روائع التراث العربي

تاريخ الطبري

القسم الرابع

١٤

روائع التراث العربي ٣

تاريخ
الرسل والملوك

لأبي جعفر محمد بن جرير
الطبري

القسم الرابع

١٤

مكتبة خياط . شارع بلس . بيروت - لبنان

* ٢٥١٤, 6 l. عن.
* ٢٥١٨, 16 l. عليه
٢٥٢٥, 6 l. نَمَى ٱللّٰهُ مَجْدَهُمْ (N).
* ٢٥٣١, 10 - sub يلبى deleatur.
* 15 l. بها.
٢٥٣٨, 11 l. سعيد, v. ٢٢٦١, 16 seqq.
٢٥٤٧, 13 l. الدُّئلى.
٢٥٥٠, 8. *Mizân* II, ٩٥٢ ابو سنان الشيبانى البرجمى الكوفى نزيل الرى — اسمه سعد بن سنان et ib. II, ٣٣٧ سعد بن سنان s. سنان بن سعد. Contra is qui vulgo appellatur ابو سنان الشيبانى est ضرار بن مرة.
ult. الازدى non est vitium pro الاسدى, sed الاسدى est pro الازدى ut non raro.
* *d* l. 131.
٢٥٥٧, 1 In *Tabakât* 5, 23 ابو زرعة dicitur.

Omissa :

* I, ٧٢٧, 3 l. مذود.
II, ١٥٢٩, 1, ١٥٣٢ seq., ١٥٩٣, 7—9, ١٥٩٥, 13—15, ١٥٨١, 14, ١٩٣٣, 3 l. خُرَيم.
III, ٢٨١, 8 id.
III, ٩٢٥, 10, ٨٥١, 2, ٨٥٨, 7, ٨٧٣, 1 l. الخُرَيمى.
* Introd. xcvii, 5 a f. ذلك l. تلك.

* ٢٣٧٣, 1 l. الى.
٢٣٧٩, 14 post جعفر inserendum est بن عبد الرحمان quod plus semel in codd. desideratur e. g. III, ٢١٩, 11 et *e*.
* ٢٣٨١, 5 l. نار.
* ٢٣٨٢, 12 l. الخزاعيّة.
٢٣٨٩, 6 pro عن legendum videtur بن. Hâtim ibn Ismâil obiit anno 186.
* ٢٣٨٧, 6 l. ابن الكلبىّ.
10 l. وزهير بن ابى امية.
* ٢٣٩١, 16 l. متواترات sine voc.
٢٣٩٧, 9 et *c* *Fâik* II, 98 وسَنَاطًا; cf. *Lisân* VI, ٢٠٢, 5 a f.
* ٢٤٠٩, 9 l. كعب.
* ٢٤١٢, 2 l. حتّى.
* ٢٤١٣, 9 l. مَعْبَد.
* ٢٤٢١, 5 l. لى.
٢٤٢٣, 7 ابو داود hic videtur esse ابو داود الاعمى السبيعى nomine نفيع (*Mîzân* II, ٥٣٧).
* ٢٤٢٩, 14 l. ونزل.
* ٢٤٣٧, 8 l. خلّف.
٢٤٥٥, 15 l. عبد الله.
ult. Duo viri nomine العرزمى inclaruerunt عبد الملك بن محمد بن عبيد الله بن ابى سليمان الفزارى et nepos ejus ابى سليمان ميسرة (cf. *Mîzân* II, ٤١٤).
٢٤٥٧, 11 l. فرخّبْن (N).
16 forte l. منه.
٢٤٧٢, 5 l. قيدَ v. Gloss. sub قبّ et dele in ann. *a*: »Forte" etc.
٢٤٨٨, 12 et *d* lectio codicis سليم restituatur. Cf. de eo *Mîzân* II, ٥٨٢.
٢٥١١, 4 l. فتُكْفِرَهْ i. e. فتَجْعَلَهُمْ كُفّارا او تُوقِعَهُمْ فى الكُفْرِ (*Fâik* II, 401).

٢٢٧٩, 3 forte l. للتّحسّن et l. 18 للحسن ut codd. (*h*) ut IA VIII, ٩ n. 16, coll. ٢٢٦٦, 16. Arîb ١٨, 14, ١٩, 5 الحَرّ.

* ٢٢٨٢, 16 l. غدوة.

٢٢٨٦ ult. videtur legendum يمّنى بن نفيس ut perspicue in Historia Wezirorum, cod. Goth. 1756 f. 18 v. Apud Arîb ١١١, 14, recepi يمْنى ut cod. ١٧٢, 3.

٢٢٨٩, 1 l. الماشرا ut Ibn al-Dj. v. Gloss.

٢٢٩٤, 4 post العين ins. cum Ibn al-Dj. f. 112 r. والامتعة.
5 suppl. من النساء.

٢٣٠٥ *b* *Osd al-ghâba* V, ٢٣٧, 3 a f. خوّا.

* ٢٣١٨, 6 l. الكميرى.
11 videtur legendum مازّنْذر v. Gloss.

* ٢٣٣٠, 9 l. وهى pro وفى.

٢٣٣٢, 9 l. ثلاثمى (VI).

٢٣٣٣, 17 non necesse est legere وابن ابى عون v. I, ٢٩٩٩, 1.

٢٣٣٦, 8 seq. l. عبّاس بن ربيعة.

٢٣٣٧, 17 Ibn Hadjar l. l. etiam habet حفص, sed coll. ٢٥٥٩, 2 ut *Mîzân* I, ١٩٩ forte l. جعفر.

* ٢٣٤٠, 3 l. عمر بن مخزوم.

٢٣٤٢, 15 illud لعنه الله sine dubio debetur alio quam Tabario ut similia ٢٣٥١, 12 etc.

٢٣٥٤, 6 et *b*. Etsi forte nomen revera هاشم sit ut correxi, tamen هشام servari debuerat, quia Tab. alibi etiam semper sic scribit e. g. I, ١٣٢٤, 12.

٢٣٥٥, 7 l. بصّرى.
10 et c l. اسبٌ v. Gloss. sed forte textus mancus est.

* ٢٣٥٧, 15 l. بمكّة.

٢٣٦٤, 4 l. حرّس, v. Gloss. Vid. nunc quoque Goldziher *Abh. z. Arab. Phil.* II, p. XXXIX.

٢٣١٢, 3, 6 l. خازم.

٢٣١٤, 8 M لتسع.

16 N praefert الأَيمان, sed etiam M الامان.

h et *m* M ut *Oyûn*.

٢٣١٥, 8 l. خازم et * الأُمور.

* ٢٣١٧, 10 l. مهرويه.

٢٣١٨, 5 M voc. العَليص, sed Makr. *Mokaffa* cod. Par. sub طغج

بن جف o. voc. ut rec.

8 et *l* M ut *Oyûn*.

٢٣١٩, 2 M etiam الاصبع.

3 M voc. سُبُك.

8 i. e. بدر الحمامى sec. Makr.

* 15 l. وزعم.

* ٢٣٢٠, 4 l. عمّه.

* ٢٣٢١, 6 l. دينار.

٢٣٢٢, 17 l. خازم.

* ٢٣٢٤, 3 l. سامرًا.

٢٣٢٥, 2 N vult ينبعث; cf. Gloss.

* ٢٣٢٩, 1 l. وادهم.

* ٢٣٣٠, 1 l. وهو.

٢٣٣٥, 2 l. لكلّ.

٢٣٤١, 4 N vult وتيما sed a بنى pendere potest.

11 l. وجنّى.

* ٢٣٥١, 11 l. يستغيث.

٢٣٥٣ *d*. Cf. Arib ٨ c.

* ٢٣٥٤, 15 l. دخلت.

* ٢٣٥٨, 9 l. فرصتها.

* ult. l. وذكر.

* ٢٣٧٨, 14 l. وحجّ.

۲۱۸۸, 2 M الحسن.

* ۲۱۹۳, 7 l. بعد.

* ۲۱۹٥, 16 l. صاحبه. M مضر quae fortasse bona est lectio.

* ۲۱۹٦, 1 l. يليها.

15 post فانهزموا M ins. على مضض.

* ۲۱۹۷, 16 l. وعرف.

* ۲۲۰۰, 2 l. الخادم.

۲۲۰۱, 7 l. بها ut habet M.

۲۲۰۲, 2 l. رونمستان, coll. I, ۲۰٥۲, 5 et g.

۲۲۰۳, 1 M ديوداذ.

۲۲۰٦, 6 M القوس et sic Ibn al-Moᶜtazz in Z.D.M.G. XL, 593 vs. 413.

ult. l. الاثنين ut etiam M habet.

۲۲۰۷, 1 l. خازم v. *Moschtabih.*

2 M وابو عمرو ومحمد.

3 post يعقوب M addit فتولى غسل المعتضد محمد بن يوسف وتولى الصلوة عليه يوسف بن يعقوب.

4 l. خازم. Pro والحرم M والخدم, melius.

b M in suo codice non habuit.

* ۲۲۰۸, 5 l. الحسنى.

۲۲۱۰, 4 et *b* M بلسر.

12 et *g* M etiam وثمانين.

17 M وغريب الجبلى.

* 18 l. القواد.

ult. et *m* M ut C.

۲۲۱۱, 2 et *b* M الزنداق. In Historia Wezirorum, cod. Gotha 1756 f. 26 v. ابن الزنداق.

8 M فعرض ut B.

ult. M باستحفظ et l. خازم.

٢١٥٧, 6 l. تَرْعَكَ (N).

* ٢١٥٨, 13 l. فَاصْطَلَوْهَا.

ult. potius وَلُوا المُوشَّجِير (N).

٢١٥٩, 1 l. أَبَاتِي (N).

٢١٦٣ ult. l. أُغْرِيت (Kr). Ibn al-Dj. syn. أُولِعَت العوامّ.

٢١٦٤, 12 l. بَرِيًّا (Kr propos. بَذِيًّا).

٢١٦٥, 1 et a M ut B.

2 et b M etiam والعصبية.

* 18 l. فذكر.

٢١٦٨ ult. verba ann. m وكافرٌ مجاهد بنصرته in textum recipienda esse, recte monet N. Intelligitur Abû Tâlib (Z.D.M.G. LII, 28 ann. 2). Cf. l. 16 وبين ناصر له.

٢١٧٤, 5 cf. supra ٢٢٣٩, 5; Beerûnî, Chron. ٣٣٩ القرن من اشياخهم et ut C وعدلناه ببدر.

6 ʿIkd II, ٣١٢ ليزيد لا فشل, Makr. cod. Vindob. 887, ut mecum communicat Vl نشل; Djâhiz in opusc. رسالة فى النابتة ut rec.

7 cod. L Dinaw. ٢٧٧ لست من عتبة et اقتضى.

8 N et Vl prop. لَعِبَتْ, sed v. Gloss. sub عنى; l. هاشمٍ.

٢١٨٠, 8 l. بالزُّرِّ, v. supra ١٩٨٧, 9 Add. (M بالزر).

17 et h M يدخل ويخرج.

٢١٨١, 3 l. تَلْقَفُهُ ut M; cf. Arîb ١٨٣, 22, ١٨٤, 8.

a, e, k M ut B.

* ٢١٨٢, 17 l. حلقه.

٢١٨٣, 5 l. التجنّي ut M habet.

٢١٨٥, 11 M محمد pro احمد et l. 12 احمد بن محمد.

19 M ويسألونه اجراء.

* ٢١٨٦, 11 l. يومئذ.

٢١٣٣, 8 post فاكثر M add. فاختنق.
7 et e M الشرط ut C.
ult. pro طراز M نمران.
٢١٣٤, 4 M عشرة pro وثلثين.
٢١٣٥, 12 et f M etiam عبيد الله.

٢١٣٦, 8 M اتوالى آل.
f M ut C.
٢١٣٧, 8 M شيخ sine art.
٢١٣٨ ult. M الف دينار وكميل بل الف درهم.

٢١٤٠, 15 M voc. الديتور et 16 ورنجان.

٢١٤١ a M ut C; g cf. Arib ١٥٢ b.
k M ut B.

٢١٤٢, 4 M voc. يقتلون.
10 M فيها (ut C).
12 M etiam حمدان.

٢١٤٤, 9 M voc. كورة.

11 M الحسن.
٢١٤٥ ult. et l l. شرائج aut الشرائج, v. Gloss.
٢١٤٩, 17 M يتخفون.
* ٢١٥٠. paen l. زبن; ult. post يقدم M ins. ابنه.
k et n M ut Oyên.

٢١٥١ ult. l. حسنج.
* ٢١٥٢, 2 l. احمد.

* 6 ووجه.
٢١٥٣, 4 et c M نحنوا.

10 M بروسهما.
٢١٥٦, 5 N prop. اجتنب رائد اللؤم quod non displicet.

8 l. عصيهم (N).

۲۱۰۹ *n* M ut *Oyûn*.
۲۱۱۳, 9 forte l. خاربا, v. Gloss. sub حرب.
۲۱۱۴, 6 l. حَسَنْج.
* ۲۱۱۵, 13 l. والتَرسِبة.
* ۲۱۱۶, 2 l. يريد.
12 et *c* M forte الصلّة.
* ۲۱۱۸, 18 l. الصقو.
۲۱۱۹ *e* et *g* M ut C.
۲۱۲۱, 3 M بالسيف (ut C).
4 et *e* M etiam يقصدوه.
5 M بعقب صلّة (ut B).
۲۱۲۳, 17 l. باحد ut C habet.
۲۱۲۴, 6 et *d* M voc. النَّهرِيّن.
* ۲۱۲۵, 7 l. فسمع.
* 11 l. اهل القرية.
14 et *g* Ibn al-Djauzî cod. Schefer f. 12 r. ut rec., M كَرْميثه.
15 et *h* Ibn al-Dj. حار, M جار.
۲۱۲۶, 5 l. كلكواريّى (N).
7 et *f* Ibn al-Dj. et M etiam الهيصم.
14 et *l* M بمنّة.
ult. et *o* Ibn al-Dj. ut rec., M ففتر sine بد.
۲۱۲۷, 6 M voc. قِرمط.
17 et *o* M etiam فى.
۲۱۲۹, 16 l. حاريه.
۲۱۳۲, 3 جُفّ solemus efferre, sed Ibn ʿAsâkir in vita Mohammedis filii Toghdji scribit وقرات فى كتاب عتيق جَف بفتح الجيم.
۲۱۳۳, 2 et *c* M شربا (ut B).

٢٠٤٩, 17 et *k* M فيها نصير (sic) للحجيج.

٢٠٥٠, 14 M انكلانى.

* ٢٠٥٨, 15 l. وانتخب.

* ٢٠٦٤, 13 l. ويبوتنه.

٢٠٦٨, 12 M وزلالات.

٢٠٦٩, 7 bonum etiam foret العيث.

٢٠٨٠, 3 عليه post ليشهد videtur delendum.

٢٠٨٢ *b* Similiter M habet وكره ان يبذلهم فيكون العجز بهم (l. بهم s. الحدة s. الحرة) ثم الظفر الاخير لهم فيذهبوا باسم الفتح وامر النخ

* ٢٠٩٤, 6 l. احمد.
15 M وانكلانى.

٢٠٩٥, 7 M voc. ترموية.

٢٠٩٩, 6 N observat يقرّ usitatius esse. Legatur vero العيين — يقرّ.
8 et *i* N vult دعى, quod pluribus se commendat. Recepi دعاء, quia opponitur كتاب الله.

٢١٠٠, 4 aut والمعلمين.

* 14 l. قد أيقنوا (N).

* ٢١٠٢, 3 l. ثابت.
6 l. اشر (N).
12 l. اشتغاله (N), cf. ٢١٥٩, 4.

* ٢١٠٣, 5 l. بناحية.

٢١٠٦, 1 l. البر.
2 N praefert عيين, sed cf. e. g. III, ٢٣٣٩, 12.

* ٢١٠٧, 11 l. السلع.

* 16 l. اسماعيل.

٢١٠٨, 2 et *b* Ibn al-Djauzi addit النصرانى (Kr).

١٩٨٧, 12 l. بَغا۟غز.

١٩٨٨, 4 l. بعلىّ بن جهشيار تلّاه; cf. ٢١٢٢, 6.

* ١٩٨٩, 1 l. جمل.

* ١٩٩٠, 11 l. آلاف.

* ١٩٩٣, 2 l. الفاسق.

٢٠٠٣, 9 M voc. ورَشيق.

14 M iterum بانكلانى.

* ٢٠٠٤, 2 l. وخرّضوا.

* ٢٠١٤, 9 l. بمقام.

٢٠١٥, 17 et r Contractum videtur e ده اردشير ut بهرسير et

بد اردشير e بردسير (N).

٢٠٢١ ult. Forte praestat ويعيث sed cf. ٢٠٢٢, 3.

* ٢٠٢٢, 12 l. غارون.

٢٠٢٣, 17 M والبُرسان.

٢٠٢٤ ult. l. آزاذمَرد.

٢٠٢٦, 5 l. اوقيتان (N).

٢٠٢٨, 1 et b Forte l. خَسَنج.

٢٠٢٩, 11 et e M واباد.

15 et h M etiam النهرب.

٢٠٣٦, 1 M voc. قرّطاس.

٢٠٣٧, 9 l. جَبغويه.

* ٢٠٤٠, 6 l. وسمّى.

٢٠٤١, 15 Kr propos. لتحتشم.

٢٠٤٤ k M ut *Oyûn*.

* ٢٠٤٥, 1 l. وصبّ.

e M ut *Oyûn*.

١٩٤٤, 9 M الذّارِيَان.

١٩٤٥ *a* M ut C; *d* M ut B.
١٩٤٧ *a* M ut C.
١٩٤٨ *g* M ut C.

١٩٤٩, 2 M سَنَن et ١٩٥٢, 12 voc. سَنَن.

6 et *g* M فى سميريّة.

١٩٥٠, 3 M للحروب.

8 M فقَدِمَ pro فقدّر.

14 *g* M addit وآلات الماء.

١٩٥١, 6 M خاطر وغرّر بنفسه.
* ١٩٥٢, 7 l. واسلموا.

15 M فتقطّر ut B.

* 17 l. وتنحّبوا.
١٩٥٨, 15 et *f* M دانجوا.

١٩٥٩, 12 M voc. شُعَيب.

١٩٦٠ *e* M كبّر.
١٩٦٤, 4 et *d* l. واخذوا ما coll. IA ٣٣٩, 5 a f.

١٩٦٥, 9 M بالجوانيث.

١٩٦٦, 11 et *f* M ut *Oyûn*.

١٩٦٧, 1 M الجُسورة.

١٩٧١, 8 N mavult أُجْلوا.
* ١٩٧٢, 17 l. حبيب.

١٩٧٥, 3 M سعْد الدَّرْمنى. * Pro فذحل l. فذهل.

١٩٧٧ *c* M ut C.
١٩٨٣, 17 M اناجع.
١٩٨٧, 2 l. والمعنون ut etiam M.

١٩١٤, 4 et n M الخَصْرُ.

١٩١٦, 3 et a M ونفذوا.
4 et c M ut rec.

١٩١٧, 12 M جُغْلان ut C (١٩٢٠ e).
16 M بتطرُّف.
g M ut C.

١٩١٨, 3 et c M فاجتزّ ut B.

١٩٢١, 9 الرّبَذ est forma Arabica; Belâdh. ٢٩٣ اغمربثى.

١٩٢٦ ult. M وأنْهَبَ.

١٩٢٧, 2 l. عبيد; M عبيد الله بن سليمان بن وهب.
6 M زلَّالاً.
8 et d M ut rec.
14 M addit وكان عبيد الله بن سليمان كاتب الموفّق فاصلح بين سليمان بن وهب والحسن بن مخلد.
ult. M جَنْبَلا.

١٩٢٨, 4 l. والبزاز.
k M ut Oyûn.

١٩٣٠, 4, 6, 8 l. عبيد الله ut quoque M.

* ١٩٣٥, 10 l. الكردقّ.
* ١٩٣٦, 11 pro g forte legatur d.
* 12 pro e legatur g.
* ١٩٣٧, 9 l. اعمال.
* 12 l. فاقاموا.
* ١٩٤٢, 18 l. الساج sine و.

١٩٤٣, 2 M. h. l. etiam عبد الله et addit بن آزاذَمَرْد; cf. ad ١٩٠٠, 12.
7 M بانكلاى.
k M ut C.

١٩٤٤, 6 l. آزاذَمَرْد.

١٨٨٨, 5 M ابو نؤاس.
g M ut C.

١٨٩٢, 10 et e M وُجّهوا ut C.
١٨٩٣, b, c et d M ut B; e et i M ut C.
١٨٩٤, 13 M فى حامية من اصحابه.
١٨٩٦, 3 l. على ما لابى ut M habet.

١٨٩٨, 12 l. آخَرْ.

14 l. خُوّون (N).

15 M وَدَسْت مَيْسانَ.

١٨٩٩, 16 M voc. عُمَير.

١٩٠٠, 16 M المَاذَيَان.

١٩٠١, 1 M صاحة sic pro صلغة, et voc. رَمِيس.

4 et c M بثر مساور (انحاز الى).

8 et f M ut rec. (بالْحجازرّة).

11 M رَباح.
d et o M ut C.

١٩٠٣ a M ut rec. (voc. طَهيثا). Cf. Bibl. Geogr. VII, ١٨٥ c.

١٩٠٤, 11 et k M أُغْرنمش وخَشيشا hic et deinde.

* 13 l. الجُبّائى.

١٩٠٥, 13 M ابو النَدى.
* ١٩٠٦, 2 l فلم.
a M ut C.

١٩٠٨, 12 et n l. آزاذَمَرْد cf. ad ١٩٤٣, 2.

١٩١٠, 9 N pro لمّا praefert اذا.
ann. d deleatur.

١٩١٢, 5 M voc. عَزيز.

١٨٥٥, 13 M الجَبَل.

١٨٩٠, 2 l. بَرْكُوَار, v. Bibl. Geogr. VII, ٣٦٥, 8 et *d*.

١٨٩١ ult. et *q* M infra (ad p. ١٨٧٥) perspicue اصْغَاجُور.

١٨٩٥, 14 M راح (habet قامتْ خادمى راحًا ان يرفعه الىّ).
i M ut C.

١٨٩٨, 9 et *e* M طَاشْتَهُم, ١٨٧٨, 7 et deinde طَاشْتُم (١٨٨٧ *g*).
١٨٩٩, 8 et *e* M ut rec.
18 l. يمشى.
m M ut C.
١٨٧٠, 5 pro بحضرة M habet فى.
f M ut C.

١٨٧١, 13 M وشحّنها
i M ut *Oyûn*.

١٨٧٢, 2 M فاكبُّوا pro فكبّوا.

15 M b. l. ملاوردْ sine art. (supra ut rec.).
١٨٧٤, 5 M احمد
١٨٧٦, 5 l. براوشار = بريوشار Ibn Khord. ٤٠, 1 (Marq).
١٨٧٧, 15 M ارتقى.
١٨٧٨, 3 et *c* M بالاركب.

14 M بالشذآات.

١٨٧٩, 11 M h. l. نهر المَدَرة
15 M كنداجيق

١٨٨١, 8 et *d* M عزيز.

١٨٨٣, 2 et *a* M ut B.

١٨٨٥, 16 M الصّلاتىّ.

17 l. خُوار ut recte M
ult. M الى pro عن
١٨٠٧, 11 et *f* l. قاسم s. القاسم pro سليمان

١٨١٩, 5 et c M طَغَبَا.

13 et l M etiam addit فى الاسواق.

١٨١٧, 3 M idem addit quod *Oyûn* (ann. c).

١٨٢٦, 3 et d M لا ينبغى ان يقوم.

5 et e M تيتك.

10 l. نظرًا.

١٨٢٨, 4, 5 et c l. حَسَنَج, v. Bibl. Geogr. VIII, ٣٦٩, 14.

16 l. ذنبه ut M habet.

١٨٢٩, 4 Vl prop. ووضح; cf. Gloss. sub وضع.

١٨٣٣, 6 l. وانتقلْ.

١٨٣٤, 7 et g M اجلح.

m M ut B.

١٨٣٦, 4 et e M جروها i. e. جَرُوها.

١٨٣٧, 3 M melius ونَشَأت ريح عاصف.

١٨٣٨, 3 et e M نكسين et تكْسين.

١٨٣٩, 10 l. عبيد.

17 et k M الشارباني.

١٨٤٠, 7 et a M ياجور et باجور. M شيخ sine art.

١٨٤١, 10 et d M طَغَبَا cf. ad ١٨١٩, 5.

١٨٤٢, 1 et a M لبارجوح et بارجُوح.

4 et b M بغْرا sed ١٨٩١, 16 ut rec.

8 M بالمَرْعات.

* ١٨٤٣, 17 l. يروس; e M etiam addit الاصبهانى.

١٨٤٤, 7 pro نزل l. ترك et l. 8 post عسكره ins. حرب صاحب الزنج ut M (cf. d).

ult. post كمينا M recte ins. فهزموه.

١٨٤٧, 15 pro القيروانات M hic et infra السفن.

١٨٥٥, 10 et f M ut rec.

* ١٧٩١, 6 l. طاهر.

١٧٩٢, 3 et *h* M اتّصال.

١٧٩٤, 9 M مستغلّات.
 12 M لجميعكم.
 16 M والعدول et فى غد ut B.

١٧٩٥ *a* M ut C.

١٧٩٦, 9 et *f* M ميّاس quod forte legendum, sed cf. ١٨١٥, 12, ١٨٢٤, 8.
 15 pro من l. على ut habet M.

١٧٩٧, 3 legendum videtur ميّاس, v. supra.
 5 l. مساجد.
 14 M لو ان صلاحكم قد تهيّأ.
 15 et *k* M لا شبع دونه.

١٧٩٨, 2 et *a* M فليس تتعبّدون.

١٧٩٩, 1 M سبعة.
 5 M voc. تَبْطُلَ et habet hic et l. 6 يشاء.
 a M ut C.

١٨٠١, 4 et *b* M ut IA, sed om. الى عداد البرانيين.
 5 et *d* M التَلّاجيّ.
 l M ut IA.

١٨٠٤, 1 post واما, N et VI inserere jubent ما; cf. Gloss. sub اما.

١٨٠٦, 12 et *i* M السلاح

* ١٨٠٧, 8 l. واصحابه.

١٨١٠, 3 post ليس M ins. لى
 16 et *n* M يَقْدُمُه.
 ult. M تُكْنة pro بركة.

١٨١١, 7 et *g* M idem addit quod B (cum وامر).

١٨١٢, 3 l. وصيف.

١٨١٤ *c* M ut C.

١٧٥٥ *c* M ut O.

١٧٥٦, 3 M وآخُذُ.

١٧٥٧, 1 et *a*, 4 et *e* N praefert الفزّانيّة coll. versu Djarîri apud Jâcût sub فزان. Accipio loco priore, sed parum probabile est l. 1 et 4 eosdem designari. Itaque القرمنطيين (cf. ١٧٤٩, 12 et *l*) sunt etiam Africani (Garamantes?) cf. mea. *Descriptio al-Magribi* 49, Masûdî III, 38 l. 2. Vl proposuit الغرابية coll. ٩٥٠, 18.

١٧٥٨, 8 l. كالشنانات, v. Gloss.

١٧٥٩, 15 et *l* supra II, ١١٣٤, 1 افريذ.

١٧٦٠ *a* l. ماقنّة, cf. Bibl. Geogr. VII, ١٨٧, 4 et ann. *e*.

١٧٦٢, 13 M القرية et منها.

١٧٦٣, 14 et *m* M والذنيلا.

١٧٦٤, 2 M فرس عَرَبيّ.

١٧٦٨, 12 et *o* potius ثقل legendum.

١٧٧٤, 8 et *h* verosimilior lectio est المِتْبدى.

١٧٧٩, 14 l. potius السيابجة.

* ١٧٨٣, 2 l. سنة.

7 et *g* M الشذوات et mox الشذآات.

١٧٨٤, 12 M مفلح يُعَجّبنى.

13 et *t* M بالسكوت.

١٧٨٥ *g* M ut IA; *n* M وعبى; *o* M ut *Kit. al-Oyûn*.

١٧٨٦, 11 M واحفظناكم pro واخفناكم.

١٧٨٧ *m* M h. l. باجُور s. ياجور et ماجُور sed infra perspicue ut rec. ياجُور.

q M التخبّر ut C.

١٧٨٩, 10 l. يُضْمِر ut M habet.

١٧٤٠, 6 et *k* M ut B.
7 et *l* M etiam و.
9 M ins. اليه post اعذرت.

١٧٤١, 2 l. فلقيه M فلمّا تلقّاه.
13 pro اثرا M قبيحة اثارا.
b M ut O.

١٧٤٣, *e* M ينتحلون ut O; *h* M ut IA nempe فأتْبعَه.

١٧٤٥, 1 et *a* M مطيفون بى.

١٧٤٧, 10 et *i* M بُرْنَاجَل; cf. etiam Bibl. Geogr. VIII, ٣٣٨, 6.

١٧٤٨ *g* M ut O.

١٧٤٩, 7 et *d* M البُسْتَانيّ.
10 et *h* M ut B.
m M ut C.

١٧٥٠. *a* M ut O; *c* M ut B; *e* M ut C, nempe شَطّب.

١٧٥١, 16 M خُلَيف بن male.
ult. M الزَّرِيقيّة.
f M ut O.

١٧٥٢, 5 M يتعرّف.
10 M مُفَرِّج.

١٧٥٣, 16 M add. له post يجد et habet بِجُلّ quod praetulerim.
17 l. وشَنَقَه ut M, v. Gloss.
l M ut rec.; *m* M ut C.

* ١٧٥٤, 5 l. بالزبيرى.
11 et *l* M الثَقَل.
14 M وزاقات.
ult. M وصالح pro وابو صالح ut C, sed cf. ١٧٥٢, 10 seq.

١٧٥٥, 10 et *o* M بنامذان.
11 et *q* M النَقل.

۱۷۱۷, 10 post الف M ins. وخمسين الف.
۱۷۱۸, 15 et *p* M etiam فمصينا.
۱۷۱۹, 15 pro احصر M melius احْصِى.
۱۷۲۰, 15 et *m* M استقصى.
۱۷۲۳, 1 et *c* M ut O.

2 et *d* M ut C om. بن et habet نَنْفش aut نَنْقش.

۱۷۲۴, 5 legendum videtur بن ابى العباس; forte excidit محمد

بن ابى coll. ۱۴٥۴, 1; — M voc. يُحْصِرْنا et l. 6 post صالح

add. باجميل.

7 M فيظنه ut C et يرقّه.

8 pro تخلّص M انتشر.

9 et *m* M ut O.

۱۷۲۷, 5 l. وجد (Kr).
۱۷۲۹, 14 Kr prop. تخلّص coll. ۱۰۴۹, 10, sed h. l. حتى est *ut*.
۱۷۳۷, 13 M يَحْتَرِم.
۱۷۳۸, 1 M بعزيمة.

5 et *e* M ut rec.

11 et *h* M ut IA.

ult. M دينار.

۱۷۳۹, 5 M اننا pro ان.

15 M وحمّلهما.

16 seq. M ويصدّه (يصدّهم .l) فيها (فيهما .cod) عن الحركة

ويُصْدِحُهم الحالَ عن الحصرة وعن ضيقه.

ult. M يُخَاذِرُ.

۱۷۴۰, 1 post الطالبيين M فشخص عليه الديلم من اتباعهم.

2 et *d* M etiam مع.

3 et *e* M يسير. Habuit igitur in suo textu مغذّا.

۱v.۵, 1 et *a* M ايسر شيء.
3 et *c* M etiam addit الهرب الى.
6 et *g* M تقطّر
7 et *i* M ut O.
8 et *k* M فصاح عليه خادم لعلى الامير
10 et *m* M ut O.
13 M ونَهَب.
16 et *s* M om. منها.
۱v.۶, 12 post ابراهيم M ins. وهرب احمد بن صالح من شيراز الى بغداد فاستخفى عند كاتب له يقال له ابن واضح quae hujus loci non sunt.
g M infra ساوجوج.
۱v.v, 4 et *c* etiam M om.
h M ut O.
۱v.۸, 2 M ركبتَ اليه.
۱v.۹, 2 post الآخرة M ins. وملّ اليه الاتراك ولم يكن للمعتزّ فيه ارب, cf. ۱v.v, 15 seq.
۱v۱۰, 2 et *d* M ut C.
4 l. اخلفنى ut M, qui habet اثنا عشر مجلسا.
6 post فليعلمنى M add. ما هو.
7 et *i* M خُلَفاء
۱v۱۱, 1 et *a* M ولاخيه ut O.
3 seq. M وقَبَّتْ في واخت. Pro فخرجوا l. 4 bonum esset فخرجن aut lectione M accepta فخرجتا.
13 seq. M واربعة عشر يوما.
۱v۱۲, 12 et *p* M ut C.
13 M addit جميعا post شهدوا.
14 M post عنده ins. وبدنه.
۱v۱۳, 1 post نفسه M add. من الخلافة.
11 ante يوم M ins. فى.
e M ut C et O.

١٦٩٨, 9 M المغلّس.

13 et *k* l. لمّا (M ما).

14 l. ويتباطأ (M وتَتباطا).

15 M بولايته et ins. ايضا post وكتب.

ult. M مَوَّنة تتسقط et mox بموونة.

١٦٩٩, 7 et *g* M وبقى فى معسكره ذلك, itaque l. فى عسكره [ذلك] (بعسكره aut معسكره).

8 M يتحسّس.

١٧٠٠, 5 post الحرب inserendum وقصّر ut M habet; cf. *d*.

s M habet *teschdîd*.

١٧٠١ *a* et *p* M اطواق.

m M etiam رجل, quod recipiendum fuerat.

s M quoque ثقال.

١٧٠٢—١٧٠٤ l. ٢٥٥ سنة.

5 et *e* l. كنت ut etiam M; post فلما M add. يعقوب ut O.

8 M منذ شهرٍ وكَسْرٍ.

9 et *k* M ما ونَشَتْ.

١٧٠٣, 4 M الكَرّ et وبين آخرِ طُرقه عَرْضًا et l. 5 عَرْض.

7 M om. ذلك recte, nam inserendum est cum M l. 9 post ألّا.

8 M السوقة.

9 M ins. فيه post يجوز.

10 M قلم quod praetulerim.

11 et *m* M etiam واذا.

g etiam M a. cop.

١٧٠٤, 2 et 3 M ليرتّفك الى تشعيب.

6 M الكرّ et om. برّ ut B et O.

8 M habet زِيْنيًّا; l. زِنْيًّا v. Gloss. M عُراة.

16 et *s* M add. عليه ut C, sed om. علة.

* ۱۹۸۱, 13 l. اجتمعا.
17 post بهما M ins. الى.
۱۹۸۹, 2 l. والحسين.
15 M وثلثون pro واربعون.
16 et l M وثلاثمائة.
۱۹۸۷, 9 et f M النُّزُّ. Lege زُزّ (s. الزُّزّ) v. Bibl. Geogr. VIII, ۳۵۳, 11 et Jâc. in v.
۱۹۸۸, 1 et a vid. supra ad loc., 5.
3 M om. فى et habet وننتظر ut rec.
4 M voc. أشْنَاس.
7 M نُوشروى sed mox نُوشَرِى.
h M ut O.
* ۱۹۹۳, 15 l. يتّقون.
17 M شى الارض على حشيش كان هناك.
19 M ins. قد ut O.
۱۹۹۴, 1 l. ut C et M فأُشْعِلَت.
2 et c M فصارت.
3 M ودَخَلَ.
12 M لعُرس جُمْعَة.
۱۹۹۵, 12 M فكان et أُسَاتكين.
e M ديْرك; i M ut O; o M يتدثرون.
۱۹۹۶, 6 M voc. وليد.
14 M تكّة pro بركة.
16 M العامة pro المغاربة.
g et k M ut O.
۱۹۹۷ f et h M ut O.
* ۱۹۹۸, 7 l. فلحق.

١٩٤٢, 10 et *f* M = C.
13 et *g* M o. ف ut C.
18 et *l* M add. اليه.
١٩٤٣, 7 et *e* M وابناه.
c et *f* M ut C.
١٩٤٥ ult. M كتاب ut legendum est et ووكّده غاية التوكيد فيقرأه.
١٩٤٦, 1 M وتسمعه ut C et الّا توكّده.
2 M وكّدت.
h M ut Cult.
* ١٩٤٧ *d* l. Cod.
١٩٥٢, 9 Vl prop. العدل.
١٩٥٨, 13 pro ان يقتلونا M قتالنا.
18 l. وشرّى ut habet M.
١٩٦٣, 17 et *l* M ut C.
١٩٦٤, 14 et *n* M ut C.
١٩٦٥, 17 M كثرة porer كرّة.
١٩٦٨, 18 et *l* M ut C.
١٩٦٩ *g* M ut C; *p* M ut IA.
١٩٧٠, 14 M جُمْلَة.
١٩٧١ *o* M ut C; *p* M ut C.
١٩٧٣, 15 l. مَتَجَلِّسَة.
١٩٧٧, 7 l. يعوزه (Kr).
14 l. حِبَاء, v. Gloss.
١٩٧٨, 11 l. غَبَايَة.
١٩٧٩, 10 l. عَزُوب (Kr), v. Gloss.
١٩٨٠, 3 l. بِصُبَابَة (Kr).
* 12 l. اجتمعت.
13 et *u* M hic et infra سعد.

١٩٠٨, 3 et *c* M etiam وبحونه i. e. وبَحْوَنَة.

١٩٠٩, 11 et *f* M وقرص.

١٩١٠, 4 et *e* M فاظلم et صار.
 7 et *h* M ut O.

١٩١٣, 8 M عريان et الشاطى.
 11 et *l* M فقال الحاجب.
 14 M واستنمى.
 a, *c*, *i*, *m* M ut O, *o* M ut C.

* ١٩١٥, 1 l. بن.

١٩١٧, 4 cum IA bis legendum erit الحسن; v. ١٩٨٣, 4.

* ١٩١٩, 11 l. مزاحم.

١٩٢١, 2 et 3 cum O legendum videtur وابن et ابن; al-Hosain ibn Koraisch Mamûni aequalis erat (Baihakî ed. Schwally ١٩١, 13).
 5 et *d* M نغواريا et bis نغورايا.
 g M ut O; *n* M etiam c. ف.

١٩٢٢, 9 l. قارن pro حازن

١٩٢٣, 4 M hic et infra بانْفردك. Sequens اذا delendum videtur utpote e نذا corruptum. Nomen patris in M est ابرنكاجد et hic habet الاسروشنى.

١٩٢٤, 7 et *h* M فاجلاهم.
 9 l. بَاحْوَنَة M بحونه
 13 M نذب.

١٩٢٧, 15 et *n* legendum videtur فيَتحملوا v. Gloss.

١٩٤١, 3 M هذه
 5 et *d* M ut O.
 8 pro بأس M recto تبأس عليها.
 9 M لا تُرْفعُ ابدا.
 14 l ابى احمد.

١٩٤٢, 8 post بناصبح M addit فاقتلوه.

١٥٨٧, 6 l. وجُرح.

8 vid. l. لبَحْوَنَة et 12 seq. ١٥٨٨, 1 بَحْوَنَة.

١٥٩٢ *l* M ut C.

١٥٩٣, 2 l. وصبيح.

١٥٩٥, 3 M حَبَشُون.

f et *g* M ut O.

١٥٩٦, 1 et *a* M om. اليوم; 2 et *b* cf. supra ١٥٨٠, 1 et *a*.

7 post السلج M ins. ديودَاذ.

8 l. حَبُوس.

12 post بالشاخوص M ins. الى المداين recte, cf. ١٥٩٦, 8.

14 et *l* M تتجاهد.

١٥٩٩, 18 l. بَحْوَنَة.

١٦٠٠, 3 M السيلحين.

4 l. مما ut M.

5 M voc. رَشيد بن كاوُس.

13 M بجُونه l. بَحْوَنَة.

l pro 6 l. 7.

١٦٠١, 5, 8, 10 l. بحونة.

ult. M يَتَلاقى recte.

c M ut O.

١٦٠٢ ult. supra ١٥٠٥, 1 ارمش.

١٦٠٣, 8 et *k* M بتشبيعه.

p multo infra i. e. ١٧٣١, 5.

١٦٠٤, 5 l. بَحْوَنة ut supra et sic l. ult.

7 M male وطمعوا.

١٦٠٥, 11 l. هشام.

١٦٠٦, 7, 9 seq. l. بَحْوَنَة.

14 pro عبدوس M كاوس.

١٦٠٧ *k* M ut O; *l* M ut C.

١٥٥٣, 11 l. بادوريّا.

13 legendum videtur بَحْوَنّة, v. supra.

١٥٥٥ ult. et *q* l. قَتْحًا ut M habet, v. Gloss.

١٥٥٦, 11 M h. l. عَلَّل.

12 et *l* M ut O.

١٥٦٠, 7 l. المَلَطيّين, v. Gloss.

١٥٦٢, 5 et *d* forte l. الثلج.

ult. M male وبَنْدارًا.

١٥٦٣, 5 et *f* M ut O.

6 et *g* M كَمَناه من ناحية باب قطربّل.

8 *i* et *k*, 9 et *n* M ut O.

11 et *o* M etiam s. cop.; M السميريات.

12 et *q* M ut O.

ult. et *r* M فطلبت.

١٥٦٤, 2 et *d* M نُقِل.

١٥٦٥, 4 M voc. يتّبع.

* ١٥٧٢, 12 l. والجلد.

١٥٧٨, 1 et *b* M على طريق et add. أيوب post محاربه.

2 M فهزمه.

١٥٨٠, 1 et *a* cf. ١٥٦٩, 2.

13 legendum videtur بَحْوَنّة ut supra.

k M ut O.

q) M ut O, habens نكير.

* ١٥٨١ ult. l. همذان.

* ١٥٨٤, 11 l. وذكر.

١٥٨٥, 6 الصور solet scribi sine art. صُور.

١٥٨٩, 13 et *h* M انكافركونات.

ult. M بنبويه cf. ad ١٥٥٢, 11.

١٥١٣ ult. M voc. يَزْدَانَ.

١٥١٤, 4 et b M etiam الجرجانى.

١٥١٦, 6 M صلة et لا فى ut O (ann. e).

10 M الرَّق ut O (ann. i).

16 M الحسين.

17 M سَلْمان.

١٥١٧, 1 et a M والى. M voc. بالعَمد.

6 et f M تسعة.

8 et i M ridicule وهو سبعون الفا والف دينار.

11 et m M عدد من.

١٥٢٢ ult. et o l. القاسم.

١٥٢٦, 12 Kr prop. delere verba ما حاول حيازته من.

١٥٢٨, 6 M كالجبال والأَشْلام.

11 l. حُوزِيّة. In ann. n l. ١٣٧.

* ١٥٢٩, 11 l. ونشبت.

* ١٥٣٤, 6 l. احمد.

١٥٣٥, 3 M باغر.

١٥٤١, 9 l. الوف الوف.

١٥٤٣ e M بابَكيباك et بابكيال; Ibn Sa'îd, *Mugrib* ed. Vollers p. v, 15 باك باك ut Roorda, *Tulon.* p. 54; vid. porro Bibl. Geogr. VIII, ٣٦٥ *m*.

١٥٤٤, 7 l. من المُدْرِكين, v. Gloss.

١٥٥٠, 5 sive h. l. ut l. 8, ١٥٥٣, 3 et ١٦٨٨, 1, 5, ١٧٩١, 15, ١٨٣٩, 17 legatur الشرابى, sive ubivis ut M habet الشَّارِبانى.

9 et m M بَحْوِنة. Legendum videtur بِحَوْتَة.

* ١٥٥١, 5 l. فبلغت.

١٥٥٢, 11 M. بنبوية.

۱۴۲۸, 15 vult, ut videtur, I, ۲۵۹۳, 10.
* ۱۴۳۳, 5 l. الذين.
* 14 l. مكّة واحداث.
۱۴۳۵, 10 l. مَخْلَد.
11 et *f* v. ad p. ۱۰۴۵, 1 supra.
* ۱۴۴۰, 4 l. وأَنْفَذَ.
۱۴۵۱, 16 l. اقبلوهما cf. l. 9 seq.
* ۱۴۵۲, 8 l. واربعين.
۱۴۶۹, 5 et *c* l. لَمّا, cf. Gloss. sub قوم.
* ۱۴۷۲, 9 l. فرغ (Kr).
۱۴۷۳, 17 l. والمكبّرين v. Gloss.
* ۱۴۷۵, 7 l. الناس.
۱۴۸۴, 13 et *i* l. نقيبته (Kr).
۱۴۹۴, 8 potius l. نَسَب.
۱۴۹۸, 16 l. البضاعة.
۱۵۰۴, 16 et *a* legendum videtur المغربيّة coll. ۱۵۰۵, 7 et *c*; cf. Gloss. sub ثغر.
ult. restitue واكثر.
۱۵۰۵ *a* Si recte, apud Jak. (Bibl. Geogr. VII, ۲۶۲, 5 ubi edidi (بِرِمْش) legendum erit يرمش.
۱۵۰۹, 5 et 13 l. عبد الله et sic ۱۵۱۰, 7.
۱۵۱۱ ult. legendum videtur السّيرجة coll. Bibl. Geogr. VII, ۲۹۰, 1 et *a*.
۱۵۱۲, 10 M = Ibn Maschkawaih cod. Schefer أوتامش.
11 M voc. وشاقك.
13 M وكانت (ut O).
۱۵۱۳, 15 M دورهم pro دار اتامش.
16 M وفراش وآنية.

١٣٢٩ ult. l. تذورة ut infra editum est.
١٣٣٣, 6 et *c* Cf. Bibl. Geogr. VII, ٢٦٤, 1 et *a* ubi رياح edidi.
* ١٣٤٤, 15 l. اللذان.
* ١٣٥٠, 6 l. فبدا.

١٣٥٣, 8 Jakûbî II, ٥٨٨ جعفر بن احمد الحذّاء et ٥٨٩ جعفر الحكّاء.

Legendum videtur الحذّاء.

١٣٥٨, 3 et *c* l. مَخْلد cum C coll. ١٠٨٩, 11.
١٣٥٩, 15 و ante الى delenda videtur.

١٣٦٠, 11 l. غَدَرٌ (Kr).

١٣٦٢, 4 l. يُدْعَى.
* ١٣٦٣, 19 l. اغمى.
١٣٦٥, 2 l. الحسين ut recte IA.

12 l. وَنَعَىٌّ (Kr).

١٣٦٦, 7 potius يَأْبَى (N).
١٣٦٧, 10 l. سمانة, cf. ١٣٧٤ *a*.

١٣٧١, 13 l. زِمَامٌ.

* ١٣٧٤, 19 *e* ponatur post praecedens ذلك.
* ١٣٧٩, 1 l. اطلب.

١٣٧٨, 1 l. يغمدَ (N).
١٣٨٤, 5 seq. l. عيسى بن موسى.

١٣٩١, 6 pro عمط legendum videtur طُعِمَ (فيه est = فى كتابه).

16 l. واصدّه

١٤٠٣, 16 sec. ١٥١٥, 16 inter يحيى et زيد excidit بن حسين.

١٤١٣, 12 restituatur bona lectio الكلبانيّة.
١٤١٤, 2 l. هذه.

١٤١٩ ult. l. آذرنرسى.

١٤٢٧, 5 voc. شَنِيف (Bibl. Geogr. VIII, ١٤١, 9).

علی بن مزدکان ینزعم انه فجر بها وان بابك منه. Forte e textu excidit تعرف quo casu lectio بروميّة probabilis fit.

۱۳۳v, 4 l. خَيْذَر v. supra ad ۱۱v. ult.

* ۱۳۴, 2 l. ثُمّ.

۱۲v۴, 1 legendum videtur وندااسباجان aut وندااسفجان coll. ۱۰۲۹, 2 infra et Ibn al-Fakîh ۳۰۰, 17 (بنداسفجان) et ann *l*.

16 et *i* l. بِمْزن v. Ibn al-Fakîh l. l. ann. *i*.

* ۱۲v۸, 13 l. الى.

۱۲v۹, 11 et *h* Cogitari etiam potest de كاودان aut كاوردان qui loci sunt in Tabaristân.

12 l. زنجوية.

۱۲۹۰, 4 l. وندااسباجان s. وندااسفجان.

۱۲۹۸, 11 l. بشوارجَرْشاه (Marq). Ibn Khord. ۱v, 6 بَدَشْوازْكَرْشاه. Vid. nunc Marquart, Erânšahr nach der Geogr. des ps. Moses Xoren. p. 134 et ann. 2.

۱۲۹۹, 6 l. مُزْن.

9 l. وهمّتْهُم, cf. Gloss.

* ۱۳۰۱, 1 l. المعتصم.

* ۱۳۰۳, 8 l. اصطاوة.

۱۳۰۸, 11 l. تدور.

۱۳۱۰ ult. Kr proposuit legere بخدای خدا.

۱۳۱۱, 6 l. خَيْذُر.

۱۳۱۴, 3 *Diw*. II, ۱۰v عفّى.

4 et *c Diw*. للحسى ut C.

5 l. cum *Diw*. تنقيعه.

6 *Diw*. منه. Post hunc versum *Diw*. inserit versum.

7 *Diw*. يوم ذاك ولا a تكن.

۱۳۱v, 5 l. خَيْذَر.

* ۱۳۲۴, 15 l. حَبيبنا.

١١٥٥, 11 l. طَلَابُها.
١١٥٩, 4 Makr. f. 128 v. قال لى ابن ابى حفصة الشاعر.
 12 et *f* idem ut C.
١١٦٩, ult. et *m* Mohallabitarum pars vocantur de matre بنو بهلة
 II, ١١٦١, 15, ١١٦٢, 1, ١١٦٤, 3.
١١٧٠, 2 l. والفراويز (Kr) v. Gloss.
 6 l. المفاتيز v. Gloss. aut القافيز.
 8 l. الدحال (Kr. propos. الدغال).

* 13 l. لنسفعنكم.

 ult. l. خَيْذَر v. *Moschtabih* ١٨١ ann. 3.
١١٧٣, 15 l. فيدفع.
*١١٨٠, 10 l. مسرورا.

١١٨٣, 15, 16 l. رِمَامًا v. Gloss.

*١١٨٥, 12 l. فاذا.
* *k* l. ٤٨٠.
*١١٨٧, 11 l. اميال.
* *e* l. Jungendum.
١١٨٨, 14 pro دعوة Kr male prop. رغوة = ركوة.
١١٩٢, 12, ١١٩٣, 7 l. جويذان coll. ١٠١٥, 10.

*١١٩٧, 3. l. اخذوهنّ.

١١٩٨, 1 IA VI, ٣٣٩, 3 a f. نَزَبًا فى الليل.
 16 et *n* legendum videtur بجيبوم.

*١٢٠١, 13 l. فاقره.
*١٢١٩, 14 dele alterum بابك.
*١٢٢٠, 10 l. تاجرى.
١٢٢٥, 6 et *f Agh.* XXI, ٢٣٩, 22, ٢٤٧, 1 يونازة cum var. l. بوبازة
 et بونازة.
١٢٣٠, 9 pro وقلمسوة Dhahabi in autographo sub anno 223
 habet وسربوش.

١٢٣٢, 11 Dhahabi وكان امه عوراء تعرف برومية العاجة وكان

* I.٩٦, 17 l. السرىّ.
* I.٩٨, 3 l. تُطْغك.
II.١, 3 l. عُذَاتى.
II.٥ ult. potius وسمام v. Gloss.
* 13 l. برّد.
* II٢٧, 8 l. ومحتذيا.
II٢٨, 5 l. ولاء أوّل sec. Sobkî cod. Leid. I, 138.
* 6 ante فاذكر ponatur) et l. 7 l. وذكر.
II٣٠, 4 l. حُكيت.
* II٣١, 5 l. شاء.
* II٣٤, 7 l. امير.

14. Legimus apud Makrîzî f. 124 v. عين البَذَنْدُون على طريق طرسوس في عين ماء وتعرف ايضا بالقشيرة et f. 125 r. وسالهم عن اسم الموضع وهو القشيرة فقالوا معنى البذندون مدّ رجليك — فقال ما اسمه بالعربية قالوا الرقة.

* II٣٦, 15 l. سريرى.
II٣٧, 12 Makr. f. 125 v. بالفناء ut O.
15 id. خلق.
ult. id. ins. عن post تغفل.
II٣٨, 1 post فان Makr. ins. قوة; *b* id. om. ut C et IA.
3 et *d* id. ut O.
6 post وانظر id. ins. الى et habet متاخمهم pro بساحتهم.
8 et *i* id. واسعفه.
9 et *k* id. ut IA.
16 et *p* id. اذا اذا.
II٤١, 1 et *a* Cf. Bibl. Geogr. VIII, ٣٥١, 10 اجنى et *f*.
6 sec. ٣٣١, 1 et ann. *a* l. ابن المنصور ابن بريهة.
II٥١, 4 l. ورَطْل.

١٠٥٩, 9 et *k*, 12 et *o* id ut IA.

13 et *p* id. ins. ولا حاشيتك et habet امرءا فيه شطط.

ult. et *q* id. ut IA.

١٠٥٧, 6 et *b*, *c* Ibn Kh. واجتررت به المحبة cum var. l. احررت.

8 et *f* id. ut cod. et IA.

9 id. ارتضاه pro ارتباط et *h* بالحاضة.

15 et *k* id. ut IA et Taif. *l* id. ut IA.

١٠٥٨, 1 et *a* id. ins. به.

2 id. وقد الله; *c* id. ut IA.

8 et *f* id. ut Taif. et تمرض منه.

10 et *g* id. ut IA et *h* فمن تستيقن recte.

11 et *i* id. وشهدت.

15 et *o* id. ut Taif.

١٠٥٩, 2 et *a* id. ut IA.

7 id. يرفقون بكم.

11 et *k* id. بيوم.

12 id. فيها لها pro منها ما.

15 et *o* id. حراسك.

١٠٩٠, 2 et *a* id. ut IA et Taif.; *b* id. ut IA.

7 l. وتَهَا (VI).

12 et *h* id. ut IA.

13 et *i* id. ut rec. sed add. لك.

16 id. لعيالك وامور.

ult. et *l* id. ut IA.

١٠٩١, 3 id. تُوتيه.

4 id. om. امير.

9 et *k* id. ut Taif. H. l. add. والسلام ceteris omissis.

١٠٧٧, 6 potius بالسِلم v. Gloss.

8 l. نَبْهان.

١٠٩٣, 3 et *c*. Pro الكح infra ١۴٠٧, 15 (ظ) الكَبّح editum est. Quid sit قوص nisi urbs nota Aegypti non novi. Forte e Diwanis Abu Tammâmi et Bohtorii lux petenda est. Vulgo appellatur ابو سعيد الثغرى.

١٠٥٢, 9 et *k* id. وزكت ut Taif.

11 et *q* id. وفَرق ut cod.

13 et *s* id. ut IA.

١٠٥٣, 1 id. اسكن pro اسلس et بكل.

2 id. وليعظم خشيتك.

3 id. ut cod. الله حقّه.

5 et *d* id. ut Taif. et IA.

10 l. cum Ibn Kh. وقصىّ الحق فيما حمّل.

11 id. تمالين.

12 et *l* id. ut IA.

14 et *n* id. تحسنى.

ult. id. تظهرن et فخرا (ut IA).

١٠٥٤, 1 id. تزكين سفيها.

2 melius عتابا ut quoque Ibn Kh.; v. Gloss. sub عين.

Id. ظالم ut Taif. et IA.

3 et *e* id محاباة ut IA et Taif. *f* id. فى الدنيا.

5 id. الرفد pro الدقة.

7 et *i* id. ut IA.

10 et *l* id. ut Taif. et IA.

14 et *q* id. فيئك quae lectio bona esse videtur.

١٠٥٥, 3 et *b*, 4 et *e* id. ut IA.

6 id. احد البابين quae bona lectio esse videtur.

7 et *h* id ut Taif.

9 et *l* id. ut IA.

10 et *n* id. ins. احوال ut IA.

11 id. add. عن ظلم post المظلوم et habet وتحصن ut cod.

13 id. على مجاريها بتنجيز quae lectio praeferenda videtur.

ult. id. التطفيف.

١٠٥٦, 1 id. عن.

2 id. حذّك.

3 et *d* id. ut cod.

4 id. ولا متجملة et لومة (ut Taif.).

6 id. وارنق.

۱.۴۴, 14 l. التَغَرْغُرَبَةِ.
۱.۴٥, 1 et *a* forte l. بلنياجبر, cf. infra ۱۴۳٥ ult. et ann. *f*.
۱.۴۶ *k* et *l* Ibn Khaldûn *Prol.* II, 128 ut IA.
۱.۴۷, 5 et *d* Ibn Kh. ut Taif.
7 et *g* Ibn Kh. ut IA.
12 Ibn Kh. وتوقعها pro فى مواقيتها.
۱.۴۸, 1 et *a* Ibn Kh. واتّب ut cod.
2 et *b* Ibn Kh. ut IA et بالاخذ بسنى.
5 et *e* id. واتمام.
7 id. تميلن.
8 id. والعالمين.
10 id. به pro فيه.
11 id. اليه pro له.
ult. et *m* id. منه ut IA.
۱.۴۹, 1 et *a* id. ut IA.
4 et *d* id. ut cod. et IA.
7 pro ومن يليها id. ومرتبتك quae lectio cod. videtur esse.
9 et *l* et 11 et *m* id. ut IA.
12 id. ان تكشف et om. بالتهمة.
14 id. يغنيك ذلك عن.
۱.٥., 3 et *c* id. ut IA.
7 et *e* id. ut cod.
15 et *i* id. ut IA.
16 et *l* id. ut Taif. et IA.
۱.٥۱, 2 et *a* id. ut Taif.; IA (۳۹., 4 a f.) ut rec.
3 et *d* id. ut IA.
6 id. وقابلها et لطبعها pro لطبيعها. Deinde وأجب امر omisso اهل.
8 et *l* id. ut IA.
12 id. والطيش pro والطيرة.
۱.٥۲, 2 id. جهلة pro جلة.
3 et *c*, 5 et *e*, 6 et *g* id. ut IA.
8 et *i* id. ut Taif. et IA.

٩۴٦, 17 Kr prop. وَرَّثت النُّحْف. Non opinor. V Gloss. sub نحف.

٩٥٠, 5 et d Jakûbi II, ٥۴٦ نُغارقته.

* ٩٥١, 8 l. التَّقديب.

18 forte l. بناوى ut ٢٧٩, 14.

٩٥٢, 11 Diw. cod. Vindob. رَاهِب (Kr), vid nunc ed. Kah. ٨٩.

٩٥٣, 9 l. الدُّلفين.

12 pro السكّان cod. Vindob. الشحّان ut ed. Kah. ٩٧.

٩٦٤, 8 l. بيمْخت.

11 l. حيالنا (Kr).

* ٩٧٠, 20 l. الرباط.

٩٨٠, 6 l. بالسَّفينتَيْن.

٩٨١—٩٨٣ l. ١٩٩ سنة.

* ٩٨٢, 10 l. فولّمِق.

٩٨٣, 4 forte l. اذ pro اذا.

٩٨٥—١٠٠٠ l. ٢٠٠ سنة.

* ٩٩٩, 9 l. محمد بن الاشعث.

١٠٠٠ ann. a. Imo, ut infra patebit, ابو عبد الله.

١٠٠٩, 6, 16 l. يعيّر et ١٠١٠, 10 l. اعيّر (Kr) v. Gloss.

١٠١٥, 2 Cf. praef ad Ibn Khord. p. VIII. Versus etiam anno 189 pacti esse possunt (v. supra III, ٧٠٥), quo casu nihil obstat quominus سَلَم pro سلام corrigatur.

4 l. ادال (Kr).

5 l. بعيد.

١٠١٧, 7 In carmine Agh. XVIII, ۴٠, 7 a f. اشناس requiritur.

* ١٠٢٣, 1 l. انحاب.

١٠٣١ 4 et a Jakûbi II, ٥۴٦ etiam مونس habet.

١٠٣۴, 3 et a l. النعير (Kr), cf. Gloss.

١٠۴٢, 1 l. جبغويه.

٨٩١, 6 et *a* forte l. بالرابطة.

٨٩٤, 2 l. بالشّطارة.

٨٩٥, 17 l. يزيد coll. ٩٠٢, 16, ٩٠٧, 9, ٩١٤, 16 (Vl).

ult. l. فتشتمه وتستخفّ.

* ٩٠٠, 10 l. وحَشَم.

٩٠١, 9 l. الشروى, Bibl. Geogr. VII, ٢٤٧ ult.

٩٠٢, 17 l. فلمّ.

* 18 l. فتصايف.

٩٠٣ ult. l. ولم, contra ٩٠٤, 1 restitue لم.

٩٠٤, 2 Kr mavult نُرَى.

٩٠٩, 5 et *a* cf. al-Khatib سميت الشرقية لانها فى شرق الصراة et Jakûbî ١٧ (Bibl. Geogr. VII, ٢٤٥, 11 seqq.). V supra ٣٢٢, 12, ٣٢٤, 9.

٩٠٨, 14 l. جمرة coll. ٤٤٥, 17.

٩٢٥, 3 l. يتنحات (Kr).

٩٢٦, 6 l. مَدَى السّائر „quantum spatii quis ire potest". Objectum يُفْنِى suppleatur e praec. اوصاله, aut legatur تُفْنَى.

16 i. e. نواحىَ fere *e regione*.

* ٩٢٧, 9 l. انفسهم.

٩٢٩, 11 l. مَغيظ.

12 potius فأتّى عليه.

٩٣١, 17 Kr propos. بشرود; v. Gloss. sub شذ.

٩٣٢, 1 pro عامين videtur legendum عامدين.

٩٣٣, 6 et *f* l. بوثائق (Kr, Vl).

٩٣٤, 8 l. عَقَرْقُوف.

٩٣٦, 7 l. تكن.

11 et *c* l. ينْزو.

٨٥٥, 14 l. والتنكّر.

* ٨٥٩, 18 l. خأقُلم.

* ٨٦٣, 4 l. المدينة.

٨٦٥, 16 et *d* l. والسفينتَيْن ut etiam ٩٨٠, 6.

٨٦٧, 1 et *a* forte l. حنْثه.

٨٧٢, 15 l. يَنْحَز (Kr), cf. *Fragm.* ٣٢٣, 6.

c Confirmat haec al-Khatîb, cod. Mus. Brit. 23, 319, f. 22 r.—23 r. qui dicit: Abdallah ibn al-Mobârak condemnavit pronuntiationem بغداذ utpote paganicam (مطية الشيطان), praescripsit بغداد aut بغدان more Arabum (كما تقول العرب). Ipse de بغداد et بغدان dicit هما الساترتان فى العرب المشهورتان, addens وبعضهم يقول بغداذ بالذال وهى اشذّ اللغات واقلّها. In poësi invenimus بغداذ Abû Nowâs ed. Ahlw. 27 vs. 1, 28 vs. 3, *Agh.* XII, ١٠٢, 12 (exempla mihi praebuit Cl. Bevan). Sed contra Jâcût I, ٦٧٣, 11 cet.

٨٧٣, 4 Kr legere voluit واثرها. Non opinor.

* 7 l. أنقى.

15 l. يَزْعَهَا.

٨٧٤, 1 legendum opinor وتَنْتَعِلْ فتنةً.

11 VI prop. داثرها.

٨٧٥, 9 l. مَزَاهِرُها, v. Gloss. sub خطم.

٨٧٦ ult. pro منه legendum videtur منها.

٨٧٧, 1 l. نافرة.

* ٨٧٨, 12 l. غُرْغُر.

16 l. دَوَابِرُها (Kr).

* ٨٧٩, 18 l. تَلَجِّ.

٨٩٠ ult. l. فيمّس.

٨١٥, 8 Makr. بواحد.

* 10 l. آمن.

٨١٧, 9 Ibn abî Osaib. I, ١٣٤ paen. ابو عصمة الشيعى صاحب حرسه, sed Jakûbî II, ٥٣٠, 6 عصمة بن ابى عصمة السبيعى (cod. الشيعى). Cf. infra ٩٣٧, 19. Hammâd ibn Sâlim konjam habuit Abû 'Içma.

* ٨١٨, 2 l. يأكل.

7 Kr prop. سقّه, sed melius esset سفه; cf. Gloss. sub سفك.

٨٢٢, 7 l. وتبرّق.

٨٢٨, 16 Kr propos. يترآءى, sed v. Gloss.

٨٢٩, 4 legendum videtur وأُلاف s. وآلاف, v. Gloss. sub لفّ.
5 et *a* lectio cod. العاجم bona est.

6 et *b* forte legendum هُنا.

٨٣٠, 12 forte l. البأس.

* ٨٣٥, 15 *d* ponatur post اهل.

16 l. باهل الدّعة.

٨٣٦, 15 l. سابقتهم.

٨٣٧, 3 et *a* sufficit legere أن هذا لأمرٍ.

٨٣٨, 15 l. وأعرضك.

٨٣٩ ult. l. أُبيدُ (Kr).

٨٤١, 18 et *b* l. وان يفرض = ويفرض.

٨٤٦ ult. forte l. عبد الله i. e. عبد الله بن على بن عيسى بن ماهان.

٨٤٨, 15 et *d* l. الكَفَيَّة (VI), v. Gloss.

٨٥٤, 14 VI prop. وغرّق. Non opinor; cf. Gloss. sub بحر.

٨٥٥, 1 et *a* repono أنّى (VI).

12 l. امّا.

۷۷۳, 4 l. سعيد ut semper alibi.
ult. Makr. كانوا.

۷۷۸, 2 et *b* l. بالرستمى et 3 l. الرستمى, cf. ۸۰۰ *b*, ۸۵۲, 2.
* ۷۸۰, 11 l. الكتاب.

۷۸۱, 16 et *g* Kr proposuit فتناجزون, malo.

18 Makr. فدية.

۷۸۲, 5 post بيثر Makr. add. دعة.

* 17 l. مأخوذة.

۷۹۰, 10 l. يبانون (Kr).

g l. تحفلوا.

۷۹۱, 13 legendum videtur قنع aut اقتنع, cf. Gloss.

17 Kr propos. وخرقة. Non necesse.

۸۰۰, 6 l. والرستمى et 7 الرستمى.
14 l. وسبيسل.

۸۰۱, 10 et *d* Kr prop. بازى اينن كنيم.
۸۰۳ ult. Kr. propos. وراج.

۸۰۵, 8 pro قنس legendum videtur فتن.

۸۰۹ ult. et *f* l. ايناا بلاه (litterae ا و e voc. praec. repetitae sunt).
۸۰۸, 14 l. صوته (Kr).

* ۸۰۹ ult. l. وأقبل على.

۸۱۰, 6 l. ألَّا.
۸۱۱, 3 Kr propos. يصير.
۸۱۲, 11 l. الرشد (Kr).
۸۱۳, 10 l. الخلاف, v. Gloss.

۸۱۵, 5 et 18 l. جبغوية. Makr. f. 117 r. جيعونه.
7 et ۸۱۹, 1 l. ابرازبندة aut برازبندة coll. Ibn Khord. ۳۹ *l.* Makr. s. p.

٧٠٥, 4 *Agh.* XVII, ٧٤, 11 بندار هرمز l. بندادهرمز.
* ٧٠٦, 12 l. سوءًا.
٧١٣, 16 l. أَقْصَى (Kr).
* ٧١٩, 13 l. وِلاءه.
* ٧٢٠, 3 l. عند دخول.
٧٢٣, 11 et *e* etiam بتيمة legi posset.
* ٧٣١, 3 l. محمّد.
٧٣٣, 4 l. عبد الله.
٧٣٤, 3 seq. Makr. f. 115 r. والسندى ويحيى بن سعيد الحرشى quae vera lectio esse potest, sed السندى بن يحيى الحرشى etiam alibi memoratur.
٧٣٩, 19 pro عبيد l. عبيد الله cf. ٥١٨, ٥٢١, ٥٣٩ cet. (Vl).
٧٤٣, 10 Kr proposuit المخاصر quod vero admitti nequit.
٧٤٧, 18 et *e*. Lectio المائنين *impostores* vera videtur. Vid. nunc Ibn abî Osaib. II, ٣٣, 24.
٧٤٨, 11 Ibn abî Os. تحيا بفنائها انفس خلق كثير
13 id. الدين pro التدبير.
٧٤٩, 15 l. وتوفيره.
* ٧٥٠, 6 l. عبيد.
٧٥٢, 6 l. وتوفّنا.
٧٥٨, 8 Makrîzî f. 111 r. habet جارية تسمى مراجل لقبها صواحباتها بذلك لانها كانت حسنة الشعر مولعة بترجيله وخدْمته.
12 pro خبث *Agh.* XV, ٨١ et alibi خنْث.
٧٦٠, 11 l. المُقْتَدَى بأمّه (*Lisân* XV, ٣٩٨).
* ٧٦١, 10 l. استبحْتَ.
* ٧٦٩, 16 l. يغتنمون.
٧٧١ *a* Etiam Jakûbî II, ٥٢٥ habet رزئنا رسول الله sed mox وعُوّضنا خلفه ابنه. Forte legendum خليفة رسول الله.
٧٧٢, 8 post هارون Makr. f. 115 v. addit وهو على حجابته.
14 Makr. جعلوك هديّة.

٦١٠, 15 Makr. والكُسا.
17 id. ولا يوكل علىّ.
٦١١, 16 id. وشرطه.
17 id. ولا انقض ذلك.

٦١٥, 5 l. حمّله (B).

* ٦٦٩, 2 l. ويحبّ.

* 18 l. والحُجّاب بعدُ اذ رأوه.

٦٧٢, 10 l. فطَفَرَ فى حُجْرة (Kr). Cf. Gloss. sub طفر.

٦٧٣, 6 l. عرّضى.
٦٧٨ *b* v. etiam Ibn abî Osaibia I, ١٣٤.
٦٨٠, 5 الجرشى; coll. seqq. ٦٨١ seq. videtur esse legendum بن شاهك.

* ٦٨٣, 12 l. بشّارا.

* ٦٨٤, 11 l. سكنى.

٦٨٩, 8 l. وأداء.
٦٩١, 7 et *g* Jakûbî II, ٥١٤ ركن. Non vero ad templum sed ad montem respicit, opinor.
٦٩٥, 12 seqq. Alia redactio *Agh.* XVII, ٤٤, 5 a f.

٦٩٦, 10 et *c* l. جُذّة, v. etiam *Agh.* l. l. ٤٥, ٤٧, 6 a f.
12 *Agh.* اعطاكه.
14 id. بالنقد.
15 id. نكالها pro مكانها.
٦٩٧, 1 id. فى طول.

2 id. أن recte.

* 5 l. قُرِبَتْ. *Agh.* او.
10 id. ولاهله.
٦٩٨, 1 *Agh.* أن يبقى.
3 id. تجللت et ذى الرضى.
4 id. واصبح.
19 id. ٤٩ للصواب.

٦٣٥, 1 pro لأُسلّياك الا Baihakî ed. Schwally ١٩٧, 6 لأُسلبك sine الا quae vera lectio esse videtur.

* 11 l. رأتهُ.

14 l. وسُودَدا.

٦٤٢, 11 l. أعظَمَ.

e B hanc lectionem praefert.

٦٤٥, 10 Pro العركى in libro روض الاخيار legitur الفَدَكىّ cum additamento وذلك قرية بخيبر, non tamen liquet hanc veram esse lectionem. N. relat. العركى occurrit apud Istakhrî ٢١٣, Jakûbî *Hist.* II, ٥٥٩ et ille محمد بن فرّخ العركى etiam e Djordjân oriundus erat.

15 pro شخير *Agh.* XVII, ٧٤, 9 بشخير quae vera lectio esse videtur. شخّير articulo carere non solet.

٦٤٨, 10 Jakûbî *Hist.* II, ٥١٨, 3 النجم بن هاشم صاحب الباب والابواب.

٦٤٩, 16 et ٦٥٠, 4 l. ومَهرُوَيْهِ aut ومَهْرُويَهْ. Hoc probabilius, nam secundum Samânî traditionarii ita haec nomina efferunt, grammaticorum est exitus وَيْهِ. Optime de his disseruit Nöldeke in *Pers. Studien.*

٦٥٠, 6, ٧١٨, 11 et ٨٠٤, 6 pro الانبارى legendum videtur الابناوى coll. ٨٣٩ *g* et ٨٤٧, 1.

10 l. ابو العُذافر.

٦٥٢, 10 l. النافذ.

20 l. لقلسم.

٦٥٥, 8 Makrîzî cod. Paris. f. 112 r. فشرطت.

14 idem post ضياعه addit وعُقَده.

٦٥٦, 9 et *a* l. فليس (B).

٦٦٠, 13 Makr. او ابتلع et l. 14 او ابتعت.

٥٦٥, 17 l. المنْقَرِىّ.

٥٦٦, 5 l. الحسين (N).

٥٧٢, 8 صَبيح ut infra ٥٦٨, 18, ٦٦٦, 10, ٧٦٩ ult., ٧٣٨, 17.

٥٧٣, 14 l. أُمانُهُ.

٥٨٢, 1 Baihakî in *Kit. al-mahâsin wa'l-masâwi* habet وقد خفى عليه المظالر ثلثة ايام عاقر العقار فيها فدخل البخ (Schwally). Hinc patet lectionem codicis (ann. *a*) عاقر bonam, sed textum lacunosum esse. Lectionem جفا (v. Gloss.) praefero; vid. nunc edit. ٢٠٩, 14 ubi جفا receptum est.

٥٨٨, 6 l. مقدَّم; cf. II, ١٩٥٣, 16 et TA in v., ubi de familia hujus docemur.

٥٩٤ ult. l. القَرْوِىّ.

٥٩٥, 15 l. نَقُولُها, v. Gloss. sub نقل.

٩٠٥, 6 B proposuit شغلُه, quod ferri nequit.

٩٠٧, 16 Ibn ʿAsâkir in vita Mohammedis ibn Solaiman رجلا.

20 ib. الّا التجزعى.

21 ib. ستين الغا. Male nam alia traditio habet نيّفا وخمسين الف الف درهم.

٩٠٨, 7 ib. تشيد الاهواز.

12 ib. من الاطراف et والمسك pro والسمك, et sic emendetur. Pro والجبن habet والخير.

14 ut A ملا.

* ٩١٩, 2 l. ولاطفتْهما.

* ٩٢٠ ult. l. يقُلُّه.

٩٣٢, 12 l. القُضُبُ.

٩٣٣, 15 l. لَدَى الدَّهْرِ (B).

٩٣٤ *b* v. Bibl. Geogr. VII, ٢٣٢ *b*.

۴۹٦, 20 forte l. يريدون.
٥٠٣, 8 et *c* Jakûbî *Hist.* II, ۴٨٠ etiam عمرو habet.
٥٠۴, *13* seq. et *k* Hartmann كانون الاول legendum proponit. Idem deinde Brooks l. l.

٥٠٥, 11 l. مِنْتَهَا (B).

٥٠٨, 5 l. قَرُو, v. Gloss. sub كبل.

٥١٢, 12 legendum videtur لِلَّذِى اتَّقَوا, v. Gloss. sub ل.
٥١٧ *e* Etiam alibi legimus وقد ذكرنا الخ, dum in textu nostro haec mentio non invenitur, unde patet textum abbreviatum fuisse.

٥٢٢, 7 l. غَلَّته.

٥٣٠, 16 inscriptio desumta est e Kor. 91 vs. 9. Mahdî pro زكّى substituens ذكّى vult »illustrem reddidit".

٥٣١, 13 forte l. ابنُ وليّك et l. 14 وابنُ, cf. Gloss. sub ابن.

* ٥٣٢, 8 l. فعُرِضت.

* ٥٣۴, 9 l. خِرَقه.

15 قيس sec. III ٢٥٩١, 3 قنطش scribendum foret. Idem enim vir designatur; cf. *Mîzân* l. ibi l.

* ٥٣٨, 15 l. فأَبِى.
٥٣٩, 2 et *b* l. عمر ut ٥١٥, 1 (Vl).

* ٥۴٠, 6 l. طَرِيح.

9 l. تَنْطُرِقْ. Apud Ibn Kot. *Kit. as-Scho'arâ* تعطف.
٥۴٢, 5 l. حكما.

٥۴٣, 2 l. فأَرْتَج (Kr).

* ٥٥٥, 19 l. شيعة.
٥٦٢, 9 l. وابو الوزير coll. ۴٩١, 19, ٥١٩, 18 (Vl).

* ٥٦٥, 11 l. علىّ بن.

۴٥٧, 16 B فقال.
17 B فقال pro وقال.
۴٥٨, 1 B وهو pro وهم.
6 et *d* B habet quod roc. sed s. p.
16 seq. B عبد الله cf. ۴٦٠ *c*.

۴٥٩, 13 l. للعبّاس ut B habet. Hoc vitio sublato nihil obscuri (Brooks l. l.) manet.
14 B مدينة الروم مطمورة.
18 B حبريل.
۴٦٠, 10 in B tota haec linea desideratur.
ult. l. والسيابجة.
۴٦١, 2 B om. ابنه.
4 B المطوّعة.
7 et *d* B s. voc.
9 B واستعمل.
11 B او من sed l. 12 وكان pro او من كان.
13, 16 et ۴٦٢, 2 B المطبّق.
۴٦٣, 2 post فاله B ins. بخبّره.
b B habet وساغ.
۴٦۴, 13 seq. cf. II, ٨۴١, 3 seq.
۴٦٧, 1 Cf. Karabacek *Führer* p. 157 n. 610.
۴٧٠, 16 i. e حُمل.
۴٧٨, 11 pro زياد بن ابى سفيان بن حرب l. حرب; v. II, ٣٩۴ paen.
* ۴٨٣, 10 l. اليمن.
۴٨۴, 19 pro مسلم l. سَلْم, v. ٥٢٠ *d*, *Bibl. Geogr.* VII, ٢٥٣, ٣٠۴.
* ۴٩٠, 7 l. الظنّة.
17 l. محمد بن عبد الله بن يعقوب, cf. ٥١٣ ult. seq., ٥١۴, 8 seq., ٥٨٥, 1.
* ۴٩٣, 12 l. أُسَيْد.
۴٩٥, 1, ٥١٩, 4, ٥۴٨, 7 l. خازم est frater Khozaimae.

ff٣, 19 et *e* B حزبك i. e. حزبك bona lectio.

ff٥, 1 B واسعل.

15 B هديّة quod praeferendum videtur; cf. ٣٨٧, 15.

*ff٦, 3 asteriscus ponatur ante حتى.

5 B يطّلع عليه احدٌ.

8 B فى s. و.

10 B ودفنوا.

ff٩, 9 et 11 l. مكتوب ut B habet.

f٥٠, *a* Vid. etiam infra ٩١٠, 3 seqq.

f٥١, 5 l. صَبيحة ut B.

10 B شمر.

14 B om. الخبر عن.

16 ante قال B ins. انه.

f٥٢, 10 post مكة B ins. قال.

17 B صَدَر.

f٥٤, 11 B وكلّمه pro فكلّمه.

12 et *c* B nempe habet العلق pro كلّ علق.

13 post يبايع B ins. منى quod l. 14 om.

f٥٥, 3 B om. قال.

6 B واقبل.

11 Ibn ʿAsâkir in vita al-Mahdii habet سارة البربرى مولاه et ita bis deinde perspicue.

12 B الذى يتوارثه.

19 B صَنَع.

f٥٦, 2 l. محمّدا ut B habet. B طغى.

3 B فكتب.

f٥٧, 1 B كَلّة.

5 B وان يكبت الله; B habet احببت ut rec.

11 B الشاه.

۴۳۰, 8 B voc. وغَمَطوا et آشرب.
10 B نقبلوا — لنطلبنه — تجدونه.
i B نعرض.

۴۳۱, 1 B وحُكّم فحكّم omisso عليه.
2 B وثب.

۴۳۲, 9 B وانى.
10 B والتغرّم.

۴۳۳, 4 B او بدأها i. e. او بدأها quae forte vera lectio est, cf. Gloss.
8 B يمنعنا.

۴۳۴, 11 B طَلَح et تحبى.
16 B دانعلون et يعلون.

۴۳۵, 8 Barth nihil delendum esse censet, sed contra post اليه inserendum esse بما كان فى كلّ يوم وكانوا يكتبون اليه
17 Apud Ibn ʿAsâkir in vita Ibn Aïschae, ubi hic locus laudatur, قال pro قالوا.
ult. Ibid. قطامى et احابة pro الصحابة.

۴۳۶, 5 Apud Ibn ʿAs. فقتلنا الصيدَ.
7 id. جرعت نهواتك الامرّين optime et انا على pro انه لعلى.
a Vid. etiam infra p. ۱۱۷۴.

۴۳۸, 2 hic denuo incipit B.
ult. post ما B ins. لى male.
f l.: B اقل من ذلك.

۴۳۹, 12 B عربيًا.
13 B واسترققت.

۴۴۱, 1 seq. et *a* l. جوذابة تحت, cf. Gloss. sub خصى.
9 l. اينَ هُمْ.

۴۴۲, 6 Barth legere vult قَلَدْتُه أعِنَّة coll. vs. 3, post quem forte collocandum esse opinatur.

۴۱۷, 7 B خَلقًا.

12 B سارانى et ابده pro ابه.

f B بادية itaque ut rec.

۴۱۸, 5 B يقبّل.

8 B فكانت تنصب.

۴۱۹, 19 B اننا.

۴۲۰, 6 B مآتمه.

۴۲۱, 10 l. مُنعنا ut B habet. B ستون recte.

18 B لعنايه.

۴۲۳, 6 et *a* Nempe B habet وقال.

۴۲۴, 13 pro الفاصح B iterum الفادح.

ult. l. فقال للناس.

۴۲۵, 4 B وَجَد.

7 legendum videtur او قال.

15 B غُذَانه.

۴۲۶, 8 l. اباتًا ut B habet.

8 l. أُتيتَه v. Gloss.

۴۲۷, 9 l. العِزّة ut B habet. Vid. Kor. 2 vs. 202. Verba seqq. e Kor. 6 vs. 56 desumta sunt.

ult. B اخرج sine ف

۴۲۸, 7 lectio B praeferenda est, si legimus تَحْملوا, itaque لا تَحْملوا انفسكم (من اموركم) على ما لا طاقة لكم به; cf. Gloss. sub حمل I.

۴۲۹ ult. *p* ponatur post قازم.

۴۳۰, 1 pro شبة l. شَيْبة.

3 B ونشتمى bene.

7 B لكاف.

۴۰۹, 9 B الشاعر.
15 B فسلمنى.
17 B فدخلت.
ult. B om. قال.

۴۰۷, 2 post فقال B add. المنصور له.

۴۰۸, 2 post المهدى B ins. قال.
19 ante ابو جعفر B ins. المنصور.

۴۰۹, 1 l. الحبّيز (B الخبر).
9 غلامًا.
11 B ووالله.
14 l. بن ut habet A.
16 l. cum B يتعالّ, v. Gloss.

۴۱۰, 6 l. قثم ut B.

۴۱۱, 12 post اشياء inserendum videtur منها.

۴۱۲, 14 et *g*. B nempe habet انه فَعَلَ انه عَمِلَ.

۴۱۳, 12 يا شبه عيسى بن مريم est allusio ad Kor. 43 vs. 61 وانه لعلم للساعة.
13 B بلغتنا.

۴۱۴, 2 B قال ابو جعفر عمارة فدُعى.
3 B قال.
5 B عليك s. و.
10 B فقال.
11 B سيمان بن محمد male.
18 et *d* B etiam بنى.

۴۱۵, 13 B om. قال.
17 B سمّاه s. و.

۴۱۶, 7 pron. ومصرّية.
8 l. وشناندانة.
11 et *f* B ربرا, itaque زبرا esse potest.

۴۱۷, 1 B صَرِبًا.

٣٩٦, 14 B يقروه et واخرجوا.

٣٩٧, 12 B om. قال.

٣٩٨, 4 B voc. جَبَلَة.

18 Barth delere jubet h. l. الساعة.

٣٩٩, 8 et *d* B اعدتّها.

12 B وامر.

٤٠٠, 13 pro جاءك B جالٍ. * l. فقال.

٤٠١, 3 B وانزل.

4 B من s. و.

5 B male om. قال.

6 B اتّمنه et اتمناك.

8 post لنا B ins. يوما.

11 ante فاحسن B ins. قال.

16 et *f* B h. l. بقلك.

٤٠٢ *b* deleatur.

٤٠٣, 11 B ذاك.

17 l. المبارك cum B.

19 seq. B حَسَنَةٌ وسيئةٌ.

٤٠٤, 3 l. تُقْدَم.

٤٠٥, 4 et 5 ante قلت B ins. قالت.

9 B الخالصة.

10 B om. secundum قال.

11 B بماجنٍ.

13 *b* ponatur post عليه. B فقال.

14 B من فُنَا.

15 cf. Freytag, *Prov*. II, 520 n. 372.

16 B العيال.

18 et *h*. Ut hic etiam alibi pro مرثد semper يزيد legitur ut quoque *Agh*. III, ١٣٩.

٤٠٦, 3 et *b* B ابن زيد.

۳۸۴, 3 B om. قد.
21 et *f* B s. voc. سماة.

۳۸۵, 1 B bis النهرونات.
۳۸۶, 7 om. و جلس.
13 B واقره.
14 B يسئلك.

ult. pro احد B منكم واحدا.
۳۸۷, 18 B غيه pro منه.
۳۸۸, 9 B قال s. و.

k B جُرِدنا.

۳۸۹, 3 B مجلسهم.
5 B om. قد scribens وكان.
6 B وكان.

14 l. فأمْضوه ut B habet. Exceptio est ان كان *si superstes erit*, quam exceptionem admiserunt.
16 l. ليبايعا cum B.
۳۹۰, 1 B h. l. والريان.
6 post محمد B add. بن محمد male.

12 B كذا l. كَذّاء.
۳۹۱, 10 B tantum عن صفته.
۳۹۲, 5 B بليس.
12 B مرتديا.
۳۹۳, 4 B ابصروا.

7 B voc. حَمولن.

11 l. واشدّه ut B.
۳۹۴, 12 post القول B ins. قال.
13 l. واسفر ut B.
14 B قال s. ف.
۳۹۵, 4 B انوال.

8 B اليمامى pro اليمانى.
19 B سهى.

٣٦٨, 10 B صديق et om. ابو سعيد له.
٣٦٩, 9 B habet اذا quae vera videtur lectio.
 10 B يدرّب.
٣٧٠, 12 B وهذه قدمته.
 16 B ومخلدا.
٣٧٢, 2 B om. ابى جعفر.
 5 l. المَقْدِس s. المقدّس.
* 12 l. بمعايشنا.
٣٧٣, 1 post عبد الملك excidit بن ايوب.
 2 pro الفرات B الفرة. An l. انقرة ut ٢٥٩, 9?
 4 B حسن.
 16 pro وسوّر B وسوّى.
٣٧٥, 5 B يعتدلان.
 14 B ذكر السبب عن عزل.
٣٧٦, 6 B امر.
 f B بقيّة.
* ٣٧٧, 9 l. والطائف.
 13 B om. الخبر عن.
٣٧٨, 6 B اليه الهيثم.
٣٧٩ ult. l. مصبّة.
٣٨٠ *b* B habet عبد الله بن الحسين بن الحجّ
٣٨١, 8 B فاحتلّه.
 13 B om. قال.
 14 et 15 B المال pro بالمال.
٣٨٢, 5 B بالمائة الالف
 12 ante قلتُ B ins. قال.
 17 et *g* l. فلست ut B habet.
٣٨٣, 1 B الالف et l. 3 الخمسة الالف.
 4 B فاقره l. فأَقرّه, v. Gloss.

٣٤٢, 1 B بمعاملته.
* 3 asteriscus ponatur ante ابو.
17 et *d* Ibn ʿAsâkir in vita Mohammedis ibn abi 'l-Abbâs,
ubi hic locus laudatur, بجزر l. باجْزِر.
٣٥٣, 10 B فلم.
21 B لمدينة.
٣٥٤, 18 B وجبريل ut solet.
٣٥٥, 1 l. كرّاز.
٣٥٦, 2 l. اخريات sine *teschdîd*.
6 B تعبى.
7 B السغدىّ.
* ٣٥٧, 11 l. جاءتك.
ult. B h. l. حصن.
٣٥٨ *c* l.: B ونجا h. l. (infra habet ut rec.).
٣٥٩, 2 أُسَيد forte est error pro يزيد بن أُسَيْد (Brooks in *The English historical Review* 1900 (October) p. 734 n. 38).
٣٦١, 3 B لبسة.
b B جذّافة.
٣٦٢, 11 B مُثّل.
٣٦٣, 9 B بحر الحبش.
11 B الثم. Post فوجّه Kos. ins. اليه quod non est in B.
17 et *e* B ut rec.
٣٦٤ ult. B عن ابنه عن المهدى انه.
c للحسين est lectio B; *d* l: B ut Koseg. اقربيه.
٣٦٥ ult. B واغلظ.
٣٦٧, 9 B فصول.
10 et *e* B حُصين.
19 B om. ابنه.
٣٦٨, 4 et *c* B h. l. افريك, l. ٩13 افريك.

٣٤٥, 17 B فسار.

٣٤٦, 4 B فصاروا.

8 et *d* B ut rec.

12 B om. بن محمد.

16 et *g* B h. l. نحجله, mox نحيله, deinde ut rec.

٣٤٧, 2 B الشرط.

6 B فبوّه.

9 l. فرَحْلَقْها (VI). B habet فرحلقها.

11 B om. قال.

12 B وكلّمه.

14 pro على الدهر ويخلد B tantum نخلد.

٣٤٨, 5 B صفاك اصفا لى.

6 B اياك pro هواكا.

l. cum B وحُكْمَتَ — مَحاكا, v. Gloss.

13 et *l* hemist. quod *Agh.* supplet e codd. excidisse, hinc patet quod in B versus secundus incipit a سبرى, tertius a ويا ابن et sic porro.

16 l. فرَحْلَقْها.

٣٤٩, 4 VI prop. ut *Agh.* فبـاد للبيعـة ورْدٌ, sed legendum فباد بالبيعة ورْدٌ (B وردُ الحُسّد).

12 B مُصَلّد; l. cum B مستحصد sine art.

13 l. cum B فزاولوا.

14 B مُبرِّد.

a B s. p.

٣٥٠, 2 post فحطق B ins. قال.

12 et *f* (post فابتغ collocanda) B habet فابتغ. B om. قال.

٣٥١, 9 B الخلع.

16 pro درهم وثلثمائة B الغثمايه *sic.*

٣٣٤, 10 يبيد corruptum esse debet. Vl prop. يَبْذُر الاسدُ sed potius legendum مُزْئِر الأُسْد aut quod etiam magis placet يُذْئِرُ الاسدَ cf. Gloss.

٣٣٥, 11 l. ووُقِفْتُ.

16 B تأيس.

٣٣٦, 6 B تصبر.

10 B وامر.

14 B يا بأبى i. e. با بابى.

٣٣٧, 2 B ابَه.

3 B كيف s. و.

6 B اتمنك.

7 B وقلم.

9 B امَر.

20 B بصرف

٣٣٨, 13 B فمكثت بذلك رمينًا.

19 B مشيّته.

٣٣٩ ult. B لنا pro بنا.

٣٤١, 14 et *m* عليه delendum videtur (Barth).

٣٤٢, 17 B وافتيته.

٣٤٣, 2 l. زائدٌ

7 l. اوغرتَ.

9 B وعَمل تمثالك.

10 B مشيّته.

16 B ابرم واحكم ابرامه وابرام احكامه.

18 B مظل.

ult. l. ينزغ.

٣٤٤, 6 B واعيذ.

10 l. تعلّموا v. Gloss.

٣١٥, 7 B هو pro هم et mox قد كرّ pro وكرّ.
17 B فقال.
19 B فاجتمع.
٣١٦, 17 B تتبعوا sine *teschdîd*.
i B بدنيه.
٣١٧, 13 B منه تلك.
٣١٨, 6 B امر.
8 B فوضعه.
٣١٩, 7 l. ببغداد cum B (ببغدان) aut مدينة بغداد cum A.
18 *h* ponatur post اسلم.
٣٢٠, 7—8 B عليه بها.
٣٢١, 3 et *a* B ut rec.
٣٢٢, 5 post يحيى excidisse videtur بن الحسن.
12 B الشرفيّة.
13 B ذراع pro ذراعا bene si legatur فيها.
٣٢٣, 6 B وطاقات (pro فى طاقات).
10 B om. قد scribens وكان.
15 B يرفعاها.
16 B فعل.
17 B الزرع.
٣٢٦, 8 B عرفُوا.
٣٢٧, 6 B بالدور sine ا.
٣٢٨, 4 B وكذلك.
15 seq. B جبريل.
٣٣١, 1 repone e B ابن بُرَيْهة cognominabatur enim ita de matre Boraiha, filia Ibrâhîmi ibn Jahja ibn Mohammed (cf. Indicem) v. TA sub بره.
٣٣٢, 19 B للحاجة.
٣٣٣, 13 B om. يا.
16 B فلستانين.
19 B جبريل.
* ٣٣٤, 6 asteriscus ponatur post بن.

٣٠٥, 15 B سالم.
16 B voc. العقيلى
a B كنزوا; * d l. تتحملا.
٣٠٦, 4 B وغلطه.
6 B وتاكت sine ما.
11 B امة الكريم ut Makr. *Mokaffâ* cod. Par. f. 92 r. ubi pater ejus vocatur عبد الرحمن بن عبد الله.
٣٠٧, 15 B ايرادها.
*٣٠٨, 6 asteriscus ponatur ante بن.
18 et i l. التيمية (Bel. f. 630 v. القيمية).
٣٠٩, 1 et a Bel. عكة, semel عمرو et post سلمة add. الهاجيمى.
9 B om. قد.
٣١٠, 6 l. تدعى (B s. p.).
9 B تدبرها.
10 B الشفيق.
12 l. الصّناعا ut B.
14 B om. عن.
٣١١, 4 B يقمر.
5 B اسير.
8 IA ٤٣٤ الرحّال et ita legendum videtur. Cf. ad ١٨٥, 17.
10 B فتطأ.
17 B فذكر.
٣١٢, 1 et a l. فتَخَفَّقْ (Barth).
5 B سالم.
b l. فاخرجنا.
٣١٣, 8 post الهزيمة ins. cum B بعمر.
17 B بوجهنى.
18 l. لاتى.
٣١٤, 4 B اكبر.

٢٩٠, 12 B الثعلبى.
14 et *l* B ابليس.
٢٩١, 4 B وحدثنا.
٢٩٢, 4 l. وأشْعِل ut B (s. voc.). B حدثنى s. و.
٢٩٣, 4 sec. codd. scribendum بيرود.
13 B om. لا; l. تغير ut B habet.
٢٩٤, 5 B voc. اخذوا.
9 B بالكوفة.
٢٩٥, 3 l. غيرك (B عرتزك).
13 potius فأتبعه (B s. *teschdîd*).
18 B يخبّرون.
f B habet *teschdîd; h* deleatur.
٢٩٦, 15 B يحجوزنا احد.
* ٢٩٧, 11 pro *a* l. *c*.
18 B om. قال.
٢٩٩, 2 B فاخذه.
18 pro الايوان B الابواب.
٣٠٠, *e* B habet ثولا s. voc.
٣٠١, 1 B ارياى.
12 B نحصّنا.
14 B وفى حديث عن.
e B العرع.
٣٠٢, 7 B لعمرو.
8 B om. ابن سعد.
13 B الطهوى من اهل البصرة.
15 l. عَبْدُوَيْه aut عَبْدُويَه.
18 Bel. *Ansâb* f. 630 r. الشّليمى *sic*.
٣٠٣, 11 B تكونوا.
12 B om. بن اسماعيل.
17 pro *k* l. *b*.
g dele A.

٢٧٩, 14 *k* B التجوز utroque loco.
٢٨٠, 1 B الراوى.
3 pro خُرق B تحرق.
12 B الموضع sine ب
* 15 l. المنصور.
16 B يكتب.
٢٨١, 10 et *g* malim جائنا.
17 B كما.
ult. B مُصمتّلة.
٢٨٣, 12 B وكان.
16 post زياد B addit فحدثنى بذلك.
٢٨٤, 1 et *a* nempe B الموريانى. Deinde B ins. قال.
3 i. e. أُخْبِرُ.
7 B وذاك.
8 et *c* B ut rec.
٢٨٥, 6 B om. قال.
7 B وحدثنى, et om. قال post ابى
h deleatur.
٢٨٦, 15 l. صارا ut B habet.
٢٨٧, 13 B سَبى sine من.
* 15 *e* ponatur post به.
٢٨٨, 1 B voc. مَيْثم
11 B اريك.
٢٨٩, 7 l. غَـمْـض (Kr) ut habet B (s. voc.).
13 B فدعاه.
14 B voc. عَنَك.
15 B om. له.
ult. B لعمرو.
٢٩٠, 4 et ٢٩٩, 9 l. حُضَين.
7 B فتيل.

٢٧٠, 10 B انهبتم.
a B كشاكسر.
٢٧١, 6 B فيابى et فتخلاه.
17 post بظهر B ins. من (l. بَرّ) بر.
٢٧٢, 3 B مدينته.
7 post فنزل B ins. ابو جعفر المنصور.
18 B وهو.
٢٧٣, 6 B موضعا قريبا.
11 B فقال.
12 post اريد B ins. به.
16 l. مجتمع ut B habet.
٢٧٤, 9 B فقالوا نزل pro ونزل.
10 B فاحصر.
17 B وسايله.
٢٧٥, 2 B والذى.
3 B نقطرنل et deinde وبادُورَايا.
٢٧٦, 1 l. حمّادًا.
8 B voc. مِقْلاص.
11 B معايشنا.
16 B حشره.
17 et h B voc. وأحْصَر.
٢٧٨, 2 B بالمدينة et ربع pro بربع.
* 4 asteriscus ponatur ante من*.
13 B الخنادق melius.
19 B للبغداذيين.
ult. B قسمه — واخذ.
٢٧٩, 2 B جانبه.
9 B زرارنى sic.
11 ante المعروفة B habet ins. المواضع.
13 B om. هذه.
14 B voc. بناورِى.

۲٥٧, 10 B male رُبّت.
16 B وحدثنی.
۲٥٨, 2 B حسن.
14 B لحسن.
۲٥٩, 13 B وهذا.
14 B voc. سَلَمة.
ult. B حَسَل.
۲٦٠, 4 B وبنو male.
8 B أَضمر.
14 B امر.
۲٦١, 9 B om. بی.
۲٦٢, 2 post ذاك B ins. قال.
7 B المطبّق.
۲٦٣, 5 B مكاننا sine و.
11 B حسن.
۲٦٤, 8 l. بَيْتي (B بنی) v. Gloss.
۲٦٥ ult. B جَنّی.
۲٦٦, 13 l. واعتوره.
۲٦٧, 6 B فاختدهم.
7 B فوقف.
8 l. فأتّبعوه (B s. teschdid).
11 B وحدها.
18 et f B s. p.
۲٦٨, 6 l. المُسَرّ, v. Moschtabih ۴٨٣
16 B الاصطلام.
۲٦٩, 4 B مبقی.
5 B نشفيكم ونشتفی.
15 B تحتة pro تحتهما.
20 B فراجع.
۲٧٠, 5 B om. بن مروان.

٢٥١, 11 B وقال.
12 et *c* B فالح.
e B رازان.

٢٥٢, 5 ante وحدثنى B habet قال; B زبالة.
8 ante فقيل B ins. قال.
9 B وحدثنى.
18 B يا بنى et l. 19 راشدين.
h B حصير.

٢٥٣, 8 B جُونًا.
9 B هادين.
13 B فصُلّبوا recte.
17 vid. leg. المفرّج, v. Gloss. (B s. p.).
18 B وحدثنى; *n* ponatur ante قال.
k l. B s. p.; *m* B دلب.

٢٥٤, 2 post عبد الله B ins. هذا.
3 B وحدثنى et حوافر, لامّه وابيه.
7 B وحدثنى.
8 B معه.
16 B وحدثنى.

٢٥٥, 5 B حسن.
7 et *c* B مُدِلّة; l. أَنّْ (Barth).
11 l. ولّد.
i B فقيت; *k* B عين مسرّة.

٢٥٦, 7 potius رَعشا (Barth).
8 l. خُتُونهم.
ult. B كانوا pro كنّ.
g B طبآئهم.

٢٥٧, 3 ante فعرفت B habet قال.

٢٣٩, 8 B voc. الحَذّاء.
ult. B فاعتوروه.
٢٤٠, 1 B حدثنى sine و.
5 B فكشفوا et وارسل.
15 verba رجع الخ om. B.
٢٤١, 12 et *f* B حصير.
٢٤٢, 4 verba رجع الخ om. B.
10 B om. ابن.
12 ante حدثنى B habet قال عمر.
16 et *m* B ut rec.
٢٤٣, 5 B اخوانى قال.
7 l. يزيد ut B habet.
12 B بقبقبة. Verba non intelligo.
٢٤٤, 2 et *b* B habet قال عمر.
8 et *g* Forte melius est كوهيان v. Gloss.
15 B تواتى.
٢٤٥, 12 et *f* B بعيسا.
13 l. فتخلّها (VI).
٢٤٦, 2 B يناديوا, voc. خُضَيْر et habet امد.
13 l. وتعاووا aut وتغاووا.
16 l. مُخْرَج.
٢٤٧, 2 B om. عن recte, nam legendum وانّ اشبه ما خلقَ اللهُ
به كما ذُكر حمزةُ بن عبد المطّلب quae verba parenthesis sunt; cf. IA ٤١٩, 7.
٢٤٨, 3 B يكن.
5 B سالم et الدواب.
12 seq. sec. ٢٣٢ ult. seq. legatur بن ابى الكرام بن عبد الله بن عبد الله.
٢٤٩, 13 l. cum B مُحَدِّرى sine *teschdîd.*
٢٥٠, 6 B حسن.
٢٥١, 4 B وقُتل.

٢٢٩, 15 l. رقى.
٢٣٠, 6 B ليسوا.
٢٣١, 5 et f l. بهيفا (cf. Samhûdi ٣٠٣ coll. ٣٩٠); B habet بهيفا.
٢٣٢, 3 B به pro بها.
* 16 pro التى l. حتى (ut B et IA).
e B non om. بن.
٢٣٣, 9 B باحث.
12 B طليعة.
14 B يزول.
17 B voc. مذهب.
* ٢٣٤, 3 asteriscus ponatur ante من.
13 B الشاه.
14 B ذاك.
15 B الرجل والخيل.
16 B الامان.
* g excidit B.
٢٣٥, 2 B om. وكذا.
14 et k B ut vid. ونبقى.
٢٣٦, 1 B انا sine و.
2 post نبيه B ins. صلعم.
3 B قاسم.
13 B النشاب et ins. قال ante وحدثنى.
20 l. خانْ ut recte B.
٢٣٧, 3 B يبلغ sine *teschdid*.
e l. B s. p.
٢٣٨, 2 B om. قال.
7 l. كرّاز (B habet s. *teschdid*).
13 B حَسَن.
b B بعده.
٢٣٩, 4 B قاسم.
7 B حدثنى omisso قال.

٢٢١, 4 ante ثم B ins. قال.
7 B اهلنا pro اصحابنا
a Cf. ٢١٨, 13; f B سديع.

٢٢٢, 12 B قال فكان.

٢٢٣, 1 B المؤات.

8 Barth mavult يضد; non opinor.
13 B hanc lin. om.
18 B فقال pro قال.
19 B om. له.

٢٢٤, 3 B أحمد.

* ult. l. ألّا.
17 seq. videtur legendum والمسعودى عبد الرحمان بن عبد الله بن عتبة بن عبد الله بن مسعود. Obiit hic anno 160.
٢٢٥ a non aberravit, nam habet فعل ذلك et statim deinde قال وحدثنى عيسى عن ابيه الخ (l. 15 seq.).
٢٢٦, 17 B om. بن ابى طالب.
h deleatur.

٢٢٧, 7 B om. محمد.
9 B فانا

10 B فضربنا.
12 pro ام B او.

13 B امر melius.

* 16 asteriscus ponatur ante قال
18 نق melius deleatur, cf. Fischer *Biographien* ٨ ann. d et *Mizân* II, ٨٥.
c B فجلسنا et ابن هشلم ut rec.
f B habet نزل.
٢٢٨, 14 B فينا sine و

17 B ins. صلعم.
c deleatur.

٢٠٢, 16 l. كَرِبُوا. Seq. وجاروا est pro وجأروا.

17 B وسار.

٢٠٣, 2 et a B voc. نَعى.

ult. B حدثنا.

٢٠٤, 5 B عن عبد الله.

14 B دقيق. Ad seqq. cf. II, ١١٨٠, 18—١١٨١, 1.

٢٠٦, 5 Infra semper سهل editum est; codd. variant.

d B الحوارى ut rec.

٢٠٨, 4 B تفارعنا et دعى.

* 15 l. وأُعْطِيَك.

٢١٠, 5 Belâdh. *Ansâb* f. 616 v., *Kit. al-Oyûn* ٢٣١, 8 et Mobarrad فولدنا. Melius.

14 l. واهونهم (Bel. وابن اهونهم).

n pro A l. B.

٢١٢, 13 B يلدك.

٢١٣, 6 et e Bel. f. 617 v. تنحرر.

7 B تورّث.

٢١٤, 2 et a B ولاته.

5 B فقتلوكم وصلبوكم sine *teschdid*.

٢١٦ d B وليدالى; i B habet ثم ut rec.

٢١٧, 2 post الشأم B ins. فرجع.

٢١٨, 15 et i B اذاحر بس.

l B habet ولا.

٢١٩, 6 B منهم pro منه.

7 et e *Fragm.* ٢٣٦, 9 أويتوا, Bel. اوستوا. Infra ٣١٧, 2, 11, ٣١٩, 4, 6, 8 et ٢٧١, 8 وثيق.

13 B om. ان.

16 B voc. الرِّزام.

٢٢٠, 9 B حظك forte melius.

15 B الى pro لى.

١٩٣, 11 et *f* legendum videtur سعد (I, ١٣٥, 15, III, ٣٤٠٠, 17) et ita ٢٠٠, 8, ٢٠١, 14, ٢٢٩, 8, ٢٣٧, 18, ٢٥٩, 9, ٣٩٢, 17.
11 post جعفر B ins. قال.
b B الانفاض; *h* B ut rec., sed فعفاء pro فاعفاء.
١٩٤, 1 B فانرق.
8 et *b* B زنبيل et forte زنبيل vera est lectio.
4 post المديني (B ut rec.) cum A et B ins. عن.
6 l. فانتسيتُ (pro فانتسأت) ut etiam B s. p.
7 l. وعليه, ut B.
10 l. وكثّرني *et superavit me*, cf. lexica sub كاثَرَ.
15 post ما cum B ins قلتُ.
16 B لاسفله.
١٩٥, 6 B om. اسماعيل بن.
ult. post *k* B ins. قال.
١٩٦, 1 l. مصبّة v. Gloss.
2 post *b* B ins. قال.
5 et *d* B ut rec.
١٩٧, 10 B هذه.
11 l. يخفّ.
١٩٨, 4 l. حَذَرْته ut B.
10 B واتاح.
13 B وكان.
١٩٩, 2 B واتى.
15 l. حسن.
٢٠٠, 4 B voc. سنان.
15 B فقال pro فيقال.
17 et *h* pro ثم تصلّى B وتصلّى.
٢٠١ ult. B ذاك.
٢٠٢, 10 B وخبرني.
11 l. قالوا ut B habet.

۱۸۲, 18 B om. لى.

ult. B فاستاذنّا.

f B نغبيا.

* ۱۸۳, 5 l. والّا.

11 B male عُمر.

۱۸۴, 4 B om. وانا اليه راجعون et قد.

10 B وسالت.

17 B نطلع.

۱۸۵, 6 B فقراته.

12 B ذاك.

15 باحزاب (B s. p.) i. e. Sûr. 33.

17 et *g* B h. l. الرحال; cf. ۳۱۱, 7 seq.; B تسرعك i. e. تسرُّعك melius.

b B يتوبها.

۱۸۶, 2 B لقيتُ melius.

7 et *b* IA ۴.۱, 8 addit السمّ.

9 et *c* l. وكلٌّ ut quoque B.

10 seq. B h. l. حسن بن جعفر.

13 pro من l. عن ut B habet.

15 pro بنى B male حسن بن.

۱۸۷, 4 et 17 B الموالِ.

۱۹۰, 5 B شرى.

12 B حصر.

f B s. voc.

۱۹۱, 7 B وقال.

12 post *g* B ins. قال.

14 B فادفعنى فدفعه.

۱۹۲, 4 l. غَرِيرِك ut B s. p., v. Gloss.

۱۹۳, 1 بطحان B s. voc. ut etiam ۱۹۴, 1.

١٧٣, 5 B ابراهيم عليه.

8 B يسخر ى, sed lect. rec. confirmat l. 11.

١٧٤, 2 et 15 B recte فتحذره et حَذرَمْ.

ult. B نحسه sic.

f B سرجه; *h* potius frater patruelis (VI).

١٧٥, 13 B أبرون.

14 B معتمان.

١٧٦, 8 B om. بن الحسن.

14 l. يكنى (IA لا يكنى به).

١٧٧, 1 l. لشقوق (B لسقوق).

18 Kr vult وتقل, v. Gloss.

١٧٨, 13 et *d* l. وحدّده (v. Gloss.) ut B habere videtur.

14 B om. بن حسن.

١٧٩, 1 B ابعث.

2 B رمازه et الرمازه.

8 B وبكا pro قد بكى.

15 B قلت om. يا امير المومنين.

١٨٠, 1 l. فأحدره (ut B) et l. 2 et 11 فتحذرنى.

11 B وحدّثنى.

e B فتجذرنى.

١٨١, 3 B قربو.

9 l. ويجتنبه (B وتحتنبه) et شربوا ut B habet.

11 l. الغُرْ ut A et B.

12 B تصمّنت recte.

14 B نشهر.

15 legendum videtur تُنْتَخَبْ.

18 l. قَتْلَى. Pro اسرى B اسراً.

١٨٢, 13 B الاصفر.

۱٦٥, 5 B عشيّةً.

8 B كتب ut IA ۳۳۹. Forte l. اتناجّى v. Gloss.

* 10 asteriscus excidit ante قال.

17 B h. l. potius تقطس.

18 B h. l. جادرت.

۱٦٦, 5 B اسرائل.

8 B جُحْر et ita leg.

13 B يقيسٓ.

16 B ثمّ كتب.

۱٦٧, 3 B امره sine و.

4 B برضوى فى شعب.

10 pro السربال Djâhiz, Bayân I, ۱۲۰, II, ۱٥۲, Jakûbî Hist. II, ۳۹۱, Bel. Ansâb f. 620 v. الخُفّين ut codd. infra ۱٦٤, 14. Pro تنكيه (B بمكيه) Bel. تنكثه.

11 Bel. افردنى الخوف فلا امن لى.

i B التجّلان ut saepe ج post art. in hoc cod.

۱٦٨, 11 potius l. فُرْقُبىّ (B فرهبى), v. Gloss. sub قرقب.

13 restitue امصّهْ (B أمصه).

ult. B يَصْعَدُ فصلّى.

f B رباله hic et ۱۷۳, 10; ۱۷٤, 15 زبالة.

۱٦۹, 16 B تَصَلّ (Kr vult نَصَلَ خصابُهْ, cf. Gloss.); l. تسلّيا (VI).

d B مليح.

۱۷۰, 2 l. ومُحَمّدًا. Pro بنى B بن.

15 B بالحصا forte pro بالحصباء.

16 B فاغلق.

* 19 et i B om. بن على.

۱۷۱, 5 pro ابو حنين B ابا حسن.

۱۷۳, 4 et c l. عن ملاءمتنا, v. Gloss.

١٥٣, 12 B شراه.
* A l. ابو.
١٥٤, 8 B وكانت.
١٥٥, 3 B وجاءوا pro جاءوا ثم.
* 12 l. مكتتب sine *teschdid*.
15 B لانى انتظر.
c B s. p.
١٥٧, 2 B وكان pro كان.
9 B النكرة.
12 B شئتئه.
15 B وتودعه sine *teschdid*.
18 B يتوصى.
١٥٨, 3 seq. B وبرا et وبر.
١٥٩, 9 B voc. وُجِدَ.
20 B وُجِد sine و.
c B نزيد.
١٦٠, 5 B om. بن اسحاق.
7 B أُحِبُّهُ pro احسبه.
18 l. اذ ut recte B.
١٦١, 14 et *d* l. وباع ut B habet. De الغاضرى cf. infra ٢٣١, 3 seqq., *Agh.* XVII, ١.١ et V, ١٤٠. In vita Mohammedis ibn Khâlid apud Ibn ʿAsâkir, ubi hic locus laudatur verba وتوبيت — وباع desiderantur. Deinde ibi وخرج.
18 B يتعززون *sic*
* ١٦٢, 1 l. وابراهيم. Post a forte ex IA addatur رجلا.
6 et *d* B اثير et mox ولكن.
7 l. صعيليكا ut B, v. Gloss.; B قلتُ.
١٦٤, 3 et *c* B ut rec.
15 B واخرجه.
ult. B forte قرنه.
١٦٥, 4 B ويخلّى.

١٤٧, 8 B h. l. السيّالة.

14 B فاومى.

ult. Non differre videtur hic عبد العزيز بن سعد ab eo qui ١٦٩, 5 عبد الله بن سعيد appellatur. Lectio ulterior ab IA V, ٣٦١, 9 confirmatur.

١٤٨, 1 l. فاتحدّره ut recte B, v. Gloss.

15 B ترى.

18 pro فنزل B بن عيرك.

١٤٩, 6 B بايعتْ.

١٥٠, 3—4 pro verbis تغالطا — فقال B tantum فتغالطا. *Agh.* XVIII, ٢٠٧ ut rec.

f B الحجر.

١٥١, 1 post السندى *Agh.* l. paen. add. بن شاهك.

* 4 l. مجلسه.

5 B فامتثلْ.

6 *Agh.* عينيه.

١٥٢, 1 post وابو الكرام *Agh.* l. 9 a f. add. الجعفرى.

3 l. يأنسا بى.

4 *Agh.* post فاصلها add. وازواجها.

7 pro والى B ولى et دوصل.

* 9 asteriscus ante وعبد excidit.

13 *Agh.* ٢٠٨, 4 خلف pro خالد.

19 B يعفل عفَل, *Agh.* يفعل فعل. Vera forte lectio est يعفك عفَك. *Agh.* ينتبه pro ينتبه.

20 *Agh.* فاحفظ.

١٥٣, 4 et *a* B hic et infra ترجوا شيئًا. *Agh.* ٢٠٦, 11 نغيلة. Cf. Bel. *Ansâb* f. 610 v. Forte vera lectio est نُتَيلة (١٨١ *m*); cf. ٢٥٠٧ *f.*

5 B يزل.

١٣٢, 13 l. ويُوتِرُها (B s. voc.).

١٣٣, 4 B ظاين.

١٣٤, 16 B منها حلا.

ult. et ١٣٥, 1 B خزيمة بن خازم.

* ١٣٥, 9 ante المسيب asteriscus excidit.

16 B يحيى بن حبريل.

a legendum videtur معطية v. Gloss.

١٣٦, 16 l. عُمَرًا.

ult. et *l* B بررين, infra برزين.

١٣٧, 2 B خزيمة بن خازم.

6 B بذلك المهدى.

13 l. خُوزِيّة, v. Gloss.

١٣٩, 1 l. فارضَك ارضَك, cf. I, ١٠٢١, 15 (B habet فارص).

4 B العكّى.

* ١٤٠, 1 l. الاستعانة.

8 B ففتح.

10 B باصبهبذ.

١٤٢, 8 l. عبيد الله, cf. ١٣٥, 8, Bibl. Geogr. VII, ٢٥٣, 5.

١٤٤, 2 et *a* *Agh.* XVIII, ٢٠٩, 4 a f. عمر.

3 pro ابى عبيدة *Agh.* h. l. عبدة sed l. 10 ut rec.

4 B يكن.

6 l. بطلب ut B et *Agh.*

١٤٥, 8 B حدثنى sine و.

10 pro اشترى B اختبرى *sic.*

13 B ويتجسّسون.

١٤٦, 2 B om. قد.

10 B om. قد.

ult. B فاقرم l. فاقرنّهم; vid. ad ١٠٩, 11 et cf. IA ٣٩٣, 8.

i B primum quidem قبله sed correctum est in قبلَهُ.

١٤٧, 7 l. محمّدًا.

١٢٣, 3 B المروالروذيّة.

4 Pro الملبّد, ut quoque IA, cum B legatur البلد i. e. بَلّد (cf. infra ٣٨٣, 19). Deinde l. فساروا. B فخندخوه.

7 pro حريز B حريس; B voc. بلّد.
12 B الهشكى.
19 et *g* l. cum B خندق.

١٢٤, 12 B om. بن عبّاس.
١٢٥, 19 B المسجد الحرام ابو جعفر.
١٢٧, 1 B ان.
4 et *b* B h. l. s. voc.
6 B نحيل (vulg. pro يحول).
8 l. افتناه ut B; *d* B نخرج.
16 الحارثى in B superinscr. الطائى.

١٢٨, 11 Makr. f. 99 r. ابو عصام عبد الرحمن بن سليم مولى عبد الله بن عامر بن كريز.
19 l. مبرّحا (Barth).

١٢٩, 18 B يزعمون sine و; *l. بن.
ult. B جبريل; *l. المنصور.
١٣٠, 7 B يكن.
8 B دار الخليفة.
11 et *g* l. بِرْكة, v. Gloss.
18 B فاصطرّوهم.

*١٣١, 1 l. وجاءهم.
9 Makrizi f. 108 r. addit في سنة ١٣٩ او في اول سنة ۴٠.
16 B voc. مَعْنًا.
17 praetulerim بِلُسْد.
d B habet ابرواز.
١٣٢, 2 B ابو pro ابن.
12 B خطات.

١١١, *b* dele verba: Pro seq. etc. Lectio recepta bona est, nimirum أَصْلَحَ est verbum.

*١١٣, 1 l. الاخرى.

4 B فاقبل.

14 B ولكن.

*١١٤, 10 asteriscus excidit ante صاحب.

12 B forte البخارى quae lectio praeferenda videtur.

14 l. قبحه sine *teschdid*.

20 l. انت ut codd. et مخالفًا.

b deleatur, nisi pro B legendum A.

١١٥, 8 Djâhiz *Bayân* II, ١٥٥ كذبت فلستوق ابا مجرم et mox اشرب بكاس. Sec. Makrîzî cod. Par. f. 95 v. auctor horum versiculorum est ابو عطاء السندى.

5 B om. قد.

8 B امّنا.

١١٦, 1 pro قُتل B iterum دخل.

8 B جعفر pro بجعفر.

١١٨, 8 B voc. صَريف.

١١٩, 6 B بلدم.

11 Makr. f. 104 r. سنْفاذ.

16 et *g* B وتسمّى; l. ut propositum est ونسمّى.

١٢٠, 5 probabiliter l. ملبّد quia Elias Nisib. (Baethgen p. 56) scribit ܡܠܒܕ (N). In cod. Ibn al-Kelbîi Mus. Brit. f. 198 r. ult. perspicue scribitur المُلَبِّد الخارجى; Makrîzî f. 104 v. etiam habet مُلبّد.

١٢٢, 8 et *c* B فى السيب.

12 et *d* B زاره والاستباحنج (infra id. s. p.). Nomen prius quomodo scribendum sit, nescio, posterius erit والاشتاخنج, pro وصاحب الاشتاخنج (cf. Bibl. Geogr. VII, ٢٩٣ *i*).

٣٨, 18) non liquet. Cf. ١٠٢ *a*. Makrîzî *Mokaffâ* f. 240 r. حَبَاش.
٩٣, 16 pro منه B عنه quod recipere malim.
٩٥, 15 B نصيبين.
٩٦, 16 B الثعلبى.
٩٧, 11 legendum videtur نُوقَى.
٩٨, 2 ante فحملوا B ins. قال.
6 l. قبح sine *teschdîd* cum B.
17 B مُرَار.
c deleatur.
٩٩, 5 B om. بن محمد et habet recte مسلمة pro سلمة.
10 B وآذربيجان.
18 B وخرجا.
a deleatur.
١٠٠, 2 B voc. نيزك.
3 et *c* B etiam طريف.
15 et *l* B قاى; IA قاى quod receptum est, sed قاى vera videtur lectio. Noluit Içà agnoscere Abû Moslim tamquam vicarium al-Mançûri; cf. ٩٢, 5, 8, 11 seq.
16 فرجع falsum esse debet. Forte فزحف?
*١٠١, 7 l. القتال sine و.
١٠٣, 10 l. وأعتَمَّمُ.
11 B male اخبره.
*١٠٥, 9 l. فيما.
*١٠٩, 3 l. لخصته.
17 l. لما ut quoque B »tantummodo (causa erat) quod Deus cordibus nostris injecerat".
١٠٩, 11 B فاقره i. e. فأقِرُّه pro فَقَرَّتُه ut l.
14 B voc. سَلَمة.
١١١, 17 B ابو مسلم علىّ.

٧٨, 11 B واقتتلوا.
* 16 l. فاقتتلوا.
* ٧٩, 3 l. تسعين.
11 l. فمكثت. Post بها l. 12 forte inserendum سليمان quod IA addit.
14 l. كِسّ (aut كِشّ).
h B فاقدم.
٨٠, 4 et deinde B السغد.
10 B شرطه ابا.
14 الخزز lectio falsa esse debet; intelligitur regio cujus nomen edidi الجُرْز Ibn Khord. ٦٧, 7, Ibn Rosteh ١٣٥, 7.
16 post على B male addit بذلك.
٨٢, 6 B ومضى.
7 et *e* B h. l. ut rec.
18 l. فليُفْرِخْ.
٨٣, 7 l. وثلثين.
b l. infra انباهر.
٨٤, 1 l. جوالِق ut recte B.
4 et *a* B وقصاتها.
٨٥, 12 *f* ponatur post به.
٨٦, 1 B ديد; l. وتَلُّوا ut recte B.
8 *b* ponatur post محتبيا.
٨٨, 14 B وثلث.
٨٩, 5 B الحسين; Makrîzî semper الحُصَين.
6 B طريف.
11 B فقال.
d Makrîzî f. 88 r. بصُفَيْنَة.
٩٣, 6 et *d* Bel. *Ansâb* f. 764 r. جناش addens صاحب جوبة جناش ببغداد فى ظهر ربض حميد بن قحطبة, sed f. 766 r. حباش. Quare حياش receptum sit (nisi quod B ita habet

٦٦, 17 B عبد الله

٦٧, 8 ante سلّام B ins. ابن.
9 om. نحو من.
٦٨, 11 B وللحوثرة, 14 لحوثرة et ٦٩, 5 لحوثرة.
12 B العقيلى.
16 B عَقيل
٦٩, 7 B شَعْبة.
16 B الحكم.
19 B عبد الله.
a deleatur.
٧٠, 1 Bel. f. 791 r. ابن علاثة et paullo post ابو علاثة; Makrizi, *Mokaffâ* f. 85 v. ابو عُلاثة الفزارى.
6 B يمس.
e B بوقفة; *f* B بنعيم; l. B بحبّم; *n* B certo الدهر.
٧١, 7 مسترخى B s. p. et voc.
15 post ابو العباس B add. امير المومنين.
٧٢, 4 B وادربايكان; l. وارمينية sine *teschdid* et ita l. 15.
٧٣, 12 B عبد الله contra l. 13 يزيد بن عبيد الله.
٧٤, 5 B بسفك.
8 B voc. السّبل.
٧٥, 4 B وارضيها.
٧٦, 3 B جُوخَى pro جُوخَى.
6 l. بثْنيَة (Kr).
* 8 l. جار.
* 12 *k* ponatur post مجتاز.
17 B عبد الله الحارثى, mox عبيد الله بن الربيع.
m deleatur.
٧٧, 16 B لجلندى, ٧٨, 13 et deinde الجلندى.
٧٨, 1 et 6 B خريمة بن خازم.

٥٦ ult. l. تَفِيَّة s. تقيّة, v. Gloss. sub اقى.

٥٧, 1 et ult. l. أرمينية sine *teschdîd.*

20 et *d* محدّة ut B habet, ferri potest, sed vid. ٥٨, 6.

٥٨, 9 B voc. سلمَة.

19 B لَبعْرض, cf. Gloss.

٦٠, 5 B قال.

٦١, 5 Pro فأدعونا الخ Makrîzî *Mokaffâ* cod. Par. f. 80 r. habet قلبنائا عليه (v. Vloten, *Recherches* p. 80).

6 hic etiam B عبد الله.

11 B فانت.

e B habet وامر.

٦٢, 1 B بدر.

10 B voc. سَلمة.

14 B على sine و.

f B حصن.

٦٣, 9 forte l. رِمِّيًا.

14 B صلة bene.

17 B حصين et sic ٦٤, 2, sed 3 حصن.

f nempe B لاهش.

٦٤, 11 B قال pro فقال.

18 B واسط; l. ما أردتَ الى (B s. voc.); B دون.

٦٥, 2 l. فأَعْلِمْه. Asteriscus ponatur ante فكتب.

3 B om. ابو جعفر.

5 B واسط.

14 Belâdh. *Ansâb* f. 788 v. arabico ويلكم الى اين تفرون أن الموت بالسيف خير منه غرقا.

18 l. لا نفلح بَعْدَ عشيّتنا (cf. ٦٦, 1). B نفلح بَعْد.

٦٦, 13 تقاتل B نقاتل .

* ۴٦, 19 لمّا.

21 l. ذكر ut recte B.

۴٧, 1 l. آحزر.

14 l. باتْباع.

15 post التغلبى a ponatur.

19 pro عنهم B عينهم.

ult. B h. l. التغلبىّ.

f vid. ٩٣, 10—٩۴, 5.

۴٨, 6 B وخفّاف ut ٢٠, 20.

7 et 14 legendum videtur الشرق (IA primum الباب الشرق deinde etiam باب شرق).

13 et *b* B habet مصين.

15 et *c* Nempe IA habet فقاتلوا بها ثلاث ساعات.

۴٩, 1 et *a* i. e. المنهل (٣٨, 11).

d deleatur.

٥٠, 1 l. يعلمون ut B habet.

* 2 l. بقلّتنا.

4 et *c* B h. l. با, l. 5 با; ٥١, 4 با (tribus locis دهاك).

8 l. اتبعنا sine *teschdîd*.

11 lectio B etiam المعوق esse potest.

19 l. لَبذْير ut B habet.

٥١, 5 B ودماً الكمانى.

13 pro كلا B male كل.

15 et *d* B (s. سمو) نسمو وفي بعله.

٥٢, 9 seq. et *a* l. الآزادمرديين, v. Gloss.

20 B الكورة.

c B بينهم.

٥٣, 2 B ابو pro ابا.

16 B جماعتهم.

٥۴, 15 B فروج.

۳۳, 14 seq. B h. l. وجعفر بن يحيى.

ult. Cf. Jakûbî *Hist.* II, ۳٦. ما احبّ الحيوة قطّ احد الّا ذلّ.

a l. منحته.

۳٥, 5 l. يدلّه sec. B.

19 l. ادخلاه ut B habet.

ult. l. اخوه ابو العبّاس.

۳٦, 7 B فأتموا.

13 dele ابن quod in B male additur cf. ٧٢, 14 seq. (ann. *b* deleatur). Pro الحسين l. الحصين. Cf. Add. ad ۲۸, 8.

۳۸, 13 B c. voc. سَلَمَة.

19 l. المحتفز.

b B حسان.

۳٩ ult. B voc. صَوْل.

۴۰, 2 l. الذكوانيّة, v. Gloss.

7 pro ابن زريق in *Ghorar as-sijar* cod. Bodl. f. 148 v. est ابن الزرقاء.

۴۱, 9 l. بمروان ut recte B.

۴۳, 14 l. ارمينية sine *teschdid.*

17 B voc. كَثير.

b B فاجتمعة.

۴۴, 6 pro وتكسّر l. ونُكِس v. Gloss.

11 B voc. سَلَمَة.

e B وعيّبت.

۴٥, 15 Vl vult قتذَيْن; cf. Gloss. sub كمن.

۴٦, 11 l. عبيد الله وافلت عبد الله, cf. infra ۴۸٥, 3 seqq., ٥٩٦, 3, *Fragm.* ۲٠٥, 5 seq., Masʿûdî *Tanbîh* ۳۳٠, 5 seqq.

15 B حبريل.

18 l. المغيرة (B المعرّة).

٢١, 10 B recte فقدّم.

* 16 l. بسّام.

17 l. بسلم ut recte B ex corr. pro بسّام cf. *d*.

b B قنى et شراحيل ut rec.

c B h. l. سالم.

٢٢ *c* deleatur.

٢٣, 16 ante وهو B ins. قال الواقدى وقال لى ابو معشر قال.

19 l. العبّاس ut B.

* ٢٤, 5 l. عمّ.

6 B برتاجيه.

b B وهنف et *c* ونقضت.

٢٥ *d* B ليستامنى.

٢٦ *c* B بقتله.

٢٨, 2 l. فساله.

3 B واسط.

٢٨, 8 et *f* dele بن (cf. ad ٣٩, 13). Pro الحصين B الحسين ut etiam ٣٩, 13 et ٨٩, 5.

19 B جبريل.

d B وعبيد الله.

٢٩, 3 post الاسلام ins. دينا ex Bel. f. 786 v. et Makr. *Mokaffâ*.

6 et *b* Makr. خصّنا sine و.

ult. post الصلال Bel. et Makr. ins. والمروانية الجهال.

a Bel. فكرمة; *c* B عشنا; *k* B السيادية, Bel. السبية.

* ٣٠, 4 pro الخسيسة Makr. الحنّة,

* 8 l. وأعطوها اهلها.

٣١, 4 B مطلعها.

* 5 l. نبيّكم.

a deleatur; *d* B وحَرِّمْ.

* ٣٢, 15 asteriscus ante ثمّ excidit.

b B عَلَقَ الّى sic; *d* B استاحقق.

١٠, 5 l. وفرض sine *teschdid*.
10 حوثرة in B h. l. s. p.

* 16 l. مِخْنَف.
b deleatur, nam in عَلَى correctum est.

١١, 10 post فمضى ins. الى.
d deleatur; B ut rec.

١٢, 14 B نعبّر دجلة.

١٣, 12 et *c* B فالمحرّى i. e. فالتّحرّى. IA وبالحرّى *sic*.

١٤, 6 et *b* legi nempe posset حصم.

* 14 l. مِخْنَف.

١٥, 2 l. فقال (Barth).
13 pro ذ l. ذى ut B s. p.

١٦, 1 l. حُصَين (B حصن).
ult. l. جسر سُورا.

١٧, 20 probabiliter leg. النصر.
c l. 8 et 9 B سلار.

١٨, 8 et 9 طَلبتُ et نجوتَ B s. voc.
11 l. ثم اخبر نَهار بن حصين (B حصن); cf. ٣٦ *c*.

* 18 l. مِخْنَف.
a et *b* deleantur.
d B hic et deinde بشير.

* ١٩, 15 pro *c* l. *e*.

٢٠, 14 B حمريل et 17 حبريل.
20 B وخفّاف.
ult. Bel. f. 784 r. addit صاحب المشكانية ببغداد.
a l. بنى, *b* deleatur (B بالنحيلة).

٢١, 1 et *a* B بهيك. Pro المروزى l. المرورّذى.

٢.١٢, 3 N prop. شَجِيثُ; cf. Gloss. *Agh.* خلوت.

10 et *g.* l. عُقبة ut quoque *Agh.* ١٧, ١٨, ١.١.

16 et *k* lectionem confirmat *Agh.* ١٨, 7.

٢.١٣, 3 *Agh.* l. 13 بالعلى et ita infra.

٢.١٤, 1 *Agh.* ١١. med. تمنون لنا melius.

* 17 l. ابنه.

f pro عبد الملك verum est يزيد *Agh.* ١١١, 8.

٢.١٥, 11 (coll. 9) *Agh.* ١١٤, 3 جمانة وسعيد ابنا الاخنس.

III.

١, 5 B الخوار quod etiam bonum est, nempe pro خوار الرىّ.

* 10 l. فوجّه.

٢, 17 B h. l. خزيمة بن خازم.

d l. برند i. e. يزيد; cf. ٣ *c.*

٤, 15 B عقيل.

16 B عقال ut rec., sed l. غفار cf. ١٧, 3, ٥٤, 18, ٩٣, 7.

٥, 4 Quoniam B habet وعسكر potius statuendum على ante فرسخ excidisse itaque legendum وعسكر قحطبة على فرسخ.

6 عبد الحميد بن ربعى i. e. ابو غانم الطائى sec. Belâdh. *Ansâb* f. 783 r. cf. ١٥, 4.

7 et *d* Bel. الطواف addens التميمى. Cf. ad ٩, 9 et ٣٧ *c.* Forte haec vera est lectio, non طريف (٤, 16).

٦, 18 et *f* restituatur عن.

ult. et *g* ex 1A addatur قحطبة.

٧, 7 l. سَرِيج. B habet عَقيل.

d B السحرى.

٩, 9 et *d* Bel. iterum الطواف.

٢٠٠٨, 14 l. cum *Agh.* ونقسم فيئكم.

٢٠٠٩, 8 post مررت ins. بكم sec. *Agh.*
9 *Agh.* فى ثماركم فركبتم.
10 etiam *Agh.* خراجكم. *Agh.* فكتب بوضعها.
15 post عبثنا *Agh.* add. (i. e. نهوى) ولا لهوا.
ult. etiam *Agh.* فقبلنا.

٢٠١٠, 2 post فآوانا cum *Agh.* ins. الله. Etiam *Agh.* بنصره.
6 l. ويرزقون ut *Agh.*
10 l. يسالكم ut *Agh.*
13 pro مشرك *Agh.* كافرا من quod praeferendum.
15 *Agh.* عما pro ما; l. يؤتيها.
17 pro والضعيف *Agh.* على حبه للضعيف, IA ut rec. Mox *Agh.* التاسع ولبس.
18 post فاخذها *Agh.* ins. جميعها et post لربه add. ما تقولون فيه وفيمن عاونه على فعله.
ult. *Agh.* post قلتم ins. ثم et melius ut vid. جفاة. Deinde ويحكم ut quoque IA

٢٠١١, 2 *Agh.* غصيصة et idem habet ١٠٧, 9 a f.; v. Gloss.
4 post تموت *Agh.* add. ابدا et leg. خلطوا.
5 post بآية ex *Agh.* ins. خوف شهقوا خوفا من النار واذا مروا بآية.
6 l. انتصبت ut *Agh.*
7 *Agh.* اشرعت.
8 et 9 pro لوعيد *Agh.* bis عند وعيد.
10 seq. *Agh.* طالما بكى بها صاحبها من خشية الله وكم من يد قد ابينت عن ساعدها طالما اعتمد عليها صاحبها راكعا وساجدا.
17 seq. *Agh.* استملّ الناس وسمع بعضهم.
18 post كافر *Agh.* multa addit: ١٠٥, 4—١٠٨.

٢٠١٢, 1 et a *Agh.* ١٠٢ etiam للزمان.

١٩٨٢, 15 *Agh.* جئناك لتفاضل.
17 *Agh.* عليهما.
ult. l. cum *Agh.* نَخِيسَ به.

١٩٨٣, 1 ante الهدنة *Agh.* ins. هذه.
5 *Agh.* هجا بها.
6 *Agh.* لم نحفل به.

* 7 l. الحَجِيجَ.
9 *Agh.* تخير أمّه لصقت خلائقه بعرق الوارن; in textu l. عِرْقَه لَصِقَتْ.
15 *Agh.* كان ut infra ٢٠٠٩, 17.

١٩٨٥, 10 pro محمد l. محرز.

* ١٩٩١, 7 l. اربعة.

١٩٩٣, 8 pro محمد probabiliter l. مخلد ut ١٩٩٧, 16.

١٩٩٤, 11 l. ونُعْمَى, v. Gloss.

١٩٩٩, 5 i. e. تتنحّى.

٢٠٠٩ ult. pro المبنى *Agh.* XX, ١٠ male والمنبر.

٢٠٠٧, 7—8 post قريش *Agh.* فقال له ابنه الحمد لله الذى انالهم بايدينا فما كانت قريش تظن ان من نزل على عمان من الازد عرق قال وكان هذان الرجلان مع اهل المدينة فقال القرشى لابنه هلمّ نبدأ بهذين الرجلين قال نعم يا ابت فحملا عليهما فقتلاهما ثم قال الخ. Forte est locus e Madâinio, nam mox sequitur وقال المدائنى القرشى عمارة بن حمزة بن مصعب بن الزبير والمتكلم مع ابنه الكلام رجل من الانصار.
15 *Agh.* ولهف غير نافعة.

٢٠٠٨, 6 *Agh.* ١٠٣ سالناكم.
10 post وعنكم *Agh.* add. بيختار المسلمون لانفسهم.

٢٠٠٨, 11 l. نَأَتْ ut habet *Agh.* Recte hic om. فيكم quae est var. l. ad فينا.

١٩٥٢ *f* lectionem confirmat ١٩٠٨, 9.
١٩٠٦, 14 IA V, ٢٧٤, 2 ما له جواب quod melius videtur (VI).
١٩٥٧, 9 l. ميلانجرْد (Marq).
١٩٥٩, 14 l. الجُشمىّ.
١٩٦٦, 19 pro عليكم N vult عليه, VI عليهم.
١٩٦٧, 16 l. قصر. Infra ١٩٩٣, 8 قصر محمد بن الحسن الازدى.
١٩٦٨ *e* pro ٣٥٤ l. ٣٥٥.
١٩٧٠, 6 post على ex IA V, ٢٨٢ inserendum اعلها وكن علّة.
١٩٧٣, 5 et *f* Makr. حَرِىّ ان.

6 et *g* Djâhiz, *Bayân*, I, ٦٧ تذكو.

١٩٧٤ ult. et *m* revera مروان بن الحكم pro عبد الملك legendum esse confirmat Masudi, *Tanbîh* ٣٣٨, 17. Vid. ibi ann. *n*.
١٩٧٥, 1 et *a* Cf. Mas. *Tanb.* ٣٣٨, 11. Makrizi, *Mokaffâ* cod. Paris.

p. 66 كَداد والنحَمْيمة, p. 67 النحُمَيمة وكَداد.
13 forte l. خشكشوية, v. Gloss.

١٩٨١, 1 et *a* suffixum pertinet ad عبد الله بن معاوية, vid. infra III, ٢٠٤, 14 seq. et *Agh.* XI, ٧٥, 7 seqq.

14 et *h* legendum videtur حِرِمِيّة ut *Agh.* habet.
16 *Agh.* منهم.
17 post ومكّة *Agh.* ins. والموسم.

١٩٨٢, 1 l. واصبحوا ut *Agh.*

5 post الثعالب *Agh.* add. من منى (hic habet بقرن ut IA).
9 seq. *Agh.* رجال من امثالهم فلما دنوا من قرن الثعالب نقيتهم مسائح ابى حمزة فاخذوهم فدخل بهم على ابى حمزة فوجدوه جالسا وعليه ازار قطوانى قد ربته الحمرة فى قفاد فلما دنوا تقدّم اليه.
11 *Agh.* فلما انتسبا له عبس.
12 post وجوههم *Agh.* add. وبسر. Post ثم *Agh.* تقدّم اليه بعدهما البكرى والعدوى فنسبهما فلمّا انتسبا له هش عليهما.

١٩٢٨, 14 et *k* vera lectio videtur esse حبيب, v. indic.
١٩٣١, 1 et *f* VI proponit legere فتحمل qua lectione accepta legendum erit فتقلّه.
١٩٣٤, 12 l. مَخْلَد ut ١٩٩٧, 16.
١٩٣٥, 2—5 l. لَوْنُهُ حالِكْ et مالِكْ ,بالحارِكْ ,هالِكْ (N).
10 l. تَكَرُّوا.
١٩٣٦, 6 l. وبَهْرَجِ (N) v. Gloss.
15 l. أُحْصَ (N).
19 l. آنْ (N).
١٩٣٨, 12 l. الثعلبى vid. ad ١٨٩٩, 16.
* 16 l. ابن عمر.
١٩٤٢, 14 et *b* *Agh.* XX, ٩٧ ult. ubi haec laudantur العوارى, Jâc. I, ٣١٤ et Abu 'l-Mah. II, ١٧١ القروى, leg. القَرْوِىّ ut ١٩٨١, 12.
15 l. النّسليمىّ coll. Ibn Dor. ٢٩٢, *Agh.* ٩٧٠. Post من cum *Agh.* ins. اهل.
19 *Agh.* ins. انى ante اسمع.
ult. *Agh.* واراك ut IA.
١٩٤٣, 1 post فخرج ins. به sec. *Agh.*
4 pro سبعين *Agh.* اربعين.
6 *Agh.* من امره ما كان ثم رجع الى موضعه.
* ١٩٤٥, 18 l. أُخْتاك.
١٩٤٩ ult. l. الجاهِلَ كالعالِم (N).
* ١٩٤٧, 1 l. عَهِدْناه.
١٩٤٨, 4 post سجستان addatur ثم سار الى خراسان coll. *Fragm.* ١٩٩, 3 et infra p. ١٩٥٢, 6, ١٩٩٥, 8, 20, ٢٩٩٩ cet., ٢٩٧٢ cet.
١٩٥٢, 6 et *e* Sam'âni perspicue praescribit سيقَذَنْج addens وهى قرية من قرى مرو على ثلاثة فراسخ من مرو.

* ١٨٦٧, 5 l. اشذّ.
* ١٨٦٨, 12 l. آمنت.
١٨٧١, 12 القشيرى falsa lectio est pro القسرى. Ille jam anno 122 periit.
* ١٨٧٦, 16 l. انتهى.
* ١٨٧٨, 1 l. ﻫﻢ pro وهو (VI).
١٨٨٧, 13 l. يغدو.
15 et *d* N prop. ألّا يتبعوم
١٨٨٨, 8 l. الفصل.
١٨٩١, 11 l. فأقرا.
١٨٩٤, 5 l. مَجْزأة.
* ١٨٩٥, 6 l. الرّماحس.
* ١٨٩٦, 16 l. وبادينتم.
١٨٩٨, 7 l. بسطلم (N).
١٨٩٩, 16 l. الثعلبى ut ١٩٧٩ ult.
١٩٠٣, 18 N delere vult ultimum بن عين et بن ميم. Servavi codicis lectionem utique falsam propter notam margin.
١٩١٤, 7 Hic et ١٩٣٨ ult. l. خدرة ut ١٠٠٢, 6 receptum est; cf. Anbârî *Nozhat al-alibbâ* ٢٩١ et *Moschtabih* ١٨٤ ubi praescribitur خُدْرة.
10 l. المُسْتَشْهِد.
* ١٩١٥, 7 l. واَدْرتّ.
10 داود quoque bonum (N).
١٩١٩ *a* deleatur, nam ابراهيم الصائغ est ابراهيم بن ميمون المروزى ابو اسحاق الصائغ.
١٩٢٠, 10 l. واصطنعتم (N) v. Gloss.
13 videtur legendum مؤاسين (VI), cf. Gloss.
١٩٢٨, 8 et ult. l. مُضَر et dele *m*.

١٨٣٤, 10 Dj. om. اهل.

11 pro بالكتاب Dj. بالثواب والعقاب.

12 Dj. النسب pro للحسب et vice versâ.

15 Dj. وظهر منه البلاد.

17 Dj. زوجا.

ult. Dj. بلد الى بلد et فقر pro ثغر.

* ١٨٣٥, 1 l. يُغْنيهم. Pro نعمة Dj. فضل.

2 pro ولا Dj. وان لا منه.

4 Dj. اجليهم به et واقطع.

6 Dj. فاذا انا وافيت لكم et l. 7 اوفى.

8 Dj. وان عرفتم احدا يقوم مقامى.

10 Dj. بايعه ودخل.

* ١٨٤٢, 11 l. فانطلقا.

* ١٨٤٥, 1 l. وأَخذه.

١٨٤٧, 14 pro لا legendum videtur ما (cf. Gloss. sub رقل) et نزيد.

١٨٤٨, 8 l. للغزو v. Gloss.

12 l. وللأسد.

١٨٥٠, 1 l. تولاها (N).

١٨٥٣, 7 l. حَمِدَ.

14 l. الْحَقّ.

١٨٥٧, 2. l. تَخْشَ cf. ad ١٢٢١, 10.

18 l. يُبِين.

ult. l. ناحيته.

١٨٥٩, 14 N praefert المُرِيّ.

ult. l. أُرَقِّش coll. Ibn Khald. III, ١١١, 4 (VI).

١٨٦٣, 3 ابو الوليد debet esse lapsus calami pro ابو الذيال.

7 l. خَرَقَدَ.

١٧٨٢, 14 l. فَتَلُوهُمْ (VI).

* ١٧٨٣, 1 l. جُذَامُ.

2 l. أَخْطَأ (N, VI).

* 4 l. سَتَبْكِى Vid. ١٨٠١, 8.

8 l. يُوَايِلَ.

* *i* excidit O.

* ١٧٨٥, 13 l. محمّد.

* ١٧٨٩, 2 l. اهل.

9 pro تشوّشت N legere vult تشتّتت.

* ١٧٩١, 5 l. انتصف.

١٧٩٢, 5 et *g* Haud scio an الثعلبى legendum sit, coll. ٣٩٢, 6 ubi avus ejus الحارثى vocatur, forte a الحارث بن ثعلبة.

* ١٧٩٩, 16 l. امّا.

١٧٩٨, 18 Konstantini filium eum appellat quia mater ejus Christiana erat, Ibn Kot. ١٨٣.

١٨٠١, 7 l. يرتقُ, يلمُّ et تجتمعُ (N).

١٨٠٩, 9 l. يكفكفه (N).

١٨١١ ult. restituatur فَصَفَقْنَ.

١٨١٢, 6 et *e*. Infra ١٨٣٢, 4 et ١٨٣٣, 20 جسرو editum est, quae vera lectio esse videtur.

١٨١٨, 10 et *g* l. قلم.

* ١٨٢١, 2 l. لأَزْعَقَنَّ.

18 i. e. عُهِدَتِ العربُ. N praefert عَهِدَتْ العربَ.

١٨٢٣ ult. l. فَتَمْنَعه (N).

١٨٢٤, 10 forte l. قتير, v. Gloss.

* ١٨٣٣, 16 l. مؤتنثم.

١٨٣٤, 7 post لنفسى Djâhiz, *Bayân*, I, ٢٠٠ ins. ولقد خسرت.

١٧١٥, 4 l. أَنْتُمْ ابْنُ رَسُولِ اللّٰهِ.

16 l. صلّوه.

١٧١٨, 14 legendum videtur نَبِرَةٌ نَبِرَة *ulcus ulcerosae* (camelae).

١٧١٩, 3 l. السُّغْدِىّ.

* ١٧٢٥, 9 l. يَنْقُصُ.

١٧٢٩, 11 pro من l. عن (Vl).

16 l. الى ابى موسى coll. IA V, ١١١, paen. et l. 2.

* ١٧٣٥ ult. l. آل.

١٧٣٦ ult. l. مُوقِّرٍ (N).

١٧٣٧, 4 In vita Mohammedis ibn Zaid apud Ibn ʿAsâkir praecedit *isnâd* حدثنى احمد بن ثابت (sic) نا على بن محمد et ad finem traditionis addit كذا فيه وقبله حدثنى احمد بن زهير.

8 ibid. فتنفق.

١٧٤١, 8 l. الشَّبَّانىّ avus enim eorum ابو عمرة I, ٢٠٩٤, 4 seq. erat libertus Schabbâni I, ٣١٣٢, 6.

١٧٤٣, 4 forte l. ابن نوفل i. e. يحيى بن نوفل الحميرى cf. Ind. ad Mobarrad.

١٧٤٥ ult. l. فَاضْرِبْهُ.

١٧٥٩, 14 l. فَأَوْصِ (N).

* ١٧٧١, 14 l. بِأَبْرَشَهْرَ.

١٧٧٢, 8 l. يتفحّص.

9 videtur legendum فَأْتِى.

١٧٨١, 3 l. فَتَذَكَّرْ (N).

١٧٨٢, 5 legendum videtur جُلَّالًا.

* 11 l. وَكُلُّ.

١٣٣٩, 10 l. عَقَرْنَا = عَقَرْتَى

ult. l. لِخَدّاش.

١٣٤٠, 6 et 13 l. خَدّاشًا 10 خَدّاش.

* 7 l. دينه.

١٣٤٤, 12 l. أَتى.

١٣٤٥, 1 N prop. واكبابه, sed cf. Gloss.

* ١٣٥٠, 14 l. زياد.

* ١٣٥١, 11 l. بالاموال.

١٣٥٢, 6 l. فَلْشفى.

١٣٦٠, 11 pro عقبة Jakûbî *Hist.* II, ٣٩٢ et Bibl. Geogr. VII,

٣٠٢, 5 عطيّة.

١٣٩١, 4 l. عمر, cf. ١٣٨٨, 15.

١٣٦٥, 4 l. غَشُوم.

11 l. يَرِيع.

١٣٦٦, 10 est versus v. ١٨٠٧, 2; l. نَحْشُدْ بكم (VI).

١٣٧٥, 7 l. بن ابى عمرو, v. ad I, ٣٣٩٨, 5.

١٣٧٩, 3 l. الاجلح nam الاجلح بن عبد الله de filio habuit konjam
ابو حجية (Dhahabî *Mizân* I, ٣٣, 1.

١٣٩٣, 2 l. بِأَخْرَمَ coll. ١٣٩٢, 12—14 (N).

7 l. hic et ١٣٩٤, 7 سُوق شاده = سُغشاده apud Narsch.
٩, 3 a f. (VI, Marq).

* ١٣٩٤, 8 l. اباراخرة.

13 et ٢ forte l. تُذْنِ.

١٣٩٥ ult. et ٤ cf. Freytag, *Prov.* I, 539 ubi رجع, coll. I, 461.

١٤٠٨, 3, 14 l. السّبخة.

١٤١٢, 5 videtur legendum فَلْتَحِجْ.

١٤١٣, 1 l. عَبْدُ (N).

١٣٢٢, 2 l. بُهْلُول. IK ويلقب بكبارة.
* ult. l. لينفذم.

١٣٢٤, 10 l. تلبّب, cf. Lane et *Hamâsa* ٥٩٠.
*١٣٢٧, 8 l. رجل.

9 et *k* N praefert دعامة.

12 IK بانوا كأنْ لم.
18 et *o* IK كانوا وجيرانا.

١٣٢٨, 7 l. شُرَط.

10 l. آيّا (N).

* 13 l. حوريًا.
* 14 l. لا تستبق.

١٣٢٩, 9 et *h* IK تدين طرخان. An forte Sin. *Totoun* (Schlegel, *le Stèle funeraire*, p. 7)?

١٣٣١, 9, pro الجرمى infra ١٣٣٤, 4, ١٣٣٥, 6, ١٣٧١, 3 editum est الخرمى quod itaque legendum videtur.

*١٣٣٢, 10 l. خرمى.

١٣٣٣, 9 et *o* IK الطخارى.

١٣٣٥, 2 post الزهرى IK add. ليعلمه مناسك الحجّ وشرْوطه.
17 IK دميلة — ه.

١٣٣٦, 1 l. دهقان coll. ١٣٣٨, 11 et IK واسم (امراة) دهقانها خراسان ودهقانها.
3 post وفضة IK add. وتفاصيل من حرير تلك البلاد.

ult. et ١٣٣٧, 3 l. كَتَنْخُدانيّة, v. Gloss.

١٣٣٧, 12 pro بيرك l. زيرك ut ١٢٠٩, 16, ١٣٣٣, 5 (Hein).
b l. ann. *z*.

١٣٣٨, 11 videtur legendum جعفرًا.
13 IK عريس.
15 IK المرار دسرى.

l IK مَنّبع et بالصبع.

*١٩٠٢ *q* pro ١٣٨٤ l. ١٣١٤.

*١٩٠٣, 5 l. بلخ et فصلى.

١٩٠٤, 3 l. وجَبْغويه.

6 l. فيروز نَخْشير (= نخجير) ut quoque Peroz-nakčīr restituendum in Geogr. Mosis Khoren., p. 53 ed. Soukry (Venise 1881) et forte pro قبروغش apud Ibn Khord. ٣٩ ult. (Marq).

* 8 l. جَزّة.
ult. l. جبغويه.

*١٩٠٥, 6 l. روّان.

١٩٠٦, 16 l. العذافر coll. ١٩٣٣, 5. Pone *p* post hoc nomen, *q* post لياتمر et *r* post يتلاحق.

١٩٠٧, 11 l. أنّى تُقوتّل بحارق aut sec. O بحَزْتق.

١٩٠٨, 10 l. حزرتهم.

١٩٠٩, 14 l. وجَبْغويه et ١٩١٢, 9 et ult. جبغويه.

١٩١٣, 12 coll. ١٩١٤, 2 legendum videtur زَرير (Marq).

13 l. الجَموكتيّين coll. Narschakî ٥, 17, Mokaddasî ٢٣, 3, ٢٧٥, 6. Sec. Narsch. جموكت est alterum nomen Tarâzi, sec. Mokadd. loca diversa sunt.

١٩١٤, 2 leg. vid. زَرير (زرار) الكُشانىّ coll. ١٩١٣, 12 (Marq).

١٩١٨, 10 l. الساقجىّ.

١٩١٩, 8 et *g* IK habet اراد علىّ يحيى et لاحيالم.

*١٩٢٠, 9 l. فاحترقا.

١٩٢١, 11 l. اصيلٌ كريمٌ الاصل ذو (N).

14 l. سوّه (N). Pro عبد Djâhiz, *Bayân* II, ١٩, 5 a f. عبير.
ult. Dj. تقول.

١٩٢٢, 1 Dj. ذى بصر ضرير.

* ١٥٧٤, 14 l. تَرْدى.
* ult. l. أقورتم.
* ١٥٧٥, 6 l. اذا دعوتَ.

15 l. مرتهَن.

١٥٧٧, 14 l. أَصْطَرِعَ et أَصْطَرِعَا.

١٥٧٨, 3 l. لِيُنْصِحَ. Cf. Freytag Prov. II, 649.

١٥٧٩, 7 coll. lect. codd. l. ينحجلينا ut I, ٢٨٢٥, 6 seq., ٣٣٩٧, 12.

١٥٨٣, 15 pro الاباذقّ l. الازدقّ (Hein); cf. ١٥٠٨, 17.
* ١٥٨٩, 3 l. سمرقند.
* ١٥٨٨, 3 l. قذف.

9 supra ١٥٠٣, 10 عمارة. IK عماد.

10 l. ut supra بخذّاش.

١٥٩٠, 4 legendum videtur منصور بن سالم ut l. 7 ut etiam ١٦٠٧,1 seq. coll. l. 9 et ١٦٠٩, 10 ubi سالم pro مسلم corrigendum est.

9 lectio BM كشم bona est sec. Marq (W. Z. f. d. K. d. M. XII, 183).

10 l. جَبْغويه. Var. l. in codd. est جبّويه.

١٥٩١ ult. id.; pro ثمّ Marq. l. l. jubet legere من ut BM habet.

١٥٩٣, 3 post ابا بكر ins. بن محمد (Hein).
* ١٥٩٥, 3 l. وسنان.

10 l. هشاما (N).

١٥٩٦, 6 IK جبل الثلج.

8 l. سُوياب ut ١٦٤١, 3; Bibl. Geogr. VI, ٢٠٩, 10 et *n.* ult. v. ad ١٦٣١, 6.

١٥٩٧, 6 l. سياخة, v. Gloss. sub سوخ.

ult. pro نسا l. نَسَف coll. ١٤٤٢, 8 (Marq).

١٥٩٩, 4 pro altero مطرق l. مطرقًا (N).

١٦٠١, 10 l. وكثير بن امية.

١٥٤٠, 8 l. الزُّجَل v. Gloss.
١٥٤٦, 2 l. رجلا (N prop. الرجل).

* ١٥٤٧, 7 l. خسرة.
١٥٤٨, 1 aut معلمة.

* ult. l. يفوتنّك.
١٥٤٩, 15 l. عبيد الله ut alibi editum est. Cf. tamen ١٣٥٤, 16.
١٥٥٠, 3 عبيد الله l. عبيد, v. ad ١٤٢٣, 6.

١٥٥٢, 14 l. الغامدىّ.

١٥٥٣, 12 l. حسّادهنّ.

١٥٥٤, 1 *Lisân* sub برج habet ابن عُرْس.
7 l. اذ (N).

١٥٥٥, 1 l. هنْد (N).

١٥٥٧, 14 l. العَضْد (N).

ult. l. مَكيدة (N).

١٥٦١, 10 post وقسطنطين IK add. وهو ابن هرقل.

١٥٦٦, 5 l. الخَرْقة.
11 l. سهرك.
n pro *c* l. *t*.
١٥٦٨, 4 l. خازم. Hic vir est سليمان ١٥٨٣, 7.

13 l. سُرَيج.

١٥٦٩, 11 forte l. وتُوسك.

* 12 l. الفاريات et l. وسهرك.

* ult. فخفّ.
* ١٥٧٢, 4 l. بن.
* pro *e*) l. *c*) et vice versa.

١٥٧٤, 11 l. نأى (N).

12 l. رَكِبوا.

١٤٩٨, 12 l. الغامدىّ.

١٥٠٠, 11 l. فُطِمتم.

13 pro اللهُ *Dio*. الدّينُ.

15 id. الّا لَوَجَدْتُمْ.

16 id. ضُجْرا.

ult. Cf. Thaâlibî *Latâif* ٣٠, ubi لأُزَيِّغَنَّ.

١٥٠٤, 1 l. سكينتا خاملا.

15 IK المرابطة et بن زياد ut BM.

١٥٠٦, 14 post خاقان IK ins. فى زمن الشتا.

١٥٠٧, 4 IK يصنع et فاجابوه ut BM.

١٥١٠, 11 l. ومثّل (N).

17 l. مُشَرِّقة.

18 l. ومُعْنِق et آنِيَة, v. Gloss. sub عنق.

١٥١١, 12 l. سَبّاق s. سبّاق cf. Gloss. sub سيف.

* ١٥١٤, 6 l. منهم.

١٥٢٠, 14 l. وسلج.

* ١٥٢٤, 12 pro *o* l. *n*.

١٥٢٥ ult. et ١٥٢٦, 2 l. كُرْدَرْ et فَيَصْبِرْ (N).

* ١٥٢٦, 18 l. بن.

١٥٢٧, 3 l. المُرَّى.

١٥٢٩, 6 et *g* forte l. فلستمرّ.

١٥٣٠, 15 IK ثارت.

١٥٣٣, 7 l. يَقْتُلَ الابطالَ ضَخْمْ (N).

١٥٣٤, 10 l. اربعة.

١٥٣٦, 1 et *b* Coll. ١٨٩٠, 3 et ١٦٢٧, 5 verosimiliter locus mancus est. Forte post جميل excidit بن النعمان والخليل (cf. ١٨٥٨, 17, ١٨٥٩, 12, ١٨٩٠, 3).

١٥٣٧, 12 et *n* IK الملاء.

* ١٣٩٣, 12 l. عليّ.
* ١٣٩٤, 11 l. الفظيع.
* ١٣٩٥, 4 l. هٰذا.
١٣٩٦, 5 pro الليال IK لخمس.
١٣٩٧, 3 IK فسلم.

13 l. والنصريّ.
15 pro بن رباح legendum videtur بن ابى رباح.
١٣٩٨ ult. l. يرتحلوا (N).
* ١٤٧٠, 13 l. شاذكونة.

١٤٧١, 7, 15 et ult. l. النصريّ.
١٤٧٣, 3 l. بن ابى درهم coll. ١٤١٨, 13, ١٤٢٢, 15, ١٦٠٥, 13.
* 10 l. النهر.

* ١٤٧٥, 3 l. انّى.
6 l. بن ابى درهم.

* ١٤٧٦, 3 l. هُنالك.
١٤٧٧, 1 cf. supra ١٣٠٢, 6.

١٤٧٩ ult. l. الغامديّ.
١٤٨٠, 16 l. والمقدام. B falsam lectionem etiam habet ١٦٠٧ v, ١٦٠٩ b.

١٤٨١, 8 l. وحُشّ.
* ١٤٨٢ l. 13 l. قتل et l. 16 يومئذ.
١٤٨٤, 15 lectio للمسير praeferenda videtur.
١٤٨٨, 4 pro وابا l. ابا, v. ١٣٥٨, 4.

5 l. العباديّ ut ١٣٩٢, 1.

14 l. مُجْمِع.

١٤٨٩, 10 cf. Gloss. sub وطر.

16 l. يَبْرُز (N). Probabilior lectio est مُلْغ.

١٤٩٢, 13 recurrit ١٤٩٤, 8, ١٦٠٢ ult.
١٤٩٤, 8 cf. ١٦٠٣ a.

* ١٤٩٦, 7 l. اذْ.

* ١٤٥٠, *h* l. صلوات الله عليهما وعلى ابيهما وعليهم اجمعين.
١٤٥١, 2 B اسلك.
k يده est lectio B; *s* B ut rec.; *bb* dele: B add. فاغذا.
١٤٥٢, 3 B يديك.
16 asteriscum pone ante الواحد.
17 l. احبّ اليهم ut B.
a l. فاغذّ ابن الضحاك. * Excidit ¿).
١٤٥٣, 12 pro زرعة B ربيعة.
17 B فقتله melius.
c dele: B et.
١٤٥٤, 12 B عينيه.
b B جميل; *k* B habet خرجت.
١٤٥٥, 3 B om. له.
7 B om. ان.
B معقل بن عروة pro بن عوف.
11 et *o* l. نوّر, v. Gloss.
12 asteriscum pone ante ولا.
14 et *r* B علىّ.
* 15 l. فقال.
16 B كذاك.
l l. اقرّ به.
١٤٥٩, 11 et *m* B تبلغ ut rec.
13 B امرى.
ult. l. عَنْزا جريك ut B habet.
d B ut rec.
* ١٤٥٧ ult. l. أرطاة.
* ١٤٩٠, 10 l. رفع.
* ١٤٩١, 10 l. حاجب بن.
12, 16 l. النصرى.
١٤٩٢, 6 post فبعث IK ins. بين يديه.

۱۴۴۴, 14 B فنظر.

۱۴۴٥, 1 B يُقتل.

2 l. خَلق ut B.

5 l. بالسراويل ut B.

6 وعصّبها.

17 l. من الغد ut B. Pro الحرّاثين B الحرشى.

۱۴۴٦, 7 B فكتب.

* *o* l. خُلنجُ.

۱۴۴۷, 4 l. خنك cum B, ut quoque restituendum Jakûbî II, ۳۴۲, 9. Cf. Nerschaki ed. Schefer ۴۴, 6 خنك خدات (Murq).

* 5 l. اخرون وشومان (B اخزون).

6 B من pro فى.

10 B كفاية.

f add.: *s.* وغودم.

۱۴۴۸, 12 B فقال et الحديث.

14 B بها.

ult. B نصيرٌ.

۱۴۴۹, 2 B بيوذين.

4 l. دهقان بُزماجن.

5 l. فقتله.

13 et ۱۴٥۱, 6, 8, ۱۴٥۲, 6, 7 l. النّضْرِ (a نصر بن معاوية), cf. *Chron. Mekk.* II, ۱۷۸, 1.

e B كساشاه ; *s* بن est lectio B.

۱۴٥۰, 2 et 14 B بنت.

3 l. بنى.

4 B et IK فالح.

7 B om. يزيد.

e Haec est lectio B; *f* B ut rec.

۱۴۳۹, 3 post الضحاك IK add. بن قيس.
d dele: B et; *k* B الحريش
۱۴۳۷, 16 B وامرهم.
۱۴۳۹, 1 B etiam واضرب.
6 etiam B وسالوا.
ult. B om. منا; * l. اشرتُ.
k B ححححه.
۱۴۴۰, 1 B om. فابوا; B h. l. et interdum كازرنج quae forte vera est lectio; cf. ۱۲۸۱, 5.
2 pro كشين coll. ۱۲۸۱, 5 et var. l. كشكين ۱۴۴۹, 12 legendum videtur h. l. et ۱۴۴۹, 10 كشبيز aut كشكيز.
7 B عِصَام.
14 legendum videtur نيلان ونيلان coll. ۱۴۴۲, 5, 9 et ۱۵۵۴, 19.
i deleatur, nam expunctum est; *r* B النوخور.
۱۴۴۱, *a* B ut rec.; *i* B وانار بن; *m* deleatur; *p* B بن ماجن;
q B ut vid. الدواشى.
r B بنجنكث; *s* B ابن مر.
۱۴۴۲, 1 B الدبوسيّة.
15 B الحمد لله.
ult. ante فسار B ins. واصبح.
q B ut rec. s. p.
۱۴۴۳, 18 B المناجيف.
b B للمفضّل; * *m* l. B واخطوهم.
۱۴۴۴, 2 B نختلف.
6 B قال.
7 l. cum B تلحقن.
9 pro هم B لهم; B يصنع.
10 B معرّة التجار فكان عظماؤهم.
11 B ونزلوا.
12 B ويلغ; pro من نساء B مما.
13 B om. لهم; B الاشنجنجى.

۱۴۲۸, 15 B فساروا وراء نهر الترك فاكمنوا (l. فاكمنوا) كمينا فظهرت
لهم خيل فقاتلوهم; certo المسلمين delendum est.
16 asteriscus deleatur.
17 B false المسلمين. Deleatur *o* et pro *c* l. *g*.
ult. pro *o* l. *n* et pro *p* l. *o*.
۱۴۲۹, 2 B انكشف.
8 et *h* B الخصاب ut rec. et mox perspicue نخصب.
10 l. الصريح.
12 B زُقير.
15 B وورعوهم cf. Gloss.
i deleatur.
۱۴۳۰, 1 B ابحر.
18 post ورجع cum B add. عنكم.
f B ut rec.
۱۴۳۱, 11 B om. هذا احدًا.
a B بلعبة.
f) B ابحر ut solet et سُوره.
s B ut rec.
۱۴۳۲, 7 B سُقْط.
9 B خُلْط.
f B ut rec. nempe المراة; *n* nempe لفرس.
* *w* l. فكتب.
۱۴۳۳, 10 ante قال pone asteriscum.
11 B نصف; B om. قال.
13 dele asteriscum.
15 et 16 B تطمع.
* *m* l. ونوجّه et وتوجّه.
۱۴۳۴, 2 B سعيدا.
8 B ناجير.
b deleatur; *c* B وابن; *i* B خُلّهم.

١٤٢٢, 3 l. cum B اغاثتام.
4 B ut rec. sed l. العنبرى ut ١٤٧٣, 5 (Hein).
5 cf. add. ad ١٢٩٣, 5.
6 l. وهو عمّ ابى coll. ١٥٢٢, 1 (Hein).
8 l. حليس ut alibi.
9 l. الطائيّان.
12 forte l. العزّ والصبر (in B legi potest العز وللصبر).
15 B فكان.
f) B l. 5 غمّيْرة.
o B ut rec.
١٤٢٣, 3 B يكونوا.
6 coll. ١٤٢٢, 15, ١٤٨٤, 6, ١٥٢٣, 10 pro عبيد الله legendum videtur عبيد.
7 post *d* ins. لا cum B.
11 B فالح.
i B الربدة.
١٤٢٤, 5 l. وقودوها ut B.
11 l. كثيّر بن الدبوسى ut B nisi quod habet الدبوسى.
١٤٢٥, 4 l. تتبعوم ut B.
14 B يرجعوا.
17 B فرجع.
m B certo الحدلدى.
١٤٢٦, 3 l. أكْنفُونى ut recte B.
١٤٢٧, 4 B male مازن et تاكحى.
10 خُليد. Infra codd. خالد.
13 B والسبآ.
a deleatur; *d* B utrumque ut rec.
١٤٢٨, 12 et *h* B الخلفة ut rec.
14 B تقطعن sed مجفّف ut rec.

۱۴۱۹, 7 *d* ponatur post نرى.

8 pro لذى l. لَذَى (VI).

* ult. l. فرغ.

e dele: ut videtur.

i revera excepto حليدة vix aut ne vix quidem legi possunt.

۱۴۱۷, 17 B semper خُذَينة.

۱۴۱۸, 10 et *r* Supra semper editum est ابجر cui lectioni favent codd., ita ut Tabarîum sic scripsisse probabile sit. Certe quaestionem dirimere nequeo.

15 B الصَّغد.

a l. منطقتة.

h et *i* B ut rec. aqua laesum, sed ita ut legi possit.

n l. وولايته.

r B ut rec.

۱۴۱۹, 8 B جَهْم بن رجر

13 legendum videtur الفيْض.

l B ut rec.; *p* B رجر.

۱۴۲۰, 1 B ثقل.

3 l. محاسبتهم ut B.

* 13 l. الذين.

14 B سعيدا.

۱۴۲۱, 4 B فاتكا.

6 B الصغد ut saepe; hic et ۱۵۲۱ ult. corrigendum est اخو مطرف ابن الشخير, v. ۱۴۹۴, 15 seq.

7 pro وعلى B وولى.

* 10 l. ووجّههم.

11 l. cum B بقصر IK فاقبل حتى نزل على قصر.

14 post *o* cum B ins. قال.

ult. IK سبعة عشر دهقانا رهائن عندهم ثم ندب.

a l. B تخرج.

۱۴۰۹ *c* cod. فلاوتيينّ.

۱۴۰۷, 12 l. cum cod. فسرّح بهم.
13 cod. شرطة.
a cod. جُرتهم; *b* cod. رويّة.

۱۴۰۹, 14 l. الريّان. Cod. ادش بن الرّدان.

۱۴۱۰, 6 cod. male لقيهم, sed l. cum cod. (et IA) لى pro الىّ.
12 cod. واموالاتهم.
d deleatur.

۱۴۱۲, 4 et *c* l. تومّن ut cod. habet.
5 cod. ut solet شراجيل.
6 l. جاءه ut cod.
13 pro منهم legendum videtur اليهم.
16 post مازن ins. بن مالك (Hein).
b dele: cod.
e cod. فارآل (excidit د).

۱۴۱۳, 15 post مسلمة cum cod. ins. والله.
ult. post عبد الله cum cod. et IA ins. الحكمىّ.

۱۴۱۴, 6 potius l. سماها v. Gloss.
10 l. أبُو pro ابوء (N).
11 cod. شوارب.
13 cod. الذيفان.
14 l. تَحَرّبًا ut cod. (s. v.) et فعلها ut cod.

۱۴۱۵, 4 aut مُعْلما.
12 l. نُذقك (N) et مَسْلَما.
13 l. تَلْقَ et عشرةً ut cod.
14 cod. نكافيه.

* ۱۴۱۹, 4 l. نَرى.
* 5 post نرى excidit *b*.

۱۳۹۸, 16 l. تعان ut cod. habet.

۱۳۹۹ *a* cod. bis بيته in fine folii et in initio seq.

۱۴۰۰, 12 l. رِحالَكم (N).

19 l. بها cum cod.
c cod. نبط.

۱۴۰۱, 7 et *c* l. حقّنا ut cod. habet, nisi quod ä aqua laesa sit. Pro ذكرنا IK ذلك.
e dele verba: Deinde etc.

۱۴۰۲, 15 cod. حمّان السطى i. e. حيان ut bene receptum est. In ann. *k* dele verba: Pro حيان cet. — l. ولمّا ut cod. habet.

۱۴۰۳, 3 cod. نُخّس.

7 l. برّحمّ الله ut cod. s. p. (cf. Gloss.) *Fragm.* لعنهم. Quod rec. est lectio IA.
9 cod. ابنت الزبركان.
b cod. ut rec.; *d* cod. خُرق.

۱۴۰۴, 4 cod. سَلَمة.

6 l. الحياة بعد ut cod. aqua laesum.
7 post تذكما cum cod. ins. قال.
8 pro معه l. cum cod. مع يزيد.
10 cod. رويّة ut ۱۳۹۹ *f*.
16 cod. ما pro فما, cf. Gloss. sub ف.
a cod. جنّى; *d* cod. كمص... .

۱۴۰۵, 1 cod. عُبَاد.

11 l. ليقتلنني ut cod.
13 l. فاضطربوا ut cod.
b l.: cod. hic القحل, sed infra cet. IK القحل. Apud *Agh.* XXI, ۱۰۴, 5, 6 l. قحل et القحل.
d cod. ut rec. sed aqua laesum.

* ١٣٩١, 1 l. رأيه.

* 5 l. شَنُوءتُها et وعمْران.

12 cod. فحمّد.

17 l. الغثاء (cod. الغثآء).

19 l. ومولّى.

* ١٣٩٢, 3 l. أنّس.

5 post الايام cum cod. add. القلائل.

11 cod. يضرّب.

a et *b* deleantur.

* ١٣٩٣, 6 l. مروان.

8 l. اشار عليه ut cod.

10 l. يديك ut cod.

11 l. برأيى ut etiam cod.

e sed cod. فتاخذ.

١٣٩٤, 6 l. رفيغة. IK فى سعر رفيق رخيص.

15 IK عامر الشعبى.

١٣٩٥, 11 cod. فارط.

a cod. نعم; *d* cod. tantum باهل, nulla lacuna.

١٣٩٦, 11 et *e* aqua laesum, sed esse videtur للبديين; quod esse posset للبدّيين sed l. cum IK للثوريين (cf. *Lobb al-Lobâb* et Ibn al-Kais. ٢٧).

14 l. الشائتَيّين ut cod. et etiam IK (s. p.).

17 l. روّحا ut cod.

a, *e*, *g* deleantur; *h* cod. فتنا; *i* cod. بعز; *k* IK منافها; *l* IK قارت.

* ١٣٩٧, 15 l. زهير.

a l. العيش; IK الى العين, sed l. 2 etiam بالعيش.

e »melius videtur", non opinor.

١٣٩٨, 9 l. يهمّهما ut cod. s. p.; cod. جاءوا.

١٣٨٥, 15 B يمنعوا.

ult. B om. من جرّته يده, itaque forte C habet.

d B سفين; *e* B s. voc.; *i* B ut rec.

m l. فوجدتم.

١٣٨٦, 4 B om. ان.

7 ante لو B ins. ان; l. اخبارنا ut B habet.

11 B habet به, itaque pone *h* post ذهبوا, B om. ان.

12 B بحبسك.

14 B بهذا, l. بهذا et l. أمن.

١٣٨٧, 6 *Diw.* فذى لردوس من.

9 id. أضل.

e et *g* deleantur.

١٣٨٨, 4 B قالا.

8 l. cum B فصاحا به.

9 legendum videtur عزّ به عنك وأمليا لينصرف (cf. Gloss. sub عز). Ultima littera vocis لينصرف incerta est, parva و aut potius dhamma.

14 l. سليم.

16 B om. كتب اليه.

١٣٨٩, 1 l. توجّهه ut cod. ex corr. pro توجهى quod scripserat librarius lapsu calami.

5 l. وسرّح بهما (بهما in cod. excidit).

12 l. حَبَوْا ut cod.

a cod. ززجر; *d*, *f*, *h* deleantur.

١٣٩٠, 1 adde cum cod. et IK بن عبد الملك.

5 post وكرمان ins. sec. IA ٥٩: وبعث الى خراسان مدرك بن المهلب وعليها الخ (VI).

15 pro ان cod. انكم لن; legendum videtur انكم لم تخرجوا الّا.

18 cod. واعزه et ita leg. v. Gloss. sub نوس.

١٣٨١, 4 B فقال.
9 post رجالا cum B ins. من قومه.
10 l. تهول ut B.
13 l. مِنْقَر cf. e. g. supra ٩٣, 18.
b B عقيل.
d add. et مابى (aut نابى) pro غابى.
١٣٨٢, 12 B عن pro من.
13 pone *g* post الملك, nam B habet محمد بن المهلب.
18 B om. بن ارطاة.
* ult. l. ربيعة.
k imo B مسْمع.
١٣٨٣, 3 B om. لى.
4 B سلّغوا l. تبلّغوا.
6 Diw. (*sic*) الى قَدَرِ آجالهم.
7 Id. قَرَّ pro كان et انّ العزمَ لا بُدَّ واقعُ.
١٣٨٣, 8 B male المرثد.
e deleatur.
p Imo B s. p.
١٣٨٤, 1 seq. pro بن ابى l. cum B من بنى.
2 B فتحذبه i. e. فتجذبه.
4 B فى اثر.
6 B مُصْرِف.
8 pro وهم B male وهو.
9 et 10 B يقع.
12 l. من pro ومن ut B qui etiam om. اهل.
15 B etiam pejus بنى عطر; l. ابن عمر
d deleatur; *h* et *q* B ut rec.
١٣٨٥, 1 l. سَلْم ut B sine voc.
9 l. بقاءة لك ut B et IK.

١٣٧٤, 3 B om. هذا.

١٣٧٥, 5 l. حيّان sine art. ut B et pro المعزا verosimiliter المغراء.

7 B فاليوم.

18 B وقتل.

f pro codd. l. B.

١٣٧٦, 9 B فحاربوه.

12 B وقتلوا pro وقتل.

b B ut in textu.

c hoc ex ann. *a* transpone B من الكوفة.

d B اكنافهم.

e B ut rec. sine voc.

١٣٧٧, 2 l. تُبَكّى (cod. sine voc.).

9 l. أَحْنَتْهُ ut cod.

12 l. يُرَجّى.

h B ut IA.

١٣٧٨, 8 l. cum B فطحنوهم.

10 l. المُخْبِتين (B المحتين).

17 B عين انْوِر.

l, *m* et *n* deleantur.

١٣٧٩, 3 l. ونالوا ut cod. s. p.

6 B om. فغلب عليها.

a l. نُبَيّتهم قد داسوا.

b l. هد انزلوا عرفًا.

١٣٨٠, 9 B نقوله.

* 12 l. ذو.

14 l. عمرو وهو ابو et l. 15 dele وهو ابو قحنيفة (VI). B priore loco قُطَيْفة deinde قحنيفة.

m deleatur.

١٣٦٩ *b* deleatur; *l* et *n* dele: B et.

١٣٦٧, 1 post الضرّابين Abû Jûsof *Kit. al-Kharâdj* ٤٩ ins. ولا الدابة الفضة.

2 l. الفتوح v. Gloss.

13 l. الفُطْم, v. Gloss.

١٣٦٨, 10—١٣٧٢, 15 Haec in marg. exstant; textus sine interruptione procedit.

14 B بمخناصرة; IK لن pro لم.

ult. seq. IK انه لا يامن غدا الا من حذر اليوم.

١٣٦٩, 4 l. ut recte cod. او راتحا, sed Djâhiz, *Bayân*, I, ١٩٤ ut rec.

5 post فى IK ins. بطن.

6 cod. recte وسكن. IK وباشر.

8 recte cod. مواقته, sed pro ة antea alia littera scripta fuit consulto deleta.

9 cod. non habet منكم. Post عندى IK ما اعلم من نفسى ولكنها سُنن من الله عادلة امر فيها بطاعته ونهى فيها عن معصيته واستغفر, sed cf. l. 15 seq.

10 post الله Dj. ins. لى ولكم.

13 cod. اردت.

16 IK ثم وضع طرف ردائه على وجهه.

a, *e*, *h*, *i*, *k* et *l* ut Dj.

١٣٧٠, 6 l. ننكره ut cod.

11 l. فلن يعدو المرء ما قُسم ut cod. aquâ laesum habet.

12 et *c* l. الموت aqua laesum, sed legi potest.

13 et *d* cod. بالهوات. An بالمُوَات?

١٣٧١ *h* deleatur.

١٣٧٢, 15 hic in marg. B ثم الفصل من الزيادة وعاد ترتيب ابى جعفر من هاهنا.

c deleatur.

١٣٧٣ *b* l.: in B verbum عبد deëst.

e et *f* B ut rec

١٣٦٠, *k* deleatur. Lectionem لنهذه habet IK.

q B بتيل et in marg. التيل الحقد, itaque librarii menda pro بتّبل.

١٣٦١, 1 B قالوا.

14 pro احمد l. محمد (Hein).

16 et *i* S in marg. مصين cum ح ut var. l. ult. Ibn ʿAs. بدير سمعان.

١٣٦٢, 3 IK سبع.

11 B وذاك.

13 B فضّالة *sic.*

14 B om. الله (post عبيد); B et Ibn ʿAs. يقول كثيرا.

15 B الذى ولده عمر.

f Aquâ laesum, sed legi potest.

g Non desunt in B.

١٣٦٣, 1 B فى pro على.

11 B om. علىّ.

12 B زواج.

16 l. لستَ (sed B sine voc.).

f S f. 236 r. ut rec.

١٣٦٤, 13 B اتنا.

14 B فايذن.

k B deinde corrigere conatus est in فاقروه.

١٣٦٥, 1 B om. قد.

7 B الصغد.

9 B تحكم.

f B ut rec.; dele *g*; *h* B بتحدث; *i* B ut rec. Excidit *l*).

١٣٦٦, 1 B om. قد.

4 B واحده.

6 B لكن النمل.

7 B من pro عن.

15 B لا pro ولا.

17 B يعمر sine *teschdîd.*

۱۳۵۳ *k* »Codd." probabiliter falsum est pro »B".
۱۳۵۴, 6 B تبلغ.
k, *l*, *m* deleantur, nam B ut rec. *n* l. aquâ laesum.
h l. Ibn Kathîr.
۱۳۵۵, 13 l. الجراح الشخوص ut B.
15 B الى pro على.
* 16 l. فأقصه.
* 17 l. اقمت.
c B نعود.
۱۳۵۶, 7 B وغيرهم.
۱۳۵۷, 5 seq. IK فلا تركبن شيعا من امور.
8 B يذهبن.
10 B وابو.
c deleatur.
۱۳۵۸, 5 B سَلَمَة.
8 dele *f* sed pone l. 9 post محمد.
11 B قريط et om. الطائى.
14 B om. ابى.
15 l. زُريق sec. IA V, ۲۹۰, 4 a f.
17 IK وموسى pro وعيسى.
c deleatur; *e*, *h* et *k* add.: et IK.
* ۱۳۵۹, 5 l. نعيم.
13 B فى امر يزيد et الدهلك.
ult. et seq. B om. بن المهلب.
g etiam B om.
k B ut rec.
۱۳۶۰, 4 B om. له.
6 B اترونى.
7 B distincte ابنت القرار.
8 B om. فمضى.
11 pro اللهم B انى والله.
* 14 l. وغلمة.
d sed B recte ثقل.

١٣٤٥, 9 cum S om. عن (Hein).
10 S بمبايعة.
11 post نفسه S ins. ثم اقبل يزيد دمشق.
14 seq. S انه لم يبلغنى ان الخليفة كان عقد لاحد فقرقتُ.
16 S بُويعت.
d S ut B.
١٣٤٦, 15 cum B et Ibn Kathîr (monente Hein) ins. بن.
١٣٤٧, 14 S f. 220 v. عبد الرحمن بن ابى الزناد عن ابيه.
١٣٤٨, 8 B وكان مخرجه من جوخى sine voc., itaque dele ann. *e* et corr. *f*. Alibi editum est جُوخَى.
9 B om. بن عبد العزيز.
12 B بجند.
١٣٤٩, 7 l. ٪ pro altero قتل, cum B et Ibn ʿAs.
e et *h* B ut rec., *o* dele: ut videtur.
i Ibn ʿAs. ut B.
١٣٥٠, 13 B om. قد.
14 etiam B om. به; B علمتُ.
g deleatur, B ut rec.
h l. تَرِبًا.
١٣٥١, 3 B om. عليها.
9 post مخلد B ins. من عند عمر.
11 B om. من.
12 B الدهلك.
13 pro altero ما لى B recte الى اين.
e B آخذه.
l B المولّب.
١٣٥٢, 14 B القشيرى بن نعيم, sed القشيرى vitium est pro الغامدى, confusis عبد الرحمان بن عبد الله القشيرى et عبد الرحمان بن نعيم الغامدى.
15 B ستة او خمسة.
e pro Lacuna l. Aquâ laesum; *i* B ut P.

١٣٤٢, 15 S قد pro هذا.

f, *k* et *p* S ut B; *n* S ut C.

١٣٤٣, 1 l. لنا. Post حرفا S add. واحدا.

4 post به S ins. ولا نُحكى عنه هذا الامر.

5 S اسمك pro من ذلك شيئا.

6 seq. S وهو مُوبِس.

8 ante قال S ins. فوالله انى لعينُ بنى عبد الملك.

9 S سكرة.

10 S وهو يفآق pro حين يفيق optime.

11 S حتى فعلتُ.

12 et ult. B الّا.

13 S اغمضته.

15 S نلم.

a B مُخَبِّرك.

l S ut B.

١٣٤٤, 1 S يريمُ.

2 S iterum حامز et العَنْسى (supra om.).

4 S امر pro عهد.

13—15 S الى عمر قال انا لله وانا اليه راجعون اى حين صار هذا الامرُ اليك على ولد عبد الملك قال فقال عمر نعم فانا لله وانا اليه راجعون حين صار الىّ لكراهتى له.

ult. S بغلته pro دابته.

a, *g* et *o* S ut B.

١٣٤٥, 1 S ins. تَنْزِلُ.

5 S فكيف.

6 S الكُتّاب et optime ايصّعُ.

١٣٣٩, 13 *Diw.* et *Nak.* وما et من pro عن.

ult. *Diw.* عَمْدِ (*Nak.* versum om.). In Diw. additur versus

اذا تَدَهْدَأَ عنه حينَ أَضْرِبُه

كما تَدَهْدَأَ عن الزُّحْلُوقَةِ الحَجَرُ

cum gl. الزُحْلوفة والزُحْلوقة واحد وهو الموضعُ الأَمْلَسُ.

١٣٤٠, 1 *Diw.* ما يُعْجِلُ السيْفُ نفْسًا.

16 post حدثنى Ibn Saᶜd cod. Gotha 413 f. 205 v. (S) docente Dr. W. Hein, ins عيسى.

١٣٤١, 1 pro بن دينار S et Ibn ᶜAsâkir (docente etiam Dr. Hein) ابو سليمان.

4 S يصلّى.

5 Ibn ᶜAs. كتب كتابًا عَهِدَه الى ابنه ايّوبَ.

6 S ut P يُحْفَظُ به.

7 S post سليمان: كتابٌ استَخيرُ اللهَ فيه وانظر ولم الخ.

10 S بقُسْطنطينَة.

14 pro سواء S من ولد عبد الملك.

15 S اجعل.

17 post قال add. *a*.

m B ut rec.

i, *k* et *p* S ut B.

١٣٤٢, 1 S add. بيده post فكتب.

2 S (omisso قد) وليته et l. 3 بعده.

5 et *c* S perspicue حامز. Post فقال S ins. آن.

9 post قالوا S ins. سمعنا واطعنا لمن فيه وقالوا.

10 S om. فى.

14 post فقال S ins. يا ابا المقدام ان سليمان كانت لى

به حُرمة ومودّة وكان بى برًّا مُلطفا فلنا.

١٢٨٨, 3 cum Djâhiz legendum videtur القُلْقُل.

١٢٩٣, 5 coll. ١٤٢٢, 5 videtur legendum عميرة البريد omisso بن.
Lectio البريد, infra الثريد incerta est.

ult. l. أَنْخَى scil. السنايا (N) et فتَحَسَّنَه s. فتَجَسَّنَه.

١٢٩٥, 6 i. e. بِنُعْم pro بنى النَعَم ١٢٩٣, 11 seq. Editum ibi est العمّ, sed cf. I, ٢٥٣٥ seq. (Marq).

١٢٩٧, 2 potius نَحْوَه cum B (N).

* ١٢٩٨, 17 l. نبيّكم.

١٢٩٩, 2 seq. l. دريْنَ سعدَ القينْ ده.

١٣٠٢, 4 l. جِنانِ (Bevan).

* 6 l. اتلك.

11 l. تَرَوْنَنى (N).

* ١٣٠٣, 12 l. للاحياء.
excidit i).

١٣٠٩, 5 l. عمر.

١٣١٠ ult. l. العلّات.

١٣١٢, 4, 9 l. مَخْلَدا et مَخْلَد.

١٣١٥, 3 l. مُذْنِبَيْن et 11 مُذْنِبَيْها et ومُذْنِبى s. ومُذَنّى v. Gloss.

١٣١٧, 14 est شراحيل بن عبد بن عبدة.

١٣٢٣, 2 supra ١٣٢٧, 9 ابو صفوان.

6 صُول; l. 12 et ١٣٢٤, 1 in acc. صُولا sed ١٣٢٣, 3 et ١٣٢٧, 11 صُول.

* ١٣٢٧ *e* l. adponendae.

* ١٣٢٨ *h* l. ١٣٢٣.

١٣٣٧, 12 et 15 pron. الفتىُّ. Cf. ١٣٤١, 4 الشابّ.

f P habet نُعاجيه.

١٣٣٨, 15 et *k* cf. Gloss. sub ثنى.

١٣٣٩, 12 et *q* *Nak.* ايَضْحَكُ ut *Agh.*

١٣٣٠, 14 B بِالشُّعْب.

١٣٣٨, 1 et 8 l. هزارسب ut Arabes scribere solent.

١٣٤١, 10 l. المجشّر.

١٣٤٩, 16 P om. اللبود.

* ١٣٥١, 4 l. ألّا.

10 l. يَمَانِيَةٌ.

14 l. بمرو (N).

15 pro احسن l. cum B حَشْرٌ ut patet ex Ibn Kotaiba in vita Nahâri et Ibn Khallic. n. 553, p. ٥٠٠

١٣٥٤ ult. Aliter IA IV, ٤٥٧, 5 seqq.

١٣٦٠, 3 l. يُنْقِصُ.

18 l. عبد الحكيم.

١٣٦٢, 6 l. يُدِيرُهُ.

١٣٦٤, 10 l. ابو بكر الباهلى.

١٣٦٥, 13 et *i* repone خبّاب cf. III, ٢٥٥٧, 15.

١٣٧٥, 7 l. بَلَبَنَّةٍ s. بِلِبْنَةٍ (N).

a add.: et B.

١٣٨٠, 3 بقرية est nomen loci ut l. 8 ubi l. بِقَرْيَةٍ.

* 5 l. مُشَمْرِج.

١٣٨١, 5 coll. ١٤٤٩, 10 patet pro بيبان legendum esse ببيار.

١٣٨٣, 11 et *f* lectio P vera esse videtur (N).

١٣٨٤, 7 l. رَوّاد, coll. *e*, ubi pro P priore l. B.

١٣٨٩, 14 recte codd. حيّان, cf. ١٣٣٠, 2 (Vl).

١٣٨٧, 11 sec. Djâhiz *Bayân* II, ١١ ult. seq. هبنقة القيسى glossa esset. Belâdh. ٤٣٢, 5 a f. hoc tantum habet.

d ببل est falsa lectio pro ينك ut habet Djâhiz *Bayân* I, ١٩٩.

١٣١٠, 13 seq. Diw. in cod. Boucher

ومـا منهم الّا يُخَفِّضُ جَأْشَهُ
اليـه بقَلْبٍ صـارمٍ وحُسَامِ

15 Diw. ولما et بمُنَقَّهٍ cum gl. المُنَقَّهُ هاهنا الهَرِمُ, itaque cum B facit, v. Gloss. sub نقه.

١٣١١, 1 Diw. حين مَرَّتْ لداتُه.

2 Diw. لخمسين قَلْ فى جَرَأةٍ وتَمَلُمِ.

١٣١٢, 17 N vult مُذْهَبٍ cum *ikwâ*, sed est genit. per attract. (cf. Wright[3] II § 95 rem. *b* p. 234).

١٣١٨, 7 et *i* Marq prop. غَرْشِسْتان = بلاد الغَرْش.

١٣١٩, 16 de وادى فرغانة v. Marquart *Philologus* LIV (N. F. VIII) p. 515 ann. 136.

* *f* l. خار.

١٣٢٠, 4 et ١٣٢١, 15 seq. l. جَبْغويه.

* ١٣٢١, 1 l. أن.

١٣٢٢, 1 Kr propos. تَخَلَّفُ, sed est oratio directa ut saepe e. g. ١٣٢٩, 17; * l. واقبل.

١٣٢٣, 10 legendum videtur وأَزيد, v. Gloss.

١٣٢٤, 11, 13 et ١٣٢٥, 7 l. جَبْغويه.

١٣٢٦, 14 l. مذْحَجى (N).

١٣٢٧, 15 et *i* Marq prop. قَيْشْتَسْبان.

16 et *k* Marq l. غُشْتاسْبان ut ١١٨٠, 8.

١٣٢٩, 11 l. بشكّته, cf. I, ٣٠٢٨, 6 بلعصا.

16 lectio codd. غـورك vera videtur, coll. Chin. U-le-kia (Tomaschek, *Sogdiana*, p. 78).

۱۱۸۰, *f* infra, nempe ۱۲۲۷; l. قتل sine و.
k dele verba: Prior est.

۱۱۸۳, 4 et *b* lectio حَثْمة forte praeferenda est, cf. Indicem sub سليمان بن ابى حثمة.

۱۱۸۴ *c* add. P om.

۱۱۸۵, 10 l. الجُرْجُمانىّ, Belâdh. ۱۶۰ seq. (Sachau, *zur hist. Topogr. von Nordsyrien* in Sitz.ber. der K. Pr. Akad. d. W. 1892, p. 323).

۱۱۸۹ *c* l. دملد.

* ۱۱۹۳, 1 l. رسول.
16 verba سار خمس عشرة significant epistolam quindecim diebus Damasco Medinam venisse. Forte l. وسار.

۱۱۹۵, 13 et *h* Nerchakhy ed. Schefer ۴۴ كورمغانون ut ۱۶۰۲, 2. Marq (W. Z. f. d. K. v. M. XII, 182) proposuit legere كوريغانون.

۱۱۹۹, 6 l. نَسَف ut ۱۲۲۹, 2.
k operae pretium est conferre ۱۸۱۸,13 seqq. (Din. ۳۴۹,16 seqq.)

۱۲۰۴, 9 dele *f* et pone l. 10 post بخارا.

۱۲۰۶, 4. Infra ۱۵۹۶, ۱۵۹۶ سهرب.
5 ترسل hic et ۱۵۹۹, 11 forte l. تُوسك, cf. Schlegel *Le stèle funéraire du Teghin Gioch*, 23 Tousik-beg; l. cum B الجوزجان.
9 et deinde l. جَبْغوية, v. Ibn Khord. ۳۹ *h* et cf. *Mafâtîh al-olûm* ۱۲۰ جَبّوية et infra ۱۵۹۰, 10 ann. Marq olim praetulit جنغوية coll. Chin. čen-jü, rex Hiung-nu, sed nuper in opere *Die Chronologie der alttürkischen Inschriften* p. 25 Jabgu dedit. Vid. porro Barthold, *Die histor. Bedeutung der Alttürkischen Inschriften*, p. 16 (App. ad Radloff, Neue Folge).

* ۱۲۰۸, 6 l. الجَرّاح.
* ۱۲۰۹ *d* l. ستف.

۱۲۱۰, 10 malim cum B الخُلْع, sed in cod. Boucher f. 288 etiam الجلع esse videtur.

١١٣٣, 13 pro *k* l. *i*.
15 dele *i*.
l l. *k*.

١١٣٥, 3 l. خَصّ.

١١٣٦, 14 seqq. N vult الجلاذْ, جذاذْ et العبانْ.

١١٣٧ *e* l. B pro P.

١١٣٩, 6 l. فالّد (N).

١١٤٢ numerus ٢ excidit.

١١٤٩, 7 malim فأُخبِر et l. 8 وانه.

* ١١٥٣, 12 l. وخوّفوه.

* ١١٥٤, 8 l. حافتيه.
17 pron. شَمَعَلة cf. Gloss.

١١٥٥, 19 l. أَتَوا.

* ١١٥٨, 18 l. أيّام.

* ١١٥٩, 16 l. فأُتى.

١١٦١, 6 forte l. القنْيان.

١١٦٤, 5 forte l. البختري.

١١٦٦, 11 vox مائرة corrupta videtur. An forte مائدة?
c Djâhiz, *Bayân*, I, ٣٣, 1 العرق.

* ١١٧٢, 1 l. وثمانين.

١١٧٦, 11 l. جيبَ et جَوْبَ v. Gloss.

١١٧٨, 13 Kr. prop. تراث, sed cf. II, ١٣٤٤, 16 seqq., ١٧٣٥, 11 seqq.

١١٨٠, 3 seqq. l. تيش, coll. Journ. as. 1897, I, 48 seq. (Marq).
8 l. غُشْتَنْسبان (Marq).
11 l. باسارا (Ibn Khord. ٣٧, 8) aut باساران (Bibl. Geogr. VII, ٢٨٩, 18).

* ۱۱۱۰, 2 l. بالسند.

ult. ante بعير nonnulla exciderunt, probabiliter مع سبرة ونجدة, IA IV ٣٩٠, 14, deinde forte فلما قدموا عليه دعا.

۱۱۱۱, 13 legendum videtur تَقصّى.

۱۱۱۲, 15 l. الوَنا (VI).

۱۱۱۸, 8 l. فانفذه.

ult. et ۱۱۲۰, 12 l. كنارا.

۱۱۲۱, 12 et *h* lectio Pet. لقيطة vera videtur, nam convicium Haddjâdji est.

17 seqq. hunc locum habent duae paginae in BM (cf. infra ۱۸۲٥ *c*).

g l. جرسي.

۱۱۲۳, 7 فسمى est lectio B; Pet., P et C سمى.

k l. خراس.

۱۱۲۴, 7 l. كذبنا (in Pet. praecedit قد quod emendationem confirmat).

۱۱۲٥, 8 *Agh.* XXI, ۲۴ امارسة quae vera videtur lectio.

۱۱۲٦, 11 Sharishî II, ۸۲ ut B فامعن.

12 id. اتان quod legas aut حمارة.

* 14 l. دجلة.

۱۱۲۸, 1 ante صرت ins. قد cum Pet., P et C.

2 l. مشدودة (N).

10 l. وأسغِنِى ut recte Djâhiz, *Bayân* I, ۲٣۴, 6.

12 IA لازبرنك quae forte est vera lectio, v. Gloss. sub زور.

۱۱۲۹, 2 et *b* Forte l. لشكْنا, cf. Gloss.

۱۱۳۰, 7 l. يزيد (N).

۱۱۳۱, 7 N prop. أُعطِشتُ. Potius l. عُطِّشْتُ.

17 Post طائفة *Fâik* II, 333 بقرار الاودية واعصام الغيطان وبتنا بعرعرة الجبل وبات العدو بحضيضه. Cf. etiam Mobarrad ٥٥٨, 16.

* ١٠٥٦, 15 l. مذحج.
١٠٦٥, 8 restitue lectionem O et Pet. الفصل.
ult. Kr proposuit ذَنُوبُ.
* e pro باسمه l. اسمه.
* h dele: P et
١٠٦٦, 6 l. ابن (N).
* ١٠٦٧ h Pro O l. Pet.
* ١٠٧١, 2 l. قنطرة. De hac ponte cf. *Mém. sur les Carmathes*[2] p. 97.
5 O et B فنعلت pro فعلت.
c l. باجرحى.
١٠٧٣ f dele: et B.
١٠٧٤ ult. Makr. اجرك.
١٠٧٨, 3 l. معمّر, ut ١٥٣٨, 9 v. Ibn Dor. ٢٠٧, 6 qui pro سُمَير dat شُمَير.
Contra TA III, ٢٧٨ ومعمر بن سمير البشكرى ادرك عثمان.
١٠٧٩ ult. l. ينتعلن (VI) ut P habet. V. Gloss.
١٠٨٠, 1 l. حارة (N). P جارة.
* ١٠٨٢ ult. l. العَلّات.
١٠٨٣ c dele: B et
f *Kit. al-mo'ammarîn* f. 84 r. ut B.
١٠٨٤, 12 l. عَصَبَت.
* 14 l. مَعَدّ.
a l.: Pet. pro للغنى ser. للفتى.
c et d *Kit. al-M.* f. 85 r. ut *'Ikd*.
e *Kit. al-M.* رقَّ ذوايه sed habet غُيّبا.
* ١٠٨٥, 1 l. الحجّاج.
c pro O l. P et l. عشر.
١٠٨٦, 5 et a Makr. ونادى جبلة بن زحر يا عبد الرحمن omisso فقال ut B.
11 Makr. انكره.
١٠٩٠, 16 ابى delendum videtur, coll. ١١٢٥, 5 et ١٥٢, 14.

* ١٠٠٢, 10 l. وسَلِيهَا.

* ١٠٠٤, 7 l. بن.

١٠١٣, 10 l. l. مساعيرٌ.

١٠١٦, 8 l. وتُرُوا.

١٠١٩ ult. l. كنّار hic, ١١١٨ ult. et ١١٢٠, 12 coll. I, ٢٨٨٩ n. Nihil commune habet cum nomine Arabico كنّار, supra ٩٢١, 9, ٩٨٢, 14.

١٠٢٦, 16 post القوم cum Pet. et o add. بك.

١٠٢٩, 7 et 13 l. cum o حصين ut ٨٩٠, 5 cet.

8 alterum شهادة om. O, B et Co.

١٠٣١, 7 infra ١١٤٩, 16 حصين editum est, cf. ibi m.

15 l. يُرْنِه (N).

* ١٠٣٣ f pro Co l. C.

* ١٠٣٤ d pro O l. o, pro زادان فروخ l. فقال et 11 pro 12.

* ١٠٣٩ d l. o.

١٠٤٠, 8 et d Infra ١١٤٧, 1 seqq., ١٢٢٧ seqq. كِسْ receptum est.

ult. In versu infra ١٤٩٩, 9 السَّبْل.

* g pone قال post الف.

* ١٠٤١, 15 l. السُّغْد.

١٠٤٤, 13 pro القراة suspicatus fueram legendum esse الصراة, sed Makrîzî *Mokaffâ* sub عبد الرحمن ut rec.

١٠٤٥, 2 et b Makr. ut O et B.

* ١٠٤٨ c l. لو pro لا.

* ١٠٥٠ ult. l. صبراً.

١٠٥٣, 1 et a Makr. جندى وجدى.

١٠٥٤, 5 Makr. addit konjam poetae ابو الطفيل.

10 b et c Makr. ut O et B.

12 Makr. الذين.

١٠٥٩, 7 Makr. تسلى.

13 id. الاركان.

٩٥٤, 14 l. واطه.

* ٩٥٨, 15 l. أنثوه.

٩٥٩, 12, 14 l. كرسيّى (VI).

k l. ٦٢٤, 9 seq.

٩٦٠, 7 l. bis ﷲ.

17 l. مسجد شَبَث coll. ٩٢٢, 16.

٩٦٥ ult. legendum videtur ومان.

٩٦٨, 5 post مصاد cum Pet. et C add. بن يزيد.

6 l. خِدْرة ut ١٠٠٢, 6 coll. ann. *a*.

' 8 forte l. رِقّة cf. Gloss.

* 16 l. فى.

٩٧٣, 8 videtur legendum بشير (quae est lectio O et Co) et النهدى ut ١٣٦٤, 14.

٩٧٧, 1 l. الغامدى.

٩٧٨, 6 l. تَرِسَةٌ.

٩٨٠, 1 post الحصين inserendum بن يزيد.

* ٩٨١ *e* l. B نحلى. In textu l. 14 legere velim يأجُلى.

٩٨٢, 7 l. بِرُوذْبَار coll. ٩٢٢, 11, ٩٣٥, 16.

٩٨٥, 12 pro علىّ legendum videtur عليه.

* ٩٨٨, 14 pro priore *d* l. *e*.

٩٨٩, 11 ماه سبذان (voc. rec. forte tantum in Pet.) est forma docta sed falsa pro ماسَبَذان (N) ut habet O.

٩٩١, 1 legere velim sec. Pet. نُرِق et نُسْمِع.

٩٩٨, 17 l. نصيحتكم.

٩٩٩, 4 seq. l. أَوَتعلمون.

١٠٠٢, 6 in *Moschtabih* خُدْرة praescribitur.

7 et *d* Etiam de legendo اسرائنا cogitari posset.

٨٩٣ ult. pro *b* l. *a*.

٨٩٥, 2 l. يمر.
٨٩٦, 9 post علقمة excidit ..... عن سفيان بن ابى العالية الخثعمى
٨٩٧, 3 seqq., ٩٢١, 10 seq. stirpem شيبان e tribu Kinda (cf. etiam ٨٨٧, 10) nusquam memoratam vidi.

* 9 ante كنّا ponatur asteriscus.
*٨٩٨, 14 l. بنين.
*٨٩٩, *h* l. دواب من دواب الجند.
٩٠١, 1 l. العرصة.
٩٠٢ *d* l. صلح.
e add.: Co ut rec. ex emendatione.
٩٠٤, 6 l. ايتهم.

13 ponatur *e* post العيون.

*٩٠٥, 16 l. لأصحابه.
*٩٠٨, *f* l. واصحوا pro وصحوا.
٩٠٩, 12 Kr proposuit يزلقها, v. Gloss. * In ann. *k* l. يزلقها.
*٩١٠ *k* Excidit B.
٩١٤, 4 excidit ما.

10 Kr proposuit اجَدْتَ, v. Gloss. sub اجر.
*٩١٩ *d* l. حتى pro حق.
٩٢٣, 7 et *e* lectio O et Co praeferenda videtur.
٩٢٥ *e* dele O.

٩٢٦, 2 l. الصُّقَير coll. ٨٨٥, 14.

٩٢٩, 6 legendum videtur جُرِحوا ut e. g. ١٠٩١, 1.

٩٣٨, 8 l. الصُّقير.
٩٣٩, 12 forte l. ابن هلال nempe filius Hilâli ibn Osâma.

٩٤٢, 6 l. بِهْزاذان cf. ad I, ٢٣٨, 9.

٩٤٤, 9 l. رَجَبًا.
*٩٤٨, 9 l. فحدثنى.
٩٥٤, 9 بن شبيب delendum videtur, cf. ٩٥٣, 6.

٨٤١, 9 l. مُرام.

٨٤٢ *b* cf. *Agh.* XIV, ٩٩ seqq.
٨٤٥, 13 l. عبد الله coll. ٨٠٤, 17, Belâdh. ١٧١, ٢٣٢, ٢٣٤.
٨٤٨, 4 Makr. f. 149 v. تحت السراويل.
٨٤٩, 12 et *b* Cf. supra ad ٢٢٥, 14. Pet. male يا.
16 l. ابى المنذر coll. ٩١٧, 14. Est هشام بن محمد الكلبى.

٨٥٠, 15 l. أَنَّى.

٨٥٣, 11 l. أُمَيَّةَ ut habent Pet., B et Co, nam intelligitur mulier de qua ٨٢٩, 9 sermo fuit.
٨٥٤, 17 seq. l. نَتَّب, cf. ١٠٦٣, 8.
٨٦١ *e* add.: et TA V, ٣١٢ ult.
٨٦٤ *c* add.: *AgH.* XIV, ٣٥, 3 a f., Sibawaih II, ٦, 14.
e add.: Maidânî ed. Bûl. II, ١١٧.
٨٦٨, *k* *Agh.* XIV, ٦ السواد.
٨٦٩, 10 seq. Cf. praeter I, ٣٠٢٤, 4 et *d* etiam Ibn Dor. ١٣٤, *Chizân. al-adab* IV, ٨٠.
٨٧١ *d* cf. *Agh.* XIII, ٣٢, *Chizân. al-adab* III, ١٨٥.
٨٧٤, 1 Kr (*Notizen*) vult تداكفوا; v. Gloss.
* ٧٨٩, 7 l. يقول لك.

٨٨٠, 1 l. عَيْنِ (N, B).

٨٨٢, 15 pron. لِلسُّبَبْ.
* ٨٨٣, 3 excidit الله.
6 et *c* cf. Freytag *Prov.* II, 500, Maidânî ed. Bûl. II, ٧٤٥.

Forte l. يُخْنَق v. Gloss.

* 7 l. رحمة.
٨٨٧, 4 et *b* legendum videtur ارجلكم aut ارجلتكم aut رجالكم ut habet IA IV ٣١٨ paen.
e pro رجالتكم l. عليها.
* ٨٨٨, 11 l. دوغان.
٨٩٠, 16 l. ابا الرواغ ut semper supra editum est.
* ٨٩٢ *e* l. missae.

memorat محمد بن سلام البيكندى, noster est الجاحى, cf. infra ١٣٩٨, 2 seq.

* ٨٠٨, 13 l. انّى.
d l. »Ita C, ceteri s. p.".

* ٨٠٩, 1 l. نفسك.

٨١٤, 10 B, C, O et Co امر.
15 l. عربيّة, v. Gloss. sub زمل.

٨١٥, 7 B vult مَنْ ولَدُوا.
h dele »C et".

٨١٧, 6 et *b* l. بزيد.
9 et 13, ٨١٨, 5 et 8 l. بَكْرة..

٨١٩, 10 pro على مصاجعنا Makr. f. 148 v. حَبَاجًا ut *Fâik* I, 212. In *Lisân* sub v. additur.

٨٢٠, 3 *Fâik* II, 508 اكلتّه احبُّ.
5 et *a Fâik* عن.
g له ante الملك ponatur.

٨٢٥, 8 l. cum Pet. et C بكتابك.
13 legere velim تنهض. Sin minus l. 14 يستقبلهم.

٨٢٧, 7 aut مُعْلَمة.

٨٣٧, 5 et *a* lectio حُمْران sine dubio vera est; cf. etiam Bibl. Geogr. VIII, ٣١٣, 1.
11 dele الله, nam est عبيد بن اوس v. Ind. ad Bibl. Geogr. VIII.

٨٣٨, 8 et *b* l. رقيّة, v. Bibl. Geogr. VIII, ٣٢..
14 pro بزيد l. زيد, v. *Fragm.* ٨١ et Ind. ad Bibl. Geogr. VIII.

٨٤٠, 20 potius tantum تَبْكِ عَيْنُكَ.

٨٤١, 3 pro مُحبّة III, ٢٤٣, 13 et *Agh.* XIII, ١٥ ult. مسرّة.
6 l. وزع.
7 l. الجفون (Kr).

* ۷۵۷ *b* l. ۷۵۸.
* ۷۵۸, 2 l. الذائدين.
* ۷۵۸, 8. l. للّامعات.
16 l. حُمِّلْتُ (N). Vl proposuit حَمَلْتُ.
۷۵۹, 6 post O ins. بقية.
* ۷٦۰ *a* l. Constat.
۷٦۲, 5 pro بن مصعب legendum videtur من مصعب, nam Moçʿabo filium nomine Talhae fuisse a nullo memoratur; v. Tab. Wüstenfeldi ad opus »Die Familie el-Zubair". Est vero Ismâïl filius Talhae ibn Obaidallah, Ibn Kot. ۱۲۰, 2, cognomine Abu 'l-Bakhtari, v. infra ۸۰۸, 9, 12.
۷٦۳, 4 O et Co ام.
۷٦۸, 10 l. الرفيغ.
۷٦۹, 10 seqq. Cf. Dinaw. ۳۰٤, 17 seq.
۷۷۲, 13 l. كوفةٌ et بصرةٌ.
۷۷۳, 8 et ult. pro حارثة l. جارية.
c l. Pet. et C.
* ۷۷٤, 7 l. فيخلّى.
۷۷٦, 13 aut مُعْلَمًا.
۷۷٦, 9 cf. *Agh.* XIII, ٤۷, 27.
۷۸۰, 18 l. يمانيّة.
* ۷٦۵—۷٦۲ l. ٦٦ سنة.
۷۹٤, 5 l. خزّيا خزّيا v. Gloss. sub حرب.
* ۸۰۲, 14 l. تُكَثِّر.
16 O, B et Co ام.
* ۸۰٤, 10 l. متّكئًا.
۸۰۵ *b* dele B.
۸۰٦, *c* Quantocius deleantur verba »cf. Dhahabi" etc., hic enim

correxit Hoffmann ad Budge »*The Book of Governors*» London 1893, II, p. 231 *n*.

* v.٩, 2 l. وأمّر.
* v١١, 4 l. فقد.
v١٢, 7 melius نَعَرْتها (B).
v١٣, 6 aut المُعْلما.
v١٩, 18 forte l. بأعْظم.
v١٩, 1 ابو codicum deleatur.
* 13 ante معه ponendus asteriscus.
v٢٠, 1 praetulerim وخَذّل.
* 10 l. قرّاركم.
v٢٣, 16 Dinaw. ٣١٢, 10 syn. طَلَخْفٌ; cf. supra ٦٦٤, 10 et *e*.
ult. خيار. Legendumne جُبَار? cf. Gloss. sub خير.
v٢٥, 4 et *c* l. ونهر يوسف cf. III, ٣٣٤ *k* et Z.D.M.G. XXIX, 13.
v٢٦, 2 pro اذا l. اذ (B).
ult. cum Co praetulerim مُسْتَنْطَفٌ, cf. Gloss. sub نطف et l. روّح.
v٣٢, 11 et *d*. Forte l. تربّعت cf. Gloss. in v.
v٣٤, 10 l. قرابة.
v٣٦, *b* dele »et Co".
v٣٩, 2 l. أن.
* v٤٠, 11 l. واجتمعوا.
v٤٣, 9 legendum videtur ولكن كيف لى بذلك وليس.
v٤٤, 5 seq. l. ابتاةٌ, اهلاةٌ et عشيرةٌ.
14 Dinaw. ٣١٥ قتلوها بغير ذنب سفاها.
v٤٩, 12 l. ملائمة.
v٥٠, 8 l. يعرّض.
12 l. حاتنينا v. Gloss.

٦٧٦, 8 ابو الجارود est زياد بن ابى زياد a quo sectarii الجارودية nomen habent (TA II, ٣١٨, Shahrastânî s. v.).

٦٧٩, 4 C ام.

٦٨٠, *g* Pet. مخرمة vel مخرمة.

٦٨١, 2 et *c*. Cf. supra II, ٧٧, 10.

8 pro ورّان Pet. semper روّان.

٦٨٣ *c* Pet. رباب vel دباب.

٦٨٤, 5 l. حبّان, cf. *Mîzân* I, ١٨٢.

6 l. خلقة sec. Tha^clab *Façîh* ٤٤, 12 (N).

d Pet. خزما.

* ٦٨٥, 12 l. تهالى.

13 l. تربّنى.

* *m* l. compingendo.

٦٨٦, 8 l. يأنجل (N).

* ٦٨٩, l. 15 pro 12 in marg.

* ult. pro *d* l. *a*.

٦٩٢ *i* dele „et Pet." nam habet quod rec.

٦٩٤, 8 et *e*. Etiam supra ٦٧٤, 8 عمارة, quod igitur legendum est.

٦٩٧, 8 l. باسار; cf. Bibl. Geogr. VI, ٣٧, 8 (باسارا), VII, ٢٨٩, 18 (باساران). (VII, ٩٢ ult. legendum est, ut recte vidit Marquart, وذات اليسار بلاد الواشجرد). In ann. *g* deleantur omnia quae post ميسان sequuntur.

٦٩٨, 8 l. أتتخلّون. B proposuit أتتخلفون.

h Pet. وحبهان s. وجبهان.

٦٩٩, 3 l. باسار.

* 17 pro *i* l. *l* et corr. in ann.

٧٠٠ ult. اهل السبيع videtur esse pro اهل جبانة السبيع.

٧٠١, 11 et *b* l. لا ut Pet.; O et C om.

٧٠٢ *e* est pag. ٧٠٦, l. 1.

٧٠٧, 12 et *f* l. بارعينا Syr. ܒܪܥܝܢܐ (Hoffmann *Ausz.* 181) ut

٩٣٧, 3 Dinaw. يآل ثارات.

6 id. أرجفت.

8 id. ماضى الجَنَان.

٩٣٩, 10 pro priore شميط l. هَمّام.

* ult. l. اجلسوا.

٩٤١, 16 pro مَن l. مُذْ.

* ٩٤٢, 16 et ult. l. *f*.

* ٩٤٥, 11 l. ببنات.

c dele Pet.

٩٤٧, 5 l. الأُبَاق.

6 l. cum Pet. بقيّة:

14 l. بنات nisi sit constructio ad sensum (تُعْرَف = يقال لها).

٩٥٢, 4 et ٩٥٦, 3 l. بشر pro بشير ut ٨٥٧, 5 coll. IA IV, ٢٦٧ et Mobarrad ٢٢٣, 4.

٩٥٣, 19 l. ومُقاتل.

* ٩٥٤, 3 l. نادى.

٩٥٨, 3 l. cum Pet. اغنت فيما.

* ٩٦١, 17 pro *g* l. *i*.

* *g* l. »*g*) O om. *i*) Conj." cet.

٩٦٢, 3 Pet. habet ساتيدما ut rec.; Dinaw. ٣٠٨, 15 ساتَمَاه.

4 l. الكلبانية, v. Bibl. Geogr. VII, ١٨٨ *d*.

* *c* pro ٣٨٩ l. ٣٨٢.

٩٦٤ *d* cf. etiam Dinaw. ٣٠٩.

٩٦٦ *c* l. O om., Pet. add. هو.

٩٦٧, 2 l. خُصَيبين.

14 l. حقّا علىّ لله et pron. يُقْتَل et يُذَلّ.

٩٦٨, 4 l. ابا نمران; v. ad ٩٣٩, 9.

٩٧١, 8 videtur legendum دار بلال sine ابى ut ٧٣٥, 7.

٩٧٢, 4 l. جرى.

٥٩٦, *c* pro وقا l. وفا.
٥٩٧, 11 C امر.
٥٩٨, 6 l. مَحَالُ, v. Gloss. sub حول.
* ٥٩٩, 5 l. فاجعلتهم.
m Dinaw. ٣٠٨, 10 رزّينا.
٦٠٢ ult. pro مضارب Ibn Sa'd, cod. Goth. 413 f. 98 v. المُضَرّب, Dinaw. ٣٦٨, 12 نصار.
٦٠٤, 3 C امر.
7 l. آمَنْ.
19 forte l. يَهابوا N.
٦٠٩ *c* l. الضحاك بن عبد الله.
* ٦١١, 13 l. دعوتى.
٦١٥, 13 دار هبار eadem est quae I, ٢٨٤٢, 13 دار ابن هبار appellatur. Probabiliter est على بن هبار بن الاسود.
٦١٦, 10 et ٦١٨, 8 l. المنقْرِىّ.
* ٦١٩, 1 l. آمَنْ.
٦٢٠, 6 l. يرحمكم.
* ٦٢١, 4 l. الجبابين sine ـ .
٦٢٣, 9 pro بجدج l. مَحْدوج, v. Ibn Dor. ٢٠٩, *Agh.* XI, ٢٦, 30. Belâdh. ed. Ahlw. ١٤٨ بجدج. Nom. rel الذهلى est a ذهل بن دول بن حنيفة.
٦٢٤, 19 l. الدراك, v. Gloss.
٦٢٥, 9 l. قُدْمًا قُدْمًا (B).
٦٢٦ *d* pro اعز l. اغن vel اعن.
٦٢٨ *a* post هذيم adde: vel هزيم.
* *e* excidit O.
٦٢٩ *e* Pet. عيينة.
٦٣١, 9 legendum est ابو نمران sec. ٧٢٧, 14, ٧٢٨, 2.
* ٦٣٤, 17 l. *b*.
٦٣٧, 2 Dinaw. ٣٦٦ وبنزوية.

انه l. 19, nempe excidisse partem posteriorem traditionis quae l. 17 incipit et initium traditionis sequentis cum nomine narratoris coll. فقلتُ ٥٩٥, 1.

٥٩٩ ult. l. يزيد sec. ٥٤٨, 8 et IA IV ١٥٢, 13.

٥٩٧, 13 l. صاخير.

٥٧١, 15 post والله ins. ما (B).

ult. l. المكتّمات et يكتّمن.

٥٧٢, 9 l. رون.

13 l. الجَرى.

٥٧٣, 14 l. رأى.

٥٧٤, 4 l. مُقْرِبات (B).

7 l. يَرحُوا.

٥٧٥, 5 l. يَقْلَق.

* 16 l. كالتيوس.

٥٧٨, 13 l. خُلُجة.

٥٧٩, 1, 4 et 11 l. عبّاس, cf. ٩٨١, 12 seqq., IA V, ١٣ (obiit anno 96).

٥٨٠, 15 l. فُهم.

٥٨٢, 2 pro بيعة, Mobarrad et Belâdh. ed. Ahlw. ربيع; Co l. 6 ins. بن.

٥٨٣, 9 post عبد الله Co ins. عبد الله.

16 praetulerim تكون.

٥٨٩, 17 l. والآخاذ.

٥٩٣ c pro »Ita Co" l. Co وساح.

٥٩٤, 7 l. عزيز coll. ٥٩١, 7, ١٢٨٤, 7 etc.

* 9 l. فاخذوه.

*٥٩٥ c l. Co شمج.

٥٩٦, 13 الملحمة; sec. ٥٩٧, 14 الملح legendum videtur.

15 l. وترسة.

٥٣٣ ult. l. عنّى.
٥٣٤, 10 l. بامرٍ.
٥٣٥, 6 et *b* l. حتى cum Co (B).
16 lectionem بَعْدَ falsam existimo. Forte l. بغرٍّ »virum imperitum, simplicem capitis".
٥٣٧, 14 l. المدينة.
* ٥٣٩, 11 l. القابضىّ.
٥٤٠, 15 l. وحرّتها.
20 l. آتاك.
٥٤١, 17 repone فاين, v. Gloss.
* ٥٤٤, 7 l. ونرى.
٥٤٧, 16 l. مخرِّبة ut ٥٩٨, 12, ٥٩٩, 10 cet.
٥٤٨, 14 l. يَلْمَعْنَ et يَحْمِلْنَنا.
15 l. الغُدُرَ.
٥٥٢, 7 l. تدعّمنا.
* ٥٥٣, 1 l. فاْجتزروا.
٥٥٤, 16 et 17 l. ter تحمى.
* ٥٥٥, 1 l. ترجّلت.
٥٥٩, 4 B prop. احاجرنام, sed l. اجحرنام, v. Gloss.
11 et 12 وصُخيبر ut ٥٤٠, 19 et المزنى cum O.
* ٥٦١, 1 l. يُبْلِى.
٥٦٢, 12 l. بالوانى.
٥٦٣, 8 pro الكندى l. الكثيرى cf. ٥٣٨, 16.
٥٦٤, 15 l. البىّ.
ult. post فقال B proponit inserendum له sc. لرفاعة coll. ٥٦٥, 14. Non improbabile, sed mihi videtur lacunam existere post

٥٠٥, 14 aut مُعَلَّمًا.

* ٥٠٦, 4 l. والاستعداد, et pro e probabiliter a.

٥٠٩, 15 pro منتجبا infra ٥٣٤, 4 منتخبا.

٥١١, 14 l. اتيتم ut IA habet.

* ٥١٢, 6 l. لأرجو et 7 يثلّثوا.

* ٥١٤, 8 l. فلْخرجوا.

* ٥١٥, 8 l. لكم.

16 deleatur ابى.

٥١٩, 3 l. عَمِل ut recte Makr.

* ٥٢١, 1 l. شهادتهم.

* 9 l. فقصّ.

13 forte l. أأنْ.

٥٢٤, 6—7 Barth alterutrum الّا delendum esse censet.

12 l. فقُلْ pro فقيل.

* 14 l. عِدّة.

* ٥٢٥, 3 l. فوالله.

10 legere velim وراقة.

13 lectio codd. دنيا vera videtur.

ult. l. ثُمّ انه مال (pro كلّا, Barth propos. فلم) coll. ٥٢٧, 2.

* ٥٢٩, 4 l. عامًا.

٥٣٠, 3 l. اللّذَيْن.

* 18 l. بالمختار.

٥٣١, 2 B proponit انْ كنتُ آمَنُ شأنَكما »ich traue Euch Beiden nicht". Cf. Gloss. sub شأن.

9 l. المصر.

٥٣٣, 18 l. خَديج et sic ٥٣٣, 18, ٥٣٤, 6, ٥٣٩, 18.

۴۸۰, 8 l. تَقْلَهٗ.

۴۸۴, 2 B vult أُمْنِى.

8 l. بَلَاثِيا.

۴۸۷, 15 l. ولاحِق (N, B).

۴۸۸, 12 l. حَذَقْتُ (B).

۴۸۹, 5 l. ابو حفص.

19 Nomine عرفجة بن الورد Bibl. Geogr. VII, ۲۹۹, 8.

۴۹۰ ult. l. يَرَوْنَ (B).

۴۹۲, 5 l. فما pro altero ما (B). Cf. autem Wright[3] II, 346 A.

۴۹۳, 19 l. نَبْرِق.

۴۹۴, 7 l. المَقلَم (B).

17 l. أَمَامَ.

18 post *f* lacuna esse debet, nam ابو الحسن الخراسانى est auctoritas Madâinii.

۴۹۵, 7 l. فُنَيد.

18 probabiliter l. مُحْرِمٌ v. Gloss. sub حرم.

۵۰۰, 3—5 legendum videtur نكون أُخْرُنا — لِمَا هو خيرٌ.

17 B delere jubet حتى (IA non habet).

۵۰۱, 8 Vl delere vult حين تدعوا ut dittogr. IA ۱۳۳, 5 non habet.

۵۰۲, 13 legendum videtur ويغيِّر »agunt quod indignatur Deus".

18 l. جَدٌّ cum O.

۵۰۳, 2 l. وَالَّا.

* 9 l. المُقْتَتِلين.

11 l. رَحِمَكم (B).

* ۵۰۵, 4 l. لَرُشْدِك et مسرَّجون.

* 7 l. فَسَرُّوا.

٤٥٦, 7 l. الطَّلَبَة.
8 Na واقد.
11 l. تَسْلِبَةٌ.
13 Pro جرم Na عرم et alio loco ubi iidem versus laudantur (f. 33 r.) cum voc. عَرْقَم. Bevan monet eundem poëtam in *Lisân* IX, ١٧١, 21 laudari ubi vero nomen est عوم cum ann. marg. كذا بالاصل. Legatur ibi ut hic عَرْقَم.
16 l. أَزْرَأَهُ.

٤٥٧, 2 forte l. عمر بن هبيرة.

٤٥٨, 11 l. فَتَخَضْخَضْتُ et l. 12 عَمَّمْتُكُم.
17 l. أَنْ (B).
18 l. تَغِيبْ (B) aut يَغِبْ B.

٤٥٩, 19 et ٤٦٠, 1 l. عمر بن سعد, v. Masudi V, 196.

٤٦٣, 5 B prop. آدَى.
9 l. عبيد الله.

٤٦٤, 2 l. ابن ابى ربيعة.

٤٦٨, 18 pro عبد الله l. الحارث (B).

٤٧٠, 17, ٤٧١, 1 melius حسّانَ ut ٤٧٢, 11.

* ٤٧١, 16 l. بعضُهم.

٤٧٣, 4 haec verba corrupta esse videntur.
7 l. عن ابى الحويرث; cf. ٥٧٧, 1.
* 12 l. طمر

٤٧٦, 18 B mavult مَحِزْتَ et مَحِزْتُ.

* ٤٧٧, 11 l. الأَثْنِين.

٤٧٨, 15 l. غُلْبًا et 16 l. نُكْبًا (B) v. Gloss.

٤٧٩, 14 restitue حرّ v. Gloss. Vox الرأس corrupta esse debet. An forte الرائين = النظّارة *spectatores?*

٢٥٢, 16 et *d* Na confirmat conjecturam habens قال هذا جبس
الجبس. بالجيم والباء الموحدة من تحت هو cum gl. يجبّر اذنيه الجبان الضعيف. Pro فبدرت Na recte habet فندب.
17 et ٢٥٤, 7 Na مافروردين. Bevan conferre jubet ماه فروذين apud Berûnî *Chron.* ed. Sachau ٢٤., 10.

٢٥٣, 4 Na عَلِيَّة.
5 Na وعزّة الخز قد سُلبتا حتى انتزع خلاخيلهما من اسوقهما وكان منزلهما شارعًا فى رحبة بنى نُمَير.
ult. Na زَبْرَاء et deinde plenius quam in textu: وزبّراء امةٌ للأَحْنَف وانما كنوا بها عنه اجلالا له وهيبة لقدره لانه كان احلم العَرَب فكرهوا ان ينسبوه الى الخفّة فصيّروا ذلك الى امته زبّراء قال فذهبت مثلا الى يوم القيمة فالناس يقولون عند هاجتْ زبّراء الشرّ وهيجان القتال ثارَتْ زَبْرَاء. Maidânî habet زبّراء Freytag II, 846 n. 6.

٢٥٤, 6 Na سريقة pro شريعة.
9 Na بالفنجكان.

٢٥٥, 8 pro dubia lectione تهافتت Na له تمآءت cum gl. تمَاءتْ على وزن تفاعَلَتْ وقوله تمات (تماءت .l) خرِبَتْ (خَرِبَتْ .l) وفسدت يقال من ذلك ماءت (مأى .l) بينهم وملّس بينهم سواء بمعنى واحد.
12 aut l. مُعْلَمًا.
13 Na معيّن بسواد quod forte praeferendum; v. Gloss.
18 l. مسلمة.
19 Na syn. بكُتّاب.

٢٥٦, 2 pro روّاد Na ابو زياد ذوّاد.
5 pro يبغى Na يحمى.
6 l. شَيْبَنْ (Bevan). Na s. voc.

۴۴۸, 8 l. ضَلْفًا aut ظَلَفًا. Pro hac lect. facit Na ubi ظَلَفًا cum gl. يعنى باطلًا يقول لم يوخذ بطائلته فذهبت اللطمة باطلًا.

11 pro سيّبوا l. شَنتُوا ut Na habet et bene scriptum est supra II, ۱v, 10 Bevan. Na add. gl. قال ابو عبد الله يقال شَنِىَّ له بكذا اى خرج له عنه.

15 Na pro وشيع اللات habet وتيم اللات; cf. ann. *e*.

16 pro توافوا Na توافقوا habet et pro والذهلان وآل ذهل بن ﭭ.

۴۴۹, 8 l. فيُصْبِحَ.

11 pro فترانًا Na habet فتراسًا. V. Gloss.

12 pro فاعطاه جَزِيلًا من المال Na فاعطى من أَبِى المال.

13 l. cum Na يبايعوهما.

15 l. اللَّذَيْنِ et كَتَبَا (ut recte voc. Na).

18 pro الحنفى Na الجعفى.

۴۵۰, 1 l. هُنَيد.

3 lectio تَنُوخ corrupta esse debet, nam de tribu Jamanica Tanûkh quaestio esse nequit. Na habet تبوّح quod etiam corruptum est. Forte l. من تَنَخ *qui* (e Bedawis) *sedes fixas sibi ceperant.*

13 l. خُذَيْر. Pro جَرَتْ Na habet أُجيعَتْ cum gl. اضطرت. Bevan suspicatur lectionem codd. جلدت corruptam fuisse e جُلِبَتْ. Mihi videtur جلدت esse lapsum calami quia mox وجلّدوا sequitur et restituendam esse lectionem Na.

paen. pro وسوادها cum Na l. وشوارها.

* ۴۵۲, 6 l. قَالَ; hic et l. ult. l. هُنَيد

۴۳۷, 19 pro متقنّع بسلاح Na متلفع بساج اى طيلسان.
۴۳۸, 6 pro محكم Na ملحم.

11 Na فقرّ بالقبْض اى العطا على المكان فنودى الصلوة.

16 l. ارادة.

۴۳۹ ult. pro خاصة l. يُخارِّية ut recte Na et ex eodem post معه

inseratur فلبوا فشط البخارِّية فارادها على مثل ذلك.
۴۴۰, 1 et 5 Na اخو.

8 l. دُوَل.
12 pro ويلوه Na وابلوه. Cf. Gloss.

18 pro مرّت Na (male) منزل et pro ابلّى habet انّى. Bevan suspicatur انّى لك ex أنْزِلُك esse corruptum. Deinde pro أن habet لين i. e. لئن.
۴۴۱, 5 pro اخيكم legendum proponit Bevan اختنكم ut Na habet. Recte cf. ۴۴۰, 16 اخوالى.
9 i. e. رواة الازد (ابو مخنف).
18 l. عن (B), ut ۴۳۷, 10.

۴۴۴, 2 B proponit فعلتُ pro قلتُ.
۴۴۵, 7 Na سلمة (male).
9 et c Na habet امر ut IA et ita legendum.
۴۴۶, 8 Na زبان.
17 Na وادارة النعمان على ان يجعل.

۴۴۷, 12 restitue هُنَيد quod habent Na, Mizzi (vid. ۴۹۴ a) et Ibn Hadjar.
16 seqq. Textus corruptus in codd. non bene restitutus est ut patet ex Na qui habet وذلك بيسير من امْرِنا بَنَّة قال وفى الحلقة رجل من بنى عبد الله بن عامر بن كريز القرشى انّ اتته وقعة عبد الله بن خازم بربيعة بهراة فتنازعوا. Itaque lectio codd. وفى retinenda est et pro verbis يريد — بهراة reponendum quod Na habet.

۴۱۱, 9 ante ائتلافي inser. من (B).
۴۱۳ ult. l. عبد الله بن الضحاك aut om. الضحاك cum C (B).
۴۱۴, 4 B proponit سرورَ أَبَد; * l. الّا.
* 8 l. وقلّف.
۴۱۵, 13 l. اشاجروه, v. Gloss.
۴۱۷, 6 l. الغدوّ الى.
۴۱۸, 14 v. Kor. 5 vs. 31.
18 i. e. وطُلِبَ.
۴۱۹, 8 i. e. ليُسْقَى.
۴۲۰, 3 l. فيم, v. Gloss.
۴۲۳, 11 et *'Ikd* II, ۳۴, 8 التجدر.
۴۲۴ a dele verba »Co .(sic)".
۴۲۹, 15 et l. Makr. etiam عواذ.
* ۴۳۰, 12 l. فَأْذَنْ.
۴۳۱, 13 l. اربيا ut habet Makr.
۴۳۴, 15 l. وخُصَيبين.
۴۳۵, 1 l. خُصيبنا et ita l. 10 et 14 corr.
۴۳۶, 18 l. اخي ut recte *Nakâid* (= Na; vid. ad I, ۱.۳.) cum صح.
۴۳۷, 1 inserendum آن quod Co habet. Recte Na ولم يكن آنَ له ان يقْدَمَ.
2 ad مهيم Na habet explicationem ما وراءك.
6 i. e. وعرّض.
8 pro فتى Na قَبْرِ et sic legendum videtur (cf. Gloss. sub فن).
Deinde voc. فأعْرِضْ.
16 Na om. عن habens عثمانَ البتّى.
17 pro حوشب Na جَوْشَن. Recte, cf. *Moschtabih* ۱۸., *Mizân* II, ۲۸۸ et supra I, ۱۳۸۹.

٣٨٢, 14 l. فأعولى.

٣٨٤, 1 pro زياد Bel. زبيد, TA عبيد sub ارنب. Hic lectionem الارنب confirmat, pro quo Bel. f. 665 r. et v. الازيب.

15 l. يَدى (N, B).

٣٨٥, 15 l. ومَلّاك (N).

* ٣٨٦, 6 l. وجاءت.

٣٨٧, 9 Bel. f. 659 r. كاهل pro الكاهن.

18 Bel. f. 658 v. نشر بن شوط العثملى. Lectio سوط vera esse videtur.

٣٨٨, 17 l. عمر.

٣٩٠, 1 l. تآسوا.

12 l. فتّة (N).

13 l. كتائب.

* ٣٩٢, 8 l. فأخذ.

* ٣٩٣, 15 l. أُلا.

* ٣٩٦, 10 l. واعظ.

* ٣٩٧, 8 l. خُذْها.

ult. Makrîzî f. 144 r. عبد الله بن مسعدة الفزارى.

٣٩٨, 10 Makr. النكباء والغير.

11 Makr. انملة pro اسالة recte.

* ٣٩٩, 9 l. عتبة.

٤٠٣, 12 l. المنذر (B).

٤٠٤, 11 l. أنت (B).

٤٠٨, 16 l. سكرانَ et 17 l. يقظانَ. Cf. Mas. *Tanbîh* ٣٠٥, 1.

٤٠٩, 4 i. e. أُظْهِرْتَ. B proposuit ظهرتَ.

10 l. ثَقَل.

٤١٠, 13 pro نقضت Kr prop. تقضّت.

۳۶۲, 13 l. تَقَلَّه. Bel. نحوم ut Co.
15 Bel. نذير pro يزيد.
۳۶۳, 3 l. اخصاخص ut recte Bel.
10 et f Bel. ut Co.
۳۶۴, 3 Bel. tantum بسراويل محشوة.
9 et d Bel. ut *Irsch.*
10 l. الحجاج عن عبد الله.
* ۳۶۵, 15 c l. e.
۳۶۶, 4 Bel. فى عضدك et يدك.
16 l. وتَقَلَّه.
۳۶۷, 3 Bel. عزرة بن بطان.
4 Bel. التجيبى.
۳۶۸, 2 Bel. f. 661 r. addit quintum hemist.

وخيرهم فى فوقهم مركّبا

7 Bel. من pro ما.
8 l. غيرُه (N).
9 Bel. قمامة ut O.
12 Bel. add. من البحرين.
۳۶۹, 12 Bel. ابن بنت رسول.
13 et c. Bel. ut Co شىء.
۳۷۰, 4 post ذلك ins. اليوم (B).
5 l. انسَ.
7 et b Bel. ملك.
11 l. وعمرو ut recte Bel.
20 غيرُه usitatius est.
۳۷۴, 3 et d Bel. f. 663 v. السناجة.
۳۷۵, 9 et g Bel. ut rec.
* 13 l. فغلّ بغلّ.
۳۷۸, 13 et 14 l. عمر et لعمر (VI).
۳۸۰, 6 l. واعهدوا.
۳۸۱, 9 l. آت.

٣٤٣, 4 N vult صريعا et ٣٥٨ ult. قتمًا; IA lectionem textus habuisse videtur, quae forte per subintellectum وهو explicari potest. Cf. I, ٢٠٩, 15 عجِلٌ دهِشٌ, infra ٣٦١ ult., ٤١٥, 9 مريضٌ, sed ٥٩٤, 11 قتيلا (Co قتيل). Sed ٣٥٠, 10 editor lect. codd. in قتما emendavit.

ult. l. قبل ان تنام; Bel. ut IA ان تنام.

٣٤٦, 9 seq. Aliter Bel. وامر عمر بتخريق ابنيتهم وبيوتهم فلخذوا يخرقونها برماحهم وسيوفهم.

٣٤٨, 10 Bel. وانتم منا لعمرى اكثر et habet مسعر.
11 et *A* Bel. وابقى.

٣٥٠, 9 Bel. سعيد بن عبد الله الحنفى (cf. ٣٢٢, 15 ubi Bel. etiam سعيد), sed memorat traditionem eum fuisse alium.

15 l. الجَناحَيْنِ (Kr).

19 genuina lectio videtur مسوَّمة. Bel. habet قد سمّ نبله اى اعلمها فكان يرمى بها ويقول

ارمى بها معلّما افواقها والنفس لا ينفعها اشفاقها

sed Tab. jam مسمومة scripsisse nullus dubito. IA id. habet.

٣٥١, 3 l. أَتى.

٣٥٥, 15 post زياد Bel. add. بن المهاصر بن النعمان.
16 Bel. فرمى ثمانية اسهم اصاب منها بخمسة قتلت خمسة نفر et l. 19 الا delendum videtur.

٣٥٦, 3 Bel. رافض مهاجر.

٣٥٧, 1 pro النعمان Bel. الشحاع.

* 8 l. على sine *teschdid*.
14 Bel. الصبيح الصيداوى.

٣٥٨, 3 et c. Cf. ٣٨٧, 18, *g* et Add.
ult. قتم falsum est. N vult قتما (v. ad ٣٤٣, 4), sed forte قاتمٌ sc. وهو admitti potest.

٣٥٩, 14 l. ويَلْقَ (B).

٣٢٥, 5 et b Bel. semper خصير.

٣٢٦, 4 l. يُخْرَق.
12 l. الجعفى ut recte IA.
18 Bel. الرجّالة.
19 Bel. الرباحى pro اليربوعى et habet دريدا sed ٣٣٥, 4 دويد.

٣٢٧, 4 Bel. فاطّلى.

٣٢٨, 10 post يسقط excidisse videtur منى (B).
13 بصوت على ut var. l. delendum videtur (B).
* 18 l. أَمْرُكُمْ.

٣٣٠, 5 l. آثَرُا v. Gloss.
12 Bel. محتذ pro مجنّذ.
18 Bel. اقرّ قرار العبد.

٣٣٢, 3 l. عَقَبَة (N).
4 Bel. بالحجر.
8 l. الحجاف.

* ٣٣٤, 16 l. وحلّأتموه.
f et *g* Bel. ut *Irsch.*

٣٣٦, 14 Bel. تنكر منّى et كليب pro عليم.

٣٣٧, 15 videtur legendum فاخذ.

٣٣٩, 10 Bel. فى pro من.

٣٤٠, 16 potius cum Co l. شرًّا.
20 malim يعيّره „quo perstringuntur filii post familiam".

٣٤١, 5 Bel. sec. al-Kelbî الزبير بن قرطة, sed memorat etiam lectionem على.

٣٤٢, 3 scribe لَبِنَة.
9 ante فرسان Bel. ins. نقاوة.

٣٤٣, 1 et *a* l. cum Bel. من نحو. Pro seq. من نحو Bel. مما يلى.

٣٠٣, 11 post عليك Bel. add. وما كتبوا اليك الّا لتجعلوك سوقًا ومكسبا.
14 l. تميم pro نمير.
٣٠۴, 3 et a Bel. كبير احد.
* ٣٠٦, 6 l. والحمد لله.
11 Bel. f. 647 r. تسترى.
٣٠٧, 3 Bel. حيث.

10 pro النهدى legendum videtur البَهْدَلى coll. ٣٥٥, 15 seq.

d Dinaw. ٣١٣, 17 السَّقْبة, Bel. non habet. IA nullas vocales adscribit. Infra ٣٥٥, 7 editum est شُفيّة sec. O.

* ٣٠٨, 3 l. تنزلها.
٣١٠ e Cf. ad ٢٣٣, 20. Bel. h. l. et ٣١٨, 11 ut rec.
٣١١, 5 pro بكر l. بكير ut infra ٩٢٥, 15 et deinde (IA IV, ١٨٣ etiam habet بكر).
٣١٢, 4 pro أن يسقوا Bel. ومنعوهم أن يستقوا.
11 l. عَصْبَة, v. Gloss. sub غصّ.
d, f et p Bel. ut *Irsch.* q Bel. المرادى.
٣١٦, 2 Bel. ابى ان يقاتلهم.
* ٣١٧, 1 et 2 l. لهم et فبعث.
13 pro وكن انت Bel. فجعل عمر شمرا et pro الخميس habet الجمعة. Cf. ٣٢٥, 17.
17 Bel. وابن بنت رسول.
٣١٨ f Bel. ut *Irsch.*
٣١٩, 9 Bel. ما تقدّم عليه من غدركم ونكثكم وميلكم الى الدنيا.
٣٢١, 12 l. ونُحْدِث.
٣٢٢, 2 legere velim لَنْ.
15 l. سعيد ut recte Bel.
٣٢٣, 12 Bel. بالاشراف.
* ٣٢۴, 3 l. فرّق.
4 Bel. اتغتصب.
9 l. وحدة.

٢٨٧, 1 Bel. عليهن.
٢٨٨, 14 Pro نمير Bel. f. 643 r. اسامة, sed infra تميم ut ad ٢٨٥, 16 et نمير. Lectio تميم recepta est supra ٣١٠, 9, 17, infra ٣٤١, 18, ٣٤٢, 2, ٣٤٥, 2, ٣٤٧ ult., ٣٤٨, 3, 15, ٣٦١, 10, itaque alibi etiam pro نمير ita corrigendum esse puto. Cf. etiam IA ٣٤ ann. 2.
٢٨٩, 7 pro نسبع Bel. بيضع. Cf. Gloss. sub ل.
8 Bel. جميع.
12 نمير l. تميم.
٢٩٠, 7 restituendum انّها.
14 l. مُخْتَبِئُون (B).
٢٩١, 2 pro دلّهم Bel. دبلهم.
12 post معهم inserendum videtur منكم.
* ٢٩٢, 1 l. الكوفة.
2 l. ممن (Kr).
٢٩٢, 3 seq. Bel. f. 643 v. بكر بن المعنفة بن رون.
٢٩٣, 11 post حتى inserendum اذا (B).
14 نمير l. تميم.
* ٢٩٤, 1 l. عيّاش.
13 l. ببطن.
٢٩٧, 11 نمير l. تميم
٢٩٩, 1 l. اللذيْن.
10 Bel. اقدر.
٣٠٠, 9 potius مُدْخَلَه.
11 Bel. غيّر.
٣٠١, 11 Bel. melius لتقاتلن.
16 Bel. فيما.
٣٠٢, 4 Bel. add. بن المنذر.
a Bel. وفارق مثبورا وحالف محرما. Pro انـدم id. اذمم et كفى لك — فنزعما.
e Bel. البحترى.

٢٧١, 18 Bel. f. 640 r. لتسع خلون.
* ٢٧٢, 8 l. وان ابن الاشعث.
17 Bel. عمرو.
٢٧٣, 16 l. عقبة ut ٢٣٢, 10, ٢٧٩ ult.

18 B jubet delere prius أنّك.

* ٢٧٤, 7 l. تَرَكْنا.
11 Makrizi *Mokaffa* cod. Paris. f. 143 r. عدلت عنها.
٢٧٥, 12 l. بعبيد الله ut recte Bel.
* *b* l. ٢٧٠ *a*.

* ٢٨١, 8 l. يُومِن.

18 forte l. وَحْلاء cf. Gloss. sub وحل. Locus in ann. ex IA laud. est infra ٣٣٩, 3, 5.

٢٨٢, 16 potius l. يَنْسَبون ut تُذْكَر infra ٤٣٩, 10.

٢٨٤, 7 l. أُوقِرَكَ.

11 l. فأمر sc. Moslim, quae emendatio e margine in textum codicis irrepsisse videtur, v. ann. *c*.

14 potius l. ألّا وذهبت s. ألّا ذهبت.
16 Bel. f. 668 r. كبير.
* ٢٨٥, 6 l. انطلق.

10 Bel. f. 646 r. et 668 r. اسلق. Restitue فلُخذ ut etiam Bel.
16 recte Bel. f. 668 v. تميم pro نمير.
٢٨٦, 5 Bel. حريرة pro بحرية.
8 Bel. ins. عليه post انزل.
10 Bel. جبة برد.
13 l. فيالم cum Bel. qui habet من صلب.
18 Bel. حويزة pro جويرية.
20 l. بسلاحه ut Bel.
21 pro يقول Bel. ينكته; cf. ٢٨٢ paen., ٣٧٠, 18, ٣٨٢, 17.
22 pro ان Bel. ارى.
ult. Bel. لهن.

۲۴۴, 11 l. ارايتك.

۲۵۰, 5 l. نُمَير.

۲۵۳, 5 Djâhiz, *Bayân* I, ۳۲, 18 dicit eum اعرورى dixisse; ع pro خ sumto.

۲۵۴, 6 legendum videtur بكير ut ۳۲۹, 18.

11 l. فالحمد (B).

13 l. بشر.

۲۵۵, 2 l. خازم.

10 l. عزيز et ad ann. *b* cf. ۵۲۹, 7.

12 l. لابى ثمامة ut ۲۴۹, 14.

۲۵۶, 14 l. ابو جناب.

* 15 l. ابن يريد.

۲۵۷, 10 l. ويثوبون.

12 l. فمنّوا (B).

15 coll. ۵۳۸, 15 seqq. legendum est خازم الكثيرى et كثير.

۲۵۸, 16 pron. انصرف.

۲۵۹, 2 الله فى cf. Gloss. sub فى.

* *d* l. *c*.

۲۶۰, 20 l. واستّبر.

* ۲۶۳, 1 l. آمن.

* 19 l. آمنتك.

۳۶۷, 20 pro عوف l. عون.

۳۶۹, 19 Dinaw. ۲۵۵ هشّم السيف انقد. *Nak.* الى رجل قد عقر sed corr. Bevan عقّر sec. *Lisân* VI, ۱۷۴, 4.

۲۷۰, 1 Belâdh. *Ansâb* f. 423 v. et 425 r. امر الاله, sed Din. ut rec.

2 Bel. من يهوى, Din. من يسعى.

8 Bel. بقتيل pro بذحول.

b Dinaw. l. l. حَبّة.

* ٢٢٥ ult. l. فقال.

٢٢٨, 14 et *b* insertio voculae ان nequaquam necessaria est, Wright[3] II § 114 rem.

٢٢٩, 6 post لينتقوى aliquid deëst coll. l. 7 ويرفق بـه B; cf. Gloss. sub رفق.

* ٢٣١, 8 l. وحده يترتد. Deleatur حتى (VI).
* 11 l. بن.

٢٣٢, 5 intelligitur اسماء بن خارجة, cf. ٢٥٠, 3—٢٥٣.

٢٣٣, 20 Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer, f. 639 r. وحبيب بن مظهر وبعضهم يقول مطهر. Sed lectionem receptam tuetur versus ٣٤٨, 9.

* ٢٣٤, 2 l. الذى انتزى على هذه.

5 l. فاقْبِلْ.

6 Belâdh. واعلم ان النعمان.

10 B mavult بالنجاء.

13 Belâdh. الكدر et infra (٢٣٦, 16) ذى الكدر, sed lectio recepta bona est, ut patet e versu Bel. f. 657 v. ubi est in homoioteleuto.

14 et *e* Bel. عبد, infra عبد الله.

15 post صحيفة cum Bel. ins. الصحيفة.

e pro 20 l. 19.

٢٣٥, 1 cum Bel. h. l. et f. 648 r. l. ويزيد بن الحارث بن يزيد بن رويم.

10 l. فاقْبِلْ.

٢٣٧, 1 forte l. تنتهى.

٢٣٨, 3 dele فقام (B).

10 pro نمر l. نُمَير.

٢٣٩, 1 et *a* del. ان ut ٢٢٨, 14.

٢٤٢, 19 restit. والْقِيت v. Gloss.

٢٤٤, 10 correctius foret يكن.

۲۰۲, 8 l. كَأَنَّ. IA كَانّه.

۲۰۳, 1 pro عند الاول (v. Gloss. sub اول) *K. al-M.* f. 94 r. بعد الظُّهْر.

4 l. فَرَبَا (B) *K. al-M.* جَبَنا ut Co.

5 *K. al-M.* قالوا pro قلنا.

6 id. مدنفا.

8 id. انصدعا.

10 id. مقادير.

12 id. لصوت.

* ۲۰۰ *a* l. B ibidem.

۲۰۹, 6 l. وخَزَمَ et تُخَزَّمُ v. Gloss.

۲۰۹, 9 In vita Mohammedis ibn al-Asch'ath apud Ibn 'Asâkir (cod. Landb.) ليكون دونك et مَن قد احسّ.

۲۱۱, 12 et *c* l. بن المبارك, cf. ۱۵۸, 10, ۲۰۹, 8, ۲۰۸ ult. (O).

۲۱۲, 18 B vult اكبر.

۲۱۴, 1 ابو delendum videtur, coll. ۹۸۴, 4, ۱۳۳۹, 13 et *Mîzân* I, ۱۹۸.

2 et *b* Mobarrad ۳۲۸, 13 النخّار العُذْرى.

۲۱۴, 13 l. علىّ عن عبد الله, cf. l. 8 (O) et pro سعيد probabiliter l. سعد.

۲۱۵, 13 l. الخُضْخُص.

۲۱۹, 1 pron. جُعل et يُخْرَجُ.

۲۱۷, 15 post عفوا B excidisse putat mentionem al-Hosaini et Abdallae ibn az-Zobair, coll. l. 16 اليهما, sed v. p. ۲۰۹ paen. seq.

* ۲۲۱, 8 l. أَخىّ.

11 forte l. تكون. Pro حتى B vult حين.

۲۲۴ ult. l. وتفرّق coll. ۲۲۵, 20 (B). Pro دار علقمة l. دار ابن علقمة ut I, ۱۱۳۰, 7; v. Belâdh. ۵۱, 12.

۲۲۵, 14 عبد الله بن صفوان habuit konjam ابو صفوان Ibn Hadjar III, ۱۱۸ paen. et infra ۸۴۹, 12.

١٨٤, 6 B vult اجتمع sine ف.

١٨٦, 10 l. فقُدِم.

١٨٦, 16 l. مسلمة (O).

١٩١, 17 forte praestat امْرٌ ut habet *Agh.*

١٩٣, 2 l. وسُمَيَّة »Somaya est meretrix". Djâhiz *Bayân* I, ٩١ آب است نبيذ (نبيذ .ed) است عصارات زبيب است سمييت روسبيذ است.

١٩٤, 1 l. اوليتَ.

17 l. ذريعةً.

١٩٦, 14 et *h* *Kit. al-moᶜammarîn* cod. Cantabr. f. 93 r. الحَبْلَ (او كان الرَّحْل cf. ٢٠١, 8), sed f. 95 v. ut rec. Pro الاعداء idem الاعزّاء.

15 et *i* Id. ما جَمَعَ واحدٌ sed f. 95 v. ما لم يجمع واحدٌ.

١٩٧, 5 et *d* Id. f. 93 v. روغان, f. 95 v. ويروغ روغان.

11 *K. al-M.* وتعهّدْ من غاب عنك منهم.

12 l. فانّ عَزْلَ عامل. Pro احبّ التى *K. al-M.* habet احبّ الياء sed f. 94 r. اهون, Djâhiz *Bayân* I, ١٩٨ اهون عليك.

13 *K. al-M.* يُشهر.

15 Id. اصبتَ بهم عدوّك.

16 Id. فلقى.

18 Id. فيقيّده ايمانه, sed postea قد وَقَذَه الورعُ.

١٩٨, 8 et *b* Id. لا فلثبتْ.

٢٠١, 7 seq. *K. al-M.* f. 96 v. لقد جمعتُ لكم من جَمْعِ ذى حَسَبٍ وقد كفيتُكم الترحالَ والنَّصَبا.

١٦١, 4 *Nak.* تنميها.

١٦٢, 12 l. سمرة. Subjectum est معاوية.

* ١٦٣, 1 l. سَمُرة حتّى أخذه الزَّمْهرير.
2 pro انلس forte l. ايلس et intelligendus ايلس بن مضارب العجلى.

* ١٦٤, 16 l. اللذين

١٦٥, 1 l. الاجنبيين ut Co.
2 وادخاله est continuatio praecedentis ان يُضْغِنَ ut I, ٣٠٤٤, 17, II, ٩٠٢ ult. seq., Belâdh. ١٦٩, 13 وامر ان تُحْمَلَ الحجارة فى السفن وتغريقها فى البحر.
3 pro لما B prop. بما, si vero l. 4 legimus cum Co واجتماع, nihil emendandum erit.

* ١٦٦, 15 l. مسلمة.

١٦٧, 15 l. فآسهم (B).
16 l. ابى اسحاق؟ v. ad ١١٨, 8.

١٦٩, 9 l. الذُّرى (B)

١٧٢, 5 l. القَوَد.
15 IK الحصين pro حصن sed cf. ٧٦, 14 seq.

١٧٥, 10 l. وَأَبْعَدُ v. Gloss.

١٧٧, 17 pro ورفاك forte l. ورَفَدَك (B).

١٧٨, 5 seq. l. ما أُحِبُّ ان الغُوطة دُحِسَتْ لى به رجلا مثلك v. Gloss. sub دحس.

١٧٩, 10 l. علمتُه.

١٨١, 11 Hic revera est initium anni 58; cf. IA.
15 l. عِلّة.

١٨٣, 6 l. رأيى, coll. l. 7.
9 l. تُحْرِزوه؟.

١٤٥, 14 l. ابى سعد aut simpl. سعيد, v. ٢٠٩, 8 et *h*.
١٤٦, 9 et *e* Ibn Sa'd f. 52 r. مخربة.

10 Ibn Sa'd et Dinaw. ٣٣٧ ترقّع pro تبصر.
11 pro الامير Ibn S. الخبير.

13 Ibn S. له مُحْوِلًا (B praefert لد) et يوما pro منن.
14 Din. البشارة pro السلامة.

١٤٦, 18 l. تهلك ut quoque Ibn S., Din. et IK. Pro زعيم Ibn S. et Din. عميد et Ibn S. الى فُلْك من الدنيا.

١٤٧, 1 legendum videtur تَفْتُرُ.

١٤٨, 18 pron. فانّى (B).

١٥١, 11 l. مُهاجَرى.
١٥٣, 8 seqq. v. I, ٣٢٨٠, 17 seqq.

8 l. حزْمرا.

١٥٤, 1 l. أَرْعَى.

10 l. كورْد.

١٥٧, 18 IK لكم يعرضون.
١٥٨, 2 et *a* l. وهب i. e. وهب بن جرير (O).

١٥٩, 12 pron. والطاعون (N in *Abh. z. Gramm.* § 86).
17 l. بريد et dele الى, aut vice versa.

١٦٠, 1 pro جهارا *Nak.* فبانت.
5 id. رثيت et اهل.

8 id. فى الصريمة.
13 id. وخال.

15 id. الرواسيا.

16 seq. id. وما برحت مثل القناة وسابحٌ
وخَطّارةٌ عُبْرُ السُّرَى.

18 id. وهذى.

١٢١, 3 l. حسبتَ (B).
١٢١, 7 Sec. I, ١٢٣٠٧ seq. vera lectio videtur esse فهدان.
* 17 l. فلْيمضوا.
١٢٢, 3 cet. forte servanda est lectio الصائدين ut الاشعرون pro الاشعريون dici solet. Cf. ١٧٠٣ g.
١٢٥, 1 et a Cf. Gloss. sub خرج.
١٢٦, 16 l. اذ.
ult. B vult الامانة.
١٢٧, 2 l. لاحرِصنّ B. Impf. u etiam traditur.
١٢٨, 8 l. ابى اسحاق ut ٧٠, 16, ١١٧, 4, ١٤٥, 19.
* ١٢٨, 18 l. زياد.
١٢٩, 12 l. أقْلعوا (B).
16 l. أوقِروه.
١٣٣, 4 probabiliter l. وشبث بن ربعىّ.
18 pro وتحصن l. وتحفّز.
١٣٤, 8 l. الثعلبى, cf. infra ١١٧٩ e.
١٣٥, 4 l. يحقّطنى.
١٣٦, 10. Hic, ١٣٦, 18, ١٤٠, 7, ١٤٣, 10, ١٤٤, 3, ٥٣٧, 15 pro سعد l. سعيد, v. praeter l. l. in Indice, Osd II, ٣١٩ - Ibn Hadjar II, ٣٣٥ pro غران falso عمران scribit.
١٣٨, 6—8 Ibn Saʿd, cod. Goth. 412 a f. 51 v. habet فقال عبد الرحمن بن عثمن الثقفى يا امير المومنين جدادها جدادها لا تعنّ بعد العلم ابرًا فقال معوية لا احبّ ان ارام, quae lectio melior videtur.
15 l. عرّض et dele ann. h.
16 forte وعلى أيّة تلوم *quare igitur me reprehendis?*
١٤٠, 8 praetulerim يكْرِمُ.
* ١٤٣, 5 l. الناطف.

١٠٩, 4 id. رضحس ut O.
6 id. يكون.
9 id. فلا.

١٠٧, 7 l. تَنْعَمْ v. Gloss.
13 l. فآلْ.
14 *Agh.* XXI, ١٣٩, 25 بين رجليه حتى تجاوزها الى الفرزدق.
16 *Agh.* لا ما كنا نعلّل.
18 *Nak.* وبريد.

١٠٨, 1 *Nak.* تَقادى من.
2 bis et 4 انتسبتُ lectio verosimilior est propter var. l. et ita est in cod. Boucher.
10 restituendum videtur سِملم, v. Gloss.
11 *Nak.* لو اطلّك.
12 *Nak.* خشيته.
14 id. جاحفت.
15 id. الاقصى ut O.

١٠٩, 2 seqq. Marq observat montem cujus nomen hic, ut etiam apud Jâcût et IA, الاشل scribitur, apud Elliot, *Hist. of India* p. 284 appellari Ashak, quae probabiliter vera est lectio. Respondet جبال الغور وفراونده supra ٨٤ paen.

١١٠, 4 l. طائرٍ (VI).

١١٣, 9 B proponit تُولَع coll. l. 11.

١١٤, 2 pro قتلتُه Kr proposuit أَقْتُلَتُه, male.
8 pro من l. عن (B).

١١٥, 2 l. الشاهد (B).

١١٦, 15 pro تطلّقوا. *Ogd* I, ٣٨٩, 5 تنزعوا.

١١٧, 2 lectio النمرى dubio obnoxia est, nam alibi appellatur الهمدانى ثم البرسمى. Forte h. l. البرسمى legendum.

١٢٠, 16 l. أَلُومُ بنَ لَوْمٍ ما غدا.

الا بكر بن وائل. In *Disc.* cod. Boucher f. 439 aliter:

تَبَغَّتْ جِواراً فى مَعَدّ فلم تَجِدْ
لِحُرْمَتِها كالحَىّ بَكْرِ بن وائل
ابرّ واوفى ذمّةً يَعْقُدُونها
وخَيْرًا اذا ساوى الذُّرَى بالكواهل

I.٣, 11 cod. Boucher احْسَبُى et قَبْلَ pro بعد.

14 id. جَسدَ pro شئ cum gl. الجَسدُ الذى قد جَسِدَ عليه الدَّمُ.

15 id. أَقْبَلتْ pro اجهشت.

19 pro جانبا *Nak.* عندنا.

20 Cod. B فأَنْعَبْ. Idem et *Nak.* مُخَتَّمَ الشُّقَارِ.

I.٤, 6 *Nak.* تَذَكَّرَ ذِكْرَى cf. *c.*

10 id. تراعى ut O.

11 id. حوراء ut O et تَرْتَعى.

13 id. باعلى ولَوْلَيْن.

14 id. حسبتَ بها كَسْرًا ut O. Pro 20 in marg. l. 15.

I.٥, 6 id. ترى.

7 id. قعودا ut O.

11 id. نَبِيُّها.

13 id. الجوّ.

14 id. الظُّفْرا.

16 id. تخالطُه ut O.

I.٦, 1 id. وان et بنا ut O.

3 id. تَعَدَّيْنَ عن قُهَبٍ.

۸۷, 13 l. cum C هشام بن محمد عنه ان.

* ۸۹, 4 l. لآخذنّ.

۹۰, 19 seq. probabiliter legendum est فخرجا et فنزلا.

۹۱, 2 lectio C حُصين vera videtur, nimirum عمران بن حصين (۷۹, 2), licet hujus konja nota est ابو نُجَيد; »putavit eos esse Ibn Hoçain cum suis".

۹۴, 6 pro يحيى IK habet محمد.

11 IK ins. ان post يصلح (ut IA) et رسول الله فيه post وضعه.

12 id. وان تخرج.

ult. et k Non necesse fuerat inserere عن, cf. Gloss.

۹۵, 11 l. أمّا.

* 16 l. أُلْقِيَه.

۹۷, 3 pro جائزته l. جهازه sec. *Nakâid* cod. Bodl. f. 161 *a*, ubi additur فات. Debeo hoc et collationem versuum Farazdaki amicissimo Bevan.

16 l. صعاب ut *Nakâid*.

۹۸, 5 *Nak.* صعصعة pro ناجية et l. 6 دارم pro صعصع.

9 et *g* *Nak.* الشّمّ.

16 *Nak.* شَمْس.

۹۹, 14 *Nak.* كفانى.

۱۰۰, 4 *Nak.* الليل pro النجم.

6 l. ليل cum *Agh.* (VI) et *Nak.*

7 *Nak.* رَأَتْ عَيْنُها ما رُوِّيَة وانْجَلَى لها et deinde بِهِ الصُّبْحُ.

11 *Nak.* اذا انا جاوزت.

۱۰۱, 10 pro مثلث اين se. الناقة *Nak.* habet f. 162 r. ميّلت بين, sed f. 168 r. عَدَلَتْ اين et ita in cod. Spitta f. 82.

11 l. لعوّرتها ut in *Nak.*, nisi quod cod. Spitta habet لِرَوْعتها cum var. l. لعورتها, sed in comm. لم تجد من يستر عورتها

٧٥, 12 seq. Dj. et *ʿIkd* فلن pro لا فانّ.
16 Dj. et *ʿIkd* melius تصلحوا يصلحوا.
17 post تدركوا Dj. ins. لله.
18 ante كان Dj. et *ʿIkd* ins. فيكم.
ult. l. أَذلاءً.
٧٦, 1 post فقام Dj., *ʿIkd* et IA ins. اليه.
3 Dj. et *ʿIkd* فقام الاحنف بن قيس فقال; IA etiam فقال.
4 Dj. et *ʿIkd* انما الثناء.
6 Iidem وهو يهمس ويقول.
9 Iidem فسمعها زياد فقال انا لا نبلغ ما نريد فيك وفى اصحابك حتى نخوض اليكم الباطل خوضا (*ʿIkd* من اصحابك ما نريد).
٧٧, 12 et *l* praetulerim عن; cf. ٧٨, 4 seq.
15 et *n* coll. ١٣٨, 8 et imprimis Ibn Dor. ٢٠٢ lectio C النميرى restituenda est.
٧٨, 11 l. وتأتى مَحَبَّةً aut cum C مُخَبَّلَ „et exsequeris secreta cordis nostri vota".
٧٩, 2 IK et IA حصين.
• 4 l. وأنّس.
6 l. الحَرَشِيّ (cf. III, ٢٥٥١ *d*).
18 l. مكانها (B) cum IA.
٨٠, 2 l. مكانها.
٨١, 3 l. الفضل ut ١٧, 3, ١٣١, 18 (van Oordt = O).
٨٢, 3 l. عبد الله, cf. ١٧١, 4.
٨٣, 11 et *h* Kr jussit legere صلّ, B proponit أَصْلَتَهُ; cf. Gloss.
٨٤, 14 l. تَشْرِك (B).
18 l. وفْرَاوَنده *nivalis* ut etiam apud Istakhrî ١٩٧ paen. restituendum est بروجرد وفراونده Marq. Dubium autem videtur utrum Tabarî nomen ita intellexerit.
٨٥, 9 IK انطالية.
٨٦, 3 et *b* IK etiam الفزارى.
٨٧, 10 l. بن ابى موسى.

٧٣, 9 et *f* Djâhiz *Bayân* I, ١٧٣ والغنىّ الموفى باهله على النار ut Ibn Abd Rabbihi, ubi vero والعى.
10 pro يأتى iidem فيه.
11 iidem et IA عنها pro منها.
12 l. cum iisdem et IA اعدّ.
13 iidem السرمدى.
14 Dj. عينيه.
16 pro بـه Dj., *'Ikd* et IA اليه. Post من ترككم Dj. ins. للضعيف يقهر ويؤخذ ماله.
ult. Dj. وتغضبون quae vera videtur esse lectio.
٧٤, 2 et *c* Dj. etiam عاقبة.
3 Dj. et *'Ikd* فلم يزل بكم (فلم etiam apud IA).
5 Dj., *'Ikd* et IA حرام علىّ.
6 post صلح iidem ins. بـه.
7 et *i* Dj. etiam tantum عنف.
8 et *k* Dj. etiam بالملى; idem post بالمدبر ins. والمطيع بالعاصى et فى نفسه post منكم.
10 et *m* Dj. بلقاء *sic*.
11 post معصيتى Dj. ins. فاذا سمعتموها منى فاعتمزوها فىّ واعلموا أن عندى امثالها, et pro بيّنت منكم cum *'Ikd* habet نقب منكم عليه.
12 Dj. post له ins. منه et habet ut *'Ikd* فاياى.
13 Dj. بمقدار.
14 Dj., *'Ikd* et IA اليكم.
16 Iidem غرّقناه (*'Ikd* اغرقناه); Dj. et *'Ikd* احرق قومًا.
17 Dj. et *'Ikd* احرقناه et نقبنا.
٧٥, 1 Dj. et *'Ikd* دفنّاه حيّا فيه (فيه حيا); iidem et IA ins. عنكم post اكفف et habent (cf. *a*) ولسانى (IA لسانى ويدى واياى).
2 Dj. et *'Ikd* ولا; Dj. تظهر, *'Ikd* يظهرن (cf. *b*); Dj. et *'Ikd* منكم ريبة بخلاف.
4 l. فليزدَد. Ante مسيئا Dj. ins. منكم.

* ٥١, 1 l. عُمَيْر.
* 7 l. اعتنقه.

٥٢, 1 l. مُصَبِّحِيكم.

٥٣, 15 l. فقاتلوهم (B, VI).

٥٤, 8 pro ما l. مَن et dele به (B).

* 14 l. فتأمرنا.

٥٥, 14 l. عُلَّفة.

* ٥٧, 1 l. آثارهم.
8 restitue جندب.
12 l. لو أعلم انّى.
* 18 l. جلنب.
* ٥٩, 5 l. المستورد.
13 restitue جندب.
* 16 l. بن.
* ٦٠, 11 l. المساء.
12 l. بذلك من سيره (B).
٦٢, 11 B vult فى السير, fortasse recte, cf. Gloss.
17 l. عنهم (B) et * الآن.
* ٦٣, 1 l. اوّل et قلّهم.
* 9 l. رأى.
11 l. تُبيروهم pro تثّروهم B; probabiliter, cf. Gloss.
٦٤, 9 legendum videtur مُنْصَلِتين.
٦٧, 7 post عبد الرحمان cum IA et IK ins. بن خالد.
ult. cum iisdem l. بن ابى اوفى.
٦٨, 3 B legere vult متعاديا sine causa, v. Gloss.
٧٠, 17 pro لكم B proponit اليكم.
٧١, 9 forte l. وابن عبد عمرو
٧٢, 10 l. عُتَيْبة.

۲۱, 8 l. حُمَّل (B).

۲۲, 10 dele ابى coll. ۲v, 4.

۲۳, 1 l. يُعْذِر.

* 16 l. علىّ.

۲۴, 17 et ۲۹, 6 l. بِهْزاذان; v. ad I, ۳۲۸, 8.

۲v, 10 Cf. Belâdh. ۲۸۸.

۲۸, 7, 12 l. عُلَّفَة et ita ۲۹, 14. Editor secutus est IA III, ۲۵۳, sed herba de qua nomen datum est (cf. Ibn Dor. p. ۱۱۵, 7) est عُلَّفَة (cf. etiam Hamdânî ed. Müller p. ۱۳۴, 6, 11).

۳۲, 17 potius يشمل (B).

۳۹, 9 l. فإنَّما اُمَّتُكُمْ.

14 l. قلتَ (B).

۳۹, 3 dele ابو ante النصر; cf. ۱v, 13, ۱۸, 10, ۱۳۵, 8 cet.

18 l. تنتهى (B).

۴۰, 5 l. أَنْ يبيتوا sine لا, v. Gloss. sub أن.

8 et *g* pro حبيب restituatur جندب ut semper deinde codd. (۵۰, 9 et ۵۱, 12 editor ita servavit, contra ۵v, 8 حبيب recepit).

9, 14 l. عُلَّفَة.

۴۱, 1 l. بالْغنا B. Cf. Gloss.

۴۲, 14 l. خَلَّوْا.

۴۳, 12 praetulerim legere الْخَرِق.

۴۴, 7 B proponit جامُّون coll. l. 8; cf. Gloss.

۴۵, 5 l. عُلَّفَة.

۴۸, 11 l. ويقاتلونهم.

* 17 l. لاقَوا.

۵۰, 6 pro الا l. لا ut IA III, ۳۴۳, 3.

II.

١, 6 l. شَبَّوَيْهِ المَرْوَزِىّ cf. ٢٠٩, 7 et *e* et ٧٣, 2.

9 l. الذى ابتدعه من العرب »quem (exercitum) creaverat ex Arabibus".

٢, 1 l. عبيد الله ut recte Belâdh. *Ansâb*, cod. Schefer f. 596 r. seqq.

6 coll. *i* et ٤, 8 coll. *d* vera lectio est الحرانى, cf. I, ٣٤٥٩, 17 et *Mizân* II, ١٩٩, 5 a f. Ibi الطرائفى المؤدب appellatur.

٣, 8 l. عَوانة.

٥, 8 l. المَرْوَزِىّ.

11 IK habet مسلمون et محاربون.

18 et *m* Belâdh. f. 606 v. مختومة فى اسفلها.

٩, 11 seq. *h* et *i* Potius cum C legatur ما تريد الى ان يخطب omisso لكنى.

18 l. صَرِمًا (Kr).

٧, 9, 12, 18 l. عبيد الله.

11 l. بعث sine و (B).

٩ ult. l. عَوانة.

١٠, 15 post انت Belâdh. f. 606 v. ins. لاقاعد.

١١, 11 l. عبيد الله.

١٢, 1 l. يَكُدُّه (B).

١٣, 15 pro احمد بن على l. احمد بن زهير aut tantum احمد coll. ١٢, 11 cet.

17 et *h* Belâdh. f. 333 v. بك (l. نزعت) ترعت.

١٥, 5 et *c* lectio recepta اجز bona est, v. Gloss.

١٧, 6 forte l. بن ابى صالح coll. infra ٩١٨, 6.

20 et *k* IK etiam مقتل.

١٩, 14 seq. legendum videtur شارٍ et يَشْرِى.

٢٠, 8 l. عَلَقة.

٣٣٣٥, 17 l. لَتَحْسَبْ (N).

٣٣٥٤, 10 seq. et *b*. Forte alterutrum emendatio marginalis olim fuit. Cum N censeo usum hujus بدل الاضراب in simplice narratione vix accipi posse.

* ٣٣٦٦, 10 l. الهَمْدانىّ.

٣٣٧٦, 16 l. يَقلب (N).

٣٣٧٧, 1 l. عبد الرحمان بن عبيد ابى الكنود; cf. ٣٤٥٣ *c* et *d*.

* ٣٣٧٦, 3 l. رأيكم.

* ٣٣٨٠, 1 l. علىّ.

* ٣٣٨٢, 4 l. انّ ابا ايّوب.

* ٣٣٨٣, 17 l. المرأة.

٣٣٨٥, 10 pro السلى l. اليَمَنِىّ, cf. II, ١٠٢٣, 8 et *Moschtabih* ٩٥.

* ٣٣٩٩, 1 l. حتّى ينتهى et يُصيبكما.

٣٤١١, 10 pro اليامىّ l. الشبامىّ.

* ٣٤١٤ ult. l. وحوّل

٣٤٤١, 15 l. حلفا coll. l. 10 ثبات (N).

٣٤٥٣, 15. بن ابى راشد.

ult. Makrîzî *Mokaffâ* cod. Paris. f. 200 r. مسعولا.

٣٤٥٤, 2 et *b* in marg. Makr. تظلف اى تمنع.

8 pro بيديه Makr. قدميك.

18 Makr. ابن عبيد الله et ربيو.

٣٤٥٩, 16 ante عبد الرحمان inserendum est عثمان بن, cf. II, ٢٠٤, ubi v. Add.

٣٤٦٨, 5 l. بن ابى عمرو, pater enim Ajjûbi est kâdhî Omar ibn abî 'Amr, cf. III, ١٤٩, 5 seqq.

۳۲۸۵ *a* l. عبد المدان.

* ۳۲۸۷, 3 l. التَّغْلَبِىّ

* ۳۲۸۹, 1 l. علىّ.

۳۲۹۰, 9 l. عَمْرة.

* ۳۲۹۳, 13 l. وشدّ.

۳۲۹۹, 4 legendum videtur جُرِح et l. 7 جُرِحوا.

۳۳۰۰, 6 l. عاتيك أُمّ مذحج (N).

* ۳۳۰۳, 16 l. بيننا.

۳۳۰۵, 8 pro ملة l. صلة (cf. II, ۹۳۵ ult.).
9 dele ابى.

۳۳۰۷, 15 et *g* Lectionem الكندى confirmat II, ۱۳۱, 8, quare h. l. legendum opinor الكِنْدىّ ثم البَدّىّ.

* ۳۳۰۹, 7 pro ابى l. ابن.

* ۳۳۱۱, 1 l. المُعمَّر.

۳۳۱۵, 6 et *c* itaque تيم الله بن النمر Wüstenfeld, Tab. A, 12.

۳۳۱۹ ult. l. حُرّة.

۳۳۲۰, 9 seqq. Vult: »verba praecedentia ۳۳۱۹ paen. seq. من كان هناك من اصحاب رسول الله de hisce duumviris te docent etc."

۳۳۲۲, 6 et 7 l. عَمْرة.

۳۳۲۵, 10 mihi ويجدبونى legendum videtur; Prym nimis tenue judicat post نقص et addit puncta in cod. a manu prima addita fuisse.

۳۳۳۱, 16 mihi احين vera lectio videtur, cogitatione nempe supplendum: »de pugna decedititis", dum a رفعوا nova sententia incipit.

۳۳۳۲, 4 l. اذ (N)

* ۳۳۳۵, 3 l. فمُحى.

۳۳۳۷, 14 l. ووره.

bona lectio esse videtur لَمّا: »nam revera superest quod nondum a dominis tanquam suum agnotum est".

٣٢٢٤, 3 Makr. تنفيل.

٣٢٢٧, 3 post معه Makr. addit الوقعة.

6 Makr. على خفية وسرًا.

٣٢٢٨, 18 l. عبيد الله بن ابى رافع, cf. e. g. III, ٢٣٤٤, 20.

٣٢٣٢, 3 l. الخِرّيت.

٣٢٣٣, 7 l. عبيد الله.

i Makrîzî habet خَرْبِتَا.

* ٣٢٣٩, 1 l. شيعًا.

٣٢٤١, 5 post المروزى ins. قال حدثنى ابى coll. ٣٢٤٥ *e*.

٣٢٤٢, 10 l. بن ابى ارطاة; cf. ad ٢١٠٩, 11.

٣٢٤٣, 12 N praefert امام الهدى المظلوم.

٣٢٤٩, 6 et *e* l. باتّه, v. infra ٣٣٩١, 18 et *g*.

٣٢٤٧, 12 l. عبيد الله.

* ٣٢٥٠, 3 l. قتلْ.

* ٣٢٥٨, 8 l. كنتَ.

* ٣٣٦٠, 1 seq. l. بعضهم بعضًا.

٣٣٦١, 14 IA in indice بن عمرو et ita Ibn Hadjar IV, ١٤, sed vid. III, ٢٥٣٩, 14.

* ٣٣٦٤, 10 l. علىّ.

* 16 l. نزلنا فكنّا.

٣٢٧٠, 11, 16 l. عَمْرة, cf. III, ٢٣٦٩ *c*.

* ٣٢٧١, 14 l. رِبِّك.

* ٣٢٧٢, 17 l. الهمدانى.

٣٢٧٣, 1 pro علم l. عاصم.

٣٢٧٦, 7 pro اما legendum videtur ما.

٣٢٧٧, 4 l. بن ابى راشد.

٣١٨٠, 8 l. حَكِيمًا seq. ٣٣٩٨, 8 (٢٩٢٨, 2 sine voc.).

٣١٨٥, 3 et *b* l. نُبِّئْتُهَا (VI).

٣١٨٩, 1 seq., ٣١٨٩, 1 seq. N monet hanc historiolam fictam fuisse de exemplo antiquo Persico, ubi heros est Giramikkart filius Djamâspi. Koranus substitutus est vexillo.

٣١٩٣, 6 et *c* *Mizân* I, ٣٢٣ جساس cum var. l. حسان.

12 et *f* forte melius العَتَبِى (N).

٣١٩٥, 16 et *f* l. قتال aut cum IA et Now. om.

٣١٩٨, 2 etiam h. l. ابو لحسن legatur.

٣١٩٩, 3 N vult أُرِى.

٣٢٠٠ *c* deleatur annotatio, vid. e. g. III, ٢٥٢٨, 4.

٣٢٠٢, 14 l. رَقَبَة ut ٣٢١٤, 8.

٣٢٠٣, 3 l. حسّان (N); cf. Mobarrad ١٥, 1—3.

* ٣٢٠٥, 10 l. عَنَاءٌ.

20 W male legere jubet وعناءٌ coll. l. 10.

٣٢١١, 3 l. الخَرِّيت; legendum videtur الحِرْمِيِّين.

11 forte l. شرس ut ٣١٥٨, 10.

٣٢١٣, 16 بنو editum est quia semper ubique (٣١٩٧ ult., ٣١٩٨, 5, 12, ٣٢٠٩, 5, ٣٢١٤, 16) ita codex. Vulgo autem بنى in hoc carmine tradunt, v. Mobarrad ٩٥, 14, ٢٢٤, 3, *Hamâsa* ١٤٣.

٣٢١٤, 11 l. تَشِفُّ scil. عنه, nisi hoc inserendum sit: »perbreves erant, ita ut capula ensis fere ad axillam perveniret".

٣٢١٧, 7 l. مقضّب.

٣٢٢٠, 1 l. شوارِعْ.

3 W: »der Name lautet Muraiji". Velle videtur مُرِىّ (Ibn Dor. ٢٢٩, 5 a f.), sed مُرِيًّا legendum foret.

٣٢٢٣ ult et *l* Makrizî *Mokaffa* f. 24 r. فانه لمّا بَقِى لم يُعْرَف;

٣١٤٩, 1 pro اذا l. اذ (W).

٣١٥٢, 11 pro قرون videtur legendum فِرَق; cf. Gloss. sub قرن.

* ٣١٥٥, 5 l. واربع.
11 seq. l. وكان على طاعته (W).
13 pro وسعد forte l. وسعر; cf. ٢٢٥٩ ult. et k.

٣١٦٠, 18 potius بعثنى (N).

٣١٦١, 17 (d) forte l. حتى أُجْلَوْا موضعَ القتال.

٣١٦٢, 15 Vl proponit الى اهل الكوفة

٣١٦٣, 10 seq. dele الناس et l. واقرب ut IA, aut potius واقرب منهم.

٣١٦٥, 13 seq. Recte W vidit textum corruptum esse. Forte pro verbis l. 14. على اهل الكوفة وهم امام ذلك, quae e dittographia orta videntur, l. الزاوية. Pro priore وهم lectionem codicis وهو praefero, coll. وقد قطعهم l. 15 „eos nempe praeterierat".

٣١٦٦ ult. W pro علمنا vult علموا. Non opinor.

٣١٧١, 14 seq. Post فأتى Vl inserendum proponit خبره s. خبرها, sed forte l. فأتى الاحنف aut, ut editor voluit, الخبر subintelligendum est.

٣١٧٣, 6 et b l. انّ بَعْدَك من ut sit subjectum verbi سيمنعك (Vl, W).

٣١٧٥, 10 l. يذكر (N, W).

٣١٧٦, 9 et d Agh. XVI, ١٣١ العاريّن et ١٣٢, 3 عارين من المسلمين.
13 et f Agh. l. l. التيمى ut cod.
14 l. أُعْجِبَ.

٣١٧٧, 5 seq. l. جبل حَصَنٍ (N) et خُصَن pro خُضَر, v. Gloss.
15 l. حَصَنيّات (N), cf. Gloss.

٣١٧٩, 4 et a Marq opinatur لَوْدّ pro لأنّ legendum esse, quia Odd comprehendit ar-Ribâb, Tamîm et Dhabba. Cf. etiam *Hamâsa* ٦٢٥ et spec Sîbaw. II, ١٣٠, 14.

۳۰۹, 6 W pro لها legere vult لنا (Ali).
15 post ولكن inserendum videtur ع coll. ann. *e*.

۳۱۰, 11 l. عَمْرة.

*۳۱۳, 3 l. عليًّا.

۳۱۴, 16 W vult تغنون Cf. Gloss. sub عنى.

ult. l. وجَلَبة (N). W proponit جافلة et conferre jubet ۳۱۱۰, 14.

f De تَخْلَد بن قيس v. l.l. in Indice, et de الاغرّ ۲۱۷۷, 13.

۳۱۷, 1 l. سَلام; cf. ۲۱ *a*.
9 et *f* Vl proponit يجدو.

15 et ۳۱۱۰, 12 l. بمَضيعة.

۳۱۸, 12 *Nihâja* II, ۱۲۰, 2 in hac traditione رَبَاب رَبَاب; cf. Gloss.

۳۱۱۸, 10 l. يستعينون (N).

۳۱۲۴, 17 l. انّهما.
*۳۱۲۵ *a* pro II l. I.
۳۱۲۹, 7 pro عثمان بن حنيف W temere substituere jubet حكيم بن جبلة.

12 l. يَنْزِع (N), cf. Gloss. sub رعا. W vult يَرْعَ.

۳۱۳۰, 13 W legere mavult الآخر coll. l. 7.

۳۱۳۳, 4 lectio codicis potius suadet لمّا quam الّا.
7 pro تخافوا W legere vult تخانوا non animadvertens ad sequens وخانوا. Forte l. تخافوا.
۳۱۳۹, 1 et 7 Sec. *Mizân* I, ۱۳۸ legendum est بشر.
6 l. حبان, cf. II, ۱۴, 18 et *n*.

13 l. أُرْدُنا aut ارادنا; cf. ۳۱۴۵, 11.

۳۱۴۲, 2 l. تَذْعَهم, v. Gloss.
۳۱۴۳, 4 pro القوم l. اليوم; cf. Gloss. sub ستر.
*۳۱۴۷, 4 l. تُثَبِّط.

٣٠٧١, 16 et *d* l. دحاس, v. Gloss.

٣٠٧٣, 5 l. بِنَحْرِه, v. Gloss.

٣٠٧٥, 5. De verbis ابعد ثلثة vid. ٣١١١ *b* Pro عينيك forte l. عُنَيْتَك v. Gloss. sub قصر.

٣٠٧٩, 13 W lectionem تخابه falsam esse autumat (hic et l. 15?) et proponit تحاكه ut ٣١١٧, 17. Minime, v. Gloss.

٣٠٧٩, 13 Makrîzî in vita Mohammedis ibn abî Hodhaifa ابا الحسن et post الرسن addit hemist. بالسيف كى تخمد نيران الفتن, quod idem sed corruptum est apud Kindî, cod. Mus. Brit. f. 7.

*٣٠٨٠, 5 l. فقالوا.

٣٠٨٢, 18 pro مَن potius قومٌ aut رجلٌ supplendum fuerat (N).

٣٠٨٣, 6 عبد الحميد debet esse lapsus calami pro عبد الماجيد; vid. e. g. I, ١١٠٥, 2.

٣٠٨٨ ult. N prop. ما لم يماسّك, sed verbo مسّ inest notio conatus, itaque verti potest »quando te tangere conatur".

٣٠٨٩, 14 legendum videtur كأنّ عليًّا, v. Gloss. sub وجه.

٣٠٩٢, 5 Zohair, *Moall.* vs. 50.

٣٠٩٣, 3 اليها i. e. الى المدينة; cf. etiam ٣١٠٧, 2.

*٣٠٩٤, 5 l. لاتنكرتنى.

15 Makrîzî *Mokaffâ* f. 249 r. رَجُل.

ult. post يرض cogitatione supplendum est معه, nisi forte pro ما ponendum sit ما راى, quo autem casu mox فقام legendum erit.

٣٠٩٩, 5 N (et etiam W) vult مذمّم (cf. Gloss. sub ذمّ) et recte Mohammed ibn abî Bekr intelligi opinatur. Idem censet مكحلة designare Alîum, quod non opinor. Verosimilius est designari Mohammed ibn Dja^cfar ibn abî Tâlib, qui ubique juxta filium Abu Bekri, eadem matre natum, memoratur (٣٠١٢, ٣١٤٠, 17, ٣١٤٤, 15, ٣١٥٥, 7, ٣٢٤٢, 3).

٣٠١٩, 1 pro لا l. لولا (W).
2 et *a* Marq vult اعذار.

*٣٠١٩, 19 l. اثنين. N vult اثنى عشر coll. ٣٠٣٨, 12, sed traditio variat, cf. ٣٠٠٠, 1, ٣٠٠٩, 7 seq., ٣٠٥١, 9 ubi etiam 22.

٣٠٢٤, 1 De verbo وكّل de quo dubitare videtur W, v. Gloss.
٣٠٢٦, 6 post انقطع ins. اليّ (W). De مغموم l. 7 v. Gloss.
٣٠٢٨, 1 l. عبد الله.

٣٠٣٠ ult. N vult تنازعه. Cf. ٣١٣٩, 18, ٣١٤٥, 11, ٣١٦٥, 2.
٣٠٣١, 9 فرث de quo dubitat W est *dilabi, dirumpi.*
16 seq. l. عاصم بن عبيد الله عن عبد الله, cf. ٢٧٣٠, 8 (Add.).

٣٠٣٣, 11 l. قُرْحان sec. *Chizâna* IV, ٨ paen.
14 l. تَفَلُّ.
٣٠٣٩, 12 et *g* l. محرز s. art. ut semper alibi.
ult. W legere vult مُثْلَة. Non assentior.

٣٠٣٩, 12 seq. l. فقَدِمْتُ الحَجَّ (N).

*٣٠٤٢, 18 l. آخذ.
٣٠٤٣, 1 اني deleatur, nam زعموا parenthesis est (N)
٣٠٤٤, 5 lectio cod. صلاح retineri potuerat (sed ٣١٥٩, 10 etiam cod. صلاح pro اصلاح habet).
٣٠٤٩, 16 et ٢٠٥١, 7 l. حسين pro حسن, nempe حسين بن عيسى.

٣٠٤٩, 19 et *d* l. ومَن لقَّم.
٣٠٥٠, 2 الثالث qui etiam die domus necatus est.
٣٠٥٧, 11 l. بن ابى ربيعة; cf. ٢٧١٨, 5 seq.
٣٠٥٨, 5 بن فلان revera est بن عمرو.
14 coll. ٤٠, 14 pro عن عتبة l. بن عتبة.
٣٠٦٢, 16 N praefert البلاد, licet في البلاد otiosum sit Probabiliter est menda (aut alia forma) pro البَلاط, ubi nimirum erat domus Othmâni الزوراء dicta; cf. Samhûdî ١٨٣.

٣٠٦٣, 3 l. لمُعْظَم (N) et ٱلْخَيْلُ.

٢٩٨٦, 8 pro عن post عباد l. بن.

٢٩٨٧, 3 W: عذيرناء unser Helfer". Minus recte. *Fâik* I, 444 العذيرُ العاذرُ اى الله يَعْذِرُنى ان نِلْتُ منهم قولا او فعْلًا.

Cf. etiam Diw. Hudh. ٥١ vs. 1.

10 aut l. مُتَحْمِلى, v. Gloss.

* 11 l. يسعلوني.

٢٩٩٠, 14 ex فقال بها (v. Gloss.) W facere vult فقالبها. Hujus verbi quod occurrit in *Fâkihat al-kholafâ* ١٤٩, 8 sensu *obvertere studuit*, ut videtur, alterum exemplum non novi.
ult. استعدى W استدى forte lapsus calami.

٢٩٩٩, 5 post اى excidit عون, itaque اى عون legendum, ut ٢٩٧٠, 3, ٣٠٠١, 5.

6 ابو الخير est مرثد بن عبد الله اليزنى, v. *Mîzân* II, ٣٩٩.

٣٠٠٠, 3 l. بُشْر pro بشر: cf. III, ٢٢٧١ *a*.

4, 5, 18 pro عباس l. عيّاش (W); cf. III, ٢٣٨٣, 14.

٣٠٠٢, 1 videtur legendum أُزْوِعَ, v. Gloss.

٣٠٠٣, 12 W vult طُوّال, quae, addit, est forma altera nota vocis طويل. Consultet lexica de forma طُوّال.

13 pro رفيف W jubet scribere رفرف; v. Gloss.

٣٠٠٤, 12 W legere proponit اعتزل لهم. Magis placeret اعتزلها sc. الخلافة (٢٩٩٦, 15), sed lectio cod. explicari potest, si suffixum refertur ad Omayadas (مروان وذويه ٢٩٧٧, 10).

٣٠٠٩, 13 W textum corruptum esse opinatur; cf. Gloss. sub عثر.

٣٠١٢, 13 فيئها de quo dubitat W esse debet *umbra*, usque adhaerens.

ult. ante الموسم etiam nonnulla desiderari videntur e. g. امير اهل. Cf. IA III, ١٤٠, 6 seq.

٣٠١٥, 12 pro من verbum velim; مَزَّ *praestans est* conveniret, sed parum usitatum est; forte e حلّ corruptum est.

٢٩٣٠ ult. اعراض a sing. عِرْض »a valley with palms and other trees" (Lane). VI prop. اعراضنا ab عَرْصَة.

٢٩٣٩, 8 l. وصامراتٌ عَوَجٍ (N), cf. Gloss. sub صمر et عوج.

٢٩٥٣, 9, 14 W mire: اتيت على» kann nicht bedeuten: ich habe überschritten, und ولا يتلفت nicht: man kümmert sich nicht". De utroque verbo v. Gloss.

٢٩٥٤, 6 forte cum W l. يغزوه. Editor voluisse videtur يغزوهم sc. اهل بلادهم.

13 الليثى falsum est, cf. ٣٠٢١, 19. Makrîzî in vita Mohammedis ibn abî Hodhaifa post بن بشر habet بن سَلْمان التجيبى وعُروة بن شُيَيْم الليثى وابو عمرو بن بُدَيل بن ورقاء الخزاعى وسَواد بن رومان الاصبحى وزرع (cod. s. p.) بن يشكر اليافعى. Pro شُيَيْم ٣٠٢٢, 9 editum est شِيَيْم sec. Dhahabî *Moschtabih*. Est idem qui ابن النباع appellatur. Filius Bodaili infra ٢٩٨٦, 13 عمرو appellatur; cf. Ibn Hadjar II, ١٢٣٩ et IV, ٢٥٦.

٢٩٥٥, 2 l. وذَريح, cf. ٣١٢٩ i.

8 l. المُحَرِّش.

٢٩٥٧, 14 De انفشوا quod addubitat W, v. Gloss.

٢٩٥٩, 2 ante على supplendum videtur عليّ (W).

٢٩٦٣, 9 bis l. التاسعة (التسعة) (N).

٢٩٦٤ ult. pro ويشيعهم forte l. ويتبيّنهم, v. Gloss. sub شوأ.

٢٩٦٧, 6 العجلان sec. W est Eglon (Jos. 15 vs. 39).

٢٩٧٣, 11 l. يتماد (N).

٢٩٨٤ ult. et *g*. Cf. هذا جُحْرُ ضَبٍّ خَرِبٍ (Sîbaw. I, ٢٦, 2), N legere vult قَوْدٌ, والصعيدُ est.

۲۹۰۹, 10 الخزاعى II, ۱۹v, 2 العمى. Forte cum noto سليمان بن كثير الخزاعى النقيب confusus est.

۲۹۰۸, 3 et *b* Makrizi hic et deinde حُبَيش.

5 ante عيشا Makr. ins. بد.

9 Makr. تُجاروه quam lectionem praetulerim.

11 Id. وكعب بن ذى الحُبَكة النهدى, cf. ۳۰۳۳, 1.

12 post وكميل id. ins. بن زياد.

13 Makr. ليمنعهم فاخذوه وضربوه.

14 Id. add. الله post يناشدهم.

16 id. اقلنا وخلصنا.

17 inde a ثم ad ۲۹۰۹, 4 Makr. وما زال بهم حتى انفضوا فقعد اولئك النفر فى بيوتهم.

۲۹۰۹, 1 l. فسامهم, cf. Gloss.

3 legendum videtur ولا تُجَرِّئا علىَّ الناسَ.

4 post الاذاعة Makr. add. والسمعة.

11 Makr. فرّعهم quae vera lectio esse videtur.

13 et *o* Id. بكنيسة مريم من دمشق.

۲۹۱۰, 2 l. تشدّدوا, v. Gloss. sub سدد.

۲۹۱۳, 15 pro نكير Makr. تكثير.

۲۹۱۹ ult. Makr. habet epistolam cum nominibus.

۲۹۲۱, 13 post العبدى Makr. ins. واخوه صعصعة بن صوحان.

15 post الخزاعى id ins. وابن الكواء.

۲۹۲۹, 7 Makr. لقريش et يرتجز.

۲۹۳۹ ult. W pro وكَثُر vult وكثّر quod etiam bene conveniret. Obiter moneo locis III, ۲۸۱, 1, ۳۰۹, 1 quos W laudat, verbum كثّر aut اكثر simpliciter significare *auxit*.

۲۹۳۹, 8 forte legendum تعيّر, v. Gloss.

12 W legere jubet ونقولون. Minime, vid. Gloss.

۲۹۴۰, 3 أن quod ego in Gloss. (sub تقى) elisum esse dixi, W supplere vult.

۲۸۴۳, 14 pro زينب Goldziher in Z.D.M.G. XLVII, p. 65 seq. زُنَيْب.

* ۲۸۴۴, 2 l. يُفْحَجَا.

۲۸۴۵, 4 pro عمرو forte l. عون; cf. ۲۸۴۲, 8.

۲۸۴۶, 14 بقوله. Melius esset بفعله nam Walîdum confessum fuisse improbabile est.

* ۲۸۵۰, 1 l. عن.

۲۸۵۳, 4 seq. ضَرْب h. l. idem est quod ۳۱۱۵, 1 cet. Aliter W. Vid. Gloss.

۲۸۵۸, 7 forte l. خُلُقه, v. Gloss. sub حلق.

16 ابن السوداء est cognomen عبد الله بن سبا (Makrîzî *Mokaffâ* cod. Leid. 1366 *a*, f. 22 r. et infra ۲۹۴۲, 1 seq.

۲۸۹۰, 12 pro عوف l. عَوْن, nam محمد بن عون ab ʿIkrima tradit.

۲۸۹۱, 18 pro اوطئا (v. Gloss.) W legere jubet اخطا.

* ۲۸۹۵, 11 l. الواقدى et pro عُمير l. عُمَر coll. ۲۹۷۰ *o*.

۲۸۹۶, 4 forte l. مجى سيمه; cf. Gloss. sub حث.

۲۸۷۱, 7 pro انكل codd. lectio اكل restituenda videtur, cf. Gloss.

* ۲۸۷۹, 1 l. أَجَمَّةً.

۲۸۸۰ ult. Ante وانتزع forte aliquid excidit (W).

۲۸۹۱, 4 ante نحو excidisse videtur اخذوا ut l. 5 et ۲۸۹۰, 4.

۲۸۹۲, 1 lectio IH قَتْل vera videtur.

8 Post من الحسن aliquid excidit (W). Cf. autem Gloss. sub من.

۲۸۹۴, 9 seq. Sensus loci, de quo W dubitat, est: »Solebamus eum amice objurgare ut ille nos, quando ii qui penes eum erant nos objurgabant et vice versa". Nihil itaque mutandum est.

* ۲۹۰۹, 9 l. سُنْبِيل.

۲۷۷۷, 6 W: فشر عنا الى عمره ist unverständlich". Vid. Gloss. sub عن, sed nunc mihi legendum videtur فشرَ كفيْنا آل عمر pro كفيناه, approbante etiam N.

* ۲۷۸۳, 6 l. علّى.

۲۷۸۸, 4 et 5 l. سلم.

۲۷۸۹, 4—6 Conjecturae W fundamento carent, non enim vidit تمشوا esse apodosin imperativi قلّدوا et ما عدت (ما negativum) apodosin verborum لو لا الحج.

۲۷۹۷, 15 W: بعده, بعده sind Varianten". Vid. Gloss. sub زيل.

۲۸۰۰ ult. W vult وللذى.

۲۸۰۲, 14 Marq pro عامر proponit عُمَير coll. ۲۷۰۵, 4 seq., ۲۸۲۸ ult., non enim hic intelligi ajens عبد الله بن عامر بن كريز. Sed cf. ۲۸۲۹, 6.

* ۲۸۱۰, 12 l. فى.

۲۸۱۲, 13 et k Sec. *Mîzân* II, ۴۷۷ المسيب بن عبد خير a patre tradidit. Utraque igitur lectio bona esse potest.

14 et l Vera lectio videtur عُكَيم ut ۲۹۹۰, 4.

* ۲۸۱۳, 11 l. بن ابى سرح.
paen. seq. Est خارجة بن حذافة السهمى.

۲۸۱۹, 6 l. عمّدوا (N).

۲۸۲۴, 4 et ۲۸۲۵, 8 l. الجاسى cum O, IA et Now. ut ۱۹۰۳, 9. Cf. *Lobb al-Lobâb* الجاسى الى بنى جاس من فزارة et supra ad ۱۹۰۲, 14.

۲۸۲۹, 11 cf. Belâdh. ۱۵۳, 12.

۲۸۲۸ ult. ثعلبة. Marq: forte l. كنانة.

۲۸۳۱, 8 هُبَيْرة est falsa lectio pro الهيثم, ut etiam ۲۸۳۲, 8 et 11.

۲۸۳۳ ult. l. يكثر, v. Gloss.

۲۸۴۲, 12 pro ابى فلان W legere jubet ابى سمال non attendens ad فى نفر l. 10.

۲۸۴۳, 10 l. قَدْمة, v. Gloss.

fuisse. Itaque pro ابى legendum erit ابن, licet illud codices habere videantur.

٢٧٢٩ *h*. Verba: exspectaveris etc. ad ايسر l. 16 pertinent.

٢٧٣٠, 3 restitue عاصم بن عبيد الله ut habet *Mizân* II, ٤٠ Pater عبيد الله memoratur a Nawâwî ٣٦٨, 3 a f.

٢٧٣٥ *e* ابن فضيل est محمد بن فضيل بن غزوان, itaque nullus dubito supra ٢١٤٤, 14 عن عياض delendum esse.

٢٧٣٩, 12 l. ويحسب *sufficit eum*.

٢٧٤٠, 5 W: ملكه ist unmöglich", v. Gloss.

8 probabiliter l. خصيين.

٢٧٤١, 3, 5 W: اشعاره Gedanken". Infelicissime; v. Gloss.
6 W فتحرموها sensum dare negat. Est: ut aequis eorum postulatis non satisfaceretis.

٢٧٤٥, 1 l. وأدم, v. Gloss.

٢٧٤٨, 3 N: potius شكوى; sed O ut rec.

٢٧٥٥, 5 subjectum verbi تخالف est سريرة, quod moneo quoniam W de loco dubitavit.

٢٧٦٣ ult. forte melius سريع et غير.

٢٧٦٤, 8 aut potius المعلم.

٢٧٦٧, 6 et *d* W pro فتعطها legere vult فتسخطها, non attendens ad لا تعطها l. 7. V. Gloss.

12 l. اوفته s. وفته »plene persolvit" sc. Hind.
14 forte l. بن ابى صعصعة; cf. III, ٢٤٧٣, 3 et *b*.

٢٧٧١, 15 et *m*. Forte cum Co l. عمرو coll. I, ٤٠١, 5.

٢٧٧٤, 8 et *n*. Coll. III, ٢٣٢١, 13 عبد الله praeferendum videtur.

٢٧٧٥, 7 l. بشير ut recte Co.
ult. De verbis على وجهها, de quibus rogat W, v. Gloss.

* ٢٧٧٩, 2 l. ابن جريج.
10 et *h* »infra" i. e. ٣١٣٩, 11. Si recte explicatur in ann. in textu delendum videtur بن.

٣٩٣, 1 seq. Interpretor fere ut W: duae urbes (Basra et Kufa) hodie sua praesidia eâdem distantiâ habent, qua vos (Medinenses) antea (quum hae urbes vestra praesidia erant) illas urbes.

٣٩٤, 10 pro altero معه W jubet legere معد.

٣٩٧, 10 شَهْرَك vitiose pro ريشهر (Belâdh. ٣٨٧, 1). Idem vitium *Fihrist* ٢٠٣, 17 (?) Marq. Revera ريشهر intelligi nullus dubito, sed شهرك *oppidulum* vocatum esse, non video quid vetet admittere.

٣٩٨, 2 l. بن ابى العاص بن بشر بن دهمان.
9 et *m* l. عبيد (pro عبيد الله) coll. 14.

٤٠١, 13 l. الدُّئلى, Ibn Dor. ١١٨ (N), *Lisân* XIII, ٢٤٩, 5. Apud Flügel, *Gr. Sch.* p. 19 ann. 2 false الدّئلى praescribitur.

٤٠٢, 4 potius تبلّغ (N). Codd. non obstant, et cf. ٤٠٣, 6.

٤٠٩, 2 آمل. In argumento scripsi i. e. Kâbul, coll. Belâdh. ٣٩٧ et infra ٤٨٠٢, 15 seqq. Melius Marq corruptum censet e زابل ut Mas. I, 349 leg. زابلستان = بلاد ذابلستان (coll. Ibn al-Fakîh ٩, 4).
13 شجا cui W apponit signum ? est causa anxietatis ut os in gutture haerens. De انفضّ ٤٠٠٧, 3 vid. Gloss.

٤١٣, 3 et *c* Restitue ابى عمرو; est ابو عمرو مولى ابراهيم بن طلحة, cf. ١٨٤٩, 2 seq., ١٨٥٢, 12, ٣٩٣, 1 seq.

٤١٥, 5 l. بِرِنَّا, v. Gloss.

٤٢٠, 13 post فوقه addendum videtur نُشَارِى coll. ٤١٧ *l.*

٤٢٢, 2 et *b* l. سَلْم, cf. *Mîzân* I, ٣٦١ et l. l. in Indice.

٤٢٥, 13 et *l. Lisân* IX, ٩٤, 10 مخْصًا quae vera lectio esse videtur, unde ابيضا explicandum.

٤٢٧, 8 Mohammad ibn Moslim fratrem majorem Abdallah habuit, qui etiam traditiones propagavit (Ibn Kot. ٢٣٩), sed parum probabile est ambos fratres ابنا شهاب الزهرى appellatos

٢٥٧٧, 8 W legere jubet حفر addens »das Meer grub wunderbarer Weise selbst den Graben". Unde hoc habeat, non docet.

٢٥٩١, 6 W dicit verba وغدا على العرض esse variam lectionem. Nihil superflui video.

٢٥٩٣, 3 وندوية. Marq vult ورويل i. e. ورتبيل (ورتبيل) coll. ٢٧٠٩, 1. Lectio recepta defendi potest (v. Gloss.), sed certo رتبيل (cum aliis) intelligitur.

* 7 l. ابن ابى حبيب ut in cod. exstat. In ann. *f* verba: Forte seqq. deleantur.

٣٦٠٠ paen. forte l. حذير, v. ad ٢٢٢٢, 16.

٣٦٠١, 2, 12 بندار ut optime vidit Marq corruptum est (a Saif?) e (شاه) مردان. Idem nomen, observat, apud Jakûbî, *Hist.* II, ١٧٩, 8 in دوبر corruptum est.

*٣٦٠٥, 14 l. جند.

٣٦٠٨, 11 الفيرزان hic et deinde e فرخزاذ corruptum esse in traditionibus scribit Marq.

٣٦٠٩, 6 pro فى forte emendandum قبل coll. l. 9.

٣٦١٥, 2 pro عبيد الله l. عبد الله.

٣٦٢٠, 9 l. انغاضوا et ٣٦٢١, 12 l. فانغضوا, v. Gloss.

٣٦٢٨, 9, ٣٦٣٣, 1, II, ٩٢١, 6 l. بهزاذان (Marq), itaque etiam II, ٢٢, 17, ٣١, 6.

٣٦٣٠, 4 W ad دروا ponit signum interrogationis. Sensus est: ignorabant etiam thesaurum Chosroïs (٣٦٢٧, 5—8, 14) inter milites dividendum esse.

٣٦٣٨, 6 W verba من نهاوند post النعمان l. 7 suo loco esse opinatur.

٣٦٧٧, 12 W pro سمعنا vult سمعت ut l. 13. Non opinor, sed pro تختلف videtur legendum تختلف.

٣٦٧٩, 9 forte l. عضّلوا, cf. Gloss.

٣٦٨٢, 7 W pro اثار legere mavult آثار ut l. 8. Non assentior.

٣٦٨٣, 5 et ٣٦٨٨, 11 حارثة male pro حاتم (Marq). Cf. ٢٨٨٩, 11, ٢٨٨٨, 8.

٢٥٠٩, 4 legendum videtur ينقّب et l. 5 نُقّبَ (aut نقّب); cf. Gloss.

٢٥١٠, 7 N proponit legere قَمْأة; v. Gloss.

٢٥١١, 1 *Fâik* I, 628 تغلبَ ابنةَ.

٢٥١٥, 5 legendum videtur عن ابى يحيى التيمى qui sec. *Mizân* II, ٣١٥ traditit ab ابو ماجد et sec. eundem ٩٧٥ est اسماعيل بن يحيى de quo v. ibid. I, ١١٠.

٢٥١٨, 8 pro عميقة *Fâik* II, 232 infra غمقة cum explic. الغَمَق فساد الريح وخُمومها من كثرة الأنْداء. Idem نَزِقة quod legatur.

٢٥٢٨, 8 potius وما يصنع.

٢٥٣٠ *f* Dele verba »(cf. Dozy, *Supplément* s. v.)"; v. Gloss.

٢٥٣٤ ult. et *m* Infra I, ٢٨٣٩, 10 seq., ٢٨٨٧, 2, II, ١٢٩٣, 11 seq. بنو العمّ et ita in versu Djariri (TA VIII, ٤١٠, Jahn, *Erkl. zu Sîbawaih*, p. 42 l. 5 a f.).

٢٥٣٥ ult. Legendum videtur آل اردوان; cf. ٨٢١, 17 seqq.

a In TA l. l. genealogia paullum diversa traditur.

٢٥٣٩, 9 l. ولد نُبَخْ (N).

٢٥٤٤, 1 seq. Forte l. فوقّد — عشرة.

٢٥٤٧, 7 طاوس hic et deinde est = توّج Ταοκη (Marq). Confirmatur loco ٣٣١٥, 3 seq.

٢٥٥٧, 4 l. أوْف, cf. Gloss. sub عمر.

٢٥٦٢, 14 aut l. رأيْنا رأيك.

٢٥٦٥, 13 l. فطار sc. الباب cum IH[2] et Co.

* ٢٥٦٨, 1 l. يفجا.

٢٥٦٩, 11 et ٢٦٨٣, 8 l. عقيل ut II, ٨١, 14.

13 الاشجعى vulgo الليثى appellatur e. g. infra ٢٨٢٨ ult.

٢٥٧٣, 1 l. نغزهم.

٢٤٢٨, 13 W legere jubet حظوة sensu *sagitta*. V. Gloss. sub خطا.

٢٤٣٣, 8 coll. *k*. Verosimilius est hunc الكلج esse الكلج الضبى.
 14 W temere delere jubet والمسلمين, et legere تشمس بهم خيلهم. Cf. Gloss. sub شمس.

٢٤٣٩, 2 Verba ثلث مرّات in marginem releganda sunt; cf. ٢٤٣٤, 12.

٢٤٤١, 1 Accuratius foret آمل (N).

٢٤٤٨, 3 inter عصمة et الحارث quatuor nomina elisa sunt, v. ٣٦٣٨, 3 seq.

٢٤٥٠, 4 forte pro محمد l. مخلد coll. ٢٤٨٤, 12 seq.

٢٤٥٤, 7 probabiliter legendum خنيس s. حبيش; cf. ٣٩٠٨, 3 et *o* (Add.).

٢٤٥٧, 4 de الانطاق v. infra ٢٤٧٤, 9.

* ٢٤٦٩, 13 l. هذا.

٢٤٧٦, 12 videtur legendum بنى جشم aut بنى سعد ثم بنى جشم بن سعد.

٢٤٨٠, 14 pro عتاب l. عبّاد ut I, ١٢٥٤, 13.

٢٤٨١, 10 الاشعرى debet esse menda pro الفهرى. Ibn Hadjar III, ٩٨ memorat quidem عياض بن غنم الاشعرى, sed videtur menda antiqua pro عياض بن عمرو الاشعرى. W qui idem observavit confert ٢١٠١, 6, ubi al-Aschtaro Nachaïtae verba tribuuntur انا الغلام الايادى.

٢٤٨٤, 13 l. النُّسَير. Plene est النسير بن ديسم بن ثور العجلى Belâdh. ٢٤٨, 3 a f.

٢٤٨٦, 17 l. المعرور i. e. المعرور بن سويد الاسدى.

٢٤٨٩, 4 l. مربّعة غَلْوَة, cf. Belâdh. ٢٧٦.

٢٤٩٧, 5 et *e* W lectionem IH recipere vult.

٢٤٩٩, 15 l. عبد الله بن عبد الله بن عتبان.

٢٥٠٣, 8 pro وعباس l. وعياض.

٢٥٠٥, 14 W: »Nach ٢٥٧٨, 3 hiess Sa'ds Sohn Umair; es ist nicht wahrscheinlich, dass das ein jüngerer Bruder von Amr war". Nimirum loco ٢٥٧٨, 3 sermo est de عمير بن سعد الانصارى, nostro loco de Omar ibn Sa'd.

٢٣٨٩, 11 W: »Die Wiese von Damaskus ist hier (bei Himç) nicht am Platze". Conferat ٢٣٩٠, 2.

12 pro فبدأ W legere vult فنزل.

٢٣٩١, 3 De verbis واخذ علمه بحمص de quibus W in dubio est, v. Gloss. sub اخذ.

٢٣٩٣, 16 l. يوكّلوا, v. Gloss.

٢٣٩٤, 5 W »Von Kufa her stösst sich mit dem folgenden von Qarqisia her". Cf. infra ٢٤٧٩, et Jâc. IV, ٩١, 3 seq.

* ٢٣٩٦, 13 l. فتح.

٢٣٩٨, 9 ميخائيل debet esse unus e ducibus. Cf. *Mém. sur la conquête de la Syrie*[2], p. 168.

٢٤٠٤, 7 سهل; infra ٢٥١٣, 18 et ٢٥١٨, 2 سهيل; cf. etiam ٢٢٣٩, 6.

٢٤١١, 6 pro بنتها forte l. قَبْتَها, v. Gloss. sub قرمل.

* 9 l. وسائلْ.

٢٤١٣ f l. الخبيس, cf. Gloss. sub ثلث.

٢٤١٥, 1 W jubet legere طاعة الله tanquam objectum verbi اعذ (sic).

٢٤١٧, 6 et 7 l. بالترجية.

٢٤١٩, 15 pro القادسية W vult المدائن coll. l. 6. Sed versiculi olim dicti quum ab aquis deserti ad expeditionem Kâdisîjae convocabantur, nunc in exercitu repetebantur.

16 pro ابذن W jubet legere لعبن. Non assentior.

ult. lectionem receptam corruptam esse metrum ostendit (N); leg. لَعَجَبٌ كُلُّ العَجَبِ v. Gloss.

٢٤٢٢, 5 W: »Die Aussprache quddima (Zuhra vor Sa'd *sic!*) ist jedenfalls unrichtig; doch ist das Ganze unverständlich". Verbum قُدِّم est = قدّمه سعد, sed praetulerim ego قدَّم sensu تقدَّم. Ceterum nihil obscuri in loco video.

٢٤٢٦, 3 ابو فروة falsa est lectio pro ابو قرّة. Est Abû Korra al-Kindî (cf. etiam Ibn Hadjar IV, ٣٠٠).

٢٣١٨, 5 N praefert legere زِلْتِ, quo casu فأنْضِرِى esset = تَنْضُرُ.

٢٣٢٢, 1 Contra W moneo قالوا hocce referendum esse ad ٢٣٢١, 19 قالوا كذا وكذا, dum verba l. 2 قالوا وكان فى الميمنة et l. 4 قال كنا نرى انه كان على الميمنة respiciunt ad ٢٣١٩, 14 خالط القلب.

٢٣٢٩, 13 بالسيوف est glossa ad بها (W).

٢٣٣٠, 4 De verbis فقاموا على ساق v. Gloss. Non est h. l. idem quod قاموا على رجل ut opinatur W.

٢٣٣٣, 8 بيان. Infra ٣١٦٧, 7 بنان quod forte plus auctoritatis habet.

* ٢٣٣٧, 1 l. فتناوله.

٢٣٤٢, 3 et ٢٣٤٣, 4 seq. ابراهيم et عامر sunt filii Sa'di ibn abî Wakkâç.

٢٣٤٥, 1 et *a* restituatur بين, v. ad ٢٣٠١, 10.

14 W hic et ٢٤٢٨, 6 jubet legere كَذَّب pro كَلَّب. Ipse in errore est.

٢٣٥٠ ult. et *g* Lectionem receptam tuetur versus ٣٣٠٩, 7 تلحت الغبار.

٢٣٥١, 10 W: »جسر القادسية ist Verbesserung zu القادسية l. 9" et l. 16 »العتيق ist Glosse". Quae in ann. *l* dicta sunt lectionis receptae rationem sufficientem dant.

٢٣٥٣, 3 Pro حين W jubet legere حتى. Minime; est definitio temporalis ad دخلنا فى دينه l. 2.

12 بالزرع, supra ٢٢٨٩, 3 البرانع.

٢٣٦١ *e*. Non est شريح القاضى, sed شريح بن هانئ بن يزيد ut patet e. g. ex Ibn Sa'd *Tabakât*, cod. Goth. 412 *b*, f. 192 r.

٢٣٦٦, 7 l. ومناكح سُنَن.

٢٣٦٨, 10 l. فاستَعتَبَ (N).

٢٣٧٤, 4 De ابنا عريض W conferri jubet Wâkidî 397, Jâc. I, ٨٢٥.

٢٣٧٦ *o* Djâhiz *Bayân* I, ١٧٢ يحصركم.

٢٣٨٠, 3 Post كظيظ id. ins. بالزحام et habet سابع ستة.

4 Pro السمر id. البشام.

٢٣٨١, 6 et *d*. Sed عثمان revera est Saifi lectio, v. infra ٣١٢٢ *k*.

٢٢٧١, 5 et 6 W jubet delere ألّا et وألّا, coll. ٢٢٧٣, 10.
٢٢٧٩, 10 seq. forte emendandum est فانّما هو الذى يصنعه وهو له.

٢٢٨٥, 8 l. أَنْ; v. Gloss. sub إِن.

٢٢٩٠, 11 Houtsma proponit بانگ سگان ميزند coll. ٢٢٩١, 11. Lectio
recepta sine dubio falsa est; cf. Gloss.
٢٢٩٩, 5 potius سِمام, cf. Gloss.

10 W legere vult مَن تَعِيبُهُ الشُّبَبُ. Mihi textus receptus
bonum sensum habere videtur „non is sum quem adjuvet
causa exterior" i. e. ipse pro me facio.

٢٢٩٩, 7 l. قَرْن (W vult غناء).

٢٣٠٠, 12 N jubet legere يشمّصون ut ٢٤٣٣ ult., sed utraque
forma bona est, v. Gloss.

٢٣٠١, 5 N vult قارَسَ ut ego quoque proposueram, sed Lane habet
etiam قارَسَ (p. 2368 c infra). Forte in archetypo فارسا
scriptum fuit pro قارَسَ, ut sexcenties رستما pro رستمَ. Cum
IH facit IA.
10 et l restituatur بن, cf. ٢٠٣٩, 9—12, ٢٠٤٢, 11 seq., ٢٠٤٥, 14,
٢٠٤٩, 10, ٢٢٦٨, 7 seq., ٢٨٩٠, 12.

٢٣٠٣, 4 lectio فَتَلَّمَا vera videtur. Cf. Gloss.

٢٣٠٥ ult. l. أَنْ.

٢٣٠٧, 8 W vult تثوّبوا male, nam verbum ثوّب significat in *bonum
statum rediit*. Contra تُلاموا = تُثَرَّبوا optime h. l. convenit.

*٢٣٠٨, 11 l. أَرْمَثُوا.
٢٣٠٩, 15 l. العشيرة coll. ٢٣٩٠, 18 (W).

٢٣١٩, 7 et *d*. N (*Zur Grammatik* p. 66) legendum censet اجبتُ
cum *Agh*. Utrumque vero est bonum.
14 W dicit ما بين الصفين glossam esse ad ما بين الناس l. 13.
Minime, nam si deleretur, عرض complementi expers foret.

vera esse videtur. Forte infra ٣٦.. paen. pro جبير legendum حذير.

* ٢٢٢٣, 12 l. بحياله.

* ٢٢٢٤, 14 l. ووقده.

٢٢٢٧, 2 W legere jubet لها ما ورائها. Nihil mutandum est.

٢٢٢٩, 2 W: »جواب und كتاب sind Varianten". Forte l. كتاب جواب nempe ad litteras Sa'di ٢٢٢٩, 4 seqq.

٢٢٣٩, 10 N legendum censet تطيّره, W تطيّر.

٢٢٤٠, 18 W locum non intellexit et conjecturae quas proposuit, omni fundamento carent. Sensus est: Curam vestrum committere solebamus oppidis campestribus (vult regnum Hirae) nobisque contra eos sufficiebant, dum neque Persae ipsi vobis bellum inferebant, neque vos sperabatis iis pares esse posse".

٢٢٤١, 16 W legere vult خير قبائلنا.

* ٢٢٤٢ ult. l. فأعلموه.

٢٢٤٤, 7 forte l. واغاروا (W).

٢٢٤٥, 18 l. والحصين, ut recte IH

٢٢٥٢, 6 W delere vult الغلام. Minime. Est servus Djâbâni astrologi l. 1 seq., 9 (العبد) et 10.

12 Verba وكَذَبَ زرنا ينزو الخ (non وكذب ut scribit W) recte sese habent: »et erravit Zurna, nempe resiliet dirhamus".

Huc respicit l. 15 حيث خطّه.

٢٢٥٤, 15 et e lectio تحاول praeferenda est; cf. ١٧١٨, 5, ١٨٥٩, 4, ١٨٥٧, 5, ٢٠٦٣, 15 (W).

٢٢٥٥, 1 W delere jubet ولنا.

٢٢٥٧, 18. Explicationem vocis الاحجام quam dat W accipere nequeo. Habet solitam significationem, cf. l. 2 وكره قتالهم الخ.

٢٢٥٨, 11 اذا pro quo اذ malit W nihil habet quod offendit.

٢٢٦٥, 11 seq. Relego W ad ea quae in ann. *g* scripta sunt.

٢٢٦٩ ult. et *p*. Sed Ibn Hadjar II, ٢٠١ eundem سعيد vocat et ita supra plus semel receptum est.

٢١٨٨, 3 فلان fere sine dubio est عبد الله.
12 Quare, ut affirmat W, المثنى in ابن المثنى الجشمى falsum esse debeat, non video.

٢١٩٢, 16 verba فاقتسما سلاحه aut ante احدهما aut post الهبير (l. 17) ponantur (W).

٢١٩٣, 14 seq. ادخل البيوت non caret sensu, ut W dicit; v. Gloss.

٢١٩٦, 10 N praefert فأخّذوا, cf. Gloss.
17 l. والقرآن, v. Gloss. sub قرأ.

٢١٩٨, 2 l. منهزمة (N).

* ٢٢٠٠, 2 l. خفّقانا.

٢٢٠٣, 7 pro رومانس بن وبرة (IA II, ٣٤٢ idem) coll. ٢٠٦٥, 6 et *c*, 17 forte l. ابن وبرة بن رومانس (W ad ٢٠٦٥ *c*).

٢٢٠٦ ult. pro دبا videtur legendum دبياف (W).

٢٢٠٧, 8 N pro تسبى mavult تسابى.

٢٢٠٨, 6 pro الجزيرة l. الجيرة (W).

٢٢١١, 4 العراق h. l. et ٢٢١٥, 12 est = الطفّ (٢٢١٠, 13).

٢٢١٢, 2 l. المقدّمى coll. ١٧٨٩, 19 (ابن المقوّمى) et III, ٢٤٩٢, 18 ابو عثمان المقدّمىّ.
3 l. عبيد الله; cf. ٢٢٧٨ *h*.

٢٢١٣, 12 W: »يرعوى giebt keinen Sinn". V. Gloss.

٢٢١٤, 20 l. عَجْزها »mihi imputa quidquid in eo sit impotentiae".

٢٢١٥, 3 et *d* recte IH[2] مِنْ رَجُلٍ, v. Gloss. sub مِن.
7 pro زفر l. نَفَرَة.

٢٢١٧, 12 Suffixum in حامله وذامّه pertinet ad الامير e contextu supplendum.

* ٢٢٢٢, 12 شَراف l. شِراف.
16 et *h* coll. Belâdh. ١٨٣, 5 et TA III, ١٣١, 9 lectio بن حُدَير

٢١٥٣, 19 ult. W hic et ٢٥٠٧, 3 jubet pronuntiare مَجْرَى. Videat Lane sub جرى IV. Revera utrumque bonum est ut مَخْرَج et مُخْرَج; vid. ann. meam ad Mobarrad ٢٠٨, 21.

٢١٥٩, 5 verba اذ كان tanquam dittographia delenda videntur.

11 et *g* probabiliter emendandum est ألعبشمى, v. ٢٥٧٣ *k* et intelligitur محرز بن جارية بن ربيعة بن عبد العزى بن عبد شمس (II, ١٣٢, 17 coll. *Mîzân* II, ٣٣٤, 2).

٢١٥٩, 4 W pro يصلها vult يصلحها; vid. Gloss. sub وصل.

٢١٦١, 2 W male corrigere jubet أو سعدا. Dualis in أنكما respicit Sallt et Sa'd. Deinde l. 3 vult ولادركتكما (cf. ann. *b*); vid. Gloss. sub درك.

ult. pro ابى l. أَبَّى, v. Gloss. sub كفى.

٢١٦٨, 14 pro او ملك فارس W temere substituere vult اى ملوك فارس.

٢١٦٩, 14 W الزوابى legere jubet coll. l. 11. Non audiendus. Cf. supra ٥٣٢, 5 seqq., Ibn Khord. ٨, 1 seq. etc.

٢١٧٠, 9 بسريسى forte corruptum est e بسوسيا ٢١٨٥, 1.

٢١٧١, 6 probabiliter l. الخَرْكَبَنْد, cf. supra ad ٢١١٧, 2.

* ٢١٧١, 14 l. ايّام.

٢١٨٢, 11 seq. W: »Die Plurale scheinen zum Theil Duale zu sein". Quo consilio hanc observationem fecerit me fugit.

17 seq. Ad quaestionem W respondeo Djabânum in proelio captum conditionibus victoris se submisisse (٢١٦٨, 3), eum vero perfidiam meditasse (l. 11 seq.).

٢١٨٤, 9 W: »IH richtig وكتابه und aus seinem Briefe". Nescio quis hic كنانة sit, sed etiam III[2] hanc lectionem habet, quam rejicere nil cogit.

٢١٨٥, 1 et *a* forte l. الزنقة (Gloss. Geogr.).

٢١٨٩, 5 W vult عَزَمَ. Lectio recepta bona est »donec sic decretum fuit"

7 et *d* l. فى cum IH pro من coll. ٢٢٠٠, 19 (W).

10 W vult اتقرّون, sed تقرّون etiam sine أ est interrogatio (Wright[3] II, 306, § 165).

بسر بن ابى ارطاة habetur, quod igitur etiam hic legendum videtur. Cf. ann. ad *Moschtabih* ۴۲, 4 et ۳۴۵. *d*.

۲۱۱۲, 7 pro عليه W legere jubet عليهم. Non opinor.

۲۱۱۷, 2 l. الكَرْكَبَذ, Syr. ܟܪܟܒܕ (N) et fortasse الخَرْكَبَذ.

۲۱۲۱, 5 W jubet legere وأَخْذُ واحدٍ, quod non necesse videtur.

۲۱۲۴, 8 N praefert تسلّى همومَ.

۲۱۲۸, 10 pro عن l. بن, v. ۲۷۳. *b*.

* 11 l. مظعون.

۲۱۲۹, 8 l. سعد.

17 l. مالك بن ابى الرحال sec. Wâkidî *Magh*. ۲, 4 ubi الرجال.

۲۱۳۰, 18 pro عن l. بن, v. ۲۷۳. *f*.

۲۱۳۱, 15 legendum videtur الشّلّ, nam in campo plano effugere nullus potest.

۲۱۳۷ ult. W legere vult تاركها والخَيِر sine necessitate. Vox autem الخَيِّرة h. l. non est »die Wahl", sed »das Gewählte" i. e. »das Beste".

۲۱۴۱, 18 et *f* l. بن ut ۱۷۸۹, 11, ۱۷۸۷, 5.

۲۱۴۲, 2 l. عبيد الله, cf. ۲۲۷۸ *h*. Quod Fischer *Biographien* ۸۷ *c* scripsit عبد الله niti videtur loco *Tabakât* 5, 1. P. ۵۴ et ۹۹ habet عبيد الله.

۲۱۴۴, 14 عن عياض delendum videtur; v. ad ۲۷۳۵ *e*.

* ۲۱۴۷, 12 l. غَنَاء.

۲۱۴۸, 1 W legere jubet بِرِدَّة; v. Gloss.

2 aut potius اتّباع.

* ۲۱۵۱, 8 l. بالشأم.

13 W pro نسطوس legendum opinatur نسطورس coll. ۲۱۵۷, 16. Potius loco posteriore rescribendum est نسطوس; cf. *Mém. sur la conquête de la Syrie*[2], p. 122 n. 3.

۲۱۵۳, 14 W vult يلى غيرُه. Non opinor.

۲۰۴۴, 18 W lectioni عن ايديهم substituere vult عن ذى يد
Cf. Gloss. sub يد.

۲۰۴۷, 9 l. سعد.

۲۰۵۱, 8 pro حرب W legere vult جزية.
9 pro ثمّ lectio IH عن praeferenda videtur (W).

۲۰۵۵, 8 البغىّ tantum in Kos. est; legendum videtur من البغىّ
s. من انبَغَى.

۲۰۵۹, 12 lectio IH لسُنّة et سُنّة vera videtur, cf. Gloss.

۲۰۵۸, 6 pro على cum IH تلى legendum videtur.

۲۰۶۰, 8 l. وأُنشب القتال (N).

۲۰۶۳, 4 pro عبيد l. عتبة.

۲۰۶۷, 7 h.l. l. بغداذ ut recte ۲۰۷۷, 1, coll. III, ۸۰۲, 13 et c. Lectio
C est بغدان s. بغداذ.

۲۰۷۰, 9 l. معرّسا.

۲۰۷۱, 7 lectio النمر suspecta est, nam ۲۱۰۹, 7 البهرانى appellatur.

۲۰۷۵, 8 l. اسدّ.

۲۰۷۹, 11 post بن nomen excidit, aut بن deleri debet.

۲۰۸۰, 15 l. يَحْتَمِل v. Gloss.

* ۲۰۸۳, 11 l. استخلفا.

۲۰۹۲, 14 l. ألْكم cum B et IH (N).

۲۱۰۰ ult. legendum videtur فتَجُرحت.

۲۱۰۵, 10 l. سعيد, cf. ۲۰۵۲ a.
13 l. وآنَسْتُ ut in ann. propositum est, v. Gloss.

۲۱۰۷, 1 l. وآنست.

۲۱۰۸, 4 potius رَغِبَ (W).

۲۱۰۹, 11 Excepto hoc loco, ubi etiam codd. Belâdh. ۱۱۲ ابى om,
۳۲۴۲, 10 et ۳۴۲۵. d, ubi ابى in textu editum est, semper

٢٠١٣, 7 l. تَيَاْجَع ut ١٧٧٥, 9 seq.

٢٠١٤, 5 l. يوم أَقْرَع ut cod. Landberg Belâdh.

٢٠١٦, 4 l. سعد; cf. ٢٧٣٩ *e*.
٢٠١٧ *d* W: »خرزة passt hier nicht". V. Gloss. sub خرج et خرز.
٢٠٢٠, 13 l. سعد.

٢٠٢٢, 10 legendum videtur الزيانبة a sing. زانبىّ (ab آزانبه) sec. analogiam السيابجة. N proponit الزوانبة, W mecum facit.
٢٠٢٣, 9 W pro يجدها legere vult يجد. Minime; suffixum ها pertinet ad الكواظم.
13 et *h* lectio IH فحدّثوننا forte praeferenda est (ut etiam W proponit) sensu: »hoc sermone nobiscum communicatis" Quod textus habet فيحدّثوننا reddendum foret »dicunt nobis (on nous raconte)".

b De suffixo in واشدّه cf. Gloss. sub. نوس.
٢٠٢٤, 7 W ante وفى desiderari autumat الا. Imo الا sensum pessum daret.
٢٠٣٠, 14 l. محمد عن ابى عثمان.
٢٠٣٣, 7 W lectionem C بكم veram censet. Non audiendus.
* 8 l. سيعاجلونكم.
11 lectio نذر cui W substituere vult بدر (C) bona est; v. Gloss.

٢٠٣٧, 9 l. ينْشئ aut تنشىّ (N).
*٢٠٣٨ *g* l. بليلهم.
٢٠٣٩, 9 l. سعد.
٢٠٤٢, 4 et *f* *Kit. al-Mo'ammarîn* cod. Cantabr. f. 29 v. etiam رياضا.

5 id. وصرنا et كاجْرِب الشاه quae vera lectio esse videtur, cf. Gloss.

6 id. تَقَسَّمها sed legendum videtur تَقَسَّمْنا.

8 id. بصْرى pro كسرى et وخرج بنى ut Jâc. et M.

۱۹۹۲, 13 forte l. وَلِلدَّيْلَم (N). De باسل vid. infra I, ۳۱٥۲, 3, III, ۲۳۳۱۷ e, Ibn Kot. ۱۳۱, 8, Masûdî VIII, 280.

۱۹۹۴, 10 l. كالرَّجُل ut ۱۷۳۵, 11.

۱۹۹۹, 6 وأَرزّ restituatur; cf. supra ad ۱۸۷۲, 14.

۱۹۹۷, 17 W post وقع excidisse dicit ما وقع. Minime, v. l. 9 فوقع.

۱۹۹۸, 10 W vocem اللحجية derivare videtur a verbo لحج (۱۹۹۷, 11; v. Gloss.) eique tribuit sensum vocis الرافضة (v. Gloss.). Non opinor; intelliguntur ii qui in mikhlâfo لَحْج collecti erant.

۲۰۰۰, 13 et 14 W legere vult واجابتهم et انهم. Non assentior. 16 pro ووضع W vult ويوضع. Lectio codd. facile defendi potest.

۲۰۰۱, 14 pro الاسود l. الاشعث coll. ۲۰۰۹, 7—10 (W).

۲۰۰۲, 7 potius تَنْعَم, v. Gloss.

۲۰۰۴, 17 W »halten aus auch in der Gefahr" quibus verbis videtur reddere ليكونون على الشبهة. False. Sensus est: viri nobiles, etiamsi in dubio sint, tamen se ipsos nobiliores existimant quam ut a partibus aliis ad alias transeant.

۲۰۰۸ e. In edit. 3ª est II, 375 D.

۲۰۰۹, 3 minus recte W »unter der dritten zur Wahl gestellten Bedingung". Est simpliciter »post diem tertium"(v. Gloss.). 5 ut etiam ۲۰۱۲, 17 et ۲۰۱۳, 6 l. بين ابى الجون; v. III, ۲۴٥۹, 10 coll. I, ۱۷۷٥, 3. Pater enim an-No'mâni est ابو الجون الاسود. 17 W observat pro جاحدم aliud nomen dari a Belâdh. ۱۰۱, 17.

۲۰۱۰, 7 pro تَوْءك W legere jubet نواك »deine Absicht". Si evolvere velit lexica sub خطّأ et نوء hoc sine dubio revocabit.

* 11 l. واوثره.

17 W corrigere vult لتُسْتَنْزَل لهم quod admittere nequeo.

۲۰۱۲, 9 l. لفتنائهم, v. Gloss.

١٩٨١, 15 l. واللُّبان etsi Jâc. habeat اللُّبان.

١٩٨٢, 5 et h W confert *Skizzen* IV, ٧٥, 12 (§ 141) ubi قرضم.

6 l. يراقبْ لذمّة (N).

١٩٨٣, 12 W pro امر النبى non tantum corrigere jubet امر الناس, quod nequaquam requiritur, sed etiam verba وعاد امر النبى (الناس) كما كان nexum turbare autumat et pro تجيئهم legere vult تجيئه sc. al-Aswadi. Non opinor. تجيئهم est adventus horum Emirorum, cf. ١٨٦٣, 2, ١٨٦٨, 3 seq. »Profeta eum debellavit litteris et legatis, donec Deus eum occidit et res Profetae in pristinum statum reducta fuit una nocte ante mortem Profetae. Adventus autem illorum (Emirorum) homines non commoverat quippe qui ad hoc praeparati erant". Nempe exspectabant eos usurpatorem al-Aswad armis oppugnaturos esse.

١٩٨٤, 10 W pro فيغلّ perfectum requirit quod cum الى l. 11 conjungi possit. Editor الى jungendum esse censuit cum والمستنفرة ut l. 9 الى — استنفر. Si cum B delemus الى l. 11, تلة تليهم objectum esset verbi فيغلّ. Placet vero conjectura N legendum esse فتنقّل.

١٩٨٥, 6 Correctio W جارها pro جارها homoioteleutum pessum dat.

١٩٨٦, 2 Pro خثّعم W jubet scribere حكم. Revera differt a tribu Tamîmitica de qua supra ١٩١. et deinde sermo fuit. Intelligi videtur h. l. خُثْعم (Wüst. *Tab.* 7, 23) Nawawî ٢٨٢, itaque ita legendum, aut forte خَصَّم.

14 l. والله cum B et C (N).

g f. 83 r. i. e. ٢٠٠٦, 4.

١٩٨٩, 4 seq. proba lectio est قيس بن مكشوح بن عبد يغوث.

١٩٩٢, 6 يقال etiam bonum est.

11 l. وإنْ (N).

heute nicht sprechen" l. 12. Ebenso ١٢٤٣, 13, 14" accipere nequeo.

١٢٤٤, 12 cum Kos. legatur وكان يوم.
a deleatur; lectio Ibn Hisch. mala est; cf. Fischer *Biographien* ٣٩.

١٢٤٧, 9 forte l. الاجزع, ut etiam vult W.

١٢٤٨, 12 W: »متساند giebt hier keinen Sinn". Vid. Gloss.

١٢٥١, 15 cum B et Kos. ثلثمائة delendum videtur.

١٢٥٢, 4 W vult سَأَلْتُ et لَأُخْبِرَتْ.
ult. l. cum Kos. الى (W).

١٢٥٤, 6 pro شرّ legendum videtur شدّ.

١٢٥٩, 15 W: »يقطر الدم giebt hier keinen Sinn". Cf Gloss. sub قطر.

١٢٦١, 3 forte praestat واستعوى, ut etiam ٢٠٠٧, 1.

١٢٦٣, 2 W jubet delere دومة; cf. autem ٢٠٨٣, 13.

١٢٦٤, 16 et *r* N praefert lectionem C. Cf. Wright[3] II, 223 B.

١٢٦٥, 2 Nescio quid velit W scribens: »In تحيث steckt ein Imperfectum, dessen Subject يصيرها ist". Imo vero subjectum verbi يصيرها est الذى يرجو الحياة.

١٢٦٩, 11 W »Die Parenthese ist hier so unmöglich wir ١٢٧٣, 2". Nil video quod offendit.

١٢٧٠, 10 W vult والرباب الاكارم.

١٢٧٥, 12 et *t* W legere jubet ومعمر coll. ١٢٧١, 16, sed v. ١٢٧١, 19.

١٢٧٨, 1 W: »Für فكلمة ist etwa فنكبة zu lesen". V. Gloss. sub كلم.
ult. W delere jubet به. Ego secus opinor.

١٢٧٩, 9 l. فولّى (N) aut dele المشركون.

١٢٨٠, 8 W: »Streich من بنى, vgl. ١٢٦٥, 15". Revera duo loci inter se pugnant سعد من بنى تميم sunt سعد بن زيد مناة, contra سعد هذيم sunt سعد بن زيد. Hi intelligi videntur, quare verba من بنى تميم spuria esse videntur.

١٢٨١, 14 رياضة الروضة, infra ٢٠٠١. 18, ٢٠٠٢, 9, ٢٠٠٣, 4 بالرياض, itaque hic رياض legendum est cum Jâcût.

١٩١٧, 4 W legere jubet ولا كثر sine voc. Si vult ولا كَثَرَ lectio eodem redit quo lectio e B et C recepta.

١٩٢٠, 4 W legere jubet لينتجزو, male, nam انتجز non idem significat quod استنجز.

١٩٢١, 10 lectio C يتخيّرا vera videtur, coll. l. 9 et ١٩٢٢, 6.

١٩٢٣, 12 et *cc.* Infra ٢٥٥٥, 5 المتعبة, ٢٨٩٧, 3 متعبة receptum est. Cf. etiam ٢٢٢٥ *l.*

١٩٢٥, 5, 6 W delere jubet قلوا اذا et دغاً قتله, nequaquam vero certum est ita corrigendum esse; v. Gloss. sub دغا.

*١٩٢٦, 5 l. فارفعْ.
7 forte cum W l. اللذى.

١٩٣٣, 1 W lectionem Kos. »richtig" appellat, quod significare videtur eum eam lectioni codd. B et C praeferre, sed quomodo defendat usum ف in apodosi h. l. non dixit.

١٩٣٤, 7 melius لسُحُق et l. 11 سُحُق, v. Gloss.

١٩٣٦, 1 forte l. ويبتذل, cf. Gloss. sub نزل.
6 pro lectione لسَلْمَى facit l. 10 سلمى sine art. Itaque etiam l. 7 l. سَلْمَى.
ult. pro زفر vera lectio videtur دفرة, v. ٣٦٧٨ *d.*

١٩٣٧, 13 W vult ثأرة et منعوة (?ثغعوة), probabiliter quia l. 14 ثأرة exstat. Sed ثأر ducis est ثأر tribus ejus (cf. etiam ١٩٣٨, 11), itaque nulla causa est cur lectionem codd. addubitemur.

١٩٣٩, 17 W »خطيبات ist richtig; ebenso ١٩٤٣, 8, ١٩٥٥, 2", sed quid lectioni receptae quae meliorem auctoritatem habet, obstet, aut quo tandem sensu accipiendum sit illud خطيبات, non addit. Lectio recepta significat »non honoratae".

١٩٤٤, 11 Quod W h. l. annotat: » »Die Menschen sprechen" ist eine (recht überflüssige) Vorbereitung von »ich werde

videtur de loco Medinensi; hic vero intelligitur locus in Nedjd, de quo v. Jâc. III, ۱۴۳, 19 seqq.

۱۸۹۱, 13 l. سعد.

۱۸۹۴, 3 W jubet legere لعشرة, male; v. Gloss. sub ثلث.

۱۸۹۵, 9 l. وأَخْلَقَهُمْ ألا (N).

* ۱۸۹۸, 15 l. خُدَعٌ.

* ۱۸۹۹ k pro ۸٥ l. ٥۸.

۱۹۰۲, 14 W observat جلس et هاربة esse gentes Dhobjâni, itaque forte lectionem B جلسى (l. جلس?) veram esse, coll. etiam ۱۹۰۳, 9. Cf. infra ad ۲۸۳۴, 4.

۱۹۰٥, 12 seq. Recte W observat الجواء non differre a مرامر, quippe جو مرامر intelligitur. Est nempe جواء pl. a جَوّ.

۱۹۰۸, 8 l. العُنُق.

۱۹۰۹, 5 W pro وما legere vult بما. Non necesse.

6 pro ارباب W proponit اراب coll. ۱۹۱۰, 10. Correctio facilior est الرباب coll. ۱۹۱۰, 8 et ۱۹۰۹ ult. seq.

8 Sine dubio subjectum verbi جاهلة est قيس, sed significationem solitam habet, non »wetteifern" ut W reddit.

12, 13 W »سوّد = anschwärzen, wie im Deutschen" et hoc editor voluisse videtur, sed l. فَلَيَسُودَنّى *superabit me* (N).

۱۹۱۰, 11 والرباب delendum est, nam الرباب sunt Dhabba et Abdmanât l. 12; v. ۱۹۱۳, 3 (W).

۱۹۱۱, 7 et *i*, ۱۹۲۰, 4 et *d*, ۱۹۳۰, 15 et *q* vera lectio videtur esse وتّاد, si nempe, ut probabile est, filius hujus est عدى بن وتاد الايادى II, ۹۴, ۹۹ seqq.

۱۹۱۲, 2 et *c* *Agh.* XIV, ۹۹, 8 a f. ونهاها et om. من ut B.

۱۹۱۳, 10 l. وجيع (N); cf. Gloss.

۱۹۱۴, 4 pro سَاجحة l. ساجاج.

۱۹۱٥, 11 l. يزيدوننا.

۱۹۱۹, 9 seq. l. حَنَفٌ et كالشَّهْف; l. فأَحْمِل (W).

١٨٦٢, 8 l. ننادى (W)

١٨٦٤, 2 l. الشَّيْبانِىّ, v. ١٢٢٨ *a*.

١٨٧١, 6 l. عولمٌ او خواصّ.

15 l. لن تبرحوا aut لا تبرحون (W).

١٨٧٢, 14 N vult أُزْرُوا ut quoque ١٨٧١, 8 et ١٨٨٦, 1 sed أُزْرِى et أَزَرَ synonyma sunt, v. e. g. I, ١٨٩٧, 12.

١٨٧٣, 1 restitue خَيْلِيل, coll. Ibn Habîb ١٥ paen., Jâcût, II, ٩٠, 6 (W).

١٨٧٤, 9 l. فوافت.

١٨٧٥, 1 seqq. Cf. ed. Goldziher p. 164 seq.

4 Cur W ad بالرجال conferre jusserit ١٨٧٤, 14 بارجلهم, non video

9 W recte observat »Die Abdmanât gehören nicht zu Dhubiân, sondern zu Kinâna". Probabiliter l ثمّ وبنو. Sec. Ibn Kot. ٣٢, 7 علىّ est ipse Abdmanât.

١٨٧٦, 1 Male W »wird er uns an ein junges Kamel vererben?". Imo poëta e nomine ابو بكر deducit filium primogenitum nomen habere بكر. Contra ابو الفصيل est convicium alludens ad significationem vocis بكر. Me olim in ann. ad Belâdh. ٩٦ nisum loco Jâcûti et epit. Pers., male hoc sumsisse pro convicio in Khâlid ibn al-Walîd, diu est quod vidi.

17 بها h. l. est بذى القصة, sed ١٨٧٧, 1 بها est *hac victoria*, v. Wright[3] II, 299 A. Quod moneo quia W hisce pronominibus addit signum interrogationis.

١٨٧٨, 12 l. أَنْ تعرض (N). Cf. Gloss. sub أن.

١٨٨٥, 14 l. سعد.

١٨٨٦, 4 l. يؤكلوا; v. Gloss.

* 14 l. فقالوا.

m. Vid. quoque ١٨٩٠, 5 seqq.

١٨٨٧, 1 W: »بالسنح ist eine unmögliche Ortsangabe". Cogitasse

١٨٥٠, 16 l. افناكم (N); cf. Gloss.

١٨٥١ ult. et ١٨٥٣, 11, 16 l. سعد.

١٨٥٢, 13 pro عن probabiliter legendum بن, nam عبادة بن قرص الليثى socius Profetae fuit, de قرص nihil notum est et avus ʿObâdae hujus fuit عروة بن بجير.

١٨٥٣, 3 عبد الله i. e. ابو موسى الاشعرى (Wellhausen Skizzen VI, 146 = W).

١٨٥٤, 1 W vult بالجَنَد, sed ipse confert ١٨٥٥, 13 بحضرموت et imprimis conferatur ١٨٥٥, 7. Editor cogitasse videtur de جُنْد Bekri ٢٣٨٠.

١٨٥٥, 8 cum cod. legendum videtur بالتقيّة, v. Gloss.

١٨٥٦, 4 pro رجا W falso corrigere jubet راينا, ut l. 13.
10 alterutro loco l. جشنس (W). W jubet ubique legere جشنس (p. 33 ann.) sed in *Moschtabih* ١٨٩ lectio recepta praescribitur.

١٨٥٧, 14 l. نَكَدٌ (N).

١٨٥٨, 14 et 15 W jubet delere يا; minime, nam loquitur الشيطان ١٨٥٧, 2; cf. seqq. et ١٨٥٧, 5 seq.
16 B proponit الكلابة; v. Gloss.

١٨٥٩, 5 وطّونا *et consedit nobiscum* nihil commune habet cum واطّئنا اشياعنا ١٨٦١, 7 ut opinatur W.

١٨٦٠, 2 l. علىَّ. Illud على in errorem duxit W, nam subjectum verbi فلحقنى est رجل.
3 W delere jubet لا واستمع. Desiderari potest, sed bonum sensum praebet.
4 et *f* قاذا بفيروز est قاذا به. Nulla causa est cur cum W lect. C praeferamus lectioni Kos. et Now.
15 W vult فتزايل addens »Subject ist Asvad". Minime. Significat »velavit se a me" mulier.

١٨٦١, 3 et *b* verba ينبغى لنا ان e dittographia oriunda videntur (W), non vero, ut W opinatur, قالت inseri debet.

١٧٨٣, 5 *Fâik* I, 559 اللَّحيف, quae lectio praeferenda videtur lectionibus اللَّخيف et اللَّجيف, vid *Nihâja* IV, ٥٤. Forma dimin. parum auctoritatis habet. Cf. Bochârî II, ٢١٤, 5.

١٧٨٣, 9. Forte l. يَنْبَاعُ, v. Gloss. sub بوع. Cf. ١٧٩١, 13 وجدناه بَحْرًا.

١٧٨٧, 1. Forte l. القَضِيب, *Fâik* II, 283 وهو اوّل سيف تقلّد به.

١٧٨٨, 16. Sec. *Fâik* II, 170 pronuntiandum يَحْشُرُ الناسَ.

١٧٩٠ ult. l. فيسست aut فيشُتُ (N).

١٧٩١, 12 repone ﺭ, v. Gloss.

١٧٩٤, 17 l. سعد et ابراهيم بن يعقوب عمّى.

١٧٩٥, 11 et 14 idem; l. 18 ذى الخمار. Alii ذى الحمار ut Masûdî *Tanbîh* ٢٧٧, 1 (ubi in ann. *b* dele *male*) Vid. Belâdh. ١٠٥.

١٧٩٧, 16 l. سعد.

١٧٩٨, 2 idem.

١٧٩٩, 2 pro الديلمىّ l. الدئلىّ.

١٨٠٢, 6 l. أُطَيِّبُ (B prop. طَيِّبُ).

١٨٠٣ *f* v. infra ١٨٠٨, 16.

١٨٢٤, 11 et ١٨٢٥, 2 l. سعد.

١٨٢٥, 12 B delere vult فهو coll. ١٨٣٦, 14.

١٨٤٠, 14 ante aut post بمنزلتكم B inserere jubet احدٌ.

١٨٤٢, 15 N proponit عَقّتْكِ عَقاقِ coll Ibn Hischâm ٨٥٣, 3 = Jâc. III, ١٥١ (et *Lisân* XII, ١٣٩, 2). Cf. Gloss.

١٨٤٣, 13 l. عصدك (N).

17 l. كنتُ. N vult لأُنْحِقَنّكِ coll. l. 16 لسمعت.

١٨٤٤, 2 l. لمّا ut probat فلا افعل l. 4 (B).

13 l. سعد.

16 et *r* Lectio Kos. est عريسة s. عريسة.

١٨٤٥, 11 et ١٨٤٧ ult. l. سعد.

۱۷۲۳, 17 Ibn Hisch. ۹۴۴, 11 بأَسِتِ اللاتِ quod N praefert coll. Ibn Hisch. ۹۹٥, 4 a f. Phrasis rudis magis convenire videtur.

۱۷۲۸ ult. B prop. وما سقى الغرب sed repetitio praepos. non necessaria est.

۱۷۳۲, 17 post وإن verbum subintellectum كان ex Ibn Hisch. ۹٥۱, 3 a f. addere jubet B.

۱۷۳۴, 3 وثوى fort. l. وبوّئن.

۱۷۳٥, 5 l. اذ (B); potius فألقى للألى sumto غبطوا pro غبطوه.

11 l. كالرّجل (N).

* ۱۷۳۸, 18 l. الحُبْلى.

۱۷۴۱ ult. N legere jubet جذلّما, sed cf. e. g. ۱۷٥۹, 9.

۱۷۴۷, 4 pro نشن B propon. نَشْنَ.

۱۷۴۸, 7 et e inserendum باسم (B).

۱۷۴۹, 17 l. سعد, cf. ۱۷۴۹ e.

۱۷٥۰, 2 et b. Pro عبد الله cum Ibn Hadjar l. عبيد ut ۱۷۱۴ ult.

6 l. النبيّ (B).

۱۷٥٥, 1 et a B legere vult عن.

۱۷۹۳, 7 seqq. locum laudat Masûdî IV, 145.

۱۷۹۴, 11 et e. Vulgo العُشيرة quae itaque Tabarii lectio esse potuerit.

۱۷۹٥, 9 l. بن ابى زياد ut ۱۲, 7, ۲۲۲, 15.

12 l. بَيّان (v. Gelder).

۱۷۹۹ ult. l. فَرَقَتْ et بين عَذْقَيْن (aut فرّقت) pro وقت, sec. *Fâik*, II, 123. Cf. Gloss. sub رجع et وق.

* ۱۷۷۲, 3 l. الشَّقْر.

۱۷۷٥, 9 et 10 l. تَيْجَع, v. Gloss. sub وجع.

* 15 l. هذا.

۱۷۸۱, 5 deleatur اى coll. l. 7 et III, ۲۳۷۲, 18.

١٥٣٦, 9 et *h* *Fâik* I, 288 انّى أرى معك أُشابًا من الناس et in marg. eadem lectio Bochârii esse dicetur.

١٥٣٨, 2 l. آتنه.

* ١٥٤٥, 1 l. عمّى.

١٥٤٩, 8 melius امحّ propter seq. امحاك l. 4 (B).

١٥٩١, 8 l. الخزرجى, cf. infra III, ٢٣٤٩, 14 et Bibl. Geogr. VIII, ٣٦٠, 15.

١٥٧٣, 1 خرخسره; cf. Bibl. Geogr. l. l. ٢٥٩ ann. *s*.

١٥٧٧, 11 legendum videtur تَحَزَّبَ, v. Gloss.

* ١٥٨٩ ult. l. بلّسًا.

١٥٩٩, 6 vera lectio quam habent S et *Fâik* II, 147 videtur esse زاتلة.

* ١٦٠٧, 10 l. قومى.

١٦٢٩, 8 l. جاهدًا.

١٦٣٨, 1. Infra III, ٢٤٠٧, 15 حبيش receptum est, ut plurimi volunt; v. etiam *Moschtabih* ١٨٩.

* ١٦٤٥, 17 l. صفوان.

١٦٥٧, 2 videtur legendum الصِّبَاء, v. Gloss.

١٦٥٩, 3 l. نلقى.

١٦٦١ ult. lectio codd. أوَلّ restituatur; cf. Gloss.

١٦٧٣ *e* ut infra ١٧٦٨, 2.

١٦٧٨, 1 et *a* *Fâik* II, 600 ins. بيصه.

١٦٨٠, 3 et *c* l. جارية, v. ١٩٢ *f*.

* ١٦٨٨, 7 l. قلفنونى.

١٦٩٤, 1 cum Ibn Hisch. inserendum est فا.

١٦٩٩, 11 l. ألا.

١٧١٠, 5 pro لنا l. لا ut l. 7 (N). Ita quoque Ibn Hisch. ٩٤٩, 4 a f.

* ١٧٢٣, 1 l. فرصت الصَّدَقات وفرّق.

١٣٦٧, 1 et a l. عمرًا et ظهرًا. Profeta homoioteleuton repetit.
١٤٧٩, 13 Agh. IV, ١٥ والنساء.
17 أن l. ان ut M et Agh.
١٤٨٠, 1 Agh. عوراتنا.
* ١٤٨٣, 5 l. وتطرّح.
* ١٤٨٨, 8 l. يهمّنا.
١٤٩٨, 1 et a Infra III, ٢٣٣٢ خُناثة.
* ١٥٠٣, 11 et 16 l. متصايف.
١٥٢٢, 13 l. نَكْفكم.
١٥٢٦, 13 et m Agh. IV, ١٢ القتيل.
14 et o Agh. اعطيها.
16 et r Agh. فيعصتّل.
١٥٢٧, 2 Agh. بالسيف pro مِنْ غَيْظ.
3—4 كما — اسحاق om. Agh.
10 Agh. على عنقه.
12 Agh. om. بن ثابت.
14 Agh. من هذا pro ما صنعت لك.
15 Agh. فذكر ذلك له.
16 seq. Agh. om. فاحتملنى الغضب.
17 Agh. اتعيب pro اتشوهت.
١٥٢٨, 1 et a Agh. om.
3 Agh. ١٢ بيرحاء.
4 Agh. جديلة et لطلحة.
7 seq. Agh. فاذا هو حصير لا.
١٥٣٣, 5 خالفهم Fâik I, 287 خلّفتهم قَتَرةُ رسول الله واصحابه.
7 Fâik خلّات القَصْواء addito nomine camelae.
16 et n Fâik II, 241 ناجية بن جُنْدَب.
١٥٣٩, 5 l. آتنه.

Coll. forma proverbii apud Freytag l. l. patet subintelligendum esse فَلْيَبْعَدْ. Dibâb sunt colles prope Syriae confinium.

۱۳۲۹, 6 l. القَشِل.

7 l. الرِحالَ مِنْ سَتَمِ الطَّيْرِ; cf. ۱۳۱۵, 13.

8 l. الذُّول (cf. Gloss.). *Lisân* habet كَمُعْرِس الذُّئل et in hem. priore مُعْرِسة — بِجَيش.

9 Pro النَّصْر forte النَّضْر legendum esse, ad me scripsit de Jong.

۱۳۶۹, 14 videtur legendum النَّحِلَّة, v. Gloss.

۱۳۷۰, 2 melius videtur يعلّق, v. Gloss.

* ۱۳۷۴, 16 l. الأسود; زمعة periit apud Bedr, itaque lectio ابو زمعة accipi debet.

* ۱۴۰۹, 6 l. عُمْ.

۱۴۰۸ *h* l. ۱۴۱۵ l. 6.

۱۴۱۹, 6 et *h* اكفكموها praeferendum (N).

۱۴۱۷, 3 S منعفرين.

۱۴۲۷, 1 l. أَضْرِبْ ut rec. III, ۲۴۱۴, 14.

۱۴۳۸, 9 l. جَرى, v. Gloss.

11 lectio IA عاتّى vera videtur.

۱۴۴۱ ult. l. لَمَّا (B).

۱۴۴۲, 7 et *d* *Osd* III, ۹۳, 5 a f. وغيرهما.

۱۴۴۵, 11 *Asâs* habet تهكّم علىّ.

۱۴۴۹, 2 pro إن l. ان cum M.

* ۱۴۴۹, 3 l. لا.

١٢٩١, 2 l. وحصر البلّس, cf. ١٩٤٣, 1, ubi الحرب, Nöldeke *Del.* p. 89 ult. اذا البلّس نزّل.

7 l. رايتُنا.

١٢٩٥, 13 لأط vera lectio est لاط, v. Gloss. sub لوط.

١٣٠٠, 3 *Fâik* I, 339 دَقْران, v. quoque Jâcût. Ibid. الصُّقَيراء pro الصفراء (l. 2).

١٣٠١, 6 l. يفتح.

١٣٠٢, 8 Pro الاصافر *Fâik* l. l. الصُّغيراء.

* ١٣٠٣, 3 l. الذى.

* ١٣٠٦, ult. l. نجّاها.

١٣٠٨, 3 l. المسلوبّ et المغلوبّ ut P ad Ibn Hish. ٣٣٨٠.

١٣١٣, 8 et *i* legendum videtur مثابة coll. III, ٣٦٨, 6, ٢٧٠, 14.

١٣٢٢, 8 l. اقطعنا.

12 l. الهزيمة.

* ١٣٢٤, 1 l. انّه.

١٣٢٩, 10 المُعْلَم etiam bonum est.

١٣٣٣, 1 أعمد pro الأعمد, v. Gloss.

١٣٣٥, 11 seq. Haec aliter sec. Tab. habent *Agh.* I, ١. et Ibn abî Osaib. I, ١١٥, 27 seqq.

١٣٤٤, 1 pro عباس l. عياش sec. Fischer *Biographien* ٥٨ seq.

* ١٣٤٥, 9 l. اسيرًا.

١٣٥٥, 13 l. عرض علىّ اصحابك.

١٣٥٧, 7 Pro من l. فى aut delendum est.

١٣٦١ ult. l. دبّاب, v. Jâcût. Wellhausen *Magh.* p. 93 n. 4 se sensum verborum seqq. non capere dicit, sed p. 26 Ahlwardti explicationem dat, quae non omnino bona est.

١١٣١, 11 Pro نبت *Agh.* XIII, ١٠٨ seq. Tab. ثابت.

12 Pro يكثر fort. l. يَكْبَرْ *adulti non erant*, cf. *Chron. Mekk.* I, ۴٨, 7.

١١٣۴, 15 l. اللذَيْن.

* ١١٣٧, 4 l. الكعبة.

* ١١۴١, 12 l. انزل.

١١۴٩, 18 اتيان مجىء. Alterutrum delendum videtur (B)

١١۵۵, 3 seq. v. Gloss. sub سكن.

١١۵٧, 12 l. حينُ

١١۵٩, 6 l. ut alibi اسرائيل.

١١٩٠, 15 العلاء est العلاء بن صالح التيمى, v. *Mizân* II, ١٩١.

١١٩٨, 5 *Osd* III, ٣٧١ وتجارة.

١١٩٩, 4 ante نوفل inserendum الاسود بن cf. III, ١٣۴۵, 10.

* ١١٩٣, 6 l. قد.

١١٩٩, 13 l. كانوا ut Hish. ٢۴٧ paen. (B).

* ١٢٢٧, 1 l. الذى.

١٢٣٩, 8 *Fâik* II, 452 syn. منْحة.

١٢۴٠, 18 seqq. Cf. infra III, ٢۴١.

١٢۴۵, 6 Lectionem receptam confirmat Dhahabî, *Mizân*, II, ۵٩١, 3 a f., ۵٩٢, 3.

١٢۵٣, 3 ille احمد est احمد بن حنبل, cf. Dhahabî *Tab.* 7, 22, et cf. ١١۴١, 6 et ١٢٣١, 3 cum *Tab.* 6, 77.

* ١٢۵۴, ult. l. فكُلْ.

١٢٦٦, 7 seq. 3 codd. ut receptum est, sed legendum videtur وقوله et أنّ ذلك, ita ut verba وقوله — الواقدى parenthesis sint.

* ١٢٦٧, 3 l. قه.

* ١٢٦٩, 8 l. الغزوة.

١٢٧٠, 10 IA II, ٨٧, 5 الى سنة. Cf. Gloss.

١٢٨۴, 4 et *c* coll. ١٣۵٨, 11 ابن اسحاق praeferendum videtur.

* ١٢٨٨, 5 l. جاءتْ.

١٠٤٤, 10 l. يوبة.

١٠٤٥, 7 l. المَشْوم s. المشعوم (ut ١٠٩١, 2).

١٠٤٧, 5 l. أتيت.

١٠٤٩, 13 coll. l. ult. hic quoque حُمّلت praeferendum videtur.

* ١٠٥٣, 18 et 19 l. ويعفى et الّا.

١٠٥٩, 17 l. أتيت.

١٠٦٠, 10 videtur legendum خَرَزة; cf. Gloss.

١٠٧٨ c In *Fâik* II, 321 bis appellatur لَيْلَى العَدَوِيّة, contra II, 563 كاظمة بنت مُرّ (cf. ١٠٧٦, 19 فاطمة) et sec. al. ام قتّال.

١٠٨٤, 7 Pro عرفت Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer f. 38 r. وافيت.
١٠٨٥, 15 Bel. f. 41 r. ستاق l. ستاق.
17 id وكانوا فى التناصر.
18 id. شمر بن نمر المزّانى.
19 id. لاخوال الاغرّ ابن هاشم et الادنين احى.
20 id. نلى pro بعد et pro altero hem. وقد ناله بالظلم والغدر نوفل. Deinde addit versum:

فما برحوا حتى تدارك حقه
وردّ عليه بعد ما كان يوكل

١٠٨٩, 1 id. توافوا.

١٠٨٧, 21 probabiliter l. وسمّلم.

١٠٩٤, 18 pro ويعود Jakûbî I, ٢٧٦, 6 a f. وقعود.

١٠٩٥, 5 *Fâik* II, 331 جمّع. Ibi plures sunt versus.
١١٠٥, 7 et *b* Etiam II, ٢٢٩, 5 codd. عبد.
١١١٨, 11 ante نبيت videtur inserendum وهو.

١١٢٥, 11 forte melius ما علّمك.

١١٣٠, 9 l. ينَبّى, cf. Gloss.

Bevan mihi excerpta misit, littoris *Na* notata, habet مسلحةً et mox مسلحة.

— 19 Na خنَابِيِن et infra ١.٣٢, 11 خُنَابِيِن.

١.٣١, 6 et *a* Na فيقوا به انفسهم.
١.٣٢, 4 Th: forte l. فداء sec. Ibn Ja'isch ٥٣٢.
١.٣٣, 5 videtur legendum تَقْدُمَةً. Sed si cum Na pro عبير حيّة legendum sit عُبَيْدٌ تَحْتَه, corrigendum foret يقدمه ut prop. Bevan.

6 probabiliter legendum خلّوا et واستبدّوا.

١.٣٤, 6 Na (male) يزيد et المُسَوَّدا cum var. l. المسوّرا ult. Na حد pro حرّ.

١.٣٥, 1 seq. pro لا يمنعون هربا Na قربا لا يُمْعِنُون يحذرفون.

4 seq. Na انه تَبِعَه تسعون فارسًا.

11 et *e*. Restitue وقلّت, ut etiam Na, sensu »sed hoc parum est" comparatum cum eo quod illi fecerunt. Bevan prop. وثلّت *et oves meas*.

١.٣٦, 7 seq. Bevan prop. ذَهَبَتْ لها ذِكْرَى له.

9 Na دالف.

١.٣٧, 7 Na الحَكْما (probabiliter pro الحَكَما pl a حَكَمَةٌ).

١.٣٨, 15 et *b* Marq legere jubet ماهان abbreviatum ex آذَرْ ماهان Ἀδορμαάνης. Parum probabile.

١.٣٩, 9 et 11 l. المَرْوزان et l. 11 l. وبين (Marq); cf. ad ٩٨٠.

حبيب حكى عن ابى عبيدة مَعمر بن المثنّى الخ et longioribus narrationibus saepe Abu Obaida, interdum al-Kelbî auctor adscribitur.

٩١٢ ult. Darmesteter in *Journ. as.* 1882, I, 512 legendum jussit ارش شيبًا ظير, brevius Marq ad ۴۳٥, 6 ارشباطير.

٩١٥, 13 pro بهرام l. هرمز ut recte in vers. p. 276.

٩١٩, 3, 10 et 11 l. أتى.

* ٩٩٧, 3 l. واعطاهم بهرام.

18 l. فقرعه.

١٠٠٠, 3 l. وانقضّ.

7 seq. l. وسابور بن افريان واباذ بن فرّخزاذ Marq. Sed lectionem اندبان (اندمار) codd. tuentur et اباذ ut nomen viri notum non est.

* ١٠٠۴, 1 l. شهربراز.

١٠٠٥, 5 l. شاحرجهم.

* ١٠٠٧, 18 l. سرير.

* ١٠٠٨, 16 l. شهربراز.

١٠١٢, 10 forte l. لأدمّرن, cf. Gloss. sub مرّ.

* ١٠١٣, 16 ثقل l. ثقال.

١٠١٦, 6 hic et postea pro خندق vera lectio videtur esse خندف. Cf. Mittwoch *Proelia Arabum paganorum*, p. 15.

١٠١٩, 8 l. تَبُزّ »spolias”.

١٠٢١, 14 l. كذات الغلام ما لم تجد عارما تعترم, v. Gloss. sub عرم.

* 15 l. تَنَمْ.

١٠٢٦, 11 l. النّخال ut *Agh.*

١٠٢٩, 8 l. عامر الخصيب omisso بن.

c l. ٣١٥.

١٠٣٠, 18 et 19 l. مسلحة, v. Gloss. Cod. Bodl. operis Nakâid Djarîr wa'l-Farazdak, e cujus commentario [1]) amicissimus

---

1) Commentarius incipit verbis قال ابو عبد الله محمّد بن العبّاس اليزيدىّ قال الحسن بن الحسين السكّرىّ قال ابو جعفر محمّد بن

٩٨٣, 9 l. c. codd., *Fâik* et Shar. مُشيح, sed deinde ins. aut جاء ut *Fâik*, aut اقبل ut Shar. habet.

10 Shar. لارتجاج.

11 Pro قد قطعت الخ Shar.: حتى اقتحمت الواد وانتشرت في البلاد.

12 *Fâik* et Shar. om. يا et habent وظهر pro وبُعث

13 Shar. وغاص pro وفاض.

14 Idem بشام.

15 Idem بعدد ما سقط من.

16 *Fâik* ونهض.

paen. *Fâik* يُمْس, Shar. كان; Shar. زهارير

ult. Shar فربما اصبحوا منهم; *Fâik* et Shar. يَهابُ et Shar. اليهاصير. Hic addit versum

حثوا المطىّ وجدّوا فى رحيلهم

فما يقوم لهم سرج ولا كور

٩٨٤, 1 Shar. ponit post ٩٨٣, 18. Pro مهران habet بهرام (in *Fâik* hi 4 versus non exstant).

2 Shar. ابناء et احدّ pro اقلّ

5 post فقال *Fâik* ins. كسرى.

6 pro قد كانت *Fâik* تكون. Shar. يدور الزمان فملكوا كلهم فى اربعين سنة

7 *Fâik* اربع فى et زمن pro ملك.

٩٨٥, 11 l. فأشفى.

٩٨٨, 8 l. وين = البينَجان ٩٥٨, 4 Marq. Sed forte duo viri sunt وين et ويناجان (البينجان).

9 l. المَرُوزان (Marq).

٩٨٩, 12 l. يجدع

19 l. جدعة.

20 l. فجدع.

٩٣٥, 1 l. bis بغدائه et * الخُصَى.
5 l. بغدائى.

٩٤٠, 13 l. حلالك, v. Gloss. sub حلّ.

14 Zam. *Fâik* I, 260, cum comm. 261 غَدْوًا quae lectio mihi praeferenda videtur. Vid. etiam *Nihâja* III, ١٥١, IV, ٨٢.

٩٤٣, 6 forte l. أحكم coll. ١٥٧, 2.

٩٤٤, 18 l. حلالك.

٩٥٤, 18 fortasse l. فعلت sine و, ut رئيسكم sit appositio ad pronomen in كنتُ.

٩٦٦, 4 l. فصرَف (Barth = B) et * l. جرى.

* ٩٦٩, 1 l. آمنة.

٩٧١, 8 l. شاه (Th) ut codd. et Ibn Hish. ١٠٤.

٩٧٣, 13 l. سمر; cf. *Mîzân* II, ٢٣٩.

٩٨١, 8 *Fâik* I, 416 الق et l. 9 وقد.

٩٨٢, 6 *Fâik* اصمّ cum معا.
7 in *Fâik* est post 8 et habet فصل ut quoque Sharîshî I, ٣٠٩.
8 *Fâik* syn. فاد.
11 Hic versus recte in *Fâik* ultimus est. Tabarî pro مهى scripsit مُهِم ut patet e comm. *Fâik* (p. 420). *Nihâja* II, ٢٥٩ مُهْمَى.
12 Shar. والرسن pro والبدن.

٩٨٣, 2 *Fâik* etiam فى الارض et شزن pro شاجن.
3 *Fâik* ut ceteri (ann. *b*).
4 Hic versus ponitur post vs. 1.
6 *Fâik* يلقّه.
7 Idem حشحث.
8 Idem بشعره et فقال.

٨٥١, 13 forte cum Howell I, 54 legendum الغيلان.
* ٨٥٧, 16 l. ثلثيّها.
٨٧٨, 3 supra ٦٠١ ult. نوذران.

٨٧٩, 12 forte l. عَمايَة, cf. Gloss. sub غما.

٨٨٧ ult. l. وام قباذ = وِهْقُباذ Weh-Amid-i-Kawāt et
٨٨٨, 1 l. بوهقباذ Mar.

* ٨٨٩, 5 l. أَلْبابِها.

٨٩٠, 9 l. القَا.
٨٩٥, 1, 17, ٨٩٩, 4 بناجر sec. Marq e male lecto Pahlavitico
برجر *Bulgari* ortum est.

٩٠٢ ult. Th proposuit آتِى.
* ٩٠٤ *b* pro 10 l. ١٥.

٩٠٧, 1 l. لابيها (Th).
4 l. بقتل. Per مُخْصَد sc. رجل intelligitur filius ٩٠١, 7.

٩١٢, 15 l. والفَلَق.
ult. Kaswînî I, ٣١٩ iterum حممة.
٩٢٣, 14 l. ابى.
٩٢٥, 4 l. نواس sine art.
٩٢٨, 18 l. الشفاء (Th).

٩٢٩, 2 Nöldeke (= N) vult بِمَتْهَمَة, v. Gloss.
7 et *c* *Kâm.* ut rec.

* 11 l. حِمْيَر. Pro العَبَر Hish. ٢٧, 11 العَبْر, cf. II, 8 infra.
12 genuina lectio videtur esse بِأَلْبِ أَلْوِبِ v. Gloss. sub
حرب. Sed Tab scripsit sine dubio ut editum est.
٩٣١, 6 l. نغبر.

٩٣٢, 15 l لا أَبٌ ولا أُمٌّ, v. Gloss. sub نجد.
ult. نَتْك delendum videtur, nempe irrepsit opinor e l. 16.
٩٣٣, 16 وابو مرة falsa lectio esse videtur pro وابو ريحانة
cf. ٩٥٠, 9 seq., ٩٥١, 15.

٨٠٧, 8 et 9 l. اللبأ, v. Gloss.
٨٠٨, 6 et c *'Ar.* ۴۲۱ etiam فانقطع.
18 l. يُسْرِك.
٨١٠, 4 *'Ar.* ۴١٧ الا ما اجبتيه.
* ٨١١, 10 l. القوم.
* 12 l. سنين.
٨١٧, 7 ابرسلس l. ابراعستان (Marq).
f Marq Erānšahr 146 n. 12 prop. جوبار (aut جويبار?).
٨١٨, 9 سسار l. بُنْيان (Marq).
٨٢٠, 11 seq. Vera lectio videtur فنياذ اردشير (Marq).
٨٢٣, 16 forte l. هرجبذ = ارجبذا ٨١٥, 1. Cf. Nöldeke ad vers. p. 27 ann. 2 »vielleicht steckt darunter ein persischer Titel". Marq conjecturam confirmans pro ابن سام legendum jubet ابرسام, ٨١٩, 12.
٨٢۴, 14 l. مُغبر.
٨٣٦, 10 l. ورُفعت.
٨٢٧, 5 l. جذع (Th).
٨٢٨, 14 *Lisân* XV, ٣٧١ تَضْرِب.
* ٨٢٩, 22 l. التَّمْر.
٨٣٠, 14 l. ريما (Marq).
b dele verba »ut habet *Agh.*" Cf. Gloss. sub وثر.
٨٣١, 3 l. وجادّه.
٨٣٩, 2 l. يعرّج.
٨۴١, 11 lectio codd. ليتحسسوا servari potuerat.
٨۴٣, 10 legendum videtur وقرّى ut Sâbûr subjectum sit.
٨۴٦, 9 Sec. Mas. II, 184 legendum foret ورتْق, sed potius ibi deleatur لا.
٨٥١, 1 post وذلك aliquid deësse patet e. g. فولد له بهرام.
2 l. يَبِق, v. Gloss. sub بقى.

٧٧٩, 16 pro مقاتل D مجاهد.
17 et *e* D يمليخ.
ult. D كلبهم تاسعهم.
٧٧٧, 3 D مجسلمينا.
4 *d* D كفشطيوس, *e* D ينيونس.
5 *f* D ميموس, *g* D بطنيوس et طالوس pro قالوس.
٧٧٨, 5 post الفترة D ins. التى.
10 D دقيانوس.
14 et *c* D منحلوس.
٧٧٩, 3 et *a* D om. فيه.
5 cum D pro ورّق l. ودّر.
6 D يعرض عليه الاسلام.
9 D بينى وبين احد ولا بين الصلوة.
13 post يلتفت D add. اليه.
15 pro قال D recte ut vid. كلّ.
ult. post فذكروا D ins. له.
٧٨٠, 4 D يدخله.
6 seq. D فغير — زمان.
9 D فتح فادخل فيه غنمه.
11 pro فكلما D فلما et ثم ير pro راى.
17 pro ثم D فلما اصبحوا.
٧٨١, 4 D فتعوّذوا.
5 D واغتالوا قومهم et صماخهم.
14 D مستخف.
16 D قال لا بل et فلانا
٧٨٢, 8 pro هذا D هذه.
٧٨٧ ult. l. العَنْقزيّ.
٧٨٨, 5 pro قيل l. قُتل.
٧٨٩, 2 l. بُشِرَ cf. Gloss. sub نسر.
٨٠١, 10 et *c* ʿ*Ar*. ٢١٣ فنشروه ut T.
٨٠٢, 15 ʿ*Ar*. وهم يرون.

Mohammed ibn al-Hanafîja. Cf. etiam Nöldeke, *Fünf Mo'allaqât*, p. 14 n. 1.

٧٥٩, 3 Shar. خليلا pro نديما.

٧٥٧, 1 et *a* Shar. p. ه برة et يكن pro يعش. Optime van Vloten (= Vl) proponit legere ابن ترنى i. e. ابن أمة (cf. Diw. Hudh. ۴٩ vs. ١٥) In ann. ad Ibn al-Athîri *al-Morraṣṣa'* ed. Seybold, p. ٥١ l. 770 conjecturam feci vocem ترنى proprie برنى (πόρνη) legendum esse. Cum nomine فرتنى quod probabiliter e Graeco παρθένη derivandum est, nihil commune habet.

2 Shar. شعواء pro جاواء.

4 In margine *Fâik* II, 235 الزبّا بالقصر.

9 et *f* Shar. ut rec.

٧٥٠, 15 et *e* Shar. عمرو.

٧٦٠, 3 l. يسير sine ه quia est in homoioteleuto cum كبير; cf. Freytag, Prov. I, 424.

10 pro نفقت Shar. وقفت فبالت et l. 11 على الموضع pro عليها. Falsa est lectio, cf. ٧٦١, 7.

14 pro انأب Shar. اشوار ذات, IA *Moraççʹa* ed. Seybold ١٦٤, 1 ذات.

٧٦١, 6 pro قطن Kr prop. عطر; cf. Gloss. sub برس

٧٦٢, 2 et *b* Shar. و add. أم الرجال جثما قعودا.

٧٦٨, 2 et *d* forte ex الصدف corruptum est. Fr ortum putat ex אלמודד (Genes. 10 vs. 26) quod probabilius est. Idem relegat ad Blau in Z.D.M.G. XX, 175 أُمَيْم e Λαομειμ לאמים (Genes. 25 vs. 4) explicantem.

٧٧۴, 8 السَّمَلم potius السِّملم, cf. Gloss.

* ٧٧٥, 5 l. اجيادا.

٧٧٦, 11 Damîrî II, ٣٣٠ (D), qui totum caput descripsit, ذلك القليل الذى.

12 post احدكم cum D ins. يمليخا.

٩٧٧, 12 Sec. Stachelberg (Z.D.M.G. LIV, 103 seq. حبس النساء
est versio Persici تَنْبَنْدان (تنبدان).

٩٩٧, 18 l. حكّمهما (Kr).

٧٠٢, 6 Restitue الحيّة serpentis.

* ٧١٣, 12 l. دخلت.

14 l. فندرت, v. Gloss. (*ʿAr.* ٣٦٤ فنبذت).

٧١٩, 15 h. l. كف يدك delendum videtur; *ʿAr.* ٣٤٣ ult. non habet.

٧٢٠, 12 restitue القتْل (Lidzb. p. 12).

٧٢١, 1 pro الّا l. الى ut jam ad IA I, ٢١٥ ult. emendatum fuit.

٧٢٥, 10 seq. *ʿAr.* ٣٤٧ ut Tu ولم يدر ما ذا يصنع من امرها.

٧٢٦, 4 l. أوتقول.

٧٢٧ *d* *ʿAr.* ٣٤٩ ut Now. ثم ذلك.

٧٢٨, 12 i. e. فنحّوه.

* ٧٣٩, 15 l. تذكروا.

* ٧٤٠, 6 l. دخلت.

٧٥١, 1 et *a* Saepe ita post perfectum historicum imperfectum occurrit, quod iterum sequitur perfectum, ut ٧٥٣,14, II, ١٣٠, 6, ٥٧٢, 17 seq., ٥٧٤, 10, ٩٧٣, 12, ٩٩٠, 2. Vid. porro Nöldeke, *zur Grammatik*, 68.

3 pro بردى Sharîshî II, ٣ et alii ثوى.

4 l. كُلْثُمْ. Shar. فى فنون انت كالوم من.

7 Shar. اسرينا pro ادلجنا.

b v. Sîbaw. II, ٢٠٦ ann. 4 et Jahn, ann. ad vers. p. 34.

٧٥٣, 8 pro وانت Shar. وقلش.

19 l. وغدر (Kr).

٧٥٥ *a* vitiosam lectionem habent Shar. et Djâhiz, *Bayân*, I, ٨ paen., bonam تصْبحينا *Fâik* II, 594 et Belâdhorî, *Ansâb* cod. Schefer, f. 687 r., ubi Ali versum recitat intelligens

٦١٩, 11 l. جرادةٌ, cf. ٥٨٦, 7.

16 l. زرّح = זֶרַח הַכּוּשִׁי (Lidzbarksi in Z.D.M.G. XLVIII, 673, ann. 2).

٦٢٠, 9 l. اتّى.

* ٦٢١, 7 l. والاستكانة.

10 l. وخَلّى ثيابه.

* ٦٢٢, 3 l. نبيّك.

٦٣٤, 9 l. نَغَصَ.

٦٣٥, 11 l. فقُتل.

٦٣٩, 8 l. حَدَّث, cf. Gloss.

٦٤٠ *d* ʿ*Ar.* ٣١٩, 4 etiam مغارة.

٦٤١, 14 potius قتلته *si on la tue.* ʿ*Ar.* in edit. قرادة لو قُتلت.

٦٥٠, 6 pro ما l. مَنْ cum Tn, cf. Gloss. sub فرص.

* 8 l. والتقّت.

٦٥٥, 1 et *a* ʿ*Ar.* ٣٢١ انه مسكين.

٦٥٦ *a* pro 9 l. 1.

b pro 14 l. 7.

14 l. للّذى.

٦٥٧, *c* deleatur. Cf. Gloss. sub جنز.

٦٥٩, 13 l. وجد.

٦٦٨, 9 l. شأنكم.

٦٧١, 10 ex Jeremia 49 vs. 31 (Fr).

٦٧٢ *a* l. pro p. ٦٧٥, l. 1 : l. 17.

٦٧٥, 2 l. العتق, v. ١١٣١ *l.*

3 l. جوشم.

٦٧٦, 3 l. عشر.

5 l. دز نبشت cf. Dinkart apud Haug, *Essay on Palahvī* 150, 3 diže-i-nipištė (Marq).

٥٩١, 8 l. هان.

٥٩٤, 2 ʿAr. ٣٩٧, 3 وكان يجد فيما يقرأ من الكتب et videtur legendum h. l. et l. 3 يقرأ.

٥٩٧, 15 melius تويسه (Kr).

٥٩٩, 5 l. لهيعة.

7 l. cum ʿAr. ٣٩٩ المرأة, cf. l. 11.

* ٥٧٠, 9 l. الخطيئة.

٥٧٩, 13 l. بالنوبة.

٥٨١, 15 l. تون.

٥٨٣, 1 et a ʿAr. ٣٠٧ فتنكروا.

2 ʿAr. رويبت; l. sec. codd. رثيبت. Cf. Gloss.

* 9 l. بالياقوت.

٥٨٩, 2 et 4 l. وفلثوم, v. ann. r ad Ibn al-Fakîh ٣٤.

c v. Gloss. sub رحن. Bainûn non jacet in terra وحاظة (cf. Ibn Khord. ١٣٤ k).

٥٨٨, a dele verba »cf. lin. 18". V. Gloss. sub نفس.

٥٩١, 9 وبصر l. وضرب cf. Gloss. P. ٥٩٣, 6 sensum baculo caedendi habet coll. l. 3.

٦٠٠, 7 et e Stachelberg (W.Z. XII, 248) ننذر pro vera lectione habet.

* ٦٠٢, 3 l. مسخّرة.

7 l. كنكذر et قنقذر e Kwirintom dužitom Rūm j[t] 19 cf. Darmesteter, *Études iran.* II, 210 seq. (Marq). Cf. Vullers sub كنكذر. Marquart etiam observat confusionem exstare inter hanc Sogdianae urbem et كلنكذ ديش in Babylonia, Hamza ٣٢ et ٣٥.

٦٠٦, 9 et ٦٨٠, 7 vera lectio est كاسبرون (Marq).

٦١٩, 12 et g Stachelberg (l. l. 241) proponit جيجست. Potius e forma جاجست nomen corruptum esse videtur.

۴۹۲, 19 et ۴۹۳, 1 l. ابى جَمْرة (pro ابى حمزة).

* ۴۹۴, 8 فأُتياه.

۴۷۱, 11 et *m* ᶜ*Ar.* ۱۹۷ حزقيل.

۴۷۲, 9 ᶜ*Ar.* ۱۷۸ خمسة نفر سابور وغادور وحفظ وخطط ومحفا.

۵۰۵, 11 ex Tn inserendum est قال نبآ سلمة.

۵۱۰, 6 ᶜ*Ar.* ۱۹۷ كبشا بنت صوريا.

۵۱۵, 2 et *b* ᶜ*Ar.* ۱۹۳v, 7 a f. etiam كلمتهم.

۵۱۷, 8 ᶜ*Ar.* ۲۰۳ سمين بنت ماويب.

۵۲۱, 11 et *e* videtur legendum هذه الكلمة et قيل ut perf. pass. accipiendum; cf. Baidh. ad h. l. et ᶜ*Ar.* ۲۰۵, 5.

۵۲۲, 2 et *a* ᶜ*Ar.* ۲۰۹, 4 واحد دينار واحد درهم et واحدة شاة.

۵۲۵ ult. et *g*. ᶜ*Ar.* ۲۰۹ habet لأَن احدث اليوم توبة افضل من ان اوذى رسول الله omissis واعذب عدوّ الله et ita legendum videtur, nisi quod أُحْدِثَ sufficit.

۵۳۴, 2 et *d* Dinawari ۱۴ كيانبة.

۵۳۵, 8 potius l. وأَخَذَ

۵۳۸, 9. Cf. ᶜ*Ar.* ۲۵۴ ult. الفاروق (عمر) وعلى جبهته مكتوب قرن من حديد لا تاخذه فى الله لومة لائم.

۵۴۱, 11 l. الّا على.

۵۴۷, 15 et *g* ᶜ*Ar.* ۲۵۳ post علقمة: بن ماجد بن عوصا بن النهر ابن صون بن علقمة صاحب عوصا بن عزريا وقال مجاهد هو شمويل بن علقمة. Ibn Kathîr (= IK) بهن صوب.

۵۵۳, 8 l. جِرْبة.

11 l. النامس.

۵۵۷, 4 Kr legere jubet الخبّاز ut quoque habet ᶜ*Ar.* Cf. Gloss.

11 l. مَثَلُك.

۵۵۹, 5 et *e* ᶜ*Ar.* ۲۵۳ نختورت.

12 et *h* ib. ۲۴۳ بوعز

i ib. عمينوذب.

٣٧٦, 12 vid. ad ٣١٣, 6.
٣٧٨, 7 et 11 ʿ*Arâis* ١١٢, 2 et 4 فاران et ita postea ١٥٩.
٣٨٠, 18 recipe الرازى e Tn; v. ٣٧٠, 10.
٣٨٣, 4 جريج est pro جرجيس, intelligitur enim infans de quo sermo est ٨٠٩, 12 seq.

٣٨٤, 7 videtur legendum حُصَين et intelligendus حصين بن عبد الرحمان ابو الهذيل السلمى.
٣٨٧, 14 In ʿ*Arâis* ١١٩ nomina sunt مُجلب et بيوص.
٤٠٢, ult. ʿ*Ar.* ١٢٧ أنت انا ان كنت صادقا صادق.
٤٠٩, 6 ʿ*Ar.* ١٣٠, 1 خلقة الغرائر والحبال.
13 l. بفصل.
٤٠٨, 4 et *b*. Repone lectionem Tn عن ابى سنان coll, ٣١٥, 2. Locos ubi ابن سنان ab Ibn abi 'l-Hodhailo tradit non invenio.
٤١٥, 14 l. ارميا sec. ٩٤٩ *b* sed ٤٣٩, 8 omnes, ut vid., اورميا.

* ٤١٨, 14 l. شَيْئًا.

٤٢٠, 16 l. استقرّت (Kremer = Kr).

* ٤٢٣, 10 l. شيئًا.
٤٣٠. *d* l. ناغ coll. Darmesteter, *Études iran.* II, 218 seq. (Marquart = Marq), itaque l. 6 منشخوارنغ et ٤٣٢, 2 seqq. منشخرناغ legendum est.

٤٣٥, 6 l. اِشْبَاطِير (Marq in Z.D.M.G. XLIX, 633) et cf. ad ٩١٢ ult.
٤٤٢, 11 et *e* ʿ*Ar.* ١٥٩ نابتة ut Tn.
13 et *m* id. مبين.
٤٤٣, 2 ʿ*Ar.* سميت بنت يتادم.
12 id. h. l. نجيب ut l. 4 in textu, et addit وقيل ناجية وقيل يوخابيل وهو المشهور.
٤٤٤ *k* ʿ*Ar.* in textu edito واكبر.
٤٥١, 7 id. ١٣٩ add. ذلك post قال et l. 8 لنظرها post الجوع.

٤٦٠, 16 l. فكلّ ذلك لا يَخرج et l. 17 غيرُها.

٤٦٢, 13 l. التَجَبَاتىّ ut recte editum est ٣٦٢, 14 et ٤٧٣, 10.

٣٢٠, 7 l. عَهِدَ اهلَه v. Gloss.

16 Fr jubet conferre Gittîn Bablî 56 *b*, l. 10 a f. ubi de Tito haec narrantur et unde patet origo verborum فمكث — بالمطارق.

٣٢١, 8 والخمر *ʿArâis* ٩١ والخبز. Idem واستفحلت.

٣٣١, 1 l. شَبابٍ.

٣٣٤, 4 Lidzbarski p. 44 sec. Jâc. II, ٩٣٤, 14 seqq. legere jubet رَبَّةٌ et زَغَرُ. *ʿArâis* ٩٩ ربثا et غيثا. At vera lectio est رَبَّثَا et زَغِيرتَا Aram. רַבְּתָא et עֲזִירְתָא e versione Aram. Genes. 19 vs. 31. Apud Jâc. رَبَّةٌ est vitium typogr. pro رَبَّةٌ, v. II, ٧٥٢, 13 seq.

5 *ʿAr.* in ed. ففزعت.

٣٣٨, 6 Forte l. فشدَّه, v. Gloss. sub لَزَّ.

*٣٤١ *k* l. *muri*.

٣٤٣, 7 seq. *ʿAr.* habet praeter سدوم: عامورا, صاعورا, دومه et صفره.

٣٤٥, 5 l. cum codd. لآثار.

٣٤٦, 5 et 12 l. كرنبا sec. Bâbâ Bâthrâ Babl. 91*a* l. 30 בת כרנבו (Fr).

10 l. أمتلى ib. l. 29 אמתלאי (Fr).

٣٥٠, 10 restitue أرثها لا.

11 potius على sine و.

٣٥٨, 6 l. ابن عمرو بن محمد العَنْقَزِىّ ut ٣٧٣, 14. Vid. TA sub عقز et mox ad ٣٦١ *f*.

٣٦١, 10, 13 Lidzb. p. 51 nomen ليا e دينا corruptum fuisse putat; IA ut rec.

f غياث بن ابراهيم et الحسين بن عمرو بن محمد العنقزى النخعى a Dhahabîo in *Mizân* memorantur.

16 pro وكانت لها *ʿArâis* ١٤٩ وكان له, IA ٩١, 2 وكان لايوب cf. ٣٦٢, 9.

٣٦٥, 1 *ʿAr.* ١٥٧ صيفون بن عيفا بن ثابت.

٣٧١, 12 l. الرازيان ut Tn habet.

* ٢٧٣, 17 l. شبّاب.

٢٧٨, 17 *'Arâis* ٧٧ وسلم ut B.

٢٧٩, 16 sec. IA, *Nihâja* IV, ٢٤٨ paen. et *Lisân* XVI, ٩١, 3 legendum هَزْمة.

٢٨٠, 17 l. يكذّب سمعه (Fl).

٢٨٢, 10 قفا Th proposuit قفل, sed legendum est قفّى v. Gloss.

٢٨٨, 17 له l. به (Fl).

٢٩١, 4 Sec. *Mizân* II, ٣٧, 7 سعد vera esset lectio.

٢٩٤, 13 l. يُعْدَلْ بي شيء scil. a polytheistis, sed *'Arâis* ٨٧, 5 ut rec.

٢٩٥ *c* l. subintelligendum عن; cf. Wright[3] II § 70 *f*, rem. *g*.

٢٩٩ *b* Dhahabî in *Moschtabih* nihil affirmat, sed in *Tabakât* 5, 59 scripsit بنان, unde probabiliter apud Bel. ita edidi.

٣٠٢, 9 l. اخصرّ, v. Gloss. sub خصّر.

٣٠٧, 2 l. رايتُنا. Vult nempe arietem fuisse e genere الاروى cf. *'Arâis* ٩٠, 5 et mox ٣٠٨, 2 seq. كان وعلًا.

٣٠٨, 13 *'Arâis* ٩٠ بنذر, quo fit الموفى بنَذْرِ.

14 id. لو رآه et recte اقتال.

15 id. male فذلك حالى. *Chizâna* II, ٥٤٣, 1 خالى.

16 id. العصد عند جبذى للسكين جبذ الاسير للاغلال.

17 id. غلاما جبينه كالهلال. *Chiz.* هُذام جَلِيّة.

٣٠٩, 1 id. السراويل.

2 id. فاخزن ذا فذا لابنك.

3 *Chiz.* مُعال pro فعال.

٣١٢, 10 l. لَهِيعَة.

٣١٣, 6 post عيسى i. e. بن ميمون excidit عن ut quoque ٣٧٦, 12; vid. e. g. ٣٨٣, 7 seq.

* ٣٢٠, 2 l. فلّت.

٢٣٨, 15 *Tafs.* om. هزيلة ابنة
ult. *Tafs.* تتخرج.
٢٣٩, 5 *Tafs.* مهد et تيقنت (s. p.).
10 *Tafs.* om. منها.
14 مساء Fl delere proposuit, sed *Tafs.* etiam مسى. Lege مُمْسَى coll. Lane sub صُبْح.
٢٤٠, 15 Fl propon. تعيّنه sensu تخصّه. Non opinor. Est *intuebantur*. Lectio codd. نعينه est تَعَيَّنُهُ.
17 l. وَقْنا (Fl).
٢٤١, 8 l. فأَرْدِفْهُمْ (Th).
11 l. المبيِّن et وانْشفاءُ (Fl).
٢٤٣, 11 l. بيم (Loth l. l. 625).
12 l. الشوم (Loth).
14 *Tafs.* من pro عن.
٢٤٥ ult. et *h* coll. ١..٥, 16 عبد الله est vera lectio.
٢٤٦, 17 l. فاجمَع.
٢٤٧, 6 potius صرخت.
٢٤٩, 2 l. أتَدْرِكِ الناقةَ (Fl).
11 l. أَلَّا إنَّ (Fl).
٢٥٠, 5 videtur legendum وخُرِقًا v. Gloss.
٢٥٣, 9 et *e*. Fraenkel (= Fr) propon. الخلدى i. e. כַּלְדָיָא.
* ٣١٠, 18 l. وما نراه.
٣١١, 19 l. تقول, nam pronuntiandum est أَعْرِفْ.
٣١٢, 14 et *f* *'Ardis* ٧٢ paen. هينون.
18 l. أنْ (المخفّفة من الثقيلة Fl, ut ٣١٣, 13 et 15).
٣١٣, 15 restitue فعمدوا (Fl).

٢٣١, 15 in *Tafsîr* (Loth in Z.D.M.G. XXXV, 623 seqq.) nomina scribuntur صَمُود, صُدا et الهنا.

٢٣٢, 14 *Tafs.* فلستاذنت.

ult. l. معزى حملت حَتْفًا. *Tafs.* etiam وحملتك.

٢٣٣, 1 *Tafs.* كوافد et وافد.

5 post جاءت *Tafs.* ins. ساحلية.

6 post نودى *Tafs.* add. منها.

11 seq. verba اذهبى الى بنى فلان in *Tafs.* repetuntur.

17 *Tafs.* الحباب; in ann. *a* pro *semper* scr. *plerumque*, v. e. g. ٢٩٠, 7.

b In *Fâik* II, 254 appellatur حُرَيث بن حسّانَ الشيبانى.

٢٣٤, 11 l. معزى حملت حتفا.

17 اسقى *Tafs.* فاسقى.

٢٣٥, 8 عمر *Tafs.* عنز, Sharîshî I, ٣٣١ عنز et deinde ونعيم. Mox *Tafs.* عتيل بن صُد.

11 *Tafs.* كلهمة ابنة الجيرى.

٢٣٦, 3 *Tafs.* يتعوّذون له.

12 *Tafs.* et Shar. ٣٣٢ يصبحنا i. e. يَصْبَحُنا.

14 et *g* *Tafs.* يرجو.

16 Shar. لعاديهم — فلا.

٢٣٧, 1 Shar. فيم.

10 *Tafs.* اتّبع.

11 Shar. وانك pro فانك et pro وأمّك.

12 Shar. لا.

13 Shar. وفد وزمل وآل صدّ والوفود.

15 *Tafs.* ثم قالوا.

٢٣٨, 2 *Tafs.* om. اليم et post الله ins. بمكة.

6 post عاد *Tafs.* ins. حين دعا.

7 *Tafs.* قام فقال.

10 *Tafs.* ins. الم.

۱۸۱, 9 l. واسترطلها (Fl).

12 l. اسفتور s. اسبتور, v. Stachelberg in *Wiener Zeitschrift* XII, 246.

* ۱۸۲, 6 l. فأمروني.

11 لا restitue لم v. Gloss.

۱۸۴, 6 restitue نوح.

* 15 l. الله.

۱۸۷ ult. بخرز l. بحرف et l. يقرضه. Vid. Damîrî I, ۲۱۸, 14, ubi يقرضها وحبالها et cf. *'Arâis* ۵۵, 8 a f.

۱۹۳, 8 l. السبعة (Fl).

17 Nescio quis sit hic ابو محمد. Dhahabî *Mîzân* II, ابو محمد عن الحسن البصري مجهول ۹۱۷.

۱۹۵ *b* Etiam in *Mîzân* II, ۵۸۹ false est عتبة; v. *Moschtabih* ۳۴۷.

* ۱۹۸, 19 l. غير.

۱۹۹, 14 l. مسكن (Fl).

* ۲۰۰, 8 l. قال.

12 l. قسم (Fl).

۲۰۳, 4 Hinc nimirum derivantes nomen تازي quo Arabes appellant.

۲۱۲, 16 B proponit يكونن.

17 ويعرض l. ويقرض coll. יַפְתְּ, LXX πλατύναι, Vulg. dilatet (Fl).

۲۱۳, 6 l. ثمانين (ثمنين).

* ۲۱۹, 2 ارفخشد.

10 l. المذوي sec. ۹۵۱ *k*.

* 16 l. فسيقت.

۲۱۹, 4 l. تيرس.

۲۲۰, 6 l. ثمانية.

* ۲۲۷, 5 l. لافريذون.

* 13 l. ابن.

* ۲۲۸, 4 l. بالكتيبة bis.

6 et *f* l. الذّحل = Pers. كين (Th).

١٣١, 4 l. أَنْطَقَهُ coll. Kor. 41 vs. 20 (Fl).

* ١٣٨, 6 l. فَأْتِهِ.

* 18 l. بِهَا.

١٣٩, 15 l. الدميمة (Fl); cf. ١٢٢, 9 seq.

* ١٤٥, 10 l. اللَّذَيْنِ.

19 l. الهَمْدانىّ.

١٤٦, 1 *'Arâis* ٤٣ فوجه ut Ca et l. 2 الصبيح pro المليح.

13 l. ولبوذا (Lidzbarski p. 11) ut *'Arâis* ٤١.

١٤٧, 18 l. وخالفهم (Fl).

١٤٨, 1 seq. مارى et ماريانة alibi ١٥٢,3 seq. مشى et ميشان appellantur.

١٥١, 8 تحيّرا restitue تغيّرا, v. Gloss.

١٥٢, 3 et *a* cf. Bibl. Geogr. VIII, ٩٣, 11 seq. et ann. *i*, *l*.

* ١٥٥, 20 l. وابن.

ult. l. بن ابى ايلس.

* ١٥٧, 20 l. مُحَمَّد.

* ١٦٢ *b* رغا l. غار.

١٦٣, 2 potius دفن آدم.

١٦٤, 5 Fl cum C et Tn legere vult مخلّفيه. Cf. Gloss.

* ١٦٥, 19 l. وعشر.

* ١٦٨, 16 l. نساء.

١٦٩ *f* l. حبيى بن عبد الملك بن حميد بن ابى غنية qui a patre tradidit v. e. g. ١٦٥, 15.

* ١٧١, 2 l. باتّخاذ.

١٧٢, 16 l. بيرثا ابنة الرسيل (الرسوسيل) (Lidzbarski p. 11).

١٧٦ *b*. Cf. ١٨٤ *e*.

١٧٧, 9 عربا l. عدنا (Lidzb. p. 12).

14 قينوش l. بتنوس (Lidzb. ib.).

18 l. هميزرة (Lidzb. ib.).

١٨١, 6 legendum videtur مكاتَه v. Gloss.

*٩١, 4 l. سلمة.
6 l. بيديه (Fl).

*٩٥, 5 l. القَسْوة. Cf. ad h. l. etiam Soyûtî *Mozhir* ١٩.
٩٧, 9 ما cf. ٩٥, 12.

١٠٣, 13 l. نَكَد (Th).

١٠٦, 11 أَلَا. Th vult أَلّا hic et ١٢٤, 5, sed est pro فَلَا.

١٠٩, 10 l. أُتيت (Fl)

١١٣, 13, ١١٤, 11, 15, 19, ١١٥, 3 l. جُمِع (R, Fl.) et dele ١١٣ ann. *d*; cf. Gloss.

١١٧, 4 l. الربيع بن انس.
8 et *a* Lectio codd. P, C et IA praeferenda videtur.

١٢٠, 4 بدهناء. Cf. ١٢١, 2 الدهنج.
16 بود. Cf. Lidzbarski *De propheticis quae dicuntur legendis arabicis*, p. 15, ann. 3, ubi نوذ vera vocatur lectio. V contra van der Lith, *Adjâib al-Hind*, p. 271 ann., ubi بوذ derivatur a *bodd*.

١٢٢, 16 pron. بيون.
*١٢٣, 1 l. دارك.
* 2 l. فاهبطتنى.
* 11 l. بحيّال.
19 potius حراء (Fl).

١٢٤, 8 سنة Fl proposuit ستّة s. سيّة (Lane sub سأ et سيو [infra ٩٩١, 17, ١٣٠٣, 9, ١٣٣٠, 16]) sensu mensurae longitudinis, coll. قاب قوسين. Non opinor. Hyperbole est ut ١٢٨, 2.
* 15 l. بِرّ.

١٢٦, 8 potius أَخْرَجَ (Fl).
*١٢٨, 4 l. فانجرت.

et عبدان. Vix monere opus est eum non confundendum esse cum عبدة المروزى cujus nomen erat عبد الله بن عثمان بن جبلة et qui + 221.

*٦٠, 8 l. الشمس.

٦٣, 1 شفة l. شقّة v. Gloss.

16 coll. *g* potius supplendum خلقها.

*٦٤, 6 l. يومئذ.

14 post السماء excidisse videtur الدنيا coll. l. 12.

٧٠, 17 قصّرت Fl vult قَصَرْتَ, sed utraque lectio bona est.

* 19 l. انكارا.

٧١, 7 l. وَيَجْتَرُون coll. Kor. 16 vs. 55 (Fl). *ʿArâʾis* ٣١, 13 يجأرون.

٧٣, 7 *ʿArâʾis* ٢٢, 19 لاط; cf. Gloss. sub لطّ.

*٧٤, 1 l. وهمّ.

19 l. ابو كريب.

٧٨, 12 سنّته. Fl mavult سَنَنَه, coll. Lane sub استنّ, propter sequens أثّره. Codd. ut rec.

٧٩, 14 et ٨٠, 8 cet. سماء الدنيا est pro السماء الدنيا (٧٨, 19, ٨٠, 1); cf. Wright *Gr.*³ II § 95 f., rem. *b*.

٨٢, 10 l. رويت (Fl).

٨٣, 5 l. كبْر (Fl).

*٨٤, 9 l. تسجدون. Tu اسجدوا.

٨٥, 9 Fl legere jubet كانت, minus recte; v. Gloss. sub كان.

٨٧, 9 l. بعد التراب sec. ٦٠, *a*.

17 وتشينى. Th prop. وتسيمنى.

٨٨, 10 inserendum videtur التى post الطينة.

* 11 l. داود.

16 Pater est ثابت ابو المقدام, avus هرمز *Mizân* II, ٢٥٣.

١٤, 12 فصل l. فَضْل.
* 19 هذا l. هذه.
١٥, 7 الذى l. التى (R).
١٦, 4 Th l. التورية فى cum Ca ut l. 13.
٢١, 5 l. cum P et C فهى آخرُ (Fl).
* ٢٢, 12 l. بكُرَةً.
٢٤, 10 l. فالكًا (Fl).
٢٥, 13 وما l. ما (R).
* ٢٨, 1, ٢٦, 3, ٣١, 19, ٤٠, 1 l. اللَّكِيْن.
٣٠, 7 forte melius تتقى cum tribus codd.
٣٢, 4 l. فلأتقصنّ. Cf. Gloss.
٣٤, 11 pro حدس ٦٤٣, 3 عدس exstat. Utraque lectio traditur v. Ibn Hadjar III, ١١٣٠, TA sub حدس. In *Mizân* II, ٥٦٢ tantum عدس.
17 اعطنا Fl proponit legere عِطْنا. Parum probabile. Cf. etiam ٣٥, 8.
٣٥, 16 coll. *Mizân* I, ٢٥٩ l. حيان بن عبيد الله. Ab hoc enim traditiones accepit ابو سلمة موسى بن .i. e موسى التبوذكى اسماعيل.
* ٣٩ ult. l. نُحيِت.
* ٤٨, 13 l. أوَّل.
٥٢, 8 et ٥٣ ult. pro سعيد l. سعد ut alibi et ut habet Dhahabî *Mizân* sub ابو سعد et sub سعيد بن المرزبان.
٥٣, 4 seq. جبال البَرَد. Cf. Kor. 24 vs. 43.
* ٥٤, 8 l. اخبرنى.
* ٥٥, 2 l. اطلالة.
٥٧, 3—4 legendum videtur عن سفيان .i. e عن ابن عيينة coll. ٥١٧, 18, ٥١٨, 1.
9 عبدة; coll. h. l. cum ٨٠, 3, porro coll. ٢٦, 14, ١١٧, 2, ٣١١ ult. seq. videtur eundem virum designari nomine عبدة

ADDENDA ET EMENDANDA[1]).

I.

١, 2 انتقال. In *Litt. Centralbl.* 1881 n. 1 p. 27 censor jubet legere استثقال. Non opinor.

* 4 deleatur ء post والعظمة. Contra apponendum est l. 9 post المزيد et ٢, 1 post التوحيد et التماجيد.

٤, 15 فسلبهم l. فسلب كثيرا منهم (Rosen = R); coll. l. 8 et 17.

٥, 4 حال forte l. مآل.

٦, 20 l. واستنبط — أُدْرِكَ (Fleischer = Fl.) coll. ٧, 2, ٥٩, 15 seq.

٧, 15 cf. Djauharî sub ثرى.

ult. التفن l. التغنّ pro التغنّى, coll. *Schawâhid Kasschâf* ٣١٣ seq. (Thorbecke = Th).

١٠, 14 l. ابو كُريب cf. ٤٥٨, 15.

١١, 14 الساعة l. والساعة (Th, R).

١٤, 3 نفس i. e. نفس.

---

1) Emendationibus ab aliis (editore ipso excepto) propositis, nomen in parenthesi addo, si accepi aut ipse jam emendaveram. Si non accipio, nomen sine parenthesi pono. Quae vitia typographica, lapsus calami, errores manifestos corrigunt, asterisco notavi.

Chizâna II, ٩٤, III, ١٠٩) I, ٢٨٧٥, 13 إلى يوم *ad certum indefinitum tempus*. — أَهْلُ الأَيّامِ *qui procliis contra Persas ante Kâdisijam interfuerant* (cf. I, ٢٠٢١, 7), I, ٢٠٧٩, 12, ٢٢١٠, 8, ٢٣٣٨, 12, ٢٤١٢, 12, ٢٤٢٥. *l.* — In verbis I, ٣٤٢, 8 يومًا vidotur habere sensum اليوم *hodie*. Cf. supra sub سنة.

sitae, II, ٥١٣, 14 فكانت بهما اليَدَان *et per eos exstitit discordia.* Cf. traditio اجعَلِ الفُسّاقَ يَدًا يدًا ورِجْلًا رِجْلًا فانهم اذا اجتَمَعوا وَسْوَسَ الشَّيْطانُ بَيْنَهم بالشرّ i. e. فَرِّقْ بَيْنَهم, *Fâik*, II, 670. Hinc أيادى القوم *agmina*, I, ٢٣٢٩, 11 والرايات على أيادى العرب, *vexilla autem secundum agmina Arabum distributa erant* i. e. *singula agmina vexillum habebant.* Cf. apud Dozy عريف على يد *tribun;* — ما لى بذلك يَدٌ *non valeo contra*, III, ٨١٥, 8, Gloss. Belâdh., Jâc. I, ٧٥, 16 et saepe; لا يَدَىْ لكم, I, ٢٢٣٦, 15, cf. sub حكى et v. *Mohît* sub يدى et خعل. — Incerti sunt interpretes utrum in اعطى الجزية عن يد intelligenda sit manus ejus qui dat, an ejus qui accipit (v. e. g. *Nihâja* in v. يد). Illud commendat quod de pluribus dicitur جزاء عن ايديهم s. جزية I, ٢٠٤٤, 18, ٢٣٧٠, 8 seq.

يسر. أَيْسَرُ comp. a يَسِيرٌ sensu *paucus, exiguus*, III, ١٤٥٨, 18. Hinc formula admir. I, ٢٨١٩, 8 ما ايسر ذلك لامير المؤمنين *parvum est damnum pro Principe fidelium* i. e. *libenter hoc ei damus.*

يَلْمَقٌ est vestis militaris quae supra arma induitur, pl. يلامقة I, ٣٤٠٢, 8.

ينع IV *maturuit* explic. II, ٨٣٩, 10, *Fâik* II, 673 أدركت بريد استحقاقها القطع. Loco II, ٥١٣, 11 codd. lectio rejecta est وكأنْ قد اينعت (الفتنة), recepta انبعثت, quoniam metaphora nimis audax visa est.

يهد. يهوديّة *doctrina Judaica*, I, ٩١٣, 2.

يوم. Dicitur سَبْعَةُ أيّام ولياليهنّ I, ١٩١, 7 ثلثة ايام ولياليهنّ Abû Ishâk Schirâzî ٥, 8 sec. regulam Wright II, § 148, rem. — Sensu الوقت والحين (*Fâik* I, 542 ult. sec. Sîbawaih et cf.

versus يتيم *unicus* esse potest, *Fâik* II, 669 ليس قَبْلَه ولا بعدَه شىء؟, Ibn Khâlouya, *Les exceptions* ed. Derenbourg p. 38, sed quomodo hoc de لَحْن dici possit, non video, nisi si auctor alium non composuit. Forte coll. lectione A legendum est لحن خداش اليتيم *unica quam Khidâsch fecit modulatio.* Ibn Khâlouya p. 39 explicat دُرَّة اليتيم per مغفول عنه. Forte autem *unicus* hic accipiendum est sensu *incomparabilis* ut qacîda poëtae antiqui Sowaid ibn abî Kâhil appellabatur اليتيمة quia permagni aestimabatur, *Agh.* XI, ١٧١, 18 seq.

يدى. يَدٌ. Verba Korani 60 vs. 12 ولا يأتين ببُهْتان يَفْتَرِينَه بين أَيْديهِنّ وأَرْجُلِهن explicantur a plerisque (Harawî sub بهت et يدى, *Lisân* sub يدى p. ٣٠٨, 8 a f., cf. Rodwell p. 517 ann. 2) de filio suppositicio, sive quem ipsa ex alio gravida peperit, sive quem clam adoptavit, nam dicunt كنى بما بين يديها ورجليها عن الولد لان فرجها بين الرجلين وبطنها الذى تحمل فيه بين اليدين. Haec explicatio absurda est, nam aeque bene de viris atque de feminis dicitur, I, ١٢١٣, 12 = Ibn Hisch. ٢٨٩, 11, ١٩٤٤, 1—2, Bochârî ed. Krehl III, ٣٣, 4 a f. ubi ولا تأتوا ببُهْتان تَفْترونه بين ايديكم وارجُلكم. Tres alias explicationes inveni. Hal. II, ١٠, 1 explicat per فى الحال والاستقبال *nunc et deinde;* Kastalânî VI, ٢٣٤ من قبل انفسكم فكنى باليد والرجل عن الذات لان معظم الافعال بها; Ibn ʿArafa (*Lisân* l. l.) من جميع الجهات quasi بين الرجلين sit *pone*, ut phrasis fere idem significet ac بين ايديكم ومن خلفكم. Mihi Halabîi interpretatio praeferenda videtur, sed certum quid dicere non habeo; — هاتان يداى لك على القوم بالسمع والطاعة, I, ٩٣٧, 4 = ضمنتُك طاعتهم *spondeo tibi obedientiam de iis;* cf. Lane; — اخذ فوق يده v. sub اخذ. — كانوا يدًا على القوم III, ٨٠٩, 7 et saepius يَدًا واحدة *concordia conjuncti fuerunt, unum agmen formaverunt, contra hostes.* Contra يَدانِ sunt *duae factiones oppo-*

ب r. *contaminatus est* sensu tropico, III, ١٣٦٩, 14. — لُطَاخَةُ نِقْسٍ, *atramenti macula*, II, ١٣٩٧, 11. Cf. Lane e *Lisân*.

لطف V للامر *rem perficere studuit subtili modo* = ترفّق (Lane), I, ٨٦٩, 18, III, ٧٣١, 17 et c. ب rei qua utitur III, ٣٣٥, 12 تلطّف بسرقة لسلك »caritati annonae remediari studuit comitatu mercatorum eo ducendo". — لَطَفٌ, *cupediae* (Gl. Geogr.), II, ٧٣٤, 9, 12. — لطيف المنزل من فلان *magno apud eum favore*, I, ٨٤٨, 6, Dozy.

لطم I c. على (Dozy) III, ١١٢٧, 16 لطموا على وجوهم. — VIII عليهم البحر *mare supra eos collapsus est*, I, ٤٨١, 9.

لظى V على فلان *ira exarsit*, III, ١٢٠٩, 9, *Lisân*: توقد عليه من شدّة الغضب.

لعب I c. ب p. eodem sensu quo عبث q. v., III, ١٩٢, 13 (*vexavit*) et ١٩٤, 1 (*lusit*). — IV c. acc. p. *oblectavit*, I, ٤٩٩, 13. — V c. ب p. = I, I, ٣٣٨ ult. — لَعَّابٌ spec. *musicus*, I, ١٠١١, 17, II, ١٩١٣, 2; fem. لَعَّابَةٌ in versu Djawâlîkî ed. Sachau ١٠١, 10.

لعن. لَعِينٌ pl. لُعَنَاءُ, III, ٢١٠, 1, Dozy.

لغب. لَغِبٌ = لاغِبٌ *fatigatus*, I, ٢٨٨٢, 11.

لغى IV c. عن s. acc. r. III, ١١٤٩, 10 et *h*, *neglexit*, *omisit facere*, cf. Dozy *passer sous silence*. Loco II, ١٤٢, 19 restituendum est وأُلْقِيَت, v. infra sub لقى.

لفّ I. Pro لَفَّ لَفَّهُ من quoque dicitur لَفَّ جمعه من I, ٣٦٥٢ ult. cf. ann. r. — لَفَّ الرجالَ بالرجال, *eos congredi, manus conserere fecit*, III, ٨١٣, 1. — II لَهَبٌ مُلَفِّفٌ *flamma omnia obvolvens*, III, ٩٠٥, 18. — III c. acc. *se adjunxit*, I, ١٨٩٩, 5 et 6. — VIII c. الى *se adjunxit*, I, ٢٠٧, 13, ٩٥٠, 8 (ubi l. والتفّت), III, ٨٦٥, 11

هلى مفاعل. Hinc pl. pl. مَوَالِيَاتٌ II, ١٩١١, 6, *Agh.* VII, ١٢٥, 10, *Chizâna* I, ١.١, 2 ومواليات العرب. Male Kremer, *Beitr.* scripsit مُوَالِيَات vertens »meine Mitclientinnen". — المَوْلَوِيَّةُ *clientela,* II, ١٤٥٨, 10. Cf. *Lisân* ٢١٢ antep. وفيه مَوْلَوِيَّةٌ اذا كان شبيها بالمَوالى.

ومى pro ومأ IV c. ل p. et الى alterius *indicavit alicui aliquem,* III, ٢١٢٤ ult., ٢١٢٧, 9; — الى فلان بسيفه *ensem in aliquem direxit,* III, ١٧٨٤, 5; — c. الى r. *assensus est, promisit,* III, ١٧٢٢, 1 = اجاب l. 7.

وهب I. Imper. هَبْ nulla ratione habita generis personae I, ٣١١٢, 8 فهَبْنا أَطَعْناك *pone nos tibi paruisse;* Djâhiz *Mahâsin* ed. v. Vloten, ٢٧., 11 هبك انكرت. — X *rogavit ut condonaret,* I, ٨٦٣, 3, ٢٨٩١, 1. Cf. Dozy et adde locos *Agh.* V, ١٧٩, 2, VIII, ٣٩, 11, XII, ١٤٤, 12 a f.

وهف. Origo usus وَهَف (*lasso*) apud Turcas I, ٢٣., 6.

وهل. Dicitur quoque عند أوّل وَهْلَة *primâ opportunitate, statim,* II, ١١٤, 4; فى أوّل وَهْلَة *statim,* III, ١٧٢٤, 12, Rosen, *Imper. Basil. Bulg.* p. ٥, 24, من أوّل وَهْلَة *Agh.* I, ١٤٢, 10 a f.

وهم IV = I *errorem commisit* I, ٢..٢, 2 ut saepissime. Cf. Lane. — V, c. acc. *dubitavit* de re, *dubio obnoxium censuit,* I, ٥٨, 5 seq. Cf. versum ex Antarae Mo'all. a Lane laud. sub مترنّم; — c. acc. r. على p. *falso imputavit alicui aliquid* III, ٥١., 1. Absol. c. على p. *suspicatus est aliquem* Baihakî ed. Schwally ١٥٤, 3. — وَهْمٌ *inquietudo, sollicitudo,* III, ٨٣٢, 3, Dozy. — وَهّام *sollicitus, incertus* I, ٣٢.٩, 1, nisi cum IA III, ٢.٨ legendum sit وَهْوَاء *pusillanimus, debilis corde* (منتخوب الفؤاد *Lisân*

procedente يستخف العَدْو s. العَدْو (لا يُجِدُّ فى العَدْو). — V id. II, ١١٣, 9 (ubi tamen forte l. تُوُلِّعَ; locus aliter traditur in *Lisân* X, ٢٩٤, 1 لا تدرى عن يُولِعُ قومُك), III, ٢١٢٤, 7, Jâcût IV, ٣٩٠, 11, Ibn abî Osaib. I, ١٩٣, 21, II, ١٠٩, 5 a f., Rosen *Imper. Basil. Bulg.* ٥٤ فكفّوا عن التولّع بالبادية ومن الوعيد لهم, *Asâs*: تَوَلَّعَ بفلان يَذُمُّه ويَشْتُمُه. — والِع est *mendax* (كذّاب). Exclamatio ar-Rabî'i, I, ٢٧٠٩, 12: يا والعَ الدنيا, si lectio bona est, significare videtur »o mendacissime tu in rebus mundanis" (revera veracissimus), quia dolo usus fratris vitae pepercerat, ipse pro causa verae religionis se devoverat.

ولى I. Quod Freytag dat وَلِىَ e *Kâm.* deduxit e n. a. وَلْى. Forma tamen occurrit, licet rarior sit (*Mohît*) e. g. I, ١٣٢٣, 15 ubi وَلِيَنا est *adjutor fuit nobis* (Ibn Hisch. ٥٩٤ non habet) et *Agh.* XIV, ٨٨, 19 et 20 ubi (الخيل) ووَلِيَها est *curam egit equorum*. Itaque quoque in poëmate III, ٩٠٤, 8 forte وَلِىَ recipi debuerat. — وَلِىَ الامرَ *suscepit*. Hinc I, ٣١٥٤, 15 وليتم شَوْكَةَ العجم *suscepistis frangere (debellare) robur barbarorum*; I, ١٢٧٧, 7 فقد وليتُ *suscepi* i. e. *hoc faciendo bene meritus sum*. — II وَلَّوهم الادبارَ I, ١٨٧٧, 15. Vid. Lane sub دُبُر. — وَلْى = جِوَارٌ *protectio patroni*, II, ١٩٢٤, 13, *Lisân* XX, ٢٩٣, 1. — الوَلَايَا I, ١٣١٢, 9 sumendum est sensu ذوات الولايا i. e. *camelae*. Cf. autem ann. *k*. — أَوْلَى. In versu II, ١١٤٢, 9 أَوْلَى اللَّوْمِ est comp. a وَلِىٌّ *dignus*; — interj. *vae*, II, ١٠٨٩, 13, ١٠٩٣, 18, III, ١١٥٠, 16, Gloss. Fragm., *Lisân* ٣٩٣. — مَوْلاةٌ habet pl. مَوَالٍ (ut masc. مَوْلًى) *Fâik*, I, 257 الموالى جمع مَوْلًى ومَوْلاةٍ لانّ مَفْعَلًا ومَفْعَلَةً يُجْمَعان

utitur poëta Rû'ba, inusitatior est quam ut liceat conjicere vocabulum دين h. l. fuisse elisum.

ولج. غُلَامٌ خَرَّاجٌ وَلَّاجٌ *versutus* (v. lexica sub خَرَّاج), I, ٢٨٣٣, 3.

ولد I. Phrasis I, ٢٣٦, 9 لم تلدوا الناسَ كُلَّهُم significare videtur *non omnes homines filiorum instar vobis sunt.* Cf. Amr ibn Kolthûm *Mo'all.* vs. ٩٢ (ed. Arn. p. ١٤٢). — وَلَدْنَا اباه *mater patris ejus e nostra gente fuit*, II, ٤٧٥, 2, ولدناه *mater ejus e nostra gente fuit*, III, ١٣٥٩, 17. Cf. porro Hârithi *Mo'all.* vs. ٩٣ (ed. Arn. p. ١٨٤), Achtal ٣١١, 11 seq., Mobarrad ٤١٥ ult., ٢٩١, 9 ubi additur من قِبَلِ أُمِّهِ, ut apud Jakûbi *Hist.* I, ١٩٨, 9 (ubi l. وَلَدَهُ), Nöldeke, *Delectus*, 72 l. 12, 74, l. 6, et l. l. apud Goldziher, *Muh. Stud.* I, 95 ann. 3. Hinc كان فيه وِلَادَةُ بنى فلان *a parte materna cum iis cognatus fuit*, II, ١٨٩١, 16, Belâdh. ed. Ahlw. ٣٣٠. paen. seq. قد نالته وِلَادَةٌ من ابى بَكْرٍ ; *Agh.* XIX, ٥٨, 7 a f. يا ابا الصباح قد ولدتمونا كل ما اعرف فينا ولادة لكم, Hamdâni ed. Müller ٩١, 10 ينتمون الى ولادة الابيض et eodem sensu apud Dozy, *Notices* p. 228, l. 18 (cf. *Corrections* p. 126) وللمنصور — عليه ولادة *a parte materna avum habuit Mançûrum.* — II *finxit* historiam, III, ١٤٧٠, 7, *Lisân* IV, ٤٨٩, 5 كتاب التوليد بيّن فى هذا, *Agh.* IX, ١٩, 3 a f. مُوَلَّدٌ اى مفتعل.

وَلِعَ I aut IV pass. c. ب p. *sectatus est convicians, verbis vulnerans*, III, ٢١٣٣ ult. Add., ٢١٩٤, 15 et ann. *i*, *Agh.* XVIII, ٩١, 12 على سبيل الولع, Ibn abi Osaib. I, ١٩٣, 26, ٣٣٨, 22, 30 et sic in loco quem Dozy habet sub قلّد (non *mépriser*. Obiter moneo Dozyum minus recte correxisse Freyt., nam in *Kâm.* verbum يَلَعُ (a وَلَعَ) de ove dicitur levibus passibus gradiente, lente

على r. *substitit, moratus est ad rem* III, ٢٠٤٥, 11. Cf. Lane. — وَقْفٌ adj. c. على r. *assuetus rei* III, ٢١٠٢, 15, fere ut موقّف *Lisân* XI, ٢٧٩, 4. Habet quoque significationem *segnis, tardus* ut Abu 'l.Faradj ed. Beir. ٤١٨, 1 ولم يكن وَقْفًا في المعاجلة والتدبير. Hoc sensu lexica habent وَقّاف.

وقى VIII c. ب p. II, ١١٥٢, 9 occurrit sensu *nomine alicujus in jurejurando usus est, quo fortius esset;* — c. acc. p. et ب tributi, sensu quem illustravit Dozy, I, ٣١٥٩, 7, ٣١٥٩, 12.

وكأ VIII اتّكى pro اتّكأ sensu tropico على رأيه *constitit in sententia*, II, ٤٥٩, 16. — تُكَأَةٌ. I, ٢٢٣, 18 وضعت له وسائد لتُكأته *innitendo* et ipsum *pulvinar* ita appellatur I, ١٠٤٩, 1. Cf. *Asâs* له تُكَأة (i. e. سُنِّيت (اعددت et *Nihâja* I, ١١٧, 5. Freytag e Golio vocabulum تُكَاة habet duplici sensu eodem quo تُكَأَة. Forte haec est lectio A III, ٥٨٩, 3 et *a*. Confirmavit deinde hanc conjecturam Baihakî ed. Schwally ٢٠٧, 7 ubi revera بتكأه.

وكل II = I *commisit, reliquit, deseruit*, I, ٣٠٢٢, 2, III, ٩١٨, 10 et 14 موكّل ubi *Fragm.* ٣١٤, 6 a f. موكِل (ut ٩٣٢, 5); absol. *res suas alio curandas commisit*, I, ٣٠٢٤, 1, c. الى p. I, ٣٣٢٣, 16 (ubi l. يوكّلوا), ٢٥٢٨, 4. — VI *impar fuit* c. عن r. de pluribus, III, ٨٧٤, 16, ubi *Fragm.* ٣٣٣ عاجز.

وكى انحلّ وكاءُ بَطْنه *vinculum ventris ejus solutum est* i. e. *alvi profluvium habuit*, III, ١٩٣٤, 14. Cf. in trad. وكاء السّه (Lane sub سته). Oppositum est استَوْكى بطنه

ولث. ذو والث, II, ١٧٢٥, 14, videtur esse pro ذو عَهْد والث *qui tecum debile tantum vinculum habet.* Phrasis دَيْنٌ والثٌ qua

وقر I de verbo وقر في نفس فلان *animum commovit,* III, ٧٠٣, 9. Vid. Lane et Dozy.

وقع I c. الى l. *devenit, incidit* (Dozy), I, ٢٨٧٩, 2, 6 seq., ٢٨٧٨, 2 cet.; c. acc. l. وقعة الموضع *visitavit, intravit,* III, ٨٣٧, 6. Similiter de fluvio cadente in alium Hamdânî ed. Müller ١٤٥, 21 ويقعه — .من ورائه بطنُ السرّ ومياهُه وقعت الصَّيْحَةُ *exstitit clamor,* I, ٣١١, 9. — وقعت نفسُه عليها *amor ejus occupavit animum,* I, ٥٨٧, 8. — III *commisit* peccatum, I, ١١٠, 1 seq., ٥٧٠, 9, Harawî sub هُمّ habet ولم يواقع ما هُمّ به. Cf. Dozy. — IV *cadere fecit* المُلْك i. e. *depressit, dignitatem diminuit,* III, ٥٨٥, 14; — *fecit ut existeret, perfecit,* I, ١١٣٧٨, 14. Cf. Dozy. — V absol. *timuit,* I, ١٩٨٣, 10. Cf. Dozy. — وقائع كِسْرَى I, ٢٨١٥, 8 sunt *res gestae contra Chosroëm* aut *casus et pericula Chosroïs.*

وقف I n. a. مَوْقِف III, ٩٧٣, 10; — c. على hostis *incidit in, restitit,* I, ٢٣٦٥, 12; — c. على faucium, *occupavit,* III, ٢٠١, 7; — فلانًا للناس *sontem aliquem in publico stitit* (= اقام q. v.), II, ١١٨٣, 12 seq., 15, ١١٨٤, 2, 3, Jakûbî, *Hist.* II, ٣٣٩, 10. — II c. acc. p. على epistolae *legendum dedit,* III, ١١٣٢, 6, 17; — *rationem repoposcit ab aliquo,* I, ١٠٤٩, 11, III, ١٠٤٧, 6. Cf. Dozy; — c. على r. = توقّف *rationem rei habuit,* proprie *ad eam substitit,* III, ٥٢٩, 14. — III *adversum stetit* hostis, II, ٩٢١ *e* et *h* (pro quo textus واقَع), ٩٢٧, 13, ١٠٥٩, 10, ubi Belâdh. ed. Ahlw. ٣٣٩, 9 واقع et ubi significat *impugnavit, Fâik* I, 257 هل يُواقِفكم عدوُكم حَلَبَ شاة نَثُورٍ i. e. *an adversus stabit* tantum temporis *nullo impetu facto? Asâs* وواقفه في حَرْب او خُصومة. V. quoque Dozy. — IV c. ب p. probabiliter *notavit,* III, ١٥١٨, 14 seq. — V c.

وفى I c. ل p. saepe subintellecto بالعهد vel talequid (Dozy), e. g. I, ١٩١٥, 6. — II الله s. لله subintellecto حقّه *fidem Deo servavit*, I, ٢٢٢٥, 4; — الله كفالتى *explevit Deus id quod spoponderam*, I, ٢١٩٥, 10; — I, ١٧٦٩ ult. seq. editum est وفّت جُمَيمةً كانت لى quod editor cepit sensu *pectinavit capillam ut promissus decideret* fere ut وفّر, quia وفّى de capillo est تمّ وطال. Dicitur وفّى شَعرُه ووافيتُه انا *Fâik* II, 625. Sed lectio falsa est (vid. Add. et Em.). Occurrit vero وفى in alia hujus traditionis forma: Moslim فقدمنا المدينة فوُعكتُ شهرا فوفى شعرى جميمة aut melius apud Bochârî III, ١٣٤ فتمرّق شعْرى فوَفَى جُمَيمةً *deciderant capilli, sed denuo capillulus promissus creverat* (تمرّق = تمرّط *Fâik* I, 613). — IV c. على montis, *conscendit*, I, ٩٤٤, 15, *Lisân*; — الله بأُذُنِ فلان *Deus confirmavit quod se audivisse dixerat*, I, ١٥١٤, 6. In alia forma traditionis (Diyârbekrî ٤٧٢ ult.) Profeta dixit وَفَتْ أُذُنُك وصَدَّقَ الله حديثَك *quod audivisti probum fuit et Deus tua verba confirmavit*. Cf. *Nihaja* IV, ٢٢٣ et *Lisân* XX, ١٧١, 1—4. — VI de duobus aut pluribus *convenerunt*, I, ١٠٠٣, 6, *Lisân* وتَوافَيْنا فى الميعاد. — أوفى comp. *copiosius praebens*, II, ١٨٤٨, 3. Cf. supra sub عرو. — مُتَوفّى فلان *die mortis alicujus*, I, ١٧٧٠, 14, ١٨٩٤, 4, ١٩٥٩, 15.

وقت. وُقوت pl. a وَقْت, III, ١٨٥, 14.

وقد I sensu trans. *accendit* ignem, II, ٥٣١, 3, Gloss. Geogr. et Dozy. — IV saepe absol. *ignem accendit* (Freytag, *Prov.* II, 826 n. 88, Djawâlîkî ed. Sachau ٧٤, cet.), على رَضْف *fervefecit lapidem*, II, ١٧٨٥, 17, *Lisân* XI, ٢١, 12 et deinde.

monia usus est in administratione III, ٧٤٨, 16 et sic forte ٧٤٩, 15 ubi وتوقيرة editum est. Cf. Dozy. — وَفْر spec. *abundantia aquae et pabuli* I, ١٨٧٧, 10, pecorum II, ١٠٥, 4. — فِرَةٌ *multitudo* adjective (Wright II, § 136 *a*) رِجَالٌ فِرَةٌ III, ١٢١٣, 17, Gl. Fragm.

وفز IV *ad festinandum impulit.* Loco II, ١٤٨٩, 10 وتُوفِزُهُنَّ بَيْنَ هَلَا وهاب subjectum verbi meo judicio est بين هلا وهاب i. e. ما بين quod femininum est subintellecto مِنَ الزَّجَرَاتِ. Istae interjectiones per imperativa fem. explicantur ut ad versum Ibn Mokarrabi اشهى الكلام الى فيه هلا وقب comment. habet زجر للخيل معناه اقبلى وتوسّعى, cf. *Lisân* XX, ٢٢٧ et etiam Abu 'n-Nadjm apud Sîbaw. II, ٣٣٠, 8 et *Kit. al-Mo*ᶜ*ammarîn*, cod. Cantabr. f. 43 r. فَتْنُوا زَجْرَهُمْ بِهَلٍ وهاب, ubi nominis instar occurrunt. Müller deinde et Nöldeke legere proposuerunt ويوفزهن sc. أَسَدٌ, quod vetat و nam verbi بيسا simplex continuatio esse nequit, et si tanquam حال explicandum foret, و non praecedere deberet. Ceterum plane eadem constructio occurrit in versu Achtali, *Diw.* ١٣١ وتَزْجُرُهُنَّ بَيْنَ هَلٍ وهاب si pro obscuro illo et suspecto وتزجرهن legimus وتَزْجُرُهُنَّ. — X dicitur de positione inter sedendum et standum (cf. Lane) I, ٢٣٠٤, 2.

وفق II. مَا أنتَ بِمُوَفَّقٍ *non es bene directus, erras,* II, ٨٩٠, 8. — III *invenit, incidit in,* I, ٧١١, 9, ٨٢١, 6 et 7, III, ١٧٥٥, 6; *congruit* via cum altera, I, ١٢٣٧, 5. — تَوْفِيقُ الله *favor, gratia Dei* (خلاف الخذلان Nawawi *Tahdhîb*), III, ١٩٩٢, 8, Jâcût I, ١٠٣, 19 قومٌ من حُرِمَ التوفيق.

وظف X الخراج *prorsus collegit* (= استوعب) III, ٢١١٩, 7.

وعث IV sensu quem Freytag dedit e Diw. Hodh. p. ١٩, 5 = خلّط (v. quoque *Lisân*) s. potius ركب الوعثة I, ٩٥٧, 18, ubi Nöldeke vertit »allerlei Unfug treiben".

وعد I c. dupl. acc. *constituit tempus aut locum alicui* sec. var. l. in Kor. 7 vs. 138; si solus Deus constituit, dum واعد reprocitatem denotat, cf. *Lisân* IV, ٤٧٨, 1—5 et Dozy. Hujus verbi tanquam n. a. adhibetur nomen l. et t. ميعاد I, ١٢١٩, 12. — Sensus *promisit* ubi faciendo opponitur, fere aequiparat *recusavit* ut II, ١٩٢, 8 et 9 (*Agh.* idem habet). — III *promissis permulcere conatus est* (cf. Dozy *mener*), I, ١٨٩٩,5 »an auxilium Arabum promittendo nos permulcere vultis et simul nobis terrorem eorum incutere?" — VI = V *minis terruit*, I, ١٤٠٠, 2. — VIII c. acc. l. ut VI *inter se constituerunt locum*, II, ٣٧, 2.

وعى X *accepit, memoriae mandavit* verba, III, ٥٧٠, 7 ubi Fragm. استوعب quod alio sensu ejus syn. est. — واعية de viro (cf. Dozy), substantive I, ١١٨٧, 1 *tenax memoriâ*.

وغل I c. acc. ut V (Gl. Geogr.), I, ٩٠٣, 15.

وفد II *ad se legatos mitti concessit* اهل الامصار, I, ٢٧٢٧, 14, ٢٧٢٨, 2, ٢٧٦٩, 16, ٢٨٠٠, 1. — X c. acc. *petiit ab eo ut se legatum mitteret*, I, ٢٧١٠, 5. — الوافد *qui venit ut paciscatur, ut de redemptione captivorum agat*, I, ١٧٠٩, 12, 14, ١٧٠٨, 9 et ann. *b*, ubi var. l. memoratur الرافد (*adjutor*). Cf. ann. Wellhausen ad *Magh.* p. 390 Ipse vertit »Anwalt".

وفر II proprie est *curam egit ne diminueretur*, ut in وفّر عرضك من ان تدنّسه *serva honorem tuum ne conspurces eum*, II, ١٩٨ *a* (= IA III, ٤١٤, 6 a f.) ubi textus habet ق Generaliter *parsi-*

وَطِئَتْ فى خطامها *conculcavit capistrum solutum* trop. de bello intestino cum ea comparato II, ٥٢٣, 11; — عَقِبَ فلان *vestigia alicujus calcavit* pedisequus i. e. *ducem agnovit*, I, ١٩١, 5. In traditione مُوَطَّأ العقب occurrit *Fâik* II, 621 cum explicatione سُلْطان يُتَّبَعُ ويُوطَأُ عَقِبَهُ. Cf. Lane. — II *praeparavit* de insidiis III, ١٢٠٩, 4. — IV *vicit* in disputatione, I, ٢٨٩١, 18, Lane e TA; *vi subegit* (cf. Lane), I, ٣٩٢٩, 2 sec. lectionem codicis quam Prym in توطّـوه correxit, nempe *conculcaverunt*. — V c. ل p., ب r. *consensit*. — VIII forte = I *conscendit* lectum, III, ١٧٠٢ *k*, ubi tamen recipere non ausus sum (Ibn Maschk. وطئت ما). — وَطَاءٌ proprie n. a. irregulare a وَطُوَ (cf. Lane qui de forma dubitavit, sed *Lisân* expresse dicit على مثال فَعْل) *mansuetudo* in locutione proverbiali بِئْسَ الوَطَاءُ العَجْزُ II, ٢٣, 18 *mala mansuetudo est* (quae proprie est) *debilitas* (ut prov. بِئْسَ الشِّعارُ الحَسَدُ Freyt. I, 203), coll. Freyt. *Prov.* II, 139 n. 193 العَجْزُ وَطِيء *debilitas est mollis* (l. potius *mansueta*). — وَطَاءَةُ العَيْش *commoditas vitae*, I, ٩٧١, 3, *Asâs*: وهو فى عَيْش وَطِىءٍ وأنا أُحِبُّ وَطَاءةَ العَيْش.

وطن II c. على r., subintellecto نفسه, I, ٧٢٧, 13; — c. acc. r. ل p. *paravit, patravit*, II, ١٣٩٧, 14; paullo aliter Dinawarî ٣٧٧, 10 وطّن له الرجال *paraverat viros ad eum interficiendum*, et ٣٥١, 16 وطّنهم فى طريقه *paravit* i. e. *collocavit eos paratos in via qua Kirmânî veniret*. — وَطَن. أَوْطان بعد ثلثة I, ٢٣٠٨, 11 est »postquam ter resederant domicilii constituendi causa". P. ٢٤٨٩, 4 pro اوطان legitur نَزَلات.

cf. verba Omaris (*Chizâna* II, ٣٥١, 3 a f. seq.) ضع عن راحلتك *sellam aufer* (ارفع عنها قتبها); — *construxit, explicavit* rem I, ٧٢٥, 11 لم يدر على ما ذا يضع امرها, Djâhiz, *Mahâsin* ٣١, 11 ضع امر اخيك على احسنه; — *suggessit, insinuavit*, III, ١٨٢٩, 4 ووضع عندهم ان; — يده *manum applicavit ad rem* spec. فى الطعام sensu *comedere incepit*, *Fâik* II, 618 وضع اليد فى الطعام عبارة عن الأخذ فى أكله, quo sensu n. a. موضع أيديهم I, ١١٧١ ult. occurrit. Sensu generali *incepit, exorsus est* (cf. Dozy), seq. Imperf. I, ١٣٢٢, 18; — c. ب p. tropice (Wright[3], II, § 56 *b*, p. 160) *humilem reddidit, de nobilitate detraxit*, I, ٣٣٣٥, 8 seq. — IV = سعى *studuit rei, se cum ardore applicavit rei*, III, ٢٣٥٥, 6, Kor. 9 vs. 47, Dozy. — وضيعة in narratione I, ٢٧٦٧, 10 est *jactura in commercio;* apud Djâhiz, *Kit.al-bochalâ* ed. v. Vloten ٩١ ult. opp. ربح in verbis وضيعته اضعاف ربحه; — وضائع الخراج *canones tributi agrarii* (Gloss. Bibl. Geogr. VIII), I, ٩٩٢, 14, ٩٩٣, 4. Nam *canones instituit* est وضع الخراج I, ٩٩٢, 1.

وضم. وضم explicatur II, ٨٩١, 12.

وضن. وضن explicatur I, ١٠٣١, 14.

وطئ I *calcavit, pedem imposuit* saepe c. على constr. e. g. *Lisân* I, ١٩٢ من يطأ على الشىء برجله فقد استقصى فى هلاكه واهانته. Hinc وطئ على صماخ (صماخ) فلان *auri pedem imposuit* sensu *in manu, sub observatione habuit*, I, ٢٩٣٩, 1, ٣١٧١, 8, *Fragm.* ٢٤٠, 1 اطا اصمختهم pro quo Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer semel habet اسمختهم, semel اصمختهم; — c. فى de camela refractaria

intermedio (وُصْلَة) *usus*, I, ١٣٩٧, 9, *Lisân* XIV, ٢٥٤, Gloss. Fragm. et Dozy. — VIII v. sub I. — صِلَة *conventio* (= ميعاد) III, ٥٥٣, 14; et vid. supra sub I. — أَوْصَل compar. a وَاصِل رَحِمَهُ, *magis familiae curam agens*, I, ١٠٨٥, 19, II, ١٩٤, 18, III, ٢٣٠٧, 1, ٢٣٢٨ ult. — مُوَاصِل *praesto* III, ١٥٢١, 1 رجل من اصحابه المواصلين *unus e viris suis qui praesto erant.*

وصم I *vituperavit* v. Dozy. Hinc مَوْصُوم *is cujus honor obtrectationi obnoxius est* (من في حسبه غميزة *Fâik* I, 10), II, ١٧٢٥, 1.

وصى II *testamentum fecit* (= عهد) de eo qui morti se expositurus est, I, ١٢٧٧, 11, Dozy. — VI de duobus aut pluribus *conspiraverunt* c. على r. tam malae quam bonae, I, ١٠٨٩, 1 (ubi Belâdh. habet تَوافوا), III, ٩٩, 18. — وَصَاة . وَصَاة فيه اشدُّهم *qui severissime in eum agendi auctores fuerant*, I, ١١٨٩, 2.

وضأ II c. acc. p. *in lotione ministravit*, II, ١٦٨٩, 14, Ibn al-Djauzî *Manâkib Omar II* ed. Becker ٢٥. Cf. Lane.

وضح. وَضَح proprie *candor* nummi argentei, quocum color faciei juvenis comparatur, I, ٧٧٧, 8. Hinc ipsi *nummi probi* III, ٢١٢, 5. Vid. lexica. — واضحة idem significat quod مُوضِحَة *vulnus patens* (vid. *Lisân*) et hoc sensu occurrit III, ١٨١٧, 8, si recte ibi editum est. Vertendum „et invenerunt apud eum vulnus patens quod eum exhauriebat". Articulum habet quia intelligitur vulnus l. 3 indicatum (وبعيج بالسيف). — الوَضَّاحيّة legio quae nomen habet ab الوَضَّاح cliente Abdalmaliki origine Berbero, II, ١٢٠١ ult., ١٨١٣, 15. Incertum est utrum II, ١٣٠٩, 4 sermo sit de hac legione an de loco quem Jâcût IV, ٩٣٢, 4 seqq. memorat.

وضع I الشيء الى الارض *posuit in solo*, I, ١٠٣٩, 8; — absol. *arma deposuit* subintell. السلاح I, ٢٣١٤ paen. عن نفسه وعن دابّته;

وشح V saepe constr. c. acc. سَيْفَهُ = تقلّده, I, ١٣٢٢, 15, Ibn Hisch. ٢٢٧, 2—6 et etiam قوسه = تنكّب, I, ١١٨٧, 7 = Ibn Hisch. ١٨٤ paen. Secundum Motarrizî acc. post hoc verbum est نصب على الحال.

وشى. شِيَةٌ *varietas*, III, ١١١٩, 1 في شِيَةِ الصَّنْعَةِ — لِلْخَلائق *creaturae diversarum formarum.*

وصف I *monstravit* I, ١٣, 14 ووصف لنا — وجمعها *et monstravit nobis eos (digitos) jungendo;* cf. Kastalânî VIII, ٤٨٨, ubi var. l. وصف memoratur; — de vestimento tenui quod *prodit* formas corporis, I, ٢٧٥٩, 15, Gloss. Moslim, Dozy, Abû Ishâk Schirâzi ١٨, 12; *Nihâja* IV, ٢١٣ ان لا يَشِفّ فانه يَصِفُ; — ما وُصِفَ عليه III, ١٤٤٥ ult., est *id quod de ejus divitiis relatum fuit.* — III c. dupl. acc. *exposuit* alicui rem (= وصفه له), I, ٨٨٥, 10. — IV *famulando aptus fuit* = وَصُفَ, III, ٢٢١٨, 3, *Lisân* et Lane.

وصل I *adjacuit* terra urbi, I, ٢١٥٩, 4 مما يصلها fere = مما يليها; I et VIII de barba *texit faciem, continua fuit*, II, ١٣٩٩, 7 قَبْلَ وَصْلِ لُحاها *antequam viri adulti erant*, III, ٢٥٢٣, 8 وما اتّصلت لحيتُه, Mobarrad ٢٩٧, 14. — وَصَّلَ *longiorem fecit* rem, e. g. وصل سيفه ut in traditione *Fâik* I, 499 صِلُوا السُّيُوفَ بالخُطى بالخُطْوَةِ i. e. procedite si enses breviores sunt quam ut ferire possitis; *Hamâsa* ٤٨. Sed etiam proprio sensu si ensi aliquid appactum est, quo longior fiat. Haec res appellatur صِلَةٌ, ensis مَوْصُولٌ III, ١٣٤٨, 7 et 8, II, ١٠٣٠, 18. — IV verb. admir. ما أَوْصَلَكَ scil. رَحِمًا *quantam familiae curam agis!* I, ٦٣٣٢, 14, 17. — V c. الى p. et ب alt. *ad eum pervenire conatus est et pervenit alio*

وزع II. Part. pass. مُوَزَّع de pluribus, *certa distantia ab invicem separati*, I, ٨٥٧, 9. Ipsum verbum sec. lect. B II, ١٤٢٩, 15 (v. Add. et Em.) *certa distantia cohibuit.*

وزن I الشىء بغيره *ponderavit rem contra aliam*, I, ٩٧٩, 14—16, ١١٥٤, 16—19; c. acc. *praeponderavit* = رجح, ib. et ١١٥٤ *d*, Lane e TA.

وزى III *e regione fuit* c. ب constr. I, ١٣٩, 12.

وسط. الوَسَط *medium* in cantu est is qui neque depressus, neque exsultans est, III, ٥٩٩, 9. — الواسطة pro واسطة القوم *optimi*, III, ٤٤٧, 16 »favorem tuum tribue optimis civibus".

وسع I ما يَسَعُ قَلْبِى أَنْ أَرى *cor meum ferre nequit ut videam*, III, ٧٣٨, 4, in qua locutione قلبى videtur esse accus. Cf. Gloss. Fragm. et Dozy. Alterutrum vero admittendum videtur, sive quod يتّسع quod C et IA ١٤٩ habent sensu يَسَعُ adhibeatur, sive quod يَسَعُ habeat sensum verbi يتّسع quo casu قلبى erit nominativus i. e. *non satis spatii invenit cor meum*, ut ضاق قلبى ان. Dicitur nempe eodem sensu وسع الشىء المكان et وسعه المكان (Motarrizi). — المُتَّسَع *abundantia*, I, ٧٤٥, 7, Bekrî ٣٥, ٣٩. Cf. Gl. Belâdh.

وسم I c. acc. p. ب r. *criminatus est* aliquid alicui III, ١٣٤٩, 7, 8. — سِمَة السلطان. Jam tempore Othmâni arma signo reipublicae notata erant, I, ٣٢٢٣ ult.

وسن. لِلْوَسْن in versu Abdalmasîhi I, ٩٨٣, 1 in *Fâik* I, 419 explicatur per لأَجْلِ استعْبار الرُّؤيا *ad somnum interpretandum.* Praepositio ل etiam esse potest ad tempus definiendum, et وسن *tempus quo somnum capiunt homines.*

ورك II c. acc. *transiit per*, *permeavit*, III, ۳۳۰۹, 6. *Lisân :* وورّكت الجبلَ توريكا اذا جاوزته (cf. *Nihâja* IV, ۲۰۹, 7 a f.) et eodem sensu وارك. Hujus exemplum dat Dozy.

وره. ورهاء ut syn. هَوْجاء (v. apud Lane) proprie de vento, tropice de camela dicitur, I, ۱۹۰۸, 6.

ورى II c. ب *praetendit*, I, ۱۴۳۹, 1, *Fâik* II, 607 النبى صلعم كان اذا اراد سفرًا ورّى بغيره cum explic. كَنَى عنه وستَره. Cf. Dozy. — IV أُوريتُ مَعْنًا II, ۸۰۳, 13 *parum ignis (utilitatis) ex me elici potest* (مَعْن = الشيء اليسير الهيّن Djauh.). Contrarium est فلان كثير الزناد وارى الزناد (*Asâs* et Lane sub زند). — وراء. مَنْ وراءك *qui sub tua protectione sunt*, I, ۲۸۹۹, 8; si quis aliquid agendum habet, dicitur esse من وراء ذلك ut II, ۱۳۳۲, 1 seq. ثمّ انتم بعدُ من وراء الاحسان *deinde vobis stat videre quid mihi insuper daturi estis*, ۱۰۷۱, 6 والّا كنتم من وراء امركم *et si aliter evenit, vobis remanet facere quod vultis*, I, ۳۳۳۹, 13 seq., Lebîd XXXVII vs. 9 حاجةٌ مِن ورائكا *aliquid faciendum habueras*; — أتى من وراء كلّ شيء *omnia comprehendit*, II, ۱, 4 (cf. supra sub اتى); Dozy علمُ الله من وراء كلّ شيء. Si non sequitur genitivus, dicendum est مِنْ وراء (ut من بعدُ et من قبلُ), ut in لقيته من وراء *e longinquo*, et etiam saepius من وراء وراء, *Fâik* II, 247 وقال الاصمعىّ يقال للوعيد من وراء وراء الفديدُ والهديدُ. Hinc *pone tergum*, *clam*, *furtim*, I, ۳۴۱۹, 12, ۳۴۲۷, 6, ubi Makr. على خفية وسرًا. Attamen in traditione quadam effertur مِن وراءَ وراءَ *Nihâja* IV, ۲۰۷, 4 seq., *Lisân* XX, ۲۷۹ paen. seq. Multis de hac forma disputaverunt viri docti, ut videre licet in Nawawîi *Tahdhîb*.

sensu *supervenit* quoque c. على construitur ut وَرَدَ, I, ٥٨, 18, 19 et probabiliter III, ٨٤٣, 7 ubi pro ويورد videtur legendum وتـورّد. — وَرْدٌ *rufus* habet pl. وِرَادٌ, I, ٢٠١٩, 3. *Asâs* خَيْلٌ وِرَادٌ. V. Lane. — مُوَرَّدٌ *vestis rufo colore* a Hâschimitis in statu *ihrâm* portabatur, III, ٢٥٤, 6 seqq. Traditiones ad quas alludit auctor inveniuntur *Fâik* II, 248 نَهَى عن المُفْدَم هو الثَّوْبُ المُشْبَعُ حُمْرةً كانه الذى لا يُقْدَرُ على الزيادة عليه لتَناهى حُمْرته فهو كالممنوع من قبول الصبْغ ومنه حديث علىّ رضه نهانى رسولُ الله ان أقْرأَ وانا راكعٌ او اتختّمَ بالذَهَب او أَلْبَسَ المُعَصْفَرَ المُفْدَمَ وحديث عُرْوَة انه كَرِهَ المُفْدَمَ للمُحْرِم ولم يَرَ بالمضرَّج بأساء المضرَّج دون المُشْبَع والمورَّد دون المضرَّج. Cf. etiam sub عشق.

ورش I أَمْرًا *suscitavit* (= II), II, ١٨٥٩, 18. Cf. Lane e TA.

ورط II جيشًا *in periculum commisit*, I, ٩٤٧, 6 = غرّر به ٩٥١, 11. — V *se immisit in locum unde extricari non posset*, I, ٩٤٨, 19, Lane.

ورع. رِعَةٌ proprie est *abstinentia a rebus indecoris*, sed hinc generaliter *agendi ratio*. Saepe dicitur رِعَةٌ سَيِّئَةٌ et سُوءُ الرِّعَة (ut سوء الادب) *mali mores*, *mala agendi ratio*, I, ٢٤٠٩, 4, II, ٢٢٩, 6, *Fâik* II, 609 in trad. quam etiam habet *Lisân* (cf. *Nihâja* IV, ٢٠٥); Fragm. Lebîdi XXXI vs. 1 apud Brockelmann p. ٥٥, ubi legendum لا تزجُرُ الفتيانَ عن سُوءِ الرِّعَة — سيوفُ حقّ وجفانٌ مترعة et vertendum »Nicht widerhalten die Jünglinge vom schlechten Benehmen".

ورق. وَرِقٌ *moneta argentea* (Dozy), pl. أَوْراقٌ opp. الذهب, I, ٢٣٦٥, 10, *Miçbâh*.

وَدَع in versu Hassâni I, ١٣١٧, 3 videtur esse pro وَدْع *sepulcrum, coemeterium*. Sec. lectionem M. ذى وَدَعٍ esset *infans* i. e. *insipidus*. — الوديعة *regio septentrionis*, I, ٢٣٨٩, 13, 15, ٢٣٩١, 11 ut e contextu patet. Unde vero nomen habeat, certo dicere non habeo. — وَدَاعٌ *sedatus, gravis* (ut وادِعٌ et وَدِيعٌ) de viro, III, ٩٨٩, 16. — وَدِيعَةٌ *depositum* tropice III, ٨٠٩, 13 قد صاروا وديعةً مَسْبَعةٍ *facti sunt depositum deserti ubi animalia rapacia degunt* i. e. mortui ibi relicti sunt. Cf. in trad. (*Lisân* X, ٣٣٩ infra) ومنكم مستودَعٌ فى الثَّرى *sepulti*. — أَوْدَعُ compar. *tolerabilior*, III, ٧٨٥ ult. — مُوَدَّعٌ *conchis ornatus* de navi, cujus nempe prora ita ornabatur, III, ١١٧٠, 1; vid. Diw. Moslim p. ٨٧ ad vs. ١٥, Jâcût, II, ٨٣٥, 9 الخرز الاخضر من الخزف الذى يكون على السفن. Hinc navis Noachi ذات الوَدْع appellatur, *Lisân* ٣٩٧, 5 seq.

ودق. وَدَائِقُ *calores meridiani*, pl. a وَدِيقَةٌ, I, ١٩٥٣, 2, *Asâs*.

ودى II = I *pretium homicidii dedit*, I, ١٥٥٣, 2 et 3 (ubi Ibn Hisch. ٧٥٣, 4, 5 يُودَى), ١٩١٩, 8 et 9 (= Ibn Hisch. ٨٠٢ ult. seq., ubi vero editor derivavit ab أدّى), ١٩١٤, 2, ١٩٣٩, 5, II, ١٧٢ *d*, ١٠٥١, 13 et 18 (ubi voc. in codd. B et O), Girgas et Rosen, *Chrest.* ٨٨ ult. Motarrizî memorat traditionem in qua Profeta Alîo dicit اخرجْ الى هؤلاء فودِّ دماءَهم pro quo vero legere vult فَدِّ.

وذف. وَاذِفٌ, pl. وُذُفٌ, de ense *celeriter necans*, I, ١٣٨١, 4, ubi alii ذُفُفٌ pl. a ذافٌّ eodem sensu. Nempe in وَذَفَ ut in ذَفَّ notio motus celeris inest. Lectio recepta rarior Ibn Ishâki esse videtur; cf. ann. *f*.

ورد IV *terrae affixit*, III, ٨٥١, 5 قناةً صَلِيبةً بالسيف. Cf. in tradit. هذا الذى اوردنى الموارد i. e. اهلكنى, *Lisân* IV, ٤٧٢ infra. — V

عَرِى habet, et priore etiam loco hoc ferri potest. Cf. apud Dozy تَوَحَّش. — وَحْشَةٌ seq. الى est = حاجة *necessitas, desiderium*, III, ١٤٩٩, 18, Djâhiz, *Mahâsin* ٩٢, 19 ubi Baihakî حاجة.

وحل. مَوْحَلٌ *lutum* = وَحَلٌ, I, ٩١٩, 2. Cf. ann. ad Ibn Hisch. ٢٧. — Loco II, ٢٨١, 17 seq. forte legendum est قصباء وَحْلاء *arundinetum lutosum*, sumto اوحل = وحيل *lutosus* (Gl. Geogr.).

وحى I. الوَحْىُ *ars scribendi*, III, ٢٥١٤, 8 et *Fâik* II, 331 ملقمة قال قرأتُ القُرآنَ فى سنتَيْن فقال الحارثُ القُرآنُ هيّنٌ والوحىُ اشدُّ منه اى القراءةُ هيّن والكَتْبُ اشدُّ. Cf. Goldziher *Muh. St.* II, 7 n. 1. — V *se revelationes accipere simulavit* sec. anal. تنبّأ, I, ١٨٧١, 6, ubi significatio verbi quam lexica dant *properavit* non convenire videtur.

وَخُشَ I explicatur I, ٣٠٩, 12 seq. per ييبس. In *Fâik* II, 604 per يَبِسَ وضَعُفَ.

وخم VIII *indigestione laboravit*, III, ٥٢٩ ult., *Lisân*. — وَخَمٌ cf. sub وبل.

ودّ I. Absol. وددتُ, subintellecto ان يكون ذلك *velim hoc futurum esse, votum est ut fiat*, I, ١٧١٨, 10, ١٧٦٩, 7. — بِوُدّى أَنْ *vellem, utinam essem*, III, ٢١١٩ ult. (cf. Lane et Dozy), ubi cod. B. habet على وُدّى.

ودع I. أَدَعَ pro أَضَعَ I, ٣٣٦٧ *b*, دَعْ pro ضَعْ ٣٣٦٩ *a* librarii vitium notabile. — دَعْهُ عنْكَ et fem. دَعِيهِ عنْكِ *mitte hoc* I, ٩٧٣, 12, ٩٧٨, 15. Cf. Lane et supra sub عن; — دَعْنِى منك *permitte me facere tecum quod facio*, III, ١٣٣٢, 14. — II c. acc. *quietem concessit*, I, ٢١٩١, 10, *Lisân*: ودّع فرسَه رفّهه, Dozy. — III abs. I, ٣٣٨٧, 4. — VIII *quieti se dedit, se refecit*, I, ٢٠٩, 6, Lane. —

secundum directionem faciei i. e. nulla ratione habita viae (v. Lane et Dozy). Ita in textu I, ٣٣٢١, 12 فانطلقوا على وجوههم ubi alii (ann. *f*) على وجْهَيْن *in duas directiones*. In versu Mâliki ibn Nowaira, Jâcût IV, ١٠٠, 8, significare debet *in directionem ejus* in versu quodam praecedente appellati. Lectio vero non constat, vid. Nöldeke, *Beiträge* 133; — I, ٩٣٦, 20 على وجهه ذلك *in eandem directionem*. Eodem sensu في وجهه I, ٣٦٨٤, 1 (ubi من سَنَنه est *de via sua deflectens*); في وَجْهك ذلك *in illa tua directione*, I, ٢٣٣٥, 9 et probabiliter I, ١٩٠٩, 7 في وُجوههم *in diversis quas ceperunt directionibus*, sed II, ١٧٩٦, 14 في وجوه اهل خراسان est *in conspectu eorum, palam*; — in verbis II, ٣٣٣, 5, III, ٣٣٤٥, 8 وَجْه est *modus*; — de usu في وجهه post verba arridendi, torsis oculis adspiciendi cet. vid. Gloss. Fragm., supra sub بهش, نكس, *Asâs* sub هرّ cet.; — سار لوَجْهه حاجًّا *iter continuavit ad peregrinationem sacram*, III, ١٧٤, 12 seq., Dozy *pour sa destination*; — خرج من وجهه in Gloss. Fragm. verti per *via discessit ei*, vereor an recte. Nam I, ٢٠٢٩, 12, III, ١٧٣٠, 16 idem est quod من فَوْره quod hoc loco cod. O substituit, et idem l. l. nempe III, ١٠٣, 15 seq. significare probabile est. Cf. Lane sub فَوْر. — بعث بفلان وجها *aliquoversum*, I, ٢٣٣٤, 3. — وِجْهة = وَجْه s. جهة; III, ٢٠٥٤ ult. من كلّ وجهة *undique*.

وحد II *definivit unitates* i. e. numerum centenorum, I, ٨, 12 quae verba Barth reddit: »es werden noch Hunderte von Jahren kommen, deren Einheiten (wie viele Hundert) Niemand kennt".

وحش X c. الى p. est proprie *societatem alicujus petiit ne solitarius esset* et ita explicari potest II, ٢٥٩, 12, ubi IA IV, ٢٥ استئناسا بهم. Sed ٣٠٥, 5 est *opus habuit*, ut Lane e *Kâm.* sub

وجه II مَيِّتًا, III, ١٣٩, 12, v. Gloss. Geogr. Hinc de moribundo قد وجّه نفسه *faciem versus Kiblam direxerat*, II, ١٣٧٢, 14; — *fecit ut prospere cederet* I, ٢٦٩, 3, successio regni alicujus, III, ١٥١٥, 1; — *ordinavit, disposuit* امارة اليمن I, ١٨٥٢, 14, 15, equitatum III, ٢٢٨, 19. — III. كان على المُوَاجَهَة من امرهم *accurate novit* quasi ipse praesens cognoverat, I, ٣٠٨٩, 14 ubi IA كانّه يشاهدهم. Non improbabile est in textu pro كان على legendum esse كانّ عليًا. — VIII. لا يَتَّجِهُ لامر رشد II, ٤٠٢, 6 aut sec. O يَتَّجِهُ *nullae bonae rei se applicuit;* vid. Lane. — وَجْه. Observa phrasin كان لعلىّ وَجْهٌ من الناس *oculos in eum converterunt*, I, ١٨٢٥, 5. Opponitur انصرفت وجوه الناس عنه l. 16 et 19; cf. *Nihâja* IV, ١٩٧ اى جاه وعزٌ فَقَدَها بعدها; — وَجْهُ النَّهارِ *diliculum*, II, ٧٢٣, 16, adverb. وجهَ النهار Kor. 3 vs. 65, III, ١٥٧, 8 بوجه النهار. *Asda* qui hunc ipsum versum laudat addit فى وجه النهار; — على وَجْهِهِ *per se* sec. anal. على يده, ut dicit Salomo plantae خَرُّوبة (= ينبوتة), I, ٤٩٥, 16 انت الله على وجهك هلاكى وخراب بيت المقدس, coll. *Nihâja* I, ٢٨٩ (*Lisân* I, ٣٣٨) الآن أَعْلَمُ انَّ اللهَ قد أَذِنَ فى خَراب هذا المسجد وذهاب هذا المُلْك; alia ex. I, ٢٤٧, 7 seq.; ٤٤٧, 5; — على وجوهها *modo legali* (i. e. *in natura*), I, ٢٧٧٥ ult., Mobarrad ٢٥٨, 10, Goldziher, Diwan al-Hotaijae, 65 l. 3 فأكتبْ — ;حين يُعْطى الاموال فى وجوهها. — على وَجْهِها s. يؤخذ منهم صدقتهم الىّ الامر على وجهه *accurate* II, ١٨١٨, 7, I, ٣٣٧٥, 12, Gloss. Fragm. et Lane. Cf. ʿ*Ikd* II, ١٩٢, 3 (١٩٣ paen.) سنأتيكم الخُطب على وجهها. Post verba *ivit, fugit* etc. على وجهه significat

اوثر est forma dialectica pro اوتر, nam *Kâm.* sec. Çaghânî dat الأوثر العداوة quod etiam pro الاوتر dictum videtur.

وثق II c. ل p. *sacramento se obligavit erga eum*, II, ١٣١٩, 4, Gloss. Fragm., Dozy. — V c. ل p. *securitati, saluti alicujus consuluit*, I, ١٣٢٠, 2, Dozy; — c. على p. et أن *sponsione (sacramento) eum obligavit ut*, I, ١٩١٥, 5. — VI de plur. *se invicem obligaverunt sponsione* seq. ان, I, ٢٠٠٧, 13.

وجأ VI de pluribus *se invicem percusserunt* بالخناجر cultris, I, ٢٨٩٨, 8.

وجد I *sensit, percepit* I, ٥٦٤, 2, 3, ubi pron. in فيه est reflex. (Wright[3] II. § 135); = رأى *vidit, censuit*, II, ١٣٥٠, 15, ١٣٥١, 9.

وجع I. Imperf. تَيْجَعُ reponatur I, ٤٧٥, 9 et 10 (pro تنجع), ٢٠١٣, 7 (pro تتّجع) coll. ٢٠١٢, 18 قطّ تَشْتَكِهِ لم et *Osd al-ghâba* V, ٥٩٧, 16; لا تَيْجَعِينَ بَطْنَكِ III, ٢٤٩٧, 15. — وَجِيعٌ. In versu I, ١٩١٣, 10 de Jong interpretatus est *dolens* ideoque edidit وجيعٌ i. e. وانت وجيعٌ, sed probabilius est hic ut alibi *dolorem pariens* et jungendum cum نَدْبٍ, quo casu legendum erit وجيعٍ (cum *ikwâ*) et in versu seq. ومطلقٍ quia jungendum est cum كارها.

وجف IV *properavit*, II, ٦١٣, 6, *Hamâsa* ٣٦٥, 9, Harîrî ٢١٩, Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ١٩١, 14. Codd. يوجفون sed اوحف hoc sensu non id auctoritatis habet. — وَجِيفٌ in versu II, ٧٣٠, 9 habet significationem ordinariam (cursus equinus certus), sed poëta audace utitur metaphora ejusmodi qualem, ut optime comparat Guidi, habes apud Nâbigha II vs. 5 (ed. Ahlw. ٤) لما طعمت — طعم نوم غير تاويب cum comm. Bataljûsî الذى لم لها مقام الراحة التعب.

وجن. وَجِينٌ habet pl. وُجُنٌ et وُجْنٌ I, ٩٨٣, 4, *Fâik* in comm. ad hunc versum I, 419 in fine.

وتر. وَتَّرَ. Verba II, ٨٠٩, 8 legenda sunt قتلتُه على وِتْرٍ صُنْعِهِ فى *interfeci eum ultionem quaerens ejus quo me affecit*, cf. l. 10; — حامى الأَوْتار II, ٥٣٨, 15 est idem quod حامِى الذِمارِ, nam ultionem prosequitur eorum quos protegit. — تَتْرَى. Notanda est phrasis I, ١٦٥٣, 7 وانتَ فحُيِّيتَ عشرًا وسبعًا وِتْرًا وثمانيًا تَتْرًا »vita tua prolongetur decem et septem annis continuis, et octo deinceps"; — II, ١٣١١, 2 بخمسين تَتْرَى جُرْأَةً وتَمَامِ »quinquaginta quorum alii vestigia premunt aliorum audacia et perfectione". — أَوْتَرُ v. sub وتر.

وثب I n. a. تَوْثَابٌ II, ١٥٥٣, 17; *transsiluit* c. acc. = طفر q. v., III, ١٧٧٧ ult. Cf. Lane e TA. — III *compressit* mulierem, III, ١٣٣٢, 13. — V c. على *insiluit*, II, ١٧٩٧, 8, trop. *injuste occupavit, oppressit* Belâdh. ١٨١, 5, *Fâik*, II, 597 ابو بَكْرٍ يتوثَّبُ على وَصِيٍّ رسول الله i. e. استَوْلَى عليه ظُلْمًا, cf. Lane et Dozy; — c. acc. *transsiluit*, II, ١٢٢٩, 11. — VI c. acc. de plur. *id.* II, ١٤٧٧, 17; — c. على p. *una insiluerunt*, I, ٣٢٩٤, 1, ٣٠٣٩, 18, Lane.

وثر. اوثر in verbis I, ٨٣٠, 4 لَأَنَا احدث عهدا بك واوثر لك من ابيك explicatu difficile est. Nöldeke habuit pro آثَرُ et vertit (*Gesch.* 39) »wahrlich mich kennst du erst seit kürzerer Zeit und hast mich doch lieber als deinen Vater". *Agh.* II, ٣٨, 5 habet لانا احدث عهدا بمعرفتك واثْأَرُ لك فى ابيك, in quibus فى falsa lectio videtur pro من, quod a comparativis praecedentibus postulatur, sed اثأر varia lectio pro اوثر quod igitur أَوْتَرُ legendum erit: »*Ego familiaritate recentior sum quam pater tuus, et majore te affeci injuria* (utpote patre interfecto), quare igitur (ut Jâcût II, ٢٨٤, 2 habet) fidem mihi te habituram esse sperarem quam non habuisti patri indulgentissimo?" Forte autem

tropice hic adhibetur, sed proprio sensu *abripuit* occurrit I, ٨٨١, 10, 16 استهامته الجن. Hinc المستهام apud Hariri ٥٥٠, 7. — قيم الله pro ايم الله (*Kâmûs*) in exclamatione لا ها قيم الله اذا I, ١٣٤٧ *a* (cf. supra sub ها).

هى. هى هى I, ٣٩٢١ ult. seq. videtur esse Persicum = هاى هاى *cito, festinate*, sed Arabibus simili sensu in usu est هى هى (*Lisân* XX, ٢٥٣). Loco I, ٢٧٠٩, 12 هى (هى) est *vae!*

و *juxta* c. acc. III, ٩٣٣, 14; cf. Wright II § 37; — وانا ابن فلان post phrasin valentem *accipe* significat fere idem quod *ita* in asseveratione: *ita sim filius N N.*, I, ٣٣٩٧, 9, II, ٩٩, 3, 7 et saepe in exclamatione ejus qui sagittâ aut gladio ferit, e. g. I, ٢١٠١, 6, *Agh.* XV, ٧٤, 10 a f. خذها وانا ابن الحنظلية; — *deinde* = ثم, regimine praecedente absoluso II, ١٣٠٣, 4; — in interrogatione interdum ponitur pro أو e. g. II, ٥٨٤, 10 et forte ٩٢٨, 5 وتنزل; — in verbis جزى الله اباك والاخاء خيرا Guidi particulae و tribuit sensum لأجل *propter;* recte quod ad sensum attinet, sed explicandum est per ἓν διὰ δυοῖν, nempe = اخاء ابيك:

وايه interj. Pers. = واى *vae!* I, ١٣٣٩ *c.* Item ut videtur in وايه خرن I, ٣١٢٥ ult. in quo خرن videtur = خورن.

وبل. وبلة est = ومدة, I, ٣٩٧, 12, ut sec. lexica وبل = ومد.

وبق IV. Dicitur اوبقته ذنوبه *peccata ejus eum in exitium dant* (lexica), II, ١٣٩, 3. Hinc موبقة *peccatum mortale* (*Asâs* et *Lisân*).

وبل X tropice III, ١٠٧٠, 10 لتستوبلن وخم العاقبة *gustabis profecto pestilentiam sequelae.* De وخم sensu *pestilentiae* v. Dozy et Lane e TA.

هوى I = احبّ sensu *approbavit*, II, ٩١٣, 15. — IV الراكبُ لِيَنْزِلَ vid. Gloss. Fragm., III, ١٣٨٥, 3. — VI de plur. *inter sese contenderunt*, I, ٢٩٠٨ ult. — هَوَاةٌ *vacuum*, spec. *vorago*, I, ٢٥٩٧, 4, ٣٩٧٠, 12.

هيأ II = V *separavit*, III, ٨٠٠, 2.

هيب I *timuit* c. من r. lexica in explicatione vocis جَبَانٌ: هيوب يَهابُ من كلّ شيء, sic quoque *timore plenus fuit* in re (في) I, ٣٠٢٠, 13. — IV c. ب p., الى r. *invitavit* (Gl. Moslim et Lane), III, ٧٢٨, 12.

هيج IV = I et II *excivit*, I, ١٥٧٤, 19 (voc. in S.), ١٥٩٣, 9. Loco III, ٤٣٢٨, 16 فلا يَهِجْ incertum an I s. IV. Cf. Dozy. — VIII c. ل r. *animum convertit ad*, I, ٢٠٨٤, 7 et 11.

هيض I بطنُه *ventris fluxione laboravit*, III, ٣٨٨, 15. Lexica habent tantum هَيْضَةٌ quod etiam fluxionem ventris significat, v. Lane e TA et Cuche.

هيف. هَيْفٌ n. un. ة *hyaena* sec. II, ١٥٥٢, 12 (IA V, ١٢٧ ult. id.). In lexicis non invenio.

هيل I *coarcervavit* I, ١٣٨٩, 2 يَهيلون الذهبَ والفضّةَ ?. Cf. lexicorum على فلانٍ الكثيبَ — ;جاء بالهَيْلِ والهَيْلمانِ جاء بالمال الكثير proprio sensu *effudit supra eum cumulum arenae* in traditione al-ʿAlâ: اوصى عند موته هيلوا علىّ هذا الكثيبَ ولا تَحْفِروا لى (*Fâïk* II, 666 et *Lisân*), tropice *obruit aliquem criminibus*, III, ٢٥٣٩, 7 seq. Cf. supra sub هدم.

هيم X. Nullo jure Dosy apud Freytag delendum esse dixit hoc verbum, nam *Lisân* habet استُهيِمَ فؤادُه فهو مُسْتَهامُ الفؤاد اى مُذْهَبٌ et Nawawî *Tahdhîb* وقلب مستهام اى هائم. Sensu

mulier dicit هو ذا انا هُهنا *ecce adsum* (cf. supra sub ها). Nam absolute هو ذا significat *ecce* (*voici*) III, ١٧١٨, 10, *Agh.* XVII, ٧, 7 a f. هو ذا اموت (cf. quae scripsit Oestrup Z.D.M.G. LI, 462); — *ita est* (*c'est cela*), III, ١٣١٥, 4, eodem sensu هو ذاك ١٣٢٧, 3. Memorabilis est usus vocis هو in verbis أسألك بالله هو انت خالد »revera tu es Châlid?"

هود. هُوْدَة *vorago*, II, ١٩٣ *k* et Gloss. Geogr. ibi laud.

هور. هُور pl. أَهْوار *loca aperta inter arundines in stagnis Iracanis* (Gl. Geogr.), III, ١٩٢١, 8 seq., *Kit. al-Oyûn* cod. Berol. f. 248 sub anno 338 فقلّده الجامدة (وهى قرية من اسافل واسط) والاهوار التى فى البطائح. Vid. Freytag.

هوك V *inconsulto egit* s. *locutus est*, *modum excessit*, I, ٢٤٧١ *f.* In *Fâik* II, 661 verba Profetae sunt أمتهوّكون انتم كما تهوّكت اليهود والنصارى, II, ٩٤١, 16 »et postquam (l. مذ) hoc fecit, modum excessit in conatu me conciliando".

هول I. هائل *terribilis* constr. c. على p. III, ١١١٥, 5. — II *admiratione implevit*, III, ٨٧٣, 3. Cf. Gloss. Geogr. — هَوْل pl. pl. أهاويل *tumultus*, I, ٢٤٥٨, 14. Cf. Dozy. — كتيبة الاهوال certa cohors in exercitu Sa'di ibn abî Wakkâç, I, ٢٢٣٩, 10, 13, ٢٢٤٠, 6.

هوم I = هيم I, *sitivit* terra, coll. هومة s. هوماء *desertum*, I, ١٩٣٩, 4.

هون IV. أَهْوِن بها verbum admir. III, ٤٢٧, 12 = Jakûbî, *Hist.* II, ٤٩٧ »*quam facile hoc procederet*, si punire vellem, sed potius bene merendi occasionem arripiam condonando". — أهون *minoris valoris* I, ٩٤١, 13; *facilior Agh.* XVIII, ٥٧, 4 اهون عليه مما لم يكن sc. يفعل »quam id quod nondum fecit". Causat. *magis diminuens* I, ٢٨٧٨, 7.

potest فهمّتهم انفسهم (وهمّتهم) v. supra, et ۱۸۹, 4 plenius وكانت همّتهم النجاة بأنفسهم; cf. Dozy); c. ان *Agh.* XIX, ٥١ med. pag. ولم تكن لى همّة الّا ان عدوت, Ibn abî Osaib. I, ١٧٣, 17; c. فى II, ١٩٧, 4 ليس له همّة الّا فى النساء واللهو. Pro همّة etiam همّ in hac phrasi occurrit III, ١٥٢٩ ult., ١٥٣٠, 10. Cf. Lane.

همر I absol. *blateravit*, II, ٦٩, 11. Dozy e Payne Smith.

همس. الذئب الهامس I, ١١٢٣, 7 in *Lisân* ubi ipse hic locus laudatur explicatur per الشديد *fortis*, sed etiam esse potest, ut هَمُوس, *suspenso gradu iens.*

هنأ I ليَهْنِ pro ليَهْنِئ in *Lisân* condemnatur ut error vulgaris (cf. Lane). Exempla sunt I, ١٢٢١, 3, ١٨٠٠, 1, III, ٢٢١٠, 4, ٢٢١١, 2, 3, ٢٢١٤, 5, 6, Harîrî ٥٣, 4, Djâhiz *Kit. al-bochalâ* ٢٢٣ ult. Similiter III, ١٥٢٢, 16 يَهْنِى pro يَهْنَأ (cf. *Nihâja* IV, ٢٥٥). — هَنِى de jumento *equitatu facilis*, III, ٢٢١٥, 6.

هَنٌ, هَنَةٌ, pl. هنات, habet sensum *difficultas*, *circumstantias ingratas*, I, ٣٩٧٨, 6, II, ١٣٩, 6 (ubi ʿ*Ikd* I, ١١٣, الحروب), III, ٣٩٤, 14, *Lisân* XX, ٢٢٣; *causa criminis* II, ١٧٥, 5. Vid. Gl. Moslim.

هنا. هُهُنَا *huc*, *illic*, II, ٥٢١, 17 فأيْنَ تَذْهَبُ هُهُنَا (ubi sine causa فأنّى est editum) »quo modo (cur) illic iremus?". Cf. *Lisân* XX, ٣٧٤ med. اذهبْ ههنا et تنحّ ههنا. — Verba وانّك لَهُهُنَا II, ٢٥٣, 11 fere sensum habent »an tu hoc dicere audes?"

هُوَ pro *Deus* II, ٨٢٤, 3 (locus versus est supra sub أنْ). Hinc illud الله in lectione Pet. ann. *c* explicandum est. Saepe sic occurrit in exclamatione يا هو. — هُوَ ذَا *eccum*, *adest* I, ٢٧٢٣, 12, *Kitâb attawwâbîn* f. 89 v. ult. de Ibn Adham ثم صاح يا ناطور ثقلت, هو ذا انا, *Agh.* XVII, ٢٩, 3 a f. ها هو ذا قائم et XIX, ٧٣, 20

IV, ٢٥١, 4 seqq., *Lisân* XVI, ١٠٠, aut c. على, *Hamâsa* ٣٤ ult., Dozy.

هتل I = سبّح *Asâs*. Hinc مَنْ قَلَّ sunt *Moslemi*, I, ١٩٨٠, 2. Cf. Wellhausen, *Skizzen*, III, 107 seq.

هلب. هُلْبٌ. Proverbium والله ان الذَّنَبَ لَبِهُلْبِهِ, II, ٧٩٣, 10 aut كَلَّا انّه لَبِهُلْبِهِ (*Asâs*) significat *imo integer evasi*. Est proprie responsum ad verba Moâwiae (*Nihâja* I, ٣٣٤, IV ٢٥١) افلتَّ وانحصّ الذَّنَبُ *cum detrimento evasisti*.

هلك. أَهْلَكُ compar. sensu caus. *perniciosior*, II, ٥٥, 16; compar. a هالك in traditione *Fâik* II, 653 seq. قال الرَّجُلُ هَلَكَ النَاسُ فهو أَهْلَكُهم هو الرجُلُ يُولَعُ بعَيْبِ الناس ويَذْهَبُ بنفسه عُجْبًا ويرَى له عليهم فَضْلًا فهو اشدُّهم هلاكًا. Alii legunt اهلَكَهم, v. *Nihâja* IV, ٢٥١, 3 a f. seqq.

هلا (هل) وهاب v. sub وفر.

همّ I n. a. تَهْمام II, ١٧٣٤, 1, Kremer, *Beitr.*; *sollicitus cogitavit de re* c. من, I, ١٨٩٨, 14; — هَمَّتْهُ نفسُه بالتَّلَف, sec. anal. verbi حدَّثته نفسه, *mortem sibi auguratus est*, et simpl. هَمَّتْنِى نفسى *sollicitus fui* I, ٢١١١, 15, II, ٢٠٩ ult., III, ١١٩١, 10; — على فلان بالسيف *irruit, adortus fuit*, III, ١٧٠٥, 7. Cf. Gloss. geogr. et Dozy. — IV pass. *desiderio impletus fuit*, I, ٥٩١, 7 coll. 18 seq. Cf. Kor. 12 vs. 24 لَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا cum comm. et Dozy sub I. — هِمَّةٌ. لا تكون له هِمَّةٌ الَّا (غير) *de nulla alia re sollicitus cogitat nisi*, I, ٢٠٣٣, 4, ٢٣٣١, 12, ٢٩٣٢, 10, II, ٨٠١, 6, ٩٠٥, 4, ١٣٢٧, 7, III, ٩١٢, 8 (nihil aliud mihi curae erit nisi ut vos interficiam), ١٢٧٩, 15, ١٢٨١, 11 (brevius يهمّتهم انفسهم *saluti suae consuluerunt* ut etiam ١١٣٩, 9, in quibus duobus locis etiam legi

Lisân habet وقصب متهزم ومهزم اى قد كُسِّرَ وشُقِّقَ et سقاء متهزم ومهزم *uter corrugatus et fissus.* — هزيمة saepissime est *clades, strages* e. g. III, ١٦١١, 5. — مهزم id. I, ٣١٠٢, 11.

هش. هَشّ aut هَشِيش *tener, mollis* de plantis (Jâcût II, ٧٧٤, 1) habet pl. هِشَاش quod substantive usurpatur I, ٧٨٩, 11. Hinc forte هشيشة *folium arboris* (*Lisân* VIII, ٢٥٨, 10 a f.), sed potest esse a هَشَّ الورقَ *decussit.* — هَشَاش *mollis* de terra, I, ٢٥٣٩, 6, Gloss. Ibn al-Fakîh. Sensu *alacer, comis* (Freytag male هُشَاش) occurrit e. g. apud Berûnî, *India* ٥٧, 15, *Lisân* sub لش.

هشم. طَيْلَسَانٌ مَصْبُوغٌ هَاشِمِيّ dicitur fuisse *subcaeruleus levis* (ازرق خفيف) III, ٥١٥,10. — Calcei هاشمية dicti memorantur in *Mowasscha* ١٢٥, 8. — الهاشميّة sectarii nepotis Alîi Abû Hâschim ibn Mohammed ibn al-Hanafîya, II, ١٥٨٩, 2. Vid. v. Vloten, *Recherches sur la domination arabe* etc., p. 42 seqq.

هصر I pass. = V, *deflexus est* ramus, I, ١١٢٤, 8 et ann. *b*. Hal. I, ١٥٧ habet مال.

هضّ I. Exemplum usus hujus verbi sensu حَضّ habes I, ٣١٨٢, 1.

هف. الهفّافة *ventus belli*, ut explicatur II, ١٩١٠, 11 seq. Est nempe ريح هفافة idem quod ريح خَجُوج *celer* (سريعة المرور), *Lisân* in v.

هفت VII sec. lexica est انخفض واتّضع *depressus fuit;* forte tropice significat *animo cecidit* I, ٢٢٣٧ ann. *c*.

هكم V sensu *derisit* non construitur c. acc. ut Freytag et hinc probabiliter *Mohît* (cf. Dozy, Préface XI) habent, sed c. ب I, ١٤٤٥, 11, *Fâik* II, 653 ويقول هَلُمّ الى الجنّة يتهكّم بنا et ib. وقالت سُكَيْنَة لهشام يا أحْوَل لقد اصبحتَ تتهكّم بنا, *Nihâja*

contextum significare videtur chalifam Omar et ita interpretatus est Nöldeke ad vers. p. 256, sed IA in *Nihâja* IV, ٢٤٨, 3 seq. (*Lisân* XX, ٢٣٦ paen. seq.) Profetam intelligi perhibet.

هز I *excitavit, movit* فلانا الحربَ, I, ١٨٩٠, 12 et 13; — بعضُهم بعضًا in pugna *collisi sunt*, I, ٢١١٣ ult. — VIII de planta *revixit, reviruit, effloruit*, ut Kor. 27 vs. 10, 28 vs. 31, I, ٣٠٢, 9 ubi l. فاهتزّ اخضرّ deletâ ann *c*, ٤٢١, 5 فاهتزّت به خَضْراء (Nowairi p. 915 فقلم عنها وهي تهتزّ خضرا), Berûnî, *Chronol.* ٢١٩, 12, Belâdh. ed. Ahlw. ٢٣٩, 6 a f., ٢٢٧, 5, *Fâik* I, 533 وَقَفَ النبتُ اذا أورق واهتزّ, ib. 111 تهتزّ العضاه بأسوُق cum explic. الكر على الشجر. وعن شمر ارض ماشرة ونالشرة اهتزّ نباتُها II, 490, اخضرارها واهتزازها. Hinc de ipsa terra virente ut Kor. 22 vs. 5, 41 vs. 39, I, ١٩٣٦, 4 seq. خَضْراء مهتزّة. Eâdem metaphora تَرعرَعَ in versu apud Mobarrad ١٠٩, 20. Recte de Slane, *Div. d'Amrolkais*, p. 15 ann. 2 vertit اهتزّ per *monter en sève, germer, pousser*. Tropice فاهتزّ عودُها *novo vigore praeditus est*, III, ٧٤٢, 7.

هزر I c. ب rami, *deflexit*, in poëmate Jamanidae ponitur pro هصر, I, ٩٢٩, 4.

هزل. هَزِيلٌ *macer* est communis generis: dicitur بغلة هزيل III, ٥٢٨, 4, دابّة هزيل *Agh.* XV, ١١٢, 7, شاة هزيل *Asâs.* هَزِيلَة est substant. deriv. a هُزال ut شَتيمَة a شَتْم et specialiter de camelis adhibetur (*Lisân*). — هُزال usurpatur de quavis mala conditione (ذلّ ضُرّ) ut docet *Lisân*. Hinc *penuria* opp. غيث *abundantia*, II, ١٧٨٣, 5 ubi duorum virorum alter dicitur esse غيث اليتامى, alter هزالهم.

هزم II *clade affecit*, I, ١٧٣٥, 1 »si in fugam aliquando vertimur, nequaquam clade affecti sumus", ٢٣٥٩, 17. Vid. Gloss. Moslim.

pervasit, quod si يهذّ h. l. significat, بالسيف vertendum est *cum gladio;* — اىّ هَذٍّ يَهُذّون I, ٢٣٩٩, 14 syn. est phrasis اىّ فَرِىٍّ يَفْرُون *admirabilem in modum se gesserunt.* Construitur c. عن quia defendendi notio inest.

هذى. هَذّاءة *qui multum delirat*, II, ١٨٢٩, 13. Codd. ibi habent هذاءة, sed هُذَآءَة vix admitti potest, licet dicatur هَذَأَ الكلامَ اذا اكثر منه فى خطأ (*Lisân*).

هرّ I non tantum c. acc. p. construitur sensu *abhorruit* ut II, ١٠١٣, 11, sed quoque sensu *allatravit*, II, ٧١٢, 11 = Mobarrad ٩٥٠, 10, qui ٩٥٢, 4 male explicat per كره. Alterum ex. habes *Mofaddhaliyât* XVI, ٥٢ (p. ٢٢ l. 1) يهرّون عرضى. — هَرِير de *clamore* hominum in bello, I, ٣٣٣٤, 1 كلامُهُم الهرير, hinc illa nox appellatur ليلة الهرير, ut etiam alia in bello Çiffîni I, ٣٣٢٧, 12, Belâdh. ٢٥٩, 7. Nawawî in *Tahdhîb* وفى حرب جرت بينه (علىّ) وبين الخوارج وكان بعضهم يهرّ على بعض فسمّيت بذلك وقيل هى ليلة صفّين بين علىّ ومعاوية رضّهما.

هرب I بدينه i. q. فرّ q. v., I, ٧٧٨, 11, cf. ٧٨١, 4 تفرّدوا بدينهم. — هَرَب *evitatio, metus,* III, ١٥٢, 11.

هرد. هُرْدِىّ pl. هَرَادِىّ, *fax* (Gl. Fragm.), II, ٩١٩, 17.

هرم. هَارِم pl. هُرَّم, *albus* de capillo, I, ٢٢٧٢, 9; proprie dicitur de camelo qui depavit herbas هَرْم unde pili sub mento et in facie albescunt.

هرو. جُبّة هَرَوِيّة *panno grossiore de urbe Herât appellato facta,* III, ٢١٥, 11. Sed II, ١٣٣٩, 5 seq. الديباج الهروىّ est pannus pretiosus. — هَرَاوَة. صاحب الهراوة I, ٩٨٣, 12 seq. secundum

tebantur. Dualis الهدفان designat scopum et locum ubi sagittarius stat.

هدم V *proruit* in dicto Komaili لا تهدّمْ علىَّ تهدُّمَ الكَثيب *ne proruas in me ut proruit cumulus arenae*, II, ١٠٩٧, 14, pro quo III, ٢٥٣٩, 7 seq. لا تهلْ علىَّ الكثيبَ *ne effundas supra me cumulum arenae* (cf. infra sub هيل). Vides originem phrasium تَهَدَّمَ عليه غَضَبًا وهو يَتَهَدَّمُ علىَّ بالكلام *comminatus est* (*Asâs* et cf. *Hamâsa* ٣١). — هَدْم. De verbis Profetae الدَّمُ الدَّمُ والهَدْمُ الهَدْمُ, I, ١٣٣١, 1, vid. Lane sub دم, *Lisân* sub هدم et ann. ad Ibn Hisch. II, 92. (In *Nihâja* IV, ٢٤٢, 3 a f. etiam الهَدَم traditur). — هَدَم *ruina*, III, ٢١٣٩, 11, 12 (utroque sensu); vid. Dozy et adde *Nihâja* IV, ٢٤٣, 3 et IA VIII, ٣٠٢, 15, ٣١١, 12, Abu 'l-Faradj ed. Beir. ٣٤٨, 10. — مُسْتَهْدِم *ruinosus, destructus*, III, ٤١١, 8, Gl. Beládh. et Abû Ishâk as-Schirâzî, *Scharâio 'l-islâm* p. ١٦٢, Jâc. II, ٧٥١, 1.

هدى I. هَدَانِى اللهُ الاسْلامَ III, ٢٣٥٥, 7 seq. pro للاسلام aut الى الاسلام. Cf. Wright II § 70, rem. *e*. — II *hostiam duxit* Mekkam, I, ١٥٣٩, 12 = IV cum qua forma etiam communem habet significationem donandi (lexica). Cf. Dozy. — VI proprie *unus alteri dedit* (تهادَوْا *Asâs*), hinc *sibi invicem concessiones fecerunt*, II, ١٣٩, 3; *mutuo ceperunt et reliquerunt* aves carnivori cadavera (acc.) III, ٥٣٩, 18; *mutuo flaverunt* venti, III, ٩٤٢, 14. Cf. Dozy. — هُدًى. هُدًى عن علم الطريق *directio, notitia*, I, ٣٩٥, 11 = خبر عن حال الطريق (Baidhâwî II, ٩٣, 2).

هذ I loco I, ١٣٠٥, 5 يهذُّ الناسَ بالسيف videtur significare *concidit homines ense*, sed alia traditionis redactio habet يَفْرِى يَشُقُّ الصُّفُوفَ الناسَ فريًا *Fâik* II, 484 cum explicatione

هجر. هِجِّيرَى *phrasis quam iterum iterumque quis repetit*, II, ٧٠٩, 17, *Fâik* II, 641 de Omaro in circuitu Kaäbae ما له هِجِّيرَى غيرُها, *Agh.* XVII, ٣١, 7 a f. فكان هِجِّيراه فى الطريق ابن مناذر *unicum copitationis* (aut *sermonis*) *subjectum;* cf. Ibn Kotaiba in *Mélanges asiat.* 1880, VIII, 760 antep. et Jahn Bem. zu Sibaw. p. 404 ann.

هجن II = قبّح *turpe censuit* de omnibus rebus (e. g. de certis fructibus, *Mowasschâ* ١٣١,14), hinc رأى فلان *stultum, insipidum censuit*, III, ١٧٨٩, 10 ubi *Kit. al-Oyûn* f. ٥٥ r. وسفّه رأيه. — هجين pl. pl. هجانات (= هجائن) II, ٣٠٢, 3. — مَهْجَنَةٌ *causa contumeliae* (فَجْنَةٌ), c. على p., I, ٢٥٠٧ ult.

هذّ X in versu I, ١١١٤, 9 probabiliter significat quod Lane e *Lisân* dat *debilem aestimavit* aliquem. Ferri quoque posset significatio *comminatus fuit*, quam vero aliunde illustrare nequeo.

هدر. هَدَّارٌ *fervens*, de ictu جيّاشة بالنفس هدّارة *qui sanguinem quasi ebullire, fervere fecit*, I, ٢٣١١, 10.

هدف IV trans. *scopum fecit*, I, ١٢٠٩, 4 نُحْجِرنا للعَرَب (lectio codd. العربَ rejecta est); cf. gloss. ad Ibn Hisch. ٢٨٣, 10 (II, p. 88). Alterum ex. habes Mobarrad ٤٧٥, 15 „et tritum sui patris honorem scopum reddidit satyrae". Cf. etiam Harîrî ٥٥٧, 1. Verbum هدّف quod loco laudato cod. BM. habet, idem significat. Dicitur الفتى مهدّف للدهر *Hamâsa* ٥٠٧, 9. Hinc تهدّف *se scopum fecit, se exposuit*, Kremer, *Beitr.*, = IV intrans. et X. — هَدَفٌ. الرمىُ بين الهَدَفَين videtur esse *lusus tela conjiciendi in orbem*, III, ٥٩٧, 14—16, unde patet principes secum viros habere qui hac arte periti erant eamque profi-

قاهْ interjectio *ah!* III, ٥٨٤, 6. Lane sub اوهْ.

هبّ. Verba ما هبّت الريح, I, ٩٤٤, 9, a Nöldeke p. 217 versa sunt »worüber der Wind geht", supplevit itaque عليه, collato ٩٣٨ ult., ٩٣٩, 4. Potius vertendum videtur *quamdiu flat ventus* i. e. hiemis tempore.

هبج II *saginavit, tumefecit* de carnibus comesis, I, ١٥٦٩, 5; vid. Ibn Hisch. II, 170 ad p. ٧٣١, 16. In versione traditionis quam *Fâik* dat II, 638 est لم يهبّلهنّ اللّحمُ اى يثقّلهنّ ولم يكثر عليهنّ يقال رجلٌ مُهبّلٌ كثيرُ اللحم قال (*Hamâsa* ٣٧) فَشَبَّ غيرَ مُهبّلِ واصبح فلان مُهبّلا اى مُهبّجا مُورّما.

هبر I *concidit* ense, I, ١٣٢٧, 8, II, ٨٦٥ ult., *Fâik* I, 356 وهبرته الهَبْرُ القطعُ الواغلُ فى اللّحم cum comm. بالسيف هَبْرًا, *Lisân* وفى حديث الشّراة فهبّرناهم بالسيوف. Hinc الهَبْر II, ٨٦٥ ult. videtur esse *caedes*, nempe dictitant »caedes facta est" et »quid novum de caede?". Lectio nempe constat coll. quoque Belâdh. ed. Ahlw. ٢٧٤, 5. — ضَرْبٌ هَبْرٌ est si segmentum carnis absciderit, II, ٥٦٦, 8.

هبل. Loco III, ١١٦٥, 5 Taif. habet الهابل ut Fleischer dubitanter proposuit ad Abu 'l-Mah. ٩٣٨, 1. Cogitasse videtur de ذئبٌ هَبِلٌ i. e. مُغْتال (Djauh.) aut هَبّال qui يهتبل الصّيدَ اى يغترّه. Ipse vero هابل sensu activo tantum occurrit in phrasi ما له هابلٌ ولا آبلٌ in quo est = كاسبٌ quod nostro loco non convenit. — هُبَلُ. Mirum est quod I, ١٠٧٥, 2 et 3 gen. fem. est. Apud Ibn Hisch. ٩٧ tantum وكان هُبَلُ على بئر.

هبو. الهباء nomen idoli gentis Âd, I, ٢٣٩, 15, ٢٤١, 14.

هتر. نبأ هِتْرٌ *nuntius falsus*, II, ٥٩٩, 7. Lane e TA (*Nihâja* IV, ٢٣٨, 9 a f. seq.).

هـا suffixum saepe referendum ad antecedens non expressum (Dozy) e. g. I, ١٨٤٣,16 ubi pertinet ad المدينة, II, ٥٥,2 ليحتملها ad الجرأة in اجترأت l. 1 inclusum, ٢١٩,1 مثلها ad فرصة e contextu supplendum, cet. Eodem modo ة in واستمروه, I, ٣٦٥٧, 5 forte referendum est ad مدة e contextu supplendum (v. sub غير). — Interjectio in phrasi لا ها اللّه اذًا *minime per Deum!* I, ٢٣٤٧, 1, ٢٣٥٢, 6 (نَعَمْ ها اللّه اذًا), II, ٧٨٨, 15, Dinawari ١٧٥, 4 كَلَّا ها اللّه اذًا, Bochâri ed. Krehl II, ٢٨٧, 9. *Lisân* XX, ٣٧٢, 4 seqq. qui pro اذًا videtur legisse اذًا (sed vid. notam marg. editoris et cf. *Nihâja* IV, ٢٣١), dicit hoc esse pro ذا et sententiam esse لا واللّه لا يكون ذا (vid. Lane sub ذا et Sîbaw. II, ١٤٧, 18 seqq.). Exempla hujus habes I, ٢١٩٤, 14 seq. (ubi pro ذا duo codd. اذا) et in versu Zohairi تَعَلَّمْنْ ها لَعَمْرُ اللّه ذا قَسَمًا ed. Landberg *Primeurs arabes*, ١٣١, *Chizâna* II, ٤٧٥ seq., IV, ٤٧٨. — هَذا. Constructio in versu II, ١٧٨١, 8 وهَذا خالدٌ وهَذا بَعْلِى شَيْخًا eadem est quae in Kor. 11 vs. 75 فينا أسيرًا. — فَأَنَذَا (Wright I § 89, rem. *b*), I, ١١٥٤, 10, Masûdî I, 188 l. 1, plenius فَأنانا III, ١٧٥٧, 7, ها انا ذا *Agh.* XIX, ١١٥, 9 a f. Si subjectum femininum est pro ذا scribitur ذه (*Lisân* ٣٧١, 9). Mentione dignus est usus apud Hamdânî ed. Müller ١٣٠, 25, ١٣٩, 25 الى ان تقول المغار (حوران) ها أناذه *usque dum al-Moghâr* (*Haurân*) *dicit* »*ecce me*« i. e. donec ad hunc locum venisti. Glossa additur هذا الكلمة متداولة على السنة العوام; — ها هو ذا *eccum* II, ١١٢, 10, ٨٣٣, 3, fem. ها هى ذه *Fâik* I, 242, *Agh.* XX, ٢٢, 5 a f. Posteriore autem tempore etiam mulier dicit هو ذا انا *Agh.* XIX, ٧٣, 20; seq. coll. fem. فهو ذا المجوس Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١١١, 12. — هؤلاء de duobus I, ١١٥٨, 6.

افتعال من النَّوْش ومعناه ان يَتناولَه لِيَنْتَزِعَه من الهلكة. Cf. Lane ex *Asâs*.

نوك. النَّاوَكِيَّة pro القسيّ الناوكيّة (v. Gloss. Ibn al-Fakîh), III, ١٩٣٩, 14, et ناوَكى pro سَهْم ناوَكى, III, ١٥٧٩ ult. (ibid.).

نول IV *bonum* (aut *multum*) *proventum dedit* hortus, I, ١٩٣٩, 1, si recte ibi وينيل receptum est. Forte legendum يُنْتِلْ. — VI *attingere, assequi conatus est*, I, ٩٠٢ ult. لا يتناولُ شيئًا الّا وصل اليه, II, ٢٧٥, 11 وتناوله مروان فناله; — c. acc. p. *conatus est devincire*, III, ٨١٣, 4 et 13; contra ٧٨١, 12 est *cepit*. — نَوَالٌ. نوال جَعْد, *generositas, beneficentia*, dicitur flagrare in aliquo II, ١٣٩, 8.

نوم *cubuit, jacuit*, III, ١٢٨٠, 15, ١٣٢٧, 11 seq., Girgas et Rosen *Chrest.* ٥٣, 7, Motarrizî ويقال للمضطجع نائمٌ على المجاز والسعة, Dozy. Hinc انامه على قفاه *prostravit*, Ibn abî Osaib. I, ٣١٢, 3. In traditione (*Nihâja* IV, ١٨٣, *Lisân* XVI, ٧٥) quaestio est de الصلاة نائمًا opp. قائمًا et قاعدًا. Hinc نائم *aequus* (*horizontal*) Jâcût IV, ٥١٢, 13 opp. قائم *erectus* (*vertical*). — IV *interfecit*, I, ٢٠٢٢, 15, ٢٠٣٨, 7, 9, ٢١٥٣, 8, 12, ٢١٥٨, 17, ٢٢٢٩, 14, ٢٣٩٠, 6, ٢٤٧٢, 12, ٢٥٥٥, 10, ٣١٢٩, 1, ٣٣٨١, 16, *Nihâja* I 3 a f. seq., *Lisân* ٧٩. In verbis كان لا يَنام ولا يُنيم, I, ٢١٥٢, 12, significat *dormire sivit* i. e. *aliquid negligere sivit*. — نَوْم *socordia*, I, ٩١٢, 12 (a نام عن حاجته اذا لم يهتمّ لها *Miçbâh*).

نيل I *pervenit ad*, I, ٧٣٩, 6 »solus fumus thuris ad coelum pervenit". Now. pro eo habet الى — يبلغ et يبلغها. Cf. Lane; — in verbis ما ينال المسلمون بينهم من القول فى القرآن, III, ١١١٨, 2, ينال — بينهم est = يتناول *se occupavit re, fecit* (Dozy).

Mulieres plangentes (النوائح) erant *praeficas*, vid. e. g. II, ١١٠٨, 17, ubi opp. حُرَّة. Hinc cum contemptu dicitur اخلاق النوائح Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten, ١١٧, 1.

نور II *ignem accendit signum contribulibus ut armati conveniant*, II, ١٤٥٥, 11 ubi ita pro نوّر restituendum. Cf. Dozy et Djâhiz *Mahâsin* ٨٣ ult. — V *depilatorio usus est*. Dicitur III, ١٣٤٧, 4 de eo qui morti se devovet قد تنوّر وتطيّب. — نائرة *discordia* (Lane et Dozy) I, ٩٥٨, 16, III, ٩٣٩, 14, ٩٤٧, 1 cet.

نوس. ناس *proceres*, I, ٨٧, 11; cf. Nöldeke *Gesch.* p. 11 ann. 4, *Fihrist* ٩٩, 6, Jâcût, I, ١١٢, 19 et Gloss. Edrîsî; *equites* III, ١١٩٨, 4 (opp. الرجّالة). Est collectiv. communis generis sed saepius masc. e. g. II, ٣٣٤, 2 seq. (Wright[3] I § 292 *b*, Gloss. Ibn al-Fakîh, Dozy) etiam si de mulieribus quaestio est, ut II, ١٩٨٦, 5 (contra II, ١١١٩ ult. هذى الناس). At enim suffixum masculinum usurpatur ubi نساء antecedens est, III, ٢٤٣٩,5 seq., ٢٤٩٥, 6 seq. (Bochârî II, ٣٦٩, 6 a f.), ut post العرب I, ٢٩١١ ult., II, ٩٢٤, 9 et Hamdânî ed. Müller ١٠٢, 17 من ارمي العرب واحدّه, post أُمّة I, ٢٩٢٦, 8, post الرجال I, ٣٣٩٧, 17 post الفروج I, ٢٠٢٣ *b*. Est hoc nimirum, ut ait Sîbaweih I, ٣١, 6 seqq., vitium populare. Ipse addit واكرمُ بَنيه وأَنبلُه et هو احسنُ الفتيان واجملُه. Contra IA in *Nihâja* I, ٢٩٧ dicit وهو كثير فى العربية ومن افصح الكلام. Vid. quoque Mobarrad ١١٤, 1 (واخراه) شَرُّ يَومَيْها وأَخْزاها لها. Quod suffix. fem. ad يوميها redit, similiter occurrit in versu Bibl. Geogr. VIII, ٣٠٩, 12. — Dim. نُوَيْس (Lane) II, ٢٣٨, 1. — ناوس pro ناووس *coemeterium*, II, ١٣٤٨, 5. Cf. Vullers.

نوش VIII *eripuit*, III, ١٠٧٠, 5; *Fâik* I, 489 الانتياش الاستنقاذ وهو

runt, I, ٣٣٠٨, 3; — رضاه الى *morem ei gessit*, I, ٣٢٤٤, 6 seq. Cf. Gl. Fragm. et Gl. Geogr. — X c. acc. p. *rogavit ut abstineret*, I, ١٧٥, 13, *Asás* وروى بنو حنيفة أهاجىّ الفرزدق فى جرير فاحفظوه فاستنهاهم اى قال لهم انتهوا; vid. quoque *Lisân* XX, ٢١٨, 3 a f. seqq. Glossator ad Ibn Hisch. ٧٤٣, 17 (Tab. I, ١٩١٣, 10) memorat استنهى sensu انتهى *ad finem pervenit.* Aliunde mihi haec significatio nota non est. — مُنْتَهًى n. l. كُلُّكم مُنْتَهًى I, ٢٧٨٩, 10 (voc. sec. *Fâik* I, 211) *vos omnes meta estis.*

نوأ I c. ب *sustinuit*, II, ١٦٨١, 12; cf. نهض بالشىء apud Dozy et قام بالشىء.

نوب I *sua vice ministerio functus est*, III, ١٨٥, 4, cf. Gl. Fragm.; c. acc. p. *visitavit*, I, ٩٨٩, 15 رجلان — كانا ينوبان الملوك *asseclae procerum erant.* — III c. acc. p. *convenit aliquem* (a ثاب اليه = رجع) III, ٧٧٠, 3. — النَّوْبَة *vigilia, excubiae*, I, ٥٧٩, 13 ubi l. بالنوبة, III, ١٧٨٩ ult. اصحاب النوبة; vid. Gloss. Fragm. et Dozy, hinc *milites qui alternatim excubias agunt*, II, ١٨٤٢, 19 نَوْبَة من نوائب الحرس. Quod h. l. tanquam plur. vocis نوبة hoc sensu usurpatur نوائب, item habes III, ١٣٧ ult., dum ١٢٤٧, 6, 9 priore sensu adhibetur ان تكون الحراسة بينهم نوائب *ut vigilia inter eos alterna esset;* — الجُنْدُ النوائبُ aut simpl. النَّائِبَة sunt *qui per vicem militant* opp. الاثبات (q. v.), III, ١٩٢٣, 13, ١٩٩١, 13, ١٧٢٥, 7, ١٧٣٩, 15, ١٧٣٩, 15, ١٧٣٠, 3, ١٧٣٢, 9. — نائبة *tributum extraordinarium*, I, ٨٧٤, 1. Nöldeke p. 122 recte vertit »Auflage für gemeinnützige Zwecke".

نوح I. مَنَاحَة proprie n. a. et n. l. est *caerimonia luctus et lessus*, I, ٣٣٣٧, 2, *Agh.* XVI, ٤٩, 16. Dicitur كُنّا فى مناحة فلان (lexica).

نقم. مَنْهَمَة in versu I, ٩٣, 2 vertitur a Nöldeke (qui pro edito مُنَهَّمَة deinde مُنَهَّمَة legendum proposuit) *Gesch.* 193 *Zimmermansarbeit* d. i. *Holz* et in gloss. ad Ibn Hisch. ٢٧, 1, ubi بمنهمة editum est hoc explicatur per النجارة. Sed cum idem glossator الجروب (Gloss. Ibn al-Fakih) explicat per ارض الزرع, non multi facienda est ejus doctrina. Nostro saltem loco est *dedolatum* (*marmor*), nam apud Müller *Burgen und Schlösser* p. 55 (387) l. 1 de ipso Ghomdân legimus

اعلاه مَنْهَمَة رُخَامٌ غَسْلٌ وأَسْفَلُه خُرُوبٌ

in quo versu مَنْهَمَة et جُرُوبٌ legendum esse, concedit editor in *Sabäische Studien* p. 92. E locis Hamdânii patet Sabaeis fuisse verba نَهَمَ et أَنْهَمَ sensu *caedit*, *dedolavit* marmor. Hinc Arabes habent substantivum نَهَّامِى (نهامِ Nâbigha XXVII, vs. 21 in homoioteleuto) *faber ferrarius* et quoque ut videtur *lignarius* (vid. ex. in *Lisân* XVI, ٧٣) cui respondet, ut monuit Nöldeke, Aeth. *nah(h)âbî* (*faber*). In inscriptione Sab. legimus arcem exstructam fuisse e מנהמתם וגרבם quae verba ad amussim respondent verbis Arabicis. Quapropter Mülleri sententia, منهمة sive esse syn. vocis جروب, sive »Holzarbeiten" significare, rejicienda est. In versu Hamdânii, *B. u. Schl.* 87 (419) بالحديد (l. منهومة) مبهومة vertendum est *marmor asciâ dedolatum*. In opere nuper edito *Südarabische Alterthümer* p. 81 l. 5 Müller malam lectionem مبهومة in loco ex *Iklîl* conservavit et vertit »zusammengefügte (Platten)". Ib. 88 l. 10 ومبهما item in ومنهما mutandum est.

نهنه I c. عن p. *defendit*, I, ١٣٢٨, 4 seq. Diw. Hodh. ed. Koseg. p. ٣٣, 5.

نهى VIII. Notanda phrasis مَن انتَهَى اليه البَلَاءُ *apud quos valor summum attigit terminum* i. e. *qui summum valorem ostende-*

نهبر. رَكِبْتَ نَهَابِيرَ *res arduas, periculosas suscepisti*, I, ۲۹۷۲, 10, ۲۹۸۲, 2, *Fâik* II, 592 ubi eadem traditio. Etiam scribitur نَهَابِرَ supra sub نهب, Harîrî *Dorrat* ۳۷, 7 (ed. Thorb.) et comm. Chafâdjîi ۹۲. Vid. quoque *Nihâja* IV, ۱۸۵, 1 seqq. et *Lisân* sub نهبر. Exemplum e poëmate recentiore Ibn Haddja, *Thamarât*, ۳۸, 8 a f.

نهج IV. Notanda est phrasis انهج اللهُ للمسلمين بَصَائِرَهُمْ *Deus Moslimos clare percipere fecit quid agendum esset*, I, ۱۴۹۰, 2 seq.

نهد VI de duobus exercitibus *inter se concurrerunt*, I, ۲۱۸۵, 7, Lane ex *Asâs*. — أَنْهَدُ فَتًى comp. a شابٌّ نَهْدٌ i. e. *magnae staturae* (العظيم الخَلْقِ المرتفعُ, *Fâik* I, 188, Lane), I, ۱۱۷۹, 5.

نهر. طَوِيلًا من نَهَارٍ *magnam diei partem*, I, ۳۳۸۲ paen. et ساعةً من نهار ۳۳۸۸, 3, II, ۱۱۰۱, 5 seq., Ibn Haddja *Thamarât* ۹۰, 2.

نهز I *impulit* c. على r., I, ۳۳۴۹, 8. In traditione quam habent *Fâik* II, 591 et *Lisân* in v. c. الى construitur.

نهض I de muliere نَهَضَتْ عن الوَلَدِ *peperit*, ut قامت (q. v.), III, ۴۱۳, 1. Masûdî VI, 168 l. 1 habet نهضت عنها quod legi deberet نهضت عنها *unde tu natus es*, ut olim in Gloss. Fragm. locum ۱۴۹ explicaveram; sed pro منها legendum videtur عنك. — II فلانا للامر = IV sec. lect. C. III, ۷۱۴, 15. Cf. Dozy. — IV فلانا من العَمَل *deposuit a munere*, III, ۱۰۴۹, 11. — نَهِيضُ حُرَّةٍ *nobili matre natus*, III, ۴۱۳, 1, Kremer *Beitr.*, Baihakî ed. Schwally ۱۲۰, 10. — نَهَّاضٌ *agilis, facile aut multum movens* de camela نَهَّاضَةُ العُنُقِ I, ۱۹۰۸, 8, ut de ipso collo *agilis, mobilis* apud Tarafa, *Mo'all.* vs. 29.

نهك. أَنْهَكُ compar. a نَاهِكٌ *qui vires exhaurit*, III, ۴۰۳, 7. In traditione *Fâik*, II, 592 occurrit ut compar. a نَهِيكٌ *strenuus*.

III, ۱۰۰۸, 3. — نُكُرٌ I, ۲۷۰۹, 7 videtur esse plur. a نَكِيرٌ sensu *astutus*.

نكس I s. II *invertit, dejecit* homines in puteos, I, ۱۹۰۰, 10 (ubi IA ونكّسهم), equites ab equis, III, ۱۱۸۱, 3; — رأسه *vultum demisit*, III, ۱۵۵, 13, 17, Jâcût, I, ۳۳۰, 5, pro quo etiam absolute نكس dicitur (Lane). Hinc *austero vultu fuit*, III, ۱۴۳۷, 7 ut dicitur في وجوههم, تبسّم في وجهه, عبس في وجهه etc. (Gloss. Fragm. sub وجه). Cf. *Lisân* VIII, ۱۱۹ وقوله انّي اذا وَجْهٌ الشريب تَكَسّا قال لم يفسره ثعلب وارى نكّس بَسَرَ وعَبَسَ. — Pass. نُكِسَ جسدُه *debilis evasit*, III, ۴۴, 5 sec. lect. B.; *Lisân* نُكِسَ الرجل اذا ضعف وعجز. — V *lapsus est*, I, ۷۰۱۳, 14.

نكش. أَنْكَشُ compar. *magis perdens, perniciosior* I, ۳۳۷۰, 9.

نكل. أَنْكَلُ compar. *magis se abstinens a pugna* I, ۲۸۷۱, 7, ubi tamen restituendum videtur أكل.

نكى VIII pro انتكأ *mala valetudine fuit, pallido aspectu fuit*, I, ۲۴۸۲, 4. Cf. locutio فَنِئْتُ ولا تَنْكَأْ (تَنْكَهْ) quam interpretantur فَنَأَكَ اللهُ بما نلتَ ولا اصابك بوَجَع (*Lisân* I, ۱۲۹, 1) et apud Dozy استنكى *être malade, souffrir*.

نمى I transit. *sustulit* ut ala avem, II, ۱۹۱, 4; *Asâs:* نَمَيْتُ الرَّحْلَ على البَعير et vid. *Lisân* XX, ۲۲۹, 8 seq.

نهب II *diripiendum dedit* = IV, III, ۱۱۴۹, 13. — نِهَابٌ proprie n. a. a ناهَبَهُ, itaque *direptio*, hinc *praeda*, I, ۳۱۵۲, 10 et exemplum apud Dozy sub نهب I. In locutionibus quas *Asâs* dat وتَنْثُرت النِّهابُ ووَقَعُوا في النهاب والنَّهابِرِ esse posset n. a. quia haec communis sunt generis (Wright[3] I, § 292, *d*).

نكب I c. acc. p. *contigit*, *evenit* de re bona, I, ٣٩١٢, 2 = اصاب l. l. — II c. عن r. *abstinuit a*, *missum fecit*, I, ١٠٨٥, 16. Cf. *Nihâja* IV, ١٧٣ paen. seqq. — In versu II, ٤٧٨, 16 والقين تمشى فى الحديد نُكْبا (v. Add. et Em.) نُكْب est pl. ab جَمَلٌ أَنْكَبُ i. e. يَمْشِى فى شِقّ (*Asâs*) nam est pro كَمَشْيِ النُّكْب ut *Hamâsa* ٧٧٣, 1, Achtal ٢٧, 6 (hunc locum mihi suppeditavit Barth), nempe propter armorum pondus in laterum inclinant.

نكت I trop. الشيء فى قلب فلان *animum feriit*, *commovit*, III, ٩١٢ ult. Cf. Dozy sub نكتة.

نكح I *matrimonium contraxit* de viro et de femina, I, ١٠٩٧, 15. Saepissime construitur c. الى familiae ex qua quis uxorem ducit, e. g. I, ١١٨٩, 15, ١١٩٩, 13, ١٣٣٩, 11. — مَنْكَح n. a. I, ١٠٧٥, 12; v. mea ann. ad Mobarrad ٣٢٩, 10. Saepe est n. l. indicans *locum unde quis uxorem petit*, I, ٢٢٤٩, 15 et ita quoque explicari potest in verbis وفلان يَعْتَلِثُ الزِناد اذا لم يتخيّرْ مَنْكَحَهُ, ubi Lane vertit per *uxorem*, et in loco apud Valeton quem laudat Dozy. Saepe quoque est *matrimonium*, vid. Dozy et exemplum apud ʿOmâra ed. Kay p. ٢١, 12, ubi l. مناكح. Djâhiz, *Bayân*, I, ١٠٤ وقال الحجاج ليت الله اذ خلقنا للآخرة كفانا امر الدنيا فرفع عنا الهمّ بالمأكل والمشرب والملبس والمنكح.

نكد. ناكِدٌ explicatur I, ٢٦٧٧ *k* per *lactis copia abundans*. Idem habet *Fâik* II, 600, qui utramque lectionem ماكد et ناكد commemorat.

نكر III *circumvenire conatus est*, II, ٢٥١, 12. Vid. Lane ex TA. — X *improbavit*, I, ٧, 3. Gl. Fragm. et Gl. Moslim. — نَكَرَةٌ = إنْكارٌ (cf. *Nihâja* IV, ١٧٥, 8) *diffidentia*, III, ١٥٧, 9 ubi cod. B النكرة; — نَكِيرٌ n. a. = إنْكارٌ (*Nih.* ib. l. 11) *improbare* c. على;

أقْبَتَه وادامه وانقعوا لهم من الشرّ ما يكفيهم. Hoc sensu II, ٧١٥, 6 seq. »sed non hoc damni unus alteri in pugna intulit quod alterutrum cedere cogeret" et similiter II, ١٠٠٩, 8. — ناقع pro دم ناقع *sanguis recens*, I, ١٥٣٩, 11.

نقل I. Loco III, ٥١٥, 15 editum est نُقِلُها ut n. a. sensu pass., sed videtur legendum نَقُلُها »ubi dicemus eam esse, ubi?" — V *migravit, sedem mutavit* princeps, I, ٣٩٠, 6; tropice *sententiam, partes mutavit*, ٢٠٠٣, 17. — نَقَل edidi III, ١٧٥٣, 11, ١٧١٨, 12 ei sensum tribuens *merces* (aut *terra nitrosa*, cf. sub كسح) *quae transportantur*, sed nunc نَقَل legendum esse opinor, q. v. — نقيل *peregrinus* habet pl. نُقلاء, I, ١٩٩٠, 4. — النَّوَاقِل appellantur familiae quas Moâwia transportavit, I, ١٩٢٠, 9 coll. ٣١٧٣ ult. (ناقلة). — مِنْقَل *lectica* transportando aegroto, I, ٢٨٥١, 2.

نقه. مُنْقَه *debilis* e morbo = ناقه, II, ١٣١٠, 15. B ibi habet بمنقه, sed explicatio in marg. pro منقه facere videtur. Attamen mihi مُنْقَه legendum videtur (ut etiam Diw. in cod. Boucher habet), quod *infirmus animo, impotens* est (*Asâs* et *Lisân*), nam ناقه proprie est *qui ex animi defectu ad sensum mentemque redit*, hinc *convalescens*; verbum نقهه الله significare posset *convalescere eum fecit Deus*, hinc منقه fere = ناقه et hoc accipi deberet sensu *debilis, impotens*, quem h. l. certo habet sive hoc sive منقه legatur.

نقا, نُقاوة *optimum et selectum* cujusque rei, hinc جَرِيدَةُ خَيْلٍ نُقاوَةٌ *selecta cohors equitum*, II, ٩٢١, 4.

يـنقصوا retinenda fuisset. Receptum ibi est ان ينغّصوا aut vobis praecludent quod optatis". — II *minore pretio misit* captivum I, ٢٠٤٨, 10 c. من summae, quia est pro أَفْدَاه بأَنْقَصَ. — VIII *parvi fecit, contemsit,* II, ١٠٧٤, 16 ubi opp. هاب, ٢٠١. ult. — X *diminuit* ما استنقصنا منهم شيءا *nullam de iis victoriam habuimus,* II, ١٠٧٧, 9. — نَقِيصَةٌ, pl. ات, *res, actio prava,* II, ١٩٩, 10. Cf. Lane.

نقض I *fregit* aciem hostis III, ١١٩٠, 2 (عسكرَهُ), ١٨١٩, 12 (تعبيتَهم); — *refutavit* satyram II, ١٨٢٤, 2 ubi suffixum ad هجاءة in من يهاجنا inclusum pertinet. Cf. in lexicis نَقَضَ عليه; I, ١٩٥١, 9 seq. نَقْضًا عَلَىَّ significat *in oppositionem mei*, ut ostendant se meum consilium non accipere. — seq. امرَ السلطان *defecit, non amplius dicto paruit,* III, ١٨٢٢, 12. — IV *fragorem dedit* de montibus contusis I, ٣٠٩٢, 7 هَدَّ الجبالَ فأَنْقَضَتْ بِرُجُوفٍ. Cf. sub V et VIII; — c. ب p. *linguâ sonum edidit reprobrans,* I, ٣٢, 4 (ubi corr.), ١٥٥٩, 9, *Fâik* I, 115 ubi eadem traditio cum comm., *Agh.* IX, ١٥, 9 additur وبيخه ولامه; cf. *Nihâja* IV, ١٧١, 4. — V *crepuit* thorax angustior, I, ٥٥٥, 14; — de militibus *aciem deseruerunt,* II, ٨٩٨, 3. — VIII *fragorem dedit* structura, I, ١١٣٨, 3, ubi Ibn Hisch ١٢٤, 13 syn. تنقّصت, Azrakí ١٠٩, 7 رجفت, *contremuit;* — *dispersus, dissolutus est* de exercitu, de cohorte, I, ٢٢٣٤, 3 ubi عن الفراض significat *relictis aditibus,* III, ١٢٢٣, 6; — *rebellavit* c. على p., I, ٢٥٥١, 3, Gl. Belâdh. et Dozy, c. ب p. I, ١٨٤٨, 7, absolute III, ٣٩٨, 17; — *prorupit* malum, discordia, I, ٢٤٠٥, 2, ubi comparatio cum fune cujus extremitates *filatim dissolvuntur* (انتقض) in versione cadit. — نِقْضٌ pl. أَنْقَاضٌ, *fragmentum, frustum,* II, ١٨٢٤, 14. انقاض شِلْوٍ *lacera membra.*

نقع IV لفلانٍ شَرًّا *damnum ei intulit,* II, ٢٠٠٦, 8. *Asâs:* انقع له الشرّ

= مَنْقَبَةٌ, *intervallum arctum inter duas domos*, I, ٢٤٨٩, 11 بينهما طريق مَنْقَبٌ مائتى ذراع inter eas erat via nempe angiportus ducentarum ulnarum (longitudine).

نقد I de avi *rostro carpsit* est syn. verbi نَقَرَ (*Fâik* II, 580 نَقَدَ الطائرُ الحَبَّ اذا نَقَرَه), quapropter in traditione commutantur, I, ٤١٨, 9 seqq. (cf. ٤٢٤, 2 يستنقى منه بمنقاره). — VI *selegit* nummos unum post alterum, I, ١٩٠٨, 4, ubi IH يُنَقِّد forte pro تُنْقَد. Lectionem receptam tuetur *Asâs*, ubi hic versus laudatur. — VIII c. على p. et acc. r. *improbavit*, III, ٥٢٤, 10, ١١٥٤, 12. Vid. Dozy et locum ex *Asâs* apud Lane.

نقذ. نَقَذَةٌ = نَقَذٌ s. نَقِيذَةٌ *res erepta et recuperata*, I, ١٨٧٩, 5.

نقر I scil. فى الارض *propugit terram scipione* = نكت, III, ١٥٥, 13 coll. 17. Hinc نَقِيرٌ *punctum in dactylo; — fidit, sulcavit* terram I, ١١٣٩, 10, ubi de Jong legere voluit ينفر s. ينقز, Kremer ينقر. Male, nam Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer, f. 64 r. habet فاقبلت تخدّ الارض خدًّا et Ibn Sa^cd فاذا شجرة من قبل عقبة المدينة فنادها فجاءت تشقّ الارض حتى انتهت اليه فسلّمت عليه ثم امرها فرجعت فقال ما أُبالى من كذّبنى بعدها من قومى. Ibn Hisch. ٢٥٨, 4 a f. tantum فاقبلت. — نَقَّارٌ *is qui* ينقر الرحى *lapides molares perforat*, I, ٢٨٧٢, 12 coll. 8. Vid. Dozy et Lane ex TA.

نقس. النَّوَاقِيسُ nomen melodiae a Ma^cbad compositae, III, ٥٢١, 13 et *Agh.* in ann. *i* laud.

نقص I ريحُ فلانٍ, I, ٨٨٥, 15 proprie *ventus ejus consedit* i. e. res ejus in pejus mutatae sunt; forte = V et VIII (et II Dozy) significat *reprehendit* (عاب), quo casu I, ٩٥٧, 8 lectio codd.

من التراب e. g. Dozy, *Abbad.* I, 250 etc. — نَفيض *ventilatus, ventilabro mundatus* de frumento, I, ١٠٩٠, 7. Cf. in lexicis مِنْفَض *ventilabrum.*

نفط. نَفّاط *facularius*, qui facem ardentem (نَفّاطة III, ١٣٠٢, 11, ١٣١٥, 9, Lane et Dozy) praefert, III, ١٣٦٥, 8, Abu 'l-Faradj a Freyt. laud. (ed. Beir. ٤٣ ٢, 5), Imrânî cod. 595, p. 148, Motarrizî خرج النفّاطون بايديهم النفّاطات.

نفق VIII *in latibulo degit*, III, ١٩٢, 3. — نَفَاق trop. de poëmate *quod benevole excipitur*, III, ٧١٢, 5.

نفل VIII *praedam nactus est*, I, ١٥٨٨ c. secundum S, sed alterum exemplum non habeo.

نفى I فلانا الى السجن *custodiae mandavit, in carcer inclusit*, II, ٩١, 9. In verbis وينفوا من الارض Kor. 5 vs. 37, Abu Hanîfa نَفَى vertit per حَبَسَ. Cf. Motarrizî وعن النخعىّ النفى للحبس et Dozy e *Mohît.* — نُفَاة العَلانِيَة *qui fugiunt lucem*, III, ٧١٠, 9.

نقب I s. II لنقبتُ عن قلبك (cf. Lane et *Nihâja* IV, ١٦٨, 3 ubi نقّب) II, ١٤٥٧, 4 *profecto exploraturus essem cor tuum* i. e. te fortiter flagellis caederem ut pateret quantum patientiae et perseverantiae habeas. — II *ducem creavit aliquem* I, ٢٠٥٠, 5, ٢٠٥١, 7, 8 (cf. Dozy), hinc de tribu militarem in modum constituta dicitur نُقِّبَ عليه, I, ٢٥٠٩, 3, 4 (ubi ينقّب legendum videtur) et 5 (ubi لمن نُقِّبَ scil. عليه efferendum est aut لمن نَقَّبَ sc. (نقيبًا). — نَقْبٌ pl. أَنْقَابٌ, gener. *via, aditus* (*Lisân*) I, ٢٢٢٨, 6. Contra انقابُ المدينة, I, ١٨٧٤, 2, 9, III, ٢٠١, 7 seq. sunt viae per montium intervalla. — نَقَابَة pl. ات, *ulcus*, II, ٢٠١, 2 coll. ann. *a*. Vid. *Asâs*, Lane e TA et cf. Dozy. — مَنْقَبٌ

2, ١٩٢٨, 8, ١٧٨٩, 1, III, ١٢٠٤, 14, ١٧٧٥, 13, ١٧٨٤ *p*, ١٨٩١, 4. — مُنَفِّرَةٌ est *res quae homines anxios reddit*, I, ٢٠١٥, 7. — مُسْتَنْفِرٌ epith. leonis *qui terrore implet et abigit adversarios*, III, ٣٠٧, 7. Cf. Lane sub نفّر.

نفس I. نَفِسَتْ de puerpera, quoque c. ب construitur, I, ٣٩٠, 4, *Asâs* apud Lane, *Nihâja* IV, ١١٤, 10 a f, *Lisân* VIII, ١٢٥, 3; — نَفِسْتُ بفلان عن القتل *mortem ejus nolo*, II, ٢٥٢, 14, Jâcût, I, ٨٧٠, 3, *Agh.* XIX, ٩٤, 9 a f. — VI c. acc. r., I, ٦٤٤, 10 et l. l. in ann. *f*, ٢٣٣٩, 13, ٢٣٣٥ ult., *Nihâja* l. l. 3 a f., *Lisan* ١٢٤ med. pag. et Lane sub III. — نَفْسٌ verti potest per *vitam* in phrasi ولو كانت فيه نفسى, II, ٢٤٤, 17, ٢٤٨, 13 seq., Mas'ûdî I, 131, Dinaw. ٢٠, 18 et item in verbis ان كانت لكما فى انفسكما حاجة I, ١٣١٥, 1; — ابوها فى نَفْسه *ipse pater ejus*, I, ٥٨٨, 1 = بعينه, Gl. Geogr.; فى نَفْسه *in opinione* (mente) *ejus*, I, ١٠٩٨, 11 »festum Mekkanum in sua opinione pro vero cultu habuit", ١١٣٥, 12, Belâdh. ١١٥, 10 رجل من خاصّته وثقاته فى نفسه, *Agh.* II, ٢٢, 1 انهم يتكرّمون زعموا ٢٩, 13 ,وعدىّ انبل اهل الحيرة فى انفسهم فى انفسهم عن العاجم. Contra II, ١٤٨٩, 5 est *in sinu, apud se.* Loco II, ٩٠٠, 9 كفلاء يضمنونه بنفسه libenter legeremus بانفسهم *ipsorum persona*, sed quum ambo codd. habent بنفسه reddere debemus *vades qui fidem obligarent ipsum eum sistendi.* — أَنْفَسُ comp. = أَبْعَدُ *ulterius* de distantia, II, ٩٥٨, 11, 12. Cf. Lane.

نفض I *avulsit, abjecit* tiaram de capite, II, ١٣٣٨, 2. — VIII saepe est *se excussit* et construitur c. ب r. quam quis a se dejicit, I, ١٤٠٧, 9 seq., aut c. من *Fâik*, I, 312 انّ تُبَّعًا كَسَا البَيْتَ المُسُوحَ فانتَفَضَ البيتُ منه ومزّقه عن نفسه et saepe انتفض

۱۷۴, 16. — نَفَّاخ *tibicen* in prov. II, ۸۹, 6, Dozy ex Alc. Etiam ita appellatur is qui in coena in cibum inflat, quod mali moris est, *Mostatraf*, I, ۲۰۴. Cf. *Lisân* (*Nihâja* IV, ۱۹۱ paen.) وفى الحديث انه نُهى (نَهى *Nih.*) عن النَّفْخ فى الشراب.

نفد I. Lectio O III, ۱۱۳۹, 11 ann. *k* forte accipi posset sensu *evasit*, nam teste *Lisân* dicitur نَفَذْتُهم si جُزْتَهم حتّى تَخَلَّفَهم sed alii legunt نفذتهم (cf. V, ٥۲). — IV *ad finem perduxit*, I, ۱۴٥۷, 13, 16. Lectio cod. S انفدها est varia lectio, v. Ibn Hisch. ۹۱٥ paen. — VIII *exhausit* = X (استوفى), I, ۹٥۹, 8 مجالس القوم *omnes conciones visitavit*.

نفذ I للأمر *mandatum executus est*, I, ۱۸۰, 12, ۲۲۸۴, 10, III, ۷۲٥, 10. Lectio C forte est pro تَنَفَّذ eodem sensu accipiendo. Loco I, ۲۲۳۲, 14 فنفذت الطريقُ الى الصنّين est *via autem pergebat ad Cinnîn*, sed IH habens لطريق الصنّين subjectum facit turbam viatorum, *et iter continuavit ad*. — أَنْفَذ de sono *magis penetrans*, I, ۱۲۲۲, 14, glossa ad Ibn Hisch. ۳۰۰, 8, p. 93.

نفر I *recusavit*, *deprecatus est* (protester), II, ۱۹۱ ult. opp. اقرّ *acquievit* ۱۹۲, 1. Zelotae qui ex Irâko contra Othmânum Medinam venerunt النُّفّار dicuntur I, ۳۱٥٥, 14; cf. l. 9, 11 (Wellhausen *Skizzen* VI, 140 n. 2 vertit »die Motionslustigen"); — *se disperserunt* trop. de homoioteleutis *exciderunt memoria*, III, ۷۹۲, 2. — نَفَر de uno (Dozy et Cuche *individu*), III, ۱۷۹۳*d*, de magno numero I, ۹٥۲ ult. — نَفْرة *odium*, *fuga rei*, II, ۱۷۴, 16, *Asâs* فى نَفْرة من هذا الامر; cf. Dozy; — *terror*, *trepidatio*, III, ۲۰۷۱, 14; cf. Dozy. — نُفَيْر, dim. a نَفَر, *perpauci* (Wahrmund), I, ۱۳۳۲۱, 7 (voc. in IH[3]), ۳۰۹۹, 18. Aliis locis ubi نفير occurrit etiam نَفِير eodem sensu efferri potest, I, ۲۹۳۷, 2, II, ۱۱۹ *f*, ۹۰۸,

نعى I c. acc. mortui *ultus est* in bello (*Lisân* XX, ٢٠٨, 13 seq.) I, ٣٩٩٧ ult., ٣٩١٨, 6, ٣٦١٣ paen., ٣٢١٤, 16, II, ٦٦٤, 11, ٦٨٩, 5, Achtal ١٧٥, 2, Dinaw. ١٦٥, 12. Similis metaphora est II ٨٢٤, 3 انّا بها سَتَبْكِي خالدًا بمُهَنَّدات (باسيافنا) نَهْجو ونَفْتَثِدُ.

نغص IV *excitavit, excivit* = أَنْهَضَ, ut نغص = نهض (Gl. Fragm.), I, ٢٢٢٨, 8, ٢٢٣٠, 6, 9, ٢٢٥٧, 10, ٣٢٢٠, 19 (ubi l. انغاضهم) et ٣٢٣١, 12 (ubi l. فانغضهم).

نَغِلَ I أَدِيمُ فلان *male affectus est, seditionem parat*, III, ١١١٤, 18 et absolute قد نَغِلَ الاديمُ *res prava conditione sunt, seditio paratur*, III, ١٣٤, 6. — IV *ad rebellionem impulit* (Gloss. Belâdh. et Fragm.), II, ٨٩, 17.

نغى III loco I, ٢٥٣٠, 14 est *blanditus est, conciliare sibi studuit*, itaque in ann. *f* deleatur parenthesis.

نفث I pass. *inspiratus est* = أُلْهِمَ (*Asâs*). Hinc نُفِثَ ما اقولُ *inspiratur mihi quod dico*, II, ٣٧٤, 7. Cf. *Agh.* XV, ١٢٥, 1 نُفِثَ على لسانى فقلتُ شعْرا.

نفج. نَفْجَةٌ *tumultus mox sedatus*, I, ٣٣٩, 11. Cf. traditio *Fâik* II, 575 فى ذكر فِتْنَتَيْن ما الاولى عند الآخرة الّا كَنَفْجَةِ أَرْنَبٍ اى وَثْبَتِها من مَجْثَمِها يعنى تقْليلَ المُدّة. Similis est usus vocis ثَوْرَةٌ.

نفح I *feriit* sagitta, I, ١٩٠٨, 15. *Lisân* III, ٤٦٢, 9 النَّفْحُ الضربُ والرمىُ. Cf. in Lexicis قَوْسٌ نَفُوحٌ. — VIII *se convertit ad* aliquem, *se adjunxit* alicui (ل), II, ٩٩٤, 4. TA habet انتفح الى موضع كذا انقلب et forte conferendum est مِنْفَح et نَفِيح = مَعَنّ *qui se rebus alienis immiscet*.

نفخ. نَفْخُ اليَهودِ. Unde Judaei usum habent buccinâ canendi I,

أَنْ يُوصَفَ بالحواسّ علوًّا كبيرا والذى خيّل اليه ذلك ان سَمِعَهم يقولون نعمْتُ بهذا الامر عينا وقَرِرْتُ به عينا والمميّزُ فيه عن الفاعل والباء بمنزلتها فى سُرِرْتُ به وفَرِحْتُ به فحَسِبَ ان الامرَ فى نَعِمَ اللهُ بك عَيْنًا على قَيْمته فى نعمتَ بهذا الامر عينا فمن ثَمَّ أُتِىَ فى انكاره من الانحراف عن الصَّواب ودفع ما ليس بمدفوع. Cf. etiam Sîbaw. II, ٢٥٠, 16 seq. Alia adduntur in *Lisân* et apud Motarrizî. Omisso عينا occurrit I, ٢٠٠٢, 7 in phrasi لا ولا تُنْعَم, pro quo تَنْعَمْ legere malim. Jâcût habet syn. لا ولا نُعْمَةَ عَيْنٍ. — IV عَمَلًا opus quodlibet bene executus est (= اجاد), I, ٩٧٥, 8 et exempla apud Lane et Dozy. — نَعَمْ secundum regulam (non vero constantem) interrogationem tollit (non negationem), ut II, ٨٩١, 13 post الا يُخْزِكم الله significat ما اخزانا الله, dum بَلَى esset اخزانا الله. Vid. Anbârî *Nozhat al-alibbâ* ٣٣٩ seq. Si ad quaestionem Dei الستُ بربّكم aliquis respondet نَعَمْ hoc esset summa impietas, quippe نَعَمْ لستَ ربّنا, contra بلى valet انت ربُّنا; cf. etiam Harîrî *Dorrat*, ١٩١, seq., Chafâdjî ٢٢٣ seq., *Chizâna* IV ٤٨٠ seqq. — ونُعْمَى لِعَيْنه II, ١٩٩٤, 11 pro usitatiore ونُعْمَى عَيْنٍ *libenter*. Cf. *Fâik*, II, 566 يقال نَعَمْ ونُعْمَةَ عَيْنٍ ونَعامَ عَيْنٍ ونُعْمَ عَيْنٍ ونُعْمَى عَيْنٍ ونَعامَةَ عَيْنٍ كلّها بمعنى. — نَعَامٌ. Comparantur homines cum struthiocamelis propter mobilitatem I, ٣٣٩, 12. Vid. *Asâs* وأَجْفَلُوا نَعَامِيَّةً اى اجفالةً كما يُجْفِلُ النَّعامُ et cf. *Lisân* ٩١. Apud Djâhiz *Bayân*, I, ٢٤١, 7 ubi oratio Othmâni laudatur طغام مثل النعام.

liter dicitur انتعل الظلّ (Lane sub ظلّ, Diw. Djariri f. 200 v., Khafâdji, *Schifâ* ٣٠ infra), الرَّمْضاء (*Lisân* XIV, ١٩٢, 7 seq.) et forte فتنة, III, ٨٧٢, 1 Add. Eodem sensu Achtal ٣٩ حتّى قلّدَ الابلَ النعالَ وأشعرها .نَعْلٌ — .احتذَيْن من الدماء نعالا quo actu hostiae fiebant, I, ٩٢٢, 13 et ann. Nöldeke ad vers. p. 217, Lane sub قلّد, Wellhausen, *Skizzen*, III, 115.

نَعِمَ I. In versu Farazdaki II, ١٠٧, 7 editum est ut in Diw. ed. Boucher تُنْعِمُ الاضياف sed traditio constans vult تَنْعَمُ (Sibaw. II, ٢٣٠, 6 تَنْعَمُ) et quidem الاضيافَ sumto pro بالاضياف aut, si الاضيافُ legitur, subintellecto بهنّ, vid. *Lisân* XVII, ٩٠ paen. et seqq. Operae pretium est dare locum e *Fâik* II, 567 مطّرِف لا تقُلْ نَعِمَ اللهُ بك علينا (عينا .l) فانّ اللهَ لا يَنْعَمُ بأحدٍ عَيْنًا ولكن قُلْ انعَمَ اللهُ بك عينًا، هو صحيحٌ فصيحٌ في كلامهم وعَيْنًا نصْبٌ على التمييز من الكاف والباء للتعدية والمعنى نعّمك الله عينًا اى نَعّمَ عينكَ واقرّها وقد يَحذفون الجارّ ويُوصِلون الفعلَ فيقولون نَعِمَك اللهُ عَيْنًا ومنه بيت الحماسة (aliter apud Tabrizi p. ٢١٨ seq.)

ألا رُبّى جِمالَكِ يا رُدَيْنا نَعِمْناكم معَ الاصباحِ عَيْنَا

وانشد يعقوب وكُومٍ تَنْعَمُ الاضْيافَ عَيْنًا

واما أنْعَمَ اللهُ بك عينا فالباء فيه مَزيدة لانّ الهمزة كافيةٌ في التعدية تقول نَعِمَ زيدٌ عَيْنًا وانعمه اللهُ عينًا ونظيرُها الباء في اقرَّ اللهُ بعينك ويجوز ان يكون من انعم الرجلُ اذا دخل في النعيم فيعدّى بالباء ولعلّ مُطَرِّفًا رحمه خُيِّلَ اليه ان انتصابَ المميِّزِ في هذا الكلام عن الفاعل فاستَعْظم ذلك تعالى الله عن

سعد خطب امرأةً بمكّة فقال ليتَ عندى مَن رآها 524 seq. ومَن يُخْبِرُنى عنها فقال رجل مخنَّث انا أَنْعَتُها لك اذا اقبلَتْ قلتَ تَمشى على ستّ واذا ادبرَتْ قلتَ تمشى على اربَع اراد بالستّ يدَيْها وثديَيْها مع رِجْلَيْها وانها لعظم ثديَيْها وعبالة يدَيْها تَمْشى مُكبّةً فكانها تمشى على ستّ وبالاربع اليتَيْها مع رجلَيْها وانها كادتا تَمسّان الارضَ لِرُجْحانهما وهى بنتُ غَيْلانَ الثقفيّة الّتى قيل فيها انها تُقْبِلُ باربعٍ وتُدْبِرُ بثمانٍ وكانت تحت عبد الرحمان بن عوف وهى سَبَبُ اتّخاذ النَّعْش الاعلى وذلك انها هلكتْ فى خلافة عمر فصلّى عليها ورأى خَلْقَها من تحت الثوب ثم هلكت بعدها زَيْنَبُ بنت جَحْش وكانت خليقةً فقال عمرُ انّى لَأخافُ ان يُرَى منها مثلُ ما رُؤِىَ من بنت غيلانَ فهل عندكم حيلةٌ فقالت أَسْماء بنت عُمَيْس انا رايتُ بالحَبَشة نُعوشًا لموتاهم فعملَتْ نَعْشًا لزينبَ فلمّا رآه عمر قال نِعم خِباء الظّعينة. In margine dicitur nomen ejus مخنّث fuisse ماتع et per *quatuor* et *octo* [a]) intelligi plicas ventris (العُكَن) prae obesitate, cujus extremitates a tergo conspicuae erant. Cf. Bibl. Geogr. VII, ١٩٣, 1—3 et de voce خليقة Gloss. ad tom. VIII.

نعل VIII تنعّل *pedes sanguine cruentos habuit* prae longitudine itineris, II, ١٠٧١ ult. ubi ينتعلى legendum esse recte vidit van Vloten. Alterum exemplum habes in Makrizi, *die Kämpfe und Streitigkeiten zwischen den Banū Umaya und den Banū Hāšim*, ed. Vos, ٥٨, 16 بعد ان انتعلتُ الدمَ من المشى. Simi-

---

a) Cf. Lane sub ثمن I, 355*b* infra. Subiit an in versu Z.D.M.G. L, 146,3 pro بما فى legi debeat ثمانى.

نطق. مِنْطَقَةٌ. Tempore Abdalmaliki pro cingulis utebantur intestinis repletis, II, ٨٠٨, 14. — Quid sit in architectura, III, ١٣٣٣, 4 explicavi in Gloss. Geogr.

نطى IV أَنْطَى pro أَعْطَى ab al-Mançûro usurpatur III, ۴٢٨, 20. Sec. *Miçbâh* est e dial. Jamani.

نظر I loco III, ٣۴٨, 5 seq. significat *exspectavit*. *Agh*. XVIII, ١۴٣, 6 habet syn. ارتجى; — c. فى *sollicite curam habuit rei*, in dicto populari (نظروا فى الدينار والدرهم وما دون ذلك (والدانق, III, ۴٠٥, 14 seq. — انظُرْ ان تفعل *cura ut facias*, II, ٨٢٥, 13. — III. Ad verba لم يناظَرْ I, ٣۴٣, 3 supplendum est cogitatione به غيره *aliud templum cum eo aequiparari nequit.*

نظف X *mundum esse judicavit*, III, ٣٢٥, 5. Cf. porro sub نطف.

نظم VIII intrans. III, ٥٢٩, 15 de conjectura *proba est;* — transit. *transfixit simul*, I, ٥١٠, 18, ١٥١٠, 8, ٢٩٠۴, 9, III, ١٩٢٩, 14, ١٧٧٠, 12, *Agh*. XXI, ١٣٨, 1, Nöldeke, *Delectus* 47 l. 15, *Asâs*. Cf. sub اجمع et vide quae optime de hoc verbo disseruit Fleischer ad Dozy II, 688.

نعثل v. sub طرل.

نعر I نَاعِرٌ *tumultum excitavit*, III, ٧٩١, 9, Gloss. Fragm. sub جعر. — نَعْرَةٌ *clamor*, II, ١١٣, 7, *Asâs* نَعَرَ الرجلُ نعيرًا ونَعْرَةً شديدةً. Cod. C. habet نَعِيرَةٌ quod aliunde non novi. — نَعَّارٌ *latrator*, *rabula* II, ١١٩۴, 15 فانّك بإعثٍ على نفسك صوتَ نعّار. Eodem sensu dicitur صَوْتٌ نَعَّارٌ v. Lane.

نعش VIII transit. = نَعَشَ, I, ٨٣٩, 1 الصَّعفة, quem locum jam laudavit Wright in Gloss. Ibn Djobair. Cf. Dozy. — نَعْشٌ *operculum feretri* quoque النَّعْشُ الأَعْلَى et الحَرَجُ appellatum, ex Abessinia introductum, III, ٢۴٣٥, 14, ٢۴٣٧, 1—4. *Fâik* I,

وبنو اميّة عودهم من خروعٍ ولهاشم فى المجد عود نُضارٍ

ولم يعطه شيئا فقال

يا ليت جور بنى مروان عاد لنا وان عدل بنى العبّاس فى النار

وقال ايضا

بنو هاشم عودوا الى نخلاتكم فقد صار سعْر التمر صاعًا بدرهم

فان قلتمْ رهط النبىّ محمّد فانّ النصارى رهط عيسى بن مريم

ثمّ مضى الى خراسان الى نصر بن سيّار فاعطاه عشرة آلاف درهم.

De نُضَارٌ vid. porro *Lisân* VII, ۷۱ et Lane sub غَرَبٌ. Secundum Chafâdjî, *Schifâ* ۲۳۴ de eo qui secreta servare scit, dicitur يشرب الراحَ بالنضار *vinum poculo ligneo bibit* opp. يشرب بالزجاج.

نطح. نَطُوحٌ *calamitosus* (Gl. Fragm.), III, ٥٢٥, 8 et eodem fere sensu ibid. نَطَّاحٌ. Lane hoc sensu habet ناطحٌ.

نطف. نُطْفَةٌ *gutta κατ' ἀντίφρασιν* etiam de aqua multa usurpatur, ut I, ٣١٧٨, 8 ubi de Tigride et II, ١٠٩٧, 8 ubi de Euphrate sermo est. Alia exempla II, ١٥٢٩, 11, Mobarrad ١٩, 6, *Nihâja* I, ١٨٩ ult., IV, ١٥٣, *Lisân* XI, ٢٣٩, 8, 14 seqq. — نَطَّافٌ *pistor dulciarius* aut *is qui dulciaria venditat*, III, ٩٠٠, 2, ٩٠٧, 4, qui etiam صاحب الناطف (III, ١٥٠٥, 9) et ناطفىّ (Dozy) appellatur. — مُسْتَنْطَفٌ in versu II, ٧٢٩ ult. aut *guttatim effusus* esse debet, aut استنطف derivatum a نُطَافَةٌ = نُطَافَةٌ *residuum* est, sive *ad ultimam usque guttam effudit* sive *residuum reliquit.* In duobus prioribus casibus ما est pron. rel., in tertio negatio. Guidi lectionem receptam e tribus codd. retinendam censet. Mihi cum Co videtur legendum مستنطفٌ *prorsus sumtus.* »Omne lac quod in utro tuo est, nempe parum illud quod gravidae camelae a prato redeuntes praebent, consumitur a hospitibus tuis".

فيه ولا غناء قال الجَعْدىّ

بالارض أَسْتاهُهم عَجْزًا وآنُفُهم
عند الكواكب بَغْيًا يا لِذا عَجَبَا
ولو اصابُوا كُراعًا لا طعامَ بها
لم يُنْضِجُوها ولو أَعْطُوا بها حَطَبَا

وقال اللِّحْيانىُّ يقال للضعيف فلان لا يُنْقِى البَيْضَ ولا يَرُدُّ الراوِيَةَ ولا يُنْضِجُ الكُراعَ. Cf. etiam *Nihâja* IV, ١٥٠ ult. seqq., *Lisân* III, ٢٠١ seq.

نضر. أَنْضار loco I, ٩٢٣, 18 est sive plur. vocis نَضْر *nitor, pulchritudo,* aut n. a. verbi نَضَرَ = أَنْضَرَ, quia nomina verbi quoque communis generis sunt (Wright[3], I, § 292 *c*). — نُضار aut plene عُودُ نُضار (*Nihâja* IV, ١٥٢ خشب نضار) est lignum tamarisci aut aliarum arborum quod arte praeparatur, in terra nempe infoditur donec flavescat et niteat et aptum sit ad res elegantiores (ut pocula) inde fabricandas: *Fâik* II, 557 النُضارُ هو شَجَرُ الاثل الوَرْسىُّ اللون وقال ابن الاعرابى هو النَبْعُ وقيل الخِلافُ يُدْفَنُ خَشَبُه حتّى يَنْضُرَ ثمّ يُعْمَلُ فيكونُ أَمْكَنَ لعامله فى تَرْقيقه وقيل أَقْداح النُضار هذه الاقداحُ الحُمْرُ الجَيْشانيّةُ (cf. Jâc. II, ١٧٧, 21, *Agh.* XIII, ١١٢, 4 a f.). Huic optimo ligno opponitur عُودُ الخِرْوَعِ, ut in loco e comm. Tabrîzii cod. 396 p. 27 quem non recepit Freytag *Hamâsa* ٣٩ l. 8. Post verba enim فلمّا ولى ابو وهو من شعراء بنى اميّة in margine additur العبّاس مدحه فقال

ان الخيارَ من البريّة هاشم   وبنو اميّة من رعاة النار

(speciei) ***dimidium***. Exemplis datis in Gloss. ad Ibn Chord. addenda habeo II, ٣٧٣, 15, Thaâlibi, *Lâtaif* ٧٤, 4 a f., de Koning *Traité sur le calcul*, 38 l. 7. In loco Ibn Djobair ٨٤, 12 ينصفين من كل سطح pro سطح legendum est صفح et vertendum »ab utroque latere includente angulum aequa parte". — أَنْصَافُ الظِّلْنانِ *fasces sarmentorum dimidiati*, II, ٣١٠, 1, ut melius conflagrare possent. — نَصِيفٌ (*calyptra muliebris*). Loco III, ٩٤١, 17 Kremer legere suasit ورثّت النُّصُفُ, sed *sqalidae fuerunt calyptrae* minus bene convenire videtur quam quod textus habet *et mulier mediae aetatis lamentatur*. — نَصَفَةٌ est nomen verbale sensu الْنصاف et انْتصاف, ideoque constr. c. من p., II, ١٩٤٢ ult. Cf. *Lisân* XI, ٢٣٩, 2 seq.

نصل II خضابَهُ *tincturam barbae neglexit* luctus ergo (تَسَلُّبًا), III, ١٩٩, 16, ubi vero codd. teschdîd non habent, itaque نَصَلَ خضابُهُ admitti potest. — V in versu II, ١٨٥٣, 9 significat *elegit* = تخيّر ut *Agh.* habet, itaque legendum عِرْقَهُ.

نصى. ناصيَةٌ per synecdochen pro *persona*, شُؤْمُ النّاصِيَةِ *homo infelix*, III, ٣٦٥, 8.

نضج IV. ما يُنْضِجُ كُراعًا est locutio prov. Freytag, Prov. II, 649 n. 215, qua significatur aliquem nihil valere. Exemplum habes II, ١٥٧٨, 3, ubi l. لِيُنْضِجَ. In traditione *Fâik* II, 668 vidua dicit (i. e. اليتامى) انّى مُوتِمَةٌ تُوفّى زَوْجى وتركَهُم ما لَهُمْ من زرعٍ ولا ضَرْعٍ وما يَسْتَنْضِجُ اكبرُهُمْ الكُراعَ *maximus natu eorum adhuc debilis et invalidus est*, cum commentario يقال فلان ما يُنْضِجُ كُراعًا وما يستنْضِجُ اذا كان عاجزًا لا كفايَةَ

aliquem manifestavit, II, ٩٧١, 12, III, ١٣٢٣, 9 seq. et omisso العداوة (lexica) *Agh.* XVI, ٩٠, 12 اشدّ نصبًا لى *inimicior.* Sed نصب لفلان quoque significat *insidias struxit*, III, ٩٨٩, 1, Gloss. Fragm.; c. acc. p. = ناصبَه *impugnavit*, I, ٣٤٣, 1, *Lisân* II, ٢٥٨, 1, Lane; — نَصِبَ *studium impendit*, ut in precibus فى الدعاء *intente precatus est*, I, ١٦٩, 12, *Lisân* ib. ٢٥٥ in explicatione loci Kor. 94 vs. 7. Cf. Lane. Hinc ذو نَصَب *is qui studium impendit*, II, ٢٠١, 7; nam نَصْب est *opera quam quis rei impendit*, Jâcût III, ٦٣٩, 4 شدّة نصبه فى عبادتها, hinc اضاع نَصَبَه s. ضيّع *operam ejus frustratus est*, Jâc. I, ٨, 10, ١١, 13. — V c. ب r. *operam dedit sedulo*, II, ٥٢٥, 5. — امرٌ مُنْصِبٌ (Lane sub ناصِب, *Lisân* ٢٥٥, 7) II, ٨٧١, 16.

نصح V = I c. ل p. et فى objecti, I, ٨٨٣, 17; — *certiorem fecit, monuit* aliquem de re, non tantum c. ل p. ب r. (Dozy) sed etiam c. الى p. et أن construitur, III, ١٧٩٠, 15. — VIII transit. c. acc. consilii *accepit*, III, ٣٨٢, 16; cf. Lane; — intrans. *morem gessit*, I, ٢٧٨٩, 10 opp. انتصر *vindictam cepit* (cui II, ١٦٢٢, 6 opp. عفا *condonavit*).

نصر X *auxiliatus est* c. ل p. Abulfeda, *Hist. Anteisl.* p. 138 l. 8 (cf. Dozy), c. مع III, ٣٩٠, 18.

نصف VIII c. من p. *jus suum adeptus est*, III, ١٨١٤, 16 et saepe, sed, ut Fleischer monuit ad Dozy II, 680, non raro quod quis jus suum esse opinatur revera injustum est, ut in bello uterque dux victoriam sibi deberi autumat. Hinc significat *superior evasit, victoriam reportavit*, II, ٨٩٧, 15, ٩٠٠, 7, ubi de hoste dicitur. — نِصْف. نِصْفَيْن adverbialiter subjungitur rei indivisae sensu *utrique* (possessorum) *dimidium* aut *utriusque*

نشد I et III c. acc. p. عن aut فى r. *interrogavit*, I, ١٧٢٣, 10 seq. et ann. *e*. Cf. in partem Lane. Exemplum est *Fâik* II, 254 فنشدتُ عنه *et sciscitatus sum de eo*. — IV mortuum, *descripsit*, I, ١٩٢٧, 4. Cf. ann. Wellh. *Skizzen*, VI, 149.

نشر I *detexit* arma, II, ٥١٣, 12; *manifestavit* errorem, animum infestum, III, ٧٨٩, 18; *explanavit* excusationes, I, ٢٠٠٠, 7. — VIII *recreatus fuit* aegrotus, I, ١٧١٩, 17; *exspatiatus est* فيما لا يعنيه *se occupavit rebus ad eum non pertinentibus*, I, ١٠٥٢, 6; de pluribus ينتشر عليه الناس *respectu ejus in diversas partes abierunt*, I, ٣٣٥٢, 1, 5. Opp. اجتمعوا عليه. — نُشَارَى *odor* (ingratus), I, ٢٧١٧ *l* (cf. ٢٧٢٠, 13 ubi post فوقه idem supplendum videtur).

نشز I c. على p. *rebellavit*, I, ٩١٨, 12.

نَشَاسْتَج in loco I, ٢٢٨٩ *c* videtur accipiendum sensu *pigmentum rubrum* v. Lane sub ارجوان (in rad. رجو); hinc quoque forte praedium prope Kûfam nomen habuisse non improbabile est (I, ٢٩٠٨, 4, Jâcût in v.). Bekrî ١٦٣ ult. et Jâc. sub قادسية nomen Kadisîjae derivant a viro e قادس هَرَاة oriundo.

نشط V *se solvit*, *solutus est* nodus = VIII (Lane), I, ٢٥٠٣ ann. 1. 6. — VIII *celeriter abstulit*, *removit* الثوبَ عن الصبيّ I, ٩٢١, 11. Cf. *Fâik* II, 54 كُلُّ شيء اختُلِسَ فقد انتُشِطَ.

نشف X *absorbere fecit* sanguinem gossypio, I, ٧١١, 6; versio Arabica epitomes Pers. cod. 1485 f. 112 v. habet القت القطن المندوف فيه (فى الدم) فنشفت الدم فيه كله فايبسته ووضعته فى الصندوق. Cf. supra sub يبس.

نصب I *erexit*, *condidit* نارًا *ignem sacrum*, *pyraeum*, I, ١٩٧, 2 et 3, جسرًا *pontem fecit*, I, ٣٣٩٠, 3; — c. acc. p. *ducem creavit*, II, ١٩٥٢, 2; cf. Dozy et Lane; — لفلان العَدَاوة *inimicitiam contra*

نسج. نَسِيجَةٌ pl. pl. نَسَائِجَاتٌ, *vimentum*, III, ١٥٥٢, 9, Gl. Fragm.

نسخ VI c. acc. r. *unus ab altero accepit* (Dozy), III, ٧٩٧, 8 ubi vertendum »Quando evenit id quod repelli nequit secundum experientiam (ممّا) quam post se reliquerunt unusque alteri transmiserunt gentes quae evanuerunt", quod moneo quia Kremer locum corruptum censuit et legere voluit قد اخلق وتناسخ فى jungens لما cum مدفع. Sensu intransitivo occurrit II, ١٨٤٣ ult. — VIII *abrogavit* = نَسَخَ, I, ١٩١٩, 12, *Lisân* ازال.

نسر V receptum est I, ٧٨٩, 2 sensu *excoriatus est* quasi-pass. a نَسَرَ = كشط, sed vereor an recte. Legendum videtur بُشِّرَ secundum *Lisân* V, ١١٥ بَشَرَ الاديم — قَشَرَ بَشَرَتَه الّتى ينبت عليها الشعر coll. *ʿArâis* ٣٩٣, 4 a f. كالفرخ المعط (ut I, ٩٤٢, 16 مثل فرخ الطير).

نسف VIII *abstulit* (Dozy), I, ١٨٩٩, 14. — نَسُوفٌ *omnia abripiens calamitas*, I, ١٨٧٩, 12.

نسم. لَقَدِ اسْتَقَامَ المَنْسِمُ *res sana est, bene se habet*, I, ١٩٠٤, 14, cf. ann. *m*; *Fâik* II, 543 seq. هذا من قول الناشد اذا عَثَرَ على اثرِ مَنْسِمِ بعيرِه فاتَّبَعَه استقام المَنْسِمُ ثم صار مَثَلًا فى استقامة كلّ امر ويجوز ان يكون بمعنى المَذْهَب والمتوجَّه الواضح من نَسَمَ فى أَثَرٍ اى تَبَيَّنَ.

نشأ IV *genuit, peperit*, I, ٢٠٣٧, 9 ubi l. يُنْشِئْنَ pro يُنْشِئُوا.

نشب I *inclusus fuit loco*, I, ٢٥٤٨, 6, 14, III, ٢٨٥, 4 seq. (additur ibi بمكانه), 10; — لم يَنْشَبْ أَنْ فَعَلَ II, ٣٤٨. Vid. Gl. Belâdh. et Lane. — IV *inclusit*, I, ٢٥٤٩, 11; — de palma أَنْشَبَتْ عُرُوقَها *radices egit, immisit in terram*, I, ١٩٣٥, 1. — VIII الحربُ = I saepe in scriptis hodiernis, III, ١٥٣٩ *p*. — نَاشِبَةٌ *sagittarii* expl. I, ٢٤٢٨ *c*.

Fâik II, 126 per الذى يغرس فيها غرسا على وجه الاغتصاب. — نزوة *impetus, ardor animi*, I, ٣١٥٠, 8; cf. Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١٥, 19 ان للغنى سكرا وان للمال نزوة, ٩٨, 1, 15; — منزى proprie *locus unde saltum facis*, hinc *occasio*, II, ١٩٨٤, 4.

نسأ IV الله فى أجلى *prorogavit vitam*, III, ٩٤٢, 2. Vid. Lane. — VIII *recessit, abiit* proprio sensu III, ١٩٢, 6 ubi codd. فانتسيت (alterum ex. *Nihâja* IV, ١٣٩ فانتسوا), tropice بالود عن فلان *amorem ab eo avertit*, II, ٩٣٩, 15. — ناسى *intercalator* non tantum habet pl. نسأة I, ١٠٩٨, 14, Dozy et Lane, sed quoque نساة quasi a sing. ناس I, ٩٣٤, 9 et ann. *e*. — بنسيئة *in diem, non praesenti pecunia* (cf. Lane), II, ١٨٠٩, 16, *Agh.* XV, ٩٥, 14, 15; فضل النسيئة ibi est *usura, fenus*. — منسأة *baculus* explicatur I, ٥٢٩, 9 ut vocabulum Abessinicum.

نسب. نسب *relatio* generaliter ut I, ٢٢١٩, 18 ليس بين الله وبين احد نسب الا طاعته, ubi IH سبب; — ذو نسب, pl. ذوو أنساب, *nobilis* (proprie qui genealogiam habet), *spectabilis*, II, ٢١, 5, III, ٣٨٩ *c* ut صاحب نسب apud Dozy; cf. lexica sub نسيب quod explicant per ذو حسب ونسب. — ناسب pl. نساب, *genealogiae peritus*, I, ٢٢٩٥, 7 et saepe. — نساب id. coll. نسابة (= نسابون) ut in قال بعض نسابة الفرس, I, ١٧٥, 2, ١٧٧٩, 17, ١٧٨١, 1, III, ٢٣٩٠, 8. — منسوب *praestans origine* (v. Dozy) de equis II, ١٠٢٥, 4, de arcu *Hamâsa* ٢٨٤, 6 et de ligno unde factus est II, ١٥٥٨, 19 ubi tropice adhibetur, nam نبع est optimum lignum unde arcus fabricantur.

نثل I *excussit* trop. نفسه في يد فلان *vitam in manu ejus posuit*, III, ٣٣٥, 4. — VIII *diripuit*, I, ١٥٨٨, 3, ٢٣٣٤ ult. Cf. traditio in *Nihâja* IV, ١٢٥ أيحب احدكم أن تؤتى مشربته فينتثل ما فيها اى يستخرج ويؤخذ.

نجب. نَجِيبٌ, *velox, pedibus celer* quoque de viro, I, ١٤٣٨, 10, نجيب الساق. — Pl. نَجَائِبُ *matronae nobiles*, I, ٧١٧, 10.

نجح. نُجْحٌ sensu causat. *completio* voti = انْجاح, II, ٣١٥ paen. ut نَجَاح in exemplo quod Lane dedit sub سَراح.

نجد. نَجْدَةٌ proprie *strenuitas*, pro ذو نجدة *strenuus*, I, ٩٣٢, 15, ubi lego لا أَبٌ ولا أُمٌ نَجْدَةٌ *neque pater neque mater mihi est* quibus scilicet gloriari possum i. e. servus sum (cf. Freytag, *Prov.* II, 453 n. 152, *Agh.* XVII, ٥٩, 12 a f.), *strenuus sum*. Hinc N. P. نَجْدَة derivandum est. Nöldeke, *Geschichte* 198 vertit »ohne edlem Vater und Mutter", sumto نَجْدَة pro نَجْدَيْن. — أَهْلُ النَّجَدَاتِ *viri strenui*, I, ٢٢١٠, 17 coll. ٢٢١١, 10 et ٢٢١٩, 11, ٢٢٩٩, 1, ٢٣٣٠, 11, ٢٣٣٣, 18, ٢٤٣٣, 2, ٢٩٢٠, 6, ٢٧٠٩, 6, ٣٢٠٩, 14, *Hamâsa* ١٢٩, 8 ubi pro في النجدات codex in marg. cum صح: ذو النجدات. — نَجُودٌ epith. matronae *intelligens* ut explicatur I, ٢٧٨٨, 13, *Nihâja* IV, ١٢٧, 6.

نجر. نُجَارٌ *dignitas, nobilitas* habitus, faciei, I, ٢٢٣٩, 2 et 4 عليهم نجار.

نجز III c. acc. p. *decertavit cum aliquo proelio*, I, ١٤٨١, 9, ١٤٨٧ ult., ١٥٤٣, 12. Cf. Lane. — IV s. I. Locus III, ٧٨١, 15 seq. ita vertendus videtur »arcebimus id quod ei in futuro inferri poterit recusando id quod vos in praesenti vultis efficere". IA locum non intellexit, scribens tantum عنه. — V et VIII *rogavit ut expleret promissum*, III, ١٥٨, 9 et *b*, Gloss. Fragm.; spec.

princeps Maslama ***munere deponitur ut locum faciat Fazârae*** **i. e. Omaro ibn Hobaira Fazâritae; —** ***ad se traxit*** **ut sibi similis fieret in verbis** قد نَزَعَهُ اخوالُهُ الاتراكُ ***habuit indolem avunculorum Turcarum,*** **I, ٩٩٠, 13,** ***Asâs*** ويقال للمَرْء اذا أَشْبَهَ اخوالَه واعمامَه نَزَعَهم ونَزَعوه ونَزَعَ اليهم ونَزَعَه عِرْقُ الخال قال الفرزدق

أَشْبَهْتَ أُمَّكَ يا جَرِيرُ فانّها نَزَعَتْكَ والأُمُّ اللَّئِيمَةُ تَنْزِعُ

Eodem sensu dicitur غلب على**; exemplum constructionis** نَزَعَ اليه فى الصُّورة **habes I, ٨٨٤, 16;** نزعوا الى الشبه **apud Ibn al-Djauzí,** ***Manâkib Omar II*** **ed. Becker, ٨١, 14; —** ***laudavit, citavit*** **versum e Korano III, ١٣٢, 8,** ***Asâs, Mohît*** **apud Dozy; —** بسَهْم فى قَوْسه **I, ٤٣٥, 9. Lexica habent separatim** نزع فى قوسه **et** نَزَعَ بالسهم **(Dozy); — c.** عن **aut absolute,** ***revocavit, retractavit, rescidit,*** **I, ٥٤٢, 18, ٥٤٣, 6, 14, ٦٥٩ ult., ٦٥٧, 1, ٦٦٢, 9, ٢٨٦١, 6 (ubi** له **est** ***ejus causa***)**, ٢٩٦٨, 12, ٢٩٦٩, 3, ٢٩٧١, 14, ٢٩٧٣, 1, 6, 13, ٢٩٧٤, 9, ٢٩٩٤, 3, 4, ٢٩٩٧, 2, ٢٩٩٨, 9, 11. —** النِّزَاع **in versu I, ٣١٤٤, 11 videtur accipiendum ut n. a. a** نازَعَه ***contendit cum eo gloriâ,*** **coll. ٣١٤٥, 1** المنزلة الرفيعة**. —** النُّزَّاعُ **s.** نُزَّاعُ القَبَائل **sunt** ***qui tribum suam sponte aut coacti deseruerunt, Fâik*** **II, 536** طُوبَى للغُرَباء فقيل مَن هم يا رسول الله قال النُّزَّاعُ من القبائل هو جمعُ نازِع ويقال للغريب نازِعٌ ونَزِيعٌ**. Intelliguntur h. l. Mohâdjiri. Sed solet adhiberi de** ***vagabundis, mixta turba advenarum,*** **I, ١٩٩٨, 13, ١٩٩٠, 3, ٢٩١٢, 1, ٣٠٧٨, 7, ٣١٢٩, 2, ٣١٣٩, 1, 8, ٣١٣٣, 2, ٣١٤٤, 11, ٣١٤٥, 1.** ***Lisân*** **XX, ٢٤** أَقْناء الناس **explicat per** قومٌ نُزَّاعٌ من هَهنا وهَهنا**.**

portionem suam relinquat (i. e. non tueatur), nec bellum aggrediatur, nulla apud ceteros aestimatione fruetur". Forte autem *pascua* (الكلأ) significat, ut vult Guidi. Si accipitur sensu نَدَى الشَّرِّ ut in Hârithi *Mo'all.* ed. Arnold p. ١٨٨ (cf. Fleischer ad Dozy) legi deberet يَهابوا (ut etiam propos. Nöldeke) et vertendum »Si homines malum quod iis struitur relinquant et evitent quod ingratum est, ideo non meticulosi sunt". Fieri tandem potest ut ندائم sit pro تَدَاءُم *quum vocentur.* Quod I, ٢٨١٤, 10, ٣٠٣٣, 5 de Othmâno dicitur زاد النداء الثالث يوم الجمعة على الزوراء intelligendum de convocatione ad preces die Veneris; v. Bochârî ed. Krehl, I, ٢٣١, n. ٢١ et ٢٢. — نَدِيٌّ *humidus* de aëre, pro نَدٍ, III, ١٤٣٩, 9.

نذر IV *praemonuit* c. dupl. acc. I, ١٥٠٩, 6 seq., Kor. 19 vs. 40, 40 vs. 18, *Fâik* II, 129 لمّا كتب حاطِبُ بن ابى بَلْتَعَةَ الى اهل مكّةَ كتابَه يُنْذِرُهم امرَ النبىّ صلعم, *Asâs* وانذرتُهم به وانذرتُهم ايّاه. — نَذَارِ *cavete* نذارِ لكم من عذاب الله, II, ١٣٣٩, 6 seq. et in eadem narratione Jakûbi *Hist.* II, ٢١٠, 7 a f. seq. — نَذِيرٌ I, ٧١٥, 7 eodem sensu quo تَذِيرَةٌ ٧١٤, 4.

النِرْسِيَانُ dactyli optimi (Djawâlikî ١٤٨), I, ٢١٦٨, 13 seq., ٢١٧٠, 8.

نَرْمَقٌ *vestes albae molles*, II, ١٣٩٥, 17, *Fâik* I, 354 وذكر خالد بن صَفْوانَ الدِرْهَمَ فقال يُطْعِمُ الدَّرْمَقَ ويَكْسُو النَّرْمَقَ cum gloss. marg. الثياب الفاخرة. Vid. Djawâlikî ed. Sachau ١٤٩ seq. (Apud Chafâdjî *Schifâ* ٢٢٩ in نرق corruptum est).

نزع I *deposuit* a munere (*Asâs*, *Mohît* apud Dozy) I, ٢١٤٨, 11, ٢١٤٩, 4, ٢٨٧١, 4, ٣٠٤٤, 14, II, ٢, 1, ١٨١, 1, ٢٩٥, 1, ١٣٩٥, 8, ٨١٨, 11; memorabilis est constructio c. عن in versu Farazdaki apud Mobarrad ٢٨٨, 9 et ٤٧٩, 1 et 4 أُمَيَّةُ عن فَزَارَةَ تَنْزِعُ *Omaija* i.e.

نكب VIII transit. = نَكَبَ (Lane e *Miçbâh* et Freytag e recent.), I, ١٤٧٨, 8 et fort. ١٣٩٢, 4 (quo casu ibi leg. النَّاس).

ندر I *prodiit* ante aciem (= برز), I, ٢٠٣٣, 11, ٢٣١٤, 3; — *cecidit* gutta sanguinis, I, ٧١٣, 14 (ubi male receptum est فبذرت, Now. نذرت); ensis e manu, I, ١٨٤٤ ult. c. عن ٢٦٣٠, 14; *decidit* membrum corporis, I, ١٨٤٣, 13, ١٩٧٠, 4, Djawâlîkî ed. Sachau ١٩, 3, spec. caput I, ١٢٣٨٨, 4, ٣٢٧٩, 8, II, ١٢٦٤, 6, pileus a capite III, ٩١٣, 17; eques ab equo I, ٢٢٩٢, 15, ٢٣١٣, 1, II, ١٠٤٩, 7, *Hamâsa* ٤١١ paen., *Fâïk* II, 584 in *Lisân* laud.; *excidit* cuspis lanceae II, ٢٢٥, 17. — IV *cadere, excidere fecit* caput alicujus (Motarrizî ضرب رأسه فاندره), II, ١١٢٩, 3, oculum II, ٢٠٠٩, 6 (cf. نَدَرَتْ عينُه apud Nawawî ed. Wüstenf. ٤٢, 5 a f. quem locum laudavit Sachau); *Asâs* فندَرت عينُه وأنْدَرَها; dentem *Nihâja* IV, ١٣٤, 7 a f.

ندو I in phrasi لا يُنْداه منّى سُوءٌ II, ١٨٩٠, 10 habet sensum verbi نال quod IA V, ٢٣٩, 5 ei substituit, aut اصاب quo explicat Zamachscharî *Fâïk*, II, 534; cf. *Nihâja* IV, ١٣٩, 1 et *Chizâna* I, ٩٤. — III c. على mortui = نَدَبَهُ *deflevit et encomio celebravit*, III, ٥٣٩, 3 (= Jakûbî, *Hist.* II, ٤٨٥ et Mas. VI, 259). Obiter moneo apud IA I, ٩٨ paen. pro ينادم (cf. Gloss. Fragm.) legendum esse يبادم ut apud nostrum I, ٢٥٩, 2 et 10. Codices plus semel نادى pro بادى exhibent, vid. l. l. ann. *a*, ١١٩٩ *b* (١١٧١ *c* alio modo corruptum est), ١١٧٤ *e*, *g*. Quod Freytag habet نادآه بسرّه non ita in *Kâm.* legitur, sed *Lisân* e *Tahdhîb* habet tum نادَى بسرّه, tum ناديتُه اعلمتُه. — VI. In loco II, ٩٣٠, 14 تنادى videtur esse allusio ad يوم التناد Kor. 40 vs. 34, dum sermo est de fugientibus quorum unus alterum acclamat. — نَدًى in versu II, ٦٠٤, 19 videtur significare *id quod iis contigit* et quidem نَدَى الخَيْرِ (*Lisân* XX, ١٨٩, 1) fere = رِزْق «si gens

III, ٥٣٢, 1, Spitta, *Gramm.* p. 125, Dozy. Hinc tropice مُنْخَرُ القَوْمِ *proceri* I, ١٩١٩, 5, Ibn Hischâm ٨٠٢, 3 a f. ubi مَنْخَرُ editum est, ut dicitur أَنْفُ القَوْمِ.

نخس. مِنْخَسَة *stimulus*, I, ٧٢٩, 4, Dozy. Apud Freyt. male مَنْخَسَة.

نَخْمَاس I, ٩١٩, 5 = Ibn Hischâm ٢٠, 3 vocab. Jaman. quod in gloss. ad Ibn H. explicatur per الرأس *caput*, cujus vero terminatio ut ad me scripsit D. H. Müller suffix. 3 ps. esse potest. Sensus verborum esset: »Interroga caput ejus an madefactus sit Abû Nowâs. Revera madefactus est, sed infamia nulla est". Interpretatio vocis per الرأس aut رأسه confirmatur eo quod responso accepto, omnes ad caput in fenestra collocatum se convertunt. Quaestionem utrum verba Himjaritica sint, an imitatio ficta, dirimere nequeo sed hoc est probabilius. Apud Neshwân et in *Iklîl* non exstant. Exitus ان in استرطبان est, auctore Müllero, proprius 3 ps. perf.

نخل I النَّصِيحَةَ لِفُلَانٍ *sincere alicui consuluit*, III, ٩١١, 6, *Hamâsa* ١٢٨ cum comm., *Nihâja* IV, ١٣٣, 4 a f., *Asâs*. — نَخْل I, ٢١٧١ ult. et ٢١٧٨, 8 est ornamentum elephanti impositum, fere ejusmodi ut describit Olearius apud van Vloten *Les drapeaux en usage à la fête de Huçeïn à Téhéran* (Internat. Archiv für Ethnographie, V (1892), 109: »de petites tours rondes, munies de quatre sabres et ornées de festons qui se portaient sur des bâtons". Forte etiam tintinnabulis ornata erant, coll. ٢١٧٨, 10 (لِلْجَلاجِل). Moslimi hoc ornamentum cum palma comparasse et hinc nominasse videntur. Similiter a Persis نَخْل vocantur »fruges artificiosi e cera aut charta ficti et flores, quos tempore verno nectunt" (Vullers) et in Hispania cirrus in fronte aut summo capite (Dozy). Quod Freytag habet *species mundi muliebris* nititur falsa interpretatione versus.

نذل I c. ب p. *a recta via deduxit*, I, ٢٤٠٢, 6.

pronomen in نحوه ad Mamûnum pertinet (= قريبا منه), in منه ad fluvium. Cf. Gloss. ad Bibl. Geogr. VIII. — ناحية *latus*, لحقه بناحية عبد العزيز ubi etiam simpliciter بعبد العزيز dici potuerat, II, ٨١٢, 19; hinc *animus* in utrumque sensum سلامة الناحية est *bonitas*, Hamdânî ed. Müller ١٩٤, 12, شديد الناحية *vir asper*, Lane e TA; hinc انس عبد الله بناحيته *Agh.* XVIII, ٢٠٧, 11 et contra قد استوحشا من ناحيتى ib. l. 8 a f., et تخوّفنا ناحيته I, ١٠٥١, 10 et III, ١٢٧٨, 7, 10, ١٥١٣, 9 ubi *malevolentia* est. Vid. quoque ex. apud Dozy. Contra est *benevolentia, favor* III, ٨٥٠, 1 كان له من فلان ناحيةٌ خاصّةٌ et III, ٩١١, 6 كان فى ناحية فلان, Arîb ١٣١, 17, *partes ejus sequebatur*, *Agh.* XI, ٣٢, 15 ubi male فى ناجيتك, XIII, ٩٦, 10 a f. et duo ex. apud Dozy. *Asâs* habet phrasin sine explicatione. Loco I, ١٣٧١, 12 فاخذت امرأته بناحيتها est بناحية الملحفة ut habet Wâkidî, *Magh.* ١٨٨, 4 a f. seq. *lacinia straguli*.

نخر I *spiravit, flavit* ventus, *Fâik* II, 157 ويقولون اذا نَخَرت الريح من هذه العَضُد اتاك الغَيْثُ يريدون ناحية اليَمَن, hinc tropice de adversario metuendo II, ١٨١٩, 12 ولو نَخَرَ نَخْرَةً تداعتْ من اقطارها *primo ejus flatu corrueret imperium*. Nomen loci مَنْخَر est *regio unde flat* ventus = مَهَبّ, I, ٢٠٠, 15 seqq., Soyûtî, *Schamârîkh* ed. Seybold ٢, 18 seqq. Lexica tantum habent نُخْرة الريح شدّة هبوبها وعصفها. — مَنْخِر *nasus*, II, ١٥٢٨, 7 et nonnulla lexica sub انف (q. v. apud Lane). Eodem sensu منخران in exclamatione للمَنْخَرَيْن للمَنْخِرَيْن i. e. كبّه اللهُ لمَنْخِريه *Fâik* II, 532 et supra sub بغى et *Fâik* II, 644 المُنْتَفِش مُنْتَفِش المنخَرَيْن cum explicatione an-Nadhri من الانوف القصيرُ المارن وقد انتفش كانّه أَنْفُ الزِنْجِىّ, et plur. مَنَاخِر

aut multas bestias convivis maciat, II, ٧٢٩, 16, *Asâs* وهم نَحّارون للجُزُر.

نحط I *vociferatus est* lanceâ confossus moribundus equus, II, ٢٨٢, 9, *Agh.* XIX, ١٠٢, 10 a f., XXI, ٧٢, 13, ٨٣, 4; ib. ٧٩, 8 ejus loco تعثّر. In *Lisân* de viro idem dicitur.

نحل I c. dupl. acc. *attribuit falso alicui qualitatem*, III, ٧٢٧, 13; cf. *Nihâja* IV, ٢٣, 3 a f. — VIII *sibi falso attribuit qualitatem*, III, ١٨٨٢, 7 الخلافة, ١٨٦٥, 2 الطاعة i. e. *se dicto principis audientem esse.* Etiam generaliter significat *professus est* scientiam, ut Thaâlibî, *Latâif* ١٠٥, 9 (= Jâcût I, ٦٨٩, 5), Sacy, *Chrest.* I, ١٢٥ ult., p. 392 l. 4, Masûdî I, 19 l. 2, ubi non malo redditur per *entreprendre.* Vid. Dozy.

نحو IV c. على p., c. ب aut acc. instrum. *convertit contra aliquem* spec. بتعنيف (Lane) et hinc absol. انحى عليه *perstrinxit*, Mobarrad ٥٩٠, 14, *Nihâja*, IV, ٢٦, 7 cum var. l. انتحى, Dozy. Huc pertinet locus II, ١٤٠١, 9 seq. لأنحيَنّ عليه مِبْرَدًا خَشِنًا, *perstringam eum asperrima lingua* (cf. supra sub برد). — V c. الى *se extendit versus* I, ٣٦٢٣, 1 (cf. IA III, ٧٠٣, 11 الى ناحية). — VIII *iter direxit* II, ١١٠٥, 7 ننتحى فيها حيث شئنا; c. ب r. *venit cum, attulit*, III, ١٦٥, 8, nisi ibi potius legendum sit أنْتَجى = أنجو coll. ann. *b quo salvus evadem*; — لفلان بسهم *petiit sagitta*, II, ٩٣٦, 9, *Fâik* II, 529 فلمّا أتاهم انتحى له عُمرُ بن الطُّفَيْل فقتله i. e. عَرَضَ له; c. عن *recessit* (= V), I, ٣١٧٩ *n.* Cf. *Lisân* XX, ١٨٢, 14 انتحوا عن عمل يعملونه. — نَحْوٌ *modus*, II, ٩٥٠, 1 هذا النحو من الحديث *ejusmodi colloquia*, III, ١٣٢٢, 13 شهاداتهم فيما ذكر مختلفة من هذا النحو *testimonia licet inter sese discrepantia uno tamen tenore erant.* Cf. Lane et Dozy; — نَحْوٌ من pro نَحْوُ المسيرة من *circiter distantia inter* I, ٢٥٨, 13; — نَحْوٌ *prope*, III, ١١٣٤ ult. فجلستُ نحوَهُ منه, ubi

olus tenerum, ut Germanicum *Kraut*, I, ٢١٧٣, 11, 18. — مَنْجَم nomen temporis, I, ١٨٥٣, 8, 10.

نجو V *salvus evasit*, III, ١٩٥, 8, ubi اتنجّى legendum videtur (cf. sub نحو). — النَّجَاءَ I, ٢٢٩٣ ult. et النجاءَ النَّجَاءَ I, ٣١٠٩, 17, ٣٣٢١, 19 *festina*. Aeque bene dicitur النَّجَا. — نَجَاءَ. فنجاءَ in loco I, ٣٠٩٧, 14 Prym cepit sensu *itaque festinate vos contra eos colligere*. Difficultatem vero praebet من. Forte ut quaestio sumenda est »An effugere, evitare potestis ut vos contra eos colligatis?" Aut legendum est فنُجاءَ »an effugient a concursu vestro contra eos?" — نَجَّاءَ forma intensiva a ناجٍ, I, ٢٠٨٩, 6, Jakûbî, *Hist.* II, ٥٥٠, 2. — أَنْجَى *melius conservans*, II, ٧٤٢, 18. Locus I, ٣٣٢٣, 18 ubi بِأَنْجَى post longam haesitationem receptum est, vertendus videtur: »non vos meliorem spem salutis habebitis quam quidquam in mundo".

نحت I *fabricavit* de omnibus rebus I, ١٧٩, 16 Gloss. Geogr.

نحر V *cognovit* III, ٢٧٤, 16, Gloss. Belâdh. (Jâc. IV, ٩١٣, 19 تنحّرتها, sed تنحّر semper c. فى construitur). — نَحْر. Notanda est phrasis وأرمِ بنحرك فى نَحْرِه *te ipsum ei oppone*, II, ٤٧٣, 10; — مَلأ الرّوعُ نَحْرَه II, ٥٠٥, 16 = قَلْبَه ut var. lect. habet; — نَحْرُ الظَّهِيرة est quando sol ad zenithum pervenit, II, ٣٩٩*p*, ubi textus حر; vid. *Lisân* VII, ٤٨ paen. seqq. (*Nihâja* IV, ١٣١); — *confinium* proprie id quod e regione hostium est (Gloss. Geogr.), pl. نُحُور, I, ١٤٧٩, 16, II, ١٥٩٠, 5 et eodem sensu نَوَاحِر, *Lisân* ٥٠, 1 فى نواحر ارضهم اى فى مُقابلاتها — بِنَحْرِ = فى نَحْر (Gl. Geogr.) I, ٣٠٧٣, 5 ubi ita leg. — نَحَّار *qui saepe*

poposcit ut statim efficeretur, solveretur, III, ١٨٠١, 7 ubi absol. من الدواوين *a collegiis administrationis*, ١٨٠٣, 6, ١٨٠٩, 6. Cf. *Fâik* II, 106 ان يتنجّز منه صدقة عامين *ut tributum duorum annorum statim solvendum posceret.*

نجس V *evitavit impuritatem, sibi cavit ab impuritate*, I, ٣٩٠٣, 9, ut تأثّم, تحرّج et تحنّث (*he abstained from such a thing as a sin*). Accusativus تنجّسا causam indicat, quasi pro ما منعنى dixisset ما امتنعت.

نجع I, II et IV فيه الدّواء *bonum effectum habuit* (*Asâs* et *Lisân*), ولم ينجع فيه علاج *nec profuit ei curatio*, Ibn abî Osaib. I, ٢٥١, 26. Hinc compar. أنْجَع في الدّواء *utilior in medendo* III, ٤٤٧, 13. — VIII *apportavit, advexit* merces, III, ٥٩٣, 2 الخمرَ من الشأم. Cf. apud Dozy انتجع الميرة.

نجم I *apparuit* sensu *patuit, manifestus fuit* نفاق فلان I, ١٤٣٣, 8.— II *per pensiones solvendum imposuit*, III, ١٤٤٥, 11 ونُجّم عليه في ثلثة أنْجُم, Arib ٩٥, 2, *Agh.* XI, ١٠٢, 6 a f. وقد حَلّ عليه نجم كان نُجّمَ عليه *pensio una ei solvenda erat*, et sic in تنجيم المُكاتَب *Lisân* XVI ٤٧ paen. Est quoque *solvit per pensiones* Gloss. *Fragm.*, ubi laudavi versum Zohairi de quo agens minus recte Barth (*Etym. Studien* p. 4) explicavit نَجّم tanquam ortum e منجّن. — IV idem I, ٩١ ult. ونأمر بانجامها في السنة في ثلثة انجم; — c. عن *desiit, destitit*, II, ٣٧٠, 19, ٩٧٥, 8, *Asâs* وضربه فما أنْجَمَ عنه حتى قتله. — تَنْجِيم *astra, scientia astrorum*, I, ٨٨١, 16 وهو اعلم الناس بتنجيم, Ibn Doraid ٢٣٩, 3 لم يكن في الارض عربى أبْصَر منه بتَنْجيم; —*pensio* (Gloss. *Fragm.* et Dozy), III, ٩٢٨, 9 seq., Jakûbi *Hist.* II, ٣٣٥, 11 cet.; —

نثل I *excussit* trop. نفسه فى يد فلان *vitam in manu ejus posuit*, III, ٣٣٥, 4. — VIII *diripuit*, I, ١٥٨٨, 3, ٢٣٣٤ ult. Cf. traditio in *Nihâja* IV, ١١٥ أيُحِبُّ احدُكم أن تُؤتَى مَشْرُبَتُه فيُنْتَثَل ما فيها اى يُسْتَخْرَج ويُؤخَذ.

نجب. نَجِيبٌ, *velox, pedibus celer* quoque de viro, I, ١٤٣٨, 10, نجيب الساق. — Pl. نَجَائِبُ *matronae nobiles*, I, ٧١٧, 10.

نجح. نُجْحٌ sensu causat. *completio* voti = انْجاحٌ, II, ٣١٥ paen. ut نَجاحٌ in exemplo quod Lane dedit sub سَراحٌ.

نجد. نَجْدَة proprie *strenuitas*, pro ذو نَجْدة *strenuus*, I, ٣٣٢, 15, ubi lego لا أبٌ ولا أمٌّ نَجْدةٌ *neque pater neque mater mihi est* quibus scilicet gloriari possum i. e. servus sum (cf. Freytag, *Prov.* II, 453 n. 152, *Agh.* XVII, ٥٩, 12 a f.), *strenuus sum*. Hinc N. P. نَجْدة derivandum est. Nöldeke, *Geschichte* 198 vertit »ohne edlem Vater und Mutter", sumto نَجْدة pro نَجْدين. — أَهْلُ النَّجَدات *viri strenui*, I, ٢٢١٠, 17 coll. ٢٢١١, 10 et ٢٢١٩, 11, ٢٢٩٩, 1, ٢٣٢٠, 11, ٢٣٣٣, 18, ٢٣٣٣, 2, ٣٣٢٠, 6, ٢٧٠٩, 6, ٣٢٠٦, 14, *Hamâsa* ٢٤٩, 8 ubi pro فى النجدات codex in marg. cum صح: ذو النجدات. — نَجُودٌ epith. matronae *intelligens* ut explicatur I, ٢٧٨٨, 13, *Nihâja* IV, ١٢٧, 6.

نجر. نِجارٌ *dignitas, nobilitas* habitus, faciei, I, ٢٢٣٣, 2 et 4 عليهم نجارٌ.

نجز III c. acc. p. *decertavit cum aliquo proelio*, I, ١٤٨١, 9, ١٤٨٧ ult., ١٥٤٣, 12. Cf. Lane. — IV s. I. Locus III, ٧٨١, 15 seq. ita vertendus videtur »arcebimus id quod ei in futuro inferri poterit recusando id quod vos in praesenti vultis efficere". IA locum non intellexit, scribens tantum عنه. — V et VIII *rogavit ut expleret promissum*, III, ١٥٨, 9 et *b*, Gloss. Fragm.; spec.

نبل II (= IV) c. acc. p. *sagittas dedit*, III, ٢٣٣١, 1, *Lisân*. — تَنَابِلَةٌ pl. a تِنْبَالٌ s. تِنْبَالَةٌ, I, ١٤٢٩, 15.

نبه VIII trop. *expergefactus est e socordia*, II, ١٧٣٩, 10, Lane e TA. — نَبْهَانُ *expergefactus, vigilans*, III, ١٠٧٧, 8. Lexica tantum habent N. P. — أَنْبَهُ sensu caus. *celebriorem reddens*, I, ٣٢٥٣, 10.

نبى. أَنْبَى *melius retundere faciens* ensem, I, ٣٣٩٠, 16.

نتج I *educavit* bestias, I, ٢٣٩, 8, Gloss. Geogr. — نَتِيجَتِى II, ٨٩١, 8 explicatur per لِدَتى i. e. *congenitus meus*.

نتر. طَعْنٌ نَتْرٌ I, ٥٩١, 8. Vid. nunc Lane. Traditio Alîi est in *Fâik* I, 499.

نتن. نَتْنَى et أَنْتَانٌ *putentes, putidi*, convicium III, ٢٣٧٥, 6 et ann. *b*, II, ١٢٤٤, 8. Idem restituendum esse apud Belâdhorî ed. Ahlw. ٧, 1 monui in Z.D.M.G. XXXVIII, 396 seq. In opere *Iʿânat at-tâlibîn* II, ٣١٠, 3 legimus وكانوا — يسمّون المُرْدَ الانتانَ والجيف لان الشرع الشريف استقذر النظر اليهم (in quo loco المُرْد sunt العُلُوق Gl. Geogr.). Secundum *Lisân* et TA (*Nihâja* IV, ١٢٤ ult.) singularis est نَتِنٌ et *Mohît* addit نَتِينٌ. Freytag e Meid. dedit نَتْنٌ, sed hinc plur. نتنى formari nequit.

نثر I *per fragmenta decidere fecit* carnem genarum verberando, II, ٢٥٣, 3, Masʿûdî V, 135 in eadem historia. Cf. تَنَثَّرَ *sensim decidit caro* in l. l. apud Dozy. — VIII de plur. *sparsim deciderunt supra* me (علىّ), I, ١١٥٤, 18 ut تساقط. — نِثَارٌ. Emendatio III, ٨٧٨ *d* ad vs. 10 proposita vult »dum manu spargebat numulos" ut in exsequiis solebant. Loco III, ١٤٥٨, 11 نَشَار efferendum est.

11 ubi opp. نازلة *veterani* qui domicilium collocaverunt in urbe (٢٦٠٧, 18). — مَنَابِتُ الزَّيْتُونِ *regio ubi oliva crescit* = Syria, II, ١٢٧٦, 4, ut مَنابِتُ الشِيحِ والقَيْصُومِ *deserta Arabiae*, مَنَابِتُ الفُلْفُلِ *insulas Indicas* designat II, ١٢٨٨, 3. Cf. مُسْتَنْبِتُ القَصَبِ in Gloss. Moslim. Quare Turcae III, ٢٠٠٣, 2 seq. منابت الصخور appellantur, minus perspicuum est.

نبح. نابحة v. sub صخو.

نبذ I = تَرَكَ مَنْبوذًا *projectum manere sivit*, I, ٣٠٢٩, 3. — III *pacem rupit cum aliquo, adversatus est*, II, ١٩٢١, 1, 4, Jâcût, I, ١٨٧, 1, II, ٨٩٦, 7, Dozy; spec. *alienatus est*, *rixatus est* (*se brouiller avec*) II, ١٢٥٠, 4, ubi var. l. تباديه *aperte inimicitiam ostendit*, III, ٥٩٦, 10, *Hamâsa* ٢٣٦, 4 (locum e M. laudavit Dozy). — VI de pluribus *pacem ruperunt*, I, ١١٧٦, 15, *Asâs*.

Hinc tropice خاط الثوبَ خياطةً متنابذةً *longioribus interstitiis*, Ibn al-Kûtîya ed. Guidi ٢٤٧, 12. — VIII *remotus fuit* من اهله, I, ٩٧٣, 14, Lane et Dozy.

نبر. مِنْبَرٌ *sella*, I, ٨٠٢, 20, ٨٠٥, 1, 5 (ubi ʿ*Arâis* ٢١٥ habet syn. كُرسِيّ), *Agh.* XIV, ٧٨, 6 et XIII, ١٦٥, 3 a f. ubi sella gestatoria intelligitur; hinc *basis* simulacri s. statuae, I, ٨١٠, 1, 6. Hinc forte مِنْبَرُ السَّيْفِ *capulus ensis*, *Hamâsa* ١٣٧ vs. 3 coll. p. ٢١. Cf. porro Schwally in Z.D.M.G. LII, 147.

نبط IV اللهُ وجهَك impreccatio respondens ad convicium يا نبطى, II, ١٢٣٠, 3, ١٢٣٩, 8. — X *Nabathaeo similis factus est* Arabs, II, ١٨٢٩, 3. V. Lane.

نبغ I *apparuit* de re gravi metuenda, III, ٢٦, 19 أَرَى امره يَنْبُغُ عليك, *Asâs*: نَبغَتْ لنا منك أُمورٌ لم نَتَوَقَّعْها.

نبك. نَبَكٌ *clivus* trop. *impedimentum viae*, III, ٢٢٩, 11 إنّ فى طريقنا لنبكًا بَعْدُ.

Fâik I, 11 semel مِيلَاتٌ scriptum), quod significat خِرْقَة الحائض in traditione, et sudarium quod femina plangens in manibus habet in versu Labîdi ed. Châlidi ١٢٥ et apud Achtal ١٨٢, 6, ubi ميلاة est *ipsa mulier plangens*, affirmare nequeo.

نأش. نَئِيشًا *sero*, I, ٥٥٩, 16, Jâcût l. in ann. l. addit comment. اى اخيرًا بعد ما فات et aliis verbis idem *Lisân* in v., Ibn as-Sikkît ٥١٤, 6 seqq.

ناوكى v. sub نوك.

ناوس v. sub نوس.

نأى I c. acc. p. *evitavit*, I, ١٩٤٧, 4. Cf. *Asâs:* نَأَتْكَ أُمَامَةُ الّا سُؤَالًا, Mobarrad ٢١٠, 18 نَأَتْنِى صاحِبِى وقَرِيبِى cum comm. ٢١٢, 13 نَأَى فى موضع نَأَى عنّى.

نبأ I c. dupl. acc. et c. acc. et ب *communicavit cum aliquo rem*, II, ٥١٤, 12, ٤٠٨, 10. V. Lane. Hinc IV أَنْبِئْنِى نَبَأَكَ *fac me certiorem de tuis fatis* II, ٤٠٧, 17 (pro انبئنى). — II نَبَّأَ s. نَبَّى *prophetam fecit* aliquem Deus (Dozy) I, ١٥١, 15, ١٧٨٣, 2, ٣٥٠٢, 8, ٩٥٨, 11. Hinc نُبِّئَ s. نُبِّىَ *propheta factus est*, I, ٥٤٤, 7, ٧١٣, 1, ١١٣٠, 9, ١١٣٩, 7 seq., ١١٨٢, 3, ١٢٤٩, 11, *Asâs* نُبِّىَ رسولُ الله واسْتُنْبِىَ. Eodem sensu V تَنَبَّأَ s. تَنَبَّى I, ١١٢٥, 6. Vulgo autem hoc de pseudoprophetis usurpatur, I, ١٩١١, 15, *Lisân* I, ١٥٧ paen. — X pass. *propheta factus est* I, ١١٤٢, 5, ١٢٢٥, 8, ١٢٤٩, 9, ١٢٥٥, 15, 20, Baidhâwî I, ٤٥٥, 12, *Asâs* supra.

نبت I *adolevit* de puero, II, ٧٣, 10, *Asâs* نَبَتَ فلان فى مَنْبِت صِدْقٍ وفى أَكْرَمِ المنابت. — IV *crescere fecit* Deus puerum, I, ٤٥٥, 5 cum n. a. نَبَاتٌ ut in Korano (vid. Lane). — نابتة *tirones*, *novi milites* in urbe educati, pl. نَوَابِتُ, I, ٢٥٤٩, 15 seq., ٢٨٥٢,

ميد. المائدة ipse *cibus* (vid. Lane) III, ١٣٥٧, 14 ut patet e verbis وجعل يأكلها.

ميط IV objecto omisso intransitivum fit: أَمِطْ عن الطريق i. e. نفسك aut impedimentum quodlibet, I, ٢٧٧ ult. *Fâik* I, 226 in eadem traditione فامَطْتُ عن الطريق cum explicatione مفعول أَمَطْتُ محذوف وهو الأذى يعنى به سدّه الطريق بنفسه والمراد جعلتُ الطريق مُماطا عنه اى غير مسدود. Plene اماط الاذى عن الطريق Bochârî II, ٢٢٥, ed. Krehl. Cf. etiam *Nihâja* IV, ١١٨.

ميع. ميْعة *alacritas* equi, I, ١٣١٥, 6. *Fâik* II, 517 ماع الفرس اذا جَرَى ومَيْعَته نَشاطُه وحركته. Harîrî ٣٧٤, 1 ميْعة النشاط.

ميل II = X *propensum reddere studuit*, II, ١١٠٧ *h*. — III c. acc. p. *favit alicui, a partibus ejus stetit*, III, ١٠٥٣, 11 (ubi Ibn Chaldûn, *Proleg.* II, 134 تمالين), ١٧٨٩, 10, ١٨٥٩, 12, ١٩٣٤, 15. Cf. Golius apud Freyt. et Lane ex TA. *Asâs* مالأه ومايله ومال معه. — IV اماتوا بأيديهم I, ١٠٣٥, 3 *equos flexerunt* nam افراسهم subintelligendum est. Paullum aliter *Asâs* أَمَلْتُ بالفرس يدى أرخيتُ عنانه وخلّيتُ له عن طريقه. In loco Ibn Hayâni apud Dozy وامال النصارى بومئذ على المنهزمين من المسلمين etiam افراسهم supplendum videtur. Fleischer العسكر supplendum proposuit, aut امل sensu intransitivo sumendum.

ميلاث *menstrua habens femina* = حائض, I, ٩٠٤, 16, Ibn Hischâm ١٥, 20. Varia lectio est ميلات, unde jam apparet origo peregrina. Probabiliter est Jamaniticum. Cum Aramaeo מְיַלְּדָה cohaerere vix potest. Cf. etiam Wellhausen, *Reste*[2], 170 ann. 6 et 7. Utrum cum hoc vocabulo componendum sit مثلاة (in

dicens المُمْهَى المحدَّدُ وهو من الماء مقلوب ورواه المحدّثون مَهْم النَّاب بمينَيْن وقد لُحِّنُوا وقيل الصواب مَهُوَ النَّاب وهو فى معنى المُمْهَى. E *Nihâja* discimus lectionem مَهُوْ conjecturam fuisse Azharii. Zamachschario hic verba tribuit المُمْهَى المحدَّدُ من أَمْهَيْتُ الحديدةَ اذا أَحْدَدْتُها.

موت I hyperbolice قد مِتُّ جُوعًا *prae fame morior* i. e. *valde esurio*, I, ١٩٦٨ ult. et sine جوعا III, ٩٩, 4. — IV الصوتَ *submisit vocem*, I, ٣٢٩. ult.; — suspicium *quietavit*, I, v١٥, 15; — اللحمَ *bene coxit*, conjectura restituimus III, ٨١٨, 2, ubi cod. يمنعه habet quod non convenit, IA VI, ١٢٩, 1 يبقه quod probabiliter nititur falsa Golii annotatione apud Freytag sub موق IV, ubi ة pro ت lecta est. Proverbialem locutionem ita explico: »nobilis carnem quidem comedit, sed alio coquendam mandat", ab hoc itaque pendet quomodo paratur. Omm Dja'far hoc Alio dicit, quippe qui Mâmuni submittendi mandatum habens, hoc munere mitissimo modo fungi debeat. — أَمْوَتُ sensu causat. أموت لحقوقهم *jura eorum magis pessumdans* I, ٣٠٨٣, 2.

موج I trop. الناس فى امرهم *fluctuavit*, II, ١٨٨١, 17. — مَوْج. Comparatur fulmen cum unda I, ١٣٩٩, 4, *Bayân* II, ١٠v, 12.

مول II *acquisivit* ut تَمَوَّلَ, III, v٩٠, 3 ubi passivum. — مالٌ *villa, terra*, saepe e. g. I, ١٣١١, 8, Jâcût, III, ٨٩٠, 12, *Agh.* I, ١٥٣, 6 seq., ١٥٨ paen., VI, ٣٠, 16, Gloss. Edrisi.

موه I aut ميه I *madefecit* oleo ellychnium, I, ١٠٨١, 2 ubi passivum nisi legendum ميثت. — الماء pro المدّ *aestûs accessus*, III, ٢٠٤v c, ٢٠٥٠ l, ٢٠٥١, 7.

مج I c. acc. p. pro constr. c. ل a. على, I, ١٥٣٣, 8 ut dicitur حلبته = حلبت له *Hamâsa* ٢٥٨, 2. Cf. Mobarrad ٢١, 9 seqq. et Wright II § 70, rem. *e*.

Dozy), ١٥٩٨, 2 وامتنعَ بلدًا; — de homine امنع فى نفسه من ذلك *elatior animo quam ut* I, ١٦٨٩, 2.

منى I على نفسه *optavit,* I, ٣٩٣٩, 4. — II *promisit, sperare fecit* imprimis de falsis promissis, de votis vanis et temerariis, I, ٩٣٣, 8, مَنَّتْنِى نفسى, I, ٢٧٧٣, 19. Cf. locum apud Dozy, Achtal ٥٠, 5 seq., *Nihâja* IV, ١١٢, 8 et Gl. Moslim sub امنيّة. — Sensu تمنّى *optavit* II, ٤٨٤, 2, nisi ibi ut vult Barth legendum sit أَمَّنَى. — مُنْيَة *optatum* quomodo sensum *horti* acceperit, explicari potest ex usu quem e. g. habes in poëmate I, ١٢٤٢, 6 et inde quod jam Omayadae villas in Aegypto et Syria *optatum al-Açlaghi, optatum Hischâmi* (prope Tiberiadem, Thaâlibi, *Lataïf* ١٣١, 8) appellabant, vid. Gildemeister, Z. D. Pal. V. IV, 194—199. Ita quoque خان المُنْيَة sumi potest sensu *deversorium voti* i. e. *ubi voti compos fis.* Ipse Gildemeister vocem cum Adlero e Koptico (Graeco) μονη derivavit. — مَانِى. Doctrina ejus describitur III, ٥٨٨, 9 seqq. cf. I, ٨٣٤, 13 seq. *Manichaeus* appellatur Arabice non tantum مانىّ et مانَوِىّ, sed etiam مَنَانِىّ I, ٨٩٤, 4.

مهد II tropice عسكر مُهَّد بالرجال والعُدّة والعتاد *bene instructus* III, ١٧٣٥, 16 sec. lect. cod. C.

مهر. مَهِيرَة adjectivum et substantiv. *uxor legitima dotata* habet pl. مَهَائِر (Lane e TA), III, ٧٥٧, 7, ٧٥٨, 5, *Fâik* II, 46 لانّه لم يكن فى أَبْنَاء مَهَائِرِه مَن يُقَلِّدُه العَهْدَ بَعْدَه.

مهم. مَهْمُ النَّابِ *dente acuto,* ita sec. codd. et testimonium Zamachscharii *Fâik* I, 420 et IA[1] *Nihâja* IV, ١١٥, edi debuerat I, ٩٨٢, 11. Sed ipse Zam. lectionem receptam مَهْمِىّ pro vera habet,

f, rem. *c*; — explicativum *utpote* I, ٩٧٣, 16 وهو مذَرَّة قومه وسيّدُهم من شيخ كبير يتوكّأ على عَصًا, ٩٧٤ ult. seq., ١٩١١, 9, II, ٥٥, 6, ١٠٧, 3, ٣٣١, 11 من فاعل كذا ubi خُذْها من ملك من فاعل كذا est explicatio pronominis in خُذْ, ٩٣٢, 3, ١١٩٧, 8, ١٢٩٩, 10 seq., ١٨٧٤, 16 seq., III, ٢٥١٩, 13; eodem modo explicandum est من صديق وجاهل *Hamâsa* ٢٨٤ vs. ult. *utpote amicus et benefactor*, quod moneo quia commentator non bene intellexit; cf. Wright l. l. *h*; — temporale II, ٩٠٩, 7 من أيامهم *in uno horum dierum*; cf. Wright l. l. *f* rem. *d*; — distributivum I, ٣٣٢٥, 14 seq., II, ٣٧, 2 من اربعة وخمسة وعشرة, III, ١٢٣٧ ult. وجمعهم من عشرة واثنين وخمسة وواحد *denos, binos, quinos, singulos*; — locus II, ١٩١, 15 وجمعتُ لك من جمع واحد corruptus esse videtur, IA ما لم يجمعه احد. Notanda est phrasis elliptica I, ١٣٦١ paen. مَنْ لى من ابن الاشرف *quis me ab Ibn al-Aschraf vindicabit?* — فمِنْ عَلَامَ fere = فَعَلَامَ *quare?* I, ٣٩٧٤, 14. — Koranicum خلق الانسان من عَجَلٍ explicatur I, ١١٩, 9 seq. per على.

منح I v. sub متح.

منع VIII *inaccessus fuit* de homine (Gl. Geogr.) I, ١٧٧٥, 2 ubi per *sacrosanctus est* verti potest. Ibn Hischâm ١٠٠٤, 6 a f. eodem sensu مَنيع. Non raro est *in statu fuit quo se defendere poterat* e. g. Jahja ibn Adam ٣٣, 16 لم يُسْلموا وهم ممتنعون *Islâmum non acceperunt dum adhuc resistere poterant.* — مَنيع *inaccessus, superbus*, I, ٢٢٩, 16. — أَمْنَعُ compar. a مَنيع s. مُمْتَنِع *magis inaccessus* de loco, I, ٧١٢, 4 in proverbio (cf. etiam

alius poëta, *Hamâsa* ۴۸ مَنْ فارِسْ (cf. comm. Tabrîzî).

مِنْ causale III, ۱۳۹۴, 10 فات مِنْ بَعْدُ من ضَرْبِهِ ذلك *postea ex hac flagellatione mortuus est;* I, ۹۴۲, 6 أُمَّةٌ لا يستطيعها احدٌ من رَبِّهِم *propter Deum eorum eos tuentem;* I, ۱۵۴۹, 4 ubi من اجل; I, ۱۵۴۹, 4 من الذى صنعتُ *propter id quod feceram;* I, ۱۹۳۴, 18 فنها غزا رسول الله *hanc autem ob causam.* Hoc quoque sensu من يوم in loco Makkarîi apud Dozy II, 616 *a* infra capiendum esse, jam ostendit Fleischer; — nexum indicans I, ۲۲۸۰, 4 وبعضُنا من بعض *dum arcte conjuncti sumus* ut quoque ۲۲۷۴, 11; hunc sensum habet in phrasi انا منك واليك Wright[3] II, 139 A et in هُمْ من آبائهم i. e. حُكْمُهُم حُكْمُ آبائهم (*Nihâja* IV, ۲۵۴, 16); — comparativum III, ۸۱۹, 16 ما نَدْرِى ما فساد القمر من صلاحه *discrimen inter;* loco III, ۷۰۲, 15 فانا أُحِبُّ من ذلك si textus sanus esset, significaret *magis quam*, sed probabiliter excidit اكثر aut tale quid; cf. infra sub نقّص; — partitivum مِنْ صالحٍ pro صالحًا in sententia affirmativa II, ۱۱۴۴ ult. quod rarum est. Cf. *Hamâsa* ۳۹, 11 (زيادة من فى الواجب), Baidhâwî, II, ۱۹۰, 10 (ومن مَزيدةٌ عند الاخفش), et I, ۲۸۹۲, 8 من الحُسْنِ ubi vero nomen definitum sequitur; alterum exemplum apud Dozy ex Ibn Djobair ۳۹۲, 9 من احد pro احد, tertium est *Agh.* XVIII, ۵۹, 3 أنْ كنت من أَحَدٍ; — si praecedit nomen indefinitum in singulari statum s. conditionem significans, sequitur idem definitum, ut gradus altus ejus status s. conditionis indicetur, ut داءٌ من الداء *vehemens morbus*, II, ۴۸۵, 2, مَنٌّ من المنّ *donum coeleste*, I, ۱۹۹۷, 10 et 11, حَزَنٌ من الحَزَنِ *magna tristitia*, I, ۳۱۹۹, 3 etc. vid. supra sub شأن et Wright[3] II § 48,

برجل). Secundum Dhauharî non licet dicere أَمْلَكَ بها sed in *Miçbâh* legimus مَلَكْتُ بامرأة على لغة من قال تزوّجت بامرأة. Absolute وكان مُمْلِكًا *nuper uxorem duxerat*, Mobarrad ٢٣, 2. — مَلِكٌ. Observanda est climax I, ٣٢٩٢, 2 ليكونوا جبابرةً فيها ملوكًا, ٣٣١٨, 15 seq., ٣٣٧٤, 18 seq. Omar de se ipso dicit I, ٢٧٤٠, 5 se si ex aerario publico suis nummos dedisset, ante Deum appariturum esse tanquam مَلِكٌ خائنٌ.

ملى IV *exspectavit* II, ١٣٨٨, 9 sec. emendationem supra sub عزّ propositam.

مَنْ. مَنٌ ومَنٌ in carmine Abd al-Masîhi, I, ٩٨٢, 7 significat *summos viros*, ut docet Zamachscharî *Fâik* I, 419 اراد أنّ تلك الخَلّة لصُعوبتها أعجزتْ من الحُكَماء والبُصَراء كُلَّ مَن جَلَّ قدْرُه فى علْمه وحكمته فحَذَف الصّلةَ كما حُذفت فى قولهم بعد اللَّتيّا والّتى ايذانا بانّ ذلك مما يقصُرُ العبارةُ عنه لعظمه ونحوه قولُ خطامٍ ثُمَّ أَتاخُوها الى مَنٍّ ومَنْ (idem brevius in *Nihâja* IV, 111). Versum Chitâmi dat al-Djauharî cum explicatione: اى ابركناها الى رَجُلٍ وأَىِّ رَجُلٍ يريد بذلك تعظيمَ شأنه. — Notanda est phrasis وانّكم لَصُلحاءُ مَن انتم منه *vos piissimi estis inter tribules vestros* (*gentis e qua estis*) II, ٧٩٣, 16 et فوجدهم مِنْ صالحِ مَن هم منه II, ١٢٧٧, 5. Similiter Mobarrad ١٩٩, 10 نساءٌ هنّ شَرَفُ مَن هنّ منه et Belâdhorî ed. Ahlwardt ٢٢٣, 10 seq. انّ من الاماء ذوات شَرَفٍ فيمن هنّ منه. — Loco I, ٢٢١٥, 3 cum IH[2] legendum (ut etiam praefert Prym) مَنْ رَجُلٌ ut Tarafa dixit Mo'all. vs. 42 مَنْ فَتًى et

comm. p. 396 فلان مَلِىٌّ بهذا الامر اذا كان كاملًا فى مُزاوَلَتِهِ مُضْطَلِعًا به يعنى عَاجْزَهُ عن جَوَاب ما يُسْأَلُ عنه. Apud Ibn Badrûn ٣٠, 6 انا ملىّ بذلك non est ut vertit Dozy *je suis riche en cela*, sed *hoc tibi dare possum*.

ملح II *saginavit*, II, ٨٢٠, 4, in *Fâik* II, 508, ubi eadem traditio, explicatur per تَسْمِين collato جَزُور مُمَلَّح *pinguis* (ab intrans. ملُح *pinguit;* in *Nihâja* IV, ١٠٩, 11 الجَزُور المُمَلَّح). — مَمْلُوحَةٌ subst. *piscis salitus* I, ٣٢٨, 15.

ملد. أَمَالِيدُ, pl. ab أُمْلُودٌ, II, ٩٨١, 10. Cf. Lane.

ملس IX. Exemplum habes I, ١٠٣٩, 2. Lane in uno ex. *Asâsi* invenit, sed optimus codex Bodleianus habet املاسّ.

ملط. المَلَطِيُّون milites confinio oriundi, de urbe Malatia (III, ١٩٠٢, 6) ita appellati, III, ١٥٩٠, 7 ubi ita legendum pro المطّلبين, ١٩٠٠, 8, ١٩٠٩ ult.

ملع s. ملغ. الخَزَم المُلْعِيَّة s. المُلْغِيَّة, II, ١٣٩٠, 1, nomen habent a loco مُلْع s. مُلْغ in montibus Chûti provinciae Balch (١٤٨٩, 16).

ملك I *firmiter tenuit* أَضْرِبُكم بسيفى ما مَلَكْتُهُ يَدِى *quamdiu manus mea gladium tenere potest* I, ١٨٤٤, 3. — امْلِكُوا على أَيْدِيكُمْ *firmiter tenete quod in manibus est*, I, ١٨٤٠ *o*, ubi in textu املكوا عليكم امركم, ١٨٤١, 11. — IV *matrimonio dedit* c. dupl. acc. Mobarrad ٢٧٠, 17, *Lisân* ٣٨٤, 3 a f. et ult., etiam construitur c. acc. viri, من feminae III, ١٤٥٨, 9—11, et c. acc. fem., من viri III, ٧٥٧, 15 كانت أُمْلِكَتْ من ابراهيم, aut c. acc. fem., ب viri III, ٩٤١, 4 وكانت مُمْلَكَةً بمحمّد et Jakûbî *Hist.* I, ٨٠ ult. ubi editum est مَلَّكَة برجل (forte collato ٧٤ ult. مسمّاة

ملل. مَلَّة pro خُبْزُ مَلَّةٍ (Gl. Moslim) jam appellatur panis antequam coctus est, II, ١٧٣٩, 8, 9, 12. — مِلَّةٌ est idem quod سُنَّةٌ *ritus* (*Lisân* XIV, ١٥٤, 8), مِلَلُ النَّصَارَى = سُنَنُهُمْ *ritus Christianorum*, I, ٢٢٠٧, 3. — المِلَّةُ est Islamismus, tum pro اَهْلُ المِلَّةِ *Moslimi*, III, ٨١٣, 15, ٨٨٣, 4 opp. الذِّمَّةُ pro اهل الذمّة. Hinc *Moslimus* appellatur مِلِّيّ III, ٥٧٠, 12 opp. ذِمِّيّ, Baihakî ed. Schwally ١٢١ paen.

ملأ I سَيْفَهُ من فلان *gladium sanguine ejus inquinavit*, I, ١٨٨٥, 11 seq., Jakûbî, *Hist.* II, ٣٢٠ ult. seq. Cf. *Asâs:* وسمعتُهم يقولون فلان مَلَأَ ثيابى اذا رشّش عليه طينًا او دمًا او غيرهما ; — مَلَأَهُ = مالأه عليه *auxiliatus est*, II, ١٩١٢٠, 12 et I, ١٩٩٠ *f.* *Lisân:* وحَكَى مَلَأَهُ على الامر يَمْلَؤُهُ ومالأه. — II قَوْسَهُ *tetendit*, I, ٩٤٩, 10, ٩٥٥, 12. Dozy recepit مَلَّأَ قوسه, quia مَلَّأَ tantum c. فى constr. in lexicis invenit. Sed tum مَلَأَ tum مَلَّأَ cum acc. et c. فى construuntur. Exemplum usus مَلَأَ فى قوسه habes Ibn al-Qûtiya ed. Guidi ١٥٤ ult. — المَلَأُ sunt *proceres, senatus.* Dicitur يا معشرَ المَلَإِ من قُرَيْشٍ I, ١٢٠٤, 5; — *consilium, deliberatio,* hinc عن مَلَإٍ من المسلمين *secundum deliberationem et sententiam Moslimorum*, I, ٢٤٦٧, 1, ٢٤٦٨, 12, ٢٨٤٢, 2, II, ٧٤٧ ult. Cf. Lane. — مَلِىٌّ c. ب r. est *par rei* = مُضْطَلِعٌ به (*Asâs*). Hinc فما رايتُ احدًا ليس (= الّا) رسول الله أَمْلَأَ بحربِ شَعْواءَ من ابى بكر *neminem, legato Dei excepto, vidi idoneiorem bello late diffuso quam Abû Bekr*, I, ١٨٩٣, 16 seq. In traditione *Fâik* I, 394 legimus لا مَلِىٌّ والله باصْدارٍ ما ورد عليه ولا اهلٌ لما قُرِّظَ به cum

mihi est puer rubellus vult *mihi est filius juvenilis.* De infante diminut. أُمَيْغِرُ adhibetur, *Fâik* l. l.

مقت II c. acc. p. et الى alterius *exosum reddidit aliquem alicui*, II, ١٧٥, 3 (IA ٢٢١, 3 pro eo تبغّض), *Asâs*: ومَقّتَهُ الىّ قبحُ فعله et *Lisân* II, ٣٦٥ (ubi male ويصفع):

ومَن يُكْثِرِ التَّسْآلَ يا حُرُّ لا يزَلْ   يُمَقَّتُ فى عَيْنِ الصَّديقِ ويُصْفَعُ

مقل. مَقْلٌ s. مَقْلُ البَحْرِ est *lutum et lapilli* e fundo maris ab urinatore allati: TA وانغمس بالماء حتى جاء بالمقل معه اى بالحصا والتراب, I, ٢٨١, 9 بمقلة من مَقْلِ البحر et l. 16. In alia traditione pro eo habemus حمأ *lutum* ٢٨٨, 13. Male igitur in *Nihâja* IV, ١٠٢, 5 a f. explicatur per مَغاص البحر. Nomen unitatis مَقْلَة *lapillus* in lexicis omnibus exstat speciali usu in الشُّرْب بالحَصَى i e. distributione exigua aquae inter viatores.

مكد. ماكدٌ *semper fluens* de lacte, I, ١٩٧٧, 16 ubi Hal. (ann. *k*) habet syn. ثاكد quod vero etiam sensu contrario adhibetur. In *Fâik* II, 600 utraque lectio exstat.

مكن II *collocavit* praesidium in urbe, III, ٧١٢, 4. Cf. Lane. — IV *locum fecit* sepulturae, II, ١٧٠٩ ult; — من نفسه *succubuit*, I, ٨٩٧, 14; — non tantum c. من sed quoque c. ب construitur, cujus unum exemplum dedit Dozy, III, ٨٣٢, ult. امكن مسامعه ما معه من اهل اللهو *aurem praebuit iis*; — امكنه الامرُ *facere potuit*: لم يمكن احدًا ان III, ١٣٣٧, 8, ٢١٢٧, 2, Ibn al Fakîh ٢١٢, 1 quibus tribus locis codices habent احدٌ unde fortasse deducendum est, in lingua vulgari أَمْكَنَ sensu *potuit* usurpatum fuisse pro امكنه. — أَمْكَنُ *captu facilius* III, ١١٥٨, 4 compar. a مُمْكِنٌ ib. l. 2.

وخرج النعمانُ متمطّرا متنزّها غبّ المَطَر. — X id. I, ٢٠٨٥, 4, ٢١٠٧, 14, ٢١١١, 3. — مُمْطِر *equus celer*, III, ٢١١٧, 13, ubi مُمْطر utpote vilis pretii nullo modo convenit. IA ei substituit مِطْرَف. Eodem sensu vocabulum occurrit apud Ibn abî Osaibia I, ٢٨۴, 15 اجراء ممطر نهد. Thorbecke ibi corrigere jussit متمطّر, sed noster locus lectionem confirmat.

مطل. مَطُولٌ probabiliter *perseverans* in cursu, epith. equi, II, ١٩٠۴, 20: Eodem forte sensu explicandum est nomen ماطلٌ admissarii noti, a quo cameli المَاطِليّة appellati descendunt.

مطى V *tensione nervorum innisus est*, I, ١٣٣٠, 5 تَمطَّيْتُ بها i. e. بِرِجْلِى *pede mea* cui Ibn Hisch. ۴ol, 4 addit عليها i. e. manui pendenti. Cf. Dozy *faire un effort*.

مَعَ. Verbis مضى به, قدم به, ذهب به, خرج به, جاء به etc. saepe pleonastice additur معه in quo suffixum reflexivum est Wright II § 185, ut I, ٧١٧, 4, 6, ٩٠٢, 7, ٩۴٣, 14, ٩٧٢, 2, II, ١٧٩, 17, ١٨٩, 17, III, ۴٧٧, 1 seq., ٥٠٩, 1 seq.; — *per* (*par l'intermédiaire de* Dozy) saepe post verba mittendi e. g. III, ١١٧۴, 14 ان المعتصم وجّه مع بُغا الكبير بمال الى الافشين. — Locum II, ٩١۴, 16 انه لا سبيل له الى اهلها مع المدينة quem iisdem verbis habet IA, interpretor *dum urbe muniti essent*.

مغر. أَمْغَرُ *rubescens* de juvene colore albo faciei cum rubro mixto (فى وجهه حُمْرة مع بياض صافٍ *Fâik*, II, 499) I, ٥٩٢, 1 et 2. Priore loco Lidzbarski, *Dissert. de propheticis, quae dicuntur, legendis*, p. 50 ann. 2, pro امغر legere jubet اصغر ut melius respondeat textui Hebr. (I Sam. 16 vs. 11) הַקָּטָן. Male, nam لى غلام اصغر esset suppleto منكم *mihi puer natu minor est quam illi*, non ut Hebr. *superest minimus natu*. Contra لى غلام امغر

المشىّ pro logatur ان تقطعَ المَشىّ عنك اى الاختلاف الى الخلاء المَشْى. Remedium nempe appellatur مَشىّ (et مشوّ Motarrizî) quia يَحْمل شاربه على المَشْى والتردُّد الى الخلاء (*Lisân* l. l. 1) et Ibn Barrî ib. l. 6 المَشىّ بياء مشدَّدة الدواء والمَشْىُ بياء واحدة اسم لما يجىء من شاربه. — III *obambulavit cum aliquo*, III, ١١٨٣, 6 et 7, Gl. Fragm., Dozy et Lane. — V *obambulavit*, III, ١١٨٢, 16, ibid. — VI de pluribus *simul obambulaverunt*, I, ١٣٧١, 16, 18 = Ibn Hisch. ٥٥٢, 6, 7, ibid. — ممشّى *transitus*, III, ٣٩٣, 18. Cf. Lane, ubi pro غشّى l. غشّى, et Dozy

مصّ IV c. acc. p. *dixit ei* يا ماصّ بظر امّه aut يا مصّانُ aut امصصْ بظر الخ (I, ١٥٣٩, 10), I, ٢٩١٢, 7 cf. ann. *g*, III, ١٥٠, 4 seq., ٣٨٩, 12; *Agh.* XVIII, ٢٠٧ med. pag. male pro eo امتصّ. Vid. nunc Lane.

مصر. رجز مُضَرِىّ *recitatio versuum modo Modharitarum*, II, ٨٧١, 8.

مضى I sensu quem dedit Dozy *devenir commun et vulgaire* (proverbe, apologue) مَضَت السُّنَّةُ *usus praevaluit* I, ١٢٩٧, 14, ١٥٩٤ ult. فمضت السُّنَّة بها, ١٩٥٩, 7, II, ٩٨٥, 15, Nöldeke, *Delectus* p. 60 l. 12, Jahja ibn Adam ed. Juynboll ٩٨, 9. — IV عطاءه *totum expendit stipendium eleëmosynis*, III, ٢٣٤٥, 4. = ٢٣٧١, 19. Verbum ita accipiendum esse patet e traditione ليس لك من مالك الّا ما تصدّقتَ فأمْضَيْتَ اى أنْفذْتَ (l. أنفقْتَ) فيه عطاءك ولم تتوقّف فيه (*Nihâja* IV, ٩٨).

مطر IV c. dupl. acc. metaph. III, ٢١٠٠, 15 أمْطَرْتَهُم عزمات رأىٍ حازمٍ *inundasti eos firmis et prudentibus intentionibus.* — V de viro *rapide ivit*, I, ١٩٥٠, 12; — *quaesivit locos pluvia rigatos*, III, ١٩٤, 6 foro = انتجع الامطار (Gloss. Geogr. sub نجع); *Asâs:*

bello captivus = أسير, sed tantum ita appellatur postquam captivi inter victores distributi sunt, itaque *mancipium* factum est, I, ٢٠٩٣, 17, *Mafâtîh al-olûm* ed. v. Vloten, ١٣٢, 12.

مش VIII *furatus est, diripuit*, I, ٩٥٧, 2, ubi Now. (p. 917 l. 5) استلبوا. Cf. Gloss. Geogr.

مشق. مُشاقَة *stuppa* naphtâ madida inservit incendiariis, III, ٧٩, 5 seq., cod. Goth. 1756 f. 13 r. ثمن النفط والمشاقة للنفاطات والمشاعل, *Kitâb al-Oyûn* cod. Berol. f. 68 r. كُرات مدوّرة من مشاقة الكتّان قد أُشربت نفطا وكبريتا, Samhûdî ١٦٥, 7 ترك الضوء الذى كان فى يده على قفص من اقفاص القناديل فيه مشاق فاشتعلت النار فيه واعجزه نفوها. — مُمَشَّق *luto rubro tinctus*. Vestimenta ita tincta secundo adhuc saeculo in uso erant, III, ٢٢١, 12, ٥٩٤, 15. Primo Islâmi tempore etiam in statu *ihrâm* adhibebantur, *Fâik* II, 489 et *Nihâja* in v., sed Omar usum improbavit. Cf. infra sub مورّد.

مشمش II العظام eodem sensu quo مَشَّش, I, ٢٧٠٠ *a*. Formam مَشْمَش = مشّش esse, jam annotavit Lane (cf. etiam Kremer, *Notiz.* in v.). Nullo itaque jure Mowasschâ ١٣٠, 5 lectio codicis يمشمشون in يمشّشون mutata est, neque Müller in *Burgen und Schlösser* I, 69 l. 14 lectionem codicis تَمَشْمَشْها in تَمَشَّشْها corrigere debuerat.

مشى I c. فى r. *mediatoris partes egit* in re = سَعَى (cf. Gl. Belâdh.), I, ١١٢٩, 6, III, ٢٣٢٧, 15; *alvi profluvio laboravit* = مَشَى بطْنُه, I, ٤٧١, 7 (coll. l. 2 seqq. et ٤١٨, 14); *Lisân* XX, ١٥٢, 5 laudat Abû Zaidi dictum شَرِبْتُ مَشِيًّا فمَشَيْتُ عند مَشْيًا كثيرا quapropter in editione *Nawâdiri* ١٠٠, 3 a f. in verbis اذا اردت

مسح. مِسْحٌ *tapes grossissimae qualitatis*, III, ٣١٥, 7. Cf. Lane ex TA: *a piece of such stuff as is spread in a house* or *tent*. Plur. مُسُوحٌ e quo singularis est derivatus (Hoffmann in Z.D.M.G. XXXII, 760 ann.) pro nomine materiei usurpatur II, ١٣٩, 15, ١١٧٠, 1 سراويل مسوح = شَعْر ١١٧٠, 9, ١١٧١, 7. Cf. quae scripsi Z.D.M.G. XXXVIII, 402 et supra sub برد. Quid potissimum significet quod ʿAmr ibn Saʿid جلّل دمشق المُسُوحَ II, ٧٨٥, 8 seq. haereo dicere.

مسك IV transit. *sustinuit* سأُمْسِكُ الامرَ ما اسْتَمْسَكَ *rem sustentabo quamdiu se sustentari sinit, se ipsam sustentabit*, I, ٣٠٨٩, 10, et objecto eliso فانّما تُمْسِكُ ما استَمْسَكتَ *rem publicam nimirum sustinebis quamdiu te ipsum sustentabis* I, ٢٨٥٩, ult.; — لا تُمْسِكون علىَّ شيئًا *nihil contra me tenetis*, I, ١٨١٣, 18 ubi Ibn Hisch. ١.١., 13 لا تَمَسَّكون علىَّ بشىء habet eodem sensu, *Nihâja* IV, ٩٤, 6 a f. seqq. لا يُمْسِكَنّ الناسُ علىَّ بشىء. Notanda est constructio ان أَمْسَكتَ عنك *si te sustinere poteris*, II, ٢٢٣, 9, ubi عنك nunc fere otiosum (cf. supra sub عن) proprie est *arcendo a te lassitudinem conficientem; — abstinuit*, III, ١٠٣٩, 2 (a puniendo), *se continuit*, III, ٩٢٥, 3. — V *se sustinuit, firmum se praebuit*, I, ٢٣٩١, 10, Belâdh. ed. Ahlw. ٥١, 5; c. ب portae, castelli etc. *occupavit et defendit*, I, ٢٣٩١, 7, II, ٢٥٥ ult., Rosen, *Imper. Basil. Bulg.* ٢٩, 14, ٤٠, 18. — X *se sustinuit, se cohibuit* in dorso jumenti, II, ١٣٢٩, 17 على الدابّة; v. ex. apud Lane sub صرعة, alterum apud Motarrizi et cf. Dozy. In locis supra sub IV laudatis fere est = استمكن *potuit*, et hoc sensu revera usurpatur e. g. Hamdânî ed. Müller ١٣٩, 10. — مَسَاكٌ

Lisân VIII, ٩٩ ult. seq. Alii vertunt per *se opposuit, male voluit alicui* (تعرّض له بالشرّ *Asâs*). Cf. Lane et Dozy.

مرط I إنْ هو يَمْرُطْ ثيابَ الكعبة *divellam vela Ka*ʿ*bae si*, I, ١٢٠٠, 8, tertia persona pro prima posita in jurejurando (v. supra sub ان), nempe difficillimum negotium in me suscipiam.

مرق. مَارِقٌ *schismaticus*, pl. مُرَّاقٌ, II, ١٩٠٢, 11, III, ٩٤٣, 5, Gl. Geogr., *Asâs* هو مارِقٌ مِنَ المُرّاقِ.

مرن II, I, ٣٠٧١, 15 حتّى يُمَرَّنَ على غير عَنَنٍ *donec assuefactus sit nullam facere oppositionem, donec subactus sit.*

مرو. مُرُوٌّ tanquam plur. vocis مَرْوَةٌ occurrit III, ١٩٧, 10 c. adjectivo in plur. vid. *Miçbâh.* — الديباج المَرْوِىّ II, ١٤٣٩, 5.

مرى I *oculis* (acc.) *extraxit lacrymas* (c. ب), II, ٨٤١, 7 ubi l. الجفونَ; cf. usus verbi حلب Harîrî lo comm. 5 a f. — مُرَيْئَةٌ pro مُرَيْئَةٌ, *muliercula*, I, ١٣٤٥, 14 ut quoque apud Ibn Hisch. ٣١٤, 1. In *Chamîs* I, ٣٩١ med. pag. additur glossa تصغير مرأة. Alterum exemplum in traditione *Fâïk* II, 252 انّى لَأَكْرَهُ ان ارى الرَّجُلَ ثائرًا فَرِيصَ رَقَبته قـائمًا على مُرَيَّتِهِ يَضْرِبُهَا cum expl. تصغير المرأة استصعاقٌ لها واستصغارٌ لِيُرِىَ انّ الباطش بمثلها فى ضَعْفِها لَئِيمٌ.

المَزْدَكِيَّةُ asseclae Mazdaki, quorum doctrina exponitur I, ٨٨٦ ult. seqq., ٨٩٣, 11 seqq.

مسّ I *afflixit* aliquem poena II, ١٠١٧, 13, *Nihâja* IV, ٩٤, 10. — مَسُّ الشَّمْسِ *ardor solis*, I, ١١٤٧, 2, 7; — مَسُّ المَوْتِ *appropinquatio, contactus mortis*, I, ٣٠٥٥, 6; — مَسُّ الدَّمِ *commotio sanguinis* III, ١٤٥٥, 4, ubi Masʿûdî حركة.

مذل I poëtice c. acc. pro من construitur II, ١٧٨٣, 12 قد مَذِلَ السُّؤالَ taedet eum petendi pro من السؤال.

مرّ I الطريق v. sub بيّت; — c. على p. sensu أتى عليه videtur adhiberi I, ١٠١٢, 10, ubi Nöldeke, *Gesch.* 307 vertit »ich bringe euch bis auf den letzten Mann um". Forte autem excidit in codd. د ut legendum sit لأدمّرن. — IV *confirmavit*, II, ١٣٢, 10 نُمِرُّك على هِبَةِ ابنِ عمّك *confirmabimus te in donatione patruelis*, cujus nempe vitam sibi condonatum iri impetraverat (l. 7). — مَرّ *trames* metaph. مرّ الحقّ *trames veri et juris*, II, ٥٣١, 11, III, ١٠٥٩, 14. — مرّة. Notanda est locutio قال ذاك غيرَ مرّة ولا مرّتين (ثنتين) *dixit hoc non semel tantum aut bis* i. e. *saepius* III, ٦٦٩, 17, Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten, ٩٠, 18 seq. — مرّة habet sensum n. a. a مرّ IV *firmiter torsit* = إبرام opp. نقض, II, ١٩١١ ult. Cf. apud Lane e TA »a strong twisting". — أمرّ *solidior* explicatur II, ٨٩٧, 4.

مرأ. مارِئٌ = مَرِئٌ *salubris* in كَلأٌ مَرِئٌ, I, ٢٧٨١, 6, *pascuum salubre*. Lectio tamen non certa est. — مريّة v. sub مرى.

مرج. مارِجٌ مِنْ نَارٍ Kor. 55 vs. 14 explicatur I, ٨١, 15 per لسان النار الذى يكون فى طرفها *lingua ignis quae in extremitate ejus est.*

مردراج III, ٩٦٧, 12 videtur respondere Persico مُرْدَريك *haereditate relictum* (bonum).

مرزب I *creavit aliquem marzobânum* I, ٢٦٥٥, 1, II, ١٣٩٣, 12.

مرس III, absol. *pugnavit* c. على r. III, ١٦٦, 6. — V c. ب p. *ludibrio habuit*, I, ٩٦٠, 17 ut confirmat var. lectio. Ita nempe verbum explicant in traditione يتمرّس الرجلُ بدينه الخ, *Nihâja* IV, ٨٩,

i. e. ut explicat IA in *Nihâja* IV, ٨٣ تَدْخل الشأم وتخوضه وتجوس خلاله وتتمكّن منه.

مخض V *parturivit*, tropice *seditionem minatus est* contra (على) principem, I, ١٧٧٣, 1 ان البلاد قد تمخّضت عليك. Cf. Lane sub مَخض.

مدّ I *continuavit iter* (Bibl. Geogr. VIII Gloss.), III, ١٥٨٢, 15 et 16 (IA مرّت). Legi vero etiam potest مُدّت quo casu مَدّ esset *traxit* ut *Agh.* IX, ٩٨, 1, 10 seq. Qui hoc munere funguntur appellantur المدّادون (ib.). — III c. acc. p. = مادّى *moram concessit:* مادّه في الأجل I, ١٠٠٩, 13 et 15, *Fâik*, II, 475 وماديتُ فلانا اذا مادَدْته, *Nihâja* IV, ٨٤, 5 a f. seqq. — مَدّ *inundatio*, III, ١٠٢٥, 2.

مدى III eodem sensu quo تمادّى III, ٩٣١, 8 فمادت به الايّام. — مُدْى *modius.* II, ١٣١٥, 2 et 11 editor rejecta lectione مُدْيين recepit مُدْيَين, quoniam illud onus nimis grave ei visum est. Vereor an recte. مُدّ enim est = $1\frac{1}{3}$ رطل s. $\frac{1}{4}$ صاع, quantum frumenti duabus manibus prehendi potest, duo itaque مُدّ unius tantum diei aut duorum dierum victum praebent. Contra مُدْى h. l. est probabiliter ille quem volunt Zamachschari, *Fâik* I, 121 et Motarrizi (Gl. Geogr.) qui continebat 15 مكّوك, dum 1 مكّوك = $1\frac{1}{2}$ صاع, itaque = 90 مُدّ. Sec. *Miçbâh* unus مدى est = 19 صاع. Duo igitur مُدْى certo non faciunt onus nimis grave Accedit quod Omar assignaverat singulis militibus duos مدى frumenti et duos قسْط olei (*Fâik* II, 476).

Notandus est locus II, ٣٣٠, 11 فقام مثْلَ حيثُ يُسْمَعُ الصوتُ *et stetit quasi ubi vox audiri posset.*

ماجل (pro مأجل) *cisterna*, pl. أَمْجِلَة, I, ٥٨٩, 2, Gloss. Ibn Chord. Pl. مَآجِلُ occurrit apud Müller, *Burgen und Schlösser*, I, 55 l. 10. Ceterum vid. Gloss. Geogr. sub اجن et cf. Vollers in Z.D.M.G. XLV, 95 (ماجور).

مجمج I *perlevit* chartam etc. (cf. *Nihâja* sub مج). Hinc أَديمٌ مُمَجْمَجٌ II, ١٣٩٧, 9 *membrana polluta.*

محص IV القومَ سِرَّهُ *cum aliis arcanum suum sincere communicavit*, III, ٢٠٧, 17.

محك IV *obstinatum reddidit* aliquem, spec. de irato, II, ١٣٣٠, 14. Cf. *Nihâja* et *Lisân* in v. Eodem sensu مُحْكٌ occurrit apud Dînawarî ٣٣٣, 8. — مَحْكٌ (n. a. a مَحِكَ e. g. Dînawarî ١٥٩, 1) *obstinentia* I, ٢١٧٧, 10

محل II *devastavit, in* مَحْل *convertit* terras, I, ٩٣٠, 5.

محن. مُحْنَة *formula qua quis consortes recognoscit, quasi tessera*, II, ٦١٠٧, 17, ubi vir schismaticis se adjungere volens dicit الى جانح اريد ان اسلمَ واسمع كلام الله quibus verbis se antea vere Moslimum fuisse negat itaque admitti potest.

محا I trop *demit, abstulit* socios alicujus, II, ١٧٤٩, 6, ١٧٤٧, 13.

مخر I الناحيةَ *irrigavit* ut hosti transitum praecideret, III, ٣١٤, 16, 18, ١٥٩١, 3; — *invasit* terram *et occupavit*, I, ٢٠٥٢, 12, ٢٠٥٤, 10, ٢١١١, 10, ٢٢٠٢, 11, ٢٢٠٣, 11, ٢٢٠٩, 9, ٣٣١١, 6, II, ٥٨٩ ult. Hoc sensu occurrit in traditione لَتَمْخُرَنَّ الرومُ الشأمَ اربعين صَباحا

supra sub غطا. Vertendum igitur erit »et dedit iis sortem eorum qui eos praecesserunt i. e. exstirpationem.

متخ. مَتِّيخَةٌ explicatur III, ۱۳۸۰, 12 per جريدة رطبة *virga tenera*. Zamachschari *Fâik* II, 466 dicit ita appellari quamlibet rem qua quis verberatur. Alii vocem derivant a توخ, alii etiam a وتخ et aliae formae sunt مَتِّيخَةٌ, مُتَيِّخَةٌ, مِيتَاخَةٌ et مِتِّيخ. Cf. etiam *Nihâja* IV, ۷۱ et *Lisân* sub توخ.

متع I *praeponderavit*, I, ۱۷۱۰, 2 (= Ibn Hisch. ۹۳۷, 3) et in versu an-Nâbighae, *Lisân* X, ۲۰۸, 9 (partim apud Ahlwardt p. ۱۷۲) راجِحٌ رائدٌ وميزانُه فى سُورَةِ المَجْدِ مائعُ cum explicatione راجِحٌ رائدٌ. Hinc metaphorice رَجُلٌ مائعٌ كامِلٌ فى خِصَالِ الخَيْرِ (*Asâs*). — V. المُتَمَتِّعُ I, ۷۷۴, 9 est *is qui tantum possidet* مُتْعَةٌ i. e. *parvam cibi quantitatem*. — X n. act. مُسْتَمْتَعٌ *facultas fruendi*, III, ۵۱۳, 18. Ita quoque vertendum est in explicatione lexicorum vocis مَلْبَسٌ in locutione ما فى فلان مَلْبَسٌ, non ut Lane habet *profit*. Abû Zaid explicat verba لَيس بهِ أن فى فلان لَمَلْبَسًا per لم يكبر *nondum senectute confectus est*.

متن. مَتِنٌ. Ensis Hâschimi ibn ʿOtba, quo necavit leonem Kisrae, appellabatur المَتِنُ (*la lame*), I, ۲۴۲۵, 7.

مثل I *ponderavit*, II, ۱۰۱, 10 »(camela mea) ponderavit quo eundum esset". In *an-Nakâid* cod. Bodl. f. 168 r. et cod. Spitta, f. 82 r. (locos debeo amicissimo Bevan) pro مثلت legitur عَدَلَتْ quod eodem sensu accipiendum est. — مِثْلٌ. بِمِثْلِ — (ما) لا *nulla re melius quam*, III, ۴۰۴, 2, 3, Anbârî *Nozhat al-alibbâ* ۲۳

ما عبّر الانسانُ عن فَضْلِ نَفْسه
بمثْلِ اعتقاد الفَضْلِ فى كلّ فاضلِ

quomodo restituenda sit, non certum est. Fieri potest ut verba Persica idem fere valeant quod Arabica اكل عمر كبدى, probabilior autem est conjectura Houtsmae q. v. in Add. et Em.

ماذىّ *Medicus* السيوف الماذيّة I, ٢١٩, 3. Vulgo الماذىّ est *lorica levis* e. g. II, ٨٣٧, 7 aut sec. Ibn Kotaiba, *Adab al-Kâtib* ed. Bul. ٣٩, 5 a f. *alba*.

ماذيانة *equa*, I, ٤٨٠, 2, ٤٨١, 7, sed II, ٩٧٤, 16 فَرَسٌ أُنْثَى ماذيانة sensu proprio *Medica* videtur adhiberi. Cf. Olshausen in *Zeitschr. f. vergl. Sprachk.* VI, 6, p. 533 (in gloss. Pahlev. Aram. *remeka* per *Medicam* redditur).

ماشرا proprie est *erysipelas* (Z.D.M.G. XXXIX, 241 et 250 l. ult.), Syriace ܡܫܪܐ ut mecum communicavit Nöldeke qui relegat ad Bar Ali ed. Hoffmann 6872, ubi morbus describitur, et addit: »Elias Nisib. explicat per الماشرا, quam lectionem habet cod. Goth. apud Lagarde *Praetermissa* 33, 45, dum alii الماشرة et Novaria 180 etiam pejus الماشر habet". Hinc *vomicus* significat quae pestim praecedunt: *Falâha Nabath.* cod. 303*b* p. 342 فاصاب هذا الرجل ماشرا عظيم والماشرا ربما كان مقدمة الطاعون لان حدوثه من دم يخالطه صفراء ورطوبة حادة, et Ibn al-Djauzi cod. Scheferi f. 108 v. scribens المشرى explicat per نوع من الامراض الدموية Tabari, III, ٢٢٠٩, 1, ubi restituendum الماشرا, nomen adhibet de specie pestilentiae letali (طاعون قتالة)

مأى VI sec. Gl. Add. II, ٤٥٥, 8 eodem sensu adhibetur quo V *corruptus fuit*.

متح I sec. lexica eodem sensu quo متخ adhibetur *evulsit, eradicavit* et ita interpretatus est editor I, ٢٣٦١, 7 »eradicavit eos more quo praecedentes". Mihi vero videtur legendum esse ومنحاهم سُنَنَ مَنْ الحج et سُنَن explicandum esse e Kor. 18 vs. 53 سُنَّةُ الأَوَّلِين i. e. الاستيصال (Baidhâwi) cf. Lane sub سُنَّة et

roborandum (للتأكيد, Wright³ I, § 353*, 2) I, ١٣٧, 13 نّما ايقظى, ٢٩٤٩, 10 nisi ibi legendum sit لمّا i. e. ثلاثة (ut ٢٩٤٧, 3 in ولكنها), ٣٢٢٣ ult. (v. Add. et Em.), II, ٥.. نّما هو خير (sed fortasse ibi aliter legendum est). - Prorsus expletivum est II, ٦٩, 15 واخذ شمر ما يستند نه, ubi fere offendit. — نّما *quoniam*, II, ٢٢٣, 12 (IA IV, ١٣, elisit يعلم ما), Gl. Geogr.

مائة raro post se habet gen. plur. (Wright II, § 103, rem.), I, ٢.٤٣, 2 habes مئو سنين ut Bibl. Geogr. VIII, ١٩., 11 مئو الوف. Contra I, ٨, 11 juxta مئو سنة in gen. sing., مئون سنين in accus ut apud Nöldeke, *Delectus* 76 l. 8 وهم مئون ألوفًا. Locus II, ١٢١٨, 8 جرّبوني من غَلْوَتَيْن ومن المئين vertendus est *e propinquo et e longinquo me experti sunt*. Rarissima forma ثلثمائين pro ثلثمائة (Wright, I § 325, rem. *b*) in versu I, ٢٥٩٣, 3, III, ٦٣٢, 1, *Kit. al-mo'ammarîn* cod. Cantabr. f. 57 v. ثلث مايين قد مررن كواملا, *Chizâna* III, ٣.٢, ٥.٢ (خمس مئين) et Djâhiz *Mahâsin* ٩ ult. (*Lisân* X, ٤٢, 11).

مازندر recepi III, ٢٣١٨, 11, ubi per ضخم explicatur, sed vereor an recte. Nam etsi voci مازندر ut *novercae* et Gallic. *marâtre* notio *malignitatis* inesse potest, dubitandum tamen eam adjective sensu *terribilis, gravis* adhiberi posse. Forte itaque lectio مازنّدر (*dorsum lacerans?*) praeferenda est. Nescio quid proprie significet nomen provinciae Tabaristani مازندران (cf. Nöldeke, *das Iranische Nationalepos*, p. 49 ann. 1), neque igitur efficere possum an cum eo aliquid commune habeat [a]). Lectio I, ٢٢٦., 11 recepta omnino falsa esse videtur, sed

---

a) Apud Justi, *Iranisches Namenbuch*, nihil lucis inveni. Ipse vero ad me scribit, sua opinione esse nomen derivatum a nomine regionis formae Mâzana. Hoc casu inter nomen proprium et nomen appellativum nulla necessitudo est.

Pro أمّا III, ٢٥١٠, 16. 3) indef. ما المصدريّة, I, ١٠٨٠, 13 primum ما in سلبت زهريّة ما pro سلبُ الزهريّة (sequens ما استلبت est pron. relat.); I, ٩٥٨, 16 وما نجّاكم, ٩٥٩, 15 لما تذكر *propter memoriam*, II, ١١١٤, 2 لما نقصوا, III, ٣٥٨, 13 بما فتح الله, ١٢٠٧, 12 وما قتل وثبوا. Peculiaris est usus hujus ما post superlativum (Wright[3] II, § 86), cujus exempla habes I, ٧١٧, 4, ١٣٩٧٧, 11, II, ٩٠, 9, ١١٥, 10, ٢٢٩, 11, III, ٨٣٩, 15, ٨٥٩, 6, ١٣٦٢, 1. Quomodo proprie explicandum sit ما post لذلك, قبل ذلك, in ومن قبله ما يكون ذلك (I, ٧٩٢, 8), etc. exposuit Fleischer (v. Dozy Suppl. II, 563 *b*, l. 5 a f. seqq. et spec. Wright[3] II, § 127, rem. *c*; cf. etiam Nöldeke, *zur Gramm.* p. 61 seq.). Praesertim amant auctores hanc constructionem post قَبْلَ, I, ٢٠٩٥, 5 وقبلُ ما قد الّمَّ, ٢١٧٧ ult. وقبل ذلك ما قد رات, ١٣٩٠, 10, ١٣٩٥, 7, ١٣٣٤١ ult., II, ٢٢٩, 10, III, ٩٨٣, 16, ٢٢٩, 10, ٢٠٩٣, 13 seq., Hârithi *Moʿall.* vs. 22, Belâdh. ١٨٢, 5, Gloss. Bibl. Geogr. VIII. Post خلال v. supra in v.; post غداً I, ٧٥٥, 5. — Exempla usus ما الابهاميّة (Wright II, § 186 *a*, rem. *e*) habes I, ٩٤٠, 15 et ٩٤٤ ult. فامرٌ مّا بدا لك *res gravis se tibi ostendit*, quapropter aliter decrevisti, ut *Agh.* VIII, ٣, 4 امرٌ مّا اتى بك *res momenti te huc ducit;* I, ٧٩٣, 9 لمكرٍ مّا جدع انفه قصيرٌ; I, ١٠١١, 8 الى امرٍ مّا *donec aliquid fiat;* I, ٢٢٧٣, 16 الى يوم مّا *ad certum diem*, idem II, ٥١٩, 10 sensu *brevi tempore* et III, ١١١٣, 17 والى ذاك ما; loco etiam I, ١٨٤٣, 16 ما hanc significationem habere videtur, ita ut اقوى على النهوض sit explicatio praecedentis قوّة ما „si aliquid in me roboris esset, (si) surgere possem"; — ما non tantum additur ipsi pronomini interr. ايّ, sed etiam sequitur si hoc cum suffixo conjunctum est, ut I, ٩٣٢, 5 فاينا ما اصاب صاحبه, ٢٠٥٧, 6 وايّكما ما سبق الى الجيرة. — Particulae affirmativae لَ additur ad cor-

cramentum daret, Agh, VIII, ١٠٣, 14, يتحمّل الخراج, Jâcût, I, ٣٣٩, 17 (= Ibn Chord. ١٨٢, 16), Arib ١٣٤, 14. — لواء, pl. ألوية, usurpatur I, ٣٨٩, 12 de parte agminis ut, monente Prym, Germanice *Fähnlein*.

ليق IV c. acc. *pepercit*, I, ٣٤٠, 2, spec. de ensi ١٣٠٥, 6, II, ٧١٣, 3, III, ١٣٧, 3. Locus e Diw. Hodhail., quem laudavit Freytag, est in ed. Kos. ١٣٢, ubi لم يُلِقْ شيئا explicatur per لم يُبْقِ شيئا الّا قطعه. Vid. porro *Lisân* in v.

ليا. لِيَاءٌ *species cicerum valde alba* quae in Syria crescit, I, ٨٠٧, 8 et 9, ubi ita restituatur pro اللبا. In *'Arâis* ٣١٩ اللياء *sic* et additur هو مثل البرقّ يكون بالشأم. Legimus in *Fâik* II, 464 معاوية دُخِلَ عليه وهو يأكُلُ لِيَاءً مُقَشًّى هو شيء كالحِمَّص شديدُ البَيَاض ويقال للمرأة اذا وُصِفَتْ بالبياض كانها اللياء وقيل هو اللوبياء. Djauhari dicit eam crescere in Hidjâzo et de femina utitur verbo كانها لياءة. Vid. porro *Lisân* XX, ١٣٩ (*Nihâja* IV, ٧٤).

مَا 1) relat. elisione praepositionis cum pronomine suffixo ut به, له, فيه (Wright II, § 173) obtinet significationem *propter quod, per quod* e. g. I, ٨٥٢, 17 ما آلى يمينا *cur, quamobrem iuraret*, ٨٩٩, 5 ما كادوا يلحقون *qua re fere attingebant*, ١٠٥١, 5 ما قطع يمينه *quibus* (praetextis) *manum amputare posset*, III, ٣٣٢, 13 ما رضيتُها *quapropter eam idoneam censeo*. Ut interrog. interdum corroboratur addito pronomine ذا, ut I, ٣٣٤, 17 ما ذا يحلّ بكم. Cf. sub ذا. 2) interrog. وما ذا *et quid porro* I, ٧٨٧, 9 seqq., II, ٤٥٧, 14—16, أو ما ذا, III, ١٥٧, 13—15, Damîrî II, ١٧٣, 3 seq. Brünnow, *Chrest.* p. 50 l. 15, 51 l. 1; — *quid, quare*, II, ٧١٥, 6, III, ٤١٧, 5 وما لى *et quare non* (ita) *essem*.

usurae usurpatur. — VIII *adhaesit*, I, ١٥٨٩, 15 فالتاطوا بجنبى ناقتى, ubi alii habent syn. التبط.

لوم V *exspectavit* aliquem, c. acc. I, ٨٣٩, 14, aut c. على, Jakûbî, I, ١٨٢, 5 a f. et in phrasi تلوّم على قليلا *mane paulisper* (*Asâs*). Construitur quoque c. acc. p. *erga quem quis moram trahit* ut verbis Aʿschao اتلوّمه على هذا, *Morgenl. Forsch.* p. 260, ut c. acc. r. in verbis وكانت العرب تلوّم باسلامها الفتح (*Lisân*). —

لون V *vario habitu et vestitu se ostendit* viris placendi causa mulier, I, ٢٩١٥, 6 = تغول quod postea in eadem traditione occurrit. Cf. Kazwînî I, ٣٧٠, 9 a f ubi male وتتكون et l. 7 a f. ubi male تكون. Optime in his verbis convenit significatio propria vocis موسمة *mima*, quam nuper ostendit Wellhausen, Z.D.M.G. LII, 511.

لوى I وجهه *faciem vertit* i. e. *recessit*, I, ٣٦٨٨ *g* ut لوى (لوّى) رأسه quod in Kor. 63 vs. 5 tropice adhibetur. — IV. اللويّة est *pars cibi recondita* spec. hospiti destinata, cf. *Agh.* VII, ٧٩, 9 seq., *Lisân* XX, ١٣٣, quam si quis appropriat dicitur ألوى c. ب (*Lisân* ١٣٩, 3 seqq.) aut c. acc. I, ٧٧٢, 9, ubi usurpatur de eo qui *viaticum peregrinatoris sibi sumit*; — c. ب r. *abstulit* in nota traditione I, ٣٢١, 15, ٣٢٢, 4, *Fâik* II, 460 (ذهب ب ut Mobarrad ٧٥٤, 2) et in locutione ألوت به العنقاء المغرب (*Lisân* ١٣١) Hinc tropice *ad se traxit* cordia, III, ٤٤٢, 10. — VIII في ذرف الرمح *se incurvans innixus fuit*, I, ٣٣٩٠, 17; — *ambagibus et praetextis usus est* erga aliquem *ne faceret quod vellet*, c. على p., II, ١٧٩, 7, III, ٢٩, 13, Dozy (qui vero minus recte ita explicavit locos Belâdhorii); et c. ب r. ut يلتوي على خصمه بالحاجة *ne argumenta proferat* (*Lisân* ١٣٤, 3), باليمين *ne sa-*

لَوْ interdum fere est synon. vocis اذا *quando*, ut II, ۴۳, 4, III, ۸۲۱, 6 ubi Mas'ûdî VI, 421, l. ult. etiam لو, sed IA VI, ۱۹۷, 1 اذا habet. — De إِنْ لَوْ v. supra sub إِنْ.

لوث I intrans. de pluribus c. ب p. *circumdederunt* (استداروا حوله), I, ۱۴۰۱ *h* (Ibn Hisch. ov. med.), *Nihâja* IV, ۹۸; — trans. فلانا بازاره *pallio induit aliquem*, III, ۱۷۷, 1, ubi IA V, ۴۰۰, 5 الا اطرح رداءى عليك. Cf. versum Dhu 'r-Rommae apud Djawâlîkî ed. Sachau p. ۹.

كأنّ الفِرِنْدَ الخُسْرُوانىّ لُثْنَه بأَعْطَافِ انقاء الْعَقِيقِ العواتك

et apud Lane ex TA لاثَ الوَبْرَ بالفَلْكَةِ.

لوح I *splenduit* de veste candida, II, ۲۰۲, 16. Hinc tropice يَدٌ لائحة بَيْضاء *manus splendens candida* i. e. *splendidum beneficium* III, ۱۰۹۵, 12. — II absolute *signum fecit*, III, ۱۷۷۱, 10 اذا ملوّح بلوّح. — IV id. c. الى p., III, ۲۳۰۹ ult.

لوخ لاخٍ *profundus*, I, ۲۸۲ ult. Cf. ann. *l* et *Lisân* IV, ۲۰. Variae lect. sunt لاخٍ et لاخّ.

لوص I c. عن *evitavit* habet n. a. مَلَاصٌ ut III, ۲۴۰, 14 recipi debuerat, nam لاص et ناص synonyma sunt.

لوط I لفلان باربعة آلاف درهم *obligatus ei fuit quatuor mille dirhemis*, I, ۱۲۹۵, 13, ubi receptum est لأط sec. Ibn Hisch. ۴۳۰. Sed لأط sensum non praebet; contra لاط in hac traditione tuetur IA in *Nihâja* (et *Lisân*), cujus tamen interpretatio اى الصق به اربعة آلاف non accipienda videtur. Secutus sum explicationem glossae cod. S ad Ibn Hisch. II, p. 116 لا يقضيه ولا يوضع عنه »neque solvit, neque debitum remissum fuit". Subjectum nimirum est al-'Açi. Contra glossa cod. E subjectum facit Abû Lahab et interpretatur *fenori ei dedit* quia لياط sensu

لمّ I *arripuit*, II, ٩٧, 12 فبادَرَ محمّدٌ لمَّا.

لما I sensu *vidit* (ابصر) est rara forma pro لَمَحَ, I, ١٠٨, 11. Praeter l. l. in ann. vid. etiam *Nihâja* IV, ٦١ et *Lisân* I, ١٣١, 4 seq.

لمع I eadem metaphora qua خَفَقَ significat *volavit*, II, ٥٨, 10 خرجنا تَلْمَعُ بنا خَيْلُنا, ٥٢٨, 14 Add. — VIII pass. التُمِعَ بَصَرُهُ *abreptus fuit visus*, I, ٣٩٠٢, 2 et in traditione Ibn Mas'ûdi *Fâik*, II, 457, *Nihâja* IV, ٦٧ et *Lisân* X ٢٠٢, ubi tertius locus datur.

لهب II tropice *incendit* aliquem, III, ٧١٢, 17, ٨٠٨, 7. *Asâs* hoc sensu habet أَلْهَبَ.

لهج I بقَوْلٍ *saepius repetivit, laudare amavit* dictum, III, ١٢٥٩, 11, ubi cod. O ان يقول (IA VII, ٩١ بان يقول). Cf. Dozy et Cuche *parler de ce qu'on aime*, Houtsma, *Seldj.* II, ٥٢, 13 يهذين البيتين. Hinc قَـوْمٌ مَلاهيجُ بالخَنَا *homines qui turpia verba facere amant*, *Asâs* ubi laudatur versus al-Komaiti.

لهزم. لَهْزِمَةٌ in genealogia est *ramus lateralis*, II, ٢٤٩, 2. Abû Bekr in traditione (*Fâik* II, 539 seq.) rogat امن هامها ام من لهازمها *utrum e stirpe primaria tribûs, an ex uno ramorum lateralium* (comm. امن اشرافها ام من اوساطها). Hinc certarum tribuum conjunctarum factum est nomen proprium.

لهم. Eodem sensu quo لُهَمٌ et لُهْمُومٌ *liberalis, generosus*, etiam in usu est أَلْهَمُ II, ١٣٣٩, 17, Ibn Hischâm ١٠٩ paen.

لها. لَهَوَاتٌ proprie plur. a لَهَاةٌ *columella* etiam de una persona adhibetur, ut III, ٢٣٩, 7 (ubi cf. Add.), *Lisân* XX, ١٢٩ e traditione لَهَوات رسول الله, Kosegarten *Chrest.* 43 l. 13 وأُجِذَ لَهَواتٍ قد يبِسَتْ.

مُوَقًّى والجَبَانُ مُلَقًّى. Contra II, ۱۱۵, 12 *bono a Deo affectus, bona fortuna usus* est, ut quoque in phrasi quam Lane sub بلهنية habet. Cf. Kor. 25 vs. 75 et Gl. Moslim.

لكأ V et saepius تَلَكَّى est idem quod تباطأ et امتنع *tergiversatus est, recusavit*, ut I, ٥٨٤, 1; c. على p., ٢٧١٤ ult. et ٣٠٦١, 3 ubi supplendum عن البيعة; de equo renitenti III, ٩١٩, 8. Hinc تَلَكِّى طاعتكم est *inobedientia vestra* III, ٩٣٢, 4.

لكع. لَكِيعَة II, ٨٦٨, 6 in comm. l. 9 ubi vero لَكْعاء explicatur per ورهاء *fatua, stulta.*

لكن. Insolitum usum particulae لَكِنْ habemus I, ٧٨٥, 14 فلمّا راوا ذلك وغشيهم العذاب لكنّهم خرجوا من مساكنهم et ٧٨٦, 2 seq. فلمّا راى ذلك يونس لكنّه ذهب عاتبا على ربّه. Videtur esse locutio elliptica, ut ante (لكنّه) لكنّهم supplendum sit cogitatione لم يطمئنّوا vel tale quid.

لَمْ. Loco I, ١٧٩١, 12 lectio codicis لم تراعوا retinenda fuerat, quam tuentur praeter locos in ann. laudatos, Ibn Hischâm ١٢٣, 6 (cf. schol.), Bochârî ed. Krehl II, ٢٣٩, 3 seq. et in aliis traditionibus I, ١٨٢, 11 (ubi corr.), ٢٧٨١, 8 (لم تُرَعْ), ٩٧٩, 1, ١٠١٣, 9, ١١٣٧, 8, ٣٣٧٣, 12; Bochârî I, ٢٨٣, 3 a f. = ٢١٢, 10 et Ibn Doraid ٢٨٧, 1 = *Agh.* XXI, ٥٩, 10. Explicandum est لم يكن شى‌ء تُراعوا به ut recte monet Prym, sive ut *Lisân* IX, ٤٣٩, 2 لا تُرَعْ ولا خَوْفَ, itaque *territi non estis* = *nulla causa terroris adest.* Quod multi habent لن tantum I, ١٧٩١, 12 admitti posset, minime locis ubi لم تُرَع legitur nisi in تُراع mutetur (cf. I, ٢٧٨١ ann. *h*). Mirum itaque est لن تُرَعْ apud Bochârî II, ٤٣٢, 7. Cf. Nöldeke *sur Gramm.* p. 67 ann. 4. — De لم يقدّر pro يُقْدَرْنَ II, ١٢٣٩, 4 *Chizânae* in ann. *c* laud.

iis favet, nos negligit"; — *expertus est* sensu *rescivit*, I, ۸۴۱, 16. — II *inspiravit*, I, ۲۰۴۷, 15 »inspiravi ei i. e. suasi ei ut eam sibi rogaret", spec. de inspiratione divina, III, ۱۷۴۴, 12, cf. Dozy. — III, c. acc. p. et الى alterius, *cum eo affinitate convenit in aliquem*, I, ۲۰۱۳, 10. — IV *posuit* (= وضع) III, ۷۹۱, 14 وأُلْقِيَت الكراسيّ »sellae collocatae fuerunt" opp. رفع, ut *Alf Laila* (Macn.) II, ۱۱۹, 2 a f. Cf. Lane et Dozy. Pro القى etiam طرح scribitur e. g. *Chizâna* I, ۳۸۹ وطُرِحَ له كرسيّ عليه مخدّة القى فى حفر النهر اثنى عشر الف رجل يعملون فيه .ديباج. Similiter »in fodendo canali collocavit, adhibuit"; — أَلْقَوْا بأيْديهم *compressis manibus sederunt, se sorti subjecerunt, inertes fuerunt*, I, ۱۴۰۹, 7; vid. Gloss. ad Bibl. Geogr. VIII; — c. الى p. *communicavit, impertivit*, I, ۸۸۷, 4, III, ۱۳۰۷, 8, ۱۷۴۹, 6, Ibn abi Osaib. I, ۹۲, 4, 15, ۱۸۴, 10; أُلْقِيَ الىّ الامرُ *res mihi in mentem venit*, III, ۵۱۲ ult. seq. Cf. Dozy et Lane. Verba مُلْقَى الرجال الى الرجال, III, ۱۹۷, 5 videntur significare *id quod viri viris fidei dederunt*, cf. apud Lane القى اليه المودّة; — c. على p. *dictavit*, I, ۲۴۹۹, 13, Motarrizi والالقاء كالاملاء والتعليم; *inspiravit* formulam laudis (الحمد) I, ۱۱۴, 7 seq., amorem, I, ۴۵۳, 8, ۹۳۳, 16, ۷۵۳, 16 ubi pass. sensu *concepit*; odium I, ۷۱۷, 1; alio sensu I, ۴۷۹, 12 وأُلْقِيَ على القبط الموتُ *plagâ divinâ mortis inflicti fuerunt*. — أَلْقَى sensu أَلْغَى (ut طرح) i. e. *exclusit, rejecit*, II, ۲۴۲, 19 ubi ita e cod. et IA restituendum, ۸۵۸, 9. — V تلقّت منه بحَمْل *concepit* mulier, II, ۹۷۷, 9. Cf. Freytag. — مُلَقًّى sec. *Lisân*, ut etiam لُقًى, لَقاة et مَلْقًى, adhibetur in bono et malo, sed plerumque in malo. Hinc *Asâs* reddit per مُمْتَحَنٌ لا يزال يَلْقاه مَكْروه. Hinc locutio proverbialis الشجاعُ

et c. مع III, ١٨٣٣, 6 (ubi l. والتفّت); — c. على p. *sub sua protectione cepit* ut اشتمل عليه, III, ٣٢١, 2. — أَلْفَافٌ. III, ٨٢٩, 4 legimus يا ابناء الملوك والفاف السيوف; si in poëmate forte explicari posset per »sylvae ensium", sed h. l. corruptum videtur ex وآلاف (وأُلّاف) السيوف *ensigeri*.

لفت I. الرِّداءَ *involvit se amiculo*, I, ٢٤٣١, 12 فى اسرعَ من لَفْتِ الرداء. *Asás* habet ولَفَتَّ ردائى على عُنُقى عَمَطْتُهُ et eodem quo hic لفت sensu synon. لوى occurrit, v. Dozy. — V. Verbum لَفَتَ proprie significat صرف (لوى) الشىءَ عن جهته (*détourner*). Hinc I, ٣٩٥٣, 14 ولا يُتلفَّت من مال الله بفَلْس *ne follis quidem detrahetur ab argento Dei*.

لفظ I نفسه مهاجَتَه *sanguem vitalem exspuit* i. e. *periit*, II, ١٢٧, 1 (cf. ann. *a*). *Agh.* habet syn. لفظ عَصْبَهُ i. e. *sputum siccum* (cf. *Lisân*); — الباب فى المسجد *aditum praebens*, proprie *aperta, patefacta est* (syn. شرع), I, ١٨٠٣, 13 = Ibn Hisch. ١٠٠٩, 9. — III *allocutus est* aliquem, I, ٩١٨, 2 سوء ملافظته كانت لكسرى *compellatio ejus injuriosa Chosrois*.

لقط. ايّامُ اللِّقاط *dies dactylis legendis*, I, ٩٨٥, 12 seq.

لقم IV *immisit, introduxit* (enfoncer), I, ٣٩٧٠, 7, 9 أَلْقَمَ عينَه جُحْرَ الباب aut, ut in *Nihâja*, IV, ٩٤ خَصاصةَ الباب cum explic. جعل الشقّ الذى فى الباب مُحاذِىَ عينِه فكانه جعله للعين كاللُّقْمة للفم. Similiter *Agh.* XV, ٣٣, 7 القمتُ انفَه ابطى *nasum ejus sub axillam pressi*, et *Asás* القم اصبعَه مرارةً.

لقى I اللقاء احسَنَ لَقيهم *comiter excepit, bene tractavit*, I, ٨٤٩, 14. Forte simpl. لَقِيَهم idem significat I, ١٩٨٣, 17, sed probabilius vertendum est: *Legatus Dei suos invenit contribules*, itaque

ب r. *contaminatus est* sensu tropico, III, ١٣٦٩, 14. — لُطَاخَةُ نِقْسٍ, *atramenti macula*, II, ١٣١٧, 11. Cf. Lane e *Lisân*.

لطف V للامر *rem perficere studuit subtili modo* = ترفّق (Lane), I, ٨٦٩, 18, III, ٧٢١, 17 et c. ب rei qua utitur III, ۴٣٥, 12 تلطّف لـذلـك برفـقـة »caritati annonae remediari studuit comitatu mercatorum eo ducendo". — لَطَفٌ, *cupediae* (Gl. Geogr.), II, ٧٣۴, 9, 12. — لطيف المنزل من فلان *magno apud eum favore*, I, ٨۴٨, 6, Dozy.

لطم I c. على (Dozy) III, ١٣٢٧, 16 لطموا على وجوههم. — VIII عليهم البحر *mare supra eos collapsus est*, I, ۴٨١, 9.

لظى V على فلان *ira exarsit*, III, ١٢٠٩, 9, *Lisân*: توقّد عليه من شدّة الغضب.

لعب I c. ب p. eodem sensu quo عبث q. v., III, ١٩٢, 13 (*vexavit*) et ١٩۴, 1 (*lusit*). — IV c. acc. p. *oblectavit*, I, ۴٦٩, 13. — V c. ب p. = I, I, ٣٣٨٨ ult. — لَعَّابٌ spec. *musicus*, I, ١٠١١, 17, II, ١٩١٣, 2; fem. لَعَّابَةٌ in versu Djawâlîki ed. Sachau ١٠١, 10.

لعن. لَعِينٌ pl. لُعَنَاءُ, III, ٢١٠, 1, Dozy.

لغب. لَغِبٌ = لاغبٌ *fatigatus*, I, ٢٨٨۴, 11.

لغى IV c. عن s. acc. r. III, ١١۴٩, 10 et *h*, *neglexit*, *omisit facere*, cf. Dozy *passer sous silence*. Loco II, ١۴٢, 19 restituendum est وأُلْقِيَت, v. infra sub لقى.

لفّ I. Pro لفّ لفّه من quoque dicitur من لفّ جمعه I, ٣١٥٢ ult. cf. ann. r. — لفّ الرجال بالرجال, *eos congredi*, *manus conserere fecit*, III, ٨٢٣, 1. — II لَهَبٌ مُلَفَّفٌ *flamma omnia obvolvens*, III, ٩٠٥, 18. — III c. acc. *se adjunxit*, I, ١٨٦٩, 5 et 6. — VIII c. الى *se adjunxit*, I, ٢٠٧, 13, ٩٥٠, 8 (ubi l. والتفّت), III, ٨٩٥, 11

لزب VIII *cohaesit* lutum, I, ٨٧, 9, ٩٠, 2, IA I, ٢٠, 8 a f. — لازِبٌ de luto explicatur I, ٨٧, 8, ٨٨, 3, ٨٩, 13.

لزم I فلأنّا المالَ *solvere debuit*, III, ١٧٢٩, 5 »quos antequam ceperat, sultanus quinquaginta mille expendere coactus fuerat"; v. Dozy. — IV *portavit* (proprie »adhaerere fecit") I, ٩١٤, 11 = Dinaw. ٧٤, 17 »clava quam portabat cingulum"; — c. dupl. acc. *solvere coëgit*, *solvendum imposuit*, III, ١٢٣٣. ult., ١٧٣٩, 4, ١٨٧٤, 14, Lane e *Miçbâh;* — c. acc. et ب = لزمه ب, I, ٣٢٩٢ *b* »vobis imponunt". — VI de duobus *unus alterum ut debitum solveret admonuit*, I, ١٣٠٥, 5. Hal. II, ٢٠٢, 12 explicat per تخاصما, sed الملزمة *debitrix* l. 6 et verba ejus l. 7 ثمّ أقضيك »deinde tibi debitum solvam" probant vertendum esse ut feci.

لسن. لِسَانٌ *eloquentia*, III, ٩٨٨ ult., Dozy. — لسان البقرة cognomen viri II, ٥٣٨, 7.

لصّت, pl. لُصُوت. Exemplum hujus formae non contractae, pro لُصّ (Fraenkel p. 284) habes in tractatu Omaris I, ٢٤٠٩, 1.

لصق. مُلْصَقٌ *qui neque consanguinitate* (نسب) *neque foedere* (حلف) *cum tribu conjunctus est*, I, ١٠٧٥, 10, 18, Lane e TA.

لطّ I الحوض sc. بالطين *lutavit*, eodem sensu quo لاطَ et مَلَطَ, I, ٧٣٠, 7, *Nihâja* IV ٥٨, 4. Cf. النَّطُّ بالمسك تلطّخ به in TA; — دون الحقّ, *recusavit dare quod jus erat*, III, ٧٨٤, 11, ٧٨٨, 3. Constructio hinc explicanda est quod لطّ est proprie *texit*, *clausit*. *Asâs* : لطّ فلان دونَ الحقّ بالباطل.

لطأ. فلنسوة لاطئة (Gl. Fragm., Lane), III, ٣٧٩, 19.

لطخ II = I c. ب r. *imputavit* alicui crimen, II, ٤٢٣, 2. — V c.

١٨, 11 (ubi pl. لحوم). — مَلْحَمَة simpliciter *congressus, pugna*, I, ٩٠٧, 2, ١٥٠٢, 18, ٣٩٥١, 4, III, ٢١٣٣, 1; — *exercitus*, I, ٩٠٨, 12; — *oraculum, praedictio* ملحمة قد كُتِبت عليه, I, ١٣٩٤, 8, II, ٩٠٧, 8.

لحى. مَدّ اللِّحْيَة est signum sollicitudinis, I, ٢١٩٢, 1. Vid. etiam sub مرط.

لاخ v. sub لوخ.

لُخْم *pistris* (requin), II, ١٩٧١, 12 et *i*.

لخن II mulierem *appellavit* لخناء, III, ١٧٨, 12, virum *appellavit matrem ejus* لخناء, *dixit ei* يا ابن اللخناء (*Asâs*), II, ١٣٥٥, 6, *Agh.* XVI, ٢٢, 5 et 7.

لذى. اللَّذِى pro اللَّذِين occurrit I, ٢٤, 18, ١٣٨٢, 10, II, ١٠٥٤, 12, ١٢٣٩, 6, III, ٢٤, 19 (ubi unus tantum codex qui etiam alibi sic habet e. g. II, ١٢٤١ *e*, parvae itaque est auctoritatis), ٢٥٤٣, 6, *Agh.* V, ١٣٩, 11 a f. Difficile dictu est an haec omnia librariis tribuenda sint, secundum usum hodiernum اللذى (*elli*) pro omni generi et numero usurpantibus. Cf. Baidh. ad Kor. 2 vs. 16, ubi laudat 9 vs. 70. Nöldeke, *zur Gramm.* p. 99 ann. 1 apud Tab. I, ١٣٨٢, 10 اللذى pro singulari sumens jubet legere يقاتل.

لز I البابَ *clausit* januam, I, ٣٣٨, 6 explicatur per سدّه, sed quia لزّ est proprie *ligavit* forte شدّه praeferendum est, quo لزّه in lexicis redditur. Praeterea شدّ item *clausit* significat sec. Voc. apud Dozy et in Omâno, Journ. R. A. S. XXI, 827. Cf. supra sub سدّ. — IV c. ب intrans. = I *adhaesit* sensu *se adjunxit*, I, ٢٢٠٢ ult., sensu hostili *assidue insecutus est*, II, ٩٧٠, 9. Utroque loco ألزّ legi posset, quod hoc sensu tradit Ibn al-Aʿrâbî (*Lisân* et TA), sed hoc verbum, si revera exstitit, rarius certe est quam ut in simplice narratione locum obtineret. Sensu transitivo *adjunxit* = ألصقه به (cf. Lane), I, ٣٩١٥, 16.

لحف. لِحَافٌ *sagatus*, II, ١٤١٣, 6, si lectio recepta bona est.

لحق I saepissime habet n. a. لُحُوق e. g. I, ١٠٩٣, 12, ١١٤٠ *d*, ١١٤٥, 8, ١٢٢٧, 20, III, ١٢٥٥ ult. — X *invitavit ut se adjungeret ei*, III, ٢٢٦٥, 12. — لاحِقٌ *qui post venit* (traîneur) habet pl. لُحُوق I, ٢٤١٣ ult. Pl. اللاحِقُون *aggregati*, III, ١٨١٧, 10 sunt ut e contextu apparet iidem qui ١٨١٨, 5 seq., ١٨٢١, 2 الفُرَاغنة والمغاربة, ١٨٢٩, 5 الموالى appellantur, minime qui ١٨٢٩, 16 الدُّخَلاء vocantur. Pl. اللواحق v. sub ردف.

لحم IV فلانًا القتالَ *in angustiam redegit, ut se expedire non posset, sed dimicare coactus esset*, I, ١٦١٤, 9, Ibn Hisch. ٧١٤, 11 et l. l. in *Fâik* I, 567 et *Lisân* XVI, ١٠. Hinc مُلْحَم *qui in angustiam redactus est*, II, ١٣٧٧, 9. Optio ibi data est inter ملحَم et ملحِم sec. *Asâs*, sed *Fâik* l. l. habet ملحِم, quod praeferendum est, licet ملحَم ab intrans. لَحِمَ بالمكان *substitit* derivari possit; cf. *Nihâja* IV, ٥٢, 10 seq. In *Lisân* مُلْحَم per *victus et vinctus* explicatur. Contra أَلْحَمَ النَاسُ الحربَ I, ٢١٧٨, 7 est *accenderunt bellum* (v. lexica). — Pass. أُلْحِمَ الخيلُ بالخيل *manum conseruerunt*, III, ٨٢٣, 1 et eodem sensu تلاحَمُوا III, ٨٢٤, 6. — *Carnem objecit ferae* c. dupl. acc. II, ١٧٨٨, 6, *Lisân* ٨ seq. — *Carnosus evasit*, I, ٩١٧, 7, *Asâs* أَلْحَمَ الرجلُ اذا صار لَحْمًا. — VI v. sub IV. — X *in angustiam redegit* (Gl. Belâdh.) I, ٢٧٠٩, 1, فلانا الخوفُ I, ٧١, 4, Arîb ١٥٢ paen. — لَحْمٌ *cadaver*, I, ١٤١٨, 16 لحمًا — يصنع بابن عمّك (cf. Dozy sub لحم V, VIII et X), ١٤٣٥, 10—12, ٣٠٠٣ ult., ٣٣٣٥, 1, II, ٨٤٧, 17, III, ٢٤٢٩, 4, *Hamâsa* ٣٠٠, 9 a f., Wright, *Opusc.* ١٠١, 5 a f., *Agh.* XXI, ٢٩, 9 et 10 (ubi لَحْمة), Abû Zaid, *Nawâdir*, ٧, 1, Dinaw.

viro potenti cedit, eo consilio ut sub ejus protectione conductor fiat, vid. Gl. Belâdh. et Gl. Geogr., ubi laudavi locum e *Mafâtîh al-olûm*, in edit. v. Vloten p. ٦٣, 2 seqq. Exemplum habes III, ١٨٠١, 5.

لجب. لَجَبٌ explicatur I, ٣٣٦٥ *o*.

لجم IV *os obturavit*, I, ١٨٦٣, 3, ١٨٦٧, 7, ut tropice dicitur ألجم فلانا بمطه *Fâik*, I, 488 ad explicandum شَكَمْتُهُ, et تكلّم فلان فألْجَمْتُهُ وأَلْقَمْتُهُ الحَجَرَ, *Asâs*; cf. Dozy sub التجم et Anbârî, *Nozhat al-alibbâ* ٣٩٠, 5 a f. الجمنى بالحجّة. Dialectice eo sensu in Omano adhibetur لَكَم *to gag*, Journ. R. As. Soc. XXI, 340. Alia methaphora est ubi de muliere dicitur تلجّمت i. e. استثفرت بلُجْمة ولجام (*Fâik*, I, 139 et *Asâs*). — لِجَامٌ. Memorabilis est usus vocabuli I, ٢٨٦٣, 2 على لجام واحد, *uno cursu, uno tenore*. — القَفِيزُ المُلْجَمُ, III, ١٠٣٩, 6, ١٠٤٦, 3, mensura quam instituit Mamûn, teste Taifûrî l. l. supra sub رسل. Accuratius describitur a Mokaddasio (v. Gl. Geogr.). Ille autem عود cum ferro mobili et ora metallea appellatur لجام المكيال: *Fâik* II, 92 وقال المُبَرِّدُ هو (طَفّ المكيال) ما علا اللّجامَ.

لح. لاحٌ v. sub. لوح.

لجّ I في الشيء *inhaesit* navis in angustiis, III, ٢٠٤٩, 17, ٢٠٥٣, 5, *immersus est* in luto, Schahrastânî ١٦٥, 2—4 o. n. a لحوج (l. 4 male لجوجا); لحج بالغَي *errori inhaesit*, Dinaw. ١٧٩, 3 et eodem sensu absolute لحج I, ١١٦٧, 11 et ٢٣٦٦ ult. coll. ann. *t* »res se in consuetudinem hominum immerget, ut postea expediri nequeat”. — أَلْحَجُ compar. *magis inclinans*, III, ١٣٨٣ *g* (lectio C).

runt eos non esse probos Moslimos. Vid. Lane. — II c. dupl. acc. = IV (cf. Lane), II, ١٧٠٩, 11. — III *commercium habuit cum*, I, ١٣٧٢ ult. Hinc Voc. apud Dozy: contractus in mercatione. — IV quoque c. acc. p. et ب r., I, ٢٩١, 5. — V, *induit*, *se ornavit*, c. acc. (cf. Lane), I, ١٢٢٢, 4, III, ٥٨٩, 19. Cf. Gl. Geogr. — لِبْسَةٌ *vestitus*, III, ٣٩١, 3, Amrulkais, *Moall.* vs. 26. — لَبَاسٌ etiam est n. a. (Lane ex M), III, ١٠١٨, 5, ١٠١٢, 12, ١٠٣٧ ult., ١٠٣٨ *a*.

لبط. لَبُوطٌ *pede pulsans*, III, ٩١, 3. Legimus ibi خبوط باليد لبوط بالرِّجْل, quum contra *Lisân* IX, ٢٦٤ habet واللَّبْط باليد كالخَبْط بالرجل, sed cf. Lane sub خبط.

لبن. لَبُونٌ pl. لُبْنٌ *lacte in uberibus abundans* ovis aut camela, I, ٩٧٢, 2, 6, *Lisân* XVII, ٢٥٩, 2 (*Nihâja* IV, ٢٩, 3 a f.).

لجّ I absol. *perseveravit resistere*, I, ٢٢٩٧ ult., ٢٣٩٨, 2, ٢٤٧١, 3, ٢٤٧٧, 8; — c. ب p. de cura et sollicitudine *assedit alicui*, *non reliquit*, III, ٧٢٨, 10, *Asds* لجّ بد هَمّ. — De verbis قد لَجَّت القضيّة بيني وبينك I, ١٥٢٧, 14 lexicographi secuti Azharîum (v. TA) dicunt lectionem constare et sensum, nempe *ratum est pactum* وجبت s. تمّت, sed originem incertam esse. Mihi videtur hic لجّ sensu ثبت accipiendum esse quo redditur e. g. a Baidhâwio II, ١٠, 11. De القضيّة sensu *pactum*, v. Gl. Belâdh. — VIII *agitatus fuit* proprie de mari, hinc de multitudine hominum, unde transfertur ad locum et dicitur التجّ المسجد بالناس, I, ٢٧٨٥, 5 ubi alii syn. ارتجّ habent; — *densus*, *luxurians* fuit de arboribus, II, ١٠٥ ult. Cf. Lane sub ملتجّ.

لجأ. تَلْجِئَةٌ, pl. تَلَاجِى, est *cessio* qua quis terrae suae dominium

consensu nostro, secundum nostram sententiam, III, ١٧٣, 4, ubi ita reponendum. In conspectu operis Belâdhorii, Z.D.M.G. XXXVIII, 388, edidi ليس هذا من ملامنا l. عن ملاءمتنا et verte *hoc non est e mea sententiâ, hoc non probo.* — مُلَاءَمَةٌ appellatur matrona quae bona vitae ratione *concordiam promovet* II, ٧٣٩, 12, ubi perperam مَلامَة.

لبّ. Dicitur اخذه بلَبَبَة s. بلَبَّته I, ١٥٣٧, 13, 15 et ٨, s. بتَلْبيبه ut Ibn Hischâm ٧٣٨, 9 et 11 eodem sensu quo لَبَّبَهُ (v. Lane) et لَبَّبَه, *Fâik* II, 425 خاصَمَ رجلٌ اباه عنده (عند النبيّ) فامر به فلُبَّ له يقال لَبَّبْتُ الرجلَ ولَبَّبْتُه مُثقلا ومخفّفا اذا جعلتَ فى عُنُقه ثوبًا او حَبْلًا واخذتَ بتَلْبيبه مجرّته والتلبيبُ مَجْمَعُ ما فى فُلَبَّ له اى جُرَّ له et Harawi موضع اللَّبَب من ثياب الرجل ماخوذا بلبّته.

لبث I. لم يَلْبَثْ أَنْ frequens est, ut quoque causat. لم يلبّثه ان e. g. I, ١٥٣٤, 17, II, ٣٤٢, 3, et لم يُلْبِثْه أَنْ e. g. II, ١٣٢٣ ult.; vid. Nöldeke in Z.D.M.G. XLVII, 716. Sed rarius verbo adjungitur complementum adverbiale ut I, ١٠٣٩, 15 لم تلبث على et 18 مفرشنا ان سقطت لم يلبث فى ايدى عقبنا ان يصير.

لبد I = ثبت لفلان *firmiter obstitit*, II, ١٨٨, 3. — V *prae pavore se contraxit*, II, ٩٨٠, 4, coll. Lane. — لِبْدٌ pl. لُبُود, *stratum villosum* (Gl. Fragm.), III, ٧٧٤, 8 (ubi IA ١٥٥, 1 الصوف), ١٨٠٢, 6, Ibn Maschkow. sub anno 255 de al-Mohtadî وكان ينسك ويجلس على اللبود; — *solea* e coactis confecta, III, ٩٠٣, 4. — لُبَّادة vestis e panno coacto, III, ١٣٩٠, 12, Vollers, Fragm. aus den Muġrib des Ibn Saʿîd, ٣٩, 5, Gl. Ibn Chord.

لبس I sensum *fruitus est* habet I, ١٧٣٥, 4, *conjunctè vixit cum aliquo* I, ١٣١٨, 15 ubi على ذلك significat *in eo* i. e. licet nove-

عَاجِزَة (*segnities* in re), I, ٢٥٧١, 2, ٣٦٧١, 5, 7, 9. Cf. annot. ad Ibn Badrûn p. 122. — كَيِّس *alacer* I, ٢٥٧٤, 15.

كيل I *produxit, dedit* (Gl. Geogr.) III, ١٠٩, 3, 6; — كيلوا *mensurate* apud Zendjos seditiosos erat euphemismus pro اقتلوا *interficite*, III, ١٨٥٥, 7. — كَيُول est proprie *fomes qui accendi nequit* (glossa ad Ibn Hischâm II, 137), hinc *viri timidi, procul stantes a pugna*, I, ١٤٢٧, 1, III, ٢٢١٤, 11, 14; cf. *Nihâja* IV, ٤٣, 3 seqq. — كيلجة mensura aridorum III, ١٦٥٨, 13. V. Gl. Geogr.

كَيْمُخْت, corii species (Gl. Geogr.), III, ٩٥٤, 8.

ل saepe verti debet per *alludens ad, respiciens ad* e. g. I, ١٣, 18, ١٣١٥, 11, ١٣٢٢, 16, ١٣٥٥, 14, ١٣٩٩, 18, ١٧٥٥, 17, ٢٣٢٥, 16, ٢٥٨٣, 14, ٢٨٤٢ ult., ٢٨٤٥, 14, III, ٥١٢, 12 Add., ١٢٥٩, 1; cf. Wright[3] II, 151 D § 53 *d*; — *propter* I, ٨١٢, 7 للأخبار. — Verba II, ٤٠٨, 2 seq. لا اجمعهما للفاسق ابدا significant »non in me suscipere volo duo facinora in gratiam illius scelesti". — لله الله est phrasis elliptica in qua aut supplendum est حافظ *Deus te tueatur!*, Chafâdjî, *Schifâ* ٢٠١ paen. seqq., Dozy ex Abbad., aut شاهد *Deus sit tibi testis!* I, ١٣٨٥, 7. — ل temporale interdum post قبل et بعد pro ب usurpatur, II, ٢٨٩, 7, ٥٩٢, 1. — Verba II, ٧٠٤, 3 لارجو انها لشبث significant »spero hoc verbum bonis factis Schabathi adscriptum iri".

لأط v. sub لوط.

لؤم I. كذبتَ ولؤمتَ *ignobiliter mentitus es*, III, ٣٩١, 10. — لؤم بن *vilissimus homo*, II, ١٢٠, 16 (ubi l. ألأم بن). — مُلَاءَمة n. a. a لأم III, *consensus*. Dicitur ما هذا عن ملاءمتنا *hoc non est e*

کُوهبان (Pers.) *montis custos*, III, ۱۴۴, 8, ubi nescio an lectio کوهیان *montani* praeferenda sit. — كُوهبانى, *montis expertus*, cum pl. sano et coll. كوهبانية, III, ۱۱۸۸, 2, ۱۱۹۰ ult., ۱۱۹۹, 8 seqq., ۱۱۹۷, 1, ۱۱۹۹, 3, ۱۲۰۳, 9, ۱۲۰۵, 5, ۱۲۱۹, 16, ۱۲۲۱, 13. — قُوهيارى I, ۲۲۹, 1 explicatur per محوّل الجبال Lectio non certa est. Dinawarî ۱۰, 11 الكوهباريين.

كى. الكَيِّيَّة I, ۸۳۴, 16 »das königliche Wesen", Nöldeke in vers. p. 44.

كيد I c. acc. *petiit* hostili sensu (اراده بسوء *Nihâja* IV, ۴۹, 5 a f.), ut فلان (سلطانٌ) مُلْكَهُ, III, ۱۴۹, 7, ۱۵۱, 10, ۱۲۳۳, 6, aliquem in (فى) re, II, ۱۷۵۳, 1, c. ب injuriae aut instrumenti, II, ۱۷۵۴, 4, III, ۲۰۴۵, 1; c. dupl. acc. II, ۱۸۳, 11, Makrîzî, *Die Kämpfe und Streitigkeiten zwischen den Banū ʾUmajja und den Banū Hāšim* ed. Vos, ۴۹, 7. Sensum *vicit*, *debellavit*, habet II, ۱۱۳۹, 15. Hinc quoque *male locutus est de aliquo, calumniatus est aliquem*, *Agh.* VIII, ۱۹۵, 7 a f., ۱۹۹, 4 (عند فلان cf. I, ۱۰۲۹, 5), Ibn abî Osaib. I, ۲۰۷, 24. C ل p. contra est *causam alicujus suscepit*, III, ۲۲۹۹, 3. — III, *pugnavit cum aliquo* (Gl. Belâdh.), II, ۱۸۳, 10, III, ۸۱۴ ult., ۸۱۹, 19 seq. et forte I, ۹۳۳, 1, ۹۳۴, 1 ubi كايد receptum est. — مَكِيدَة est = كَيْد *bellum* Belâdh. ۱۰۹, 7 sec. cod. Mus. Britt. et codicem Landbergi. Hinc forte explicandus est locus III, ۳۲, 4 وجمع مكايده *et copias collegit*.

كيز (Pers.) *coacta*, *vestis coactilis* (= Arab. لُبَّادة), III, ۱۳۹۰, 10 et 11.

كيس I *acutam conjecturam fecit*, II, ۴۵۷, 12; *moderatione usus est* (v. Lane) II, ۱۱۲۱, 16 et quoque ut videtur in verbis Haddjâdji, II, ۱۱۹۹, 6, ۱۲۲۹, 2 كِسْ بكَسّ وأَنْسِفْ نَسَفَ »moderatione utere Kissi, sed everte Nasaf". — كَيْسُ الامرِ *alacritas* opp.

Chrest. ۱۴۱ ult. seq. فبينا ابو جهل فى الصفّ على فرس انثى فلمّا حاذى بعتبة سلّ عتبة سيفه; cf. Nöldeke p. 110. In verbis I, ۱۹۳۳, 4 فاجعلْ له شيئا يكون فى قومه est *quod momenti erit, valebit*. — Phrasis كُنْ ابا ذرّ, كُنْ ابا خيثمة, I, ۲۳۱۷, 10, ۱۷۰۰, 8 significat *probabiliter est (es)*, ut recte Dozy et *Nihâja* IV, ۳۹, sed non tantum de persona eminus adveniente, sed etiam ita alloqueris aliquem coram stantem e. g. *Agh.* II, ۱۸۲, 6 a f., IX, ۱۷۱, 9 a f., ۱۷۹, 3, Harîrî ۱۴۷, *Lisân* XVII, ۲٥١, 10. Locutio explicanda videtur omissione protasis *nisi fallor*, nam in apodosi phrasis conditionalis non raro occurrit e. g. II, ۱٥۷۴ ult., Add. ad Wright[3] II, 44 D. — Interdum = صار *factus est*, I, ۸۷, 8 كان حمأ مسنونا, ۹۰, 2 (pro quo ۸۹, 7 est صار), Ibn Rosteh ۲٥, 15 الّا كان عمرانا, pro quo Tab. I, ۱۱۲, 17 habet صار. Vid. porro *Lisân* XVII, ۲۴۹, 6 a f. seqq. — C. على p. *sponsor fuit* construitur c. ب r. ut كفل, I, ۱۲۲۹, 3. — Elliptice كنتُ وكنتُ III, ۱۲۰۷, 15 »hoc fecissem, illud fecissem". — كَوْنٌ est = حَدَثٌ aut نائبة in verbis لكون عُدّة ان كان, *si quid acciderit*, I, ۲۴۱۴ paen., ۲۴۹۹, 8, ۲٥۰۴, 10, ۲٥۴۰, 11 ut ۲۹۴۹, 13 لنائبة ان نابت, II, ۹۸۰, 10 عُدّة ان كان كون. Hinc obtinuit sensum *guerre, combat* (Cuche). Verba Omari I, ۲۷٥۹, 17 ولا ادرى بأيّنا يكون الكون vertenda sunt *nec scio per utrum nostrum ruina eveniet*. — مكانٌ n. a. verbi sensu *praesens adfuit*, III, ۱۳۳۹, 16, ۱٥۰٥, 15, *Agh.* XIX, ۱۳۴, 12 a f., Gl. Fragm. et Dozy; adverb. مكانَه *illico*, I, ۱۸۱, 6 si recte correxi, ۱۸۲, 18, ۴۷۲, 3, ۹۸۳, 16, ۱۰۷۸, 17, ۲۲۰۱, 8, III, ۱۳۳۳, 10, Gl. Fragm. Eodem sensu على المكان II, ۴۳۸, 11 et على مكانه III, ۱۱۷۷, 10; — مكانَك = رويدَك (Gl. Fragm.) I, ۱۱۳, 16, ۳۳۰۰, 16.

كوف. كُوفَةٌ explicatur I, ١٣٢٠, 10 seq., ١٤٨٣, 13 seq. — Cum aliquo contemptu urbs Kûfae interdum الكُوَيْفَة appellatur, II, ٧١٣, ١٤٠٩ ult. (كويفتكى quia alloquitur Abû Michnaf qui Kûfanus erat), ١٤١٧, 9 (sine art.). Alibi الكُوَيْفَة est locus in vicinia Kûfae, I, ٢٠٥٢, 3, ١٣٣٠, 9.

كون I, ut in Gl. Geogr. dixi, saepe postponitur participiis et nominibus verbalibus sensu *fuit* aut *olim fuit*. Exempla usus post participium I, ٥٣٥, 11, ٨٢٢, 17, ٨٣١, 7, ٨٩١, 15, ٨٨٧, 3, ٢٨٧٥, 4, III, ٣٦٩, 12, ١٠٢٠, 14, ١٥٢٧, 13 seq., ١٧٥١, 16, ١٨٥٩, 19, ١٩٢٧, 12, Jakûbî *Hist.* II, ٥٢٤, 1; post n. a. aut aliud nomen verbale, I, ٨٥, 9, ٣٥٣, 19, ٩٠٥, 4 (ubi الاصبهبذ sensum n. ag. habet) ٩٢٣, 9, ٨٩٠, 5, ٨٩٢, 1, ٨٩٩, 7 et 8, ٩٨٩, 1, ٢٨٨٣, 12, II, ٤٧٥, 2, ١٧١٨, 7, III, ٣٦٩, 12, ٤٩٣, 5, ٤٨٧, 5, ١١٢٥, 5, ١٣٣٣, 12, ١٧٣٥, 3, *Agh.* XVIII, ١٢٧, 18. — Notandi sunt loci I, ١٠٤٩, 11 seq. قد كان مِنْ ubi supplendum est ما كان; II, ٥٢١, 3 فلمّا كان المختار فوقف *quum advenerat al-Mochtâr et constitit*, cf. infra مكان; I, ١١٢٥, 12 وما علمْتُهُ كان *nec scio hoc factum fuisse* et 13 فوجدوه قد كان; II, ٣١٨, 18 فكُنْ انت تكلّمْهم *tu sis is qui eos alloquetur*; cf. Nöldeke, *zur Gr.* p. 78; I, ١٨٣٨, 5 وكان لا يقدرون على ان يمنعوا رسول الله *et status eorum hic erat, ut non possent defendere Legatum Dei*, III, ٨٢٩, 17 seq. لم يكن لنا الّا أُرْوِىَ السيف من دمه *nihil nobis restat nisi »gladius satiatur sangue ejus"*; cf. Nöldeke, p. 38 seq. Quod locum apud Kosegarten, *Chrest.* 141 attinet فكنْ وكان جميل اذا اراد الحاجة ابعد فى المذهب فاذا اقبل رفعن جانب الخباء neque cum Dozy neque cum Fleischer (v. etiam Kl. Schr. II, 781) interpretor. Jungendum nempe est فكنّ — رفعن. Pro فكنّ etiam scribi potuisset فكان *et factum est — quando appropinquaret, tollebant.* Constructio libera saepe occurrit e. g. in loco Wâkidii, Girgas et Rosen,

forte II, ۱۳۱٥, 7 cum IA V, ۱۷۱, 5 legendum وكمنوا. Apud Ibn al-Fakîh ۷۲, 3 de uno viro, si lectio ibi sana est. — IV id. II, ۱۴۲۸, 15; absolute III, ۴٥, 14, nisi legatur فتكدين.

كن. كِنّ *umbra* opp. ضِحّ in prov. I, ٥٠۹, 9, Freytag, Prov. I, 425. — كَنَّة interdum *uxor* est, ut in loco *Hamâsae* apud Nöldeke *Delectus*, 46 l. 16 et in locis quos dedi D.M.G. XLIV, 708 seq. Hinc I, ۱۹٥, 17 وأربع كنائنه tres uxores filiorum et ipsius Noachi uxorem designat, cf. l. ult.

كنس. مَكانِسُ الرِّيَبِ (Lane male الرَّيْب!) in oratione Zijâdi II, ۷۲, 4 *tabernas libidinis* est paraphrasis vocis المواخير (۷۳, 17) i. e. *tabernas vinarias, oenopolia*. Orationem laudat Zamachscharî in *Fâik* II, 78, 474.

كَنْعَد. N. unit. كنعدة III, ۹۸, 18.

كنف I *circumdedit*, III, ۱۷۴٥, 1 ubi Ibn Maschk. مطيفين ;في hostili sensu III, ۱۳۹, 1 »tu nunc es successor dominorum nostrorum, itaque mihi manda ut circumveniam illos Arabes".

— كَنَف est *latus* (ناحية et جانب), hinc اولاء كنفا خشنا — *aspere tractavit*, II, ۹۴۸, 16; inde *protectio* I, ۸۸۹, 8 هذا من تحت كنف ملكهم et *praesidium* III, ۸۲۹, 8 ومعها كنف من القوم. Cf. Ibn as-Sikkît ۹٧٥, 2 seq.

كنى II ut I *metonymia usus est*, III, ۱۷۲۳, 12 i. e. non dixit الفاعلة sed ipso nomine scorti usus est; item III, ۱۷۹, 14 sec. lect. IA V, ۳۲۱ paen. لا يكنّى به.

كَهْف sec. lexica بيت منقور في الجبل apud Azditas = بيت *domus*, I, ۲۱۸۹, 18.

كَوْدَر Pers. كودر s. جودر, *frumentum silvestre*, I, ۱۴۲, 17.

كوع. Verba أُكَيْعنا هو اوّل النهار I, ۱٥٥٥, 11 et اكوعى غُدْوة significant »tune ille Akwâ (i. e. Ibn al-Akwâ) es qui mane me (nos) insecutus es?" Cf. *Nihâja*, IV, ۳۸.

كلز. الكَوَالِيزُ (a sing. كالوز sec. Çaghânî apud TA) III, ١١٧٠, 12, appellantur, teste *Kâmûso*, viri qui armati aquatum vadunt, quando de aqua est contentio. Origo vocis incerta est.

الكَلْغَرِيَّة a Pers. كُلْغَر (كُلكار, كُليگَر) *operarii munimentis extruendis, cuniculàrii*, III, ١١٩٩, 8 (ubi per النقّابة explicatur), ١٢١٢, 9, 12, ١٢٤٧, 1, ١٢١٩, 2. Nescio an huic respondeat Syr. ܥܠܓܪܐ in Chronico quod edidit Chabot, potius quam voci كارْگَر quam cum eo composuit Nöldeke, Wiener Zeitschr. X, 167.

كلف. تَكَلُّف *modum excedere*, II, ٥٩٢, 9, Mobarrad ١٩, 10; cf. Lane *a straining of a point.* — ذُو الكُلْفة, *qui se immiscet rebus quae ad eum non pertinent*, I, ٩٩١, 10 = متكلّف (Gl. Geogr.).

كلم II (s. I) *laesit* de igne, I, ١٣٤٧, 2, ut in traditione لم تُكَلِّمْهم الدنيا *Lisân* XV, ٤٢٩ paen.; — de hosti *oppressit, clade affecit*, I, ١٩٧٨, 1, coll. ١٩٢٩, 12 فواقعهم فنكبوه, *Hamâsa* ١.٢ يُكَلِّم cum comm. كناية عن الغلبة والقتل — V عن فلان *nomine alicujus verba fecit*, II, ٩٨, 14, Dozy. — كَلَام *quaestio*, I, ١٥٧٤, 14 ما فيه كلام انه لنبىّ, Dozy.

كَلَان Pers. *magnus*, III, ١١٩٥, 12, Gl. Geogr.

كَمَخان, *pannus sericus*, III, ١٢٢٩, 18. Vid. Gloss. Ibn al-Fakîhi et Ibn Chord. sub كيمخاو.

كمش IV فى السير *celeriter ivit*, III, ٨٢٧, 4, Lane ex Ibn al-Kattâ'.

كمن II كمينًا (على فلان) لفلان, *insidias struxit alicui, abscondidit insidiatores*, III, ١٨٤٤ ult., ١٩٥١, 6 (تكمين الكمناء), ١٩٥٣, 9, ٢٢٩٣, 2, Ibn Monkidh ٢٨, 4, قومًا, III, ١٢١٨, 5, ١٩٠٧, 16; absolute III, ١٥, 7, ١٩٩١, 7, ١٩٩٠, 7 الشذوات الكمّنة, Ibn Monkidh ١٣٤ paen. et

كَفِى pro كَفِيّ *par*, II, ١٨٣٤, 12 ubi cod. habet *teschdîd*, Abû Ishâk Schirâzî ed. Juynboll ١٥٠, 13. Saepe in verbo كفأ hamza in litteram prolong. transiit (v. supra in v.). — كاف. الكُفَاة *fidi adjutores*, III, ٨٠٨, 7, ٨١٢, 5, ٨١٣, 3. V. Dozy.

كَعْكَة *panis albus*, I, ٢٠٣٨٧, 6. Respondet Persico كَك pro كاك quod iterum cum كعك componitur. Cf. Nöldeke, *Persische Studien*, II, 42 (Sitz.ber. der K. Ak. d. Wissensch. Wien 1892 Bd. CXXVI), Dozy sub كعك et cf. Makrîzî I, ٣٥, 1 seq.

كل. كَلّ est *varii generis* in loco I, ٢٦٩٨, 11 من كَلّ فارس. Adverb. كَلّ ذلك *omni tempore*, *nunquam non*, II, ٨٣٠, 6, ١٢٥٠, 1, ١٢٥٩, 14. Eodem modo *plerumque* est كثر ذلك Hamdânî ed. Müller ١٩١, 12. — أكَلّ compar. *segnior* in bello, I, ٢٨٧١, 7 ubi ita restituendum videtur. — مُكَلَّل de scutella est *adipe coronatus* s. *ornatus*, I, ١٠٩٠, 9, Achtal ١٧٥, 7 (cf. ١٨١, 8 et ٢١٤, 5 ubi imperf.), *Asâs* وجَفْنَة مكلّلة بالسديف وجفانٌ مكلّلات (cf. Wellhausen, *Reste Arabischen Heidenthums*[2], p. 36 ann. 1); de loco pugnae *tectus* caesis, II, ٨٧٥, 19 العسكر المكلّل بالصَّرْعَى.

كلأ. كَالِى *vigil*, *speculator*, I, ٧٥١, 4, *Hamâsa* ٤٢, antep. coll. ٤٣, 8 ديدبان. — كَلَّاء. Legimus III, ٢٣٥٩, 13 seq. propter luctum Hindi Basrae لم تقم يومئذ سوق ولا كلّاء, ubi intelligitur aut سوق الكلّاء *Lisân*, I, ١٢١, 6 a f., Jâcût, IV, ٢٩٣, 6, aut quod eo die naves neque onerabantur neque exonerabantur.

كلب I c. على r. *valde avidus fuit*, I, ٢٤٣٥, 8, 9 (ut eriperet mulam), ٢٥٩١ ult., vid. *Lisân*, II, ٢٢٠, 2 seqq., Lane; — *saeviit in*, III, ١٥٠٩, 14, Gl. Fragm., Dozy. Cf. *Lisân* l. 7 الحّ عليه واشتدّ.

Nihâja IV ۲۴, 4 a f.). — VII *se vertit rediturus*, III, ۱۵۲۵, 7, ubi ex uno iterum codice receptum est انكفى.

كفت. كَفاتُ الحبائل in versu II, ۱۹۱۵, 8 videtur esse plur. a كَافِتٌ sensu *astringens*. — الكافتُ epith. Dei I, ٧٥١, 13 seq.

كفر I et II. Dicitur الثوبَ s. كفر (كفّر) على درعه بالثوب, II, ۹۱۵, 5, ۱۷۸۹, 9. Cf. Dozy. Pro على etiam فوق dicitur, *Nihâja* IV, ۲۹, 8. — I, *apostatavit*, II, ۵۴, 18, *Agh.* XV, ۱۲۳, 5 a f., *Nihâja* IV, ۳۹, 4 a f. seq., Dozy e Bc. — II عينه, II, ۹۰۱, 2, Gl. Geogr. — كافركوبات clavae, quibus maulae utebantur si in bello contra infideles serviebant, ut indicat nomen (Gl. Geogr. p. 278, Kremer, *Beitr.*). Sectores Mochtâri eas gerebant, II, ۹۹۴, 15 (male ibi IA IV, ۲۰۷, 7 habet الرايات) et hinc, ut videtur, accipiebant nomen الخَشَبيّة (v. Gelder, *Moḫtar*, p. 72 seq.), deinde qui ad Abu Moslimum affluebant maulae Chorasânici, Dinawarî ۳۶۰, 3, *Agh.* IV, ۹۳, 11 a f. (cf. van Vloten p. 67), tandem plebecula Bagdâdi anno 251, III, ۱۵۸۹, 13, ۱۵۸۷, 4, ۱۵۸۹, 7.

كفكف I ut كفّ etiam intransitivum est, *se abstinuit*, III, ۴۳۰, 3.

كفهر. مُكْفَهِرّ explicatur I, ۱۳۳۵ n. Similiter *Fâik* II, 402 عــابس قَطوب.

كفى I. Peculiaris est phrasis ما كان يكفيني ألّا sensu *tantum mihi opus erat*, III, ۱۲۰۷, 10 (cf. ۱۲۰۹, 15 seq.). De constr. c. dupl. acc. v. Dozy et Lane. N. a. كفاية ita construitur III, ۱۵۲۷, 9 et I, ۲۲۹۱ ult. ubi vertendum »et eos sufficere pro iis qui sero veniunt (l. إلى pro إلى)". Altero objecto (أمرَ فلان) eliso I, ۴۳۸ ult., priore I, ۳۳۳۲, 17 ان تردّ عُمّالك على الكفايـة لما قبلهم *ea conditione ut curam agant provinciae eorum.* — كَفايَة *protectio, tutela*, II, ۱۴۴۷, 10 في كفاية الله, III, ۵۹۹, 15, ٧۳۴, 8, 12, Dozy. —

حارثة انه سُبِىَ فى الجاهلية فترامى به الامرُ ان صار لخديجة والى حُذِفَتْ مع أَنْ وحُرُوف الجرّ النح ubi Zam. observat تُحْذَفُ معها ومع أَنَّ كثيراً. Vid. exemplum elisionis من supra sub اكرم et cf. Wright[3] II, 193 B, C. — كفّه عن فلان, *curam ejus habuit ut ope alterius non egeret*, I, ٣٤٣, 18; vid. locum *Miçbâhi* in Gl. Moslim sub كفاف: يكفّ عن سؤال الناس ويُغنى عنهم. — In كُفّ عنك *desiste* I, ٣١٠٨, 14 عنك fere otiosum est (cf. supra sub عن). Similiter خَلِّ عَنْك apud Harîrî *Dorrat* ١٧٥. — II *praetexuit* vestem I, ١٧٣٩, 7, Motarrizî ثوب مكفّف كُفّ جيبه واطراف كمّيه بشىء من الديباج; vid. porro Dozy. — اهل الكَفّ in Irâko appellabantur tempore Omayadarum illi qui licet Othmâni mortem aegre ferrent, tamen armis abstinebant, dicentes, ut Ibn al-Fakîh ٣١٥, 7 seq. habet (et hinc partim Mokadd. ٢٩٣, 19 seq.) »potius sis Abdallah caesus, quam Abdallah homicida". Cf. van Vloten, *Recherches sur la domination arabe* etc., p. 36 ann. 3. At in Chorâsân hoc nomen dabatur iis qui se suaque devoverant causae domûs Profetae, ut recte exposuit van Vloten, p. 66 et 80. Nomen occurrit II, ١٥٧, 4 et الكفّية, ut etiam vocantur, III, ٨٤٨, 15 (ubi sic restituatur), et explicandum videtur abstinentiâ a stipendiis i. e. quod nulla stipendia accipiebant. — اكفّ compar. a كفّ, I, ٣٣٤, 5 كان اكفّ الناس عن رسول الله »omnium maxime abstinuerat a laedendo Legato Dei".

كفأ I لون فلان *mutavit in deteriorem partem*, I, ٢٤٨٣, 5, ubi كفى. — V de navi, *subversa fuit*, III, ٩٢٩, 1, Gl. Moslim, *Lisân*, I, ١٣٥, 3 a f.; — *rediit, se vertit*, II, ٢٢٤, 1, ubi e cod. receptum est فتكفّى, quod jam in traditione sacra occurrit (*Lisân* ١٣٩, 3 a f.,

وحرارتها explicatur. — VII الشيء على فلان *spe frustratus est*, I, ١٨٤٣, 4; — لا انكسرتُ *ne animo fracto sim*, II, ١٤٧٠ ult. — الشمسُ pro وَقَعُ الشمس (Gl. Belâdh.) *imminutus est calor solis*, III, ٨٤٩, 5. — في عينه اليمنى انكسارٌ *connivit quasi monoculus esset* (= كسرٌ Gl. Bibl. Geogr. VIII), II, ١٩٩, 8, Gl. Moslim. — كَسْرُ البيت (الخيمة), II, ١.١, 1, III, ٢٤٠٨, 5, ٢٤١١, 14, explicuit Fleischer ad Dozy II, 466. — مكْسِرٌ. Dicitur etiam in plur. قَشُّ المكاسر, II, ١١٣٩, 11.

كَسْكاس III, ٥٥٤, 11 in *Lisân* explicatur per الرجل القصير الغليظ.

كشر I de lupo habet n. a. كَشَران II, ١.٩٧, 14.

كشف I المدينةَ عن فلان *urbem perscrutatus est ut aliquem caperet*, III, ١٩١, 12, 15. — II العُمّالَ *repetundas postulavit* III, ٥.٢, 2 a كشّفه عن الامر اكرهه على اظهاره (*Lisân*). — V الناسُ عنه *discesserunt*, III, ١٣٣, 17, ubi IA V, ٣٩٩, 2 substituit تفرّق. — VII قناعُ قلبه *retectum est tegumentum cordis* prae pavore = انخلع (q. v. apud Lane), I, ١٣٢٨, 2. — VIII *se denudavit*, I, ١٣١٩, 4 i. e. كشف استه ut Hal. II, ٢١., 2 habet. — كُشُفٌ plurale tantum *qui non consistunt in proelio, qui facile fugantur*, II, ١٤.٩, 17, ١٥.., 16, ubi كُشْف اللقاء pro كُشُف metri causa, locis Mobarradi apud Dozy sub اكشف, *Lisân*.

كعبر. مُكَعْبَرٌ explicatur I, ٩٨٥, 8 seq.

كفّ I ان يذكره omisso عن II, ٩٢ ult., ubi non necesse est addere cum editore coll. ٩٣, 4, nam ante أن praepositiones saepe eliduntur e. g. in traditione *Fâik* I, 463 في حديث زيد بن

يسكنون (forte pro يكنسون; recte cod. B), *Fihrist* ٥٩, 12 male يكسرون (recte cod. P), *Kitâb al-ʿOyûn*, cod. Berol. f. ٥٣, 2 وكان اهل البصرة فى ذلك الوقت يشترون الزنوج ويخرجونهم الى السباخ فيكسحونها حتى يصلوا الى التربة الطيبة فيعمرونها وكسوح الزنج بالبصرة معروفة يشاهد منها تلال كالجبال وكان فى انهار البصرة منهم عشرات الوف يعذبون بهذه الخدمة وتجرى عليهم الرواتب من الدقيق والتمر. Cf. Nöldeke, *Orientalische Skizzen*, p. 158. Hi servi hinc appellabantur كسّاح Belâdh. ed. Ahlw. ٣٠٥, 5 a f., aut شورجى (v. supra) et terra nitrosa quam transportabant (III, ١٧٥٣, 1) الكسح ut apud Dhahabî, cod. 1721 f. ٨٥ r. واستغوى الزنج الذين ينقلون الكسح.

كسر I. Pass. كُسِرَ, *crus ejus fracta est* (Lane ex Motarrizio), I, ١٣٥٩, 1, 2. Ibn Hischâm ٥٠٣, 4 a f. habet كُسِرَ به. Wellhausen in versione Wâkidii p. 66 (ed. Kremer p. ٩٢, 6 a f.) habet »denen — ihr Kamel verunglückt war". Sed vertendum esse ut feci probat quod Mûsâ ibn ʿOkba tradidit (*Osd al-ghâba* II, ١٢٥) اصاب ساقة حجر. — Per hyperbolam dicitur de equitibus laxatis habenis festinantibus يكسر بعضهم بعضا III, ١١٧٢, 4, ubi *Fragm.* ٢٧٧, 2 كسّر. — كسر ذلك (الله) فى ذرعه *vim ejus fregit*, I, ٩٥٩, 5 (ubi vero كسره ut unus cod. deinde ann. *k*), 12, ٢٥٣٧, 7. Lane sub ذرع ex TA habet من ذرعه. Cf. usus verbi فت. — كسر جفنه على القذى est idem quod اغضى على القذى *patienter tulit injuriam*, II, ١٢٧٩, 17; eodem probabiliter sensu sumendus est locus II, ١٩٥٩, 13 seq. وكسر له احدى عينيه. — كسر الخراج *retinuit tributum* etiam c. على p., I, ٢٨٦٩, 2, II, ٩٠٢, 16, ٩٣٣, 7, III, ١٢٧٤, 3. V. Gl. Belâdh. et Fragm. — V *languit*, III, ٣٤, 6 sec. lectionem IA V, ٣٦٣ ibi receptam. Cod. Tab. نكس (q. v.), *Hamâsa* ١٨ med. pag. ubi ملال الحمّى per تكسّرها

tur quoque c. من Hotaîa ed. Goldz. p. 64 l. 2. — V c. عن *se ipsum nobiliorem aestimavit quam ut*, I, ۱۴۰, 15, ۱۰۲۵, 10, ۱۵۹۳, 10, ۲۰۰۴, 17 (eliso عن ante أن), II, ۱۸۴۴, 4. Hinc مُتَكَرِّم *superbus, nobilis*, II, ۱۱۴۷, 15. — كَرِيمٌ. الكرامُ الكاتبون sunt angeli qui omnia facta hominum notant, III, ۵۰۱, 4 seq. — كريمُ فلان est quod carum habet, spec. liberi, I, ۸۴۳, 5. — كَرَامة ut n. a. ad كَرُمَ s. أَكْرَمَ constr. c. acc. I, ۱۱۴۷, 6, Dozy. — Exemplum phrasis لا ولا كرامة habes I, ۱۹۱, 1. — أَكْرَمُ. اكرم على الله أن *carior Deo quam ut*, I, ۲۹۴۸, 11 seq.

الكَرْنَبِيّة appellabantur Bagdâdi milites Chorasâni anno 178, III, ۶۳۹, 10.

كره II *ingratum declaravit, censuit*, I, ۲۳۸۹, 10, Hamdânî ed. Müller ۵۹, 2. — X *coëgit*, I, ۳۰۴۴, 4, ۳۱۴۰, 16. Lexica habent اسْتُكْرِهَتْ فلانةُ غُصِبَتْ نفسَها (*Asâs*). In *Lisân* XVII, ۴۳۲, 14 pro مُسْتَكْرَهة corrigendum est مستكرَهة. — أَكْرَه compar. a كارِه, *magis odens*, III, ۲۳۲۷, 10, a كَرِيه *magis exosus*, I, ۹۸ ult.

كرا. كَرِيّ. *camelorum locator*, II, ۱۷۴۱, 12, Lane in Suppl.

كزم. كَزْمٌ *pavor* n. a. a كَزِمَ *non ausus est aggredi rem* (*Lisân*), nam proprie est *se contraxit* (انقبض Açmaʿî in *Fâik*, II, 200), II, ۱۰۷۱, 15.

كسا. رَكِبَ أَكْسَاءَ العَدُوِّ *persecutus est*, I, ۲۲۹۰, 15, ۲۵۸۹, 11.

كسب I n. a. تَكْسَابٌ II, ۵۷۳, 3. Cf. Barth, *Nominalbildung*, p. 290.

كُسْتِيج habet pl. كساتيج, III, ۱۳۲۳, 7.

كسح I السِباخَ *remota crusta nitrosa terram complanavit et culturae idoneam reddidit*, III, ۱۷۴۲, 13, IA VII, ۱۳۹, 5 a f. male

كرد I est = ساق s. طرد *propulit* camelos, I, ١٣٦٧, 1. — كُرْد voc. Pers. *ager*, I, ٢٣٦٠, 3. Eodem sensu كُرْدَة Jâcût, III, ١١٩, 8 (ita corrigatur *Lisân* XI, ٩١, 16 pro الكَرْدة; cf. Lane sub تَبْر et كُرْد). — أَكْرَاد sensu *nomades* I, ٢٣٧١, 6.

كردس I. Merwân II mori antiquo aciei (الصفّ) substituit phalanges (الكراديس), II, ١٩٤١, 16, ١٩٤٣, 7, 8.

كَرْدَنَاك, *in veru inassatum*, III, ٢١٣٣, 2. Vid. Dozy cum ann. Fl., Kremer, *Beitr.* sub جردناج et كردباج. Posterior lectio saepe occurrit, sed est falsa sec. analogiam vocis زيرباج etc. Exemplis add. Ibn abî Oseib. I, ١٣٩, 6, II, ٨٤, 2, 4.

كرس. كُرْسِىّ. Usus vocabuli in oratione Thâbiti I, ١٧١٢, 3 ووسّع كُرْسِيَّه عليه dum alludit ad Kor. 2 vs. 256 suspicionem movet eum illud, tanquam peregrinum non accurate intellexisse, sed sumsisse sensu *Universi*. — Sella sacra Mochtâri, II, ٥٠١, 11 seqq., 20, ٧٠٢, 10 seqq., ٧٠٣, erat proprie secundum traditionem sella magistralis (كرسىّ علم). Cf. van Gelder, *Moḫtar de valsche profeet*, p. 90 seqq. — *pilentum*, III, ٨٤٨, 2; — *sponda*, cui imponitur ballista (Gl. Fragm.), III, ١٢٤٨, 2. — كرسى الجسر videtur esse *caput pontis*, III, ٩٠٢, 11, 14.

كرع. Opponuntur كُرَاع et ذراع in proverbio I, ٧٥٤, 16, Freytag *Prov.* II, 320, Ibn Badrûn ٩٥, 2, Harîrî ٥٠٣. — *Equi* collective II, ٧١٣, 9 ut lexica habent, sed praesertim I, ٩١٤, 1 ان يحصرهم الفرسان على كراعهم.

كرم IV c. acc. p., عن r. s. أَنْ (praepositione elisâ) *magis honoravit quam ut*, I, ٩٣٦, 6 seq., ١٣٦٧, 20, ١٤٢٩, 14, ٢٩١٨, 2 اكرمه الله عنها ونزّهه, II, ١٧٤٨, 9, III, ١٧٩, 9 et اكرم نفسه عن الشائنات *Lisân* XV, ٤٢٩, 3 et eodem sensu l. paen. كَرَّم نفسه عن التدنّس. Etiam اكرم كتابَ الله عمّن لم يُجِبْه, I, ٢٥٩٩, 9; III, ٣٢٩, 9 seq. Construi-

adjectivi, tum substantivi vicem gerens, etiam articulum admittit (cf. Fleischer ad Dozy II, 721; contra Motarrizi كذا من أسماء الكنايات وادخال الالف والنون فيه لا يجوز et in *Miçbâh* additur causa هو معرفة) ut I, ٢٢٧, 10 البقر الكذا, ٧٥١, 12 هذى الكذى *haec meretrix*, II, ٨٥٩, 12 هذا الكذا كذا quo Bischr indicat Mohallabum, conviciens eum (يقع في المهلب), et Makrîzî *Mokaffa* in vita Mohammed ibn abî Hodhaifa, hunc de Othmâno dixisse tradit الا ان الكذا وكذا قد بعث اليكم سعد بن مالك

كذب II سمعه *se male audivisse putavit*, I, ٢٨٠, paen., coll. Add. et Em. Verbum كذب enim de auditu ut de aliis sensibus usurpatur v. e. g Mobarrad ٩٤ 1 ما في سمعه كذب. Exemplum n. a. كذاب sensu *a pugna recessit* I, ٢٣٣٢, 4, Lane e TA. — C. عن p. *defendit*, I, ١٥٢٤, 3 cf. Lane. — IV subintellecto سمعه ut II *se male audivisse putavit*, I, ١٣٨٠, 8. — كذبة, *mendacium*, II, ١٨٤, 18. — كذابة idem, I, ١٨٠٨, 16.

كر 1 sensu transiit. كر فرسه (II, ٩٤٤, 12) habet n. a. مكر, I, ١٤١٤, 13. — كرة. De locutione رد الله لهم الكرة عليهم, I, ٧٢٣, 10 seq. v. Dozy.

كرب I *anxit*, *spiritum interclusit* (cf. Gl. Geogr.), I, ٥٤٠, 2. Kremer ibi legi jussit كرثه, sed usus hujus verbi rarior est (exemplum III, ٣١, 9) et ab Açmaio ne permittitur quidem (*Mozhir* I, ٢٥٩). Similiter in traditione اذا اتاه الوحى كرب له اى اصابه الكرب فهو مكروب (*Nihâja* IV, ١٤ et *Lisân* in v.)

كرباس. Plur. كرابيس materiam indicat ut برود etc. (v. sub برد). Dicitur قميص كرابيس aut قميص كرابيس, *tunica grossioris panni*, I, ٢٥٢٢, 13, *Agh.* IX, ٣٩, 11 a f.; *Nihâja* IV, ١٤.

كرج XII. ١٧٨ alt. seq. est ipse equuleus ligneus quo inequitantur pueri (*dada*)

lium sentit. — *Superior* فكّن اكثرَ مَن معك II, ١٩٨, 3 et ex. apud Dozy. — *Augens* III, ١٣١٤, 4 et ex. apud Dozy.

كثف VI *confertus, densus fuit* (Gloss. Geogr.) de aedificatione contigua III, ١٨١٣٧, 2. — X امرُه *auctoritas ejus invaluit,* I, ١٧١٧, 12, *Lisân* ارتفع وعلا. — امرٌ كثيفٌ *negotium intricatum, difficile,* I, ١٨٥٩, 14.

كحل IV = I *collyrio illevit,* trop. *nigros reddidit* oculos prae nimia intentione, I, ١١٣٢, 2, ubi الاخادع debent esse *venae oculi.* Cf. forte Hamdânî ed. Müller ١٨٣, 6. — مُكْتَحِلٌ *is qui saepe collyrio utitur,* II, ٤٨٧, 8 coll. 9, I, ٣٠٢٩, 5.

كدّ I وهو يكدّ كدًّا *summa diligentia,* II, ٧٥٩, 1. Quod apud Belâdh. ed. Ahlwardt ١١٧, 1 legitur يجرّ جرًّا (ut ibi correxi) respondet verbis Tabarii وهو يكدّ l. 6.

كدم I. فأكْدِمِ الجَنْدَلَ, II, ٣٣٩, 7, *nihil efficies,* ut si quis mordet lapidem ne vestigium quidem dentis invenitur. Cf. proverb. كدمتَ غيرَ مَكْدَمٍ, Freytag, *Prov.* II, 322 (n. 41), *Lisân* in v.

كدى VIII. المُكْتَدُون *mendici,* III, ١٤٧٣*n* esset = المكدّون, et quidem hoc ex illo contractum foret sec. Harîrî *Dorrat* ١٥٢ ed. Thorb., cui vero non assentit Chafâdjî in comm. ١٩٧, et *Schifâ* ٢٠٥. Videtur autem legendum apud Tab. المكتّرون (v. supra).

كذا (كذى) loco I, ١٠٠٧, 3 est indicium lacunae, ut in ann. recte observatur. Minus recte eodem modo explicatur ibi locus I, ٧٧٩, 12 (ubi Damîrî وكذا, كذا & كذا), v. infra. Saepe locum tenet vocis peregrinae, quam aut orator aut narrator non accurate proferre scit e. g. III, ١٣٩٠, ubi Kremeri conjectura بخداى خدا non necessaria est; saepe etiam convicii locum tenet, ut II, ٢٨٠٠, 8 seq. يا ابن كذى pro يا ابن الفاعلة, Ibn Monkidh ١٠٤ ult. يا كذا كذا; cf. *Nihâja* IV, ١٣. Hinc tum

كتع. أَكْتَعُ non semper est sequela (رِشْ) vocis أجمع, sed etiam separatum invenitur ut I, ١٠٣٧, 17, *Schawâhid* Ibn ʿAkîl ١٨٨, 4 حولا اكتعا (comm. حول كتيع cf. *Chizâna* II, ٣٥٧), et exemplum in *Lisân*.

كتف. كَتِفٌ *omoplata*, a Profeta pro charta adhibita, I, ١٨٠٧, 2, *Fihrist* ٢١, 18, *Lisân* et Dozy. — Notanda phrasis ضرب الله اكتافهم, *Deus eos terga dare fecit*, III, ٨٢١, 6.

كتم I. اكْتُمْ علىَّ aut عنّى (ut semper Ibn Hischâm) *cela, tecum habeas secretum meum*, I, ١٢٢٣, 1, ١٣٧٠, 14, ١٥٨٨, 4. — Verba ليس لمكتوم رأىٌ III, ٣٦٤, 15 significant *is qui secreti ignarus habetur opinionem formare nequit.*

كثب IV c. acc. p. *institit* alicui hostiliter, I, ١٣١٨, 11 in qua traditione nonnulli habent كَثَّبَ (v. Lane). Apud Bochârî III, ٩٠ explicatur per اكثر quod hic sensu كاثر sumendum videtur. Ut كثب عليه (Lane) etiam dicitur اكثب عليه sensu *institit, impetum fecit*, II, ١٤٣٥, 1. Nöldeke ibi legere proposuit واكبابه, sed lectio trium codicum واكتابه suadere videtur lectionem receptam.

كثر I c. على p. *oppressit, in angustias compulsit*, I, ١٠٩٣, 18, ٢٨١٣ ult. (ubi l. يَكثر), ٢٩٣٩ ult., III, ١٧٧٩, 9; cf. Lane. Alio sensu II, ١٣٩٠, 8, III, ٢٢٢٣, 18 فكثروا عليه فى ذلك *in aestumandis expensis erga eum modum excesserunt.* — III, c. acc. p. et etiam c. على r. *superare studuit* (Gl. Belâdh.), I, ٨٩٣, 10, III, ٨١٠, 10. — V c. ب p. *ope alicujus fortis evasit*, II ٧٠, 11, Fachri ١٢٣, 1. — كثيرُ احد v. sub احد. — كَثْرَةٌ *magnitudo* vocis, I, ٣٢١٩, 8 يَعْلُو صوتُها كَثْرَةً, ٣٢٢١, 8. — اكثر. Locus III, ٧٨٢, 9 وما امرٌ رآه امير المؤمنين احد يجاوز اكثره vertendus *non facile quis transgredietur magnam partem ejus quod princeps fide-*

apud Lane انتفخ opponitur. *Lisân:* وكبا الفرسُ اذا رَبا وانتفخ. Eodem modo nonnulli explicant كبا وجهه *intumuit* prae ira (*Nihâja* IV, ٧, 1). — كُبًّا, *fimetum*, gen. fem. III, ١٩١, 12, aut pro plurali a كُبَةٌ habendum est.

كتب I c. acc. p. *in codicem stipendiariorum nomen ejus detulit*, II, ٧٨, 5 (cf. Reiske ad Gol. apud Freytag), quo sensu lexica habent reflexivum اكتتب; cf. ٧٩,8 واكّتتب للحرس رابطة خمسمائة. Constructio كتب له بشروط الامان videtur explicanda per elisionem vocabuli كتابا »scripsit ei libellum continentem conditiones securitatis"; — كتب للناس, I, ٢٢٣٥, 14 *scriba fuit* ut saepissime. — II absol., omisso الكتائب, *cohortes conscripsit*, I, ٣٢٥٧, 8. — VIII *sibi conscripsit tractatum pacis ab eo concessum* (منه) *de* (على) *regione*, I, ٢٤٠٣, 15 et *sibi conscripsit diploma praefecturae alicujus regionis* c. على, I, ٢٨١, 11 coll. 13 واكتتب الصكاك. — الكتابُ, *decretum divinum*, in verbis سيبلغ الكتاب اجله I, ٢٧٨٩, 9 et لكلّ اجل كتاب I, ٢٧٨٩, 8. — مُكْتَتَبٌ *statio militaris*, I, ٢٣٧٠, 17, II, ٨٥٨, 14, ٨٥٩, 8, ١٠٠١, 14 الرقّ وكان مكتبهُ بها, ١٠٩٠, 9, III, ٩٥٧, 11, Djawâlîkî ed. Sachau ١٢٢, 3 a f. والمكاتب مواضع الكتيبة et exemplum apud Dozy. — المُكَتَّبُونَ II, ١٥٥١, 1 sec. lect. O (sine *teschdîd*) et BM (s. p.) videtur idem esse quod الكتائبُ *agmina*.

كَتْخُدائيّة, *administratio*, *oeconomia*, II, ١٣٣٩ ult., ١٤٣٧, 3, ubi ita restituendum pro كتخدائية coll. كدخدائى apud Vullers, كدخدائية apud Dozy et Houtsma, *Seldj.* II, ٦٨, 17. Lectio codd. nempe كتخداحية sec. Nöldeke defendi potest, ح pro ء sumta. Saepe enim legitur كذخداهية e. g. Berûnî, *India* ٣١٨, 12, ٣٢٩, 3, ٢٧٧, 12. Lectio IA V, ١٩١, 16 est vulgaris scribae pronuntiatio, cf. Michaël Sabbâg ed. Thorb. ٦٥, 19 seqq., Dozy sub كتخدا et كتخى.

fere nihil proelii fuit, I, ١٢٨٥, 14, II, ٩٢٤, 17, ١٠٩٤, 15, ١١٠٩, 1, لا يمتنع كبير امتناع I, ١٢٠٤, 4, 6, لا يلقى عليك غير كبير من الدهر II, ٩٢٨, 6, ونحن لا نجد كبير مسلمات, *paucas tantum mulieres Moslimas invenimus* I, ٢٣٧٥, 7, ليس له كبير شعر الّا وهو مضمن وصفها *fere omnia ejus poëmata ejus descriptionem continent Agh.* XIX, ١٤٣, 16, vid. supra sub احد. — المكبّرون III, ١٤٧٣, 17 si ibi lectionem C recipimus, officiales sunt qui describuntur apud Dozy. Cf. etiam Ibn Monkidh ed. Derenbourg ١٥١, 7 القرّاء والمكبّرون.

كبش. عبادة الكَبْش *cultus arietis,* cujus accusabantur homines aetate al-Amîni, III, ٩٣٢, 10. — كبّاشة vulg. pro كباسة, III, ١٣٢٥ *e.*

كبكب. الجُمُوعُ الكَبَاكِبُ *agmina densa,* II, ٥٧٣, 11. Hinc substantive *agmen* quod habent lexica.

كَبْل, originis Persicae (cf. TA), nempe كَبَل s. كَوَل est *pellis ovina rudis* quali rustici utuntur, III, ٥٠٨, 5 seq., ubi pro فرو l. فروٍ, quia كبل ad hoc quoque nomen pertinet (constr. sec. Wright[3] II 201 C, § 78 Rem. *b*), *Agh.* IX, ٣٩, 11 (l. كبل) خفا كبل, XIX, ١١٨ ult. فروٌ كَبْلٌ, sed ١١٩, 1 وخفّا كبل. *Lisân* ex *Nihâja* habet كَبْل sed in edit. Kahir. IV, ٩ exstat كَبَل.

كبو I *cunctatus, tergiversatus est,* II, ٩٠٨, 8, *Fâik* II, 383 الكَبْوَةُ الكَبْوَةُ مثل الوَقْفة تكون عند الشيء كوقفة العاثر, *Lisân* الوَقْفَةُ يكرهه الانسان يُدْعَى اليه او يُراد منه, Baihakî ed. Schwally, ٩٠, 15 اخذَتْه كَبْوة; — *palluit* prae ira, II, ١٤٥, 13. Lexica habent كبا لونه et كبا وجهه sensu كمد وتغيّر; — *intumuit* de lateribus equi saginati, II, ١٨٤٨, 7, ubi opp. اخطف cui

كبّ IV *omnem conatum paravit in proelium*, III, ۱۳۳۸, 15 واكبّ الزنجُ اكبابةً, c. على hostis *summa vi adortus est*, ۱۴۴۰, 4, ۱۹۸۰, 2, ۱۹۹۵, 8, ۲۲۷۰, 16; seq. imperf. واكبّ اصحاب الخبيث على الخليج اكبّ فلان على فلان يظلمه اذا اقبل ut *Fâik*, II, 437 يقتلونهم عليه غيرَ عادل عنه ولا مشتغل بامرٍ دونَه. — VII idem, III, ۱۹۹۴, 6 (ubi C اكبّ).

كبد III *se opposuit* (Gl. Edrisi), I, ۹۳۳, 1, ۹۳۴, 1; — *repugnavit* امرٌ يكابدُنى ان أُعيدَه *res quam repetere repugno* (proprie *quae menti repugnat*), I, ۵۸۴, 3, ubi او يكابدنى videtur esse varia lectio ad يكابرنى quod idem significat. — كَبْدٌ. Dicitur قد اكل كبدى (*jecur meum comedit*) sensu *magno me dolore afficit*, I, ۲۲۹۰, 11, ۲۲۹۱, 13, ۲۱۳۲, 8; — فى كبد الحَرْب, *in medio bello*, III, ۲۲۹, 12. B ibi habet كبه i. e. كَبّة, quae lectio forte praeferenda est, coll. كَبّة النار, Z.D.M.G. xxx, 574, كبّة جهنم *Agh.* II, ۴۹, 5 a f.

كبر III. مكابَرة II, ۹۳, 8 est *superbia, arrogantia*. C. acc. p. *repulit negans quod alter autumavit*, II, ۱۱۹, 1, ۲۵۱ d, *Agh.* XV, ۱۳۲, 7 كابرنى عليه وجحدنى. Cf. *Fihrist* ۷۵, 6 seq., Lane in v. et sub جحد. *Restitit, repugnavit*, I, ۳۰۸۹, 10, III, ۷۴۲, 2; امرٌ يكابرنى ان اعيده *res quam repetere repugno*, I, ۵۸۴, 3 (cf. sub كبد). — X c. عن r. *cum contemtu se avertit a re* = تكبّر, II, ۱۹۵۷ ult. seq., *Nihâja* IV, ۵, 7. — كُبْرٌ. وكان كبرُ امره ان *summum quod facere poterat erat ut*, II, ۲۵۵ ult. — كبيرٌ. ما كان منّى كبيرٌ من كبير aut اليه كبير, I, ۱۲۹۴, 7, 12 *fere nihil ei respondi*. P. loco priore habet كبير شىء. De phrasi لم يكن كبير (كثير) قتال,

قيل I c. acc. l. I, ٥٧٤ ult., ١٢٤٠ ult., III, ٢٢١٠, 1, ٢٤١٣ *d*. Vide quae supra sub بيت de hac constructione dixi. — X c. acc. *condonavit delictum ejusque oblitus est*, I, ٢٧٩٧, 5, ٣١١٩, 18, ٣٦١٧, 2, *Fâik* II, 381 ابن الزبير لمّا قُتل عثمان قلتُ لا أستقيلُها ابدًا فلمّا مات ابى انقطع بى ثمّ استمرّت مَريرتى اى لا أقيل هذه العَثرةَ (l. العثرة) ابدًا ولا آنساها.

ك. Himjaritae solent pronuntiare litteram ى ut ك, III, ١١٤٨, 2 seq. — Observa phrases فما كان كشىء *et non erat nisi momentum temporis* I, ٨٠٧, 6 et واراحوا الدوابّ شيئا كلا شىء *momentum temporis minimum*, II, ٩٥٤, 8, ut اقتتلوا شيئا كلا ولا *Agh.* XV, ٣٩, 10 a f. et saepe, v. Dozy et Lane (apud Wüstenfeld, *Familie Zubair* p. 73 male ولاء ,كلّا). — كما انت est phrasis elliptica = مكانَكَ *consiste*, I, ٢٣٣٧, 15, ٢٧٩, 6, ٣٣٣٤, 11, ٣٣٥٩ ult., ٣٣٣٠, 11, II, ٣٠, 15, ٥٣, 4, ٩٢٢, 8, ٩١٨, 6, *Fragm.* ٧٩ ult., *Agh.* I, ١٠٩, 18, XIV, ١٠٧, 8 a f., XVIII, ١١٣, 12 ubi l. كما pro كم. Plena esset sententia اجلسْ كما انت جالسٌ vel ejusmodi. Cf. I, ٢٤٨, 5 انّا مسافرون كما نحن, II, ٢٣٧, 12 اقبل كما هو scil. مُقبل, ٣١٤, 7 (et I, ٣٣٩٩, 3) ومضى كما هو sc. ماضٍ, ٩٥٧, 9 ثبت كما هو sc. ثابت et ١٤٠١, 3 قام خطيبا كما يقوم. Vid. Wright[3] II, 177 D.

كأد V *per montes asperos, adscensu difficiles iter fecit*, II, ١٧٢٠, 14 — كَوُود etiam de terra plana, *transitu difficili* dicitur, I, ٢٢٢٧ ult.; *asper* trop. de bello I, ٢٤٠١, 5, II, ١٧٢٠, 14.

كاروان III, ١٧٩٧, 15 v. sub قيروان

كلشخوده editum est II, ١٥٢٢, 3 sec. B, ubi duo codd. كلشخوره, quia pars posterior videtur esse خوده *galea*. De parte priore non certi sumus. Forte كلش est = كاج *vertex capitis*.

III, ١٢٧٤, 11. — V قوى = البيضةُ عن فَرْخها (*Lisân* XX, ٧٥, 4 a f. seqq.), II, ١٠٧٥ *k.* — قَوِىّ *dives*, ut ضعيف saepissime est *pauper*, I, ٢٠٥٠, 4, ubi opp. المُقِلّ *qui paucum possidet*, Dozy. — أَقْوَى compar. sensu causat. *magis corroborans*, I, ١٢٢٢, 5.

قَيْرَوانٌ, pl. ات, *agmen viatorum*, forma Arabica Persici كاربان s. كاروان quod ipsum occurrit III, ١٧٩٧, 15, non tantum si terra, vehuntur III, ١٩٩١, 7, sed etiam si navibus transportantur, III, ١٨٤٠, 15, 19 (coll. ١٨٤٤, 14 seq.) et ١٨٩٩, 13, ubi سفن القيروانات. ' ·٢٢٥ Gl. Belâdh.

قيس III c. acc. p., *argumentatus est cum aliquo*, III, ٢٥١٤, 11; cf. Lane. — قِيَاسٌ *ratio astrologica* in verbis I, ٨١٤, 8 اخذ قياس الصبىّ ساعةَ وُلِدَ واقام له الطالعَ »rationem astrologicam inivit pueri momento nativitatis ejusque horoscopium definivit"; cf. ٨٥٤, 16 فقاسوا الشمس ونظروا فى مطالع النجوم.

قيض I سيقيضون بيضتكم I, ٣٣٦٧, 12 est استعارة مرشّحة.

القيقانيّة appellabantur *sagittarii* qui juxta البخاريّة (q. v.) stipendia merebant in exercitu Iracano, II, ١٧٠٨, 12, *Fragm.* ٩١, 6 a f., Belâdh. *Ansâb*, cod. Schefer f. 676 v. وبعث يوسف لمحاربته (cf. *Fragm.* ٩٨, 3 seq.) ايضا الريان بن سليمة الاراشىّ (*sic*) من بلىّ فى الثقيفانية (القيقانية .l) وهم الفان وثمانمائة وهم من اهل السند ويقال انهم بخارية لقبوا القيقانية, et f. 679 r. وهو رجل من القيقانية. Sunt revera Sindii, quorum mentio fit in expugnatione Indiae Belâdh. ٤٣٣ seqq., ٤٤٥. Ut contribules Zotti, Maidi, Korki etiam piraticam faciebant. Hinc *pirata* appellatur قيقانىّ pl. قَيَاقِنَة, Fraenkel in *Wiener Zeitschr.* VII, 84, ubi ita legatur. Cf. etiam Djâhiz *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten, ٥٢, 6.

»ego reprehensoribus terrorem incutiam". Adde quod اقام قيمة القيامة (sc. in cantu) significat *mirifice cantavit*, *Agh.* XXI, ١٥٥, 21, et quod Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ٩٥ ult. docet verba قامت قيامة الانسان significare *mortuus est*, sed cf. Ibn al-Fakîh ۴٥, 9. Hoc nempe sensu phrasis قامت قيامته derivanda videtur a قام الميزان *trutina stetit* et significare *sors ejus decreta est*, nihil jam pro se addere aut tollere potest, ut disertis verbis legimus in dicto Omaris II apud Ibn al-Djauzî, *Manâkib* ed. Becker, ١٢٢, 7 seqq. فان من وافته منيّته فقد قامت قيامته لا يستطيع ان يزيد فى حسن من سنى (l. سيّئ) ‏. — قيّم, *administrator* c. على constr. I, ٨١۴, 11, Lane et Dozy. — قائم بالخَبَر, III, ٧٨۴, 10 est *explorator novarum rerum* (unus ex اصحاب الخبر). — ماء قائم, *aqua stagnans*, III, ١٣٨٠, 7, Lane. Eodem sensu sumendum est قائمة in verbis I, ۴٨٧, 18 على طريق قائمة يَبَس *viâ solidâ siccâ*, يَبَس enim utpote صفة بالمصدر substantivo fem. gen. adjungitur (Baidh. ad Kor. 20 vs. 79). — حين قلم قائمُ الظهيرة *ipso meridie*, I, ١٢٣٥, 11 ut قام ميزان الظهيرة *Lisân* ۴٠٢ ult. seq. v. *Nihâja* III, ٢٨٥ ult. seqq. — قوّام forma intens. a قائم, I, ٣٢٠٨, 6 قوّام بآيات ربّه.

قوه. قَميص قُوهِىّ aut قُوهِيّة *tunica ampla lintea albissima*, vestimentum elegantiorum, III, ١٨٨, 17, ٩۴٩, 2, *Agh.* I, ١٣٣, 9 a f., *Mowasschâ* ١٢۴, 18, ١٢٥, 1. Vid. porro *Lisân*. In loco apud Valeton quem laudat Dozy non indicat pannum inferioris qualitatis, sed comparatur cum ديباج, quo multum inferior est pretio. Loco II, ١٣٣٩, 5 الديباج القوهى memoratur.

قوهيارى v. sub كوهيار.

قوى II, *armis et commeatu instruxit*, *suppetias misit* (Gl. Bel. et Gl. Fragm.), I, ۴٣۴ 9 coll. ۴٣٨ ult., ٨٩۴, 10, ١٩٠۴, 6, II, ١٨٩٥, 16,

قثما; — caus. ab قلم عن فلان s. اقام, *fecit ut non veniret ad*, *destituere fecit*, II, ١١٧, 18, 19. Similiter *removit a* in versu *Lisân* XV, ٢٠١, 5. — Intrans. seq. infin. *perstitit facere*, I, ٣٦٥٨, 5; seq. ان *cunctatus est*, I, ٨٥٨, 10 ولم يقيموا ان ملكوه; — c. على p. *exspectavit*, I, ١٩٢٣, 8; de pluribus c. على r. *consenserunt in re*, I, ٢٤٨٨, 14; — c. عن p. *non venit ad*, *destituit*, II, ٥٢٠, 5, ubi vertendum »fac hoc ita esse, nempe Mochtârum retinuisse 2000 viros, restant tamen 10,000 qui nos destituunt. Suntne hi fideles? etc." (IA IV, ١٢٤, 6 a f. seq. locum non intellexisse videtur); III, ٩٧, 14, ١٧٤٨, 14; — c. ل p. *exspectavit*, I, ٢٤٢٢, 12, ١٢١٣, 2 (opp. قرّ), ٣٦٨٨, 12. *Lisân* hoc sensu habet قام ut in قم لى = قف لى, ٣٦٩, 4. — X de pluribus c. على *consenserunt*, I, ٢١١٩, 8—10; استقام بينهم امر *consenserunt in re*, II, ١٢ ult., ٢٨٩, 1 حتى يستقيم امر الناس على خليفة; cf. etiam ٨٦٥, 5. — قوم proprie *viri*, I, ٩٥٤, 15 فان كنتم قومًا = رجالاً, ut in Kor. 49 v. 11, in traditione, *Fâik*, II, 376, ان نسّاق الشيطان شيعًا من صلاق فليسبّح القوم وليُصفّق النساء et in noto versu Zohairi ed. Landberg ٥٩. Cf. porro *Lisân* ٢٠٧, 4 a f seqq. *Hamâsa* ٥, 7 a f. seqq. Correlative اقوام et بعصم, II, ٢٨٢٤, 7. — قيام. ورايت لحربه وجها وقياما *et videram opportunitatem eum debellandi et rem bene gerendi*, III, ١٣٢١, 17. — قيامة *resurrectio* proprio sensu II, ١٢٢٨, 1 (sec. *Nihâja* III, ٢١١, 2 non est Arabicum, sed ex Aramaïco قيمثا (קימתא) mutatum); metaph. قامت على الناس القيامة »homines indignatione pleni fuerunt, III, ١٤٣٩, 5 ubi لما pro لها restituendum opinor »si vos Alidae jus haberetis, profecto homines non indignabundi vestram postulationem rejicerent". Vid. porro Dozy. Versus Abû Tammâmi apud Mobarrad ٥٩٤, 13 اذا المُقيم قيامة العُذّال reddendus videtur

proprie revocatio est boni (aut mali) voti quod forte in imperativo latere possit, sed vim amisit ut in talibus formulis solet. Similiter I, ١٩٣٤, 1 اسكتْ لا سُكِّتَ, II, ٢٢٣ ult. افتَحْ لا فَتَحْتَ, ٨١٨, 9 اقد جئتَ لا جئتَ, ١٠٩١, 6 seq., ١٣١٤, 1; *Agh.* XIX, ١١٣ فاركبْ لا ركبتَ et l. l. in Gloss. Geogr. sub كان; etiam absolute *loco cessit*, II, ١٢١٨, 8; — عن اللباس *deposuit*, I, ٢٢٥٤, 16; tentorium in versu Labîdi XIV, 18 (ed. Châlidî p. ٧٧), ubi male Brockelmann, p. xxv »Nie noch sah ich mehr Leute weinen und schöne Weiber stehen an den zusammengestürzten Lederzelten", dum عن = جانب ponit. Vertendum »quae prodierunt tentoriis detensis relictis"; قامت عن الولد *peperit*, III, ٢٩٢, 16, *Fragm. Hist.* ١٣٩, 11, Ibn abî Osaibia I, ١٥٠, 18. Cf. sub نهض. — C. ل p. *restitit* (Gl. Ibn al-Fakîh), I, ١٩٣٧, 11, ٢٣٢٨, 4, II, ١٣٣٩, 6; c. ل r. *suffecit*, II, ١٣٠٧, 15, 17, Dînawarî ١٠٥ ult. — Saepe قام de motu mentali adhibetur, sensu *intendit* ut in versiculo III, ٧٩٠, 13 et l. l. in *Lisân*, XV, ٣٩٨; hinc c. على r. *perstitit in re*, I, ٩١٨, 7 seq., *Nihâja* III, ٢٨٩, 4 seq. — Notandae sunt phrases راودوه على المقام بتدبير ملكهم in qua المقام est n. a.; لا يقوم رجل هذا المقامَ الّا اوجعتُ ظهرَه *quicunque tale quid conabitur, verberibus caedetur*, III, ٢١٨, 8; لم تقم له بعدها قائمةٌ *nihil deinde facere pollebit*, III, ٣١١, 4, Dozy e Gloss. Ibn Badroun. — IV caus. ما أقامَهُ وأقعدَهُ, *res gravis*, III, ٨٨١, 13. Vid. Dozy et supra sub قدم et قرب. Eodem sensu Motarrizî sub قدم habet اخذه المقيم المقعد; — اقامَهُ للناس pro اقامه على البُلُس *sontem in publico stitit* (cf. Lane sub بلس, *Hamâsa* ١٠٩, 3 a f. *Agh.* I, ١٩١, 10 a f., ١٩٤, 4 seq., IV, ٢٢, 11 a f. = وقف q. v.), III, ١٣٧٩, 7, *Agh.* I, ٢٢٣, 13 a f., 3 a f., et simpl. اقامه II, ٣٩٢, 9, *Agh.* VIII, ١٨٩, 1 et med. pag., XIX, ١٠, 5 a f. et Jahja ibn Adam ed. Juynboll ٥٢, 15 ولا تُقيمنّ رجلا

اى واضعا يده عليها .ubi in marg. explic انّا لله وانّا اليه راجعون,
Jakûbî, *Hist.* II, ٣٣٥ paen. فمن قال براسه هكذا فقل بالسيف
هكذا (cf. Lane sub جرف). In altera parte hujus sententiae habet notionem verbi ضرب ut saepe, I, ٣٢١., 14, ubi est *quassavit*,
II, ٢٨٩, 21, ubi cf. Add. et Em., III, ١٣٥٨, 15 قال بكمّه على وجهه,
tegit faciem manica, *Agh.* I, ١٣, 1 فقال بمدرى معه فى راسه
fricavit. Vid. porro Gloss. Belâdh. et IA *Nihâja*, III, ٢٨٥, 9
seqq. (= *Lisân* XIV, ٩١), ubi alia exempla hujus usus metaphorici. — II pass. *inspiratus est*, I, ٢٧١٣, 10 = *Fâik*, I, 53
ubi قُوِّلْتُهُ cum explic. وقوّلته اذا لقّنته اياه وألقيته على لسانه,
II 377 يقال اقْوَلتنى وقوّلتنى .cum explic اقولُ فيهم ما قَوّلنى اللهُ
ما قلتُ الشعر .Agh. VIII, ٣٦, 9 a f ,اى أنطقتنى وعلّمتنى ما أقول
حتى قُوِّلْتُه, *Lisân* XIV, ٩٣. — V, c. acc. qualitatis, *arrogavit*
sibi sine jure, I, ١٢٠٦, 13 ubi suffixum pertinet ad النبوّة (cf.
gloss. ad Ibn Hischâm II, 88 ult.). — قالة spec. قالة العامّة
(الناس) *sermo hominum*, III, ٣٧٧, 1, ٧١٢, 12; *Agh.* XVI, ٢٧, 2,
XVIII, ٩ ult.; احسن فى القالة, *meliore famâ*, III, ٨١٠, 10, *Lisân*
١٣, 7 انتشرت لفلان فى الناس قالة حسنة او قالة سيّئة. — مَقْوَلَة
in Jamano *dominium*, *territorium*, a titulo principum مقول s.
قَيْل, I, ١٣٠, 1.

قوم I على اصابعه in precando, *summis digitis stetit* (signum devotionis), III, ٧٥١, 14. — خطيبًا, *in rostra ascendit*, II, ٩, 6, ١٣٠١,
3 (ubi كما يقوم videtur significare *more solito*, cf. ١٣٠٠, 8 seq.);
hinc قام فى الناس بالامر *concionatus est ad populum de re*, I,
٢٣٦ ult., ٢٤٢٩, 2, II, ٢٥٩, 12 et قام بحجّته, *rem suam coram*
judice defendit, reus, III, ٤٢٣, 13. — C عن, *reliquit*, قُمْ عنى
لا تَقُمْ *relinque me*, III, ٣٨٣, 10, in quo لا تقمْ »ne surgas"

possident canalem لا يجوز لواحد من اهله ان ينفرد بنصب عبارة ليس لاحد منهم ان يحدث عليه رحى "عليه", pro quo Kodâma ولا جسرا ولا قنطرة. Hinc quum trajectus aptissimus esset locus vectigalibus colligendis (Motarrizi المعبر بالفتح العبور ومنه معابر جيحون ,مواضع المكاسين), *telonium* est apud Kremer *Ueber das Einnahme-Budget des Abbasidenreichs*, p. 27, 5 a f. العبارة بهيت quod p. 33 vertitur »die Wassermauth in Hyt". Ibi enim de mercibus ex occidente allatis, quibus Hit erat emporium (Tab. III, ٢٢٥٨, 8 seq. ubi غرضتها est vitium typogr. pro فرضتها), vectigal solvebatur. In architectura عبّارة est *trabs* (architrave) columnis imposita: Samhûdî ١٤٧, 19 فاتّخذ عقودًا من الآجرّ على رؤس السوارى التى عليها السقف الاسفل موضع العبارات لانه كان السقف الاعلى موضوعا عليها.

قوس. قسىّ الرِجْل sunt *arcus ope pedis intendendi*, III, ٢٠٠٤, 4, qui quoque جُرُوخ (e Pers. چرخ) appellantur (Dozy). Tropice رُميتُ بالقسى الاربع »a quatuor lateribus petor" II, ٢١٠, 20.

قوف. قاف, *extremitas mundi ultra Oceanum*, III, ١٩٥١, 13. Arabes nomen e Mandaïtarum mythologia acceperunt.

قول I. يقولون ويقولون *varia animadvertenda habent*, I, ٣٩٣٩, 12, Jâcût II, ٥٣٢, 15; — *mendacium dixit* et quidem *licitum* auctore Mobarrad, ٢٠٠, 2—4, qui vero addit saepius hoc casu تـقـوّل dici, I, ١٣٧٠, 15 seq., ١٥٨٩, 7 seq., sed quoque *illicitum* قلتُ على الله ما لم يقُلْ, I, ١١٦٥, 16, Dozy e *Mohît*; — c. ب r. *favit, proposuit*, III, ٨٠٢, 17, ٨٠٨, 13. Hinc *addictus fuit* Thaâlibî, *Latâif*, ٧١, 10; c. فى r. *reprobavit*, I, ١٧١٥, 4, Dozy. Sensu *signum fecit, nutavit* I, ١٢, 3, 11, ٣٣٣٩, 9, ٣٣٩٣, 11, II, ١١٥٧, 8 والروم يقولون بايديهم لا تَحْيَوْا, III, ١٢٥١, 15 وقال له بيده اخرجْ, فقال عمر على جبهته I, 562 *Fâik* فيقول برأسه نعم او لا ١٢٥١, 2, 4

2, Kremer, *Beitr.* — مَقْلَدَةٌ, pl. مَقَالِدُ, *lorum* quod alligatur fraeno, III, ١١٠٩, 2 et in locutione quam lexica habent اعطاه مقالدته انقاد له. Vid. porro Dozy.

قور. قَارِىّ *piceus colore*, III, ٢٠٣, 8.

قُورَج ut vid. *canalis*, forte e Pers. كوره (cf. *Mémoire sur les Carmathes*, p. 13 n. 3), III, ١٨٩٨, 3, ١٩٧٨, 3, 8 in قورج العباس prope Basram, in nomine portae Wâsiti باب القُورَج (= باب الزاب) II, ١٩٠٩, 3 et *a*, in القورج prope Bagdad, Jâcût, IV, ١٩٨, Houtsma *Seldj.* II, ٣٦١, 14 (IA XI, ١٦٤, Abu 'l-Faradj ed. Beir. ٣٣٣, 2); quod attinet locum apud Ibn Serapion, cod. Mus. Britt. f. 38 v. (nunc editum a Guy Le Strange, J. R. As. Soc. 1895, p. 25), واذا صار نهر زَرِين بابَ (الى باب .l) سُوَيقة ابى الوَرْد يحمل منه نهرا (نهر .l) يَعْبَر فى قُورَج على قنطرة العتيقة, ubi al-Chatib يعبر فى عبّارة على قورج, patet ibi excidisse عبّارة ante قورج coll. f. 39 v. ويحمل منه نهرا (نهر .l) اسفل جسر بطاطيا بشىء يسير يجىء نحو مدينة السلام فيمرّ على عبّارة قُورَج قنطرة باب الانبار, ubi al-Ch. om. قورج, ibid. ويحمل من نهر بطاطيا نهرًا (نهر .l) اسفل من النهر الاوّل يجىء نحو بغداد فيمرّ على عبّارة (al-Ch. الكرخ) ويحمل من نهر بطاطيا et mox يقال لها عبّارة الكُوخ نهرًا (نهر .l) اوّله من قناة الكُوخ (al-Ch. الكرخ) يجىء الى بغداد ويمرّ على .ubi al-Ch ويمرّ الى عَبّارة قُورَج على قنطرة باب حَرْب عبّارة قنطرة باب حرب. Vox عَبّارة idem significat quod مَعْبَر »tout ce qui sert à passer (une rivière); pont; barque" (Cuche). Hoc sensu *a*) occurrit apud Mawerdi ٣٢٩, 5 »si plures simul

a) Minus recte Guy Le Strange l. l. p. 295 explicat عبّارة per „a small aqueduct or water-conduit crossing a canal".

vobis det proelio et pesti id quo contenti eritis" i. e. martyrium. Sed sine dubio, ut N vult, cum C legendum est افناكم secundum traditionem فناءُ امّتى بالطعن والطاعون (Tab. I, ٢٥٢٠, 3 seqq., *Nihâja* III, ١٣٩ cf. *Osd al-ghâba* V ١٣٩). — قَنًا singul. masc. (v. Dozy) ut قناة *spina dorsi* est, pro قناة الظهر (*Lisân* ٩٧, 1), III, ٥٠٥, 10; hinc قناة sensu *statura* adhibetur, III, ٢٣٩١, 14, 15, *Lisân* ib. l. 2. Eâdem metaphorâ dicunt فلان سوىّ العصا, Mobarrad II, p. 49 ann. ad textum ١٢٥, 5. — قِنْيَةٌ. De proprio usu egi in Gloss. Geogr. Hinc حرس المال قنية *opes administrandi causa servavit*, III, ٧٨٨, 7.

قهر I c. على r. (sec. analogiam verbi غلب) *subjugavit*, I, ٥٣٩, 8 seq.

قوب. قُوب قائبة, *ovum e quo pullus egressus est*, metaph. *locus vacuus*, *desertus* de Mecca I, ٢٧٧٣, 6. Vid. Lane et *Fâik*, I, 389 ubi قائبة explicatur ut فاعلة pro مفعولة (e. g. عيشة راضية Harîrî ١١٧) subintellecto بيضة.

قود VI de Abû Bakr et Omar *simul*, *unâ iverunt*, I, ١٨١٩, 9. Lane sec. *Lisân* (= *Nihâja* III, ٢٨٣, 7) notionem celeritatis inesse dicit, quod necesse non videtur, nam de rivis et montibus parallelis saepe adhibetur, Jâcût, III, ٩٥, 12, ٧٢١, 22, IV, ١٥٤, 8, Hamdânî ١٥٠, 6, ١٥٢, 2. — VII c. ل p. *se submisit ei*, II, ١٨٧٣, 5, 7; cf. Fl. ad Dozy. — VIII, c. acc. et ب, *talionem sibi cepit a .. pro*, I, ١٩٨٢, 8 »et nunc facti sumus ut homo qui pro manu (abscissa) talionem sumsit ab altera (eamque abscidit)". Alterum exemplum habes *Hamâsa* ١٠٠, 4. Vid. quoque *Nihâja*, III, ٢٨٣, 3. — X, *talionem sibi cepit*, I, ٣٠١٩, 8, ubi Hal. II, ٣١٢, 11 a f. explicat خذ القود اى القصاص. Vid. *Hamâsa* ١٣١ ubi legimus »si quis ab altero rem ingratam perpessus est, et ei vindictae causa idem fecit, dicitur استقادها منه". — قِيَادَةٌ, *centuria*, quot militibus praeëst قائد, III, ٩٢٨, 7, Gloss. Belâdh. p. 69 sub عرف, i. e. centum, tempore Abbâsidarum, III, ١٧٩٩,

5—9, 14 esset 1/300 a 2,520,000 i. e. 8400 denarii, duplum ejus quod vulgo accipitur. Sed *Bayân* I, v et ↑. confirmat numerum 300 *kintâr*.

قنع IV c. ب *obvertit, sustulit* faciem alterius, II, ٢٣٥, 16. Constructionem c. ب habet *Lisân* X, ١٧٣, 8 in اقنع الرجلُ بيديه فى القنوت. — V *moram traxit, segnis fuit*, III, ٤٩٦, 3, *Lisân* X, ١٧٤, 14 in versu Hodbae. Loco I, ٢٦٧٠, 10 متقنّعا videtur sumendum sensu *veste tectus, velatus*. — اهل القناعة *viri idonei, fidi* quibus dux contentus est, I, ٢١١٥, 10, 12, ubi Ibn Hob. اهل الغناء عنه, ut ٢١١٩, 8. Eodem fere sensu in traditione كان المقانعُ من اصحاب محمد يقولون (*Nihâja* III, ٢٨٠). — مَقانِعُ *res quibus quis contentus esse potest*, III, ٤٣٤, 14.

قنف IV. In verbis العُرَيب المُقَانِف, I, ٢٠٤٧, 6, العُرَيب sumendum est sensu quem dat Djauharî (انّما صغّرهُ للتعظيم) et المقانف est plur. a مُقْنِف *firmum consilium habuit*.

قَنْقَل est mensura aridorum = dimidium *irdabbi* (*Fâik* I, 431), itaque (coll. Lane in v.) 64 *ritl* continens, ut fere bene docuit schol. ad Ibn Hisch. II, 14 (ubi 66 *ritl*). Sec. *Mafâtîh al-olûm* ٦٧, 4—6 contineret 3000 *ritl* (non 6000 ut scripsit Nöldeke, *Gesch.* p. 221 ann. 2), idemque docet Kodâma quem laudat Motarrizî sub كُرّ. Comparabant Arabes cum ea coronam suspensam Chosrois, I, ٩٣٩, 15. Kremer, *Beitr.* memorat formam قلقل. Sensu poculi magni videtur usurpari *Agh.* XVIII, ١١٥, 7, sed fieri potest, ut sit tantum hyperbole poëtae.

قنا IV. In verbis Abû Bakri اقناكمُ اللهُ بالطعن والطاعون, I, ١٨٥٠, 16, de Jong verti jussit »Deus vos servet in proelio et in pesti", sed non video quomodo hoc defendi possit. Si lectio اقناكم constaret, potius sumendum esset sensu quem habet *Lisân* XX, ٦٥, 6 اقناه اللهُ اعطاه ما يَسكُن اليه, itaque »Deus

قمأ. قَمَاءَةٌ *humilitas*, III, ٩٥٧, 13 ubi ita editum est sec. *Asâs* قَمِيءَ قَمْأً juxta قَمُوَ قمأةً. Legi vero posset etiam قَمَاءً n. a. item a قمأ aut قمو. — N. ag. قمىء *vilis* habet pl. قَمَاءَةٌ I, ٢٠٠٣, 11, sed quoque a قلم pro قمىء formatur قَمَاءَةٌ I, ٢٥١٠, 7.

قَوْمَس *comes* habet quoque pl. قوامسة, III, ٥٠٣, 19 juxta قامسة (Gl. Ibn Chord.) et قامس (*Lisân*).

قمع. قِمْع *pars quae petiolum circumdat* (Gl. Fragm.), III, ٥٢٤, 15. Pl. أَقْماع Jâcût IV, ٧٧٨, 12. — أَقْمَعُ *magis avertens*, I, ٢٣٧٠, 9.

قمل I فروك, I, ٢٩٣٣, 8, ٢٩٣٤, 1, جربّان جبّتك, I, ٢٩٩٩, 6, جبّتك, I, ٢٩٧٢, 12, درعك, Jakûbî II, ٢٠٣, *in deteriorem statum mutatus es.*

قمن. Compar. أَقْمَنُ eodem sensu quo احرى II, ١٧٥, 1 (ubi IA III, ٢٩٩, 1 (احرى ويدك بالامر فأقمن أن يتمّ لك ما تريد, *si lente procedis, probabiliter nacturus es quod tibi proponis*, I, ٣٩٤٠, 3 (ubi أن eliditur) واقمن إن قلت هلمّ أُتيَ اليّ *et cui prae ceteris exspectare licet, ut si dixerit »venite" homines ad eum affluent.*

قنأ X c. acc. p. *occidit*, II, ١١٣٩, 3.

قند. قَنَّاد *sacchari conditor* III, ١٣٨٥, 9. Idem vir I, ١٢٩١, 15 السُّكَّرِيّ appellatur. — مُقَنَّد pro سويق مقند explicatur II, ٥٧٩, 5.

قنر. In poëmate II, ١٨٢٤, 7, 9, 10, ١٨٢٥, 3 editum est قَنْوَر sec. lexica, sed homoioteleuton facit pro قَنْوَر. Voci tribuunt sensum *servi*, sed quod Ibn Sîda (v. *Lisân*) dicit eam significare دعى *nothus* probabilius videtur propter vs. 10. Origo incerta est.

قنطر I النهر, *ponte junxit flumen*, II, ١٢٠٢, 14. — قَنْطَار. Sec. I, ٢٨١٨,

(v. e. g. Landberg, *Primeurs*, ٩٥, 5, Ibn as-Sikkît ٢..) explicatur II, ١٥٥٢, 13 قُلّ per فَرْد *solitarius*. — قَلِيل quoque jungitur c. pl. fracto قليل والاعوان III, ٨١٣, 9, I, ٧٧٩, 11 انا من اولئك القليل الذين. Cf. Nöldeke, *zur Gramm.* p. 22.

قلب V c. إلى r. *se convertit ad, petiit*, I, ١.٥٨, 2.

قَلْتَبان *leno*, III, ٩.., 4, Gl. Moslim LXII.

قلد II فلانًا شُكْرًا *gratam beneficii memoriam sibi apud aliquem obtinuit*, III, ١٣٧٢, 5 seq. — التَّقْلِيدُ فى الدين est *quod quis sequitur opinionem illius doctoris quae ipsi commodissima est*, III, ٤٨٩ ult.

قلس II الطريقَ لفلان *ornavit*, II, ١٨٥, 8, ubi IA III, ٤٣١ زيّنت. Derivatur a *καλῶς* et sic cohaeret cum قَلَّس *honorifice excepit principem* e. g. I, ٢.٩٧, 2 seq. Cf. Fränkel 284.

قلص V de lacrymis *inhibitae fuerunt*, I, ١٥٢٣, 17, ubi Kastalânî VI, ٣٨٢, 4 explicat per انقطع, contra Ibn Hisch. II, 171 male redditur per غاض. In *Lisân* VIII, ٣٤٨, 6 a f. (*Nihâja* III, ٢٧٣, 2 seq.) est فَقَلَصَ ut ap. Ibn Hisch. cum explic. ارتفع وذهب et additur forma intensiva قلّص eodem sensu.

قلع I العسكرَ *discessit a castris*, III, ١١٣٨, 2, cf. l. 6. Voc. apud Dozy. — قَلْع *velum* navis, pl. قلوع, III, ١٤١٨, 6, Dozy et Motarrizî. — قَلَع, *lapides ingentes* (Jâc. IV, ١٩١, 21 seq.), n. unit. قَلَعَة, pl. قلاع, II, ٥١٢, 17.

قلق I. قَلِقَتْ به الدارُ *domus cum eo vacillat, eum ejicere conatur*, III, ٤.١, 16 ut نَبَتْ به.

قلم II خَيْلٌ مُقَلَّمَة *praecisis unguibus* ut celerius currere possint, II, ٥٩١, 15. Eodem sensu sumendum أَلْفٌ مقلّمة *cohors equitum*.

قفا I c. ب p. *calumniatus est*, II, ۴۰۸ ult. (ubi العُرَى sunt *principes*, v. supra in v.). Constructio eadem est quae in سجّع به, رجز به, Goldziher, *Abh. z. Ar. Philol.* I, 73, 80 seq. — II *retro iit* I, ۲۸۲, 10, ubi l. قفّى (cf. Z.D.M.G. XLIV, 709), *abiit* (cf. *Lisân* XX, ٥٩, 2, 4) in قفّى به *abductus est*, II, ۱۳۹ ult., ۱۱۷, 5, ubi IA ولّى, *Agh.* مُضى به, Ibn al-Djauzi, *Manâkib Omar II* ed. Becker ۱۲۷ ult., ۱۲۸, 2 et deinde فلمّا ذهبتُ أُقفّى; — فلانا بشىء *falso arguit* (= I), III, ۲۴۲۹, 4. — قَفًا et بقَفًا *post*, (*Lisân* ٤٥, 13), III, ۸۲۲, 9, II, ۴۲۴, 16 (الى قفا ib. l. 11). Vid. Gl. Ibn Khord. et locis adde Zohair ed. Landberg ۱۲۴, Achtal ۱۹۰, 4, Hommel, *Aufsätze und Abh.* (1890) p. 66. — المُقفّى nomen Profetae, I, ۱۷۸۸, 8 est idem quod العاقِبُ (l. 12) *qui poné venit* i. e. *postremus profetarum*, *Fâik* II, 170, *Lisân* IX, ٥٩. Exemplum hujus significationis verbi قفّى habes e. g. Djâhiz, *Bayân*, I, ۱۹,5.

قفز. قَفُّوزة, pl. قَوَاقِيزُ, *poculum*, III, ۱۱۷۰, 10, *Lisân*, VII, ۲۹۳. Sub forma قازوزة in traditione occurrit (*Fâik* II, 336, ubi dicitur esse minus quam قَرْقَرة (*Nihâja* III, ۲٥۱ قَرْقَرة), et iterum id esse جُمْجُمَة vitreum). Vid. de orig. Fränkel 71 seq.

قل IV *portavit* in phrasi خَيْرُ مَن تُقِلّه هذه (الارض) وتُظِلّه هذه (الشجرة), *optimus hominum*, III, ۱۸٥, 12. — X فى نفسه *se ad proelium paratum esse sensit*, I, ۲٥۹٥, 7; cf. Dozy; — على دابّته *conscendit equum*, III, ۸۱۸, 6; — verba تستقلّ المرأة فى رحمة قلتبان ساعة قبل التخلّص, III, ۹۰۰, 4 significant *mulier aliquamdiu misericordia leonis inniti coacta est antequam ad suos pervenire possit.* — قُلّ بن قُلّ, *is cujus origo incognita est*

liores utebantur, ut angelus Gabriël I, ١٣٨٥, 9, Hosain II, ٣٦٦, 12, Profeta apud Dozy. Vid. imprimis II, ٤٧٧ ult. ubi docemur possessionem straguli esse signum superioris gradus militaris. Forte hinc explicanda est traditio تَعِسَ عبدُ القطيفة, is nempe qui omnem operam dat per fas et nefas ut hoc signum accipiat.

قطن. يَقْطِينٌ explicatur I, ٧٨٩ paen. seq., ٧٨٩, 9.

قعد I. Matrona dicit قَعَدْتُ عَلَى بَنِيَّ هؤلاء *liberos hos educandos habeo* itaque a matrimonio excusatam me velim, II, ١٣٥٠, 3; — omisso عن الشيء, *recusavit*, III, ٨١٣, 6; cf. usus in derivatione nominis قَعَدِيّ (Dozy e *Mohît*). Obiter moneo versum Abû Nowâsi III, ٦١٣, 11 laudari et explicari in *Lisân* IV, ٣٥٨; — *alvum deposuit*, I, ٩٣٤, 10, 14, *Nihâja* III, ٣٦, 1 seq., Dozy. — II *retinuit*, I, ١٨٩, 12, Lane e *Lisân* sub تقعّد. — IV v. sub اقام. — VI c. ب s. عن p. = I *abstinuit, non praestavit officium*, I, ٣٢٩, 8, 12, Ibn abî Osaib. I, ١٣٦, 5, Jâcût III, ٥٢٧, 15, Gl. Fragm. et Dozy.

قعا IV الدَّابَّةَ على عراقيبها causative *fecit ut clunibus insideret ut canis*, III, ٣٣٦, 13.

قفد. قُفُدٌ II, ١٧٤٣, 7 est metri causa pro قُفْدٌ pl. ab اقفد.

قفز. مقافيز v. sub قفيز.

قفع. قُفَّاعٌ *morbus quo digites contrahuntur* (*Lisân* تَشَنُّجٌ منه الاصابع), III, ١٨٧٣, 17.

قفل I *rediit* habet quoque n. a. قَفَلٌ, III, ٥٤٥, 5, *Asâs*. In *Lisân* legitur قَفْلٌ, sed videtur vitium (v. Miçbâh). — IV *obseravit* portam, opp. اغلقه بالقفل *pessulo clausit*, III, ١٣٧٥, 5, 6; de portu III, ٢٥٧, 14. — مَقْفَلٌ n. temp. *reditus* I, ١٧١٨, 8, *Nihâja* III, ٣٦٩.

(III, ٢٢٩٣, 17), itaque *latrocinium*, aut generaliore sensu a قُطِعَ بِهِ قَطْعًا اذا قُطِعَ بِهِ الطريقُ (*Lisân* ١٥٢) aut denique *inopia aquae* ut قُطْعَة ab انقطاع الماء (*Nihâja* l. l.). — قَطِيعَةٌ pro قطيعةُ رَحِمٍ I, ١١١, 10, ١١٢, 14, *Nihâja* III, ٣٩٤. — قَطَّاعٌ. Epitheton ornans herois est قطّاعُ أَقْرانٍ *concidens adversarios*, II, ٥٩١, 6 et Diw. Hodh. ed. Koseg. ٣٤ vs. 4. — القاطِعُ, I, ١٥٨٩, 13 est *latro* aut pro قاطع الرحم ut I, ١٧٠٩, 2 ubi القاطع انظلام, II, ٣١٩, 10 قاطع ظلوم, ٣٨٠, 12. — أَقْطَعُ *magis abscidens*, I, ١٣٢٢, 8. — تَقْطِيعَ النساء, III, ٧٥٣, 11 est *ad normam staturae feminae.* — مَقْطَعُ الحُقُوقِ, *locus ubi dijudicantur jura*, II, ٩٢, 20. Cf. TA[2] V, ٤٧٣ et Dozy. Etiam est ipsa *dijudicatio* e. g. *Chizâna* I, ٣٧٩ كان للحقّ مقطعُ ثلاث. — المُقَطَّعاتُ sunt vestimenta consuta ut قميص, جُبَّة, سراويل, vid. *Lisân* ١٥٥ seq., *Fâik* II, 358, Motarrizi; exempla II, ٢٤٣, 10 ثياب مقطّعة من مقطّعات اليَمَن, III, ١١٤٥, 13 ولبستُ مقطّعاتٍ; facta e خزّ s. وشى *Agh.* I, ١٣٥, 3, IV ١٥٢, 9 a f., VIII, ٧٧, 6 a f., XI, ١١٣, 11 مقطّعة من برود, Mas^cûdî IV, 209; مقطّعات سود vestimenta clericalia, Mas. III, 209. In *Nihâja* III, ٢٤٣ explicatur per قِصار i. e. *curta*. Locus ex *Agh.* laudatus pugnat cum verbis Motarrizii وهو واقع على الجنس ولا يفرد فلا يقال للجبّة مقطّعة ولا للقميص مقطّع.

قطف. Tapete magnificentissimum regis Persarum بَهار كسرى »ver Chosroës" dictum quia floribus et fructibus ornatum hiemis tempore coenationem decoravit (I, ٢٤٥٣, 6—10) ab Arabibus القِطْف appellabatur, I, ٢٤٥٢, 3, ٢٤٥٣, 10, i. e. *flores fructusque decerpti*. — قَطِيفَةٌ *stragulum* quo ditiores et nobi-

Farazdaki *Agh.* XIX, ٥٠, 16. — De phrasi قطّع اعناقَ الخيل *superavit celeritate* egi in Gl. Moslim; تُقطَّعُ عليه الاعناق significat *in certando contra eum frustra vires exhauriuntur* et pro عليه etiam dicitur دونه i. e. *antequam eum assequi possint.* Sed I, ١٨٢٢, 2 (= Ibn Hisch. ١٠١٥, 7) legitur اليه i. e. *in conando ut eum assequantur. Lisân* ١٥١ pro تُقطَّعُ habet تَقطَّعُ. — IV c. acc. p. *viam praecidit alicui*, I, ٢٥٢٨, 12; — dicitur أُقْطِعَت الدارُ من فلان, II, ٣٩٠, 12, ut من post verbum باع personam indicat cui venditur. — V de pluribus *dispersi fuerunt*, II, ١٩٣٣, 7 (الجُنْدُ), III, ١١٩٢, 9, ١٢٤٣, 1, ١٢٨٩ ult., ١٣٩٧, 16, Belâdh. ٢٣٨ paen.; c. عن ducis III, ١١٧٨, 7, ١٢٥٧, 16, c. من Rosen, Imper. Basil. Bulg. 241 l. 9; Gl. Fragm.; trop. تقطّع اسفًا *prae moerore fractus est*, I, ٨٢٣, 12. — VII ينقطع السَّرابُ دونها (بينى (وبينها *procul aufugit camela mea*, I, ٣٥, 4, 12 seq.; v. *Nihâja* III, ٢٦٤ ubi يُقطَّع cum explicatione حتى ان السراب يَظْهر دونها او من ورائها لبُعْدها فى البَرّ. — الامرُ *decisum fuit negotium*, III, ١٣٦٨, 15 et c. على condit. III, ١٤٥٠, 14; — *se separavit*, I, ٢٤٨٢, 10, scil. a ceteris Arabibus; — c. الى l. *se recepit*, II, ١٣٣٢, 18. — انقطع فؤاده *palpitatio cordis abrupta fuit*, III, ٢٣٣٩, 10, Lane sub انذعف. — VIII c. acc. p. *distinuit, separavit a sociis, seorsim adortus est*, I, ١٥٠٤, 11, ٢٥٥٢, 17, III, ١١٩٠, 14, 16, ١٣٦١, 1, ١٨٧٢, 11, ٢٣٩٧, 10, ٢٠٢١, 15, Ibn Monkidh ed. Derenb. ٩١, 9; absolute II, ١٥٢٨, 2 *locum reliquit*; — *occupavit*, III, ١٩٩٣, 10, *Lisân* X, ١٥٤, 7 seq., Gl. Belâdh. et Dozy; — *decidit, decrevit* rem, I, ٢٩٣٣, 7, ٢٩٦٥, 17, Dozy Gl. Ibn Badrûn. Forte III, ٧٩١, 13 pro ما اقطع امرا كصريمة legendum اقتطع aut قَطَّعَ »nihil rem decidit nisi firmum consilium". — قَطْعٌ. In verbis قطع الطريق عليهم انقطع والعطش III, ٢٢٨١, 11 videtur esse a

vivitis, Harîrî ٥٨ فقضيناها ليلةَ الحج, ٥٥٠, Jâc. I, ٨٠٩, 13 وقَصّ فيه معالم ومناسك. — III, c. acc. p. et على r. *pactum fecit cum aliquo*, I, ١٦٧٠, 15, ١٧٠١, 9, ١٦٥٤, 1, 7, Gl. Belâdh. et Dozy. — VI idem I, ١٥٤٩, 1, ubi vero Bokhârî قاضى ut l. 5; — de duobus aut pluribus *inter se pactum fecerunt*, I, ١٩٥٣, 15, Gl. Belâdh. — VIII *postulavit* c. dupl. acc. I, ٢٠٩, 15. V. Lane e MA et unum ex. apud Dozy. — X *coëgit ut solveretur*, III, ٧٢٩, 2, cf. Dozy et Lane. Forte autem legendum est استقصيت *penitus inquisivi in rem*. — قَضِيَّة *pactum*, I, ١٦٧٠, 15, Gl. Belâdh. — قضى. Notanda est phrasis nominationis judicis supremi (قاضى القُضاة): وَلّى القضاء على القُضاة, III, ١٤١٠, 14, ١٤٢١ ult.

قطر I n. a. تَقْطار II, ٧٢٩, 9, Lane ex. sub غُسْل. Hyperbolice *epistola stillans sanguine* كتاب يقطر الدم dicitur I, ١٩٥٦, 15 pro *epistola severissima*. — V *stillavit*, I, ٧٨٩ ult. V. Dozy et cf. Lane. — بُرْد قِطْرِيّ pannus ruber figuris ornatus grossior, cujus nomen originis incertae est (cf. *Nihâja* III, ٢٩٢, 3 a f. seqq.), I, ١٥٨٠, 8, ٢٧٢٩ ult., ٢٧٧٤, 10 Cf. *Lisân* in v. et Jâc. IV, ١١٣٥, 17 seqq.

قطع I (s. II) السيفَ *fregit*, I, ١٨٤٥, 4. Hinc انقطع السيفُ اذا انكسر quod teste Motarrizî occurrit in للغازى; — c. acc. p. *viam praecidit alicui*, II, ١٦٦٣, 12, cf. Gl Geogr. — C. acc. p., عن r. *desistere fecit*, III, ١٣٩١, 18; — c. ب p. *spem fefellit* (Dozy) III, ١٢٠٧, 9; hinc قُطِعَ به *animo cecidit, animo fractus fuit, ad terminos non loquendi redactus fuit*, II, ٢٢٩, ult., *Agh.* VIII, ١٨٤, 10 قُطِع بـه حتى ما نطق, XV, ١٨, 16. — C. على p. *cursum equi cohibuit exspectans aliquem*, II, ٩٧٢, 1; — خيلًا *misit cohortem*, II, ١٠٩٠, 14, Dozy; — c. acc. r., ل p. *assignavit*, II, ٩٤, 1, Dozy. — II *amputavit*, I, ٥١٥, 16 et in noto versu

الطريق تَقَصِّيتها. — X c. على p. *severitate usus est erga aliquem*, III, ۳۶۸, 6, Ibn abi Osaib. I, ۱٥۰, 27, ۱٦۹, 12, Gl. Fragm. et Dozy.

قصّ VII *se conjecit, celeriter latus est, tendit*, II, ۹۳۲, 9 فانقصّ بهم جوانًا, et I, ۲۰۱۸, 13 فانقصّ اليه جوانًا. Notio celeritatis semper inest I, ۸۶۹, 2, ۱۰۰۰, 3, ubi corr., II, ۱۹۰۵, 15, ۱۹۰۹, 1. (*se receperunt ad eum*), *Fragm. Hist.* ٥٧۳, 12 ubi l. وانقصّ, et del. quae in Gl. sub نغص scripsi, Jâc. IV, ۹۴۸ ult. Hodierno tempore saepissime adhibetur; dicitur e. g. انقصّ مسرعًا الى منزله. C. على p. *irruit, invasit* I, ۲۹۴۸, 7, Dozy. Cf. *Fâik* II, 351 جاءوا مُجْتَمِعِين يَنْقَضّ آخرهم على اوّلهم; *Alf Laila* ed. Macn. II, ۲٥۰ وانقصّ عليها مثل الاسد على الشاة. Apud Jâc. I, ۳۹۰, 14 pro فانقصّ l. فانتقض sc. جُرْحُه *rursus se aperuit vulnus*. In Bibl. Geogr. VIII, ۳۰۳, 13 legatur وانقضّوا et deleantur in Gloss. quae sub قضّ scripsi.

قصب. القَضِيب *sceptrum* cum *borda* (cf. Lane) et annulo signatorio (cf. Dozy) insignia erant chalifatus, III, ۷۷۱, 3 et saepe; Kremer, *Beitr.* et *Notis.* suspicatur id fuisse rubri coloris. — قِضَابٌ epith. ensium, *acuti* vid. esse pl. a قاضب (*Asâs*), III, ۹۱۸ ult. Mas'ûdi habet عِضابٌ, sed *Agh.* XVII, ۴۹, 11 quod rec. — مُقْتَضِبُ الانفاس *anhelitum praecidens* sc. equorum incitato cursu, III, ۲۱۷۷, 7 poëtice pro قطع الانفاس (*mettre hors d'haleine* Dozy e Bc. coll. *Lisân* X, ۱٥۳, Gl. Moslim sub قطع).

قضى I sensu Koranico *imperavit*, III, ۲۴۹۳, 4; *mandavit* c. الى p. I, ۲۳, 5 seq., 8; cf. Baidh. II, ۱۱۸, 11; — c. ل p., ب r. *adjudicavit*, I, ۱۷۴۰, 7 et saepe. — II de pluribus اوطارهم *necessitati paruerunt*, I, ۲۲۰٥, 6; — دهرًا *degit*, II, ۱٥۷۹, 3 فيما تُقَضّوا *dum*

videtur explicandum *quae ferae petunt.* Forte autem legendum منضودا (cadavera) *alia aliis imposita.*

قصر I قصر بهم الليلُ *retinuit ab itinere persequendo*, I, ٢٧٣٣, 1, 5; *Fâik* I, 28 explic. حبسهم من السير. — Verba قصروا عليهم القرى I, ٢٢٢٣, 14 et 16 videntur significare *occupaverunt contra eos pagos, prohibuerunt eos intrare pagos*; — عينَيْه عن الشيء *oculos in hanc tantum rem convertit, nihil aliud expetivit*, I, ٣٠٧٥, 5, ubi suffixum in عليها ad الخلافة pertinet. Cf. apud Lane قصرتُ طَرْفِي et قصرتُ نفسي على الشيء. Makrîzî in *Mokaffa* cod. 1366 *a* f. 23 v. habet لتعصرن quod nihil est. Forte autem legendum عَنَّيْتَك = عَنَاءَك s. عَنَاك ut in versiculo (Damîrî I, ٢٥٠, 8):

يا طالبَ الرزقِ في الآفاقِ مُجْتَهِدًا
أَقْصِرْ عَنَاكَ فإنَّ الرزقَ مَقْسُومُ

— VI تقاصرت اليه نفسُه *animum contraxit, humilem se sensit*, I, ١٢٣, 17, Jâcût IV, ١٠٢٩, 14. Cf. in partem Lane.

قصف VII *se praecipitaverunt unus post alterum*, I, ٦٣٠, 6 = اندفع *Fâik* II, 345, Ibn as-Sikkît ٥٥, 1 seq. et *Lisân* XI, ١٩١. Obiter moneo apud Jâcût I, ٢٣٢, 3 pro وانقصف legendum esse والقَصْف. — قَصْف, *procella*, II, ٨٩٨, 6, 9

قصل. مِقْصَل *secans, acutus*, trop. de ictu gladii usurpatur II, ٣٥٠, 1, si nempe recte sic editum est.

قصم. قاصمة الظَّهْر *ingens calamitas*, I, ١٨٧٧, 14 (= III, ٢٣٩٣ ult.), ٢٠٧١, 12, III, ٢٢٢٣, 18; Dozy.

قصى V الطريقَ est proprie مرتُ في اقصاها ut توسّطتُ الطريقَ est مرتُ في وسطها *Fâik*, II, 582 ult. seqq. Hinc *evitavit*, II, ١٢٣, 4 وكنتُ اذا رايتُه في الطريق تقصّيتُ به الطريقَ et *Fâik* l. l. فتية منهم يتقصّون به الطريق

٧. — اَلْمَقَاسِمُ *praeda*, I, ٣٢٣, 9, II, ١٢٨٤, 9, III, ١٢٥٣, 17, ١٢٥٤, 3; Motarrizi صاحب المقاسم نائب الامير وهو قسّام الغنائم. Eodem sensu sing. مُقْسِم in versu II, ١١٣٧, 4; *divisio praedae* II, ١٢٥١ ult., Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vl. ٢٢, 10, Motarrizi sub قسم.

قشع VII *dispersus fuit* de exercitu, II, ١٩٣٩, 16, Jâcût, II, ٧٨٩, 11, *Lisân*; de re publica I, ٣٤٨, 10. — قَشْعٌ I, ١٥٥٩, 1, explicatur in ann. per نطع, recte si additamentum من ادم in traditione genuinum est. Apud nonnullos desideratur atque hic explicant per القَرْو الخَلَق (*Fâik*, II, 342). Commentator Moslimi optionem dat inter قَشْع et قِشْع. Hoc in lexicis hoc sensu non exstat, sed habent juxta قَشْعَة, *segmentum corii triti aridi*, قِشْعَة.

قصّ I c. على p. *concionator fuit* alicui, II, ٨٨٤, 16, III, ٥٩٠, 2, Dozy. — III, c. acc. p. ب r., *in computum retulit et retinuit de salario* etc., III, ٦٠١, 7, *Mafâtîh* ed. v. Vloten ٦٢, 2, Gl. Belâdh. — IV = I *narravit, retulit*, II, ١٨٤٠, 17. — قَصَص, *orationes sacras*, II, ٨٨٤ ult.

قصب II intrans. *caules fecit*, *calami instar facta est* herba (ut البُسْ), I, ٢٢٨٧, 9, II, ١٥٩٠, 10 et cf. sub فرخ. — قَصَبَة. Judaeus viderat (in libro sibyllino, aut in somnio, aut in astris) regnum Jazîdi duraturum 40 *kaçaba*, quas interpretabatur per 40 annos, sed debuerat explicare per 40 menses, II, ١٣٩٤, 1 seq. Non autem قصبة est nomen mensis, sed solitum *decempeda*. — Verba عُدُّوا بالقَصَب I, ٣٥٤, 11 significant *computum eorum factum esse mensurâ*.

قصد I *intendit* c. dupl. acc. III, ٣١٢, 4 sec. lect. C et M. — VIII = IV *peremit*, I, ١٧٣٣, 10. — مُقْصَد in versu II, ١٣٨٩, 16

قرا X *persecutus est et examinavit* verba alicujus, I, ٧٤, 13; cf. Dozy et Lane sub قرأ; — *visitavit* proprie unum post alterum ut in exemplis *Lisân* XX, ٣٩, 1 seqq. Hinc ubi de uno tantum sermo est I, ١٨٥١, 2. — قروة *placenta tenuis*, si recte formas قرى et قرو ad hoc singulare retuli supra sub رق. Subiit deinde an forte cohaereat cum قرة Jâcût I, ٣٤٠, 18 قرة من دقيق وقبضة. Cf. vero Wellhausen *Reste*[2] p. 68. — قرى, *canales*, II, ٥٨٩, 17, Gl. Bibl. Geogr. VIII. Singularis قرو ortus est e Pers. غرو. — قرية. Notandus est locus I, ١٥٨٩, 11 انها قرية للحجاز ريفًا ورجالاً ومنه, *locus praecipuus*, ut dicitur فتى (رجل) القوم. Pl. قريات I, ٢٠١٧, 1, ٢٠١٨, 2, ٢١٩٩, 5, ٢٣٢٩, 2, ٢٧٧٣, 3. Vid. Fleischer ad de Sacy I, 355 (Kl. Schr. I, 274) et Gl. Geogr., ubi tamen pro قرباق restituatur قرباني.

قزل II = I *pessime claudicavit*, III, ٨٨٨, 17.

قسم I قسومًا *munera distribuit*, III, ١٥٠, 2; — طرفه بين الدوابّ, *oculos ab uno ad alterum convertit incertus quem eligeret*, III, ٨٥٩, 6. In verbis II, ١٧٢٩, 1 قسم له ابراهيم خراسان كلّه videtur esse *distribuit* sensu »docuit eum quibus singulae Chorasani provinciae mandandae forent". — V de plur. *inter se diviserunt*, I, ٢٠٤٢, 6 sec. emend. (lexica Arabica formam memorant). — قسيم نسبة, *consanguinis*, III, ٧٨٩, 16; Dozy. — القسامة in homicidio cujus auctor latet instituta ab Othmâno I, ٢٨٤٢ 1—7. In *Fâik* II, 388 traditio al-Hasani (al-Basrii) legitur institutum esse paganismi quod Islâmus confirmavit; cf. vero *Lisân* XV, ٣٨٢ et Wellhausen, *Reste*[2], 188. Ipsi *jurantes* etiam appellantur قسامة II, ٩٩, 19, Baihakî ed. Schwally ٤٩, 6 seq. جمع خمسين شيخا قسامة, *Lisân* ٣٨١, Motarrizî in

قَرْنٌ — فأتى لهذه مُقْرِنٌ فقمصت به فصرعته فدقت عنقه.
I, ٣١١, 8 sermo est de cornu quod pater noster Adam secum tulit e Paradiso ne oblivisceretur mentionis Dei. Traditio Judaïca est קרן היה לאדם הראשון על מצחו. Cf. supra sub ظفر. — *Vertex* capitis III, ١٦٣ ult. ما بين قدميه الى قرنه ut Dozy من قرنه الى قدميه. Adde Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vl. ٢١٩ paen. وانت ذنوب من قرنك الى قدمك. Sensu *dux* occurrit I, ٣٦٥٢, 11 (قُرون). Cf. *Lisân* XVII, ٢١١, 12 قَرْنُ القوم سيّدُهم. Sed lectio prava videtur pro فرق quod IA habet et quod tuetur tum forma اربع, tum فرقة l. 12. — قَرَنٌ. Dictum Omaris لا يجتمع اثنان فى قرن, I, ٢٨٤١, 5, probabiliter interpretandum est »non duo uno fune قَرَن dicto ad aratum alligantur", nam singuli suum قَرَن habent (v. Lane in v.). Simile proverbium لا يُجْمَع سيفان فى غِمْد Freytag, *Prov.* II, 518 n. 865. Est vero etiam funis quo plures colligantur (Motarrizi القرن الحبل يقرن به بعيران), hinc *Agh.* IX, ٢٣, 5 فاذا نحن جميعا فى قَرَن. Tropice II, ١٥٧٩, 9 ارجاؤدم لتركم والشرك فى قَرَن, Hariri ٣١٧ seq. et in versu والخير والشر مقرونان فى قَرَن *Chisâna* IV, ٥٣٧, 3 a f. — قُرْنَة النهر, *angulus canalis*, III, ٢٠٧٥, 5. Cf. Dozy. — Loco I, ٢٣٢١, 17 editum est وقدّمهم على الاسنان والقران quod vertendum esset »et praeposuit eos aequalibus aetate (الاسنان pro ذوى الاسنان) et virtute (قِرَان a sing. قِرْن)», sed probabiliter l. والقرآن (v. supra sub قرأ), quo casu على الاسنان simpliciter est »secundum aetatem", ut I, ٢٣٢٠, 13. — Verborum ولقد اعددت لكم اقرانكم, I, ٣٦٤٠, 4, sensus est »pares vobis apposui, non quod mihi licuit, numero et auctoritate praepollentes". Cf. *Nihâja* III, ٢٢٩, 4 a f.

loci قُرْقُب dicti appellatus est. Si de viro, pronuntiatio faceret pro opinione eorum qui nomen قرقب quod habuit pater al-Mokaukasi cum Procopio componunt.

قَرْقَرْ, pl. قَرَاقِرْ, *indusium*, III, ٥٢١, 12 seq., est forma vulgaris in Irâko usitata pro قَرْقَلْ, quod per linguam Aramaïcam e Latino *caracalla* ortum est (Fränkel, *Aram. Fremdw.* 52). Vid. *Lisân* XIV ٧٣ et Zam. *Fâik*, II, 323 قرقر المرأة وهو لباس لها ولا ارى القرقر بمعنى اللباس مسموعا من الموثوق بعربيتهم ولا واقعا فى كلام الماخوذ بفصاحتهم وانما يقع فى كلام المولدين من نحو قول ابى نواس

وغلالة هارون فى طرفها والشمس فى قرقرها جانحة

القرقل بيراهن فى آستين وقيل الصحيح هو القرقل. In marg. وخشتك *indusium sine manicis et segmento triangulari sub axillis*. Ad verba هارون فى طرفها in marg. adscribitur اى طرفها ساحرة. Addo locum *Agh.* XXI, ١٥٢, 16 عليها قرقر هروى اصفر غسيل pro quo XX, ١٤٨, 5 a f. legitur قرقل.

قرمل. Locum I, ٢٤١١, 6 بقتتها قراملة explicare nequeo. Forte l. قبتتها »collegerunt eam (praedam) cameli ejus (Omaris)".

قرن II. In locutione proverbiali II, ١٧١٩, 3 editum est ما تُقَرِّن فى الصعبة pro usitato تُقْرِن (Freytag, *Prov.* II, 589). Sensus est »mitis et mansuetus non sum". — IV c. ل p. *par fuit alicui*, I, ٢٠٨٧, 3, ٢٨٩٠, 14, ٣٣٠٠, 6, ٣٤٠٠, 8, *Lisân*, XVII, ٢١٨, 5 a f. seqq. Cf. *Fâik* I, 432 انّ قوما كانوا فى سفر فكانوا اذا ركبوا قالوا سُبْحانَ الّذى سَخَّرَ لَنا هٰذا وما كُنّا لَهُ مُقْرِنِين (Kor. 43 vs. 12) قال وكان فيهم رجل على ناقة له رازم فقال امّا انا

قرع I sensu ضرب habet n. a. مَقْرَع (Lane e Motarrizi), II, ۱۳۸۷, 14. Dicitur قَرَعَ الارضَ بِنَعْلِ سيفه, III, ۳۹۴, 5; — قَرِعَ *vacuus fuit*. Hinc dictum Omaris فقرِعَ حَاجِّكم I, ۲۷۷۳, 6 (*Nihâja* III, ۱۴۴, 5 a f. seq.) *a nemine celebratur*. — II c. acc. p. et ب r. *exprobravit*, I, ۹۱۷, 18, ۱۰۴۴, 1, *Mostatraf* I, ۲۰۹ وقال ابن المعتز لا تشن وجه العفو بالتقريع وقيل ما عفا عن الذنب من قرع به. Cf. *Lisân* X, ۱۳۸. — VI de duobus aut pluribus *dimicaverunt*, III, ۲۰۸, 4, *Asâs* est. — قَارِعَة المربد explicatur II, ۴۴۹, 15 per أعلاه (Ibn as-Sikkît ۴۷۰, 6, ۹۷۵, 6). Eodem sensu sumendum est *Agh.* VII, ۸۰, 4 لقى الفرزدق كثيرا بقارعة البلاط.

قرف I, c. acc. s. c. على p. et ب pecuniae, *falso perhibuit aliquem certam summam debere*, II, ۱۴۵۹, 15, ۱۴۹۰, 3, 6, ۱۴۹۱, 4, 11. Cf. locus apud Ibn Sa'd *Tabakât*, cod. Goth., 1748 f. 245 r. ثم يقوّمونها (الثمار) بسعر دون سعر الناس الذى يتبايعون به فياخذونها قرّفًا على قيمتهم الا قوّموها ubi قَرَّفًا = بَغْيًا *injuriose*. — القارِيف, II, ۱۷۴۵, 13 sunt *suspecti*.

قرق II *ovis incubavit* gallina (Cuche; cf. Dozy), derivatum a قَرْق *sonus gallinae incubantis* (*Lisân* XII, ۱۹۸, 6). Hinc دَجَاجَة مُقَرِّق II, ۱۵۲۸, 3 sine ة ut دجاجة مفرخ. Lectio vero incerta est.

قرقب. Receptum est III, ۱۹۸, 11 رداء قُرْقُبِى, quasi esset pro قُرْقُوبِى ut explicat IA, *Nihâja*, III, ۱۹۸, ۲۴۹. Vid. porro Gl. Geogr. Sed melius fuisset recipere قُرْقُبِى (B quoque habet قرقبى) 1° quia forma قرقبى tantum explicari potest e permutatione litterarum ف et ث, 2° quia pannus albus linteus erat, dum Korkûbi panni serici fabricabantur. Denique a traditionariis pannus Aegyptiacus dicitur fuisse. Secundum Jâcût de nomine

على قريب *brevi distantia*, I, ٢٠٨٥, 9; — *nuper* حتى كان قريبًا *ad nostrum fere tempus*, I, ٢٣٩٣ ult., Gl. Belâdh. et Lane; — عن قريب *circa* قريب خمسين رجلا, II, ٢٨٤, 18; — من قَرِيب sensu *mox*, I, ١٠٤٧, 16. — القَارِبُ collect *aves aquantes*, II, ١٨٤٩, 6. Lexica habent قوارِبُ الطير (*Lisân*, II, ١٦٠ ult.).

قرح. قارِحُ الهُجْنَة si lectio bona est I, ١٠٣٣, 18 est pro قارِحْ ذو الهُجْنَة *equus ignobilis genere*, nam قارح saepe generaliter est *equus* ut II, ٥٩٨, 6, ١٠٧٩, 16 ubi pl. قُرَّح, Belâdhori *Ansâb* (Ms. Schefer) f. 331 v. وحُمل عبيد الله بن ابى بكرة بسجستان فى يوم واحد على الف قارح. Tropice *expecius*, II, ١١٤٢, 13, Dozy e Voc.

قرد V *globosa facta est* puls, I, ٢٧٥٤, 8 in traditione Omaris unde verbum notavit *Lisân*. — مُقَرِّد *impostor*, juxta مُجَرِّد *latro*, III, ٩٠٧, 4. Cf. *Lisân* IV, ٣٤٨ et Diw. Hotai'a ed. Goldziher, 199 seq.

قرس. قُرَاسِيَة, *potens, robustus*: dicitur مَلْك قُرَاسِيَة II, ١٣٠٣, 4, عِز قُرَاسِيَة *Lisân* VIII, ٥٤, cet. Proprie de camelo admissario dicitur. Hinc probabiliter مُقَرَّس *qui potens aestimatur*, II, ١٤٣٢, 6, ubi B (مُقرس) et IA ut rec.

قرش II c. عن r. sec I, ١١٠٤, 5—9 est *investigavit, exploravit*. In *Lisân* vero VIII, ٢٢٥ verbum in versu al-Hârithi explicatur per *male locutus est de aliquo*.

قرص I اسمَ فلان من الديوان *nomen exemit de tabulis*, III, ١٩٠٩ *f* et Add. ubi in textu وَمحى. — X construitur c. على a. فى pignoris, I, ٢٧٠٢, 4, ٢٧٠٣, 5.

قِرْضَب, *ensis secans*, pro قِرضاب, III, ٦, 9, ubi قحطبة القرضب est = ذو القرضب.

VI, ٣٩٧, 7). ذُو القَوَارِير est *unguentum* s. *oleum odoratum*, I, ١٣٣٩, 10. — أَقَرُّ لِعَيْنِكَ sensu caus. *gratior tibi*, II, ١٩١٣٧, 8, juxta اقرّ عَيْنَنَا l. 9.

قرأ IV. Jure refutavit Dozy quae grammatici de formula أَقْرَأَهُ السلامَ من فلان nugantur, nam est simpliciter *eum nomine alicujus salutavit*, III, ٢٣٤٩, 16 et omisso السلامَ, ٢٣٤٧, 2, *Fâik* 306 قال له (ابو الدرداء) رجلٌ انّ اخوانك من اهل الكوفة يُقرِئُونك السلامَ ويأمُرونك ان تَعظهم (sic). — القُرْآن, *lectio Korani*, I, ٢١٢٩, 17, ubi ita legendum videtur pro القرآن, coll. Mawerdî ٣٢٨, 7 على منازلهم وقراءتهم القرآن et Abû Ishâk Schirâzî ٢٩, 21 ويقدّم الاسنّ الاقرأُ الى القبلة. Cf. infra sub وحى.

قرب I. أَخَذَنِى ما قَرُبَ وما بَعُدَ, *magna anxietas me cepit*, I, ١٤٩٢, 8, III, ٢٢٤٨, 18 seq. et in loco qui excidit *Agh.* XIV, ١٣٩, quem vero supplevit Brünnow in App. (nondum edito) XXI, ٢٨٥, 10, ubi al-Moghîra ibn Scho'ba illis verbis utitur. Similes phrases habuimus supra sub قدم et videantur infra sub قوم. Cf. Lane. — C. ب p. *iter in viciniam suscipiendum mandavit* (بعثه مبعثا قريبا Ibn Hisch. ٩٧١), I, ١٥٩٠, 14. — II abs. الى الارض *appulit* (navem), III, ٢٠٠١ ult.; — c. ل p. *conditiones proposuit*, I, ١٧٥٩, 16 (= Ibn Hisch. ٩٨١, 2). — III c. بين — وبين *appropinquare fecit, reconciliavit*, I, ١١٩٢, 7, Gloss. ad Chrest. Arnold, Nöldeke, *zur Grammatik*, 26. — بَيْنَ خَطْوِ فلان s. خطوَ فلان tropice *in vincula abripuit* aut forte *necavit*, I, ٢٨٩٩, 15. — IV fort. *appropinquare sivit* in versu I, ١٠٣٤, 6, quod voluisse videtur Tabarî explicans per تجعلوه i. e. تجعلوه يقربُ. — قُرْبٌ. على القُرْبِ *brevi tempore, mox*, I, ٢٩٨٧, 13. — قَرِيبٌ. Exemplum usus cum nom. fem. sine ة si sensum localem habet (*Lisân*), I, ٩٣٩, 1; —

quo facto verba laudata significant »a quibus omne quod bonum est aufugit", coll. تقلقل *properavit* apud Fischer in Z.D.M.G. XLIX 103. — قَذَّافَة, *funda*, I, ٥٥٢, 13 seq., ٥٥٥, 17. Freytag et Lane habent قَذَّافَة. Eodem sensu Chafâdjî, *Schifâ* ١٨٧, 2 habet قذيفة. Sed II, ٢٠١٥, 11 *ballistae* intelligendae videntur.

قرّ I de pluribus *consenserunt*, II, ١٩١٨, 12 قرّت قيس وتميم pro quo IA ويقرّ الامرُ بينهما. — II *constituit, fixit* stipendia, *assignavit*, III, ١٨٠٠, 15, Ibn abî Osaibia I, ١٤٥, 15, ١٨٧, 4 a f., II, ٣٢, 1, ٣٩, 4 a f., ١٣٢, 24, Kremer, *Beitr.* et cf. Gl. Geogr. — III c. على r., *acquievit in re*, III, ١٧٤٢, 5 et c. acc. p. ١٨٨٤, 1; cf. Fl. ad Dozy et Lane e TA. — IV *deposuit* الاخبارَ فى اذن فلان, *secreto communicavit*, II, ٢٤٩, 19; — *assignavit* (= II), III, ٢٠٨٩, 3 لهم الانزال; — intrans. c. ل p. *quietem concessit, missum fecit*, II, ٩١١, 1. Cf. Lane e TA »*he became quiet and submissive*", unde quoque defluxit sensus *se subjecit* Gloss. Bibl. Geogr. VIII. — Memorabilis est usus praep. فى post اقرّ الله عينَه Deus oculum ejus refrigeravit vindictâ ei concessâ *de* inimico, I, ١٤٧٦, 5, ubi ita 3 codd.; contra ١٤٧٧, 13 habent من. — قُرّ. De morbo خُملمٌ قرٌّ v. supra sub خُمام. — قَرَارٌ, *solum planum* extra urbem, III, ١٣٨١, 17: murus urbis depressus erat intrinsecus, sed 20 circiter ulnas se elevavit supra campum aequum extra urbem. — قَوَارِير, *vitrum* (Gl. Ibn al-Fakîh), I, ٥٧٥, 7, ٥٨٣, 4, ubi قوارير اخضر, 5, 13; singularis قارورٌ eodem sensu rarius adhibebatur e.g. *Fâik* II, 327, ubi laudatur versus (al-ʿAddjâdji):

كانَّ عينيْه من الغؤور قَلْتان او حَوْجَلَتا قارور

Pupilla etiam in versu Ruʿbae appellatur قارورة العين (*Lisân*

fuit urbs. — قَدِيمٌ subst. (= قَدْمٌ) *merita* alicujus, III, ١٧٣٢, 14, Müller, *Burgen u. Schl.* I, 64 l. 5; cf. Lane e TA. — قَدْمَة *prima cura* alicujus, aut *praestantia*, II, ١٧١٣, 16. — تَقْدِمَةٌ *reprehensio* (= تَعْزِيرٌ), I, ٢٠١٥, 5, nam تَقَدَّمَ الامير الى العاصى est *monuit ut caveret, nec iterum faceret*, ut patet e loco Motarrizi quem partim laudavi in Gl. Fragm. — أَقْدَمُ I, ٩٢٧, 3, ubi additur فى الميلاد, ٢١٠٩, 14 opp. اكبر; *Osd* IV, ٩١٠, 6 pro eo habet أسَنّ. Quaeritur de Kabâth uter major sc. natu fuerit. Dicere nolit انا اكبر من رسول الله quia sumi posset sensu *major dignitate*, itaque dicit »Legatus Dei major est, ego vero ante eum natus sum". Cf. Djâhiz, *Mahâsin* ٢١, 14 seqq.

قذا II. In versu Farasdaki II, ١٠٩, 17 pro وقَذَيْنَاهُ, *Diw.* ed. Boucher habet وقذّيناه, quod editor vertit »et l'élevons rapidement". Lexica habent I et V sensu *celeriter incessit* camelus.

قَذْرٌ v. sub سوف.

قذع IV saepe, ut jam Dozy observavit, construitur c. ل ut III, ٢٣٢, 13, et sec. Zamachschari *Fâïk*, II, 318 est haec propria constructio (cf. Ibn as-Sikkît ٢٦٤, 7) quia idem est quod افحش, sed quoniam obtinuit sensum شتم وآذى eorum constructionem c. acc. admisit.

قذف VI. Difficilis interpretatu est locus II, ٧٨٩, 1. Si nempe فعْل continuatio est versus praecedentis, verba تقاذَفَ الخَيْرُ صنعَهم laudem continere debent et vertenda erunt »quorum bonum quoquoversum spargitur", aut, si الخَبْرُ pro الخَيْرُ legimus, »quorum fama late spargitur, collato تَرَامَى الخَبَرُ. Praeferendum autem videtur, ut ante فعْل suppleamus بَلْ فعلنا

شىء. — VIII c. على *ausus est* (= I), I, ٢٠٣٤, 5. — قَدَرٌ *tempus* (cf. Lane), I, ٢١٤٢, 15, III, ١٢٨٣, 8. Hinc على قَدَرٍ *justo tempore* in verbis Korâni جئتَ على قَدَرٍ يا موسى quibus proverbii instar utuntur si quis ipso puncto temporis venit, *Fâik*, II, 563, et in carmine panegyrico Djarîri in Omar ibn Abdalazîz (*Mostatraf* I, ٧٣)

ان الخلافة جاءته على قَدَرٍ كما اتى ربّه موسى على قَدَرِ

قدم I n. vicis قَدْمَة (voc. non sunt in codd.) I, ٢٩٨٧, 11, ٢٩٨٨, 1, ٢٩٩٥, 4, III, ١٥٨, 9, ٣٧٠, 12 seq., ٦٣٣, 6, Bekri ٦٥٧, 15, *Agh.* XV ٤٣ med. فى قدمة قدمها الى العراق; — constructio I, ٣٠٨٨, 15 قدمًا على الكوفة explicanda est elisione vocis واليًا ut II, ١١٥٣, 4, 8 et I, ٣٦٢٩, 14 اراده على البصرة pro على ولاية البصرة, et cf. sub نزل. — II *praeivit* = تقدّم, II, ٧١٨, 2, III, ١١٤٨, 16 (ubi codd. يقدّمه) et forte ١١٥٤, 15; cf. *Hamâsa* p. ١٠, *Fâik* I, 36 المقدّمة الجماعة الّتى تتقدّمُ الجَيْشَ من قدّم بمعنى تقدّمَ, *Lisân* II, ٢٠٦. — IV *progressus est*, I, ٢٢٣٢, 18, c. على l. *accessit*, I, ٢٢٣١, 15. Cf. Gl. Fragm.; — c. على p. *ausus est manus injicere* III, ٣٧٦, 15, Gl. Fragm. — V c. على p. *accessit* (= I), I, ٦٢٧, 2 ubi Ibn Hischâm الى c. acc.; — *editum fuit, in lucem prodiit* decretum, III, ١٤٥٢, 15; — *dignitate prior fuit*, III, ٤٧٣, 2 خلع تقدّمه *priorato in successione cessit*; — *antecessit tempore*: notabilis est phrasis اخذه ما تقدّمَ وما تأخّرَ, II, ١٠٨٣, 9, quae idem significat quod اخذه ما قَدُمَ وما حَدُثَ quae verba e traditione memoravit Djauharî (v. Lane sub حدث), *magna anxietate correptus fuit*. V. similes phrases infra sub قرب et قوم. — لَقَدْمًا *diu est quod* = طالما, I, ١١٧٢, 4, II, ١٣٩٣, 5, Harîrî ٢٠٦, *Mohît*. — قَدُومٌ, pl. قُدُم, in versu al-A'schae I, ٨٢٨, 14 figurato sensu sumendum: يضرب فيه القدم *strenue oppugnata*

قحم IV elisione objecti دابّته aut نفسه obtinet sensum *irruit*, I, ٨٧٩, 12 et in tradit. أَقْحِمْ يا ابن سيف الله (*Lisân* XV ٣٦١, 2). Cf. *Schawâhid al-Kasschâf* ٢٨٩ أرسلت فيها مصعبا ذا اقحام cum comment. ٢٩٠, 5 seq. — أَقْحَمَتْهُم السَّنَةُ sc. الحَضَرَ *sterilitas eos coëgit migrare e deserto ad urbes*, I, ١٣٠٧, 3 et ann. *l*. Vid. *Lisân* ٣٦٢, 4 a f., ٣٦٣, 1. — VIII *desiluit* ab equo c. عن (Motarrizî من), I, ١٤٧٩, 3, ٢١١٤, 9 seq., ٢٢٤٢, 16, III, ٢٢٩٧, 1, ٢٣٠٩, 7. — اقتحمته عينه *cum contemtu eum adspexit*, III, ٣٩٩, 17, pro quo IA VI, ١٧, 8 ازدراه quo verbo lexica locutionem explicant, ٢٢٥, 4 juxta ponuntur, ٢٢٠٩, 9, ٢٢٤٣, 2. — قُحَمَة in verbis قُحَمُ (الابل) فى سَيْرِها, III, ٥٢٩, 3 est = انقحام *impetus* (*Lisân* ٣٦٢).

قدّ I *transiit* II, ٩١٠, 15 يَقُدُّ بنا بيوتَ الكوفة قَدًّا *per medias domus iit*; — اقتسما ذلك نصفَيْنِ قَدًّا *diviserunt id inter se aequaliter*, III, ١٤١٢, 4, forte a قَدّ الأُبْلُمَة quae si per longum secatur, partes aequales sunt (*Fâik* II, 315). — قِدّ . الذى فى القدّ *in vinculis*, III, ١٨١, 18, *Agh*. XI, ١٣٠ paen. القوم فى القدّ. — مَقْدُودٌ = حسن القدّ, III, ٩٢٩, 11, Golius ap. Freyt., *Asâs* جارية حسنة القدّ وهو القوام كما يقال حَسَنَة التقطيع وهى مقدودة.

قدح I فى قلب فلان *animum ejus commovit*, *feriit*, I, ٢٠٩, 4, Lane ex *Lisân*, ubi laudantur verba Alii يَقْدَحُ الشكُّ فى قلبه بأوّل عارضة من شبهة. — قدح in Tabaristân *castellum* (برج) significavit, III, ١٢٨٥, 4 coll. ١٢٢٩, 16, ١٢٨٨, 3. Lectio vero incerta est.

قدر I c. على p. *deprehendit*, I, ٣٢٥, 2; — c. على r. *ausus est*, I, ١٨٩, 10, aut seq. Imperf. Girgas et Rosen ١٧٠, 7. — II *ordinavit* Deus dominium Dei i. e. Islami, III, ٣١٥, 5, ut in الله سبحانه مقدّر كل

prohibebatur salutans" sensus est eum sine apparitoribus, summa diligentia vectum fuisse.

قبو. Recepi III, ١٣٧٣, 5 قبة ذراع cogitans قبة esse aliam formam vocis قَبْو, قباء et قَبّ. Nune vero legendum esse قيد opinor, quod non tantum in nota phrasi قيد رمح (رمحين) (cf. Gl. Abû Ishâk Schirâzî) occurrit, sed etiam cum nomine mensurae conjungitur ut Mobarrad ١١٠, 14 قيد قتر.

قتب IV, *sellam imposuit* camelo, non tantum c. acc., sed quoque c. على constr. I, ١٣١٦, 10 et lexica sensu tropico.

قتر. القُتْر. I, ١٣١٦ ult., est, ni fallor, *latus* cameli, aut, ut syn. قُطْر „the *prominent parts of the upper portions* of a camel" (Lane).

قتل I proprie est *subegit* (cf. Freytag *Prov.* II, p. 271). Hinc interdum est *fudit* imperatorem, exercitum ut III, ١٦١٩, 2 (nam Bajekbâk anno demum 256 periit), ١٨٦٣, 18 (nam Saʿîd post proelium vixit, ١٨٦٤, 18, ١٨٦٧, 12). V. etiam I, ١٥١٥, 7, ٣٠١٦, 2, ubi قتلناكم fere est pro قاتلناكم. Cf. G. Jacob, *Artikel aus Qazwini*[8] p. 7 ann. 1. — قتّل فرسه est *ita ursit ad cursum equum ut vita in periculo esset*, II, ١٣٦٣, 2. Exemplum usus قتل الخمر habes I, ٢٥٢٥, 14, *Agh.* VIII, ١٧٠, 4. — مُقَاتَل *locus* aut *occasio pugnandi*, I, ٢٠٩٦, 4, ٣٣٠٩ ult., II ٣٣٦, 17, ٣٥٤, 17, ٩٢٨, 4, ubi fere pro n. a. est نعم مكان القاتل هذا pro quo IA IV, ١٨٤ القتال; ٩٥٣, 19 ubi l. ومقاتل من غير وجه *et ubi in plures partes nobis pugnandum erit*, ٨٩٦, 2, 7, ١٠٩٦, 10, ١١٠٢, 1. Cf. Sîbaw. II, ٣٦٧ ult. et Nöldeke, *zur Grammatik*, p. 19.

قتل VIII, *magnum frustum carnis* (قَتِيل) *cepit*, I, ٢٥٦٠ ann. *o*.

قثم VIII, *devoravit*, III, ٤١٠, 9, *Lisân* in v. Hinc قُثَم *vorator*, III ٤١٠, 6 (Barth, *Nominalbildung*, I, 22).

Supplem., I, ١٠١٢, 7. — قُبُلٌ loco I, ١٠٣٩, 6 non sensu restricto »pudenda" accipiendum est, sed est *pars corporis anterior*, spec. *coxae*. *Agh.* ibi habet اقبال. — قَبُولٌ adject. intens. *libenter accipiens*, III, ٩٠١, 2 (juxta عَطُوف). TA VIII, ٧٠, 8 a f. قبيل وهي تكون اسما وصفة عند سيبويه. — قَبِيلٌ, *factio*, I, ٢٧٥٩, 17. — قَبْلَةٌ. Legimus I, ١٣٣٩, 7 (ناضح) قَبْلَةَ دَلْوٍ تَصَحِ = Ibn Hisch. ٦٦٢, 1 seq., 4, cum var. l. l. قتلة quae vitiosa esse videtur, قلبة et افراغة quae potius conjecturae vocandae sunt. Debet esse nomen vicis a قَبِلَ الدَّلْوَ من المستقى (*Lisân* p. ٥٣ et ٥٦) et significat *minimum temporis* (quantum accipiendae situlae ab hauriente opus est). — أَهْلُ القِبْلَةِ sunt *Moslemi* in oppositione eorum qui Mohammedem non ut legatum Dei agnoverunt (cf. Dozy), I, ١١٩٨, 15, ٢١٢٢, 9 (IA III, ٣٠٩, 4), ubi opponuntur اهل الذمة, et sic nunc restituendum opinor Belâdh. ٤٢٩ ult.; ٢٦٣٥, 6, ٣٣٤٠, 14, ٣٤٣٨, 18, sed specialiter *orthodoxi* II, ٢٠, 5, ١٣٧٦, 2, Belâdhorî *Ansâb* ed. Ahlw. ٧٨, quibus locis opponuntur Châridjitis, III, ١١٢٥, 5 et Jakûbî *Hist.* II, ٤٦١, 3. Memorabilis locus est III, ٢٥٠٨, 9 ubi فى قبلتنا pro فى اهل قبلتنا, unde docemur ultra-Schîʿitas Moslemis ab orthodoxis non annumerari (cf. Dozy et Mokaddasî ٣٩, 6). — قَبَالَةٌ *contractus conductionis* (Gl. Belâdh.) III, ١٧٢٩, 3. Milites nolebant libertos principes eorum contractibus lucrosis et praediis fiduciariis divites facturos esse, praesertim quia conductione regionum census soli diminuebatur (cf. ١٧٢٩, 16). Saepe est ipsum *conductionis pretium*, II, ١٧١٧, 19, III, ١٠٩, 4 et quoque *documentum, syngrapha conductionis* Baihakî ed. Schwally ١٢٥, 15 قبالتان بضيعتين. — قابلًا *proximo anno*, I, ١٥٤٩, 14 ut l. 12 فى قابل. — مُقْبِلٌ. Loci III, ٥٨٧, 4 non arcebatur appellans (a chalîfa) nec

قبل I العاقبةَ, *accepit eventum* (consequentiam) *rerum*, submisit se rerum statui praesenti, III, ۳۴۴ ult. seq., ۳۴۴, 11; قَبِلَه فى النصرانيّة, *recepit eum in Christianismum*, III, ۱۴۵۱, 10, 16 (ubi l. اقبلوها); l. 9 قَبِلَ منه (sc. النصرانيّةَ). — III. Loco III, ۱۲۵۴, 1 وقَابَلَ vertendum videtur *et oppositus stetit Motacimo* (dum Moslemi procedebant; deinde quum jam urbem intraverunt, respexit, l. 3 فالتفت). Non opinor verbum فاعَل pro افعل intransitivo adhiberi posse, ut قابَل esset *accessit*. — V, *conduxit, redemit* c. ب provinciae etc. II, ۱۲۵۱, 15, Gl. Belâdh. C. ب p. et ب pretii *suscepit extorquere ex eo summam pecuniae*, III, ۱۴۴۱ ult. seq., ۱۴۴۴, 16, Gl. *Fragm.* — X بيتَ المقدس *kiblam habuit, in precibus se eo convertit*, I, ۱۲۸۱, 1. — قَبْلاً *antea* (= أوّلًا), II, ۴۲۱, 8, *Hamâsa* ۳۰, 7, sed forte pronuntiandum est قُبُلًا *coram* ut I, ۱۰۲, 18, ۱۳۴, 8, ۱۵۲, 14 (= مشافهةً), i. e. nemine (aut nihil) intercedente, ut quoque interpretantur locos Kor. 6 vs. 111 et 18 vs. 53 (= عيانًا). Disceptant de loco I, ۱۵۲, 11, ad quem Zamachschari *Fâik* I, 193 habet قَبَلًا وقُبُلًا مقابَلةً ومشافَهَةً وقِبَلًا استقْبالًا واستئنافًا i. e. *denuo*. In margine ibi annotatio est: قوله سوّاه قبلا اى كامل الخلق تامّ العقل لا انه خلقه طفلا ثم جعله تامّا كاملا مشاهدا اى كما تشاهده من غير انتقاص اى تصوّر ذلك الخلق كانّ ثم مشاهدة حقيقة واستقبال اى سوّاه خلقا آخر بعد خلق. Aliter *Nihâja* III, ۲۲۵. Similem sensum habet بقِبَلٍ I, ۳۳۰, 6, ubi est = باستئناف *denuo, ut primum*, coll. *Lisân* XIV, ۴۲ اقتبل امره استانفه. — من ذى قِبَلٍ, *inde a praesenti tempore*, ut recte in Lane

فيض IV *publicum fecit* consessum, omnibus accessibilem (cf. (فَوْضَى), I, ٢٧٥٩, 15, Dozy e Voc. — فَيْضَة = فَيْض *mors*, si conjectura I, ٢٣٩. *c* bona est.

فيل I. Loco I, ١٢٠٩, 14 coll. *l* vera lectio mihi esse videtur فـايـن فال رايكم عنكم *ubi infirma facta est prudentia vestra ut vos desereret* aut si عنه legitur, *ut eum non cognoveritis?* — II = فال رايُه, *hebuit ingenium*, II, ١٨٢٧, 3, *Fâik* I, 526 حين فيّلوا cum comm. فالت اراؤُهم فى قتال مانعى الزكوة, Lane e TA.

قبّ. قُبَّة, *pilentum*, III, ٧٣٧, 12 (= مُحَفَّة l. 17), ١٨٠٩, 8 (ubi IA محفّة). Vid. Gl. Fragm. et Dozy. — ضُربت لفلان القبابُ (قبابُ الرَّيحان), *plateas in ejus honorem sertis et coronis ornatas fuerunt*, II, ١٨٥, 8, III, ٨٣٩, 14 aut عُقدت, Motanabbi ed. Diet. p. ٩٣ vs. 12, Mas'ûdî, *Tanbîh*, ٣٣١, 1 aut نُصبت Arîb ٥٧, 14, ١٥٧, 7. Cf. Gloss. Fragm. sub آس. Recte Lang (Z.D.M.G. XL, 611 ann. 2) »entspricht unserer Ehrenpforte". De ضرب القباب apud Arabes campestres v. Goldziher, *der Dîwân des Ḥuṭej'a* p. 195 seq.

قبار. Secundum III, ٢٤٨٩, 18 ensis antiquus in Jamano repertus inscriptus erat verbis انا قبار فى يدرك الثار.

قباطاق vestimentum, de quo v. Gl. Fragm., III, ١٣١, 5.

قبض V a على فلان بالشىء, *recusavit*, II, ٢٣٣, 16, per eandem metaphoram qua ازّ *se contraxit* usurpatur sensu *avarus fuit* (*Fâik* I, 24, II, 667, ubi per القبض explicatur) et eadem constructione ut بخل. — قَبَض, *spolia nondum divisa*, (e. g. Baidhâwî I, ٣٥٧, 21) habet pl. أَقْبَاض I, ٢٠٦٥, 4, ٢٢٢٥ ult. جعل اليه الاقباض وقسمة الفىء, ٢٢٩٧,12, ٢٣٨٥,1, ٢٤٤٤,8, 13, ٢٤٤٨,7 (صاحب الاقباض), ٢٤٤٩, 1, ٢٤٦٥, 1.

فى. Incertus sum de loco II, ٢٥٩, 2, utrum interpretandum فىَّ (اتّق) اللهَ, *in me respecta Deum*, quo casu tamen sequens فىَّ سبحان الله impedimento est, an corrigendum sit (s. فَىْ) فَىْ عبدَ الله *phui!* ut in Chrest. Koseg. p. 78 l. 6 ubi l. (s. فىّ) فَىْ انحُ بنفسك يا عبد السوء. — Quomodo explicandum sit أَلِىَ الله, II, ٤٨٩, 9 vid. *Hamâsa* ٣٩١, 9 = الى ذات الله ومرضىّ حكمه. — Sensu mystico اخ فى الله, *frater in Deo*, III, ٤٩٤, 8, Mobarrad ١٣٥, 10. — Sensu ب *ops* I, ٢٧٥٥ ult. واتّخذتم الخدم فى مال الله, nisi فى in من mutandum sit. — Loco II, ٤٢٠, 8 legendum فيمَ غطفان واشجع من الخلع والخلافة, *quid Ghatafâno et Aschdja*ʿ*o est cum demissione et successione?* Vid. phrasin similem in Gloss. *Fragm.* — Verba وهو يومئذ فى الخَلْق II, ١٩٢٣, 14 seq. significant *multos milites tunc secum habebat* cf. Kampffmeyer, *Studium der arabischen Beduinendialekte Innerafrikas*, p. 160 n. 229 W. فى المال *dives;* — كان فى لحيته *barbam promissam habuit*, I, ٣٣١٧, 17; هو فى خمس واربعين سنة *quadraginta et quinque annos natus erat*, III, ٧٣٣, 14.

فيأ I c. ب spolii *potitus est*, I, ١٩٨٧, 3. Lane habet constr. c. acc. — VI de pluribus *unus ab alio recedit*, I, ٢٣١٤, 10 et ann. *e*. Abel, *Abû Miḥǵan*, p. 41, l. 7 a f. habet syn. تحاجز الناس. — فَىْءٌ. فىء الرياح I, ١٠٥٧, 14, appellatur *praeda e navibus hostilibus vento advectis facta.* Est versio Persici بادآور; — فىء الله, *reditus annuus communis Moslimorum*, II, ٧٥, 10; هذا فىء المسلمين, *hoc est communis Moslimorum possessio* i. e. fisci haec sunt, singulis hominibus sumere non licet, III, ٣٨٥, 18.

فيروزى. طَيْلسانٌ فَيْرُوزِىٌّ toga grossioris texturae, II, ١٩٤٧, 1. De origine adjectivi non certus sum.

فيش. فَيْشُ أَيْرِ ذُبابٍ (glans penis muscae) de re minima II, ٩٤٢, 7.

فنجقان v. sub بنجكان.

فنى. فناء. Exemplum pl. افناء habes III, ١٣٤, 13; v. Dozy. Trop. *vicinia* III, ٨٢٨, 8 وكنّا بفنائه.

فوت IV نفسه, *occidit eum*, III, ١١٧, 8 = اهلك. V. Dozy. Sed cod. B habet أفتنا نفسه *vitam eum perdere faciemus*. — فائتٌ *residuus* (arriéré) de stipendio III, ١٤٢٨, 2, ١٩٦٢ ult., Jakûbî *Hist.* II, ٢٦٧, 4.

فوج. فَوْجٌ, *ordo militaris*, III, ١٩٠٣, 4 seq. وقُدِّمت مرتبته الى الفَوْج الثانى وكان فى الفوج الرابع. Apud Ibn Batûta IV, 299 est *cohors*.

فوح. فوائحُ III, ١٥٣٤, 11 significare debet *aromata*, sed lectio corrupta esse videtur e نوافح.

فور. فَوْرٌ. Dicitur quoque خرجا معه فى فَوْره ذلك *statim*, III, ٢٣٣٣, 21; cf. *Nihâja* III, ٢١٨, 11 فى فَوْرنا هذا cum explic. فَوْرُ كلّ شىء اوّلُه. In Oman hodie بالفور in usu est (Journ. R. As. Soc. XXI, 846).

فوز I subintellecto الشهادة, *obtinuit martyrium*, I, ١٢٢٥, 6—8. Hinc in sermone Châridjitarum de homine sancto *obiit*, II, ١٣٧٧, 18, *Nihâja*, III, ٢١٨. — فازة. Dicitur وضربت له قبّة فازان والصق احداهما بالاخرى, II, ١٩٠٥, 15 seq. *tabernaculum duobus tentoriis constans*, cf. III, ١٢٩١, 8 فكان يضرب لهم مضربًا فى فازة وحُجْرة ومائدة, *tabernaculum constans tentorio*, *conclavi et mensa*.

فوق X *ad se rediit* perculsus timore, I, ٢٠٨٨, 8, Dozy.

فوه. هوى لفيه, *pronus cecidit*, III, ٢٠٤٧, 15 ut سقط لوجهه quod habet IA et خرّ لفمه (supra sub فم). Vid. Lane 2465 *b*. — In statu constructo من فُوه النهر occurrit III, ١٤٣٨, 9; cf. Lane l. l. *c* قعد على فوه الطريق. Forte autem corrigendum est فُوّهة.

فلت IV c. dupl. acc. *evadere fecit*, III, ٨٥٨, 11. — VII انْفَلَتَتْ أَرْوَاحُهُم = افْتُلِتَتْ *subito vita privati fuerunt*, I, ٣٢٩, 4.

فلج I *potitus fuit* c. ب, I, ١٢٣٥ ult.

فلج IV الوجهة *bonum successum habuit iter*, I, ١٧١١, 10 (forte non est affirmantis, sed interrogantis, voc. habet Ibn Hisch. ٩٨٢, 5).

فالوذق diptoton sec. omnes codd. I, ١٢٥٣, 8. Ita etiam apud Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١٤٢, 7 فجعل طعامه كلّه فالوذق.

فَلْس sec. III, ٣٢٦, 15 seq. est 1/36 dirhami, non 1/48 ut in lexicis. Sauvaire, *Matériaux* p. 111 dicit anno 750 folles cusas fuisse = 1/24 dirhem, dum antea 1/48 fuerant, quod igitur reditus fuit ad statum antiquum. Secundum locum apud Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ١٣٨, 7 seqq. (coll. ١٣٠, 6) est = 1/2 حبّة, et حبّة = 1/2 طسوج, dum vulgo فلس = 1/2 طسوج.

فلق I *fidit* caput alicujus (II, ٢١٣, 8), hinc ضربة فَلَقَتْ في رأسه شجّة منكرة *magno vulnere affecit*, I, ١٣٢٠, 7. — فَلْقَة, *calamitas*, habet pl. فِلَق, III, ٢٥٨, 6 = Mobarrad ٦١٣, 8.

فَم. خَرّ للفَم *pronus cecidit, corruit*, I, ١٣٥٩ ult., ut خرّ للذقن (Lane sub خرّ), هوى لفيه (infra sub فوه), سَقَطَ لِيَدَيْه وفمه, Hamadhânî *Mak.* VI, p. ١٠ et خَرّ لليَدَيْنِ والفَم Jâcût IV, ٢٦٥, 13. De exclamatione لليدين وللفم v. Gloss. Fragm. sub يد. Plerumque est ejus qui exsultat morte adversarii, sed apud Mas'ûdî IV, 423 = IA III, ٢٢٦, 11 est deplorantis mortem socii. — *Haustus* aquae, os implens, I, ١٣٣٥, 3.

فنّ. ذو فنّ, si lectio sana est II, ٢٣٧, 8, debet significare *mente varium*, qui لَوْن رأيه = فنّ. Cf. مفنّ apud Golium. Sed vera lectio videtur قبر (de mortuo nil nisi bene).

فقد V *inquisivit* res alicujus, III, ٢٠٢, 2, cf. traditionem quam Lane sub I e *Lisân* laudavit. — VI. Imprecatio تَفَاقَدْتُمْ, *amittatis unus alterum*, I, ١٣٢٩, 3, *Hamâsa* ١٨٧ et cf. *Lisân* IV, ٣٣٥. — VIII. Verba فافتقدت به قلبى وسمعى, III, ٨٥٢, 14, significant »in eo perdidi cor et auditum"

فقر I eodem sensu quo بَقَرَ (ut فرع et برع idem significant), I, ٣٣٧٢, 1, si lectio bona est وفقروا بطن أم ولده عما فى بطنها (cf. ٣٣٧٥, 8 ubi فبقروا).

فقز. مَفَاقِيزُ uti legatur III, ١١٧٠, 6 pro مقافيز est plur. a مِفْقَازٌ pro مِفْقَاسٌ *decipula* (v. TA); فقز interdum pro فقس ponitur et h. l. homoioteleuton cogebat poëtam hac forma uti. Forte autem legendum est مقافيز a sing. مِقْفَازٌ sensu قُفَّازَة syn. vocis قُحَّازَة *decipula* sec. *Fâik* II, 314.

فقع II فى اللَّفْظ *futilia locutus est*, III, ١٣٦٢, 5 (ubi l. تفقيعه) ut تشدّق (*Lisân*). Hinc تَفْقِيعٌ, pl. تَفَاقِيعُ, *sermo futilis*, cf. *Wiener Zeitschr.* VII, 81 ubi leg. التفاقيع.

فكّ VII c. من *missum fecit*, I, ٢٨٣٠, 2 »non missum eum facturi sumus (donec ab eo liberati erimus), Diw. Hodh. ed. Koseg. ١٠١ vs. 6. Cf. Kor. 98 vs. 1.

فل. Loco I, ١٥٨٧, 6 فَلُّ مُحَمَّد واصحابه videri posset فَلّ *praeda* verti debere, et revera multi substituunt فَيْء, sed cum *Lisân* XIV, ٤٩ ult. seq. opinor vocabulum solito sensu interpretandum esse; cf. *Nihâja* III, ٢١٥. — فَلَّة *milites profugi*, I, ١٩٨٣ ult., ١٩٩٠, 8, ١٩٩٨, 11, ٢٠٩٣, 7, ٢١١٨, 2, ٢٤٢٠, 14, ٣٠٨٧, 17; فَلّ nempe est فَصْل sensu مَفْعُول. Pl. فُلَّال habes I, ٩٥٧, 4, ٢٤٢١, 6 aut ibi est فَلَال, ٣١٣٩, 11; cf. Lane sub فَلّ.

١٩٥١, 5; فَصْلُ ما بين الوسطى والسبّابة *quantum digitus medius excedit indicem*, I, ١۴, 12 ut ١٣, 11 كفصل هذه على هذه , ۴٠٦, 13 فصل ما بين الجياد والرديّة *quantum valoris interest inter nummos probos et malos;* فَصْلُ قُوَّتك, III, ٧٨٢, 1, est *flos roboris tui*. Plur. الفُضُول *res minutae, merces delicatae*, I, ٢۴۴٠, 3. — أَفْضَلُ, *plus*, I, ١١٣٧, 9.

فطم I *repressit* c. عن I, ٢٣٦٨, 9, ٢٨۴٢, 1 et absol. I, ٢٠٠٣, 14, ٢٨۴١, 8. Cf. Hamdâni, *Alfâth* ١٢٨. — فُطْم appellabatur *id quod pro parvulis militum ex aerario assignabatur*, II, ١٠٢٠, 10 (ubi O voc. habet), ١٣٦٧, 13. Cf. Mawerdi ٣۴٨, 12 seqq.

فظع I فَظُعَ بعمله وسعد على الكوفة, *ingratum habuit munus dum Sa*ᶜ*d Kûfae praefectus esset*, I, ٢۴٦٨, 3. — IV قال فأفظع *ingrata et indecora locutus est*, I, ٢٢٩١, 6.

فعس . فَعُوس, *penis* (TA كمر), pl. فُعْس I, ١٩١٨, 2; cf. ann. *d*.

فعل I ما فعل صاحبانا, *quid evenit amicis nostris*, I, ١٢٧٨, 1. Cf. Gl. Belâdh. et *Fragm*. — لا تَفْعَلْ (تفعلى) reprobantis saepe est (ut Anglicum don't) *hoc ne dicas*, I, ١٣۴٨, 18, ١٥٥١, 10 (ubi juxta لا تقولنّ ذلك est, quod solum exstat apud Ibn Hisch.), II, ١٢٢٢, 1, ١٨٦١, 4, III, ١٥٢, 10, ٣٠٢, 8, ١٢٦١, 3, ٢١٢٥, 9, Ibn abî Osaibia I, ٢٢٦, 16. Male apud Mokadd. ١٥٦, 6, ٣٦٩, 11 pro تفعل scripsi تعقل.

فقأ I et V. Dicitur فُقِئت البيضة et تَفَقَّأَتْ *ruptum est ovum* (*Fikh al-logati* ١٢٥, 7). Tropice عنّى فُقِئت بيضة قريش, *e Koraisch originem duco*, II, ١٠٧٥, 16, *Fâik* I, 140 Abû Bekr dicit ثم نحن بعد عترة رسول الله صلعم خرج منها وبيضته التى تفقأت عنه.

فقح . خُلَّة فُقَّاحيّة (Lane e Djauharî), I, ١۴٩۴, 3.

فشغ I بفلانٍ الامرُ *a proposito aberravit*, I, ۳۹۱۰, 3, ۳۹۱۱, 14. Apud Ibn as-Sikkît ۹۷۷ paen. legimus قد تَفَشَّغَ به ذلك الامرُ اذا عَلاه, itaque = تغشّاه (Lane), sed potius derivanda videtur significatio verbi a فشغ sensu انتشر.

فشا I = عمّ (Gl. Edrîsî), I, ۱٥۶۹, 16, ۱٥۷۹, 11 وفَشَت السبايا من خيبر فى المسلمين.

فصل. فُصُول, pl. a فصيل, III, ۳۷۳, 15, Gl. Fragm. et Dozy. Exemplis addi possent شروع pro شُرُع (Dozy) et طُرُوق pro طُرُق (Kazw. II, ۳۳٥, 18). — تَفْصِيلَة, pl. تَفَاصِيل, *pannus* (Freytag et Dozy) II, ۱۹۳۹, 8 Add. et Em.

فضّ I *distribuit*, I, ۱۳۳۲, 4, Harîrî ۹۸ ult., Lane e TA. — VII *prorupit* de hominibus, I, ۲۹۸۴, 7, ۲۹۸٥, 8, spec. a monte Arafât = افاض, II, ۷۸۲, 4; *confluxit* de hominibus, I, ۱۰۰۰, 3, ۲۷۰۷, 3, II, ۱۳۹۳, 10, ۱۳۹۴, 5 ut in Kor. 62 vs. 11.

فضح I *supervenit, oppressit* (= دهم), I, ۲۱۱۳, 3, ut quoque in phrasi فَضَحَه الصُّبْحُ quam lexica habent, sed per *exposuit* reddunt. Vid. in *Lisân* III, ۳۷۸ paen. seq. traditionem de Bilâlo, ubi tantum ille sensus convenit (*Nihâja* III, ۲۰۴ recte دهم) et cf. apud Ibn as-Sikkît ۴۰۲ فَضَحَ ضَوْءُ القَمَرِ النُّجُومَ *luce superavit*.

فضل I n. a. فَضْل eodem sensu quo solet abhiberi فُضُول: *quod quis se immiscet rebus ad ipsum non pertinentibus*, II, ۱۳۸۹, 10; — II بين eodem sensu quo فاضَل (Gloss. Bibl. Geogr. VIII), II, ۱۹۸۲, 15 ubi *Agh.* لتفاضل. — Subst. فَضْل I, ۲۱٥۳, 12 est *quod reliquum restat de tributo destinato ministerio publico*, III, ۱۲۷۰, 8 *quod plus tributi solvere debebant*, III, ۱۴۴٥, 11 *accessio, cumulus*; فَضْلُ بِرْذَوْنٍ *equus superfluus* quo carere possis, II,

فسح . فُسَحُ المدينة *campi Medinae*, I, ١٥٢١, 9 a sing. فُسْحَة (Dozy).

فسر II *singula consectatus est*, I, ١٠٥٠ *b*. Opp. أَجْمَلَ, *Agh.* ed. Koseg. ١٥٠, 7, Ibn Batûta IV, 265 l. 1, 268 l. 5, Dozy, *Lettre* p. 107.

فُسْطَاط significatione originali, *fossatum*, *castra*, occurrit I, ٣١٠٨, 8 مآب وفى فسطاط ليست بمدينة. In traditione plus semel hoc sensu invenitur, ut in verbis Profetae عليكم بالجماعة فان يد الله على الفسطاط, in traditione de servo fugitivo اذا أُخذ فى الفسطاط ففيه عشرة دراهم واذا أُخذ خارجَ الفسطاط ففيه اربعون. Non tantum castra Amri in Aegypto ita appellabantur, sed etiam al-Baçra (*Fâik* II, 269), cf. Jâc. III, ٨٩٩, 19 seqq. et Dozy.

فسفس . فَسْفَاس, *ensis obtusus*, II, ١٣٧ paen., TA. *Nihâja* III, ٢٠٢ فَشْفَاش eodem sensu.

فسو . قَسْوُ العراق appellantur in versu Ibn Mofarrighi II, ١٩٣, 6 venti violenti البوارح dicti (Bibl. Geogr. VIII, ١٩ et Lane). Jâcût IV, ٥٩١, 12 habet يشتو, sed *Agh.* ut Tab. et lectionem confirmat vs. 13. Non est nomen fictum a poëta, nam etiamnunc procella in Mesopotamia فسو الصبع vocatur, v. Oppert, *Expédition en Mésopot.* I, 243, quod proprie dicitur de re plane inutili. Sed fortasse eo usus est, quia tribus Abd al-Kais cognomine القَسْو s. الفُساة conviciabatur, v. *Lisân* XX, ١٥, TA et Freytag *Prov.* I, 452 seq. In verbis Schoraihi (*Fâik* II, 271, *Lisân* l. l.) فَسْوَةُ الضَّبُع significare ventum Iracanum, non improbabile est.

فشّ VII de pluribus *aufugerunt*, *se disperserunt*, I, ١٨٧٤, 12, ٢٥٠٢, 8, 12, ٣١٥٧, 14. Cf. *Lisân* sub قشّ: وافشُّوا اقشاشا وانقشُّوا انطلقوا وجَفَلُوا فجعلوا الفاء لغةً فهم مُفشُّون قال ولا يقال ذلك الّا للجميع. Lane tantum افشّ habet.

فرق I s. II, *fidit* = فلق (I s. II) Kor. 2 vs. 47, *columnam*, III, ١٨٢, 15. — V de plur. *inter se diviserunt*, *disperserunt*, I, ٨٠٣, 12, Dozy. — VII انفرق به البابُ *cessit ei porta*, I, ٢٤٠٨, 10 seq. — VIII de duobus افترقا على الصُّلْح forma reciprocitatis a فارقه على الصلح, *inducias fecerunt certa conditione*; — c. ب p. افترقت بهم الطُّرُق = V (Lane), I, ٢٣٥٧, 7 *vias diversas ingressi sunt*; — c. acc. r. *inter se diviserunt*, I, ٢٣٤٦, 11 sec. emendationem in ann. *l* propositam. Syn. اقتسم I, ٢٣٧١, 14. — فُرُق I, ٢٥٠, 5 receptum est tanquam plur. a فَرُوق. Mihi vero (codd. vocales non habent) potius legendum videtur وفُرَّقًا pl. a فارِق (a فَرِقَ *metuit*). — فارقين, *fossa quae cingit murum urbis*, II, ١٢٣٨, 7, Belâdhorî *Ansâb* ed. Ahlw. ١٢٢, 2, Gloss. Belâdh. et Geogr. — تفاريق عِنَب *petioli uvarum* pro تفاريق, I, ٢٨٣٤, 4 et 5; cf. Lane sub تُفْرُوق. Exempla hujus habes I, ١٥٦٩, 17, *Agh.* II, ٢١, 5 a f. sensu *res minimi valoris*.

فُرْقُبِيّ v. sub قرقب.

فِرِنْدة *unus pannus sericus*, II, ١٣٤٥, 5.

فره. أفْرَه compar. a فارِه *alacer*, III, ٨١٨, 17. Sensu *pulchrior* quem Lane e *Miçbâh* habet, occurrit *Agh.* VI, ٩, 19.

فرى I explicatur II, ٨٩٧, 14. — VIII c. على p. *increpavit*, *reprehendit*, II, ١٣٥٧, 1, III, ١٠٣, 1, ١١٠, 6, ١٧١, 13, *Agh.* IV, ٧٧, 10 a f., VII, ٨٠ ult.; *Mohît* explicat per تعدّى. Cf. Dozy. — فِرْيَة ut n. a. ad افترى c. على p. I, ٩١٠, 2 et exemplum apud Motarrizî in v.

فزع I de pavido *fugit*, *cucurrit cum celeritate*, I, ٥٥٩, 14 et 15. Cf. Dozy. — V c. ل p. *se de aliquo sollicitum esse simulavit*, III, ٣٣٣, 16, fere ut تفازع (cujus exemplum *Agh.* IV, ١١٠, 3 a f.).

13. Hinc *lectus* Belâdh. ed. Ahlw. ٣٣٩, 3, *Agh.* X, ١٣٨, 6 a f.

فرض I *assignavit* milites imperatori (لفلان جنودا), III, ٨٤١, 18 et ١٩٠٩, 15 الذين كانوا فُرضوا, et de ipso imperatore *in numerum militium recepit* I, ٩٥٠, 6, ubi pro ما l. مَن »et insuper ei permisit in numerum militum recipere quibus egeret eosque in tabula inscribere", III, ٧١٨, 10 seq. وامر له بالفَرض, ١٣١١, 16 seq. — فَرْض coll. *stipendiarii* alicujus imperatoris, dicitur enim الفرض القدماء III, ١٩٠٩, 15 ut ١٩٢٢, 8 جند بغداد القدماء, II, ٨٩٠, 11, ٨٩١, 12 الفرض الملك, III, ١٣٣٤, 4, *Agh.* XIII, ١٠٤ ult. et pl. الفروض III, ١٩٠٨, 18, ٢١١, 4, ٢٣١١, 18, 16.

فرع V ut I est = علا variis significationibus. Hinc dicitur I, ٧٩٧, 7 تفرّعها بابيض صارم nempe الرّباء *feriit* eam ense; تفرّع فلانا الشَّيْبُ بلونٍ النخ *tegit eum canities* III, ٨١, 4. — فَرَعَة *primogenitus*, قريش فرعة اسماعيل I, ١٠٩٤, 2.

فرغ I نفسه من مقالته اليهم *desiit alloqui eos*, I, ٩٤٤, 15. — II نفسه (للعبادة), *se devovit religioni* = تفرّغ, I, ١٨٥٠, 12. — X *exhausit* sensu *totum cepit* I, ٩٣٩, 1 الخزائن, I, ٢٨٠٢, 15 البلد, III, ١٣٥٥, 9 الاسراء *omnes redemit*. — فَرْغ. Dicitur ضربة ذات فَرْغ eodem sensu quo فَرِيغ sec. *Asâs* quia amplitudo ejus comparatur cum ore situlae, I, ١٢١١, 7, Labîd ed. Chàlidî p. ٨٥, laud. apud Kremer *Beitr.* (ib. ١٣٤ pro فريعة l. فريغة), *Fâik*, II, 257.

فرفر I significat *laceravit* lupus ovem. Constructio I, ١٣١٣, 13 seq. فرفرتْ ضبعٌ على اوصاله videtur esse compendium verborum ظلّت ضبع على اوصاله تفرفر ut in versu (*Fâik* II, 267)

ظَلّ عليه يومًا يُفَرْفِرُه الّا يَلَغْ في الدّماء يَنْتَهِس

Lectio Ibn Hischâmi قرقرت sensum non praebere videtur.

فَرْخ مُحَمَّد *pullus Mohammedis* pro ابن محمد contemptim, II, ١١١٧, 17. Nöldeke idem فُرَّخ hoc sensu legere proponit apud Abû Hâtim ed. Goldz. ١٠, 6. — فَرْخ مُقَصِّب *progerminans quae jam caules fecit herba* (cf. lexica sub فرّخ et قصّب et hoc infra), quacum comparatur lectica Aïschae transfossa sagittis, I, ٣٢١٧, 7 (ubi ita leg.). Comparatio cum erinaceo ٣٢١٩, 7 seq., 11 perspicuior est.

فرد VII c. ب r. *rem solus suscepit* (Gl. Geogr.), III, ٥٣٩, 16 لستُ أنفرِدُ لك بشيء *nihil tibi solus suscipere volo.* — فَرِيدٌ *separatus, aliqua distantia situs*, I, ٢٢٣٨, 5.

فَرْوَار, pl. فَرَاوِير, a Pers. پروار, *crepido, margo* navis, III, ١١٧٠, 2 ubi sic emendare proposuit Kremer *Beitr.* Cf. Dozy sub پرواز *cadre*, Redhouse: an ornamental border; as, a cornice, a molding, a fringe, etc.

فرس. فَرِيسُ أوّلِ الأَسِنَّة, *necatus primâ hastâ*, II, ٥٠١, 18. — فراسيّة, II, ١٧٢٠, 7, si lectio bona est, explicare nequeo, nisi ut nom. relat. collect. a فَرَاسَة (*ars equitandi*) itaque *equitationis periti.* — الفارسيّ (sc. النخل) *optima species palmae* opp. دقل, I, ٩٢٢, 6 (cf. Lane et ann. Nöldeke ad vers. p. 245 ann. 2).

فرش I فَرَشَ النَّاسَ اللِّينَ = اوسعهم *ample dedit* (cf. Lane) I, ٢١٤٥, 15. — فلانًا عِرْضَهُ *honorem suum* (aut alius) *alicui calcandum subjecit*, I, ٢٩٣٩, 5, ٢٩٤٠ ult. — VIII idem, II, ١٩٤٢, 14 لم يفترشك (امير المؤمنين) غُرّة اهل بيته, ubi unus codex habet يفرشك. Lexica habent افترش عِرضَ فلان (*honorem alius conculcavit*). — مِفْرَش *stragula* quae etiam شادكونة appellatur (q. v.), II, ١٤٥١,

eam profiteri posset, I, ٣٩٧, 8, ٣٠١, 9, ١١٨٣, 17 seq., Mobarrad ٥٨٩, 5, Abu 'l-ʿAtâhia apud Girgas et Rosen ٥٣٣, 2.

فرج IV c. عن p. *deseruit*, I, ٢٣٣٩, 13; — c. عن r. *viâ cessit ei*, III, ١٢١٧, 4. Cf. Dozy. — V c. عن r. *detexit*, *in lucem prodidit*, I, ٢٣٩٩, 2 فانظروا عمّ تتفرّج (ubi alii تنفرج =) عمّ تنجلى sc. الظلمة. — VII de plur. *dispersi sunt*, II, ٤٧٩, 14 انفرجوا انفراج الرأس وانفراج الغنم عن راعيها. In his الراس corrupta lectio esse debet. — فَرْجٌ est omnino synonymum vocis ثَغْر, *regio confinis*, I, ٣٥٣, 4, ٨٣٤, 1, II, ١٠٣٩, 2, Belâdh. *Ansâb* ed. Ahlw. ٣١٨, 6, *Lisân*, aut *populus finitimus* ut *Fâik* II, 261 انّ الفَرْجَيْن اللّذَين يُخاف على الاسلام منهما التُرْكُ والسُودانُ, aut *locus in confinio* Masʿûdî III, 164 ubi Obolla appellatur فرج البحر, Gl. Belâdh. et universe *tractus*, *regio* II, ٩٣٤, 1, *Lisân* ١٦٧ فروج الارض نواحيها. — *Pars tunicae quae infra cingulum dependet*, pl. فُرُوج, I, ٢٣٠٩, 3, eodem igitur sensu quo بركة adhibetur (v. supra) et probabiliter ejusdem originis. — فُرُوجَةُ الرَّقَّاه, *gallina incantatoris*, quae nempe surgere nequit, II, ٨٩, 8. — مَفْرَج, ut videtur legendum III, ٢٥٣, 17, *locus apertus*.

فرح. أَفْرَح comp. sensu caus. *laetiorem reddens*, I, ٣٢٢٢, 16.

فرخ IV البَيْض trop. *malum eveniet*, I, ٢٥٥٩, 8 seq. *Fâik* in comm. l. l. in ann. كما هو اراد ان تَقْتُلوه تهيّجوا فتْنةً يتولّد منها شرٌّ كثيرٌ كما قال بعضهم

أَرَى فتْنَةً هاجَتْ وباضَتْ وفَرَّخَتْ
ولَوْ تُرِكَتْ طارَتْ اليك فِراخُها

Cf. III, ١٩٧٣ ult. seq. — Verba III, ٣٨٢, 8 فَرْخُ الطائر أَخْبَرَك, *pullus avis tibi annunciat*, sunt exordium sermonis auguris;

فجأ I et III. لم يفجأه (يفاجئه) الّا est idem quod لم يرعه الّا (Lane), *subito, ex improviso*, sive personale seq. subj. I, ١٩٢٠, 4 (ubi IA et Kos. يفاجئهم), ١٩١٠, 12, ٣٥٥١, 6, ٣٦٨٣ ult. seq., ٣٢١١, 13, II, ٥٠٤, 11 (cf. supra sub اول), aut passive لم يفجأ الّا I, ٢٨٤٤, 2, sive impersonale seq. sententia conditionis (حال) praecedente و (cf. Fleischer ad Dozy I, 762 *a*, II, 546 *b*), I, ٤١٨, 12, ٢٠٣٨, 3, ٢١٥٣, 15, ٢٥٦٨, 1, ٢٦٥٧, 17, ٣٠٨٢, 3, ٣٦٨٣, 1. Peculiaris constructio est II, ١٥١٧, 7 ما فاجأهم ان طلعوا على التلّ فاذا »quum collem ascenderent, subito viderunt". Similis constructio post مـا شعر vid. supra in ٧.

فجر I *mentitus est, falsos rumores sparsit* de (على) aliquo, I, ١٢٧٨, 2, forte subintellecto كلاما, ut dicitur هذا كلامٌ افتجره فلان اى اختلقه (*Asâs*). — II *declaravit aliquem* فجّر, I, ٢٧١٠, 7, Gl. Belâdh., *Nihâja* III, ٢٠, 6, ١٨٥, 3 seq. — VII, *apertum, perruptum fuit* vulnus, I, ١٣٩٨, 10, 17, Jâcût, I, ٨١٩, 19. Activum فجّر habet Dozy.

فحج. الفحجاء nomen ballistae, II, ١١٣٠, 4.

فحص. مفحص v. sub دال.

فحل. فحل *ingenuus*, opp. خادم (eunuchus), III, ٢٢٣٦, 14, Dozy.

فدى II. Optime dixit Dozy hoc interdum vertendum esse per »*adresser* à quelqu'un *de douces paroles*, ut II, ١٠٩, 17 ad camelum", Achtal ١٣١, 3 ad equam. Cf. etiam in poëmate Mâliki ibn ar-Raib *Chizâna* I, ٣١٩ بكين وفدّين الطبيب المداويا; Djâhiz *Mahâsin* ed. v. Vloten ٢٦٧, 12 فخرجت تستقبله وتفدّيه, ٣٤٨, 10 وجعل يقبّله ويفدّيه, idem *Kit. al-bochalâ* ٢٠٠, 10 تُعانِق او تُقبِّل او تُفدّى, *Agh.* VII, ١٩, 8. In eodem versiculo apud Baihakî ed. Schwally ٩٨, 13 تفدّى hoc sensu exstat.

فرّ I بدينه s. هرب بدينه (q. v.) *cum religione sua fugit*, ut in tuto

٣٩, pro الفيوج; — adverb. فَتْحًا *abunde*, II, ١٣٩١, 2; — الفَتْح pro كتاب الفتح, I, ٢٠٠٨, 12, ٢٠٢٥, 12, ٢١٣٦٨, 3, III, ١٥٥٥ ult. ubi l. فتحًا. — مِفْتَح, pl. مَفاتِح, *cataracta*, III, ١٣٠, 18, Gl. Geogr. (ubi ultima verba corrigenda sunt, nam TA habet قناة الماء).

فتر I. وثم لا يفترون على عبيد الله وابيه, II, ٢٥٩, 4, est constructio praegnans »non cessaverunt injuriare eos". — V = I c. عن *destitit*, II, ٨٣٠, 1.

فتك I *perfidiam meditavit* II, ٧٨٣, 3; c. ب p., I, ٨١٩, 14, ١٥٣٠, 2 (de Jong به cepit sensu بالصلح et vertit *irritum reddidit*). — III c. acc. p. *adortus est*, III, ٣٣, 19. — فَتْكَة, III, ١٥١٩, 15, est *negotium grave* (a فتك = هجم على امر عظيم *Lisân*, XII, ٣٦١, 3 seq.) in casu *seditio*

فتل I *avertit, seduxit* (subintell. عن رايه) I, ٢٩٧٠, 13, ٢٩٧٧, 12 (ubi additur), II, ٧٢٠, 12. — Dicitur quoque c. acc. p. فَتَلَه فى الذروة والغارب, I, ١٣٧٢, 1, ١٨٨٩, 6, ٢٩٧٧, 12, III, ١٣٣٧, 6, Chafâdjî, *Schifâ* ١٨٩, 1 ubi pro تقبل l. يُفْتَل, et substituto الحبل pro الذروة, فَتَلَه الحَبْلَ والغارب, III, ١٣٧٣, 11. Haec substitutio (forte hinc orta quod dicunt حبلك على غاربك) probat locutionem propriam vim amisisse. — ازارٌ غيرُ مفتولٍ, III, ٩٧, 14, debet esse *crassus, rudis* = غليظ ٩٢٣, 3, qualibus milites utuntur. Quodsi verum est مفتول III, ١٨, 11 *subtilis* vertendum est.

فتن. فُتُون pl. a فِتْنَة (Baidh. ad Kor. 20 vs. 41), I, ٣٥٢, 15, ٣٥٣, 11, ٣٥٣, 11, ٣٥٩, 1, ٣٥٨, 7.

فتى VI loco I, ١٦٢٥, 13 est *certaverunt generositate* (cf. Lane). — X c. عن r., I, ١٠٧٣, 16, Dozy e Voc.

فثأ I est syn. verbi كَسَرَ *fregit, imminuit vim alicujus* (cf *Lisân* et Harîrî *Mak.* ١٨٠, *Dorrat* ١٠٩), I, ٣١١٣, 3, ubi IA et Now. كسر; فثا فلانا عن رأيه *avertit*, I, ١٩١٢, 2, II, ٣٠٣, 11, III, ١٧٣٨, 5, *Asâs.*

hic habet sensum futuri ut I, ۱۱۱۴ ult. فانه كائن, ۲۹۱۳, 13, II, ۲۳۱, 7, cet). Similiter apud Girgas et Rosen *Chrest.* ۱۸. paen. فصادقٌ فيه pro فهو صادق et Ibn al-Djauzi *Manâkib Omar II* ed. Becker ۳۹, 10 فانك كالم عليه (الله) وسائلك عن هذا الامر. Cf. sub اذا.

فأد VIII = I *cor feriit*, II, ۱۸۱۴, 8.

فأم. فثلمٌ *multitudo* hominum, I, ۲۰۱۴, 9 ubi l. لفثامها, ۳۳۰۳, 4, ubi l. فئامًا cum IH, II, ۷۱۴, 17, Ibn as-Sikkît ۳۰, *Lisân* الجماعة الكثيرة.

فتّ I. Loco I, ۱۴۷۴, 12 tres codd. habent فتّ عضدَه pro في عضده. — الفلاتُ epitheton Dei I, ۷۰۱, 13 seqq.

فتح I. افْتَحْ لا فَتَحْتَ, II, ۲۲۳ ult., vertendum est: *aperi, ne aperias* i. e. non sit tibi abhinc facultas aperiendi, nam imbecillis es; cf. infra sub قوم; — *liberavit, expedivit* نفسه من الحَبْلِ, I, ۷۳۹, 11; — يُفْتَحُ به على الناس رجل — *vir, per quem Deus Moslimis victorias daturus est*, II, ۱۱۳۸, 14 (cf. cum h. l. *Kit. al-Oyûn*, ۲۴, 5 a f.); — فُتِحَ لهم الخَيْش *inventus est* (proprie: a Deo iis datus est) *usus chaischi*, III, ۵۳۹, 7. Alterum hujus significationis exemplum *Fihrist* II, 127 فانه قد فُتِحَ له فيها ما لم يُفْتَحْ مثله لاخيه محمد ولا لغيره الخ (addidi). — VII انفتحوا لهم منه (من مكانه) ما ارادوا *occupaverunt quod voluerunt*, I, ۲۰۷, 15. — VIII الخراجَ, *incepit exigere tributum*, III, ۱۲۷۰, 17. — X, *introitum petiit*, I, ۱۱۵۷ ult., ۱۱۵۸, 4 et ex. apud Lane; hinc استفتح المدينةَ *petiit ut portae sibi aperirentur*, II, ۵۴۹, 5; — *victoriam a Deo petiit* contra (على), I, ۱۳۲۲, 9 على نفسه, ۲۸۰۳, 4 »fide praestanda victoriam (vobis) contra hostem impetrate".

— فَتْحٌ, pl. فُتُوحٌ, *canalis irrigationis*, II, ۴۳۷, 2 ubi restituendum الفتوح, ut quoque habet Abû Jûsof in *Kit. al-Char.*

contristans, II, ٥٨٥, 13 (non necesse est legere اغتظ). Cf. etiam Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١٣٩, 13. — مُغْتَظ. Loco III, ٦٣٩, 11 restituendum videtur مُغِيظ subjectum praecedentis لَهُ أُتِيحَ et الحج لله est *Deo, Dei causâ*: »donec ei designatus fuit (ad occidendum eum) unus (meorum) iratus Dei erga".

فَ saepe praecedit apodosin post لَمَّا, praesertim si sententiâ interjectâ aut aliquot verbis a protasi separata est. Exempla e poësi sunt *Hamâsa* ٧٤, 9, Tab. I, ٨٥٢, 10 (cf. Ibn al-Fakîh ١٧٧, 5—7), e prosa I, ٤٦٣, 4, ٨٨٨, 4, ١١٥٧, 12 seq., ١١٥٨, 2, ١٦١٨, 5 seqq. et ult. seq., ١٧٢١, 1, ٢٥٠٠, 13, II, ١٨, 16, ١٣٧, 3, ubi lectio codd. servari potuerat, ut quoque ١٠٩٥, 10, ١٩٧, 8, ٢٥٧, 7, ٨٩٧, 6, III, ٧٥٣, 7, ٧٩٠, 16, ٩٢٢, 7 cet., Mobarrad ٣١٩, 15, *Agh.* VI, ٩٤, 7, Wâkidî apud Girgas et Rosen ١٥٢, 4 et saepissime in prosa recentiore; Barth qui olim admittere cunctabatur nunc ad me scribit: »Ich habe mich inzwischen selbst überzeugt, dass Sie mit Recht nach لَمَّا ein فَ im Nachsatze zulassen. In Bochârî I, 149 Mitte und 189, 7 (Cairo, vocal. Ausg.) findet sich فَ, nach Anderen وَ im Nachsatze, was von Qastalânî II, 35 und II, 117, 7 v. u. bestätigt wird; das فَ nennt er dort الفاء التفسيرية". Cf. Wright[3] I, 291 D; post على أن (*dum*) III, ٧٠٣, 6; post متى II, ٥٠٩, 18 sec. codd., et II, ١٨٤, 6, ١٢٥٣, 7; post حتى اذا (locus quem adscripsi I, ٤٨٩ ult. false notatus est), III, ٣٣٩, 11, ٥٥٤, 2; post بينا II, ١٤٥٠, 7; post ما relat. I, ١٨٢٥, 12 (١٨٣٩, 14 فهو desideratur). Desideratur post إِنْ ante apodosin quae constat sententiâ nominali I, ٢٧٧٧, 9 et post أَمَّا II, ٤٣٥, 4 in verbis أَمَّا مائة درهم والله لا اقبلها et ١٤٠٤, 16 (v. Add. et Em.), III, ٨٣, 15 Post فَ pronomen quod subjectum est interdum eliditur e. g. I, ٢١٤٤, 1 وانت لاقٍ ربّك فسائلك pro فهو سائلك, ٣٣٢٣, 10 seq. فانك راجع الى الله فسائلك. (Nomen agens

غَيِّرِ النَّفَس *novam herbam nicotianam nargilae impone* [1]). De utraque significatione cf. Dozy. — Loco III, ١٥١١, 8 تغيير est *eum aliquid extraordinarii fecisse, operam dedisse ut repararet infortunium*, aut est = تَغَيُّر *indignatio; — res novas fecit, rebellavit* = بدّل, I, ١٣٥٥ ult., ١٣٥٩, 9; — *tinxit* vestem II, ٢٥٥, 13 spec. nigro colore, cf. Dozy et phrasis notissima غيّر شَيْبَهُ *canitiem tinxit*. Sed haud scio an var. l. معيّن praeferenda sit. — Cf. porro sub عير. — V *indignatus, contristatus fuit*, I, ١٥١, 8 ubi reponas تغيّرا, et saepe. — غَيْرٌ. Dicitur وَيْحَ غَيْرِكَ II, ٣٧٢, 5 seq. eodem sensu, at euphemistice, quo ويحك, ut وَيْبَ غَيْرِك pro ويبك (v. Lane sub ويب, exemplum I, ٣٣٠٨, 17 et alterum apud Labîd XV vs. 12 ed. Châlidî p. ٨٢). Cf. etiam لا أبَ لغيرك, II, ١٢٠, 9, ١٢٣, 14, ٩١٥, 19. Dicunt etiam يا ويل عدوّك Ps. Wâkidî III, ٣٢, 1. In accus. adv. الموتُ نازل بكم غيرَ ما ترجمُ الظنون, II, ٨٨٢ ult. *aliter quam*. — غِيَرٌ est = تغيير (*Lisân*, VI, ٣٢٩, 1) sensu *reparatio* Mobarrad ١٢, 8, 'Addjâdj ed. Bittner ١٠, vs. 1, *indignatio* I, ١٣٩٢, 11 (nisi ibi legendum sit غَيْرٌ = غَيْرَةٌ), ٣٠٠٨, 7 (ira Divina), ٣٠٥٩, 10, ٩٢٢, 14, 15, II, ٥٠٢, 18, ubi بغِيَر legendum videtur, item de ira divina, *novae res, rebellio*, II, ١٨٥١, 4, 8, Hamza ١٢٩, 8 (ubi idem cod. Leid. Cf. l. 3 ubi غِبَر quod item est in cod. Leid.); *mala fortuna* I, ٧٥٧ ult., *Nihâja* III, ١٧١, 3 seq.

غيظ I *contristavit*, I, ٩١٣, 6 وهذا لنا لغائظ مُوجع; — أَغْيَظُ *magis*

1) Sin minus statuendum foret suffixum pertinere ad antecedens non memoratum, sed e contextu derivandum, scil. *novam aquam*. Cf sub غيا.

غور I pro IV *invasit* c. على (Gol. ap Freyt.), III, ۱۴۲۸, 11, ubi *Fragm.* ۵۴۸ paen. اغارت, sed IA VII ۵۰ et Makr. apud Belâdh. ۲۳۹ ut rec., Rosen Imper. Basil. Bulg. text. ar. 1 paen., ۳۰, 19, p. 177 l. 8, Ibn Monkidh passim, Ps. Wâkidî ed. Nassau Lees, ۴۳, 2 etc. — III. الغوّار I, ۱۸۷۴, 9, si recte editum est, debet esse = الغارة (*equites cursum facientes*), ut apud Achtal ۷۵, 1 est sensu *incursio*, et in appos. ad pron. in فوافوا. — المَغاوِر I, ۱۵۷۸, 8 est plur. a مُغاوِر (TA apud Lane, *Nihâja* III, ۱۷۵, 6).

غوى X c. على p. eodem sensu quo استغوى, ut etiam تعاوى et تغاوى synonyma sunt, II, ۷۴۰, 11. — غَىّ *perditio* in versu I, ۲۵۱۱, 1 فغيّك et in قوّة غَىّ III, ۸۷۳, 16 et غَىّ الرّدى ib. ۸۷۹, 9 cum allusione ad Kor. 19 vs. 60.

غىّ. غَيَايَة الحيرة, *caligo incertitudinis*, III, ۱۹۰۸, 11 (ubi sic l. pro غيابة). Hinc غيابة *imminens periculum*, I, ۲۵۰۸, 3.

غيب II, *sepelivit*, I, ۵۳۹, 11, ۷۳۹, 18. Saepe additur لحده فى. Hinc مُغيَّب *locus sepulturae* Mobarrad ۷۷۱, 1 ubi legendum videtur مُغيَّبه. Contra غيّبه التراب, III, ۲۳۳۲, 10 ut غيّبه غَيابه; — غَيْب et غَيْبَة (*absentia*). Dicitur محفوظ بالغيب, I, ۹۸۴, 3 et حَفِظ غيبة رسول الله فى الحسين, *absentis Profetae honorem tuitus est in Hosaino*, II, ۳۲۲, 17; — غَيْب (*scientia divina occulta*). Profeta al-Chidr dicitur يعمل على الغَيْب, egisse secundûm eam, I, ۴۲۵, 16.

غير II علّة *erexit, meliorem reddidit* admixto remedio quodam, I, ۳۱۵۷, 4 coll. II, ۷۳۴, 16 امر — يغسل قضب فيه ليغيّر طعمه فيشربوا منه. Nam sequens استمروه vetare videtur ut vertamus *substituit meliorem* ut etiamnunc, teste Prym, Damasci dicunt

Satanas sibi introitum sperare posset in cor Profetae, quod ١٥٧, 17 enumeratur. — مَغْمُوز *suspectus* de moneta, I, ٣٤٧٥, 8, ٣٤٧٦, 3 seq. Aut forte est *tritus* a غمز sensu *mordre, pincer*.

غمس I يَدَه مع فلان trop. *conspiravit cum eo*, III, ١٩٠٣, 2; cf. Wellhausen, *Reste Arabischen Heidenthums*[2], 129. — VII فى العدوّ = III, *immersit se in proelium*, II, ٧١٢, 15, *Nihâja* III, ١٧١, 7, *Lisân* VIII, ٣٥ ult.

غمض II بَصَرَه *clausit palpebras* morientis, Introd. LXXXIX, 8 et *d* ubi exemplum verbi غمّض soli hoc sensu; — بَصَرَه عن الدنيا I, ٢١٤٥, 6 pro quo IH et IK substituunt غضّ, quia غمّض solet adhiberi alio sensu. — الغمّصات, *peccata minora*, in quibus quis connivere potest, ut recte in TA apud Lane, II, ١٥٧٦, 7; *Nihâja* III, ١٧١ المُغْمِضات.

غما s. غمى. غِماءٌ, *id quo tegitur fovea*, I, ٨٧٩, 12. Quod sequitur فيها forte hinc explicandum quod constitit trabibus debilibus terra tectis (l. 8). Dinaw. ٩٢, 2 habet على عمياء *temere, inconsulto* ut Mobarrad ٤٧, 7 على العَمْياء. Forte in textu legendum est على عَمايَة eodem sensu, coll. *Fâik* II, 22 هو فى عَمايَة من امره *in ignorantia*. — غَمْيَة, *defectio animi*, ut غَشْيَة et غَمْرة (v. supra), III, ٢٢٤٨, 15.

غنم I *pro praeda habuit*, de pluribus *praedas instar inter se diviserunt*, I, ٢٤٦٧, 10. — VIII الفرصة c. من p. sensu *occasionem arripuit ad vindictam sumendam*, I, ١٩٢٠, 3 (Ibn Hisch. ٨٠٣, 8); الظفر *victoriâ usus est*, II, ١٩١١, 14.

غنى IV حوزتَه *fecit ut ope aliorum non indigeret, defendit, tutavit* (= كفى), I, ٣١٥٤, 16, ٢٣٥٩, 7; cf. استحرز.

ubi supplendum الْمُخْمَاةُ quod addunt *Fâik*, II, 233 et *Nihâja* l. l. in ann. Hi vero pro موقع habent موضع et ipsi voci غمامة sensum pabuli tribuunt, ut etiam سماء et مَطَر (v. in v.) usurpantur hoc sensu. — مَغْمُوم *obscurus, ignotus*, I, ٣٠٣١, 7.

غمل V, *se occultavit*, II, ٩٨٠, 5, Gl. Moslim = تستّر.

غمر I Dicitur غَمِرَ عليه eodem sensu quo غُشِيَ عليه et أُغْمِيَ (*Fâik*, II, 232, *Lisân*), sed quoque simpl. غُمِرَ, I, ١٨٠١, 7, ١٨٠٩, 7 = Ibn Hisch. ١٠٠٩, 1, ١٠٠٧, 12. Hinc غَمْرة est *defectio animi*, II, ٢٤٣, 5 (prae lassitudine, cf. l. 9 ان امسكت عنك *si te sustinere poteris*), Dozy. — مَغْمُور *absconditus*, I, ٣١١٨, 17 coll. ٣١٢٩, 5 لستُ انّى لَمَغْمُور فيهم; *Nihâja* III, ١٧٠, 9 من كان اغتُمِر منهم i. e. وهم اشلاء فى العرب متفرقون, Djâhiz, *Bayân* I, ٧٧, 3 a f. مشهور, Hariri ٢٤٨, 2, Makrîzî, *Mokaffâ* cod. Paris. f. 96 v. مغمورون, Ibn Kotaiba, *Adab al-Kâtib* ed. Grünert, ١, 7. وانّى لمغمور النسب

غمز I *pressit* habet n. a. تَغْمَاز II, ٨٩٤, 12 (Dozy sub II collocavit); — *calcaribus concitavit equum*, II, ٩٠, 9 فى جنب الفرس et absolute II, ١٢٠, 13. Dozy eodem sensu e Booth. غمّز; — c. acc. p. *obtrectavit alicui* ببعض القول I, ١١٨٥, 16, 18 sq. (ubi Hal. I, ٣٩٣ syn. لمز), فى الشىء I, ١٥٩٤, 5 (ubi *Agh.* اغتمز sine ه), Diw. Hotai'a ed. Goldziher p. 174 ad carmen 42 vs. 3 غمزه بشرّ (cf. p. 2); — locus I, ٣٠٧١, 16 seq. vertendus est »et eos tenere Medinenses promissis quae iis annuerant quibusque moti ad eos redierant, Medinenses autem reniti non posse". — VIII c. فى = اغمز فى (Lane), I, ١٠٨, 12, II, ١٨٨٣, 6, Gl. Belâdh. — غَمْز. III, ٢٣٣, 14 أجدُ غمزا est *pressio in intestinis*, coll. ٢٣٩, 8 عَمَزَنِى البَوْلُ — مَغْمَزُ الشَّيْطَانِ I, ١١٥٥, 1 est مَطْمَع *omne id quo*

vocis غـليـل sensu *vallum arboribus consitum* (Lane e TA) habes I, ۱۴۴۰, 8. — غلالة. Loco III, ۸۰۲, 2 cod. habet وجبة غلالة (editor addidit و), quae lectio forte bona est.

غلب VI abs. *unus alterum superare conatus est*, I, ۲۱۴۷, 11, 17, II, ۵۹۱, 5.

غلظ IV له الكلام (Gl. Belâdh.), I, ۴۵۱, 1. — X الأمرَ *grave censuit negotium*, III, ۱۹۸۳, 1. — دِيَة مغلّظة, I, ۱۹۴۲, 11, in *Fâik* I, 87 dicitur constitisse 33 حِقّة, 33 جَذَعة, 34 tum ثَنِيّة, quum بازل, qui numeri apud Schâfiʿî facti sunt 30 + 30 + 40 (hoc habet *Nihâja* III, ۱۹۷). Universe tertio major est quam pretium sanguinis simplex (Schîrâzî ۲۷۵, 14).

غلق IV المدينة de rebellantibus (Gl. Belâdh.), II, ۱۵۹, 16; الخراجَ *tributum totum exegit*, III, ۹۲۸, 16. — X في اليمين *jusjurandum juravit obligans* (يمين الغَلَق v. Lane sub I), III, ۴۸۹, 9, pro quo IA VI, ۳۹, 1 substituit اكّد اليمين; — الخراجَ *declaravit tributum solvendum esse*, III, ۱۲۷۱, 3.

غلا I عليه الماء *aqua immodico pretio ei emenda erat*, III, ۵۰۲, 8. — II, *caram reddidit annonam*, II, ۲۱۵۸, 10, Dozy.

غمّ I *suffocavit*, I, ۱۰۲۳, 11, II, ۱۷۷۲, 4 مخافةَ ان يُسَمَّ او يُغَمَّ, III, ۵۷۱, 4 قتله بالغَمّ; Damîrî I, ۱۰۳, 6 seq. فاقيم في بيت وسدّ عليه بالاجرّ والجصّ حتى مات غمّا, Nawawî *Tahdhîb*: غَمّه بمخدّة فمات — اى غطّى وجهه وسدّ موضع نَفَسه من فمه وانفه. Hinc *caro assata* مغموم appellatur (Chafâdjî, *Schifâ* ۱۴۳, Kremer, *Beitr.*) et dicitur غمّه الطعامُ eodem sensu quo كظّه *gravavit ut fere respirare nequiret*, *Fâik*, II, 234 seq. — غَمامة *pluvia* et مَوْقِع الغَمامة *locus pluvia rigatus*, hinc *pascuum*, I, ۳۱۵۹, 15,

غضى. غَضَى de oculo *demissus, clausus* ne videret (عن), II, ٢٠١١, 2. *Agh.* ibi habet غضيض eodem sensu quod etiam cum hac constr. in lexicis desideratur.

غطّ. الغَطاط in versu laudato ab al-Hadjdjâdjo II, ٨٩٤, 11 sec. comm. ٨٩٨, 11 الغُطاط pronuntiandum est, sed deinde hoc corrigitur.

غفر. Phrasis non infrequens est اللهمّ غَفْرًا I, ١١٤٥, 3, III, ٥١٤, 18, Belâdhorî, *Ansâb* ed. Ahlw. ٢١١, 6 a f. Proprie significat »Deus mihi ignoscat, si quid in hac re peccaverim", sed fere otiosa facta est. — المَغافِر (aut المغافير) est mannae s. gummi species, qua pro melle utuntur, quae vero male olet (Bochârî III, ٣٥٨ infra), itaque cûm contemptu Jamanensis Hidjazenses appellat جُنّاة المغافر, *mannae collectores*, III, ٢٥١٥, 9.

غفل I *negligens fuit* in sermone, lapsus linguae non curans, III, ١٥٢, 19 sed fort. l. يعفك مفك, v. Add. et Em. — V *usus* (aut *abusus*) *est socordia alicujus*, c. acc. p., II, ١٧٨٠, 8, *Fâik* II, 872 التغفّل تطلُّبُ غفلة الرجل cum comment. اردتَ ان تَغَفَّلى لِيَحْتَلَ يقال تغفّلتُ فلانا بعينه اذا احتتّته على غفلة منه (cf *Asâs*), *Nihâja*, III, ١٢٩, 6, Jâc. II, ٣٣٣, 21. — VI, c. acc. (ل) idem significat I, ٨٨٥, 12 »pergit ad Kobâdhum, eum (Sochram) praeteriens, socordiam Sochrae spectans". Constructio sec. Lane improbatur. Cod. C. habet متغفلا. — غَفْلَة. في الغَفَلات I, ٣٠١١, 14 est *tempore incuriae vigiliae*. — غافِلَة epitheton ornans matronae *quae seriis rebus* (mundanis) *se non occupat*, II, ٧٤٩, 5, Girgas et Rosen, *Chrest.* ٢, 9.

غلّ. غَلَّة *locarium tabernarum in foro* (Gl. Geogr.) III, ٣٢٣, 17, ٣٢٤, 1, = مُسْتَغَل III, ١٧١٤, 9 (cf. Add. et Em.). — Exemplum

اذا غَرِيقُ أَيادِيك. — IV saepe *modum excessit, exaggeravit*, (ut dicatur قال ذلك على سبيل الاغراق والافراط Abû Zaid, *Nawâdir* ٢١٣), II, ١٨٠٠, 2, ١٨٠١, 6. — X, *exhausit* summam pecuniam donis, II, ١٣٣٥, 1.

غزل. ذلك غَزْلٌ بمِغْزَل opus quod colo fit, itaque muliebre, cum contemtu de acto parum virili, II, ٣٨٩, 5.

غزا I c. على quasi sit pro اغار, III, ١١٤٢, 3 (= IA VII, ٢٣٣, 16).

غسل I المِنْبَر (de quo incertus fui in componendo Gl. Fragm.) proprio sensu sumendum est, si suggestus impurus videtur factus esse. Si igitur praefectus suggestum lavari jubet, est in decessorem contumelia. Exempla I, ٢٩١٥, 8 seqq., III, ١٠٤٠, 12 seq., *Agh.* IV, ١٨٧, 4 seqq. (Z.D.M.G. XLVII, 66), Masûdî, IV, 261.

غشي I proprie *supervenit*, hinc *cogit* (فيه) ما غُشينا ان نحتجّ به, I, ١٠٥٥, 7, quae verba Nöldeke, *Gesch.* 374 bene reddit: »die uns aufgedrungene Vertheidigung". — غشاء, *aulaeum*, III, ١٢٤٥, 15.

غصّ. رَدَّ غُصَّتَهُ, *repressit angorem*, II, ٣٢٤, 3 ut ٣٢٣, 16 فردت دمعى. Contra II, ٣١٢, 11 لفظ غُصَّتَهُ corrigendum est in عَصَبَهُ (vid. Lane, Ibn as-Sikkît ٤٥٢, et *Lisân* IX, ٣٤٢, 15) ab عَصَبَ الريقُ فاه وعَصَّبَه اذا لَزِقَ به (*Fâik*, II, 151 ult.).

غضب. أَغْضَبُ, *valde iratus*, de leone, II, ٣٥٨, 13. — الغَضْبانُ nomen machinae bellicae III, ١٥٥١, 14. — مُغْضَبٌ, *iratus, exasperatus*, III, ١٤٧, 15 ubi est accus. conditionis ad الفصل.

غصن. غُصُونُ الشَّباب, II, ١٤٨, 20, videtur reddendum *sollicitudines amoris juvenilis*.

esse potest. — VIII غرّ بالله = غرّ بالله (Lane), III, ۴۳۴, 13, *Nihâja*, III, ۱۵۹, 4. — غرارة, pl. غرائر, inventus a Koçair, I, ۷۱۵, 5 seq. Sunt iidem qui بلس (*Lisân* in v.) quibus orator pro suggestu utitur (Lane in v. بلس) et dicitur قام على الغرائر I, ۳۱۲, 16. — غرير = كفيل *sponsor* in انا غريرك منهم ut restituendum III, ۲۲, 4 et ۲۱۵, 8. Corrigenda itaque est annot. Barthii in Z.D.M.G. XLIII, 184.

غرب . الاغربة, *Nigri*, de Abessiniis et Indis, I, ۲۴۷, 2, pro quo ۹۵۰ ult. السودان. — الغرابية *praetoriani Abessinii*, III, ۹۵۰ ult. — هل كان من مغربة خبر *num quidquam novi?* (Lane e TA; *Nihâja* III, ۱۵۳ مغربة), II, ۲۴۰۰, 18, ۲۴۵۱, 2. Eodem fere sensu جائبة et جلية in usu sunt. Terminatio probabiliter denotat nomen substantivum factum esse. In comment. ad Harîrî ۹۷۸ dicitur esse المبالغة.

غرد II بصوته, *exclamavit* praeco, I, ۲۲۴, 17. Cf. Dozy.

غرس . غرس, pl. غروس, *planta*, III, ۷۷۷ ult., Gl. Fragm.

غرف VIII, *hausit plenis manibus*, II, ۱۱۲۸, 9, ubi verto »si beneficium ego praestandum habeo, agnosco, si vero mihi praestatur, libere haureo". Hadjdjâdj repetito verbo اعترف dicit »itaque agnosce te mortem meruisse". Idem lusus inter اعترف et اغترف Ibn abî Oseib. II, ۱۱۰, 1 et inter تعرّف et تغرّف in *Asâs*. — غرفة, pl. غرف, *cibus*, *ferculum*, proprie id quod coquus ex olla haurit, III, ۱۳۸۹, 14. — مغرف, *arbore et arundine repletus*, I, ۱۳۸۱, 2.

غرق I *evanuit* luna in eclipsi, III, ۱۹۹۱, 9, Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten ۲۰۱, 11. — II فلانا بجوده, *beneficia in eum cumulavit*, III, ۱۲۳۸, 11 ubi ita pro اعرّفك legendum videtur; cf. *Asâs*

غش II (ut quoque IV) *corrupit* cibum in tradit. Omm Zarʿ, Z.D.M.G. XVIII, 805. Hinc vitam, II, ۱۱۹۷, 15 seq., ubi Abu 'l-Mahâsin I, ۱۳۳ syn. نغّص. Cf. locum *Asâsi* apud Lane قد غشّت علينا مكّة.

غدر IV, *in stagnum* (غدير) *convertit*, I, ۲۰۲۴, 6 cum var. l. غدّر (ann. *b*). — غُدْر pl. a غَدُور, I, ۲۷۰۹, 7, ۳۲۲۹, 7, ۳۳۱۰, 6, II, ۳۹۹, 2 (ubi IA غَدَرَاء), ٥۴۸, 15, Sibâwaih II, ۲۱۷, 7. Loco II, ۳۲۱, 2 Makrizi *Mokaffa* cod. Paris. f. 143 v. غُدَر فُجَر, sed an haec forma de pluribus usurpari possit nisi in formula يالَ غُدَرَ, يالَ فُجَرَ, dubito. — غَديرَتان viri I, ۱۲۰۴, 17 (*Nihâja* III, ۱۵۰).

غدا V. Habet *Asâs* ومن المجاز قول أربد لعامر هل لك ان تتغدّى به قبل ان يتعشّى بنا يريد ان نهلكه قبل ان يهلكنا. Exempla hujus locutionis habes II, ۱۱۰۷, 13 seq., Ibn abî Osaib. I, ۲٥۸, 13; eodem sensu c. acc. p. III, ۸۹, 2 seq. — VI الناسُ *mane convenerunt*, I, ۲۸۹۲, 5, 8. — غَدْوَة. Tropice dicitur ما ادرك غَدْوَةَ فلان ولا رَوْحَتَه *nequaquam ei par factus est*, I, ۱٦٥۴, 3 seq. Cf. Hal. III, ۲۷٥.

غرّ I etiam c. من r. respectu cujus aliquem decipis, I, ۲۱۸۸, 2; — verba وما أَغُرّك منهم II, ۲۳۷ ult. significare videntur وما انا غريرك منهم *fidei eorum sponsor non sum*; — *implevit* saccum pabulo (من), I, ۱۹۱۲, 9. Lexica hoc sensu habent غرّ السقاء وغرّره, et quoque phrasin غُرّ فلان من العلم ما لم يُغَرّ غيره et verba Ibn Omari de al-Hasan et al-Hosain كانا يُغَرّان العلمَ غَرًّا (*Lisân* VI, ۳۲۲ cf. *Nihâja* III, ۱٥۷, 3 seqq.) et hinc الغرارة *saccus* derivatum

٢٣٣٢, 5 (= الرفق l. 3), at ut الطليعة (*Lisân* XVII, ١٧٨, 2, Jâc. III, ٧٥٥, paen.) de pluribus. Intelliguntur enim equites ٢٣٣٢, 14 qui viam ingressi erant ad Çinnîn. — عيانًا, quod antes oculos, itaque *certum* est, adverb. III, ١٠٦٥, 15. Haereo in interpretando loco III, ١٠٥٢, 2 لا تدفع الأيّامَ عيانًا et nunc praefero lectionem عتابًا »ne dies ducas objurgando" coll. ١١٨٩, 2 (فتدفع إيّاها عنك, sine عنك *Fragm.* ٤٨٠, 13).

غب. غِبّ est quod uno die intermisso fit. Hinc هذا يومُ غِبّك, *hic est dies visitationis tuae*, III, ١٩٤ ult. (coll. 12).

غبر. غُبْر, pl. اغبار, explicatur II, ٧٢٩ *m*. — غُبَارُ المَوْت eodem sensu quo غَبَرَة الموت III, ٨٣٢, 11. Cf. Baidh. ad Kor. 80 vs. 40 et locum ex *Alf Laila* apud Dozy.

غبط I passive غُبِطَ بالشيء *contentus fuit re* (Gl. Fragm.) I, ١٧٣٥, 6 »qui ex iis contentus est incerta fortuna", sed locus fert interpretationem »cui invidetur" coll. vs. 5. — VIII بزوجته *contentus ea fuit*, I, ١٠٠١, 14. — مُغْبِط I, ١٤٣٣, 12 est *hilaris* ab اغبط = اغتبط (Lane e *Lisân*). Lectionem Ibn Hisch. مُعطب cum var. l. مُغبط explicare nequeo. — دارٌ مَغْبَطَة, *domus fortunata*, III, ٨٧٣, 4.

غبق. غَبُوق المنايا trop. *mors vespertina*, I, ٢٠٤٧, 4. Cf. *Asâs*: تقول غزتهم بنو فلان فأوبقوهم وصبّحوهم المنايا وغبقوهم (c. var. l. وصبّحوهم et وغبقوهم).

غبن I *defraudavit* c. dupl. acc., III, ١٤٩٧, 5.

غبى I. ما غبى ذلك عن رأيي I, ٣٣٤٩, 18 seq. *hoc me non fugit*. V. *Lisân*. Lane habet tantum constr. c. من sec. *Kâm*. (TA).

VI — .وغيّر عليه الامرَ حَوَّله Lisân habet .ان اللهَ يُغَيِّرُ ولا يُغَيَّرُ de pluribus *improbaverunt*, I, ۱۳۳, 2.

عيش I, si lectio I, ۱۱۱۰, 12 corrupta non est (cf. ann. *o*), debet significare *se frumento* (عيش) *nutrivit*, e quo nempe تاجيرة = بالرز parabatur. — Notanda est contractio nominis عائشة in عَيْش (poët. pro عيشة), I, ۳۱۸, 14, ۳۲۰۸ ult. Cf. Socin, *Die arabischen Eigennamen in Algier* in Z.D.M.G. LIII, 480.

عيف VIII *aversatus fuit* (Lane). Hinc المرأة مُعْتَاف *id quod quis in muliere aversatur*, nempe quod lota non est, II, ۱۸۴۸ ult.; — *auguria cepit ex avibus*, I, ۱۰۱۰, 2, ۱۰۱۱, 1, ۱۳۹۲, 9, *Fâik*, II, 562 مرّ بامرءة كانت تَنْظُرُ وتَعْتَاف. Exemplum verbi تعيّف eodem sensu (cf. Lane) habes *Agh.* XII, ۵۴, 12 a f.

عيق. لا عَيْقَ عليك منه, *praesentia ejus tibi non sit molesta*, III, ۳۵۵, 7.

عيل II caus. ab I, *pauperem reddidit*, III, ۴۴, 16.

عيم. عَيَامَى (pl. ab عيمان) *lactis expertes* (ab علم القوم), II, ۱۱۹۹, 13.

عين. فيما تَرَى العَيْنُ, *secundum oculi aestimationem*, III, ۱۳۳۴, 2; — رجل لا تاخُذُه العينُ, *deformis, humili statura*, II, ۱۳۵۹, 9. Contra *Fâik*, I, 356 تاخُذُه العينُ جَمَالًا. Cf. infra sub قحم VIII et supra sub اخذ; — اعترض الجُنْدَ على عَيْنه s. عَرَضَ = عَرْضَ عَيْنه (Lane sub عرض), III, ۳۷۱, 16, ۸۹۹, 9; على عينه (عينيه) post verba eligendi est *quod ei placuit*, I, ۴۹۷, 5, ۹۹۴, 7, III, ۸۱۷, 15, Mobarrad ۲۸۱, 9 seq., Dinaw. ۴۴, 3, ۳۹۱, 15, Gloss. *Adjâib al-Hind*. In traditione, *Fâik* II, 501, occurrit خيرٌ من ماثة ناقة لمُقْلة ای من مثة ناقة مُخْتارة يَخْتَارُها cum comm. الرَّجُلُ على مُقْلَته ای على عَيْنه ونَظَره. Non certa est significatio vocis ذلك العين I, ۲۲۳۳, 1, sed probabile est *speculator* ut

عون IV. قَوْم يُعانون a *Deo auxilium accipiunt*, I, ۲۳۹۱, 17. — وما يُعين به بعضُهم بعضا *auxilia in impensis voluntaria*, II, ۲۴۹, 15. — عَوْن. Qui tempore Hischâmi adscripti erant ad praetorianos ministerii (اعوان الديوان) aut praetorianos orientis (in Irâko), officio expeditionum militarium exempti erant, licet stipendia accipiebant, II, ۱۷۳۲, 3—7. — صاحب المَعُونَة (cf. Gl. Geogr.) syn. est صاحب الشرطة III, ۱۸۹ ult. coll. ۱۸۲۲, 2 et IA ۱۵۸, 4 a f. et صاحب الحرب III, ۱۸۷۵, 7 seq., 9 seq. — مَعُونَات I, ۳۰۳۹, 1 sunt *subsidia* privatorum ex aerario publico. Loco I, ۲۴۸۹, 13 seqq. pensio المعاون, الاعطاء et الفئ regulatur; cf. etiam ۲۵۲۴ ult.

عوى X c. على, I, ۱۳۸۵, 1, ۲۹۳۵, 7. Eodem sensu استغوى q. v.

عىّ VI. مُتَعَا in homoiotel. III, ۱۴۵۱, 10 videtur esse n. agens abbrev. a تعايا sensu *impotens* (عنين) *fuit*.

عيب I c. على p. (subintell. فعلَه), II, ۱۹۲۵, 6, Gl. Geogr. — عَيْبَة نُصْح فلان, *fidus amicus*, I, ۱۵۳۰, 2 = *Fâik*, I, 288 cum explic. موضع سرّه ومَظِنّة استنصاحه, Kastalânî IV, ٥.., Kremer, *Beitr.* Eodem sensu brevius عَيْبَة (Lane) ut I, ۱۸۰۸, 12, ۲۰۹۱, 10, II, ۱۹۷, 14.

عير II *improbavit, vituperavit* facto aut verbo, II, ۳.., 8, 11. Loco posteriore Co et Belâdh. *Ansâb*, cod. Schefer, f. 645 r. habent غيّر et saepe difficile est statuere utrum hoc vel illud scribendum sit, ut III, ۱..۹, 6, 16, ۱.۱., 10 ubi Kremer jussit (recte ut mihi quidem videtur) legere يعيّر et اعيّره et I, ۲۹۳۹, 8. Nam غيّر على فلان addito vel omisso شيئًا est *rem ab eo actam mutavit, correxit*, ut perspicuum est e loco I, ۲۵۷۴, 13 ومن استوجب التغيير فغيّروا عليه ولا تعيّروا احدا „si quis correctione eget, corrigite, sed neminem opprobrio afficite" et loco *Asâsi*

arcus"). — الاعوجيّة من الخيل unde nomen habent, I, ١١٢٠, 8 seq.

عود I. Verba يعود ذلك الى نفسه, III, ٤٨٤, 16, verbatim »*hoc ad ipsum redire*" significant metempsychosin in ipso valere. — IV. Loco II, ١٣, 16 اعاد علىّ cogitatione supplendum est الحربَ. — عُودٌ. Tropice de Moâwia كان عُودَ العرب وحَدَّ العرب pro *lancea* et *ensi*, II, ٢٠٢, 17. — اعواد المنابر, III, ١٣٦٦, 13, v. Dozy. — عاديّة = مَاجِدٌ عادى, *vetus gloria*, II, ١١٣١, 6, ubi var. l. اكرومة *honor*. — المِنْجَلُ أَعْوَدُ عليك أَعْوَدُ. *falx tibi melius convenit quam ensis* i. e. agricola es non miles, II, ١٤٠٢, 14.

عوذ. مَعْوَذَة, *refugium*, II, ١٠١, 11 sec. lect. *Agh.* XIX, ٣١, 12. Quod in textum receptum est لغورتها corrigendum videtur in لعَوْرتها ut habet cod. Bodl. *Nakâidhi* f. 162 *a* quod mecum communicavit amicissimus Bevan.

عور II *corrupit*, *inviam reddidit* viam, III, ١٨٨٢, 17. — IV. Dicitur أَعْوَرَ له عن ساقه *crus ei* (adversario) *apertum praebuit*, I, ٣٠٠٣, 13. — عَوْرَة coll. *mulieres* ut حُرْمَة, I, ١٧٠٩, 3, Lane ex *Miçbâh*. — مُعْوِر est *is qui latus praebet adversario*. Talis cadit in infortunium, II, ١١٤٢, 2.

عوض IV. Locum III, ٧١٢, 12 hoc sensu sumsimus »si dictis populi alia substituimus". Kremer proposuit اغضينا quo accepto عن pro في legendum foret »si non curamus quod populus dicit".

عيل. Pater ad filium adultum dicit انت في عيالى *oneri mihi es*, *victum tibi praebendum habeo*, III, ٤١٧, 14.

عوم III *natavit juxta* aliquem, I, ٢٢٣٧, 14, ٢٢٣٨, 4. — IV *natare fecit*, I, ٢٢٤٣, 11.

habitavit, domicilium, visitatu longinquum, nacti sumus vallum periculosum, quod non transit nocturnus viator, inter desertum, in terra salebrosa ad orientem ejus, et celeriter fluentem cujus undae nobis viam praecludunt".

عنى I عَنَى بالامر raro, sed tamen sensu عُنِىَ به occurrit (*Nihâja* III, ١٣٥, 5 a f.): III, ٢١٧٤, 8 »Hâschimitis regnum tantum curae est", quod de revelatione et profetismo dicunt, nugae sunt. — = قصد (*Nihâja* l. l., 7 a f., Lane e *Miçbâh*), II, ٥١٢ ult. — II لا تُعَنُّوا افواهم (الايتام) *ne cohibeatis vocem eorum flagitantium* I, ٣٣١٢, 16, coll. dicto Alii وعَنُّوا الاصوات *Fâik* I, 499 (Lane sub عنا: بالاصوات). Constr. praegn. عنّانا الى منزله *nobis molestiam imponeret ad ejus domicilium eundi*, II, ٩٧٠, 10; cf. Landberg, *Arabica*, III, 72 seq. — IV (ab عنا), *submisit* (Gloss. Moslim), I, ١٣١١ *g*, sed lectio recepta praeferenda videtur, ٣١٠٤, 16 عـنـايات الصّبى, *studia juvenilia amoris*, III, ٢١٥٩, 6.

عهد I *testamentum fecit*, I, ٢٧٣٢, 15, II, ٣٨٠, 6 (ubi l. وأعهدوا), Gl. *Fragm.; novit* (v. Lane) in verbis II, ١٨٢١, 13 ما عهدت العربُ تباع aut, quod praefert Nöldeke, ما عَهِدَتْ العربَ تباع, *notum non est* (aut *non novi*) *Arabes vendi*. Cf. *Fâik* II, 506 كان عَهِدَ اهلَه ليس عندهم طعام — ليس على عَرَبِىّ مِلْكٌ quum familiam reliquerat, cibus iis non erat, I, ٣٢٠, 7, ubi ita corrigendum; — عَهْدُ العاهد به وهو مأموم بالموت *qui eum vidit invenit eum morte petitum*, I, ٢٨٥١, 1, II, ٥١١, 8; لِيُحْدِث به عهدًا, *ut eum reviseret*, II, ٣٢١, 12, III, ١٩١٧, 14.

عوج. عُوجٌ pl. ab عَاجٍ *curvus*, I, ٢٩٣٩, 8 (probabiliter autem legendum ut Nöldeke vult: عـوج subintellecto عُـوجٌ »curvae ut

٩٤, 8 et 9, ٣٩١, 12, ٥٩٥, 4, ٥٧٩, 15, ٩٤٨, 9, ١٤١٣, 8, ١٧٧٤, 3 seq., Ibn Hisch. ٩٤٩, 10, *Osd al-ghâba*, III, ٣٨٠, 9 a f., Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer f. 525 v. فدخلوا (الحرورية الكوفة) من عند آخرهم, Jakûbî, *Hist.* I, ٩١, 1, II, ٧٩, 4, ٢١٣, 6 a f., ٢٢٥, 9, Makrîzî ed. Vos ٣٩, 14.

عنز. العَنَزَة est *hasta Profetae*, quae ei et successoribus anteferebatur diebus festis ad *moçallam*, ubi terrae infigebatur et directionem precantibus praebebat. Historiam ejus narrant loci I, ١٢٨١, 16 seqq., III, ١٤٣٧, 1 seqq. et Belâdh. *Ansâb* f. 115 r. كان بلال يحمل العنزة بين يدى رسول الله صلّعم الى العيد ان النجاشى .v f. 115 ,فيركزها بين يديه والمصلى يومئذ فضاء الحبشى بعث الى رسول الله صلّعم بثلاث عنزات فامسك النبىّ صلّعم واحدة واعطى عمر واحدة واعطى عليّا واحدة، فمشى بالعنزة بين يدى النبىّ صلّعم ثم بين يدى ابى بكر بلال ثم كان سعد القرظ يمشى بها بين يدى عمر وعثمان فى العيدين فيركزها بين ايديهما ويصليان اليها وهى العنزة التى يمشى بها فهى اليوم تحمل (a Wâkidio) .f. 345 r ,اليوم بين يدى الولاة وقد امر المتوكل .v et ib. بين يدى الائمّة وتكو. مع المؤذنين على الله بحمل هذه العنزة اليه فهى اليوم بسرّ من راى. In alia traditione habet الحربة cum explic. وهى العنزة; cf. *Mafâtîh* ed. van Vloten, ١١٩, 2 et supra sub حرب.

عنق. العَنْقَاء, I, ٩٧١ ult. est *simurgh* quem Isfendiâr vicit, Firdausî vers. Mohl IV, 408 seqq. — مُعْنِق *se longe extendens*, aut *celeriter fluens* epith. Oxi, si lectio bona est II, ١٥١, ult. (B مُغْرِق) Locus hic emendatione eget, legendum est مشرقة atque مُعْنِق, et آلِيَة, et vertendum: »loco regionis ubi Lailâ

عَنْبَر *balaena*, I, ١٩٠٩, 1. Vid. praeter Lane, *Fâik*, II, 189, Damîrî II, ١٧٢. — عَنْبَرَة, *frustum ambari*, III, ٩١٤, 12 (= 4 قطعة بخور من عنبر), Hamdânî ed. Müller ٣٧, 23, ubi pro العنبر به restituatur العنبرة, Dozy.

عنت IV *vulneravit* aut *membra fregit*, I, ٢٨٩٠, 1.

عند. عِنْدَ. ننزل عند حُكْم الله *nos subjicimus decisioni Dei*, I, ٣٣٣٦, 11; نزل عند ما احبّ فلان s. عند مَحبّته *morem gessit ei*, I, ٢٩٣٦, 8, II, ٨٢٥, 7 (عند رأى فلان), Girgas et Rosen, *Chrest.* ٥١, 8 de muliere et ١٨١, 1 (عند مسرّة فلان), opp. نزل عند سُخْط فلان ib. ١٧٨ paen., ١٨٠, 9, aut وقف عند مَحبّته, III, ١٠٩٠, 6, Dinaw. ٧٩, 4 (الوقوف عند امرنا). Eodem sensu dicitur صار الى مَحبّة فلان III, ١٧١٥, 2 et وحُطّى فى هواى, Nöldeke, *Delectus*, p. 4 l. 3 et حطّت الى هوى امّها in traditione. Similis usus praepositionis est in كن عند احسن ظنّى, *fac omnia quae a te spero*, II, ٨٥٩, 11 seq., ١٢١٠, 9, Wâkidi, *Conquest of Syria* ed. Kremer ١٠, 5 فكونوا عند ظنّ المسلمين بكم et in verbis وكيف ينزل عند عقولهم »quomodo putas mentes eorum accepturas esse" in Theodori Abu Kurra *De cultu imaginum* ed. Arendzen, ٩, 3. Hinc quoque usus verbi نزل عند in compotatione *faire raison à* (cf. Dozy sub نزل). — De uxore amata I, ٢٤٤٣, 11 dicitur قد نزلت عنده se. منزلة. — كانت عِنْدَه, *uxor ejus erat* (Gl. Belâdh. et *Fragm.*) I, ١٥٨٩, 5 (ubi uxor absens est Meccae). — عنده الجزاء *djizjam solvere debuit*, I, ٢٣٦٤ ult. Cf. لى عندك حاجة. — وعِنْدَك ذلك *hoccine suscipere audes* aut *vales?* II, ١٠٩٢, 18. — Interj. عِنْدَك عندك, *festina*, I, ١٩٠٨ paen. Cf. Lane. — Memorabilis est usus من عند pro usitato من عن in locutione من عند آخرهم *ad unum omnes*, I, ٨٧١, 13, ٢٤٣٧, 7, ٣٣٤٣, 9, II,

عن. Locus I, ٢٧٧٧, 6 فشرّ عنّا الى عمر, si sanus esset, verti deberet: »si malum est, hoc malum a nobis (i. e. nostra familia) aversum est et in solum Omar translatum", sed vid. Add. et Em. Saepe significationem praegnantem habet, verbo subintellecto, ut هكذا عنى *ejusmodi a me* I, ١٢٣٥, 16 scil. *accipite;* طوا مدائن الجزيرة عن نحو هرقل, *evitantes directionem Heraclii,* I, ٢٣٦٤, 8; خرجوا عنه (عن محمد), *locum ei cesserunt,* I, ١٥٩٤, 6 (Ibn Hisch. id. habet) cf. etiam ٢٠٥١, 8; نام عن صلاة الصبح *ita ut preces matutinas negligeret,* I, ١٥٨٥, 7; significat *extra* II, ٨٣ ult. بات عن بيته. Similiter in traditione *Fâik* I, 157 seq.

خُذُوا العطاء ما كان عطاء فاذا تجاحفت قُرَيْش على المُلْك

وكان عن دين أحدكم فدَعُوه, *si extra religionem alicujus est*

i. e. religioni ejus repugnat. Auctorem et fontem indicat I, ١٠١١, 2 et 3 تخصب عنه الارض *per eum;* causam I, ٢٤٣٣, 8 عن عِلّة. Exempla hujus significationis vid. in *Schawâhid al-Kasschâf* ٢٠. Post verba occidendi indicat quos occisus post se reliquit

e. g. I, ٣١٧, 14 seq. وتخوّف ابراهيم ان قال ﻪ امرأتى أن يقتله

عنها, et Mobarrad ٢٥٧, 5 ميت عنها — عنك in انطلق عنك,

I, ١٥٦٢ ult., ex ellipsi ortum nunc otiosum est (cf. Lane) Similiter in اذهب عنك (supra in ذ.), in انفذ عنك, in ايها عنك,

I, ٣٠٤٠, 16, ٣١٨٧, 17, in دَعْهُ عنك, in حلس عنك *apage,* Michaël

Sabb. ed. Thorb. ٩٣, 18, سِرْ عنك *Nihâja* IV, ١٢, 5 a f., et eodem

modo explicandum عوجا منكما apud Dozy II, 616 *b* l. 3 nisi

legendum sit عنكما. Item in خذ عنك (v. sub اخذ) et سَلْ

عنك (v. sub سأل). Cf. etiam infra sub أَمْسَكَ et كفّ. — *Ex-adversus, e regione* I, ٣٣١٠, 14; v. Gl. Geogr.

عن. العَنَن in poëmate antiquo, I, ١٨٢, 8 est *mors,* v. Lane e TA et *Fâik* I, 419 عَرَضَ (عارِض) المَوْت.

aedificia, III, ۸۵۲, 15, ۸۵۳, 12. — عَمِيرَةٌ *gens* (= عمارة v. Lane), I, ۲۵۵۷, 4, ubi conject. scriptum est عميرة pro عُمْرة codd. Forte autem أَوْفَى signicat h. l. زاد *auxit* (*Lisân* et Dozy) et objectum بضعة cogitatione supplendum est, quo casu عُمْرة *durante vitâ ejus* servari potest. — عَمَّارِيَّةٌ *pilentum* et quidem duplex (Gl. Geogr.), III, ۲۲۴۵, 15. — عَمْرِىٌّ epitheton hastae aut lanceae pro ipsa *hasta*, I, ۳۳۱۴, 7 si lectio sana est. An legendum عَشْرِيًّا = عُشَارِيًّا (Dozy)? — أَعْمَرَ sensu activo I, ۱۵۸۳, 7, ۲۳۳۹, 8.

عَمْرُوسٌ vox origin. Aram. (Sachau ad Djawâl. ۱.۹) apud Arabes Syriae in usu erat, II, ۸۲۰, 5 et *b*.

عمل I. عَمِلْنَا الجِدَّ *strenue rem gessimus* ita ut bibere nobis liceat, III, ۸۰۲, 7. — عُمَالَةٌ *stipendium praefecti*, III, ۸۴۱, 11, Mobarrad ۲۵۸, ult. seq., *Nihâja* III, ۱۲۸, 7 a f. seq.; — *praefectura*, *regio*, I, ۲۸۰۲, 15, 16, Gl. Edrisî. — أَعْمَلَ comp. اعملْنا فيهم بالعصيّة, I, ۲۹۲۱, 6. — مُسْتَعْمَلٌ, pl. ات, *fabrica*, III, ۱۴۴۲ *k*, Jâcût, II, ۹۰۳, 5.

عَمِىَ I c. عن r. *oblitus est*, III, ۱۵۸, 2, ubi IA V, ۳۹۲, 15 نَسِى. — II caus. ab (الصواب) عَمِىَ عن الرُّشْد (Lane), I, ۲۵۳۵, 8, ۲۵۳۹, 4. — عَمَايَةُ الصُّبْحِ *tempus quod statim praecedit primum diluculum*, I, ۱۵۵۴ ult., II, ۲۴۸ ult., *Fâik*, II, 21 كان ابو ذَرّ رجلًا يُصيبُ الطريقَ وكان شُجاعًا يتفرَّدُ وَحْدَهُ ويُغيرُ على الصِّرْم في عَمايةِ الصُّبْحِ. Proprie, addit in comm., dicitur عماية الليل *pars reliqua tenebrarum noctis* (Lane), sed cum صُبْح iungitur لمقارنتها له.

٣٢٣١٣, 12 seqq., itaque est *dabimus vobis quod ceteris.* — عامّة *propositum totum*, III, ٧٩٠, 11; ثلثة ايّام عامّة *per totos tres dies*, III, ٥٨٣, 1 (cf. Lane e TA). — رَجُل عامّة v. sub خاصّة.

عمد I. De verbis Abu Djahli moribundi أَعْمَدُ من رجل قتلتموه I, ٤٣٦, 1, aut ut alii habent من سيّد قتله قومُه multis disseruit Lane. In *Fâik*, I, 396 legimus أَعْمَدُ من عَمَدى كذا اذا أَوْجَعَنى فعَمِدْتُ اى وَجِعْتُ واشتكَيْتُ أَعْمَدُ اى اتوجّعُ من أن يَقْتُلَ القومُ سيّدَهم وَاشْتَكِى وقيل عمِدَ عليه اذا غضبَ فعناه أَغْضَبُ من ذلك قال ابن مَيّادة

وأَعْمَدُ من قوم كفاهم اخوهُمُ
صدامَ الاعادى حَيْثُ فُلَّتْ نُيُوبُها

Explicatio Zam. vera videtur, sed أَعْمَدُ pro أَأَعْمَدُ esse, quod Ibn Hischâm in textu habet, nullus dubito. Verto igitur *an dolerem, an aegre ferrem?* Cf. etiam *Nihâja* III, ١٣٩ ult. — C. ل *fecit*, III, ١٢٣٥, 2, ubi l. لكلّ. — VIII *se sustinuit*, de viro catenato ما يقدر معها على نهوض واعتماد, III, ٧٦٢ ult. seq. — عَمُود. عُمُد السوق, II, ١١٨, 3, 6, 10 sunt pali tabernarum in foro quibus pro armis usi sunt. — *Clava* (telum) portabatur in cingulo, III, ٥٥٤, 10. — عَمُود المدينة, II, ٥٧٩, 10, probabiliter est *carcer* coll. loco Ibn Haijâni apud Dozy (IA III, ١٥٨, 1 tantum habet بالمدينة).

عمر I trans. المال *auxit*, I, ٧٩٩, 11; *tuitus est* urbem contra (من) malefactores, I, ١١٣٣, 3 cf. ١١٣٢, 12. — عُمْر, *spatium temporis* (Dozy), II, ٣٣١, 13 عُمْرَ سلطانهما »quantum durat dominatio eorum"; — *magnus arbor*, II, ٨٩٤, 4, ubi الشجرة est nomen aquae, عمر tamariscus procerus ad eam, ٨٩٣, 7. — العُمْران coll.

clamavit, II, ۴۳۳, 1. — عَلِيّ, *supra, prospectum habens in*, III, ٥١١, 1, ubi Ibn Challikân XI, ٨٩, paen. وهو مشرف على, Fachrî ۲۲. كان يشرب على وسط بستان في; hinc etiam liberius بستان *Agh.* VIII, ١٨٤, 10 a f., IX, ١١٥, 16; — *per, praeter* post verba eundi e. g. I, ١١٧٤, 12, Ibn Hisch. ۲۲۸, 12, 14, et hinc absol. pro جارٍ على III, ١١٣٧, 1 وهو (نهر) على سلوقية, ١٣٥١, 15, ١٣٥٥, 6. Cf. Gl. Geogr.; — quemadmodum de femina dicitur eam esse تحت (s. عند) aliquem i. e. nuptam ei, de viro dicitur على ut I, ٥٠٨, 8 فكان — على مريم (coll. ۴۹۹ *d*) et III, ١٤٠٩, 6 هو على ابنة بقراط (IA VII, ٣٨, 3 a f. صهر بقراط على ابنته); — *secundum, sub, cum* (eliso verbo partiendi) I, ١٤٧١, 10 seq., ١٨٨٩, 8 وبنو عامر على سادتهم وقادتهم, ١٨٩١, 8, ١٨٩٩, 4, coll. *Fâik* II, 604 ubi Hojaj dicit Ka'bo جئتك بعزّ الدهر جئتك بقريش مع قادتها وسادتها حتى انزلتهم موضع كذا ويقطفانّ مع قادتها وسادتها حتى انزلتهم موضع كذا, ۲۰۰۴, 12, ۲۱۴٥,17, ۲۲۱۸,14, ۳۹۸۳, 6 ۲۸۹, 12, ۳۱۷۹ ult., ۳۱۸۰, 7 seq., 14—17, III, ۲۲۸, 13; — *ope* (Gl. Geogr.) I, ٨٠٣, 8, 16 وحرث (عمل) على ثور. — Non raro habet significationem *excludendi, transeundi, nullam rationem habendi*, ut I, ١٨٤١, 13, ١٨٤٢, 10, 13, ١٨٧٩, 6 (Wright[3] II, § 59, *k*). — لا عليك (scil. بأس) proprie *nihil metuendum habes* (cf. Dozy), hinc *fac quod vis*, I, ١٥٢١, 5 (= Ibn Hisch. ٧٣٣, 4) aut plenius لا عليك ان تفعل I, ٩٧١, 5; seq. ان لا s. ألّا *non opus est ut, potius non*, I, ١٤٨٥, 17, III, ١٩٤, 12, ١٩٣٩, 1 sec. lect. O; ما عليك لو *quare non?* I, ۲٧٥٩, 3. — Exempla usus اخرجْ على اسم الله (cf. Lane) habes II, ۳٧, 12, ۴۴, 9, ۲۱۸, 16, ٥۴۲, 6. — Exempla usus accus. post علّي I, ۲٧٧٧, 17, II, ٨١٧, 2. — عليّةٌ in علت علية من قريش الجبل, I, ١٤٩١, 4, de Jong sumere voluit sensu *proceres*. Mea sententia est vertendum »nonnulli ascenderunt" sec. anal. قال قائلون.

عمّ I. Locus I, ۳۲۳۹, 15 عمّمنا كم explicationem habet ۳۲۳۲, 10 seq.,

XVIII, ١٩٩, 11 a f. aut يعلم الله Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١١٣, 8, 9. Similiter in verbis III, ٣٣٤, 10 ولم يعلموا يامنوا legendum esse تعلّموا = علموا et hoc parenthetice sumendum opinor. — II, *notavit*, c. dupl. acc. II, ١٣٦٥ ult. seq. (cf. l. 17), nisi forte e B على inserendum sit; — *in bello se signavit* = أعلم, I, ٣٣٢٠, 10, Nöldeke, *Delectus* p. 46, 7. Etiam passive معلّم = مسوّم *Nihâja* II, ١٩٤, 13; cf. Achtal ١٩٠, 9 cum comm. l. 15. — IV. Notandus est usus c. acc. r. et ب r. in una sententia II, ٨٢٥, 8, 9 وقتل — وبهزيمة — بعثتك; — *signis* e.g. fossâ (c. ب) *limitavit* locum (c. على), I, ٢٣٨٩, 9 cf. ٢٢١١, 2. Eodem sensu علّم c. acc. ٢٤٨٩, 14, Dozy; sensu *insignivit* in bello, c. dupl. acc. aut c. acc. et ب signi, II, ٧١٩ ult. et *n.* — أعلم sec. lexica est *is qui in labio superiore fissuram habet*, verum I, ١٣٢٣, 15, Ibn Hisch. ٣١٢ ult. est *fissuram habens in labio inferiore*. Cf. ann. ad Ibn Hisch. II, 122. Legimus in *Fâik* II, 686 (vir Sohailum alloquitur): والذى بعثه بالحق لولا شىء يسوءك لضربت بهذا السيف فلحتك وكان رجلا اعلم cum explicatione الفلحة موضع الشق فى الشفة السفلى كالشترة والخرمة وقد سمّى موضع العلم وهو الشق فى الشفة العليا لالتقائهما فى معنى الشق فى الشفة. — متعالم *omnibus notus* e. g. Hamdâni ed. Müller ١٢٧, 8 promontoria المتعالمة بالخطر والصعوبة, spec. virtute bellica, II, ٩١٠, 11.

علا I. Exclamatio ante-islamica أعل هبل *ascende Hobal!*, I, ١٤١٧ ult., ab Ibn Ishâk (Ibn Hisch. ٥٨٢, 3 a f.) explicatur per أظهر دينك »religionem tuam triumphantem fac". — علا الامر, *rem penitus cognovit*, III, ٩٧٠, 5. — IV c. ب p. *mortuum esse ex-*

Kit. al-bochalâ ed. v. Vloten ٥٧, 10, ١٠٢, 17 (de satiato dicitur رفع يده); — *notavit* nomen alicujus, III, ١٥٨, 3; sensu *suspendit* etiam c. dupl. acc. construitur, nam dicitur معلّق رأسا »capite occisi ornatus", II, ١١٤٣, 18, ١١٤٨, 17. — IV sensu *laqueo inhaerentem habuit praedam* c. acc. constr. *Lisân* XII, ١٣٣ نَصَبَ له فأعلقه, trop. de diabolo I, ٣٠١٣, 2; — *sustentavit vitam*, I, ١٣٧٠, 2, ubi codd. voc. non habent, de Jong secutus est Ibn Hisch. ٥٥٠, 18 (cf. II, 135 var. l. يعلّق), dum D ٣٢٥, Diyârbekrî ٤١٣ habent ما تعلّق به نفسه. Pro علّق facit quod Lane habet علّقوا رمقه بشيء et usus verbi تعلّق بالشيء i. e. تبلّغ به *sumsit id quod vitae sustentandae necessarium fuit* (عُلْقة s. بُلْغة), *Fâik*, I, 624 ult., Harîrî *Dorrat*, ١٨٣, 3; — دمه بفلان *aliquem vitae suae sponsorem fecit*, II, ١٨٨٧, 7. Cf. apud Lane phrasin عَلّق (عُلّق) فلانٌ دمَ فلان. — V c. ب *assecutus est*, II, ٩٠ *f*, *Agh.* XVIII, ١٣٧, 6; *prehendit*, I, ٢٨٥٩, 7, II, ٣١, 7, III, ٩٢٩, 9, Dozy; *ascendit*, III, ١١١٢ ult., ١٢٠٩, 13, ١٢٠٧, 2, *Bayân* ed. Dozy II, ١٢, 5, *Alf Laila* ed. Macn. II, ٢٢, 4, III, ١٠, 15. Etiam c. في III, ١٢٩, 8 وتعلّق رباح في مشربة, pro quo *Fragm.* ٢٣٨ صعد مشربة (cf. II, ٨٥٠, 16 ولا مرتقٍ من خشية الموت سُلّما), *Alf Laila* II, ٣٦٤, 5. Easdem significationes habet I ut vidimus. — على فلان بكذبة, *aliquem in mendacio deprehendit*, II, ٧٤, 11, ٨٨, 13; universe بشيء I, ٢٠٦٨, 4. — عِلْق, *res quae venditur* (servus, utensile cet.), III, ١٢٥٤, 11. Quid potissimum significet in verbis لا يُساوي عِلْقا aut forte عَلَقا, cum contemtu de juveni stulto, II, ٩٩٩, 16 seq., dicere nequeo.

علم I. Saepe in parenthesi dicunt عَلِمَ الله, III, ٢٣١, 12, 13, *Agh.*

sumendum est. Lectio IA II, ١٠٩, 8 العاقلة falsa videtur. Ibi pro وقربة legatur وقرنه. Profeta etiam fertur libellum zakâti ensi alligasse (Kremer, *Kulturgesch.* I, 53 ann. 2).

عكر. عَكُور = عَكَّار in versu III, ٨٥٠, 13.

علّ VI, *simulavit se causam indignationis contra* (على) *aliquem habere*, III, ٣٠٩, 16, ubi e B restituatur يتعالّ. Etiam sensu *simulavit se aegrotum esse* lexico addendum est e. g. *Fâik* II, 66 الرجلُ يُضْرَبُ عليه بالبَعْث فيتعالُّ ويتمارَضُ ولا مَرَضَ به, Ibn abî Osaib. I, ١٨٢, 25, Gl. Arîb. — VIII *excusavit* rem (ل) re (ب), II, ٣٢٩, 4. Cf. Gloss. Moslim. — عِلَّة. Tanquam أَوْلادُ عَلّات homines se gerunt erga pauperes, tanquam بنو الأُمّ erga divites, I, ٩٨٣, 2 seq. — عِلّة. ما علّتكم اليومَ *nullam hodie non pugnandi excusationem habetis*, I, ٢٦١٣ ult., Ibn Hisch. ٣٣٩, 3, qui locus in *Fâik*, II, 180 explicatur per ما عُذْرى ان لا اقاتل ومعى أُهْبَةُ القتال وهى من الاعتلال كالعِذْرة من الاعتذار.

علج III, *compulit ut se sequeretur, secum staret*, II, ٥٩, 11. Cf. Dozy.

علط. أَعْلاط (pl. a عِلْط) explicatur II, ٨٣٩, 13 seq.

علق I c. ب *assecutus est*, II, ٩٠, 10, *Agh.* XVIII, ١٣٣, 8 a f. ولا تعلق بهم الخيل اذا عدوا, ١٣٤, 5, *Nihâja* III, ١٢٢, 7 a f.; *prehendit*, c. ب aut c. acc. (cf. Dozy), III, ٩٢٠, 7, ٩٥٤, 8 seq.; c. ب *conscendit*, III, ١٢١١, 17. Easdem significationes habet تعلّق q.v. — II. Locus II, ٢٥, 18 والّا علّقتُ يدَك بالعنان vertendus est: „nisi habenam missam facis, manum tuam ex habena suspendam" i.e. abscidam; — علّق يَدَيْه *manus pendere fecit* in epulis, quum nihil in mensa comedendum mansit, III, ١٢٥٠, 15 seqq., Djâhiz,

يُعَقِّدُ سِحْرَ البابِلِيِّينَ طَرْفُها
مِرارًا وَيَسْقِينا السُّلافَ مِنَ الخَمْرِ

et e tradit. *Fâik* II, 430 الم اكن أَعْلَمُ السبلَ هاهنا كثيرًا فقال نعم ولكن عُقِدَتْ (sic) فهى تخالطُ البهائم ولا تهيجها cum comm. عُقِدَتْ أُخِذَتْ كما تؤخذ الرومُ الهوامَّ بالطلسم. — معقد. بمعاقد من الله, *mandato divino*, III, ٧٣, 19.

عقل I نفسه (عن) من, *se ipsum defendit*, I, ٣٣٩, 10; — *levavit* aliquem ut equum conscenderet, I, ١٩٩, 12, 13. Vid. Lane e TA et cf. تعقّل; — *mentis compos fuit* de saucio I, ٢٣٤٧, 9, de puero III, ٣٣٢٢, 18 (cf. Dozy). Significatio *meminit* quae posteriore loco etiam conveniret, recens esse videtur e. g. ʿOmâra Hist. Jamani ed. Kay, p. ١٨, 4 a f. لم اعقل بقصر الصُّليحيّ الّا مستهلّها (cf. Journ. R. As. Soc. 1893, p. 197); — c. ب r. *animum attendit ad*, II, ٨٩٥, 11, III, ١٠٨, 8. Etiam c. acc. ut *Agh.* VIII, ١٧١, 4 a f. لم اعقل ما عملت *nescivi quid fecerim*. — VIII c. ب ut I *animum attendit ad*, III, ١١٥, 15. — عَقْلَة, *hebetudo senilis*, I, ٢٠٤٣, 5. Libenter legerem غَفْلَة, sed codd. habent ut rec. (sine voc.); cf. Djâhiz, *Mahâsin* ١٣٩, 12. — عقال in verbis notis Abû Bekri لو منعونى عقالا a Tab. I, ١٨٧٣, 17 proprio sensu vinculi sumitur. — المَعَاقِل I, ١٣٦٧, 14, est pro كتاب المعاقل (صحيفة) i. e. *liber piaculorum*, cujus versionem dedit Wellhausen, *Skizzen*, IV, 67 seqq. et cujus epitome exstat in *Fâik* I, 402 cum nonnullis var. l. Circumscribitur in eo qui in singulis casubus piacula solvere deberent, et hoc intelligitur a Wâkidio vers. Wellh. p. 196 »bei ihren besonderen Vertragen" pro quo *Skizzen* IV, 74 minus recte »in ihren alten Sitzen" substitutum est. Apud Jakûbî quoque (Bibl. Geogr. VII, ٢٤٣, 15 seq.) فكتب معاقلها sensu quem indicavi

nomen ballistae qua in oppugnatione Mekkae usi sunt, II, ١٥٢٣, 3. — العُقابان describuntur a Lane. Exempla sunt III, ١٠٨, 8 خَشَبُ العقابَيْن, ١٨٣٥, 7 أُقيم بين العقابين, Jakubi ٣٢٧ ult., ٥٧٣, 10 شُبح بين العقابين. Pro eo etiam in usu est بين الهنبازين e Persico هنباز (انباز, همباز) ut Sam'âni sub شَنْبُوذى qui habet فامر بتجريده واقامته بين الهنبازين وضربه بالدرّة على قفاه, Historia Wezirorum, cod. Goth. 1756 f. 48 v. واقمه بين الهنبازين وضربه خمس درر. — عقّب, *vicarius*, III, ٣٩٧, 9. *Mohit:* الذى يخلف السيّد et ita explicat titulum secundi principis Nedjrâni (I, ١٧٣٠, 1; cf. Gloss. Belâdh.). — يَعْقوبيّ (قلنسوة, طيلسان) *secundum habitum veziri Ja'kûb ibn Dawud* III, ٥٣٩, 1 seq.

عقد I نهرًا *ponte junxit*, II, ١١٢٣, 12. — عُقِدَ لسانُه وطَرْفُه (aut forte leg. عَقِدَ), *lingua et oculus ejus impediti fuerunt*, III, ٧٣٣, 12.— V على فلان الشيءَ *in aliquem rem animadvertit, reprehendit eum propter rem*, III, ١١٥٣ ult. Eodem sensu Dozy habet اعتقد. — VIII *obstringens reputavit* jusjurandum, III, ٣٧٥, 2, Abdalwâhid ed. Dozy[2] ١٣, 16. — C. من p. (absol. omisso عقدا s. ذمّة), *sibi obtinuit pactum*, I, ٢٣٢١, 2, ٢٩٧٣, 7. Cf. Dozy. — عَقْد. من كان ذا عَقْدَه *is cujus fides, opinio talis est*, III, ١٧٢٣, 7. — عُقْدَة *nodus magicus, incantamentum*, III, ٧٩١, 4 بُرْقاه وعُقَده, *Fâik*, II, 570 والساحِرةُ تَنْفُثُ رِيقَها فى العُقَد, Gloss. Ibn al-Fakih, Hariri ٣٣٠. Hinc العاقدات النوافث, *praestigiatrices*, Dozy, *Abbad*. III, 205 et المعقّد *incantator*. Dicunt etiam عَقَدَ سحْرًا (Dozy) et عقّد ut patet e versu Dhu-r-Rommae (*Asâs*):

Prov. I, 716, Lane in v., (cf. Wiener Zeitschr. VII, 177 ann. 1) et خَلْق حدثان Diw. Hods. ed. Koseg. p. ١٠٩. Nöldeke mihi suppeditat وكانت نزال *Hamâsa* ٣٣٣, كانت قطاط *Agh.* XIV, ٣٥, 18 (Howell I, 676) et التحلّت لطاط *Djamhara* ١١٩, 23. Loco Tabarii legendum esse censet عقّتك عقاق coll. Ibn Hischâm ٨٥٣, 2 (v. Add.) quod etiam bonum foret ut imprecatio, sed عقّتك plus auctoritatis habet et est exprobatio. Ex exemplis patet formam فعال esse gen. fem. ut non raro nomina actionis (Wright[3] I, 181 B). Cf. Barth, *Nominalbild.* p. 58, 488.

عقب. I. N. a. عَقْب *reditus* praesidii, cui alterum succedit, II, ٨٣٩, 5 (cf. Lane 2098 *b*. In *Lisân* II, ١٠٥ revera est الرجوع) et أعقب ibid. *redire fecit* praesidium, alterum eorum loco mittens. Cf. Dozy et *Lisân* ١٠٩, 9. — III loco I, ٣٠٢٣, 1 habet significationem solitam *punivit*. Vertas »itaque res vestras alio curandas commisistis aut officio defuistis, et puniti estis". — VIII التعاقبة de pluribus *alternatim inequitaverunt*, I, ١٦٠٨, 3; cf. Hariri ٣٩٣. — عقب in loco II, ١٠٩١, 2 videtur esse *exitus, eventus*. »Agmina recedentia exitum aquationis ejus ad lacum mortis absconditum non relinquebant" i. e. palam interfectus est et mortuus jacuit. — Vid. porro sub خلف. — عقبى II, ١٣٥٥, 5 forte pronuntiandum est عُقْبى et componendum cum phrasi كنت مرّة نُشْبة وانا اليوم عُقْبة (Lane sub عقبة et نشبة, *Fâik* II, 153) sensu *mutatus a pristino statu, contrarium*. Melius hoc appareret si ١٣٥٣, 4 legeretur post verba اتيتكم حفيا وانا اليوم عصبى »veni ad vos benevolens omnibus, nunc vero deveni studiosus partium meorum contribulium". — عقاب

3, recte vertit Nöldeke, *Gesch.* p. 92 »er that als wollte er die Perser mit Macht angreifen". — عَظْم. De juvene dicitur اشتدّ عظْمه *ossa ejus firma facta sunt* i. e. *robustus factus est*, I, ٨٣٨, 8 seq.; — *dens* II, ٧٨٩, 1 (IA IV, ٢٤٧, 4 a f., ʿ*Ikd* II, ٣٣١ in eadem historia). Locus Tab. mihi corruptus esse videtur et sanandus inserenda praepos. الى post منى, quam habet cod. C, nisi quod hic om. ان تركب. Sin minus ان تركب الخ subjectum esse debet verbi يدعوك et vertendum »ne intentio tua majus contra me perpetrandi fuerit quod te movit ad dentem meam effringendam". — عَظِيم *venerabilis, sanctus* de loco, III, ٤٥٩, 10; — *multus* = كثير, ut خيْل عظيمة II, ٥٠, 1, عير عظيمة II, ٥٥٢ ult., قال عظيم Belâdh. ٢٣٣, 5, Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ٤٤, 7, أرز عظيم Gloss. Geogr., سمك عظيم Mokadd. ٨٧, 9, in quibus exemplis cum collectivo junctum est, cum plur. fracto I, ٢٦٦٥, 12 seq. قتْلى عظيمة (unus cod. مقتلة). — Substantive pro أمر عظيم, *res gravis*, I, ٢٧٧٩, 5, ٣٠٣٩, 5, ٣٣٢٥, 4, II, ٤٢, 6, ٤٣٠٩, 5 (*pars magna*). — أعْظَم compar. sensu causat. *majorem faciens, auctoritatem magis augens*, II, ٢٠٩, 14, ubi IA اهيب لكم فى قلبه.

عفا I *delevit vestigia* rei c. على construitur, ut عَفَى, I, ٢١٩٣, 14 coll. ٢١٩٦, 14. Vid. Gloss. Belâdh., Dozy et *Lisân* XIX, ٣١٠, 5. — VI *reliquit, remisit* c. acc. r. et الى p., III, ٤٠٥, 5. Cf. Lane. — أَعْفَى, *securior*, II, ٤٧١, 15.

عقّ I. Wright, *Lectures on the Compar. gramm. of the Semit. lang.* 196 infinitivum absolutum Hebraïcum et Arabicum فعالِ (cf. etiam Gramm. Arab.[3] I, p. 62 § 98 Rem. *c*) idem esse verisimile censuit. Certum hoc esse probant عققت عقاقِ, I, ١٨٤٢, 15, صَمِّي صَمَامِ يا ابنة الجبل »surdus esto o echo!", Freytag,

non decido, — *remisit* aliquid III, ٣٣٥, 8—10 »pater meus propter haec (على هذا) nil unquam remissurus est. Unus tamen modus est agendi, propter quem (عليه), si omnino remittere velit, fortasse faciet". Similiter in traditione, *Fâik*, II, 92, فكاتَبَنى مولاىَ على الف درهم وأَعطانى مائتَىْ درهم cum comm. سوَّغ له ذلك من مال الكتابة; *concessit*, I, ٢٦٧٥, 2 حين أَعْطَى الخُطَّةَ الذليلةَ الذليلَ *ubi humilis se conditioni humilitatis subjecit*, أعطاهم الرِّضَى *concessit iis desiderium*, I, ٣٦٧٧, 5, 10, et in phrasi أعطاهم اللهُ سُنَّةَ المسلمين *Deus iis concessit morem Moslimorum* i. e. invitationem ad resipiscentiam antequam arma inferrentur, I, ٢٤٢٢, 4, ٣٦٢٨, 15. Contra منحهم الله سُنَنَ من كان قبلهم من اهل دينهم ubi Persae intelliguntur, I, ٢٣٣٦, 7 seq. est *sortem iis dedit infidelium, qui occisi sunt*. Cf. infra sub منح. Hisce locis سُنَّة habet sensum passivum, quem bene reddidit Snouck Hurgronje per »manière d'après laquelle quelqu'un ou une catégorie de gens sont habituellement traitées", laudans Kor. 8 vs. 39, 15 vs. 13 cet. (*Le droit musulman* p. 6 n. 7 in Revue de l'hist. des religions 1898). — عطيّة et عَطاء. Distinguitur II, ١٠٣٣, 6 inter عطايا *dona* et اعطيات *stipendia*.

عظم II *reprobavit, aegre tulit* = IV et X, I, ٢٨١٣, 14. Si I, ٢٢٨٠, 1 cum IH[1] legimus ليعظّموا vertendum erit »ut ei grave redderent (Islâmi) abominationem" i. e. ut ei periculum repudiationis ante oculos proponerent (cf. Dozy). — V *grave censuit* I, ٨٧٤, 10, *aegre tulit, aspernatus est*, I, ٢٧٦٧, 6 seq.; ubi IA III, ٤٨ تسخّط. Cf. Lane sub 10. — VI. Exempla constructionis تعاظم فلانًا الشىءُ (cf. Fleischer ad Sacy p. 166) habes I, ٨٩٣, 12, II, ٣١٢, 19, III, ٨١٤, 9, *Nihâja* III, ١٠٨. — X قتال الفرس, I, ٨٥٩,

عضو. عُضْوَةٌ (pl. عُضُون) ut عُضْو spec. *pars corporis, membrum* in verbis Omari حتى تنذر عضوك, I, ١٨٤٣, 13. Sed mala lectio videtur pro عصلك ut restituere jubet Nöldeke.

عطب. مَعْطَبَة uti fortasse legatur III, ١٣٥ *a* est = مَقْطَنَة in textu l. 4 *locus ubi colitur gossypium.*

عطر. عَطَّارَةٌ *multum se odoribus imbuens*, II, ٤٨٧, 8.

عطش II pass. عُطِّشَ aut IV act. *non irrigata fuit* terra, II, ١١٣١, 7, ubi l. عُطِّشَتْ aut cum B أَعْطَشَتْ, nam dicitur زَرْعٌ مُعَطَّش (*Asâs, Lisân* لم يُسْقَ) et أرض مُعْطَشَة (var. l. ad *Asâs* et TA apud Lane).

عطف. عَطْفَة *flexus terrae* (*coin* cf. Dozy), III, ١٧٧٠, 1 وهى عطفة على دبيران »quae terra est flexus situs ad canalem D."

عطل II *deseruit* المدينةَ اهلُها, III, ١١٤٣, 15 cum effectivo تَعطَّل, Gloss. Geogr., Jâc. I, ٩٨٥, 10; — *usum rei neglexit* مصابيح الحق, II, ٢٠٠٩, 17, Gloss. Geogr. — V, *paralyticus evasit*, III, ١٨٩, 5 ut patet e loco IA quem dedit Dozy.

عطن. ضَرَبَ بِعَطَنٍ, *sitim explevit* de hominibus (*Fâik* II, 218 حتى رَوِىَ الناسُ وضَرَبُوا بِعَطَنٍ) construitur c. على I, ١٥٣٣, 13 et c. عن Ibn Hisch. ٧٤٢, 4, Hamdânî ed. Müller ١٣٣, 8 (sensu *satiati inde abierunt*).

عطو IV. Dicitur وأَعْطَوا بأيديهم على الاسلام, *se submiserunt ei ad Islâmum*, I, ٢٩٠٠, 5, ut in traditione مُرْهُمْ ان يُعْطوا القرآن بخزائمهم. In utraque phrasi ب indicat objectum secundum, opinor. Zamachschari, *Fâik*, I, 306 in اعطى بيده dicit بيده esse بيان quia أَعْطَى solum jam significat *se submisit*. Utrum I, ٢٤٠٣, 15 hoc sensu sumendum sit, an exciderit vocabulum,

۱۳۹۸, 6, ubi rec. lectio Ibn Hisch. et *Osd* (Dijârbekrî ۴۹۹, 5 habet كرهت الاسلام). Scripturae codd. نعمصت alia lectio non subesse videtur.

عضّ I ضِرْسه على, *patientem et firmum se gessit*, I, ۱۱۴۴, 13 ut ولن يَلِىَ النّاس كقرشىّ عَضّ على ناجذه Dozy et *Fâik* I, 278 على ناجذه cum comment. صَبَرَ وتَصَلَّبَ; — على أَنْفه. Dubitavi de lectione *Fragm.* ۲۴۵, ubi rec. غاضّ cf. Gloss. sub غضّ, sed falso, nam Belâdh. *Ansâb*, cod. Schefer f. 620 v. quoque habet عاضّ et ita quoque in alia historia Tab. II, ۱۵۷۹, 12. Verbum hic improprio sensu significat *firmiter prehendit*, *digitis compressit nasum*. Proprium contra sensum habet in عاضّ على جُزّة *longam barbam habens*, *Fâik*, I, 176, ut extremitatem dentibus prehendi possit. — *Feriit* (بالسيف, بالسوط II, ۱۹۸۳, 10) constr. quoque c. ب objecti, I, ۱۵۷۸, 4 seq., ۱۵۷۹, 14 seq., II, ۱۰۲۷, 11, ۱۱۵۸, 8 seq., Dinaw. ۱۸۵, 19; cf. عجم Mobarrad ۱۲۰, 8, 9. Similiter اعضّ السيف Mobarrad ۳۰۵, 6. Verba Ibn Abbâsi *Fâik* I, 243 لو رايتُ احدَهم لعَضَضْتُ بأَنْفه significant »si quemdam eorum videro, nasum ejus percutiam, talitrum ei infringam". — Tropice de malo, de punitione divina I, ۳۱۲۳, 13, ۳۱۳۳, ult. — In traditione verborum Abû Djahli لعضضتُه, I, ۱۳۲۰, 5, est mitior phrasis quam لاعضضتُه quam alii habent (*Lisân* IX, ۵۱). Obiter moneo apud Dinaw. ۱۵۲, 13 reponendum esse عضّ.

عضل II c. ب p., *valde molestus fuit alicui*, I, ۳۳۱۸, 5, ۳۴۷۹, 9 (ubi vulgo IV, Lane et Zam. in Gloss. Belâdh. p. 80). Exemplum verbi اعضل I, ۲۸۸۹, 13 et verbi عضل I, ۳۴۷۹, 9, nisi ibi عضّلوا legendum sit.

supra sub ثلث. — مُعْشَرٌ fem. gen. I, ٢٣٩١, 12 see. Wright[3], I, § 292, *b*.

عشم. عَشَمَةٌ من العَشَم, *senex decrepitus*, II, ٥٣٤, 12, *Nihâja* III, ٩٨, *Lisân* XV, ٢٩٩.

عشا V v. sub غدا.

عصب I السَّلَمَةَ explicatur II, ٨٩٧, 5; — metaph. الشيء بفلان pro برأس فلان (cf. Lane) *alicui aliquid crimini dedit*, I, ٣٩٤٤, 16, et عَصَبَ الحليمَ بذنب السفيه II, ٣٢, 15. — II حاجبَيْه *taenia sustulit palpebras* prae senio cadentes, I, ١٤٩, 9, Beládh. ٢٥١, 10 (ubi l. يعصّب) et eodem sensu I, ٩٥٥, 9 رفعهما بعصابة. Nöldeke, *Gesch.* p. 226 ann. 1 suspicatur historiolam ortam esse e male intellecto titulo Persico. — *Circumvenit* hostem I, ٢٢٠٧ *k*. — V c. ل sensu *conspiravit contra* III, ١٢٧٠, 8, ubi aliter explicari nequit, quantum video, et *Agh.* XVIII, ١٩٨, 5 a f. ubi اشدّ تعصّبا للقرشيين item sensu hostili accipi debet. — عَصَبِيَّةٌ, *simultas ad pugnam ducens*, III, ١٧٤٣, 16.

عصر. العَصْران a Profeta vocantur preces ante ortum et ante occasum solis, III, ٢٣٩١, 17 seqq., ٢٤٩٢, 5 seq., *Nihâja* III, ١٠١. — من عُصْرٍ *vespertino tempore*, II, ٥١, 16, v. ex. in Lane sub مرقة.

عصل IV de dente = I (Lane e TA), I, ١٢٢٥ ult.

عصلب. عَصْلَبِيٌّ explicatur II, ٨٢٩, 12.

عصم. عِصْمَةٌ, pl. عِصَمٌ, *foedus commercii causa initum* = حَبْلٌ, I, ١٠٨٩, 11. — مَعْصُومٌ *sanctus*, II, ٩٢٨, 3 proprie *immunis ab errore* (من الغلط) I, ٢٩٦٣, 1; v. Cuche et Be. apud Dozy. Hinc امام معصوم apud Schîʿitas e. g. *Bayân* I, ١١٨, 1, ١٢٢, 6 a f.

عصى V *se difficilem praebuit* بالاسلام in accipiendo Islâmum, I,

عزى I = عزا *se ad familiam retulit*, exemplum II, ٨٠٢, 5 ubi n. a. عَـزْى.

عسر VI *se difficilem, durum esse simulavit* c على p., I, ٢٥٥, 4.

عسف I sec. cod. A III, ٧٠٢, 6 sensu *oppressit* c. على construitur, ut تعسّف apud Dozy. عَسْف *miseria* prae nimio labore, *lassitudo*, III, ١٩٦٥, 10

عسكر. عَسْكَر saepe est = معسكر (Lane e TA) e. g. I, ١٧٩٧, 4, Kremer, *Beitr.* et hoc sensu quoque عساكر I, ٩٣٦, 9, ٩٣٧, 1.

عسل. عَسَلِىّ *flavus* (Dozy, Chafâdji ١٥٧ ما لونه بين الحمرة والصفرة), de vestimento dhimmiorum, III, ١٣٨٩, 13, 19 seqq., ١٤١٩, 12, quae hinc عسليّات appellantur ١٣٩٤, 3.

عسى. Compar. أَعْسَى *durior*, III, ٤٠٢, 1.

عشر II *in decem partes partivit* exercitum, I, ٢٢٢٣ ult., ٢٢٢٤, 7. — عُشْر pro عُشْرِىّ aut عُشْر أرض III, ١٤٢٨, 9. Memorabilis locus est III, ١٣٦٩, 14 seq. (*Nihâja* III, ٩٧) ubi Profeta inter الزكوة et العشور distinguit, *decumas* a solis Judaeis et Christianis (mercatoribus) solvendas esse docens. In syngrapha Raschîdi, III, ٦٥٥, 8 (= Azraki ١٦٢, paen., Jakûbî *Hist.* II, ٥٠٢, ٥٠٣) juxta ponuntur عُشْرها وعُشُورها (pronomen spectat Chorâsân) Forte عشور hic sunt tributa a dhimmîis solvenda. Pl. الاعشار I, ٢٢٢٤, 8, ٢٢٢٥, 12, ٢٢٢٧ 6 (cf. etiam ٢٣٠٥, 12, ٢٣٦٩, 9 seq.), ٢٣٣١, 16, ٢٤٩٠, 11 sunt decem partes in quas exercitus in castris primum divisus erat, postea in اسباع, septem partes, commutatae sunt, ٢٤٩٥, 5, 9 seqq., ٢٣٥٢, 3, ٢٦٧٤, 4 seqq. (cf. sub سبع), et tempore Zijâdi in quatuor, I, ٢٤٩٥ l. ult. et cf. II, ١٣٨٢, 4 et supra sub خمس. Proelium al-Bowaibi vocatur يوم الاعشار quia centum viri quisque decem hostes occiderant, I, ٢١٩٩, 5. — عَشَرات *decades* II, ٢٢٤, 8 فاخرج لاهل الديوان عشرات *decades aliquot e stipendiariis*. — عُشَارِىّ de lancea, III, ١٧٠٣, 15. — عاشرة v.

semper cum asperitate e. g. Ibn al-Fakîh ٤٣, 7 est simpliciter „abi, Deus sit tecum". Eodem plane sensu أغْرِبْ dicitur quod lexici habent e. g. I, ١٩٤٥, 8 (cum var. l. اعزب), II, ٧٨٧, 16 (أغْرِبْ عنى), ٧٨٨, 1, III, ١٠٩٤, 7. Inter formulas repudiandi est tum اعزبى, quum اغربى, Nawawî, *Minhâdj* ed. v. d. Berg, II, 426. — C. عن p. *reliquit*, II, ١٧٨٩, 13 ما قد عزب عنكم من دينكم ومعقولكم, et hinc عُزُوبُ عَقْلٍ *dementia*, I, ٢٠٩, 2, ١٠٥١, 7, III, ١٩٧٩, 10 ubi male غروب. — *Fugit aliquem*, I, ٢٥٣٨ ult. — C. ب uxoris, *aliam praeter eam non duxit*, III, ٤٢٣, 9. — IV *amovit* c. عن, I, ١٠٤٩, 7 ut أَغْرَبَ I, ١٥٨١, 16; النّاسَ عن الظلم I, ٢٥٤٤, 13. Loco I, ٣٠٤٩, 6 أغْرِبْ receptum est, sed cod. s. p.

عزف. عَزّافَتٌ *colles arenae sonum edentes* (cf. Lane), I, ١٩٦٥, 15. Cf. Jâcût sub العَزّاف.

عزم I رأيه على الشىء II, ١٠٩٠, 11, ١٣٩١, 1; c. على r.: *fecit quod sibi proposuerat* (*exécuter ce qu'on avait résolu de faire* Cuche), II, ٥٨٤, 11 et hinc, ut recte observavit Fl. ad Dozy, *ivit, procedit* اعزموا على بركة الله, III, ١٢١٠, 14 (= *Fragm.* ٤٨٢,), ١٢١١, 9; opp. انصرف ١٢١٤, 1; c. الى p. Jâkûbî, *Hist.* II, ٤٨٨, 9. — VIII c. ب r. *firmiter sibi proposuit*, III, ١٠٣, 10 (ubi l. وأعْتَزِمْ), quae constructio explicari potest e الفرائض التى عَزَمَ اللهُ عليك بفعلها *officia quae Deus tibi facere praescripsit*, *Fâik* II, 140. *Fragm.* ٢١١ ult. seq. habet على. — *Abiit*, III, ٤٨٩, 4. — C. acc. = قصد s. عمد الى, *cepit sibi*, II, ١٧٣٩, 14. — عَزْمَةٌ est *votum*, *desiderium*, *jussum*, proprie ejus qui dixit عزمتُ عليك (*Agh.* XIV, ٩٩, 12 a f.), I, ٨٢٣, 10, ٢٥١٨, 5, II, ١٣٢٤, 4, III, ٧٨٩, 8 ubi كتاب عزمة, opp. كتاب طالب l. 11, ١٧٣٨, 1 (ubi Ibn Maschk. بعزيمة). — أمْرٌ عَزِيمَةٌ *imperium necessario observandum*, II, ١٢٣٩, 2.

pore) judicium fertur secundum traditionem sacram", III, ٢٥٠٥ ult. — Verba وحىّ عبس تعزّونى على الدين, II, ١٢٠, 18, vertenda sunt: »tribus ʿAbs quoque! superare me conamini in religione?" Loco II, ١٣٨٨, 9 restituendum videtur عزّ به عنك وأمليا لينصرف et explicandum ab عزّه s. اعتزّه فرسه s. بعيره superavit eum ut cohibere nequiret, itaque vertendum: »camelum cohibere nequivit". Exspectabant igitur aliquamdiu, ut rediret. Eodem modo sumenda videntur verba وعزّنى بصرى, III, ٨٥٤, 14, v. supra sub بصر — عزّ علىّ ut أعزز علىّ c. ب construitur I, ٢٢٣٦, 14 (cf. ann f) et II, ٣٤٣, 7 sec. lect. duorum codd. (ann. d) et ٣٨٤, 14, Hamâsa ٢٣٩, 8 a f., cf. Mobarrad ٧١٧, 2 et يعزّ علىّ بك doleo te, Ibn abi Osaibia I, ١٩٥, 10. Forte locus Masʿûdîi, Tanbîh, ٤٢, 8 ويعزّز علينا بما الخ eodem sensu accipiendus est »et grave mihi est (factum est) quod", quia in Morûdj III, 133, 4 audit. ويعزّ علىّ ما. — II, Deo honorem dedit, III, ١٢٩, 8 — IV أعزّ علىّ ان (Lane e tradit. Fâik I, 162 (Nihâja III, ٩٢, 2), Mobarrad ١٢٣, 13), III, ٣٩٥, 4. — V c. ب p. protectione alicujus fruitus est (v. Gloss. Belâdh.), II, ١٩١٢ ult. Idem restituendum Agh. XIX, ٩٧, 4 a f. quod moneo quia Kremer in Beitr. et Notiz. sub عزر male collocavit. Etiam c. ب r. III, ١٩١, 18 (بالصلك). — VIII c. ب p. (Gl. Belâdh. et Fragm.) III, ٧٧, 3, ١٠٠٨, 15. — عزّ الدموع, copiosa effusio lacrymarum, III, ٨٧٨, 11. Cf. مَطَر عز. — أعزّ comp. sensu caus. I, ٢٢٢٥, 15.

عزب I. Imper. اعْزُبْ apage II, ٣٧٨, 4, III, ٩٩٩, 8 (اعزبوا يا كلاب النار), ١١٤٢, 13, ١٤٨٩ ult., Agh. III, ٣٠, 15, ٨٠, 3, ٢٠٤, 17, XV, ١٣٩ paen., XVII, ١٩, 4 a f. seq. (اعزب عنى), ٩٩, 3 a f., ١٩٣, 4 a f., non vero

قال ابو محمد معناه ان لم تجد من يُرْضِعُها رَضَعَت ثدى نفسها يقال عَرِمَ الصبىّ أمَّهُ اذا رضعها ويقال ان لم تجد من يُخادشها ويقاتلها خدشت وجه نفسها. Lectio كذات est al-Azharii sec. notam marg. ad *Lisân* XV, ٢٨٩ pro كام in alia redactione. Apud Lane corrigatur تَأْلَقِينّ. Sensus sine dubio est »ne in te suscipias officium alio incumbens".

عرن. عَرِينٌ. Exemplum significationis *praeda* (*Kâm.*) habes II. ١٨٩١, 9.

عرو VIII, *intendit, voluit* = قصد, II, ٥١٢ ult. juxta syn. عنى, ٥٥١٢, 3 (c. الى r.), 6, ٣٣٩, 3, 7. — عُرْوٌ *pascuum hibernum* = عُرْوَةٌ, II, ١٨٤٨, 3 ubi للعُرْوِ legendum esse opinor: »oves intonsae libere depascentes pascuum hiberne lanam copiosiorem dabunt". — خَيْلٌ عُرْوَةٌ *equi nobiles* (Lane) habet pl. خيول عُرُوات I, ٢٢٣٨, 11; العُرَى *principes*, II, ٤٠٨ ult., *Lisân* XIX, ٢٧٤, 1 سادات الناس الذين يعتصمُ بهم الضُّعفاء ويَعيشون بهم.

عرى II *reliquit* = ترك et خلّص, I, ١٠٣٠, 13, Labîd V vs. 1 (ed. Châlidî p. ١٧), cf. *Asâs:* وما يُعَرِّى فلان من هذا الامر اى ما يُخَلِّص

ولا يعرّى من الموت أَحَدٌ قتل عَدىّ بن زيد

من رايتَ المَنُونَ عَرَّيْنَ أَمْ مَنْ ذا عليه مِنْ أَنْ يُضامَ خَفِيرُ

Agh. XVIII, ١٧١ med. ولا عُرِّىَ دبير احد من المغنّين — من ان et 6 a f. وما عُرِّى احد — من حتل, et sic تعرّى est = تخلّص *Lisân* XIX, ٢٧٧, 4. Lane haec perperam sub I collocavit. — عُرْيانٌ (cf. Dozy) occurrit in versu III, ٨٩١, 14. — مَعْرَى البلاد *pars deserta* terrae, III, ١١٥٤, 7.

عز I. Notanda phrasis عزَّ لِلحديثُ ان يُقْضَى به »raro (hoc tem-

vid. ann. *a* sensu *divinator*. Cf. ٥١٢, 9 ubi علّا appellatur, et Gloss. Moslim: *bene gnarus*. — عَرِيفٌ tempore Profetae et etiam postea decem viris praepositus erat, I, ٢٢٢٤, 5 seq. et etiam aetate Mosta'ini novem tantum sub se habebat, III, ١٧١٩, 2. Tempore Omari Kûfae alia ratio valuit I, ٢٤٩٦. Cf. Gloss. Belâdh., Fragm. et Dozy. — أَعْرَفُ *magis, melius notus* (cf. Lane), I, ١٤٣٨, 14 انا اعرف بها من الفرس الابلق, ٣٣٩٤, 14. — مَعارِفُ *familiares*, II, ١٤٤٤, 11. Cf. Lane sub معرف, Dozy sub معرفة.

عرق III (ut IV et II), *Iracam versus tendit*, I, ٢٠٢٠, 15, 18. — IV *sudare fecit* جَبِينَهُ prae anxietate quum ad terminos non loquendi redactus fuit, III, ١٠٤٠, 12. Cf. Ibn al-Kûtija, *Alfâth* ed. Guidi, ١٢١ ult. وأَنْدَى الكلامُ عرِقَ تَقَلُّه او سامعُهُ فَرَقًا من سوء عاقبته et prov. لَقِيتُ منه عَرَقَ الجَبِينِ Freytag II, 436. Proprio sensu de anxio, Baihakî ed. Schwally ٥٣, 17.

عرقب I c. acc. p. *prostravit*, III, ١٢٤, 8.

عرك III c. acc. p. *simul cum eo pugnavit, in pugnando adjuvit*, III, ٢٢٤١, 4.

عرم III *rixatus est cum* aliquo, I, ٢٠٧٧, 18, Lane e TA (*Nihâja* III, ٨٩, 1 seq.). — V *male dispositus fuit animo*, III, ٤٣٢, 10, Gloss. Moslim. — VIII in versu 'Adîi I, ١٠٢١, 14 legatur كذات الغلام ما لم تجد عارما تعترم, ut quoque Jakûbi *Hist.* I, ٢٢٤, 1 كذات reponendum pro كذلك. Cf. etiam Ibn Kotaiba, *Tabakât as-Scho'arâ* cod. Leid. p. 75: (عدى بن زيد العبادى) وما سبق

اليه فاخذ منه قوله لاخيه يحذره ان يدخل ارض النعمان

فلا تلفين كَأُمِّ الغلا م الّا تجد عارمًا تَعْتَرِم

اخذه ابن مُقبل فقال

لا الفَتَيَنَّ واياكم كعارمة لا تجد عارمًا فى الناس تعترم

۲v, 4). — مُعْتَرِضٌ, pl. ات, *canalis transversus qui jungit canales majores*, III, ۲۰۱v, 9, ۲۰۲۲, 9, 15, ۲۰۲۳, 4, 16, ۲۰۹۱, 4, Gloss. Belâdh.

عرعر. Legimus II, ۱۳۱, 17, بروس الجبال وعراعر الاودية, sed aliae redactiones horum verborum sunt *Fâik* II, 333 ولحقت طائفة بقرار الاودية واعتصم الغيطان وبتنا بعرعرة الجبل وبات العدو وان العدو نزل بعرعرة الجبل ونزلنا بحضيضه et Mobarrad ۱۵۸, 16 بالحضيض, cum var. l. quam habet *Lisân* VI, ۲۳۵, 1 انا نزلنا بعرعرة الجبل والعدو بحضيضه (TA[a] III, ۳۹۲ cf. quoque Anbârî *Nozhat al-alibbâ* ۲۱), unde probabile videri posset textum Tabarii corruptum esse, quia secundum omnes عرعرة est *vertex montis*. At observandum est عراعر esse nomen aquae (aut terrae salsae) in Jamano et aquae in vicinia Syriae (Jâcût III, ۹۲۸, 5—9) et textum apud Djâhiz, *Bayân*, I, ۱۴۲ quoque esse ولحقت طائفة بعرائر الاودية واعتصام الغيطان وبتنا بعرعرة الجبل وبات العدو بحضيضه cum explicatione عرائر الاودية اسافلها وعراعر الجبال اعاليها.

عرف I *pro recto agnovit* ما قال, III, ۹۵, 10; عرف القوم انفسهم *ad se redierunt, se collegerunt*, I, ۲۴۸v, 5; — haereo in explicandis verbis وعرف (الله) بيننا وبينك في جنته, II, ۳۵۳, 8. Forte legendum وعرّف sensu *notitiam, familiaritatem inter nos faciat Deus.* — II *notavit*, III, ۱۳۰۴, 2; cf. *Fragm.* ۵۱v تعريف; — *centurionem creavit*, I, ۱۰۲۲, 12, ۲۲۲۳ ult., ۲۴۹۹. — عُرْف *crista serpentis*, I, ۴۹۹, 4, ۴v۰, 16. Cf. Lane sub اعرف. — عُرْف النار cognomen al-Asch'athi, I, ۲۰۱۰, 18, Belâdh. ۱۰۲, 5, propter perfidiam. Dicitur esse vox Jaman. — عَرَّافة fem. a عَرَّاف, I, ۱۰v۹ ult. Etiam est forma intens. pro عرّاف, Hamdânî *Djazîra* ed. Müller, ۲۵۸, 9. — عَرُوف probabiliter legendum est I, ۵۰۸, 10

اعترض حسّانٌ — بالسيف. Eodem sensu ١٨٢٠, 3 ضرب et II, ٥٢٢, 6. Cf. Ibn Rosteh ٩٥, 12 وجهه (بالجريدة) بها لأعترضنّ et Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١٥٥, 7 فاعترض بها الحائط; — *transversâ iit*, III, ١١٣٩, 2, Jâcût, II, ١٢٥, 7, spec. de canali transverso qui jungit canales majores III, ١٨٤٢, 9; cf. infra معترض; — حُمِلَ معترضا *decussatim, transverse* jumento impositus, III, ١٣٤٨, 13. — X وجهه بالحجارة *petiit, feriit*, II, ٥٨٨, 2. Cf. Fleischer ad Dozy II, 113 *a zum Angriffsobject für sich machen* et Lane sub اعترض له بسهم. (Verbum استعرض mihi tantum sensu intransitivo notum est). — عَرْضٌ. كُتّاب ديوان العطاء وديوان العَرْض, III, ٣١٠, 8 et simpl. كُتّاب العَرْض III, ١٣٥٣, 9, qui exercitui lustrando et stipendiis distribuendis sunt et appellantur quoque العُرّاض III, ٣١١ ult., الكُتّاب والعُرّاض ١٦١١ ult., العُرّاض والمُعْطون Belâdh. ٣٣٤, 9; — *substitutum* (=عوض), I, ١٧١٩, 6, ١٧٢٩, 9. Cf. Lane et *Lisân* IX, ٢٩. — عُرْضٌ, *latus, finis*, I, ٢٠٥٢, 11 فى عُرْض سلطانه »in confinio imperii". — Observa phrasin مزّقهم عُرْضَ البلاد, *dispersit eos per terras ut contigit*, II, ١١١٤, 12. — عَرَضٌ. Recte III, ٥٨, 19 receptum est انّا لَبعَرَض بلاء, ubi cod. لبعُرْض habet. Nam بعَرَض الامر est idem quod معرّض له *expositus, objectus*, *Hamâsa* ٣٦٠, 11, Mobarrad ٥٧٤, 1, Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten, ٤٣, 13 بعَرَض حريق, Lane e Mgh. — عُرْضَةٌ. جانب عُرْضَةٌ, *res cujus latus obversum petendi copiam dat*, itaque *res facilis captu*, I, ٢٠٠٤, 7 لعمرى وما عمرى بعرضة جانب. — عَرِيضٌ in verbis Profetae ذهبتم فيها عريضة I, ١٢١٢, 3, habet sensum solitum i. e. واسعة (*Lisân* IX,

عرد V exemplum usus hujus formae = II (cf. Lane) habes III, ٩٣٥, 16. — عَرَّادة describitur I, ٢٢٢٧ *m*.

عرس II *nuptias celebravit* c. ب mulieris, I, ٢٠٧٠, 9 (ubi corr. معرّسا), *Agh.* IV, ١١٩, 14; cf. Lane e TA et Vocab. apud Dozy. Puristae hunc usum pro أعرس improbant (*Nihâja* III, ٨٠, 9 a f. seq.). — عروس *sponsa* c. ب mariti construitur, I, ١٥٨٢, 2 seq. (Ibn Hisch. idem habet).

عرش. Forte lectio عُرُوشا I, ٢٢٨٧, 11 et *l* bona est et exemplum rarioris constructionis numeri denarii cum accus. plur. (Wright[3] II, 237 C, § 99).

عرص. العَرْصَة spec. *campus proelii* II, ٩٠١, 1 (ubi ita legendum), ١١٠١ ult., ١١٠٣, 12. Cf. Gloss. Geogr. (Quod apud Ibn as-Sikkît ٩٧٥, 6 عرصة editum est, vitiosum videtur).

عرض I c. على p. *se obtulit alicui* suppl. نفسه, I, ٣١٢٥, 2 ubi IA cum cod. facit, Now. vero (quod quidem mihi necessarium videtur) انفسها addit, ut ٣١٢٣, 5 seq.; — c. على p., ب r. *proposuit*, I, ٣٢٢٠, 5 (cf. editoris notam *a*). — II c. acc. p., ل r. *nanciscendi opportunitatem dedit*, III, ٩٧٣, 6, ٨٣٨, 15, ut تعرّض للشيء est *nanciscendi opportunitatem habuit* e. g. Roorda, *Chrest.* ad Grammat. 2[ae] ed. p. ٣٩ وتعرّض لثواب الصبر; — *muneratus est* c. acc. p., ب r., III, ١٨٥١, 15, *Agh.* IV, ١١٠ med. — III عُورِضَ في الطريق *transversâ viâ vectus sum*, III, ١٨٧, 13. — IV in versu I, ١٧٣٥, 11, ١٩١٢, 10 habet sensum solitum *se avertit*. Utroque loco legatur كالرِّجْل „ut pes quem fallit nervus femoris". — V c. acc. r. *obtinere conatus est*, I, ١٣١٥, 9, Achtal ١٩٠, 8. — VIII *feriit* (proprie latus rei = I *he hit the side of* Lane), I, ١٨٢٥, 4 واعترض عمر بالسيف صخرة فقطعه, ١٥٢٩, 6 seq.

الرجّالة (Aliter *Mafâtîh* ١١٩, 5). In versu Hassâni (Sîbaw. I, ٣١٣ ult.) plurimi codd. habent فرسان عادية. Utrum Motarrizîi غادية اليهود (cf. *Mohît* ap. Dozy) ortum sit e male lecto عادية certo efficere nequeo. Etiam, ut حامية cui opponitur, de uno viro usurpatur, I, ١٣٠١, 8.

عذب. عَذَّابٌ epith. viri *abstinens* (?) II, ١٤٣٨, 5. Fort. apud Dozy e Bc *martyre* legendum est ita pro عذاب.

عذر I. Loco III, ١٣٩٠, 11 عُذِرَ والله العبدُ vertendum foret *suppetias accipit*, si licet cum quibusdam in explicanda voce عذير in phrasi من عذيرى من فلان, verbo عذر tribuere sensum *adjuvit* (نصر Fayûmî *Miçbâh* apud Lane), quod tamen dubio obnoxium est. Cum Kremer legendum opinor غَدَرَ i. e. fuga ejus simulata fuit. — IV *simulacrum pugnae dedit*, III, ١٣١٥ ult. Vid. Fleischer ad Dozy II, 106 »ein Scheingefecht führen". — عُذْرٌ، عُمّالُ العُذْرِ *praefecti ab ipso populo electi*, II, ١٤٨١, 9—11. — عَذَرَةٌ, *vilis turba*, II, ٨٠٧, 2 ubi IA الانتان (v. sub نتن). — أَعْذَرُ compar. *melius excusans*, II, ٩٨٨, 10, Dozy.

عذق. عَذْقٌ v. sub رجع.

عرب. أَعْرابِىٌّ, pl. أَعْرابٌ, saepe est *rusticus* (convicium), II, ٥٩٠, 6 (cf. Belâdh. ed. Ahlw. ١٠٨, 4 a f.), ٨٢٥, 11, ١٣٠٢, 2, ١٨٣٧, 6, ١٨٤٩, 2; cf. Snouck Hurgronje, *Mekka*, I, 31 ann. 6. Saepe ita in facetiis e. g. Girgas et Rosen, *Chrest.* v seqq. — مُعْرِبٌ *Arabs*, I, ٢٢٣٧, 15 يا معشر المعربين.

عرج. مِعْراج. Locum I, ١٤١, 8 جعلها (الوصيّة) فى معراج ومعها القرن الذى اخرج ابونا آدم من الفردوس aliunde illustrare nequeo. Utrum componendum sit cum nomine animalis fabulosi unicornis المعراج dicti apud Kazwînî I, ١١٣, 10 (vid. nunc etiam Carra de Vaux, *l'Abrégé des Merveilles*, p. 48) affirmare nequeo. Apud Edrîsî of (cf. ann. *l*) edidi بقراج (بغراج).

te ad amussim quemadmodum mihi gratum est, II, ٢٧١, 8, ما عدونا وجلابيب قريش ما قل القائل *dictum ad amussim quadrat in nos et Koraischitas*, I, ١٥١٢, 4 seq., *Fihrist* ٤٤, 8 لم يعدُ قد ما عدا ان انشدته قلنا, *ad amussim laudat ut;* قال جميلا كما *vix recitaveram quum*, III, ١١٤٧, 16, Mobarrad ١٣١, 2 لم يعدُ ان طُرَّ شاربُهُ, *Agh.* ed. Koseg. ١٧١, 3 a f., Nylander *Baihaqi* ٧٥, 3 a f. ما عدا ان رجعتُ *vix redieram*, *Fâik* I, 562 ما عدا ان فقدناها اختللناها *vix ea carebimus, quum jam ejus indigebimus*, Bekrî ٢٣٠, 8 لم تَعْدُ أَنْ أَقْرَشَ عنها الصَّقَلَةْ *quos* (enses) *vix politores missos fecerunt;* contra لم يعدُ ان انهزموا *mox in fugam conversi sunt*, I, ١٨٩٨, 5, لـم اعدُ ان قيل لى *mox mihi dictum est*, III, ٥١٣, 12. Etiam cum من Djâhiz, *Mahâsin* ٢٧٤, 15 لم يعد من أن يرين. Cf. etiam Ibn Kotaiba, *Adab al-Kâtib* ed. Grünert ٤٤٢, 3 seqq. Verba Alîi ad Ẓobairum in pugna cameli ما عدا مما بدا in *Fâik* II, 117 explicantur per ما منعك وما شغلك مما كان بَدا لك من نُصرتى *quid te opinionem mutare fecit.* Vide porro *Nihâja* III, ٧٤, 5 seqq., *Lisân* XIX, ٢٦٩, 6 a f. seqq. et Chafâdjî ٢٠١. — III c. فلانا عداوةً *inimicitiam alicui ostendit*, III, ١٣٠٧, 14, 16, ١٣٠٩, 11; فلانًا القتالَ *pugnam cum eo evitavit*, III, ٨٥٣, 3. — Verba Kotaibae هذا العداء لا عداء عَبْرِيْن explicantur II, ١٢٥٢, 13—15. Cf. Lane. — عَدُوّ. Exemplum usus sensu plur. I, ١٠٥٨, 1 العدوّ المكتنفون. — عادِيَةٌ, *milites spec. pedites*, I, ١١٨٧, 14, *Fâik* I, 454 in historia Chaibari: فلمّا كان اليومُ الثالثُ خرج رجل كانه الرَّقْلُ فى يده حَرْبَةٌ وخرجت الذين يَعْدُون على عاديَتُه معه وأَمْطَروا علينا النبلَ cum comm. أرْجُلهم ويقال لهم العَدِىّ. Cf. Abû Zaid, *Nawâdir* ٣٥ =

Mas'ûdî *Tanbîh*, ٢٧٩ ult. وانعدد في ولده. Otiose fere additur عَدَدًا post numerum ثلث نيل عَدَدًا II, ٨٩٣, 4 *exactum numerum tridui.* — عَديد in versu al-Katâmii II, ١٣٨٩, 13 vera lectio videtur, v. Gloss. Fragm., licet رعديدا optimum sensum praebeat (ut II, ١٤٠٩, 14, *Agh.* X, ١٢٠, 5).

عدل I seq. ان, *deviavit a*, I, ٢٤٥٧ ult. elisâ praepositione عن Cf. *Fâik* I, 463 وحروف الجرّ تُحْذَفُ معها (أَنْ) ومع أنّ كثيرا; = عدّل et عَلّل *haesitavit* inter duas res seq. بين aut اين (ut اى post ميّل I, ٣٣٠٣, 18 seq.), Add. et Em. ad II, ١٠١, 10, nisi ibi عدّلت legendum sit; sed cf. *Nihâja* IV ١١٩, 9 ما عَدَلوا ولا ميّلوا. Locus I, ٣٣٣٢, 3 لا تعدلوا القومَ بابصاركم vertendus est aut *non estote similes eorum obtutu* i. e. ne eos aspiciatis ut vos aspiciunt (itaque demittite visum), aut *ne eos ut aequales vestros aspiciatis.* — IV. Freytagii auctoritas quam tamen non laudat, est Golius e Psalm. 118. Sine jure Dozy et Fleischer formam in dubium vocaverunt. C. dupl. acc. *rectum facere effecit* II, ١١١٣ ult. — VIII, *in summo fastigio fuit (culminer)* sol, I, ١٣٣٢, 12. — عَدْل, *arbiter, dictator* (Nöldeke *Gesch.* 399 ann. »eine Art Reichsverweserinn"), I, ٢١٩٣, 3—8. — مُعدَّل, *assessor judicis* (= عَدْل), III, ١٧٩٤, 16, Gloss. Geogr.; epitheton mensurae كُرّ, III, ١٢٢٠, 1, ٢٢٥٨, 12. V. Lane sub كُرّ, *Mafâtih* ed. v. Vloten, ١٥ ann. *c*, ٩٧, 4.

عدم IV intrans. c. من pecuniae *destitutus fuit*, II, ٧٠٣, 3.

عدن. عَدَنيّ pannus notus (Gl. Geogr.). Hinc حُلّة عدنيّة I, ١٢٠٤, 18, عمامة عدنيّة III, ٤٠١, 9.

عدا I. Notandae phrases لن تعدو الرباب — ان تلوذ *sine mora Rabâb refugient*, I, ١٩١٣, 1, لم تَعْدُ أَنْ كنتَ كما احبّ *gessisti*

II, ٢٧٦, 2, cf. Lane sub اعجل; — II et IV *prohibuit*, I, ٢٠٣٣, 8 اعجلهم اهل et I, ٢١٩١, 17 سيعاجلونكم ويعجّلونكم عن الطعام فارس وعاجلوهم nempe ab eo quod jusserat al-Mothannâ. — IV c. dupl. acc. اعجلهم السيرَ, *cursum festinare eos jussit*, III, ١٧٥٣, 7. — عَجَلَةٌ رومية, *scala Romana*, I, ١٣٧٦, 7. Ibn Hisch. ٧١٤ ult. epitheton non addit, *Fâik* II, 285 habet عجلة من نخل. In domo Profetae etiam erat scala ad coenaculum (مَشْرُبَة, عُلِّيَّة) ducens, Bochârí ed. Krehl III, ٣٩٠, 5.

عجم I (الكنانة) عيدانها explicatur II, ٨٧٩, 1; — dicitur عَجَمَتْهُ العاجمات *experientia eum probavit*, I, ٣٩١٤, 5 ut التجاربُ (*Asâs*). — VI, *obscuris usus est verbis*, III, ١١١٣, 8, *Fâik*, II, 113 ابن مسعود ما كنّا نتعاجَمُ أنّ مَلَكًا يَنْطِقُ على لسانِ عُمَرَ اى كنّا نُفْصِحُ بذلك افصاحًا ونحوه قول عليّ كنّا اصحاب محمّد لا نَشُكُّ أنّ سَكينَةَ تَنْطِقُ على لسان عمر. Similiter Diw. Hodh. ٢٥٧, 4 (quem locum laud. Dozy) فما إنْ بهذا الموت من متعاجم *nemo in dubium vocat.* In *Nihâja* III, ٧٠, 3 a f. per كنى et ورّى redditur. Aliam significationem habet *Agh.* IV, ١٥٧, 10 a f. nempe *se Persam esse simulavit, Arabice locutus est tanquam si esset Persa.*

عدّ III c. acc. tribus s. agminis = صار في عدادهم *iis annumeratus est*, I, ٢٣٩١, 8 et ann. *e*. — عُدَّة, pl. عُدَد, *adjutor*, كان احد عُدَده وقدماء اصحابه, III, ١٩٧٤, 9, ٢٠٧٠, 15. — عَدَد, *major pars*, I, ١٣٠١, 8 كانوا عَدَدَ الناس, II, ٣٦٨, 10 هم عَدَدُ اهل اليمن, et quoque اليهم عدد اهل المصر II, ٥٣٩, 9 et I, ٢٥٥٧, 5 فتحوّل اليهم العَدَد, *auctoritas superioris numeri in tribu ad eos transiit*,

عاجب I *miratus est* (utroque sensu) c. ل III, ۱۹۴, 10, c. الى I, ۲۸٥٨ ult., II, ۴۳, 1, Abû Nocaim apud Dr. Patton, *Ahmed ibn Hanbal*, p. 100, 3 a f. فجعلتُ اعاجب اليه من صبره على الجوع والعطش وما هو فيه من الهول, Ibn Haddja, *Thamarât* ۳۸, 5 a f. وعاجب اليالم منها; — IV utroque quoque sensu adhibetur, licet solet dici de rebus gratis, cf. ann. ad Ibn Hischâm II, 172: *indignari fecit*, I, ١٥٢٧, 11, Mobarrad ۳۸۸, 14. C. acc. p., من r., *dixit ei: nonne mirum est?* III, ١٧٨٤, 12, ١٩٩١, 15; c. من p. *Fihrist* ٧٤, 20. Cf. Djâhiz *Mahâsin* ed. v. Vloten, ١٨ ult. فجعل يُعْجِبُه من حسن لفظها *admirationem expressit ei eloquentiae sermonis*, id. *Kit- al-bochalâ* ۴٩, 11 أَلَا أُعْجِبُك من صالح بن عفّان. — العَجَبُ, عَجَبٌ et لَعَجَبٌ seq. من r. sensu أَعْجَبُ عَجَبٌ عَجَبًا *miror, mirum est*, I, ١٣٩١, 11 seq., II, ١٩٤, 19, ٧١٥, 15. Hinc cum complimento construitur in versiculo antiquo I, ۲۴١٩ ult. لَعَجَبٌ كُلُّ العَجَبِ uti ibi legendum est, et in versiculo Damîrî I, ١٣٩ عَجَبًا للمَنُونِ كَيْفَ أَتَتْها.

عجر. عُجْرَةٌ explicatur II, ١٥٥٢, 12 per خنزيرة (*tumor*).

عجز I c. عن p. *non suffecit* (Lane ex *Asâs*), I, ١٣٥٢, 12; *defuit alicui*. Verba I, ١١٧٣ ult. فلا يَعْجِزَنّ عنكم خياركم أن يدخلوا الى vertenda sunt »ne igitur desint vobis optimi quique vestrum ut ad me veniant" i. e. sat magno numero veniant. — IV pass. *nequivit*, seq. أن, I, ۲.۳٧, 9 et *f*, ۲۴۳٧, 10 أُعْجِزَ الاخواتُ ان يلدن مثلك. — مِعْجَرَةٌ, *cingulum*, est vocab. Jaman. I, ١٥٧٥, 1—3 et *Fâik* II, 113 هى المنطقة بلغة اهل اليمن.

عجف. أَعْجَفُ. Plur. regul. عُجْفٌ occurrit II, ٩.٨, 6 هذه الاعاريب العُجْف.

عجل I c. من r. *anticipavit, prae impatientia praestolari nequivit,*

۱۸۷۱, 13, ۱۹۴۸, 5, ۱۹۹۱, 7, ۱۹۹۸, 8, ۲۰۰۱, 9, Gloss. Geogr. — مَعْبَر, *portitor* (*batelier*) sec. emendationem probabilem Kremeri III, ۱۰۳۴, 3 pro المعبد.

عَبِقَ I de loco (cubiculo) qui *fragrat* odore III, ۷۰۳, 16 فيعبق ذلك البيت بالبخور والطيب; Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten ۳۱۴, 13; Gloss. Geogr.

عتب I c. acc. p. *vituperavit* c. ب r. III, ۹۵۰, 19 (ubi lectio recepta est in Co et Pet.), c. على r. III, ۷۰۹, 10. Forte autem legendum est priore loco يعيب, altero عيب. — II *lentus fuit*, II, ۱۹۹۹, 12, Lane e TA et Chafâdjî comm. ad Harîrî *Dorrat*, ۱۱۵. — V de muliere post mariti obitum alterum conjugem non quaerente dicitur II, ۱۷۸۳, 9 ما تعتّبت بابها i. e. لزمت عتبة بابها, sed domi mansit. — عَتْب, *ira* fortunae, III, ۹۰۵,10.

عتد. عِتْدان, pl. ab عَتُود, in glossa I, ۲۴۳۰, 2, e per جَمَلٌ *cameli* redditur male, forte quia verbum عج saepius de camelo adhibetur.

عتر. Primus qui سَنَّ العَتِيرة I, ۱۱۳۱, 3.

عتم X الابل *mulsit* camelas tempore عَتَمَة, I, ۱۷۴۳, 17. — عاتِم *tardus*, *sero veniens* de qualibet re, ut de praeda I, ۳۱۵۲ ult.

عتق. أعتق compar. I, ۹۷۷, 10.

عثر I c. ب lapidis, *cadere fecit*, *jecit* (= اسقطه), I, ۳۰۰۹, 13 »lapides cadere fecerunt in domum ejus, ut ab inclusis jacerentur et ipsi dicere possent: bello afficimur". — عَثْرة. Verba Mohammedis ibn Maslama I, ۱۴۹۰, 12 اللهمّ لا تحرِمْنى عثرات الكرام vertenda videntur: o Deus, ne prives me lapsibus hominum honestorum, ut iis eos condonare possim". Similiter interpretatus est Wâkidî qui post تحرمنى inserit اقالة, Wellhausen 213 ann. 1. — *Infortunium* in exclamatione يا عَثْرتاه يا ثُكْلاه, II, ۲۰۵, 5.

عبأ. عَبَاءَةُ البعير, *stragula cameli*, I, ۲۲۷۱, 1, Dozy.

عبث I c. ب *lusit* aliquem, I, ۲۸۲٥, 4; spec. maligniter, petulanter *ludibrio habuit, vexavit*, I, ۳۳۹۸, 9, II, ١٧۴٥, 7, *Fragm.* ١٠٩, 5 a f., ١١٩, 3, III, ٨١٩, 1 انعبث بالرعيّة (cf. Dozy), Mobarrad ٩٧, 9 فَعَبثَ, ١٨٩, 16, 18, Damîrî II, ۳۹۷, 2 واما تعذيبه كما تَعَبَّثُ الملوك, *Matâli' al-bodûr* II, ۲٥٠ وهو (الطاوس) كثير والعبث به فلا يجوز العبث بالانثى اذا حضنت وربما كسر البيض الخ. Interdum difficile dictu est utrum العبث am العيث legendum sit. Locis III, ۲۰۲۱ ult., ۲۰۹۹, 7 et ۲۳۳۳, 9 hoc forte cum Kremer et Nöld. praeferendum est. Cf. vero III, ۴۳۹, 13, ١۳٥٨, 8. — V est = I *lusit* e. g. *Fâik* I, 301 يتمرّس بدينه اى يتلعّبُ به ويَعْبثُ كما يتحكّكُ البعيرُ بالشجرة متعبّثا et cf. Lane. Hinc *sine serio, negligenter egit*, III, ۴۹۹, 3; c. ب *lacessivit, vexavit*, II, ٨٥۴, 14, III, ١١٥۴ ult., ١٧۳۴, 10.

عبد V c. acc. p. simpl. *arcessivit*, I, ۳۰۳۰, 20. Cf. *Miçbâh* apud Lane تعبّدتُه دعوتُه الى الطاعة. — X, *sibi subjicere conatus est*, II, ١۴٨۳, 9 seq. — القبّة العَبْدَصَمَديّة, *ventriculus farctus certus*, III, ٩٧١, 11 (cf. *Agh.* XVII, ٨٩. Kremer, *Notiz:* Kaldaunen).

عبر II الصوت *fortiter misit vocem* cantor, III, ٩٧۲, 3; cf. apud Dozy شديد التعبير. — عِبْرَةٌ. In verbis من اختلاف الناس وعِبَرِهم, III, ۲٥١٩, ult. seq., عبرهم sunt *interpretationes eorum*. — دُحْقْتم دَحْقَ العَبور, *quatenus distat a nobis Syrius*, II, ١۴۳١, 12. — عابرٌ *valens, auctoritatem habens* c. على p., syn. vocis جائز (q. v. sub جاز I), I, ۳٠٧٥, 14 امركم عابرٌ على الأمّة ubi IA et Now. substituunt جائز. Lane habet tantum de moneta et de verbo. — مَعْبَر certa navigiorum species, navis oneraria, ut vid., III,

— *manifestavit* (= IV), I, ١٥٥٠, 11; cf. Dozy. — IV, *preces* الظُّهْرَ *peregit*, I, ٢٥١٨, 1. — VI تظاهرت الاخبارُ, c. ب *luculenter ostendunt traditiones*, I, ٣٤, 12, ١١٠ ult., ١١٨, 6. — X c. ب *re in usum futurum parata*, quae ظِهْرِىّ appellatur (e. g. I, ١٠٥٥, 18, cf. *Lisân* VI, ٢٠٢, 1), *usus est*, I, ٩٦٤, 13, 14, Dinawarî ٧٥, 1 (cf. ٧٤ ult.). Minus recte Nöldeke in vers. 249 l. 4 »hinten an den Helm anknüpfte". Cf. *Lisân* ١٩٥ واتخذتم الرهط وراءكم ظِهْرِيًّا تَسْتَظْهِرُون به على. Cf. *Adhdâd* ed. Houtsma ١٢٤ ult. بظَهْرٍ. ظَهْرٌ — يقال ظَهْرِىّ للمعين proprio sensu *post tergum* (posuit, reliquit), I, ١٢١٨, 1, 20, III, ٢٥١٩, 5. — اشتدّ ظَهْرِى *fortem me sensi*, III, ٩٧٠, 5, Gloss. Fragm. et Dozy. — قَطَعَ ظَهْرَهُ *laesit, bonam existimationem diminuit*, I, ١٩٥٩, 13; cf. ibid. — قلّبْ لى الشأمَ ظهرًا وبطنًا, I, ١٥٩٣, 1, ubi *Agh.* XI, ٩٤ ظهرا لبطن, *perscrutare mihi Syriam penitus*; cf. Sîbawaih apud *Lisân* ١٩٣, 1. Similiter *penitus, ad extremum* in versu Omar ibn abî Rabîa (*Asâs*, *Agh.* I, ٩٣, 5):

وضَرَبْنا الحديثَ ظَهْرًا لبَطْنٍ   وأَتَيْنا من أَمْرِنا ما اشْتَهَيْنا

et in ضحك ظهرًا لبطن aut ظهرًا وبطنًا, *immoderate risit*, I, ١٣٩٤, 15 (= Ibn Hisch. ٩٩٠, 4 a f., Wâkidî apud Wellh. *Muhammed in Medina*, 218 ann. 1), *Agh.* XI, ١٨, 16 فضحك وضحك صاحباه ظهرا لبطن. Cf. etiam Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ١٣٩, 5 وقلّب الرأى ظهرا لبطن. — نحن على ظَهْرٍ (Lane), *in eo ut iter ingrediamur*, I, ١٨٥٥, 15; ظَهْرٌ = ظاهر *ager urbem circumdans* I, ٣٣٤٧, 10 seq., II, ٣٠٤, 5 ظهر الكوفة, *Agh.* XVII, ٧٥ med. ظهر الرقة, Ibn abî Os. I, ١٣٣, 30, Gl. Geogr. — مَظْهَرٌ, *statio alta*, III, ٢٣٩٧, 9, 13. Pro وجدونا *Fâik* II, 98 habet وسنادنا (*Lisân* ٢٠٢, 5 a f. وجدنا وسنادنا).

mutatio coloris faciei prae ira, I, ١٣٦١, 7. Cf. versum apud Lane كأنّما وَجْهُكَ ظِلٌّ من حَجَرٍ.

ظلع. ظَلْعٌ in locutione ارْبَعْ على ظَلْعِكَ explicatur II, ٨٦٨, 10. I, ٣١٩٤, 6 ارْقَأْ (Ibn as-Sikkît ٩٢٠).

ظلم IV *obscurum reddidit* (cf. Lane), I, ٢٢٥٩, 2 (IH[1] ibi habet البلادُ). — مَظْلَمَةٌ spec. *tributum injuriose exactum*, I, ١١٣٦, 8, *Fâik* II, 68 كتب الى ميمون بن مِهْرانَ فى ابن عبد العزيز مَظالمَ كانت فى بيت المال ان يَرُدَّها على اربابها. Hinc المظالمُ = *repetundae*, e. g. II, ١٨٤٣, 8. Cf. Dozy. — مُظْلِمَةٌ, subintellecto حُفْرَةٌ, *fovea obscura*, فى قعر مظلمة, I, ١٠٨٧, 10, II, ١١٤٢, 2, *Agh.* II, ٥٥, 6 a f., ٥٩, 12 a f., Achtal ١٤٥, 2, Goldziher, Dîwân al-Hotai'a, p. 59 (I, vs. 28), 62 et imprimis p. 177.

ظمأ. ظِمْءُ الحمار explicatur II, ١٠٩٧, 15 seq.

ظنّ I, *conjecturam fecit*, II, ٢١٧, 20 seq. ظُنَّ *fac conjecturam*, قد ظَنَنْتُ *conjecturam habeo*. Cf. *Agh.* XVII, ٥٣, 5 الشاعر يظنّ ويجعل الظنّ يقينا, et Tab. III, ٥٩, 14 seq.

ظهر I *migravit, recessit* c. الى l. I, ٣٠٦٩, 10, ٣٩٠٤, 13, ٣٢٣٩, 2, ٣٣٦١, 14, *Fâik* II, 232 seq. فاظْهَرْ بمَنْ معك من المسلمين الى الجابِيَةِ. Cf. *Lisân* VI, ١٣١. Loco III, ٣٩, 3 est *prodiit, exiit* sc. من المسجد. Hanc significationem (الخروج والبروز) etiam habet sec. Motarrizî in traditione Aîschae quam Lane sec. TA aliter explicavit sed hinc coactus ut pro العصر substitueret الفجر, quod certissime falsum est; — c. ب r. *potitus est*, III, ٨٣, 3 = ظفر quod ibi habet cod. A; — c. على documenti *notionem ejus cepit, inspexit* (Dozy coll. Lane) I, ٢٣٩٩, 5. — III الحديدَ على النساء *mulieribus thoracem supra vestimenta induit*, I, ١٩٥١, 6; c. ب *superinduit* vestem (thoraci), III, ١٨٣٠, 6, Gloss. Geogr.;

11 seq. ينام نوم الظربان optime in melem cadit. Doughty I, 326, II, 145 nomen tantum memorat, ipse animal non vidit, quod non mirum est. In Hadhramaut aliud animal hoc nomen habet, Wrede 131, 173 (die *Crocuta* des Strabo), in Africa *hystrix* ita appellatur (Golius et Dozy sub ضربان). Proverbialis locutio est الحبارى فى سلاحها كالظرابى فى فسائها »avis *hobârâ* in merda, quae meles in peditu arma habet" Kazwînî I, ۴۰۹, 6 a f.; cf. Damîrî in v.

ظرف. ظَرْف II, ۱۳۳۵, 16, ut e contextu patet, spec. *saccos* (الجواليق) designat. Cf. Dozy.

ظعن. مظْعان epitheton loci *unde saepe migrant homines, ubi quis quietus manere nequit*, II, ۱۲۵۸, 7, III, ۱۹۳, 11, 17, opp. محْلال (vid. Lane), ut تَظْعان et تَحْلال apud de Slane *Le diwan d'Amro'lkaïs*, p. 25 et ann. 1 (text. p. ۱۴). Tertium hujus formae simili sensu exemplum est مقْتال (*Fâik* I, 12 et Lane).

ظفر V de unguibus *se immerserunt* فى دماثه, III, ۸۰۷, 14. — ظُفْر. Observa phrasin اصابه من هشام ظُفْر *ungue Hischâmi laesus fuit* i. e. *indicium irae ejus animadvertit*, II, ۱۸۲۰, 15; cf. I, ۳۴۰۱, 4. In historia Adami وكان لباسهما الظُّفْر I, ۱۰۵, 3, pl. ۱۲۸, 16, revera est *unguis*, ut patet ex *ʿArâïs* ۳۰ poena tertia: اوهن جلده وصيره مظلما بعد ان كان جلده كله كالظفر وابقى عليه من ذلك قدرا يسيرا على انامله ليتذكر بذلك اول حاله. *Nihâja* III, ٥٥ tantum اى شىء يُشْبه الظُّفْر فى بياضه وصفائه وكثافته. Cf. etiam Wolff in Z.D.M.G. LII, 419 sub 3.

ظل X *se protexit* من المطر, I, ۱۲۸۹, 11. — ظِلّ nomen vexilli II, ۱۹۵۴, 3 et explicatio nominis l. 13 seq. Cf. verbum Profetae السلطان ظِلّ الله على الارض (Lane). Pl. ظِلاَل *umbrae*, metaph.

طَابٌ *licitus* II, ١٢٧٤, 4, Belâdh. ٤٤, 13. — X نفّس فلان *placare studuit* (Dozy), III, ٨١٠, 8. Cod. ibi habet تسطيب sec. anal. اسطلع (cf. Gloss. Geogr. sub سطل et Wright[2] I, 68 A. — Poëtice طَيْبٌ pro طَيِّبٌ (ut مَيْتٌ, لَيْنٌ, هَيْنٌ) III, ٢٥٩, 1.

طير I على فلان بالفضل, *merito praevaluit*, I, ٢٥٣٩, 3. — V c. الى, contrarium verbi تطيّر من, est *bene sibi ominatus est ex aliquo*, I, ٢٢٤٣ ult., II, ١٣٤, 13. — طيّارة, *umbraculum*, I, ٢٢٨٧, 2, ٢٣٠٩, 6, 9, Dozy *dais;* — *vexillum* III, ٨٩٤, 12 (in capite lanceae). — طائر. كانما على رأسه طائر واقع, I, ١١٨٩, 1. Vid. Lane. Lubet autem addere locum *Agh.* XVI, ١٤, 18 ثم قال كانت اذا جلست جلوسا علما فكانّ الطير على رءوس اهل مجلسها من تكلّم او تحرّك نقر رأسه, quia aliam explicationem continet. Hinc lacuna suppleatur in Chrest. Koseg. p. 182 l. 2.

طين I على فلان الشمس *lucem* i. e. *verum ei obscuravit*, II, ١٩٢٠ ult. Similis metaphora est in امر مُطَّلى.

ظأر I *nutrix fuit* cum n. a. ظُؤورة I, ٤٥٤, 12. Cf. *Lisân* VI, ١٨٧, 2 seq. وقد تكون الظُّؤُورة التى هى المصدر فى المرأة. — ظِئْر, *nutrix*, pl. pl. ظُؤُورات I, ٤٥٤, 9 (pro forma vulg. ظيور ib. *d* in ed. ʿ*Ar.* ١٩٣ الظُّؤورة est). Nutrix et mater una alteram alloquuntur يا ظئر I, ٩٧٤, 10 et ٩٧٣, 2. Cf. مولى, Germ. *Gefatter* etc. Unusquisque porro qui ad familiam nutricis alicujus pertinet, ejus ظئر est et vice versa, ut I, ١٠٤٥, 8, ubi pl. ظؤورة, ٢٧١٧, 12, II, ١٨٧, 6, ١٨٥٩, 13 مولاى وظئرى, Mobarrad ٣٥٧, 9, *Agh.* XVII, ٨٩, 17 seq., *Asâs:* وبنو سعد أظآر رسول الله صلعم, *Nihâja* III, ٥٣, *Chizâna* III, ٥٠٧.

ظرب. الظَّرِبان probabiliter est *meles putida*, nam locutio III, ٨٣٣,

roof". — طَوْق, *torques*, habet pl. أَطْوِقَة III, ٢٠٣٥, 9. — طُوق, pl. طُوقَات, a Turc. تُوغ (Dozy طُوغ), *cauda equina* qua pro signo militari utuntur Turci, II, ١٥١٨, 16, ١٦١١, 1, 5, ١٦١٩, 12. Proprie oportuit esse cauda bovis silvestris, v. Howorth, *Hist. of the Mongols*, I, 50 infra. Apud Houtsma, *Seldj.* II, ٢٨٣, 3 est plur. الطوقان.

طول III بالرمح *lanceam* (imperatoris cum vexillo) *erexit ut emineret*, II, ١٩٠٧ ult. — VI c. ل, *prae desiderio collum extendit versus*, III, ٣٦١٨, 9, Gl. Arib. — طَوِيل, *altus* (mons), I, ٦٢٤, 11, Dozy; — *magnus* شرّ طويل, II, ١٩٩٣, 5, Dozy; — طويلا *diu* in phrasi سار بهم — طويلا من الليل, *magnam partem noctis*, II, ٩٦٧, 15, ubi Kremer legere voluit طرفا vel tale quid; ما رايتُ طويلًا اعقل منك, *diu est quod vidi prudentiorem quam te*, III, ١٠٧, 6. Cf. Wright[3] II, 64 ann. § 26. — طَوِيلُ اللِّحْيَة convicium est, III, ١٣٩٠, 15, Gl. Arib, quoniam longa barba pro signo stupiditatis habetur. Cf. II, ٧٤٧, 6 فلم يرَ لُحًى اعظم اللحية يدلّ على ١٩ et *Mostatraf* II, احمق من لحى همدان البله وعرضها على قلّة العقل. Hinc نُعْثُل est tum *longa barba praeditus*, tum *senex stultus* (e. g. *Lisân* in v., ThaÂlibi, *Latâif*, ٢٥, Goldziher, *Muh. Stud.* II, 123). — الطويلة pro القلنسوة الطويلة, III, ١٣٩٨ ult., Dozy.

طوى I. تُطْوَى له الارض scil. a Deo, I, ٩٧٣, 8, 11. Cf. *Nihâja* III, ٤٩, 3 et apud Lane طَوَى اللهُ البُعْدَ لنا; — c. acc. sensu *sedit apud* I, ١٨٥٩, 5, sensu *transiit*, I, ٩٧٣, 9 (فطَوَيْنَا الى معدن), ٢٣٩٧, 16, III, ٢٨٨, 17, ٣٨٢, 8; absolute pro طوى البلاد I, ١٣٠٥, 11. — VII c. على *circumclusit* (Gloss. Belâdh.), II, ١٥٥١, 9.

طيب II بنفس فلان *recreavit*, II, ١٨٤٠, 11, *pacavit* Dinaw. ٨٩, 17; — *permisit* = ابلج, III, ٢٤٧٩, 13, *Nihâja* III, ٥٠, 9 seq., coll.

طهر II *circumcidit* (Lane et Dozy coll. Chafâdjî ۱۴۹) ر I, ۱۳۱۲, 16 مطهّر; — *poenâ purificavit* (Lane e TA طهّره الحدّ), Abel, *Abu Mihdjan*, 44 l. 4, hinc *punivit*, Landberg *Primeurs arabes* Fasc. I, ۹۹, 8. Karmathi verbo utebantur sensu *interfecit*, III, ۲۲۲۸, 8, *Mém. sur les Carm.* 133 ann. 1. — ثياب الطُهْرة describuntur I, ٥٠٩, 9—11 (Nowairî ibi habet الطهر). — طَهَارَة, *mansuetudo* equi, I, ۲۴۹, 9. Significatio patet ex opposito شموس, nam ita appellatur equus اذا كان مانعا ظهره, *Fikh al-logha* ۸۷, 4; et vid. porro Dozy s. v. et sub طاهر. IH certissime habet ط neque Co punctum habet. ظَهارة esset »robur dorsi".

طوس. جَيْشُ الطَّوَاوِيس *exercitus pavonum*, ita appellabatur propter splendidum armatum, II, ١٠٢٩, 14, Belâdh. ed. Ahlw. ۳۲۰, 5, Mas^cûdî, *Tanbîh* ۳۱۴, 10.

طوع IV *morem gessit* etiam de potentiore dicitur ut I, ۲۷۱۲, 7 qui locus vertendus est »interdiu imbecillis operam navo (eos sustineo), noctu directionem viae cognosco e sideribus (eos duco)». De Deo usurpatur sensu *exaudivit* ut in tradit. *Fâik* II, 88 لَوْ أَطاع اللهُ الناسَ فى الناس لم يكن ناسٌ. — X. Loco I, ۳۱۷۸, 6 editor vult لَمْ تَسْتَطِعْ sensu quem habet Lane »they will not consent or comply with what is desired of them". Mihi efferendum videtur لم تُطَقْ = لم تُسْتَطَعْ (»they are not to be coped with" Lane sub اطاق) i. e. *contineri nequeunt*. — أُطْوِعَ sensu passivo II, ۷۳۸, 18.

طوف I c. ب p. spec. *ignominioso modo per urbem duxit* (Dozy), I, ۷۳۹, 9.

طوق. طاقٌ, *fornix*, usurpatur genere fem. I, ١٠١٠, 6—11, cf. ann. *d*; طاقات الابواب III, ۲۲۲۳, 11 (Arîb ۳, 3), pl. a طاق الباب *crepido portae*. Cf. Lane »an arched gateway", »a projecting

طلق. الطُّلَقَآء *manumissi* appellantur Mekkani post urbem a Profeta expugnatam, I, ١٦٤٢, ult.—١٦٤٣, 2, III, ٢١., 2, ٢٣٤٥, 13, *Agh.* XV, ٣١, 8 et deinde, *Nihâja* III, ٣٣, 8 a f. seqq., *Lisân* XII, ٩٧, 4. Hinc Alî Moâwiam vocat طليق ابن طليق I, ٣٣٧٨, 13 et Baihakî ed. Schwally ٥٣, 6 (ولا الطليق كالمهاجر). Hinc explicanda sunt verba I, ٣٣٤٥, 12 فعبّدكم الله الا يفتتحوا *Deus eos in servitudinem redegit; nonne expugnati sunt?*

طلى VIII (et V) spec. *ope calcis* (نورة) *sustulit pubem* = استعان, III, ٤٩٠, 8. Cf. II, ٣٢٧, 4, 6, 11, ٧٣٩, 17 et *Achbâr Madjmû'a* ed. Lafuente ١١٢ فلم يشعر الماجشون يوم الاربعاء الى عشرة ايام من خلعانه حتى طلقت عليه الخيل وكان فى الحمام قد اطلى بالنورة فطرح النورة عن نفسه ودخل باهله فى مركب الخ. Cf. TA sub نور. — طلاءٌ potus, quomodo praeparatur, I, ٢٤١., 2—8.

طمس. الطَّمْسَةُ, *metamorphosis*, I, ٤٨٥, 1, 9 seq., *Asâs* بَلاءٌ بالطَّمْسَةِ. Cf. Lane sub طَمَسَ.

طمع I. Locum I, ١١٣٩, 10 si طَمِعُوا legendum est, vertimus: »an forte eo (pecuniâ oblatâ) sperare possent ut voti compotes fierent”. Sed forte طَمَّعوا pronuntiandum est et vertendum »an forte eo Chadîdjam matrimonii cupidam reddere possent”. — IV *spem dedit, ut voti compos fieret* dicitur e. g. de muliere, ut IA II, ١٨٩, 8, quae hinc مطماع appellatur. Spec. de eo qui pecuniâ corrumpere studet, II, ١٤٨٤, 9. — طَمَعٌ. اصحاب الطَّمَع, *ii quibus praeda tantum cordi est*, II, ١٩٤٤, 9. — *Usus, fructus* (quod quis cupit), II, ١٤٠٠, 18.

طن. طُنٌّ (vulg. طَنٌّ Chafâdjî ١٥١ ult.) *fascis* arundinum aut viminum, II, ١٣٢٠, 6 seqq., III, ٢١٨, 1. Collato cum hoc locò Thaâlibî *Latâif* ١٤, patent hujus corruptelae (obiter moneo similiter اطباق pro اطنان legi Mas'ûdî V, 187 cf. Tab. II, ٣٩٠, 1 et *a*).

كما يطفر الانسان حائطا الى ما وراءه, *Mafâtîh* ed. v. Vloten ٢١٣ ult., Djâhiz *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vl. ٢v, 14 يريد ان يطفر الجدول.

طَفْشِيلٌ cibus (cf. Freytag et Dozy) inventus a Saaltielo dicitur I, ٩٧١, 8 seq. quod non impedit familiam Mosis eo vesci I, ٣٩v, 6. Alia nominis ut videtur forma est طفيشل quod cum significatione *jusculi species* memoravit *Kâmûs* et habet *ʿArâis* ١٧٣. Legimus *Agh.* XI, ١٣٢ poëtam Abu 't-Tamahân de se ipso narrasse نزلتُ بديرانيّة (*monacha*) فاكلت عندها طفيشلا بلحم خنزير وشربت من خمرها وزنيت بها وسرقت كساها ثم انصرفت عنها, dum Ibn Abd Rabbihi qui eum haec narrare facit apud chalîfam Jazîd (cod. Vindob. II, f. 171 r.) habet طفشيلا. Cf. etiam Djâhiz *Mahâsin* ed. v. Vloten ١٨٥, 1, ubi in ann. *a* per العدس المصفى explicatur. Exemplum usus Bagdâdi *Agh.* XX, ١٣٩, 8 a f. seq. Vid. porro Nowairî Ms. 273 p. 30 infra. Formam طفشيلة habes apud Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vl. v٢, 17.

طلب I c. فى p. *veniam pro eo expetivit*, III, ١٣٢, 4; — طلبتُ فى الجارية *puellam mihi expetivi*, I, ٢٣٩٣, 1. — الطَّلَبُ, *persecutio hostium*, I, ٢٠v٣, 17, Gl. Belâdh. — طِلْبَةٌ *quaesitum* quoque de pluribus dicitur II, ١٣٥, 19 ان لا نروى احدًا من طلبتنا, ٢٢٢, 18 ومن فيكم من طلبة امير المومنين i. e. chalîfae Jazîd, ut l. 18 بغية. Forte huc pertinet quod Lane habet e TA auctoritate Ibn al-Aʿrâbîi الجماعة من الناس, sed in edit. *Lisâni* II, ٣٨ ult. الطَّلَبة exstat. Dicitur مَضَى لِطَلِبَتِهِ eodem sensu quo مَضَى لِطِيَّتِهِ, I, ٣١١٨ ult. Cf. Lane sub طِيَّة. — طَلَّابَةٌ, *studiosissimus*, III, ٢٥١٢, 19.

طلع IV *ascendere fecit, introduxit*, III, ١٣١, 15. — VIII c. acc. اطَّلع طِلْعَ: *cognovit*, II, ٥٥, 2; cf. apud Lane sub طِلْع: راق فلان العدوّ. — C. الى *intendit, significavit*, I, ١١٢v, 10 (locus Korani deperditus hic laudatur اعملوا ما شئتم الخ).

— طُرُوقًا, *noctu*, III, ١٩٢, 12, *Nihâja* III, ٣٩, 5. — طُرُق الحديث *variae viae per quas ad aliquem pervenit*, Introd. IX *b*, LXXIII, 9, LXXX, 7, LXXXI, 8, XC, 1. — الطَّرَقة, *praecursores qui viam muniunt principi*, III, ٥٨٢ ult., *Agh.* IV, ١٠٤, 3.

طشى I in verbis Mochtâri, II, ٩٠٨, 10: ابن خير من طشى ومشى quid significet ignoro. Cogitare de طشأ = شطأ Lane 1549 *b* l. 1, vix possumus. Sed saepius in alliteratione alterum verbum sensu proprio caret. Cf. Max Grünert, *Die Alliteration im Arabischen* (Verh. des VII intern. Orient. Congr. Semit. Sect. p. 190).

طعم V c. ب *gustavit*, II, ٨٠٩, 8, Mobarrad ١٠٧, 10, Lane sub I exempl. e TA. — X c. acc. p. et r. *rogavit*, *petiit* e. g. الحديث *rogavit ut narraret*, I, ١١٣٤, 13, ٢١٠٩, 8, Lane e TA = *Fâik* II, 81, الغزو, I, ٢١٢٠, 5, *invitavit*, *elicuit* c. ان, III, ١٣٣٣, 9, c. acc. r. tantum I, ٨٧٩, 4, ubi Nöldeke reddit (p. 129) »suchte zu veranlassen", *Chizâna* I, ٥١, 6 a f., ٤٨٧, 8. — طُعْمَة i. q. رِزْق, *portio a Deo concessa*, I, ١٧٣٥, 2, *Nihâja* III, ٣٨, Motarrizi in v.

طعن. طاعونة *vomica* (*bubon pestilentiel* Dozy), II, ١٥٨ ult.

طغى. طاغِيَة, *idolum* (= طاغوت), I, ١٥٣٩, 10 et sic quoque *Tafsir* et Now., ٢٢١, 16, *Nihâja* III, ٣٩, 5 a f. seqq., *Lisân* XX, ٣٣٣; — *rebelles irreligiosi*, II, ٩٢٧, 7. Proprie *veram religionem non profitentes*, *erroris auctores*, Dozy: *mécréants*. Eodem sensu الطواغيت II, ١٣٧, 6. Etiam II, ١٤٨٨, 4 pro طاغوتكم duo codd. habent طاغيتكم (*dux erroris*).

طفا. أَطْفَأَ *magis extinguens*, I, ٢٣٧٠, 9.

طفر I c. في l. *insiluit*, III, ٩٧٤, 10, ubi recte Kremer restitui jubet فطفر في حجرة; Ibn al-Djauzi دخل *intravit*. — C. acc. l. *transsiluit*, III, ١٧٧, 14, ut وثب l. ult., Lane e TA, Motarrizi

tur de viris Othmâno hostilibus qui eum dolo circumvenire conantur (٣٩٥. ult. seq.). — طَرَّادَة, *vexillum*, III, ٨٩٩, 5, ١.٣٧, 7, ubi pl. طَرَّادات et ١١٧٩, 9 ubi unus cod. plur. طرائد quasi a طَرِيدَة. Kremer, *Beitr.* minus recte »ein Kleidungsstück". Cf. Dozy sub مطرد et exemplum adde Ibn Rosteh ١۴٠, 7. Mótarrizi الاعلام والطَّرَّادات, sed non bene explicat. — أَطْرَد *melius pellens* I, ٣٣٩. ult. — مِطْرَد pl. مَطَارِد, *vexillum*, III, ٨۴۴, 12, ١۴٩۴, 11, ٢٠٠٢, 15, ٢١٥, 13, ٢١٧, 3, ٢٣۴١ ult. — مُطَّرَد pro n. a. (مصدر ميمى) I, ١٩٣, 7.

طرف II *extremitates secuit* i. e. bracchia et crura, I, ٣١٩۴, 16 seq., ٣١٩٩, 4 ubi لا يُعْدَلُون est »non aequiparabantur" (vocales sunt editoris). — V, *invasit*, I, ٩٩٠, 9, ٧٠۴ *f*, ١.٩٧, 11, III, ١٩٠٩, 14, *Agh.* XVII, ١١٢, 6 a f., Dozy = اصاب من اطراف البلاد (II, ١٣٣٣, 7). — طَرَف *pars* hominum, exercitus (Lane e Kor. 3 vs. 122), I, ٣٣٣, 2, II, ١٩٢, 10, ١٩٢٢, 11, *Lisân*, XI, ١٢١ طرف من المشركين; — *provincia*, I, ٨٨٩, 18, ٩٩١, 2, III, ٧٨٢, 10, ٧٨۴, 3 seqq., 11, ٩٩٧, 9; — اطراف المدينة *extremae partes urbis* spec. *aditus*, III, ٩٠٩, 11, Jakûbî, *Hist.* II, ٥٨٥, 4. — Phrasis جمع (ضمّ) اليه اطرافه significat *vires collegit*, II, ٩٩, 2, III, ٩٢, 9, ٨١٩, 2, 9, Jakûbî II, ٣٣١, ult., Dinaw. ١٢٥, 15, ١٧٩, 18, Abu 'l-Faradj ed. Beir. ۴١٧, 5 a f., ۴٧٨, 2. Dozy in ea اطراف explicavit per *viri nobiles*, haud scio an recte. — Congregatio magna I, ٩٥٥, 4 appellatur جمع لا يُرى طَرَفاه. — طَرِيفَة. Pl. طرائف, *merces elegantiores*, III, ٢٧٥, 7, ubi Jâc. I, ٩٨١, 3 syn. ظرائف. Cf. Gloss. Geogr. et Gl. Arib.

طرق V, c. acc., *invasit*, I, ٧٠۴, 11. ١.٩٧ *c*, III, ٨١٩, 10, ١٢٣٧, 8, ١٣٣٨, 3, ١٣٥٧, 3, ١٨۴٨, 17, ١٩٢٨, 10, c. الى III, ١٣٥١, 10; vid. Gloss. Moslim et Geogr.; — c. acc. p. *pervenit*, *penetravit ad*, III, ١٩٧٧, 2 (ponte interscissa ad Mowaffakum pervenire nequibant).

carcer, si lectio sana est. Forte autem طَبَقٌ legendum est. — III طابق به سفينةً, I, ۴۲۸, 7 *accommodavit, adaptavit ei navigium* (formam et ambitum ejus referens). — IV الغيمُ absol. ut طَبَّق, III, ۱۵۱۵, 7. — VII c. على *praeclusit, texit* introitum, III, ۲۳۲۹, 10 (Arîb ۱., 5); cf. Dozy. — طَابِقٌ, *membrum*, spec. *manus* aut *pes*, in phrasi الاقطعين منه طابقا, II, ۱۱۰, 10 coll. ann. *b*, plus auctoritatis habet quam طَائف (cf. Lane). Vid. *Lisân* (*Nihâja* III, ۳۲) et exemplum *Agh.* XVI, ۴۵ paen. — Pl. طوابيق *largas tegulas soli* in aedificio, I, ۵۸۳, 5, Sam'ânî sub الطوابيقى, Djawâlîkî ۱۱۹, 8 = القراميد.

طحطح I الناس عن فلان, *arcuit, pepulit*, III, ۴۳۴, 11.

طحم. أَطْحَمُ epith. noctis *tenebrosus*, I, ۱۹۳۳, 4. Cf. in lexicis طَحْمَةُ الليل.

طحن I *conculcavit*, III, ۲۲۷۴, 2. Hinc طَحِينٌ (= مطحون), *conculcatus*, I, ۱۷۳۵, 5.

طخر. بِرْذَوْنٌ طُخَارِىٌّ, II, ۱۷۳۵, 12 seqq. Cf. ann. ad vers. Ibn Khord. p. 141. Etiam خُطْلِىٌّ appellatur.

طرب. طَرِبٌ *dulcis, canorus* de cantu = مُطْرِبٌ, III, ۴۱۷, 5.

طرح I لهم *quaestiones iis proposuit*, I, ۲۹۱۲, 12.

طَرْخَان. I, ۹۱۴, 3 unus cod. habet pl. طَراخين pro طراخنة.

طرد VI = X *fugam simulavit* c. ل hostis, III, ۱۴۳۹, 14, ۱۱۴۹, 3, Dozy. — VIII idem, III, ۱۳۰ ult.; — *abiit, aufugit*, II, ۲۴۴, 19 c. ب p. Cf. Lane sub طرد I. Exemplum verbi انطرد hoc sensu apud Rosen, Imperat. Basil. Bulg. p. 357 ann. 1. — طَرِيدٌ, pl. طُرَدَاءُ, III, ۲۱۰, 1. Cf. Barth, *Nominalbild.* 479. — طُرَّادٌ *venatores* (e. g. Jâcût II, ۲۳۹, 6) sec. lect. O I, ۲۹۵۴ *d* usurpa-

eodem sensu quo ضَيَاعًا *non desideratus*. Quod receptum est بِمَضْبَعَةٍ (*propter superbiam*) in ore filii minus convenit. Cf. Baihakî ed. Schwally ٨٣, 12 قُتِلَ مَضيعةً, ubi Djâhiz مَضيعةٍ.

ضيف. دارِ الضيقانِ s. دارُ الضيافة *hospitium publicum*, I, ٢٨٤٢, 13, 15, ٢٨٤٣, 10, Gl. Geogr.

ضيق V c. على p. = II (Gloss. Fragm.) III, ١٢٣٤, 14. — اخذ على فلانٍ المضايق sensu figurato III, ٧٨٨, 7. — مُتَضايِقٌ = مَضيق I, ١٥٠٣, 11.

طبّ طِبٌّ epitheton Korani *doctus* I, ١١٩, 12 »vos venitis cum abrogatore versuum in docto Libro (datorum)". — طِبٌّ *incantatio*, I, ١١٤٩, 8 coll. Ibn Hisch. ١٨٨, 5 seq. *Nihâja* III, ٣٠. كَنَوْا بالطِّبِّ عن السِّحْرِ. De Jong h. l. طبّ per ارادة explicare voluit et vertere »si vis" coll. verbis ان الذنب الى in forma hujus traditionis quam habent TA (et *Lisân* II, ٤١, 8 a f.). — اطبّ l. l. est *peritissimus exorcista*.

طبخ. المطابخ III, ٧١٩, 16 significare videntur *armaria culinae*, nam pedes habent. Eadem ٧١٥, 15 صناديق appellantur.

طبر. الطَّبَرِيُّ *tapes Tabaristanensis*, III, ٥٣٩, 5 seq. Vid. Gloss. Geogr. et adde *Matâli' al-bodûr* I, ٩١ paen. ubi memorantur بساط, مخدّة et وسادة, ex hoc panno confecti.

طبطب I c. في carminis *continuavit*, III, ٧١٠, 17, ubi *Agh.* XVII, ٨٠, 11 a f. مرّ في. Unde haec significatio derivata sit, certo affirmare nequeo. — *Fluxit* de aqua et hinc metaph. de capillis, III, ٢٤٩١, 8, ubi cod. habet vocales.

طبع. طابَع *sigillum licentiae, syngraphus*, III, ٩٢٨, 15.

طبق I aut II *incarceravit*, III, ٩٦٣, 7 denominativum a مُطْبَق

ضمر IV له أُضْمِرَ I, ٥٩٠, 8 seq. per عُنِىَ بذلك explicatur *hac parabola ipse significabatur.* — ضامر. Notandus est pl. pl. ضُمَّرَاتٌ I, ٢٩٣, 8, quia forma فُعَّل, in grammaticis non enumeratur inter eas quae pl. pl. in ات habent. Forte autem legendum est وضمرات i. e. وضامرات, ut jubet Nöldeke.

ضمن I. الحوادث غير مضمونة, *a casibus fortunae nulla securitas est*, III, ٢٢٧ ult. — *In numerum recepit* III, ١٣٥١, 10 فليُضْمَن »in numerum redemptorum recipiatur".

ضيع I الضرب, *res pessumdata est*, locutio probabiliter desumta de alea, I, ١٥١, 14. Similiter رمى ضَيْعَةً *incassum, sine successu*, II, ٩٧٨, 14, coll. l. 16, ٩٧٥, 13, ٩٧٦, 5. — فى غير ضَيْعَة *sine fructu*, I, ٢٤٧, 9, ٣٠٧, 9 (= Ibn Hisch. ٤٣٨). Nempe Arabes qualemcunque occupationem appellant ضَيْعَة et حِرْفَة. *Fâik*, I, 228 وكلّ ما اشتغل بـه الانسانُ وحَرِىَ بـه من لىّ امرٍ كان فانّ العربَ يسمّونه (var. l. تسمّيه) ضَيْعَةً وحِرْفَةً يقولون ضَيْعَةُ فلان ان يفعلَ كذا وحرفةُ فلان ان يفعل كذا يقولون دأبُه ودَيْدَنُه. II, 71 reddit per شغل, II, 163 per الصناعة والحرفة. Cf. *Asâs:* قال عبد الله بن شَرِيَّة فى علم الاخبار فى ضيعتى وضيعة ابائى من قبلى et *Nihâja* III, ٢٩ med. pag. — ضَيْعَة et ضَيَاع *inopia, miseria*, I, ٨٧٣, 8, ١٣٩١, 14, *Agh.* II, ١٥٥, 7, Gloss. Geogr. — ضَيْعَة, *id quod quis possidet*, I, ١٧٣٨, 11 ubi الرحال impedimenta intelliguntur. Pl. الضياع *praedia* ارباب الضياع, *praediorum domini*, III, ١٣٢٩, 16, ١١٧٨, 16 seqq., ٢١١٠, 7, ٢١١٩, 4, ٢١٥٣, 14. — ضياع الخاصّة *praedia principis (domaine)*, III, ٢١١٥, 2, Gl. Geogr. — مَضِيعَة. Locis I, ٣١٠٧, 15, ٣٩١٠, 12 l. تُقْتَلْ بمَضِيعَة

ضغن VIII على فلان انشى, I, ٢٠٨, 16, III, ٩, 15, ٣٩, 1, Mobarrad apud Dozy.

ضغو I proprie de vociferatione lupi, felis, vulpis, leporis (*Asâs*), canis, serpentis (TA) adhibetur, deinde est *gemuit* (ut si quis verberibus caeditur *Lisân*) et *vagivit* infans III, ٢٤٣٩, 2, *Nihâja* III, ٣١, 8 a f. — VI *vagivit*, I, ١٧٤٣, 4, *Agh.* IX, ١٨ med., Hariri ٤٢٣, 4, *Asâs* وبات صبيانه يتضاغون من الجوع. — ضاغِيَةٌ, pl. ضَوَاغٍ, *clamor*, *vociferatio*, I, ٣٤١ ult., ٣٤٢, 5. In *Fâik*, II, 461 est ضاغِيَة وفي الضُغُو, *Lisân* الصاقحة, *Asâs* الضغاء. I, ٣٤٢, 12 pro eo est نباح, ٣٤٣, 4 نابحة, quod ut صاقحة, *latratus* vertendum est.

ضلّ I, *vanus*, *irritus fuit* labor, constr. c. عن r., I, ٨٠٥, 9 »contra quam nil poterit dolus eorum".

ضلع X *curvum reddidit*, *distorsit*, II, ١٣٠٢, 16 (عقد الحمالة). — ضلعة, *latus* montis, I, ١٢٨٩, 15. Freytag (et hinc *Mohît*?) recepit ضِلْعة, sed fontem non indicavit. Vulgo in hac traditione legitur ضلع.

ضمّ I, c. acc. p., *amplexus est* (sc. الى صدره) I, ٢٤٠٧, 13, Dozy. — *In tutelam recepit* (Dozy) III, ١٩١١, 4 امرأة حرّة مضمومة. — السُّفُنَ, *ripae admovit*, I, ٢٠٢٨, 1 (Koseg. II, 20 secum abstulerant); cf. Dozy. — III abs. *unum ad alterum conjunxit*, *collegit*, II, ١٩٦٨ ult. على ان يُضامُّوا في خندقه. — مِضَمّ *habendi*, *ad se trahendi cupidus*, I, ٢٩٠٤, 4.

ضمد I *ligavit* (*Fâik* II, 68 شدّ), spec. est *junxit* vehiculo, I, ٨٧٨, 12 (c. في r.), Dozy. Cf. مِضْمَدة, *jugum*, Lane ex TA et Journ. R. As. Soc. XXI, 379.

تغيّر الميمَ من دقن ابوفا, et Anbârî *Nozhat al-alibbâ* ٣١v من الزمخشرى بالنون فصار الزنخشرى ومعناه بالفارسية تقبيح اى اخرى فى لحيته. Sed ضرط فى لحية نفسه anxietatem et impatientiam denotat; conf. ad III, ٩١, 4 quod habet Belâdhorî, *Ansâb*, cod. Schefer f. 790 v. de Ibn Nobâta: لم يكن فى القوم اجزع من ابن نباتة كان يصيح كما يصيح الصبيان على شجاعته وبأسه. Hinc de pressione alvum exonerantis, *Alf Laila* ed. Breslau II, ٥٩ paen. ودخل الى بيت الخلا وخرا فى لحيته (Dozy sub لحى sine causa لحيته corruptum esse putavit) et *Mostatraf* II, ١٧٣, 11. Pro اضرط به (ضرّط) dicitur quoque ضرط له Ibn Monkidh ed. Derenb. ٥٣, 14, ٥٩, 7 et صفر له بضرطة, *Mostatraf*, II, ١٧٨, 19 seq. — VI de pluribus كانوا يتضارطون فى مجالسهم I, ٣١v, 1, 13.

ضرع II *appropinquavit* de die exitii cum bestia rapace comparato, si lectio sana est III, ٨٣٣, 14. IA VI, ١٧٤ ibi habet تُوضِع i. e. *festinant.*

ضرى I c. ب hostis, *acriter institit* (لهِجَ لا يفارقه *Fâik* II, 58), I, ٣٢b, 15. — *Assuevit* rei, c. ل, III, ٢٠٨١, 16; cf. Vocab. apud Dozy sub II. — ضارٍ, *canis venaticus* (Dozy), habet pl. ضوارٍ III, ١٤v٨, 5, *Nihâja* III, ١٨ paen.

ضعضع II, *fractus animo fuit*, III, vv٣, 11.

ضعف I de plur., *duplo majores numero fuerunt*, c. على, II, ١٨v٢, 14. Cf. Lane et تضاعف in Gloss. Geogr. — II *imbecillum appellavit*, I, ١٧١٠, 6, *Nihâja* III, ٢٠, 6. — ضَعْفٌ. Dicitur كان بضَعْفٍ *imbecillus, fatuus erat*, III, ٥١٥, 3. — ضَعِيفٌ substantive III, ١٣٣١, 15 *debile quid, debilitas*. — أَضْعَفُ comp. sensu caus. *magis debilitans*, I, ٢٨v٨, 7.

ضغث. ضِغْثٌ *fascis* quarumlibet rerum e. g. armorum I, ١٥٣٠, 14, *Nihâja* III, ٢٠, 8 a f.

I, ٢٢٥٣, 15 فسطاطه, Lane ex. e trad. (*Lisân* II, ٣٩, 6 a f.) et Dozy. Adde *Bayân* I, ١٨٥, 7, ١٨٩, 9 et l. 12 مكان المُضْطَرَب *castra*. Cf. Gl. Arib. — ضَرْب *genus* (hominum) I, ٢٢١١, 12, saepe cum contemptu, I, ٩٥٢ ult., ١٩٨٩, 10, ٢٥٩٠, 6, ٢٨٥٣, 4 seq., ٣١١٥, 1, ٣١٥٥, 15, ٣٣٢٩, 8, II, ٤٧, 11. Forte eodem sensu occurrit in versu, Mas'ûdi, *Tanbîh*, ٣٠٥, 5. — مَضْرِب. Pl. المَضَارِب *loci in corpore qui facile feriri, vulnerari possunt* (ut مَقَاتِل), I, ٢٨٩٠, 11. — مُضَرَّب epitheton pilei (قلنسوة), III, ١٦٥ ult. seq., ٣٧٩ ult. seq., ubi pro مصرية restituendum est مضرّبة. Scripsit ad me Karabacek: »Der Gebrauch, gefutterte und abgesteppte Mützchen unter dem Eisenhelm zu tragen, war im Mittelalter ganz allgemein". Belâdhorî *Ansâb* cod. Schefer, f. 433 r. et 456 v رايت على علىّ قلنسوة (لطيفة) بيضاء مضرّبة, *Agh.* XVIII, ٤, 4 a f. Secundum Abû Jûsof *Kit. al-Charâdj* ٧٢, ٨٣ dhimmiorum vestitus erat جبّة صوف — ولتكن قلانسهم طوالا مضرّبة; خفّ من لبود مضرّبة III, ١٧٧٣, 10, Ibn abî Osaib. II, ١٩٩, 10; مضرّب II, ١٩١١, 11. — مُضْطَرَب, *ambitus liberae motionis*, III, ١٢٣٩ ult.

ضَرِسَ I *acris, mordax fuit* pugna, I, ١٨٩٠, 12, 13. Cf. *Lisân* قد اجتلدوا — ضَرُوس; ضَرِسَ نابها de bello et Lane sub ضِرَاس et ضَرِسُوا حتى I, ٣١١٩ ult. Cf. Lane ضَرِسُوا بالحرب. — المُضَرَّسَة, *tormentum dentatum*, II, ١٨٢٢, 8, Dinawarî ٣٢٨, 7.

ضرط I (لحيته) في لحية نفسه III, ٩٩, 4, ١٤٧, 9 a Dozyo explicatum est ut اضرط (ضرّط) به, vereor an recte. Nempe ضرط في لحية فلان est signum irrisionis et contemptus, *Mostatraf* II, ٢٧٥, 2 seq. وضرط ضرطة قوية وقال خذ هذه في لحيتك اجرة v. Dozy e Bo sub خرا, Michaïl Sabbâgh ed. Thorb. ٥٢, 11 ذاك خرا في

hunc cibum *praeparavit*, III, ١٢٣١, 13; cf. Dozy sub ضرّب et Fleischer ad Dozy II, 531 نطاخ: *fouetter* la crême, *la faire mousser*. — *Collocavit, posuit* (cf. Lane ضرب خيمةً) ut كمينا I, ٩٧٣, 15, المصاقّ III, ١٤٥٤, 17. Hinc absolute *tabernaculum, castra posuit* I, ١٧١٧, 3, subintellecto مضاربَة aut عسكرة (quod addunt Ibn Hischâm ١٠٠٧, 9 et IA ٢٤٠, 5 a f.). — ضرب الضربةَ *sortitus est, bonam vicem fortunae habuit*, I, ٧١٩, 9 nisi subjectum sit الزمان. — In phrasi ضرب الدهر من ضربانه quoque dicitur من ضربه (Lane e TA) ut I, ٩٥٩, 1, ٩٥٧, 1. Nowairî utroque loco habet من ضروبه, quasi ضرب esset substantivum. — ضرب برأسه *somno oppressus fuit*, II, ١٣٧٢, 8. — ضرب له الاعدة *comminatus est ei plagas*, III, ١٣٧٨, 9. — ضرب له في البلدان, *peragravit regiones illum quaerendi gratia* I, ٧٥٤, 6. Cf. apud Lane ضرب له البلدانَ. — ه. على *oppressit, subito adortus est*, III, ٢٠٠٧, 8. Vid. Dozy et adde Ibn Bat. II, 311, IV, 193; — *delevit, erasit* scriptum, III, ١٧٩٩, 18 seq. Cf. Lane; — ه. في r. *assuit* تاج مضروب فيه الياقوت الخ *corona ornata gemmis*, I, ٩٤٩, 16; — ضرب اليه s. نحوه, *tetendit*, I, ١٩٠٩, 4, ٢١٥٤, 9, absol. *iter ingressus est*, I, ٢٥٠٠, 12, ٢١٥٤, 8 ut صفّق I, ١٥٠١, 5. — ضرب عليه بطنُه *torminibus laboravit*, I, ١٠٩٣, 1. — II *instigavit* contra (على) hostes, I, ٢٩١٠, 7; cf. Lane et ex. Mas. *Tanbîh* ٣٨٩, 1 et ضَرَّبَ اللَّبَ على الصيد; Vollers, Fragm. aus dem Muġrib des Ibn Sa'îd, ١٩ paen., ٩٤, 16 (بين وبين). — IV جلَشّا absol. *se subjecit*, I, ٢٥٩٩, 8. Monendum est quod etiam dicitur ضرب جلْشا للشيء Ibn al-Kûtîja *Af'âl* ٩٣, 21 seq.) ut Lebîd II vs. 10 (ed. Châlidî p. ٧). Male in ann. (Brockelmann p. XLIII) conjectura وربطن proposita est. Cf. ضرب عليه جروته. — VIII est proprie = تحرّك *movit se*, hinc *abiit* de hieme I, ١٢٣٩, 7 ubi IA II, ٣٨٢, 2 خرج. — Transit. *construi fecit, collocari jussit*,

صخم العنق ante العنق inserenda sunt verba ex *Asâs* وقيل (لبعضهم ان لك لخيرا قال اجل خير صخم العنق). Eodem sensu اصخمُ العنق dicitur et poëtice خيرٌ اصخم العنق III, ٤٥٨, 6.

ضرّ III, *nocere conatus est*, I, ١٥٢٢, 10. — ضَرِيرٌ *infirmus* (non *coecus*) I, ٩٢١, 6 ut observavit Nöldeke ad vers. p. 179 ann. 2.

ضرب I عنقه اضربا II, ١٣١٤, 6, ١٣١٥, 5. Incertum est utrum pronuntiandum sit اضربـا an اضربّا. Illud habet Mobarrad ٢١٧, 6 coll. ٢٨٩, 4 et recepi *Fragm.* ٩ ult., hoc nempe ان يخاطَبَ الواحد بالتثنية, commendat Anbârî in *Adhdâd* ed. Houtsma ٢٢٥, 7 seqq. (cf. *Hazz al-Kohûf* ١٠٨, 2). Alii loci sunt Jakûbî, *Hist.* ٤٢٩ paen., Girgas et Rosen ١٩, 5 et 8, Belâdhorî *Ansâb*, cod. Schefer, f. 780 r. فقال له (ابو مسلم) يا لاعزّ لعصبية على الدين قوما فاضربا عنقه. Cf. Wright, *Grammar*[3] I, 62 § 99 Rem. — ضرب وجهَ الفرس *percussit faciem equi ut se verteret*, I, ١٤٧٩, 8 (Dahlân II ٩ med.), quo eodem sensu dicitur صرف وجهَ فرسه II, ٢٨٩, 1 et exempl. apud Dozy: *tourner*. *Lisân* ٣٥ فـوُضع الضرب موضعَ الصَرْف. Hinc ضرب وجوه الناس *eos revertere fecit*, II, ٥٨, 1 et ضرب وجهَ (انف) الامر وعينه *rem commutavit*, Freytag, *Prov.* II, 6 n. 11, Dinawarî ١٧٣, 18. Saepe dicunt ضرب اللهُ وجوهَهم *Deus eos fugavit*. — *Misit sagittam contra aliquem*, c. acc. p. I, ٢٣٣١ ult. (sc. بعقنبة ٢٣٣٠, 2). Vid. locum *Alf Laila* I, ٧٩ ult. ضرب طائرا apud Dozy. — *Rete jecit* pro ضرب بالشبكة, I, ٥٩١, 9 ubi l. وضرب i. e. ضرب بشبكته. Hinc ضرب لفلان *dolos ei struxit*, Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten, ٩٠, 3. — ضرب يدَه الى الشيء aeque bene dicitur ac ضرب بيده e. g. III, ٢٠٩٨, 4, Abû Ishâk Schirâzî ١٠, 2. — ضرب فالوذجة,

أَصْلَتَهُ); c. ب p. *adortus fuit* (ut وثب به), III, ٢٠٤٣, 15. — III habet quoque n. a. regulare صِوَال, I, ٣٤١, 4.

صون. أَصْوَن *melius servans*, I, ٣٦٩٠, 17.

صيح I de janua *crepuit* II, ٣٩٠, 17. — II, *tumultuatus est*, II, ٢٤٥ ult., Jâcût, III, ١٩, 6 ان يصيّح هؤلاء الحربيّة صَيْحَةً — صائح, *praeco* (*crieur public* Dozy), III, ١١٣٩, 18.

صير V *obvenit* alicui c. ل, III, ٨٨, 3 (ubi Kremer sine causa proposuit يصير), Ibn Djobair ٢٣٩, 3, Dozy.

صيف. صَيْفِيَّة, *aestas, tempus messis*, II, ١٥٠١, 4 = IA V, ١٠٩. Cf. Dozy.

صين. كَلْبٌ صِينِيٌّ v. sub زأن.

ضبر I *cucurrit* (Lane e TA, *Lisân*, Jâc. III, ٤٨٣, 17) quoque de viro dicitur, I, ١٣٩٠, 2, Diw. Hodhail. ed. Koseg. ٥٩, 8. — II, *munivit* portam, I, ٩٨٧, 8 باب مضبّر. — الضُّبُور I, ١٣٩٩, 15 juxta الدبّاب memorantur, itaque ab his differunt.

ضجع II = I *dormivit*, III, ١٣٤٩, 12.

ضحك X *risum vix tenere potuit*, I, ٣٤١٥, 12, Baihakî ed. Schwally ٥٣, 8. Cf. Lane.

ضحا. ضاحٍ, *in campo degens*, ut باد, I, ٢٠٨١, 6 العَرَبُ الضاحية eodem sensu quo alibi (e. g. I, ٢٠٣٠, 6, ٢٠٣٣, 1) عَرَبُ الضاحية dicitur. Cf. Masʿûdî *Tanbîh* ٢٨٥, 3, Hamdânî ed. Müller ١١٠, 14 ساكن هذه المواضع ضاحية.

ضخم. ضَخْمٌ على ضَخْم i. e. سيّد ضخم على فرس ضخم *dominus illustris in equo robusto*, II, ٨٠٨, 11, ١٥٤٣, 7. — ضَخْمُ العُنُق tropice est *magnus, largus* (Lane si e TA revera sumsit, locus in edit. VIII, ٣٧٤, 3 mancus est, nempe in verbis له سودد

deratur. — مُصابُ ٱلخَرِيفِ *pluvia autumnali irrigata terra*, I, ٩٨٧, 4.

صوت. صَوْتٌ. Observa usum vocabuli in licitatione III, ١٢٥٤, 10 seq. أَلَّا يُنادَى على السبى الّا ثلثة اصوات ليتروّج البيع فن زاد بعد ثلثة اصوات والّا بيع العِلْق — صَوِيتٌ, *vociferatio, clamor*, I, ٢٤٦٣, 2, ubi lectionem C et IK tuetur illud السويط apud IA. Forma فعيل in sonis usitatissima est. Cf. supra خشيف. Diminutivum صُوَيْت (cujus exempla v. Sîbaw. II, ٣١٠, 8 et apud Jahn, Bem. zu Sîbaw. p. 371, § 495 ann. 3 et p. 372 ann. 14) convenire non videtur.

صور. صَوْرٌ, *palmetum*, habet quoque pl. أَصْوار, I, ١٣٩٥, 9, cf. gloss. ad Ibn Hisch. II, 133. In *Fâik* II, 40 est فاحرقوا صَوْرًا من صيران الغريض unde corrigatur Jâc. IV, ١٠٨, 16 ubi صُورا. — صُورَةٌ. Locus I, ٢٤٥٢, 8 vertendus videtur »viae in quibus ut figurae personarum seu pictae erant". — الصُّوَرَةُ, *Biblia*, I, ١٠٩٨, 1 coll. ann. *a* (alterutrum الصورة an التوراة proprie glossa fuisse videtur). *Testamentum Vetus* appellatur الصورة العتيقة, *Fihrist* ٢٣, 20, s. الصورة القديمة, Mas^cûdî, *Tanbîh* ١٨٤, 15, *Testamentum Novum* الصورة الحديثة, Mas^cûdî l. l. dicit: »Judaei Biblia appellant الكتب الجامعة, Christiani كتب الصورة"

صوف. صَوّافِيّة aut أصحاب الصُّوف appellantur sectarii ad Zaiditas et Djârûditas pertinentes, III, ٣٩١٧, 7, ٣٩١٨, 14. Shahrastânî eos non memorat, quare non improbabile est, non esse nomen proprium, sed appellativum *lanae fabricatores* designans.

صول I *dimicavit* n. a. مَصَال (Dozy) II, ١٨٧٢ ult., ubi صُلْنَا وَقُعِّقِع est »in proeliis eorum (acc. loc.); c. ب instrum. II, ٨٢٣, 11 (ubi Kremer sine causa proposuit legendum صلّ. Melius Barth

Cf. Lane. — صَنَّاعْ sensu quem habet Lane sub صِنْعٌ, *obex ligneus aquae obstruendae*, est gen. fem. II, ١٥٢٦, 15, qui locus vertatur: »Obsidentes construxerant molem quam ad murum fossae perduxerant. Obsessi Arabes contra hanc constructionem portas (fenestras) in muro aperuerant, pone quas collocaverant sagittarios".

صنف II in classes *ordinavit* النّاس, I, ١٨٠, 2, الخراج II, ١٦٨٩, 5.

صهر I. Dicitur quoque صَهَرَ فلانا فى الشمس, *solis ardori exposuit*, II, ٨٠٣, 8.

صهل. بَنَاتُ صَهّالٍ, *equas* (Lane TA), II, ٨٩٤, 11 juxta بنات شحّاج (*asinas*).

صوب I = IV *cepit*, sec. 2 codd. II, ٧١٥, 5 et c. — II intrans. *se direxit*, I, ١٧٠٦, 1 (voc. in cod. cf. Dozy), ubi Ibn Hisch. ٩٤٨ ult. تَصُوبُ; — الملوك ومَن صَوَّبَ معهم *qui eandem quam illi directionem sequebantur* i. e. *magnates*, I, ٢١٥٤, 4, ٢٣٧٦, 14, 17. — IV امرأةً, *concubuit cum*, I, ٥٩٠, 1, ١٠٧٦, 10, 15, ١٦٧٧, 7, Abû Ishâk Schirâzi ٢٢٥, 17, ٢٢٨, 2, Dozy; — *obvenit* aliquid alicui (*échoir en partage* Dozy), c. acc. p., I, ١٦٨٥, 16, ٢٣٨٤ ult., ٢٤٥١, 1, ٢٤٥٤, 8, ٣١٨٩ ult., ٣١٥٣, 18, ٣٢٢٧, 4, ٣٤٥٥, 6, Jahja ibn Adam ed. Juynboll ٤٧, 11, Hâmisch *Mostatraf* I, ٢٣٠, 4 a f. seq., quoque de officio praestando I, ٢٨٠٥, 8. — اصابه شيء من فلان, *misericordia erga eum motus fuit*, I, ٣٠٥, 5. — Pass. c. ب p. aut r. *jacturam ejus fecit* ut أُصِبْتُ ببصرى III, ٥٢٣, 10, *Agh.* XI, ٧٠, 10, Ibn abî Osaib. I, ١٧٦, 5 a f., Dozy. Cum acc. أىّ شىءٍ أُصِبْتَ *qua in re afflictus es?* II, ٥٢٩, 12 seq. ut لا تعصى ابراهيمَ شيئا I, ٣٦٧, 11 seq. — بِصَوْبِهِ, *e regione ejus*, III, ٥٥٧, 9. — أَصْيَبُ (ut a rad. صيب) compar. *magis scopum feriens*, III, ٨٤٣, 14, ubi IA VI, ١٧٤ اصوب quod hac significatione etiam in lexico desi-

صلغ, صَلْغَة, navium species in Tigride usitata, habet pl. صِلاغ, III, ۱۹۰۱, 1, ۱۹۲۲, 10, 12, ۱۹۵۵, 2 seq., ۱۹۷۱, 3.

صلو II. Dicitur أَوَّلُ مَنْ صَلَّى القبلةَ III, ۲۱۰, 7. De ipso Profeta dicitur III, ۲۴۱۳, 18, ۲۴۹۴, 7 seq. صلّى على النبىّ s. على محمد i. e. قال اللهمّ صلّ على النبىّ ۲۴۱۴, 1, 13.

صمّ II absol. subintellecto النظرَ *acriter intuitus fuit*, I, ۲۵۱۳, 7.

صمخ. وطِئَ على صماخه v. sub وطِئَ.

صنّ. صَنُّونٌ nomen idoli Aditarum, I, ۲۳۹, 15, ۲۴۱, 14.

صنبر. صُنْبُورُ بنُ صُنْبُورٍ convicium II, ۱۵۵۲, 11.

صنج. صَنَّاجَةٌ fem. a صنّاج II, ۱۷۴۱, 18, ubi in *Kit. al-Oyûn* ۱۸۵ قينة, *Lisân* III, ۱۳۹, 4 ut Djauharî in noto versu, ubi vulgo (e. g. Nöldeke *Delectus* 28) رقّاصة. Incertum est utrum صنّاجات الترك, II, ۱۹۱۱, 9 ab hoc, an a masc. صنّاجة derivandum sit.

صندق. Structura lignea (cista) in dorso elephanti, in qua milites collocati sunt, appellatur I, ۲۲۸۷, 3 seq. صندوق, ۲۳۰۱, 3, ۲۳۰۹, 16, ۲۳۲۰, 3, ۲۳۳۱, 9 تابوت. Cf. sub طبخ.

صنع I, absol. *cibum praeparavit*, I, ۳۲۰, 6; — c. ل p., ب r. *benefecit* Deus *alicui re*, I, ۱۲۰۹ ult., قوم صُنِعَ لهم, *a Deo adjuti*, I, ۱۹۲۴, 6; c. فى p. = احسن, *beneficia contulit*, I, ۲۷۲۸, 2. — IV sensu VIII *benefecit* II, ۴۱۲۰, 10, sed probabiliter corrigendum est in واصطنعتكم coll. l. 5. — V للمُلْك, I, ۹۸۹, 5, *ornatum regium assumsit quasi successor designatus* (cf. l. 7 الحلية). Figurate للحديث *colloquio docto se praeparavit cum ostentatione*, III, ۱۱۲۹ 7; متصنّعة اهل القبلة III, ۱۱۲۵, 5, sunt *orthodoxi cum ostentatione;* cf. apud Baihakî ed. Schwally ۱۴۳, 2 الفقها واهل التصنّع. — X c. dupl. acc. *fabricare jussit*, I, ۲۴۲۷, 14.

صكّ I, *feriit* sagitta, II, ۴٥۴, 8 = رمى I, ١٥٥, 3; cf. *Lisân* XII, ۳۴۳, 1. — Denom. a صك (Lane et Gl. *Fragm.*) II, ١٩٣١ paen. صُكّ له الى بيت المال. — مِصَكّ, fem. ة, III, ١١٣۴, 12 videtur esse *genubus introrsum versis* = اصكّ (cf. Lane).

صلب I, *cruci affixit*, ubi de solo capite sermo est, II, ١٧١۴, 18, ١٧١٣ *f* et *h*, ubi in textu est نصب. — II بين عينيه, *vulnus in crucis formam fecit* (Lane e TA), I, ۲٧١٧, 14, *Fâik* II, 35 cum explic. اى ضربه على عَرْضه حتى صارت الضربة كالصليب i. e. probabiliter *in media facie*, *Lisân* II, ١٧, 7 a f. على عُرْضه (= *Nihâja* II, ۲٧٠).

صلح I. In verbis I, ۳١١, 9 لا يصلح ذلك الّا عليهم non est constructio verbi c. على, sed coll. l. 8 (بُنِى هذا الملك عليهم) sensus est: »non prosperat nisi illis suffultum" regnum. — III. Notanda est constructio I, ٥۴۴, 1 seqq. صالحه على كلّ الف دينار دينارًا. — IV saepissime c. من p. et r. construitur, per ellipsin verborum ما فسد, *correxit*, *reparavit* I, ٨۴٩, 4, ١٩٣٧, 10, cf. Brünnow, *Chrest.* 52 فغيّرْ من زيّك وأَصْلِحْ من شارتك; spec. *ornavit* mulierem nubendam, I, ۲٧٧, 6, ut saepe اصلح من شأنها. — صالح, *magnus*, III, ۴١۲, 1 ساعة صالحة (*une bonne heure*), ١۴٣٧, 5 عدد صالح, Dozy et Gl. Geogr.

صلصل. صَلْصال explicatur I, ٨٩, 14 seq., ٩٠, 5 seq. (coll. ٩١, 2).

صلع. أَصْلَعُ *manifestus*, *apertus*: كفر بالله عزّ وجلّ كفرة صَلْعاء II, ١۴۲, 6; *Fâik* II, 36 وكلّ خُطّة مشتهرة تسمّيها العرب صَلْعاء cum exemplo جبرة صلعاء i. e. ظاهرة بارزة *Nihâja* II, ۲٧١, 3 a f. Lane habet tanquam substantivum.

forum, series tabernarum, III, ١٧١٨, 15, Gloss. Geogr. — صُفّة, *porticus*, III, ١٢٨, 10 كانت صُفّة قُدّامَ السطح; *atrium*, III, ٥٣٩ ult.; *sponda* (sofa) III, ١٣٨٥, 2, v. Gl. Fragm.

صفح. صَفْحًا, *ex improviso*, III, ١٩٨, 6, *Agh.* I, ٣٥, 7 (quem locum jam ex edit. Kos. recepit Dozy).

صفر. صَفّارة *tuba*, III, ١٣٩٠, 10, Gl. *Fragm.* — اصفر. خريطة صفراء *epistola flava* i. e. officialis, III, ١٤٧٠, 16. — مُصْفارّ *flavus* de facie, I, ٥٥٥, 13 ut اصفر ib. ٥٩٣, 2. Arabes colorem amant in mulieribus, Anbârî, *Nozhat al-alibbâ* ٤٠٢.

صفق VII *clausa fuit* janua, II, ٢٠٣, 11, ubi *Agh.* XVI, ٣٤ منطبق, Girgas et Rosen ٣٩, 7 a f., Lane e TA.

صفن. صفنات الأَخْبِيَة, *involucra tentoriorum*, II, ١١٤٧, ٥, quae milites Persae discindere dicuntur quando fugae occasione demta, vincere aut mori decreverunt. V. Kremer proposuit legere صقبان pl. a صقْب (*palus tentorii*) coll. سَقْب pl. سقْبان, quod tum verbum قـطـع, quum lectio codd. accipere vetat. Magis placeret quod sensum attinet صقْعان pl. a صقاع *funis* tentorii = طنب, sed etiam plus a lect. codd. divergit.

صفا. صَفَاة, I, ٣٩, 9 قبض من صَفاة الماء قبضة, videtur esse *limpidum*, ut in versu Kothayiri صفاة اللون (v. Lane). — صافى. اخذها (المدينة) صافيةً, *totam cepit urbem cum opibus omnibus nulla re excepta*, I, ٢٥٤٣, 8; صافيَة, *id quod confiscatum est*, II, ١٢٤, 9 فيجعلها (امواله) صافية pro quo l. 11 اصطفى dicitur. Hinc pl. الصوافى, *praedia confiscata*, III, ٥٥٤, 6, ٥٩٣, 8 (Dozy, Gl. Geogr.).

صقع. صَوْقَعَة, *funis* tentorii = صقاع (Lane), II, ١٢٩٧, 8.

quod dubium videri possit. — أيّام صُرْم *dies difficiles, severi*, I, ٢٣٧٢, 8 (pl. a صارم).

صطر. مَصْطَرة *campus*, quia arbores plantaeve in eo serie (صطر = سطر) sunt collocatae, I, ١٢٣٥, 4. Hodie apud agricolas in Syria alium sensum habet (Dozy sub سطر e *Mohît*). Fieri potest ut legendum sit مصطر, cf. supra sub بهر.

صعب X de urbe *restitit*, I, ١٨٧٧, 12, Ibn Djobair ٢٥١, 12.

صعد I, n. a. مَصْعَد II, ١١١٤, 4. — III *subvectus est*, III, ١٣٨٥, 18, ٢٢٨٢ ult., Arîb ٥٥, 4. In Gl. Fragm. reddidi *profectus est* sec. de Jong in Gl. Thaâlibî. Ibi vero quoque (٧٤, 5) vertendum est, ut nunc feci. — صَعَد. ذَوو الأَصْعاد, *poenae*, III, ٢١٠٢, 2; cf. Lane. — صُعُدًا, *sursum*, II, ٧٨٨, 17 »vinculum detrahemus non deorsum per pedes, sed sursum per caput", deinde Amrum vinctum vehementer trahit, ٩٥, 2. — صَعيد, *locus in propatulo aedium* (Lane), I, ٢١٠٩, 15. Amant dicere فى صعيد واحد sensu *uno loco*, I, ١٨٧٩, 18, II, ٣٠٤, 6, ١٣٨٩, 2, *Fâik*, II, 578 انكم مجموعون فى صعيد واحد. Cf. Journ. asiat. 1880, II, 556. — مَصْعَد الحاجّ III, ١٥٨٩, 2 coll. ١٥٢٣, 13 diem Arafât designare videtur.

صعلك II, *latrocinatus est*, III, ٢١١٤, 5. — صُعَيْليك dim. a صعلوك per contemptum III, ١٩٣, 7, ubi male receptum est صعليكا ut quoque est apud IA V, ١٣٥, 7 a f. Bona lectio est in cod. B.

صغر II, *contemptui habuit* c. ب p., II, ١١٠٣ ult.

صفّ I absol. pro ضفّ قَدَمَيْه يصلّى, III, ٤٠٢, 15. Cf. Lane sub صفن. — III c. dupl. acc. فصافّوا القرامطة الحربَ III, ٢٢٩, 11 (Arîb ١٢, 11). — الصَّفّ *acies media* exercitus, I, ١٩٣٧, 3, Ibn Hisch. ٨٤٧, 2; apud alios pro eo الرَّجّالة et الحُشَّر. — Pl. الصُّفوف

explic. Kor. 39 vs. 34. — V sensu *mendicavit* (cf. Lane) I, ٥١٥, 1. — صَدَقَة. دار صَدَقَة III, ٣٣٧٢, 14 seq. (idem Ibn Kot. ٧٢ et Ibn Sa^cd, cod. Goth. 411 f. 185 r.) videtur idem esse quod دار ضيافة *hospitium ubi viatores gratis recipiuntur.* — مَصْدُوقَة, *fortitudo in bello*, I, ٢٦١٥, 5. Cf. Lane et Dozy (cum corr. Fl.).

صدم. صِدَام morbus pecorum, III, ١٣٢٦, 5. Cf. Hamâsa ١٨٦, 5 فصاب الناس منها سعال وزكام شبيه بالصدام. Forte intelligitur morbus qui nunc *influensa* appellatur. — مَصْدُوم *vehemens* de bello, I, ٢٤٠١, 5.

صدى V sine ل *se obtulit*, I, ٢٧٨١, 9, Harîrî ٣٢٥, 1. — صداء idolum gentis Ad, I, ٢٣١, 15, ٢٣٤, 14.

صرّ I *retinuit* (حبس ومنع TA) I, ٣٣٣٠, 3 »vires cohibet" i. e. *iners est.* — ان تكون في الأصرّ منهم *fugam serio fieri*, II, ٥٨٦, 7. — صَرَّارُ الأُذُن de equo *aures arrigens* a (باذنه) صرَّ اذنه, I, ٩٨٢, 12 (cf. *Nihâja* II, ٢٥٦).

صرد. Avis الصُّرَد appellatur الصوّام, I, ١٨٦٧, 10, quia diu victu abstinere potest, ut dicitur. Hinc Mohammedi dictum tribuitur hunc avem primum omnium jejunasse, Damîrî II, ٩٨, 1 seqq.

صرع. مَصْرَعَة metaph. *causa perniciei*, III, ٥٢٦, 20. — مُصارِع, *luctator*, antiquitus epitheton herois, *Hamâsa* ٢٨, 10, postea qui arte ejus victum quaeritat, III, ١٥٤٠, 6, Kazwînî II, ١٢٨, 11.

صرف I على فلان انيابَه trop. *comminatus est*, II, ١٠٩٧, 13. Camelus nempe iratus dentibus frendit ut in traditione جملان يَصْرِفان ويُوعِدان, *Fâik*, II, 21 (*Nihâja* II, ٣١٠).

صرم V *in partes distracta fuit* terra I, ١٨٧١, 2, si lectio bona est,

صدّ. كانوا منه بِصَدَد *attenti ad eum fuerunt, attenderunt eum*, III, ٩٧١, 13 cum var. l. بِرَصَد. Cf. phrasin انا بِصَدَد من هذا الامر quam Lane dedit ex *Asâs* i. e. بِقَصْد Ibn as-Sikkît ٩١٧. — أَصَدّ comp. *magis avertens, arcens*, III, ١٣٩١, 16.

صدر I n. a. صَدَرٌ I, ١٦١١, 4 juxta الوُرُود. Ibn Hisch. ٧٨١, 15 idem in textu c. var. l. بِالصُّدُور. Cf. *Lisân* ١١٨ الصَّدَرُ عن كلّ شىء الرُّجُوع الليث الصَّدَرُ الانصراف عن الوِرْد وعن كلّ امر et *Nihâja* II, ٢٥٥, 4 seq. — عن راى فلان *secutus est sententiam ejus*, III, ٢٣٦٥, 4, Dozy et Gl. Geogr. — II, c. acc. p., *in sedem honoris collocavit* (Lane e TA), III, ٢٥٢, 17, ٢٥٣, 1, Abû Ishâk Schirâzî ٢٧, 6. — III, *pactum iniit cum aliquo* c. على conditionis, II, ١٣٧٩, 5, III, ٩١٧, 16, pro quo ٩١٨, 13 syn. فارَق; مال صودر عليه III, ١٧١٩, 14 (summa qua contentus esse debebat). Hinc derivatur مصادرة العُمّال. — IV *abduxit* = انصرفَ بِه (*Miçbâh*), I, ٢٧٣٨, 15. — أَوْرِدُوا ولا تُصْدِرُوا *incipite nec perficite* i. e. vos alii, ego si incepero perficiam, II, ١٢٢٣, 12. Cf. ann. *l*; hinc generaliter *perfecit, absolvit*, I, ٢٨٤٩, 18 (الراىَ المجتمع عليه). Cf. رجل مُصْدَر in *Asâs* (apud Lane). — جوابَه, *respondit*, III, ١١٤٩, 9. — صَدْر. قتال على الصَّدْر والنَّحْر *pugna apertâ acie*, I, ٣٣٢٧, 13.

صدق I الله فى فلان *Deo fidem praestavit in agendo cum eo*, I, ١٢١٤, 19, ubi idem habent Ibn Hisch. ٢٩١, ʿ*Oyûn*, Hal. II, ١٩ paen., Dahlân I, ٢١٧. — c. على p. *invasit in aliquem*, III, ١٢٤٣, 16, ubi *Fragm.* o.. habet صدّق (cf. Gloss.). Chafâdjî ١٤٢ واستعمله اهل المعقول بمعنى حَمَلَ ويتعدّى بعَلَى يقال الحيوان يصدق على الانسان. — II بفلان, *credidit in aliquem, fidem habuit ei*, I, ١١٩٠, 11 ubi Ibn Hisch. ١٩٢, 6 a f. habet accus. Cf. Lane in

صبّ I c. ب p. *tenerem affectum ostendit*, I, ١١٢٣, 16, ubi tamen lectio صبث multis se commendat. — VII, *tendit versus* c. ل, I, ١٢٣v, 3, c. الى *Agh.* VI, ٢٠٣, 10 a f. Cf. *Fâik* I, 466 من اين انصببت. — صُبَابَة. Hassân de eloquentia Ibn Abbâsi dicit انها صُبابة النبوّة ووراثة احمد, III, ٢٣٣٦ ult. (voc. addidi).

صبأ IV, *ad defectionem a religione duxit*, I, ١٧٦١ ult. — صابِئ (صَابِ) quoque plur. صُبَاةٌ habet, I, ٢٥٧, 2, ubi sic videtur rescribendum sec. locos Ibn Hisch. ٨٣١, 13 et IA II, ٢٠٠, 6. Pl. صُبَّأَة (*Nihâja* II, ٢٣٨) occurrit I, ١١٢٢ ult., ubi Ibn Hisch. ٣٠٠, 9 habet iterum الصُّبَاةُ. Cf. Wright[3] I § 304, V, rem. *b*.

صبح II, *salutavit* aliquem convicio II, ٨٢٧, 8. — صُبْح pro صلاة الصبح ut saepissime, I, ١٣٥٠, 13. Monendum vero hoc ut ظُهْر, عَصْر esse femini generis (v. e. g. Introd. LXXXIX l. 1 seq.).

صبغ II, *immersit*, sensu obscoeno I, ١٠٣٣ ult.

صحّ. مَصَحّ, *locus integer, illaesus*, II, ٢٠٠٩, 10.

صاحب. Exempla pl. pl. صواحبات habes I, ٩٧١, 4 et *c*, ٩٧٣ *c*. ١٣٠١ *b*, ١٨١١, 16, *Chizâna* I, ١٠١, 2.

صاحر IV c. ب *in campum egredi fecit*, III, ١٥٢٣, 5 et *Fâik* I, 539 in explicatione traditionis ubi hoc sensu cum acc. construitur (v. Lane); cf. *Nihâja* II, ٢٥٣, 9. — صُحْرَة, *refugium*, I, ٩٣٩, 10. Cf. gloss. ad Ibn Hisch. ٢٧, 10. — ثوب صُحَارِى I, ١٨٣١, 17.

صحصح. الصَّحْصَحِيَّة sagittarii III, ٢, 8, ٤٠, 3.

صحف. Notandum quod II, ١٣٣٩, 3, 5, ١٩٣٧, 15 duo codd. habent صحائف pro صحاف, sed postremo loco ambo habent صحفتين. L. 16 صُحَيْفَة in codd. sine voc. est.

صحن. صَحْنُ الوَجْه *media pars faciei*, III, ٨٣٢, 11, Gl. Moslim.

شوى IV proprie de ictu qui locum mortalem non ferit aut irritus cadit, II, ٥, 14. Hinc de sagitta aleatoria *fefellit*, *parum damni attulit*, I, ١٠٧١, 7. Cf. *Lisân* XIX, ١٧١ فيُوضَعُ الاشْوآء موضعَ الخطآ وانشى الهيّن , التى لا شَوَى لها .شَوًى — *infortunium irreparabile*, *plaga mortalis*, III, ٩٧١, 11, ٧١٧, 5. Poëtice شَوَآءٌ pro شَوًى (pedes equi), II, ٥.٥, 15.

شيء I. ما شئتَ ellipticе, *fac* (اصنع) *quod placet*, I, ٩٢١, 2, II, ٥٣٩, 17, ٨١١, 10; plur. ما شئتم I, ٣١٣٥, 3; — *quantumvis*, I, ٩٧١, 8, ubi l. شاءَ (intelligitur abundantia lactis), III, ١٣٦٥, 7 فـليقـل فيك باكيانك ما شئن v. Gl. Geogr. Similiter *Fâik* II, 308, 310 غثْنا ما شئنا et غثْتم ما شئتم est *pluviam abundantem habuimus*, Mobarrad ٥٧٣, 2, *Agh.* XVII, ٧٣, 12 a f, XVIII, ٧١, 13; احسن ما شاءَ *optime*, *Agh.* XIII, ٢٠, 7, ٢١, 2, ٣١, 5, XVIII, ٣٨, 3 a f. — شىءٌ. Post compar. كان اشدّ شىء عليه *severissimus in eum fuit*, II, ٣٩٧, 3, كان اقتل شىء للرجال, ٧٣٩, 4. *Chizâna* I, ٢٩٠ واهل البادية افعل شىء لذلك *campestres hoc saepissime agunt*. Etiam de Deo dicitur هو اعزّ شىء واعظمه I, ٣٥,2. V. supra sub احد. — فلا شىء *sed nihil effecit*, I, ١٢٩٠, 4, ٣٩٨٣, 6. Adverbialiter *aliquamtulum* II, ٤٠٨,7, *Agh.* XVII, ١١١ paen., Jâcût, I, ٧٣٨, 1; ليس شيئاً بشىءٍ II, ٢١١, 9. — فما كان كشىء حتى *illico*, I, ٨٠٧, 6. Memorabilis est usus in verbis I, ٣٢١٣, 9 »si dixisset *al-Aschtar* etiamsi millies mille animas habuisset ما نجا منها شىء *nulla salva evasisset*". Cf. Baihaki ed. Schwally ٣٩,17 فهل رايت رسول الله صلعم استعان بشىء من نسائه ubi = باحد quod unus cod. habet.

شيع II, *ad festinandum impulit* النجائب, II, ١٧٤٤, 3 (ubi voc. sunt additae). — شيعةٌ de uno (cf. Lane) *adjutor*, I, ١٧١٩, 5 (cf. انا عشيرته II, ١٣١٣, 13). *Agh.* pro eo habet قائد et ita redditur in Voc. apud Dozy (*ductor*). Sensu شيعى II, ٢٤٤, 9.

شور IV له اليه, *indicavit ei aliquem*, I, ٩٥٥, 10. — X seq. oratione directa, II, ١٢٥٩, 6. — صاروا شورى لا تملك عليهم ولا سائس لهم I, ٨٤٢, 12 seq. recte a Nöldeke redditum »eine berathende Gemeinde". Cf. Dozy.

شُورَجى appellantur *servi*, spec. *nigri, qui terris salsis culturae idoneis faciendis* (v. infra sub كسح) *adhibebantur eorumque patroni*, III, ٨٩٣, 17, ٩٤٨, 16, ١٧٤٧ ult., ١٧٤٨, 8, ١٧٤٩, 5, 15, ١٧٥٠, 11, ١٧٥٣, 1, ١٧٥٩, 7, et simili sensu غلمان الشورج ١٧١٢ ult. Nam derivatur nomen ab الشُّورج *crusta nitrosa terrae* III, ١٧٤٨, 9, ١٧٥٣, 1, qua remota terra culturae idonea fit, et quod Persici شُورَه forma est antiquior, ab Arabibus mutuata. Hinc corrigendus locus Belâdh. ٣٦٣, 2, deleta explicatione in ann. *a*, et *Fihrist* ٥٩, 12 (Fraenkel in Z.D.M.G. XLVIII, 743). Cum *Fihristi* communicatione Mobarradum originem derivasse a شورجى, forte componendum est quod apud Baethgen, *Fragm. syr. und arab. Hist.*, 75 appellatur النقرمطى. Nöldeke praefert سورج allatis locis Ibn Bait. in v. et sub ملح الدباغين, Kazw. I, ٢٤٠, 19 et gl. apud Payne Smith sub ܣܘܪܓܐ et ܣܘܪܘܓܐ: السورج فى الحايك. Sed cf. Dozy sub شورج; شورمالج juxta سورمالج etc. Etiamnunc in Omân nitrum شورا appellatur (Journ. R. As. Soc. XXI, 854).

شوص. الشَّوْصَة *pleuritis* (Dozy et cf. *Nihâja* II, ٢٤٠, 17 et *Lisân*), II, ١٠٨٢, 11.

شوك I intrans. *cecidit* II, ١١٣٩, 2, ubi legendum videtur لشكْنا. — Morbus الشَّوْكة I, ١٣٩٠, 18 variat cum الذبحة والشهقة, II, ١٠٨٢, 12 cum الشوصة.

شوه V c. على p. *aspere tractavit* aliquem, I, ١٥٢٧, 17, *Lisân* XVII, ٤٠٣, 6 ad تنكّر وتقبّح له. E *Lisân* (Ibn as-Sikkit ٥٤٦) lexico addatur aeque bene dici لا تَشَوَّهْ علىَّ ac لا تَشَوَّهْ علىَّ.

٢٩٨٢, 3. — شُهْرِىّ, III, ٢٩٢ ult., ٥٨٩, 10, ١٢٨٩, 2, v. Gloss. Geogr. — مُشَهَّر, *praetextus* (v. Dozy) de stragula equina III, ٢١٣٤, 4, ٢١٨٨, 7. — الْمُشْتَهِرَاتُ, *vestes festivae*, III, ٨٤٩, 4.

شَهَارِجَة, *magnates Persici* de quibus v. Nöldeke, *Gesch.* 446 seq., I, ٢٤٧٥, 2, Bibl. geogr. VIII, ١٠٨, 8 Sing. est شَهْرِيج et alia forma plur. est شهاريج *Agh.* XII, ١٧٩, 3 a f. Cf. porro Kremer, *Beitr.*

شَهْرِيز III, ٣٢٧, 8, ١١٩١ *b*. Vid. Gl. Geogr. sub سهريز et cf. *Moshir* I, ٣٩١ ult.

شهق. شَهْقَة morbus, ut videtur *angor* anginam (الذُّبَحَة) comitans, I, ١٣٩٠, 11. Sec. lectionem Ibn Hisch. او الشهقة ab angina diversus morbus esse videri potest, forte *tussis* quem describit *Mohît*, aut *singultus* (Cuche: *hoquet*). In alia traditione morbus ejus الشَّوْكَة appellatur, ib. l. 18 et Ibn Hadjar.

شها II pass. c. الى p. *desiderabilis factus est*, I, ٣٠٥٩, 1. Hinc (coll. Wright I § 184, rem. *b* § 235) derivari potest formula admirandi ما اشهاه, quam ab inusitato شَهِىَ (*Lisân* et Lane) aut ab etiam inusitato شَهُوَ (*Fâik*, I, 22) deducunt.

شوأ I imperf. يَشْىءُ *praevertit*. Exemplum rarioris hujus formae (v. Lane) I, ٢٩٦٤ ult., si recte ibi editum est, nam cod. nulla puncta habet. (Legi posset ويتبيّنهم).

شوب. أَشْوَابٌ, *turba miscella*, I, ١٥٤٣, 9 cf. ann. *h*. In *Fâik* I, 288 verba ʿOrwae audiunt انّى ارى معك أَوْشابًا من الناس لا اعرف وجوهَم ولا انسابَم. Derivatio a Pers. آشوب sec. TA (ut rec. Lane) non ad hoc vocabulum, sed ad أَشَابَة pertinet, v. Djawâlîkî ed. Sachau ١٩ ult. seq., Mobarrad ٢٣٣, 11 seqq.

dicitur نَظَرَ عن شماله. Hinc على شمالك — صِيرى I, ٣٢٠٥, 1 vertendum est *fugam capesse*. Cf. etiam *Hamâsa* ١٢٥, 3 a f.

شنّ I c. acc. regionis, I, ٨١٩, 13 ان يشنّوها (جرجانَ) بغارة. — شَنَّةٌ, pl. شنان, explicatur II, ٨٢١, 16. — شَنَانٌ, pl. ات, *ratis*, III, ١٧٥٨, 8 ubi l. كالشنانات. Vid. Djawâlîkî ed. Sachau ٩٥, 1—4.

شنج II. تَشْنِيجُ الأَعْصاب, *spasmus*, III, ٧٤٧, 5, quoque التشنّج dictus (Dozy et Engelman, *Gloss. des mots esp. et port. dérivés de l'arabe*, 113, Lane ex *Asâs*) et الشُّنَاج (Ibn abî Osaibia, II, ٩٧, 14). Vullers notavit formam dubiam شناج.

شنف I *capistravit* equum, III, ١٥٥٣, 17 ubi ita legendum pro وسنف.

شَنَاقِيرُ pl. a شُنْقارٌ = شُنْقار et شُنْقاب *falco*, III, ١١٧٠, 8. Per falcones capiuntur aves in locos sub ripa fluctibus exesos (الدحال ut legendum pro الرجال) confugientes.

شهد I أَشْهَدُ, *fidem obligo*, ut interjectio III, ٢٢٢, 4. — IV, c. dupl. acc. I, ٢٤٦٤ ult., ٢٤٦٥, 2, Lane e *Miçbâh*. — شاهد. Notanda phrasis كذبة الشاهد عليها من الله والناس *mendacium quod arguunt tum Deus quum homines*, II, ١١٥, 2.

شهر I, *conspicuit*, *Hamâsa* ١٩, 3 شَهَرَهم اهلُ الله, *Nihâja* II, ٢٢٤, 7 حتى يَشْهَرَه النّاسُ. Hinc de re conspicua *celebravit*, I, ٧١٣, 17 sec. lectionem T et Tn انّا بالعراق يشهر النّاسُ حُسْنَها II, ١٨٨٩, 1 نشهُرُ عظم عودك. — Absol. شَهَرُوا II, ٤٢٢, 10 videtur esse *vibraverunt* aut *elevaverunt enses* s. *bacula*, nam Omar in traditione I, ٢٧٧٤, 2 dicit وأَشْهَرَ العصا aut sec. *Fâik* بالعصا i. e. أَرْفَعُها مُرْهِبًا بها. Significationem *elevavit* habet in شَهَرَ يَدَيْه I,

شمر V, *properavit*, I, ٧٩٩, 12, ١٤٨٢, 12, ١٤٨٣, 1 et eodem sensu انشمر ١٤٨٥, 1, ٣٩١٠, 2 ut syn. تكمّش et انكمش.

شمس I, c. acc. p., *inimicitiâ persecutus est*, I, ٧٣٩, 9. Cf. usum vulgarem quem e *Mohît* recepit Dozy. — II, *monachum* (*monacham*) *fecit* aliquem, III, ٣٧١, 11. — Cf. porro sub شمص. —

الشَّمْسة *umbella*, signum dignitatis regiae, III, ١٥٥٣, 14, ٢٢٧٤, 2, Arîb ٩٩, 7 seq., ١٩٩, 7, 11, ١٩٧, 2, Bibl. Geogr. VII, ١٤٠, 10 seq. Vid. Gloss. Ibn al-Fakîh. Kremer mihi suppeditavit locos seqq.: Ibn Khaldûn, Proleg. vert. de Slane II, 52, 58, Makrizi, I, ٤٣٩, 14 a f., ٤٤٩, 9, ٤٤٨, 10, *Tadhkira* Ibn Hamdûni II, f. 79 v. (cod. Kremer, nunc in Mus. Brit.) لما خرج المسترشد للقاء السلطان مسعود بن محمد ونزل بالمرج وقع على الشمسية التى ترفع على راسه طائر من الجوارح والنّج وكلّما نُفّر عاد فتفاءل الناس له بذلك, Amari, *Storia*, III, 449 ann. 2, et addidit in ecclesia catholica Kâhirensi etiamnunc vestigia usus antiqui superesse. — Coll. المشمس III, ١١٨٣, 18

شمص II (s. I), *vehementer impulit*, construitur c. ب equorum I, ٣٣٠٠, 12 et c. acc. equorum, ب hostis ٢٤٢٣ ult. Priore loco codd., posteriore IH habent يشمسون et *Lisân* VIII, ٣١٥, 4 a f. seq. docet dici شَمَصْتُ القَرَسَ وشَمَّسْتُ والشِماصُ والشِماسُ بالسين والصاد سواء.

شمع. ملكهم شمعة II, ١١٥٤, 17 non admittere videtur significationem candelae, sed quia, ut e seq. فوجاً رجلا منهم patere videtur, homines designat, *satellites qui candelas* (*faces*) *regi praeferunt*, quo casu pronuntiandum erit شَمَعَة tanquam pl. a شامع hoc sensu sumendo. Eadem significatio valere videtur II, ١٢٨٢, 10. (Dozy e Makkari II, ٥٠٩, 4 a f. seqq. annotavit significationem *candélabre*, dubito an recte).

شمل. شَمَال Secundum Harîrî, *Dorrat*, ٤٨ de fugam capessente

لا redundat. — In lexicis non est, etiam dici السلاح الشاك, ut III, ۱۲۸۳, 12, ۱۷۰۸, 2, ۱۷٦۰, 12, Jâcût II, ۸۹۴, 3.

شكى. الشُكِى *arma* s. potius *pugiones*, III, ۱۱۹۹, 15. Recepi unam lectionum quam dat Lane. Codex Leid. Djauharii 85 habet شُكّى (ut quoque cod. Acad. Scient. et cod. Bibl. Argentor.) et ita non شكّى videtur voluisse TA sub شكا, sed metrum vetat scribere *teschdîd*. Vocabulum Turcicum unde derivatum esse dicitur, in nostro cod. Dj. scribitur كشى, in *Lisân* XIX, ۱۷۱ بَشْى et sic in cod. Djauh. Acad. Scient. Quomodo vero hoc legendum sit, nescio, nec Houtsma quem consului efficere potuit. Cl. Radloff quem pro me consuluit amicissimus Rosen cum شكى conferendum proposuit چاقى (*culter plicatilis*).

شَلَنْدى, pl. شلنديه et شلنديات III, ۱۴۱۷, 12, ۱۴۱۸, 4. V. Dozy.

شم I personam amatam, II, ۱۰٥۹, 9, III, ۱۷۰۰, 5, ۹۱۸ ult. Vid. Gl. Ibn al-Fakîh. — III sine notione reciprocitatis = I *olfecit*, I, ۴۸۱, 7; etiam sensu supra memorato apud Theodori Abu Kurra *De Cultu imaginum* ۱۱, 13, ubi editor Arendzen sine causa correxit lectionem codicis (الصُوَر) ونشامُّها in ونماسُها. Est ibi revera *osculatus est*; — *cognovit*, III, ۸۲۴, 15 ut in traditione Alîi, Fâik, I, 625 كل حين برز لعبد وَدّ *a* أَخْرَج اليه فشامَّه. Cf. Lane. Hinc *cognatione*, *necessitudine attigit* aliquem, ut apud Ibn al-Djauzî *Manâkib Omar II* ed. Becker ۹۲, 13 وانه رجل قد شامَّ الحرورية. — VI, *se invicem cognoverunt*, I, ۱۸۹۰, 4. — مشامّ recte a Schultensio redditur *odoramenta* (Dozy dubitavit), vid. III, ۹۲٥, 12, Ibn abî Osaibia I, ۲۴۱, 14 juxta اللخالخ, *Mostatraf*, II, ۹۲, 10 a f. مشامّ عنبر, 9 a f. مشامّ صندل.

---

a) *Nihâja* II, ۲۳۷, 4 لعمرو بن عبد وَدّ.

سَقَيْتُهُ اعطيتُه ماء لشَفَتِه, Abû Zaid, *Nawâdir*, ۲۱۳, 9 يسقوا دوابّهم,
Djâhiz, *Bayân* I, ۱۴۸, 5 a f. ويكون (النهر) لشفتهم, Abû Jûsof, *Kit. al-Charâdj* of لان شرب الشفة غير شرب الارضين شرب الشفة نرى القتال عليه وشرب الارضين لا نرى القتال عليه ولاصحاب الشفة من هذا النهر ان يمنعوا رجلا ان يسقى زرعه من ذلك ونخله وشجره وكرمه اذا كان يضرّ باصحابه. Hinc تزوّدوا للشفة لخمس, *providerunt aquam ad bibendum quinque diebus*, I, ۲۱۱۲, 13 et شربوا للشفة جرعا *et ipsi milites ad sitim explendam sorbuerunt hanc mixtam potionem*, I, ۲۱۱۳, 2.

شفى I, *satisfecit* c. acc. p., I, ۱۳۳۹, 12, *Nihâja* II ۲۰۹, 4 seq., Dozy. — X = VIII *sibi satisfecit* vindictâ sumtâ, I, ۱۳۸۷c, ubi textus l. 2 اشتف. — على شَفًا pro على شَفَا الهلاك *in summo discrimine*, III, ۸۲۰, 15. Cf. locutio ما بقى منه الّا شفًا Ibn as-Sikkît ۱۱۳—۱۱۴, Harîrî ۹۸۳.

شقّ I c. على p. *vim intulit*, I, ٥٠٥, 6, Lane e TA. Cf. etiam II, ۱۲۱٥, 5. — شُقَّةٌ. شُقَّةُ حَرِيرٍ, *pannus sericus*, anno 131 in Transoxania valuit 25 drachmas et pro unius mensis stipendio militibus dabatur, II, ۱۹۸۹, 10. — شِقّة. De irato dicitur طارت منه شقّة ووقعت اخرى, I, ۹۲, ult. seq., *Fâik*, I, 293 قولهم غضب فطارت منه شقّة, Lane in v. — شَقّاق. Schî'itae Othmânum شقّاق المصاحف *laceratorem Librorum* conviciabantur, II, ۷۴۷, 17. — شُقَيْقَةٌ *panniculus*, I, ۲۹٥۹ ult. Dozy e *Chrest.* de Sacyi in *Suppl.* dedit شَقِيقَة *bande*. Lectio autem falsa esse videtur, cf. Gl. Arîb sub شقشق. *Nihâja* II, ۲۳۹, 12 شُقَيْقَةٌ سُنْبُلانِيَّةٌ.

شقر. أَشَاقِرُ pl. ab اشقر, *equus nobilis*, III, ۸۷۷, 1; cf. *Asâs* sub هدى: وجاءت الخيل يهديها فرسٌ اشقرُ.

شكّ I *dubitavit*. Observa phrasin لا يشكّون الّا ان, I, ۲۴٥۹, 14, ubi

Fakth. *Lisân* VI, ٧٨, 17 وقد يكنى بالشَّعْرة عن الجمع كما يكنى بالشَّيْبة عن الجنس, tum vero tantum dat exemplum in quo est *canities*. *Fâik* I, 506 شَعْرة صهباء *capilli rufi*, et quoque de pilis (lana) animalium usurpatur ut ib. I, 345 وقيل لاعرابىّ بِمَ تَعْرِف حَمْلَ شاتك قال اذا استغاضت خاصرتاه وتَحَتْ شَعَرَتُها i. e. وفرت. — الشعر loco I, ٢٦٧٨, 8 ubi de equitibus Persis dicitur عليهم الشعر difficile interpretatu est. Kos. ed. الشَّعْر et vertit »crinibus conspicui", Prym et ego الشُّعْر edidimus, quasi esset pl. a شعار, sed sensum specialem habere debet, qui nos fugit. Libenter legerem السنّور qui Persis proprium est, v. versum Djarîri apud Tab. I, ٤٣٣, Mas'ûdî *Tanbîh*, ١٠٩, 3.

شغب VIII ut I, II et V *seditionem fecit*, III, ١٣٦٥, 14 الجند المشتغبون, pro quo ١٣٣٩, 1 المشغّبة.

شغف. شَغَاف القلب I, ٣٨٣, 17 explicatur l. 18, 20.

شفّ IV, causativum verbi شفّ الثوب c. عن corporis *vestis pellucida fuit, ita ut id quod tegit conspicuum esset*, v. Dozy et *Fâik* I, 521 شفّ الثوبُ عن المرأة شُفوفًا وشَفيفًا اذا آبْدى ما وراءه, III, ١٧٩, 12 coll. ١٧٥ ult. et ١٧٧, 1.

شفتر IV اشفترّ *dispersus est*, de exercitu II, ١٠٨٧, 7, *Fâik* II, 477 قال يعقوب ابذقرّوا وابذعرّوا واشفترّوا تفرّقوا.

شفق IV c. acc. r. *timuit*, I, ١٨٢٣, 13. Lexica habent constr. c. من. — C. على *desideravit* على قُرْب فلان III, ٩٤٢, 6. — الشّفيق I, ٩١٣, 15 est *sincere amicus* (v. Lane).

شفه. للشَّفة, *ad bibendum* (ut لشفة *Hamâsa* ٤٥, 12), I, ٢٣٣٨, 13 فسانقوا اليها نهرا للشّفة, opp. *ad irrigandum*, Motarrizî (a Lane laudatus) هم اهل الشفة اى الذين لهم حقّ الشرب بشفاههم وان

media sella, I, ٢٩١٣, 14 »tu qui exiisti in posteriore parte sellae sedens (l, 6), redibis in media sella. Ego obtinebo martyrium, tu meliorem sedem". In verbis Profetae ان لعائشة منّى شُعْبة ما نزلها احد I, ٢٤٤٣, 9 est syn. vocis منزلة, sed erat phrasis nova, itaque postquam Omm Salama duxerat cavillator quidam rogavit ما فعلت الشعبة. — احْدَى الشَّوَاعِب *una species mortis*, II, ٥٧٥, 14 a (شَعُوب) المنيّة شعبتهم *separavit eos mors*. — مضى متشعّبا فى حربه وجنده, I, ٢٢٢٢, 4 *copiis in manipulos divisis, singulis hostem persequentibus.*

شعبذ. شَعْباذ, *praestigiator*, I, ١٧٩٩, 1 = مُشَعْبِذ. Cf. Dozy.

شعر I. Pro ما شعر الّا به (e. g. I, ١٥٥٤, 12) I, ٥١٥, 8 legimus فما شعر ... اذا هو بهما. — IV sensu *interfecit* verbum solemne est quod fere tantum de caede principum usurpatur (cf. Lane et Mobarrad ٨٤, 6), *Fâik* I, 614 seq., ubi de Omaro dicitur, I, ٢٢٠٥, 14 (يُشعره سهما) ubi de filiis Talhae, ٣٢١٨, 6, ٣٠٠٧, 12 (فاشعره مشقصا), 15 de Othmâno, ٢٩٣٠٩, 16 de Abdallah ibn Kaᶜb, *Nihâja* II, ٢٢٤ de Zobairo. Cum acc. vulneris Achtal ٢٢٨, 2. — X, *animo concepit*, الاسلام I, ١٢٠٩, 10, *sibi proposuit facere*, III, ١٥٥٥, 6; absolute, subintellecto ut videtur الجدّ, *plenus ardoris fuit* (aut subintellecto بشعار الطائفة *a dynastiae partibus stetit*, cf. Dozy sub شعار), III, ٨٢٩, 17. Cf. de hisce significationibus Dozy. — شَعْر. Dicitur لا أوثَّرُ فى اشعاركم وابشاركم I, ١٨٤٩, 4, لم اسلّطْكم على ابشارهم ولا على اشعارهم, I, ٢٧٤١, 3, 5, III, ٢٩١, 1, ١٩٧٨, 7, *Lisân* VI, ٧٨, 6 a f. coll. V, ١٢٥, 8 combinatio qualis Germanicum *Haut und Haar*. — Deinde quoque sine combinatione dicitur المثل بنا فى اشعارنا I, ٣٢٩٤, 9 i. e. ut evellantur capilli, cf. I, ٣١٣٩, 2, 17, ٣١٢٧, 11 seq. — شَعْرة, *capilli, caesaries*, I, ١٩٢٧ a, ٢٢٧١, 3, III, ٨٨, 9, ٢٣٩, 4. Vid. Gloss. Ibn al-

شزر. النَّظَرُ الشَّزْرُ, *vultus inimicus* (v. Gl. Moslim et Dozy), I, ١٢٠٧ ult., *Hamâsa* ٥٢٩, 9 a f.

شُسْتَقَة, *mantile*, I, ١٠٤٨, 15 (Nöldeke 366 *Leinentuch*). Aliae formae sunt شستكجه quam dat Vullers (a Pers. شُسْتَه) et شستكة Ibn abî Osaibia I, ٢١٧, 2. Cf. Gl. Ibn al-Fakîh sub شُسْتانك. In commentario ad Abû Dolafi carmen (Thaᶜâlibî, *Jatîma* III, ١٧٨) legimus رجل قد حلّ سستجته in quo nummos recondiderat.

شطّ V c. acc. fluminis, *ripam secutus est*, II, ١٧١٠, 6. Hodie in Omano significat de navi *in terram delata est*, Journ. R. Asiat. Soc. XXI, 870. Cuche utroque sensu (*longer*, *cotoyer* et *aborder*) habet شطّط.

شطب. شَطْبَة, pl. coll. شَطْب, *virga* pro *plaga* adhibetur III, ١٧٥٠, 8 ut سوط quod ibi habet IA ١٤٢. — فرس مشطّب اليدين sine explicatione notatum in Gl. Fragm., a Dozyo explicatur per *rayé*. Vereor an recte, est enim vitium. Forte est *scarificatus* (Motarrizî رَجُلٌ مشطّب فى وجهه أَثَرُ السيف), quo sensu etiam hodie est in usu: Cuche: *faire des incisions sur la peau pour tirer du sang*, *inciser*, *scarifier*, Zeitschr. D. Pal. Verein IV, 66 »die Haut ritzen mit einem Rasirmesser", plane ut in poëmate Abû Dolafi (*Jatîma* III, ١٧٨) شطّب اذا عقر نفسه بالموسى. Hinc in Omâno شطب I *to vaccinate* Journ. R. As. Soc. XXI, 846. Vid. porro ipsum Dozy sub شطب II et Kremer *Beiträge* شطب V *sich zerschneiden*, *sich verwunden*.

شطر I, *oblevit* panem obsonio (كامخ) III, ٥٨٤, 4, Dozy.

شعب. شَعْب *populus* (cf. Lane), I, ٥١٢, 6 de Israëlitis, 14 de populo regis Aji. In cod. Coptico-Arabico liturgico Leidensi 908 hoc semper nomine designatur *congregatio* ὁ λαός (opp. ὁ ἱερεύς). — شعوب v. sub زور IV. — بين شُعْبَتَى الرَّحْل *in*

شرف IV على نفسه se. بالقتل, *paene eum occidit*, I, ١٥٨٢, 15 (= Ibn Hisch.) Plena phrasis videatur apud Jakûbî Hist. II, ٣٨٧, 13 فاشرف عليه بالقتل *minatus est ei mortem.* — الشَّرَف pro شَرَف العطاء (Gl. Belâdh.) III, ٧١٣, 1. — أَشْرَاف sunt *partes prominentes corporis* Ibn Rosteh ٢٧, 3 (cf. ١٩٧, 5 ubi اشارفها), spec. *nasus et aures*, Lane, cf. I, ٧١٣, 13, ubi spec. *nasus* intelligitur et sic quoque III, ٩١٤, 6 طَأْطِئْ من اشرافه, *nasum ejus deprime;* comparatur enim Abdalmelik cum equo refractario. — شِرَاف I, ٣٣١, 11 videtur derivandum a sing. شُرْفَة *acroterion muri*. — أَشْرَف sensu caus. *magis nobilitans* III, ٢٥١٠, 16. — مُشْرِف, *inspector* (Dozy), III, ١٢٧٠, 11.

شرق V, *se insolavit*, de serpente I, ١١٣٥ c, *Agh.* XIX, ٩٧, 10.

شرك. شاركناهم شَرْك العنان, III, ٢٥١٣, 10, vid. Lane sub شرك III et عنان. — شِرَاك, *via*, III, ١٢٨٩, 9, ubi IA ٣٥٩, 7 a f. طريق. Cf. apud Dozy dimin. شُرَيك e *Mohît* et شَرَك الطريق (v. Lane et cf. Jâcût III, ٢٨٠, 1, ٧٨٢, 14, Hamdânî ed. Müller ١٨٣, 9, ٢٠٥, 14 seq.).

شرى I proprie لله *se causae Dei devovit*, II, ٩١٠, 7, ubi bis l. لله, hinc *insurrexit* de rebelli, III, ١٩٨٩, 10. Eodem sensu أَشْرَى in tradit. *Fâïk*, I, 603 جمع بنيه حين أَشْرَى اهل المدينة مع ابن الزبير وخلعوا بيعة يزيد cum explic. اى صاروا كالشراة فى فعلهم وهم الخوارج. Notandum est nomen الشُّرَاة sensu *rebelles* jam occurrere initio Islâmi II, ٢١١, 2 et phrasin شروا انفسهم s. باعوا الله انفسهم nequaquam ad rebelles restrictam esse, v. II, ٥٨٩, 9, ٨٨٤, 2, ١٣٧٨, 15, ٢٠١١, 3. — شِرًى et شراء, *pretium*, III, ٩٠٢, 12, ١٢٩٣, 10. V. Gl. Ibn al-Fakîh.

II, 508 ubi verba Abdalmeliki laudantur, commentarius additur وَشَرْجَة مثله هذا شريج وهذا الخليطان. In ann. *b* explicatur per لونان مختلفان. In versu ibi laudato significari videntur *striae in lacinia vestis*, metaph. *striae sanguinis in cute* ut II, ١٠٧٩, 14; sensu *duae species*, *duae classes* virorum = شَرْجان occurrit in versu Chofâfi, *Chizâna* II, ٤٧١, 1; — الشرائج III, ٤١٨, 9 sunt *casae, cavearum instar, ex arundinibus factae*, quibus imponebatur خيش, antea cupolae (قُبَّة) impositum. Minus recte itaque verterunt de Jong in Gloss. Thaâlibii et Dozy, etsi voce شريجة quoque *crates* significari videtur, qua clauditur introïtus ut apud Dozy sub شوش et cf. Lane, sive platea, III, ٢١٤٥ ult., ubi pro شراع cum C, Ibn Maschk. et Ibn al-Djauzî reponatur شرائج s. الشرائج, aut cui imponitur cadaver ut asportetur, *Journ. asiat.* 1877, I, 390 ann. 3 ينقل القتلى من بينهم بالشرائج. (Editum est بالسرائج quod redditur per *cacolets*).

شرخ. الشَّرْخ I, ٢٠٦٩, 17 in ann. *g* explicatur per الشباب et السبى i. e. *imbelles*, opp. المقاتلة. Alterum exemplum est ٢٠٧٣, 15.

شرد I *vagatus est*, *erro fuit*, I, ٧٩٩, 8 de latrone. — شُرَّاد, *fugientes*, a sing. شارد aut شريد, II, ٥٨٩, 17; pl. شُرَداء I, ١٩٩٨, 13.

شرسف. شَرْسَفة est *impatientia* (*mauvaise humeur* = سوء الخُلْق quod Lane minus recte vertit) II, ١٠٨٩, 9.

شرط. شُرْطَة الخميس II, ١, 9, ٧, 15 sunt *delecti exercitûs* (Lane et *Fâik* I, 603 نُخْبَة الجيش التى تَشْهَد الوقعة أَوَّلًا), qui ducem eligunt. Item in verbis يا شرطة الله انزلوا II, ٩١٨, 10.

شرع. Verba شَرْعة هذا III, ١٧٤, 13 probabiliter significant: »haec doloris ostentatio ei (Mançûro) sufficit". Ad illustrandum usum vocis شرعة (v. Lane) iubet addere versum e *Fâik*, I, 341:

شَرْعُك من شتْم آخيك شَرْعُك   انّ اخاك فى الاشاوى صرْعك

شذّ I *effugit* (Gloss. Belâdh.) III, ٢٠٩٤ ult., c. عن p. I, ١٩٣٨, 4, ١٩٤, 16 (شذّان), ١٩٩, 7, ٢٠٠٥, 6, II, ٥٨٩ *k* شُذّانُهم, III, ١٣٦١, 5; de victoria quae fugit aliquem III, ٩٣١, 17, ubi sine causa von Kremer emendari jussit يشرود; *fugit, praeteriit* aliquem c. على III, ٧٢٢ *c*; cf. Lane; *detractum fuit* aliquid de summa, III, ٧٢٢, 4. — الشذّ titulus principis Turcarum, cujus dignitas inferior est Châni dignitate (Radloff, *Alt.-Türk. Inschr.* p. 69 et alibi et Barthold apud Radloff ib. Neue Folge p. 16), II, ١٢٠٩, 10, ١٢٢٤, 10 seqq.

شذب. شُذّابٌ *errones, homines perditi*, III, ٨٧٧, *c*.

شذا. شَذًا, *scapha* (Nawawî نوع من سفن الحرب), apud Tab. semper habet pl. شَذَوات e. g. III, ٩٢٠, 2 et ita apud Arîb; semel tantum unus cod. شذاوات III, ١٨٩٠, *l*. Cf. Gl. Geogr. In cod. *Kit. al-Oyûni* pl. semper scribitur شذاآت.

شرّ. Locus I, ٢٧٦٥, 16 vertatur: »si dies infortunii culpa ejus (شَرُّهُ) improbis imputanda est".

شرب I non tantum c. acc. sed etiam c. ب construitur, cf. Lane et vid. versum Farazdaki apud Djawâlîkî ed. Sachau ٤٠. Hinc tropice شرب برأى فلان, *alicujus sententiam secutus est*, I, ٢٥٤٠, 9 (ubi IA رجع الى رايه), ٣١١٧, 5, ٢٧١٢, 8, ubi in ann. *v* explicatur per فهم واقتدى. — IV قلبَه على فلان subintellecto سخطا *ira implevit animum ejus contra*, III, ٩٦٧, 16 (cf. ٩٦٨, 1 وقد أُشْرِبَ قلبُه ما أُشْرِبَ); v. Gl. Fragm

شرج II et IV *clausit* proprie de marsupio, de tentorio (e. g. IA I, ٤١٥, 11, Djawâlîkî ٧٤, 4), quoque de janua adhibetur, I, ١٥٩٩, 3, ubi *Agh.* VI, ٩٥, 4 a f. اغلقت ut apud Tab. l. 9. — شَرِيجٌ. شَرِيجَانِ, *duae aequales portiones*, II, ٨٢٠, 7. In *Fâik*

— II = I *implevit* urbem militibus, III, ۱۳۳۴, 2, si recte ibi e cod. B receptum est *teschdîd*.

شخص I. Dicitur قد شخصت قلوبنا, *anxii, solliciti fuimus*, II, ١٨٠٩, 3. Cf. شُخِصَ in traditione Kailao (*Fâïk* II, 254) et أَشْخَصَهُ *inquietum reddidit*.

شدّ I لسانَهُ v. sub سدّ; — شُدَّت قُلوبُهم, *animum ceperunt*, III, ٢٠٠٢, 17; — رأيَ فلان, *firmavit consilium ejus*, I, ١١٨٠, 7 c. var. l. سدّد; يده (يديه) به s. عليه, *firmiter prehensum tenuit*, I, ١٣٣٧, 17, ٣٤٢٤, 6, II, ٥٠٨, 17, ١٤٣٢, 1, III, ٨٠١, 6 seq., Gloss. Fragm. et Moslim, Zam. *Colliers d'or* ed. Barbier de Meynard, p. 12; على عَضُد s. يد فلان, *corroboravit, praesidio fuit*, III, ٣١٥, 18, Mobarrad ٧٥, 5, Lane e L. — II subintellecto نفسَه = تشدّد, *firmum se ostendit*, I, ١٨٠٤ ult. — VIII على فلان الشيء, *praevalida fuit*, III, ٨٦٥, 9 de munificentia Emîni quae multos pellexit ad transfugiendum; — ظهرُ فلان *corroboratus fuit, animus auctus fuit*, II, ٨٧٤, 5; cf. Houtsma *Seldj.* II, ١٩٣, 5 مشتدّ الامر فوقَ الظهر. — شَدٌّ n. a. verbi شَدَّ sensu *institit*, I, ١٩٥٤, 6, ubi legendum videtur بعد شدّ ما رضوا. — شَدِيدٌ *fortis* de positione (منزلة), III, ٨٠٩, 9.

شدخ I. يوم الشَّدْخة I, ١٤٧٢, 3 probabiliter intelligitur confractio testudinis (الدبّابة) quae describitur l. 5 seq. — الدماء تحت قدميه I, ١٠٩٧, 3, 6 bene a Lane explicatur. Minus recte *Agh.* XXI, ١٩٢, 20 seq. لانه تحمّل ديات قتلى, nam Chozaïtis nullum piaculum concessit. Similiter Propheta post Mekkam expugnatam dixit كل مأثرة او دم او مال يدّعى فهو تحت قدمىّ هاتين, I, ١٦٤٢, 9. — شدّاخة, machina bellica *defensioni portae destinata*, III, ١٥٥١, 8 (Gl. Fragm.).

addere iubet: Ibn Çâhib aç-Çalât (Nowairî cod. Leid. 273 p. 62): تقلّد التحكّم عليها (السفينة) اشتيام ذو تيقّظ واستبصار.

شتا I, *hibernavit* c. acc. l. Jâcût III, ٢١٩ paen. et eodem sensu تَشَتَّى ib. II, ١٢٩, 11. Ita construitur n. a. مَشْتًى II, ٨٥, 9 (ubi IA بانطاكية), ١٤٣, 12 (ubi IA بارض), ١٨٨, 12. Contra ١٧١, 1, ١٧٣, 2 cet. c. ب. — II *hibernare fecit* I, ٢٥٠٤, 11.

شجّ II *vulneravit*, I, ٣٢١٩, 12, ٣٢٢٠, 2. Cf. *Nihâja* II, ٢٠٥, et *Lisân*: الشَّجُّ في الرأس خاصّةً في الاصل — ثمّ استُعْمل في غيره من الاعضاء. — VII, *vulneratus est* (Dozy e Voc.), III, ٣٨٤, 19, Belâdhorî *Ansâb*, cod. Schefer, f. 312 r. عثر اسامة بعتبة الباب فانشجّ في وجهه, Ibn abî Osaibia II, ١٤٥, 8. — شَجِيج, *paxillus contusus* (v. Lane), II, ١٥١٠, 10 (مُوقَدُ النار ibi est *igne adustus*).

شاجر I *confodit* hastâ, II, ٤١٥, 13 (ubi l. اشاجروه), ١٠٨٨, 11 ubi Kremer sine causa emendari voluit شجّرناه. Cf. *Fâik* II, 602 وشَاجَرهم النَّاسُ برماحهم فقتلوا بعضهم على بعض شَاجَرهم الناسُ اى شبّكوهم برماحهم قال الهُذَليُّ رايتُ الخيلَ تُشَاجِرُ بالرِّماح. — *Pervertit* res, I, ١٣١٣, 7 = Ibn Hisch. ٤٤١, 5 a f. — شَجَرَة, *caput alimenti* (Anglice *stock of food*) I, ٢٧١٨, 4.

شجع I plane ut جرو (q. v.) construitur c. على r. quam quis aggredi, loci quem quis ingredi audet, I, ٩٤٥, 7 seq. Hinc شجّعه على الامر *aggredi fecit* (اقدمه *Lisân*, جرّأه *Asâs*), Jâcût III, ٥٤ ult.

شحذ II, c. acc. p., على r., *impulit*, *excitavit*, III, ٤٣٩, 1. Cf. Dozy.

شحم IV, *pinguis evasit*, I, ٩٩٧, 7. — شَحْمٌ. حَسُنَتْ شحماتُنا *pingues evasimus*, I, ١٩٠٧, 1 seq.

شحن I, *venatus est* ut syn. طرد, II, ٢٠١٢, 3 انا شَحَنْتُ مع الكلاب.

tecti. — الشَّبَائِك in poëmate I, ٢٤١١, 11 forte sensum habet quem Lane e TA recepit *»contentious, altercations"*, in personam constitutae, ut sit »discordia caput demisit". Bene conveniret significatio quam hodie in Oman habet »troublesome persons" sec. Jayakar in Journ. R. As. Soc. XXI (1889) p. 874.

شبه II *comparavit* c. ب, I, ٢٤٠٩, 13; rem inconsideratam (فلتة) *tanquam bonam repraesentavit* alicui (على), III, ٧٩١, 3, I, ٢٩٢٠, 9. — شِبْهٌ. I, ١٣٣١, 12 اشباهٌ أمّ حكيم *ex omni parte similis Ommo Hakîm.* — يا شِبْهَ عيسى بن مريم, *o praeco judicii*, III, ٤١٣, 12. — شُبْهَةٌ, *culpa dubia*, II, ١٧٢, 1; cf. quae scripsi ad Beládh. ed. Ahlw. ٧٨ in Z.D.M.G. XXVI, 398. — على شَبِيهٍ. شبيه بالتمليك *fere modo* I, ٢٢٩, 3; سار شبيها بفرسخين *fere duos parasungas* III, ١١٧٥, 9, واسر شبيها بعدّتهم *fere totidem* III, ٢٢٥٠, 8, شبيه بالسواء *fere aequaliter*, III, ١٥٩٠, 15 seq., Introd. LXXXI, 7; seq. أن *probabile*, III, ١٥٥, 1 seq. »videbatur cum iis esse similis aut duplex numerus eorum".

شتّ. الاشتاتات III, ٧١٣, 8, si lectio sana est, debet esse pl. pl. a شتّ sensu *viatores singuli sine impedimentis* = مُفْرِد Hamdânî ed. Müller ٢٩, 24 coll. مُفْرِدة Gloss. Geogr. Guyard primum emendare voluit الاشتربانات.

شتم V *valde austere contraxit vultum* (Freytag e Diw. Hodh.), I, ١٢١٤ ult., ١٢٠٩, 1 (Samhûdî ٩١ seq. bis habet متسما). — شتيم, *opprobrium* (= شتيمة), II, ١٧٢٥, 1. — اشْتِيام *navarchus*, III, ١٥٨٢, 13, ١٩٢٨ ult., ١٩٤٨, 11, ١٩٥١, 15, pl. san. ٢٠٤١, 3 et ٢٠٤٧, 4. Codd. plerumque habent استيام (cf. Gloss. Geogr.), sed *Lisân* in v. et IX, ٥٩ 8 a f. ut rec. Exemplum significationis navarchi

occurrit apud Djâhiz, *Mahâsin* ed. v Vloten ٢٩٣, 12, ubi explicatur per الملاحف i. e. quod Dozy habet *couverture de lit.*

شأن. Notandae phrases إِنْ كنتُ لَمِنْ شأنكما »profecto ego vobis sum par" II, ٥٣٩, 2. — شأنك به I, ١٣٧٩, 11, ١٨٨٩, 14, III, ١٥٣٩, 9 et saepe. — ذو الشأن من الشأن III, ١٢٣٠, 12. V. Gloss. Ibn Khord. Similiter زين من الزين III, ٨٧١, 4, هَوْل من الهول III, ١٩٣*d*, مَنّ من المَنّ I, ١٩٦٧, 10 seq., داء من الداء II, ٣٨٥, 2. Cf. sub مِنْ. — الشأن فى جرجان, *momentum rei*, II, ١٣٢٧, 6; لذلك من الشأن *propter hoc momentum* I, ١٧٩٩, 16, ٢٠٧٣, 14, ٢٣٩٣, 6.

شبّ I de equo *se extulit arrectum* (*se cabrer*), III, ١٥٩٣, 10, *Agh.* XI, ١١٨ ult. Cf. Lane sub شبّ et شبا. — X, *exspectavit donec adultus foret*, II, ٣٧٩, 10. Cf. Lane ubi passivum e tradit. quam cum utraque explicatione habet *Fâik*, I, 585. — شَبيب, *vigorem juventae habens*, I, ١٣١٥, 6; cf. trad. in *Nihâja* II, ٢٠١, 15.

شبث V c. ب mulieris, *manus injecit*, *arripuit*, *concubuit cum*, I, ٥٥١, 13.

شبر. شبّارة navis de qua v. Dozy, III, ١٥٩٣, 11 (ubi Ibn Maschk. السميريات), ١٥٨٩, 14 seq., ١٥٩٠, 5, 7, 12, ١٩٢٩, 10, ١٩٢٧, 1.

شبع IV, *complevit*, *absolvit* narrationem, explicationem, Jâcût I, ٥٧٥, 13 وقد أَشْبَعَ القولَ فى تفسيرة et adverbialiter II, ٥٩١, 13 وقد ذُكرت فى البيضاء مُشْبَعَةً, Hamdânî ed. Müller ٩٢, 10 سنُشْبِعُ الذكرَ, Lane e TA ساق ... فَصْلًا مُشْبَعًا. Hinc compar. أَشْبَعُ *plenior*, *completior*, I, ١٠٧٣, 13.

شبك II اصابعَه فى اصابع الآخر, *manus cum eo junxit* fraterne, II, ٢٢٥, 9. — VIII. Dicitur III, ١٣٩٨, 16 seq. حجران ابيضان مشتبكان عليهما ذهب i. e. *auro reticulato* (شبّاك الذهب l. 9)

٢٩٣٥, 1, ٢٩٣٩, 4, 12, ٣٠٢٩, 5, Abû No^caim *Hist. Ispah.* cod. 568, f. 14 et 15.

سير I de lento cursu equi usurpatur, opp. ركض, II, ١٨٧, 14, Harîrî ١٩ comm. الخبب عدو سهل وهو الذى تسمّيه العامّة السير, Ibn Monkidh ٤٧, 13 سار سَيْرَةً (ut ibi emendandum jussi), ٧٣, 20. — صاحب السيّارة, *commeatui praepositus*, III, ١١٧٤, 3. Significat quoque *portitorem* (Gloss. Bibl. Geogr. VIII).

سيف. سَيَّافٌ intens. a سائف, *ense fortiter feriens*, II, ١٥١١, 12 ubi sic aut سيّاف (Dozy) pro سياق legendum est. — السَّيَّافة nomen agminis satellitum Amîni III, ٩٥٤, 5.

سيل I, *defluit* thorax a pectore III, ٣٢٩, 13, sed forte ibi legendum est شل sensu intrans. *levatus est*. — II *fluere fecit* sanguinem, II, ٢٥٣, 3. — IV *effudit* equitatum supra terram, I, ٢٤٣٤, 14. Cf. Lane sub I. Alterum hemist. بَحْرُها مثْل بَرّهن اريضا explicandum est „cujus equitatus mare (i. e. copia) ut al-Madâini territorium vastum erat" et acc. اريضا sive est per metathesin pro اريضًا بحرُها مثل برّهن, sive est exemplum usus accus. in homoioteleuto ut *Z.D.M.G.* XX, 612.

شاذكُونة et شاذكونة, *stragula* (*matelas*, Motarrizî الفراش الذى ينام عليه), II, ١٤٧٠, 13 et in loco *Agh.* XX, ١٢٩, 14 = XXI, ١٥٣, 14 = Makk. II, ٩٨, 11 (quem locum laudavit Dozy). Cf. Sam^cânî sub الشاذكونى (= Abu No^caim, Hist. Isp., I, f. 183 v.) قيل له الشاذكُونى لان اباه كان يتجر الى اليمن وكان يبيع هذه المضرّبات الكبار وتسمى (باليمن Abû N. add.) شذكونة فنسب اليها (Abû N. اليه). Vide etiam Ibn al-Djauzî *Manâkib Omar II* ed. Becker, ٣١, 2 seq. TA habet ثياب غلاظ مضرّبة تعمل باليمن. Cf. porro Vullers sub شاذكونه et infra sub مفرش. Pl. الشواذكين

II, 369 in trad. يسوق بهم الوليد cum comm. اى رواحلهم وهم عليها, et etiam c. ب camelorum *Nihâja* II, ١٩٣, 8 a f. — خَطْوهٌ *gressum ursit* i. e. *festinavit*, I, ٢٧٧٣ ult. seq. Explicatio in *Fâik* l. l. in ann.; — عن فلان absolute pro ساق المهر *pro eo dedit donum sponsalitium* I, ٨٩٧, 13, ١٧٧٢, 15; — absol. *attulit, obtulit* مَن ساق درهما I, ٢٩٥٢, 7 (divitiores qui pecunia oblata pascuum possunt). — ساق, *ocrea*, I, ٩٩٤, 10, II, ٥٨٧, 2, Lane ex Mgh. Loco I, ٢٣٣٠, 4 فقاموا على ساق de Persis dici videtur et accipiendum sensu quem Lane e TA dedit (cf. *Lisân* XII, ٣٥, 3 a f.). »The people, or party, became in a state of toil, and trouble, or distress". — سُوق. Pl. أَسْواق significat *tabernas mobiles*, III, ٨١٨, 15, ٨٢٧, 10, *Agh.* XVII, ٨٨, 12 a f. et 6 a f. — سَوِيق potus notus, (cf. A. Müller, *der Islam* I, 119 ann.) qui militibus in expeditionibus semper suppeditatur ut in illa contra Bâbek III, ١١٩٩, 17 et deinde. Pl. أَسْوِقَةٌ (Lane ex TA, Dozy) III, ١٥٣٣, 9, ١٨٢٤, 9. Medinenses a Bedawîis شَرَبَةُ السَّوِيق conviciantur III, ٢٣٢١, 12.

سوم I c. acc. p. absolute *res ingratas imposuit, noxa affecit*, I, ٢٩١٠, 4.

سوى III, c. acc. *parallelos fuit* de platea, III, ٥٣٤, 2; *juxta accessit, fuit* alicui, III, ٨١٨, 5, ١٠٨١, 13, *Alf Laila* ed. Macn. III, ٢٥٨ ult.; cf. Mobarrad ٤٠٥, 4 »quum paene spiritus in faucibus erat". — أَسْوَى comp. a سِوًى, *magnificus* de tapetibus III, ٩٦٧, 10. V. Gloss. Geogr.

سيب. هو فَتَى العرب سَيْبًا *generositate omnium Arabum princeps est*, I, ٣٢٥٢, 9.

سيح VII في البلاد *penetravit, latius processit*, I, ٢٤٩٩, 3, ٢٤٩٨, 4 et ult., ٢٥٩١, 1 coll. 6 et 11, ٢٥٩٨, 12, 15, ٢٦٠٩, 6 seq., ٢٦٣٤, 13,

proelio in eo ليلة السوان appellabatur ۱۳۱۹, 4 seq. — *Vestimentum forense* (vid. Gl. Fragm., Gl. Moslim) III, ۸۰۳, 6 et saepe. Jam tempore Moâwiae magistratus veste nigra indutus erat, II, ۲۰۸, 16; cf. van Vloten *De opkomst der Abbasiden*, p. 139 ann. 4. — خَمْرٌ سَوَادِيّ, *vinum Iracense*, III, ۸۰۲, 6.

سور I, *assilivit*, constr. c. ب p. ut وثب, I, ۱۸۷۴, 11. — سَوْرَة. Tropice قرأ سورة على فلان *aliquem graviter monuit*, III, ۱۳۱۱, 8 seq. — سائر in prov. I, ۷۹۱, 9 probabiliter est *iratus;* cf. Lane sub سار e *Miçbâh* et سَوْرَة.

سورناى v. sub سرنى.

سوس. ثياب خُضْر سُوسِيَّة de urbe Sûs in Chûzistân, II, ۱۳۳۷, 10; *Mowasschâ* ۱۴, 7, ۱۲۴, 16.

سُوسَنْجِرْد I, ۹۹۳, 18 (بساط), III, ۴۱۹, 7 (مصلّى). Vid. Gloss. Geogr. et imprimis Karabacek, *Die Persische Nadelmalerei*, p. 33 seq., 65 seqq.

سوط. سَوْطُ عَذَابِ الله III, ۷۱۷, 18 est allusio ad Kor. 89 vs. 12. — سَوَّاط, *pistor dulciarius* (Gloss. Geogr. p. 243), III, ۹۰۰, 2, ۹۰۷, 4.

سوع. الى ساعة *mox, momento temporis*, II, ۴۷, 18, ۹۵۴, 13. — الساعة السَّوْعاء, *horâ infaustâ*, III, ۸۰۰, 11 seq.

سوغ II, *remisit, concessit* alicui debitum, III, ۹۳۵, 4, Mobarrad ۷۴, 2, Kodâma apud Kremer, *Notizen*. — IV. أَسْغِنى رِيقى II, ۱۱۲۸, 10 (ubi sic corr. pro اسقنى). Cf. Lane.

سوف I, *olfecit*, c. ب r. I, ۱۰۳۴, 7, ۱۱۱۵, 7. Lectio Abû Obaidae بِنَقْر pro بِقَذْر videtur esse explicatio, sed optima.

سوق I construitur c. ب p. subintellecto الدابّة, II, ۱۵۵۵, 4, *Fâik*

esse سنيت فلانًا. — سَنَةٌ. Exemplum usus لِسَنَةٍ (Lane 1448 *a*) habes I, ٢١٠٩ ult. *quum unum annum natus essem.* — سَنَةً I, ١٢٧٠, 10 لا أَسْلَمُ سَنَةً videtur esse *in annum* ut interpretatus est IA II, ٨٧, 5 qui habet أَلِي سنة. Fieri autem potest id sumendum esse sensu السَّنَةَ *hoc anno* (ut قَبْلُ, غَدٌ). Cf. sub يوم. — Sensu *sterilitas* أصابك عام سَنَةٍ III, ١٣٦٥, 10.

سهف. خَيْلٌ تراها كالسَّهَفِ pro كالسهف *equi quos ut exhaustos, confectos vides*, I, ١٩١٩, 10.

سهل. سَهْلَةٌ explicatur III, ١٢٨٣, 13 seq. per كُلّ رملة حمراء.

سهم. المَسَاهِم III, ٩٦٥, 6 est plur. a مُسْهِمٌ *aleator*.

سوأ I. Dicitur سَاءهُ بِكَلِمَةٍ *verbo eum laesit* (*Lisân* sub كسع) et تَكَلَّمْتُ بِما سَاءَهُ (Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ٢٣٥, 1). Hinc ساءه fere syn.: fit verbi سَبَّهُ I, ٢١٠٩, 1, ubi l. ساءه s. له ساء, ٣٦٤٧, 3, III, ٨٤٨, 3. — Exempla phrasis سُوءُ وَجْهِ فلان aut سُوءٌ لفلان وَجْهُهُ (Lane ex TA) habes I, ٢٤١٩, 16, ٢٦٧٧, 1.

سوج. سَاجٌ quid sit III, ٨٣٨, 8 وهي ضحى نارٌ له ساج non habeo dicere. Si amiculum intelligendum esset, vellemus عليه pro له.

سوخ I *penetravit* de musca quae per nares penetravit in cerebrum Nebucadnezaris, I, ٦٦٧, 7 (ubi Now. p. 918 habet ساغت). — صارت الارض سياخةً II, ١٥٩٧, 6 (ubi male سباحة) eodem sensu quo سَوَاخًا, سُوَّاخًا etc. (Lane), *terra lutosa facta est.*

سود II. Locus in verbis Soha'bîi II, ١١١٢, 14 سَوَّدْنَا عليك probat recte auctorem *Kâmûsi* explicasse تسويد per جُرْأَة *audacia* (cf. Lane qui dubitavit quoniam Saghânî reddit per خرق). — السَّوَادُ appellatur *dimidium prius noctis*, I, ٢٣٦٢, 5, 8. Hinc de

ذوى الاسنان. Non plane certus sum de loco III, ٣٨٩, 6, sed probabiliter ibi intelliguntur *coëtanei* chalifae. — سِنَّةٌ, *sors aequalis*, I, ١٧٧٣, 12; سُنَّةُ المسلمين v. sub اعطى; سُنَّةُ النساء I. ٢٠٥٩, 12, ut ibi legendum videtur, est *regimen mulierum* i. e. imbelle et inconstans. — سَنَن. مَشَى لِسَنَنه, *rectâ viâ*, III, ١٣٣٩, 4. — مَسْنُون, *politus* de marmore III, ١٢٩, 1. — Sensu مُنْتَن explicatur I, ٨٧, 8, ٨٨, 4 seq.

سند III, c. acc. p., de duce *simul cum eo imperium habuit*, *quisque partis exercitus*, I, ٢٢٢٥, 12 seqq. Cf. quae Dozy scripsit de سند VI. — IV, *opposuit* c. acc. p. et ل alter., I, ١٩٣٠, 15, ١٩٣١, 3; حربًا الى فلان *imperium belli mandavit alicui*, I, ٢٢٣٤, 1. — Rejeci III, ١٧٧٤, 15 lect. اسندت الريح et scripsi اشتدّت, sed fortasse conferendum est اسند فى العَدْوِ اشتدّ وجَدّ (*Lisân*). — سِنْد (ut habet *Fâik* I, 571 et *Nihâja* II, ١٨٥) aut سَنْد (ut habet *Lisân* IV, ٢٠٨) est idem quod سَنَد, *pannus ruber in Jamano fabricatus* (Lane), II, ١١١٩, 5. — سنان, *fulorum* = سَنَد, I, ٩٩٧, 12. — سِنْدِى *corium Indicum* e quo calcei divitum parabantur, III, ١٧٨١, 1, *Mowasscha* ed. Brünnow, ١٢٢, 12, ١٨١ ult. (نعل سندى مدهون). — متساند I, ١٩٣٨, 12 (= IK Ms. f. 84 r. l. 2) videtur significare *vix se sustinens* cf. متخاذل, aut *annisus* ad parietem, quippe prae exhaustis viribus se sustinere nequeens.

سَنْدَرُوس. Quomodo hinc oriri potuerit اسكندروس (Gl. Geogr. 179) patet e I, ٩٩٧, 1—9.

سنق I *indigestione laboravit* de viro I, ٢٣٤٣, 16.

سنا II *elevavit* منزلة فلان, II, ١٧٢٣, 4; c. acc. p. *in honorem restituit*, III, ٢١٢, 9. Hinc pâtet apud Lane 1449 *b* legendum

نحو وَضَر اللّحم المَطْبوخ *Fâik* II, 296 ubi in marg. per الشريف explicatur et respondet vocibus السرى et ذو الهيئة in phrasibus analogis. Aut est *beneficia contulit in* coll. *Asâs* وسمّنوا لفلان اعطوه عطية كثيرا.

سَمَنْد, *rufus*, de equo II, ١٤٥١, 7; cf. Chafâdji ١٢٢ et Ibn Kot. *Adab al-Kâtib* ed. Grünert ١۴٣, 6.

سمه. مَشَى السَّمَهَى II, ٨٩١, 1 (= Belâdh. ed. Ahlw. ٢٧۴) explicatur ٨٩٧, 15.

سمو. فى السماء, *sub Jove*, sec. lect. C III, ١۴٢٩, 2 et *b*. — بأسمها = بعينها *ipsa*, I, ٢٠٠٢, 8.

سنّ VIII امرًا *aggressus, molitus est*, II, ١٧٨٩, 8. — سِنّ. Lectio اسنة I, ١٢٣٧ ult. a nonnullis mendum habetur pro اسنمة, sed verba sequentia آخذ بعضها ببعض tueri videntur (lapides quasi dentibus conserti). — من سنّ واحدة, *unius aetatis*, I, ٧١٣, 8; ذُوو أَسْنان فلان, *aequales ejus*, III, ٢٥١٢, 4 seq. et simpliciter الاسنان (cf. Lane; Abû Zaid, *Nawâdir* ۴٥, 6 explicat لداته per أَسْنانه من الناس) I, ٢١٢٩, 17 (ubi unus cod. in marg. supplet ذوى, sed cf. sub قرن) et ٣٠٩٧, 8. Absolute ذوو الاسنان sunt *adulti* et *seniores* ut I, ١٥۴٣ ult., ٢٢٩٣, 12, II, ١۴١٩, 1 et in traditione *Fâik* II, 17 كان اهل الجاهلية لا يورّثون الصبيّ يجعلون الميراث لذوى الأَسْنان et *Kit. al-moʿammarîn* f. 64 v. وليصحبهم (الجيزان) ذوو, f. 65 r. واستوصوا بذوى اسنانكم خيرًا, f. 72 v. واجلّوا ذوى اسنانكم, اسنانكم وامنعوا فتيانكم مصاحبتهم, f. 81 r. فادخلْ عليه فى خاصّة اهل القرآن وذوى الاسنان. In *Chizâna* I, ٢٢١ paen. liber laudatur مناقب الشبان وتقديمهم على

۱۲۱۴, 6, ۱۲۹۹, 6, ۱۹۱۵, 18, III, ۱۰۷۷, 6, ۱۱۰۵ ult. editum est سَمَام coll. Gloss. Fragm. et Geogr., sed vereor an recte, legimus enim *Fâik* II, 215 de الغذاء pl. ab الغَذْق: الراجع اليه وانّما ذكّر لكونه على زنة كساء ورداء وقد جاء السمامُ المُنْقَعُ. Hoc nempe exstat *Mofaddhaliját* ۲۵ vs. 11, *Chizâna* I, ۱۵۵, 6 a f. et apud Nöldeke *Delectus*, 69 l. 10 سمامٌ ذريعٌ. Ita editum est I, ۲۳۲۵, 2 et II, ۱۹۱۵ سمام مُزْعِف. Itaque quod Barth scripsit Z.D.M.G. LII, 40, 5 a f. seq. debile est argumentum. Si lectio *Lisân*, XIII, ۱۲۹, 3 sana est utraque pronuntiatio valeret. — Tropice dicitur aliquis inimicis *venenum* esse II, ۲۴۱, 6 (سُمّ), I, ۱۰۸۷ ult., ۲۲۲۹, 5 (سمام).

سمت V absol. *lineâ rectâ ivit*, I, ۲۰۷۵ ult. coll. l. 6 حتى اتى مكّة بالسَّمْت; — *gravis, sedatus fuit* (Dozy), I, ۲۸۵۳, 3 المتسمّتون, ۳۹۰۷ ult.

سمج. السَّمَاجَة صُوَر, *imagines obscoenas*, III, ۱۳۱۸, 11. Cf. Dozy.

سمخ. سِمَاخ (dial. pro صِمَاخ *auris*) habet pl. سُمْخَان I, ۷۸۱, 5.

سَمْرَج poëtice *tributum*, II, ۱۱۷۹ ult.

سمع. سَمَاعِ أُذُنِى II, ۳۵۷, 6 eodem sensu quo سَمْعُ اذنى (Lane sub سَمْع), c. constr. من فلان يقول.

سمك. مُسْمَك, مُسَمَّك et مُسْتَمِك *altus*, I, ۹۲۹, 1 ubi lectio textus مُمْسَكا falsa videtur. Azraki ۸۷ مُسْمَكا, Ibn Hisch. ۳۹ مسمّكا cum var. l. مستمكا.

سمل II = I *caecavit* oculos, I, ۲۳۲۷, 2.

سمن II trop. *honoravit*, I, ۱۰۱۲, 1 ut سَمِين sensum شريف *nobilis* habet in phrasi انّى لَاَجِدُ لِلَّحن من الانسان السَّمِين وَضَرًا

سلق V *ascendit*, hinc *per inductionem venit ad conclusionem* c. ب argumenti, III, ۴۹۰, 3, *Fâik* I, 476 وفى شذارة دليل على انّ النون فى شنذيرة وشنذارة مَزيدة ويُمْكن ان يُتَسَلَّق بهذا الى القضاء بزيادتها فى الشنظيرة cum glossa interlin. يتوصل et marginali التسلق التعرّج والمراد هنا التوسّل والاستدلال وتلك عرج) فى هذا الاستدلال نوع ضعف فلذلك عبر عنه بالتسلّق V = I lexico addatur). Sensum *gradatim pervenit ad*, *viam inivit ad* habet *Agh.* IX, ۹۱, 6 وهو (المامون) يريد التسلّق على العفو عنه.

سلك I القادسيّة pro طريق القادسيّة I, ۲۱۸۴, 13 ut saepe. — Verba من سلك البلاد I, ۲۲۰۷, 9 a Wellhausen *Skizzen* VI, 152 recte vertuntur »die Nomaden".

سلم I لا يَسْلَمُ عليه احدٌ, *nemo ab eo salvus manet*, I, ۱۰۲۰, 5 (Noldeke 319 »er lässt niemand ungeschoren"), Abu Hâtim f. 16 v. سَلِمَ الناسُ عليه, Jâcût, II, ۷۴۴, 12 ليس يسلم على اهلها وال. Male in *Fihrist* ۱۵۰, 13 pro على cod. substitutum est عن. — II الصلاة من (Lane) I, ۱۳۵۰, 16. Vid. porro sub اخر. — IV, *perduxit* aliquem in (الى) locum, de statione paenultima I, ۲۰۵۹, 8, de via ۲۰۷۹, 1 et tropice لا ادرى الى ما يُسْلِمُ الامرُ, I, ۳۰۱۱, 12, ۳۰۳۰, 11. — سلام. Ad vivum dici debet praescribente Profeta السلام عليك, dum عليك السلام est salutatio mortui, III, ۱۳۹۵, 6—8 et *Hamâsa* ۳۹۷, quem locum laudavit Lane. Attamen ipse Mohammed dixit III, ۲۴۰۲, 15 السلام على اهل القبور. Cf. porro *Nihâja* II, ۱۷۱ seq. — مُسْلِمٌ. Coll. المُسْلِمَة I, ۱۹۳۹, 2, ۲۹۷, 17, مُسْلِمَة بنى حنيفة I, ۲۹۲, 11. — مَسَالِيمُ, *integri*, pro مُسْلِمون II, ۹۴۳, 17.

سم. سُمّ, *venenum*, I, ۷۷۴, 8, ۱۰۸۷ ult., ۲۲۹, 5, II, ۱۰۸, 10, ۱۱۹۹, 11,

Hamdânî ed. Müller ٩١, 13. Vid. porro Lane. — أَسْكَن *magis tranquillans* I, ٣٣٩. ult.

سلّ, I c. acc. p. *clam effugere fecit*, II, ١.١, 1 سَلَّتْه من كَسْرِ بيتها; — الشيء اليه *clam ad se traxit*, III, ١٧٧, 15.

سلب II = I *spoliavit*, III, ١٨٨, 14 ubi *teschdîd* in C, Gloss. Moslim. — V *in luctu fuit* etiam de viris dicitur III, ١٣٩, 16, ubi l. تَسلُّبًا, Dinâwarî ٣٣١, 1. — سَلَبٌ. II, ١٣٣٩, 2 لا ترون انكم في اسلاب الهالكين, *vivitis in spoliis mortuorum, quae mox hereditate aliis venient.*

سلت. سُلْتٌ pro سَوِيقٌ من السُّلْت, *ptisana ex hoc tritici generis facta*, I, ٢٧١٧, 9 coll. 10.

سلح. مَسْلَحَة saepe de uno viro dicitur I, ٢٣٨٢, 8, ٢٥٣٨, 8, ٣٣٤٤, 6, II, ٩٦٢, 9, ١.٣٩, 9, ١٩١٢, 4, ١٩١٠, 6, III, ١٣٣٩, 7, cf. III, ١١٧٣, 6 احد من المسالح, Belâdh. ed. Ahlw. ٣٢١, 2 (cf. Motarrizî in ٧.) quibus locis collatis I, ١.٣٠, 18 seq. quoque legendum erit مسلحة (Nöldeke recipi voluit مسلحه coll. Jâc. II, ١٩١, 2 ubi مسلحة = مسلح). Quum praesidiorum munus est tueri vias (حفظ الطرق cf. e. g. III, ١١٧١, 8), *custos armatus* (gendarme) ita appellatur Gloss. Geogr. sub صلح et سلح (ubi male scripsi *exactor vectigalium*), Ibn Rosteh ١٨٥, 14, et صاحب مسلحة *Agh.* XIX, ١٣٩, 7 et Ibn abî Osaib. I, ١٣, 8—13 ubi male المسلحة. Est ibi *custodum dux*. Usus vulgaris vocis مصلحة pro مسلحة (cf. etiam II, ١.٣٩*g* et Add. et Em. ad II, ١٩٨٢, 9 seq.) antiquus est, nam al-Mançûr verberibus caedi jussit qui ita dicebant, Hamadhânî, *Alfâth*, ١٣٨ ann. — Pl. مَسَالِح *fines* (imperii) I, ٢٣٣٣, 1 »distantia urbium Kûfae et Basrae a finibus imperii Magorum eadem est, quae inter sedes vestras antiquas et urbes".

سلخ I *tropice* I, ١٢.٢ ult. ان تسلخوا اللاتَ والعزّى من اعناقكم *se subduxit cultui earum.*

سكن I, n. a. سكنى c. الى p., sensu *s'établir auprès de* (Dozy), III, ٩٨٤, 11. — IV, *interfecit*, III, ١٥٣٨, 15, ubi cod. C habet synon. سكت IV, quae forma etiam lexico addenda est. Verbum سَكَتَ sensu *mortuus est* (Lane e TA) occurrit in traditione *Fâik* I, 391. فرميناه بجلاميد الحَرّة حتى سَكَتَ cum comment. سكت يعنى سُكُوتَ الموت قال المتلمّس يذكر موتَ عَدِيِّ

ولـقـد شَـفَى نَـفْسِي وأَبْـرأَ داءهـا
أَخْـذُ الـرجـالِ بحَلْقه حتّى سَكَتْ

Fragm. ٥٧٧, 8 pro أسكنوه habet برد proprie *torpuit*. — سُكُونُ الرِّيحِ, *sedatio animi* = حِلْمٌ, I, ٨٠٤, 5, Lane sub ريح ex *Asâs* ما أَسْكَنَ ١٨ ساكن الريح, Chafâdjî ١٣٦ paen., Hamadhânî *Alfâth* ٨١ بالسَّكِينَة. Editum est I, ١١٥٥, 8 seq. سكينة. — ما أَحْلَمَهُ = ريحه كانها وجه هِرّة بيضاء coll. Baidh. I, ١٢٨, 17, sed lectio duorum codd. كانها دَرْهَرَة probabile reddit Tabarîum voluisse بسكّينة. Harawî habet بسكّين درهرة, *Fâik* II, 662 ثم ادخل البَرْهَرَة et ex alia versione فدعا بسكّينة كانها دِرْهَمَة بيضاء et vid. porro *Lisân* sub دره et TA sub بره. Lectio درهرة plus auctoritatis habere videtur quam برهرة et رهرة (*Fâik*) et nostro loco *stella fulgens* vertenda est, mea sententia. السَّكِينَة describitur I, ٢٧٥, 8, ١٧٩, 17, ٢٧٧, 6, ٥٤٤, 14, ٥٥٠, 3; cf. Goldziher, *Abh. z. Arab. Phil.* I, 204. — الجِنّ = ساكنو الارض, III, ٢٥٧, 8, coll. Bekrî ٧١٣, 7 a f. فقلتُ لهنّ امِنَ الانس انتن فلم يراجعنى. Cf. Lane ساكن الدار et Wellhausen *Reste*[2] 151. — السُّكَيْنِيَّة modus certus comas plectendi, II, ١٤١٨, 4, *Agh.* XIV, ١٦٥ paen.,

سقط I saepe de telo *irritum cecidit, non feriit* (opp. اصاب) e. g. II, ٣٢٨, 10, ٣٥٥, 17, *Hamâsa* ١٠٣, 10. — Eodem sensu quo سُقِطَ فى يده, *animo cecidit, animo fractus fuit*, dicitur سُقِطَ فى خَلَده II, ٢٥١, 15, ٩١٧, 5 (cf. l. 3) et وقع فى خُبْله, quod Lane male explicavit sub خبل, vid. *Mohît* I, ٥٠٢ *a*, et أُسْقِطَ فى يده I, ٨٤٢, 11. — IV *abrogavit* nummos, III, ٧٩٥, 14. — c. ب r. *ex ore excidere sivit verbum*, II, ٩١٧, 9, III, ١٧٧, 10; *Nihâja* II, ١٩٨, 4 a f. (c. ب r. et ل p.); c. acc. r. et الى p. I, ٣٩٤٣, 11. — VI c. الى l. *pervenit, convenit ad* I, ١٠٠٤, 3, ١٠٠٥, 1, ١٠٣٠, 6—8. — X, *captivos fecit* fugientes tarde sequentes, II, ١٩٣٩, 17 seq., ١٩٤٥ ult. — سَقَطٌ, *species* (mercium genus), III, ١٥٥٠, 13, ٢٢٥٨, 12. Gl. Fragm. et Geogr. — سَوَاقِطُ الناس = أَساقِطُ الناس, pl. ab اسقط (Dozy) *vilissimi homines*, III, ٨٧٧, *e*. Singul. سَقَطُ رَجُل II, ٥٣٩, 5.

سك. سُكَّة, *palma*, explicatur III, ٢٤٢٠, 9.

سكب. سَكْبٌ in poëmate I, ٨٥٢, 7, Ibn al-Fakîh ١٧٧, 4 explicatur a Bekrio ٣٢٨, 11 per ما يُسْكَب عليه من الصاروج (*calx*).

سكت I اسكتْ لا سُكِّتَّ *tace, sed Deus te non silentem faciat*, I, ٣٩٤١, 1. Cf. sub قوم. — Vid. porro سكن.

سكر. سَكَرَة, *operarii mercede conducti*, Jacût, II, ٨٦٢, 11, 12 (= فَعَلة) et سَكَرات I, ٢٠٣٩ ult. et *k*, ٢٠٣٧, 15. Conferendum videtur Hebraïcum שָׂכִיר.

سكع V فى علمه, I, ١٠١٠, 14 *praeceps irruit in studium scientiae suae*, dici potest, quoniam scientia vana erat; cf. *Fâik*, II, 548 نَعْه يترمَّع فى طُمْته اى يتسكَّع فى ضلالته, Jâcût III, ٨٤٣, 19 فى غمرة الفتنة. Proprie significat verbum *sine directione ivit* ut III, ٢٤١٤, 2, Hamadhânî *Alfâth*, ١٠.

est, ut dicatur اسفر الغبار, *dispersus est pulvis*, I, ٢١٩٣, 16 et tropice اصبر حتى تسفر هذه الغمة Hamdânî *Alfâth* ١٥٩ (syn. انجلى et انكشف). Hinc أسفر عنه = سُرِّىَ عنه, *cura ab eo remota fuit*, I, ٢٥٧٢, 11. — VII, *dispersus fuit* pulvis, I, ٢١٩٣ *h*, ١٣٣٧, 6. — سُفَرَاء in poëmate III, ٨٧٧, 1 videtur esse pl. a سَفِير sensu *viator*, coll. Sharîshî I, ١٤٧, 8 a f. Lectio autem incerta est.

سَفَرْجَل apud Persas symbolum erat boni (الخير), I, ١٠٣٩, 14.

سفك I c. على p. *multa verba (mendacia) protulit contra aliquem*, III, ٨١٨, 7, si lectio bona est. Kremer proposuit legere سفه sensu *conviciatus est*, qua vero significatione mihi tantum تسفه عليه (Lane) et سفّهه nota sunt. Melius foret سَفِهَ, quod Lane minus recte vertit per *he feigned ignorance to him* pro *he acted in an ignorant or a silly and foolish manner towards another: and wrongly. Fâik* I, 550 سَفِهَ فلانٌ علىَّ اذا استخفّ بك وجهل عليك.

سفل I c. ب p. et II c. acc. p. *humiliavit* I, ١٨٥٨, 6 et ann. *a*. — سِفْلَة de uno *homo vilis* (v. Dozy et Lane sub سَفِل; exemplum addendum habeo Ibn abî Osaibia II, ١١٩, 24) habet pl. سِفَل, III, ١٣٥٩ ult., ١٣٩٠, 7 يا سفل.

سفن. سَفِينَة spec. est *navigium vectorium*, III, loc., 13, ١٨٢٢, 14, 16, ١٢٢١, 7, ١٢٢٥, 11, ١٢٢٨, 7, quae etiam pontibus navalibus jungendis inserviebant ١٢٢١ ult. seq. سفن الجسر.

سفى I s. IV c. dupl. acc. I, ٢٥٧٣, 11 كانت (المدينة) تُسْفَى ... ترابًا *pulvere conspergebatur*.

سرق I, *depeculatus est* arcam, I, ٧٣٠, 4 coll. ann. *c.* — سَرَقَةٌ, *stragula*, II, ٥٣٧, 8, ١٣٢١, 16 (ubi Belâdh. et Ibn al-Fakîh ٣٠٨, 9 syn. نمرقة), ١٣٢٦, 11.

سُرْنَى, *lituus*, III, ١٧١٣, 7, ubi tamen lectio incerta est, praesertim quia alibi III, ١٧٤, 8, 4 scribitur سورناى. V. Dozy sub صرناى.

سرو V, *pro pellice habuit*, c. ب p. I, ١٧٨١, 14, *Agh.* VIII, ١١٣, 1 فتسرّى بالامة, *Alf Leila* Macn. II, ١٥, 14. Similiter dicitur سُرِّيَّة جارية, *ancilla ei tanquam pellex datur*, Abû Ishâk as-Schirâzi, ١٦٠, 18. — سَرِيّ, *pretiosus* = نفيس, III, ٥٨٧, 16, Gl. Geogr.

سرى. سَرِيَّة. Dicitur بعثه سريّةً في اربعمائة I, ١٧١٣, 6—8. Cf. Lane ex Mgh.

سطح I quo sensu Freytag habet e Golio I, ٢٧٣٥, 3 (*Nihâja* II, ١٩٠ ult.).

سعد. سَعيدىّ. جُبَّة سعيدية III, ١٨٨ ult.; Gl. Geogr. Vid. de derivatione nominis Harîri ٥٢٦.

سعر. سِعْر. Dicitur اخذوا سعرَها (سعرَ السوق) كيف شاءوا, *prout libuit annonam constituerunt qua emerent*, III, ٣٣٣, 2.

سعف. سَعَفٌ. مصلًّى من سَعَف ميطَّن III, ٢٦٥, 5. Gl. Fragm.

سعى. السَّعْى, *aetas puerilis*, quae sec. Baidh. ad Kor. 37 vs. 100 anno 13° incipit, quum puer patri in opere adjumento esse potest, I, ١٥٨, 11.

سقف IV c. على r. *potitus est*, II, ٧٣٧ ult. — سَقيفٌ. Dicitur يأكل من سقيف يده *operâ manuali spec. texendo*, III, ٣٣٢٥, 4, ٣٣٧١, 19.

سفر III, *obiit*, exemplum hujus signif. II, ١٧٢٦, 16. — IV. In *Lisân* اسفر الصبح redditur per انكشف et hujus verbi synon.

vitans vix convenit. — أَسَرُّ compar. *laetior*, c. ب r., III, ٣٤١, 15, *Fâik* I, 546 de camelis كانت كأسَرِّ ما, *optima conditione.* Habet quoque sensum causativum (Dozy) e.g. Goldziher, *Phil. Abh.* II, ٩٥, 1 ubi l. فاقَ الاشياء لك منذ كنتَ بها اسرُّ.

سرب II, *exire fecit*, I, ٢٠٠٩, 15 (= خلَّى لفلان سَرْبَه *Lisân* I, ٤٤٧, 2 seqq., Mobarrad ٣٦٨, 8, ubi 5 codd. habent يتسرّب = يَسْرُب). — سَرَبٌ III, ١٥٥٩, 8 seq. coll. 11 videtur esse *fenestra ad tormenta mittenda.* — سُرْبَة I, ٢٣٦٠, 3 sumsimus sensu *grex* (cf. Hariri ٥١١) انّما هي سربة ادركناها *nihil est nisi grex quam assecuti sumus* cum contemtu de hosti facile victo.

سربل I poët. de pullis avium سُرْبِلَ بالزُّغب II, ١٧٠٤, 2. — II trop. الاوزار, III, ٣٩, 18. — سِرْبال II, ٥١٨, 5 »pro thorace mihi sunt".

سرج IV, trop. قد أَسْرَجَ ولم يُلْجِم *rebellionem praeparavit sed nondum paratus est*, II, ١١٤٠, 9 seq. — X, *accendit* lampadem I, ٣٠٤٧, 19, Dinawari ٤٦, 20 استَسْرَجَ له سِراجٌ. Hinc استَسْرَجَ له البيتُ نوراً, *cubiculum quasi lampade illuminatum fuit*, I, ١٢٢, 8, Jâcût IV, ٧٥٣, 8.

سرح I c. acc. p., *mane venit ad* (coll. Lane 1344 *c* l. 1 seqq.), I, ١٧٧٥, 6 si lectio ibi sana est (cod. فسَرّحة). Forte l. فتبرّجت coll. III, ٢٤٥٧, 5. — II sine objecto *milites, praesidia misit*, I, ٢٤٠٧, 7 (*teschdîd* in utroque cod.). — مسرَّح الشأن III, ٧٥٤, 1 = سهل الشأن (Lane sub شأن).

سرع سَرِيعًا I, ٦١٧, 4 non est adject. coll. سراعا ann. *c*, sed adverbium ad subintellectum مسرعين.

سرف. سَرَفٌ, *peccatum*, III, ٢٢, 5.

videtur تشذّبوا i. q. تفترقوا quod habet IA. — IV, *complevit*, II, ٤٠٣,15 احبّ ان أُسْدِىَ ذلك كلّه باحسان. — In Gl. Fragm. notavi etiam dici اسدى اليه قبيحا. Cf. *Mofaddhalijât* p. ٢٥, XIX vs. 11 الذى يُسْدِى النميمة بينهم, et *Hamâsa* ٣٢١ اولاه قولًا. Sed أَسْدَى quoque absolute significat de re mala *perpetravit*, III, ٩٢٧, 17 et in versu Ibn az-Ziba'rae (apud Ibn Haddja *Thamarât* ١٠٩ paen. (*Mostatraf* Hâmisch I, ٢١٢):

انى لمعتذر اليك من الذى
اسديت اذ انا فى الضلال مقيم[a]

Similiter أزل tum de bono, tum de malo usurpatur, *Mofaddhal.* p. ٢٤, XVIII vs. 26 cum gloss. ازلّ الىّ خيرًا وشرًّا أصْطَنَعَهُ.

ساذَج. E contextu I, ٩٩١, 7 seq. patet hanc vocem de calceamento non significare *unicolor* (Lane e TA), sed probabiliter *glaber*.

سرّ I. De locutione ما يسرّنى (سرّنى) ان, *nequaquam vellem*, egi in Gloss. Ibn al-Fakih, ubi locos Tab. dedi. — سرّه ان, *placuit ei*, *cupivit*, I, ٢٥٣٩, ‎'6, ٣١٢٠ *a*. — III سارّه بقتله, *clanculum jussit*, I, ٢٣٣٩, 16. — VI, *gaudium ostendit*, c. ب r., III, ٣٥٠, 8; cf. Lane. — X c. ب r. *occultavit*, I, ١٨٦٨, 11. — سرّ. كاتبُ السرّ *secretarius*, III, ٥٢٨ ult., كاتبٌ على سرّه, III, ١٥٧, 2. — سُرُور. In phrasi شرب سرورا به est accusativus causae moventis, ut patet e III, ١٧٢٤, 5, Jâcût, IV, ٨٧٤, 3. — سرير. مليك السرير III, ٢٢١٢ ult. est *chalîfa*, ut صاحب السرير *Agh.* XIX, ٧, 14. In carmine Zottorum III, ١١٧٠, 14 ربّ السرير est Bâbek. — سارّ *hilaris* = مسرور, I, ٣٠٩٠, 12 ubi significatio *exhilarans, ad gaudium in-*

a) In *Kitâb at-tawdhîh* f. 67 v. pro مقيم est اقيم.

Mokaddasí ١٧٥ ult., ubi recepi فاتنى السحر sed legendum videtur فابنى السخر (ʿArâis ed. Kah. 1287, ٣٩٥, 6 a f. فاصابنى يوما غيث) »officium domino praestare debebam".

سخط. سُخْطَةٌ, *ira*, habet Freytag sine indicatione fontis, et quoque Cuche, itaque rec. II, ١٣٣٧, 6, ١٦٥٤, 3. Posteriore autem loco saltem cod. B سَخْطَة habet et pro hac pronuntiatione facit *Lisân* ١٨٤ وفى حديث هِرَقْلَ فهل يرجع احد منهم سَخْطَةً لدينه (aversione a religione). Alia ex. sunt III, ٥١٥ *l* et *Asâs* لا تتعرَّضْ لسخطة الملك.

سخل. سَخْلَةٌ, *filius*, II, ١١٣٩, 12 »si poteris ex ea habere puerum, fac" i. e. nobilem filium paritura est. Cf. apud Lane سَخْل.

سخى II بنفس فلان عن الشىء caus. *relinquere fecit, consolavit*, II, ٣, 6, ٩٧٤, 3 seq., Wright *Opusc.* ١.٤, 6 (= طيّب نفسه عن ١.٣, 3).

سدّ I مسامعه الشهوات, II, ٧٣, 15 et Lane sub طرف. Cf. Dozy et *Hamâsa* ٣٩٥, 8 a f. seqq., *Agh.* XVIII, ١١., 3 a f. مسامع سدَّها الصمم. — لسانه عن قول الكذب, *cohibuit*, sec. lect. Taifûrîi III, ١.٥١, 2, sed lectio recepta واشدد praeferenda videtur. Sec. Hamdânî *Alfâth* ١٢٨, 3 سَدَّ ظ et شَدَّ ظ synonyma sunt. Cf. infra sub لزّ. — سُدّ. أَسْداد السُّفنِ I, ٣.٧٩, 14 sunt *aggeres* (*cataractae*) *qui praecludunt navigationem*, cum quorum firmitate comparatur firmitas agminis, ut I, ٣٩٥٢, 9 cum جدار.

سدر V de camela = I in versu II ١٧٣٩, 14 ذات تسدُّر = ذات تحيُّر.

سدم. ماء سادِمٌ = سَدِمٌ, I, ٢٥٤٧, 12.

سدا I. Loco I, ٣٩١., 2 تَسْدُوا receptum est, sensu quem Lane habet »he went at random, without guide". Sed vera lectio

ساجع I بالشيء على فلا (cf. Lane), I, ۱۱۳۵, 7 seq. — سجاعات et سَاجِعات, *sententias prosâ ornatâ*, I, ۱۷۳۸, 17 et ann. *f*.

ساجم. سَاجِلْم (Lane ex TA), II, ۸۴۱, 7.

ساجى II non tantum dicitur سجّاه بثوب, I, ۱۵۱۴, 15, ۱۴۱۵, 8, ut in lexicis, sed quoque سجّى عليه ثوبا I, ۲۱.۴ ult., *Nihâja* II, ۱۴۹, 7. Cf. Dozy et supra sub جن. — V, *se texit* veste, I, ۱۱۲۲ *b*, ۱۱۲۳, 10.

سحب. السّحاب nomen vexilli II, ۱۱۵۴, 4 seqq. — سَحِيب = مَسْحُوب, II, ۱۵۱۳ *g* (ex IA III, ۲۴۲, ۴.۲).

سحج. مُسَحَّج, *cicatricibus tectus*, II, ۷۱۸, 2.

سحر. السَّحَرُ III, ۲۲۸, 12 est *crepusculum*, ut e contextu patet (inter بعد المساء l. 9 et بات l. 16). Cf. etiam Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten ۳۵۳, 14. — سَحِر. ارض سَحِرَة = مَسْحُورة *regio nimis pluvia*, I, ۳.۲۳, 8.

سحسح. سَحْسَح *copiosus* de oratore, I, ۳۱۹, 3.

سحنفر. اِسْحَنْفَرَ اليه بالشتيمة, *vehementius invectus est in eum*, II, ۹۷۹ ult.

سحق. سَحُوق, pl. سُحُق (ita melius legatur quam سُحْق), *alta et nuda ramis* palma, ut fructus non sine molestia decerpi possint, I, ۱۹۳۴, 7 et 11.

سحل III *per latera vallium itineratus est*, I, ۲۱.۵, 7 (a ساحل *latus vallis* v. Lane).

سحن. سَحْنَة الموت, *color, indicium mortis*, I, ۵۳۸, 2.

سخر. سُخْرَة = تَسْخِير (cf. Lane), III, ۱۹۳۵, 6 coll. ۱۹۳۴, 16. Unus codex ibi habet سُخْر et hoc, ut jam Freytag notavit, eodem quo سخرة sensu in usu fuisse videtur. Hoc legi velim apud

I, ٣٣٧, 3. — سابع. من السنين سابعة بعد, *post septimum annum*, I, ٩٥٩, 11 (ubi *Agh.* XVI, ٧٥, 4 a f. بعد عشرة).

سبغ. تَسْبِغَة, *os galeae*, explicatur I, ١٤٧٨, 11.

سبق I euphemistice *obiit*, II, ٩٧٠٠, 8 (cf. 10 قد هلك). — سابِق = سابقة, III, ٨١٣٩, 15, sed سابقتهم legendum esse opinor. — سَبّاق v. sub سيف.

سبك. سَبَابِيك dimin. vocis سَبِيكة (*charpente*, v. Vullers sub سه), III, ٣١٨, 6 coll. ann. *e*, Makrizi, *Mokaffa* cod. Par. f. 104 r. pro eo habet ثلاثة اعواد. In *Nihâja* I, ٢٥٨, 9 حمارة per سهباي redditur.

سبل. سَبِيلٌ. كان منه بسبيل, *in relatione cum eo erat, ab eo pendens*, III, ٩٧١, 9. Cf. sub سبب. — صالح الملك للسبيل, *gratis constat*, III, ١٢٨٢, 8. Vid. Gloss. Geogr.

سبى I et VIII, *rapuit* rem, arcam foederis, I, ٥٥٢, 11, ٥٣٥ *c* (= استلب), Toram, ٩٣٩, 17 (cum من p.). Quoque *diripuit* urbem, Ibn Baschkowâl ed. Codera p. ٩٣٣, 1 ubi l. سُبِيت مكة.

ستر I pass. سُتِرَ c. على facinoris *indetectus fuit*, I, ١٢١٣, 14. — II abs. *aulaeum* (ستارة *Mohit* apud Dozy) *posuit*, I, ٣٠٩٧, 5, ٣١١٢, 18 (hinc ٣١٠٢, 16 بيت مقشة *tentorium s. aulaeum* ejus). — سِتْر v. sub حاجِز. Dimin. سُتَير I, ٢٧٠٩, 8. — سُتْرة, pl. سُتَر, *pluteus* (*parapet*), III, ١٢٨, 10 (سترة صفة), ١٣١١, 9, ubi Ibn al-Djauzi, cod. Schefer, f. 76 r. habet ut rec. — سِتارة, pl. ات, *umbraculum*, III, ٢٠٣٥, 9 التي كان الخبيث ظلّل بها ستارة. — مَسْتُور III, ١٢٠٩, 17 videtur esse *pius, religiosus*, utpote cujus somnia divina esse videri possit.

٩٧١, 9, *qui in aliqua cum eo relatione, ab eo pendens erat.* Et hi appellantur اسباب فلان, III, ١٧٤١, 14, ١٧٤٤, 3 et saepe. Ut jam observavit Dozy saepe synonymum est vocis اصحاب[1]. — أَسَبُّ, *major conviciator*, III, ٢٣٥٥, 10 ubi l. وكان اسبَّ من أَحَد; cf. Ibn Hadjar III, ١٣٣. paen. وكان رجلا سبّابا.

سبأ. السَّبَائِيَّة, السَّبَئِيَّة et, sed minus recte, السَّبَاتِيَّة, Schî'itae fanatici de عبد الله بن سبأ (I, ٣٩٤٢) appellati (Shahrastâni ١٣٢, Haarbrücker II, 403, Soyûtî, *Hosn al-Moh.* II, ١٤٨), II, ٤٣, 13, ١٣٩, 17, ٩١٣, 14, ٩٥١, 2, ٧٠٣ ult., ٧٠٤, 11 ubi metrum postulat سَبَائِيَّة, III, ٢٩, 17. I, ٢٩٥٠, 10, ٣٠٣٤, 7, ٣٠٨١, 10, ٣١٠٤, 10, ٣١٨٢ 8, ٣١٨٣, 5, ٣١٩١, 4, ٣٢٢٧, 5, ita appellantur ii qui necis Othmâni participes fuerant.

سبج. Editum est III, ٤٩٠, 12 السَّبَابِجَة sec. *Lisân* et TA[1], in cujus margine derivatur nomen a Persico شبانه ut *vigiles nocturni* esset. Vera autem lectio est السيابجة et est nom. relat. plur. a nomine proprio. Vid. dissertatiunculam meam in *Feestbundel* aan Dr. P. J. Veth, p. 10 seqq. et cf. etiam Sîbaw. II, ٢٠٩, 5 seq. السَّيَابِجَة et السِّيَبِيجِيِّين.

سبح. Compar. أَسْبَح, *melius natans*, III, ٢١١٤, 10.

سبع II, *complevit numerum septingentorum.* Traditio quam vult Lane occurrit I, ١٩٢٨, 3, *Fâik*, II, 523. — سُبْع. 'Othmân ibn al-Arkam se appellavit ابن سُبْع الاسلام, quia pater ejus al-Arkam fuit septimus (سابعُ سبعة) qui Islamum amplexus est, III, ٢٣٣٠, 2. Eodem modo Sa'd se autumat esse خُمْس الاسلام, I, ٣١٠٧, 8 et alius رُبْع الاسلام, *Nihâja* II, ٩٠. — رؤوس الأَسْباع sunt duces exercitus in septem partes divisae (v. sub عشر);

Juynboll ١٥., 3, Lane sub زون. Appellatur de arbore زان e cujus ligno conficitur (cf. Vullers sub زان), hodie *fagus* (Lane, Cuche: *hêtre*), sed in Aegypto et Africa *quercus* (vid. Dozy sub زان et Kremer, *Lexicogr. Notizen* p. 15). — زَيْنِى epitheton speciei canum, v. sub زان.

سأر. سائرَ اليوم *totum diem*, fere otiosum est in locutionibus I, ٣١٤٣, 4 ubi l. كاهن سائرَ اليوم pro الكاهن, ٣٣٣٨, 2 seq., II, ٢٥١٣, 5 احرورىّ سائرَ اليوم et l. 8, *Agh.* X, ٨٧, 11 a f. قبحك الله من جليس سائرَ اليوم et in proverbio quod laudat Lane اساترَ اليوم وقد زال الظهر (Freytag, *Prov.* I, 611 n. 28).

سأل I. سائِلى اللهَ, II, ١١٩, 8, pro بالله (ut ibi habet *Agh.*) sec. analogiam praecedentis نَاشَدْتُكَ اللهَ. — سَلْ عَنْكَ dial. ʿÂmiritarum pro سل عما شئت وعما بدا لك, I, ١٧٧, 17 seqq.. Vid. dissertationem de hac formula apud Chafâdjî, *Schifâ*, ١١٤.

سبّب II, *assignavit, dedit*, II, ١٧٤٩, 12, ١٧٤٨, 12, ١٧٤٩, 1, ١٧٩١, 9, III, ١٧٣٩, 18, ١٨٤٤, 2, Ibn Djobair ٢٣٩, 12, Makrîzî, *Mokaffâ* in vita Mobarradi: كتاب بالتسبيب بارزاقه et ارزاقه مسبّبة على اموال مصر الى مصر (une assignation pour son traitement sur les revenus de l'Égypte), Kremer, *Ueber das Einnahmebudget des Abbasiden-Reiches*, p. 67 l. 1 وان يسبّب بأموالهم على النواحى (den Gehalt auf eine besondere Cassa anweisen), Vollers, *Fragm. aus dem Muġrib des Ibn Saʿîd* ٤, 17. Cf. *Mafâtîh* ed. v. Vloten ٦٢, 9 seqq. — V, *acquisivit*, III, ٤٦٤, 9, etiam c. ب, *occupavit*, I, ٣٠٣٩, 1, Guyard in *Journ. asiat.* 1877, I, 468 ولا تسبّب بشىء (من المال) منه (*détourner pour ses besoins* p. 415 ann.); *pro expensis usus est*, III, ٩٣, 1. — *Commercium fecit* (Lane), III, ١٩١١, 7. — سَبَبٌ, *relatio* e. g. I, ٢٧٣٣, 14. Dicitur مَن كان بِسَبَبٍ منه III, ٩٥٧, 7 eodem sensu quo مَن كان منه بِسبيل III,

II, ١٣٤٨, 1, Ibn Batûta II, 178, 6. Posteriore tempore pro من يزيد clamabat institor حَرَاج, v. Dozy in v. et Michaël Sabbâg ed. Thorb. ٥٩, 11 seqq. De iis qui licentur dicitur تَزَايَدُوا, Mobarrad ٩٥٨, 2, Lane. — III زايده في الخطر, *contra alium quod in sponsione positum fuit auxit*, I, ١٠٠٩, 13, 14. — V *mendaciis exornavit sermonem* (Lane ex Har.), II, ١١٣٤, 10. — VIII *auxit* c. في r. quae augetur et c. acc. rei additae, ut I (Gl. Belâdh.), I, ٢٨١٧, 10 »et (hac victoria) amplificaverunt imperium Moslimorum provincia Africae aequali". Sensu intransitivo accipere et vertere: »et increverunt (nempe incolae Hispaniae) sub dominio Moslimorum quemadmodum Africa", mihi omnino rejiciendum videtur. — X, *accuratiorem notitiam dari expetivit*, III, ٧٩٠, 5; cf. Lane.

زيف I. De mola belli (رَحَى الحرب) dicitur I, ٣٩١٧, 10 videbimus بأَىّ زَيَفَانٍ تَزِيفُ *quomodo versura sit*. Cf. versus Abû Dhowaibi in *Lisân* XI, ٤٣.

زيل I. Notanda est phrasis لم يَزَلْ به وعنده *non desiit instare apud eum*, I, ٢٧٩٩, 15, ٢٨٤٣, 11 seq. — In versu Abû Nowâsi III, ٧٠٥, 1 تَزَالُ بخَيْرٍ est pro لا تزال, jurejurando subintellecto (cf. Wright[3] II, 306 A). — VI, *dirumptus fuit* de cadavere, I, ١٣٣١, 13. Hal. II, ٢٣٩, 5 explicat per تقطعت اوصاله.

زيم. زِيَمٌ explicatur II, ٨٣, 11.

زين II, *commendavit* rem, spec. malam, alicui, I, ٤٧١, 4 seq. وكان ذلك مما زيّن له ان يقول ما قال, II, ١٦٥٨, 4 (cf. Gl. Belâdh.); *approbavit*, I, ٨٨٩, 7, *Chizâna*, II, ٤٣٩, 8 القَعَدِيَّةُ لا يرون الحرب وان كانوا يزيّنونه; c. acc. p. *favit, adjumento fuit*, II, ٧٤٧, 16, ١٠٢٣, 11. — زانة, *hasta*, III, ٢٢٥٢, 9, ubi IA VI, ٣٧٠ syn. مِزراق, Abu 'l-Mah. II, ١١٨ سهم, Abû Ishâk Schirâzi, *Tanbîh* ed-

زوى II كلامًا (Lane ex TA), I, ١٨٣٩, 12, *Fâïk*, I, 504 وقد كنتُ زوّيتُ مقالةً cum explic. التّزوية التسوية والجمعُ من الزَّوِّ. I, ١٨٢٢, 15, ١٨٢٣, 2 pro eo زوّرتُ.

زيد I intrans. نعم وأزيدُ *valeo et etiam plus*, II, ١٢٢٣, 10, ubi ita pro وأريد legendum videtur; cf. in trad. عشر امثالها وأُزيد *Nihâja* II, ١٣٧, 5. Etiam utroque loco أُزَيِّدُ legi posset; — trans. absol. *stipendia auxit*, I, ٢٧٢٧, 14, ٢٧٩٩, 15 coll. ٢٧٢٨, 2, ٢٨٠٠, 1, ٢٨٠٤, 4 وزاد الناس مائةً. — Institor (الدلّال) in auctione clamat مَنْ يزيدُ *quis plus dare vult?*, hinc فيمن يزيد significat *auctione (à l'enchère)*. Dicitur اقامه فيمن يزيد, I, ٢٠٦٩ ult., II, ٨٢٣, 5; باعه, II, ١٥٠٩, 11 seq., ١٥١١, 17, ١٦١٠, 16 seq., ١٦٢٨, 17, Obaidallî, *Tahdhîb al-ansâb*, cod. Leid. 686 f. 5 r. وقد كان امير المومنين صلعم سباهم (بنى ناجية) حين اقاموا على النصرانية بعد اسلامهم ثم باعهم فيمن يزيد واشتراهم مصْقلة بن هبيرة الشيبانى بثمانية آلف [الف] درهم فقدم منها ثلثين الف درهم واعتقهم فنفذ امير المومنين صلعم عتقهم وهرب ببقيّة المال الى معاوية, Ibn Sa'd, cod. Goth. 473 f. 218 r. حدثنى معاوية بن صالح عن عمر بن عبد العزيز انه كان امر ببيع الغنائم فى كل للذى باع له القَدَحَ والحِلْسَ فيمن يزيد, *Fâïk*, I, 274 مَن يَزِيدُ الخ et simili sensu *Fâïk*, II, 377 ابن سيرين لم يكن يرى بأسًا بالشركاء يتقاوَمون المتاعَ بينهم فيمن يَزيدُ cum comm. التقاوم بين الشركاء ان يشترُوا سلعةً بيْعًا رَخيصًا ثم يتزايَدُوا هم انفسُهم حتى يبلغوا بها غايةَ ثمنها; tum نأتى عليه Abû Jûsof, *Kit. al-Charâdj* ١١٣. Paullo aliter *Mostatraf* I, ١٢٣ الخبوا به فيبيعوه لمن يزيد فيه. Dicitur quoque باعه مزايدة,

زور I (sec. Djawâlikî in *Morgenl. Forsch.* 157 vulg. pro IV), *instruxit* fundam lapide, III, ٨٧٧, 10. — II, *instruxit* aliquem nuntio, I, ١٠٢٩ ult.

زور I *se adjunxit alicui, venit ad aliquem*, I, ٢١٠١, 8, Mobarrad ٢١٧, 8, ٣٣٩, 1. — IV أزاره شَعُوبَ (Lane e TA), II, ١١٥, 4 (ubi *Agh.* XVI, ٩, 5 اوردة), Wüstenfeld, *Familie el-Zubair*, p. 85, l. 7:

فما برحوا حتّى ازارهم القنا
شَعُوبَ ومن يَسْلُبْ وجدّه يُسْلَبِ

Fâik, II, 397 حتى آزرتّه شَعُوبَ واوردتّه المنيّة et cf. I, 155 حتى آذركتْه شَعُوبُ اوردتّه شُعُوبَ, ubi in comment. docemur dici tum شَعُوبُ quum الشَّعُوبُ et شعوبُ (ut منيّة). Eodem sensu المَنُونَ II, ٥٠٩, 16, المنيّة II, ١٠٩١, 19, ١١٦٥, 8, لاثم المنيّة Houtsma, *Seldj.* II, ٢٧٤, 6, الغَيْضة (الغيضة?) I, ٣٣٩٠, 11, النار II, ٧٤٣, 5 ubi أمكى hunc habet sensum, جهنم II, ١١٢٨, 12 sec. lect. IA in Add. et Em. Mors in his in personam constituitur ut apud Mobarrad ٣٩٥, 4 ارسلنا المنيّة تأدبه, *Hamâsa* ٣٥, ٤٣, Achtal ٥٥, 4, aut de orco cogitatur (cf. Wellhausen *Skizzen und Vorarb.*, III, 217). — جَمَعَ اليه زواره I, ٣١٣٤ i, si lectio bona est, *composuit vestimenta est.* voce زوار sumta tropice de *re quae alterae tutandae inservit.* — اهل الزيارة, *peregrinatores Meccani*, III, ٥٩٤, 13.

زوع I. In versu I, ٣٠٠٢, 1 pro أروع legendum videtur أزوع *ad festinandum impello.* Lectio recepta vertenda esset »terrorem incutio". Poëta sibi permittit dicere III, ٨٧٨, 5 خيل يزعت حوافرها *ungulae equorum ad festinandum impelluntur.*

زول III, *operam dedit ut secum portaret*, II, ٩٥, 9.

est! scil. linguae Arabicae (عربيّة), II, ٨١٤, 14. Cf. IA, *Moraççaʿ* ed. Seyb. ١٢٦٠

زمن. Dissertatio de زمان I, v seq.

زمهر. زَمْهَرير, *morbus ex frigore*, II, ١٣٣, 1. = كزاز *Osd al-ghâba*, II, ٣٥٥, 9.

زنبر. Dicitur زَنْبَرق قُرْقُور, Djawâlîkî ١٣٣, et زَنْبَرِيَّة سفينة (*Lisân*) aut simpl. زَنْبَرِق (Vullers) et زَنْبَرِيَّة *navis longa*, II, ٧١٤, 9. In ponte Bagdâdi duae tales erant, Ibn abî Osaibia, I, ١٧٩, 9, qui locus confirmat conjecturam Gildemeisteri in *Gött. gel. Anz.* 1882, p. 489.

زنجبرج, *catenula*, II, ١٢٦٥, 5 per خُرْنُوب redditur. Explicare nequeo.

زنق. De زنقة quod forte I, ٢٨٥, 1 legendum est, v. Gloss. Geogr. Locis ibi laudatis addendum habeo Djâhiz *Bayân*, II, ١٤, 9 a f. et 7 a f. Apud F. Pons Boigues *Apuntes* p. 166 redditur per *calle*. Apud Lüderitz, *Sprichwörter aus Marokko* (Mitth. des Sem. f. Or. Spr. II, p. 34) invenio زنايق sensu *viae in urbe*.

زهك. زُهُوكَة, *odor ingratus*, III, ٩٧, 3. Kremer legere proposuit زهومة, sed est alia forma vocis سهوكة, ut verbum زهك pro سهك in aliis quoque significationibus usurpatur. Alterum ex. Jâcût I, ٨١٩, 14.

زها. زُهاء = قدر in verbis وكان زهاء ذلك فرسخا, III, ٢٧١, 9. — *Magnus numerus* (Lane ex TA), I, ٢٣٣٥, 7, ٢٣٤٦, 9, ٢٤٥٨, 14. Vid. *Lisân* p. ٨٢ infra seq. Versus qui ibi l. ult. laudatur, sec. *Fâik* I, 511 est Ibn Ahmari.

زو nomen navigii chalifae (Gl. Fragm.) quod jam tempore Raschîdi in usu erat, III, ٦٨٢, 2, 8, ١١٦٨, 15. Nomen Sinense a Yule ad Marco Polo II, 284 pronuntiatur *sao*.

زوج V c. acc. feminae, c. الى soceri (cf. Lane), I, ٣٥٧, 8 فتزوّج اليه ابنته.

زلزل I. Dicitur زُلْزِلَ بهم et زُلْزِلُوا sensu *motu terrae afflicti fuerunt*, I, ٢٣٩١ ult. et ١٣٩١٢, 1, Ibn Hisch. ٦٨٤, 10 فلق عند اليهم فمزلزل بهم et ٦٨٥, 2 يُزَلْزِل بهم حصونهم. — II تزلزلت بهم خيولهم I, ٢٤٣٤, 2 *trepide aufugerunt*.

زلم. Forma أَزْلَم pro أَزْلَام in versu I, ٦٨٢, 9; cf. ann. *o* et *Fâik* I, 418 seq. (*Nihâja* II, ١٣.).

زمّ. Loci de institutione collegiorum administrationis دواوين الأزِمّة, de quibus egit Dozy, et de ديوان زمام الأزمّة sunt III, ٤٩٣, 1 seq., ٥١٢, 9—15. Is qui collegii ab actis est, tabulas accepti et expensi habet, appellatur كاتب الديوان s. صاحب زمام الديوان s. simpliciter زِمام ut ٥١٢, 12 et in loco Abu 'l-Mah. a Dozyo laudato. Porro زِمام habet significationem *inspector* (contrôleur), c. على p., III, ١١٨٣, 15, 16, ١٣٧١, 13. Male edidi زِمّام.

زمر I, *fidibus cecinit*, c. acc. cantilenae, III, ١٣٢٣, 11, 12. — N. a. تَزْمار sensu *excitavit, incitavit*, III, ٣٣٩, 11. — المزامير nomen populi feri, e Zimrân filio Abrahami orti, I, ٣٢٥, 15.

زمزم. رئيس المُزَمْزِمين, *princeps Magorum*, I, ١٠٩٠, 2. Verbum enim زمزم significat *devotionem peregit secundum ritum Magorum*, I, ١٠٤٢, 1, ٢٨٧٤, 5 seq., ٢٨٨٠, 3—5 et *Magi* زمازمة appellantur (l. 4 et Freytag). Cf. Jâcût II, ٩٤١, 12, lexica in explic. verbi تَجَخّي.

زمع IV v. sub اجمع.

زمل II *portandum dedit*, c. acc. p., ب r., II, ١٥٤٥, 7. ʿIrâk litteras ad principem portavit. — ابن زَوْمَلَة هو, *quam gnarus ille*

apparatus qui a Lane describitur; *uter* melius convenit. Cf. de voce Fraenkel, *die Aram. Fremdwörter im Arabischen* 134 seq.

زعب. سنانٌ زاعبىّ II, ۱۳۹, 12. Locus Mobarradi in TA laudatus (v. Lane) est ۴۲, 15—18. Subst. الزاعبيّة *Agh.* IX, ۱۱۰, 2, XVIII, ۱۰۸, 7.

زعم I parenthetice I, ۸۷۸ ult., ۳۱۹, 10, ۴۲۰, 9, ۳۰۴۳, 1 (ubi انّا deleatur), II, ۳۴۵, 12, III, ۱۷۱۰, 4 (= بزعمه); حبّة زعمت تنبت بهذا البلد, I, ۲۲۳۷, 3. Ita quoque *Fragm. Hist.* ۵۸, 12, quem locum in Gloss. male interpretatus sum. Vid. quoque ex. infra sub نفس.

زفن. زفّان, *saltator*, II, ۱۶۴۸, 7. Cf. Lane et Dozy. Makrizi *Mokaffa* cod. Par. f. 105 v. خفاف الزفّانين.

زق. أزقّة, pl. a زقاق, *fauces montium*, III, ۱۲۰۳, 3.

زقل. الزواقيل milites Syriae (et Mesopotamiae) non Arabes, III, ۸۴۳, 7, 10 seq., ۸۴۴, 1, ۱۳۱۳, 3 (loci partim laudati a Kremero *Beitr.* 71 qui explicat »ein syrischer Volkstamm"), Hámza ۲۳۹, 10, Ibn Dor. in *Lisân* قوم بناحية الجزيرة وما والاها. Bona fama non fuisse videntur, nam eorum nomine designantur *latrones* (ut quoque الزقّل); vid. TA, Djâhiz *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ۵۲, 4 et Jâc. II, ۹۸۰, 14 ubi hoc sensu زواقلة.

زقى. زقية (pl. ات), *clava*, III, ۱۰۵۴, 14, ubi Ibn Maschkaw. وزقات. Vid. Dozy. Sed forte est = زغاية, cf. etiam Dozy et Fischer l. l. sub بالة, p. 15 ann. 1.

زل IV, *deglutivit*, III, ۴۱۰, 7 et eodem sensu زلّل *Lisân* XV, ۳۹۰, 8. Recte ibi ita editum esse pro التذليل ut in TA, probat noster locus. Sensus *multum dedit* h. l. non convenit. Comparandum est زلال *facile in stomachum descendens.*

وتزاحف الناس بعضهم الى بعض وتزاحف اهل الرقّ فغلقوا ابواب المدينة, III, ٨٢٤, 3 seq., prius de duobus exercitibus, alterum est *convenerunt* (IA. VI, ٢١٨, 7 a f. ووثب). — زَحْف, pl. زُحُوف, *caterva* militum, *agmen*, I, ١٣٥٩, 17, II, ١٧٠, 3—10. Exercitus Chorâsâni tempore expugnationis constabat quinque agminibus.

زحل I c. من l. I, ٢٠٤٨ ult. — V *retro mansit*, II, ٥٨, 14, ٥٩, 2.

زحم. يوم الزَّحْمة I, ١٢٢٩, 14.

زرد. قَبَاء زَرَد, *lorica annulis conserta*, III, ١٣٩٩, 12.

زرع. زِرَاعَة (proprie n. a.) *sementis*, II, ١١٨١, 7. — زَرَعِيّ, *viridis*, بساط III, ٩٥٩, 19. Dozy.

زرق. أَزْرَق est epitheton *pardi*, I, ٩٨٢, 11, *Fâik* I, 420 in explicatione hujus versus: يريد بالأَزْرَق النَّمِر وهو موصوف بالزُّرْقة قال (يرثى عمر رضّه)

وما كنتُ اخْشَى ان تكون وفاتُه
بكفّىْ سَبَنْتَى أَزْرَق العين مُطْرِق

Verba ان بنى مروان يعيَّرون بالزرقة, II, ١٠٧٥, 14 significant eos matrem caesiam habere, non Arabicam, quae insuper annumerabatur ταῖς ذوات الرايات Fachrî ed. Ahlw. ١٤٤, 5. In seqq. patrem Abu 'l-Âci originis non Arabicae arguit, ut Alî de Abû Mo'ait dixit, Mas'ûdî IV, 261 (علج من اهل صفورية). Similiter 'Amr ibn Sa'îd Abdalmalikum ابن الزرقة appellat, II, ٧٨٩, 5 seq., Abdallah ibn Alî Merwânum ibn Mohammed ابن زُرَيْق, III, ٤٠, 7, ut quoque *Fragm.* ٢٠٢, 6 a f. In *Ghorar as-Sijar*, cod. Bodl. f. 148 v. pro eo ابن الزرقة legitur. — مِزْرَاق, *hasta brevis*, habet plur. مزاريق, III, ١٧٧٩ *f.*

زرنق. زُرْنُوق, pl. زرانيق, III, ١٧٥٨, 7, 9, 10, vix sumi potest sensu

زبع V. Forte II, ٧٣٢, 11 et *d* legendum est تَزَبَّعت ut denom. a زَوْبَعَة *turbo.*

زبى IV. قول مُزْبٍ, *verbum perturbans*, I, ٨٥٢, 19 et in traditione Kaʿbi a Lane laudata. *Fâik*, I, 478 post interpretationem ab eo relatam addit وقيل هو مقلوب أَزْبَيْه من أَزْبَيْتُ الرجلَ وزَبَوْتُهُ اذا قَهَرْتَهُ, sed noster locus priorem interpretationem confirmat.

زجّ. Plur. أَزِجَّة a زُجّ occurrit III, ٩٠٢, 14 et Jâc. II, ٩٣٢, 22.

زجر I, *cohibuit*, II, ١٨٥٨, 10 فما زُجِرت, subjectum videtur esse Chorâsân. — مَزْجَرُ الكلب est *distantia (maxima) qua increpari possit canis;* adverbialiter I, ١٣١٣, 16, ١٣١٤ ult., et تركها بمَزْجَر الكلب *eam hac distantia reliquit* i.e. *non ad se admisit, nullam ejus rationem habuit, eam neglexit*, III, ٣٠٨, 18 (= Belâdh. *Ansâb* f. 680 v.). Itaque لا كونَنّ بمَزْجَر الكلب *Agh.* ٤٣, 2 (Koseg.) = I, ٢٨, 1 significat »*obscurus*, neglectus manebo" et هو منى مَزْجَرَ الكلب »nihil eum curo". Cf. Wright *Grammar*[2] II, § 44, 6, rem. *a.* Notionem contemtus quam phrasis obtinuit, debet voci الكلب. An forte huc pertineat مَزْجَرَة الكلب in versu Abû Dowâdi apud Ibn Kotaiba, *Adab al-Kâtib* ed. Grünert ١١٥, 8, pro quo LA et TA مـقـرمـة, affirmare non ausim. Cf. autem تركتُ زيدا بملاحس (بمباحث) البقر *magnâ distantiâ, in deserto.*

زجل. زَجَلُ الملائكة III, ١٣٢٢, 14. — زُجَّل, pl. a زُجْلَة, *rumores, strepitus*, II, ١٥٢١, 8, ubi l. الزُّجَّل, III, ٩٨٢, 15.

زجا. مُزْجاة *valde urgens*, tropice de principe II, ١٢٨٨, 8. — التَّزْجِيَة *tenuitas victus*, I, ٣٤٧, 6 et 7 (ubi ita leg.), ٢٥١١, 9. Cf. Lane sub زجى.

زحف III *congressus est cum* hoste, II, ١٥١٧, 10 et saepe. — VI

فاكلة الخ. Quum كلب زئتىّ et كلب قلطىّ uterque etiam صينى vocatur (Dozy sub قلطى et Damîri II, ٣٠٩, 5) et uterque brevibus cruribus describitur, verisimile est eandem speciem intelligi (*basset*). De origine vocis زئتى certi nihil dicendum habeo. Forte revera est زينى quod esse posset alia forma vocis صينى, litterâ Persica چ in چين redditâ per ز ut saepius. Suppeditat etiam hunc locum van Vloten: cod. Mus. Brit. Add. 21,102 f. 66 v.: ومنها جنس يقال له الكلب الصينى صغار الجثث جدا تقرب من السنور وصغره يرتبطها (cod. s. p.) السواس فى الاصطبلات للحراسة. In comm. Kortobii ad Kor. canis septem dormientium dicitur fuisse major quam القلطى, minor quam الكردى et quidem sec. Saʿîd ibn al-Mosaijab كلب صينى (cf. Damîri II, ٣٢٩, 4 seq.) sed ipse Kort. addit والصحيح (sic) انه ربمرى i. e. probabiliter زئتى.

زبّ. أَزَبّ العَقَبَة vocatur diabolus a Profeta quoniam de summo clivo clamat, I, ١٣٣٣, 2. Cf. Ibn Hisch. II, 93 infra seq. — زَبّاء substant. (subintell. داهية), *calamitas*, II, ٨٦٠, 7; cf. *Nihâja* II, ١٢٠, 6. — زَبَابِ زَبَابِ est lectio quam *Nihâja* II, ١٢٠, 2 habet pro تَبَابِ تَبَابِ quod editum est I, ٣١٠٨, 12. Explicatio quam habet Lane absurda videtur, nec traditur ut habet زبابْ (pro زبابٌ), sed زباب (v. etiam *Lisân* I, ٤٣٠, 4). Non vero hoc, sed ذَبابِ est vox qua hyaena elicitur e latibulo. Quapropter زباب pro vitio antiquo habendum videtur.

زبد. مُزْبِدٌ de viro exhausto I, ١١٤٨, 12.

زبر. زِئْبِرٌ, *cuticula tenuis* (الغشاء الرقيق) *interna* stomachi, III, ٣٨٨, 8. Eodem sensu cum simili metaphora Ibn abi Osaibia I, ١٥٩, 3 a f. habet خَمْل المعدة.

III, ۴۱۳ ult. habet انت والله خير منى. — مريّش, *ornatus* modo a Lane descripto, de theca epistolarum, III, ۱۹۱۸, 2.

ريط. رَيْطَة (pl. a ريطة) *pannus albus tenuis*, عليه قميص رياط III, ۲۵۱, 16. Cf. supra sub برد.

ربع, I c. ب r. *reduxit*, *restituit*, II, ۱۴۲۵, 11, ubi يَربع pro يُربغ lego. Cf. Achtal ۱۳۱, 2 et apud Lane فلان ما يربع بكلامه. — V nobilitas in tribu I, ۲۲۱۸, 10, per اجتمع in ann. *h* explicatur, *convenit*, *collecta fuit*.

زأن. كَلْبٌ زِئْنِىٌّ sec. Djauharî est *canis brevibus cruribus* (القصير الدوارج) et addit non dicendum esse صينىّ. Ad locum III, ۱۷۰۴, 8 jam adscripseram legendum esse زِئْنيًّا ut habet Ibn Maschkaw. quum D^nus van Vloten mecum locos e Djâhiz *Kit. al-Haijawân* communicavit et animum advertit ad lexicorum زئنى. Loci sunt cod. Vindob. f. 55 *b* : والكلاب اصناف لا يحيط بها (var. l. يحصيها) الا مَن اطال الكلام وجملة ذلك ان ما كان منها للصيد فهى الضراء وواحدها ضرو وهى الجوارح والكواسب ونحن لا نعرفها الا السلوقية (Escur. بالسلوقية) وهى فى (Esc. om.) احرار الكلاب وعتاقها والخلاسية هجنها ومقاريفها وكلاب الرعة من زينيها وكرديها فهى كوادنها الخ (Esc. الرعاة) et ib. f. 92 *a* : والكلب الزينى (sic) الصينى (Köpr. om.) يسرج (v. l. يصبح) على راسه سلطت كثيرة من الليل فلا يتحرك وقد كان فى بنى ضبة كلب زينى (صينى Dam. add. ;sic cod.) يسرج على راسه فلا ينبض فيه نابض ويدعونه باسمه ويرمى اليه ببضعة لحم والمسرجة على راسه فلا يميل ولا يتحرك حتى يكون القوم ثم الذين ياخذون المصباح من راسه فاذا زايل راسه وثب على اللحم

روغ IV. المُرَاغَةُ *res quaesita* = الطَّلِبَةُ, II, ١٣٩, 4.

رون. أَرُونَانُ diptoton II, ١٥٢٣ ult.

روى I رُوِينَا وَرَوِينَا قد, III, ٥٣٧, 5 »potus praebitus est nobis et satiati sumus" sensu »vita nobis jucunditatem praebuit et satiati sumus", verbum enim روى ut شبع habet significationem ملّ وكره (*Asâs*). — أَرْوِيَةٌ coll. *aquatores*, I, ١٣٠٣, 18. — In carmine I, ٨٩٠, 9 significat *dux* (Lane).

ريب VIII. E verbis Kor. 29 vs. 47 لارتاب المبطلون prodiit phrasis ضَرْبٌ يرتاب منه المُبْطِلون sensu *fortis*, de quo ii quoque qui omnia negant dubii erunt, II, ٦١٥, 4, ٢٠١٠, 9, I, ٣٣٣٧, 8. Etiam fortius (منه) ضربٌ غيرُ مرتاب I, ٣٣٣٩, 17, uti mihi quidem legendum videtur, »de quo nemo in dubio esse potest, qui omnibus evidens est". Prym maluit ضربُ غيرِ مرتاب *ictus viri non dubitantis*. — رِيبَةٌ, pl. رِيَبٌ, *infamia*. Hinc اهل الرِّيَب *homines nequam* III, ٨٨٣, 8 et eodem sensu المُرِيب III, ٨٩٩, 20 (cf. Dozy qui exempla minus recte posuit sub رَيْب). Spec. *impudicitia*: صاحبة ريبة est *mulier inhonesta*, I, ١٠٨٠, 6, cf. II, ٧٣٩, 10 ubi de matronis honestis dicitur لم تُخْزِ اهلًا ولم تُرِبْ. Hinc taberna vinaria مجلسُ الرِّيبة appellatur e.g. *Nihâja* IV, ٨٣ et infra sub كنس. V quoque Gl. Arîb.

ريش. Verba انت والله اكثر منّا رِيشًا وعَقَبًا, II, ١٦٥, 16, significant *nobilior es*. Proprie *penna et nervus* de sagitta dicuntur, ut in versu Dhu 'r-Rommae ٥٨ ed. Smend, *Asâs* in v. لهف; cf. versum Labîdi in *Lisân* ١٩٨: لا الريشُ ينفعه ولا التَّعقيبُ. IA

Opusec. ١٢١, 8 = *Hamâsa* ٤١٣ med. وأَدْفَعُ ظالمى بالراح, »eum qui me injuria afficit, manibus (ut supplex) arcere debeo, inermis et invalidus contra eum sum". Vid. porro *Hamâsa* ١١٣ comm. ad vs. 1.

رود, IV. Dicitur de muliere ارادت الرجلَ على نفسها, *se obtulit viro*, I, ١٧٠, 3. — اراده على الشىء cum notione *invitandi* habet simul *jubendi* (Gl. Belâdh.), II, ١٢٧٤, 16, III, ١٤٩, 2, etiam seq. ان, sine على, I, ٣٣٣, 18, II, ٤٤٩, 17, III, ٥٨٧, 14; de constructione ما تريد .p الى .c — ; قدم v. sub I, ٣٣٩, 14 اراده علىّ على البصرة. ما حاجتك اليه = اليه, *quid ab eo velis?*, I, ٢٥٨٧, 18, II, ٥٩٧, 4, ١٣٣٩, 13 (quid voluisti cum viro? bene novisti eum in tuo ministerio scelestum futurum esse), Mobarrad ١٤٩, 16, Girgas et Rosen ١٥١, 11; cf. طلب اليه; — .c الى .r ما اردتَ الى ما صنعتَ *quid intendis eo quod fecisti?* I, ١٥١٤, 14 (quid voluisti agendo ut legatus Dei te mendacem opinetur? Apud Lane ex *Asâs* mala exstat lectio ما اردتُ الّا ما فعلتُ .l ما اردتَ الى ما فعلتَ), ٢٥٤٧, 11, II, ٩, 11 (v. Add. et Em.), III, ٩٤, 18 (ubi l. اردتَ الى), ٢٣٩٠, 16 الى قولك. Versus Sîbaw. I, ٣٢٨, 18 فحَسْبُك ما تريد الى الكلام vertendus est »(si quis ʿAbsum patrem habet) sufficit tibi quod ab eloquentia petis" i. e. in eo eloquentiam sufficientem invenies. — Interdum construitur cum Imperf. I, ٣٠٩٣, 4, *Agh.* VII, ٥٥, 16, *Fragm. Hist.* ١٥, 1, Ibn abî Osaibia I, ١٤٤, 30 ويقولون يريد يكون مثل جدّه بختيشوع وجبرئيل ما انما اراد بذلك ليقتله .seq 18 ,٧٩١ ,I ل .c ;يرضى يكون مثل الخواله.

روس, II pro رأّس (cf. Lane sub رأس), III, ١٧٤٩, 16, ١٨٤٣, 17.

روض, I, c. acc. p. et على r., eodem sensu quo اوطاه على, III, ١٣١٤, 5, Gl. Fragm. — الرواضة (pl. a رائض) *equisones* praecedunt viros potentes ubi equitant, III, ١٧١٢, 10.

روع. الروائع, *res pulchras* (equi (II, ١٠٤٤, 1), feminae cet.), II, ١١٠, 12, 15.

sagittarius, I, ١٣٣٩, 1, ١٣٣٠, 11, ١٣٣٨, 7, ١٣٣٨١, 3, II, ١٣٤٥, 3, ٤١٧, 3, ٩٤٧ *a*, ٨٩٧ ult., ٩٥٠, 11, ٩٧٤, 6, ١١٣٤, 16, ١١٣٢, 1.

رنو, I c. ل p. I, ٥٩٣, 2.

رهب, IV (s. II) العامّة, III, ١٤١٣, 1 (codd. s. voc.) »vulgum anxium, inquietum reddidit miraculis, phantasmatibus cet. ut fidem sanctitatis Ahmedis ibn Naçr augeret".

رهش. الراهشان, *duae venas brachii interni* (*Lisân*), I, ٧١١, 1.

رهص. أسد رهيص, *leo qui dolose claudicat* (quasi pede laesus), III, ٨١٩, 19, TA. Cognominabatur ita Habbâr ibn ʿAmr, eques Arabs (cf. *Lisân* et *Agh.* VII, ١٥٢).

رهط. In versu II, ١٧٩, 11 si voci رهط sensum Syr. רהט (Hebr. רוץ) dare liceret, vertendum foret »nisi quod properabat in currendo quando recederet". Sin minus aut »properabat cum familia" aut »nec quidquam in Othmano fuit, quantum scio, nisi quod prolem in familia post se reliquit quum diem obiit". — رَهْطٌ sunt specialiter *viri*, I, ٨٠٩, 11 seq. (ʿ*Arâis* ٢١٩ pro eo رجال).

رهن, IV *debilitavit* aliquem vinculis (بقيد, بغلّ), III, ٨١٨, 4 (cum syn. أوهن ut var. lect.).

روج I, *facilis fuit*, III, ١٩٧٩, 8. — II اللعبَ *facilem reddidit, excitavit*, III, ٩٣٩, 4. — V البيعُ *rata fuit emtio*, III, ١١٥٢, 10, Gl. Fragm.

روح I الموتُ, *venit*, III, ٨٠١٣ ult. (von Kremer proposuit دراج, sed nihil mutandum). — II الظهرَ معهم, *camelos duxit ad stabula cum iis*, I, ١٩١٠, 9. — أراح نفسَه = عن نفسه, *quieti se dedit*, III, ١٩٨٣, 11. — V c. الى p., *solatium apud aliquem quaesivit* (= X), III, ٧٣٥, 18. — رَوْح, *vanitas*, I, ١٤٢٩, 13, ubi alii الغيّ *error*. — راحة, *solamen*, in verbis II, ١٣٩٠ ult. ما لك — في راحة »tibi nihil solaminis erit in nostro infortunio". — دافعه بالراح (*Asâs*), *pacifice, concedendo*, opp. بالسلاح, III, ١٣٢٧, 18, Wright,

ركن . رُكْن *angulus fluvii*, III, ٢٢٩, 5.

ركا . رَكْوَة locis quibus occurrit III, ١٢١٨, 13, ١٢٠٣, 12, ١٢٠٤, 3, ١٢٠٧, 4 vertendum videri possit *rupes*, et von Kremer = رَغْوة esse opinatus est, quod ipsum ١١٨٨, 14 pro دعوة legere voluit. Infeliciter locus quo Afschîn anno 221 cladem accepit ١٢٩٠, 2 non describitur. Verosimilius autem est vocem hic ut alibi (Gloss. Ibn Khord.) significare *stagnum*, *cisterna*. Aut ut رَكْوَة utrumque habet sensum.

رمرم II *se movit*, I, ٣٦٥٨, 13. Cf. *Fâïk* I, 461 كان لآل رسول الله صلعم وَحْشٌ فاذا خرج لَعِبَ وجاء وذهب فاذا جاء رَبَضَ فلم يترمرم ما دام رسول الله فى البيت، اى لم يتحرّك وقالوا لا يُستعمَل فى غير النفى قال حُمَيد بن ثور

مُجَلِّحًا لو انّ الجِنَّ تَعْزِفُ تحته
وضَرْبَ المُغَنِّى دُفَّه ما تَرَمْرَمَا

وقد استعمله فى الاثبات من قال

يُنْجِى اذا ما جاهلٌ تَرَمْرَمَا.

رمص . أَرْمَضُ compar. I, ١١٧٢, 16 ارمصهم عينا.

رمى I. Locus II, ١٢٢٨, 13 seqq. vertendus est: »castellum meum adeo excelsum est, ut ego, licet optimus omnium sim sagittarius, si fastigium sagitta peto, nondum ad medium altitudinem pervenit." — C. على rei quae sagittâ petitur, I, ٨٥٧, 13 (= IA I, ٢٨٨); cf. Ibn Batûta IV, 107 l. 5. — رُمِىَ بِسَهْمِك, II, ١١٢, 16, *sagitta tua abjecta est* i. e. frustra ita in nos inveheris, *operam perdis*. — رماه بالرجال, *milites ei suppetias misit*, I, ٢٨١٣, 5, 10, Jâcût I, ٩٣١, 9. — رُمِىَ فى جنازته v. sub جنز. — رُمِينا بالجبوب *penuriam frumenti patimur*, II, ٤٠٦, 9 seq. — مُرَامٍ, pl. مُرَامِيَة,

منهم الناس بالغَشْم والظُّلْم. — II, *assuit*, III, ۱۳۹۲, 15 seq. — VIII فروج المسلمات *concubuit cum*, III, ۱۷۱۲, 4 seq. — رَكْبٌ. قامت الرجالُ على الرُّكُب, *equos conscenderunt*, II, ۴۰۴, 18 (= IA IV, ۸۸). — مَرْكَبٌ coll. pro مراكب, si lectio sana est II, ۱۳۴۴ ult. (coll. l. 16), sed Ibn Sa'd ut B مراكب. Verba حمله على مراكب, III, ۸۴۹, 18 = *Fragm.* ۳۲۹, 4 a f., significant *equos ei dedit.* صاحب المراكب est *equili principis praepositus*, I, ۸۴۹, 13, III, ۵۲۵, 4, ۸۵۹, 5, ۱۱۵۸, 7. Idem appellatur المَرَاكِبِيّ III, ۸۵۹, 7, *Agh.* XVIII, ۱۷۸, 1, ۱۷۹, 8 coll. ۱۷۷, 4 a f. — In verbis كلّ مَرْكَب اوضعتُ فيه, III, ۱۲۰۷, 14, 16, مركب videtur esse n. a. sive proprio sensu (*expeditio*), sive sensu figurato (*inceptum*).

ركح. رُكْحٌ, pl. أَرْكَاح, *propatulum* domi, I, ۱۰۸۴ ult., ۱۰۸۵, 11 seq., 17, ۱۰۸۹, 17, ubi per ساحة explicatur, Belâdhorî, *Ansâb*, Ms. Schefer, f. 40 v. في الساحات والافنية — اركاح et f. 41 r. حدثنى التوزى النحوى عن الاصمعى قال الاركاح متتبّع (?متّسع .l) فى سفوح الجبل فقال (يقال .l) له ساحة يتركح فيها et in *Kitâb al-mo'ammarîn* cod. Cantabr. f. 54 v. ad اركاح غمدان annotatur افنية et قال الاصمعى ويقال لفلان ساحة يتركّح فيها. IA II, v explicat per الفناء. See. *Adhdâd* ed. Houtsma ۹v est البيت وناحيته من ورائه, *Fâik* II, 577 in explicatione ejusdem traditionis ناحية البيت; vid. etiam *Nihâja* II, ۱۰۰, 5 seq.

ركد, I *subsessit* de bello, I, ۲۱۹, 17, ۲۱۵, 8; de pulvere ركد عليهم النقع, I, ۲۳۳۹, 5.

ركس. رَكُوسِيّ. 'Adî ibn Hâtim et plures Tayitae Rakûsii erant, I, ۱۷۱۰, 1, *Fâik*, I, 401, Sprenger, I, 43, III, 387, 395.

ركض, X, *in cursum egit*, I, ۸۳۰, 6 استركضها nempe mulierem per crines caudae equi alligatam; *Agh.* habet استركضه nempe equum.

ركم. رُكْمٌ; *acervus cadaverum*, II, ۵۴۹, 5 جعلتهم رُكامًا.

رقّ قَرْو sensu *placentarum tenuium.* Si utroque loco vocales recte sec. codd. datae sunt, et قَرّى et قَرْو ad singul. قَرْوَة referendae videntur. In lexicis hoc sensu desideratur. Forte idem vocabulum habemus apud Djâhiz, *Kit. al-bochalâ* ed. v. Vloten ٧٧, paen. in narratione e tempore Omaris (sic) ما قَرْوَى الّا قرىس, quo casu juxta قَرْو forma قَرْى admittenda erit et haec restituenda apud Tab. ٢٠٣٥, 12. — الرَّقِيق subst. *pannum subtile,* II, ١٢٧, 8. — رَقِّيَّة species navigii (Gl. Geogr.), III, ٢٠٧٤, 6.

رقب III. Locus III, ٨٤٧, 8 vertendus est »nec quisquam apud Deum indulgentiam inveniet nec a Deo respicietur (يُراقَبُ), si sacramenta violat".

رقص. الراقِصاتُ in formula jurandi ورَبِّ الرّاقِصات sunt *camelae citato cursu* (خَبَب) *currentes* in caerimonia *ifâdha.* Exempla I, ٢٧٨١, 4, *Hamâsa* ٧١٥, 7 a f., Achtal ١١٩, 2, *Lisân* XX, ١٧٥, 16, Sîbaw. II, ١٥٤, 2, Wright *Grammar* II § 168 in fine (ubi والراقصات).

رقل. رِقَال in versu II, ١٨٤٧, 14 videtur esse plur. a راقِل (= مُرْقِل), *velox camelus.* (In hemist. priore pro لا videtur legendum ما).

رقى IV, *appulit,* I, ٢٨٤٥, 2 cum var. l. ارقوا (= ارفأوا), ارقوا مراكبهم بالاسكندرية, III, ١٠٩١ *f,* ubi textus ارسوا. Cf. Dozy. — V, quasi-pass. a II, de ensibus strictis qui *tolluntur,* II, ١٥٥٧, 13. — مَرْقًى *portus* (= مَرْفَأ) I, ٢٨٤٤, 9, 12, Gloss. Bibl. Geogr. VIII. — مَرْقاة *unus gradus scalarum,* II, ٩٧١, 6.

رك. Tobba' Sinam petens venit (in India) ad الركاك واصحاب القلانس السود, I, ٩٥٥, 15 seq. Explicare nequeo.

ركب I رَكِبَ الناسُ رسولَ الله *circumsteterunt,* I, ١٢٤٣, 9. — شيئًا من فلان من يَرْكَبُ فلانا بشىء *affecit,* III, ٨٤٣, 14, 15; cf. *Nihâja* II, ٩١ ut e

re, I, ۲۸۸۰, 12 c. var. l. دفع. Sensu *recondidit* etiam de personis dicitur *in locum tutum portavit*, I, ۱۳۲۲, 7 seq., ۱۴v. ult. Contra II, vfr, 1 ترفعها مصعب الى السجن. — II sensu قدّم (cf. Lane) occurrit I, ۳۴۵۹, 15 وتأخّر علىّ ورفّع فى ظهره جعدة *retrocessit (saucius) Ali et pone tergum suum procedere jussit Dja*c*dam, ut antistitis munere fungeretur.* — بيت الرُفوع (a رفع, sensu *recondidit*), *cubiculum in quo arma etc. reconduntur, armamentarium*, III, ۱۹۱۴ ult. — رفيعة, pl. رفائع, *solutio tributi*, III, ۱۱۷۲, 6 رفعت الرفائع عنهم. — مَرْفَع *mensula, sustentaculum* ollae, III, ۳۸۰, 10, Ibn Batûta III, 378 (مرافع *supports*), *Korani, Mem. einer arab. Prinzessin* I, 90, Alâ'addîn, *Matâli*c *al-bodûr* I, ٥٩, 1, figurarum, Tha'âlibi, *Latâif*, vf, 11, ubi lectio codd. مرافع reponenda est. Dozy minus recte explicavit per »*assiette* (vaisselle plate)".

رفغ. رَفْغ, pl. رُفُوغ (ut ارفاغ), *proletarii*, III, ۱۵۱۰, 17, Gl. Fragm.

رفق I, *protegendi causa comitatus est viatores*, III, ۱۱۷۳ *f*, ubi textus بذرق. C. ب r. (pro ل) II, ۲۳۹, 7 (بالامر = به) *apte rem gessit.* — II s. IV c. acc. p. et على alterius, *aliquem erga alium benignum, lenem reddidit*, III, ۱۷۲۴, 7, ubi textus يرقّقه, Ibn Maschkaw. يرفّقه, Gl. Arib.

رفل. مرفّلة *vestis longo syrmate*, II, ۲۹v, 10. Vocales, de quibus incertus fuit Lane, in *Fâik* I, 449.

رفه II c. ل p. *leniter tractavit, indulgentia usus est erga*, III, ٥٨۳, 6.

رقّ I c. عن r. *impar fuit* (Gl. Fragm.), III, ۲۲۳, 3 (cf. ۲۲۴, 3). — II *misericordiam alicujus movere conatus est*, II, ۱۴۵۲, 2, Dozy: *attendrir* (IV *chercher à attendrir*). — IV, *debilitavit*, II, vfl, 3, ubi IA IX, ۲۳۹, 3 اضعف. — رُقاق. Docemur I, ۲۰۳۵, 9—12 placentas tenues hoc nomen accepisse anno 12, eas antea appellatas fuisse القرى. Et revera in carmine ۲۱۷۳, 14 (cf. l. 11) legimus

I, ١٩٩٤, 4, رافضة الروم profugi Romanorum, I, ٢١٣٥,17, ٢٤٣٩, 5, ٢٥٥٥, 4, رافضة العراقيين qui Kûfâ et Basrâ secesserunt tempore Alii, I, ٢٦٧٣, 14. — Spec. الرافضة sunt qui Zaid imâmum agnoscere nolebant (Gl. Geogr.), II, ١٧٠٠, 12 seq.

رفع I يده *operam cessavit*, I, ٥٨٥, 14; — *cessavit a cibo* ut satiatus [a]), *Fâik*, I, 121 اذا وضعت المائدة فلياكل الرجل مما يليه ولا يرفع يده وان شبع وليعذّر فان ذلك يُخجّل جليسه اى فليقصّر فى الاكل وهو يرى صاحبه انه مُجتهدٌ وعنه صمّ انه كان اذا اكل مع قوم كان آخرَهم اكلاً ذلك اشارة الى رفع اليد. *Lisân*, VI, ٢٢٠, Girgas et Rosen, *Chrest.* ٤٠, 9, Djâhiz *Kit. al-bochalâ* ٣٩, 8, Ibn abî Osaibia I, ١٧١, 7. Contrarium est وضع اليد e. g. *Lisân* X, ٢٧٧, XX, ٨٩, 9 et علّق q. v. — In precibus رفع est *se erexit*, I, ١١٩١, 6, III, ٢٤٠٤, 13—15; cf. apud Dozy *se lever*. — نفسه من ان *se ipsum majoris aestimavit quam ut*, II, ٢١٢, 13, ubi ex IA من additum est, melius forte foret عن, coll. apud Lane رفعتك عن كذا, et intransitive dicitur رفعت نفسه عن, III, ٥٣١, 12. — Exempla phrasis رُفِعَ له الشخصُ habes I, ٢٠٤٧, 13 seq., ٢١٩٧, 7, ٣١٣١, 12, ٢٧٤٣, 7, II, ١٨٠٨, 12. — C. acc. r., الى p. *obtulit*, *apposuit* الى رسول الله لحما, III, ٢٣٦ ult. (*Osd* habet لرسول الله. Est = ناول ١٣٣٩, 6); *dedit*, *commisit*, *solvit*, I, ٣٤٦٧, 8, 9, 12 cum var. l. دفع (cf. Gl. Belâdh. et Bibl. Geogr. VIII Gloss.). — حسابه, *computum fecit expensorum*, II, ١٣٥٠, 7, Chafâdji, *Schifâ*, ١٠٩, ١١١. Hinc مُرتفَع *summa computi* (*le montant*) ib. et exemplum apud Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten ٣٢٤, 14. — C. acc. p. *loco movit*, *pepulit*, II, ٥٨١, 11, c. عن ٥٨٥, 2, coll. ارتفع ٥٨٤, 17, ٥٨٨, 8 (٥٨٤, 16 eodem sensu دفع. Cf. *Nihâja* II, ٣١, 17 seq.). Hinc *direxit* aliquem in (فى)

a) Locum notare neglexi.

رعب. رُعْبُوبٌ instrumentum quo (forte tonitru imitato) pavor injicitur, III, ००१, 2. — أَرْعَبَ comp. sensu caus. I, ٣٢٣٥, 15.

رعد IV. Dicitur II, ٥١٤, 10 ان الفتنة قد أرعدت وابرقت, *imminet bellum civile*. V. Lane.

رعل. Schol. ad I, ١٣٣٥, 8 ann. *q* رَعَالٌ explicat per طعان, itaque tanquam n. a. رعل III; false, est simpl. pl. a رعلة, *agmen*.

رعن. أَرْعَنُ explicatur I, ١٢٣٥ *m*, *Bibl. Geogr.* VIII, ٢٨٠, 15.

رعا I = كَفَّ *abstinuit* I, ٣٩١٩, 12 »non abstinuit propter id quod proclamatum fuit, nullam ejus rationem habuit". Sed forte l. ينزع ut proposuit Nöldeke. — Cf. sub ورع. — IX أَرْعَوَى c. الى, *rediit ad*, *se recepit ad* (quasi resipiens), I, ١٩٠٧, 13 et absol. *resipivit* ٢٢١٣, 12.

رعى. رُوَيْعٍ dim. a راعٍ I, ١١٣٣, 4, *Fâik* I, 396 يا رُوَيْعِيَ الغَنَمِ, *Hamâsa* ١٣٥, 3. Non sine contumelia dicitur, ut spec. راعى ضأن, I, ١٩٥٩, 9 seq., *Agh.* IX, ١٥, 9 ubi per احمق explicatur, Mobarrad ٣٢٠, 13 seq., 16, Djâhiz, *Bayân* I, ١٠٠, Freytag, *Prov.* I, 404 n. 178 et etiam fortius رويعى ضان, *Fâik* I, 115 وقال رُوَيْعِي ضأنٍ والله ما له وللحرب. Cf. etiam يا ابن راعية المعزى apud nostrum II, ٣٢٨, 8.

رف. رَفِيفُ الدِّرْعِ *pars infima dependens loricae* (= رَفْرَفٌ) I, ٣٠٠٣, 13. Cf. *Fâik*, I, 449 رَفِيفُ الفُسْطاطِ والسَّحابِ ورَفْرَفُهما ما تَدَلَّى منهما كالذَّيْلِ. Alter. ex. apud Nöldeke, *Del.* 93 l. 6 ذات رفيف.

رفد. رافِدٌ appellatur *is qui rem populi coram rege agit* sec. I, ٢٠٣٢, 8—10.

رفض. رافضة العنسى, asseclae ʿAnsii qui Çanʿâ expulsi fuerunt,

۳۳, 8 a f. Utrum de ejus nomine an de urbe Aegyptiaca الرشيد dictus sit, certo efficere nequo. Vid. porro Mowasschâ ed. Brünnow, ۹۴, 7, ۱۲۹, 13, Arib ۱۱۹, 12.

رشق, VI, *invicem se sagittis petiverunt*, III, ۱۷۳۹, 3, *Alf Laila* ed. Hab. et Fl. IX, ۱۱۳, 6.

رشن. رَوْشَن pl. رَوَاشِين, III, ۲۰۴۴, 13, 16, *fenestra prominens*, v. Gl. Geogr.

رشا, VIII. المُرْتَشِيِين, ut I, ۳۴۰۲, 17 conjectura editum est, sumendum sensu reciproco, nempe المُرْتَشِي est Amr (cf. ۳۳۹۷, 5), الراشي Moâwia. — Sagitta rapide volans comparatur cum fune astricto (رشاء) I, ۹٥٥, 12.

رصد. مَرَاصِدَة, pl. coll. a مراصد ut مقاتلة, *excubitores*, II, ۲۹۰, 19.

رصف. رَصَافِيَّة قلنسوة, III, ۱۳۳۸, 10, v. Gl. Fragm., Dozy.

رضع. Ex Ibn Hischâmi explicatione ad التمس لرسول الله الرضعاء p. ۱۰۳, 6, Tab. I, ۹۷۹, 6 seq., per المراضع, dum laudat Kor. 28 vs. 11, fere efficeremus الرضعاء significare *nutrices*. Sed ut recte glossator p. 81 observavit hoc etiam loco sensum solitum habet. Patet quoque e Tab. ۹۷۰, 12 et 18 ubi de ipsis nutricibus adhibetur التمس الرضعاء. — Exemplum phrasis رَضَعَ الغَنَمَ sensu *vilis, pusillanimus fuit*, habes I, ۳۳۲۸, 2.

رضم. رَضْمَة collective *saxa*, I, ۱۱۳۰, 17, ubi Ibn Hisch. ۱۲۲, Azraki ۱۰۴, 4 a f. et *Fâik* I, 440 habent رَضْم.

رضى II *contentum reddidit* c. من p. per ellipsin (ut post اصلح q. v.), I, ۲۷۷, 2. — Dicitur هو رِضًى للامر (= مرضيّ a رضية للامر) II, ۱۲۹, 15.

رطل. رَطْلِيَّة, قَنِّينة, pl. رَطْلِيَّات قنانيّ III, ۱۳۷۳, 18, est lagena quae continet *ratlum* liquoris, et simpliciter appellatur رَطْلِيَّة, III, ۱۳۲۳, 11, 14, *Agh.* V, ۱۳, 14, Ibn Baitâr apud Dozy.

مكاكيك سرد مرسل وصيّر فى وسطه عودا وسمّى الملجم وامر التجار ان يصيّروا مكاكيكهم عليها صغارها وكبارها ففعلوا ذلك ورضى الناس. In his كيل السرد est *mensuratio continua* ut patet e loco Abû Jûsofi *Kit. al-Charâdj*, ٩٣ ولا يكيله (العامل) عليهم كيل بزبهلب ثم يدعه فى البيادر الشهر والشهرين ثم يقاسمهم فيكيله ثانية فان نقص عن الكيل الاول قال اوفونى واخذ منهم ما ليس له ولكن اذا ديس الطعام ووضع فيه القفيز قاسمهم واخذ حقّه ولا يحبسه ولا يكيل للسلطان كيل بزبهار وللاكار كيل السرد بل يكون كيلا واحدا بين الفريقين سردا مرسلا. Editor in annot. dicit sibi non constare utrum بزبهاب an بزبهار vera sit lectio, opinatur significationem esse الكيل المقرّط et habet pro voce Sawâdensi. Forte est Pers. بَرْنْهار sed quo potissimum sensu obscurum manet. Addo locum e Kanone Avicennae qui in ed. Rom. p. ٥١٨, 4 est وهما اقصر من ميل درعهما فى الرجال, in ed. Bûl. ٥٥٩, 9 وهما اقصر من مرسل ذرعهما فى الرجال; in illa legendum مثل ذرعهما in hac مرسل ذرعهما »duae hae (arteriae apud feminas) breviores sunt quam media *aut* communis dimensio earum apud mares". — مَرَاسِيلُ de traditionibus pl. a مُرْسَل (Lane ex Mgh) III, ٢٣٨٩, 7, Bibl. Geogr. VIII, ٣١٠, 18.

رسم. الرسوم *ordinationes principis* ut in re militari III, ١٣٩٣, 10, ١٨٠١, 4 coll. ١٧٩١, 2. أُخْرِجَ عن رسوم فلان *solutus est officio alicui tanquam domino obtemperandi*, III, ١٣٩١, 14, ١٣٩٢, 14.

رشد. الراشديّة nomen agminis sagittariorum anno 132, III, ٤٠, 3. — رَشِيدِىّ epitheton panni lintei tenuis, quo aestivo tempore utebatur chalifa ar-Raschîd, III, ٧٥٣, 2, 11, *Agh.* V,

Arabes designare eum quem successorem principis fore sperant. Cf. رِدْفُ المَلِكِ.

ردى VIII. Lane non satis perspicue dicit تردّى et ارتدى aeque bene c. acc. ac c. ب construi. Exemplum prioris in versu Djarîri I, ۴۳۳, 7.

رزأ. مَرْزَأَةٌ pro مَرْزِئَةٌ occurrit I, ۳۴٥۴, 15 et *ʿIkd* II, ۲۱٥ ut quoque in editione Aegyptiaca libri *Asâs al-balâgha*, dum codex Leidensis habet مرزئة.

رزق. رُزَيْقٌ dim. a. رِزْقٌ, II, ۱۴۹, 13. — أَرْزِقَةٌ, III, ۲۴٥۸, 17 explicatur per كرابس.

رزن. أَرْزَنٌ, *fustis* sensu *ictus*, III, ۸۴٥, 7.

رزى I pro رزأ in versu I, ۹۱۴, 11.

رسّ VI. Dicitur راسّونا الصُّلْحَ *inceperunt nobiscum agere de pacto* in traditione *Fâïk* I, 154 ubi explicatur per فاتحونا. Hinc de duobus تراسّا الحلْقَ *deliberare coeperunt de foedere* II, ۴۴۹, 11 sec. lect. Na (v. Add.). Bevan mihi laudat *Lisân* VII, ۴۰۱, 3 a f.

رسرس. الطير الرسارس in carmine I, ۲۳۰۹, 2 videtur vertendum *aves rapaces unguibus praedae inhaerentibus*. Verbo enim رسّ ut cognato رزّ (et رصّ) notio inhaerendi et infigendi propria esse videtur. Gl. Gloss. Moslim.

رسل. مُرْسَلٌ, *communis*, de mensura III, ۱۰۳۹, 7, Masʿûdî, *Tanbîh* ۳۸ ult., Jâcût I, ۳۸, 20 seq., III, ۷٥, 4 et Edrîsî, *Descr. de l'Afrique et de l'Espagne* ۲۰۸, 5 a f. ubi adjectivum est ad بلح non adverbium ut in Gloss. explicatur. Taifûrî, cod. Mus. Britt. f. 9 v. habet فرُفع اليه (المامون) فى شهر رمضان ان التجار يعتدون على ضعفاء الناس فى الكيل فامر بتغيير بيع ثمان

in lexico non habet. — رِحَالَةٌ. Farazdak in descriptione leonis II, ۱۰۳, 13 dicit كأنّ على يديه رِحالةٌ (in cod. Boucher et in *Nakâid* eadem lectio). Comparationem non bene capio, sed videtur velle pedes priores ita crassos esse tanquam si sella instructi essent. — رَحُول (رحولة, aut رحيلة) habet pl. رحائل, II, ٢١١, 17. — أَرْحَل يرذون in bello mali ominis est, III, ٨٠١, 9.

رخو. رِخْو, *mollis, flexibilis*, de viro III, ١٧٤٢, 9, 11.

ردّ VI de pluribus *inter se disputaverunt*, I, ٢٧٣, 6 (= تنازع Kor. 20 vs. 65); c. acc. *inter se deliberaverunt* (= تراجع), II, ٢٢٩, 11 sc. de الخلف. Alia lectio est ترانسّا v. sub رسّ. — VIII simpl. *factus est*, I, ٢١٠, 8 ارتدّ بصيرا (ut الى ٢٠٩, 3, على ٢٠٩, 6). — رَدّ, *proventus, reditus* (Gl. Geogr.), III, ٧٨٢, 6, 10. — رَدَّة, *reversio*, I, ٢١٣٨, 1, *ne necopinato redintegratio proelii* (aut *reditus hostis*) *eum opprimere posset.* Huc forte pertinet usus vocis رَدَّة sensu *calamitatis* (*Morgenl. Forsch.* 145 pro إدّة). — رَدِيءٌ *malus*, pl. أَرْدِئَة, I, ٩٣٢, 15.

ردع I. رادعة, *puella quae croco tinxit sinum*, I, ١٣٣٩, 10, Aʿschâ in *Lisân* p. ٢٧٦ ورادعة بالطيب, pl. روادع, in versu Amru 'l-Kaisi ib. (Lane non habet).

ردف. الرادفة et الروادف (a sing. رادف, I, ٢٣٩١, 5) appellantur milites conscripti post victoriam Kâdisijae, I, ٢٢٤٣, 4 seqq., ٢٢٥٠ *l*, ٢٣٩٠, 13, 15, ٢٣٩١, 6, ٢٣١٩, 4, ٢٣٣٣, 17, ٢٨٥٢, 10, ٢٨٥٣, 8 juxta اللواحق. Hinc جَيْشُ الرَّوَادِف apud Farazdak (Nöldeke, *Delectus*, 85 l. 13). — رَدِيف. Legimus I, ٢٣١٢ ult. seq. Othmânum regnante Omaro appellatum fuisse رديف, hoc enim nomine

٩٣٨, 12 اجعلْ رجلى مع رجلك *tecum faciam*; قام على رِجْل *firmiter stetit*, I, ٢٥١٣, 1, *Adhdâd* ed. Houtsma ٢٣٢, 3 de annosa camela لا تقوم على رِجْل; tropice على رجل *paratus ad agendum* (adoriendum, aufugiendum) *et cautus*, I, ١٨٦٩, 13, ١٩٨٦, 2, ٢٢٣٩, 8, ٢٥٢٥, 4 et ٣١٦٣, 4, ٢٥٥٥, 9 et ٣٦٣٢, 11, ٢٥٧٣, 15, ٣٤٦٣, 2, ٣٤٦٩, 1, ٣٤٥٧, 1, ٣٤٨٣, 2, III, ٢٣٣, 2 seq. — مَن رَجُل رَجُلٌ pro مَن هُوَ I, ٣٧٨, 17. Saepe رجل ut فتى est *vir perfectus, fortissimus*, e. g. II, ١١٥٩, 15 رَجُلُ الناس جَلَدًا, III, ٩٨٨, 17 كان من رجال الناس (IA VI, ١٢٣ male رجّال). — In verbis I, ٣٢٩٠, 6 عبر آخرَ وانى الناس رجلًا vox رَجُلًا fere otiosa est ut *Hamâsa* ٣٩١, 6 a f. لآخرها رجلا. — Pl. أَرْجُل II, ٨٨٧, 4 sensu *pedites* falsa lectio esse videtur. — رِجْلة explic. I, ٢٣٣٩ ann. *i*; — رُجَيْلة dim. a رِجْل, I, ٣٢٢٣, 18.

رجم, رَجْم n. a. adjective *incertus*, II, ٥٩٩, 8 أمر رجم.

رجا, I *exspectavit* I, ٨٣٣, 1 ut hodie ترجّى in Oman (Journ. R. As. Soc. XXI, 885). — رَجاء *spes* sensu *rei speratae* II, ١٣٠٩, 14, Gl. *Fragm.* — أَرْجى, *plus spei dans*, II, ١٢٢١, 9, ١٧٧٧, 16, Gloss. *Adjâib al-Hind*.

رحض, رُحاضة, *id quod lavando detergitur*, I, ٥٨٩, 1, ubi Bekrí ١٥١ syn. بغسالة ايديهم (cf. *Lisân* VI, ٢١٥, 3). Explicandum esse ut feci patet e Jâcût, III, ١١٥, 19 (ib. l. 14 برجاجة est falsa lectio pro برحاضة) = I, ٥٣٥, 14.

رحل, I, intrans. n. a. تَرْحال I, ١٠٨٧, 7, II, ١٣٩, 14, ٥٠٢, 7 (ut تطلاب ٥٠٣, 4, Lane ex TA et alia ex. apud Barth *Nominalbildung*, p. 290 seq.). — II, sec. lect. S I, ١٥١٩, 6, 17 et Ibn Hisch. ٧٣٩, 4 a f., eodem sensu quo I, *sella instruxit*, sumenda foret, sed textus et commentarii Bochârii et Moslimi non confirmant, et Harawî

رجب. Institutio sacrificii الرَّجَبِيَّة dicti I, ۱۱۱۹, 4. — أَرْجُوبٌ, I, ۲۰۰۳, 3, videtur idem esse quod رُجْبَة, nempe *palus bifurcatus* (خشبة ذات شعبتين *Lisân*) *quo pedatur arbor*. Kosegarten reddidit per »articulus digiti".

رجح I c. ب p. et II c. acc. *movit aliquem in oscillo*, I, ۱۷۱۹ ult., ubi l. وانا فى ارجوحة بين عَذْقَيْن يرجح بى et *Fâik* II, 128 انّى لأُرَجَّحُ بين عَذْقَيْن, i. e. inter duas palmas, dum V significat *oscillavit*, Berûnî *Chron.* ۲۱۹, 6 ترجّحوا بالارجوحات. — أُرْجُوحَة ut hinc patet *oscillum* est ut رُجّاحة (*Lisân* III, ۲۷۱ ubi synonyma النَّوّاعة, الطَّوّاحة et النُّواطة). Cf. Almkvist, *kleine Beitr. zur Lexicogr. des Vulgärarabischen* in *Actes du 8ᵐᵉ Congrès intern. des Orient.* I, p. 434.

رجز VIII c. ب p. I, ۱۴۱۹, 2, ۱۴۲۱, 15. Cf. Goldziher, *Abh. z. Ar. Philol.* I, 80. — Verba سمعتُ رَجَزًا مُضَرِيًّا, II, ۸۷۱, 8, significant »audivi cantum agasonum camelorum, Modharitico accentu".

رجع I intrans. c. الى r. *rationem habuit* rei, III, ۱۱۱۰, 9 (Gl. *Fragm.*, Dozy); trans. c. الى p. *respondit* I, ۵۹۸, 18 (nullum responsum ei dabatur a Deo in peccato ejus); *Fâik* II, 644 in trad. قال لغة اهل الغَمْر ان يقولوا cum explic. لا والله فما قَدَى عما رجع فى معى بَيَّنْتُ لك هديتُ لك ويقال بلغتهم نزلت أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ وقوله فما قَدَى من هذا اى فما بيّن وما جاء بالحجّة عما رجع اى عما اجاب والمرجوع الجواب اى انما قال لا. والله وسكتَ فلم يجئ بجواب فيه بَيانٌ وحُجّة لما فعل من تاخير الصلاة. — III c. acc., *rediit ad* (Gl. Belâdh.), III, ۱۰۵ ult.

رجف X sensu *nutavit* caput camelus habent *Lisân* et TA. De nube tonitrua ac fulmina portendente, plena aquae, II, ۱۹۹۳, 2.

رجل IV, *ab equo descendere fecit*, III, ۵۰۳ ult., ۱۹۴۵, 6. — مُرَجِّل I,

I, ٩٧٥, 13 seq., ٩٨٣, 4 seq. — راتب, الملّاحون الراتبة, *nautae officiales*, III, ٢٠٧٤, 10, cf. l. 7; substantive راتبة, *praesidium stativum*, III, ١٤٢٢, 11; cf. Gl. Geogr. — اصحاب المراتب, viri honesti qui in procoetonem principis recipiuntur (Thaʿâlibî, *Laţâif*, ١٤, 8—10), III, ١٣٩٥, 17, ١٣٠٨, 15, *Fragm. hist.* ٥٩٣, 5, etiam ارباب الرُّتب dicti Abu 'l-Mahâsin II, ٤٥١. Sed المَرْتَبة III, ٥٨٧, 2, 7 videtur esse *locus summi consiliarii*. IA. VI, ٧١, 5 a f. reddit per *summa dignitas* (منزلة عظيمة).

رثّ I حَبْلُ فلان, *conditio alicujus infirma facta est*, III, ٤٩٤, 15, ٨٣٧, 17. — VIII c. acc. p., *semianimum e pugna exportavit*, I, ٢٩٩٤, 12, II, ٨٥٠, 9 (pass.), Labîd XVI, 49 (ed. Châlidî p. ١٠٩ vs. ult.), *Nihâja* II, ٩٥, Lane ex *Asâs*; *semianimum prae vulneribus in campo reliquit*, II, ٨٧٧, 5 et passive II, ١٥١٥, 10. — رِثّة, pl. رِثاث, *suppellectilia, praeda*, per contemptum, I, ١٥٥٥, 1, ٢٠٢٤ ult., ٢٩٢٣, 12, ٢٩٣٧, 1, ٢٩٨٧, 1, ٢٧١٥, 3, ٢٧١٨, 9, ٢٧٤٠, 10, Zam. *Fâik*, I, 320 seq. اراد الغنائم فصغّر شأنّها; cf. *Nihâja* I, ٣٠٣, 3, II, ٩٥. Forte idem leg. II, ٩٦٨, 8.

رجّ VIII ارتجّت اصواتهم بالتلبية, *confremuerunt voces*, I, ١٥٣٩ ult., cf. *Lisân*: ارتجّت مكّة بصوت عال; الراى, *vacillavit judicium, incertus fuit quid faceret*, II, ٥٢١, 5; cf. Mobarrad ٩٩, 15 seq. (وقع فى رجّة اى اختلاط) et *Fâik* I, 413. Kremer maluit legere مُرْتَجًا (a أَرْتَجَ), sed saepe رتج IV et رجّ VIII confunduntur e. g. *Fâik*, I, 16 in trad. البحر اذا ارتجّ var. l. est أَرْتَجَ cum explic. ارتجّ من الرَّجّة وهى الصوت والحركة وأَرْتَجَ زَخَرَ واطبَقَ. بامواجه قال فى ظلمة من بعيد القعر مرتجّ (مرتجّ (*Lisân* male مُرْتَجٍ) hoc sensu lexico addendum est). — رَجّة, *clamor, vociferatio*, II, ٢٥٤, 3. Cf. Lane.

Saepe est *cohors equestris praetoria*, I, ٨٩٤, 1, ٨٩٩, 9, ٢٠٩٣, 6, II, ٧٩, 8, ١٥٠٤, 15, ١٨٧٣, 11, 17, ١٨٩٨, 9, ١٩١٠ ult., ١٩٢٠, 1, ١٩٣٩, 5, 16, ١٩٤٥, 16, ١٩٧٠, 17, III, ٧٩١, 12, 14, ١٣٩٤, 12. — أَرْبَطُ للجَأْش *animum fortiorem reddens*, I, ٢٣٩ ult. — المُرَابَطَات, III, ٣٩٠, 9, ٣٩١, 5, sunt *excubiae* in confinio.

ربع I c. الى l. *se contulit*, II, ٢٧٧, 7. — II c. acc. equorum, *pascere fecit tempore veris*, I, ١٥٠٤, 12. — رُبْعٌ. صاحبُ ربع, pl. أَصحابُ أَرْبَاع et simpl. أَرْبَاع, *disciplinae publicae praepositus* (commissaire de police, chef de gendarmes), III, ٩٨٢, 14, 16, Makkarî I, ١٣٥, 9 (quem locum laudavit Dozy, sed significationem nimis restrinxit: *gardes de nuit*), Mokadd. ٣٩, 4, quem locum in Gloss. Geogr. male explicavi. Contra in رؤوس الارباع, II, ١٣١, 8, ١٣٢, 8 seq. habemus plur. vocis رُبْع (in urbe Kûfae). — أخفاف الرُّبَع v. sub خفّ. — الروادف الربيع (المربّع) v. sub ثلث. — رَبَاعِيَة, vocabantur nummi aurei et argentei, quos tempore al-Amînî cudi jussit al-Mâmûn, III, ٧١٥, 17.

ربق II العساكرُ حَوْلَ المدينة, *obsidione cinxerunt urbem legiones*, III, ٨٧٩, 7. Metaphora sumta est a رِبْقَة *laqueo*. Kremer proposuit legere ربّعت, falso.

ربك VIII absol. *in aerumnam incidit*, III, ٣٩, 20; *Nihâja* II, ٩٣, 8.

ربى. أَرْبَى, *major, gravior*, I, ١٤٧٣, 1 ما بيننا وبينهم أَرْبَى من المشاتمة, *dissensio inter nos gravior est quam ut conviciis locus sit.* — تَرْبِيَة, *alumnus*, III, ١٤٣٨, 4, Abu 'l-Faradj apud Freytag et Chafâdjî ٩٥ qui dicit infantem expositum (لقيط) appellari تربية القاضى.

رتب II c. dupl. acc. رتّبهم المراتبَ, *summas dignitates iis contulit*,

ربح. رَبَّاح, *mercator*, I, ١٣٠٧, 8, in traditione ubi alii تاجر.

ربذ. رَبْذَة من الرَّبَذ est convicium, *spurcus*, II, ١٥٥٢, 11, nam proprie est خرقة الحائض. Attamen in traditione quae occurrit *Fâik* I, 410, *Lisân* V, ٢٥ secundum nonnullos est laus *bene curans res*, metaphora sumta a panno quo polit res aurifaber. Jâcût, II, ٧٤٩, 3 habet انه لَرَبَذَة sensu *agilis et promptus est*, *Lisân* eo sensu habet انه لَرَبِذ.

ربص, II = V occurrit III, ٥٠٩, 2. Dozy exemplum habet e Mobarrad. — V *machinatus est*, II, ٢٥١, 7, III, ٩٢٧, 14 اهل التربُّص *qui rebellii occasionem exspectant*. Cf. Dozy.

ربض. تَرَكَهم رِبْضَةً, *cadaverum acervum eos reliquit*, II, ٩٢٥, 18, TA apud Lane.

ربط, I subintell. نَفْسَه, *se cohibuit in cursu*, c. على antagonistae, I, ١٥٠٩, 16. Apud Moslim locus est قال فربطت فطفرت وعدوت عليه شرفا و(او .l) شرفين استبقى نفسى ثم عدوت فى اثره فربطت عليه شرفا او شرفين ثم انى رفعت حتى الحقه الخ, dum in comm. ربطت explicatur per حبست نفسى عن الجرى الشديد et استبقى نفسى per لئلا يقطعنى البهر. Ibn Sa'd habet فطفرت عن الناقة ثم انى رَبطْتُ عليه شرفا او شرفين. يعنى استبقيت نَفَسى ثم انى عدوتُ حتى الحقُه. In *Lisân* IX, ١٧٣ pronuntiatur أَسْتَبْقِى نَفْسى. Similis elisio vocis نَفْسه est in الربيط i. e. الزاهد فى الدنيا الذى رَبَطَ نفسَه عن طلبها (*Fâik*, I, 411). — رابطة, pl. روابط, ut مسلحة quoque de duce praesidii dicitur, III, ٢٣٩, 11 وبها حَرْب الراوندىّ رابطة فى الفين et de ipso praesidio III, ٨٩١, 6 si recte emendavi (v. Add.).

الآن pro الا habet; cf. sub الا). Tanquam interjectio occurrit in uno codice I, ٥٨٩ *b*. Cf. Gl. Geogr. Sensum optativum habet *Agh.* V, ١٢٥, 7 a f. *utinam scirem.* Loco II, ٣٦٥, 3 اتراها ما ابردها simpliciter est »videsne quam frigida est" ut III, ١٣٣٩, 14 ما احسنه — اما ترى. — رأى sine رؤيا *somnium vidit*, I, ٩٨١, 15 قد رايتُ في هذه الليلة. — *Consilium cepit*, II, ٣٣١, 6 رايتُ لكم. — C. في p. *bonam opinionem habuit de aliquo, dilexit eum*, II, ١٧٢٥, 9, III, ١٢٩, 3 seq., 6, ١٥٨١, 8. Posteriore tempore hoc sensu saepe cum ل construitur, Ibn abî Osaibiâ I, ١٥٧, 6 a f. كان المتوكل بالله يرى له كثيرا, ٢٩١, 16, II, ٧٤, 16, ٨٩, 19, ١٢٥, 18, ١١٧, 22, ٢٤٩, 7, Kazwînî II, ٢١٢, 5, ٢٥٩ paen., ٢٨٧, 15, ٣٩٣, 17. Plenius *Fihrist* ٢٥٤, 24 راى له موضعا. Cum acc. occurrit Kazw. II, ٣٩٧ paen. (cf. ٣٩٨, 14 كان سيء الراى في). — Loco I, ٨٠٢, 15 كما ترون interjectionis instar a narratore inseritur. Vid. ann. *d.* — VI. ترايا pro تراءى III, ٨٢٨, 16, ubi Kremer legere voluit يتراءى, sed quoque رايا pro راءى scribitur (Lane et cf. Gl. Geogr.), ١٢٩١ *l.* Significatio hisce locis est *se oculis exposuit, conspicuus evasit*, ut quoque I, ٢٥٩, 11. — *Simulavit se somnium vidisse* (cf. sub I supra), I, ٣٨٩ ult. ut حلم VI (q. v.).

ربّ IV, *assidue secutus est*, quoque c. acc. construitur, si recte editum est I, ٢٠٥٩, 15 qui locus vertendus videtur: »camelus gestans vitulum, et onus quod assidue sequuntur quae recens peperunt camelae", quoniam vituli onus erant (l. 10). I. أَحْسَنَ رَبَّها tropice de beneficio *curavit ut largum fieret*, III, ٥٣٨, 8. — رَبُّك *Dominus, Deus*, I, ١١٥٨ ult., ١٢٩١, 12. — رَبِّيّ, I, ٢٢٣١, 10, est n. relat. ab الرِّبَاب, nempe a sing. رُبَّة, Sîbawaih, II, ٨٩, 6 seqq.

ربأ. رَبِيئَة generis masc. II, ١٥١٠, 12.

ربث. رَبِيثَة obsonium e pisciculis paratum, de quo v. Gl. Geogr. p. 244, III, ٥٣٠, 5, 9 et ann. *c*.

١٣٥٩, 6 omnes habent وَرْق (Sa^cd ورق). Cf. quoque I, ٣٦٦٣ ult., II, ٢٦١ a et Add. et Em. ad I, ٥٨٤, 2. Forma رَوِيَ, omnino recentior esse videtur; Abu Zaid, *Nawâdir* ٤٠, 7 a f. explicat روى per وَرُوق; in codice Leid. 595 (^cImrânî) saepius occurrit e. g. p. 106, 113, 151. — De usu et significatione locutionis ارايتك أَخْبِرْنى (اخبرونى ,اخبرانى) = ارايتَ s. (سكم ,سكما) optime disseruit Fleischer, *Kl. Schr.* I, 481—487 (vid. etiam *Nihâja* II, ٥٥), sed forte non supervacaneum est exempla addere; prioris sunt I, ٧١٩, 10, ٤٧٧, 14, ٤٨٢, 12, ٥٥٧, 16, II, ٢٤٤, 11, ٦٦٧, 7 et loci supra dati, cum acc. *Fâik*, II, 115 ارايتك النّجْدَةَ تكون فى الرجل *dic mihi virtutene oriri potest in viro* i. e. nonne est qualitas innata (غريزة)? cum comm. الكاف فى ارايتك مُجرَّدةٌ للخطاب كالتى فى النّجاك ومعناه أَخْبِرْنى عن النجدة. Posterio- I, ١٣٣, 9, 12, ١٥٠٠, 6, ٣١١, 12, ١٣٣٢, 7, ٤١٠, 8, ٧١٤, 16, ١٢٠٩, 2, ١٥٨٢, 11, ٢٥١٣, 1, ٢٢١٣, 12, II, ١٣٤٥, 15, ٤٣١ ult., ٤٣٥, 8, ١٢٦١, 7, III, ٢١٨, 8, ١٨٩٠, 7, *Fâik*, I, 130 seq. يا رسول الله ارايتَ ان راى رجلٌ مع امراته رجلا فقتله اتقتلونه, cum var. l. تقتلونه et اتقتلونه, *Agh.* XV, ٦٤ ult. افرايت, cum accus. I, ٤١٠, 8, ٥٣٨, 8, ١٨٥, 2. Eodem sensu dicitur quoque ارايتُم, I, ٥٩, 8, ٣٤٧٩, 1, II, ١٠٢١, 4, *Fâik*, I, 574 قال لاصحابه ارايتم لو انّ رجلا وجَدَ مع امراته رجلا كيف يَصْنَعُ به. — De usu locutionis تُرَاك, تُرَى Fleischer egit l. l. p. 487—492. Exempla sunt III, ١٠١٥, 15 *an forte cogitas?*, *Agh.* XVII, ٢١, 3 a f. اتراه ذهبت معرفتى *an forte notitia mei e memoria ejus evanuit?*, XVIII, ٨٧ ult. افتراك ظننتنى *ecquid putas?*, Harîrî ٥٧٠, Ibn Sa^cîd ed. Vollers ٦٥, 16 تراك توهمتَ *an forte imaginaris?*. Sine nexu II, ١١٩, 6 لا تُرى ironice *ecquid putas?* (nempe me te missurum esse; *Agh.* XVI, ٤, 20

in extremitate itineris unius noctis, Gl. Belâdh. et Gl. Geogr.) et etiam distinctius in loco Hamdânii apud Müller, *die Burgen u. Schlösser*, I, 56, l. 12 فترى من رأس عجيب »et conspicitur e distantia mira". — Phrasis انت على رأس امرك, I, ١٠٧٩ ult., significat »eadem conditione es qua antea" i. e. liberam etiam optionem habes. Haec est explicatio Djauharii, qui vertit per أولة. De Jong maluit vertere »tu in fastigio rei tuae es", sensu: res tibi manifesta est, quae explicatio nititur versione على شرف منه quam videas in *Lisân*. — برأسه, *sui juris, non pendens ab alio* (Gl. Fragm. et Geogr.), III, ١٥٠٩, 8. — فصيّر ديوان الرسائل الى سعيد بن حميد رئاسة III, ١٥١٤, 4 seq., »et ministerium epistolarum mandatum est Sa'ido filio Homaidi, qua nominatione delatus fuit in ordinem primorum et jus gladii obtinuit (l. 6)". — Peculiaris usus est in phrasi لا اكلمك من رأسي كلمة ابدا *abhinc*, II, ٣٤٠, 3; cf. Lane (الرأس) من رأس. In verbis رأسي من رأسك حرام, III, ٢٢٣٠, 6 est fere sensu نفسي من نفسك *ego tibi renuntio* (In *Osd al-ghâba* V, ٩٢ duobus filiis dicit راسي من روسكما حرام).

رأم I n. a. رأمة II, ١٨٤٨, 15, ubi cod. perspicue كرامة, non كرائة. — رئم de femella quoque adhibetur II, ١٤٩٠, 11.

رأى I. Poëtice dicitur رَيْتُ pro رَأَيْتُ ut I, ٢٦٥٣, 1 اذْ أَرَيْتَكَ et similiter Mobarrad ٣٨٢, 8. Passivum non tantum رُئِيَ (رُءِيَ) et رِيءَ (e. g. II, ٣٨٨, 17) effertur, sed quoque رُوِيَ e. g. I, ٩٠٨, 8, ٩٢٥, 12 et 13, ubi tamen codd. l. 12 L et P ريت (رايت), t وريت, BM رايت, l. 13 L et P. رىء (رى), t روى, BM راى. I,

بدر I, ١۴v, 2; Djarir, *Div.* cod. Leid. f. 220 v. ذو قَطَرِيّ pro قَطَرِيّ (i. e. ابن الفجاءة). — ذوو الاسنان v. sub سن; — ذَوُوهُ *sui*, I, ٩٣, 3, ٢٩vv, 10, ٣٠٣٨, 16, 18, II, ١٣٩, 3, Arib ٩١, 10 cet. Cf. Hariri, *Dorrat* ١٣٨ et comm. Chafadjii ١٨٠, *Hamâsa* ۴۴٢ Cf. Kampffmeyer, *Studien der arabischen Beduinendialecte Innerafrikas*, p. 176 qui usum hunc vocabuli ذو pro himjaritico habet. — ذاك saepe vertendum est per *id quod petis, id quod metuis* etc. ut I, ١١٣٨, 5 وما ذاك est *nec fieri potest ut eveniat quod metuis*, nempe ut quod dicturus es evulgetur. Duo exempla habes in hoc loco *al-Fâiki*, I, 50: انّ المهاجرين قالوا يا رَسولَ الله انّ الأنْصارَ قد فَضَلُونا انّهم آوَوْنا وفعلوا بنا وفعلوا فقال ألَسْتُم تَعْرِفون ذلك لهم قالوا بلى قال فانّ ذاك، ذاك اشارةٌ الى مَصْدَرِ تعرِفُون وهو اسمُ انّ وخَبَرُها محذوفٌ اى فانّ عرفانكم المطلوبُ منكم والمستحَقُّ عليكم ومعناه أنّ اعترافكم بايوائهم ونَصْرِهم ومَعْرِفتكم حقّ ذلك ما انتم مطالَبُون به فاذا فعلتُموه فقد ادّيتم ما عليكم، ومثلُهُ قول عمر بن عبد العزيز لقُرَشِيّ مَتّ اليه بقرابة فان ذاك ثم ذكر حاجَتَه فقال لعلّ ذاك اى فانّ ذاك مُصدَّقٌ ولعلّ مَطْلَبَك حاصلٌ.

ذوب I, *macer evasit* (cf. Lane), III, ١٢٣٩, 18.

ذيل. ذَيّالٌ quoque de camelo dicitur, III, ١١٠٩, 18.

رأس. ضَرَبوا رؤوسَهم, *plagis eos petiverunt*, III, ١٢٨١, 10. — على رؤوس الناس *publice* (Gl. Moslim), I, ١٣۴٩, 15, II, ٢١٥, 2. — رأْسُ المِنْبَرِ *summus suggestus*, III, ٩٣, 16. — رؤوسُ بضاعتهم, *optimae merces eorum*, I, ٩١٥, 10. — E significatione *extremitas, finis* ut in رأس الطريق (Gl. Edrisi) fluxit significatio *distantia* ut in على رأس ميل, I, ٥٣٨, 14, على رأس ليلة من I, ٢١٥٢, 3 (proprie:

velox; cf. Ibn as-Sikkît ٣٦٥ seqq. — ذَهَبَ كلَّ مَذْهَبٍ, *optime se gessit,* I, ١٠٩٨, 20. — Exempla phrasis اذْهَبْ اليك sunt I, ٢٤٠٨ paen., II, ١٠٣ ult., ١١٧, 5 (ubi اليك otiosum est), ١٥٨, 14; III, ٢٣٦٨, 9. Simili fere sensu dicitur اذْهَبْ عنك, de qua phrasi elliptica v. infra sub عن, II, ٤٣٨ ult., *Agh.* XVI, ١٠٠, 17. — Loco III, ٧٧٨ ult. seq. يذهب عليك أن est *negligisne opportunitatem?* — c. الى *intendit, allusit ad,* III, ١١٥٤, 5, *Adhdâd* ed. Houtsma ١٨٩, 2 et saepe. — Verbum auxiliare sensu *sibi proposuit, intendit,* construitur cum ل, I, ١٣٨٤, 8, 12, ٢٣٨٤, 18, II, ٣٦٥, 15, et c. imperf. I, ٥٨٣, 9 فلمّا ذهبت تدلخله, ١٩٠٣, 14 اذهبُ والله أُسْلِمُ pro quo *Fâik,* II, 543 ult. اذهبُ فأُسْلِمُ. — أَذْهَابٌ, *monetae aureae,* juxta أوراق, I, ٢٢٦٥, 10. — ذاهبُ الشِّقِّ *uno latere mancus* et hanc ob causam مُخْدَجٌ appellatus puer, I, ٤٨٧٣, 1 coll. 2. Kremer, *Beitr.* vertit »auf der einen Seite verkrüppelt". Cf. ذاهبُ البَصَرِ *visu privatus* Motarrizî sub بصر, Masûdî *Tanbîh,* ٣١٣, 4 et ذاهبة السنام *tubere destituta* camela, comm. ad Achtal ٩٣, 1.

ذهل I aeque bene c. acc. r. construitur ac cum عن, ut omnia lexica habent, Lane vero neglexit. Exemplum II, ١٤٦٥, 12. Verbum transitivum, quod sec. TA perrarum, aut potius ignotum est, occurrit III, ١٠٤٧, 8 ولا يذهلك عند ذاهل et III, ٢٣٥٤, 16 ubi pass. كلّ ذُهلت *memoriam perdiderat.* Cf. ذَهَنَ et ذُهِنَ.

ذهن IV. الاِذْهَانِ, I, ٢٠٨٣, 11 est *oblivio et socordia.* Distincte ذ habent C et Kos., ita ut non de الانْهَان (cf. Lane ادهنتُ في امره) legendo cogitari debeat.

ذُو saepe praefigitur nominibus propriis, v. Lane, e. g. ذو بكر pro

Hischâm formata, II, ١٨٣٠, 10, ١٨٩٢, 12, ١٩٠٩, 14 et III, ٤٠, 2, ubi sic l. pro الدوكانية. — أَذْكَى comp. sensu caus. *magis excitans*, I, ٢٤٨٧, 7.

ذلل I نصرُه opp. عزّ, III, ٨٤٤, 17. — ذَلُولٌ, *bene institutus ad cursum equus*, III, ٥٥٥, 5 الدوابّ الذُّلُل.

ذلق IV, *conatus est ut disturbaret*, I, ١٤٨٩ ult., *Fâik* I, 391 ad trad. quam dat Lane, sed ملم, *caper*, male pro nom. propr. habuit, جَهَدَهُ حتى يُقْلِقَ; III, ١٩٨, 8.

ذمّ IV, de asina اذمّت بالرَّكْب (Lane), I, ٩٧٠, 17; اذمّت به راحلتُه *Fâik*, II, 196. Dicitur quoque de puteo qui parum aquae continet أَذَمَّت البئرُ, *Fâik* 197. — ذِمّ *protectio*, significatione n. a. ab الذمّة, I, ٢٥٠٢, 1. Cf. *Fâik* I, 394 يقال هذا في ذِمَّتى — وذِمّى اى في ضمانى. — ذِمَّة idem, I, ٢٥٩٨ ult. الى منقطع ذمّة البصرة et ٢٧٠٨ ult. حتى ينتهى الى ذمّة البصرة *limes territorii sub protectione et sponsione Basrae*.

ذنب. ذَنَبٌ. Cum contemtu dicit Obaidallah II, ٤٣٩, 8 لو اجتمعتم على ذَنَبِ عَيْرٍ لتكسروه ما كسرتموه „si conjunctis viribus caudam asini frangere conaremini, non possetis facere". — Opp. الذَّنَب et الرأس sensu hominis ex infima plebe et viri spectati, III, ٩٣٩, 11, ubi pro يبدو l. يَنْزُو *insilit*. — ذُنَابَى. Proverbialis locutio هل لِذُنَابَاهَا من مطلب, *res amissa recuperari nequit*, I, ١٢٠٩, 12, explicatur in gl. ad Ibn Hisch. ٢٨٣, 17 (p. 88). — مُتَذَانِبٌ *unus post alterum incedens* de militibus I, ٣٤١٢, 7. Cf. Lane qui habet de nubibus.

ذهب I. تذهب في الارض de camela, III, ٤٠١, 9, videtur significare

tavit). Kremer proposuit legere اثْملن, quae correctio necessaria foret, si والتلذّذ a بعد penderet, non cum البطالات coordinandum esset.

ذخر I s. VIII c. acc. p. et r. *aliquid ab aliquo retinuit, non dedit*, III, ٢٥٠٧, 14 وإن لم اذخرك شيئا, Mobarrad ١٨٣, 16 ما اذّخرك من نُصْرَتِى شيئًا, ubi var. l. أَذْخَرُك.

ذَرّ. Dicit Abdallah ibn az-Zobair II, ٣٢٥, 15 لو قدرتُ على عَوْنِ الذَّرِّ عليه لاستعنتُ بها عليه „si contra eum auxilium animalculi parvissimi obtinere possem, sane eo usurus essem contra eum".

ذرح. ذَرِيحٌ in loco I, ١١٢٥, 13 sec. gl. ad Ibn Hisch. ١٣٢ est *vitulus mactatus* ita dictus propter ruborem sanguinis, quia احمر ذريحىّ est *valde ruber*. Probabilius est, intelligi nomen proprium gentis Arabicae (ذريح ابو حىّ من احياء العرب TA et cf. *Gen. Tab.* C, 21).

ذرع. ذِرَاعٌ, *manica* vestis (Lane ex TA), III, ١٣٢٩, 12.

ذرف IV العَيْنَ, *lacrymare fecit oculum* (Dozy), III, ١١٥١, 6.

ذرى X, *confugit*, c. الى, III, ٣٢٨, 7.

ذعر. ذعارة saepe pro دعارة occurrit in codd. et ita receptum est I, ٢٨٣١, 6, III, ٩٠٠, 10, ut ذاعر III, ٨٧٩, 6, Arib ١٥٧, 11, ١٥٨, 1. Non vero certum est Tabarium hoc voluisse.

ذفّ. ذافّ v. sub وذف.

ذكر I = خطب, *in conjugem expetivit*, constr. c. acc. feminae, على proci I, ١٧٦٨, 7, 16, 18. — ذَكَرٌ, epitheton equi (Gl. Moslim), II, ٥٩٨, 6. — مِذْكارٌ *gravis, terribilis* de bello, I, ٢٨٩٠, 2. Cf. Nöldeke, *Delectus* 33 l. 9, 37 l. 2.

ذكا. الذَّكْوانيّة cohors sagittariorum e clientibus Solaimâni ibn

ذا sensu الذى (Lane 948 *a*) post pron. relat. ما, I, ٩٣٤, 17 si lectio bona est. Loco ٩٣٥, 5 ما est interrogativum. Cf. *Chizâna* II, ٥٥٤ seqq.

ذأب VI على فلان الاعمال, *undique opera peragenda eum invaserunt* i. e. *uno tempore multa ei facienda erant*, II, ٨٣٩ ult. (a تذاءبت الرياح). — ذُوَابَة, pl. ذَوَائِب, sensu *pars calcei dependens* occurrit I, ٨٤٥, 9. Pravam loci versionem (p. 66) Nöldeke in ann. correxit. Eodem modo corrigenda est versio Masʿûdî II, 184. Sapor calcem (aut nervos calcei sec. Mas.) regis Romani abscidi et vulnus consui jussit (aut, ait Mas., calces cauterio signavit او قمها) Hanc ob causam Romani calceos sine calcibus faciunt et partes corii superioris ab utroque latere calcei dependentes consuunt (Mas. male لا تزتق). Vult Romanos uti calceis domesticis quos *pantouffle* vocamus, non iis quae *savate* (slipper) appellamus. — Sensu tropico *magna dignitas* occurrit I, ٢٣٤٢, 8—9 له ذؤابة وسابقة. — ذئبى recepi III, ١٧٠٤, 8, sed legendum est زئنى q. v. sub زأن.

ذأر IV in versu III, ٢٣٤, 10 (v. Add.) forte idem significat quod الذعر *terruit* (cf. ذَئِرَ apud Lane: *he was frightened*).

ذبّ II عن نفسه = ذبّ عن نفسه, *se ipsum defendit*, III, ٥٥٤, 14, *Hamâsa* ٢٣٤, 4 a f., ult. et ٢٣٥, 1. — أَذَبّ comp. a ذبّ عن حرمه, II, ١٨٥٠, 16.

ذبح. ذَبَّاح propr. carnifex, hinc *satelles regius, praetorianus* ut Hebr. טַבָּח, I, ٤٤٩, 13, ٤٥٨, 4. Eodem probabiliter sensu illud مذبّح apud Ps. Wâkidî v. ann. Lees ad I, ١٠٩; II, ٥١, ١٢٢ ult. cet.

ذبذب I s. II de labiis *intremiscunt, palpitant* prae desiderio I, ١٠٣٩, 15. Sensus verbi ذَبَّبَتْ شَفَتُهُ non convenit.

ذبل IV *flaccescere fecit*, sensu trop. III, ٩٣٣, 1 (opp. احياء *resusci-*

IV صكاكٌ لم تُدَرْ فى الديوان *assignationes quae non circuiverant per curiam fisci*, III, ١٠٨, 3. — ادارَ الرأْىَ s. الامرَ, *perpendit*, I, ٩٩٣, 1, ١٥٩٣, 11 (ubi *Agh.* يدبرونـه), III, ٩٦, 4. V. Dozy. — اداره على الشيء (Lane), I, ١٠٨٤, 17 (على الرحلة), II, ٤٤٩, 17 Add.; III, ١٠٠٥ ult. (على الخلافة) ut syn. اراده ١٠٠٩, 12, Ibn abî Oṣaibia I, ١١٥, 11 ubi l. اديرِ pro ادبِر, et simpl. اداره III, ٣٣٥, 19 et II, ١٣٣, 6, ubi l. يديره pro يدبره *coepit eum ad suam opinionem trahere*. C. dupl. acc. in versu III, ١٨٩ ult. Cf. apud Dozy دار المدينة كلها. — دَوْر II, ٢٤٩, 13 est aut = دَوْرة, دائرة *clades* aut *vicis* (occasione pugnae ad Çarâtam). — دَيِّر. Pl. دَيِّرات I, ٢٠٤٠, 6, ٢٣٨٣ ult. — دَيَّار, *persona*, sine neg. II, ٩٤٠, 19.

دون. دِيوَانٌ. Dicitur هو من اهل الديوان sensu له ديوان nomen ejus in album inscribitur, ut fixum stipendium accipiat (Gl. Belâdh.), II, ١٣٩, 14. Contra ديواننا ميّت *stipendia nulla accipimus*, II, ١٨٣٧, 2. — ديوان قصص المحبّسين, *locus ubi tabulae causarum eorum qui in vinculis erant asservabantur*, III, ١٥١٠ ult.

دوى I, imperf. يَدْوِى proprie de apibus *susurravit*, trop. بالقرآن *voce submissa recitavit Koranum*, I, ٢٣٣٩, 13. — صاحب دواة فلان, *magister scrinii epistolarum*, II, ١٩٢٨, 4; ut امير الدواة apud Houtsma, *Seldj.* II, ٢٨٩, 18 coll. Préf. p. XLIX.

دين I, c. acc. Exemplum significationis *subjugavit* (قهر; cf. Lane *to rule, to govern* ut I, ٩٨٩, 14) habes I, ٢٩١١, 11. — ذو دِينٍ, دَيِّن فى النصرانيّة, I, ٩٣, 7, vertit Nöldeke, *Gesch.* 198 »ein eifriger Christ". — دائن, *debitor*, quoque habet pl. دُيَّان, I, ٩٤, 2.

دهق I significat *fortiter compressit* (*Lisân*), spec. ope tormenti, quo crus comprimitur et quod ipsum دَهْقٌ appellatur (كما عُذِّبْتَ بالدَّهَق Ibn al-Fakîh ٢٣٩, 19), II, ١٢٠٩, 7. Potest ibi esse pass. ab ادهق, quod hac significatione habet Dozy, sed verbum دَهَقَ probant Djâhiz, *Bayân* I, ١٢٧, 1 et Ibn abi Osaibia I, ٢٢٥, 3, 8. — دَهْقٌ (vocalis litterae ه incerta est), *plenus*, de poculo, II, ١٠٠٢, 15. Est ut دِهَاقٌ, quod lexica habent, صفة بالمصدر.

دِهْقَانٌ, *nobilis Persarum*, III, ١٣٣٩, 10, 15 et الدُّهْقَنَةُ, *nobilitas*, III, ١٣٤١, 3, ٢٣٦٥, 12. Cf. Nöldeke, vers. p. 351 ann. 1 ad verbum تدهقن I, ١٠٣٠, 12.

دهم. الدُّهَيْماء, *seditio*, سكون الدهماء, III, ١٣٩٠, 4, ١٥٣٩, 5. Lane dimin. hoc sensu habet.

دهى. امرٌ دَهِيٌّ, *res gravis*, a دهاه الامرُ, I, ٢١١, 8.

دو. الدَّوِيَّةُ explicatur II, ٨٢١, 13. In *Fâik*, II, 672 seq. pro eo الداوِيّ legitur (ut in *Nihâja* II, ٣٣ ult., sed cf. ibid. 4 a f.).

دوأ. أَدْوَأُ comp. (Lane sub داء), III, ٢٣٢٠, 13 ادوأ ما تكون السَّنَةُ ما بين سقوط النجم الى طلوعه »nocentissimus est somnus inter occasum sideris et ortum". Positivus occurrit in locutione داء دَوِيّ *morbus malignus* apud Van Vloten, *Worgers in Iraq* in Feestbundel Veth 1894, p. 59 et in مَشْرَبٌ دَوِيٌّ *Nihâja* II, ٣٩, 6 a f. — داء من الداء v. sub شأن.

دور I. Exempla locutionis كما يدور (Gl. Geogr.) III, ١١٦٨, 1, 3, ١٢٣٣, 18, ١٣٠٨, 10 seq. (ubi l. تدور), ١٣٨١, 2 seq., ١٥٥١, 4. Trop. de sermone (cf. Lane et Dozy) فسمعت نَوْرَ الحديث, II, ٣٨٢, 11. —

دنر. دينار. Locus III, ٥٠٩, 2—3, si indicat rationem inter denarios Romanos et Arabicos, necessario mancus est, nempe ante والـفـان, exciderunt probabiliter verba وذلك سبعون الفا, ut 64,000 Romani = 72,500 Arabici. Guyard censuit locum explicandum esse per 64,000 D. R. + 2500 D. A. — دينـارٌ خَفِيفٌ, minoris ponderis et valoris quam دينار ثقيل, III, ١٧٩٤, 11. Ex al-Kabbâbi opusculo, cod. Leid. 138 f. 96 v., docemur incolas Tunisi nomen دينار صغير tribuere dimidio denarii.

دنا III sensu ادنى, II, ٧١٥, 17, ut داخل pro ادخل (Gl. Geogr.), ساقط pro اسقط (lexica), بالغ pro ابلغ (*Agh.* XIII, ٥٢, 18), خافى pro اخفى (Kremer, *Beitr.*), واق pro اوق (*Lisân* XX, ٢٨١), cet. Cf. Wright[3] I, 34 A. — V, c. acc. r., *proxima quaeque sibi cepit* (cf. دنّى), I, ١٥٧٩, 18, ٢٥٨١, 7. — دنيّة, *detrimentum* = نَقِيصَة, I, ١٥٢٥, 18, ١٥٣٩, 2 فعلامَ نُعْطِى الدَّنِيَّةَ فى ديننا »quare dabimus id quod religioni nostrae detrimento est?" (cf. *Nihâja* II, ٣٣, 6 a f. seq.). Eodem sensu الدّنى I, ٣٠٨٥ paen., ubi vero IA et Now. الدنيّة. — المُدْنِيَةُ *res humilians s. contemptibilis*, I, ٣٠١٩, 12 »refugimus ad المُدْنِية et facti sumus contemptibiles". — المَدَانِى I, ٢٧٠٨, 10 est pl. ab المُدَانِيَة (الارض) et significat *regiones vicinas*.

دَهْ دُرَيْنِ سَعْدَ القَيْنِ, *mendacia, o faber Sa*ʿ*d!*, loc. prov. qua utitur Wakîʿ II, ١٣٩٩, 2. Vid. ann. *b* et IA, *Moraççaʿ* ed. Seyb. ١٢١.

دهر. دَهْرٌ. Exemplum plur. أَدْهَارٌ (a lexicographis improbati, TA ap. Lane) habes in poëmate Mekkani II, ٩٨٥, 14. Loco I, ٢٧٨٩, 4 حَبَوْتَهُ حَبْوَ دَهْرٍ est n. a. a دَهَرَ *superavit, praevaluit* (cf. بذل ٢٧٨٨, 1 seq.) *donasti eum donatione abutentis potestate*.

دهش IV c. acc. p. et عن, *deterruit*, I, ١٨٩٠, 14.

دلف IV caus. a نَلَفَ نَلُوفًا (Hamdânî ed. Beir. ٨٣), II, ٩.٩, 12. Kremer emendare proposuit يبزلفها, sed emendatione non eget locus.

دلم. أَدْلَمُ epitheton lupi I, ١٩٣٣, 4.

دله. Almançûr Abdallam ibn Hasan indicavit nomine مُدَلَّهٌ quo significatur *is qui prae amore aut tristitia suae mentis non est*, III, ١٠٥, 6—8; cf. ٢٥٥, 7 et *c*. Schabîb sese appellat ابو المدلّه (مدلّه), II, ٩.٩, 11, ٩٥٢, 2, quod sensum appellativum habere suspicare possumus quia *konja* ejus ab aliis auctoribus aliter traditur (٩.٩ ann. *h*), sed duas *konjas* habuisse potest et ابو مدلّه ut *konja* memoratur in TA. (Apud de Jong, *Homonyma*, ٢١٢, 1 forte pro اى المُدَلَّة leg اى المُدَلَّة (مُدِلّة est nomen feminae, Achtal ٥٢, 3).

دمّ I et II est proprie *illevit*, hinc *tinxit* et *fucavit* (ut طلا). Hoc sensu مدمّم occurrit I, ٣.٢٩, 5 de viro non sine contemptu, juxta مكحّلة (q. v.) de alio. Cf. phrasis دُمَّ وجهُهُ حُسْنًا. Nöldeke vult مذمّم, et ad hanc lectionem conferri potest I, ١٣٣٢ ult. et spec. ٣.٣., 8 et ٣٢١٧, 16.

دمغ. دَمُوغٌ adj. intens. sensu activo = دامغ a دمغ الهامة, III, ٩٣., 2.

دمى. تحالفوا انّهم يقتلون على دمٍ واحدٍ *quasi consanguinii essent*, III, ٢١٣٢, 4.

دنأ II et IV, *contemptum reddidit* aliquem, I, ٧٣٨, 2 et *a*. Cf. apud Dozy دنّى.

دينار دنبكانى, moneta Chorâsânica, quae utrum nomen a viro, an a forma (دُنْبُكٌ est *parva cauda*) habeat, ignoro, II, ١٨٨٩, 5.

firmant Harawî, *Lisân* et *Asâs*. Contra Djauharî دكّاتَ القومُ تداكّا القومُ ازدحموا et مداكّاة اذا زاحمتَهم quocum consentiunt Ibn Doraid et *Modjmil*. Utraque igitur lectio bona foret (cf. quoque Lebîd VII, 13 et comm. in ed. Châlidîi p. ٢٧), sed scriptio codd. pro تداكّوا facit. Locus Golii nihil probat.

دكر. III, ١٧٨٧, 3 sermo est de loco الدكر appellato, pro quo IA الدكّة. Subiit an hinc explicanda sit lectio codd. Istakhrîi A et B ٧٣ *c* et ٧٩ *f* ذكر ubi alii codd. دكّة aut ديبر habent, et lectio cod. B Hamdânî ed. Müller ٧٩, 5 ذكر, ubi ceteri codd. دكّة. Omnibus locis convenit significatio *turris*, et vocabuli origo esse posset Assyr. *sikûrat* (turris templi, Tiele II, 542 seq.). Moneri verò debet vocabulum ذكر significationem *monumenti* habere posse, ut *memoria* e. g. Theodosius, *De situ* ed. Gildemeister, p. 21, 5 (= tombeau, oratoire), coll. Dozy: *souvenir*.

دُكّان, structura lapidea supra sepulcrum, III, ٢٤٩, 10, Jakûbî, *Hist.* II, ٣٣٨, 2. Tale sepulcrum appellatur مدكّن Masûdî, *Tanbîh*, ٢٨٩, 8.

دلّ IV *animum cepit* c. لـ causae, III, ١١٧٠, 13 »propter quam plagam animum capiet dominus throni, et quae gaudio implebit principem Tîzi". — X, c. acc. p., *aliquem* دليلا (ducem) *sumsit*, I, ٢٠٤١, 14; c. acc. p. et على r. *viam monstrare jussit*, I, ٢٢٠٩ ult., ٢٢٣٤, 8. Cf. Dozy et Gl. Arîb.

دلج III, *sub finem noctis adortus est*, opp. بايت, III, ٨٨٧, 11. Significat nempe دلج I sec. *Agh.* XVI, ٤٧, 3 seq. *sub finem noctis profectus est* (opp. ادّلج *per totam noctem*), quod lexica non habent.

دلس II, *supposuit* (Gloss. Geogr.), I, ٣٥٩, 9 دلّست على غيرَ امرأتي.

I, ٩٧٨, 8 seq. — Metaph. *protexit* (cf. دفّة 2), I, ١٣٣٩٧, 3 بأنّ يدفّى طهورهم بالرجال.

دفع I حربته عليه, *jaculo eum petivit*, I, ١٩٤٣, 18 cf. sub خرط. C. الى *venit ad* (Lane), I, ٢١٠٥, 3, ٢٧١٥ n, ٢٧٨٩, 2, ٣٩٣٤, 18, II, ٩٠١, 5, 9 et passivum eodem sensu II, ١٨٢٩, 1, Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ٢١٠, 2 seq., Motarrizî in v. — دفع الايّام v. sub عين. — Cf. sub رفع. — V, *processit*, III, ١٥١, 7 فى البلاد. — VI c. acc. de pluribus *recusarunt accipere* الرياسة II, ١٢٩٠, 8, الراية Mo'arrad ٩١٧, 10, aut *facere* I, ٢٨٧٤, 13 (قتله), III, ٩٦٣, 8 (الصلاة); Cf. Lane. — X الله عنه, omisso objecto السوء, *Deum rogavit ut ab eo averteret malum*, III, ٧٧, ult.

دفن I الانهار والقنى, *opplevit*, I, ٥٢٩, 8, ٣٣٠, 5, III, ٣٥٩, 16 cum quasi-pass. اندفن I, ٥٣٦, 2. — دَفْن, pl. أدْفان, *rudera*, I, ٩٢٩, 16, 20 (= Ibn Hisch. ٢٥), ٢١٩٣, 14 (cf. ١٩٩١, 15). — دَفين id. III, ١٢٣٣, 15.

دقّ I. Legimus III, ٥١٤, 11 وكان الطيلسان قد دُقّ دقًّا شديدًا فهو يتقعقع, unde concludo دقّ significare *vestem amylo consolidavit*, forte denominativum a دقيق s. دُقاق sensu *amyli*. Cf. autem apud Lane: *he beat it;* namely, a garment, or the like; in washing and whitening it. — *Sonuit* (Dozy) II, ١٣٩٨, 6 complosi manus ut دقّ الهواء منها. — X trans. *parum aestimavit* الدنيا, I, ٢٣٢٩, 14, *Nihâja* II, ٢٨, 2, *Lisân* XI, ٣٩٠, 3 a f. = استصغر s. احتقر.

دَقَل, pl. أدْقال, *palus*, III, ٢٠٤٩, 18 ادقال من ساج, ٢٠٩٠, 17, ٢٠٩٢, 17, ٢٠٩٣, 1, Gloss. Arib.

دكّ VI de plur. *unus alterum pressit*, II, ٨٧٤, 1. Kremer (*Notiz*. p. 13) jussit legi تدكّكوا, sine causa. Quod Lane habet, con-

I, ۳٥٠, 10. Profetae verba tribuuntur انّى دعوة ابى ابراهيم وبشرى اخى عيسى بن مريم, ego sum is, cujus adventum pater Abraham precatus est, frater Jesus annuntiavit, I, ٩٧۴, 8, ٩٧١, 6 (cf. *Nihâja* II, ۲٥, 8 seqq.). — *Religio* (v. Gloss. Geogr.), اهل دعوتكم *qui eandem religionem sequuntur quam vos*, i. e. Moslimi; I, ۳١٩٩, 1, II, ٥٥٩, 4, 6, ٩١٨, 15; *partes religiosae et politicae ad quas quis vocat*, et hinc *dynastia* (v. ibid.) III, ٨٠٩, 5, 18 seq., ٨٠٨, 16, ٨١٠, 1, ubi in parellissimo est cum دولة, quocum conjungitur ٨۴٧, 5 دولتكم ودعوتكم; III, ١٢٢١, 2, ١٢٢۴, 1, ubi Bâbek de suae doctrinae et dynastiae partibus loquitur. Sensu restrictiore اهل الدعوة sunt *ministri chalifae* oppositi militibus, III, ٨۳٥, 16. Lane habet دَعْوَةُ فلان فى بنى فلان. Pro فى eodem sensu adhibetur الى I, ٩٨٩, 4 et مع II, ١٢٢, 6; Hamdânî ed. Müller ٩۳, 18 الى, 14 فى, ٩۴, 11 دعوتهم ونصرتهم نُزّاد, 24 ونصرتهم ودعوتهم فى جَمَل. — داعِيَةُ الله *confessio fidei*, I, ١٨٨۳, 12, ١٨٨۴, 1 (والداعية الأَذَانُ), ١٨٨٥, 2, ١٩٢۴, 8, 12 (داعية الاسلام); cf. Lane sub دعوة; — n. intens. a داعٍ, I, ۲۲۳٩, 1, ۲۴۴١, 5; I, ٨۳۴, 14 داعية للشيطان »ein Apostel des Satans", Nöldeke, vers. p. 47. V. Gl. Fragm. et Dozy. Sed I, ۲۲٥٧, 8 est fem a داعٍ; أَدْعَى compar. *magis stimulans*, III, ١۳٩١, 16.

دفّ I *se adjunxit* alicui, وقد دفّت الينا من قومكم دافّة, *pars non magna e contribulibus vestris nobis se adjunxit*, I, ١٨٢٢, 13. Lexica habent exempla c. على. N. act. دُفُوف (var. l. دفوفة) occurrit I, ۲۲۲۲, 10. — X = I *lente procedit*, I ۲٩٩۳, 11 (ببكير *cum Bokairo*).

دفأ IV. Traditio de permutatione fatali verborum ادفأ et ادفى turbata esse videtur. Dicunt Profetam dixisse أَدْفُوا pro أَدْفِئُوا (Lane sub دفأ et *Fâik*, I, 359), et tradunt Châlidum dixisse ادفئوا quod milites sensu أَدْفُوا sumserunt, I, ١٩٢٥, 4—7, Jâcût,

1 seq., II, ۲۱۷, 13 ut exceptio aut circumscriptio addatur ad modo dicta.

دسّ I. Homo caecus دُسَّ فى الموضع *casu in locum delatus est cum aliis*, III, ۱۱۲۴, 9. — V *clam collocutus est cum* c. ل p., I, ۱۴۰۹, 17; c. الى p. *clam misit nuntium ad Agh.* XII, ۹۳, 2. — VII abs. *clam concitavit animos*, III, ۴۰۰, 17.

دستى. دَسْتًا *simul, unitis viribus*, I, ۲۴۲۱, 11.

دسر. دُسُر in loco Kor. 54 vs. 14 explicatur I, ۲۱۱, 16 seq. (false).

دعس III n. a. دِعَاس trop. *coitus admissarii*, III, ۸۰, 2.

دعم II pro I, var. l. ad III, ۷۳۲, 4. Cf. Dozy.

دعا I c. ب r., *causa rei fuit*, III, ۸۰۹, 11 ما دعا بشتات كلمتكم; c. acc. p. et ب r. *afferre jussit*, I, ۱۱۷۱, 13 دعانى بالطعام, ۱۱۷۴, 8, ۲۰۵۳, 4 ودعا صلوبا برجل et jussit (Châlid) Çalûbam hominem adducere (cf. ۲۰۵۲ ult. seq.), ۲۴۱۰, 3. Etiam فَلْدعوا بنا, I, ۲۰۴۰, 8, vertendum videtur *nos ad principem duci jubete*. Hinc etiam دعاه بعذره *jussit eum afferre excusationem* I, ۳۱۴۲, 2, ubi l. تَدْعُم. — VI de plur. saepe quoque c. الى r. e. g. I, ۱۰۴۹, 20 تداعوا الى الصلح. *Ruinam minatus est* trop. de chalifatu II, ۱۸۱۹, 12. — VIII *agnovit* tanquam fratrem, III, ۴۸۰, 3; c. ب r. *praedicavit de se facinus, gloriatus est de facto*, I, ۳۰۱۴, 15. Hoc ipsum voluit Fayûmî in *Miçbâh* in explicatione verborum فلان يدّعى بكرم فعاله per يُخْبِرُ بذلك عن نفسه addens regimen c. ب verbo dari quia includit notionem praedicandi (الاخبار). Quod non accurate reddidit Lane. Forte melius dixisset, quia includit notionem gloriandi (الافتخار). Sed I, ۲۰۰۹, 3 non gloriae, sed privilegii stipulati causa fit. — دَعْوَةٌ et plene دعوة الناشد (II, ۱۵۰۹, 2), *distantia parva, quatenus vox clamantis audiri possit* (Gloss. Geogr. et Ibn Khord.), I, ۲۲۸۷, 8, 10, III, ۱۱۸۸, 14. — رَدَّ دَعْوَةَ الظليم est idem quod رَدَّ المَظْلَمَةَ,

ʿabâjam. Cf. tradit. فعَلَّ تَمرةً فذَرِّعَ مثلَها من نار Nihâia II, ٢٠.

درق V c. ب p. *usus est tanquam clypeo*, III, ٩٢٣, 2. Cf. Dozy.

دُرَاقِنٌ aut etiam دُرَّاقِنٌ (*Lisân* et Vullers) mali Persici species, II, ١٧٣٤, 6 seq., *Agh.* ed. Koseg. ٤٣ (= I, ٢٨). Idem nomen Syri habent (Löw 148, Fraenkel 142) et Graeci δωράκινον (duracinus). Forte eadem species a Mokaddasio ٧, 6 appellatur الخوخ الدارقى.

درك IV c. ب objecti (cf. Lane ادرك بدمه) II, ٣٣١, 12 seq. لا تُدْرِكون منهما الّا بسوء, ubi IA سوءا. Loco I, ٢١٩١, 3 ادرك est = بلغ »Si hoc fecissetis, summum gradum assecuti foretis, insuper antiqua vestra merita". ادرك القتال *aetate militari fuit*, I, ٢٣٣٧, 11 (l. ult. simpl. ادرك; cf. ٢٣٣٧, 2). — دَرَّاك, *bene feriens* de ictu (Lane), II, ٩٢٤, 19 (male editum est الدَّرَاك), ubi IA دارك ٩٤٠, 12. — أَدْرَكُ comp. I, ٣١٠٩, 10 انا من ادرك الناس ut ann. c et ٣١١٠, 5 ادلّ *qui viam optime novit*. — المُدْرِكون III, ١٥٤٤, 7 sunt *adulti*. Legatur enim من المدركين والمولودين »tum adulti, tum recens nati".

درم. دَرَمٌ explicatur I, ١١٠١, 17.

دَرْوَنْد, pl. ات, *limen superius portae* (Gloss. Geogr. et Ibn Khord.), III, ١٥٤٠, 2. Est voc. Pers. Arabice dicitur نجاف aut نَجْران, vid. Jâcût IV, ٧٥١, 20 et *Fâik*, II, 525 النجاف والدَّوَّارَةُ الذى يستقبل البابَ من أَعْلَى الأُسْكُفّة وفى كتاب الازهرىّ يقال لانْف الباب الرِّتَاجُ ولِدَرْوَنْده (i. e. ولدرونده) النجافُ والنَّجْرانُ ولمتْرَسه (l. القُنَّاح) القُنَّاحُ. In *Nihâja* IV, ١٢٨, 5 a f. scribitur دَرَوَنْد.

درى. لا أَدْرِى interjectionis instar in sermone adhibetur I, ٢٩٩٤,

intrus) III, ١٧١٩, 16 sunt, ut docemur ١٨٠١, 3 seq., satellites servitio extra palatium destinati, qui sibi arrogaverant gradum eorum qui الموالى الخاصّة appellantur. — خَدَمَ السلطانَ داخلًا فى منزله, *intra parietes*, III, ١٣٩٣, 9 (ubi IA ١٧١, 14 om. فى منزله).

درّ درّةُ الحَرْبِ est *sanguis in bello effusus* (cf. Lane et *Lisân* ١٣٩١ paen. seq.). Hinc III, ١١٧٠, 11 سَقَيْنا الحربَ درّتَها *bello potum praebuimus lac ipsius* i. e. *sanguinem*. Tropice حربٌ لها دِرَرٌ *bellum cujus imbres frequentes sunt*, i. e. *continuum*, II, ١٠١٧, 2. — دِرّة, *flagellum*, quoque de ipsa plaga adhibetur III, ١٣٢٥, 6 وضربه درّاً, ut سوط et مقرعة (ib. l. 16).

درأ VII seq. impf. *prorupit ad*, اندرأتُ اذكرُ مثالبهم III, ٥١٨, 18, Hariri ٥٤١ 2.

درب II, *portis munivit*, II, ١٥٥, 11, nam signicatio *barricader* (v. Dozy) h. l. minus convenit. In verbis Abû Bekri لا تزالون تهزمون الرومَ فاذا صاروا الى التّدْريب وَقَفَتِ الحربُ (*Fâik* I, 354, *Nihâja* II, ١٨) nonnulli interpretes derivant التدريب ab الدرب (= المضايق) ut التبويب ab الابواب. Si lectio II, ٩٣٢, 5 دُرِّبَتْ sana est, hoc sensu *praeclusit* sumenda est forma دَرَّبَ.

درج دَرْجَ praep. *intra* (= فى درج Lane), III, ١٣٢٥, 7. — دَرْج, pl. دِراج, *mos*, III, ١١٦٨, 11 ان يمضى بدراجه, *ut eodem modo pergeret* (IA ١٣٦٧, 2 ان يفعل كما كان يفعل). Cf. apud Lane استمرّ دَرَجَه et ادراجه. — الدرّاجة collective *machinas bellicae*, II, ١٥٢٧, 5, ١٩٣٠, 14, III, ١٢٨١, 11. — مُدْرَج III, ١٧٣٩, 15 de panno est *complicatus* opp. مقطوع, *dissectus*.

درع II c. dupl. acc. II, ١٧٩١, 15 ودرّعه عباءة, *et pro tunica ei induit*

aut cubiculo, *repletus* hominibus (من الناس), I, ٣٠٧١, 16, ubi ita legendum. Eodem sensu مَدْحوس من الناس dicitur, *Nihâja* II, ١۴, 5 a f. seq.

دحص I, *pulsavit* tellurem pede, I, ٢٨٢, 13 et ann. *k*. Vid. quoque Mobarrad ۴ ann. *c*.

دحص I فى بَوْلِه, I, ٣٣٢١, 8, locutio de qua vid. l. l. in ann. *c*.

دحا. المَدَاحِى a sing. مِدْحاة, *pilulae figulinae quibus pueri ludunt* (*chiques*), I, ٢٠۴٠, 3, *Fâik* I, 351 ابو رافع كنتُ أُلاعبُ الحَسَنَ والحسينَ بالمداحى فى اجارٌ امثالُ القِرَصَة يَحْفِرُون حُفَيرةً فيَدْحُونَ بها اليها وتسمّى المسادِقَ والمراصيعَ. Lane perperam المداحىّ , المسادىّ et القُرْصة.

دِخْرِيز, pl. دَخَارِيزُ, pro usitatiore دخريص (Pers. تخريز), III, ١١٣١, 14.

دخل I. Verba III, ٥٢٠, 5 وكان ابو عبيد الله يدخل على مرتبته significant eum intrare palatium secundum ordinem pristinae dignitatis. Verba I, ٨١٧, 3 ممن كان دخل علىَ الناس فى اموالهم explicantur per verba ٨٨٩, 6. Cf. Dozy. — دخل فى الجماعة, *ad concordiam rediit*, II, ١ ult. Cf. Lane دخل فى طاعته. — دَخَلَنى من ذلك ذِمامٌ *inde obligatio* (eum protegendi) *me tenuit*, II, ٢٥١, 18, pro quo IA. IV, ٢٢, 4 a f. لزمنى. Cf. ٢٥٢, 4 فلْخَرِّج من ذمامه; — دُخِلَ به *seductus est* fere ut دُخِلَ عليه (Lane et Dozy), I, ٢٢١٨, 15 seq. — IV c. ب vid. sub خرج IV; — elliptice لَأُدْخِلُ عليك sc. مكروهًا s. شرًّا *vim tibi inferam*, I, ٢٨٩١, 4. — أَدْخَلَ قَرْنَه على اخيه, I, ٣٣١١, 7 idem fere est quod praecedens وَكَلَ قَرْنَه الى اخيه l. 5. — X c. acc. p. *in intimitatem admisit*, I, ٢٨۴٣, 12. — بغال الدخول III, ١٩٨٣, 12 videntur esse muli quibus Abdarrahmân intraverat Kûfam. — الدُّخَلاء (*les

دبس. دَبُوسى, *oriundus ex urbe* دَبُوسِيَة ut II, ١٥٧٢, 10, ١٥٩٥, 8, tanquam convicium de Hârith ibn Soraidj adhibetur II, ١٩١٣, 8, ١٩١٧, 12, unde fortasse concludendum est, eum inde oriundum fuisse. Editum est utroque loco الدَّبُّوسى, tanquam a دَبُّوس *clava* ita cognominatus esset, coll. ١٨٨٩, 1—8. — دَبُوسِيَّة II, ١٣٠٧, 7 est pars vestimenti quam accuratius definire nequeo. In urbe Dabûsia panni iidem qui in urbe Wadhâr texebantur, Mokaddasî ٣٢٤, 18 seq.

دبك. دَبُّوق. Lexica tantum habent »nota res qua ludunt pueri". Probabiliter est *pila*, nam III, ٥٣٨, 17 (= *Agh.* III, ٧٠, 5) juxta الصوجان vocatur.

دبل. In tumultu servili in vicinia Basrae sermo est de الدَّبيلا qui sunt bajuli Basrenses ex India oriundi Dravidici, III, ١٧٤٠, 12 et ann. *k*, ١٧٤١, 1, ١٧٤٣, 14, ١٧٤٤, 6, ١٧٤٥, 2.

دثر. اداثِرٌ ام ثائِرٌ, *socors an talionem exacturus?*, prov. loc. I, ٧٤١, 9 cf. ann. *c*.

دحس I بيْنهما دَحَّس, *inter eos discordiam excitavit*, III, ٣٦٥, 1; — *replevit*, II, ١٧٨, 5, ubi l. ما أُحِبُّ ان الغُوطَة دُحِسَتْ لى بِه رجالا مثلك »nollem Gûtam plenam viris tui similibus, mihi esse ejus loco", cf. *Agh.* XVII, ٥٥, 21 ما يسرّنى ان لى بيزيد ملء الغوطة مثلك, et Harîri ٢٠٨ comm.; IA III, ٤٢٥, 1 مُلِئت, sed ibi لى به desideratur. — VII, *inseruit se, immisit se, abscondidit se*, II, ٤٤٣, 6. Kremer proposuit legere اندخس sed hoc potius est *immersit se*, dum دحس est = دَسّ et غيّب (TA; sec. *Nihâja* II, ١٤ paen. synonyma sunt). Hoc sensu vulgo dicitur دحش et اندحش, vid. Dozy, *Mohît* et Cuche. Lane totum verbum omisit. — دحاس pro ذات دِحلس, de domo

۱۴۰, 21—24 مجلس مُخيَّش. Primum خيش quo Mançûr utebatur erat الذى يلق فيه القند والامتعة من مصر, deinde in usum ejus fabricabatur, teste Makrizi, *Mokaffa*, cod. Paris. f. 104 r.

خيف. الخَيْف I, ۲۱۷۱, 6 est terra altior quam vallis fluminis, quae ۲۲۲۸, 7 circumscribitur على حافات الحجر وحافات المدر »utinam Abû Obaid postquam recederat (Euphratem trajiciendo ۲۱۷۷, 1), se munivisset in terra inter vallem Euphratis et desertum"

دأب. دَأْبٌ, *lassitudo*, I, ۷۳۹, 13 دأْبُ نَظَرِهَا, *Agh.* XVIII, ۷۴, 6 a f. = ۸۳, 7, Hariri ۲۱۱. — دائب partic. *occupatus re* c. فى, I, ۱۸۳۹, 8: *continuus* de bello, III, ۱۲۹, 6.

دال. دَوِّل in versu Ka°bi I, ۱۳۳۹, 8 (cf. Add. et Em.) pro دُئِّل ... *Lisân* habet, ubi illa forma inusitata appellatur. مَفْحَص pro quo idem مُعَرَّس est *cubile* schakali. Sensus versus esse videtur hostes prae metu non ausos fuisse castra locare.

داود. الأَقْبِيَة الداودِيَّة de Dawud ibn Kahdham appellabantur, II, ۸۱۹, 10 seq.

دبّ I فى الناس *clam circumivit*, II, ۱۷۸۴, 12; *clam operam dedit rei* c. فى, III, ۴۳۴, 3, ۱۳۱۴, 1, c. ل r. ۴۳۴, 17; *clam machinatus est alicui perniciem* c. ل, III, ۴۹۰, 5. — الدَّبَّابة, *inquisitores* quibus utebatur al-Mochtâr, II, ۲۱۱, 2. — دَبَّابة, machina bellica, habet quoque pl. دَبَّابٌ, I, ۱۲۲۲, 15. — دَبَاب دَبَاب v. sub زبّ.

دبر II c. ب r. III, ۷۱۴, 2 أوّل ما دبّر به, ubi IA (۱۴, 6) دبّره. — الدُّبُرُ II, ۱۰۱۳, 4, est *agmen extremum:* »et denuo adoriuntur hostes, quando agmen extremum exercitus recedentis exitio expositum est". — أُدابِرُ أَباتِرُ cf. I, ۷۱۱ c.

خوف II c. acc. p. على r. *metu ad aliquid coëgit*, I, ٣٩٧٥, 3. — أَخْوَفُ sensu activo *magis metuens*, I, ١٣٥٧, 7. — بَلِيَّةُ التَّخْوِيفِ poëtice pro القيامة (*dies judicii*) I, ٣٠٩٣, 8. — مَخَافَةٌ I, ١٨٥٩, 2, si lectio sana est, praedicatum viri est, *metus ipsa*, i. e. *metu plenus*.

خول. Johannes et Jesus appellantur ابنا الخالة (v. Lane), I, ١١٥٨, 6.

خون I مال الله, *furatus est pecuniam publicam curae ejus commissam*, II, ١٢١٣, 3. Hinc الكُتّابُ الخَوَنَة, *quaestores peculatores*, III, ١٧٠٩, 1 et خِيَانَة, *peculatus*, III, ١٣٧٨, 15, ١٧٢١, 7. — VIII idem, I, ٢٥١١, 5, III, ١٨٢٤, 6 مما اختانوه من اموال السلطان (ubi quoque اختانوه legi posset), Mobarrad ٧١, 18, ٧٢, 1, ٢٠٤, 7, ubi juxta syn. احتجن (Tab. III, ١٨٢٥, 17) ponitur. Vid. porro Gloss. Geogr. — إِخْوَانٌ pro خِوَانٌ *mensa*, I, ٣٦٧٩, 14 أَخُو الإِخْوَان *convictor* (*Tischbruder*) ut in trad. *Fâik* I, 319 (cf. *Nihâja* II, ٧, 3) اهل الإخْوَان *convivae*.

خوق I, *exesa, interne consumta fuit* palma, I, ٢٢٣٥, 7 ubi cf. ann. *q*. Locum Korani Lane dedit sub خاو.

خيب I in una sententia II, ٩٠٨, 2—4 primo *incredulus fuit*, ut *increduli* I, ٥٩٠, 9 appellantur الخائبون, secundo *frustratus est*.

خير II *optionem dedit inter* c. dupl. acc. I, ٢٣٧٠, 3, II, ١٧٢٣, 10. — خَيْرٌ = خَيْلٌ *equitatus*, I, ٣٩٢٤, 15, Kor. 38 vs. 31. Habemus hic exemplum constructionis ضربني وضربتُ زيدا. — خيارٌ II, ٧٢٣ ult. habet sensum notum *eligendi copia*, nempe partes al-Mochtari sequi non debuerant (Guidi prop. جُبّار). — الخِيَرَة, I, ٢٠٣٩, 7, v. sub بر.

خيش II *refrigeravit ope refrigeratoris* خيش *dicti* (v. III, ٤١٨, 4 seqq. ٥٣٩, 7 et Dozy), III, ٧٥٣, 3, Ibn abi Oseibia I, ٢٣٩, 28,

Ille habuit والخميس pro وخميسهم, nominativo coordinato cum منهم وابنهم, et collata phrasi ما ادرى اىّ خميس الناس هو sensum esse putavit *ego ad coetum eorum pertineo.* Quod vereor an admitti possit. Si nominativus esset potius voci خميس significatio tribuenda foret quae habet ربيع: *socius* (*camarade* cf. apud Dozy خمّاس et رابع, et quae scripsit Fleischer ad Dozy I, 503). Mea sententia est accusativus coordinandus cum بنى النجّار ut عصبة الجيران p. ١٨٧, 3, et habet significationem supra explicatam. — الروادف الخميس v. supra sub ثلث.

خندف II, *partibus tribus Chindifi favit*, II, ١٢٣, 8, ubi opp. تقيّس. In *Lisân* verbo خَنْدَفَ tribuitur significatio *genus retulit ad Chindif* et in proelio *exclamavit* يالخندف (*Fâik* I, 335).

خنزر. خَنْزِيرَة, *scirrhoma*, II, ١٥٥٢, 12. Lane habet plur. خنازير (sub خزر). Vid. quoque Dozy qui habet خَنْزِيرَة, vulgaris nempe pronuntiatio vocis خِنْزِير est خَنْزِير (*Morgenl. Forsch.* 146).

خنس VII de hieme *abiit, evanuit*, I, ٢٣٩١, 13.

خنق. خَنَّاق, *qui homines strangulat ut deinde spoliet* (Anglice *a garroter*) III, ١٨٢٥, 4. Forte Lane idem voluit verbis: one *whose office it is to strangle.* — In versu I, ٣٣١٨, 1 الخنّاق debet esse pl. a خانق. Prym explicat: »»Die Schafe zu sengen kostet nur je zwei Drachmen" rufen die Würger und ihr Abschaum, nachdem sie ihm (dem Ibn al-Hadhrami) den Kopf mit Feuerflamme gesengt haben".

خو. خَوَاتٌ pl. a خَوَة, *terra vacua et deserta*, I, ٧٥١, 6.

خوص. مُخَوَّص. ديباج مخوّص بالذهب I, ١٧٠٢, 16, Lane e TA, *Nihâja* II, ٥.

prium esse improbabile est, quum altera traditio habeat يا ابن كذى et contumeliosum esse debet. Mater Moslimi erat نبطية, teste Ibn Kot. ١٠٢, 3 a f.

خلى. خال *pabulator* habet pl. خُلَّاءٌ I, ٣٨٧, 10.

خمر. لا أَدِبُّ لك في الخَمَرِ, *non obrepo tibi subu mbra* i. e. *non circumvenire te studeo*, locutio prov. III, ٤٤٠, 2 et ann. *b.*

خمس. خُمْس. Basra quinque vicis constabat (*Lisân*), quorum singuli suum habebant principem (رؤوس الاخماس), I, ٣٤٥٥, 2, 14, II, ٢٤٠, 8, ٥٨٤, 5, 12, ٥٨٥, 11, ٧٣٩, 2 et hinc exercitus Chorâsâni, hac urbe oriundus, eodem modo divisus erat II, ١٢٨٩, 16 et ١٣٩ ult. seqq. Quod Fleischer ad Mobarrad ٦٢٧, 11 pro الاخماس corrigi jusserat الاجماس falsum esse concessit ad ٦٥٥, 5 (contra ib. ٦٢٥, 18 recte sese habet الاحامس). Vid. porro Belâdh. ed. Ahlw. ١٠٣, 8 (ubi l. الاخماس) et ٢٨١, 4 a f. Kûfa quadripartita erat (Belâdh. l. l. et Mobarrad ٦٦٤, 2 seqq.). — الخَمْس, *quinque preces diurnae*, III, ٣٩, 5, *Agh.* XVI, ١٥١, 7 seq. — خَمِيسٌ appellatur exercitus quinquepartitus (Lane et *Fâik* II, 131 الجيش الذى له خمسة اركان). Teste *Fikh al-Logha* ١١٨ constat 4000—12000 militibus, et sec. Wüstenfeld, *das Heerwesen der Muhammedaner*, 47 est idem quod Aeliani διφαλλαγγαρχια (Doppelbrigade). Nomen antiquum est[a]), I, ٧٧٤, 7, II, ١, 9, ٧, 15 (ubi شرطة الخميس est *manus delecta*), Achtal ٢٢٩, 8, Belâdh. ed. Ahlw. ٢٨٢, 6, *Nihâja* I, ٣٣١, *Chizâna* I, ١٥٩, 4, Damîrî I, ٢٦, 2, Hamdânî ١٧٢, 14 فسرْنا بالخَميس وبالبَنْد. Locum I, ١٨٥, 4, aliter de Jong interpretatus est, aliter ego.

---

a) Non facio cum Vollers, Z.D.M.G. L, 333, qui derivationem nominis a *quinque* non admittit „da wir bei der Truppe der alten Beduinen schwerlich eine so ausgebildete Taktik erwarten dürfen". Cf. etiam Flügel ad *Fihrist* ١٧٥, 14.

batur dux quinquaginta militum, III, ١٧١٠, 7, ١٧١٨, 17, praesertim ١٧١٩, 2 et Kremer, *Beitr.* — الخالفون III, ٢٤٧٤, 13 fere = تابعو التابعين et ita in Introd. LXXIII, 10, ubi var. l. est المخالفون et LXXIX, 3 a f. — المُخْتَلِفون *venientes et redientes*, III, ١٠١٠, 6. — المُخْتَلِفون, *posteri*, I, ١٣٤, 5 nisi cum C et Tn legendum sit مُخْلِفيه; sed اختلفه = خلّفه (Lane).

خلق I. Explicatio verborum لا أَخْلُقُ الّا قَيِّنْتُ II, ٨٩٧, 6 seqq. — II *unxit* مُخَلَّقو الرِّقاب de *effeminatis* II, ١٤٧٧, 17. — VI *bonos mores simulavit*, III, ٢٣٩٣ ult., fere ut تخلّق بغير خلقه (Lane). — خَلْقٌ *numerus virorum non magnus*, II, ١٩٢٣, 14 seq. وهو حينئذ فى الخَلْق *paucos tantum milites secum habebat*. — خُلْقٌ. سَيِّئُ الخُلْق est *naturâ asper* (celui qui a une mauvaise humeur), opp. حَسَنُ الخُلْق (ut substantiva حُسْنُ الخُلْق et سُوءُ الخُلْق) e. g. I, ٨٤٨, 4, ٣٠٩٨, 15, ٣٠٩٤, 4 seq., III, ٢٣٩٢, 10, Mobarrad ١٠, 18, Hamadhânî *Alfâth* ١٩٤, Harîrî *Dorrat* ٨٥, 5, ٩١, 12, Ibn al-Qûtîja ed. Guidi ٢٥٧, 4 (= ضجر), ٣٩٣, 4 (= لاع), Socin, *Gramm. Uebungsstücke* 37 l. ult., 45 l. 1 seqq. etc. etc.

خلا I فيما خلا عليه *tempore praeterito* (constr. sec. anal. verbi مضى), I, ٢٨٧٥, 16. — II ثَوْبَه s. عن ثوبه *vestem reliquit*, I, ٩٣٦, 10 (ubi وخَلّى pro وحَلّ legatur), III, ٢٠٠٩, 2. Proverbium خَلِّ عنّى اذًا وخلاك ذمّ I, ٧٢٣, 6. — III vid. sub خلّ. — V من فلان الشىء, *fugit eum*, II, ١٩٥٥, 12. — خَلِيَّة. II, ٢٨٥, 8 receptum est يا ابن خَلِيَّة (cod. حُلَيَّة, Belâdh. *Ansâb*, Ms. Schefer f. 668 v. حلية), collato Lane p. 806 *a* »a woman having no husband nor children" (*Nihâja* I, ٣١٩ tantum لا زوج لها). Nomen pro-

وحرقوا وزادوا l. وحرفوا. C. acc. p. et الى l. *directione opposita ad locum tendit*, III, ۱۳۰, 10; cf. Lane et Dozy. C. عن itineris oppositi, I, ۱۵۱۳, 5. — خالف بين الشيئين, *alteram rem alteri succedere fecit*, I, ۳, 8 »per vices oriri et occidere fecit Deus solem et lunam". — IV c. acc. p. *alvum laxavit, solvit*, III, ۱۷۱۰, 4, ubi pro اجفلى legatur اخلفى. Duo codices suadent خلّفى, quod vero hoc sensu mihi nondum occurrit. Freytag et Lane: debilitavit aliquem medicina dejectione alvi. — VIII de pluribus *unus alteri successit* i. e. *magno numero venerunt*, III, ۵۵۷, 16; cf. Lane e TA. Saepe dicitur قد يختلف عليك رجلان ut I, ۱۳۹۹, 6, II, ۱۲۸۷, 2, III, ۹۹۰, 2. — X constr. ut استبدل cum acc. et ب, I, ۳۲۳۹, 16 *ei* (ب) *vicarium substituit*. — خَلْفٌ. Dicitur وجّه خلف فلان, *eum arcessivit*, III, ۱۱۲۵, 9. — خلفة idem est quod اختلاف, *quod quis frequenter visendi causa venit*, III, ۲۱۱, 17. — خلافٌ. Proverbialis locutio est صاروا خلافا كبول البعير, III, ۸۰۵, 8. Vid. Freytag, *Prov.* I, 456 n. 105. خلاف, *vimina salignea*, III, ۷۹, 7 بيوت من خشب وخلاف, ۵۳۹, 6. — خلاثة occurrit III, ۸۱۳, 10 اهل الخلاثة والعصبية, sed lectio mihi suspecta est, probabiliter legendum الخلاف. — خَليفة, Makrîzî in *al-Mokaffa*, cod. Leid. 1366 *c* sub محمد بن هرون dicit al-Moʿtacimum primum semet appellavisse خليفة الله. Ab aliis autem jam diu Chalîfae ita designabantur, ut Othmân a Hassân ibn Thâbit apud Nöldeke, *Delectus*, p. 78 l. 7, Abdalmalik ab Ascha, Sîbaw. I, ۲۱۲, 15, Hischâm Tab. II, ۱۳۱۹, 3, ۱۸۱۸, 15, III, ۹۸۷, 15 (contra ۹۸۹, 7 خليفة رسول الله), ۹۲۳, 17, ۱۱۲۷, 10, ۱۱۵۸, 13, *Agh.* XIX, ۹۰, 15. Vid. Goldziher, *Muh. St.* II, 61 et *Du sens propre des expressions Ombre de Dieu, Khalife de Dieu*, p. 5 seqq. in *Revue de l'hist. des religions* 1897. Per prolepsin I, ۹۷۴, 1 reges Israëlitarum vocantur الخلفاء. Tempore Abbasidarum الخليفة s. خليفة القائد appella-

evaginavit, II, ١٣٠ *f* pro اخترط in textu; *elegit*, I, ٢٢٦٥, 11, cf. خلج I apud Lane خلجه من بين صحبه; ٣٤٥٧, 7 ubi subjectum verbi اختلجوا est قتلة عثمان *singuli capientur et punientur*.

خلد II. Dicitur c. dupl. acc. خلّد فلانًا السجن, I, ١٠٤٩ ult., III, ٩٠٠, 9, ut في السجن, II, ٤٣٥, 14. Cf. Dozy.

خلص I. Verba حتى خلص اليهما السلاح, I, ٩٦٦, 2, significant »donec ad ipsos imperatores pervenerunt tela" i. e. ipsi in certamen et periculum venerunt. — Cum ب p. constr. significat *se secrevit cum aliquo ad colloquium* I, ٢٢٧٢, 19, ٢٢٧٧, 8. Recte Wellhausen ad priorem locum confert خلا. — IV absol. = اخلص لله, I, ١٩٤١, 4. — V c. acc. p. *liberavit, recuperavit* (Gloss. Fragm.), I, ٢٠٤٥, 18, ٢٩٠٨, 16, II, ١٣٥, 7, ١٩٣ *e*, III, ١٥٠٠, 11, ١٥٥٢, 3, c. acc. r. III, ١٢١٣, 10; *Agh*. XII, ٢١ med., XVII, ٥٢, 12, XIX, ٩١, 13, ١٣٩, 8. — أخْلَصُ comp. sensu caus. I, ٢٨٦٩, 2 هو اخلص لجهادنا »hoc *djihâd* nostrum puriorem reddit, meritum ejus auget".

خلع I, c. acc. p., *membra* alicujus *luxavit, extorsit*, III, ٢٢٠٩, 7, cf. *Mafâtîh* ed. v. Vloten p. ٩٣ ult. — Pro خَلَعَ عذاره etiam simpliciter dicitur خَلَعَ (*Mohît* apud Dozy); hinc خَلْع, *lascivitas* III, ٥١٠, 6 ut خالع, *lascivus* (Gloss. Belâdh.). — خَلَعَ الله قلبَك imprecatio III, ١٢٩, 6; cf. Dozy et *Nihâja* I, ٣١٣, 6 a f. — خِلْعة. Pluribus interdum vestimentis simul quis a principe donabatur e. g. III, ١٥٩٢, 6—8, ١٥٧٧, 16 seq.

خلف I c. acc. r. *haereditate accepit* (sua vice obtinuit), I, ١١٠٩, 1, ١٣٣٩, 2; — خَلَفَ فلانا في عقبه *tractavit aliquem post discessum aliter quam speraverat* i. e. *perfide*, I, ٢٧٠٩, 2, II, ١٨٩, 3. Cf. Lane sub خلف (ubi يعقبه) et عقب. — III, subintellecto الحقّ, *mentitus est*, II, ٩٢٣, 17, III, ١٥٢٥, 4, ubi IA VII, ٩٣, 4

p. Dozy, *Notices*, 137 قلوبٌ يستخفّ بها التصابى. — خُفّ.
انتزع من خفّيه خنجرا ; discalceatus, III, ١١٧٨, 14 افلت بلا خفّ
pro من احد خفّيه, II, ١٠٩٣, 15. (Saepe cultrem aut pugionem in خفّ portant e. g. Hamadhânî *Mak.* VI in fine). Monetae antiquae comparatae cum أخفاف الرُّبَع (ungulae pulli camelini), I, ٧٨١, 15 (*Nihâja* II, ٩١, 8 a f. اخفاف الرِّباع).

خفر I الطريقَ, *pro pretio viatores et merces tutos transportavit*, III, ٣٢١٧, 17 seq.; *sub nomine pretii protectionis tributum exegit*, III, ١٠٠٨, 17, ١٠١٠, 5 seqq., Gloss. Fragm. — V, c. acc., idem significat III, ٣١٨٩, 9 ويتخفّرون القُرَى. Hinc incertum est utrum *Chron. Mekk.* II, ٣٣٢, 5 a f. legendum sit وتُخُفِّرُوا, an وتَخَفَّرُوا scil. بهم.

خفى X c. ب *abscondidit* I, ٣١٠, 8, ٧٣١, 6 يستخْفون بايمانهم.

خلّ III. خالّنى I, ١٧٣٩, 8 seqq. verti debet „amicum me fac", sed melior lectio videtur خالى a خلا III, quod explicat Halabî (ann. *d*) per اجعل لى منك خلوة (sine arbitris me admitte), sed quod ut syn. وادع sumendum est sensu *tractatum pepigit cum aliquo.* Hoc enim postulavit ʿAmir ibn at-Tofail, v. Wellhausen, *Skizzen*, IV, 151 seq. — خِلالَ praepos. *inter*, I, ٣٢٥٢, 8, v. Lane sub خَلَل et Kremer, *Beitr.*, خلال ذلك ما *interea*, III, ١٣١٨, 10 (ubi corrector فى خلال), ١١٥٣, 6. Cf. infra sub ما; بخلال ما *dum, donec* (*pendant que, en attendant que*) Ibn Batûta I, 309, III, 18, 326, IV, 192, 271.

خلع V etiam de equo (veredo) dicitur, I, ٣٤٠٧, 20, cf. ann. *d*, et de superbo *Agh.* XXI, ١٣٤, 16, *Nihâja* I, ٣١٠, 6 a f. — VI فلانًا شقّ, ut III apud Lane, III, ٧٥٤, 13. — VIII سيفَه,

خطف. خَطْفَةٌ. In phrasi رجع كالخطفة, I, ٧٤٧, 9, الخطفة est pro خطفة البرق, *fulminis instar*. Cf. locus ex Ibn Djobair apud Dozy: *rapide comme l'éclair*.

خطم I *chordis instruxit* barbiton, III, ٨٧٥, 7, ubi l. مزاهرها. — II metaph. خطّم العبدُ انفَ سيّده بالرّغْم, *humiliavit*. — خَطْمٌ. خَطْمُ الجبل idem est quod انف الجبل, *promontorium*, I, ١٩٣٣, 2, 6; cf. *Nihâja* I, ٣٣٨ sub حطم.

خطا. خَطْوَةٌ I, ٢٤٢٨, 13 est خطوة فى سبيل الله ut I, ١٨٥٠, 5 et III, ١٣٤٨, 4 خُطَاىَ, ١٥٧٤, 2. — خَطِيَّةٌ pro خطيئة error habet pl. san. III, ١٣٢, 12.

خفّ I, de pluribus *numero pauci fuerunt* (Lane) c. عن p. *pauciores venerunt quam opus habuit*, II, ١٥٦٩ ult.; *paratus fuit ad bellum*, opp. ثقل, I, ١٢٩٢, 4, addito للحرب III, ١٨٣٤, 14; c. ل p. *submissus, dicto audiens fuit* (Lane), I, ٢٣٣٠, 4, III, ١١٧, 11, Dinawarî ٩٢, 7; c. مع p. *cum aliquo in bellum exivit*, I, ٣٤١٩, 19, II, ٥٩٠, 15, ٥٩١, 6, ١٦٨٣, 8, Dinawarî ٢٥٣, 2 et subintellecto معهم I, ٣١١٣, 11; absol. n. a. خُفُوف, *se dedit in viam* I, ٢٥١٧, 2, III, ١٤٨٥, 5 الخفوف الى معاونة اخوانهم, hinc opp. الخفوف et الوقوف, III, ١٤٧٩, 2, ١٥٤٩, 10. De re *praesto fuit* alicui (ل), III, ١٨٣٩, 12. C. على p. *gratus acceptusque fuit* (Gloss. Belâdh.), II, ١١٣٥, 4 ut c. ل *Agh.* II, ١٢٢ med. — V c. من p., *se alleviavit ab aliquo, importunum domi manere jussit*, I, ٢٩٩٩, 6, 8, *Nihâja* I, ٣٠٧, *Lisân* ٤٢٧. Lane male explicavit; ut I *in bellum exivit* (alacriter) *Fâik* I, 112, 3 وتَبْدَنُ الشجْعان اقتحامُ المَهالك والتخفُّفَ الى الحُروب والفِتنِ. Hinc *se dedit in viam* III, ٣١٢, 1 ubi l. فتَخَفُّفَ. — X فلانًا البكاء I, ٧١, 4; cf. Lane; *incitavit ad bellum*, II, ٤٤٩, 3 استخفت بكرٌ مالكَ بن مسمع فتَخَفّ; spec. *seduxit*, II, ١٩٨٢, 7 استخفّوهم الى الخروج, Jâcût, III, ٤٤٢, 16, c. ب

علىّ والخطّ فيه لى vertendus est: »et agnosco hoc scriptum contra me valere et meum esse".

خطى IV intrans. ظَنّنا فيه *opinio nostra de eo ad irritum cecidit*, II, ١٣١٣, 5. Trans. اخطأت حَظّك, ut III, ٢٢٠, 9 cum B restituendum est pro خَطّك quod editor sensu *via* cepit) *fortunâ tuâ deërrasti*. Cum negatione II, ٢٢٠, 3 ان أخطأ مكّة, *certo Mekkam versus ivit* (non deviavit a Mekka). Quasi-impers. I, ١١٣٥, 12 وكان لا تخطئه يومًا ان يأتى بيت ابى بكر (subjectum est ان الج), *nunquam praetermisit*, ١٢٣٧, 15, ubi احد طرفى النهار est accus. adv. ut priore loco اوّل النهار وآخره, Ibn Hisch. ٣٣٧ med. — خَطِيئَة proprie *quod fortuito omissum est*, hinc *numerus exiguus*, ut II, ١٢١٩, 5 خطيئة جارية. Dubito an recte dederit Lane خطيئة يوم et خطيئة ليلة. Quod TA affert ad explicandum طيل يوم et طيل ليلة neque apud eum neque in *Lisân* sub طول invenio.

خطر. خَطَرٌ. Proverb. خَطَرٌ يسير فى خَطْب كبير I, ٧٨٠, 3. *Dignitas* est in loco II, ٩٧٩, 18 »nec tibi fuit dignitas, quae te cohiberet ab hoc facinore perpetrando" et I, ٢٢٠٩, 5. — خَطَّارٌ *se motitans*, *vibrans* epitheton machinae bellicae III, ١٥٣٩, 8, unde ipsa nomen خَطَّارة accepit (Lane, *Fâik*, I, 199 خطّارة كالجمل القنيق, *Hamâsa* ٣٢٩, 5 a f.). Verbum خطر de hac machina usurpatur I, ٢٢٤٣٠, 4 وانّ مجانيقنا لتخطر عليهم et de viro qui movet ballistam III, ٨٧٧, 9 خطّارة يستهلّ خاطرها. — أَخْطَرُ, *gravior*, *majoris ponderis*, II, ١٥٩٧, 1. — مُخْطِرٌ *gravis*, *periculosus*, de re III, ٧٨٠, 13, 18 (ubi substantive ponitur), ٧٨١, 2.

خضب I spec. *sanguine tinxit*, II, ١١٢١, 3. — V, manus *hinnâ tinxit* mulier, II, ١٨٤٨, 17, Gloss. Ibn Djobair. — خَضِيبٌ poëtice *sanguis*, I, ١٤١٣, 8.

خضخض I. Dicitur aeque bene خَضْخَضَ السنانَ فى عينه (ut دلوَهُ فى الماء Lane) II, ٣٦٣, 3 (ubi male احصحص), et خَضْخَضَ عينَه بالسنان (ut بطنَه بالخنجر Lane) II, ٧١٣, 11.

خضد I, *lassus, fractus fuit*, I, ٢٣٤١, 13. Cf. apud Lane خَضِدٌ et خَضَدٌ. Verbum خَضَدَ n. a. خَضْدٌ significat *fregit* sensu *fregit aliquem iter* in traditione *Fâik* I, 408 عُرْوَة بن مَسْعود لَمَّا أَسْلَمَ وانصرفَ الى قومه قَدِمَ عشاءً فدخل مَنْزِلَهُ فانكر قومُه دُخولَه مَنْزِلَه قَبْلَ أَنْ يأتى الرَّبَّةَ ثم قالوا السَّفَرُ وخَضَدُه, cum comment. الخَضْدُ كَسْرُ الشيء اللَّيِّنِ من غير ابانة فاستُعيرَ لما ينال المُسافرَ من التعَب والانكسار.

خط I فى الارض s. تخطّ قدماه الارضَ, *lineam ducebant pedes in terra*, de aegroto pedes trahente I, ١٨٠١, 3, ١٨١١, 18, de exanimi II, ٣٥٩, 4, de temulento *Chizâna* I, ٤٨ seq., de territo IA V, ٣٩٩, 10, Dozy. Specialiter de homine procero cujus equitantis pedes solum tangunt II ٧٣٩, 3 seq., *Agh.* XVI, ٤٩, 1, Ibn Rosteh ١٢٥, 12, et simpl. تخطّ رجلاه ut in traditione *Fâik* I, 316 كان الزُبَيرُ طَوِيلًا ..... تَخُطُّ رجلاه اذا ركبَ الدابَّةَ. Hinc *longurio* appellatur خُطَّاطَةٌ, v. Ps. Wâkidî II, ١٣٤, 3 et locum apud Kremer, *Beitr.*, qui minus recte vocem a خطا derivavit. Etiam de veste quae trahitur verritque terram adhibetur خطّ ut *Hamâsa*, ٨٧ اذا ما اصطحبت اربعا خَطَّ مئزرى sensu جَرَّ, سَحَبَ. — خَطٌّ. Locus III, ٤٧٤, 12 وعرفتُ الخطّ فى ذلك

neque heroibus (الشجعاء) neque ignavis et timidis (الجبناء) annumerandus, II, ١٣٣٣, 7, 9. Est ab اختصر sensu حذف الفضل من كلّ شيء, non enim explicari potest ut in trad. المُخْتَصِرون يوم القيامة على وجوههم النور (var. l. المتخصّرون) per *qui bonis operibus quasi baculo innituntur* (*Nihâja* I, ٣٩٩ et Lane).

خصف. خَصَفٌ quo Tobba^c vestivit Ka^cbam, I, ٩٠٤, 12, sec. Laith (in *Lisân* X, ٤٢٠) et Jâc. II, ٤٤١, 3, IV ٢٠٢, 18 est storea e foliis palmae, sec. alios *pannus crassus* ut in gloss. ad Ibn Hischâm ١٥, 7 (II, p. 6) et *Fâik*, I, 312 وشُبِّه به (بخصف النعل) ضَرْبٌ من الثياب الغلاظ جدًّا فقيل له خَصَفٌ ومنه الحديث انّ تُبَّعًا كسا البَيْتَ المُسُوحَ (*Lisân* male المنسوج) فانتفض البيتُ منه ومَزَّقَه عن نفسه ثمّ كساه الخَصَفَ فلم يَقْبَله ثمّ كساه الانطاعَ. Idem vult Mas^cûdî III, 155, 3 فكساها لخصب اليماني l. للخصف. — خِصَافٌ, *solea*, III, ٣٣٩, 8 بين خصافَىْ نعله. Significat quoque *stoream* Jâcût, I, ٥٣٣, 6 قطعة خصاف.

خصل. خَصيلةٌ. Pro أرْعَدَتْ فَرَائصُه etiam dicitur أرْعَدَتْ خَصَائلُه, II, ١٣١, 14, ubi *Agh.* synon. فصائله, ١١٣٧, 12.

خصى. جَرّ خُصَاه, *lentus fuit*, II, ٤٤٥, 2, ٤٤٩, 7. Est proverbialis locutio quacum conferatur Freytag, *Prov.* II, 480 n. 263. Locus III, ٣٣١, 1 seq. sic vertendus est: »al-Mançûr propter magna quae perpetravit facinora jam damnatus erit ad poenam dirissimam in inferno, nempe ut panis (جوذابة v. Lane et Dozy) sit, cui instillat jusculum e scroto Pharaonis, antequam de nece plebejorum in judicium vocari possit". Restitui lectionem codicum secundum locum apud Ibn ^cAsâkir in vita Schâfi^cii cod. Landb. f. 20 r. جعلك الله جُوذابة تحت خصى فرعون وهامان.

Mousselin". Hinc Gallicum *gaze*. — خاصّة. Opponuntur رَجُل خاصّة *vir qui nobilium favore gaudet* et رَجُل عامّة *vir popularis*, I, ٣١٥, 16 seq. (qui et apud nobiles et apud populum acceptus est خاصّى عامّى appellatur, *Fihrist* ١٣١, 21, ١٣٣, 27), كتاب الخاصّة *epistola ad privatum data* et *epistola publico destinata*, I, ٣١٤٧, 17—٣١٤٨, 1 (coll. ٣٢٣٨, 2); — *familiaritas* cum aliquo, c. ب I, ٩٠٩, 14, III, ٧٤٤, 2, Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten ٣٢٩ ult., c. عند II, ٢١٧, 9; pl. خَوَاصّ, *duces principales*, III, ١٢٥٧, 7 cf. 11 seq.; *additamentum annuorum, stipendii* III, ٧٩٥, 2, ٨٣٥, 17 seq. لا خاصّة له, خصّ مَن ٨٩٧, 15 اضعف لهم الخواصّ, quem locum IA VI, ١٨٧, 8 non intellexit, Taifûrî apud Keller, *das Kitāb Bagdād*, ٥, 4. — بخاصّة, *specialiter*, I, ١١٧٣, 11, ubi opponitur بعامّة, ut II, ٥٨٩, 9 خاصّة et عامّة (unus cod. ibi بخاصّة). De ضياع الخاصّة v. sub ضيع. — خَصِيّة, *selecti*, est forte lectio codd. I, ٨٥٩, 7 (ann. *d*). — خاصّيّة, *familiaris* III, ١٩٤٧, 8 de femina. — خُصّ v. sub حصّ; خَصَائِص, pl. irreg. a خُصّ, *mapalia, casae ex arundine factae*, Bekrî apud Dozy, *Agh*. XIII, ٤٨, 3 a f. (٣٤, 11 a f. خَصَاص) intelligi videntur I, ٢٠٠٩, 4, ubi si lectio recepta bona est الخصائص sumendum erit sensu اصحاب الخصائص s. اهل. Kos. p. 238 habet فى الخصائص, quod vertit »*cum* vicinarum tribuum *plebe*". Cogitavitne de الخسائس? — أَخَصّ. اخصّهم واخسّهم *nobiles et plebeji* eorum, III, ٢٣٩٢, 11.

خصب. مُخْصِب, *ferax, fertilis*, de anno السِنُونَ المَخاصِيبُ, I, ٣٨٩, 17, 19.

خصر V c. acc. *manu prehendit*, II, ١٧٩٧, 9. — مُخْتَصِر, *mediocris*,

خشع. خَشِعٌ *meticulosus, timidus*, I, ۱۱۴۹, 3.

خشف. خَشِيفٌ, *sonus corporis moti* = خَشْفٌ, III, ۱۳۰۸ *f*. Cf. sub صوت.

قباء خشك قرطق خشكشونة II, ۱۷۰, 13 componendum est cum قباء خشك شوى *Agh.* II, ۱۴۴, 8 a f. (cum var. l. خشكون). Vox Persica orta esse videtur e خشك = خَسَكٌ, *flos cnici tinctorii* et شوى a verbo شُسْتن, itaque idem significare quod Arabicum مُعَصْفَر. Quo casu apud Tab. legendum erit خشكشويه.

خشى I. Ut dicitur خشى على فلان الشيء (Lane), quoque licet dicere خشى فلانا على الشيء ut II, ۱۷۱۴, 5 ما كنتُ اخشاك على قبول مثل هذا علىّ *nunquam exspectaveram te tale quid de me admissurum esse.* — IV = II *timore implevit* I, ۱۷۴۹, 9. — VIII, c. acc. p., *cavit ab eo*, I, ۲۰۸۹, 10, Dozy.

خصّ I, c. ب p., *alicujus familiaris fuit* = اختصّ, II, ۱۱۳۵, 3, ubi minus recte editum est خُصّ, Ibn abî Osaibia I, ۲۱۴, 22 (l. 28 اختصاصه به), ۲۳۴, 3. Hinc خاصّ بفلان, *intimus alicujus*, quod Lane perperam in dubium vocavit, Mobarrad ۲۵۷, 1, Ibn abî Osaibia I, ۱۹۵, 26 (cum gen. pers. ib. I, ۲۵۵, 5 a f. خاصّه ut saepius خاصّة Tab. I, ۹۱۸, 9, III, ۴۹۸, 8), مُخْتَصّ بفلان ib. II, ۸۷, 5 a f., ۱۹۷, 14, خَصِيصٌ به ib. II, ۵۱, 8, *Fihrist* ۱۴۵, 9, Gloss. Geogr., اخصّ الناس به Ibn abî Osaibia II, ۴۷, 6 a f. et vid. infra خاصّة. — خاصّ pro كَتّانٌ خاصّ, *linum tenue pretiosum* (vid. Vullers: fine linen, muslin), III, ۱۱۹, 16, Ibn abî Osaibia I, ۱۳۹, 14 القصب الخاصّ الطرازىّ, Makrizi I, ۴۷۱, 16 لفافة خاصّ et l. 18 بدلة خاصّ. Notavi vulgare Arabicum خَصّ »eine Art

خسأ IV, c. acc. p., *dixit ei* اخْسَأْ *apage*, III, ١٧٧, 18. Exempla usus vocis اخْسَأْ (sine اليك) sunt *Fâik* I, 352 قال لابن صَيّاد (gloss. الدجال) انّى خبأتُ لك خَبيئًا فما هو قال الدُّخُّ فقال اخسأ فلن تَعْدُوَ قَدْرَك هو الدُّخانُ, *Agh.* VI, ٥٧, 7 a f., IX, ٩٥, 14.

خسر. آجُرٌّ خُسْرُوانِيٌّ, *later coctilis e palatio Chosroïs oriundus*, III, ٣٨٥, 12.

خَسًا. Proverb. انّى لأَرَى امرأً ليس بالخَسَا ولا الزَّكَا »neque par neque impar", I, ٧٥٩, 3; *Nihâja* I, ٢٦٣.

خشّ I intrans. I, ٣٣٣٨, 2 ubi additur glossa دخل; trans. v. sub حشو. — Exemplum vocis خُشْشَاء habes I, ٣٤٠١ paen. Vid. etiam *Fâik* I, 309, Sîbawaih II, ٢١٧, 19, Motarrizî in v.

خشب. خَشَبٌ, *cancelli fori*, III, ٤١٨, 3, 4, Dozy: *barre.* — الخَشَبِيَّة appellabantur asseclae Mochtâri e clientibus qui baculis ferro munitis pro armis utebantur, كافركوبات »haereticorum mallei" ab iis nuncupatis, vid. Van Gelder, *Moḫtar de valsche profeet*, p. 71—73. Occurrit nomen II, ٩٨٤ l. ult., ٩٩٣, 4, ١٧١٨, 4. Cum contemtu omnes Mochtâri socii et porro omnes Schîʿîtae fanatici, qui metempsychosam admittunt, ita nominantur, v. *Agh.* VIII, ٣٣, 9 a f., ٣٤, 12 a f., TA[2] II, ٢٣٤ (cf. Tab. II, ٧٠٤ ann. *l*); cf *Nihâja* I, ٢٦٤, 5 a f. seq.

خشخش II, *se commovit, surrexit* للذهاب *iturus*, II, ٩٠٤, 12, quia hoc non fit sine sono vestium etc. qui خَشْخَشَة s. حَشْحَشَة appellatur. In traditione Alîi de se et Fâtima loquentis: ودخل علينا (النبي) وعلينا قَطيفَة فلما رايناه تَخَشْخَشْنا فقال مكانكما (*Fâik* II, 242, *Lisân* et TA) synom. حشحش II est cum explicatione التحرُّك للنهوض (v. supra in v.).

compar. III, ۴۰۳, 6. — مُخْتَرَقَاتٌ *aditus*, ضِيقَة *angustiae*, III, ۲۰۹۳, 12; cf. *Zeitschr. d. Pal. Ver.* IV, 6, XXII, 43 مُخْتَرَق, »schmaler, offener Raum zwischen zwei Häusern", Lane sub خوخة.

خرم V pass. *defecit, deminutus fuit* الفىء, III, ۲۰۹۹, 2; *periit*, II, ۱۴۹, 3, Wright, *Opusc.* ۱۰۳, 9, Anbârî, *Nozhat al-alibbâ*, ۱۱۰, 3.

خزف. خَزَفَة *olla figulina vulgaris*, II, ۳۱۷, 9; cf. Thaâlibî *Latâif*, ۴۳, 1, ۸۷, 14. — الخَزَارِيف, *pilulae figulinae quibus pueri ludunt*, I, ۲۰۴۰, 1, 3. Singularis probabiliter est خَزَّاف proprie *figulus*, ut etiam Hollandice tales pilulae figulinae appellantur *pottebakkers*, ut distinguantur a marmoreis. Kosegarten edidit الخذاريف, sed incertum est utrum ita in codice legerit, an secundum lexica Arabica والخُذْرُوف طينٌ شبيه بالسُّكَّر يُلْعَبُ به (*Lisân*) ediderit.

خزل I c. acc. p. *separavit* a partibus alicujus (= VIII), III, ۷۱۴, 19. — VII absol. *ad terminos non loquendi redactus fuit, nihil pro se dicendum habuit*, I, ۲۰۹, 5, Harîrî ۵۴۷. — VIII, *resecuit, separavit* caput a corpore, III, ۸۱۵, 16.

خزم I. خَزْمُ الكتاب describitur a Lane et Dozy. Primus qui hoc fieri jussit est Mo'âwia II, ۲۰۹, 6, ubi male وحَزم et تُحْزَم editum est.

خزن I n. a. خَزْن. خَزْنُ بيوت الاموال, *administratio aerarii*, III, ۱۳۹۵, 17, ۱۳۹۸, 4, Ibn abî Osaibia I, ۱۹۵, 1. Priore Tabarii loco cod. habet tantum خزن الاموال et haberi hoc posset pro plur. a خزنة المال (*trésorerie* Bc apud Dozy, et vid. *Alf Laila*, III, ۱۴, 9 ed. Macn., X, ۴۲۹ ed. Fleisch.), sed hoc ad serioris temporis usum pertinere, itaque recte locum a Rosen emendatum esse opinor.

خسّ I, *avarus fuit* erga aliquem, c. ب p., II, ۹۱ l. ult.

خرس II النُّفَساء تُخَرِّسُ لم *puerperae non paratur cibus ei utilis,* I, ۱۹۲۱, 11, proverbialis locutio sensu *unusquisque sibi tantum prospicit, nullum alium curans.* Cf. Freytag, *Prov.* I, 217 n. 27, Ibn as-Sikkît ۳۹۳, 1 (۱۱۹, 3) et Abû Zaid, *Nawâdir* ۱۸۷ ult. seqq. — الخَرْساء sc. الكتيبة (Ibn as-Sikkît ۴۰, 3) certa cohors in exercitu Sa^cdi ibn abî Wakkâç, I, ۲۲۳۹, 7, 11, ۲۲۴۰, 6, ۲۲۴۷, 11.

خرص. خَرْص, quod de proventu terrae conjectura definito solvendum est tributum, habet pl. أَخْراص, II, ۲۰۰۹, 10, ubi *Agh.* XX, ۱۰۳ et IA habent خراج. — خَرِيص, *cuspis hastae,* habet pl. خِرْصان II, ۱۱۱۹, 8

خرط I sensu ارسل (*Lisân*) *misit, jecit* I, ۱۹۴۸, 13 خَرَطَ عليه حَرْبَتَه, *jaculo eum petivit,* pro quo ۱۹۴۳, 18 دفع; *contraxit* manicam vestis margo (cf. IV apud Lane et VII apud Dozy), III, ۱۱۲۹, 13. — الكُتُبُ الخَرائطيّة *epistolae quas stato tempore perferendae committuntur,* III, ۱۱۳۹, 1, opp. خريطة بنداريّة (v. sub بندار).

خرع I n. a. خَرَع, *inhonestus fuit,* III, ۱۳۹۷, 6. — أَخْرَع comp. a خَرِع *debilis,* I, ۲۲۱۹, 10.

خرق VII, *prorupit, fluxit* aqua, I, ۱۷۰۳, 19 = Ibn Hisch. ۹۰۴, 11; السماء بالمطر III, ۲۰۲, 10 seq. — VIII de poculo *transiit* ab uno ad alterum, *circumivit,* III, ۹۵۱, 6, ubi مُخْتَرَق est n. act. — خُرْق, *asperitudo,* construitur c. ب p. III, ۳۹, 11 ut verbum أَخْرَق *aspere excepit, tractavit* alqm e. g. Ibn al-Athîr X, ۳۹۹, 17, Abu 'l-Faradj (ed. Beirut.) ۳۳۵, 5 a f. — خِرَق, pl. a خِرْقة *pannus,* adhibetur sensu *tentorii* III, ۱۳۲, 12, 13. — أَخْرَق

حَرْزة et خَرَزة, ٢٠٣٩, 15, ubi الخرزة per خرزة كسرى explicatur, ٢٠٥٠, 4. Non improbabile est, vocem hanc esse Persicam, unde ortum est Talmudicum כְּרָגָא (Persica littera ژ per ג reddita, ut etiamnunc, auctore Nöldeke, in Syria ج ut ژ saepe pronuntiatur) et porro Arabicum خَرَاج, nam in carmine antiquo Ibn Khordâdbeh ١٢٨, 12 خراج كسرى est idem quod supra خرزة كسرى (cf. Caussin, *Essai*, III, 408 seq.). Cf. Fraenkel, *Die Aram. Fremdw. im Arab.* 283. Haud scio an huc quoque pertineat versus Labîdi XLI, ٥. ubi de principe Ghassânido dicitur رَعَى خَرَزَاتِ المُلْكِ عِشْرِينَ حِجَّةً وعِشْرِينَ quod Brockelmann p. 42 vertit »der zwanzig Jahre die Königskrone trug, und dann noch einmal zwanzig", sed potius reddendum videtur »curavit quaesturam regis viginti annos et iterum viginta". Cf. Nöldeke, *die Ghassânischen Fürsten* p. 15, ubi docemur hunc principem titulum quaestoris palatii πανεύφημος habuisse. Labîdum voluisse al-Hârith ibn abî Schamir, improbabile est, nam *dies Djilliki* verosimiliter est clades Ghassanidarum in pugna contra Persas, anno 613 s. 614 (Nöldeke p. 42), itaque intelligendus videtur Amr ibn al-Hârith. Attamen خَرَزات occurrit sensu *tiarae* e. g. IA *Moraççá* ed. Seyb. ٥٣, 3, ubi Tab. I, ١٨٤ ult. habet عقد من دُرّ et Ibn Dor. ٢٠٩ والعنزة خرزة كان يلبسها مكان قلنسوة فيها جوهر et ١٣٢, 12 ان قومه لينظمون التاج كان يتشبه بالملوك; cf. Tab. I, ١٥١٣, 10 لذ الخَرَز ليتوّجوه. Wellhausen in annot. ad I, ٢٠١٧ *d*: »Wahrscheinlich die alte von den Ptolemäern und Seleuciden geforderte Steuer f ü r d e n g o l d e n e n K r a n z (Gothofredus zum Cod. Theodos. 12, 11), die sich dann wie im oströmischen, so auch im persischen Reich fort geerbt haben würde — was durchaus nicht unwahrscheinlich ist. Vgl. ٢٢٣٥, 11". — مُتَخَرِّز, *panno obsitus*, de veste, III, ١٣٩, 16. Cf. apud Dozy خرز I *raccommoder* et خَرَّاز.

معه بالحجر الاسود sec. lect. 3 codd. — IX, *bicolor fuit*, I, ١٥٨٠, 11, ubi est *albo et rubro colore variegatus fuit*. — X, *computavit, calculavit*, I, ٩١٠, 15, 16, III, ١٨٥٩ ult., *Fihrist* ٢٠٥, 11 et v. infra sub مستخرج. Dozy exemplum habet ex *Alf Laila*. Cum hac significatione cohaeret ea quam apud mathematicos habet *solvit* problema, Catal. Codd. Or. Bibl. Lugd. Bat. III, 55, 64 l. 2, 3. — خَرْج, *tributum soli fixum*, I, ٩٣٩, ult. juxta جزية, ٢٠١٧, 6. In commentario Baghawii ad Kor. 18 vs. 93 contra وقيل الخراج على الارض والخرج على الرقاب يقال ادّ خرج راسك وخراج مدينتك. — خَرَاج antiquitus erat *capitatio, exactio capitum* ut Talmudicum כרגא (vid. Nöldeke, *Gesch.*, p. 241 ann. 1, Max van Berchem, *la propriété territoriale*, p. 20 seq.) I, ٢٣٧١, 6 et 11 seq., ٢٥٠٩, 14, ٢٧١٤, 8, ٢٧١٥, 1, ٢٧٢٢, 8, II, ١٣٥٤, 3 coll. 9, Mas'ûdî IV, 226, Jâcût, III, ١٧٥, 13. Vid. porro infra sub خرزة. — خَرُوج epith. feminae *quae multum prodit foras*, II, ٧٣٩, 11. — مُسْتَخْرِج, *calculator, rationarius*, III, ١٤٤٤, 8 مستخرج ديوان الخراج.

خردل. خَرَادِيل, *frusta carnis*, I, ٢٠٣٧, 9, *Fâik*, II, 594 المُخَرْدَل المُقَطَّع قِطَعًا صِغَارًا وهى الخراديل والخراذيل بالدال والذال.

خرز. خَرَز. Mercatores Persae antiquitus Jathrippam veniebant يبتغون الخرز; probabiliter intelliguntur *conchae Veneris dictae* (الودع) s. *onyx* (الخَرَز اليمانى = الجَزْع) I, ٧٣٩, 4; خَرَزَة *gemma amuleti instar*, I, ١٠٩٠, 10, ubi sic videtur legendum, et I. ٢٢٤٥, 11 وخرزاته; cf. in lexicis خَرَزَة العُقَرَة et apud Dozy خرزة زرقاء. Proverbialiter dicitur طلبة كطَلَب الخَرَزَة II, ٢٤٠, 2. Plane aliae originis est خرزة sensu *exactio capitis, census capitis, capitatio*, I, ٢٠١٧, 6, ubi lectio جزيرة orta esse videtur e mixtura hujus vocis cum جزية, ٢٠٢٥, 12, ubi optio est inter

recte edidi لمّا حاربا (v. sub حرب). Pl. خُرّابٌ II, ۴۰۳, 4, ۱۰۷, 2 من خُرّاب الناس. In appositione ad جيش I, ۳۴۰۲, 4, 7.

خرج I sensu *expensus fuit* (v. Lane: *it was disbursed*) III, ۴۷۲, 4 وعوضٌ مما يَخرج له من ماله »et compensatio pecuniae quod ei foret expendendum pro jusjurando violato". C. acc. *prodiit*, *apparuit* certa qualitate, de rebus et personis, III, ٥٠٧, 2; vid. Gloss. Ibn al-Fakîh. Hodie in Syria hoc sensu in usu est طلع, vid. Landberg, *Prov. et Dict.* in v. Seq. imperf. II, ٧٠٣, 11 مخرج بيضّ »et nitens evasit". Ibid. l. 10 وخرج عودُ نُضارٍ etiam legi potest عودَ. Seq. من proprie *se expedivit*, trop. *explicavit*, II, ۱۱۲۸, 7 اخرُجْ مما قلتَ. — II *in lucem edidit* (cf. Dozy) Introd. LXXX, 8 a f., LXXXI, 7, 10 seq. — IV وجهَهُ *barbam fecit* (= انبت) لم يُخْرِج وجهى يومئذ *tunc temporis imberbis eram*, I, ۳۹۴, 1; — *liberavit*, *expedivit*, *absolvit* aliquem jusjurando, c. من (aut عن) II, ۱۲۷۹, 8, III, ۲۷۸, 12, *Kitâb al-Haida* (Ms. von Kremer, nunc Mus. Brit.) ويجب عليك اذ كنتَ تدّعى العلم ان تجيبهما عن مسئلتهما وان تخرجهما من مَخْرَجٍ من ايمانهما et paullo post واخراجه من يمينه. Hinc مخرجٌ من حِنْث اليمين II, ۱۲۸۰, 2. Conjugatio I significat *liberatus fuit* jurejurando I, ۹۳۱, 15 وفى ذلك خروجك من يمينك, ۹٥۲, 8 (*explevit* promissum), III, ۲۷۸, 6, *Bayân*, II, ۱۹, 11 ما اراك الّا وقد خرجتَ عن يمينى. — Dicitur اخرج به pro خرج به II, ۱۲٥, 1 ubi codd. وأُخْرِج بمحمّد نحو السجن, ut ۱۱۳, 14 codd. habent بئس ما ادخلتُ به اذًا على بناتك; cf. Freytag qui laudat de Sacy, *Anthol.* ۲۸, Gloss. Geogr. sub دخل, *Dorrat al-ghawwâç* ed. Thorb. ۱۹ et comm. Chafâdjii ۳٥ et اذهب به pro ذهب ut Jâcût, III, ٧٠٠, 12 ubi l. أَذْهَبَ et Lane. Eodem modo I, ۱۱۹, 18 انزل

Journ. asiat. 1877, I, 391. — مَخَادِرُ pl. irreg. a مُخْدَرَة s. مُخْدَرَة, III, ٨٧٩, 5, vita Hariri in ed. altera I, XXI, ann. 4.

خدش I. s. II التَّخْدِيش *litteras exaravit* I, ١١٢٣, 5 in prov. coll. Freytag, *Prov.* I, 20 n. 40.

خدع I c. عن r. quam quis fraude subtrahit, I, ١١٤٤, 9, II, ١٣١٢, 12, Belâdh. ٣٥, 10, *Agh.* ed. Kos. ١٥٩, 5 a f., *Solwân* ed. Tunis ١٩, 10 a f. et Dozy. — خَدْع = خَدِع *impostor*, II, ١٧٧, 1. — خَدَعَة pl. a خادِع, I, ٢٠٤٣, 6 juxta خَبَثَة.

خدم IV c. dupl. acc. I, ٨٩٩, 3, Hariri ٨٩, 4. — خادِم sensu collectivo *famuli* III, ٢٩٩, 19, ٩٧٠, 20.

خذف I فلانًا عن فرسه *dejecit* e sella II, ١٣٨٤, 2 si recte ibi editum est. B habet فحذبه i. e. فجذبه quae vera mihi quidem videtur lectio.

خذل I خَذَلَتْهُ نفسه, *animo defecit*, I, ٤٨٨, 8. — II الله بينهم *Deus fecit ut unus alterum destitueret*, I, ١٤٨٣, 3.

خذينة explicatur II, ١٤١٨, 4. Cf. Gloss. Belâdh. Kremer, *Beitr.* rectius خَدِينَة pronuntiari dicit quam خُذَيْنَة, sed consulto formam diminutivi adhibitam fuisse, non improbabile est et pro hac faciunt codd., ubi vocales adduntur.

خَذِيَ I *se submisit* c. ل p. I, ١٩٠٧, 9 = Mobarrad ٢٢٠, 18. Verbum استَخْذَى hoc sensu est usitatius. Quaestio est utrum ultima hamzata sit necne. Mobarrad ٢٢١, 8—12 historiolam narrat ut demonstret ultimam esse ى, non hamzam. TA sub خذأ eandem adducit auctoritate Kisâïi ad contrarium probandum. Cf. Hariri ٢٠٩.

خرى. خَرَّاءة adj. intens. pro convicio II, ١٩١٠, 13, de Jong, Gloss. Thaâlibi.

خرب. خارِبٌ adjective II, ١٣٥١, 14, III, ٢١١٣, 9 ubi forte minus

Haddjâdj nomen pagi inscribi jussit manibus clientum, Mobarrad ٢٨٦, 6 seq., aut luto agglutinato imprimebatur, II, ١١٥٢, 4. Kotaiba captivorum collari inscribi jussit مما افاء الله على قتيبة, II, ١١٧٦, 18. Sigillum hoc est tessera tutelae II, ١٩٣٠, 9, 11. Etiam dicitur ختم فلاناً pro (عنق) في عنقه, II, ١٢٧٧, 14, ١٢٧٦, 8 et in loco Motarrizii quem vertit Lane. Humiliandi causa hoc saepe fiebat, v. Jakûbî, *Hist.* II, ٣٢٥, 9—13, *Agh.* XVIII, ١٨٢, 3 a f. وختم يديها. — خاتم interdum est gen. fem. I, ١٧٩٠, 10, ١٧٩١, 1—4 de خاتم النبوة. — الخاتم pro ديوان الخاتم III, ١٣٥٢, 14. Cf. II, ٨٣٩, 5 الديوان الذى للخاتم الصغير.

ختن II = I *circumcidit*, I, ١٢٦٥, 4 = Ibn Hisch. ٨٥٠, 6.

خجج. خَجُوجٌ substantive I, ١٧٩٦, 17, cf. ١٣٧٢ ult; *Nihâja* I, ٢٨٢ كان اذا تجل فكانه خَجُوجٌ.

خاجأ VI *lente, cum fastu incessit*, III, ٣١١, 8 يمشى التخاجئ ut a خاجى, et in versu Hassâni (*Fâik* I, 499 ult. TA in v.):

تَعُوا التَّخاجُؤَ وامْشُوا مِشْيَةً سُجُحًا
اِنَّ الرِجالَ ذَوُو (اولو) عَصْبٍ وتَذْكِيرِ

Hinc in Ibn Sa'îdi *Mugrib* ed. Vollers ٣٧, 1 فلمّى رايت صياحهن بتخاجىٍ وتصنّعٍ (cf. Z.D.M.G. XLIX, 708).

خدّ II وجهَه فلان *faciem unguibus scalpsit*, II, ١٩١١ *p.* Nöldeke hanc lectionem praefert. — خَدٌّ *impressio* in prov. ان القطرة قلّ خدّا, III, ٣٨٨, 12.

خدب. خَدْبٌ I, ١٢٩٣, 12 male a scholiasta ad Ibn Hisch. II, 189 per قوّج explicatur. Est, ut Lane habet, *festinatio*.

خدر II n. a. تَخْدارٌ II, ٧٩٦, 15, ubi sensu passivo sumendum est, aut est pro تَخَدُّر. — V, *attonitus, turbatus fuit*, II, ١٩٩١, 10,

خبز. De الخبّاز v. supra sub جبر; saepe est *coquus* ut II, ١٨٩, 2 رئيس خبّازيه.

خبط I خَبَطْتها عَشْواء II, ٨٩, 5 pro خبطت فى ذلك خبط عشواء; خبط c. acc. p. *ense percussit*, III, ١٧٨٥, 3, ubi IA ضرب; Lane خبط القومَ بسيفه. Eodem sensu خبط II in *Kitâb al-Oyûn*, cod. Berol. f. ٥٨ r. ثم خُبِّط بالسيوف. — II *se movit sine directione* = I, II, ١٨٣, 8 ومَضَى يُخَبِّطُ كالبعير الشارد. — VI de pluribus, *unus alterum percussit* ense, III, ١٧٣١, 4.

خبل. الخابل *daemones*, collective juxta الجنّ in versu Abû Nowâsi I, ٢٠١ ult. et in versu Abdallah ibn az-Zabîr *Agh.* XIII, ٤٥ med. اقرّت وجنّ الارض طرّا وخابل. Cf. Van Vloten in *Wiener Zeitschr.* VII, 187, 233. — خَبَال. قَصْرُ الخَبَال *palatium perversitatis*, I, ٢٢٣, 11; cf. Harawi وفى حديث ابن مَسْعود انْ قَوْمًا بَنَوا مَسْجِدًا بظَهْرِ الكُوفة فاتاهم فقال جئتُ لأكْسِرَ مَسْجِدَ الخَبَال.

خبى. خَبِىُّ الغمد (pro خَبِىء) *ensis*, III, ٤٣٣, 6 اجزرناه خبىّ الغمد *mactandum eum trademus huic ensi.* Mas'ûdî VI, 186 اوطئه (l. اوطأناه) ما فى هذا الغمد.

ختر I عهده, *fidem violavit*, ut بعهده (Lane ex TA, *Nihâja* I, ٢٨١), III, ١٥٤٨, 10 seq. — II c. n. a. تَخْتار de nocte frigida quae *turbat*, *alterat* animantia II, ٧٤٩, 14, ubi l. ولا يَنْبَحُ (يَنْبَحُ) الكلبُ فيها العَقُور et seqq. vertenda sunt: »non (est) nisi gannitus (prae frigore) et torpor a nocte frigida creatus".

ختم I. De sigillando collum aut manum subditi egi in Gloss. Belâdh. In manu saepe colore inscribebatur aliquid, ut

خبت. مُخْبِتٌ II, ١٣٧٨, 10 (ubi l. المُخْبِتِين cf. Kor. 22 vs. 35) et مُخْبِتٌ II, ٥٧٣, 1, *vir Deo submissus eique confisus.*

خبث I خَبُثَتْ نفسُه *sollicitus, tristis evasit*, III, ٣٠٩, 18, Mobarrad ٩٤١, 11, *Nihâja* I, ٢٧١, 4 seq. ut جَشَعَتْ نفسه I, ٢٣٢٩, 3, جاشت نفسُه Mobarrad ٧٥١, 6 cum comm. ٧٥٣, 9, لَقِسَتْ نفسُه Gloss. Moslim sub لقس etc. — خَبِيثٌ. Pl. خَبَثَة (I, ٢٠٤٣, 6, III, ٢٠٠٥, 14, ٢٠٣٢, 14, ٢٠٥٤ *g*, ٢٠٧١ ult.) sec. anal. فَجَرَة et فَسَقَة quoque e خابث derivari potest. — II, ١٩٥, 1 الاخبثين sensum mihi non dare videtur; cum Co legatur الاجنبين »Miror quod Princeps fidelium odium excitat inter nos, dum nota illa mansuetudine est et patientia ingrati erga extraneos et venia, eumque introducere inter nos abalienationem" cet. N. a. وادخاله l. 2 est continuatio praecedentis ان يُضْغِنَ, ut II, ٩٠٢ ult. seq. وامره ان يُحْسِن السيرة والشدّة على المريب, III, ١٩٣٣, 8 ليصيرَ الامر اليه وادخال الاتراك.

خبر. De صاحب الخبر v. Gl. Fragm. et porro Dozy et Gl. Geogr. Hinc ولّاه بريدَ مصر واخبارَه III, ٥٩١, 16 seq. Dux exercitus quoque habuit suum صاحب الخبر III, ٩٢٤, 1 وكان يلى الخبر فى عسكر هرثمة, ١٢٩٠, 9, ١٢٩٣, 6 et etiam alii viri principes III, ١٣٩٣, 18. Sensu *qualitas* occurrit I, ٨٥٨, 7 يُبْلَى بها خَبَرُه, in parallelismo cum حال. — مُخْبِر loco III, ١٥٨٥, 3 non est officialis, sed universe *aliquis qui certiorem facit.* Cf. ib. ١٥٨٤ ult. كتاب مؤرّخ. — يهودىّ خَيْبَرِىّ III, ١٧١٠, 3. Majore quam alii auctoritate hi, ut notum est, fruebantur. — خَيْبَرِيَّة *venenum serpentis* الخيبرى *dicti*, II, ١٠٨, 9.

cavere deberemus scilicet, III, ٩٧٠, 13. Vid. Lane sub لا حياة له.

حَيْثُ *quorsum* III, ١٢٢١, 1 حَيْثُ يُكْتَبُ الىَّ »quorsum mihi litterae inscribuntur". Sensu temporali *quum* I, ١٣٢٥, 1, ٢٩٧١, *p*. Utroque sensu accipi potest II, ١٣٠٢ ult.

حيص I c. من pro عن, I, ١٢٣٤ ult.

حيف I فى القضاء, *injustus fuit* (Lane), I, ٥٩٥, 10, ٥٢٦, 9. — V *noxâ affecit*, III, ٧١٢ ult., Dozy.

حيل. على حَيْلِهِ, *erectus* v. Dozy et Spitta, *Contes arabes modernes*, p. 176. Haec significatio satis antiqua est, si verba III, ٩١٢٠, 5 ita sumenda sunt. Melius ibi conveniret *ut optime poterat*, ut حيل habeat fere sensum حيلة s. احتيال, aut etiam *separatim* = على حياله.

حين I. حانَتْ منه التفاتة, *forte oculos convertit*, phrasis frequentissimi usus, I, ٥٢٤, 16, *Agh.* IX, ١٢٩, 5 a f., *Fihrist* ٢٣٩, 21 cet. — II *infelicem reddidit, perdidit* aliquem Deus, II, ٩٧٠, 10. Videtur esse denominativum a حائن. — حين pro حيث sensu *quum, quoniam* usurpatur, I, ٩١٢, 4, 5, ٩٢٦, 15, ٧٨٠, 16, II, ١٣٩٦, 11, III, ١٥٥٣, 12. Cf. de permutatione harum particularum Landberg ad Zohair p. ٨٧. — حائن. Proverbium أَتَتْكَ بحائنٍ رِجْلاه, *infelix ipse se morti offert* (Freytag, *Prov.* I, 25, *Agh.* XIX, ٨٩ paen.) occurrit II, ٨٨, 17, ١٢٩, 19, ٢٥١, 2, Dinaw. ١٧٥, 13. Hinc حائن saepe cum contemtu adhibetur *infelix ille, stultus*, II, ١٢٣, 8 الحائن الاحمق, ١٢٠٠, 12 ubi quoque compar. أَحْيَنُ, qui autem seriore sensu *infelicior* sumendus est. Simili significatione occurrit n. a. حَيْنٌ II, ٨٩, 9 الحَيْنُ والشقاء, et *Hamâsa* ٢١١, 3 a f. من حَيْنِهِمْ وسفاهة الالباب. Hinc quoque II, ٧٥٠, 12 corrigendum est حانَنينا.

quae tantum ut praepositio occurrit. Dozy ex Bc. memorat حوالى *alentours, banlieue, environs*, Freytag حَوالِى *extremitates*, Wahrmund حوالى ḥawâlî *Umgebung*. Prym opinatur vulgarem formam حواليه pro plurali habitam et hinc الحَوَالِى substantivum factum fuisse. Substantive videtur occurrere حوالى القنطرة *Mafâtîh al-olûm* v., 4 et in *Nihâja* I, ١٨١, 5 استكفوا جَنَابَيْه اى حَوَالَيْه cum explic. تثنية جَنَاب وهى الناحية. Fieri itaque potest utroque loco Tabarii وحواليها legendum esse sensu *et locorum adjacentium*. — حِيَال. سارت العساكر على حيالها, *separatim*, III, ١٢٩٠, 15; Lane. — أُحَيْوِل dim. ab أَحْوَل, *strabus*, III, ١٣٩١, 7. — مُحِيل ut مُحْوِل *a pristino statu mutatus* propter aetatem, *fere detritus*, de stercore elephantis I, ٢٦٧, 4, 20, *Nihâja*, I, ٢٧٢, *Lisân*, XIII, ٢٠٠, 2, de domo et de ruderibus, *Lisân* ١٩٥, 4 a f., ٢٠٧, Gloss. Edrisi, de libro Jâcût I, ٣٦٧, 4. — مَحَالَة pl. مَحَال, est *caro vertebrarum* II, ٥٦٨, 6 (ubi sic leg.), *Hamâsa* ٦١٣, 3 ut حال *Lisân* ٢٠٥, 1, ٢٠٩, 1.

حوى I constr. c. على ut VIII, I, ٢٠٥, 11, Dozy.

حيى I *timuit* III, ١١٥١, 15 لا تَحْيَوْا pro quo IA substituit لا تخشوا. — حَيّ est proprie idem quod حِوَاء *tentorium* et hinc *pagus*, v. Robertson Smith, *Lectures on the religion of the Semites* first series, p. 256 ann. 2. Sic occurrit in versu I, ١٦١١, 13 الى أُحْيَاء خالية وخيم, *Agh.* XIX, ١٥, 7 a f., Amr ibn Kolthûm *Moʿall.* vs. 41. Etiam *vicus* tribus in urbe Kûfa nomine حَيّ designatur, Dinawarî ٢٥٣, 1 دخل حيّ كندة. — حَيَاة. لا خيرَ فيه = لا حياة به = لا فائدة به »nihil boni in eo est" quod

حوك I *texuit* tropice de poëta (ut Harîrî ٥٩ ult. ولا حاكها الكميت) cum n. l. مَحَاك III, ٣٤٨, 9 ubi restituendum وحُكْتُ — مَحَاكًا.

حول I *non tulit fructus* arbor, I, ٥٢٩, 11 وحالت الاشجارُ المُثْمِرةُ. Cf. apud Lane حالت النخلة. In حال على الله فى قصائه est = احتال, *elusit decretum divinum*, III, ٣٤٢, 6. — II قد حُوِّلتْ اسمه scil. e diwâno Chorasani in diwânum Irâci, II, ١٧٢٢, 3. — IV احاله امرُه pro احال رأيَه »res sua ejus mentem mutavit, ut ad partes alias transiret", I, ٣٣٠٣, 4; — c. على l. *circumvenit*, III, ١٧١٧, 2; c. acc. p. et على *direxit aliquem contra*, I, ٢٢٩٨, 9; *relegavit ad aliquem* III, ٢٤, 10 اسئلك وتُحيلنى على كاتبك, et absolute واحال على كراهة القوم *et relegavit ad indignationem hominum, ei culpam dedit* III, ١٧٣٣, 4, ٩٣٤, 19, Dozy. Loco II, ٣٠٩, 6 أَحِلْ significat *periculum (culpam) rei alii relinque.* احال فلانا بالمال على الخزائن *ei syngrapham dedit solvendam e thesauro* III, ١٧١٧, 11 seq., v. Lane et Dozy. — VIII. Non tantum dicitur احتال له حيلةً *technam struxit ei*, II, ١٣٢٤, 5, sed etiam احتال غِرّتَهم وبياتَهم *conatus est eos opprimere* II, ١٢٤٧, 17. Vid. Gloss. Ibn al-Fakîh. — حالٌ, على الحالات كلّها, *omnino*, I, ٨٧٥, 15, Gloss. Geogr. — حُوَلاء in versu I, ١٧٣٤, 8 videtur esse *res mira* = حُولة, cf. Lane. — حَوْلِىّ in versu Ibn az-Zabîrî II, ٨٧٢, 4 debet sumi sensu generali *robore juvenili praeditus* (cf. *Chizâna* III, ١٧٩ اراد به هنا المهر), nam animal anniculum itineri inaptissimum est. Forte cf. II, ٧٧ *a.* — حَوَالِىّ n. relat. a حَوَالٌ = حَوْلٌ *loca quae circumjacent*, I, ٣٤٢١, 3 ubi وحواليّها legendum videtur ut forte etiam ٢٣٣٤, 3. Lexica habent حَوَالَى pro حواليْ quam vero formam improbant et

حوز I fere *attingendi* notionem habet in verbis فاخذت تَبْلُغ تحُوزُ II, ١٠١٥, 6. — C. عن l. *expulit*, II, ٥٨١, 10, ٥٨٤, 16, cf. ٥٨٥, 2, ut c. الى *compulit* e. g. I, ٢٣٠, 9, ١١٤٤, 15, II, ٥١, 10. — II *conduxit* ad aliquem I, ٨٩٤, 2 تحوِّزها (الوفود) الى ابى بكر. Verbum حَيَّزَ sensu تحيَّز *recessit* III, ١٣٥٧, 1. Sensu activo *separavit, sejunxit* Jacût II, ٢٥٩, 5. — III = I *pepulit*, I, ١١٤٥, *b*. Cf. Dozy et infra VI. — V *recessit* ab hoste I, ١٢٧٨, 12, ١٩٤٢, 15 et c. الى *refugit ad* ib. l. 15; — *factus est* حوزى q. v. III, ١٣٧, 12. — VI *in diversas partes abierunt, se invicem pellere studuerunt*, I, ١١٣٨, 7, ١٢٢٠, 7; *inter se in partes* (حيّز, حوز) *diviserunt*, I, ١١٣٧ *a*. — VII c. الى l. *se recepit, recessit*, III, ١٩٨٣, 5. — VIII, de plur. *inter se diviserunt*, I, ٢٣٦٩, 16 ut VI q. v. — حائز. In loco I, ٣٨١, 1 الحائز est a حاز المرأة جامعها et haec est proba lectio, e qua الخائن (cf. Grünbaum in Z.D.M.G XLIII, 4) corruptum est. De حازة v. supra sub حزا. — الحَوزِيَّة In Gloss. Fragm. dubitavi an legendum esset الخُوزِيَّة (cf. quoque Jâcût IV, ٨٨٧, 18, *Agh*. VIII, ٧٤, 8 a f. (با) خوزى), sed e loco III, ١٣٧, 12 seq. patet legendum esse ut editum est, nisi quod ibi حَوْزِيَّة scriptum sit. Nam appellantur ita viri vagi et errones, qui se a societate hominem separaverunt, de comparatione cum asinis silvestribus. Habent autem hoc nomen tales viri in Tabaristâno. Vide quoque III, ١٥٢٨, ult., ١٥٣٠, 3.

حوس I, *grassatus est*, non tantum constr. c. acc. (*Asâs*), sed etiam c. فى I, ٥١٠, 16 والطاعون يحوس فى بنى اسرائيل.

حوش. التَّحَوُّشِيَّة I, ٧٠٧, 17, ٨٩٦, 7 videtur esse n. appell. *desertum*.

حوط I c. عن r. *cavit a re*, III, ٧١٠, 10. Verba I, ٩٩٩, 18 واشترط عليه حياطته Nöldeke p. 284 non male vertit »dass Parwez ihm freundschaftliche Gesinnung zeige".

١٥٩, 6 يَحْنق est vitium pro يُحْنِق ut recte ٣١٥, ubi tamen etiam est يقال ما يَحنق فلان ولا يكظم على جِرَّة. Apud Mobarrad ٢٧٥, 4 pro مَحْنُوقٌ على الجِرَر legatur مَحْنُوق »se continens", et apud Freytag, Prov. II, 500 n. 320 pro يخنق legatur يحنق.

حنك. Moâwia, I, ٣٣٤٠, 7 seq., ad Kaisum de cujus mente incertus est, scribit انت فيما فاهنا كتحنّك الجزور *ut palatum camelae mactatae.* Quid sit tertium comparationis, affirmare nequeo.

حنا I. Non tantum dicitur تُحْنَى عليه الاصابعُ (Lane), sed etiam اليه I, ١٣٣١ ult., ubi omnes codd. الى (cf. ann. *a*) et III, ٢١٣٤, 11, ubi unus cod. ita habet. Lectionem probat quod quoque cum نحو construitur, v. *Mofaddhaliât* ed. Thorbecke, ٢١ vs. ٢١ مشهرة تُحْنَى الاصابعُ نَحْوَها. Ut in بد (Lane sub ثنى) et عليه inest notio »ubi de eo mentio fit", ita الى et نحو significant »ubi conspicitur". — V *incurvavit se* capra in rupe ut se absconderet, II, ٧٧٩, 14. Kremer proposuit legere تخبّى pro تخبّأ, sed usus hujus formae exemplum non novi.

حوج. حاجّة *amica* (Gl. Moslim XXXII seq.), I, ٧١٤, 7. Saepissime enim significat *desiderium* e. g. I, ١٢١٥, 1, ١٣٣٣, 7, Shahrastânî ٢٢. paen. seq. cet.

حور. Ut dicitur قلقت محاورة, ita quoque مثل محاورة لم يقم I, ١٨٢, 15 *a*. — حارّة المَوْت poëtice II, ١٨٨٠, 1 sec. emend. Nöldeke. — التَحْوِرة Add. et Em. ad II, ١٨٢, 9 seq. videtur n. vicis a حار العمامة »he untwisted his turban" (Lane sub حَوْر) et legendum casu adverbiali التَحْوِرة.

a) Mendum est in loco laudato.

Singul. حنّان est n. propr. arenae inter Mekkam et Medinam (*Nihâja* I, ٣٢٩).

حنث V explicatur I, ١١٣٩, 12 per تبرّر; — *Islâmum professus est* I, ٢٨٢٧, 12 = اسلم.

حنج IV *deflexit a cursu* et hinc *appulit, quievit* de navi = عرّج, III, ٩٥٣, 14.

حنذ I. التّحنْذ I, ١٧٤, 14 seq. explicatur per الانْصلاج.

حنط. الحنّاطون nomen factionis Mekkae III, ٢٠٨٤, 1, 11. Apud Mokadd. ١٠٢, 4 recepi الخيّاطون, sed alterum praeferendum videtur. Cf. *Agh.* XIV, ١٦٢, 10 a f. seq.

حنف I *deviavit a vera fide, malae religionis fuit*, I, ١١٢٩, 9. — سَيْفٌ حَنَفِىٌّ memoratur II, ١١٢٣, 7, III, ٣٩٤, 5. — حَنِيفٌ I, ٢٥٨, 15 seq. explicatur per مُخْلِصٌ.

حنق I ما يَحْنَقُ على جِرَّته *non tacet ubi loqui oportet, iram in animo servans*, II, ٨٨٣, 6 ubi additur فى الحق. Eodem sensu أَحْنَقَ adhibetur *Fâik* I, 269 seq. لا يَصْلُحُ هذا الامرُ الّا لِمَن لا يُحْنِقُ على جِرّته، يقال ما يَكْظِمُ فلان على جِرَّة وما يُحْنِقُ على جِرّة اذا لم يَنْطَوِ على حِقْد ودَغَل واصلُ ذلك فى البعير ان يُفيضَ بجِرّته وهو ان يَقْذِفَ بها ولا يَضْمِنَ عليها والاحْناقُ لُحُوقُ البَطْنِ والتصاقُه قال اوسٌ

وحَلَّأَها حتى اذا هِىَ احنقتْ
واَشْرَفَ فوقَ الحالِبَيْنِ الشَراسِفُ

وانما وُضِعَ موضعَ الكَظْم من حيث ان الاجترارَ يَنْفُخُ البطنَ والكَظْمُ بخلافه, *Lisân* (et TA ut opinatur Lane) habet tantum أَحْنَقَ et forte apud Tab. sic legendum est. In *Nihâja* I,

lexicis explicatur per ما يُحْمَل عليه من الدوابّ فى الهِبَة خاصّةً,
quod Freytag vertit »jumenta oneri portando destinata (*praecipue de iis quae dono data sunt*)", Lane »*a beast upon which a present is borne*". Est autem *jumentum* (aut coll. *jumenta*) *equitando destinatum* et quidem praecipue, ut recte Freytag, de iis quae dono data sunt, e. g. *Agh.* V, ٣٨, 16, XV, ١٥, 9, ١٩, 6 a f., et ita I, ٢٢١٥, 8 ubi de رِحلة (٢٢١٩, 5) adhibetur, quae Omaro sumptu publico suppeditabatur, II, ١٧٣٣, 4. Pl. حُمْلانات *Chisâna* I, ٣٨٥, 8. — حامِلٌ. حَمَلَةُ الدّين sunt *sacerdotes* I, ٩٧١, 14 = الهرابذة ٩٧٨, 10, ١٠٥٣, 15, *theologi* III, ١٠٣٨, 8; حَمَلَة النِّعْمَة *qui vita commoda fruuntur, opulenti*, III, ١٠٥٢, 2. Exemplis a Dozyo datis addi potest حَمَلة الاحاديث Nawâwî ed. Wüstenf. ٩٣. — أَحْمَلُ *ferendo magis idoneus* (Gl. Fragm.) III, ١٣٠٣, 16. — اِحْتِمال *habilitas* III, ٩٩٣, 13, Jâcût, I, ٣٩٦, 4. — مُحْتَمِلٌ *habilis, par negotiis* I, ٢١٥٢, 16, III, ٩٩٣, 12.

حلق I de oculis I, ١٠٣٩, 15; Lane sub مُحَمْلِق.

حمى. حِمًى *protectio*, I, ١٠٢٢, 5 كنتُ فى حِمْيها. Idem significat حَمِيَّة IA X, ٣٥٢, 10 وسار الى الشلم الى حمية طغتكين. — حَمِىٌّ *pronus ad iram, iracundus*, I, ٩٩٣, 11. — حامِيَة. II, ٤٧, 17 انحازوا الى حامِيَة *linea defensionis* (ligne défensive), 19 وهم كانوا حامِيَةً *in linea defensionis erant* (ils se tenaient sur la défensive); cf. ٤٤, 7 وهم حامون.

حن. حَنين appellabatur Bagdadi morbi pestilenti species mitior, III, ٢٢٨٨ ult. seq. Probabiliter est Arabicum *gemitus*. — حَنّانات sunt *colles arenae sonum edentes* juxta عزّافات, I, ٢٢٦٥, 15.

II, ١٣٣٥, 4, ١٧٨٥, 4, ١٨١۴, 11, III, ٣٥٥, 10 واخبره بعصبيته وتحامله, *Agh.* VIII, ١۴٨, 5, XII, v. med., XVIII, ١٧٩ med., ١٧٧, 3, Ibn abî Osaibia I, ١٨٠, 10 ubi opp. مايله, ٢٠٨, 26, Dozy. Et dicitur تحامل لفلان على نفسه *sibi aliquem* (non meliorem) *praetulit* *Agh.* I, ٩٩, 1 = ed. Koseg. ١٥٠. C. على p. etiam significat *operam dedit ut conciliaret aliquem Agh.* VI, ١٧٩, 10 a f., Vollers, Fragm. aus dem Mugrib des Ibn Saʿîd, ۴۴, 14. — C. على r. *oppressit, occupavit* III, ١٣٠٧ ult. تحامله على ضياعه وناحيته. Absol. *aegre se sustinens abiit* I, ١٩٠, 1, 9, ٢٧٥٥ ann., III, ٧١٣٩, 18 فخرج ربيعة يركض, *Hamâsa,* ۴١١, 9 a f. فوثب متحاملاً يقوم ويسقط متحاملاً; vid. Gl. *ʿAdjâib al-Hind.* Loco I, ٢٥١٣, 3 significat *se opera data erexit, in digitos erectus est.* — VIII, *se instigari sivit* (= VII) II, ١۴٥, 9 seq. حَمَّلَني ابن سُمَيَّة فاحتملت, *se abripi sivit* spec. ira contra aliquem I, ٢٠٨٠, 15 فلم يحتمل ابو بكر عليه (cf. ٢٠٧٩, 15; IK habet فلم يتمالك لها et mox به). Editum est h. l. يُحتَمَل quasi احتُمِلَ esset idem quod غضب. Revera autem est »prae iracundia (prae laetitia) *non fuit apud se, elatus fuit* irâ s. laetitiâ" = استخفّ (v. *Lisân* ١٩١, *Fâik* I, 478), quod h. l. minime convenit. — Sensu *tulit, toleravit* construitur c. ل p. III, ١١٨٥, 15, sensu *ignovit* c. على p. III, ٥۴٧, 17, ٩١٩, 14, *Agh.* VIII, ١٨٣, 19. Dicitur quoque احتمله على الشىء *toleravit ab eo rem* Ibn abî Osaibia I, ٣٩, 21; c. acc. p. *curavit res alicujus,* I, ٣٠٣٩, 14 كان مُحْتَمِلَ كلّهم (ايتلم اهل بيته); c. acc. r. *par fuit rei,* III, ٧٧٩, 12 واحتماله الموضع. Cf. infra n. a. et part. — X c. acc. p. et على alterius, *instigavit,* I, ٩١٣, 6. Lexico quoque addendum est استحمله في ديات حملها *rogavit ut in portando adjuvaret, opem rogavit Agh.* XIX, ٥٩ ult. — حَمْلَة. حَمْلَةُ حَطَبٍ *fascis sarmentorum,* I, ۴٩٨, 6. Vid. Dozy et Kremer *Beitr.* — حُمْلَان in fere omnibus

(cf. *Nihâja* I, ۲۹۱, 4 seqq.) II, ۱۹۹, 2 قوم لا يُحْمَلُ بهم السوطُ. — حُمِلَ على فلان *instigatus fuit contra eum*, III, ۹۴۸, 16 (Dozy حمّل). — حَمَلَ نفسَه على — *suscepit rem* III, ۹۴ ult. على السير, ۴۲۸, 7 Add., ۹۰۴, 5 على كلّ هَوْلٍ (ال ibi est *pro eo*). C. على p. *instituit ei, ursit eum*, I, ۸۸۴, 11. — II. In loco II, ۹۳۹, 17 objectum rei e contextu supplendum est الهجران. — III c. acc. p. *irruit in eum* = اقتبله, I, ۱۸۴۴ ult., locus jam laudatus a Dozy ex edit. Kos., ۳۲۰۷, 3. Hinc تحاملوا *conseruerunt pugnam* Ibn Batûta IV, 290. — V *sivit* (= VIII), III, ۷۴۱, 1, Gloss. Edrîsî; *se instigari sivit* (= VIII) I, ۳۰۳۸, 16; sensu *sponte suscepit faciendum aut solvendum* (Gloss. Belâdh. et Dozy) quoque constr. c. ب r. I, ۱۳۱۴, 6, ۱۳۵۳, 20 فتحمّل لك صفوانُ بدَيْنِك وعيالك, *Lisân* ۱۱ med. تحمّل بحَمَالات, Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ۲۵۷, 5 = ضَمِن, Houtsma *Seldj.* II, ۲۳۹, 12 وتحمّل له رشيد بمال, ۲۳۹, 19 ما تحمّل به من آلات الملك; c. ب p. *ope alicujus nisus est*, I, ۳۰۹۱, 6; — c. على p. et ب alterius *intercessione alicujus* (ب) *usus est apud aliquem*, I, ۱۸۷۳, 15, III, ۹۲۸, 1 فتحَمَّل عليه pro quo *Fragm.* syn. فتشفّع عليه, Gl. Moslim, *Agh.* V, ۱۷۹, 2, IX, ۳۱, 12, XII, ۱۴۴, 12 a f., XIII, ۱۱۹, 8 seq., XIV, ۲۵, 3, XVII, ۱۷, 2, XVIII, ۳۷, 9 a f., XIX, ۹۳, 12, Ibn abî Osaibia I, ۱۷۴, 21. C. على p. quoque usurpatur pro تحامل Jakûbî *Hist.* I, ۱۸۹, 7. Quid autem sit فتحمّلوا عليهم III, ۱۹۲۷, 15 = IA VII, ۱۰۵, 3 non intelligo. Mihi videtur legendum فيَتحْمِلُوا عليهم »non compererant Turcae fugam Bagdadensium, *ut impetum in eos facerent*". — VI تحامَلَ عليه عبد الله بن أُنيس بسيفه في بطنه (sine عليه in *Fâik* II, 285) *gladium infixit ei in ventrem* (proprie *incubuit in eum cum gladio*) I, ۱۳۷۹, 15; c. على p. *partium studio usus est contra aliquem*,

حمش I *excitavit* I, ١٢٣٩, 12 رايتُ انسانًا يَحْمِش الناسَ حَمْشًا eodem sensu quo أَحْمَشَ quod alii in hac traditione habent, v. *Lisân* VIII, ١٧٧, 2, et ١٩٣٩, 8. In traditione Ibn ʿAbbâsi de Alio in proelio ad Çiffîn, et *Lisân* et *Fâik* I, 498 (*Nihâja* I, ٢٥٩) habent يُحَمِّش. Vid. porro schol. ad Ibn Hisch. II, 187 seq. — II eodem sensu, I, ٣٢٠, 11, ٣٣٩, 7 sec. lect. IH[1]. Exemplum e poëta dat *Lisân* l.l. ١٧٩ ult. — أَحْمَشُ compar. a حَمْش I, ١١٧٢, 16 ساقًا وأَحْمَشهم, *Hamâsa* ٨٢٢ vs. ult. = *Agh.* X, ١٣٨, 3 a f.

حمط. حَمَاطَةُ قَلْبِهِ III, ١٣٦٢, 8 et ann. *e*.

حمق. مُحْمَقٌ ut editum est II, ٢٠٤, 10 aut forte مُحَمَّق *stultus*. Alterum exemplum est *Agh.* IX, ٩٧, 16. Lexico quoque addendus est vocativus يا مَحْمَقان quem dat Zam. *Fâik* II, 456 juxta يا مَلْكَعان et يا مَرْقَعان. Cf. Barth, *Nomin.* p. 340.

حمل I عَهْدًا *aliquid praestandum suscepit*, I, ٣١٨٧, 10 وما يحملى عهدًا *promissum meum vi et pondere caret*. Pro تحملى etiam مَحْمِلى correctum foret, cf. ann. ad Mobarrad ١٢٥, 9; — *sustinuit*, sensu *fulsit* I, ٣١١٣, 1 »non fulcit eos magnus contribulium numerus", sensu *suffecit victui*, III, ١١٧٩, 17 ما من الميرة يَحْمِل عساكرَه; cf. in partem explicationem Kor. 29 vs. 60 apud Lane. — De homine liberali dicitur I, ١٢٢٤, 8 يَحْمِلُ على الجِياد *nobiles equos dono dat*. Cum حمله على الدابّة et حُمِلَ على الناقة conferendus est usus verbi III, ٢١٨, 15 ويَحْمِلهم على امرأته *concumbere eos fecit cum uxore*, et rursus حملهم على السيف *trucidavit eos*, III, ١١٣٠, 15. — *Tulit*, *alicujus rei patiens fuit*

حمّم V c. acc. in schol. ad II, ٨٧٢, 8 (ann. *g*) explicatur per *assiduus fuit in sella quasi haec si esset amicissima*, itaque proprie *tanquam amico usus est*. Forte autem idem significat quod احتمّ *prae curis non dormivit*, ut sit حنَّرُ accus. adverb. loci. — حُمَّامُ قُرّ a Lane ex TA dicitur esse morbus مُومٌ appellatus; sed contextus III, ٤٧٦, 16 suadere videtur ut explicemus per *stomacace* (*scorbut*). Lane موم vertit per *pleuritis*, sed alios quoque morbos indicat ut febrim, variolas. — يَحْمُومٌ *equus niger* II, ٢١٢, 12, ubi اليحموم potest esse nomen proprium equi. — أَمُتَحْمِّمٌ أَنْتَ *delirasne?* III, ٢٥١٢, 7.

حما. حَمِئَةٌ *lutum tenue* I, ٨٩, 13 in explicatione vocis حما.

حمر. حُمْرَةٌ sec. anal. vocis بياض *vestimenta rubra*, II, ٢٩١٠, 13 عليهم الحُمْرةُ. — Incolae Kûfae Persicae originis appellabantur الحَمْراءُ I, ٢٢٩١, 5, ٢٣٧٣, 7, ٢٣٨٥, 11, ٢٣٩٥, 15, II, ١١٨, 10 aut أَهْلُ الحَمْراءِ II, ١٢٨, 2; unus vir ex iis أَحمَرِىٌّ II, ١١٨, 16, ١٢٩ ult., ١٣٠, 4, ٢٥٣, 6, plur. الأحامرة *Agh.* XVI, ٧٩, 5. — الحَمْراءُ *aurora* I, ١٢٩١, 1 طلعت الحمراء. — المُحَمِّرَةُ *rubro vestimento induti*, initio (III, ٩٣٥, 9, ٩٢٩, 15) videntur fuisse Buddhistae, v. Sachau in Praef. ad Berûni *India* XLV et ann. ad I, 21, postea Chorramitis annumerandi III, ١٢٣٥, 6 (coll. ١١٩٥, 2), ١٥١., 18, Jâcût I, ٥٢٩, 22.

حمز. أَحْمَزُ *acer* de viro II, ١٥, 5, ubi lectio sana est, nec de legendo احزم (ann. *c*) cogitari debet. Confirmant enim IA III, ٣٢٩, 15 (أحمز) et Jakûbî *Hist.* II, ٢٥٩, 8 (cod. أحمر), sed insuper IA ٣٧١, 7 (أحمز نحشيًا ضرابًا بالسيف). Dinawarî tantum habet ضرابًا. Cf. *Nihâja* I, ٢٥٨, 5 a f.

والديلم من الترك دمله عندنا احلّ, ۸۲, 16. — مَحَلّة. I, ۱۳۹۱, 14 legimus اهلُ المَحَلّةِ والايفاء بالذِمَم quod non intelligo. Videtur legendum التَحِلّة »qui jusjurandum solvit faciendo id quod promisit". Quod in textu est, tantum explicari posset, si voci المحلّة attribuimus sensum dignitatis, loci illustris = مَحَلّ apud Dozy. — المَحَلّة pro اهل المحلّة, II, ۸۹۳ ult. seq., Lane ex Hariri sub حِلّة. — الفَرَسُ المُحَلِّل quare sic appellatur explicat Lane s. v. (vid. quoque *Fâik* I, 518). Comparatur cum eo praefectus fiduciarius II, ۷۱, 10.

حلب X *instigavit ut se colligerent* II, ۱۷۱۷, 9 ubi lA جلب X q. v.

حلف I seq. Imperf. I, ۳۲۱, 6 seq.

حلق I = خلق (Lane) *formavit, fecit* حلق خاتما على مثاله, I, ۲۸۵۸, 7, si lectio bona est. Forte legendum خلقة (*annulus sine palo*). — حَلْقة v. sub حرب. — حالق, *editus* (*et glaber*) *locus montis*, I, ۱۱۴۷, 12, ۱۱۵۰, 11, *Fâik* I, 260 l. 4, hinc هَوَى من حالق (Lane ex Har.) II, ۲۲۳۹, 9, tropice *periit* (*Asás*). Hinc poëtice *patibulum* III, ۹۸۷, 16 coll. ۹۸۴, 2, unde probabiliter جُثَث مُحلَّقة Ibn abi Osaibia II, ۱۸, 8, quod tamen quoque a حلّق الطائر derivari potest.

حلم VI, *se somniasse simulavit*, I, ۳۸۸, 5. — أَحْلام = عُقُول III, ۲۲۹ ult. et ann. *p*; cf. *Nihâja* I, ۲۵۵, 10 seq., Hariri ۱۱۸.

حلا II حَلّيتُهم pro حَلّأتُهم, *abegi eos*, I, ۱۵۰۵, 7 et 15. Cf. Lane sub حلأ et *Nihâja* I, ۲۴۷ ult. seq. — X c. acc. p. *gratum invenit, placuit ei*, I, ۸۴۵, 10; *Fâik* II, 295 قومى تَسْتَحْلِيهم المنايا.

حلى. أَحْلَى comp. a حالٍ I, ۲۷۳, 18 وكانتا من أَحْلَى نساء ثقيف.

حقو. Non tantum dicitur على بحقوه (Lane), sed etiam بحقويه (Wright, *Opusc.* IX) et بحقوتيه III, ٥٩٣, 15.

حكّ I. In locutione proverbiali اذا حككت قرحة ادميتها, Freytag *Prov.* I, 43 n. 110 (vid. etiam Lane et *Nihâja* I, ٢٣٩), varia lectio pro ادميتها est نكأتها. Hanc textus dat I, ٣٩٩٧, 18 et ٣٢٥٠, 16 حربٌ مَن حكّ فيها قرحةً نكأها. Cf. etiam I, ٢٨٥٩, 15 فلا تنكأ القرح.

حكم V *prout libet postulavit*, III, ٥٤٥, 18 = Fragm. ٢٨٣ (IA ٥٩ او يتحكموا). Cf. Dozy. — أَحْكَم comp. a مُحْكَم, I, ٣٢٠٤, 15 ما رايتُ قطّ مالًا احكمَ نقدًا منك *expeditior solvendo*.

حكى I loco I, ٢٧١٩ ult. solitam habet significationem, nam فما لك بالذى تَحْكِى يدانِ vult „itaque non potes facere quod dicis, nempe te sonnam Abû Bekri et Omaris defensurum esse".

حلّ I proprie *solvit*, hinc *concessit*, III, ٧٩ الحمد لله .... الذى حلّ لنا النعمة بوجه لقائك, ubi C حللنا. — I et IV بعُمْرة ʿ*omra peracta statum* احرام *reliquit*, I, ١٧٥١, 7, 12, 20, ١٧٥٢, 1, 3, 4. — VIII *solvit*, I, ١٤٤٠, 4 (= حلّ ١٤٣٩, 9). — X ثمّ فلان *licitum sibi censuit eum interficere*, II, ١٨١٨, 7. — حِلّ proprie n. a. فى غير حلّه *sine jure hoc faciendi*, I, ١٠٤١, 7. — حُلّال, sic enim legendum est in carmine Abdalmottalibi I, ٩٤٠, 13 pro حَلال, est pl. a حِلّة, *accolae*, Belâdh. *Ansâb*, Ms. Schefer f. 40 r., Lane, a حِلّ sec. gloss. ad Ibn Hisch. ٣٥, 1. Zamachschari, *Fâik*, I, 260 in comm. tantum habet قوم حِلّة وحُلّال (cf. etiam *Nihâja* I, ٢٥٤, paen.). — أَحَلّ comp. a حَلال, II, ٧٢٣, 12 كانوا

jus suum vindicat, II, ٢۴٠, 16 الحقّ المُسْتَحَقّ علينا. In jure res appellatur مُسْتَحَقّ si tertius jus in eam habet, *Minhâdj* ed. v. d. Berg, II, 125 seq., 149. — حَقّ. Ut dicitur جدٌّ جَليدٌ pro جَليدٌ جِدًّا II, ٧١١, 17, جدٌّ لئيم pro لئيمٌ جِدًّا (Mobarrad ٩١٨, 15; جدٌّ جعادٌ ib. ٣١٥, 20, ليست بجِدّ واسعة *Fâik* II, 328 l. 6 a f., ما انا جِدٌّ علم Dinaw. ٣۴١, 15, جدّ كثير — لا *raro* Hamdânî ed. Müller ٣٥, 19 ubi sic leg.), sic حقٌّ عَليم est = عَليمٌ حَقًّا, *vere doctus* (cf. Lane). Exempla I, ١٨١٨, 1 حقٌّ امين, ٢٠١۴, 4, II, ٣٨٩, 5, *Chizâna*, I, ٢١٨ paen. يقول امير غادر حقّ غادر, Diw. Hodh. ed. Koseg. ٥٨ vs. ١٩ ubi l. يومٌ حَقٌّ ذائبٌ. Dicitur quoque تركنا خلفنا الجهاد حقًّا *verum bellum sacrum*, I, ٢٨٧٠, 14 seq. — حقيقة. الصلوات الخمس بحقائقهنّ *quinque preces praescriptas rite peragendas*, I, ١٧٨, 14; فُرسان الحقائق = حُماة الحقائق (cf. Lane), II, ٩١٣, 5. — استحقاق *postulatum, id quod solvendum est*, III, ٥٩٢, 10 seq., ١٦٠٠, 9 ودفع اليهم استحقاقهم (their due), ١٩٠٣, 12. Cf. Dozy. — مُحَقَّق de veste *figuris coloratis formae capsulae ornata* (cf. Lane sub حقّ II), II, ٣٦۴, 3 et 4 (supra sub بصر), ٩٣, 6.

حَقِبَ I امرُ الناس *intricata fuit*, I, ١٣٩, 5. Cf. Lane ex *Lisân* (*Nihâja* I, ٢۴١).

حقر. حُقْرَةٌ *parum honoris, contemptio*, I, ٢۴٧٣, 14. Cf. Lane et Dozy. — المُحَقَّرات *merces parvi valoris*, III, ١٠٠, 4, Hiçnî comm. ad Abû Schodja‘, cod. Leid. f. 108 r. ubi exempli gratia datur *panis*.

۲۲٥١, 3. Cf. traditio in *Nihâja* I, ۲۳۹ paen. ان هذا الامر يُتْرَك على حالته حتى يُرَدَّ الى حافرته اى اوّل تأسيسه et Hariri ۲۱۴ et ۹٥۳.

حفش. حَفْش universe est *res* (قَشّ), ut docet *Lisân* ۷۹, 5 et *res trita* الشيء البالى (*Lisân* et TA). Hinc senex decrepitus appellatur حِفْش بال II, ٥۳۴, 12.

حفص I *flexit* non tantum, ut habent lexica, transitive (عطفه وحناه), sed etiam intransitive c. عن I, ۱۲۸۹, 4.

حفظ III c. acc. r. = تحفّظ امرَهُ, I, ۳۱٥, 10. — V c. على p. *succensuit* (= VIII), I, ۷۳۲, 20, ubi alii habent تحطّم. — X c. acc. p. et على *alicujus curae mandavit*, II, ۱۹۴۲, 13, Fachri ۱٥۳, 12 a Dozy laudatus (ubi Tab. II, ۱۳۴۱, 7 habet يستخلف), *Alf Laila* ed. Macn. III, ۴۲۹. Hinc مُسْتَحْفَظ *custos* Jâcût III, ۳۱٥, 12, Ibn al-Athîr X, ۳٥٥, ۳۸۱, Abu 'l-Faradj ed. Beir. ۳۷۰, 3, 6 et saepe, v. Dozy, qui minus recte habet مستحفظ quae est Turcarum pronunciatio (Zenker in v.). — حِفْظ. In poëmate I, ۲۲٥١, 5 حفظ القَدَر est *id quod sors reservat alicui.*

حفل I, c. acc. r. على p. *aegre tulit, in malam partem accepit*, I, ۴۰۷۹, 15. — IV *sollicitum reddidit* aliquem res, *fecit ut* يَحْفِل بها, I, ۲٥۰۲, 3 a f. — VIII de caede *universalis fuit* = فشا et syn. (Gloss. Belâdh.) III, ۱٥۷۹, 3 والقتل محتفل فى اعلامهم. Codd. ibi suadere videntur مستحفل, sed aliunde mihi haec forma ignota est. — مُحْتَفِل = مُحْتَفِل الأَمْر et حافل i. e. *fuit* ذا حَفْل فى امره *res suas sedulo curans*, I, ۲۲۹. ult.

حقّ X *tanquam jus postulavit, sibi vindicavit* (Lane ex TA) c. acc. r. et ب causae, I, ۲۲٥۳, 4; c. على p. contra quem quis

Nihâja, I, ۳۳v, 13, Lane e TA; opponitur حطّ عن *aversus fuit a*, III, ۷۸۵, 17 خَطَّك عن الطاعة. — الحَطَّة explicatur I, ۱۵۳ ult. seq. — حَطُوطٌ de valle *declivis*, I, ۱۴۵۹, 17.

حطأ. ابن الحَطِيئة, *matre ignobili ortus*, I, ۲۱۱۴, 9.

حطم I *fudit et fugavit* hostem II, ۱۲۰۱, 17. Gloss. Fragm. — حُطَمٌ explicatur II, ۸۹۹, 11. — الحُطَمِيَّة. II, ۱۲۰۴, 3 Kotaiba Tamîmitas ad adoriundum incendere volens dicit انتم بمنزلة الحطميّة, probabiliter »velut thorax ille amplus, in quo franguntur enses". Sic enim nomen a nonnullis explicatur (v. Jâcût, II, ۲۹۰, 15 seq.); alii ad fabricatorem referunt (*Fâik*, I, 242, *Nihâja*, I, ۲۳v). Guidi putat legendum esse الحَطَمة i. e. من الشديدة النيران. Utut sit, sine dubio Kotaiba alludit ad vim omnia confringentem.

حفّ I. كلُّ من حَفَّ رأسُه *quisque neglectam caesariem habens* (= كلّ اشعث) III, ۱۲۰۸, 6. Intelliguntur المطّوعة *voluntarii*. — II *tuitus est, protexit*, II, ۱۱۰۰, 2. — على حَفَف ذلك, *eo ipso tempore*, I, ۲۲۰۵, 4, Lane ex L. — حفافا الشيء sunt *latera ejus*. Hinc جلسوا حفافيه وحفافى سريره (*Asâs*) ut جانبيه (Lane مشوا جانبيه) et هما حفافاه *a dextra et sinistra ejus sedebant*, III, ۷۱۱ ult. Kremer, *Beitr.* 43 habet حفافيه = حواليه, sed proprie etiam ibi est »ab utroque latere". Vid. etiam I, ۳۲۹۱, 4. — مُحَفَّوف de aedificiis videtur significare *continuus*, III, ۱۸۳v, 2 وكانت (الابلّة) مبنيّة بالساج محفوفة بناء متكاثفا.

حفر. حافِرة *terra effossa, fossa* = حَفِيرة = مَحْفُورة, I, ۳۲۹۸, 1 اخرج الحقّ من حافرة الباطل (Djâhiz, *Bayân*, II, ۱۳v, 9 جفير),

حصل I c. على r. *acquisivit, obtinuit* (*Asâs*, Dozy et Z.D.M.G. XL, 565 l. 5), sensu speciali *invenit, cognovit* I, ١٢٥٥, 5 et probabiliter ʿOmâra ed. Kay ٢٠, 6 ubi l. احصل pro احصر; c. ب r. *acquisivit, cepit*, I, ٢٣٠٨, 10, Houtsma, *Seldj*. II, ١٢٤, 6. — II intrans. (objecto eliso) *se praeparavit*, II, ١٢١٣, 6; c. acc. *obtinuit* جواب يحصّله III, ١٨٠٥, 1, ١٨٠٩, 2. — V c. acc. *intellexit* (*sibi obtinuit*), III, ١٨٠٩, 17.

حصن II *in locum tutum coëgit*, III, ١٨٥٠, 10, Gl. Belâdh. et Dozy. — حَصِينٌ, *lorica*, pro درع حصين, II, ١٧١٨, 10.

حضر III absol. *festinavit in cursu* (= IV et VIII), I, ٢٣٣٣, 8 coll. ann. *h*; c. acc. p. etiam *cursu ab eo evadere conatus est* *Hamâsa* ٣٣٥, 2. — IV, c. acc. p., *locutus est de aliquo, sermonem de aliquo introduxit*, III, ١٧١٤, 5 وكان داود بن العبّاس انطوسىّ يُحْضِرُنا عند صالح, ubi Ibn Maschkaw. (qui voc. habet) addit بجميل. Cf. in lexicis هو حَسَنُ المَحْضَرِ et أَحْسَنَ المَحْضَرِ III, ٥٢٩, 18, ٥٢٧, 5 = *Agh*. VI, ٩٥, 5 a f. et ult. — X *propulit* navem III, ١١٧٠, 4. — بحَضَرِهِم III, ٧١٤, 5 est *in regione eorum, apud eos*. IA ١٢٢, 9 syn. عندهم. — حَضْرَةٌ. بحَضْرَةِ *juxta, a latere*, III, ١٧١٨, 15, ١٩٤٨, 17, ٢٢٨, 9; Gloss. Ibn al-Fakîh, *Nihâja* I, ٢٣٩, 2. — مُحْتَضَرٌ *pars culta* terrae, III, ١١٥٤, 7.

حضن. حِضْوَنٌ de capra habet pl. حُضْنٌ I, ٣١٧٧, 6. — أَعنزٌ حَضَنِيَّةٌ genus caprarum valde nigrum sive valde rubrum, quod nomen habet a monte حَضَنٍ, I, ٣١٧٧, 15 ubi l. حَضَنِيَّاتٌ. Cf. *Fâïk*, I, 242, *Nihâja* I, ٢٣٧, 8 seq. et *Lisân* XVI, ٢٨٠, 4. Nöldeke suppeditat exemplum Abû Zaid *Nawâdir* ٣٤, 2.

حطّ I de muliere c. إلى viri *inclinata fuit ad eum*, III, ٢٤٥٩, 16,

habet traditio خَاشِى, de qua v. locos laud. in ann. *b*. — VI. لا يَتَحَاشَى ut لا يُحَاشِى et لا يَحْشَى significat لا يُبَالِى *nihil curat*, I, ۱۳۳۸۷, 2, Jâcût III, ۴۲, 18.

خص. خَمْرُ الخُصّ I, ۱۳۱۹, 3 receptum est, quia in carmine Abû Mihdjani sic tradi solet (ed. Abel p. 14, Jâcût sub حص), sed vera lectio videtur الخُصّ, *taberna vinaria*, ut in carmine Amru 'l-Kaisi (vid. quoque Hamdâni *Djasîra* ۱۲۹, 4, 6) et in versu ʿAdîji ibn Zaid laudato a Jâc. II, ۴۴۹,10. Deinde ipsum *vinum* appellatur الخُصّ, Dinawari ٥., 18. Quod Jâc. habet الحص et الخص nomina locorum esse, error Abû Obaidae videtur. Contra حُصّ est *crocus* aut alia planta tinctoria, vid. Amr ibn Kolthûm *Moʿall.* vs. 2 (cf. Nöldeke *Fünf Moʿallaqât*, p. 38) et versum al-Aʿschae (*Lisân* VIII, ۲۸۰). — حِصَّة est *portio* cujuslibet rei, ut virorum I, ۸٥۹, 7 (v. Dozy), terrae (e. g. Arîb ۱۵۵, 1 فاشتراها (الضيعة) حصصا واقسلما, Introd. LXXXII, 6 a f.) et hinc *territorium*, I, ۱۲۳۷۱, 18, Kodâma cap. 3 ايما حصن اعطوا الفدية من حصتهم ليكف عنهم, Ibn as-Schihna f. 46 r., 47 r., hinc complures terrae habent nomen حصّة فلان, v. TA in v.

حصب I, *abripuit et projecit* ut ventus glaream, l. l. sub بخس.

حصحص. Editum est II, ۲۱٥, 13 الحَصْحَص, sed jam in ann. *g* dictum est veram lectionem esse العَصْعَص. In loco *Fâiki* est الحَصِرِ العُصْعُص quod per الضيّق العصعص explicatur (v. Lane sub عص). Epitheton حُصْحُص in TA[2] IV, ۳۸۲ vertitur الذى يتبع دقائق الامور فيعلمها ويحصيها.

حصر I c. acc. p. من r. *impedivit quominus* III, ۷۸۳, 4; Gl. Fragm.

quali usi sunt Kufenses erga Hosainum II, ١٧٠٥, 4, *Fragm.* ٩٨. Cf. Chafâdjî ٨٩, ubi vero est حسنية (cf. Fragm. l. l. ann. *f*).

حش. حَشِيشٌ habet pl. حِشَاشٌ sec. codd. I, ٧٨٩, 10. — الحَشِيشَةُ = النار المُحْشُوشَةُ *ignis accensa*, tropice *ira accensa* II, ٣٩٢, 17 لاطْفاء حَشِيشتكم.

حشحش II *se commovit, surrexit iturus* (التحرُّك للنهوض v. infra sub خشخش II) I, ٣٣٣, 2 ubi unus cod. syn. تخشخش. Cf. Belâdh. ٣٧ ult., Diw. Hassân ibn Thâbit, ١٢٥, 3 (quem locum debeo Nöldekeo).

حشد I in tributo colligendo I, ٢٨٦٩, 9, videtur esse fere idem quod حشر (I, ٢٨٧ ult., Gl. Belâdh.) nempe exactio collectiva, conjunctis possessionibus parvis, quae singulae tributi immunes fuissent, ut de iis tributum exigi posset; — de oculo بالدمع, *semper paratus fuit ad lacrymandum* coll. ناقة حَشُود, s. *semper fluit lacrymis* coll. عَيْنٌ حُشُدٌ لا ينقطع ماؤها (*Lisân*), III, ٩٣٥, 10 ubi pl. حُشَّدٌ a حاشِدٌ.

حشا I *in ordinem recepit, ad se introduxit*, I, ٣٥٧, 7, ubi lectio IH recepta est, dum cod. C habet خشوا quod esse potest خَشُّوا sc. أَدْخَلُوهُ = فيهم (Lane). Respondet ٣٥٩, 6 ومن دخل معه et ٣٥٨, 13 ومَن اقام فيهم. Hinc حَشْوَةٌ appellantur I, ٣٠٧٧, 1 *milites ab aliis in ordinem recepti, supplementum*, ut حَشْوٌ III, ٣٥٩, 1, et ٢٤٥٨, 3 *milites inferioris notae*, ut حَشْوُ الكتيبة *Fragm. hist.* ٧٤, 8. Cf. حشو الرعيّة III, ١١١٢ ult.

حشى III, *in latus deflexit*, c. ب p., I, ١٦١٩, 2 = Ibn Hisch. ٧١٥ ult. In schol. ad h. l. (II, 183) derivatur من التَحَشّى وهو النكاية pro من التَحَشّي وهو الناحية i. e. *latus*. (In *Dict. of techn. terms*, I, ٣٩٧, 2 حشاه editum est). Plus auctoritatis

vero videtur eam esse formatam secundum analogiam vocis قافة, quacum tribus illis locis conjuncta est. Hoc derivatur a يَقُوفُ الآثارَ اى يَقْفُوها (*Fâik* I, 202). Aut est contracta e حازِيَة ut بِلَّة e بَلِيَّة (Lane sub بلا III).

حسّ IV, *opinatus fuit* (Lane), II, ١٨٨٢, 7. — V c. ب *percepit*, *vidit*, I, ٢٩٣٠, 9 ubi تَحَسُّوا pro تَحَسَّسُوا. Verbum حَسَّسَ quoque hoc sensu c. ب construitur, *Morgenl. Forsch.* 119. — كَحَسَّةِ أَنْفِ الكَلْبِ *quantum canis naso percipit* i. e. *minima res*, I, ٣٠٢٩, 19. — حَسِيسٌ, *vox humana* (cf. Lane), I, ١٨٨٥, 5 ubi حسيسٌ est pro حَسِيسِى »vocem meam".

حسب. أَحْسَبُ compar. III, ٢٥٢٢, 14 وكان احسب الناس *optimus ratiocinator*.

حسر I الشتاءُ *abiit*, *transiit* hiems = VII (Gloss. Belâdh.), II, ١٢٠٧, 2.

حسم I c. acc. p., عن r. *cohibuit* aliquem a re, III, ٥١٢, 10, Dinawari ٣٣, 16, ٧٧, 11, 17. Solito sensu tropico III, ٩٠٠, 10 حَسْمِ الشَّرِّ.

حسن IV sensu *bene novit*, *calluit* (Gl. Moslim et Dozy) quoque construitur cum ان, III, ٢٢٢٧, 9 seq. et c. imperf. Introd. LXXXV paen. et saepius; *approbavit* (= II et X), III, ٢٢١٥, 2; أَحْسَنَ أَدَبَ فلانٍ *severiter eum punivit*, II, ١٨٩٢, 16, III, ١٣٩٠, 18, ١٤٢٣, 1, Mobarrad ٢٢٩ ult., Dinawari ٣٤٩, 12, Ibn abi Osaibia I, ١٣٥, 21, Motarrizi sub قلدم: فا احسن ادبَهُ اى لم يحسن تاديبه. In hac phrasi احسن eodem fere modo adhibetur ut أَنْعَمَ. Opponitur ادق ادب III, ٧١٧, 19. Ipsa *punitio severa* appellatur حُسْنُ الادب I, ٢٩٢٥, 10. — التابعون بإحسانٍ I, ٩, 9, ١٩٢٣, 5, ١١٥١, 15, ٢٢٥٨, 1 seq. sec. Kor. 9 vs. 101. — حَسِينِيَّة *perfidia*

ان حريًّا, *tu non es is qui, prudentior es quam ut*, III, ۱۱۰۹, 15. Comp. أحْرَى c. على r. II, ۱۸۲۸, 3 seq. وكنتم عليه أحْرَى, *et commodius erit vobis eum superare.*

حرّ. حَزّة, *ictus* in hac phrasi ان استطعتم ان لا تكون بكم الحَزّة, *si efficere potestis ne ictus in vos cadat*, II, ۱۸۸۴, 6; على تلك الحَزّة *hoc ipso tempore*, II, ۸۸۲ ult. Vid. Lane. Etiamnunc in Arabia haec significatio valet, v. Doughty II, 246. — حازّة الموت, *anxietas mortis*, II, ۱۰۸۰, 1 sed cf. Add. et Em.

حزر. حَزْر, *aestimatio* temporis, I, ۱۱۸۴, 7 وحَزْر ذلك ثلثة اشهر I, ۱۱۸۴, 7; — *lac acidum* = حازر et حزراء, III, ۲۴۵, 10, *Adhdâd* ed. Houtsma ۷۴, 3, Jâcût II, ۲۵۷, 17.

احزأل de serpente I, ۱۱۳۵, 15.

حزم I الكتاب est vitium pro ختم q. v. — أحْزَم *largo pectore praeditus* de viro III, ۲۳۳, 10. — قَوْس مُحزم II, ۴۱۵, 13. Si lectio bona est, nihil conferre possum nisi مُحْزوم *agile* apud Dozy, sed forte legendum est مُتَحَرِّم *male domitus*, quod non tantum de camelis dicitur, sed etiam de homine inculto.

حزا. حازٍ *gnarus* ut in prov. على الحازى هبطت, spec. ex hariolis, incantatoribus, astrologis, I, ۱۰۱۰, 1 من بين العلماء والحُزاة الاطبّاء والحُزاة من الكُهّان, et sic ۹۱۵, 17 كاهن وساحر ومنجّم ومنجّمو فرعون وحُزاته; *vates* ۴۴۵, 15 والعرّافين; *Kit. al-moʿammarîn* cod. Cantrabr. f. 20 r. (كان) حازى قومه والحُزاة الكُهّان. Vid. porro quae scripsit G. Hoffmann, *Versuche zu Amos* in *Stade's Zeitschr.* 1883, p. 92 seqq. et quae *Nihâja* I, ۳۰۳ habet sub خطّ. Singularis est forma pluralis حازّة quae occurrit I, ۲۵۷, 7, ۳۸۹, 7, ۴۴۷, 8. Barth opinatus est eam nihil esse quam Hebraïcum חֹזֶה errore pro plurali sumtum. Mihi

gessit عمامة سوداء حرقانية et ib. Omar ibn Abdalaziz dicit
اما عدىّ بن أرطاة فانما غرّنى بعمامته الحرقانيّة. Idem recepi II, ١٩٨١, 14 ubi cod. حرفية, sed *Agh.* XI, ٧٥ habet حرمية, quae vera videtur lectio (v. in v.). In *Nihâja* I, ٢٩١ memoratur etiam forma خُرَقَانِيَّة.

حرك II فرسه *stimulavit*, I, ٢٣٢٢, 12, ٣٣٨٥, 7, Abû Ishâk as-Schîrâzî ٨١, 14, Makkarî II, ٥١٣, Ibn Bat. III, 347, Dozy; *promovit*, III, ٨٣٩, 2 انّما يحرّك الرجلَ انفسُهم, Dozy: *avancer*; (objecto omisso), III, ١١٨٥, 12 »si jure quid movent de te (te alicujus rei arguunt) fac ut fundamento careat"; — absol. *turbas movit*, I, ٣٠٨٨, 8. — V للخروج الى الصيد, *venatum ire voluit*, III, ١٢٢٥, 11. — تَحْرِيك, *commotio animi*, III, ٤٤٣, 12 ولا يفترقان الّا تحريكا coll. ٤٤٨, 11 ويبكى كلّ واحد منهما الى صاحبه.

حرم IV. De usu vestimenti rubri in *ihrâm*, III, ٤٥٢, 6 seqq. — حَرَم, *territorium* (= حَرِيم), I, ١٥٠٩, 12 et III, ١١٤٢٨, ubi Taifûrî, cod. Mus. Brit., f. 108 r. l. ult. seq. habet واما قضاعة فسادتُه حرمها تنتظر السفيانىّ, Tab. tantum فسادتُها. — حُرْمَة, *honor* quo quis afficitur, III, ٩١٣, 15, ١١٨٥, 2. — بيتُ الحَرَام sec. anal. بيتُ المقدس, II, ٧٤٣, 4. — حَرَمِىّ, *Mekkae confectus* pannus, II, ١٩٨١, 14 ubi sic ex *Agh.* restitue (cf. supra sub حرق). Vid. Lane ex *Miçbâh*, *Nihâja* I, ٢٣١, 5 a f. et Jâc. II, ٢٢٤, 15. — مُحَرَّم cum genit. II, ١٧٥٥, 1, Ibn ar-Rûmî apud Chafâdjî ٢٠٣. Vid. porro sub حزم.

حرى I = V (Lane ex TA), I, ٢٣١, 4, nisi, ut proposuit Nöldeke, ibi legendum sit جرى. — V vid. sub درج; فالحرىّ ان يتبعك ut cod. habet III, ١٣, 12 »et probabilitas est ut te sequatur", itaque fere idem ut فبالحَرَى aut لحرىّ ذلك. — حَرِىّ. لستَ

۲۰۷۱, 13, 16, Wâkidî apud Girgas et Rosen ١٢٩, 11 seq., exemplum e Mobarrad apud Dozy, 1001 N. ed. Macn. III, ٢٥٨, ٢٨٢, ٣٠١. — حَرْسٌ *spatium temporis longum sed minus quam* حُقْبٌ (حِقْبَةٌ) sec. *Lisân* et Jâc. II, ٢٤٠, 7; vid. etiam versum apud Brockelmann, *Beiträge* (Z. f. Assyr. XIII, 43, l. 7). Dicitur بَعْدَ حَرْسٍ وحِقْبَةٍ *diutissime post*, I, ٨٥٢, 10 (Nöldeke *Gesch.* 81 recte vertit »nach Jahr und Tag"), III, ٢٣٦٤, 4 ubi pro جَرْشٍ (q. v.) videtur legendum حَرْسٍ. — حَرَسٌ, *praesidium militare*, III, ١٤٢٨, 11, Jâcût, III, ٩١٦, 5 cf. ٩١٠, 19, 20. — حارِسَةٌ coll. *milites praesidiarii*, III, ٧٨٣, 1, ubi *Fragm.* ٣٢٣, 4 الحرس.

حرش V c. ب proprie *venatus est, conatus est ut e latebra eliceret,* hinc tropice *operam dedit ut eliceret alicujus mentem*, II, ٢٣٨,15.

حرف. حَرْفٌ *modus* III, ٢٥٣٣, 8, 13 كنّا نقرأها فى الحرف الأوّل *antiquo more legendi.* Cf. Introd. XC, 9 واخذ — على هذا الحرف من حروف حمزة. Verba Koranica 22 vs. 11 in jurejurando adhibentur II, ٣٢٣٠, 1 seq. ubi Schamir dicit de se ipso loquens (cf. supra sub إنْ) هو يعبد الله على حَرْفٍ إنْ كان يدرى ما تقول »iis annumerandus sim qui Deum colunt uno modo, i. e. على السرّاء, quamdiu bonum ab eo accipiunt, si intelligo quid dicit". Respondet Habîb »ego nimirum opinor te Deum septuaginta modis colere" i. e. per fas et nefas. Pl. الحُرُوف, *artes occultae, divinae*, I, ٩٢١ ult.

حرق V c. على p., *ardore militari inflammatus fuit*, I, ١٤٢٩, 7. — صَمامَةٌ حَرَقانِيَّةٌ *colore adusto* (Freytag. e *Kâm.*) occurrit II, ٢٠٧, 5, *Fâik* I, 224 Profeta intrans Mekkam post victoriam

19, III, ١٧٠, 11 et sec. explicationem ad traditionem الذى يعرّى الناس ثيابَهم (*Nihája* I, ٢١١ ult.) plane convenit cum لصّ جرّاد (supra sub جرد).

حرج II. حرّج على فلان s. simpl. حرّج الله على فلان الّا (لمّا) فعل, *obsecravit aliquem ut faceret*, I, ٣٠٢٠, 3, II, ١١٨٣, 10, ١٤٢٠ ult., ١٤٢١, 2; *Alif bá* I, ٩٠, 4 seq. ان *ne faceret*. Sic quoque explicandum videtur effatum Profetae de interficienda serpente فليُحَرِّجْ عليها scil. *ut abeat*. Cf. porro Dozy. — X, *anxit, commovit*, I, ٢٢٧٠ ult., ٢٢٧٧, 9 (uterque cod. IH utroque loco cum ح subscripta). — حَرَجَة. Dicitur فى مثل حَرَجَة, P, III, ٢٨٠, 17 ut in trad. *Fáik* I, 226 نظرتُ الى اى جَهْلٍ فى مثلِ الحَرَجَة الغَيْضةُ التى تضايَقَتْ لالتفافها من الحَرَج وهو الضيقُ cum explic., c. gl. marg. سمّاه حرجة لكثرة احاطة الجيش والسلاح به et in *Kitâb attawwâbîn* f. 64 r. de Abû Sofjân ibn al-Hârith حتى جعلنى فى مثل الحرجة من الناس.

حرد VIII, *intendit, sibi proposuit* = I, II, ١٢١٤, 14, ubi synon. esse debet verbi غـزا l. 12. Kremer mihi proposuit legere احتراز, sed haec ejus conjectura falsa interpretatione vocis قطيعتى niti videtur.

حرز II ذكره فى المرأة sensu اولج I, ١٠٣٢, 4. — IV, *in locum tutum transportavit*, c. acc. I, ٢٤٢٩, 11, et c. ل loci, III, ٨٩٠, 18 seq.; c. dupl. acc. *tradidit, in potestatem dedit* vertendum foret II, ١٨٣, 9 ان تُحْرِزُوهُمْ انفسكم sed legatur تُجْرِزُوهُمْ. — X *defendit, tutavit* forte I, ٣٠١١ *f* (cf. اغنى). — حرزة I, ١٠٩٠, 10 *amuletum significare deberet* (= حِرْز), sed legendum videtur خَرَزة.

حرس VI de plur. *alternatim vigilias egerunt* II, ٣٩ ult., III,

matre desiderio filioli anxia dicitur فقامت تدعو بحَرَبها I, ١٠٨٣, 19, pro quibus Jakûbî I, ٢٨٤, 4 عَلِقَت تدعو حَرَبها, i. e. clamare coepit واحَرَبا. Cf. apud Dosy (sec. corr. Fl.) نادى بالويل والحَرَب et *Hamâsa* ١٤٧, 5. — حَرْبَةٌ. Signum summae auctoritatis est quod alicui hasta praefertur, more fascium, III, ٢٥٥, 15, ٥٧٤, 5, Arib ٥٧, 16. Hinc يوم حمل الحربة est *dies pompae militaris*, Djâhiz, *Bayân*, II, ١٥ ult. seq. Ipse Profeta instituit sec. Ibn Abbâs apud Belâdh. ed. Ahlwardt, ١٣٨ سير بين يدى رسول الله بالحَرْبَة واللّواء. Cf. infra sub عنز. Alii Zijâdum primum fuisse dicunt qui lictores praeeuntes habuit, II, ٧٩, 7 (٧٧, 16), alii Moâwiam, Damîrî I, ٩٧, Fachrî ١٣٩. Hinc الحربة est idem quod الشرطة, III, ١١٣, 14 ولّاه الحربة وقال اكفنيها فحملها coll. ١٣٩, 5 seq. Lictores ipsi per synecdochen ita appellantur, III, ٣٨٤, 16 صاحب الحراب, Gloss. Fragm. (ubi male laudavi IA IV, ٨٧, nam ibi الحراب est vitium pro الحُرّاب). — حَرِيبٌ. II, ٧٩٤, 16 editum est حُرباء حُرباء (spoliati sumus), sed legendum opinor خَزِيًّا خَزِيًّا sc. خَزِينا, *pudore confecti sumus*, nam Abd-almalik, tanquam si alludissent ad Kor. 22 vs. 9 لَهُ فى الدُّنْيَا خِزْىٌ, statim respondet cum verbis Kor. 22 vs. 10; cf. etiam II, ٨١٢, 4. — حَرَابَةٌ, *agmen depredatorum*, I, ٩٣٩, 12, Lane ex TA. Prior pars versus in TA laudati et adscripti poëtae البُرْسُق (cf. Ibn Challik. n. 102, Jâc. I, ٨٣٩, 9?), e nostro carmine mutuata est, sed continet lectionem بألّب ألُوب, quae receptae بالف الوف praeferenda videtur. — حارِبٌ. III, ٢١١٣, 9 recepi لصّا حاربا quia Lane habet e tradit. in TA, sed forte legendum خاربا. Eodem vero sensu videtur occurrere I, ٣٤٣٥,

III, ۲٥٠٨, 13 انا اوّل من حرّر الحَرُوريّة, *ego primus schismaticos Harûram convocavi*, alludens ad factum de quo egit Brünnow, *die Charidsjiten*, p. 15 ann. 4. An cum hoc usu cohaereat significatio *conspirandi*, quam verbum habet *Agh.*, III, ١٥٧, 11 a f. لتحريره مع اخيه, affirmare non ausim. — V *factus est Harûrita*, I, ۲٥۴٥, 6. — حَرّ. Dicitur حَرّ السيف ut حرارة (III, ٨١٣, 6, Lane), II, ۴٧٩, 14, ubi lectio codd. restituatur, ٩١٩, 12. — حَسرة. Exercitus hostium circumveniens comparatur cum الحَرَّة السوداء III, ١۴٨, 2. — حُرَّة, *regina, princeps*, III, ٥٧٨, 18, ۲١۴٩, 5, et de uxore viri spectati III, ۴۲٠, 6 seq., ١٧١٧, 1; Dozy. — حَرِيرة, *pannus sericus*, II, ١١٨٨, 6, III, ١٧۴٨, 17; Dozy. — مُحَرَّر, *libertus*, I, ۲٨٥٩, 2, II, ٩١٧, 14, *Fâik*, I, 340 ورجل اعتَبَد مُحَرَّرًا, 343 ولا يُعتَق مُحَرَّرهم (*Nihâja* I, ۲١۴ يُعتَق مُحَرَّرهم); Lane ex TA.

حَرِبَ I c. من p. *succensuit alicui*, III, ۲٠٢٩, 15, nisi sit vitium codd. pro الهرب (ut C quoque l. 3 وحرب pro وهرب habet). IA et Ibn Maschkaw. revera habent الهرب. — II *incitavit, accendit*, I, ١٩٧٩, 3, Ibn as-Sikkît ٧٨. — V *irâ fervuit* leo, I, ١٥٧٧, 11, ubi pro تَحَبَّ legendum esse opinor تَحَرَّب (coll. var. lect. تَلَهَّب). Non tantum dicitur أسَدٌ حَرِبٌ ومُحَرَّب (*Fâik*, II, 413), sed quoque مُتَحَرِّب (v. Lane). — حَرْب sensu مُحارَبة I, ٣٣٩٧, 11 فى حربكم عدوكم, ٣۴۴٣, 4 etc., Mobarrad ١١٣, 15. — Jathribenses dicunt Profetae نحن والله اهل الحرب واهل الحَلْقة I, ١٢٢٠, 15, 16 in quibus verbis si الحلقة significat *thoracem*, الحرب forte est *ensis* (חֶרֶב); sin minus الحلقة est generaliter *arma* ut ١٣٧١, 2, 3 et ut in phrasi انكم اهل الحلقة والحصون (Lane sub حلقة). — ريحُ الحَرْب, *ventus bello secundus* II, ١٩١٠, 10. — حَرَب. De

حدر I, *descendit*, n. a. تَحْدار II, ٧٣٩, 8; c. ب p. III, ١٨٨, 19 = حدر *transit*. (ut I, ٥٥٤, 9, III, ٤٢١١, 8). Plus semel receptum est حدّر sensu *descendere fecit*, III, ٤٢٨, 1, ٧٤, 2, 15, ١٨٠, 2, 11, ٢١٨, 4, ٢٤٩, 13, ١٣٨٥, 17, sed ubique (aut fere ubique) invitis codicibus. Restituendum est حَدَرَ. Cf. III, ٢١٢, 14 ubi n. a. Sic quoque ١٨٠, 1 pro فأحْدِرِه legendum est فَٱحْدِرِه. Unicum formae 4^ae^ exemplum est in cod. A III, ٧٣ *b* (cf. Hariri *Dorrat* ٩٧ ult. seqq.). — حادِر, *tumens*, de cicere II, ٧٠٥, 10 in comparatione. — مُحْدَوْر i. q. حادِر, *brevis et crassus*, شيخ محدور III, ١٤٥, 11.

حدرج. مُحَدْرَجَةٌ pro مُحَدْرَجَةٌ سياطٌ in versu Farazdaki II, ١٠٥, 10. Vid. *Lisân* ٥٩.

حذّ. وَلَّت الدنيا حَذَّاء, *mundus celeriter abit*, I, ٢٣٧٩, 13. V. Lane.

حذر I, c. acc. p., *se praeparavit ad aliquem recipiendum* (*Miçbâh* استعدّ وتأهّب), I, ٧٣١, 2, ubi Nowairî et *ʿAr.* ٣٧٢ له — بعلم له. Sensu *veritus est* construitur cum imperf. II, ١٠٣٨, 8. — حَذَرًا, *cave* (= حَذَارِ), III, ١١٧٠, 6.

حذف I الدراهمَ *praecidit nummos*, I, ٣٧٠, 8. — فَرَسٌ مَحْذُوفٌ, *equus cujus cauda decurtata est*, III, ٩١٨, 18, ١٨٧٩, 8 (Gloss. Belâdh.). — مُحَذَّفٌ sc. فَرَسٌ, idem, II, ١٢٣٠, 3; de moneta = مقطوع *praecisa, adulterata*, I, ٣٤٧٩, 4 coll. ٣٤٧٥, 8.

حذا VIII سبيلَ فلانٍ III, ١١٤٧, 8. — الذى خُطَّ عليه الحذاء, *regula secundum quam solea delineata est*, tropice *regula secundum quam agendum erit*, III, ٣٤٢, 9.

حرّ I explicatur I, ٣٩٤٤, *u*. — II. Schabath ibn Ribʿî de se dixit,

حدث II. Freytag habet c. الى p., quod e Golio sumsit, qui Djauharium auctoritatem laudat. Sed neque apud hunc, neque alibi constructionem memoratam vidi. Attamen est bona, v. I, ٣٣٨, 12, ٣٣٩, 8 (ubi l. حَدَّث), ubi Deus (aut revelatio divina) dicitur profetae (الى) praecipere de (فى) rebus regni, I, ٢٥٩٩, 1 حتّى يحدّث اليه *jusqu'à nouvel ordre.* Hinc *inspiratus* appellatur مُحَدَّث (e. g. Hariri ٩٨٩; كانه حُدِّث بالامر *Fâik,* I, 219, *Nihâja* I, ٢٠٧). — حدّث نفسَه ب = طمع فى, *speravit,* I, ٩٣, 2 (ubi من sequens est *propter*) et حدّثته نفسُه ان, I, ٥٩٧, 1 seq. Vid. Gloss. Fragm. et Dozy. Saepe quoque est *intendit.* — IV c. acc. *peperit,* II, ٩٧, 11 وكانت تُحْدِثُه, *in partum enitendo erat;* cf. Gloss. Moslim ubi figurato sensu c. ب constr.; عهدًا بفلان v. sub عهد. — حَدَثٌ pl. أَحْداثٌ, *peccatum* (Gl. Belâdh. et Fragm.), I, ٥٢٣, 8 de caerimoniis paganis adhibetur. — حَديثٌ. Dicitur صار حديثا ut صار احدوثة e. g. I, ٢٩٩٩, 7, *Agh.* XIII, ٢٩٥, 18 a f. — أُحْدُوثَةٌ, *traditio* (= حديث), II, ٣, 12 seq. نشدتُك الله ان تصدّق أُحدوثة معاوية وتكذّب احدوثة علىّ „obsecro te ne (abdicando) veram declares traditionem (de successione in imâmatu) Mo'âwiae, ut falsam arguas Alii". — حُدّاثٌ, *confabulatores*, II, ٣٣٤, 7 (cf. 9). Lane ex L, *Nihâja* I, ٢٠٧, 4 seq. — أَحْدَثُ رَجُلًا *vir minimus natu,* II, ٥٩, 12 = أَحْدَثُ رَجُلٍ. — المدينة الحُدْثَى *urbs nova* I, ٣١٥٥, 4 opp. العتيقة ut امرأة الحُدْثَى *recens nupta,* opp. الاولى (*Nihâja* l. l.). — مِحْداثٌ *narrator, qui multa narranda habet,* III, ٧٤٣ ult., Ibn abî Osaib. I, ٢٣٩, 6.

حجل. Poëta II, ١٥٤٧, 13 liberos patribus orbos comparat cum الحَاجِل في الحائط. Perdices pusillanimitate noti sunt (Freytag, *Prov.* I, 327 seq.), sed الحائط (hortus) quod codd. praebent (B cum ح subscripta) mihi falsa lectio videtur pro الغائط (terra depressa, vallis). Revera de perdicibus cogitandum esse, non de pullis camelinis, suadet versus in *Lisân* p. ١٥١

فارحمْ أُصَيْبِيَتِى الذين كأنّهم   حِجْلَى تَدَرَّجُ بالشَّرَبّةِ وُقَّعُ

حجن VIII الشيءَ على فلان, *in animo recondidit*, III, ١١٨٣, 13, ١٩٤٣, 4 ضغنا في نفسه (lectio B احتجر = احتضن).

حجا V c. acc. *intendit* (cf. Lane), I, ٣٣٧٥, 11.

حدّ II, *catenis vinxit*, III, ١٧٨, 13 (ubi l. وحدّده), ٣٩١, 17, ٣٩٩, 2 cf. ٣١٨, 12 (خرج -- من السجن والحديد). Dozy: *enchaîner* ex Ht. — VIII, *fortis, vehemens evasit*, de impetu fluxus III, ٢٠٥٠, 1, ٢٠٥٢, 5, ٢٠٨١, 10, de litigatione Hariri ٢٥١, 5 a f.; de rebellione, Ibn Sa'îd ed. Vollers ١٩, 4. — حَدّ, *ora*, III, ٢٣٣٧, 5 انه اخذ حدّا من ضيعته فاضافه الى ماله. Saepe حَدّ, *robur*, ut vocab. Latinum est *flos exercitus*, ut I, ١٤٣٩, 4 اصبنا حدّ اصحابه وقادتهم, ١٨٤٩, 8 وجوه الناس وحدّهم, Dahlân, *Sirat*, ٣٩٢, 10 اصبتم شوكة القوم وحدّهم. Conjunctim cum جِدّ I, ١٣٨٥, 15 فخرجت قريش بحدّها وجدّها, ١٩٥٩, 13 si abfuerunt Ka'b et Kilâb غاب الجدّ والحدّ, aut cum حديد II, ٢١١, 7 وأجعل حَدَّك وحَديدَك نهبا, Ibn Hischâm laud. I, ١٣٨٥ *k.* — حادّة, *mulier in statu* عِدّة, ironice de viro III, ٢٩, 17. — حديدى nomen navigii quo in obsidione Bagdâdi utebantur Turcae et quod anno 251 conflagratum est, III, ١٩٣٩ ult. Deinde hoc nomen talibus navigiis mansit, Hamdânii continuatio Tabarii, cod. Paris. f. 79 v. وكان معه من الزبازب والطيارات والحديديات والشذاات ما لا يحصى.

phrasi ما لفلان سِتْرٌ ولا حِجْرٌ (Lane sub ستر). — حَجَرٌ revera *lapis* est I, ١٥٨٠, 12 وحَجَرٌ قد ثقبة مثل البيضة على رأسه, ١٥٨١, 1, ut Alî in oppugnatione Chaibari usus est janua pro clypeo (Ibn Hisch. ٧٦٢). Item quoque probabiliter in noto effato الوَلَد للفِرَاش وللعاهِر الحَجَرُ. Nempe Mo'âwia sic interpretatus est III, ٤٨٠, 18, *'Ikd*, III, ٣٦١. Goldziher hanc interpretationem absurdam appellat (Z.D.M.G. XLII, 589 ann. 4), sed quomodo ipse explicandam esse opinatur non addit. In *Lisân* vertitur per الخَيبة والحِرمان (*frustratio, ut non obtineat quod vult*), sed additur وذهب قوم الى انه كنى بالحجر عن الرَّجْم قال ابن الاثير (*Nihâja* I, ٢٠٣) وليس كذلك لانه ليس كلّ زانٍ يُرْجَمُ. Lane probabile censet olim revera lapidationem indicatam esse hac voce. Sensum *frustratio* tantummodo explicare possem ex oppositione qualis est Matth. VII vs. 9 (panis et lapis) et in locutionibus ما لك عندى شىء غير التراب et ما بيدك غير الحجر. — رميت الامر بحَجَره, prov. II, ١٧٥, 9, Freytag, *Prov.* I, 520. Pl. أَحْجار, *lapides sepulchri* (Gloss. Moslim), III, ٧٦١, 11 ubi احجارك sunt *sepulcra majorum tuorum*, Ibn Hischâm ١٥٢, 6, Anbârî, *Nozhat al-alibbâ*, ٣٣١, 9. Eodem sensu صفائح adhibetur *Agh.* VIII, ١٣, 7 بين صفائح, *Hamâsa* ٣٩٢ vs. 2, Thaâlibî, *Latâif*, ٨٩ ult. — الحَجَر, *desertum, territorium nomadum*, I, ١٣٢٧, 1 ادنى حجر من ارض العرب; cf. ١٣٢٨, 6 seq., 12 et apud Lane اهل الحجر. — الحُجُرُ (plur. a حُجْرة), *castra munita extra urbem*, II, ١١٧٤, 19 ut السرادقات Gloss. Geogr. et saepe الخَيَم (الخيام) et المضارب e. g. III, ١٨٢٨, 2. — الحُجَرِيّة III, ٢٣١٥ ult. والغلمان الصغار المعروفون بالحُجَرِيّة. Vid. Dozy et Gl. Arîb. — مَحْجَر pl. مَحَاجِر explicatur I, ٢٠٠٤, 10 per أَحجرُ حولها; cf. Landberg *Arabica* V, 209.

على نفسه بسُوءِ تَدْبِير. Sensus itaque est *in ipsius ungulis* (quibus nempe cultrum effodit) *suum exitium ovis gessit.* Aliae formae proverbii sunt كالباحث عن المُدْيَة (الشُّفْرة) (Freytag, *Prov.* II, 359) s. كالعَنْز تَبْحَثُ عن المدية (Lane sub عنز), كباحثة عن حتفها بظلفها (Lane sub باحث et *Agh.* XIII, ٥٩, 10 a f., Hariri p. ١١). In poëmate Hodhailitae كنعجة علی legitur ed. Koseg. p. ١٠٧, *Agh.* XVIII, ١٩٢, 6, Quatremère, *Prov. ar. de Meïdani*, p. 65 et in versu Omayae ibn al-Aschkar in Bohtorii *Hamâsa* Ms. p. 261. In versu Abu 'l-Aswadi (Schariscbt I, ٢٠, Ibn as-Sikkit ٥٥٢), est eam cultrum eruisse aut ungulis aut *ore* (او بفيها). Sine dubio proverbium cohaeret cum fabula indica, de qua Pischel egit (Z.D.M.G. XLIV, 497 seqq.). Haec scripseram quum Fraenkelius meus dedit dissertatiunculam in Z.D.M.G. XLVI, 737 seqq. in qua originem Graecam proverbii proposuit (vid. vero Pischel ib. XLVII, 86 seqq.) et plures locos attulit. — سَهْمُ الحُتُوف, *sagitta mortifera*, III, ٣٣٤, 9. Pl. الحُتُوف, *venena*, III, ٣٣٥, 8 دسّ لعيسى بن موسى بعض ما 12 ,٣٣٣ .coll وتُدَسُّ اليه الحتوف يتلفه.

حثّ X الرَّكْض, *laxatis habenis latus est*, II, ١٥٤, 7 ut dicitur حثّ السَّيْر (Dozy). — مُحِثّ II, ١٣٧٨, 10 *agitator* vertendum foret; cf. Mobarrad ٢٣٩, 12 seq. Sed lectio B est المحتثين et sine dubio legendum المُخْبِتين.

حثا VI *se invicem lapillis jecerunt*, I, ٢٩٧٩, 12, ٣١١٩, 7, ٣١٢٠, 3, Dinawari ١٩٥, 8.

حاجر. حِجْرًا وسِتْرًا, *ne hoc Deus sinat!* III, ٢٢٣٨, 13 cum explic. l. 14. In loco Sibawaihi in *Lisân* p. ٢٣٨ حُجْرًا explicatur per سترا وبراءة من هذا الامر. Cum سِتْر junctum est quoque in

restituit Kremer. — حتّى ما .حتّى *quando?* II, ٧١٤, 12 ولكن حتى ما نصنع هذا proprie: »sed quousque haec facere differemus?" Mobarrad ٦٤٧, 7 habet حتى; *donec* I, ١٠٨٥, 9, ١١٧٨, 1, ١٨٤٤, 2, II, ٦٧٥, 8 ولستُ بمُنْتَجِم عنهم حتى لا يبلغنى ان على اديم الارض منهم ارميًا, *non desistam ab iis, donec compererim neminem eorum superesse in superficie terrae,* II, ٦٥٧, 16 ما اتّهمُك وحتّى انظرَ, *non diffido tibi, sed* (tempus mihi ita) *donec rem consideraverim,* I, ٣٠٨٢, 4, 9, et sic elliptice, II, ٣٣٢, 13, III, ٢٤٢٠, 1 فقالت حتى يجىء ابوكم *et dixit mater* (exspectate) *donec venerit pater.* Similiter *Hamâsa* ١٣٠ vs. 1 حتى اجازبها ubi fere = لكن, et in dicto apud Girgas et Rosen, *Chrest.* ٧: قيل لماجنٍ لَمْ لا تُصلّى قال يَكْفينى ما أَدُوسُ الارضَ حتّى أَنْطَحَها *sufficit me quod pedibus conculco terram, quominus cornu eam peterem.* Ut غير ان et الّا ان quoque حتى interdum significat *sed,* III, ٢٣٣٣, 8 لا يحكم فيها مُضَرِىٌ حتّى يكون احدهما يمانيا; cf. Dozy; ما . . . حتى, *vix . . . quum* (*à peine . . . que* Dozy), II, ١٢٠٣, 1—4, ١٢٠٥, 16; loco I, ٢٨٦٦, 4 verba حتى سيمّة عياضٌ فى ماله vertenda sunt *quamdiu Ijâdh de sua pecunia hoc solvendum suscipit.* Pro حتى malim متى.

حتف. Proverbium معزى حملت حَتْفًا I, ٣٢٣ ult., ٣٣٤, 11 (male editum est حيفا), significat *capra quae* (cultrum) *quo mactaretur ipsa gessit.* In alia traditionis a Tabario communicatae redactione est: حَتْفَها تَحْمِلُ ضأنٌ بأظلافها *Fâik* II, 255, Harawî sub حتف. Hic addit explicationem اصله ان رجلا كان جائعًا بالبلد القفْر فوجد شاةً ولم يكن معها (sic) ما يَذبحها فبَحَثَت الشاةُ عن مُدْيَةٍ فذُبحت بها فصار مَثَلا لكلّ من اعان

حَبْتَرٌ, *res nullius pretii*, II, ١٥٣ ult. Sed forte legendum est خنثرا aut حثفر de quibus v. TA. Legere عنّى حبريرا vetant codd.

حبر. حَبُورٌ I, ٧٢٢, 15 seq. explicatur per حديث الايمان (*proselytus*). Est Hebr. Talm. חָבֵר *recens creatus doctor* (sine jure docendi). — حبرون conchae species e genere muricum (بوق), III, ١٣١٨, 10. De legendo حلزون cogitari nequit.

حبس II, *incarceravit*, III, ١٧٧, 8, ٢٩٤, 6, ١٢٨٣, 18, ٢١١٨, 5 in quibus locis omnibus part. pass. مُحَبَّس. Vid. Gloss. Fragm., Geogr., Ibn al-Fakîh, Dozy, Jakûbî, II, ٣٧٩, 6, *Nihâja* I, ٢٠٩, 5. — V, *substitit*, II, ٧١١, 8, في الامر *tardavit, moram fecit*, II, ٩٢٠, 5. Cf. Lane. — VIII, *moratus est, frustra exspectatus est*, III, ٩٨٠, 4. — حَبِيسٌ, *captivus*, I, ٢٠٨, 6.

حبل. حَبْلٌ. Tâhir ab al-Mâmûn nomen honorificum accepit صاحب حَبْل الدين III, ٨٣٠, 7. — Difficile est dicere quid sit الحَبْل in foro ad portum Basrae quod al-Kallâ appellatur. Occurrit III, ١٥٥٥, 13 فاحرقه من الحَبْل الى الجسر et III, ١٨٩٤, 6 حتى انتهوا الى الحبل الرابع. Posterior locus dissuadet legere الجبل priore cum IA et Ibn Maschk. Componendum videtur cum significatione quam habet Lane »*The station of the horses collected for a race, before they are let go* (Probably it was marked by an extended rope; and for that reason was thus called)". Ita probabiliter in foro singulae partes olim funibus distinctae fuerunt.

حبا III, *personae respectu usus fuit* (Freytag et Dozy), I, ٤٣٨, 12, ٣٠٧٩, 13, 15. — حِبَاءٌ. III, ١٩٧٧, 14 legendum videtur حباء الكرامة, *donatio honorifica*, coll. ١٩٧٨, 1 seq. مَنْ لم يَحْبُ بما حُبِيتُ et *Asâs*: وهو مُكْرِم مَحْبُوّ وهو حِبَاءٌ كَرِيمٌ.

حتّ VI de defluvio capillarum III, ٩٢٥, 3, ubi recte يتحاتّ

verbum sensu جيّش. — X c. ب (cf. I) *collegit exercitum*, II, ١٣٢٨, 5, III, ٨٥٣, 3; — c. ب p. *opem rogavit* I, ٩٩٨, 7; cf. Dozy.
— جَيْش (الجَيْش) titulus regis Chottali, II, ١٥٩٣, 10, ١٦١٨, 6, 11, 16, ١٦٩٤, 10. Hinc probabiliter nomen habuit princeps Tulunida جيش بن خمارويه. — الجَيْشِيَّة, *milites perpetui* opp. المفروض, III, ١٥٤١, 9, ١٥٦٩, 11, ١٦٦١, 4, ١٦٨٢, 10. — جَيّاش. Ictus dicitur fuisse جيّاشة بالنفس *qui sanguem quasi ebullire fecit*, I, ٢٣١١, 10. In *Kit. al-Mo^cammarîn* cod. Cantabr. f. 25 r. l. 1, طعنة فهّاقة explicatur per جيّاشة لا يَرُدّ دمها الفُتُل (فُتُل s. فُتْل est pl. a فتيل s. فتيلة v. Lane et Dozy).

جيف. Observa locutionem كانّى جئتهم بجيفة على طَبَق, *quemadmodum iis cadaver in disco apponerem*, III, ٧٧٤, 4.

جيل et جيلان est *princeps* spec. cui fines imperii defendere officium est e. g. Mas^cûdî I, 359 l. 6 ubi vertendum »et Gîl i. e. Gèlân est princeps finium imperii", hinc variorum principum titulus, ut Bochârae Jakûbi, *Hist.* II, ٣٤٢, 9 (جيل), Marwarûdhi Ibn Khordâdbeh ٣٩, 4 a f. (كيلان), Tabaristâni III, ١٣٩٠, 15. Tum imprimis princeps totius Tabaristâni (Pataschwâr) et Gèlâni habet titulum جيل جيلان خراسان aut simpliciter جيل جيلان I, ٢٥٠٩, 10, III, ١٣٩٨, 10 et ann. *g*, ١٣٠٣, 7, Ibn Khordâdbeh ١١٩, 3, 4, Jakûbî in Bibl. Geogr. VII, ٢٧٧, 1, *Hist.* II, ٥٨٢, 4 a f., Nassiri Khosrau, *Sefer Nameh* ed. Schefer, p. xxII, et 16 (گيل گيلان). In hoc titulo جيلان est plur. ut forte quoque ubi solus titulus est, nempe ut plur. majestatis.

حبّ. الحَبّ الأَخْضَر, *fructus terebinthi*, III, ١٢٩, 17. Lane الحَبّة الخضراء. — مَحَبَّة *id quod aliquis amat, optat*, III, ٧٧٤, 2 وصاروا الى ما احبّ, حتى تصير الى محبّتك, Lane e TA. Cf. I, ٢٠٨٩, 3 et v. alia ex. sub عند, ubi syn. est هَوًى.

١٣٥٨, 7, ١٣٩١, 4, 9, 16 seq., III, ٢٢٣٤, 15, ٢٣٥٢, 2, *Osd al-ghâba*, II, ٣٥٤, 15, 16. Eodem sensu dicunt اجاز على اسمه, quod *Lisân* et TA dant secundum Ibn as-Sikkît (vereor an explicatio Lanei bona sit), *Agh.* XIII, ٥٢ ult. s. عن اسمه I, ٩٦٤, 14, 18 ubi Dinawarî ٧٥, 1, 2 habet على. Syn. est صحّح اسمه III, ٨٣٩, 3; اجازة est quoque idem quod اجاز عهده *ritum declaravit foedus*, I, ٢٥٩٨, 9. — اجاز = اجهز II, ٢٢٥, 19, Gloss. Belâdh., Kremer, *Beitr.* Huc pertinet quod Lane habet قبل ان يجيزوا على. — X c. ب p. = IV *perduxit*, I, ١٢٣٧, 8 = Ibn Hisch. ٣٣٣ ult. Intransitive *procedit*, *Bayân* II, ٦٩, 4 a f. — أَجْوَزُ, *validior*, اجوز قولاً من *cujus verbum plus auctoritatis habet* I, ١٥٦٩ ult., ١٥٦٧, 10. — مُتَجَاوِزٌ لِلْحَالِ, *extraordinarius*, I, ١٨٤٩, 1.

جول I حتى تجول جائلة العرب *donec res Arabum compositae sint* I, ٣٦١٠, 14. Lexica habent أَجِلْ جائلتك. — IV على فلان السياط *flagellavit*, II, ١٧٤١, 12; اجالوا الراى بينهم, *deliberaverunt*, I, ١٠٥٩, 2, III, ١٦٥٠, 1 et saepe, *Lisân* VII, ١٩٢, 4; Jâcût IV, ٩٨٢, 10 اجيلوا الراى فى هذه الصورة, *attente examinate hanc delineationem*. Cf. Lane. — جَوَّالٌ, *flexibilis*, epitheton hastae, III, ٢١٠٠, 18.

جَوْهَرٌ collective جَوْهَرُ الخلافة, *gemmae thesauri regii*, III, ١٩٤٢, 15, ١٩٤٧, 7, 14. Hinc جارية الجوهر appellatur, cui cura earum mandata erat, III, ٩٠٨, 14.

جيأ IV, *attulit*, *solvit* tributum II, ١٣٢٢, 15, ubi P ad amussim habet quod receptum est.

جيش I *se commovit* de hoste bellum inferente II, ١٥٣٢, 11, III, ٤٨٥, 19, Belâdh. ٢٠٩, 9 et quoque de imperatore hostium c. ب (cf. X) II, ١٥٣٢, 13 ان خاقان جاش بالترك. Cf. Dozy qui sumit

جوز I *valuit, vim habuit*, II, ٢٧٨, 19 لا يجوز السلاحُ فيه ولا فى اصحابه Cf. etiam Gl. Arib. — *ratum fuit, valuit* decretum alicujus I, ٣١٤, 7 حكمك جائز فيهم, ٣٠٧٥ *f*, II, ١٢٣٥, 15 c. فى r., على p., Mobarrad ٣٨٩, 13 يجوز امره عليه. Hinc لى خاتم فى المشرق جائز III, ١٠٩٥, 9, Gloss. Fragm., *Agh.* XI, ٥٠, 2

ان خَتَمَتْ جاز طينُ خاتمها كما تجوز العَبْدِيّة العتق

cum explicatione l. 10 (العبدية sunt denarii ab Abdalmalik cusi) et in versiculo

لو انّ عندى مائتا درهم لجاز فى آفاقها خيتامى

Lisân in v. درهم. — *Militiae idoneus fuit, inscriptus fuit militum numero*, III, ٩٣١, 12 قوّدتُ من لم يَجُز. Cf. sub IV. — II, c. ل p. *concessit* alicui partem imperii II, ١٣٨٩, 5; c. acc. p. *viaticum dedit* = اجاز, I, ١٧١٩, 14, ١٩٩٩, 1, 3. — III, c. ب quoque = اجازه sensu *licitum fecit*, III, ٨٤٧, 1 ان خلافة الله لا تتجاوز

بالبطر = لا تجيز البطرَ; c. على p. *evasit*, III, ٩٧١, 2. Similiter de re dicitur جاز عليه *fugit eum* Ibn abi Osaib. I, ١٣, 4 a f.

وجازت عليه سخريّة. — IV c. ب p., *traduxit, transiit cum*, I, ١١٣٧, 1, Ibn Hisch. ٣٢٣, 4; الاجازة بالحجّ للناس من عرفة est *permissio, signum procedendi* I, ١١٣٤, 1 seq. Constructio eadem est Ibn Hisch ٧٧, 10, sed quoque dicitur اجاز الناس فى الحجّ s. الحاجّ *Agh.* III, ٤, 11, 17 et 10 a f., Jâcût I, ٩١٧, 19, *Lisân* in v. et اجاز بالناس Ibn Hisch. ٧٩, 3 a f., Azraki ١٣٩, 1. Hinc أجيزى صُوفة I, ١١٣٤, 3 suppleri potest per بالناس, للناس aut الناس, sed quoque intransitive sumi potest sensu *procede*, ut Azr. ١٢٨, 4 a f. اجيزوا ايُّها الناس et *Agh.* XVI, ٣٩ med. ubi أجيزوا est *surgite, abite.* — اجاز الصّكّ, *probavit, syngrapham* ut pecunia solvi posset, II, ١٣٠٨, 1, 2, hinc absolute c. ب *solvendum esse declaravit*, I, ٣٢٢, 4. — C. acc. p. *militiae idoneum declaravit, in militum numerum recepit*, opp. ردّه I,

esse opinor جـادّة (q. v.); c. acc. p., ب r., I, ۱۳۲٥, 12. — جَوَادٌ. III, ٥۴۷, 13 خرج على البريد جوادا *celeriter* et duo ex. infra sub قصّ. Lane tantum habet explicationem كالفرس الجَوَاد, alii autem explicant سَيْرًا جَوَادًا (*Fâik*, I, 386). Pl. خَمْسُ لَيَالٍ جِيَادٍ, *quinque dierum longorum spatium* I, ۲۱۲۲, 18 seq.

جُوذَابَةٌ v. sub خصى.

جور III النعمةَ s. الله نِعَمَ (مجاورةً) جُوَارَ احسنَ *usus est beneficiis divinis ut decet* III, ۹۱۲, 14 seq., ۱۰۹۸, 3; Gloss. Ibn al-Fakîh. — IV. Phrasis يُجِيرُ على المسلمين ادناهم aut يجير ادناهم على اعلاهم significat »infimus Moslimorum si protectionem promiserit, omnibus incumbit praestare", I, ۲۲۷۲, 11, III, ۲۳۰۴, ult., Ibn Hisch. ۴۹۹, 6 a f., Belâdh. ۱۱۲ (male ibi edidi يجيز) cf. *Lisân* ۲۱۲; اجار على فلان vero saepe significat *protectionem promisit invito alio* e. g. *principe* I, ۱۲۰۳, 8, 11, ۱۹۲۴, 6, II, ۱۹۲, 6, ۴۴٥, 19, ۸۱۷, 4, Girgas et Rosen p. ۳۹, 3 أتُجِيرُ علينا عدوّنا; simili sensu forte explicanda sunt verba اللهُ يُجِيرُ ولا يُجَارُ عليه. — اجاره من القتل, *vitae ejus pepercit* I, ۱٥۸, 9, *Lisân* ۲۴۹, 1 لن تجيره من القتل; similiter اللهمّ أَجِرْنِى من عذابك من القتل الى ان يسمع كلام الله (*Asâs*) et absolute اجار ut in versu Hâtimi (*Fâik*, I, 67 ult.):

أَمَاوِىَّ انّى رُبَّ واحِدِ أُمِّهِ اجَرْتُ فلا قَتْلٌ عليه ولا أَسْرُ

Observa quoque II, ۲۲٥, 2 التجير من حقوق الناس. — Constr. c. بين significat *pacem conciliavit inter*, I, ۱۹۲۴, 4, 5, 8, 11, 17. Cf. apud Lane تجير بين الجزور. — مُجِيرُ أُمِّ عامرٍ III, ۴۱۰, 2. Vid. Freytag *Prov.* II, 333 n. 61. In versu I, ۱۹۱۰, 3, ۱۹۱۴, 3 مُجِيرُها est ut recte explicat Wellhausen, *Skizzen*, VI, 148 *is apud quem cameli tributarii ut* وضائع *sunt depositi*.

كما جيبت الرَّحى عن قُطْبها non ita perspicue a Lane sunt explicata. Sensus est: Quemadmodum mola perforatur, ut axis in medio lapide locum obtineat, sic nos Koraischitae medium locum occupamus inter Arabes. Zam. *Fâik* I, 141 معنى جَوْب الرّحى عن القُطْب ان تُقْطَعَ عنه ويُزَالَ ما يَمْنَعُ نفوذَهُ منها بأنْ يُثْقَبَ الموضعُ الذى يكونُ فيه ولمّا كان مَوْضِعُهُ وَسَطَ الرَّحى شبّهَ بذلك مكانَ قُرَيش من العَرَب يعنى سِطَتَها وسُرَّتَها et Harawî (cf. *Nihâja* I, ١٨٥) يقول خُرِقَت العَرَبُ عَنّا فكُنّا وَسَطًا وكانت العَرَبُ حَوَالينا كما خُرِقت الرحا فى وَسَطِها للقُطْب وهو الذى تَدُورُ عليه. Similiter poëta dicit domum Omayadarum esse axis instar et centrum Koraischi II, ١١٧٦, 11, ubi l. جِيبَ قُرَيْشٌ منكم جَوْبَ الرحى, recte etiam monente Kremero. Similiter construitur verbum sensu *strinxit* c. عن II, ١٤٧٧, 1 جرّدوهم وجُوبُوا سراويلاتهم عن ادبارهم. Cum من jungitur in verbis جِيبُوا من أَبٍ واحد »ab uno patre descendunt", quibus Zam. II, 263 (*Nihâja* l.l.) explicat verba traditionis جَوْبٌ أَبٌ. — IV *respondit*, c. ف epistolae I, ٨٥٩, 11. — VII, *se separavit* = انشقّ, II, ٩١٨, 3. — جَوْبَةٌ, *indusium mulieris* = جَوْب II, ٩٨٥, 15.

الجوخانيّون III, ١٩٠١, 2 probabiliter sunt servi occupati in area dactylis siccandis, quae appellatur جَوْخان Djawâlîkî ed. Sachau p. ٤٩, *Morgenl. Forsch.* 138 (ubi sic l. pro حوجان), pl. جواخين Kazw. II, ٢٠٩, 8. Minus probabile est hoc nomen relativum derivandum esse a n.l. جَوْخان aut a جُوخَى.

جود I c. dupl. acc. (cf. Dozy) I, ٨٣٩, 3, ubi tamen scribendum

pla II, ١٩٥٧, 2, *Agh.* XII, ٤٩, 9 a f.), sed quoque *falsa praetexuit* ut Freytag dedit, III, ٩٩, 12, *Agh.* IX, ٢٢, 3 a f.

جهد. I. Dicitur جَهَدَ حَقَّه *ursit jus suum* (Gl. Belâdh.). Hinc جَهَدَ الاخماسَ *ursit exactionem partis quintae*, I, ٢٤٥١, 4, ٢٤٥٢, *a* et 13. — III فلانًا القتالَ, *strenue bellum gessit contra aliquem*, I, ٢٣٥٠, 11. — IV رأيَه = اجتهد, III, ٩٥٤, 7, Dozy. — VIII يمينَه, *fortiter juravit*, I, ١٣٩٢, 1, ubi Ibn Hischâm في يمينه. — جَهْدٌ. Dicitur بُلِغَ جَهْدُه *severiter punitur*, I, ٣٩٥٨, ult. = نُهِكَ عُقُوبَةً ٣٩٥٥, 14. Cf apud Lane بلغ جهدَ دابّته; — جَهْدِى ان بلغتُ, *vix (tout au plus) attigeram*, III, ٢٤٥٣, 2. جَهْدُ البَلَا, species dulciarii, III, ١٦١٤, 15 et ann. *s* (ضرب من الناطف يتعلّك).

جهز. جَهَازٌ est saepe n. a. *praeparatio ad iter*, II, ٩٧, 3 (v. Add. et Em.); cf. *Lisân* VII, ١٩٠, 3 وقد تجهّزوا جهازا, et Dozy.

جهل I. c. على p. (Lane ex *Miçbâh*), III, ٢٣٥٩, 1. De significatione *violentiae*, *impetus* (opp. حلم *moderatio*, *continentia*) huic verbo propria optime egit Goldziher, *Muh. Studien*, I, 219—227. Hinc in laudem viri dicitur III, ٨٥٠, 12 حليمٌ لَدَى النادى جَهُولٌ لَدَى الوَغَا »moderatus in concione, vehemens in bello". Hinc epitheton leonis الجاهل explicandum videtur. — X c. acc. p. *ignorantia alicujus abusus est eumque impulit ad faciendum quod indoli repugnavit*, III, ١٠٥, 4, *Fâik* I, 206 (*Nihâja* I, ١٩٢) مَن استَجْهَلَ مُؤمِنًا فعليه اثمُه اى حَمَلَه على الجَهْلِ والسَّفَهِ بشيءٍ اَغْضَبَه به فأَخْرَجه من خُلْقه. Cf. porro *Lisân* XIII, ١٣٧. — الجُهَّال, *pagani* (cf. Lane sub جاهلىّ), III, ٢٤١٩ ult.

جوب I. Verba Abû Bekri in traditione وانّما جيبت العَرَبُ عنّا

— جَنَاحٌ *coenaculum prominens viae fenestrâ praeditum*, III, ٩٣٠, 18, Gloss. Geogr., *Agh.* XIX, ١٣٥, 10. — مُجَوْنَحَةٌ, pl. ات, *naves costatae*, species navigiorum quibus rustici utuntur in Tigridis canalibus, III, ١٧١١, 1. Videtur derivatum a جوانح ut الجوانحيات *Agh.* IX, ٣٢, 14.

جند. جُنْدٌ fem. I, ٢٩٩٩, 13. Dim. جُنَيد I, ٣٣٤٢, 7.

جُنْدسَلار I, ٣٢٣٩, 7 *comarchus* = دهْسلار apud Belâdh. ٤٠٨ paen. Habet nempe جند eandem significationem quam ده, ut ad me scribit Prym, coll. Lerch, *Forsch. über die Kurden* 109, Justi-Jaba 366. Mihi antea videbatur legendum esse جنكسلار coll. Vullers جَنْكْ سالار.

جنز. جَنَازَةٌ. Phrasis رُمِىَ فى جنازته a Lane non bene explicata est, nam رُمِىَ est impersonale, ut patet e *Fâik* I, 460, l. paen. seq. (cf. *Nihâja* I, ١٨٢ infra, II, ١٠٩ paen.) ubi ad verba traditionis رُمِىَ فى جنازتها scribit Zam. فرُمِىَ فى جنازة فلان اذا مات لان جنازتَهُ تصير مَرميًّا فيها والمرادُ بالرمى الحَمْلُ والوضعُ والفعلُ فاعلُه الذى أُسْنِد اليه هو الظرفُ بعينه كقولك سيرَ بزيدٍ. Revera TA idem habet, nisi quod ibi male يصير. (Male Motarrizi inserit فلان scribens طُعِن فلان فى جنازته ورُمِى فى جنازته اذا مات). Itaque رُمِىَ فى جنازة صيحون, est *diem obiit rex Sîhon* (cf. ٩٥٩, 1), I, ٩٥٧, 7 (ubi deleatur ann. *c*).

جنى I. Verba III, ١٧٢٩, 12 seq. ان الذى جُنِىَ على سجن باب الشأم بمكان المروزى الخ vertenda sunt: »quod violatio carceris (janua effracta ١٧٢٨ ult.) facta est, quia ibi inclusus erat Merwensis quem flagellari jusserat Ibn ʿAun, ut liberaretur”. — V, c. على p., non tantum *false imputavit* ut habet Lane (exem-

Gloss. Fragm.) proprie *et melius me portat* i. e. apud principem argumento erit recessus mei.

جنّ I *tegit mortem veste* c. acc. vestis, على mortui, II, ۱۱۲۵, 10 وقتلى كثيرٌ لم تُجَنّ ثيابُها sc. عليها, sec. analogiam verbi غطّى عليه المشملة et سجّى q. v. — جُنّة *tegumentum, armatura* tropice de homine forti (الخلافة) فلان جُنّة حربها Hamdânî, *Alfâth* ed. Beir. ۹۵; et sic exercitus Romanorum appellatur جُنّة الروم I, ۲۱۵۹ ult., Koraischitae جُنّة العرب I, ۲۹۱۰, 2, 8. — أجنّ comp. a مجنون I, ۹۷۷, 11, Sîbaw. II, ۲۲۹, 6, 11 et ann. Jahn p. 348, 349.

جنب VIII = I *a latere duxit equum*, I, ۱۴۱۹, 4, 8 (ubi Ibn Hisch. ۵۸۳ جنبوا). — جَنْبٌ. Phrasis singularis est III, ۷۰۰, 10 وأُخْفيه عن جنبى ان يُعلمه ونفسى ان تذيعه. Pl. جُنُوب, *latus pecoris*, I, ۱۲۳۵, 4, TA³ I, ۱۸۸, 13. Apud Mobarrad ۱۷۳, 4 جَنْبٌ من شواء est *portio carnis assae;* v. etiam *Nihâja* I, ۱۸۱. — الشذا الجنّابيّات *in urbe Djannâba fabricatae*, III, ۱۸۴۴, 16. — مُجَنّبَاتُ المَسْجِد *alae* (Dozy), I, ۲۴۸۹, 6, ۲۴۹۲, 13, ۲۴۹۴, 7.

جُنْبُذ, *camera, fornix*, III, ۱۹۱, 11, فدخلا جنبذا فى دار يزيد. Dozy et Gloss. Geogr.

جنش. جُنْشى *gladius* expl. I, ۱۳۴۵, 5.

جنح I *se submisit* c. الى p. (cf. Lane), II, ۱۹۲۵, 10 (فانّى جانح مساكير), ۱۹۰۴, 7, 10, ۱۹۰۷, 16. Loco II, ۷۲۹, 3 واقامت طائفة جانحة supplendum videtur الى السلم *inclinans ad pacem* opp. خرج. — *In terram delata fuit* navis I, ۲۰۳۸, 3, III, ۱۸۲۹, 14 (فى الطين), ۱۹۹۷, 14, Masûdî I, 74, Ibn Rosteh ۱۸۵, 8, Gloss. Belâdh. et Gloss. *Adjâib al-Hind.* Verbum اجتنح idem significat, ut *Fâik* II, 627 والمعنى ان مرا كبهم قد اجتنحت عليهم وتكفّأت فوقهم.

جميع وفى الناس شتّى »concordes erant in consilio rebellandi, sed discrepabant in quaestione quis dux foret"; — *firmus* هم, II, ٩٣٩, 18. — جَمَاعَةٌ *concordia* II, ٣٦٥, 15 فكانت لهم جماعة حسنة مع العبّاس, specialiter *pax interna* bello civili finito, ut obtinuit anno 40, aut potius 41, qui ideo dicitur عام الجماعة, I, ١٩٢٠, 6, II, ١٩١, 6, Nowairî, cod. 273 p. 41, *Agh.* XI, ١٤٣, med., XV, ٤٧, 8 a f., et anno 71, II, ٧١٤, 15 et ult., ٨٩٠, 4; جَمَاعَةٌ *cum tota concione* (v. Dozy) أوّل جُمْعَة بالعراق جُمِّعت جماعة I, ٢٤٤٤, 1 seq.; صلاةُ الفَتْحِ لا تُصَلَّى جماعةً I, ٢٤٤٣, 16; السُّنَّة جماعة I, ٢٤٥١, 10 seq. coll. ann. *i*. — مساجد الجماعة non differre videtur ab المسجد الجامع, II, ١١١٩, 14. Etiam simpliciter الجماعة dicitur e. g. Ibn Bat. IV, 343, Jâcût I, ٤٠٠, 6 لهم مساجد وجماعات. V. porro Dozy. — جامع. جَوَامِعُ, *concise dicta*, in appos. ad كلام, sensu adjectivi III, ٢٣٣٩, 16 seq. Cf. *Nihâja* I, ١٧٩ جوامع الكلم. — الاِجْتِماعُ *communitas*, I, ٢٥٤٠, 5. — مُجْتَمِعٌ *brevis statura et crassus*, I, ٢٢٤١, 12 coll. Ibn Hadjar IV, ٤١٩ paen. قصيرًا دَحْدَاحًا, Dozy ex Bc. Eodem sensu dicitur حادر = مجتمع الخلق Jâcût II, ٢٢١, 6. — العَمَلُ المُجْتَمَعُ sc. عليه *praxis communis* quae apud Medinenses plus auctoritatis habet quam traditio, III, ٢٥٠٩, 1 seq.

جمل V c. ب militum, *pompam militarem habuit*, III, ٢٤١٧, 9. — جَمَلِيٌّ, *sectator Alii*, ut qui diei camelae interfuit, II, ٣٣٢, 6, ٣٥٠, 18—20. Cf. Goldziher *Muh. Stud.* II, 123 ann. 4. — أَجْمَلُ. Legimus II, ٩٠٨, 10 هذا الآن اعذر لى واجمل فى *hoc me melius excusat et meliorem speciem agendi rationi meae tribuit*. Nisi codd diserte sic haberent, magis placuisset واجمل بى (cf.

1, ubi pro eo syn. دخل بها habet IA, et بنى بها Ibn Hischâm. — III, c. acc. p., *convenit aliquem*, opp. فارق et *venit cum aliquo* I, ٧١٧, 3, ١٢٤٧, 10, ١٢٩٨, 8, ٢٩٤٠, 11, ٣٠٠٨, 13, ٣١٦٣, 8, II, ٣٨٢, 9 et cf. III, ١١٩٣, 8 (ubi recipiendum censui جاء معه), I, ٧٣٩, 16 لا يسكنون بيوت المدر ولا يجامعون اهلها فيها; *consensit cum alio*, I, ١٣٧٢, 4, in traditione ١٩٤٣, 8. — IV, *decrevit*, c. ب I, ٧٤٧, 13, ٩٩٢, 8, II, ٥٤١, 8 seq., ٨٠٥, 2, Nöldeke, *Delectus*, 84 l. 1; cf. Gloss. Moslim et Gloss. Fragm.; c. ل I, ٧٥٧, 12, ٩٠١, 8, ٩٠٤, 2, ١٠٩٥, 8 seq. 13 seq., ١١٢٩, 1, ١٩١٩, 14 (cf. 5 seq.); اجمع امره (على امره) seq. في r. I, ١١٣٩, 4, ١٩١٩, 7. Ut reddant *firmiter decrevit* dicunt اجمع على, ازمع و, II, ٢٧٥, 5 seq. — *Colligavit* (cf. Lane *to bind together*) II, ٨٩٤, 5 لأُجْمِعَنَّ جانفتك i. e. ثَدْيَكَ الجافّة *mammam tuam exsiccatam hastâ colligabo* i. e. *perforabo*. Cf. sub انتظم. — VIII, *completus, perfectus fuit* de creatione I, ٥٧, 16. Hinc de luna *plena evasit* Hamdânî, *Djazîra*, ٣٠, 15; — اجتمع الشأمُ على معاوية pro لمعاوية, I, ٢٨٩٧, 7. — X مُسْتَجْمِعٌ, *firmus*, III, ١٥٧٤, 6 لم بقلوب مستجمعة (cf. Lane استجمعوا لهم). Sensu *aequo animo, aequanimis* apud Makrîzî, ed. Voss, p. ٣٧, 17 فما رأى النبىّ صلعم مُسْتَجْمِعًا ضاحكا حتّى تـوفّى. Cf. Dozy. Transitive *conjunxit* (Gloss. Belâdh. et Dozy) passive II, ١٧٤٤, 6 فأمْسَى (المُلْك) اليه قد اسْتُجْمِعا. Sensu *condepsuit* Mobarrad ٧٠٤ ult. Ex intransitivo مُسْتَجْمِعٌ *perfectus* (pulchritudine) ut مجتمع, in versu Djâhiz *Mahâsin* ed. v. Vloten, ٣١٧, 10. — جَمْعٌ. القوم بجَمْعِهم, الجيش بجَمْعَة, *conjunctim*, III, ١٧١١, 11, 16. — جِمَاعٌ sensu quem habet Lane: *an object of ressort for his counsel and authority*, I, ٢٣٢٩, 4. — جَمِيعٌ *concors* opp. شَتَّى, I, ٢٦٤٥, 8 وهم على الخروج

جلس I للحديث de doctore colloquium doctum habente III, ١١٢٥, 10, ١١٢٩, 9. — IV pass. *dignitate vestitus est* de filio chalifae, III, ١٥٢٣, 10. — جَلَّاس, *contubernalis* = جليس, III, ٥٣٩, 16, 17 coll. ann. *i.* — مَجْلِس. Ad pontem Baghdâdi erat atrium magistratus publicae disciplinae curandae, dictum مجلس الجسر, مجلس صاحب الشرطة s. مجلس الشُّرْطة aut simpliciter المجلس, III, ١٢٢٤, 17, ١٦٦٥, 5, ٢١٠٩, 9, ٢١١٥, 13, ٢١١٧, 3, ٢١٢٢, 12, ٢٠٩٠, 14, ٢١٢٣, 19, ٢١٢٤, 12, Jakûbi in Bibl. Geogr. VII, ٢٤٩, 9.

جلف VIII كبده *excoriavit et sic delevit*, III, ٢٣٢٣, 9 coll. *e.* — جِلْفِيّ, *rusticus, stupidus*, III, ٥١٧, 9, ١٢٩٠, 11, Gloss. Fragm.

جلا II الكربَ عن وجهه *removit* (= I et IV), I, ٣٢١١, 2. — ابن جَلَا explicatur II, ٨٩٩, 9.

جمّ. بَيْضَةٌ جَمَّاء est *galea sine crista* (opp. بيضة ذات قونس), II, ١١٥٣, 15. Hinc جَمَّاء substantive *galea* apud Lane.

جمز. جَمَّازٌ, *praecursor*, I, ٩٥٧, 14 (= *Agh.* XVI, ٧٥,-6) اتّخذ آلة الجمّازات — منهم جمّازين يسعون بين يديه بحرابهم. III, ١١٨٣, 19 sunt *armamenta camelarum dromadum*. Cf. Dozy ad locum Gloss. Fragm. In loco TA pro آلات, ut etiam in 2ª edit., sec. Fleischer legendum est أُلات = اولات. De origine dromadum v. Mas^cûdi III, 5.

جمع I *creavit* Deus hominem (proprie *elementa quibus constat in unum coegit*), I, ١١٣, 13, ubi ita pro جمّع legendum, coll. ١١٩ *e*, ubi cod. C. habet جمع pro خلق in textu; item ١١٤, 11, 15 et ult., ١١٥, 3. Cf. I, ٥٣, 2 et *Lisân* IX, ٤١. انّما سمّى يوم الجمعة لانّ الله تعالى جَمَعَ فيه خَلْقَ آدم et ٤٠٩, 7 انّ خَلْقَ احدكم يُجْمَعُ فى بطن امّه اربعين يوما; — *c.* الى *feminae* I, ١٤٠٩, 2, ١٧٧١,

sivit, I, ١٢٣٩, 11 فاستجلبتْه الى نَخل لها, ٢٧١٠, 5, ٣١٣٩, 2, II, ١٣٩٢, 14, ١٩٠٣, 6, cf. sub حلب. — جَلائِبُ plur. *agmina*, I, ١١١٤, 9, II, ١٦١٨, 2 nisi legendum حلائب (ut I, ١٤١٣, 11 et ١٨٨٢, 5 coll. ann. *l*, ٢٠٦٤, 18, II, ٩٧, 9).

جلبب II sensu tropico (*ut vestem induit*) تجلببوا الآصارَ, III, ١٣١, 18, السكينةَ *Fâik*, I, 499. — جِلْبابٌ explicatur I, ٢٤٣٩, 10 per نطع *corium, tegumentum*. — الجَلابيبُ s. جَلابيبُ قُرَيْش, cognomen quo inimici Medinenses conviciabantur refugis Meccanis, I, ١٥١٢, 4, ١٥٣٩, 9, Ibn Hisch. ٥٣٩, 1; Bekrî ١٣٩٢, 14 وكان المنافقون يسمّون المهاجرين الجلابيب. Freytag habet *servi*, unde vero petiverit non patet, nam neque Kâm., neque Djauh., neque TA, neque Zam. in *Fâik* aut *Asâs* habent, neque Golius et Lane. Apud Ibn Hisch. ٥٣٩, 1 Abû Sofjân eo utitur de Medinensibus, sed Tab. I, ١٤١٣, 11 pro eo habet الجلائب. Cf. etiam ١١١٤ *v*.

جلد. جَليدٌ, *audax*, I, ٥٣٩, 3. — امرأة جَلْدَةٌ III, ٢٣٠٨, 2, ٢٤١١, 11. Saepe difficile fuit statuere utrum جُلْدُ اصحابه (pl. a جَلْد) an جِلّة اصحابه recipiendum erat e. g. II, ١١١٤, 5 et *d*, III, ٢٣١, 5 et *b*, ١٨٩٠, 10 et *g*, ١٩٥٧, 12, 14 et *o, p*, ٢٠١٢, 8 et *g*, ٢٠١٣, 13 et *p*. Comp. أَجْلَدُ III, ١٣٣٩, 4, ٢٠٥٧, 13.

جلز. جَلْوِيز (Pers.) *capistrum*, III, ٣٥٢, 17 ubi conjecturâ ita editum est (cod. بجلوز), quia Arabicum جَلْز aut جِلاز sensu quidem, sed non formâ convenit. — الجَلاوِزَةُ, *satellites praetoriani*, II, ٣٧٤, 4. Medinae quoque ita appellabantur e. g. *Fâik*, I, 448 رأيتُ عثمان نازلًا بالأبطح واذا فُسْطاط مَضْروبٌ وسَيْفٌ معلّقٌ في رَفيف الفسطاط وليس عنده سَيّافٌ ولا جِلْوازٌ, *Agh*. IV, ١٠٥ med, quapropter mirum est Lane omisisse.

runt. Cf. explicationem in *Lisân* ٣٧٢, 3 seq. et vid. quoque Dozy. — مُتَجَفِّف de viro *loricatus*, (cf. *Lisân* ٣٧٤, 3, *Nihâja* I, ١٩٤, paen.) I, ٥٤١, 1, II, ٩٢٤, 13, ١٠٢٥, 3 ١١٦٥, 11, Belâdh. *Ansâb* ed. Ahlw. ٣٦٥, 12; التجفّفة sunt aut *milites loricati* aut *equitatus loricatus*, cf. II, ٣٤١, 19, ٣٤٥, 2, ١٠٧٦, 6, III, ٢٣٥, 9, Belâdh. l. l. ٣٤٤ ult., ubi l. مُجَفِّفة.

جفل II *festinare jussit*, I, ٢٠٩٨ *a*. — Lexico addendum est بالتَّجَفَّل et بالنَقَرى III, ٥٨٢, 3, 4.

جفا I c. acc. *neglexit, non adfuit, non attendit ad* الظالم III, ٥٨٢, 1; c. عن r. *aversus fuit*, III, ١١١٣, 6 عن التفكّر. — VI c. عن r., ل p., *re alicui cessit*, III, ٧٨٠, 8, ٧٨٢, 8, Dozy et Lane. — جَفَاء *aversatio* على جفاء منها *invita* I, ٥٨٧, 7; *dura conditio* qua quis versatur, III, ١٢٠١, 4, 8.

جلّ II فلانا بالسيف = علّاه, *gladio percussit*, I, ٧١٥, 10, ٧٢٩, 14, جلّلته ضَرْبَةً I, ١٥٢٩, 10. — IV فلانا عن الشيء *nimis honoravit quam ut*, I, ٩٥١, 1, *Asâs*: انا أُجِلُّك عن هذا, Dozy. — V, *se texit veste*, c. acc. I, ٢٠٩٩, 16 seq. (cf. ٢١٠٠, 1). Lexica (*Asâs* et *Lisân*) c. ب. Vid. Dozy. — الأَجَلّ titulus Patricii Africae praefecti, I, ٢٥٩٣, 2 et *c*, ٢٨١٤, 11, 14, ٢٨١٥, 9. Probabiliter est versio epitheti ὁ ἐνδοξότατος. — مُجَلّ II, ٥٩٨, 6 ab editore explicatus est ut pl. a مُجَلّة = جُلّ *tegumentum equi*, sed l. مَحَال *vertebrae, dorsum*.

جلب I *arcessivit*, I, ٢٣٣٩, 1, ubi IK vulgare جابه, quod confirmat interpretationem. Significatio *minatus fuit* (= اجلب cf. Lane) non convenire videtur. — VIII فلانا الى نفسه, *sibi conciliavit*, III, ٥٠٨, 8. Cf. Lane sub I; — دمًا *contraxit sibi talionem sanguinis*, I, ٣٩٧ ult. — X *rogavit ut veniret, convocavit, arces-*

occurrit II, ٥١٢, 12 امير الجزية qui *charâdj* exigere debet (l. 13 et ٥٠٩, 7), *Fâik* I, 175 ابن مسعود اشترى من دهقان ارضا على ان يكفيه جزيتها، الجزية الخراج الذى ضرب على الكفار جزاوه اى اداوه فاستعيرت للخراج الارض المحتوم اداوه, et II, 616 ارض جزية, Jahja ibn Adam ed. Juynb. ١٢٠, 9. Cf. etiam *Nihâja* I, ١٤٣.

جسر. ولاة الجسور officiales vectigalibus accipiendis et publicae securitati curandae, III, ٢٢١٥, 2, Mas'ûdî VIII, 219 cum explicatione editoris.

جعب. جعبة probabiliter metaph. *involucrum penis* equi II, ٩٤٣, 18 الخيل التى تجر جعابها وتصفر الذنابها longius iter suscepturi. (O h. l. habet تصفر, Pet. يخرجوا بها *sic*).

جعف I de torrente = جاحف (*the torrent stripped off* (or *swept away*) *the superficial parts of the valley* Lane), III, ١٤٨٩, 4. Cf. apud Lane جاعف = جاحف s. جحاف.

جعل I c. ل p. *promisit*, I, ٩٤٢, 5, cf. ٩٤٧, 2. — VI الناس II, ١٠٣٩, 2. Vid. Gloss. Belâdh. et Lane ex TA. — X *praemium sibi stipulavit*, II, ١١٣٥, 8, ١٧١٣, 2.

جغز (Pers.) *rana*, convicium Aschrasi II, ١٥٠٥, 10 seqq. Nöldeke mihi scribit: »*Frosch* heisst in Wirklichkeit im Persischen چغز, nicht چغر oder جغر, s. Angelus a S^to Josepho s v. *rana*. Angelus hat in Persien selbst aus der lebenden Sprache gesammelt und ist zuverlässiger als Burhân." Ipse praefert legere Arabicum جعر, quippe ab Arabibus, non a Chorasaniis convicium datum esse opinatus. Cf. tamen سعيد خذينة, convicium Asadi الزاغ (*cornicula nigra*) II, ١٥٠٠ ult. etc.

جف I. Phrasis جف القلم من يومئذ بما هو كائن الى يوم القيامة, I, ١٣٥, 8, ١٣٩, 12; significat »ab illo inde die nihil amplius fatorum mundi usque ad diem resurrectionis in tabulam aeternam relatum est", i. e. omnia eventura jam certo constituta fue-

۱۰٥, 6 فتجاريا ما هم فيه وتقاولا. — جِرْيَةُ الماء, *impetus fluxus*, I, ۴۱۷, 13, II, ۱٥۹۸, 4, III, ۲۰٥۰, 1, ۲۰٥۴, 5, ۲۰۸۱, 10, Edrisi, *La geografia de España* por Don E. Saavedra, p. 61 نهر شديد الجرية, Bibl. Geogr. VIII, ٥٧, 8. — أَجْرَى, *magis ducens ad*, III, ۸۰۹, 10. — مُجْرٍ, *eques*, III, ۱۲۲۹, 8; cf. Gloss. Fragm.

جزأ V *inter se diviserunt, singulis portionem* (جزء) *assignaverunt*, I, ۱۱۳۷, 1. Sortiti nempe fuerant, ut docet Azraki ۱۰۷. Cf. sub جزر. — جُزْءُ فلان وغَنَاؤُه *quod quis aptus et idoneus est*, II, ۸٥۹, 11. Cf. Lane ex *Miçbâh*.

جزر. Editum est II, ٥۸ ult. فانهم لكم عن ساعة جُزُر, *mox vobis erunt ut bestiae mactandae*, nisi legendum جَزَر *praeda, esca*, ut II, ٥۰۷, 1, ٥۰۸, 8, III, ۸۰۹, 13, ۸۰۷, 14; cf. apud Motarrizi قدرُ (مقدار) جَزْرِ جَزُورٍ. — صاروا جَزَرًا للعدوّ اذا اقتتلوا *spatium temporis quo opus est ad mactandam bestiam*, I, ۲۳۲۲ ult., ۲۳۸۴, 11 (مقدار جزر جزور وقسمها), ۲۹۹٥, 2, II, ۴۹٥, 12 (قدر جَزْرِ جَزُورٍ وقسمها), *Mostatraf*, I, ۲۴۹, 5, Wright[3] II, § 44 rem. *a*. Cf. II, ٥٥۹, 19 مقدار قضمها, *tempus quo equi comedere possent hordeum*. — اهل خرجك وجزيرتك I, ۲۰۱۷, 6, v. sub خرز.

جزع I c. الى I, ۳۱۳۰ ult. seq. est constructio praegnans: *impatientia doloris te fert ad alloquendos eos qui* etc. — الأَجْزَعُ ut probabiliter legendum est I, ۱۹۴۷, 9 pro الاجذع, comp. a جَزِعٌ *impatiens*.

جزى IV ناحيته = كفى, *par fuit provinciae mandatae*, III, ۱۱٥, 8; c. من r. *vicem explevit* (cf. Lane) III, ۴۲۴, 5. — جِزْيَة, *census capitis* in regno Persarum, I, ۹۴۹ ult., ۹۶۲, 10; ad quos locos v. Nöldeke, *Gesch.* p. 241 ann. 1 et 246 ann. 1. Sensu *census soli*

مُجَرَّد, *denudatus*, (cf. Lane), I, ٢٣٦٥, 5, sed hemistichium secundum cum priore non cohaerere videtur.

جرز. جُرُز *siccus, aqua destitutus* de puteo I, ١٩٣٤, 8, 10 ubi آبار جُرُز. Forte legendum est جُرُز ut sit صفة بالمصدر, itaque singularis numerus explicari possit.

جرس V *sonum edidit*, ut الريحُ بالرايات, *ventus vexilla strepere fecit*, III, ٩٤٠, 5. — جَرْسٌ, *sonus euntis*, I, ١٣٣٤, 8.

جرش II. Hischâm matrem Châlidi al-Kasri appellat مُجَرِّشة القوم, *concinnatrix capillorum*, II, ١٩٤٣, 6. — جَرْش (si lectio bona est, sed v. sub حرس) *una hora*, aut *una vigilia noctis* opp. حقبة *saeculum*, III, ١٣٦٤ بعد جرش وحقبة. — جُوَارِشْن, pl. ات, III, ٣٨٨, 1, 2, 4, 8; vid. Gloss. Ibn al-Fakîh.

جرع. الجَرَاعُ I, ٢٢٢٨, 7 in ann. *h* explicatur per الرمل. Est plur. a جَرَع, *terra plana arenosa* (Lane et Jâc. II, ٦٢)

جرن. سَقَطَ للجِرَانِ, *pronus cecidit*, ut in *Lisân*: فخَرَّتْ لليَدَيْنِ وللجِرانِ, trop. de tempore subjugato III, ٤٤١ ult. — De palma dicitur I, ١٩٣٤ ult. وَضَعَتْ جِرانَها لانتهائها, *se extendit quam longissime poterat*. Quod Wellhausen (*Skizzen*, VI, 149) de لانتهائها dicit, accipere nequeo.

جرو. رَبَطَ جِرْوَةَ نفسه, *confirmavit animum ad patientiam*, II, ١٠٣, 17. Cf. Lane sub جرو et ربط.

جرى IV الخَيْلَ spec. *cursu exercuit*, I, ٢٥٠٤, 15; — خاتمَ فلان فى مُلْكه, *decretum ejus ratum haberi in regno suo jussit*, I, ٥٥٥, 11, ٥٥٦, 3. Cf. infra sub جائز. — VI. تجارَيا فى ذلك كلامًا, *disputaverunt*, III, ١٧١٦, 16. Vid. Gloss. Ibn al-Fakîh. Dinâwarî

facit proverbium أصْرَدُ من عَنْزٍ جَرْباء, Freytag I, 743 n. 96, sed pro recepta locus I, ١٨٤٨, 5 والمسلمون كالغنم فى الليلة المطيرة الشاتية لفقد نبيّهم. — جَرُوبٌ, *lapis caesus*, I, ٩٣٩, 2; v. Gloss. Ibn al-Fakih; secundum Glaser subrubro colore est. — جربية pl. ات, *navis planâ carinâ* quali rustici utuntur, III, ١٧١١, 1, ١٧٨٥, ult., ١٨٣٩, 3, ٢٠٧٤, 10. Lectio non certa est.

جرجر II de camelo = I, I, ٣٣١٢, 5.

جرد II وجهه *omnino rasit, depilavit faciem* (superciliis inclusis), II, ١٩٩١, 11. Cf. Wilken, *Das Haaropfer*, p. 57 seq. Lectio O خدّدوا etiam bene conveniret, Wilken, p. 67; *spoliavit (dévaliser* Dozy), III, ٩٠٧, 5 ubi المجرِّد *latro* et المجرَّد *spoliatus, pauper*. In traditione (*Nihâja* I, ١٥٤) occurrit لُصُوصا جرّادين *qui homines veste spoliant*; جرّد له, *copias contra eum collegit*, III, ٨١٤ ult., Dozy; الجباية, *in indicem retulit*, III, ١٢٧١, 4; cf. Kremer جرّد اسمه فى جريدته *einschreiben* (in den Register der Löhnungsberechtigten); — جرّد القرآن I, ٢٧٣١, 7 explicatur in ann. *f*: *solo Korano studium impendit.* Cf. Lane et *Fâik* I, 170, ubi variae interpretationes. Introd. xc, 4 وكان - يقرأ ويجرّد بحرف حمزة. — جرّد له الصدق والقول *nudam veritatem ei exposuit*, I, ٢٠٩, 3. — In Introd. LXXIX ult. videtur significare *secrevit* (v. ann. *l*). — جريدة adv. post خيل III, ٧٧٢, 18, ١٩٠٧, 6. Gloss. Fragm. — الجَرَادية appellabantur *praetoriani e Slavis* III ٨٧٤ ult., ٩٥٠ ult. opp. الغرابية *praetoriani ex Abessinis*. Forte sic appellati sunt de colore locustae, forte de specie falconum quae صقر الجراد s. الجرادى (الجرادية) dicitur, *Descript. de l'Égypte* XXII, 280, Jâc. I, ٨٨٥, 5. — مجرّدة pl. ات, *equitum cohors*, I, ٣٣٢٤, 10, ٣٣٢٥, 9. Kos. vertit *velites*. —

١٥٣ ult., XV, ۴۲,10, Gl. Fragm.. In verbis II,١٣٨٥,10 وإنّ هلاكى مطلوبٌ به من جَرّتِه يدِهْ, suffixum in جرّته ad هلاكى est referendum, sensu *commisit* crimen me interficiendi (cod. B h. l. habet جرّته ut recepimus, l. 18 verba من جرته يده in utroque codice desunt). Exemplum constructionis جرّ جريرة الى فلان (cf. Lane) habes I, ١٣٥٩, 16 et sine جريرة I, ٢۴٣٩, 14 seq. — VIII, *attraxit*, I, ١٩٥, 11, 12. — X العوالى III, ١٩٧١, 1, ut locus pugnae appellatur مَجَرّ العوالى Dozy in Z.D.M.G. XVI, 589, Abbad. III, 32; *ad se attrahere studuit* مودّة فلان, II, ۹۴٣, 13. — جرّة v. sub حنق. — جَرُور, *diutinus*, de expeditione militari, II, ١٣٠۴, 9. — جَرّار epitheton vaporis meridiani (سراب), *lente se movens*, I, ١٥٧٨ ult. — جارورة *canalis* (= جارور quod Lane om., Freytag habet), III, ١١٠٥, 9.

جرو. جَرِئ construitur c. على r. quam quis aggredi, loci quam quis ingredi audet, I, ١۴٣٨, 9 ubi sic legendum pro جرى. De Jong hanc lectionem strenue contra me defendere conatus est, sed erravit. Ut hic cum علم بالبلد conjungitur, ita I, ٢٢٢٧, 3 et ٢٢٢٨, 13, ubi compar., *Agh.* XIX, ١٥٧, 5 a f. جرئ على المنطق, *qui libere loquitur*, Goldziher, Diw. Hot. p. 119 (XV vs. 2). Vid. porro I, ٢٢٣٣, 3 اجرأ على فارس, II, ١٠٩۴, 9, ١١٥٠, 2 اجرأ على الليل (Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ٢٠٨,6 جرؤ على الليل) et exempla verbi اجترأ I, ٢٣۴٣, 14, II, ١٠۴٥, 16 وتجترئ المسلمون على طُرُقها.

جرب II *experimentum fecit* c. ب r. et على alterius (بالسيف على كلب), III, ٢۴٧, 15. — جَرْب, *agmen*, I, ٢٠۴٢, 5 sec. gloss. ib. 10 = جَرْبة et جَرَبة (hoc habet Freyt., neglexit Lane cf. Sîbaw. II, ٣٥٩, 19 et Kremer, *Beitr.*). Nöldeke glossae fidem non habet et legere jubet كالجَرْب ut habet IH. Pro ejus sententia

habet ibi اطّل; in cod. Leid. Diwâni est اطّل, in editione الّم. — جدّ. احتال الجدّ, *omnia expertus est*, III, ۴۸۹, 11 seq. — الجادّة trop. de vita futura II, ۱۱۹, 16. — الجَدَّاء, *superficies terrae* (= جَدَدٌ), II, ۴۷۹, 4 كانّما يرمى بالرجال الجدّاء i. e. الارض. — أَجَدُّ comp. sensu caus. *magis facilitans*, I, ۱۴۸۷, 7.

جدب IV. Loco III, ۲۱٥۹, 5 ex conjectura probabili Nöldekeï legendum est أَجْدَبَ رائد اللُّوَّام »is qui pro reprehensoribus pratum quaesivit, nil nisi sterilitatem invenit" i. e. frustra quis quid reprehendendum quaeret.

جدر II. جَدَّرَ pro جَدَرَ a Djawâlîkî improbatur (*Morgenl. Forsch.* p. 152 l. 1), sed v. Lane. Exempla II, ۱۳۲۰, 4, *Agh.* XV, ۸۹ med. — جِدَارٌ. Pl. جِدَارات I, ۳۴۰, 4, Berûnî, *Chron.* ۲۲۹, 17, Gloss. Geogr. et Dozy.

جدع II. Nuntius calamitatis قد جدّع بعيرَه وحوّل رَحْلَه وشقّ قميصَه I, ۱۲۱٥, 5.

جدل I c. عن p., *litem oravit pro aliquo*, II, ۴۹۸, 11. Cf. Lane ex *Miçbâh*. — عَلَى جَدِيلَةٍ *seorsim, separatim*, ut syn. على ناحيةٍ, I, ۳۱۹۴, 11, ubi IA III, ۱۹۲, 4 a f. انكم انفردتم. Cf. *Nihâja* I, ۱۴۹.

جذّ I, *exstirpavit* Deus, II, ۷٥۴, 11; cf. Lane.

جذع. Non tantum dicitur اَعَدْتَ الامرَ جَذَعًا, sed quoque جَذَعَةً, *ad pristinum statum reduxit*, I, ۱۸۴۹, 16, Mas'ûdî V, 205, Djâhiz, *Bayân* I, ۹۹, *Morgenl. Forsch.* 152. — الأَجْذَعُ comp. *imperitior*, I, ۱۹۴۷, 9 nisi legendum الاجزع (v. sub جزع).

جرّ I n. a. تَجْرار II, ٥۰۸, 1. — جرّ الحديد, *catenas traxit, portavit*, III, ٥۴۹, 11; جُرَّ برجله, *foras tractus est*, III, ۴۱۷, 3, *Agh.* III,

butum exegit ab aliquo, I, ٩٨٧, 5; رأى فلان *opinionem alicujus praetulit aliis* I, ٨٧٩, 8.

جثم I اجثمْ على أكبادهم, *consideas in lateribus eorum* i. e. *obside eos* III, ٢٠٩, 14 et جَثَمَ على المدينة, *obsidione cinxit*, I, ٢١٣٩, 12, Dozy.

جثا. جعلوهم جُثًا, *cadavera in cumulos congesserunt*, I, ٢١٩٤, 7.

جحد I c. acc. r. *negavit se accepisse*, III, ٧٠٣, 5.

جحر IV العدوَّ فى عسكرِه *coegit se recipere in* (Dozy), II, ٥٥٩, 4, ubi corrigas اجحرناهم, *Agh.* XVI, ٣٣, 9 a f., ubi l. فاجحرهم فى المدينة. — VII trop. de hominibus *refugit*, I, ١٦١٩ ult., ٣٤٤٥, 6, Dozy.

جحم. جاحمٌ de cane *rabiosus, morbo* جُحَام *affectus*, I, ٣١٥٣, 1 الكلابُ الجَوَاحِمُ. Morbus memoratur in traditione *Fâik* I, 158 ميمونةَ كان لها كَلْبٌ فأخذه داء يقال له الجُحَام فقالت وارَحْمَتَا لمِسْمارٍ، هو داء يأخُذُ فى رءوس الكلاب فتُكْوَى بين أَعْيُنها (وفى عُيون الاناسى فَتَرِمُ) مِسْمار اسم كلبها.

جدّ I السَّيْرَ, II, ٦٢, 10; Barth proposuit فى السير, sed vid. ex. e Kitāb al-Moʿammarīn f. 58 v. اذا قلتُ جِدُّوا سيرَكم ساروا et cf. Dozy; *serio advenit, afflixit* شرُّ الامرِ والله جَدَّ »calamitas mehercle advenit"; cf. IV. — III. جادَّه التعليمَ *studiose operam dedit ejus instructioni*, I, ٨٣١, 3; جادَّه القتالَ I, ٢٣٥٠. e. — IV c. acc. *acceleravit* praeparationem cibi, III, ٦٦٨, 9; c. ب r. *afflixit* (= I), III, ٢٥٧, 2 لقد امسَتْ اجدَّ بها الخرابُ, aut absol. in versu Abû Tammâmi apud Mobarrad ١١٩, 1 كم افتراقٍ اجدَّ فكان داعيةَ اجتماعٍ »quot separationes affixerunt (evenerunt) quae causa factae sunt conjunctionis" Unus cod.

جبر. الجَبَّارُ appellatur *carnifex* Sauli I, ٥٥٧, 4 seqq., ubi nullam varietatem codd. notavit Barth. Kremer legere proposuit خَبَّاز et sic revera habet *ʿArâis* ٢٩١, 4 a f. seqq. Haec lectio si bona est, nititur loco 1 Sam. 9 vs. 23 seq. Hebr. טַבָּח. In poëmate III, ٩٢٠ ult. جَبَارُهَا videtur esse per licentiam poëticam pro جَبَّارُهَا, *qui restituit et consolidat;* in traditione *Fâik*, I, 348 Deus appellatur جَبَّارُ القُلُوبِ i. e. ut in comm. dicitur qui اثبتها واقامها. — لطعنته ايّاه جبّارا, I, ٢٣٠٩, 4 est *praeter fas*, quoniam incautum transfixerat.

جَبْغُويه apud Tab. II, ١٢٠٩, 9 et alibi (v. Add. et Em.) ut N. Propr. occurrit, revera est titulus principis Turcarum, juxta الشدّ.

جبل. الجَبَلُ nomen lapidis pretiosi III, ٩٠٢, 12, ١٩٢٧, 7, Masʿûdî, *Tanbîh*, ٣٩٢, 9, IA XI, ٢٢٢, 9 a f. — جُبَيْلَةٌ *parvum agmen hominum* I, ١٩٣٨, 2 (40—60), dim. a جِبِلّ vel alia hujus vocabuli forma (I, ١٨٣٩, 8).

جبن. جَبِينٌ ipsa *frons*, sec. Kindîum apud Chafâdjî p. ٧١ ex usu vulgari, revera apud antiquos poëtas occurrit et jam Koranicum est; vid. I, ٣٠٣, 4 seq. et Kor. 37 vs. 103 ibi laud. Sic in versu Belâdh. *Ansâb* MS. Schefer, f. 31 r. تركت طلحة للجبين مجدلا, Nöldeke *Delectus* p. 36, l. 2 يخرّ على الجبين, Tab. I, ٣٠٢١, 16 seq. In Chrest. Koseg. p. 87, l. 5 legendum videtur وارماه علی جبينه pro جنبيه; cf. autem Mobarrad ٢٧٧, 4 فقطّره لجَنْبَيْهِ. De puerorum exclamatione جبينك جبينك in pani coquendo II, ١٧٣٩, 11 seq.

جبى I c. acc. regionis et الى principis, I, ٩٥٨, 2 (اليمنَ) وكان يجبيها الى كسرى cum var. l. لكسرى. — VIII c. dupl. acc. = I, *tri-*

ثور I. Djodhamitae antiquitus quum gladio adorituri erant exclamabant ثورى (prob. ثُورِى) I, ۱۷۴۳, 2, 5. — VI, *unus in alterum insilivit*, I, ۱۵۲۳, 2, Ibn Hischâm ۷۳۴, 9 a f., IA II, ۱۵۰ paen. — ثائرة الحرب III, ۹۰۵, 6 et simpl. الثائرة, III, ۹۳۲, 6, *tumultus*, a ثارت الحرب III, ۹۱۱, 7, i. q. ثورة الحرب quod p. ۹۰۵ substituit IA.

جأى I *abstersit* Introd. xcix, 3 seq. et c.

جايستار I, ۲۳۹۳, 11, 14, 15, probabiliter est transscriptio tituli *quaestor*, *κυαίστωρ*, *κουαίστωρ* = *ταμίας* (Sophocl.), qui alibi redditur per قُسْطار (cf. Fraenkel, *Aram. Fremdw.* 187). Prima quae hujus mentio fit in papyris sub forma قسطال est ex anno 90 (Pap. Erzh. Rainer, Inv. n. 378). Conjectura hinc confirmatur quod appellatur et se ipsum appellat رجل من اهل الخراج et quod دهقان القلزم dicitur (v. etiam Abu 'l-Mah. l. in ann. *l.*) Nam دهقان sec. Chafâdjî ۹۹ est tum رئيس القرية, tum مقدم اهل الزراعة et رئيس القرية sec. eundem ۱۷۹ etiam قسطار appellatur. In monumentis papyraceis circa finem saeculi tertii titulo قسطال substituitur syn. جهبذ. Haec debeo amicissimo Karabacek et eo libentius accipio, quia postquam ad eum scripseram, me eadem conjectura subiit.

جبّ I. الاسلامُ يجبُّ ما كان قبلَه (var. l. يحتّ Nawawî *Tahdhîb*) pro quo postea dicebant يقطع, III, ۲۳۵۵, 10, ۲۳۵۹, 5. Ad verba اهل تجبّون شيئا, I, ۱۳۹۴, 8, cogitandum est de جبّ السنامَ »an in ovi quidquam abscidendum invenis ut in camelo?" — أَجَبّ, *castratus* = مَجْبُوب, I, ۱۷۸۲, 2 (*Nihâja* I, ۱۴۹, 4), ubi IA in *Osd al-ghâba* et Ibn Hadjar sub مابور habent ممسوح.

جبجب. يا اهل التجَبّاجِب I, ۱۳۲۲ ult. significat sec. schol. ad Ibn Hisch. II, 93 »o tentoriorum habitatores", tentoriis comparatis cum utris; cf. *Nihâja* I, ۱۴۹.

جبذ III = جاذَبَ II, ۲۵۳, 5; cf. Dozy.

cum nodis in extremitate, III, ١٢٦٨, 1, ١٨٧٠, 8, quae flagellatio dolorosa est. In traditione dicitur Ibn Mas'ûd carnificem jussisse ut nodum parvum faceret, clementiae causa فامر بسوط فدُقّت ثمرتُه (*Fâik* I, 143); Amir ibn Taimallah jussit nodos praecidi ut equis parceretur, *Hamâsa* ٢٥٣, 9 a f.

ثمن III c. acc. p., ب r. *pretium pro re poposcit ab aliquo*, I, ١٢٥٩ ult. (IA II, ٨۴ id.). Vid. IA *Nihâja* I, ١٣٥, 6 seq. — IV c. ب r. *magnum pretium pro re solvit*, III, ۴٩٨, 6, Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ١۴٢, 17. — ثمانٍ in poëmate II, ٢١٥, 7.

ثنى VII, *flecti se sivit, flexibilis fuit* de cadavere I, ١۴٢۴, 16; *convertit se* II, ٩٣٩, 12 si recte ibi يَنْثَنِي receptum est »vix se ad eum converterat Schabîb, quum eum gladio percussit" (legere يَنْتَوِ codd. non commendant). — ثِنْيٌ, *rivus*, I, ٢٠٢٧, 13 والعربُ تسمّى كلَّ نهرٍ الثِّنْيَ et Jâc. I, ٩٣٧, 18. — الروادف الثِّنَاء s. المثنّى v. sub ثلث. — ثَنِيَّةٌ explicatur II, ٨٩٩, 10 ما صغر من الجبال ونتأ »collis prominens"; *clivus* in ripa fluvii, III, ٣١۴, 14 نهر ذو ثَنِيَّتَيْنِ مرتفعتين; in verbis على ثنايا النقع, I, ١٣٢١, 3, sunt *dentes:* »in dentibus i. e. in ore aperto pulvis erat" (Weil male vertit per *pedes*). — الاثانينُ, pl. a يوم الاثنين (cf. Lane), occurrit I, ١١۴٢, 7, ١٨١٥, 5. — نمرقة مَثْنِيَّةٌ III, ١٨٨, 5, v. Dozy sub ثنى الوسادة; سيفٌ مثنِىٌّ, ut legendum videtur II, ١٣٣٨, 15, est ensis cujus acies incurvata est; dicitur ضارب حتى انثنى سيفُه Belâdh. ٢٥۴, 10, ٣١۴, 4 a. f. — مَثْنَاةٌ *chorda testudinis* = مَثْنَى, III, ٢٥١١, 4 (cf. 5 et 9).

ثوب IV أن اللهُ اثابهم pro بأن, I, ١٣٩١ paen. — ثَوْبُكَ I, ١٠٨٠ paen. est *tuam personam;* cf. Lane. — ثائبة in phrasi ثاب اليه ثائبة من الناس, *pars hominum ad eum rediit*, I, ٥٧٠, 13.

۴۹, 12, ۲۷۸, 17 coll. 13, ann. ad Mobarrad ۲۰۰, 13, Dinaw. ۹۴, 10. Cf. usus عشرة »decima nox" I, ۱۸۹۴, 3 لعاشرة, III, ٥١٥ ult., ٥٢٩, 4 ما اتت عليه عشرة حتى مات. — ثَلْثٌ = تَلِيثٌ *tertius* sed substantivi instar in appositione ad الروادف (q. v.) nisi statuero liceat hoc esse pro جيش الروادف, I, ۲۴۱۳, 4. Nempe haec supplementa exercitus appellantur *primum* الروادف البَدْء I, ۲۴۹۰, 13 s. الرادفة الاولى I, ۲۴۹۹, 6, s. أوّل الروادف I, ۲۴٥۰ *l*, *secundum* المُثَنّى I, ۲۴۱۳, 3 s. الثّنـاء I, ۲۴۹۰, 13. Cf. *Fâik* I, 146 سُئِلَ عن الامارة فقال أوّلها ملامةٌ وثَناؤها نَدَامةٌ وثلاثها عَذابٌ يومَ القيامة الّا مَن عَدَلَ cum comm. بالكسر اى ثانيها وثالثها فامّا ثُناء وثُلاث فصفتان معدولتان بمعنى اثنتَيْن اثنتَيْن وثلثة ثلثة. IA in *Nihâja* addit يكون لهم بدء الفُجُور وثناه اى أوّله وآخره. *Tertium* الثليث l. l. (ann. *c* الثالث), *quartum* الرّبيع I, ۲۴۱۳, 5 s. المُربّع ib. ann. *e* (ut quoque ib. الرابع), *quintum* التّخميس, I, ۲۴۱۳ *f* (ubi ita pro لخمس legendum). Cf. de خامسٌ = خَميسٌ Lane.

ثلم I. فكان ذلك أوّل ثَلْمَةٍ ثُلِمُوا بها, *haec fuit prima fortuna adversa qua afflicti sunt*, III, ۹۷۹, 1.

ثُمّ c. conj. = ف aut و (v. Wright[3] II, 33 A et Lane), II, ۸۸۷, 1 seq.

ثمر. انّما الثَمَرُ لمن أبّره proverbialis locutio I, ۹۰۱, 14, Mobarrad ۱۳۷, 9, 10 (cf. *Hamâsa* ۹۷), in qua الثمر est *fructus palmae, dactylus* dum est in arbore (ما دام فى راس النخلة IA *Nihâja* I, ۱۳۴, 1), ut saepe e. g. *Fâik*, I, 140 والمراد هـهـنا شماريخ تتعلّق باقماعها ثمراتٌ متفرّقة لا اقماعَ خاليةٌ من التَمْرة, Ibn al-Fakîh ۱۹۰, 21, TA p. ۷۷. — ضُرِبَ مئة سَوْطٍ بثمارها *flagellis*

et graves", cf. Lane sub ثقيل et Mawerdî ٥٩. Nonnulli interpretantur »equites et pedites" et hoc sensu occurrere videtur in papyro quem mecum communicavit Cl. Karabacek اصحاب سفنه وكتائبه وثقلاءه, cf. *Wiener Zeitschr.* XI, 6 seq. — IV i. q. اثبته, اثخنه, *confecit* vulnere, *debilem reddidit*, I, ١٤٠٨, 17. Hinc مُثْقَل *gravatus vulneribus*, III, ١٧٣٩, 2. — ثَقْل *onus*, *merces*. Locis III, ١٧٥٤, 11 et ١٧٦٨, 12 edidi نقل coll. ١٧٥٣, 1, ١٧٤٨, 1 et Jâc. II, ٩١٨, 16 الحمير النقالية, sed nunc ثَقْل praeferendum mihi videtur, saltem loco secundo. Hinc بَغْل ثقل, *mulus onerarius*, III, ٩٢٧, 8, ubi Abu 'l-Mahâsin بغل الثقل, cod. Goth. 1756 f. 12 r. واصطبل لبغل الاثقال; — ثَقَل رسول الله *uxor ejus*, I, ٣١٧٧, 8 seq., paen. ut كريمته *pretiosum ejus*. — ثقيل. Dies Martis appellatur يوم ثقيل quia eo montes creati sunt, I, ٥٢, 8, aut quia eo malum (المكروه) creatum est, ib. l. 10. — ثَقِيل العَيْنَيْن fuisse dicitur Alî III, ٢٣٣١, 15, IA III, ٣٣٣, 10. — ثقيل sc. درهم I, ٢٠٥١, 2 et *h* = درهم مِثْقال III, ٤٠٩, 18 seq. — اثقل من ركى يلملم prov. III, ٩١١, 7.

ثلث. ثُلْث, ut III, ١٥٩, 14, s. plenius ثلث قرطاس, ut *Agh.* XIII, ٢٩ scribitur, est charta magna tertia pars folii integri. V. de eo de ejusque usu Karabacek, *Das Arabische Papier*, p. 69 seq. — ثالثة, suppl. ليلة, *tertius dies*, *dies perendinus*, I, ٢٤٣٥, 8; Loco I, ٢٥٠٣ ann. 1 ult. et *c* فى ثالث من يوم الوقعة *tertio die*, ubi in textu ٢٥٠٣, 1 et ٢٥٠٤, 7 فى ثلث *in tribus diebus*; بعد ثالثة, *post tertium diem*, *die perendino* I, ١٤٣٠, 18, (coll. ١٤٢٨, 12) ٢٠٠٩, 3 فى الثالثة, ٢٣٤٤, 7, ٢٨٠٧ ult. (فلم يمض ثالثة), II, ٨٩٥, 7, ١٣٠٩, 11 (minus recte de Slane Ibn Challik. IV, 186 »one third (*of the day*) had passed") ١٤٤٣, 1, *Agh.* XXI,

(Gl. Bel. et Gl. Fragm.) habet quoque pl. ثُبُوت, sic enim probabiliter legendum I, ٨٧٧, 15 cf. ann. *b*. — الأَثْبَات sunt *milites legionarii* opp. الجند النائبة (qui per vicem militant) III, ١٩٢٣, 13, ١٩٩٢, 12, ١٩٣٥, 15; cf. III, ٤٨٣, 18 بالاثبات, ١٨٨٩, 7 كل من يصلح للاثبات فى الديوان et I, ٦٥٠, 6. — رجلٌ مُثبَت i. q. ثبت II, ٩٤٢ *m* sec. Pet. (forte autem scriba e lectionibus متين et ثبت fecit مثبت).

ثبر. ثُبُور jungitur I, ١٠٥٣, 11 cum ندامة sensu خسران, *frustratio spei;* Nöldeke *Gesch.* p. 372 vertit »Zerknirschung". — ثِبَارٌ I, ٢١٠٣, 5 est n. a. a ثبر III, *ardor, assiduitas.* — كَثَبَرَة ut editum est I, ٣٣٤٢, 7, si lectio sana est, debet esse pl. a ثابِر sensu *infelix, damnatus.*

ثبو. ثُبْوَة I, ٧٥١, 10 est forma pseudo-archaïca pro ثُبَة, *coetus.*

ثخن IV فى الارض est *firmiter institit terrae, dominavit eam* (تمكّن فيها *Lisân*) I, ١٨٥٥, 11, ٢٨٢٩, 1.

ثرى I = كثر, *abundantia affluit* de suppetiis, c. على p., III, ٨٢٠, 12.

ثغر. اللُّجَم الثَّغْرِيَّة III, ١٥٠٤, 16, sed legendum videtur المغربيّة.

ثفل I forma vulgaris, Bagdâdi usitata (Harîrî, *Dorrat*, p. ٦٥ ult. seq., Djawâl. in *Morgenl. Forsch.* p. 153), pro تفل, III, ١٧٧, 18, ٢٤١٩ *a.* — III, ٥٥٩, 3 editum est فقتلوهم, ubi cod. فثفلوهم, quae lectio si sana est, ثفل h. l. idem significare debet quod تثقّل (Lane ex TA) *contrivit.*

ثفى. أُثْفِيَّة, *lapis*, III, ٢٣٨, 11 اخذ باثفية, si lectio sana est (B بعد).

ثقف II, *severe tractavit* captivum, III, ٦٨١, 3.

ثقل I *segnis fuit ad arma capessenda*, opp. خفّ q. v., I, ١٣٩٢, 4. At vero *gravis armaturae fuit* significare videtur in loco Korani 9 vs. 41 انفروا خفافا وثقالا (I, ٢١٦٢, 1) »leves armaturae

est modus medendi, quo usi sunt erga al-Wâthik III, ١٣٦٣, 13 seqq. et al-Motadhid, Tabarî apud Ibn abî Osaibia I, ٢٣١, 5 a f. seqq. (cf. III, ٢٢٠٧ ann. *b*). Hoc loco furnus appellatur غـنـبـة (var. l. قنبة, غابة), quod explicare nequeo. — *Cista* lignea introrsum clavis ferreis munita, in qua qui inclusus fuit, insomniâ perire debet, III, ١٣٧٤, 13 — ١٣٧٥, 10. — *Lorica*, I, ٥٥٥, 2, 5, 12, III, ٢٣٢٣, 16, ١٧٧٠, 10, 16. Vid. quae scripsi *Revue Crit.* 1867, p. 404. Vicus in Merw appellabatur تَنُّورگَران i. e. صُنّاع التنانير, teste Jâc. II, ٨٤, 5; cf. nomen loci in Armenia زره كُران.

تور. تَوْرٌ *candelabrum*, III, ١٠٨٣, 3. Dozy. — تارَةٌ, *hora*, II, ٦٩٤, 4 فى آناء الليل وتارات النهار.

تَيْس figurate de viro imbelli, homine nullius usurpatur: الكبش عبارة عن الرئيس الكريم والتيس عبارة عن الغبىّ اللئيم (Chafâdjî p. ٩٢ seq.), I, ٢٣٦٧, 9, 14, ١٣٥٦, 7. Cf. Lane in explic. تيسى جعار, Dozy et Goldziher, Diw. Hot. p 143.

ثأر VIII, c. acc. occisi, *vindictam sumsit pro*, II, ٦٣, 11, nisi legendum تبيروهم. — لا (بل) ثـائـرٌ سـائـرٌ proverb. I, ٧٩١, 9, Freytag, *Prov.* I, 427. Forte سائر a سور sensu *iratus adortus fuit* est derivandum.

ثبت IV *direxit* navim contra (الى), III, ١٩٨٥, 9 (legere يثنوا vetant codd.). Cf. Dozy: *lancer, ranger.* — c. فى *examinavit*, I, ١٩٥٠, 6. — V تَثَبَّتْ, *ne festines*, II, ١٠٣٠, 2, 7 (Lane); *firmum animum ostendit* = ثَبُتَ I, ١٤٢٥, 5; *certum rei statum cognovit ab aliquo*, c. من p., = استثبت, I, ١٨٩١, 1; c. فى r. *examinavit*, III, ١٤٢٥, 5, Ibn Rosteh ٥٩, 5, Dozy; idem in فى وجه فلان III, ٤١٤, 3 ut l. 8 احدّ النظرَ اليه. — ثَبَتٌ, *firmum argumentum* c. على I, ١٣١٥, 13 ورايتُ الثَّبَتَ على ابى سفيان „mea sententia constat eum fuisse Abû Sofjân". — Sensu *testimonii scripti, inventarii*

لتكل, apud Ṭab. I, ١٣٧, 5, ١٨٥٥, 8 (ubi ita legendum videtur), II, ٣٨, 10, III, ١٣٩٢ ult., Jakûbî II, ٢٣٢, 1, *Fihrist* ٩٨, 21 (male explicatur Anm. p. 47), Dozy.

تكل I, sensu quem habet Freytag *rem alteri commisit*, I, ٢١٩٤, 15 et 16. Verbum اتّكل idem significat (cf. Fleischer, *Kl. Schr.* I, 57) e. g. *Fâik* I, 61 اتّكل اى اعتمد على غيره فى كفاية الشأن ولم يتولّه بنفسه عاجزًا et Gloss. Moslim sub وكل.

تلّ I *trusit violenter* aut *traxit violenter*, II, ١٢٥, 1 يَتُلُّ تَلًّا عنيفًا, ١٣٨٥, 7; cf. Dozy. Idem significat تَلْتَلَ e. g. I, ٣٣٤٧, 12, *Fâik*, I, 127 ابن مسعود أُتى بسكران فقال تَلْتِلُوهُ ومَزْمِزُوهُ التَلْتَلَة من قولهم مرّ فلانٌ يَتَلْتِلُ فلانا اذا عَنَفَ بِسَوْقِهِ. Etiamnunc in usu est, vid. Vollers, Z.D.M.G. XLV, 90.

تلا II, c. acc. p. et ب alterius, *sequi fecit ab aliquo*, III, ١٩٨٨, 4, ubi l. تلّاه بعلىّ بن جهشيار (cf. ٢١٢٢, 6).

تمّ I de pluribus *completi fuerunt, adfuerunt*, I, ١٩٥, 13 لم يتمّ فى السفينة الّا نوح وامرأته الخ فجميعهم ثمانية. — IV c. على r., *perseveravit in re* (= II et I e. g. III, ١٧٢, 14 seq.), I, ٢٣٩٠ g, II, ٢٥٧, 19, III, ٤٣١, 17. — تِمَام, in homoeoteleuto, pl. a تَمِيمَة, II, ١١٩٩, 9.

تنخ I idem quod تنأ *substitit, sedem collocavit*, I, ٧٤٩, 5 seq., 8, 10, ٧٤٨, 13, 17, ٢٥٣٥, 7 c. على aut مع eorum, ad quos quis sedem fixit, ٢٥٣٩, 9, 16 seq. Cf. *Fâik* I, 129 = *Lisân* in v., Jâc. II, ٣٧٧, 19 et 20, III, ٩٣٤, 12 ubi l. فتنخت, Belâdh. ١٤٤ ult. Loco ٢٥٣٩, 3 c. عنا construitur, sensu »nobis relictis alibi sedem fixit" cf. اقام عن infra.

تنّور. الاقعاد فى تنّور مُسْخَن, collocatio aegroti in furno calido,

لا اشك في 9 ,II, ١٢٢٩ *Recusavit facere* — .وتركنا عليه في الآخرين
تركه الصلح . — *Expulit* = Aram. תְּרַךְ, II, ١٩٨٣, 3. Hinc تركه
من العمل *munere deposuit*, I, ٢٩٧٢, 12. — VIII. ما للانصار من مُتَّرَك
nihil (nullum jus) erga Ançâros negligi debet, III, ٢٣٣٦, 5
(addidi voc.), I, ٢٩٩٦ 7, ٣٠٠٢, 16. *Asâs* لا مترك quod etiam مَتْرَك
legi potest, ut receptum est I, ٢٥٣٥, 2 cf. ann. *c.*, sed significatio negligendi potius verbo اتَّرك propria videtur. — قَبْلَة تُرْكِيَّة
(III, ٢٢٣٩, 6) memoratur in traditione ex anno 5 Madînae I, ١٣٩٨, 4, sed de authentia traditionis quaestio esse potest. Cf. I, ٢٤٤٤ ult. Cf. etiam versum Miskîni ad-Dârimî, *Chizâna* III,
٤٨٣ كأن قدور قومى كل يوم قباب الترك ملبسة الجلال. — أَتْرَاك
comp. a تَارِك, I, ٣٠٨٣, 2.

تعب. جاء بهما تَعَبًا, *non sine difficultate*, I, ١٨٢٠, 3.

تعتع I passive تُعْتِعَ به II, ٢٥٣, 11. — غير مُتَعْتَعِين *non conturbati*, I, ٢٤٣٤, 4. (I, ٢٢٣٠, 7 غير مُتَعْتَع sumendum sensu quem Lane habet e TA تَعْتَعَ فلان).

تعس I. على تَعْس جُدُودنا, *malâ fortunâ nostrâ*, III, ٩١٥, 1. V. Lane.

تَغَار (Pers.), *vas*, III, ٧٥٣, 9 تغار من فضّة; Dozy.

تفل IV *spuere jussit*, III, ٢٣٩٤ ult. يُتْفِلُونه على ايديهم.

تقى. التَّقِيَّة est, ut Motarrizi habet sub وقى: ان يقى نفسه من الائمة او من العقوبة بما يظهر وان كان على خلاف ما يضمر „ut quis sibi caveat a magistratu aut a punitione eo quod exhibet etiamsi contrarium sit ejus quod animo fovet". Licet autem hoc facere. Cf. ad quae dedi in Gloss. Fragm. Mobarrad ٥٨٤, 9
ان التقيّة في المؤمنين على وسّع قد الله ان, *Agh.* XV, ١٢٧, 3 ان التقيّة

sequitur sonnam, opp. مبتدع, I, ۱۸۴٥ ult., Goldziher, *Muh. St.* II, 24 ann. 5.

تجر X *rogavit ut suis expensis* (في ماله) *mercaturam exerceret*, I, ۱۱۲v, 14, ubi alii أجر X.

تَخْت (Pers. تخت), *tabula* (*planche*) I, ۴۱۸, 13, Dozy.

تَخْتَج (Pers. تخته), pl. تخاتج, idem, III, ۹۸۲, 8, Abû Jûsof, *Kit. al-Charâdj*, p. ۱۰٥ cum gloss. معرب تخته اى الواح الخشب, Dozy.

تخم III *in vicinia fuit* terrae (ل) de homine I, ۷۲v, 1. Cf. apud Lane هو متاخمى.

ترب. تُرابٌ. Assertorio modo dicitur ليس فى فيه التراب = ليس ذا خَيْبَة, I, ۳۴۳۹, 9, *Hamâsa* ۱۳٥, 15. — التُّرابِيَّة *asseclae Alii* (Abû Torâb dicti) cum contemptu ita appellati, II, ۱۳۹, 16, Kremer *Beitr.* Hinc *Agh.* XIII, ۱۹۸, 11 a. f. راية ترابيّة *vexillum partis Alidarum* et VIII, ۱۳۹, 7 ironice *studium hujus partis, propensitas erga eos.*

ترس II, *munivit* murum tanquam scuto, III, ۱۲۴٥, 17 (*teschdîd* non in cod. est). Hinc تَتَرَّس *munitus fuit* باب الدرب وهو متترّس بالاخشاب والتراب Ibn Haddja *Thamarât* ۱۸۹. — تُرْس. Pl. أَتْرِسَة II, ۱۲۴٥, 3, nisi leg. تِرَسَتهم (ut ٥۹۹, 15, ۹۷۸, 6); cf. Gloss. Ibn al-Fakîh p. XIX sub جرز.

ترف IV *amplum fecit* أُتْرِفَتْ بُطُونُهم *ventres eorum ampli, obesi facti sunt*, I, ۲۴۸۳, 1 seq. Cf. تَرِفَ النباتُ.

ترك I opp. صنع ut in phrasi سيفك ما صنع شيئا ولا ترك »nihil fecit neque reliquit" i. e. *plane inutilis fuit*, II, ۱۹۰۸, 1. Verba قد تُرِكَتْ عليهم القالاتُ, I, ۱۸۴v, 3 significant »Deus manere fecit quod de iis dictum est, de bono aut malo"; cf apud Lane

تبت. قرن تبتّى II, ۱۳۳ 10, est illud cornu pretiosum quod خُتّو appellatur et teste Ibn Mohalhil apud Jâc. III, ۴۴۷, 18 seqq. (emendandum ut dixi in Gloss. Geogr. IV, p. 222) e Tibet affertur. — الكلابُ التبّتيّة e quorum umbilicis muscus provenit (cf. Jakûbî in Bibl. Geogr. VII, ۳۶۵, 3), III, ۷۴۴, 20. — تابوت الفيل v. sub صندوق.

تبر. متبّر *damnatus* aut *damnandus* III, ۲۱۰۹, 5, ubi sic conj. edidimus. Scribi quoque posset مبتّر = ابتر (sensu *mancus*, *imperfectus* in *Hamâsa* ۲۸۲, 3 et apud Dozy), sed non ita bene convenire videtur.

تبع I c. acc. p., عند alterius, *persecutus est aliquem apud*, *nocere alicui conatus est apud*, III, ۱۹۳۵, 5. — III, c. acc. p. *morigeratus est alicui*, III, ۳۴۰, 17, Dozy. — V, c. على p., *nocere alicui studuit* (proprie suppl. المساوى, cf. apud Lane يتتبّع مساوى فلان), III, ۱۳۰۵, 6, ubi IA ۳۶۴, 1 يتتبّعه. — VI تتابعوا *unus post alterum diem obiit*, I, ۲۸۵۰, 13, Nöldeke *Delectus*, 60 l. 9. — تَبيع العُمّال, *minister praefectorum*, II, ۱۲۹ ult. — تَبَاعَةٌ, sec. Lane est *jus possessioni annexum*. Hinc مَوْلَى تَبَاعَة appellatur *libertus cujus aliquis jure haereditatis patronus factus est*, II, ۱۸۵۳, 1, opponitur مَوْلَى عَتَاقَة et مولى نِعْمَة, *si manumissione ejus patronus factus est*. Illud etiam appellatur وَلاءُ عَلَاقَة Ibn Chair in Bibl. Arab. Hisp. ed. Codera IX, ۱۹۳, 6 a f. seq. — تابِعٌ. III, ۱۵۸۷, 5 recepimus أتباعهم, sed codd. تَبَاعهم habent, qui pluralis forte admittendus est. — توابعُ الخَراج, *incrementa tributi, quod ad tributum accedit*, I, ۱۰۴۲, 2. — مَتْبوع, *is qui pedisequos* (شاكرى) *habet*, I, ۲۲۰۰, 15, 16, ۲۲۵۱, 3, ۲۲۵۸, 6 seq. ut مَخْدوم significat *dominum*. — مُتَّبِع, *is qui*

قريش يده من بينهم. — بيّنة est *testimonium* (Lane ex TA) et *testis* (Dozy; cf. Girgas et Rosen, *Chrest.*, ٥٢, 7), collective III, ٩١٨, 3 فهل منّ بيّنة سمعوا هذه المرتبة منه, ubi est pro شهود. — بيْنَا. Notandus est usus accus. in phrasi فبينا عمر وعن معاذ معسكرًا بالجابية, I, ٢٢٠٣, 12 et similiter *Fâik*, II, 105 بن جَبَل بينا انا وابو عُبيدةَ وسَلْمانُ جُلوسًا نَنْتَظِرُ رسولَ الله خَرَجَ علينا, I, ١٠١٤, 13 sec. duos codd. بينما كسرى بن هرمز نائمًا, ١٣٤٥, 12 sec. M, II, ١١٣٩*n*, Abû Hâtim *Kit. al-Mo*ʿ*ammarîn* f. 32 r. وبينما المرء فى الاحياء مغتبطا ubi Nöldeke, *Del.* p. 3 مغتبط et apud Jahja ibn Adam, ed. Juynboll, ٥٨, 13 seq. بينمَا رجل ممن كان قبلكم قائمًا فى ارضه يسقيها اذ الخ, ubi editor correxit in قائم, Mokaddasî ١١, 2 sec. lect. C. Hisce addatur versus *Hamâsa* ٥٥. praesertim si cum Jâc. I, ٧١١ et Ibn Kot. ٢١٨ legimus من بلاكث فالقاع (sed Bekrî ١٩٠ habet بالقاع). Proprie, ut recte monet Prym, جارٌّ ومجرور accusativo praecedere debet. Cf. acc. post حيث in versu اما ترى حَيْثُ سُهَيْلٍ طالعًا (v. Lane p. 683*c* qui sec. المُغْنى supplet مَوْجُودٌ) et *Lisân* II, ٤٤٩, 2 ubi de phrasi قمت حيث زيدٌ قائمٌ dicitur واهل الكوفة يُجيزون حذف قائم ويرفعون زيدا بحيث وهو صلة لها فاذا أَظْهَرُوا قائما بعد زيدٍ اجازوا فيه الوجهين الرفعَ والنصبَ الخ, et post اذا in phrasi خرجتُ فاذا زيدٌ جالس .s جالسًا (Lane I, 40 *a*; cf. II, ٥٩٤, 19 et *h*). Cf. infra sub ها et Wright II, § 44; *c*, rem. *b*. In lingua hodierna saepe occurrit e. g. بينما الشاب المصرى جالسا *Kalâif* I, ٣٤, 1, Basset, *Hist. de la conquête de l'Abyssinie*, ١٨, 3, ٢٢, 4 sec. codd.

تازى (Pers.) *Arabs* II, ٢٠١, 12.

non amiserunt, teste Istachrî ١٤٧ seqq. Tunc vero quoque nobiles Arabum familiae ita appellabantur, III, ١٠٥٨, 12, ١٣٣٠, 7, *Agh.* XVII, ١٠٥, 6 a f. — بَيْتِيّ ut vid. l. III, ٣٩٤, 8 probabiliter est *nobili familia ortus* ut بَيْتُوتِيّ (Dozy).

بيض. بَيَاضٌ, *linteum album* (plene ثيابُ بياضٍ كتّانٍ I, ٢٧١٢, 3), ut بـيـاض مـصـر I, ١٨٠٥, 10, اللين من البياض II, ١٢٧٧, 7. Hinc ثيابُ بياض aut ثـيـابٌ بيـاضٌ I, ٩٧٢, 14, 17 (ubi Ibn Hisch. ثياب بيض), angelorum vestitus ut Jakûbî I, ٨٧, 11, aut morti se devoventis (v. Dozy) II, ١٩٢, 2, ٥٧١, 14. — ابيض. II, ١٨٨٩, 15 فاذا الارض بيضاء من اصحاب ابن معاوية quia albis vestimentis induti erant.

بيع III *vendidit, venum exposuit* = I ut ناكح et نكح synonyma sunt, I, ١١٤٩, 12, ١١٩٧ ult. لا يبايعون ولا يبتاع منهم (I, ١٣٧٢ ult. habet solitam significationem *mercaturam fecit cum* aliquo). — *Conspiraverunt* contra aliquem, c. ل p. III, ١٧٥٩, 10. Dozy habet exemplum c. على. — بايعه على بيعة النساء, *fidem ei sancivit more mulierum* i. e. sine obligatione pugnandi pro eo, I, ١٢١١ ult., ١٢١٣, 10 seq., ubi circumscribitur hoc jusjurandum fidei, ١٢٢٧, 9, cui opponitur بيعة الحرب, quod circumscribitur ١٢٢٠, 13, 15. — بِيعة, III, ١٣٠٩, 9 de templo pagano usurpatur. Quo sensu accipiendum sit البِيَع in poëmate Zibrikâni I, ١٧١٢, 16, certo dicere nequeo. Probabiliter vertendum est *templa* (متعبّدات) eodem sensu quo المَنابر dicitur, coll. Kor. 22 vs. 41.

بين II, *distincte scripsit*, II, ١٣٢, 11, ubi *Agh.* اكتبوا. — III c. acc. p. *certa ab eo distantia remansit*, I, ٣١٥٥, 1. — بينَه وبينَه, *secreto*, pro usitato فيما بينه وبينه II, ٢٤ ult. seq. (ut quoque elisum est فيما II, ٥٩, 12 علمتُه pro فيما علمتُه et قبّل بين عينيه I, ١٨١٧, 6 pro ما بين. — من بينهم, *inter se*, I, ١١٣٤ ult. فقطعت

بون I. بائن *praestans* c. على p. III, ١٣٩٢, 3.

بيت I الشأم I, ٥٧٤ ult. in ann. *i* minus recte redditur per »noctu *venire*", ut ظلّ per »meridiei tempore *venire aliquo*". A quibusdam قلا خيمتى أمّ معبد (III, ٢٤١٠, 1, ٢٤١٣ *d*) explicatur per نزلا بالقيلولة (ann. marg. ad *Fâik*, I, 79), sed praestat dicere cum Sîbawaih I, ١١, 20 seqq. et Zamachscharî l. l. p. 82 nomen loci definitum in hisce contra regulam (شاذ) constructum esse ut indefinitum (أُجْرِىَ المحدود مُجْرَى المُبْهَم). Ita quoque I, ٣٠٩٤, 10 et TA sub وسط p. ٢٣٩, 14 ذهب , ولم يتربّع واسطًا وجنوبه I, ٣٩٣, 13 بعض مَن مرّ الطريقَ II, ٥١, 14 مرّ , ذهب معنا البريّةَ ut in versu Djarîrî *Lisân* VII, ١٠, 4 a f., اخرج II, ٩٠, 13 تخرجنى الطريقَ الاعظمَ. Usus verbi بات c. acc. l. etiam apud recentiores mansit e. g. Oumara ed. Derenbourg, I, ١٣٢, 6 فبتُّ مصرَ. Plus semel ita خرج c. acc. l. est apud Hamdânî *Djazîra*, p. ٧٤, 16 (nisi l. الى نخا), ٧٨, 1 (nisi l. الى غائط), ٨٤, 23, ١٤٢, 8. Cf. Wright II, § 70, rem. *c.* — II, c. acc. p. *pernoctare fecit*, III, ١٣٠٧, 11, ١٩٩٢, 5, Houtsma, *Seldj.*, II, ٤٠, 3, *Alf Laila* (Macn.) II, ٢٧, III, ٤٥. Significatio est antiqua, ut in trad. *Fâik* I, 118 a Lane memorata بيّت المال *per noctem servavit.* — III *noctu invasit* (= II), I, ٩١٨, 4 (cf. ٩١٤, 2 بيات), III, ٨٧٥, 12, ٨٨٧, 11, Jakûbî I, ١٨٩, 10, II, ٥٧٩ ult.; sensu *noctu visitavit* Ibn abî Osaibia I, ١٤٧, 16; spec. Deum precibus et sacrificiis, Guidi, *Una descrizione araba di Antiochia*, p. 6, l. 12 et 14. — بَيْت. هو بيت الازد بالكوفة i. q. نقيب »nobilissimus", III, ٢٠٣٩٠, 7 a f. — اهل البيوتات sunt familiae nobilissimae in Persia, vid. Nöldeke, *Gesch.* p. 71, 437, Olshausen in *Monatsber. der K. Akad. d. Wissensch. zu Berlin vom April* 1880, p. 352 seqq. Memorantur I, ٨٤٩, 19, ٩١٢, 10 et Islâmi tempore auctoritatem

بهم. انت بَهِيمَةٌ, *asinus es*, II, ٣٣٢, 3. — مُبْهَم, *integer* (v. Lane sub بهيم), hinc سنة مُبهمة, *annus integer*, III, ٢١٩, 5.

بها VIII, *gloriatus est* = افتخر, I, ٢٣٣٣, 6, *Asâs:* وفلان يفتخر بكذا ويبتهى به ولى به افتخار وابتهاءٌ قال ابو النجم

ليس المحاذر ان يعدّ قديمه والمبتهى بقديمه بسواء

بوأ IV, *in locum tutum portavit*, II, ٣٣٠, 13. — بَوَاءٌ. Lane locutionem عن بَوَاء pro على بواء pro mendosa scriptione apud Motarrizî habuit, minus recte nam I, ١٣٣٤, 5 eadem lectio est, cum explic. على السواء. Est usus praepositionis عن sensu ب (ut e. g. apud Zohair ed. Landberg, p. ٨٥ عنها pro بها) quo etiam على adhibetur.

بوب. باب pl. ابواب, absolute *via salutis, remedium* (cf. Lane *expedient*), III, ١٢٠٩, 18 الناس يرون فى المنام ابوابا.

بوح I c. ب r., ل p., *concessit*, I, ١٩٢٠, 1; spec. باح بالجزاء *agnovit, in se recepit officium capitationis solvendae*, I, ٣٢٦٩, 11 = اقرّ (٣٢٦٥, 6). — IV = X *exstirpavit*, II, ١٣٣٩, 17 يُبِيحُ به العدوَّ, *Lisân:* يقال اباحه يبيحه واستباحه يستبيحه.

بور. Compar. أَبْوَر a بائر sensu *vanus, irritus*, II, ١٨٤٣, 18.

بُوران nomen phalangis Chosroïs, I, ٢٤٢٥, 1, 4 seq. quae sec IA II, ٣٦٥ de nomine Bôrâni, filiae Chosroïs Perwîz ita appellata fuit.

بوع I *extendit* مدّه, explicatur I, ١٧٤٣ per معرّضة كانّما ركزه على منسج فرسه. — VII *diduxit passus in cursu* equus (= I et V), I, ١٧٨٣, 9, ubi يَنْبَاع pro يبيع legendum videtur; v. *Lisân* IX, ١٧٠, 13.

بول I. De homine debili cum contemptu dicitur لا يستطيع ان يتمّ بوله, II, ١٩١١, 5. — بَوَّال (camelus) est كثير البول لهزاله (*Fâik* I, 608), I, ٢٧٣٨, ult.

Kremer *Beitr.* — ابناء البَدِيهة *extemporales* (poëtae, oratores), II, ١٢٨٠, 6. — بنات البَلَد, *puellae meretrices*, III, ٨٩١, 18, v. Gloss. ad *Adjâïb al-Hind*, ubi بنات بغداد, et cf. Chafâdjî ٣٢. — Observandus est usus I, ١٧٩٧, 13 وبعث حبّال بنَ اخيه pro حبالاً ابنَ. — Ab ابن اختى dimin. بُنَىّ اختى II, ٤٧٩, 15. — بان, pl. بُنّاءة I, ٣٩٩, 10.

بهت I sensu *necopinato oppressit* occurrit III, ٨٢١, 5.

بهر I n. a. بَهَران de eruptione sanguinis rubro colore splendentis, ut شرق, I, ٢٣٣٥, 4. — VII. Loco III, ٩٤٠, 6 انبهارها est *anhelatus* exercitus expedite procedentis. — الابهرة pro الابهر homoioteleuti causa I, ٢٣٣٥, 4, nisi مصطَرْ et الابهَرْ corrigendum sit. — بَهارْ كِسْرَى v. sub قطف. — بَهِيرٌ sensu باهِرٌ *splendidus*, I, ٢٥٣٩, 12, ubi cum C legendum opinor الغنات البهائر quoniam البهاتر sensum convenientem non dat.

بهرج I. Lane habet tantum passivum بُهْرِج بِهِ, sed quoque active dicitur بَهْرَج الطريقَ, *deviavit*, III, ٩٥, 3 et sic fortasse in verbis *Asâsi* وبهرج بهم الطريق اذا اخذ بهم فى غير المحجّة legendum est الطريقَ. — *Falsum declaravit* nummum II, ١٩٣٩, 6, ubi l. وبَهْرَج, Houtsma in *Wiener Zeitschr.* IV, 226, 3 a f. بهرج الدينارَ.

بهش I c. الى p., I, ١٤٨٩, 3, a Zam. in *Fâïk* I, 114 explicatur per اقبل اليه وخَفَّ بارتياح واستبْشارٍ *se ad eum convertit cum laetitia et alacritate;* فى وجه فلان I, ٣٠٦٨, 4 ut dicitur تبسّم فى وجهه et كلح فى وجهه. Sed sensu hostili I, ٣١٥٩, 7 nam generaliter est = اقبل ut I, ٣٩٩, 15; cf. *Lisân.*

بهل VIII c. على p. sensu quem habet Freytag, III, ١٧٤٠, 4.

Geogr., III, ۱۲۷۱, 2 et *Fâik* II, 60 يقال جعلتُ فلانا صبيّنًا لفلان وهو ان تُرسِلَ بِنْدا نَرَ ثم تُرسِلَ ضاغطًا عليه وهو الآخذ على يديه دون ما يريده. Porro *tabellariorum praepositus* ita appellatur (Gloss. Ibr Khord.) et hinc خريطة بُنْداريّة est *fasciculus epistolarum summa diligentia transportandus*, III, ۱۱۳۰ ult., ۱۱۳۱, 4 (Kremer: Extrapostsendung). Lisân et TA etiam habent البنادرة التجار الذين يلزمون المعادن *mercatores qui fodinas frequentant* probabiliter ut aes effossum parvi emant.

بُنْك a Pers. بُن *radix, fundamentum*, III, ۱۲۳۹, 8 ubi Ammoria appellatur هين النصرانيّة وبُنْكها.

بنى I abs. *domum aedificavit* I, ۹۸٥, 6, ۹۸۹, 9. — بُنِىَ على الميّت, *opertum est sepulcrum*, I, ۱۸۳۳, 7 = Ibn Hisch. ۱.۲۰, 13. Cf. Dozy *boucher*. — II abs. *nidum construxit* avis III, ۸۷۹, 14. — C. dupl. acc. *uxorem dedit*, I, ۱.۲۹, 10 (Noldeke p. 332). Significat quoque *filium sibi adoptavit* ut habet *Asâs*: بنّى زيدٌ عمرًا نحّى له ابنًا et (filii instar) *educandum mandavit* ut Ibn abi Osaibia I, ۱٥۴, 2 (cf. 7) بنانى موسى الهادى جميع ولدها. — بُنْيان sensu coll. *aedificia*, I, ۹۹۰, 12, 13, ۲۳۹۲, 7; Baihakî ed. Schwally ۸, 11. — الأبناء in Jamano sunt Persae qui cum Saif ibn Dhî Jazan advenerunt eorumque posteri, sed in Çanʿâ appellabantur بنو الاحرار »filii nobilium", I, ۹٦٥, 13 et loc. in indice laud., *Agh.* XVI, ۷۹, 4 seq. — Sub dynastia Abbâsidarum الابناء sunt filii aut nepotes primorum hujus dynastiae asseclarum, plene ابناء الدعوة III, ۴۹۸, 2, *Agh.* XVIII, ۴۹, 11 a f.; ابناء الشيعة (الخراسانية) III, ۴۹۰, 6, *Agh.* XVIII, ۱۰۰, 6 a f., ابناء جند خراسان *Agh.* XVIII, ۹۱, 10 aut ابناء الدولة *Fihrist* ۲.۴, 3. Occurrunt III, ۸۲۷, 1, 3, ۸۲۹, 4, ۸۳۲, ۸۳۹, 8, ۸۴۰, 7, ۸۴۲, 20, ۸۴۴, 3, ۱۱۴۰, 12, ۱۴۹۳, ۱٥۱۰, ۱٥۷۹, ۱٥۸۲. Vid quoque

te in patre tuo (in auxilio quod patri tuo praestiterunt), ut scis, et probaverunt eum (aut sec. lect. Na: et de eo bene meruerunt), sed neque apud eum neque apud te retributionem invenerunt" cf. etiam ٣٤١, 16. — الله بلاءً حسنًا, I, ٢٤٥٨ ult., III, ٢٠١, 6 اللهَ ما هو اهله, *Deo praestitit id quod ei debetur*, III, ٥٣٧, 4. Dicitur quoque ابلى نفسَه فاحسن البلاءَ *strenue se gessit*, I, ٣١٣٤, 1. — Absolute أَبْلَيْنا عُذْرًا, I, ٢٢٥٧, 11. — Ad verba ابلاهُ الله ابلاءً حسنًا Lane addere debuisset او سيّئا (*Asâs*). Nam est *rependit*, v. II, ١٥٧٩, 14. — III et VIII. Verba II, ١٧٣٩, 7 ولم اكن اخاف ان يبتلى اللهُ اميرَ المؤمنين بذلك ولا أُبالى به منه verto: »nunquam cogitaveram Deum hac re tentaturum fuisse Principem fidelium (i. e. cum tale peccatum erga Deum commissurum) neque me ab eo hac re afflictum iri". Cf. apud Lane بالى بالشيء »he was disquieted by the thing". — بـلآءٌ, *res ingratissima*, III, ٩٠٨, 14 de foetore.

بَنْجَكان aut فَنْجَقان a Pers. پنچگان *quini*. Dicitur رماه بالبنجكانْ (بالفنجقان), *quinis sagittis jecit*, I, ٩٠٥, 3 (Nöldeke p. 233), II, ٤٥٤, 9 ubi explicatio additur اى خمس نشابات فى رمية. Cf. Djawâlîkî ٣٠.

بُنْدار (Pers.) proprie *firmus* (fundamentum habens), hinc 1) vir opulentus), 2) mercator qui tempore vilitatis annonae parvo pretio emit, deinde merces tempore caritatis magni vendit (TA et cf. Redhouse »a speculator"). Apud auctores Arabicos porro est: *custos*, *curator*, *inspector*, *collector* unde is qui collegit traditiones Mâliki appellabatur بُنْدار; spec. qui collocatur juxta exactorem vectigalium III, ٩٠٩, 16 (= Azrakî ١٩٤, 6), *Lisân*: والضيّزن الذى يسمّيه اهل العراق انبندار يكون جعله ضيزنا عليه اى مع عامل الخراج et TA qui laudat Lihjânî: بندارا i. e. حافظ. Saepe hic ipse *quaestor* est, vid. Gloss.

بلد III et بلط III in lexicis synonyma appellantur; juxta ponuntur II, ٥٨٩, 14.

بلس IV *desperare fecit* (Lane ex Harîrîo), I, ٩٣, 5 ubi explicatur per أَيْأَسَ. — بَلَاس pl. بُلُس, *saccus* frumenti, III, ٣٦٩, 20 (librarii تلس (تلش) scribentes de تَلِّيس cogitaverunt).

بلغ I. In loco III, ١٣٩٧, 9 accus. مُجَدَّنا pendet a subintellecto اعنى; — c. الى p. *venit ad*, III, ٩٢٢, 19. — IV, c. acc. p. et فى r., *obtinere fecit quod voluit*, III, ٣٣٩, 4. — *solvit debitum* pro (عن) aliquo, III, ١٣٩٨, 16 = ادّى l. 13. Eodem sensu quo بَالَغَ II, ٤١, 1, nisi ibi cum Barth corrigendum sit بالْغنا. — V c. عن p. *revelationes accepit*, I, ٢٧٧٩, 5, sec. anal. verbi تعلّم ab علّم; — *vitam sustentavit* c. ب nutrimenti I, ٢٤١٧, 5, 6 بـالتـرجـيـلة (cf. *Lisân* XIX, ٧٣ ult.), ٢٤٩٣, 16, s. expensi ٢٧٠٢, 4 ubi forte l. تَبَلَّغ, ٢٧٠٣, 6, et II, ١٣٨٣, 4 cf. Add. et Em.; c. من I, ٢١٥٣, 14. Est denom. a بُلْغَة *quantitas nutrimenti omnino necessaria* (Harîrî ١٤). — بِلَاغ (n. a. III), *vigor* (énergie) III, ٥١٣, 18. Ferri quoque potest بَلَاغ collatis verbis (e حديث الاستسقاء) واجعلْ ما انزلتَ لنا قُوّةً وبَلاغا الى حين.

بله. In loco II, ١٩٩٣, 10 بَلْهَ ما أَنَّ تميما اكثر اهل خراسان verba أَنَّ الخ nominis locum tenent et ما est expletivum, ut quoque I, ٢٧٦٢, 8, non ut in loco traditionis بَلْهَ ما اطلعتم عليه (sic *Fâik* I, 105 cf. Lane et *Chizâna* III, ٢٩), ubi est pron. relat. In versu Abû Zobaidi (*Hamâsa* Bohtorî p. 101) أُعْطِيهِمُ الوُدَّ مِنى بَلْهَ ما أَسَعُ est *quomodo, quantum potero*. — Seq. verbo (omisso أَنْ) II, ١٢١٤, 10 *quanto magis quum*.

بلا IV. Locus II, ٤٤٠, 11 seq. vertendus est: »bene meruerunt de

Chizâna I, ١٩٠, 7. Sed cum على constructum sensum obtinet *praetulit*, I, ٣٠٢٢,13 الحيوة على القتل. — بَقِيَّة est proprie *quod in aliquo superest roboris*, *Agh.* XIII, ١٣٩ med., XIV, ٣٢, 1 et probabiliter XIII, ٧٣, 5; *Kitâb Scho^carâ al-naçrânîja* I, ٢١٠, 4; hinc tropice *firmitas animi Agh.* VIII, ١٧٠, 2 فبدأ رجل منّا كان احسننا بقيّة, spec. in fide erga Deum aut erga principem, *Agh.* XV, ٥, 9, XVIII, ٧١, 12 a f. et apud nostrum I, ١٨٥٥, 8. Deinde *optimum quidque* (Lane, Gloss. Fragm., Dozy), II, ١٣٣٣, 14 هذا بقيّة الناس, III, ٤٠٢ ult. اهل الحجاز مبتدأ الاسلام بقيّة ابائك 10 ,٧٧٠, هو بقيّة من بقايا العرب 8 ,٩٥٩, وبقيّة العرب *optimus minister patrum tuorum.* — Significatione derivata ab أبقى est *misericordia, indulgentia* ut *Agh.* XVIII, ٧٠, 6 a f. وبقيّة الاكابر على الاصاغر من شيم الاكارم et in verbis عدوّ لبنس لا بقيّة I, ٥٧١, 19, II, ٩٤٧, 5 (ubi sic leg. cum Pet.), ٧٥٨ ult., ٧٥٩, 3. — Phrasis I, ١١٤٩, 16 انّ البقيّة ابدا فى الشدّة videtur significare *salus semper est in strenuitate* i. e. quo strenuius se gessunt milites, eo minus damno afficiuntur, unde sequitur Badawiis palmam esse tribuendam; cf. ١١٤٧, 9. — البقايا i. e. بقايا الخراج, *residuum tributi*, I, ٨٩٦, 13, ١٠٤١, 4, 7, ١٠٥٧, 6, ١٠٩٤, 6, Dinawarî ٣٨٩, 13, Ibn Haddja, *Thamarât* I, ٢١٤, 4 a f. Eodem sensu البواقى Oumara ed. Derenbourg I, ٥٣, 3.

بلّ I, *sanitate donavit* Deus, III, ١٩٩٢, 11.

بلح II c. على p. *nihil (opis) dedit*, *nihil dare potuit*, I, ١٥٣٥ ult. *Lisân:* بَلَحَ علىّ وبلّح اى لم اجد عنده شيئا. Proprie dicitur de puteo qui nullam amplius aquam praebet (*Fâïk* II, 189 ubi بلّح, *Lisân* ubi بَلَحَ hoc sensu). Vid quoque Kastal. IV, ٥٠١ et TA.

بَعِيرٌ sensu collect. v. sub ظهر. — Dialectice pro حمار *asinus* I, ٣٦٩, 10 seqq.

بغى 1 c. acc. p. et acc. mali, *petiit aliquem malo* III, ١٥١, 10 ان قريشا اهلُ أَملَةٍ مَن بغاها, *Fâik* II, 109 أَلّا تبغينى سوءا لا تَبْغِنى عاثورا اى لا العَواثيرَ كَبّه اللهُ لِمَنْخِرَيْه et in comm. تَحْفِرُ لى ولا تَبْغِنى شَرًّا, et ex. ex *Hamâsa* ٧٨٤, 4 quod dedit Lane. — VII. Verba II, ١٣٥٨, 11 كان مسلم ينبغى يطمع ان أُلِيَ (lectio est BM et O; B om. ينبغى) sunt pro كان ينبغى ان مسلما »decuit Moslimum sperare ut praefectus fierem ego". — لا ينبغى أَن usurpatur sensu *fieri nequit*, *opinor* ut Anbârî, *Noshat al-alibbâ*, ٣٢٣v, 2 et seq. أَلّا أَن *sine dubio*, III, ١٣٣v, 10. — بُغْيَةٌ ut طَلِبَة q. v. quoque de pluribus dicitur II, ١٣٢, 18. Generali sensu I, ٣١٥٦, 12, 16. — بَغِىٌّ pl. بَغَايَا, I, ١١٣٢, 2, ٢٠٥٥, 8 (si lectio ibi bona est) videtur forma intens. pro باغ *injustus*.

بقّ. Proverbia بيقّةٌ ابرمتَ الامر I, ٧٥٦, 17 et بيقّة تركتَ الرأى I, ٧٦٠, 2. — Pueri Medinae viro principi fugitivo clamant أَلَا باقّة بقَبْقَبَةٍ III, ٢٤٣, 11 quae verba interpretor »ecce garrula cum crepitu ventris", sed certus non sum.

بقر I بقَرَ بطنَ فلان trop. *pessum dedit*, II, ١٧٢٠, 8 seq., ١٧٨٨, 8.

بقل. غلمانُ الباقلّى III, ١٥٠٥, 8 sunt probabiliter *venditores fabarum*. — بُقَيْلَةٌ dim. a بقلة, cognomen viri veste viridi ornati, I, ٢٠٤١, 1.

بقى II ما بقّى غايةً, *summum quod potuit praestitit*, III, ٢٢٤٢, 7, 17. — X. Dicitur استبقى لحياة *vitam servare studuit* e. g.

et لَبُعْدَ ما habes II, ۵۳۰, 16 (si lectio bona), ۱۵۷۹, 7. Cum ب p. *longinquum iter suscipiendum mandavit* (بعثه مبعثا بعيدا Ibn Hisch. ۹۷۱), I, ۱۵۹۰, 15; — وأُبْعِدُ بك من الخطأ II, ۱۷۰, 10, ubi ita legendum est, significat *et te ab errore longius abesse puto.* — IV *modum excessit,* لم تُبْعِدْ *non fuisti nimius in hoc dicendo,* I, ۲۷۸۴ ult. et ۲۷۸۳, 3 (ubi in parenthesi est). — بَعْدَ. التى لا بَعْدَها *quod omnino pessimum est,* I, ۲۸۷۴, 10. Cf. Lane 125 *b* ليس بَعْدَه et لا بَعْدَ له; Hamdânî ed. Müller ۷۹, 20 لا بَعْدَه *melior non exstat.* Lexico quoque addatur formula امرٌ له ما بَعْدَه *res maximi momenti,* a qua pendet futurum, I, ۷۰۷, 14, ۳۱۵۹, 6, ۳۳۹۰, 9 seq., ۲۰۹۱ ult., ۲۴۵۸, 15, Mobarrad ۹۰۷, 9. — بَعْدُ *jam* II, ۹۱۲, 3. — بُعْدٌ. Verba أبُعْدٌ ام طولُ مسيرٍ I, ۹۵۹, 2 significant: »nihilne (neque distantia, neque iter longum) me a te (sagitta) protegere valet?"; بُعْدُ البُعْدِ est *magna distantia,* I, ۲۵۹۲, 9, ubi adverbialiter ponitur. Opp. قُرْبُ البُعْدِ *parva distantia.* — بَعَدٌ. In verbis فى بَعَدٍ وفى مَدينةٍ (المدينة), I, ۲۸۹۹, 9 est = بَعِيدٌ (*in an abject state* Lane) et مدينة fem. a مَدِينٌ (*abased* Lane). — مُتَبَاعِدٌ. Dicitur كان الذى بينهما تباعَدًا = متباعدا (Gl. Beládh.), II, ۹۸, 3, ۱۵۳۰, 1, ۲۹۱۳, 3, ۱۸۲۷, 8, III, ۸۵, 6, ۱۰۱۸, 8. Ipsum verbum II, ۱۸۵۹, 12 فتباعد ما كان بين نصر والكرمانى. — الأَبْعَدُ, si quis semetipsum ita appellat, est humilitatis causa, ut Germanice *meine Wenigkeit,* I, ۱۱۵۰, 10, ۱۱۵۱, 4, si alium vult, contemptus ergo, ut in فعل الابعد pro انت فعلتَ, Chafâdjî ۳۴. Cf. Goldziher, *Abh. zur Arab. Philologie,* I, 39.

lexica habent, *haesitabundum reddidit*, nempe Sehabîb an-Nadhri vitae parcere cupivit, non vero vidit quomodo hoc fieri posset, cf. ٩٢., 16 seqq. Lectio ابطر est tantum in uno sed optimo codice Pet., ceteri tres et secundo loco quoque Pet. habent انظر »moram concessit" et tres illi pro افزعه scribunt امهله; sed in Pet. altero loco manifestum est vitium, nam انظر per افزع (etsi sensu أزال فَزَعَهُ sumatur) explicari nequit et verbum usitatissimum انظر nulla explicatione eget. — بَطُور, *insolens*, cujus formae exemplum ex Ibn Chaldûn dedit Kremer, *Beitr.*, habet plur. بُطُر II, ١٤٥, 14.

بطرق I *Patricium elegit*, I, ٢٨٣, 12.

بطل IV دمّ فلان *inultum reliquit* (= اطلّ), I, ٣٢٥٧, 8. Cf. بَطَلَ دَمُهُ apud Lane. — بَطَّال, *scurra aulicus*, I, ٣٩١, 18, *Agh.* III, ١١٧, 8, ١٣٧, 17.

بطن I, *domum se recepit*, opp. ظهر *in publicum egressus est*, III, ٣٠٩, 8. — لفلان الخَبَرَ s. من الخبر, *aperuit ei intimum rei*, I, ١٣٣٥, 7. — بَطْن, *generatio*, I, ٢٠٩, 7, Gloss. Geogr.; — quid potissimum sit بُطُونُ الغَنَم in cibo خَزِير appellato I, ٣٠١٣, 6 dicere haereo. An forte jam tunc *intestina farta, farcimina* (Dozy) designavit? Non absurdum foret sumere بطن pro ذو بطن et vertere per *agni* coll. l. 19 صغار الضأن. — بُطْن pl. a بطان explicatur I, ١٠١٣, 15 per حُزُم الاقتاب.

بعث I c. acc. p., على exercitus, *ducem creavit*, II, ١٢٣٣, 7 et exemplum apud Dozy. — VIII prob. pass. = انبعث III, ٢٢٥, 2 nisi ibi legendum sit ينبعث.

بعد I. Dicitur لم أَبْعُدْ أن وافى الخبرُ, *non longe progressus eram quum veniret nuntius*, III, ٢٣٣٩, 4. — Exempla usus بُعَيْدَ ما

البُصر [الذى هو] يمانىّ محقّق. Kremer proposuit legere المصْر unde dicitur ثوب مصّر, sed tunc suffixum in غفرة antecedente careret. — بَصَرَ. Dicitur عزّتْنى عينى ut عزّنى بَصَرِى sensu غلبتنى, sed supplendum videtur بالدموع, *lacrymas retinere non possum* (cf. Dozy sub عين et غلب), III, ٨٥٤, 14. Van Vloten proposuit legere غرّنى »decepit me", sed hoc consulto rejecimus. — بَصِيرٌ *gnarus* in versu I, ٢٨٥٣, 15 ان الرِّماحَ بَصِيرةٌ بالحاسرِ *lanceae gnarae sunt inermis* i. e. feriendo eum aptissimae. — بَصِيرةٌ est *ardor, inflammatio animi* (enthousiasme) pro (فى) aliquo aut aliqua re, I, ١٩٤٤, 7 اهل البصائر من بنى حنيفة فى امر مسيلمة, *acres ejus sectatores*, ٢١٥٨, 6 ليزدادوا بصيرةً وجدًّا, ٢٢٧٨, 3, ٢٥٦٣, 10, ٣١٨٥, 11 seq., II, ٣٢, 12 وانّ لى فيهم يومئذ بصيرة, ٩١٨ ult. كانت لى فى قتال القوم بصيرة, ٨٣٩, 14, ٨٤٧, ult., قوّة وبصيرة, ٩١٤, 1 لم يكن لهم تلك البصيرة النافذة, III, ٣٠٤, 11, ٣٩٩, 2 فنفذوا ببصيرة لا يتخوّنها. ٤٥٧ ult., من ذوى البصيرة فى التشيّع جماعة لهم بصائر وتدبير فى ٥١٩, 11, فترو ونيّة لا يلحقها تقصير بنيّات 1 ,٢٠٨٠, 8, ٢٠٠٠, واشدّهم بصيرة فى طاعته 8 ,١٩٩٩, تشيّعهم صادقة وبصائر نافذة, Belâdhorî *Ansâb*, Ms. Schefer, f. 566 v. فيزداد اهل الشام غيظا عليه (i. e. علىّ) وحنقا وبصيرة فى محاربته وعداوته.

بضع. جيّدُ البضاعة de poëta *arte excellens*, III, ١٤٩٨, 16 ubi sic l. pro البضعة. Vid. Gloss. Geogr.

بطؤ II. كان الامرُ مُبَطِّأً على فلان *neglectio ejus fuit*, I, ٣٠٧١, 9, 12.

بطح I, *prostravit aliquem ut flagellaretur*, III, ٣٣٤٣, 13, 14 أمر ببطحه. Cf. Dozy.

بطر. IV explicatur II, ٩١٩, 4 per افزع *metu perculit*, proprie ut

١١٣. Apud Abu 'l-Mahâsin II, ٤٧٩, 4 male receptum est البَرْماوَرْن.

بسط I, omisso يدَه بالسوء, c. الى p. I, ١٤٣, 1, ١٥٩, 6, cum على II, ١٣٩, 12, ١٩٧., 5, ١٨٢١, 5, ١٨٢٢, 1, 6; v. Dozy. — II يدَ فلان فى, *plenam potestatem dedit in*, I, ٩٤١, 17 et ex. apud Dozy. — V على فلان بالسوء, *vi grassatus est in*, I, ١٨٧١, 17. — مَبْسَطٌ sensu figurato ut سَعَة propr. *amplitudo*, hinc *potestas* = بسطة, II, ٩٧, 14 وفى الكف مَبْسَط ut l. 12 وفى الكف بسطة

بشتا بسقا Aram. בִּישְׁתָּא בְּשַׂקָּא »malum in sacco est«, I, ٧٣٩, 6, cf. ann. *d*.

بصبص I sensu figurato *metum ostendit*, III, ٨٨١, 16.

بصر I et IV opponuntur I, ٣٩٣٧, 4 نُبْصِرُ ولا نَبْصُرُ *videmus, sed non intelligimus*. — Speciatim I c. acc. significat *intellexit, sensum ejus habuit*, III, ١١٥٩, 5 أن الماء بين لا يَبْصُرُ الشِّعْرَ, *Agh.* X, ٨٧, 13 a f. et IX, ٩٢, 7 (الغناء). — IV c. acc. r. *oculos adjecit rei*, III, ٢٠١, 11 ألّا اراك قد ابصرت خُرّ المتاع *videone te intentum in rapinam?* Cf. apud Dozy وابصر العلم. — X *mentis viribus excitatus fuit, factus fuit* ذو بصيرة, I, ٢٠٩, 13, *Fâik*, I, 95 فقيل يا رسول الله اليس الطريق تجمع التاجرَ وابنَ السبيل والمُسْتَبْصِرَ والمَجْبُورَ cum explicatione المستبصر ذو البصيرة فى دينه المجبور المُجْبَر على الخروج, est autem *qui sponte sua, plenus ardoris it* (dum rem quam agit tanquam bonam cognoverit); similiter II, ١٠٩٣, 2 مستبصرًا فى قتال الحجّاج, *plenus ardore ad* et ١١٢٣, 1 واستبصر قُرّاء اهل البصرة فى قتال الحجّاج, III, ٣٣٩., 2, ʿImâd-ad-dîn ed. Landberg p. ٧, 12 واستبصروا فى الضلال. Contra *Fâik* I, 395 in verbis لمن استبصر واعتبر est *exemplis et monitis doceri cupivit* (cf. Lane sub بصيرة p. 211 *c* in f.). — بُصْرٌ, *lacinia, ora* vestis, II, ٣٩٣, 4 ذو بسراويل محقّقة يلمع فيها

(nempe formulam invocationis). In loco Makkarii a Dozy laudato potius est *sinus vestis*. Utrum cum بِرْكَة *pectus* cohaereat, ut Dozy conjectavit (Schol. ad Hotai'a ed. Goldziher p. 80 البركة — ما ولى الارض من جلد صدر البعير), an sit originis peregrinae adhuc ignotae, efficere nequeo, hoc vero verisimilius videtur. Monendum est Ibn Maschkawaih ubi transcribit III, ١٣٢٩ et ١٨١٠ ei substituisse تكّة, et librarios plus semel scripsisse برقة, II, ٨٢٥ *b*, ٩١٣ *e*, ubi unus cod. تركة, III, ١٣٠٠, 11 ubi in ann. *g* male proposuimus legendum خرقة, semel ١٨٢١ *f* نزكة, quae omnia suspicionem peregrinae originis movent. Syn. ejus est فرج q. v.

بَرْنِيَّة vocatur etiam si argentea est III, ٧٢٥, 8 seq.

برى VII فعال — انبرى III, ٢٠٠, 19. — X pro أستبرأ I, ٨٣٤, 14, II, ٣٩٠, 20, *Hamâsa* ١٩, 10.

بزّ. بَزِّى, *qui pannos venditat*, III, ٢٢٣٤, 12, ubi male editum est بـزيـا.

بزرجفرمذار (Pers.) titulus summi ministri regis (= وزير), I, ٩١٣, 18 et *d*, ٨١٩, 12 et *c*, ٨٢١, 17, ٨٩١, 18; v. Nöldeke, *Gesch.* p. 9 ann. 2.

بَزْماوَرْد n un. ة, *artocreas* formae oblongae, III, ٩٧١, 8, 11, 12, ١١٥١, 4, *Agh.* IV, ٩٧, 11, ١٥٢, 7 a f., IX ٩٣, 1 (n. un.), Mowasschâ ed. Brünnow p. ١٢٩ ult., ubi sec. cod. editum est والبزماورد الدكاك, Hikâyat Abu 'l-Kâsim cod. Mus. Brit. f. 6 v اخوان البزماورد والقلية, Ibn abi Osaibia II, ٨٢, 2, Ibn Hamdûn apud Kremer, *Beitr.*, Ibn Djazla in v. Lexicographi hanc formam, quoque بَزْماوَرْد pronuntiatam, quae revera bona est (Persice enim est بزماورد s. بزماورد), vulgarem appellant cui praeferunt decurtatam زماورد, v. Lane I, 1250 *a*, Djawâlîkî ٧٨, Chafâdjî

loco Chafâdjîi, *Schifâ*, ٣٩ qui subobscurus est, nempe vocabula أبدوار et البوار corrupta esse videntur, forte ex بيدوار.

برزن (Pers.) *mansio*, II, ١٥٠١ paen.

برس videtur appellari gossypium quando dividitur instrumento منذف ut in exemplis in *Lisân* laudatis (Hotai'ae versus ap. Goldziher Z.D.M.G. XLVI, 221, vs. 12) et I, ٧١١, 6 برس قطن. Cf. quoque infra sub نشف. Kremer proposuit legere برس عطر »in parfümierte Baumwolle", sed BM et C qui non ad eandem familiam pertinent (C + Tn + T) habent ى et sic quoque T. Tantum in ultima littera discrepant codd.

برش . أبرش, pl. برش, *qui oculos habet punctis variatos*, II, ١٣٧٧, 5. Dicitur nempe عين برشاء Mas'ûdî *Morûdj*, V, 81.

برع V, *sponte, gratuito venit* donum, II, ١٥٠٣ ult., ubi lectio B et IA recepta est. BM et fortasse O تفرع quod Nöldeke praefert, quia تبرع solet dici de homine qui gratuito dat, aut sponte facit. Hinc التبرع est *libera potestas bonorum* (Nawâwî *Minhâdj* II, 94, III, 490) et, pl. ات, *legatum* (Nawâwî II, 263, Abû Ishâk as-Schîrâzî ١٩١, 12, ١٧٠, 5). — بديعة. Pl. براتع I, ٧٩٧, 10.

برق. Notanda est phrasis minantis ما رايت السماء الا برقة, II, ٢١٩, 7 »si tu dixisses idem quod illi, coelum non videris nisi punctum temporis".

برك . بركة القباء, *pars tunicae quae infra cingulum dependet* (pan d'habit, basque) ut ذيل القباء (III, ١١٣٣, 8), II, ٨٣٥, 2, ٩٢٣, 6, III, ١٣٠, 11 (ubi ita legendum), ١٢٢٩, 14, ١٨١ ult., ١٨٢١, 7. In traditione apud Abû No'aim *Hiljat al-auliyâ* cod. 311 *a* f. 113 r. l. 2 dicit al-Fadhl ibn Rabî' فكتبتها وجعلتها فى بركة قباتى

Haec est propria significatio verborum traditionis لا تبرّدوا عن الظالم (cf. Lane sub I). — II الموتُ على جنبه = I (v. Lane), III, ٩٣٩, 7 (IA etiam بَرَّد). — بَرْد. Loco I, ٢٧١٥, 5 editum est بُرُدًا sed legendum est بَرْدًا proprie n. a. verbi بَرَدَ عليه حَقٌّ وجب ولزم (*Lisân*) et hinc *officium incumbens*. — بُرْد. Pl. بُرُود saepe est nomen materiae, II, ٢٨٩, 10 جُبَّة من بُرود, III, ٨٩٢, 16 قلنسوته — وكانت من برود حبرة مسلسلة حمراء, II, ٩٢٩, 15 منطقة له حمراء من حواشى البرود, *e margine hujus panni*, ut II, ٩١٨, 14, *Agh.* XVI, ٧٧, 18 وخاتنين بُرُودًا. Eodem modo مُسُوح adhibetur, v. meam observationem in Zeitschr. D.M.G. XXXVIII, 402, اسناد *Lisân* IV, ٢٠٦, اكياش ib. VIII, ٣٣٥, كرابيس (infra in v.), قطوع Gl. Bibl. Geogr. VIII et رياط (infra in v.). — بارِد. Dicitur قُلَّة باردة pro قلّة ماء بارد II, ٢٦٥, 2, ubi Mas. V, 139 قلة مبردة, IA IV, ٢٧ paen. جرّة فيها ماء بارد. — بارِدْ subst. pro متاعٌ بارد *bonae, lucrosae merces* (ut dicitur غنيمة باردة) I, ٧٨٧ ult. — مِبْرَد *lingua perstringentis* II, ١٤٠١, 10, *maledica* III, ٣٣٩, 14. Vid. locum *Asâsi* ap Lane et quae idem dedit sub جَنّ

برذن. بُرَيْذِين dimin. a بِرْذَون, I, ٣١٣٣ c Cf *Chisâna* III, ٣٢, ubi fem. بريذينة.

برز I هلكت ولم تَبْرُز, *mortua est innupta*, III, ٢٤٩١ ult. — امرأة بَرْزة est *quae libere et honeste cum viris considet*, III, ٢٤٠٨, 2, ٢٤١١, 10, *Agh.* XIV, ١٦٥, 7 a f., XV, ١٤٩, 4, ١٦٥, 7 a f., XIX, ١٩١, 3 a f. — بَرْواز, *fimbriae* vestis, III, ١١٣٩, 14. Est Pers. پرواز s. پَرْوَز, quod solent Arabes transcribere فرواز (v. Lane sub فرز). Kremer, *Beiträge* p. 18 (196) minus recte de vocabulo egit, comparato

المولى (الاتراك) البرّانيّة .برّانىّ — برأ v. sub برى — I, ٢٠٩, 6 seq. in aula Samarrae erant satellites servitio extra palatium destinati, gradus minoris quam المولى الخاصّة, III, ١٨٠١, 4, ١٨٢٩, 2.

برى. منزل برى I, ٨٥١, 2 significare deberet *saluber*, sed non dubito quin legendum sit بَرِّى »versus desertum situs" opp. بحرى aut شطّى. — برَاءَة, *acceptilatio* (quittance) c. ب summae solutae II, ١٢١٩, 12, ١٢١٧, 1, Dozy; *testimonium scriptum* aliquem satisfecisse officio (c. ب), II, ٨٢٩, 7 pro quo ٨٧٠, 5 كُتُب

برابخ. Edidi III, ٢١٧١, 7 وجعل على السور كالبرابخ *in summo muro posuit quasi tubos*, ut superne rotundus esset, nec harpago ab hostibus injecta inhaerere posset.

برج. البُرْج nomen lapidis pretiosi III, ١٢٤٧, 7. — بَوارِج species navium maritimarum, III, ١٥٨٢, 13. Vid. Gloss. Geogr. sub بيرجة. Nihil cum hoc vocabulo commune habet Arabicum سفينة بارج, *navis non tecta*, *Fâik* I, 23 l. 1, quod Lexica non memorant. — تَبْرِيج de oculo est idem quod برج II, ١٥٥٨, 17 qui Ibn ʿOrai versus laudatur in *Lisân*, p. ٣٣.

برح I c. ان I, ١٨٩, 13 لا يَبْرَحْ ان يكون. — II c. acc. p., caus. a برح المكانَ, *removit* I, ٣٣٣٥, 2, ubi praeteritum non optativus est et ubi ترحه sensum non dat. Hinc quoque forte bene receptum est ٣٣٦٤, 9 sec. cod. et ٣٤٤١, 2, ubi cod. ترحه, quae lectio bona esse potest. Item II, ١٣٩٢, 18 ubi cod. وبرحهم et ١٤٠٣, 7 (vid. Add. et Em.) ubi cod. s. p. Sed lexica nihil ad corroborandam lectionem afferunt, excepta forte phrasi برّح اللهُ عنهم = فرّج اللهُ عنهم

برد I aut II, cum عن p., acc. doloris, *sedavit*, *lenivit* III, ٩٣٩, 5.

بد بَدَّا (cf. Lane sub بدّا et بدى) III, ۱۰۸۹, 13 (*Agh.* XVIII, ۱٥۱, 9 بادى بد). — مَبْدَأ = بَدْأَة *iter* (opp. *reditus*), III, ۸۸۷, 14 ubi c. الى construitur.

بدر I c. acc. p. simpl. *praeivit* III, ۲۲۲۹, 13 ubi *Selecta Hist. Halebi* ed. Freytag ۳۷, 2 يقدمه. — III de plur. فى الوقعة subintell. غيرهم itaque *strenue se gesserunt*, I, ۳۱٥٥ ult.

بدل II, *deformavit*, I, ۹۳۳, 4, Dozy Gloss. Bayân. — X, *vicarium petiit*, I, ۲۰۸۲, 5. — جَيْشُ البِدَالِ I, ۲۰۸۲, 6, ۲۰۸۴, 17 »legio permutationis".

بدن. ببَدَنه *ipse* = بنفسه, I, ۸۴۹, 15 (versio Persici تن) et de plur. بابدانهم II, ۹۷۹, 16. — بَدَنَة. البَدَنَة الأُمَوِيَّة III, ۱۰۸۳, 2 quae sit, explicavi in Gloss. Geogr.: *vestis texta sine sutura*. Cf. *Matâli*ʿ *al-bodûr* II, ۱۳۹ seq. quem locum laudat Kremer (*Notizen* p. 6) et *Halbat al-Komait* ٥۴, ubi البدنة الاموية اللؤلؤية. Hinc probabiliter بَدَنَة significat *vestis regalis, pretiosa* III, ۲۲۰۴, 5, Masʿûdî VIII, 201, IX, 27, *Agh.* XV, ۸۰, 12.

بذرق I الى بغداد السفينةَ *pro certa summa praesidio fuit* navi *usque ad* III, ۸۹۰, 17.

برّ I يمينه, *praestitit quod juraverat* = IV (cf. Lane p. 176 *a* l. 4 et Ibn al-Kûtîja ed. Guidi ۱۳۳, 5 seq.), II, ۲۲۴, 17, (II, ۲۲۹, 8, I, ۱۳۹٥, 1 ubi codd. ليبرّ, de Jong secutus est Ibn Hisch. ٥۴۳ coll. II, 133, I, ۲۰۳٥, 1 optio datur), *Agh.* XVII, ۹٥, 3 a f. لا برّت لك قسمك, Ibn Rosteh ۲۷, 4, Ibn Djobair ۲۸۲, 6 a f. بَرَّ قَسَمَهُ. — V idem quod تَحَنَّثَ, تَعَبَّدَ, *Dei cultui se devovit*, I, ۱۱۴۹, 12. — البَرَرَة appellabatur primo tempore expugnationis tribus quae ad unum omnes ex Arabia in terram expugnatam migravit, الخَيَرَة cujus pars in antiquo domicilio mansit,

بد . بَدٌّ, pl. بُدُود, *trabs* (Aram. בַּד). Dux Zendjorum praecluserat introitum canalis constructione e trabibus ligni *sâdj* (ادقال سلج III, ٢٠٤٩ paen.) et haec appellatur البُدُود III, ٢٠٥٠, 7, ٢٠٥١, 4, 5, 8, ٢٠٨٣, 10. — بُدّ لا construitur cum أن sine من III, ٢٣٣٠, 7, *Mostatraf*, I, ٢٠١٣ paen. et saepe. Hinc probabiliter orta est constructio cum suffixis (omissa negatione ut in سيّما pro لا سيّما), quam Dozy recte sub بدّ collocavit, deinde male cum بد ex بُدّ contracto composuit. Cf. Landberg, *Arabica* V, 155 seqq. — بُدّ in sententia affirmativa يجدون ؟ منك بُدًّا *illi te carere possunt*, II, ١٩٥٥ ult. — Loco I, ٢٧٠٨, 12 receptum est البُدُد post. pro البُدّ pl. a بَدَّاء (q. v. apud Lane). Lectio IH[1] facere videtur pro البِدَد quod esse deberet pro البِدَدَة pl. a بُدّ *idolum* et hinc *amata, amica* (cf. Horn, *Grundriss der neupers. Etym.* 42, Fr. Müller in *Wiener Zeitschr.* VII, 276). — ذو بَدَد *potens*, III, ٨٩٩, 4.

بدأ I c. acc. p. et acc. r. *incepit contra eum* impetum I, ٣٣٢٨, 1, ٣٣٩٩ c, Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten, ١٩٣, 5 قد بدأتيه ما ذكرت; et cum solo acc. r. III, ٤٣٣, 4 Add., c. acc. p. et في r. انا ابدأكم في هدمها *ego vobis initium faciam demoliendi*, I, ١١٣٧, 7; passive بُدِئَ cum وجعه I, ١٧١٥, 18, cum بوجعه I, ١٨٠٠, 8, Ibn Hischâm ٩٩٩ seq. — IV absol. *profectus est*, I, ٢٤٨٢, 3 et 4. — VIII c. acc. p. et acc. r. = I, I, ٢٢٩٩, 4 et cum solo acc. p. *Fihrist* ١١, 10. Motarrizi constructionem c. acc. p. improbat, sed est Koranica; passive ابتُدِئَ شَكْوَاه = I, I, ١٧١٤, 15; — *ex tempore locutus est* = ابتدأه opp. التروية, III, ١١٤٩ ult., ١١٤٢, 5. —

cod. Ibn Hisch. habet ut rec. (v. Fleischer ad Jâc. l. l. V, p. 465). — بَحْرِيَّاتٌ, *naves maritimae*, III, ٥٩٠, 13.

البُخَارِيَّة, *sagittarii Bochârâ oriundi* (v. Gloss. Ibn al-Fakîh et Jâcût I, ٥٢٢, 18), II, ١١٩, 15, ١٧٠, 4, ٤٢٦, ult. Add., ٤٤٣, 9, ٤٩٤, 12, 16, ١٧٠٨, 12, III, ٩٧, 7, ٨٠١, 4, ٨٠٢, 5, ١١٨٢, 6, Mobarrad ٤٣٠, 14. Singulare est etiamnunc praetorianos Sultani Marokkani ita appellari. Secundum Fischer l. l. p. 6 ann. 3, hi nomen habere dicuntur de al-Bochârî, auctore *Çahihi*, sed haec opinio vulgaris, ut ad me scribit, e. g. relegans ad Houdas *Le Maroc de* 1631 *à* 1812, p. 59 ann. 2, ipsi nunc falsa videtur. Cf. etiam Doutté, *Les Djebala du Maroc*, p. 9 n. 3. — دراهم بخارية memorantur II, ١٥٥٢, 7.

بخس I *deglutivit*, II, ٩٩١, 6 لا يُدْرَى ارضٌ بَخَسَتْهُ ام سماء حصبَتْه, ubi Co ut rec., O بحسته, Pet. بخسته. Significationem lexica non habent, sed sensu requiritur verbum = خسفت به aut ساخت, et forte notio deglutiendi est in مباخس, بُخُوس, *terrae sola pluvia rigatae*, quae *pluviam absorbent*. Proprio hoc sensu quoque Kor. 72 vs. 13 فلا يخاف بخسا ولا رهقا sumendum esse non improbabile est. Uno saltem sensu بخس (بخص) synon. est verbi خسف, docet nempe Ibn al-Aʿrâbî (in *Miçbâh*) بخستها (العينَ) وبخصتها خسفتها والصاد اجود.

بخع. Simpl. باخعٌ pro باخع له بالطاعة *plane submissus*, III, ٩٢٠, 7 — Comp. ابخع apud Mokaddasî ٤٢٨, 11 اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان (male in Gloss. Geogr. sub أبخع), sed etiam de inclinatione animi perversa ut III, ١٣٤٢ ult., nam adhibetur de summo conatu in quavis re استُعْمِلَ فى كلّ مبالَغة (*Fâik*, I, 68). Loco III, ١٨٨٣, 17 فكان ذلك من ابخع المكايد التى كيد بها الفاسق significat *prae ceteris frustrans consilia* a بخع sensu ردّه خائبا (*Mohît*). Hinc مَبْخُوع *couvert de confusion* (Cuche).

ببلاتك *pro benignitate tua*, III, ۴۹۰, 11 بامولكم *proprio sumtu.*

بپايه (Pers.) *consiste*, I, ۱۳۴۳ ult. et ۱۳۵۹, 15, explicatur per اصبر et كما انت. Videtur esse imperat. a verbo پاثيدن.

بأس. لا بأس عليه, *ei ignosco*, III, ۹۹۰, 3, 5, 15; لا بأس بهما فى معاشرتهما, *optime nos tractaverunt*, III, ۱۳۵۹, 3.

بالة, pl. بالات, *pugio*, III, ۱۰۵۴, 14. Est Turc. پالا. Michaël Sabbâgh ۵۴, 4 سيف عريض قصير, Redhouse: »a broad, curved, partly double-edged Turkish scimiter", Barbier de Meynard: »petite épée large et courte à deux tranchants; poignard", Stumme, *Tripol.-Tun. Beduinenlieder*, Gloss. »breiter Säbel". Cf. Fischer »Hieb- und Stichwaffen und Messer im heutigen Marokko" p. 13 ann. 7 (Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen zu Berlin, Jahrg. II, Abth. II). Vocabulum aliam quoque significationem habere videtur, prob. *cassis*, quae nostro loco etiam conveniret, cod. 92 f. 40 r. de sagitta dicitur اصبر على والانفاذ للبالات والجواشن والترس. et f. 65 r. نفذ البالات والحديد. Piscatores Basrenses olim utebantur jaculo hamato بالة dicto (IA, *Nihâja* I, ۹۹), unde auctor TA derivat significationem pugionis. Cf. Lane sub بول, qui vero male per jaculum venatoris reddit.

بالوذ pro فالوذ (Lane sub فلذ), I, ۱۱۱۹, 1. Arabice appellatur تجيرة.

بتّ I لفلان الشىء, *assignavit, pro certo concessit*, ut قطع (q. v.) I, ۱۵۹۰, 5. — VII فؤاد فلان, *cor palpitare desiit* I, ۱۹۲۱, 2 = انقطع (q. v.). — منّى القيامُ, *stare non amplius valeo*, II, ۹۵۰, 4.

بثّ III c. acc. p., ب r. *alicujus fidei commisit* consilium II, ۱۹۹۷, 4.

بَثْق, *cataracta* (écluse) III, ۱۹۰۳ ult., IA IX, ۴۱۳, 6 فتحوا البثوق, quem locum laudavit Kremer *Beitr.*

بَحْر ut epith. مياه بَحْرٌ *aqua profunda* I, ۱۲۴, 12. Apud Jâc. IV, ۷۵۴, 18 et Ibn Hisch. ۱۴, 7 editum est بَحَرٌ, sed unus saltem

potest?" et sic explicari posset lectio cod II, ١٣٩٥ e »quomodo nos in manum hostium traditis?" Loco II, ٥٣٩, 17 lectio codd. أَيْنَ servari debuerat, Fachri ed. Ahlw. ١١٩,3 ؛ايـن نمضى ونَدَعُ الخ; cur, III, ١٧١٨, 2 »cur vos excusatis?" (Excusatio non expressa est ١٧٢٩, 10 nisi verbis سامعون مطيعون, sed cf. ١٨٠٠ ult.). Etiam in versu *Hamâsa* ٣٢٥ فاين المَعْبَر videtur significare *cur.* — Seq. من s. عن proprie habet sensum localem ut Dîw. Hodhail f. 39 r. vs ult. أين منى اناس = بعيد, ?, I, ٥٧٨, 2, ٦١٣, 6, deinde in comparatione adhibetur (Wright[3] II, 132, 142), I, ٢٢٧٠, 8, II, ٧٠٦, 6, ٨٢٠, 5, ١٥٥٦, 11. Locus I, ١٢٠٦, 14 فاين كان رايكم عنه interpretari potest: *quantum interest inter opinionem vestram de illo et ipsum*, sed coll. var. lect. (ann. *l*) potius videtur explicandum عن sensu praegnanti subintellecto verbo مُعْرِضين (cf. Wright[3] II, 141): »ubi erat (quomodo vos fefellit) prudentia vestra quum propositum ejus non accepistis?". — In loco III, ٥٣٩, 13 seq. cogitatione supplendum est من هذه الخدمة, aut talequid, nam عن ذلك in fine jungendum est cum لا أدفعه, »hoccine servitium a nobis exigitur?". Sed forte pro اين legendum est ابن. — Loco II, ١٣٨٣, 12 seqq. اين كنت عن عبد الملك — significat *qua relatione ad eum eras? quid de eo dicendum habes?*

أيّها pro ايهات (هيهات) III, ٢٥٠٩, 1. Cf. Wright[3] II, 370 B.

ب. In phrasi مَنْ بك, II, ٨٧٠ ult., supplendum est فعل: *quis te feriit?* Cf. *Fâik*, I, 314 أَنَا بها اى انا جئتُ بها وحَصَّلْتُها فاحْذَفْ ومثله قول عمر رضه وقد أُتِيَ بامرأة قد فجرت مَن بك اى من فعل بك; Lane p. 144 *b*. Similiter in phrasi بك وبك Bochârî ed. Krehl III, ٦٥, 9 subintelligendum فعل الله »Deus tecum faciat (quod meruisti)". — Pretium indicat I, ٥٨٦, 15

tremitates funis I, ٢٣٠٥, 2. — آلات القنى III, ١٣١٧ ult. sunt *cuspides* (cf. III, ١٥٠٥, 2).

أوى I c. لِ p., *misertus fuit alicujus*, I, ١١٣٦, 6, Ibn Hisch. ٣٠٢, 1 et 11. In nonnullis codd. substituitur لِ pro لِى (vid. Ibn Hisch. II, 94), sed lectio constat, quoque per var. lect. أومى اليه.

أوّ. ايه فَقَشْل واشنلس, III, ١٣٦٨, 4, est pro أوّ قَشْل. Kremer legere proposuit ايه = حسبك; falso. In versu A'schae I, ٧٧٣, 15 لهفى أيّةً صَنَعًا est *eheu! qualem dolum excogitavit.* Alii male آية ediderunt. Saepe post أوّ nomen rectum omittitur e. g. Zohair ed. Landb. ١١٣ ايةً سلكوا pro ايةً جهة. Forte cf. Add. et Em. ad II, ١٣٨, 16. Notandus est usus vocis أوّ pro كأيّن = كم in Introd. LXXVIII, 4 a f.

ايّا. فكانت ايّاها i. e. الهزيمة I, ١٢٧٧, 5, II, ١٣٣٩, 17, III, ١٣١٢, 11; *et ita evenit*, I, ١٩٥١, 1, Wright[3] II, 299 A. De simili phrasi in traditione IA *Nihâja* I, ٥٥. — In verbis ايّاك ما فتحت بابك III, ٥٧٠, 11 ما est المصدرية, est igitur pro ايّاك وفتح بابك. — II, ١٥٩, 11 ايّاك جانيًا على نفسك accus. جانيا est accus. conditionis ad suffixum praecedens: »cave tibi, quum manus tibi intuleris".

ايد. Poëta in homoioteleuto utitur forma أييد pro آيد III, ٨٣٩ ult.

ايس II *mollem reddidit, affecit* (أثّر فى) hastam III, ٢٠١, 15. Vid. *Lisân* et TA. — آيس compar. ab أيس = أيلس, II, ٨٠٥, 18.

أيش *quid, quomodo, cur*, III, ١٢٢٩, 8, ١٢٥٢, 7, Gl. Fragm.

أيم (Himjar.) *satanas*, I, ١٠٢٠, 6, 7. Cf. Nöldeke, *Gesch.* 350 ann. 2.

أين *quomodo?* = أنّى I, ١٣٨٢, 5 »quomodo hic nunc apud te esse

اوب. دارٌ مآبة, *domicilium*, III, ۷۸۳, 7. — وقع لمَآبة, *in eo fuit ut moreretur*, III, ۷۲۳, 18, ۷۱٥, 14, Gloss. Fragm. et Dozy.

اوف. آفة ut latine *pestis* de personis III, ۲۱۴, 14 (sub احد laudatus locus), ۸۸۰, 12 الآفة ?.

الاوكشيّة milites Turcici III, ۱۸۱٥, 18. Nomen eorum (quod inter tribus, locosque Turcarum non invenio) forte derivandum ab اوكميش (اوكْش) *amicus*. In enumeratione ۱۸۱۳, 17 non, aut alio nomine, comparent.

اول. أوّلات pro آلات s. أهْلات *familia* (اوليا), I, ۷۰۱, 10, videtur esse pseudo-archaismus. — آل السلطان, *famulitium aulicum* III, ۱۷۲۳, 8, ubi IA ۱۴۰, 5 حاشية, I, ۴۸۴, 8. — آل عَزل, *inermes*, II, ۹۸۴, 11. Poëtice آل pro اهل sensu صاحب usurpatur, III, ۲۰۱۳, 8. — أوّل. الكُتُب الأُوَل s. الكتاب الأوّل اهل sunt *Judaei*, I, ۱۳۹ ult. seq., ۱۴۰, 18, 17, ۸۱۳, 7, ۱۱۱۴, 6, ۱۲۱۴, 11, Ibn Hisch. ۲۹۱, 9 a f. — أوّل, *majores* ما اوّلك = عن الرجل *unde vir?* III, ۱۱۴۹, 2 Wright, *Opusc.* ۱.۹, 7 ubi c. plur. constr. — لم يفجأكم اوّل من قتله *subito nuntius mortis ejus ad vos pervenit*, II, ٥٠۴, 11 (proprie: nihil prius quam). — كنت عنده اوّل ثلث *audio tertio*, II, ٥۴٠, 3, et عند الاولى sc. الساعة *hora prima*, II, ٥۱, 1, ۲٠۱۳, 1 (post meridiem). — فى اوّل, *primum*, III, ۹.۱, 18, at اوّلا I, ۱۲۹۱, ult. ubi vero sec. codices اوّل rescribendum est, coll. Hariri, *Dorrat* ed. Thorb. ۱۲۹. — لا ينهاهم الاولى عن الآخرة, *experientia eos nihil docet*, III, ۱۱۷٠, 14. — أوّليّة, *aeternitas* Dei III, ۱۱۱۸, 7 pro quo unus cod. ازليّة quod idem valet. Sensu *majores* (cf. Dozy) occurrit II, ۲۱۲۳, 3. — أُوَل الحَبْل sunt *ex-*

106). Itaque hoc habemus I, ۱۲۸٥, 8 (ubi l. أَنْ), ۱۳۰٥ ult. (id.), ۲۴۳٦, 7, II, ۳۴۷, 5, ۳٥۱, 10, ٦۱۱, 12, ٦۸۷, 14 et quoque in loco Mobarradi ۷۱۱, 5, ubi Wright edidit أَنْ, Fleischer voluit إِنْ. Cf. porro Trump p. 338. Corroborationi particulae لو per إِنْ comparari potest quod neg. إِنْ per ما, ما per لا confirmatur (Fleischer, *Kl. Schr.* I, 448). — انما III, ۱۴٦۴, 3 est pro إِنْ ما »non restant de tempore tibi tributo i. e. 15 annis, nisi pauci dies".

أَنْبَج, *mango* (v. Gloss. Geogr.), II, ۱۱۷۴, 10 قوارير من انبج الهِنْد. Cf. ann. *e* ubi نوى انبج.

أَنْجُوج in poëmate pro لنجوج, اللنجوج III, ۸۷٥, 6.

انس IV من نفسه scil. رُشْدًا, *ad cognitionem sui pervenit*, I, ۲۱۰٥, 18, ۲۱۰۷, 1. Sec. Kos. ibi editum est أَنِسْتَ quod sensum non praebere videtur. Verbum آنس hoc sensu comparandum est cum ابصر, احسّ. — أَنْسٌ v. sub نوس.

انف. آنُف in verbis I, ۱٥۱٥, 13 (= Ibn Hisch. ۷۲۸) لأُرْعِدَتْ له آنُف sunt *primores gentis* qui (prae ira) contremiscerent.

الى. أَنَاتَكَ اللّهُ *moderatio tua, o Deus!* i. e. *parce nobis* II, ۱۴٦۷, 16. — أَنَّى in verbis Hosaini فَأَنَّى ذَاهِبٌ, II, ۲۲۱, 7, significat *quo* ut in versu ʿAlkamae quem laudavit Lane p. 120 *a*.

أَهْل ut قوم (Wright[3] II, 181 A) fem. gen. II, ٦۵۸, 3, Rosen, Imper. Basil. Bulg. ٥۴, 11 فسمعت (ذلك) اهل حلب. — الليلُ لأَهْلِه *mox est pernoctantibus* i. e. noctu nemo arcet, locutio proverbialis, III, ٩۱۱ ult.

raro etiam negatio exprimitur أن لا s. ألا ut I, ٢٨٩٥, 9, 19, ٣٠٤٤, 17, II, ٣٤٢, 12, ٥٢١, 18, ١٨٩٠, ult., III, ٥٥٠, 2 et etiam simpliciter لا scribitur II, ٣٣٤, 42. Unum tantum locum notavi ubi أنْ significat *ut*, II, ٢٨٥, 17.

إنْ simplex negatio إنْ أظُنّ *non opinor* I, ١٥٠٤, 7, ١٥٠٧, 1, et sic quoque II, ٨٢٤, 3 »si ita jubes, Deus te ad melius consilium dirigat, o Mohallab! non iturus est ad eum" pro »non iturus sum" ut saepe in asseverando tertia pro prima persona ponitur I, ١٢٠٠, 8, ١٩٢٠, 14 لا الله له اليوم pro لى, II, ٣٣٠, 1 (infra sub حرف), ٩٢١, 11, ١٩٣٤, 7 امرأته طالق انه, III, ١٨٨, 6, ٧٣٥, 7 انه فاعلة الخ, ١١٥٠, 10, ٢٤٩٣, 2 انه طلّق امرأته ثلاثا, *Fâik* II, 474 زبالك لمّا قدم البصرةَ واليّا عليها قال ما هذه المواخيرُ الشرابُ عليه حرامٌ حتّى تُسوَّى بالارض هدمًا وحرقا, *Agh.* I, ١٩٢, 19, ١٩٣, 7, II, ٤٠, 11 عليه وعليه فرسه حبيس فى سبيل الله, ٩٩, 5 a f. seq. عليه وعليه, III, ١٤٠, 3 والّا فيا أملك صدقة كل مملوك له حرّ وامرأته طالق; XV, ١٣١ paen. وامرأته طالق ثلاثا وهو بحير فى مقام ابراهيم والكعبة وبيت النار والقبر قبر ابى رغال etc. Ibn abî Osaibia I, ١٨٠. 24, ١٨٥, 28, ubi pro انه l. إنْ. Sic etiam ubi quis alloquitur personam auctoritatis ib. ١٣٢, 4 a f. صباحه, ٢٨٣, 29, ubi l. دراجة. — Sensu أمّا seq. او II, ٥١٩, 13; cf. Lane p. 108 *b*. Forte autem legendum أنّ pro أَأَنّ = الآن. — إنْ interdum praecedit particulae لَوْ I, ٣٣٤٠, *g*, II, ١١٥٠, 6, Berûnî, *Chron.* ٢١, 8 et duo exempla apud Wright II, § 189. In primo quod ibi datur exemplo praecedit jusjurandum لَعَمْرِى, quo casu secundum grammaticos إن quod praecedit لو est أنّ (Sîbawaih I, ٤٠٤, ult cf. ann. Jahn p. 388 n. 21, *Chizâna* IV, ٢٢٤, ٢٢٦, ٥٣١, Lane 1 —

امل V النظرَ, *accurate contemplatus est*, III, ١٢٨٥, 13.

امن I. Verba quae legimus I, ١٥٩١, 15 لم نأمن ان لا نجد امنا significant »persuasum nobis fuit nos securitatem inventuros". — VIII. Exempla formae ائتمن I, ٥٤٨ ult., ٨٤٨, 8, III, ١٣٣٧, 6 Add., ٤٠١, 6 Add., ٧٥٩, 9, ١١٢٨, 15. — X لفلان من III, ١٣٠٧, 2. — أَمِن, *non metuendus, exclusus* ان الشرّ بين قومى وبين قومك امن II, ١٣٩, 4. In *Agh.* XVI, ١٠, 4 explicatur per آمِن. — أمنيّة editum est III, ٧١٣, 1 sensu quem habet Dozy ex Bo. *securitas*, sed mihi nunc أُمْنِيَة legendum videtur ut III, ١١٤٤, 13 »voti compotes facti sunt".

أَن sensu لأَن *quoniam*, I, ١٠٨٧, 12, ١٧١١, 16, ٢٢٠١, 19, ٣٠٢٩, 18, Kor. 40 vs. 29, Dinawarî ٢١١, 17 et similiter أنّه Mobarrad ١٩٥, 4 ubi utriusque exemplum, I, ٩٨١, 2, ١١٣١, 3, ١٩٣٩, 11, ١٩٤٠, 5, ١٨٩٣, 2, II, ٧٣٤, 4, ١٨٩٤, 1, *Hamâsa* ٣٨١ vs. 1 et 2, *Adhdâd* ed. Houtsma ١٢٠, 4 a f., Hamdânî ٨٩, 6, ١٣٩, 11. Significat quoque *eo consilio ut* e. g. *Fâik* I, 337 نهى ان يَطرق الرَّجُلُ اهله أَنْ يتخوَّنَهم او يلتمِسَ عَوْراتهم, ubi annotat Zamachschari والاصل لأَنْ يتخوَّنَهم فحُذف اللامُ وحروف الجرّ تسقط مع أَنّ كثيرا. Significationem *ne* = لئلّا (Lane p. 106 *b*) habet I, ١٠٨, 5, 19, ٢٥٠, 18, ٩٥٧, 8, ٣٠٢٩, 2, ut ان لا *Fâik* I, 132 اتّق اللهَ يا ابا الوليد أَنْ لا تاتى يوم القيامة الخ nisi ibi لا sit expletivum post اتّق. Cf. Wright[3] II, § 15*a*, rem. *c*. Post verba obsecrandi أَنْ fere semper significat *ne*, quapropter II, ٤٠, 5 editor sine causa inseruit لا. Si sententia altera ad priorem copulatur interdum inseritur لا ut II, ١٢١٣, 14 فأنشدك الله ان تفضحنى ولا ان تخفرنى. Non

امر I c. ب p. et acc. loci امر به الحبس *in custodiam dari jussit*, I, ٢٨١١, 3 pro الى الحبس (III, ١٢v, 13); — seq. imperf. II, ١٣٣٩, 4, فامر بها (بالفرجة) ١٢٣٣, 3 ,III, ٨٥,2 ,٢٨٠, 4 امر بحطب وقصب — يحرق تسدّ pro quo *Osd al-ghâba* فسدّت; Djâhiz, *Mahâsin* ed. v. Vloten, ١٩v, 17 seq. فامر الجوارى يغنّين. — II نفسه loco I, ١٣٩١٣, 13 videtur significare *se emiratu dignum ostendit*. Lectionem tuentur duo codd. IH et IA (١٣٨٢, 5). Sin minus libenter legeremus sive أمّن نفسه *se fidum esse ostendit*, sive آمر نفسه *animum suum consuluit* sensu: »indignationem propter demissionem repressit et pro Islamo tuendo denuo arma cepit". Si p. ١٢٣٩٢, 13 pro امرأته, ut in ann. *f* propositum est, legimus امارته s. امرته et statuere licet, Omarum eum post hanc victoriam praefectum Emessae et Kinnasrîni fecisse, verba أمّر نفسه accipi possunt sensu solito *se ipsum emirum fecit* i. e. post hoc praeclarum factum eum emirum creare debeo. Verba فلمّا عزله الخ pertinent ad demissionem post victoriam Jarmûki (*Mémoire sur la conquête de la Syrie* p. 103). — أمر i. q. شأن, حال (Lane) I, ١٢٢٩, 16 تعلمون امرى فيكم, scitis *quem locum inter vos teneam*. — إمْرة الشرطة (*praefectura*) pro أُمراء الشرطة (*praefecti*) II, ٩١٥ ult., ut الامارة pro صاحب الامارة apud Motarrizî. — ليلة الامير III, ١٢٠٩, ult. nihil esse videtur quam corrupta lectio pro ليلة الاثنين ut quoque habet Ibn Maschk. — النفس الأمّارة بالسوء II, ٥٥٩, 17 cf. Lane. — مُهرة مأمورة in traditione explicatur III, ٢٢٢, 9 seq. Quod I, ٢٢٣٣, 5 de ensibus dicitur فانها مأمورة sumendum sensu *imperio obtemperans, ipsa sine culpa*.

أمض *vanum*, aut *dubium*, I, ٩١٣, 16 = Ibn Hisch. ١٢, 2. Vid. *Lisân* in v.

الى كَسْرَى يَتَجْبِيها I, ٩٠٨, 2 (alia lectio est لكسرى); — الى ثلثة وثلثين يوما *post* 33 *dies*, II, ١٧٢٩, 14, 16, ١٨٥٣, 17; الى ساعة v. sub ساعة et cf. Wright[3] II, § 51, *b*; الى ذلك *tunc*, II, ٢٩٩, ult. Sensu عند quoque de tempore adhibetur ut Masûdî *Tanbîh* ٢٥٥, 8 فلى ما وصلا pro فعند ما = فلمّا. — اليك اليك *de via decedas*, III, ٢٣٠١, 15; cf. IA *Nihâja* I, ٤٠, 3 a f. وفى حديث الحج وليس ثَمّ طَرْد ولا اليك اليك هو كما يقال الطريق الطريق ويُفْعَل بين يَدَى الامراء ومعناه تنحَّ وأَبْعِد وتكريره للتاكيد.

امّ I c. الى p. II, ١٨١٨, 10 si lectio recepta probanda est (mihi قلم legendum videtur). — أُمَمُ المسلمين, *classes hominum*, III, ٧٨٩, 7. — أمّة in loco I, ٢٨٠٢, 19 sive sensu امامة (Lane) sive religionis (Lane sub أُمّة) accipiendum est: »principio hujus imamatus" s. »principio hujus religionis". Ferri quoque posset أُمّة sensu religionis aut societatis religiosae. — أَمِيمٌ, *ictus* lapide, II, ١٠٩, 14. — الامامة pro الامامِيّة III, ١٠٤٠, 2.

امّا. Post أَمّا eliditur ما III, ١٨٠٤, 1 nisi ibi ut ١٨٠٣, 17 inserendum sit, ut jubet Nöldeke. — أَمّالا فَافْعَل, *itaque fac*, eodem sensu quo اذًا, I, ٣٣٣٠, 13, II, ٣٥٣, 10, ٦١٧, 10, ٩٢١, 13, ١١٢٨, 9, ١٤٠٤, 2 Ter (٦١٧, ٩٢١, ١١٢٨) editum est امّالى cum *imâla*, de qua cf. Harîrî *Dorrat al-ghawwâç* ed. Thorb. ١٧٠, Comm. Chafâdjî ٢٢١. Cum significatione quam hoc adverbium compositum apud Tab. habet, arcte conjuncta est illa quam habet Michaïl Sabbâgh ed. Thorb. p. ٤٩ اذًا ut جواب الشرط. Vulgaris pronunciatio est أَمّالى aut أَمّال Djawalîkî ed. Derenb. in *Morgenl. Forsch.* p. 132 seq. et significatio *sane*, *quidem* (freilich, natürlich), v. Spitta, *Gramm.* p. 50 et 170. Vid. porro locos quos laudat Fleischer ad Dozy p. 36 *b*.

cela se fait aussi par des mots analogues, tels que حَلِيف, قَرِين, etc. أَلْفُ أَدَبِى, d'après cela, signifie: l'homme possédant la culture d'esprit que je lui ai communiquée, le bel esprit formé par moi. Cela s'accorde mieux avec غَرْسُ يَدَى. Comp. Yâkout, I, ٧٤٣, 21 [Bohtorli *Diwân* I, ٢٢٤, 2], où il faut lire أَلْفَ ذُؤَابَةٍ". In Gloss. Fragm. ego verteram »disciplinâ meâ excultus", cui versioni Dozy praetulit: »mon compagnon, mon égal, en savoir-vivre". Taifûri Ms. Mus. Brit. f. 65 v. خِرِّيج ادبى. — Loco I, ٣٣٠٧, 1 verba أَلْفُكُمْ أَلْفُكُمْ (de constr. v. Wright[3] II, § 183*a*, rem.) significant *dum consortio vestra est eadem quae ante proelium, nullo casso.* — مَأْلَفٌ tropice de viro quem homines frequentant I, ١١٦٨, 2 وكان ابو بكر مألفا لقومه cf. l. 5 وكان رجال قومه يأتونه ويألفونه.

الّه. Verba I, ١٣٢٠, 14 الهَكَ الهَكَ vertenda sunt: »Dei tui memor sis" ad quae respondet, nefando usus dicto, »hodie ei (i. e. territorio sancto; alii: mihi) non est Deus". Cf. quoque Wellhausen, *Maghâzi* p. 320 ann. 2.

الا I c. acc. p. لا تَأْلُو الأُمَّةَ et لا آلُو المسلمين I, ٢٧٨٢, 11 et 13 subintellecto نُصْحًا. Similiter in traditione *Fâik* I, 148 لم آلُه subintelligitur تأديبًا *non ei parcam disciplinam.* — IV construitur cum على يمين أن II, ١١١٠, 10. -- مُثْلاةٌ cf. sub ميلات.

الى. الى — والى بين pro وبين I, ٨٨٨, 6 seq. ut Hebr. בין — ול. — اليوم عدد هم الى بنى فلان *pertinent ad* I, ١٧٠٥, 1, 5, 7; II, ٥٣١, 9 اهل المصر *ad quos pertinet major pars incolarum*, III, ٢٤٣١, 7; *sub dominio alicujus* III, ٣٠١, 7, ١١٨٩, 3, ١٢٦٠, 13; *pro* وكان

17 (ubi reponatur لما), ٣٣٩, 15. Notanda est constructio I, ١٨٩٢, 6 فلم يبق الّا أَخَذَه سَلَمًا الّا ضيعة كان ضربها بالجُرازِ فنبا عنه, quacum in partem tantum conferri possunt loci ut I, ١٨٩٤, 6 فلم يبق من وجوه المسلمين احدٌ الّا انزل منهم نازلا الّا العبّاس, II, ٩١٠, 1 ثمّ امرهم ان لا يؤتوا بأسير الّا قتلوه الّا عبيدا مملوكا et I, ٣٣٧١, 14 si الا ibi الّا (non أَلَّا) legatur. Post ما هو ان (ان لم يكن الّا ان I, ١٥٤٣, 13, فلم يكن الا ان كان الّا ان I, ٣٣٣٩ ult.) vix — quum apodosin plerumque praecedit فـ (I, ١١٥٥, 5, ١٣٣٩ ult., ١٨٤٣, 8, ٣٩٠٠, 8, II, ٣٩٩, 2, ٣٣٤, 16, ٩٧٤, 1, 14, ٩٩٠, 8, ٩٩٢, 6 seq., 10, III, ١٠٩٥, 1, ١٣٤٥, 6 ubi sequitur الا فما شعرت; Fâik I, 875 in tradit. Haddjâdji ثمّ ما هو الّا قول الله ونُفخ في الصُّور فاذا هم, 392 in tradit. Fâtimae ما هو الّا ان سمعتُ قائلا يقول مات رسول الله هم فانْوَلْيتُ حتى رايتُ وجهه, Agh. XI, ٧٠, 17, Jâc. IV, ٤, 20), sed etiam اذ (II, ٩٢٣, 8) sive اذا (II, ٩٤٧, 8, III, ١٤٥٨, 14), et حتى (II, ٧٠٠ ult. seq., ٩٢٢ d, III, ١٤٣٧, 11), aut nihil (I, ١٥٤٣, 13, ١٥٠٧, 6, ١٥٤٣, 16, sed III, ١٢٥٠, 12 c. فـ, Gloss. Fragm. sub ما pro quo III, ١٠٩٥, 1 فخرج). Pronomen هو in hac locutione est ضمير الشأن (Zamachschari, Fâik, I, 376) et و est واو الحال (Fleischer ad Dozy I, 32 a). Vulgari sermone verbum quoque omittitur e. g. Adjâib al-Hind p. 32 l. ult. seq. فما لهؤلاء الّا ان اصابوا منا غفلة.

الف X, conciliare sibi studuit, I, ٣٨٠٤ ult. = Ibn Hisch. ٩٨٤ paen., pro quo l. 10 et ann. m تألّف quod tantum habet Lane, ١٧٢٧ ult., Dozy, Gl. Arib. — أَلِّف. Fleischer ad Dozy I, 33 b scripsit: الف dans les paroles de Ma'moun, en annexion avec النبي (III, ١٠٢٩, 3), me paraît avoir la même signification que ذو ou صاحب, mais exprimée avec plus d'élégance, comme

vitas, I, ٥, 14. — آكـل. Ut dicitur أَكَلَةُ رأسٍ, quoque occurrit أَكَلَةُ جَزُورٍ, I, ١٣٩, 1, Wellhausen, *Maghâzi*, p. 242, Hal. II, ٢٠٨, 9 a f. explicat فى قلة حيث يكفيهم الجزور i. e. *centum* coll. I, ١٣٠٤, 7 seq. Alio modo describitur numerus parvus in *Mostatraf*, I, ١٤٢, 8 a f. وما المسلمون فيهم الا أُكْلَةُ جائع „eum iis comparati Moslimi tantum sunt buccella esurientis". — مآكل, *alimenta*, pl. a مأكلة, III, ١٣٩١, 15, Dozy.

أَلَا. Notandae sunt phrases I, ١٧٦, 13 الا اراك حيًّا بعد *vivumne te video?;* II, ١٤٢, 3 الا ارى هؤلاء كما ارى, *certe eos video quales sunt;* II, ٤٣١, 14 الا ارانى اكلّمك سرًّا وتكلّمنى جهرا, *egone secreto tecum colloquor, tu publice mihi respondes?* II, ١٢٠٤, 12 الا اراك تردّ امرى, *videone te mei jussus inobsequentem?* Eodem sensu quoque لا ut Ibn Rosteh ٢٧, 2 لا اراك تلذيه منك, Samhûdî ١٣٧, 21, ubi Ibn Rosteh ٦٧, 17 الا, et افلا I, ٣١٠٣, 19 افلا ارانى أَسْعَى *egone operam darem?* (Cf. sub راى et بصر). Post أَلَّا non tantum إنّ, sed saepe وإنّ sequitur, I, ٤٣٨, 3 seq., 9, ٤٣٩, 2, 5, ٣٩١٢ ult. seq., II, ٩٤٨, 14, Belâdhorî ed. Ahlw. locis laud. in Zeitschr. D. M. G XXXVIII, 401 ad p. ١٧٨, 2, *Fâik*, I, 320 in oratione Ibn Mokarrini ألا وانكم بابٌ بين المسلمين والمشركين ان كسر ذلك الباب دُخِلَ عليهم منه ألا وانى هازٌّ لكم الراية الخ et p. 393 ألا وانّ ابغض خَلْقِ الله الى الله رجلٌ الخ, ut quoque sola و I, ٤٣٨, 15 الا ومن سفك دما, II, ١٣٩٨ ult. الا وأعلموا.

أَلَّا seq. انما I, ٤٥٩ ult.; *tantum, modo*, I, ٣٦٥٢, 10 كان القرآن كُتُبًا فتركتَها الا واحدا *Korânus pluribus libris constabat et eum unum tantum reliquisti; sed tantummodo* II, ١٦٥, 3, III, ١٠٩,

أَضَاة, *stagnum*, quocum saepe comparatur lorica propter nitorem, I, ٣٣٧, 1 عليه درع له كانها اضاة, *Asâs* عليهم دروع كالأضا et hinc ipsa *lorica*, *Asâs* خرجوا لابسين الاضا, *Orientalia*, I, 205 seq., Ibn abî Osaibia II, ٥٩, 10.

اف. تافّة I, ٩٣ ult. pro solito تَثَفَّة. Plerumque recepimus تَفِيئَة (I, ١٨٨٠, 15, II, ٥٩, 19, ١٠٠٧, 10, ١١٢٣, 1); III, ٥٩ ult. sic restituatur aut تـفـيـئـة ut III, ٣٧٩ ult. Hoc loco significat *post* (cf. Lane sub فيأ. Locus e *Fâik* quem ibi vertit est in nostro cod. II, 301). Exemplum phrasis على تفيئة est apud Wright, *Opusc.* ١٨, 7. In Zobaidii *Kitâb al-Istidrâk* ed. Guidi p. 19, ٢٣ quoque dantur formae تَيْفة et تَيفان.

اكر. Forma أُكْرة pro كُرة, *sphaera*, *globus*, a lexicographis forma dialectica improbanda appellatur. Attamen non ita rara est. *Fâik*, I, 491: وعن معاوية لو بلغ هذا الامر الينا بنى عبد مناف تَرَقَّفْنَاه تَرَقُّفَ الأُكْرَة وهى الكُرَة قال

تَبِيتُ الفِراخُ باكنافِها كأنَّ حَواصِلَهنَّ الأُكَرْ

Aliud exemplum e poësi antiqua in *Lisân*, e scriptore recentiore Houtsma *Seldj.* II, ٨٠, 8. Hinc *ornamentum formae sphaericae* (pl. أُكَر), III, ١٣٩٣, 1, Dozy: *pommette*.

اكل I ناحية *dominus ejus fuit*, *regnavit*, I ٥٢١, 7, ٢٢٢١, 18, 15, ٢٨٣٢, 1 ut dominus آكِل appellatur (Lane); *superavit*, *superior factus est*, I, ١٢٠٩, 1, ١٩١٨, 4, ١٩٢٧, 17, II, ٥٣١, 10, ١٠٢١, 12, et sic explicandus locus I, ١٨٨٨, 5 هو آكَلُ »superior fit." Passive كادت بجيلة ان تُؤكَل, *fere absumti sunt*, I, ٣٢١٨, 13 ab اكلهم السيف; cf. etiam I, ١٨٨٩, 5, ubi l. يؤكلوا. — V de equo يتأكّل تأكّلًا, *fulgens nitore*, II, ٥٢٨, 12, ٧٠٩, 14. — مدّة أُكْلة, *spatium*

est الأَسْوَد = الأَسَد s. الأُسَيْد Codd. habent الأَسْوَد quod tanquam epitheton speciale leonis mihi notum non est. Potest autem hunc virum quippe Kinditam nigellum fuisse.

اسر II. Exemplum hujus verbi significatione intensiva III, ١٣٣٧ c. — أَسْر. Verba II, ١٤٧, 2 (si lectio sana) (l. القومُ) لو كانت القوس على أَسْرِه significant »si omnes ut ille formati, ei similes essent". — مواسير, pl. a مُسَوَّر, mihi *devincti*, II, ١٩١٠, 13, nisi leg. مُوَاسِين.

اسا III c. acc. p. sine بنفسى II, ١٨٣٣, 5 »te ut parem habebo". — VI *aequis portionibus inter se diviserunt* الاموال فى I, ٨٧٤, 4, 6, ٨٩٣, 12, قسم الاموال بالتآسى ٨٨٩, 1. — أُسْوَة *par* alicujus I, ١٣٥١٣. 12 وعيالك مع عيالى أُسْوَتُهُم.

اشب VIII c. ب p., *circumsteterunt eum*, II ٣٢, 3, si recte ibi edidit Thorbecke. Quod ego proposui تشبثوا bene conveni, sed magis a lectione codicis deviat. Conferri potest quod sec. Dozy التفّ quoque interdum c. ب construitur.

أُشْنَانْدَانَة (Pers.), *vas in quo oschnân lavando asservatur*, III, ٣١٩, 8.

اصل. أَصْل. أَصْلُ المدينة, *pes muri urbis*, II, ١١٨٧, 14, 19, Girgas et Rosen, *Chrest.*, p. ١٨٣, 7 اعرابى أُخِذَ يبول فى اصل مدينة واسط. — أَصْلُ المنبر, *pars inferior suggestus*, III, ١٠٩٣, 3. — أَصْل saepe est ipse *arbor* (ut cuspis pro hasta frequenter dicitur), I, ٣١٣, 7 اصول زيتون. Vid. Dozy et Gloss. Geogr. — تلك الأُصُل I, ٢٢٢٨, 5 ut e contextu patet sunt *materiae belli*, quarum una est المادّة (suppetiae). Lectio vero tantum Koseg editione nititur.

ditione laudata habent). — أَرْض Notabilis est usus I, ١.١٩, 16 فلم يكن فى الارض يوم الّا, ubi *Agh.* II, ٢٣, 9 فى الدهر. — الارضَ الارضَ *descendite ab equis*, II, ٤٦, 18.

أَرْطَبُون (pro اطربون cf. Sachau ad Djawalîkî p. 11) sensu appellativo *tribuni* occurrit I, ٢٣٩٦, 1, ٢٤١٠, 14, 16, ٢٤١١, 2, dum jam N. P. est in poëmate Zijâd ibn Hanthalae (*Mém. sur la conquête de la Syrie*, p. 41, 46).

ارم. أَرِم juxta على memoratur I, ٢٦١٠, 4 قتل على وارم dum alibi avus appellatur (I, ٢٣٦, 7). — ارمة, prob. أَرَمَة *vestigium*, I, ٢٤٣٦, 10, ٢٤٣٧, 1. *Agh.* pro eo اثر et رمّة, hoc quoque IA in *Osd alghâba* II, ١١٣. Cf. ليس بها من اهلها أَرِم et فما يحسّ عليها منهم in *Lisân*. — Haereo de explicatione vocis ارم in ارم ذى يزن I, ٩١٢, 7 pro quo ٩١٣, 8, 9 غلام — من بيت ذى يزن.

أَرْمَنِيَّة, *tapes Armeniacus*, III, ٩٠٢, 3. Gloss. geogr.

ارم I, *se cohibuit a loquendo, siluit*, III, ٤٢٨ ult., ubi receptum est أَرِم, sed potius legatur أَزَمَ aut أَزَمْ quod suadet lectio B اغم, nam in hoc codice interdum غ pro ز scribitur. — أَزُوم absolute, Nöldeke, *Delectus*, 2 l. 11 aut addito على فأس اللجام II, ٥٠٥, 15, *fraenum mordens equus prae impatientia*. Eodem sensu عضّ الشبا Nöldeke *Del.* 31 l. 1 et اكل اللُّجُم Chafâdjî, *Schifâ* ٢٠.

استرطبان I, ٩١٩, 6 fictum videtur vocabulum, forte ex است et رطب concoctum. Cf. يا ابن الرطبة الاست *Osd* IV, ٣٣٩, 8.

أَسْتَنْدار I, ٢٣٣٨, 8 titulus Persicus, de quo v. praeter l. l. in ann. *h* (vocales adscriptae sunt sec. Hoffmann), Fr. Müller in *Wiener Zeitschr.* V, 258 seq.: »der Inhaber eines Königlichen Handschreibens (Legatus)".

اسد. Legimus II, ٣٥٤, 4 فهذا الاسد الاسود quod fortasse legendum

occurrit II, ١٧٩, 4, 12, 19. — مُوَرَّب, *obliquus*, de monte III, ١١٩٢, 16. Vid. Dozy et Gl. Geogr. Ibn Wahschtja, cod. 303*a* p. 5 opp. على الاستواء et على التاريب.

اللُّبُود الأَرْبِنْجَنِيَّة quae in urbe Arbindjan (Rabindjan) conficiuntur, II, ١٢٢٩, 16. V. Mokaddasî ٣٢٤, 20 ومن ربنجن أُزر الشتاء من اللبود الحمر.

أَرْجَبَذ (Pers.) *praefectus*, I, ٨١٥, 1, 3, ٨٢٩ ult. Vid. Nöldeke, *Gesch.* p. 5 ann. 1. Graece ἀρχαπέτης. Forte ٨٢٣, 16 habemus formam هرجبذ, v. Add. et Em.

أَرْخَنْج (Pers.), *canalis parvus*, III, ١٧٧٥, 10, 11. Pl. أرن ٢٠١٤, 7 Videtur esse alia forma nominis رخنة *rima, fissura* (Vullers).

ارز I saepe ut syn. أَرَزَى (cf. Add. et Em. ad I, ١٨٧٢, 14) est *confugit*, sed I, ٢٣٨٠, 10, ٢٣٩١, 2 est *locum mutavit*, nempe *confugit in alium locum* cf. ٢٥٣٩, 3. — أُرْزَة, *lanx oryzae* I, ٣١٢٧ ult., III, ٥٧٠, 15. Vid. Gloss. Fragm. p. 2 et 129. Exemplis ibi datis Zamachscharî in *Fâïk* addit I, 331 الخَلاة الطائفة من الخَلَى وهو الرُّطْب ونظيرها الشُّهْدة من البَحْرة من البَحْر كالشحمة 417, الشُّهْد والجُبْنة من الجُبْن والشُّهْدة والعَسَلة من الشَحْم والشُّهْد والعَسَل وهي الطائفة والقطعة, et II, 323 والتاء للتخصيص مثلها فى عَسلة ونبيذة. Eodem sensu sumendum est سَمَكَة طَرِيَّة Mobarrad ١٧٣, 4 et مِسْكَة *certa quantitas moschi*, I, ٢٨٩٩, 11 seqq.

ارض II est proprie *aequavit, applanavit* (سوّى) hinc *praeparavit* (هيّأ الكلامَ *Lisân*) et *intendit* (نوى ut الصيامَ in traditione *Fâïk* I, 26 هيّأه بالنيّة, Harawî نواه, *Lisân* عزم عليه) et *machinatus est* I, ٩٢٣, 19 (ubi codd. يورص quod verbum nonnulli in tra-

III, ۴۱۷, 10, *Agh.* XIII, ۱۹, 6 a f. cum nomine ادالة pro n. act., ۲۰, 9, ۳۰ med. et locis in ann. laud.; *narravit* somnium, III, ۱۲۱۰, 1; لسان فلان عما فى قلبه *revelavit*, I, ۳۱۴, 14 = عبّر l. 9 seqq. Cf. Dozy. — X c. acc. p. sine ملا, *repetundis postulavit eum* II, ۱۴۹۰, 1, III, ۳۲۱, 13, Dinaw. ۳۴۸, 2.

اذ. In loco I, ۲۱۵۹, 5 Prym explicat verba اذ كان per »*In der Zeit, da* (d. h. in dem Zusammenhange, indem) *sie* (unserer Meinung nach) *wirklich stattfand*, wenn auch u.s.w." Mihi اذ كان e seq. وان كان per dittographiam ortum videtur et delendum. — اذا pro اذْ occurrit in noto versu I, ۲۱۱۳, 8, in loco I, ۳۴۹, 4 post بينا quam lectionem tuetur Ibn Rosteh ۱۱۷, 22, et II, ۷۲۹, 2 ubi sic codd., sed hic ا in fine orta esse potest e prima littera vocis seq. انصرفوا ut II, ۱۲۹, 16. Post اذا pronomen quod subjectum est interdum omittitur ut واذا, ركبٌ pro واذا هم ركبٌ, I, ۲۸۹۵, 15, فاذا رَسُولٌ pro فاذا هو رسول I, ۲۸۹۷ ult. cf. sub ف. — I, ۱۵۷۰, 6 فاذا = فلمّا in *Osd* I, ۹۲, 18. Cod. S اذا حتى. — اذَنْ II, ۱۳۵۴, 7 est *itaque ergo.*

اذن II فى الناس absol. *homines ad bellum convocavit*, I, ۴۸۹, 16. — IV أُوذِنَ بموت فلان *mors ejus a muaddhino proclamata est* III, ۵۱۸, 15, quem locum neglexi in Introd. VIII infra, Introd. XCI, 9; — c. ل p., ب r., I ۸۵۹, 18 *jussit;* بحرب = I *certe cognovit bellum ei imminere* I, ۲۰۰۳, 9 et sec. nonnullorum lectionem Kor. 2 vs. 279, licet ibi explicant اعْلَموا مِن وراءكم بالحرب. — أُذُنَي الصَّفّ *alae*, I, ۲۲۳۹, 15.

ارب V c. على p. *durus fuit, modum excessit erga* aliquem in quaestione = تشطّط, I, ۲۳۴۲, 4, ۲۳۴۳, 9. Alii h. l. tradunt أَرِبَ, quod habet Lane. Cf. TA ۱۴۷, 9 seqq. et IA *Nihâja* I, ۲۴, 9. — أرْبٌ. Phrasis ما اربك الى هذا quam ex *Asâs* notavit Lane,

III, ٥٨٣, 9 ut لا مرحبا على الآخر apud Lane. Cf. quoque Gloss. ad Ibn al-Fakîh sub ملأ. — الآخَرُ II, ٩٨٩, 13 est *ille* nempe Ibn Wars. — Loco I, ۱۳۳۸, ult. الآخرة reddendum *postremo*. — إنْ تَكُن الأُخْرَى, *si contrarium evenit*, I, ۱۵۳۹, 8, ۲۲۲۸, 12, III, ٨٢٣, 4, Ibn Hischâm ۴۳۹ ult. — مُؤَخَّر *pars posterior*, pl. مواخر III, ۲۲۹۵, 10. Ubique sec. Lane edidimus مؤخّر, ut praescribunt lexicographi. In *Laff al-Kimât* ٥٨ legimus in *Miçbâh* utramque formam dari, addita nota nonnullos formam مؤخّر pro vitio habere, sed revera in *Miçbâh* est مؤخرة. Vid. porro Cuche et Dozy. Motarrizi habet pl. مآخر a sing. مؤخّر. Nonnulli dicunt مؤخّر ut مقدّم tantum occurrere in مؤخر العين et مقدم العين (*Lisân* XV, ۱۳۷ paen.). — مَوَاخِيرُ templi est *posticum*, I, ۲۴۸۹, 6, ۲۴۹۲, 13, ۲۴۹۴, 7

اخشاد, pro solito اخشيد (اخشيد), titulus regis Ferghânae, II, ۱۲۴۲, 15 (cf. ann. *k*), ۱۲۴۷, 6. Ita etiam legatur *Fihrist* ۱۷۳, 2 (ubi معاجور forte pro مفاجور = منكاجور nomen est Turcicum), 5.

اخو. اختها III, ۴۲۷, 18 = Jakûbî II, ۴۹۷, 11 est اخت هذه الكلمة, *simile dictum*. V. etiam III, ٥٣٨, 8.

ادم I. Loco I, ۲۷۲۵, 1 receptum est وأَدِمَ sensu *rubuit, excanduit*. Sed dubito hanc significationem admitti posse. Legatur أُدِمَ sumto قذر sensu cibi, itaque *bene praeparatus, esui idoneus fuit* (طعام مأدوم).

ادى II absol. subintellecto الى مأمنه *in locum tutum duxit*, II, ۴۲۳, 5 ubi Barth legi jubet آدَى *adjuvit*; — *cecinit* carmen,

auscultare cogit), برجله *pede* III, ۴۴۰, 18, بيده *manu* I, ۱۹۲۹, 1, برأسه *capite* I, ۱۴۳۲, 5, بأثفية *prehendit lapidem ollae sustinendae*, III, ۱۳۸, 11; *occupavit* بالابواب I, ۸۹۱, 9 (ubi IA I, ۳۰۰, 2, ملكوا الابواب ut Tab. I, ۲۳۳۹, 10), ۲۳۳۵, 10, عليهم بأقطار السماء (*praeclusit*) I, ۱۰۱۰, 13, ۱۰۱۴, 15, بالمراصد III, ۷۹۳, 18. — اخذ بنفسه I, ۳۰۳, 14 = اخذ بقلبه; —. C. ب r., على p. *obligavit aliquem re*, I, ۲۹۸, 15 تاخذ بالفضل عليه *beneficio eum obligabis tibi;* — c. acc. p., ب r. *alicui aliquid faciendum imposuit* (Gl. Belâdh.); hinc اخذ عليه بحمص *ei defensionem Emessae mandavit*, I, ۲۳۹۱, 3, فاخذ اسقفها — بخشبة الصليب *episcopum crucem Christi expromere jussit*, I, ۱۰۰۲, 5 seq. — Non certum est quomodo accipiendum sit فاخذتُ عليها I, ۲۲۹۰, 11 seq. Forte supplendum الطريق et vertendum *praeveni eos, praecidi iis illud*, sed ferri etiam potest *reprehendi eos*. — اخذ عليه non, ut Dozy habet, de discipulo sed de magistro dicitur, v. Introd. XC, 7—9. — C. ل p. اخذ لنفسه, *sibi cavit, rem suam curavit* II, ۲۴, 5, III, ۵۸ paen. seq., Ibn Hischâm ۱۸۹, 1 et ult., Dozy. Cf. etiam I, ۱۲۲۰, 11 et ۱۵۳۹, 5. — Ut dicitur اخذ على يد فلان (II, ۹۷, 11, III, ۸۹۱, 19), quoque فوق يده in usu est, II, ۴۵۲, 14 ان تاخذ فوق يديك, *ut te ipsum cohibeas*. Cf. Freytag sub يد (*eum vicit, eo potitus est*). — من فلانة, de infante, *cepit mammam* I, ۴۴۸, 15, ۴۵۴, 4 seq. subintellecto ثديها, quod additur ۴۴۹, 2; Jakûbi I, ۲۹, 6 a f. — C. من p. ut syn. اصاب et نال absol. *punivit*, I, ۲۱۷۳, 15. Absolute فأُخذ اخذا شديدا *delumbatus fuit* I, ۲۹۸, 12 seqq. quod explicatur loco ۲۹۷, 17 فيبست (يده) الى صدره. — VIII de plur. *certaverunt* c. في p. I, ۳۰۱۹, 16 coll. ۳۰۲۹, 18.

اخر II *removit* يده عن, I, ۱۵۳۷, 1, ظهره عن الكعبة, I, ۱۵۵۳, 2. — V c. acc., ut تقدّم, I, ۱۲۰۱, 5. — أُخُرْ. لا سلّم الله على الآخِر,

Ibn abî Osaibia I, ٨١, 14. Etiam simpliciter كبير I, ١٣٩٣, 7, 12. — احد — احد *unus* — *alter* saepe e. g. III, ٣١٣, 7, ١٣٦٧, 9 احد على احد ما يلوى, ١٣٦٨, 7, Ibn Badrûn ١٨٩, 13 فوقف احد على احد من خوفه. — أَحَدُهُم saepe est *singuli* e. g. II, ١٨١٣, 1.

اخذ I *deprehendit* (mit Beschlag belegen) II, ١٣٠٧, 11 ubi Ibn Challik. et IA idem habent; cf. de Slane vers. Ibn Chall. IV, 185. — Verba خُذْها عنك I, ١٦٧٧, 14 seq. per ellipsin explicanda sunt, ut apud Lane p. 28 *c* خُذْ عنك, nempe خذ الفرائص ودَعْ هذه عنك (cf. infra sub عن) »accipe quod tibi offert et mitte mulierculam" — De muliere formosa dicitur II, ٩٧٧, 6 تاخذها العين, *cum admiratione contemplavit*, ut de homine deformi لا تاخذه العين II, ١٣٥٩, 9; cf. Lane p. 29 *a* in f. et infra sub عين. — Locus I, ٢١٩٩, 10 فـأخذوا يمنة ويسرة significat: *a parte dextra et sinistra interfecti sunt*, si vero, ut vult Nöldeke, legimus فـأَخذوا est *viam capessiverunt dextrorsum sinistrorsum*. Eodem modo II, ١٩٣٥, ult. seq. واخذ — الى ناحية البحرين, in locutione proverbiali II, ٩٣٢, 6 اخذ امرؤ حيث احبّ *homo tendit quorsum amat* et *Hamâsa* ٩٥, 5 a f. اخذ هاهنا et l. seq. اخذ فى وجه آخر. Subintelligitur طريقا (aut وجهًا) quod quoque additur ut III, ١٠٢٠, 11, *Hamâsa* l.l. Absolute اخذ الطريق, *iter ingressus est*, III, ١٠١٩, 7. — اخذ شعر فلان, *abscidit capillos ejus*, III, ١٣٧٢, 14, 15, 18 et l. 17 اخذنى pro اخذ شعرى. Eodem sensu de ungulis (*praecidit*) Abu Ishâk Schîrâzî ed. Juynboll, ٢٠, 15, de lana ovis *Hamâsa* ٣٣٩, 5 a f. Exempla constructionis c. من I, ٧٥٥, 6, III, ١٥٢٥, 8. — C. ب r. ut بعنقه *collo prehendit aliquem*, I, ٥٤٣, 2, ١٥١٠, 12, III, ١٣٣٢, 15, بأذنه I, ٢٩٧٥, 8 *auri* (unusquisque socii aures obsidet, sibi

I, ١٧٤٧, 13 seq., III, ٢١٧٠, 6. — كلّ احد كان عنده *ad unum omnes*, I, ٨٨٠, 13; كلّ احد significat *ullus* apud Jakûbî II, ٢٢٧, 7 وعلم ان اهل اليمن اسرعُ الى الاشتر منهم الى ان احدًا لا يتقلّد هذا الامر *nemo suscipiet*, II, ١٢٩٠, 7. — كلّ احد. هذا والله من احدى آفاتك *hic vir, per Deum, e pestibus hominum tibi est*, III, ٩٢٣, 14; v. Dozy. — وكان فعله الذى فعله.....احد ما افسد قلوب اصحابه, *hoc ejus factum inter praecipuas res fuit quae animos sociorum alienaverunt*, III ٢٠٢٩, 14. — Cum negatione praecedente كثيرٌ (كبيرٌ) احد significat *ferme nemo* et *nemo* (ut قلّ رجلٌ يقول dicunt sensu *nemo dicit*). Exempla sunt I, ٣٧١, 11, ٩٥٥ ult. (ubi codd. كبير), II, ١٢١, 15 (ubi iterum codd. كبير), ٢٨٤, 16 seq. et ٣٠٤ ann. *a*, ubi locus IA IV, ٤٢, 1; Belâdh. *Ansâb* cod. Schefer utroque loco كبير; III, ٣٠٥, 2, ١٢٠٩, 16, ١٣٤٣, 4, ١٣٩٠, 13, ١٧٣٨, 5, ٢٠٢٥, 5; Ibn Saʿd, cod. Goth. 412 *a* f. 106 v. ولم يسمع من كبير احد; *Agh.* XVIII, ١٧٩ med. (ubi كبير احد); Jakûbî II, ٢١٨, 12, ٣٠٩, 4 a f.; Hamdânî ed. Müller ٤٩, 21 (ubi Bekrî كبير); IA VII, ٢٩٠ ann. 1, Ibn Wahschîja, *Falâha* cod. 303 *a*, p. 108 الا لا نذكر فيه الا ما كان خاصّيًا غريبًا لا يعرفه كثير احد. Si *ferme nihil* aut *nihil* exprimere volunt, pro احد ponunt شىء ut I, ٣١١٧, 12 لا يساوى — كثيرَ شىء, III, ١٩٠٣ فلم يجد عنك كثيرَ شىء, *Agh.* XV, ٤٢, 10 a f., Jakûbî II, ٣٤٩, 1, Hamdânî ١٩٨, 16, Ibn al-Fâkîh ١١٩, 11 بكبير شىء — لا, Ibn al-Djauzî MS. Schefer f. 150 r. ولم يبق فى بيت مال الخاصّة كبير شىء, Ibn abî Osaibia I, ١٢٤, 1; aut nomen verbi s. verbale ut II, ٥٥٨, 8 ما قاتلوا كثيرَ قتال, II, ١٣٢١, 4 من غير كبير قتال, I, ٢٧٨٣, 15 لم أنْقُ — كثير (كبير) غُمْض; Mobarrad ٣٢٩, 12 لم يلق كثير كيد, Girgas et Rosen ٢٤١, 5 لم يقْرع كبيرَ قرع,

أَمَّا saltem, certe, II, ٣٣٠, 5 (ubi sic l. pro أَثَرًا), ٩٥, 13. — آثَرُ comp. ab اثير, honoratior, II, ٢٠٠٣, 18 (de اوثر I, ٨٣٠, 4 v. infra sub وثر). — مَأْثُور simpl. ensis I, ١٢٠٧, 11, Nöldeke, Delectus, p. 88 l. 11; Cf. Lane. — المستأثِر usurpator, epitheton diaboli, II, ٥١٥, 9, ab استأثر بالشىء على غيره. rem alienam sibi appropriavit, retinuit quod aliis debetur (e. g. II, ٢٤٠, 15). Pro على etiam عن ponitur e. g. I, ٤٣٨, 7.

اجر I أُجِرْتَ وأُجِرْتَ البلاء احسنتَ, bene meritus es et dignus factus es mercede Dei, II, ١١٤, 10; نفسه من فلان .operam suam locavit alicui, I, ١٩٩ 11: eodem sensu آجر apud Ibn al-Fakîh ٢٤٨, 9 (pro quo Jâc. IV, ٩٤٥, 10 وأَجَّرَ), quae probabiliter est forma III, coll. Lane et cod. Leid. 186 f. 119 v. واكرهُ للمسلم ان يؤاجر نفسه من ذمّىّ فى خدمة. Motarrizi illud من appellat زيادة عامّيّة additamentum vulgare. — X de militibus II, ١٩٨٩, 9.

اجن. مِئْجَنَةٌ. Pl. مَيَاجِنُ, juxta مواجن et مآجن lexici, II, ٧١٢, 12. Cum h. l. cf. Fâik, I, 64 seq. فـمـا شبّهتُ وقعَ السيوف على الهام الا بصوت البيازر على المواجن et I, ٣٢١٩, 8.

احد. لا أَحَدَ لِى defensorem nullum habeo, dicit mulier innupta I, ١٢٤٤, 13. In phrasi negativa احدٌ est generis communis, I, ٤٤٨, 15, ١٣٣, 4, 6 ما اقول هذا فخرا على احد من صواحبى, III ٢٥٧, 1; cf. Lane p. 27c ubi laudat Kor. 33 vs. 32, et Fleischer, Kl. Schr. I, 688. — Verba Bilâli I, ١٣٢٧, 1 أَحَدٌ أَحَدٌ significant »Deus est unus, sine socio" ان اللهَ واحد لا شريكَ له (Fâik, I, 585), III, ١٣٧, 17. — لا اختلافَ بينَ أَحَد collective inter nullos est dissensio,

أَثَّا vox Aram. *femina* I, ١٠٣, 3.

اثر. أَثْر *gradus*, III, ١١٣٨, 1 ولم يزلف لذلك اثرا ولا تحقيقا *neque gradum ullum fecit ut penitus cognosceret rem.* — انّى بالأَثَر *ego vestigia vestra persequor*, II, ١٢٣٢, 2 eodem sensu quo فى اثر (III, ١٧٩١, 6, Lane), quod etiam ut بأثر (Gloss. Arib) usurpatur sensu *post* ut II, ٥٣٩, 13, 15 بكى فى اثر ابيه, quo usitatior est إثْر II, ١٠٩٨, 10, Nöldeke, *Delectus*, p. 22 l. 6, Jakûbî I, ٣٤, 6 a f. et 3 a f., Jâcût, III, ٣١٢, 20 (ubi أَثْر), Makkarî, II, ٣٥, 16, Ibn abî Osaibia II, ١٣٩, 18, Chafâdjî, *Schifâ*, ١٣٥ (غبّ) والناس تستعمله بمعنى بعد واثر منصوبا على الظرفية. — *Vis, auctoritas* (*influence*) I, ٣٩١٠, 11 et ita pl. آثار, III, ١٧٤٠, 1 si recte edidimus واتّساع (si واتباع legendum est, *vestigia* significat). — آثار الجهاد, II, ١٥١٣, 3 sunt *praemia belli sacri in vita futura* (cf. Lane). — آثار ابراهيم بمكّة, I, ٣٣٥, 5, ubi repon. لآثاره, sunt *res quas ibi egit* ut aedificatio Kaʿbae. — حُسْنُ أَثَرِه على فلان, *favor ejus erga*, II, ١٢٩٨, 11. In versu III, ٨٥٤, 18 بالأَثَر est idem quod بالأَجَل. Cf. *Fâik* I, 15 مَن سَرّه ان يَبْسُطَ اللهُ فى رِزْقِه ويَنْسأَ فى أَثَرِه فَلْيَصِلْ رَحِمَه، قيل هو الأَجَلُ لانه يَتْبَعُ العُمْرَ واسْتَشْهدَ بقول كَعْب

والمَرْءُ ما عاش مَمْدودٌ له أَمَلٌ لا يَنْتَهِى العُمْرُ حتّى يَنْتَهِى الأَثَرُ

آثِرٌ = مُخْبِرٌ in phrasi ليس فيه منكم صافر ولا آثر II, ٩٧١, 9, ubi codd. sic perspicue habent, non آبر. In traditione Alîi de Châridjitis ولا بقى منكم آثر TA III, ٥, 6 nonnulli habent آبر, ib. ٢, 7 a f. Cf. IA *Nihâja* I, ١٠ et ١٩. — آثَرَا

hujus versûs apud Azrakî ۴۷۹ كالعجوز المؤتمة tantum licet explicare ut n. ag. ab آثر aut ab ايتم. Hoc ego praefero.
اتى I c. acc. r., الى p., *bono* aut *malo affecit aliquem*, I, ۹۹۳, 6 ما اعلم كرامة يأتيها ; 14 seq. لم آت اليهم الا حسنا ; ۹۹۱, 8, 10, 11 (ubi l. أتى pro آتى); ۱۰۴۷, 5 et ۱۰۵۱, 17 (ubi l. أتيت); ۳۱۸ ult. seq. et ۳۱۲۷, 17 ما أتي اليه ; II, ۵۱۴, 5, ۹۳۹, 13; ۱۱۴۴, 12 (ubi l. أتى), ۱۷۷۲, 6; III, ۳۸۲, 18 seq., ۴۲۹, 8 (ubi corr.), ۱۰۹۱, 3 (ubi Ibn Chaldûn, *Prol.* II, 141 med. تؤتيه), ۱۱۳۲۰, 4, ۱۷۵۰, 1 seq.; Abû Hâtim, *Kit. al-moʿammarîn* f. 16 r. ومن أتى مكروها الى احد ; addit Nöldeke: *Hamâsa* ۲۱۴, 6, coll. ۴۵۰, 6 ما كان منك الى الربيع, et passiv. قد أتى الىّ امرٌ قبيح *Ham.* ۲۵۴, 13; *Asâs* أُتي اليه احسانا اذا فعله. — أُتي sensu a Lane et in Gloss. Fragm. illustrato II, ۱۱۵۵, 19 فلم يدروا من اين أوتوا ubi l. أُتوا. — c. على r. *comprehendit*, I, ۲۲۲۸, 9, IA III, ۳۳۸ qui locus laudatur in ann. ad II, ۱, 4, Mobarrad ۴۰۹, 9 seq.; *complevit, ad finem perduxit*, I, ۲۱۵۳, 9 seq. اتيت على أسنان اهل بيتى *perveni ad aetatem ad quam solent pervenire cognati mei.* — c. على p. *supervenit alicui*, II, ۱۳۹۷, 17 اتى علىّ اجله *mors ejus mihi supervenit, necopinato obiit*, ut saepe in اتى عليهم العدوّ. — III n. a. مؤاتاة *fortuna propitia*, I, ۱۰۴۱, 3. — آتى comp. I, ۱۳۲۲, 8 آتانا بما لا يُعْرَف *qui nostrum plures res inhonestas profert.* — أمرٌ مَأْتِيّ *res decreta*, II, ۹۹۱, 17 ut in Kor. 19 vs. 62 ubi per مفعول منجز explicatur.

آئين (Pers.) ut Arab. عادة (cf. Gloss. Geogr.) proprie *consuetudo*, hinc *donum quo augetur tributum* (Dozy: présent d'usage) II, ۱۳۶۷, 1. Abû Jûsof, *Kit. al-Charâdj*, p. ۴۹ ليس فيها تبر male.

ابو. لا ابا لغيرك est ut لا ابا لشانئك (Lane) substitutio euphemistica pro لا ابا لك, II, ۱۲۰, 9, ۱۲۳, 14, ۹۱۵, 19, *Agh.* XVIII, ۱۹۸, 12 a f.

ابيجاد *alphabetum* (cf. Introd. p. LXXIX *d*). Dicitur هو فى ابى جاد in schola, ubi litterarum elementa traduntur, II, ۱۲۷, 5. Classis superior ibi appellatur فى القرآن. *Agh.* IX, ۵۸, 8 كان معها فى ابيجاد.

ابراسيار voc. Pers. incertae originis, quo modus tributi exigendi a Chosrau introductus significatur, I, ۹۶۲, 16. Dicitur Arabice esse الامر المتراضى »Die Sache, mit welcher man allgemein zufrieden ist", Nöldeke, *Gesch der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden*, p. 246.

ابد II. Ex uno cod. I, ۱۰۴۴, 10 receptum est لا يؤبد لها, sed vitiosum videtur pro يؤبه.

ابى I, si lectio II, ۵۸۹, 5 sana est, significare debet *se defendit, se malo affici non sivit*, امتنع. Duo codices Mobarradi (A et H) qui eandem quam Tabarî redactionem habent, pro eo dant أتينا, sed in textu est »nos invenietis leones" et leo appellatur الآبى ut vir fortis et magnanimus أبى. — V simpl. *recusavit* (ut I), III, ۲۷۱, 6 (ubi cod. B فيأبى quae lectio quoque bona est).

اتم. مَأْتَمَة, *columna*, I, ۱۴۳۹, 2. Vocabulum hanc significationem habere, testatur Ibn Ishâk in ann. ad Ibn Hisch. ۸۱۸, 7 (II, 189) et TA ubi additur pluralem esse مآتم. Vulgaris lectio est كالمؤتمة aut كالمؤتمة, cui a nonnullis eadem significatio tribuitur. Comparata autem traditione

GLOSSARIUM.

---

sensu أَلَا I, ٢٣٥٩, 5 اتَنْهَضْ pro الا ننهض *nonne tendemus contra eos* i. e. *tendamus*. — أَوْ nomini praefixum = فَلَا, I, ٢٧٥١, 4. — أَفَلَا sensu *quare non?* II, ٨٩١, 15. Belâdh *Ansâb* ed. Ahlw. ٢٧٥, 4 pro eo habet افهلا.

آبـاك آبـاك (Pers.) exclamatio principis Anbâri I, ٢٠٩٠, 8, ut Arabice نعم نعم dicitur.

آذين (Pers.) *ornatus*, nomen tiarae, I, ٢٥٥٧, 9 et *f.*

آزادَمَرْد s. آزاذْمَرْد (Pers.) *ingenuus, nobilis*, titulus classis Persarum, III, ٥٢, 9 seq. ubi l. من الآزادمردين, Djâhiz in opusculo فضائل الاتراك, cod. Schefer, f. 5 r. (من الخراسانيين) ومنا الدعيديه والازادمرديه, et hoc voluit al-Achfasch ubi apud Mobarrad ٢٣٥, 2 seq. correxit هزاذمرد pro هزارمرد. Haec autem correctio est falsa, nam Omar ibn Hafç revera هزارمرد appellabatur III, ٩٣, 7, ٣٩٠, 3, Ibn Dor. ٢٨٤, 1. Hic titulus significat »mille hominibus par" يعدل بألف (I, ٩٩١, 17, ٢٠٣١, 11). Vid. Nöldeke, *Gesch.*, p. 284 ann. 2. Eundem titulum habuit ʿAçim ibn ʿOmair II, ١٩٩١, 9. Tanquam n. propr. occurrit آزاذمرد I, ٢٢٣٣, 2, tanquam titulus principis Kurdorum III, ١٩٠٨, 12 (v. Add.), ١٩٤٣, 2 (Add.), ١٩٤٤, 6, ٢٠١٤ ult.

منها انه نسبه الى راى جَهْم[a] وقال انه قال بَلْ يَدَاهُ[b] اى نعمتاه فانكر هذا وقال ما قلته ومنها انه روى ان روح رسول الله صلعم لمّا خرجت سالت فى كفّ علىّ فحجاها[c] فقال هو انّما الحديث مسح بها على وجهه ليس فيه حاها قال المصنّف وهذا ايضا محال الّا انه كتب ابن جرير فى جواب هذا الى نصر الحاجب لا عصابة فى الاسلام كهذه العصابة الخسيسة وهذا قبيح منه لانه كان ينبغى ان يخاصم من خاصمه فامّا ان يذمّ طائفته جميعها وهو لا يدرى الى من ينتسب فغاية[d] فى القُبح ❁

Dhahabî sub anno 296 narrat (autogr. Leid. f. 156 r.):[e])

وقال المعافى حُدّثت ان المقتدر لمّا خُلع وبويع ابن المعتزّ دخلوا على ابن جرير الطبرىّ فقال ما الخبر قيل بويع ابن المعتزّ قال فمن رُشّح لوزارته قيل ابن الجرّاح قال فمن ذُكر للقضاء قيل ابو المثنّى فاطرق ثمّ قال هذا امر لا يتمّ قيل وكيف قال كلّ واحد من هؤلاء متقدّم فى معناه والزمان مُدْبِر والدنيا مولّية فما ارى هذا الّا الى اضمحلال ❁

E Nawawio tantum haec addenda sunt (p. ١٠٢): واخذ فقه الشافعىّ عن الربيع المرادىّ والحسن الزعفرانىّ ❁

---

a) Cf. Houtsma, *De strijd over het dogma*, p. 122 seqq. et Goldziher ZDMG. L, 506. b) Kor. 5 vs. 69. c) Cod. نحاها et mox حاها.

Habet itaque h. l. verbum جاى significationem *abstersit* quam habet *Qâm.*, sed quam in dubium vocat auctor TA, qui proponit legere منع pro مسح. d) Cod. فغاية. e) Secundum Herbelot (voce Thabari) haec sunt verba Çûlî in praefatione ad Diwânum Ibn al-Mo'tazzi (cod. Paris. 3087 (ancien fonds 1439. Herbelot nº. 1162 habet, quod mendosum videtur).

تلاشنا عن أنه مُنع ولا كانت للحنابلة شوكة تقتضى ذلك وكان
مقدار ابن جرير ارفع من ان يقدروا على منعه وانّما ابن جرير
نفسه كان قد منع* نفسه عن مثل[a] الاراذل المتعرّفين الى عرضه
فلم يكن يأذن فى الاجتماع به الّا لمن يختاره ويعرف انه على
السنّة وكان الوارد من البلاد مثل حُسَينك وغيره لا يدرى حقيقة
حاله فربّما اصغى الى كلام من يتكلّم فيه لجهله بامره فامتنع عن
الاجتماع به وممّا يدلّك به على انه لم يمنع قول ابن خزيمة
لحسينك ليتك سمعتَ منه فانه دلالة ان سماعه منه كان ممكنا
ولو كان ممنوعا لم يقل له ذلك وهذا اوضح من ان ننبّه عليه
وامر الحنابلة فى ذلك العصر كان اقلّ من ذلك ✿

Ibn al-Djauzi sub anno 309 habet (cod. Schefer f. 124 r.):
وفى ذى القعدة أُحضر ابو جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ دار
علىّ بن عيسى لمناظرة الحنابلة فحضر ولم يحضروا فعاد الى منزله
وكانوا قد نقموا عليه اشياء وسنذكر قصّتهم معه عند ذكر وفاته
ان شاء الله تعالى ✿

Sub anno 310 haec ex eo addendum habeo: وذكر ثابت
ابن سنان فى تاريخه انه أنّما خفيت حاله لانّ العامّة اجتمعوا
*ومنعت من[c] دفنه بالنهار وادّعوا عليه الرفض ثم ادّعوا عليه
الالحاد قال المصنّف كان ابن جرير يرى المسح على القدمين ولا
يوجب غسلهما فلهذا نُسب الى الرفض وكان رفع فى حقّه ابو
بكر بن ابى داود قصّة الى نصر الحاجب يذكر عنه اشياء فانكرها

---

a) Cod. جمع b) Cod. مثل c) Inc. in cod. Supplevi e *Kit. al-Oyûn* IV, cod. Berol Wetzst. II. 342, f. 106 v

حسنا فى القرآات روى عنه الحروف محمّد بن احمد الداجونىّ وعبد الواحد بن عمر وعبد الله بن احمد الفرغانىّ وقد روى عنه ابن مجاهد غير انه دلس اسمه فقال حدّثنى محمّد بن عبد الله ✿

Et in fine biographiae: وقيل انه دُفن بمصر بسفح المقطّم من القرافة وليس بصحيح [a] ✿ قال الفرغانىّ وكان عالما زاهدا ورعا فاضلا متقنا لقراءة حمزة الزيّات ومن طريف فتاويه ان رجلا قال لامرأته [b] انت طالق ثلاثا بتاتا [c] لا خاطبتنى بشىء الّا خاطبتك بمثله [c] فقالت له فى الحال انت طالق ثلاثا بتاتا فافتاه فقهاء بغداد بانها لا بدّ ان تطلق وان عليه ان يجيبها بمثل ما قالت فتصير بذلك طالقا فدلّه شخص على ابى جعفر فجاءه واخبره بما جرى عليه فقال له امض ولا تعاود الايمان واقم على زوجك بعد ان تقول لها انت طالق ثلاثا بتاتا ان انا طلقتُك فتكون قد خاطبتها بمثل ما خاطبتك به فوفّيت بيمينك ولم تطلقها ✿

E biographia Sobkii supplendum est: وذكر ابو محمّد الفرغانىّ فى صلة التاريخ ان قوما من تلامذة محمّد بن جرير حسبوا لابى جعفر منذ بلغ الحُلم الى ان مات ثم قسموا على تلك المدّة اوراق مصنّفاته فصار لكلّ يوم اربع عشرة ورقة قلتُ وهذا لا ينافى كلام السمسانىّ لانّه منذ بلغ لا بدّ ان يكون له سنين مضت فى الطلب لا يصنّف فيها ✿

Ad locum de Hoseinak addit: قلتُ لم يكن عدم ظهوره

---

a) Cf. Ibn Challic. b) Verba hoc loco jurjurandum sunt. c) Cod. مثله.

أَنْ قد طَوّتك غُمُوضُ الارض فى لَحَف a
وكنتَ تَمْلَأُ منها السَّهْلَ واللوبا

قرات بخط ابى محمّد عبد العزيز بن احمد مما نقله من كتاب ابى محمّد الفرغانىّ قال حُدّثتُ عن الحسن بن عبد العزيز الهاشمىّ ابو b ابى حفص العبّاسىّ صاحب الصلاة قال رايت فى النوم كانّى فى شارع المخرّم c فاذا بابى جعفر الطبرىّ جالس عليه ثياب يحارُ فى سعتها قلتُ ابو جعفر محمّد بن جرير قال نعم قلت اليس قد متّ قال نعم قلت كيف رايتَ الموت قال ما رايتُ الّا خيرا قال قلت كيف رايتَ هول المطّلع قال ما رايتُ الّا خيرا قال قلت وكيف رايتَ مُنكرا ونكيرا قال ما رايتُ الّا خيرا فاستحييتُ مما اسأله وهو يقول ما رايتُ الّا خيرا فقلت ان ربّك بك حفىّ d اذكُرْنا عند ربّك فقال انّ ربّى بى حفىّ ثمّ اخذ بيدى واستند الى الحائط والزق يده على صدره ثمّ قال يا ابا علىّ تقول d فى اذكُرْنا عند ربّك ونحن نتوسّل بكم الى رسول الله صلعم ✿

E Makrizio haec tantum addenda sunt: وقال ابو عمرو الدانىّ فى طبقات القرّاء اخذ القراءة عرضا عن سليمان بن عبد الرحمن ابن حمّاد الطلحىّ عن خلّاد بن خالد الشيبانىّ الصيرفىّ الكوفىّ عن سليم بن عيسى الكوفىّ عن حمزة وروى الحروف سماعا عن العبّاس بن الوليد ويونس بن عبد الاعلى الصدفىّ وابى كُريب محمّد بن العلاء واحمد بن يوسف التغلبىّ وصنّف كتابا

---

a) Cod. نحف b) Sic, pro ابو هو ut evitetur iteratum ابى.
c) Cod. المخرع d) Cod. يقول

فلا تراه على العلّات مَجْدوبا
لا يسأمَنْ العَجْزَ والتقصيرَ مادحُه
ولا يَخاف على الاطناب تكذيبا
وَدَّتْ بقاعُ بلادِ اللّه لَوْ جُعلَتْ
قَبْرًا له فَحَبَاهَا جِسْمُه طيبا
كانت حَيَاتُك للدنيا وساكنها
نورًا فأَصْبح عنها النورُ محجوبا
لو تَعْلَمُ الارضُ ما وارتْ لقد خَشَعَتْ
اقطارُها لك اجلالا وترحيبا
كنتَ المقوِّمَ من زَيْغٍ ومن ظَلَعٍ
وفاك a) نُصْحًا وتسديدا وتأديبا
وكنتَ جامعَ أَخْلاقٍ مطهَّرةٍ
مهذَّبًا من قِرافِ الجَهْل تهذيبا
فانْ تَنَلْك منَ الاقدار طالبةٌ
لم يَثْنِها العَجْزُ عمّا عزَّ مطلوبا
فانَّ للمَوْتِ وِرْدًا مُمْقرًا فَظِعًا b)
على كَرَاهته لا بُدَّ مشروبا
اِنْ يَنْدُبوك فقد ثَلَّتْ c) عُروشُهم
وأَصبَحَ العِلْمُ مرثيًّا ومندوبا
ومن اعاجيب ما جاء الزمانُ به
وقد يبين لنا الدهرُ الاعاجيبا

---

a) Chat. وفاك. b) Cod. فظعا, Chat. قطعا. c) Cod. ثلت, Chat. ثلث عروشهم.

للعِلْم نورا وللتَّقوى محاريبا

لا يَنْثَنِي الدهرُ عن شِبْهٍ له ابدا .

ما استوقفَ الحجُّ بالانصاب أُرْكوبا

أَوْفَى بعَهْد وأَوْرَى عند مَظْلمة

زَنْدا وآكدَ ابراما وتأديبا

منه وارصن حِلْمًا عند مَزْعِجة

تُغادر القَلْبِيَّ الذِّهْنِ منخوبا

اذا انتضى الرأىَ فى ايضاح مُشْكِلة

اعاد مَنْهَجَها المطموس ملحوبا

لا يَعْزِبُ[a] الحِلْمَ فى عَتْبٍ وفى نَزَق

ولا يُجَرِّعُ ذا الزَّلّاتِ تثريبا

لا يُولِجُ اللَّغْوَ والعَوْراء مَسْمَعَهُ

ولا يفارِقُ[b] ما يُغْشِيه[c] تأنيبا

إِنْ قال قاد زِمامَ الصِّدْقِ مَنْطِقُهُ

او آثَرَ الصَّمْتَ أَوْلَى[d] النَّفْسَ تهييبا

لِقَلْبِه ناظِرًا[e] التَّقْوَى سَمَا بهما

فأَيْقَظَ الفِكْرَ ترغيبا وترهيبا

تَجْلُو مواعِظُه رَيْنَ[f] القُلُوبِ كما

يَجْلُو ضِياه سَنَا الصُّبْحِ الغياهيبا

سِيّانِ[g] ظاهِرُه البادى وباطِنُه

---

a) Cod. يعرّب, Chat. تعرب. b) Cod. يقارف. c) Chat. يغشيه. d) Cod. et Chat. اولا. e) Cod. ناظر. Deinde Chat. تقوى f) Cod. زين. g) Cod. سيّان.

الأَسى الحزن والأُسى جمع أُسْوة كقولك لقد كان لكم فى رسول
الله اسوة حسنة

مَنْ صاحَبَ الدهرَ لم يَعْدَمْ مجلّحةً[a]
يَظَلُّ منها طوال العيش منكوبا
إِنْ الرَزِيَّةَ لا وَفْرٌ[b] تُدَعْدِعُهُ
أَيدى الحوادثِ[c] تشتيتا وتشذيبا[d]
ولا تفرّقُ أُلّافٍ يفوتُ بهم
بَيْنٌ يغادر حَبْلَ الوصل مقضوبا
لكنّ فقدانُ مَنْ اضحى بمَصْرعه[e]
نُورُ الهُدَى وبَهاء العلم مسلوبا
أَوْدَى ابو جعفر والعلمُ فاصطحبا
أَعْظِمْ بذا صاحبًا[f] وذاك مصحوبا
إِنّ المنيّةَ لم تُتْلِفْ به رَجُلًا
بل اتلفت عَلَمًا[g] للدين منصوبا
أَهْدَى الرّدى[h] للثّرى اذ نال مُهْجَتَه
نَجْمًا[i] على مَنْ يُعادى الحقّ مصبوبا
كان الزمانُ به تَصْفُو[i] مشاربُه
فالآنَ اصبح بالتكدير مقطوبا
كَلّا[k] وايّامه الغُرّ التى جَعلت[l]

---

a) Chat. محاسحة b) Chat. وَقْرٌ. Ibi superscriptum est داهية. c) Chat. الجوائح. d) Chat. s. p. e) Chat. لمصرعه. f) Cod. ins. اذا g) Cod. عِلْمًا. h) Cod. om. i) Sobki يصفو et والان. k) Chat ولا. l) Sobki جُعلت.

اخبرنا ابو العزّ احمد بن عبيد الله اذنا ومناولة وقرأ علىّ اسناده انا محمّد بن الحسين انا ابو الفرج المعافى بن زكريّاء انشدنا ابو محمّد الحسن بن عثمان البزّار انشدنى محمّد بن الرومىّ مولى الطاهرىّ فى ابى جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ

كان بحرًا من العلوم فلمّا فاظ بالنفس غاص بحرٌ غميرُ[a]

مَن لـه بعده اذا هو لا هُو مثلُه غيـرُه عليه أميـرُ

اخبرنا ابو القاسم علىّ بن ابراهيم وابو الحسن علىّ بن احمد قالا انا وابو منصور بن عبد الملك انا احمد بن علىّ الحافظ[b] قال قرأتُ على ابى الحسين هبة الله بن الحسن الاديب لابى بكر محمّد بن الحسن بن دُرَيْد يرثى ابا جعفر الطبرىّ

لـنْ تستطيعَ لامـر الـلـه تعقيبا
فاستنْجِدِ الصّبْرَ او فاستشعِرِ الحُوبا[c]
وافْزَعْ الى كَنَفِ التسليم وارْضَ بما
قضى المُهَيْمِنُ مكروهًا ومحبوبا
انّ العَزاء اذا عَـزْتُـه[d] جـائـحـةٌ
ذَلّـتْ عريكتُه فانْقاد مجنوبا
فـانْ قرنْتَ الـيـه العزمَ أيّـدَه
حتّى يـعـود لَدَيْه الحُزْنُ مغلوبا
فـارْمِ الأَسَى بالأُسَى يُطْفِى[e] مواقعها
جَمْرًا خِلالَ ضلوع الصدر مشبوبا

---

a) Cod. معير b) I. e. الخطيب c) Cod. الحوبا d) Cod. عرته e) Sic pro يطف Cf Nöldeke, *zur Grammatik*, p. 12

ابن احمد قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر احمد بن علىّ قال قرأتُ على الحسن بن ابى بكر عن احمد بن كامل القاضى قال توفّى ابو جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ فى وقت المغرب من عشيّة الاحد ليومين بقيا من شوّال سنة ٣١٠ ودُفن وقد اضحى النهارُ من يوم الاثنين غد ذلك اليوم فى داره برحبة يعقوب[a] ولم يغيّر شيبه وكان السواد فى شعر رأسه ولحيته كثيرا واخبرنى ان مولده فى آخر سنة ٢٤ او اوّل سنة ٢٢٥ وكان اسمر الى الادمة اعين نحيف الجسم مديد القامة فصيح اللسان ولم يؤذن به احد واجتمع عليه من لا يحصيهم عددا الّا الله وصلّى على قبره عدّة شهور ليلا ونهارا ورثاه خلق كثير من اهل الدين والادب فقال [ابو سعيد] ابن الاعرابىّ[b] فى مرثية له طويلة

حَدَثٌ مُفْظِعٌ وخَطْبٌ جَليلُ دَقَّ عن مِثْلِه اصطبارُ الصَّبور
قام ناعى العلوم اجمعَ لمّا قام ناعى محمّد بن جرير
فهَوَتْ أنْجُمٌ لنا[c] زاهراتٌ مُؤْذِنات رسومُها بالدثور
وتَغَشّى[d] ضياءها النيّرَ الاشراقِ ثَوْبُ الدجنّة الدّيْجور
وغَدا روضُها الأَنيقُ هَشيمًا ثم عادتْ سهولُها كالوعور
يا ابا جعفر مضيتَ حميدا غيرَ وانٍ فى الجدّ والتشمير
بين أَجْرٍ على اجتهادك موفو رٍ وسعيٍ الى التُّقى مشكور
مستحقًّا به الخلودَ لدا جَنّة[e] عَدْنٍ فى غِبْطة وسرور

---

a) Ibn al-Djauzi برحبة يعقوب فى ناحية باب خراسان فى حجرة بازاء داره وقيل بل دفن ليلا. b) Nomine Ahmed ibn Mohammed. c) Cod. لها, Chat. ut rec. d) Cod. ويغشى, Chat. s. p. e) Cod. جنّة.

حديث النبىّ صلّعم من طُرُقه وما روى عن الصحابة والتابعين من علم الشريعة وعلم اختلاف علماء الامصار وعللهم وكُتُب اصحاب الكلام وحُجَجهم وكلام الفلاسفة واصحاب الطبائع وغيرهم بتصنيف كتبه وكان قبل تصنيف كتبه يقرأ ويجرّد بحرف حمزة الزيّات ٭ حدثنا محمّد بن جرير قال قرأت القرآن على سليمان ابن عبد الرحمن الطلحىّ وكان قد قرأ على خلّاد المُقرئ وذكر لى سليمان ان خلّادًا اخذه عليه وان خلّادا كان يقرأ على سُلَيْم وان سليما[a] كان يقرأ على حمزة الزيّات واخذ سليمان بن عبد الرحمن علىّ هذا الحرف من حروف حمزة، نا محمّد بن جرير الطبرىّ قال حدّثنى بجميعه يونس بن عبد الاعلى الصّدَفىّ قال قرأنا على ابن كبشة وانا [ابن] كبشة انّه اخذه عن سليم وان سليما اخذه عن حمزة. ويتفقّه بقول[b] الشافعىّ ٭

اخبرنا ابو القاسم علىّ بن ابراهيم وابو الحسن علىّ بن احمد قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر الخطيب انا ابو طالب عمر بن ابراهيم الفقيه قال قال لنا عيسى بن حامد بن بشر القاضى مات محمّد بن جرير الطبرىّ يوم السبت بالعشىّ ودفن يوم الاحد بالغداة فى داره لاربع بقين من شوّال سنة ٣١٠، قرأت على ابى محمّد السلمىّ عن ابى محمّد التميمىّ انا مكّىّ بن محمّد انا ابو سليمان بن زبْر قال وفى هذه السنة يعنى سنة ٣١٠ توفّى ابو جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ قال غيره بلغ شيما وثمانين سنة ٭ اخبرنا ابو القاسم الحسينىّ وابو الحسن علىّ

a) Cod. سَلِيم sic c. voc. bis et mox iterum bis. Sed *Fihr.* ٣١ سُلَيم et ita Nöld. *Kor.* 391 سُلَيم بن عيسى. b) Cod. يقول.

تُوَخِّر الظهر لنَجمع بينها وبين العصر فأبى وصلّى الظهر مُفْرَدَةً
والعصر فى وقتها أُتمّ صلاة واحسنَها وحضر وقت موته جماعة من
اصحابه منهم ابو بكر بن كامل فقيل له قبل خروج روحه يابا
جعفر انت الحُجّة فيما بيننا وبين الله عزّ وجلّ فيما تدينه[a] به
فهل من شىء تُوصينا به من امر ديننا وتُبيّنه لنا نرجو به
السلامة فى معادنا فقال الذى أَدين اللهَ به *واوصيكم به[b] هو ما
بيّنتُ فى كتبى فاعملوا به وعليه *او كلامًا[c] هذا معناه واكثرَ
التشهّد وذِكْرَ الله جلّ وعزّ ومسح يده على وجهه وغمّض[d] بصره
بيده وبَسَطها وقد فارقت روحُه جسده، وكان عالما زاهدا فاضلا
ورعًا وكان مولده بآمل سنة ٢٢٤ ورحل منها لمّا ترعرع وحفظ
القرآن وكتب الحديث لطلب العلم واشتغل به عن سائر امور
الدنيا وآثر دار البقاء على دار الفناء ورفض الاهل والاقرباء وكتب
فأكثر وسافر فأبعد وسمح له ابوه فى اسفاره وشكره على افعاله
وكان ابوه طولَ حياته يمُدّه بالشىء بعد الشىء الى البُلدان التى
يقصدها فيقتات به فسمعته يقول ابطأت[e] عنّى نفقة والدى
واضطررتُ الى ان فتقت كمّى قميصى فبعتهما وانفقته الى ان
لحقتنى النفقة فاطّلع الله على نيّته ومقصده فاعانه بتوفيقه وارشده
الى ما قصد له بتسديده فابتدأ بعد ان احكم ما امكنه احكامه
من علم القرآن والعربيّة والنحو ورواية شعر الجاهليّة والاسلام ومسند

---

a) Cod. يدينه   b) Cod. tantum اوصيكم.   c) Cod. وكلام.

d) Cod. وغمص. „Das Wort wird besonders vom Augenzudrücken bei Todten gebraucht; Tabarî III, 1136, 13 im letzten Willen des Ma'mûn: فاذا انا متّ فوجّهونى وغمّضونى الخ ibid. 1368, 20." Goldz.   e) Cod. ابطت.

أَلا إِنَّ اخْوانَ الثِّقاتِ قليلُ وهل لى الى ذاك القليلِ سبيلُ
سَلِ النّاسَ تَعْرِفْ غَثَّهُم مِنْ سمينِهِم فكُلٌّ عليه شاهِدٌ ودليلُ

قال ابو جعفر فأَجَبْتُه

يُسيء أَميرِى الظَّنَّ فى جهد جاهد
فهل لى بحُسْنِ الظَّنِّ منهُ سبيلُ
تأَمَّلْ أَميرِى ما ظَنَنْتَ وقُلْتَهُ
فإِنّ جميلَ الظَّنِّ منك جميلُ

كتب الىّ ابو نصر بن القشيرىّ[a] أنا ابو بكر البيهقىّ أنا ابو عبد الله الحافظ قال سمعتُ الخليل بن احمد يقول سمعتُ ابا عبد الله الحسين بن اسماعيل القاضى يقول سمعت ابا العباس بن سُرَيج يقول ابو جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ فقيه العالَم[b] ۞

قال وأنا ابو عبيد الله انشدنا ابو عبد الله محمّد بن نصر الطبرىّ فى مسجد ابى الوليد انشدنا ابو طارق محمّد بن ابراهيم الآمُلىّ قال انشدنا محمّد بن جرير الفقيه الطبرىّ

مَيّاسُ أَنّى أَنْتَ من هٰذا الوَرَى لا أَنْتَ معلومٌ ولا مجهولُ
لو كُنْتَ مجهولًا تَرَكْتُك مُعْلَمًا او كنت مَعْلومًا لغالَك غُولُ
أَمّا الهِجاء فدَقّ عِرْضُك دونَه والمَدْحُ عنك كما علمْتَ جليلُ
فاذْهَبْ فأَنْتَ طليقُ عِرْضِك إِنَّهُ عِرْضٌ عَزِزْتَ به وأَنتَ ذليلُ

قرأت بخطّ ابى محمّد عبد العزيز بن احمد ممّا نقله من كتاب ابى محمّد الفرغانىّ وقد لقى مَن حدّثه عنه حدّثنى ابو بكر الدينورىّ قال لمّا كان وقت صلاة الظهر من يوم الاثنين الذى توفى فى آخره طلب ماء ليجدّد طهارةً لصلاة الظهر فقيل له

a) Est عبد الرحيم بن عبد الكريم † 514 b) Cod. العلم; Sobki ut rec.

عليك بأصحاب الحديث فانّهم   على نَهْجٍ للدّينِ لا زال مُعْلَما
وما الدّينُ الّا في الحديث واهلهِ   اذا ما دَجَى الليلُ البَهيمُ وأَظْلَما
وأَعْلى البَرايا مَنْ الى السُّنَنِ اعْتَزَى   وأَغْوَى البرايا مَن الى البِدَعِ انْتَمى
ومَن تَرَكَ الآثارَ ضَلّلَ سَعْيَهُ   وهَلْ يَتْرُكُ الآثارَ مَنْ كان مُسْلِما

اخبرنا ابو القاسم علىّ بن ابراهيم وابو الحسن بن قُبَيس[a] قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر احمد بن علىّ انشدنا علىّ ابن عبد العزيز الطاهرىّ ومحمّد بن جعفر بن علّان الشروطىّ قالا انشدنا محمّد بن جعفر الدقّاق انشدنا محمّد بن جرير الطبرىّ

اذا أَعْسَرْتُ لَمْ يَعْلَمْ رَفيقى[b]   وأَسْتَغْنى فيستغنى صديقى
حيائى حافظٌ لى ماء وَجْهى   ورِفْقى فى مُطالَبتى رَفيقى
ولو أَنّى سَمَحْتُ بِبَذْلِ وَجْهى   لَكُنْتُ الى الغِنَى[c] سَهْلَ الطَّريقِ

قال الخطيب وأنشدنى[d] الطاهرىّ والشروطىّ قالا انشدنا مَخْلَد بن جعفر [قال] انشدنا محمّد بن جرير

خُلُقانِ لا أَرْضَى طَرِيقَهما   بَطَرُ الغِنَى ومَذَلّةُ الفَقْرِ[e]
فاذا غَنِيتَ فلا تَكُنْ بَطِرًا   واذا افْتَقَرْتَ فَتِهْ على الدَّهْرِ

قال الخطيب وانا القاضى ابو العلاء محمّد بن علىّ الواسطىّ نا سهل بن احمد الديباجىّ قال قال لنا ابو جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ كتب الىّ احمد بن عيسى العَلَوىّ من البَلَد

a) Cod. قبيس; v. supra et TA sub قبس   b) Ibn Challic. شقيقى.
c) Cod. العلى.   d) Chat. وانشدنا.   e) „Mit Bezug auf die verbreitete Tradition: وكان من دعاء السلف رضى الله عنهم انّى اعوذ بك من ذلّ الفقر وبطر الغنى Al-Mustaṭraf, Cap. LXI (ed. Kairo 1275, II, 64)." Goldz.

البنّاء وابنه ابو القاسم سعيد قالا انا ابو القاسم عبد الواحد ابن علىّ بن محمّد بن فهد العلّاف انا ابو الفتح محمّد بن احمد الحافظ قال وفيما اخبرنا محمّد بن علىّ بن محمّد بن سهل المعروف بابن الامام صاحب محمّد بن جرير الطبرىّ قال سمعت ابا جعفر محمّد بن جرير الطبرىّ الفقيه وهو يكلّم المعروف بابن صالح الاعلم وجرى ذكر علىّ بن ابى طالب فجرى خطاب فقال له محمّد بن جرير مَن قال ان ابا بكر وعمر ليسا بامامَى هدًى ايش هو قال مبتدع فقال له الطبرىّ انكارًا عليه مبتدع مبتدع هذا يُقْتَل من قال ان ابا بكر وعمر ليسا بامامَى هدًى يُقتل يُقتل * اخبرنا ابو القاسم نصر بن احمد بن مقاتل انا ابو محمّد عبد الله بن الحسن بن حمزة بن الحسن بن حمدان ابن ابى نجلا(?) البعلبكّىّ انا ابو عبد الله الحسين بن عبد الله بن محمّد بن ابى كامل اجازةً نا عثمان بن احمد الدّينورىّ ابو سعيد قال حضرت مجلس محمّد بن جرير الطبرىّ وحضر الوزير الفضل بن جعفر بن الفرات وكان قد سبقه رجل للقراءة[a] فالتفت اليه محمّد بن جرير فقال له ما لك لا تقرأ فاشار الرجل الى الوزير فقال له اذا كانت لك النوبة فلا تَكْتَرِثْ[b] لدجلة ولا لفرات * اخبرنا ابو محمّد محمود بن احمد بن عبد الله بن الحسين الحلّىّ[c] نا الشيخ الامام ابو محمّد عبد الله بن محمّد ابن ابراهيم الرومىّ املاء فى الجامع باصبهان قال أُنشدتُ لمحمّد ابن جرير الطبرىّ

---

a) Cod. ﻟﻠﻘﺮاة. b) Cod. تكثرث. c) „So in H.; vielleicht الحلبىّ" Goldz.

التسليمُ[a] لامره فلم يألُ[b] نفسَهُ والمسلمين نصحًا وبيانًا فيما صنّفه ۞

قال الفرغانىُّ وكتب الىّ المراغىُّ قال لمّا تقلّد الخاقانىُّ الوزارة وجّه الى ابى جعفر الطبرىّ بمال كثير فامتنع من قبوله فعرض عليه القضاء فامتنع فعرض عليه المظالم فأبى فعاتبه اصحابه وقالوا لك فى هذا ثواب وتُحْيِى سنّةً قد درستْ فطمعوا فى قبوله [ولاية] المظالم فباكروه ليركب معهم لقبول ذلك فانتهرهم وقال قد كنت اظنُّ انّى لو رغبتُ فى ذلك لنهيتمونى عنه ولامهم قال فانصرفنا من عنده خجلين ۞ اخبرنا ابو القاسم علىُّ بن ابراهيم وابو الحسن علىُّ بن احمد قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر الخطيب حدّثنى ابو القاسم الازهرىُّ قال حكى لنا ابو الحسن بن رزقويه[c] عن ابن علىّ[d] الطومارىّ قال كنت احمل القنديل فى شهر رمضان بين يدى ابى بكر بن مجاهد الى المسجد لصلاة التراويح فخرج ليلة من ليالى العشر الاواخر من داره واجتاز على مسجده فلم يدخله وانا معه وسار حتّى انتهى الى آخر سوق العَطَش فوقف بباب مسجد محمّد بن جرير ومحمّدٌ يقرأ سورة الرحمن فاستمع[e] قراءته طويلا ثم انصرف فقلت له يا استاذ تركتَ الناس ينتظرونك وجئتَ تستمع[e] قراءة هذا قال يا با علىّ دع هذا عنك ما ظننتُ ان الله تعالى خلق بشرًا يُحْسن يقرأ هذه القراءة او كما قال ۞ اخبرنا ابو غالب احمد بن الحسن بن

---

a) Ita edidit Goldz. Per codicem licet quoque legere يحبّ التسليم.
b) Cod. يال; „bezieht sich auf einen dem Ma'âd b. Ǵebel zugeschriebenen Spruch أجتهد رأيى ولا آلو Ẓâhiriten 9, Anm. 1; 220, 12." Goldz.
c) Cod. رزقوية, Chat. e. p. d) Cod. a. و. e) Cod. تسمع, Makr. لتسمع, Chat. et Sobkí et rec.

جعفر بن محمّد الجوهرىّ ثنا عبيد بن اسحاق العطّار ثنا نصر ابن كثير قال دخلتُ على جعفر بن محمّد انا وسفيان الثَّوْرىُّ منذ ستّين سنة او سبعين سنة فقلت له انّى اريد البيت الحرام فعلّمْنى شيئًا ادعو به قال اذا بلغتَ البيت الحرام فضع يدك على حائط البيت ثم قُل يا سائق الفوت، ويا سامع الصوت، ويا كاسى العظام لحمًا بعد الموت، ثم ادْعُ بعده بما شئتَ فقال له سفيان شيئًا لم افهمه فقال يا سفيان او يا ابا عبد الله اذا جاءك ما تحبّ فأكثِرْ من الحمد لله واذا جاءك ما تكره فأكثِرْ من قول لا حول ولا قوّة الّا بالله واذا استبطأْتَ الرزق فأكثِرْ من الاستغفار، قال القاضى وحكى لى[a] بعض بنى الفرات عن رجل منهم او من غيرهم انّه كان بحضرة ابى جعفر الطبرىّ رحمه قبل موته وتوفّى بعد ساعة او اقلّ منها فذُكر له هذا الدعاء عن جعفر بن محمّد فاستدعى[b] محبرة وصحيفة فكتبها فقيل له أفى هذه الحال فقال ينبغى للانسان ان لا يدع اقتباس العلم حتّى يموت ۞

قرأت بخطّ ابى محمّد الكتّانىّ ممّا نقله من كتاب ابى محمّد الفرغانىّ ثنا ابو علىّ هرون بن عبد العزيز قال قال لى ابو جعفر الطبرىُّ اظهرتُ مذهب الشافعىّ وأفتيت به فى بغداد عشر سنين وتلقّنه منّى ابن بشّار الاحول استاذ [ابى العبّاس] ابن سُرَيج فلمّا اتّسع علمُه ادّاه اجتهاده وبحثه الى ما اختاره فى كلّ صنف من العلوم فى كتبه اذ كان لا يسعه فيما بينه وبين الله جلّ وعزّ الّا الديانة بما ادّاه[c] اجتهادُه اليه فيما لم ينصّ عليه مَن *يجب

---

a) Cod. فى. b) Cod. فاستدعى. c) Cod. اراده.

هاتفا بين السماء والارض يقول مَن[a] اراد ان يسمع القرآن كما أُنْزِل وتفسيرَه فيسمع هذا الكتاب او كلاما هذا معناه* اخبرنا ابو منصور محمّد بن عبد الملك انا ابو بكر الخطيب اخبرنى القاضى ابو عبد الله محمّد بن سَلامة القضاعىّ المصرىّ اجازةً نا علىّ بن نصر بن الصبّاح التغلبىّ[b] نا القاضى ابو عمر عبيد الله بن احمد السمسار وابو القاسم بن عقيل الورّاق ان ابا جعفر [الطبرىّ] قال لاصحابه اتنشطون لتفسير القرآن قالوا كم يكون قدره فقال ثلثون الف ورقة فقالوا هذا ممّا يَفْنَى الاعمارُ قبل تمامه فاختصره فى نحو ثلثة آلاف ورقة[c] ثم قال هل تنشطون لتأريخ العالَم من آدم الى وقتنا هذا قالوا كم قدره فذكر نحوا ممّا ذكره فى التفسير فاجابوه بمثل ذلك فقال انّا لله ماتت الهِمَم فاختصره فى نحو ما اختصر التفسير* اخبرنا ابو القاسم العلوىّ وابو الحسن المالكىّ قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر الخطيب قال قرأت فى كتاب ابى الفتح عبيد الله بن احمد النحوىّ سمعت القاضى ابن كامل يقول اربعة كُنْتُ أُحبُّ بقاءهم ابو جعفر الطبرىّ والبَرْبَرىّ وابو عبد الله بن ابى خَيْثمة والمعمرىّ فما رأيت افهم منهم ولا احفظ* اخبرنا ابو العِزّ السلمىّ مناولةً واذنًا وقرأ علىّ اسناده انا محمّد بن الحسين انا المعافى بن زكريّاء[d] نا محمّد بن جعفر بن احمد بن يزيد الطبرىّ انا ابو احمد

---

a) Cod. ins. أو. b) Chat. et Makr. s. p., Ibn al-Djauzî التعلبى.
c) „Bald hat man jedoch, namentlich in Andalusien, Compendien des grossen Tafsîrwerkes veranstaltet; vgl. ausser den im Fihrist 234, 25 ff. erwähnten noch Ibn Baškuwâl, ed. Codera Nr. 29, ibid. Nr. 1119, Jâkût iii, 631, 7." Goldz. d) „Dieser ist der berühmteste Anhänger und Verfechter des Madhab al-Tabarî; in diesem Sinne widmet ihm der Verf. des Fihrist, sein jüngerer Zeitgenosse, einen eigenen Artikel, 236." Goldz.

لابتداء سفره وما يقوله a وما يدعو به عند ركوبه ونزوله ومُعاينته b المنازل والمشاهد والى انقضاء حجّه، وكتاب شرح السنّة وهو لطيف يبيّن فيه c مذهبه وما يدين الله به على ما مضى عليه الصحابة والتابعون ومتفقّهة الامصار وكتابه المسند المخرّج يأتى على جميع ما رواه الصحابة عن رسول الله صلّعم من صحيح وسقيم ولم يتمّه، ولمّا بلغه ان ابا بكر بن ابى داود السجستانىّ تكلّم فى حديث غدير خُمّ عمل كتاب الفضائل d فبدأ بفضل d ابى بكر وعمر وعثمان وعلىّ رحمّهم وتكلّم على تصحيح حديث e غدير خمّ واحتجّ لتصحيحه وأتى من فضائل * امير المؤمنين e علىّ بما انتهى اليه ولم يتمّ الكتاب ❁ [قال الفرغانىّ] وكان ممّن لا تأخذه فى دين الله لومة لائم ولا يَعدل فى علمه وبيانه عن حقّ يلزمه لربّه والمسلمين الى باطل لرغبة ولا رهبة مع عظيم ما كان يلحقه من الأذى والشناعات من جاهل وحاسد ومُلْحد فامّا اهل الدين والورع والعلم فغير منكرين علمه وفضله وزهده فى الدنيا ورفضه لها مع اقبالها عليه وقناعته بما كان يرِد عليه من حصّة من ضيعة خلفها له e ابوه بطبرستان يسيرة ❁

قال الفرغانىّ وحدّثنى هرون بن عبد العزيز قال قال ابو جعفر الطبرىّ استخرتُ اللهَ وسألتُه العون على ما نويته من تصنيف التفسير قبل ان اعمله بثلث سنين فاعانى ❁ قال الفرغانىّ وحدّثنى شيخ من e جيران ابى جعفر عفيفٌ قال رأيت فى النوم كأنّى فى مجلس ابى جعفر الطبرىّ والتفسير يُقْرأ عليه فسمعت

a) Cod. لقوله et deinde ويدعو. b) Makr. ومعاينة. c) Cod. om. d) Cod. فبدأ يفضل. e) Makr om

الله صلّعم عن آخره ويتكلّم على جميعه حسب ما ابتدأ به فلا
يكون لطاعن فى شىء من علم رسول الله صلّعم مَطْعَن ويأتى
بجميع ما يحتاج اليه اهل العلم كما عمل[a] فى التفسير فيكون
قد اتى على علم الشريعة [من] القرآن والسُّنَن فمات قبل تمامه
ولم يمكن احدا[b] بعده ان يفسّر منه حديثا واحدا ويتكلّم عليه
حسب ما فسّر من ذلك وتكلّم عليه، وابتدأ بكتابه البسيط
فخرّج منه كتاب الطهارة فى شبيه[c] بألف وخمس مائة ورقة لانّه
ذكر فى كلّ باب منه اختلاف الصحابة والتابعين وغيرهم من طُرُقها
وحجّة كلّ من اختار منهم لمذهبه واختياره هو رحمه الله فى آخر
كلّ باب منه واحتجاجه لذلك وخرّج من البسيط اكثر كتاب
الصلاة وخرّج منه آداب الاحكام[d] تامّا وكتاب المحاضر والسجلّات
وكتاب ترتيب العلماء وابتدأ بآداب النفوس وهو ايضا من كتبه
النفيسة لانّه عمله على ما ينوب الانسان من الفرائض فى جميع
اعضاء جسده فبدأ بما ينوب القلب واللسان والبصر والسمع على
ان يأتى بجميع الاعضاء وما رُوى[e] عن رسول الله صلّعم فى ذلك
وعن الصحابة والتابعين ومن يحتجّ به[f] واحتجّ فيه وذكر فيه
كلام المتصوّفة والمتعبّدين وما حُكى من افعالهم وايضاح الصواب فى
جميع ذلك فلم يتمّ الكتاب، وكتاب اداب المناسك وهو ما[g]
يحتاج اليه للحاجّ من يوم خروجه وما يختاره له من الايّام[h]

---

a) Makr. فعل. b) „Cod. يكن احد, vielleicht يكن لاحد." Goldz. Verba ولم ad عليه وتكلم desunt apud Makr. c) Sobki نحو. d) Makr. الحكام, Sobki ut rec. e) Cod. male روى. f) Cod. يحتاج omisso به et deinde ويحتج et ويذكر. g) Cod. لما. h) Cod. الاتمام.

وثمانين[a] كتابا منها كتاب البيان عن اصول الاحكام وهو رسالة
اللطيف[b] وتمّ[c] ايضا كتاب التخفيف فى احكام شرائع الاسلام
وهو مختصر لطيف وتمّ[c] ايضا كتابه المسمّى التبصير وهو[d] رسالة
الى اهل آمل طبرستان يشرح فيها ما يتقلّده من اصول الدين
وابتدأ بتصنيف تهذيب الآثار وهو من عجائب كُتُبه فابتدأ بما
رواه ابو بكر الصدّيق ممّا صحّ عنه[e] سَنَدُه وتكلّم على كلّ
حديث منه فابتدأ[f] بعلله وطُرُقه وما فيه من الفقه والسنن
واختلاف العلماء وحُجَجهم وما فيه من المعانى والغريب وما يَطعن
فيه المُلْحدون والردّ عليهم وبيان فساد ما يطعنون به فخرّج منه
مُسْنَد العشرة[g] واهل البيت والموالى ومن مُسْنَد ابن عبّاس قطعةً
كبيرةً[h] وكان قصده فيه ان يأتى بكلّ ما يصحّ من حديث رسول

Fihrist als كتاب اللطيف فى الفقه zweimal erwähnt." Goldz. Sobkî وكتاب شرائع الاسلام الّفه على ما ادّاه اليه اجتهاده

l) „Vielleicht وجريرة. Die Anhänger des Maḏhab des T nennt man einzeln جريرى; so wird der später zu erwähnende Ḳâḍî Abu-l-Farag al-Mu'âfâ b. Zakarijja al-Ǵerîrî bezeichnet." Goldz. Cod وجَرِدَة, Makr. ut rec. Vertendum opinor „secrevit."

a) Makr. وثلثين. *b*) „d. h. eine zu den Furû' des Buches *Al-laṭîf* als Einleitung dienende Uṣûlabhandlung, gleichwie Al-Šâfi'î die methodologische Grundlegung seiner Codification in seiner *Risâla* gegeben hat." Goldz. *c*) Cod ثمّ, Makr. ut rec. *d*) Ita corr. Goldz.; Cod et Makr. وهى. Deinde Makr. رسالته. *e*) Makr. عنده; deinde Makr. et Sobkî بسنده. *f*) Sobkî om. *g*) „Die von den Zehn hervorragendsten Genossen unmittelbar aus dem Munde des Propheten tradirten Sprüche. Gemeint sind die Zehn, denen Muḥammed bei Lebzeiten die Zusicherung des Paradieses gegeben: العشرة المبشّر لهم بالجنّة (die Benennung عشرة مبشّرة bei Hughes, *Dictionary of Islam*, 24b, wo auch die Namen der Zehn Genossen zu finden sind, ist nachlässiger Sprachgebrauch des ungebildeten Volkes), vgl. Usd al-ġâba II, 307; III, 314." Goldz. *h*) Sobkî add. ومات قبل تمامه.

المظفّر القشيرىّ عن محمّد بن علىّ بن محمّد أنا ابو عبد الرحمان السلمىّ [a] قال وسألته عن محمّد بن جرير الطبرىّ فقال تكلّموا فيه بأنواع ❊

قرأت بخطّ ابى محمّد التميمىّ ممّا نقله من كتاب ابى محمّد عبد الله بن احمد الفرغانىّ وقد لقى مَن حدّثه عنه قال فتمّ من كتبه كتاب تفسير القران وجوّده وبيّن فيه احكامَه وناسخَه ومنسوخَه ومُشْكلَه وغريبه [ومعانيه] واختلاف اهل التأويل والعلماء فى احكامه وتأويله والصحيح لَدَيْه من ذلك واعراب حروفه والكلام على المُلْحدين فيه والقصَص وأخبار * الأُمَم والقيامة [b] وغير ذلك ممّا [c] حواه من الحِكَم والعجائب كلمةً كلمةً وآيةً آيةً من الاستعاذة الى [d] ابى جاد *فلو ادّعى عالم [e] ان يصنّف منه عشرة كتب كلٌّ كتاب منها يحتوى على علم مفرد عجيب مستقصى لَفعل، وتمّ من كتبه ايضا كتاب القرآت والتنزيل والعدد [f] وتمّ ايضا كتاب اختلاف علماء الامصار وتمّ [g] ايضا التاريخ الى عصره وتمّ ايضا تاريخ الرجال من الصحابة والتابعين والخالفين [h] الى رجاله الذين كتب عنهم وتمّ [i] ايضا لطيف القول فى احكام شرائع الاسلام [k] وهو مذهبه الذى اختاره وجوّده [l] واحتجّ له وهو ثلثة

a) Cod. اسلمى. b) Cod. الامّم والقيمة, Makr. الامة والقيامة; „der Sinn ist wohl, dass Ṭ im Korancommentar Legenden und Geschichten der Vorzeit, sowie auch eschatologische Fragen (Auferstehung) erörtert." Goldz. c) Cod. ما, Makr. ut rec. d) Makr. والى. Seq. ابى جاد est pro ابجد (Goldz.). e) Cod. corrupte فلواد علام; Makr. ut rec. f) „Wohl identisch mit Ḥ. Ch. ii, 578, Nr. 3977, v, 186, 9 كتاب حافل فيه نيف وعشرون قرآءة سمّاه الجامع." Goldz. g) Cod. om. h) Cod. والخالفين. i) Cod. قم (Goldz. rec. ثمّ). Makr. ut rec. k) „Bei

بئس ما فعلت لَيْتك لم تكتب عن كلّ من كتبتَ عنهم وسمعتَ
من ابى جعفر ❁ اخبرنا ابو القاسم بن ابى الجنّ وابو الحسن بن
قُبَيس قالا نا وابو منصور بن خيرون انا ابو بكر الخطيب
سمعتُ ابا حازم عمر بن احمد بن ابراهيم العبدوىّ بنيسابور يقول
سمعت حُسَيْنَك[a] واسمه الحسين بن علىّ التميمىُّ يقول لمّا
رجعتُ من بغداد الى نيسابور سألنى محمّد بن اسحاق بن
خزيمة فقال لى ممّن سمعتَ ببغداد فذكرتُ له جماعةً ممّن
سمعتُ منهم فقال هل سمعتَ من محمّد بن جرير شيئًا فقلتُ لا
انّه ببغداد لا يُدْخَل عليه لأجل الحنابلة وكانت تمنع منه ❁
فقال لو سمعت منه لكان خيرًا لك من جميع مَن سمعتَ منه
سواه[b] قال وحدّثنى محمّد بن احمد بن يعقوب *ح وقرأتُ على ابى
القاسم الشحامىّ عن ابى بكر البيهقىّ قالا انا محمّد بن عبد
الله النيسابورىُّ الحافظ قال سمعتُ ابا بكر بن بالويه[c] يقول قال لى
ابو بكر محمّد بن اسحاق يعنى ابن خزيمة بلغنى انّك كتبتَ
التفسير عن محمّد بن جرير قلتُ بلى كتبتُ التفسير عنه املاء
قال كلّه قلتُ نعم قال فى ايّ[d] سنة قلت من سنة ثلث وثمانين
الى سنة تسعين قال فاستعاره منّى ابو بكر فردّه بعد سنتين[e] ثم
قال قد نظرتُ فيه من اوّله الى آخره وما اعلم على اديم الارض
اعلمَ من محمّد بن جرير ولقد ظلمته الحنابلة ❁ انبانا ابو

---

a) „Ueber solche Deminutiva arabischer Eigennamen s. Karabacek, *ZDMG.* xxxi, 140 f.; vgl. das häufige Epitheton مُصَيْنِفَك, z. B. Ḥ. Ch. vii, 1031. ابراهيمك, عبادك, حسنك Jâķût ii, 444, 14; iii, 513, 3; 891, 7 u. a. m." Goldz. b) Chat. om. c) Cod. بالويه. d) Sobki. كم. e) Cod. سنتين, Sobki سنين.

اليه بألف دينار فردّها عليه ولم يقبلها فقيل له تَصَدَّقْ[a] بها فلم يفعل وقال انتم اولى بأموالكم وأعرف بمن تصدّقون عليه ☆ اخبرنا ابو القاسم العَلَوى[b] وابو الحسن الغسّانىّ قالا انا وابو منصور المقرىّ انا ابو بكر الخطيب قال وسمعتُ علىّ بن عبيد الله بن عبد الغفّار اللغوىّ[c] المعروف بالسمسانىّ[c] يحكى ان محمّد بن جرير مكث اربعين سنة يكتب فى كلّ يوم منها اربعين ورقة قال الخطيب وبلغنى عن ابى حامد احمد بن ابى طاهر الفقيه الاسفرائينىّ انه قال لو سافر رجل الى الصين حتّى يحصل له كتاب تفسير محمّد بن جرير لم يكن ذلك كثيرا[d] او كلاما هذا معناه ☆ قرأت على ابى القاسم زاهر بن طاهر عن ابى بكر البيهقىّ انا ابو عبد الله الحافظ[e] قال سمعته يعنى ابا احمد الحسين بن علىّ بن محمّد بن يحيى بن عبد الرحمان بن الفضل الدارينىّ يقول اوّل ما سألنى ابو بكر محمّد بن اسحاق قال لى[f] كتبتَ عن محمّد بن جرير الطبرىّ قلتُ لا قال لِمَ قلت لأنّه كان لا يَظْهَر وكانت الحنابلة تمنع عن الدخول عليه[g] فقال

---

a) Cod. يصدّق. b) Makr. العلوى. c) Lectio Nawawî *Tahdhîb* ١٠١, 7 على بن عبد الله السمسار falsa est. d) Makr. كبيرا, Chat. a. p. e) Makr. add. فى تاريخ نيسابور f) Makr. ins. ما. g) „Vgl. *ZDMG.* XLI, 62. Die Ursache davon, dass die Ḥanbaliten den Ṭ. bis über den Tod hinaus anfeindeten, war dies, dass Ṭ. den Aḥmed b. Ḥanbal nicht als Faḳîh gelten liess, sondern ihn nur als Traditionarier anerkennen wollte. Siehe Ẓâhiriten 4, Anm. 6. Ḥ. Ch. I, 196, 2; er sagte لم يكن احمد فقيها انّما كان محدّثا. Auch der Sohn des Begründers der Ẓâhirschule, Abû Bekr Muḥammed b. Dâwûd, Zeitgenosse Ṭabari's (st. 302) richtete eine Streitschrift gegen ihn: الانتصار على محمّد بن جرير Ḥ. Ch. I, 446, Nr. 1807." Goldziher. Quae ultimo loco dicit errorem continent. Antagonista Tabarî erat filius traditionarii Ibn abî Dâwûd. Error jam est in *Fihrist* ٢١٧ ult. (cf. autem ib. ٢٣٣ ult.).

وقال له يا ابا جعفر سررتَ امّهات الاولاد فى ولدهنّ فبرزتك فمتعتهنّ برّتك ذلك فقال له ما اريد غير ما وافقتنى عليه وهؤلاء عبيد العبيد لا يملكون شيئًا فعظم ذلك فى نفسه، وكان ربّما اهدى اليه بعض اصدقائه الشيء من المأكول فيقبله اتّباعًا للسنّة ويكافئه لعظم مروءته اضعافا وربّما يجحف به فكان اصدقاؤه يجتنبون مهاداته ۞

قال الفرغانىّ وكتب الىّ المراغىّ يذكر ان المكتفى قال للعبّاس ابن الحسن انّى اريد ان أقف[a] وقفًا يجتمع اقاويل العلماء على صحّته ويسلم من الخلاف فأُحْضِر الطبرىّ وأُجْلِس فى دار يسمع فيها المكتفى كلامه وخوطب فى امر الوقف فأملى عليهم كتابا لذلك على ما اراده الخليفة فلمّا فرغ وهمّ على الانصراف أُخْرِجت له جائزة سنيّة فأبى ان يقبلها فحرّض به صافى الحُرَمىّ وابن الحوارىّ لانّهما كانا حاضرَيْن المجلس وبينه وبين المكتفى ستر وانباه على ردّها فلم يكن فيه حيلة فقيل له مَن وصل الى الموضع الذى وصلت اليه لم يحسن ان ينصرف الّا بجائزة او قضاء[b] حاجة فقال أمّا قضاء حاجة فانا اسأل فقيل له قل ما تشاء فقال يتقدّم امير المؤمنين الى اصحاب الشرط بمنع السُّؤّال[c] من دخول المقصورة يوم الجمعة الى ان تنقضى الخطبة فتقدّم بذلك وعظم فى نفوسهم ۞ قال الفرغانىّ وأرسل اليه العبّاس بن الحسن [الوزير] قد أحببتُ ان انظر فى الفقه وسأله ان يعمل له مختصرا على مذهبه فعمل له كتاب الخفيف وأنفذه اليه فوجّه

---

a) Sobki أوقف, Soyuti in طبقات المفسّرين ed. Meurs. p. ٣٠ يوقف.

b) Cod. وقضاء c) Cod. يمنعُ السّوّال; Sobki ان يمنعوا

فاخرج صرّة فيها خمسون دينارا فدفعها اليه ثم قال ايّكم محمّد
ابن اسحاق بن خزيمة فقالوا هو هذا يصلّى فلمّا فرغ من صلاته
دفع اليه *الصرّة وفيها[a] خمسون دينارا ثم قال ان الامير كان
قائلا بالامس فراى فى المنام خيالا قال ان المحامد طَوَوْا كشحَهم
جياعا فانفذ اليكم هذه الصرار واقسم عليكم اذا نفدت فابعثوا
الىّ امدّكم ✿ قرات بخطّ عبد العزيز بن احمد مما نقله من
كتاب ابى محمّد الفرغانىّ صاحب ابى جعفر الطبرىّ والذى
ذيّل تاريخه حدّثنى ابو علىّ هارون بن عبد العزيز ان ابا جعفر
لمّا دخل بغداد كانت[b] معه بضاعة يتقوّت منها فسُرقت فافضت
به الحال الى بيع ثيابه وكمّى[c] قميصه فقال له بعض اصدقائه
تنشط لتاديب بعض ولد الوزير ابى الحسن عبيد الله بن يحيى
ابن خاقان قال له نعم فمضى الرجل فاحكم له امره وعاد اليه
فاوصله الى الوزير بعد ان اعاره ما يلبسه فلمّا رآه عبيد الله قرّبه
ورفع مجلسه واجرى عليه عشرة[d] دنانير فى الشهر فاشترط عليه
اوقات طلبه العلم والصلوات والاكل والشرب والراحة فى حينها وسأل
اسلافه رزق شهر ليصلح به حاله ففعل ذلك به وادخل فى حجرة
التاديب فأُجلس فيها وكان قد فرش له وخرج اليه الصبىّ وهو
ابو يحيى فلمّا جلس بين يديه كتّبه فاخذ الخادم اللوح ودخلوا
مستبشرين فلم تبق جارية الّا اهدت اليه صينية فيها دراهم
ودنانير فردّ الجميع وقال قد شورطت على شىء وما هذا لى بحقّ
وما آخذ غير ما شورطت فعرّف الجوارى الوزيرَ ذلك فادخله اليه

a) Sobki صرة فيها. b) Cod وكانت c) Cod. وكسى.
d) Cod. عشر.

فى *a* بعض اصحابنا انه وجد بخطّ صاحبنا محمّد بن جعفر ابن جمهور سألتُ ابا جعفر محمّد بن جرير بن يزيد الطبرىّ ان يويدَ فى نسبه فقال متمثّلا بقول رُوبة *b*

قد رفع العَجّاجُ ذكرى فادْعُنى   باسْمى اذا الانسابُ طالتْ يَكْفِنى

اخبرنا ابو القاسم النسيب وابو الحسن الزاهد قالا نا وابو منصور ابن خيرون انا ابو بكر احمد بن علىّ حدّثنى ابو الفرج محمّد ابن عبيد الله بن محمّد الخَرْجُوشىّ الشيرازىّ لفظا قال سمعت احمد بن منصور بن محمّد الشيرازىّ يقول سمعت محمّد بن احمد الصحّاف السجستانىّ يقول سمعت ابا العبّاس البكرىّ من ولد ابى بكر الصدّيق يقول جمعت الرحلة بين محمّد بن جرير ومحمّد بن اسحاق بن خُزيمة ومحمّد بن نصر المروزىّ ومحمّد ابن هارون الرُّويانىّ بمصر فارملوا ولم يبق عندهم ما يقوتهم واضرّ بهم الجوع فاجتمعوا ليلة فى منزل كانوا يأوون اليه فاتّفق رايهم على ان يستهموا ويضربوا القرعة فمن خرجت عليه القرعة سأل لاصحابه الطعام فخرجت القرعة على محمّد بن اسحاق بن خزيمة فقال لاصحابه امهلونى حتّى اتوضّأ واصلّى صلاة الخيرة قال فاندفع فى الصلاة *c* فاذا هم بالشموع وخصىّ من قبل والى مصر يدقّ *d* الباب ففتحوا الباب فنزل عن دابّته فقال أيّكم محمّد بن نصر فقيل هو هذا فاخرج صُرّة فيها خمسون دينارا فدفعها اليه ثمّ قال أيّكم محمّد بن جرير فقالوا هو ذا فاخرج صرّة فيها خمسون دينارا فدفعها اليه ثمّ قال أيّكم محمّد بن هارون فقالوا هو ذا

---

a) Cod. فى   *b*) Cf. quae scripsit Nöldeke Z.D.M.G. L, 534.   *c*) Cod. بيننا   *d*) Sobki يصلى. Deinde cod. Mus. Brit. و.

العلاء ويعقوب بن ابراهيم الدورقى وابا سعيد الاشج وعمرو بن
على ومحمد بن بشار ومحمد بن المثنى وخلقا كثيرا نحوهم من
اهل العراق والشام ومصر حدث عنه احمد بن كامل القاضى
ومحمد بن عبد الله الشافعى ومخلد[a] بن جعفر فى آخرين[b]
استوطن الطبرى بغداد واقام بها الى حين وفاته وكان احد ائمة
العلماء يحكم بقوله ويرجع الى رايه لمعرفته وفضله وكان قد جمع
من العلوم ما لم يشاركه فيه احد من اهل عصره فكان[c] حافظا
لكتاب الله عارفا بالقراات بصيرا بالمعانى فقيها فى احكام القرآن
عالما بالسنن وطرقها وصحيحها وسقيمها وناسخها ومنسوخها عارفا
باقوال الصحابة والتابعين ومن بعدهم من الخالفين[d] فى الاحكام
ومسائل الحلال والحرام عارفا[e] بايام الناس واخبارهم وله الكتاب المشهور
فى تاريخ الامم والملوك وكتاب فى التفسير لم يصنف احد مثله
وكتاب سماه تهذيب الآثار لم ار سواه فى معناه الا انه لم يتممه
وله فى اصول الفقه وفروعه كتب كثيرة واختيار من اقاويل الفقهاء
وتفرد بمسائل حفظت عنه ۞ ذكر ابو محمد عبد الله بن
احمد بن جعفر الفرغانى ان مولد الطبرى بآمل سنة ٢٢٤ ۞
اخبرنا ابو العز احمد بن عبيد الله بن كادش اذنا ومناولة وقرأ
على اسناده انا ابو على الجازرى انا المعافى بن زكرياء قال وحكى

a) Ita cod. Mus. Brit. 23319 f 226 r. s. p., cod. Ibn As. ومحمد. Est idem qui etiam الباقرحى vocatur et الدقاق Sam'ânî القاضى ابو بكر احمد بن كامل السجزى وابو بكر محمد بن عبد الله الشافعى.
b) Cod., Sam'ânî, Naw. et Makr. c. و. Ceteri ut rec. c) Sobkî, Naw et IA sine و. d) Cod. et Sobkî المخالفين quod eodem sensu sumendum est. Sam'ânî et Makr. etiam ut rec. e) IA et Ibn al-Djauzî خبيرا.

روى عن حبيب بن ابى ثابت عن عاصم بن ضمرة عن علىّ
ان النبىّ صلّعم مرّ على رجل مكشوفة فخذه من وجه غير
مرضىّ فالله اعلم ✿ انبانا ابو القاسم بن ابى الجنّ a عن ابى
القاسم بن الفرات انا ابو علىّ احمد بن محمّد بن الحسن الاصبهانىّ
فى كتاب تلخيص قراءات الشأميّين قال حُدّثت عن مكحول
البَيْروتىّ ان ابا جعفر يعنى محمّد بن جرير الطبرىّ اقام ببيروت
ايّاما منها سبع ليال يبيت فى المسجد الجامع بها حتى ختم
القرآن بهذه الرواية تلاوة على العبّاس بن الوليد ثم سمع منه
الكتاب بعد القراءة واخبره انه قرأ به على عبد الحميد بن بكّار
القرآن مرّتين وذكر باقى كلامه ✿

كتب الىّ ابو زكريّاء يحيى بن عبد الوهّاب بن مَنْدَه وحدّثنى
ابو بكر اللَّفْتوانىّ عنه انا عمّى ابو القاسم عن ابيه ابى عبد
الله قال قال لنا ابو سعيد بن يونس محمّد بن جرير بن يزيد
يكنى ابا جعفر طبرىّ من اهل آمُل b كان فقيها قدم الى مصر
قديما سنة ٢٦٣ وكتب بها ورجع الى بغداد وصنّف تصانيف
حسنة تدلّ على سعة علمه وكانت وفاته ببغداد فى العشر الاواخر
من شوّال سنة ٣١٠ ✿ اخبرنا ابو القاسم علىّ بن ابراهيم وابو
الحسن علىّ بن احمد وابو منصور بن خيرون قالوا قال لنا ابو
بكر الخطيب محمّد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب ابو
جعفر الطبرىّ سمع محمّد بن عبد الملك بن ابى الشوارب
واسحاق بن ابى اسرائيل واحمد بن منيع البغوىّ ومحمّد بن
حُميد الرازىّ وابا همّام الوليد بن شجاع وابا كُرَيب محمّد بن

---

a) Cod. الحسن, v TA. b) Cod. ubique آمل

صلعم قال من ختم له عند موته بلا الـه الّا الله دخل الجنّة ❊

اخبرنا ابو القاسم علىّ بن ابراهيم وابو الحسن علىّ بن احمد قالا انا وابو منصور بن خَيْرُون انا ابو بكر الخطيب اخبرنى ابو طالب محمّد بن الحسين بن احمد بن عبد الله بن بكير انا مَخْلَد بن جعفر ح قال الخطيب واخبرنى ابو القاسم الازهرىّ [قال] حدّثنى ابو جعفر احمد بن ابى طالب الكاتب قالا نا ابو جعفر محمّد بن جرير بن يزيد الطبرىّ [قال] حدّثنى عبيد الله بن عبد الكريم ابو زرعة الرازىّ نا ثابت بن محمّد نا سفيان عن حبيب بن ابى ثابت عن طاوس عن ابن عبّاس قال مرّ النبىّ صلعم على رجل مكشوفة فخذه فقال له غطّ فخذك فان فخذ الرجل من العورة وقال ايضا نا ابو زرعة الرازىّ نا ثابت بن محمّد نا اسرائيل عن ابى يحيى عن مجاهد عن ابن عبّاس قال مرّ النبىّ صلعم على رجل مكشوفة فخذه فقال له غطّ فخذك فان فخذ الرجل من العورة قال ابو طالب ذكر ابى ان حديث الثورىّ غريب حدّث به مَخْلَد وابو جعفر بن ابى طالب عن الطبرىّ هكذا قال وقد حدّثنا ابو زرعة الرازىّ يعنى احمد بن الحسين عن ابن نومرد عن ابى زرعة عن ثابت عن الثورىّ عن حبيب عن طاوس عن ابن عبّاس ان النبىّ صلعم صلّى فى كسوف الشمس ولى جنبه حديث ابى يحيى القتّات[a] عن مجاهد عن ابن عبّاس مرّ النبىّ صلعم على رجل مكشوفة فخذه قال ابى فيشبه ان يكون ابو زرعة الرازىّ حدّث به مرّة من حفظه ان لم يكن الطبرىّ اخطأ عليه فان القول قول ابن نومرد وقد

a) Cod. العتاب, Chat. s. p.

شعيب] الحرّانىّ وهو اكبر منه سنّاً a واقدم وفاةً وابو عمرو [محمّد ابن احمد] بن حمدان [الحيرىّ] النيسابورىّ وابو الفرج احمد بن القاسم بن الخشّاب البغدادىّ وابو الحسن علىّ بن الحسن بن علّان [الحافظ] الحرّانىّ وابو المفضّل محمّد بن عبد الله بن همّام الشيبانىّ وابو جعفر احمد بن علىّ بن محمّد الكاتب وابو الطيّب عبد الغفّار بن عبيد الله بن السَّرِىّ الحُضَينىّ b المقرئ الواسطىّ وابو بكر محمّد بن عبد الله بن محمّد بن ايّوب القطّان و[ابو القاسم] سليمان بن احمد [بن ايّوب] الطَّبَرانىّ وابو محمّد الفرغانىّ وغيرهم c اخبرنا ابو المظفّر بن القُشَيرىّ وابو القاسم زاهر بن طاهر قالا انا ابو سَعْد محمّد بن عبد الرحمان انا ابو عمرو بن حَمْدان فى السؤالات نا محمّد بن جرير بن يزيد الطبرىّ الفقيه ومحمّد بن اسحاق بن ابراهيم الثقفىّ قالا نا احمد بن مَنيع نا الحسين بن محمّد المروروذىّ نا اسرائيل عن سمّاك d بن حرب عن عكرمة عن ابن عبّاس ان النبىّ صلّعم قال لضُبَاعة e حجّى واشترطى ان محلّى حيث حَبَسْتَنى اخبرنا ابو غالب بن البَنّاء انا ابو محمّد الجوهرىّ انا ابو جعفر احمد بن علىّ بن محمّد الكاتب قراءةً عليه وانا حاضر اسمَعُ نا ابو جعفر محمّد ابن جرير الطبرىّ حدّثنى بشر هو ابن دحية نا قَزَعة بن سُوَيد حدّثنى عمرو بن دينار f عن جابر بن عبد الله ان النبىّ

---

a) Sobki add. وسنداً; Makr. اقدم منه سماعا ووفاةً. b) Cod. et Sobki الحصينى, Makr. الحصيبى; v. *Moschtabih* ١٠٠, 1. c) Sobki addit مخلد بن كامل احمد. البافرجى (cod. البافرجى, sed v. *Jâc.* I, ٤٧١, 12) et. d) Cod. سمّاك. e) بنت الزبير Cf *Osd al-Ghâba* V, ٤٩٥ f) Cod. دينر.

Leidensi et Makrîzî in *Mokaffâ*, cujus autographum Leidae est. Quae ex his textui Ibn ʿAsâkiri addi poterant, uncinis inclusi. Partem biographiae Ibn ʿAsâkiri edidit Cl. Goldziher in *Wiener Zeitschr.* IX, 359—371, sed hic iterum do, quia nonnulla addenda et emendanda habeo et quia lectori commodius esse putavi, si totam viam hic ederem. Partem annotationis servavi. Samʿânî et Nawawî breve excerptum hujus vitae habent unde fere nihil addendum inveni. Subjunxi pauca quae e Makrîzio et Sobkio supplenda erant et excerpta e chronicis Ibn al-Djauzî et Dhahabî.

محمّد بن جَرير بن يزيد بن * كثير بن غالب[a] ابو جعفر الطبرىّ الامام صاحب التصانيف المشهورة[b] قرأ القرآن العظيم على العبّاس بن الوليد [بن. مَزْيَد] ببَيْرُوت وسمع منه وحدّث عن محمّد بن عبد الملك بن ابى الشوارب الاموىّ واسحاق بن ابى اسرائيل المروزىّ واسماعيل بن موسى الفَزَارىّ وهَنّاد بن السَّرىّ وابى هَمّام الوليد بن شجاع السَّكونىّ وابى كُرَيب محمّد بن العلاء [الهَمْدانىّ] وابى سعيد عبد الله بن سعيد الاشجّ واحمد بن مَنيع البَغَوىّ ويعقوب بن ابراهيم الدَّوْرَقىّ وعمرو بن علىّ الفلّاس وابى بكر محمّد بن بشّار [بندار] وابى موسى محمّد بن المثنّى [الزمن][c] وعبد الاعلى بن واصل وسليمان بن عبد الجبّار ويونس ابن عبد الاعلى الصَّدَفىّ والحسن بن قَزَعة وبشر بن دحية والزُّبير ابن بكّار [القاضى] والفضل بن سُخَيت ومحمّد بن حُميد وابى زرعة الرازيّين وغيرهم من العراقيّين [والشأميّين] والمصريّين والرازيّين روى عنه ابو شُعيب عبد الله بن الحسن [ابن احمد بن ابى

---

a) Solus auctor *Fihristi* ٢٣٤ خالد. Ibn Chall. utramque lectionem dat.
b) Makr. add. وحدّث باكثر مصنفاته. c) Samʿânî add البصريين.

qui me usque comiter excepistis, qui regimini nonnunquam despotico (si praeter modum interdum ignoscatis precor) vos subjecistis, emendationum a me propositarum malas blande refutastis, bonas libenter recepistis, vobis prae omnibus gratum animum significare debeo. Vestra magna eruditio, industria vestra indefessa effecerunt ut opus perficeretur. Vobis debentur gratiae doctorum hominum omnium pro opera unitis viribus ad finem producta. Lugemus, vos et ego, quod integro numero sociorum quatuor dilectissimi viri nunc desint. Sed quod unâ perfecimus opus, defunctorum bene de eo meritorum simul monumentum erit. Deploramus triste fatum quo evenit ut nomen Lothi qui inter primos nostri consortii socios fuit, in nullius voluminis titulo locum obtinere potuerit.

E vestro medio unum separatim appello, te, mi Nöldeke, inde ab aetate juvenili amicum carum et fidelem, qui ab initio ad finem usque me quantum poteras adjuvasti. Copulatio nominis tui illustris cum incepto Tabariano non parum contribuit ad bonum successum et magna tua doctrina operae nostrae saepe profuit.

Reliquum est ut, verbis totius consortii, laudibus ornem duumviros van Oordt et de Stoppelaar, qui sub nomine decessoris E. J. Brill res officinae typographicae orientalis continuant. Annales in lucem edendas suscepistis non lucri, sed rei momenti causa, nec unquam nobis defuistis. Accipite quas meruistis gratias.

Inter documenta unde notitias biographicas de Tabario desumsi et quae hic sequuntur, primum locum obtinet vita in Chronico Damasci auctore Ibn ᶜAsâkir e codice quem Comes de Landberg possidet et quem officiose mihi in usum concessit. Continetur ea tota biographia al-Chatîbi, cujus apographum e codice Musei Britannici a Cl. Houtsma factum, deinde a me ipso cum codice iterum collatum est. Idem, sed brevius habent Sobkî in libro »Classes Schâfiᶜitarum" cod.

Hanc quoque ob causam mors de Jong magna fuit jactura, quia auxilium promiserat in corrigendis nominibus traditionariorum quorum cognitione excellebat.

Silentio praeterire non licet quod meritum, praeter socios Nöldeke, Barth, Rosen, erga textum constitutum habuerunt Viri clarissimi doctissimi von Kremer, Hein, van Vloten, alii, quorum additamenta et emendationes in Add. et Em. diligenter sunt recepta. Speciali mentione dignus est D[nus] Marquart qui etiam de textu constituendo, ut ad me scripsit Prym, bene meruit, praesertim de nominibus virorum et locorum Persicorum et catenis traditionariorum restituendis.

Praeparatio incepti et executio ansa fuit ad commercium litterarum cum permultis viris amplissimis, clarissimis, doctissimis. Quas nunc pervolventi pectus pervadit grata memoria benevolentiae officiosae qua tot et tales viri me adjuverunt ad propositum consummandum. Demtâ magnâ liberalitate Stähelini, assiduitate auxilii Socini, indefessâ operâ Mordtmanni, inceptum non fuisset; nisi succurrissent Rost, Wright et Grote in Anglia, Barbier de Meynard et Schefer Parisiis, Olshausen et Lepsius Berolini, Kunik et Rosen Petropoli, Amari et de Gubernatis in Italia, subsidia necessaria obtineri non potuissent. Quot et quanti, praeter illos, viri bene meriti sunt de hac editione sive consiliis, sive auxilio. Nomino Dozy, Sachau, von Kremer, Blochmann, W. Muir, Sprenger, Gildemeister, Spitta, Bühler, Carletti, Mohammed El-Baccouche, Ahlwardt, Rittershausen, Gies, Neubauer, Zotenberg, alios. Sed imprimis ex imo pectore gratias ago gubernatoribus reipublicae Neerlandicae, curatoribus universitatis Leidensis, directoribus societatis Teyler, gubernatoribus reipublicae Borussicae et Academiae regali Berolinensi, ministerio Indici officii Londini, memoriae principis Salár-Jung Hydrabadi, Societati Orientali Germanicae, Societati Asiaticae Parisiensi, viris qui res curaverunt conventus Orientalistarum Petropoli.

Vobis denique socii laboris, omnes amicitiâ mihi devincti, quibuscum semper jucundissimum litterarum commercium fuit,

diacriticorum expers. Hic illic vermibus perforata sunt folia.

De Goeje (III, ١٧٤٢ ad finem) inde a ١٧٨٨, 16, ubi bonus codex O explicit, duos tantum codices adhibere poterat, quorum B lacunas non indicatas habet ١٩٢٥, 12—١٩٢٨, 4, ١٩٥٠, 14—١٩٥١, 12; locus ١٩٨٧, 14—١٩٩٣, 4 partim alio loco exstat (١٩٨٧ *i* et ٢٠٩٧ *i*); porro ٢١٠٣, 11—٢١٠٩, 7. Inde a ٢٢٧١, 16 codex valde lacunosus fit et saepe textum abbreviatum offert.

In C lacunae non indicatae sunt ٢٢٠٣, 16—٢٢٠٩, 2, ٢٢٧٤, 13 (v. ann. *i*) et interdum etiam textum decurtatum habet, cf. ٢٢٠٧ *b*, ٢٢٨١ *f* Finis in hoc codice desideratur.

Superfluum fere est addere, editores, ubi unus, duo, tresve tantum codices praesto erant, omnes horum lectiones, lapsibus calami exceptis, diligenter notavisse et in textum plerumque recepisse eam quae aut propter majorem numerum codicum aut quia ab aliis e. g. IA confirmaretur plus auctoritatis habere visa sit, rejectâ quae ceterum fortasse magis placuisset.

Quamvis non tantum singuli editores, sed etiam is qui operi edendo praeerat omnem operam navaverint textui emendate constituendo, fieri nequit quin multa imperfecta manserint. Transcriptio et collatio codicum saepe ab editoribus aliis committi debuit, raro facultas iis data est post textûs praeparationem ad codices recurrendi antequam prelo subjiceretur manuscriptum. Porro longum quod editio occupavit spatium et varietas methodi singulorum editorum impedimento fuerunt quominus systema praescriptum constanter servaretur, vel maxime in scriptione nominum propriorum. Semel mihi contigit partem editam cum codice conferre. Videre licet in Addendis et Emendandis hoc non sine fructu factum fuisse. Non parvum autem erat solamen quod saepissime lectio conjecturâ restituta ipsius codicis lectio esse pateret.

Idem valet de Indicibus. Nonnulli socii (Guidi, Rosen, Houtsma, Fraenkel et ego) ipsi eos pro parte ab iis edita fecerunt. Ceteri facti sunt a V.V. D.D. Cohn, Klein, Hein, van Vloten, van Gelder, van Oordt. Quantum potui, inconsequentias sustuli, sed nullus dubito quin multae remanserint.

bonae notae. Alter librariorum sat accurate scripsit et bonas plerumque vocales apposuit. Alter negligenter rem gessit, stupidissima menda fecit et multas reliquit lacunas. Solent plene scribere longas vocales; in scribendo aut omittendo *teschdîd* e. g. in nominibus افريقية et ارمينية non sibi constant. Nomen urbis al-Maucil semper المُوصِل efferunt. Non raro ء et ع, ف et ق permutatae sunt. In archetypo nonnulla folia deperdita, alia male collocata fuerunt. Plus semel lacunam aliquot foliorum non indicatam invenimus, quarum pars alio loco scripta offenditur. Lacunae non suppletae sunt ١٠٢ ult.—١٠٩, 9, ٢١٠, 14—٢٣٩, 16. Desunt ١٨٩, 13—١٨٩, 11.

Inde a ٢١٢, 9 Houtsma conferre poterat apographum cod. Köprülü 1041, littera C notatum. In B interdum folium mala conditione est. Exeidit folium ٢٣٥, 15—٢٣٨, 1. Omissa sunt ٢٣٩, 16—٢٤٩, 18.

Guyard (III, ٢٥٩—١٢١٣) jam inde a ٢٩٣, 7 amisit auxilium codicis B qui ibi abrupte desinit. A multas lacunas habet ٢٧٠, 10—٢٢٥, 3, ٥٥٢, 3—٥٦٥, 6, ٥٧٣ ult.—٥٨٩ ult., ٩٧٠, 3—٩٧١, 8, ٩٧٢, 10—17. Fragmentum in cod. Berol. Petermann, siglo Pet. notatus, alicuius usus fuit ٩٨٨, 1—٩٩٢, 10. Sed ٧٥٥, 14 abrupte explicit A. Hinc unus tantum codex, nempe apographum imperfectum, passim parvas lacunas habens, codicis Köprülü 1041 basis editionis esse poterat, ita ut saepe difficillimum fuerit textum restituere. Cod. Bodl. Pocock. 354 (Catal. I, 153 n. 676), siglo O notatus, incipit ١٠٩٨, 11, lacunam vero habet ١١٠١, 16—١١١٢, 14

De Goeje (III, ١٢١٤—١٥٣٧) duos tantum codices habuit: apographum C et O, in quo autem lacuna est ١٣٥٨, 12—١٣٦٠, 8.

Rosen (III, ١٥٣٧—١٧٢٢) iisdem usus est codicibus. Lacuna in C est ١٥٠٢, 8—١٥٠٥, 15 et saepe hic codex exesus et corruptus est. In O lacunae sunt ١٧٠١, 11—١٧٨٣, 2, ١٤٣٧, 1—١٦٣٩, 5.

Cod. Berol. Spitta = B (Ahlw. n. 9422) incipit ١٦٦٦, 3. Est hic codex antiquus, quinto probabiliter aut sexto saeculo scriptus, charactere neskhi rigido, fere omnium punctorum

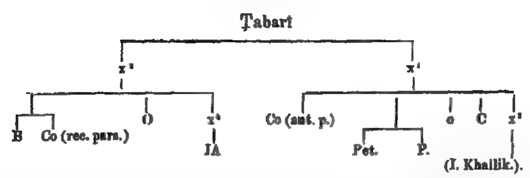
Quum, Müllero rogante, susceperam partem reliquam hujus seriei edendam, codicem B mihi in usum committi a Directore Bibliothecae regiae Berolinensis impetravi. Impressio tunc progressa erat ad ١٤٥٩, hinc antequam prelo committeretur manuscriptum, vitia transcribendi corrigere potui. Fructum collationis inde a ١١٣٤. ad ١٤٥٩ in Add. et Em. dabo.

De Goeje (II, ١١٣٤. ad finem) ad ١٨١١, 14, ubi O explicit, tribus, hinc ad ١٨٢٥, 4, ubi BM terminatur, duobus, deinde uno tantum codice Berolinensi uti poterat. Iis quae Guidi de hoc codice dicit, addere tantum volo quod vocales passim falsae adscriptae sunt e. g. مُعَمَّر pro مَعْمَر, جَهِم pro جَهْم cet. (cf. ١٩١٨ *e*), et quod ج saepe ut littera solaris tractatur et scribitur الجِّي (e. g. ١٠٤٩ *a*, ١٣٣١ *b*). Saepe vix codici manco (aquâ interdum laeso) remederi potuit e. g. ١٣٣٢ *c*, *d* etc. Eo magis doleo me neglexisse conferre locum *Agh.* ad ١٩٤٢ seqq.; vid. nunc Add. et Em.

P. ١٩٣٤, 5 explicit B tomus undecimus et statim pergit tomus duodecimus (Ahlw. 9421), qui etiam in initio damna passus est et multas habet lacunas.

Houtsma (III, ١—٤٥٩) initio unum tantum codicem B habebat. Hunc denuo cum textu edito contuli; v. Add. et Em. Inde a ٥٩, 15 incipit cod. Algeriensis, siglo A notatus, de quo O Mac Carthy notavit: »N. 594 de l'ancien catalogue. Cette portion de la vaste composition de Tabari semble appartenir aux premières parties de l'ouvrage, mais comme je n'ai à ma disposition aucun texte complet, il ne m'a pas été possible d'en déterminer exactement la place. Remarquons d'ailleurs que ce fragment offre plusieurs lacunes plus ou moins considérables. — D'après le Registre d'Entrée des Manuscrits orientaux de la Bibliothèque, ce manuscrit de Tabari aurait été donné à l'Établissement par M. Bolard, mais on n'a pas mis le date"

Quibus ego haec addenda habeo. Charactere Maghribino exscriptus est codex a duobus, ut videtur, librariis e codice



In textu recensendo familiam codicum et antiquiorem et meliorem, ut par erat, secutus sum at in adnotationibus omnes alterius familiae varias lectiones enotavi: tali ratione duplex quae ad nos pervenit Tabarianae historiae رواية in editione nostra repperitur. Varias autem lectiones quae non universae familiae sed unius tantum codicis propriae erant reieci exceptis tamen vel locis difficilioribus vel nominibus propriis, quae dubitationem aliquam prae se ferrent. Praeterea in locis nonnullis (praesertim cum antiquioris familiae liber ms. unus tantum praesto esset) cum codices recentioris familiae meliorem lectionem prae se ferre viderentur, hos, ut par erat, in textu recensendo secutus sum. In vocalibus adponendis codicum auctoritatem haud anxie secutus sum quia ut supra dictum est hac in re codd. parum ponderis habere videbantur, sed in nominibus propriis et, si quas vocales contra codd. auctoritatem adposui, sedulo in adnotationibus admonui. Id etiam animadvertendum est quod in historia nonnullorum annorum duo tantum codices alter antiquioris et alter recentioris familiae, praesto erant, nec dignosci poterat utrum una vel altera varia lectio unius codicis an universae familiae propria esset; quare omnes var. lect. adnotandas esse duxi.

Müller (II, ١٣٤٠.—١٤٤٠.) initio tribus codicibus uti poterat, nempe P, C et B (tomo undecimo Berol.), sed P terminatur ١٣٣٧, 5 et C ١٣٨٨, 9. Hinc ad ١٤١٧, 15, ubi cod. Mus. Brit. Or. 412 (Catal. I, 729 n. 1618) = BM incipit, solus tantum codex B praesto erat, nisi quod fragmenta e cod. Bodl. Marsh. 124 (Cat. I, 161 n. 722 cf. II, 593) = O, ١٤١٧, 15—١٤١٨, 13, ١٤٣٢, 10—١٤٣٧, 7, et a ١٤٩٩, 6 ad finem conferri potuerint.

الملوك واخبارهم ومواليد الرسل وانبيايهم والكاين كان فى زمن كل
واحد تاليف ابى جعفر محمد بن جرير بن يزيد الطبرى رحمه
الله. Legatura occidentale.

Nashī del XIII sec. simile a quello dei codd. precedenti e specialmente di Pet. e P; pochissime vocali.

Particol. graf.: L'*alif almadda* omesso come negli altri codici. In ابن l'*alif* scritto o lasciato senza regola, anche in principio di linea; ء per ئ; per lo più رْ, سْ, كَ col ـ in alto, ح e talvolta ع. L'interpunzione è con Φ

Omnes quos recensui codices in duas dividuntur familias, quarum alteram Pet., P, o, C et antiquior pars τοῦ Co, alteram vero O, B et recentior pars τοῦ Co, constituunt. Prior familia altera et antiquior est et longe praestantior, praesertim in locis difficilioribus, sed hanc ipsam recentiorum codicum familiam iam ab ineunte saec. XII extitisse tum ex ipsorum qui supersunt codicum antiquitate, tum quia IA tali exemplari usus est, evincitur.

Vocales in omnibus fere codd. raro scribuntur, vel si saepius tantummodo in verbis facillimis ex. gr. لَهُ, يَقُولُ etc. Quare non ad ipsam textus παράδοσιν eas pertinere, sed a librariis plerumque additas et haud magnae auctoritatis existimandas esse censeo. Interpunctionem pariter haud esse antiquissimam credibile est, siquidem in recentioris familiae codicibus vix locum obtinet. Ad codd. bonitatem quod attinet nullum fere absolutissimum dixerim, excepta tamen antiquiore τοῦ Co parte, quae revera et antiquissima et optima dicenda est. Ceteri omnes codd. et praesertim B haud raro criticae artis medela indigent. Animadvertendum etiam est inter nonnullos eiusdem familiae codices arctiorem intercedere necessitatem; nam B et recentior pars τοῦ Co adeo inter se conveniunt ut ex eodem exemplari derivasse credibile sit, idemque dicendum de Pet. et P. Codicum schema hoc sisti poterit:

Bel nasḫi del XIII secolo; non molte vocali, e spesso quelle di niuna importanza, p. es. لَهُ. Non di rado lasciati i punti diacritici. In genere le particolarità graphiche di questo ms. sono le medesime del ms. Pet. al quale somiglia altresì per il formato, la carta e la forma del carattere. Non è improbabile che fossero due volumi di un medesimo exemplare.

C (Constantinopol. Köprüly).

Carta orientale levigata; si compone di quaderni di 8 fogli, in tutto 252 fogli, non numerati. Il foglio 132 *b*, è lasciato in bianco. Alto 25[ct], largo 16¼, da 14 a 18 linee per pagine, ma per lo più a 18. Generalmente in buono stato. Legatura orientale.

Nel f. 1 *b* è una breve notizia biografica di Ṭabarî di solo 5 righi. Due timbri; l'uno come nel cod. Co cio è هذا ما وقفه الوزير ابو العباس احمد بن الوزير ابى عبد الله محمد عرف بكوپريلى اقال الله عثارهما ١٠٨٨; l'altro timbro è: انما لكل امرئ ما نوى.

Bel nasḫi del XIII sec. non molto dissimile da quello dei codd. Pet. e P: ma i fogli 3—19 sono di altra mano e di un nasḫi non bello e mancante di molti punti diacritici; spesso vocalizzato.

Particolarità grafiche: L'*Alif almadda* lasciato, come negli altri codici, ne' nomi proprii, etc. Qualche volta ﻵ in luogo del più comune ﻻ. In ابن l'*alif* per solito è tralasciato anche in principio di linea. Sopra ر, س, ن invece del segno ˇ trovasi talvolta come un piccolo *tašdîd* p. es. سّ, رّ, نّ. Il ن non si confonde facilmente col ر. Il cod. scrive spesso l'*hamsa*, il *madda* etc. L'interpunzione è con ۞.

O (o) (Oxon. Bodl. 711, Uri p. 156).

Carta orient. levigata: frammento di 8 fogli a 15 linee per pagina in cattivo stato. Al f. 1*a* porta questo titulo: Tabari et aliorum historia arabice: الجزء الثانى عشر من كتاب تاريخ

possessori; solo due o tre volte un possessore o lettore del libro ha scritto in margine qualche parola per protestare contro accuse lanciate nel testo contro Utmān etc.

La parte più antica è in un bel nashī del XIII sec. — i fogli a 25 linee sono in un bruttissimo nashī più recente; i fogli a 27 lineo in nashī anco più recente. Generalmente senza vocali.

Particolarità grafiche della parte antica: L'*alif almadda* lasciato nei nomi proprii etc. come negli altri codici. In ابن l'*alif* è scritto o lasciato senza regola certa; in principio di linee l'*alif* è scritto. Spesso è scritto ح ع ش. Si confondono facilmente د, ر ed anco ن; talvolta anche ه e ة. Sempre ه per ة (è talvolta ت per ة p. es. زوجت) e ؤ, ۂ per ۂ p. es. قبايل. Sopra parole che potrebbero sembrare errate è scritto talvolta صح (صحيح) p. es. الامير الامير dove la parole الامير è correttamente ripetuta. Spesso è scritto il *tašdīd* ed il *tanwīn* accus. ـًا.

Nella parte più recente si scrive il ة etc. Nei fogli a 25 linee essendo brutta la scrittura e mancando i punti diacritici, spesso non si distingue ه e ف, ؤ e ة, etc.

P (Paris. n°. 1468, cf. Catal. p. 282).

Carta orientale levigata. Dove l'ordine dei fogli non è stato confuso il cod. si compone di quinterni di 10 f. ciascuno; in tuto 347 pagine con numerazione europea; più p. 2 bis, 3 bis, 3 ter (in tutto 350). Alto 24^{cm}, largo 16½; a 15 linee nelle pagine 1—339; le pagine 340—347 che contengono un frammento di Ibn al-Atīr, sono di scrittura diversa. L'ordine dei fogli è confuso ma nel foglio di guardia il Zotenberg ha notato come si debbono seguire le pagine. Un poco macchiato e tarlato specialmente in principio ed in fine ma generalmente in buono stato. Legatura occidentale.

Non havvi nome di amanuense o di possessore; di quando in quando nel margine sono delle prove di penna, p. e. ثم دخلت سنة (ثم دخلت سنة).

1). Parte più antica. I punti diacritici delle lettere sonc spessissimo lasciati. L'*alif almadda* è lasciato nei nomi proprii, nelle solete parole هذا etc., in الف, سلم, علمين etc. In ابن l'*alif* è sempre omesso eccettuato in principio di linea. Il cod. scrive رٚ, سٚ e talvolta سً per ش, ج ح, ص ع. Per ة scrive ه o talvolta تـ p. es. مرضاتـ, o ت p. es. رحمت, etc.; così نادا, التقا etc. per نادى, التقى etc. Talvolta due punti sopra ى p. es. اخبرنى ovvero un punto solo invece di due, p. e. ناحيه = ناحية o viceversa due per uno p. es. تخبره = تخيره, به = يه. Spesso le parole sono spezzate in fine della riga; l'interpunzione è con un ه.

2). Parte più recente. Spesso lasciati i punti diacritici delle lettere, il ق ha anche un sol punto. Spesso anche il punto diacritico della lettera è avanzato, o nel corpo stesso della lettera seguente p. e. صىب, ابو; per i due punti sta un trattino p. e. فيه = فنه. Nessuna interpunzione. In generale brutta scrittura, e che facilmente può indurre in errore chi non sia pratico delle particolarità di essa.

Pet. (Berolin. Petermann, II, 635).

Carta orientale levigata. La parte più antica (f. 1—177*a*) si compone di 18 quinterni di 10 f. ciascuno, ma il 1° quinterno ne conta 7, perchè i primi tre fogli sono mancanti; in tutto il cod. ha 203 ff. con numerazione europea. Il f. 187 appartiene alla storia di Hârûn ar-Rašîd. Alto 24^{ct}, largo 16^{ct}. Il ms. si compone di tre parti distinte; una antica (f. 1—175) a 17 linee per pagina e due più recenti, l'una (f. 175—177, 180—186, 189—197) a 25 linee; l'altra (f. 178—179, 187—188, 198—203) a 27 linee. I fogli a 25 linee sono in cattivo stato con varie mancanze, il resto un po' macchiato in modo che talvolta la lettura è dubbia, ma generalmente in buono stato. I fogli 178, 179, 188, 198 evidentemente sono stati copiati da qualche codice mancante o tale che non si poteva leggere: quindi di tratto in tratto vi sono degli spazii lasciati in bianco. Non porta titolo o note di

Particol. grafiche: Non di rado sono lasciati punti diacritici delle lettere: L'*alif almadda* è omesso (oltrechè nelle solite parole هذا etc.) nei nomi proprii p. es. صلح, nelle parole رحمن, سلم, الف etc. In ابن l'*alif* ora è scritto ed ora omesso, senza certa regola; in principio di linea è scritto sempre ابن. Spessissimo è scritto ح, ج, ش; sempre ة per ة, ed ﺌ, ﺋ per ﺋ, p. e. قليل etc. Si confondono facilmente le lettere د ه ر ed anche ن. Generalmente è scritto il *madda* e il *tašdīd*. Non havvi interpunzione: solo talvolta un ه

Co (Constantinopol. Köpröly 1047). Carta orientale levigata; sembra che i quinterni siano di 10 fogli ciascuno; in tutto il ms. conta 258 fogli, ma non numerati. I fogli 70 e 71 debbono seguire al f. 116; inoltre dopo il f. 165 seguono i fogli 176—185, dopo il f. 125 manca un foglio, il che è stato notato da una mano più recente in calce al f. 125 *b*, colle parole سقط من هنا ورقة.

Il ms. si compone di due parti, una antichissima (f. 29*b*—126) da 20 a 26 righi per pagina ed una più recente (f. 1—29*a*, 127—258) a 28 righi per pagina; la parte più antica è in cattivo stato, annerita e macchiata; nel rilegare il codice alcune parole all' estremità della pagina sono state tagliate fuori; sopra altre parole stanno incollati dei pezzetti di carta che ne impediscono la lettura; la parte più recente è generalmente in buono stato Alto 28[ct], largo 18[ct]. Legatura orientale.

Nel 1° f. havvi il seguente timbro: هذا ما وقفه الوزير ابو العباس احمد بن الوزير ابى عبد الله محمد عرف بكوپريلى اقال الله عثارهما ١٠٤٠

La parte più antica è in un nasḫi che somiglia ancora al cufico, specialmente in alcune lettere, e risale al XI secolo, se non alla fine del X. La parte più recente è in un brutto nasḫi, forse del XIII sec. Le vocali mancano generalmente in ambedue le parti.

Particolarità grafiche:

Nel 1° e 2° f. si trovano, come prove di penna, ma non di mano dell' amanuense del codice, dei versi arabi, un حديث, sentenze di ʿAlî etc. in nasḫi, nastaʿlîq e versi persiani in taʿlîq. Nel f. 2*a* trovasi il titolo seguente: الجزء العاشر من تاريخ الملوك واخبارهم ومواليد الرسل وانبيائهم والكاينين الذى كان فى زمن كل واحد منهم تاليف ابى جعفر محمد بن جرير الطبرى رضى الله عنه.

Sotto il titulo segue in diwanı di difficile lettura: لخزانة مولانا الملك العالم العادل المجاهد الرابط المويد المظفر الرحيم قطب الدنيا والدين *غياث الاسلام[a] والمسلمين عماد الملوك والسلاطين محيى العدل للعالم منصف المظلوم من الظالم ملك امراء الشرق والغرب طغرلبك اتابك ابى المظفر محمد بن زنكى بن [ابن] مودود بن زنكى بن اق سنقر ناصر امير المومنين اعز الله نصره.

Vi sono quindi le note di 5 possessori diversi: 1° تملكه الفقير لحسن بن ابراهيم الحلبى مع مجلدات اخر جملتها ستة بمبلغ ١٩٠.

2° فى نوبة العبد الفقير الى الله عز وجل حسن بن عبد المجيد يرجو لطف الله به.

(Il nome è scritto sopra una cancellatura e pare sostituito ad altro nome).

3° ثم من نعم الله على عبده احمد بن عبد الحوال.

4° انتقل هذا الجزء وما قبله وما بعده لنوبة العبد الفقير الى الملك القدير سليمان بن داوود بن على بن موسى ابن بخشى لطف الله بهم فى سلخ سنة ثلاثة عشر والف من الهجرة النبوية على صاحبها ازكى التحية.

5° من ودايع العصر لدى العبد الفقير الى بر ربه تعالى ابن المولى محمد يحيى القاضى بمدينة غلطه وتوابعها عفا الله عنهما الخطايا بحوطة اشرف البرايا.

Nasḫî del XII sec. o del principio del XIII; molte vocali, ma spesso errate ed in parole comuni.

a) Lectio incerta est.

europea; i quinterni non sono in ordine. Alto 32[ct], largo 24[ct]; da 17 a 19 linee per pagina. Alquanto macchiato specialmente negli ultimi fogli, ma generalmente in buono stato. Legatura occidentale.

Nel foglio di guardia è scritto: ق ن Historia rerum a Muhammadis successoribus per aliquot annos gestarum. Laud 265, ms. Arab. Uri DCL.

Liber Guilielmi Laud Archiep Cantuar & nuper Cancellarij Universitatis Oxon 1641.

Bel nasḫî del XII sec.; spesso sono aggiunte le vocali, ma generalmente quelle più facili, non di rado la vocalizzazione è errata. Particolarità grafiche: spesso sono lasciati i punti diacritici delle lettere p. e. يريد per يزيد. L'*Alif al-madda* è lasciato nei nomi proprii, p. e. صلح, مرون, اسمعيل, ابرهيم, حرث etc. inoltre in انف = الاف, سلم = سلام, رحمن etc. Nella parola ابن l'*alif* ora è omesso ed ora no, senza regola certa. Spessissimo è scritto ج, ج e ش e rarissimamente ب e ع, ع; sempre ة per ة, e ئ, ئ per ئ p. es. قايل, يومئذ. Le lettere د, ر, ن sono assai somiglianti fra loro, e si confondono facilmente. Generalmente scrive il *madda* p. es. رجآ e spesso anche il *tašdîd*. Non havvi interpunzione, salvo talvolta un φ alla fine dei periodi più lunghi etc.

(La forma di alcune lettere parrebbe qualche rara volta avvicinarsi al *ta'lîq* p. es. ﻻ = ﻻ).

B (Berolin. ms. orient. fol. 69).

Carta orientale levigata; si compone di 22 quinterni di 10 fogli ciascuno: l'ultimo foglio che rimaneva vuoto è stato strappato: in tutto 218 ff. con numerazione europea. (Il f. 115 deve seguire al 113; il 114 al 115; il 117 al 114; il 118 al 116). Alto 33[ct], largo 26[ct], a 19 linee per pagina. Molto macchiato e logoro, specialmente in principio ed in fine, e in cattivo stato. Legatura orientale.

1047 = Co, sed contra ١٢٥, 16—١٢٧ ult., ١٣١, 16—١٤٣, 8 in O desiderantur, qui explicit ١٤٩, 15. C explicit ١٣٩, 2. Hinc igitur Co, codex qui infra describetur, sola fuit fons editionis.

Fraenkel (II, ٢٦٥—٥٨٠) ad ٣٣٣, 4 solo O uti poterat, sed hinc etiam cod. Bodleiano Laud. A. 161 (Catal. I, 149 n. 650), pulchre exarato. Sat antiquus est, sed subscriptio accurate erasa est. In Co desiderantur ٣٩٢ ult.—٤٠٥, 6, sed inde a ٣٩٧, 8 ad ٤٢٩, 6 adminiculo fuit Köprülü 1042 = C, nisi quod folium ٤٠١, 2—٤٠٤, 18 continens deperditum sit. Item ad ٤٣٣, 18—٤٣٤, 7 Köprülü 1046 = C conferri potuit.

Guidi (II, ٥٨٠, 6—١١٣٤.) ab initio eosdem codices Co et O habuit quos Fraenkel, sed ٩٢٣ ult. accessit cod. Berolinensis Petermann = Pet. (Ahlw. p. 35 n. 9418), qui continuatur ad ١١٣٤, 9, in extrema autem parte lacunosus est (cf. ١٥٤٠ *b*). Quartus accessit codex ٩٧٤, 10, nempe Köprülü 1044 = C. Hic codex passim textum abbreviatum offert (cf. ٩٧٨ *f*, ٩٧١ *f*, ٩٦٥—٧٠٠, 10, ٧٠٤, 8—٧٠٩, 13, ٧٢٩, 3—٧٣٣, 8 cet., interdum lacunas habet ١٢١٨, 2—١٢٣٠. ult., ١٢٣٧, 19—١٢٣٣١, 2). Codex Berolinensis = B (Ahlw. p. 36 n. 9419), qui decimus tomus inscribitur, incipit ٧٨٩ ult. et pergit ad ١١٣٤., 11, ubi statim codice Berolinensi = B (ib. n. 9420), qui undecimus inscribitur, continuatur. Co, e quo interdum margine abscisso nonnulla perierunt, partim antiqua est, ad ٧٠٩ ult., partim recens. Pars ulterior plerumque cum codd. O et B convenit. Folium excidit ٧٠٤, 7—٧٠٩, 1, desinit ١٠٣٣, 6.

Inde a ١٠٢٢, 1 ad ١٠٣٧, 2 fragmentum in cod. Bodl. Hunt. 198 (Catal. I, 159 n. 711), siglo O notatum, conferri potuit. Cod. Paris. Supplém. 744 (Catal. I, 282 n. 1468) = P incipit ١٠٩٤, 8. Lacunam habet ١٠٩٢, 12—١٥٧٧, 9.

O explicit ١٥٩٨, 10. Lacunam habet ١٠٨١—١٠٨٧, 1. Codices his verbis ipse Guidi descripsit:

O (Oxon. Bodl. Uri 650, cf. De Goeje *Zeitschr. d. D. M. G.* XVI, 759).

Carta orient. levigata; si compone di 27 quinterni a 10 fogli ciascuno, piu 5 fogli, in tutto 275 ff. con numerazione

passim multis omissis. Desunt ٢٠٢٨, 5—٢٠٥٩, 3, ٢٠٩٤, 10—٢٠٩٧, 1, ٢٠٧٣, 11—٢٠٧٨, 11. Pars ١٩٨٩, 7—٢٠٠٩, 4 ab alia manu retractata est, quod non ubique caute est factum. De hoc codice de Jong ad me scripsit: Continet 116 fol. in 4° minore, quorum singulae paginae 12 s. 13 versus habent. Scriptus est, ut videtur, saeculo 7° aut 8°, manu perspicua, partim (f. 67v.—83 r.) atramento nigriore superinductus, sed negligenter (cf. ٢١٨٩ *g*). Codex generaliter bonus, non tamen vitiis et lacunis immunis, saepe cum C consentit contra Kos.

Prym (I, ٢٠١١ ad finem) ad ٢٠٢١ praeter Kos. habuit codices B et C, deinde tantum C, ubi vero multa desiderantur: ٢٢١٧ ult.—٢٢٢٣, 5, ٢٢٢٨ ult.—٢٢٣٢, 9, ٢٢٣٠ ult.—٢٢٣٤ ult., ٢٢٣٨, 10—٢٢٤٣, 4, ٢٥١٢, 3—٢٥١٣, 16, ٢٥٤٢, 5—٢٥٧٠, 2, ٢٥٩٣, 3—٢٦٢٨, 8, ٢٧٤٧, 4—٢٨٤٥, 18. Hic codex explicit ٢٨٥١.

Inde a ٢٤١٤, 5 incipit cod. Köprülü 1043, volumen septimum appellatus et siglo Co notatus. Pergit ad ٢٦٢٤ ult., sed lacunam habet ٢٨٩٢, 2—٢٩١٤, 15.

Codex Bodleianus Marsh. 394 (Catal. II, 595 n. 781) = O incipit ٢٩٧٠, 14 et pergit ad ٢٩٨٠, 1. Hic appellatur tomus nonus. Lacunae sunt ٢٩٨٥, 1—٢٩٨٧, 1, ٢٩٢٣, 9—٢٩٤٠, 10, ٢٩٤٤, 5—٢٩٥٣, 17.

Cod. Berol. Sprenger 41 = B (Ahlw. l. l. n. 9417) incipit ٢٨١٧, 5 et inde a ٢٩٨٠, 2 solus codex est. A bibliopega mutilatus est (cf. ٣٠٣١ *s*).

Pro parte ٢٣٨٣, 5, ubi Kos. explicit, ad ٢٤١٤, 5 nullus codex praesto fuit. Haec pars editionis suppleta est ut in annot. ٢٣٨٣ *e* dictum est. Altera lacuna inde a ٣٠٣٤, 4, ubi cod. Berol. Sprenger 41 explicit, ad ٣٠٣٨ *g*, ubi incipit cod. Köprülü 1045 (C) ex Ibn al-Athîro (IA) suppleta est. Ut jam Sachau suspicatus est, hic codex textum continet abbreviatum, quod idem valet de codice Bodleiano Uri 722 f. 77 r. seqq. siglo O notatus, quo inde a ٣٠٤٣, 11 Prym uti potuit.

Thorbecke (II, ١—٢٥) initio duobus codicibus usus est C (Köprülü 1045, qui tomus decimus inscribitur) et O, iisdem quos adhibuit Prym. Inde a ١١, 13 accessit cod. Köprülü

codicem Muiri, siglo M notatum, qui primo folio deperdito incipit ١٠٧٣, 14. Nonnulla alia quoque folia in hoc codice desunt, sed bonae notae est. Explicit ١٤٨٠, 8. Accessit deinde cod. Spitta, nunc Argentorati servatus = S, qui textum abbreviatum continet, plurimis catenis omissis, et interdum damnum passus est (cf. ١٩٧٩ *a*). Pergit ad ١٧٣٤, 3. Hunc codicem de Jong in epistola ad me data his verbis descripsit: Cod. Spitta (S) continet 178 fol. in 4º minore, quorum singulae paginae 19 versus habent. Manu antiqua agili et perspicua scriptus est et quidem, ni fallor, 7º saeculo. Librarius data opera textum abbreviavit, specialiter catenis omissis aut truncatis. Textus generaliter bonus est, sed vitiis non caret. Tum a bibliopega, quum ab aliis malo passus est, foliis alieno loco collocatis, marginibus abscissis aut laceratis. Verba hinc deperdita lector supplere conatus est, sed saepe stultissimo modo. Titulus est هذا الجزء من تاريخ ابن جرير الطبرى non vero addito quoto tomo. Post ultimum verbum مسلم tantum sequitur والحمد لله رب العالمين.

Postquam BM finem fecerat ١٣١٨ tres, postquam P terminatus fuerat ١٣٢٩, duo tantum codices praesto erant. Sed inde a ١٤٩٠, 12 accessit cod. Köprülü 1042, qui tamen infortunissime multa damna perpessus est. Lacunas non raras, saepe longas habet, margine abscisso interdum nonnulla vocabula perierunt, quod eo magis dolendum est, quod inde a ١٤٨٠, 8 praeter hunc codicem tantum S aderat, inde a ١٧٣٤, 3 ad ١٨١٤ ult. C unica basis editionis esse debebat.

P. ١٨١٥—٢٣٨٣ continebantur codice Berolinensi e quo Kosegarten suam Annalium fecit editionem. Codex probabiliter in pluteo quodam librorum impressorum collocatus, hucusque recuperari nequiit. Tristior foret jactura nisi librum Kosegarteni haberemus, attamen non rari sunt loci quibus dubium videtur, malo jure fortasse, utrum V. Cl. recte legerit, ubi igitur codex bonum officium expleret.

Inde a ١٨٨٩, 4 accessit cod. Berol. Wetzstein 336 (Ahlw. IX, 34 n. 9416), siglo B notatus, qui ad ٢٠٩٩, 3 pergit, sed

esse *posse*, certe aliqua est verisimilitudo. Itaque, si qua vox in singulo tantum unius classis codice invenitur (e. gr. in t e classi tBM[p]), ceteri vero hujus classis cum altera (LP) conspirant, plerumque illam falsam neque commemorandam esse, pro certo habui. Est quidem, ubi justas ob causas ab hac ratione abscesserim. Ceterum vel minima notavi, quae recta esse *possunt*. Sed orthographica neglexi et puncta diacritica ea posui, quae ego justa putavi, non nimis curans codices, quorum in talibus haud magna est auctoritas. Codices PL in textu constituendo paululum ceteris praetuli.

Magnae mihi fuit utilitatis et saepe, quae sola inter lectiones variantes recta sit, me docuit codex chronographicus Spr. 30, quem, quatenus fieri potuit, bis contuli. De hoc codice vide libellum, quem scripsit Rothstein, »De chronographo Arabe anonymo" Bonnae 1877. In aliis libri partibus multum me adjuvit Ibn Hischâm. Versioni Persicae, quam confecit Bal^camî, adhibui codicem optimum Gothanum. Nec alios libros manuscriptos et impressos aspernavi.

Nonnulla, quibus forte offenderis, justa esse intelligas e versione mea Germanica. Quamquam haud raro me in vertendo errasse nunc scio, praesertim ab amicissimo de Goeje in corrigendis plagulis edoctus.

Hisce hoc tantum ego addendum habeo quod cod. BM 1205 tertius est tomus ejusdem exemplaris, cujus tomi quintus, decimus, undecimus et duodecimus in bibliotheca Berolinensi asservantur, nisi quod quintus post Kosegarteni usum deperditus sit. Exemplar hoc olim fuit e bibliotheca Toghrulbeki, filii Atâbeki Abu ʾl-Mozaffar Mohammed ibn Zengî ibn Maudûd ibn Zengî ibn Âk Sonkor qui Sindjâri regnavit ab anno 594 ad 616. Erravit itaque Kosegarten p. VII seq. qui codicem circa annum 557 scriptum fuisse censuit. V. ann. ad Cat. Mus. Brit. II, 546 *a*.

De Jong (I, ١٠٧٣—٢٠١٥) ad ١٢٥٩, 9 tribus codicibus usus est, nempe praeter P (et p) et BM a Nöldeke descriptos, habuit

ipse vidi. Contulit cum apographo suo Houtsma. Postea non nullos locos pro me inspexerunt D. H. Müller, Loth, Wright.

Codex Tubingensis Ms. VI, 2 (e collectione Wetzsteiniana). E duabus constat partibus, quas in editione distinxi siglis T et t.

T fol. 1—127. Codex, cujus pars prior periit, historiam ducit ab Isaia propheta usque ad Chosroem I. Anno 600 H. vix multo est posterior. Haud malus, sed minime cum P aequiparandus est. Puncta diacr. paene omnia adsunt, vocalium notae paucae. In fol. 127*b* voluminis finis fuisse et colophon affuisse videtur, qui tamen deletus est ab eo, qui parvam, quae intercedit inter T et t, complevit lacunam.

t = fol. 128—226 historiam continuat usque ad Sasanidarum finem. Posterior est t quam T; videtur esse saeculi VIII. Recentioris quidem aetatis specimina prae se fert, chartae candore et atramenti optimi nigredine.

Diligentius est scriptus quam T, sed grammaticae leges vel in t non raro violantur. t intimo nexu jungitur cum p; utriusque codicis textus similis est textui codicis BM. Simili codice usus est Ibn al-Athîr.

T et t bis contuli cum apographo Houtsmae. Saepissime inspexi in constituendo textu et in emendandis plagulis.

C = codex Constantinopolitanus bibliothecae Köprülü n. 1040. Non ipse conspexi. Videtur esse satis antiquus, sed hoc certo affirmare nequeo.

Hujus particulam pro me, curante Mordtmanno sen., negligentissime descripsit homo Turca. At hanc et apographi Houtsmae partem priorem usque ad Chosrois I historiam Constantinopoli contulit D. H. Müller. Postea aliquot locos pro me inspexit Rittershausen.

Codicis t textus Lugdunensi (L) propior videtur esse quam Tubingensis (T). Quae intercedat ratio inter codicis C posteriorem partem et codices PL—t-p-BM, pro certo dicere non possum.

In editione id egi, ut eas lectiones notarem, quas justas

Inscribitur الجزء الثالث من كتاب التاريخ تاليف ابى جعفر الخ.

Codex saec. VII H., pulchre scriptus, optimae notae. Librario aliqua erat doctrina. Paene omnia posuit puncta diacr., multas vocalium notas. Sed caveas, ne has nimis magni habeas, nam archetypi menda scriba diligens non semper recte emendavit. Praecipue ex eo discimus, quantopere in codd. nomina Persica corrupta fuerint, ita ut talium hominum studio justae formae restitui non potuerint.

Codicis pretium valde eo augetur, quod antiquitus cum alio codice collatus est et hujus lectiones variantes, *potiores quidem* [a]), in margine vel inter lineas conscriptae sunt. Quin nonnulla, quae prior manus posuit, corrector radendo delevit. Codex quem contulit, similis erat codicibus t et BM.

Qui contulit haec scripsit in fine: (sic) أَنْهَيْتُهْ ولله الحمدُ اجمَع معها قبلَهُ مقابلةً بغير اصلِه طلبا للصحّة مُعْتنيًا بضَبْطه مع مُعْظم الاسماء المتضمّنة لاسانيده والتصحيح عليها على الاتقان من الاكمال لابن ماكولاء وغيره على حسب الامكان والزمان . . .
(cetera deleta; conspiciuntur tantum لسنة سـ . . . يـه وسـ i. e. السنة ستّمائة وسـ . . .).

Addita et emendata (quae tamen minime omnia sunt meliora quam quae P scripserat) non ejusdem sunt manus cujus codex ipse, sed ejusdem aetatis. Itaque qui haec addidit, scribae discipulum vel collegam fuisse puto.

Has lectiones variantes et emendatas siglo p expressi.

Codicem bis contuli cum Houtsmae apographo [b]).

BM = cod. Mus. Brit. Add. 23, 265. Vide Catal. codd. arab. Mus. Brit. p. 545 sqq. ubi esse dicitur saec. VII H. Non

---

[a]) Itaque ex his sola in censum veniunt, quae commemorantur non quae tacentur.

[b]) Neque vero in hoc, nec in ceteris codd. conferendis uniuscujusque vocalis notae rationem habui; orthographiae differentiam plerumque expressi, sed non ubique.

Deest unum folium vel duo in fine et totus quaternio (كرّاس) sextus.

Titulus pulchre scriptus et auro ornatus est: الجُزء ٱلثّالث من كتاب تاريخ ٱلملوك وٱخبارهم ومولد الرسل وانبآئهم وٱلكاين كان في زمن كلّ واحد منهم تاليف ابى جعفر محمّد بن يزيد الطبرى رحمه الله . .

E literarum forma efficitur, codicem scriptum esse saeculo VI H. Est igitur meorum antiquissimus. Neque vero bonus est. Vix quidem dubito, quin archetypus bonae fuerit notae, sed punctis diacriticis et vocalibus non satis erat instructus et difficilis lectu. Quo factum est ut, qui hunc codicem exaravit, homo indoctus et stupidus plurima false legerit. Vocalium notas addere non solet nisi quibus carere possumus; e. g. scribere solet مّا, يكون, الّى, لـه; sed pronunciationem usu plane certam minime exprimit; ne formas فعال et فعل quidem distinguit, neque casuum et modorum terminationes (الاعراب) conscribere audet. Literas ر, ز et ن, ك et ل saepe confundit, quum fere semper scribat ابرون pro أبرويز semper وكن pro وقرز, semper بابل pro بابك; quin مر بعده pro من بعده (p. 34). Ex ungue leonem! — Attamen, quum codex e *bono fonte* proveniat, magnae mihi fuit utilitatis.

Manibus posterioribus hic illic puncta diacr. addita sunt, quae non ubique certo a prioribus distinguuntur. Haec saepe (sed non semper) uncinis ( ) inclusi.

Apographum fecit Houtsma. Ego denuo cum codice contuli, quem saepissime in constituendo textu et in plagulis corrigendis inspexi.

Cum L cognatus est P = codex Parisinus (Anc. Fonds 627). Historiam ducit a Chosroo I usque ad proelium Bedrense.

foliis deperditis aut a vermibus perforatis, cet. sed magni sunt valoris.

3. Codice Tunetano e bibliotheca moscheae Djâmiʿ ez-Zeitûna. Codex manu Maghribina bene scriptus et bonae notae (cf. ٣١٥ *d*), revera incipit ٤, 7; librarius pro praecedentibus in archetypo lacunosis aut forte deperditis, inepte nonnulla verba supplevit (vid. ١ ann. *a*). Pergit codex qui siglo Tn notatus est ad ٧١٥. Cum C et T ad unam eandemque familiam pertinet, ut ad me scribit Barth.

4. Codice Calcuttensi, siglo Ca notato, e bibliotheca Societatis Asiaticae Bengalae n. 443, qui incipit ١٤, 7 in media sententia et ٢٤٥, 7 abrupte explicit, nisi quod praemissa sunt nonnulla folia quae continent ٤٥١, 11—٤٥٧, 11. Cum codice P eundem originem habuisse videtur (cf. ٢٤. *f*).

5. Codice Berolinensi, Sprenger 40 (2) v. Ahlw. IX, 33 n. 9414, qui fragmenta continet ٢٧١, 7—٢٧١, 4, ٢٨٢, 8—٣٠٨, 13, ٣١٤, 17—٣٢٤٥, 5. Siglo B notatus est.

6. Codice Musei Brit. Cotton. Vit. A IV (Catal. II, 142 n. 271), siglo BM notato, qui incipit ٣٣١٥, 9 et pergit ad ٧٩١, 13.

7. Codice Tubingensi qui incipit ٩٣٣ ult. in media sententia et pergit ad ١٠٧٢. Siglum habet T.

8. Codice Leidensi 497 qui incipit ٧٧٥, 16 et explicit ١٠٧ ult., folio ultimo deperdito. Siglo L notatus est.

Posteriores duos descripsit Nöldeke.

Nöldeke (I, ٨١٣—١٥٧٢) ad ٨٩٩ tres codices habuit C, L et T, nisi quod in L desunt ٨٧٨, 12—٨٩٩, 12. Inde a ٨٩٩, 12 accessit cod. Paris. 627 (Cat. I, 282 n. 1467), qui pergit ad ١٣٤١, 1. Inde a ٩١٥, 9 accessit Cod. Mus. Brit. Add. 23, 263 (Catal. II, 545 seqq. n. 1205) qui pergit ad ١٣٩٨, 12. Quos his verbis descripsit:

Conspectus codicum, quibus usus sum in mea chronici Tabariani particula edenda.

L = Codex Lugdunensis 497 (Dozy, Catal. II, p. 143). Historiam ducit ab اصحاب الكهف usque ad finem Sasanidarum.

zuschlagen haben, jedesmal an den Redactor zu schicken, der jedem die zu seinem Theile gemachten Vorschläge zur Prüfung übermitteln wird.

4. Obgleich der Redactor sich bemüht, den Text möglichst sorgfältig für das Glossar zu excerpiren, wird es ihm doch lieb sein, dazu von seinen Mitarbeitern Beiträge zu erhalten.

5. Jeder der Herausgeber soll die von ihm benutzten Handschriften beschreiben und sich zugleich über die von ihm in der Benutzung befolgte Methode aussprechen.

6. Nur die kleine Schrift Tabarî's über seine Gewährsmänner aus der Kremerschen Handschrift soll dem Texte beigegeben werden. Die Fortsetzungen Tabarî's von Hamdânî und Arîb können zwar im selben Format erscheinen, doch ohne dass die Subscribenten verpflichtet sein werden, diese auch zu nehmen.

Ipse contra regulas peccavi quum conspectus argumenti singulis voluminibus praemittendos non germanice sed latine dederim. Alii neglexerunt, quod magis deplorandum est describere codices quibus usi fuerant et exponere methodum editionis. Dabo hic quae ipse dicenda habeo, insertis iis quae ad me miserunt Nöldeke et Guidi.

Barth (I, ١—٨١٢) usus est codicibus sequentibus:

1. Cod. Paris. Supplem. 2338 (Catal. I, 282 n°. 1466). Est apographon recens probabiliter Constantinopoli factum. Introductio, quae tantummodo in hoc codice exstat, »confusa et permixtim disposita" est. Pergit ad ۳۹۱, 18, ubi abrupte desinit. Siglo P notatus est.

2. Cod. Constant. Köprülü 1040, siglo C notato. Primum folium interiit, itaque incipit ٣٠, 7 et pergit ad medium annum 5, sed partes tantum editoribus praesto erant. Barth usus est ٣٠—٣٠١, ٤٥١—٧٧٥, deinde Nöldeke per totam partem. Portio media hujus codicis (٣٠١—٤٥١) a manu recentiore est suppleta. Hic cod., cod. Köpr. 1041 et 1042 sunt tres tomi exemplaris Annalium quod anno 651 Kâhirae scriptum fuit. Damnum multifarium passi sunt, margine abscisso aut rupto,

und zum vollen Namen wird eine Verweisung gestellt. *Man nehme die Indices zu Belâdhorî hierbei zum Muster.*

Wenn ein Name in einem Abschnitte wiederholt vorkommt, braucht man nur die erste und letzte Seite zu notiren (z. B. ١٣—١٧).

Hinter dem Namen eines Ueberlieferers wird jedesmal الراوى gesetzt; die Propheten werden mit النبى, die Dichter mit الشاعر bezeichnet.

So oft es zu einem Namen eine Variante giebt, die richtig sein kann, wird diese mit einer Verweisung und mit Angabe der Note (z. B. ١١٣ *a*) verzeichnet.

Im Allgemeinen ist es besser, zu viel als zu wenig zu geben, da der Zweck der langwierigen Arbeit erst dann völlig erreicht ist, wenn es Jedermann leicht fällt, den Namen zu finden, den er sucht. Die Herausgeber können, wenn sie wollen, einen jungen Arabisten für diese Arbeit zu Hülfe nehmen, der aber unter ihrer Aufsicht und ihrer Verantwortlichkeit arbeiten soll. Ein Honorar von 3 Mark (Fr. 3.60) für je 8 Druckseiten des Textes wird dafür aus der Tabarî-Kasse zur Verfügung stehn.

2. So bald es möglich sein wird, die Seitenzahl einer Serie zu berechnen, wird die Eintheilung der Serie in Bände ausgeführt werden. Zu jedem Bande (ungefähr 600 Seiten) wird ein allgemeiner und ein specieller Titel gegeben. Ersterer soll nur den Namen des Redactors enthalten, letzterer den des Herausgebers (resp. die der Herausgeber). Jedem Bande wird das versprochene Inhaltsverzeichniss in deutscher Sprache, durch den (resp. die) Herausgeber des Bandes zu besorgen, vorangeschickt werden.

3. Die *Addenda et Emendanda* können erst dann gegeben werden, wenn auch die Indices zum ganzen Werke fertig sind. Jedoch können solche Verbesserungen, die der Herausgeber gerne recht bald dem Publicum mitzutheilen wünscht, auf der Rückseite des Umschlages verzeichnet werden. Die Herausgeber werden gebeten, die Emendationen, die sie vor-

in deutscher Sprache gegeben, in Stärke von etwa 2 Bogen (für 40 Bogen Text).

Anno 1881 deinde regulae sequentes distributae sunt:

Nähere Bestimmungen für die Herausgabe des Tabarî.

Den 14 September traten die auf Veranlassung des fünften Orientalisten-Congresses in Berlin anwesenden Herausgeber der Annalen Tabarî's (Barth, Fraenkel, de Goeje, Nöldeke, Prym, v. Rosen und Thorbecke) zu einer Berathung zusammen, an der sich auch die Herren Verleger (Brill in Leiden) betheiligten. Sie erledigten einige practische Fragen in der Hoffnung, dass die abwesenden Mitarbeiter (Guidi, Guyard, Houtsma, de Jong, Müller) die getroffenen Bestimmungen genehmigen würden.

1. Es sollen nicht (wie in den Allgemeinen Bestimmungen vorgeschrieben war) drei, sondern nur *zwei* Indices gemacht werden, einer von Personen- und Stämmennamen, einer von Orts- und Völkernamen. Die Namen sollen auf Zettel geschrieben werden, ungefähr 10 c.M. breit und 8 c.M. hoch, d. h. $^{1}/_{16}$ eines Bogens Schreibpapier, und zwar, damit man nur die Seitenzahle beizuschreiben brauche,

die der 1sten Serie mit hell-rother Tinte
» » 2ten » » hell-blauer Tinte
» » 3ten » » gewöhnlicher schwarzer Tinte.

Nur die eine Seite des Zettels wird beschrieben, und zwar der Breite nach.

In der Regel wird der volle Name der Personen gesetzt (z. B. محمد بن اسحاق); auf diesen wird verwiesen, wenn dieselben irgendwo nur mit Konja, Vatersnamen (z. B. ابن اسحاق) oder Nisba bezeichnet werden.

Falls aber von einer Person stets oder fast immer Konja, Vatersname, Nisba oder Ehrenname (z. B. المنصور) vorkommt, werden die Stellen unter diesen aufgeführt, mit Angabe des vollen Namens in Klammern (z. B. ابو مخنف [لوط بن يحيى]),

Ibn al-Athir wird durch IA bezeichnet, die übrigen Hülfsmittel durch die abgekürzten Namen wie Bal. = Bal'amî, Belâdh. = Belâdhorî, Fird. = Firdausî u. s. w.

b Die Nummer jeder Handschrift wird in der ersten Note der ersten Seite jedes Bandes angegeben.

c. Jeder Mitarbeiter giebt von den Handschriften, welche er gebraucht, eine Beschreibung, die später für die Einleitung verwerthet werden kann.

4. *a*. Die Sprache der Noten ist lateinisch mit den üblichen Compendien, wie s. p. = sine punctis; lac. = lacuna; om. = omissum oder omisit (mit * am Anfange, wo mehrere Wörter fehlen).

b. In der Regel nur kritische Noten. Ist aber eine erklärende Bemerkung erwünscht, so wird dieselbe in der Reihe der kritischen Noten am Fuss der Seite gegeben.

5. Nur das Unentbehrlichste wird in den Bemerkungen gegeben. Da es aber später für die Kritik wünschenswerth sein dürfte, die Lesarten vollständig zu haben, werden die nicht mitgetheilten Varianten, je nachdem ein Bogen gedruckt ist, von dem betreffenden Mitarbeiter nach den Seiten des gedruckten Textes in ein Register (Octav) eingeschrieben, um nachher auf irgend einer Universitätsbibliothek deponirt zu werden.

6. Jeder excerpirt seinen Theil, je nachdem ein Bogen gedruckt ist, für die Indices. Es sollen dem Werke drei Register beigegeben werden: 1°. von Ueberlieferern, 2°. von Personen- und Stammenamen, 3°. von Orts- und Völkernamen, wie in der Ausgabe des Belâdhorî. Auch werden die Sprichwörter gesammelt und die in den Lexicis fehlenden Wörter notirt mit der vermuthlichen Bedeutung und belegt, so weit dies leicht geschehen kann. Ueber die Vorarbeitung des Indices so wie über die Redaction eines Glossar's sollen später besondere Verabredungen getroffen werden.

7. Von jedem Bande wird eine ausführliche Inhaltsangabe

c. Die Verse werden mit den nicht ganz selbstverständlichen Vocalen versehen.

d. Zu jeder Korânstelle ist in den Noten Sûra und Vers in Ziffren anzugeben (z. B. Kor. 2 vs. 6).

e. Eigennamen, die verschiedene Aussprache zulassen, werden, wenn sie in einer Erzählung zum ersten Mal vorkommen, vocalisirt, falls der Herausgeber die richtige Aussprache kennt, also nicht القاسم, ابراهيم u. s. w., aber حُميد, حَميد, خُمير, خَمير. Seltene Namen werden stets mit den Vocalen geschrieben, wenn diese bekannt sind.

f. Das lange *â* in سليمان, معاوية, هارون u. s. w. wird stets *plene* geschrieben. Jedoch هذا, هكذا, ههنا, هؤلاء, ثلث (dagegen ثُلث mit Vocal), ثلثين, ذلك.

g. Taschdîd wird stets geschrieben; ausgenommen sind die gebräuchlichsten Wörter und Suffixe wie هنّ, ثمّ, ferner der Fall, in welchem sich der Artikel dem Anlaut assimilirt, z. B. الشمس. Der Vocal wird zum Taschdîd hinzugefügt, wenn es die Deutlichkeit fordert.

h. Ausser im Anfang des Wortes und im Verbum رأى wird das Hamza stets geschrieben, und zwar ebenso mit Vocal, wenn es die Deutlichkeit fordert.

i. Medda wird nur für anlautendes *'â* geschrieben z. B. آمر.

k. Finden sich in den Handschriften Verstösse gegen die Regeln der Grammatiker, so sind dieselben zu berichtigen, falls der Herausgeber nicht genügenden Grund zu der Annahme hat, dass dieselben schon vom Verfasser herrühren.

3. *a.* Die Handschriften sind so zu bezeichnen:
A = Algerien, B = Berlin, BM = British Museum, C = Constantinopel, Ca = Calcutta, L = Leiden, M = Muir, O = Oxford, P = Paris, T = Tübingen.

My last word, however, must be, as formerly, the expression of the cordial acknowledgment by my collaborators and myself of all the good advice and valuable assistance, which have been bestowed on us and helped us through so many difficulties.

Nullus deinde libellus editus est. Obitus Cl[i] Loth continuationem editionis primae seriei per aliquod tempus stitit, ceterum res ordine processit. Novi codicis non reperti sunt, et postquam etiam 1500 floreni accepti fuerant a parte sodalicii quod res conventus Orientalistarum anno 1896 Petropoli habiti curaverat, aliis subsidiis carere poteramus. Consortium nostrum post Loth alias tres graves jacturas fecit morte virorum optimorum Guyard, Thorbecke et de Jong. Singuli absolverant partem quam edendam susceperant, excepto Appendice quem de Jong praeparare vix inceperat quum initio anni 1890 subito vita defunctus est. Opus inchoatum ego perfeci. Anno 1888 licuit series per volumina disponere. Negotium non ita facile erat et accurata instructio bibliopegae addi debuit. Singulis voluminibus brevis argumenti conspectus praemissus est.

Jam statim initio regulae constitutae sunt quas editores sequi deberent. Quas hic cum lectore communico:

Allgemeine Bestimmungen für die Herausgabe des Tabarî.

1. Im Allgemeinen folgt man dem Muster der Ausgabe des Belâdhorî. Die Noten am Fuss der Seite. Um das Nachschlagen zu erleichtern, wird vom Beginn der Hidjra an auf jeder Seite die Jahreszahl angegeben.

2. *a.* In den Isnâd's wird für حدّثنا stets ثنا, für اخبرنا stets انا gedruckt, und weiter werden die üblichen Abbreviaturen صلعم, رحمه cet. gebraucht.

b. Ueber قال, wenn es eine Tradition einführt, über وفيها, wenn es bedeutet وفى هذه السنة, wird ein Strich gedruckt.

The acquisition of a volume containing part of the life of Mohammed by M. Spitta-Bey has been mentioned above. We are indebted to the same scholar for the discovery of a valuable old manuscript containing the last part of the Annals. The efforts made by Prof. Ahlwardt for the rediscovery of the Berlin manuscript, from which Kosegarten prepared his edition, and which is missing from the library, though it seems to have been returned after Kosegarten's death, have been fruitless till now. This is very much to be regretted, since Kosegarten's edition, with all its merits, cannot always be relied upon for accuracy.

The publishing of the work in three parallel series has had, as a necessary consequence, the adoption of a continuous pagination for each series, it being rather difficult to know beforehand how many pages each series would contain, and to determine where one volume ought to end and another to begin. At the completion of each series, we will fix the size (as nearly as possible 640 pages) of each volume, and give its title and table of contents.

In compliance with the wish that we should give an explanation of the abbreviations used in the critical notes, I subjoin the following indications of the manuscripts:

A = Algiers, B = Berlin, BM = British Museum, C and Co = Constantinople, Ca = Calcutta, L = Leiden, M = Muir (now India Office), O = Oxford, P and p = Paris, Sp = Spitta (now Deutsche Morgenl. Gesellsch.), T, t and τ = Tübingen, Tn = Tunis. The letters IA indicate the chronicle of Ibn al-Athir.

Since 1879 we have received for the Tabari fund from His Excellency the Minister of public Instruction at Berlin a second grant of M. 500, and from Dr. J. P. Six at Amsterdam 100 guilders.

A glance at the list of subscribers added to one of the present half-volumes will show that our appeal for more subscriptions cannot yet be discontinued.

phet, and made the best use he could of it, by presenting it to his friend Loth. The residence in Egypt greatly improved Loth's always delicate health, and so he came back to Leipzig with all his treasures, full of vigour and courage for the critical study of the text. The printing of the 2[d] series having been relaxed for a year, owing to the prolonged absence of Prof. Thorbecke from Heidelberg, that of the 1[st] series had been accelerated So it happened, that Loth was not yet ready, when I announced him that the printing of the part edited by Prof. Nöldeke would soon be finished. However, he hoped to be able to prepare the required copy for press in good time; but, in order to spare his own annotated manuscript, he began to write out a fresh one. Death surprised him, when he had finished about enough of this for three sheets of type.

The loss seemed at first wholly irreparable But the good fortune which has favoured our enterprise from the outset, did not desert us on this occasion. At our request, Prof. P. de Jong of Utrecht readily undertook the noble but difficult task of continuing Loth's work, and though it will be necessary to stop the printing of the 1[st] series for some months, we may promise that the 4[th] half-volume of this series, of which the larger half is already printed, will appear, at the latest, in the beginning of 1882.

We have sustained another severe loss by the death of Dr A. D. Mordtmann, to whose energetic and warm support we are very much indebted. The copies of the Köprülü-manuscripts in Constantinople, which we wanted, were made under his direction and partly revised by himself. M. Rittershausen left Constantinople in 1880, having collated with his usual care the whole portion of M. Guyard and the reigns of Motacim and Wathik for myself. The entire remainder of the work, from the death of Wathik till the end, to be edited by Baron von Rosen and myself, has yet to be collated. Dr. H. Gies, of the German Embassy in Constantinople, has kindly offered to charge himself with this task

of others admitted, and why of the latter one portion has been considered as truthful, and another as of weak authority". We know that Tabari kept his promise and not only published the Supplement, but added afterwards an Appendix to the Supplement. Neither of these two works has been discovered as yet in any of the European libraries, but M. A. von Kremer purchased in Egypt, in 1877, a compendium of the latter work, which, with his wonted liberality, he at once placed at our disposal. Prof. Loth gave a description of it in the Zeitschrift der Deutschen Morgenl. Gesellschaft, XXXII, 581 seqq., and readily undertook the task of preparing an edition of it, to be published at the end of the Annals, together with the Supplements to Tabari by Arîb and Hamdâni, which I myself will prepare for the press.

I cannot finish this notice without expressing once more the warmest thanks of my collaborators and myself to all, who by their generous support have made this publication possible.

Alter mense Junii 1881:

The sixth and seventh half-volumes of Tabari appear in mourning. We have lost one of our best collaborators, Prof. O. Loth of Leipzig, who died suddenly, after a very short illness, on the 18th of March last, aged only 38 years. Loth spent last autumn in Constantinople, in order to collate Tabari-manuscripts for himself and Prof. Prym, and went thence to Egypt, where he stayed several weeks with his friend Dr. Spitta-Bey, Director of the Khedivial library at Cairo. He examined here the fine and complete manuscript of Tabari's great commentary on the Coran, a work which Moslem authorities consider as Tabari's masterpiece. For certain passages of the Annals, especially in the life of Mohammed, this commentary affords very useful corrections and explanations. M. Spitta-Bey had just acquired in Damascus a very old manuscript, containing the latter part of the life of the pro-

and of the distinguished Hindoo scholar Rajendralala Mitra to Prof. Sprenger, we had hoped to find a comparatively large number of subscribers in India, but by the death of Prof. Blochmann, who took a most warm interest in our undertaking, the correspondance with India has been broken off. Under these circumstances we have, by the advice of Mr. A. Grote, adressed ourselves for information and support to Major Waterhouse, R. A., Secretary of the Asiatic Society of Bengal. For the Tabari fund we have received from the Government of the Netherlands a second contribution of 1500 guilders; from the Royal Academy of Berlin, for the second time, 3000 marks; and from Mr. David Murray, of Adelaïde, South Australia, through Prof. Wright, a fresh gift of £ 10.

At a meeting of the collaborators Prof. Nöldeke expressed the wish, that each of us should publish, if possible, a monograph on that part of history, which was treated in his portion of Tabari. To set the example, he has translated Tabari's history of the Sasanides, with copious annotations, containing the substance of other narratives and his own critical remarks. This work is now being printed by Messrs Brill.

The half-volume now published is by no means the most important part of Tabari's Annals. However, it is not altogether devoid of interest to learn exactly how the Moslem doctors of the first centuries imagined to themselves the history of early times, and to become acquainted with the propagation of the Jewish doctrines, of which the Moslem tradition has perhaps preserved some features unknown to us from other sources. We learn from the author's preface that he intended to give at the end of the Annals a Supplement containing the critical apparatus, viz. »the names and surnames, the genealogy, the age, and the year and place of death, firstly of the companions of the prophet, secondly of their followers, and thirdly of the learned traditionists who transmitted their lore, that the reader might know, wherefore the traditions of some have been rejected,

of His Excellency Munif Efendi and the interest which this enlightened Minister takes in the publication of the Annals, make us hope that it will be possible to get access to them. Dr. Spitta, Director of the Khedivial library in Cairo, thinks that he has discovered the trace of at least one volume of Tabari. The opening of these prospects did not tend to accelerate the printing, as the acquisition of new manuscripts is, at least for some parts of the work, of the greatest importance for the restoration of the text.

It had been resolved that Prof. Loth and M. Guyard should go to Constantinople in the early spring, the former to collate the manuscripts containing the life of Mohammed and the four »righteous" khalifes, the latter to make the necessary collations for the history of the Abbasides. M. Guyard, however, being obliged by indisposition to give up this plan, M. Rittershausen, of the Dutch Embassy in Constantinople, to whom Prof. Prym already owed a very accurate collation of a portion of Tabari, kindly offered to supply his place; and Prof. Loth preferred to go in the autumn, to which there was no objection. In the mean time, the number of collaborators underwent some change. Dr. Grünert had finished his copy and just made a beginning with the preparation of the text, when indisposition caused him to give up the task In his place Dr. M. Th. Houtsma, Adjutor Interpretis legati Warneriani at Leiden, has been charged with editing the first part of the Abbasides. Baron V. Rosen of St. Petersburg has taken upon himself the preparation of another part of the third series. Lastly the portion allotted to Prof. Thorbecke being too extensive, the latter part of it has been confided to Dr. Fränkel of Strassburg.

Though our appeal for subscriptions has not been invain, we trust that the list of subscribers, which we will publish with the second part of the first volume, will be greatly augmented now that the first half-volume has made its appearence. From letters of the late Prof. Blochmann to myself,

1880 not only the second part of the first volume, but also the first half-volume of the second and third series, will be published.

In a former notice I stated that we had selected for our edition the types employed at Beyroot. Accordingly Mess[rs] Brill procured these types, and the compositors tried hard, and not without success, to master their many difficulties. However, partly the troublesome correction which we foresaw, but still more the fear lest the types should wear very soon, made us change our plan and determine to employ the usual Leiden types, which are favourably known for their clearness and neatness, although they may be inferior to some other types in elegance.

A few weeks after the publication of my second notice, Prof. Dozy found in an old notebook of his a note that a volume of Tabari was preserved at Tunis. In order to ascertain whether this was still the case, I wrote to M. P. V. Carletti, who resided at that time in Tunis, and was soon rejoiced by the happy news, that a volume bearing the name of Tabari existed in the library of the great mosque, the Jami' ez-Zeytoone. M. Carletti had the kindness to send me a table of the contents of this volume, which proved it to contain the first part of the Annals, and promised me his assistance in getting it for our use. By his advice I addressed myself to the General Mohammed El-Baccouche, who returned a most obliging answer, and by his influence obtained for us the loan of the manuscript, which, as will be seen in the now published part, has been of invaluable service. At the close of 1878, Prof. Ahlwardt of Greifswald discovered a volume of Tabari in the Royal Library of Berlin (Petermann II, 635), containing the period A. H. 66—85, and apparently of great value. From two quarters I received notice of the existence in Constantinople of five volumes of Tabari, besides those of the Köprülü-library. It has not yet been possible to examine them, but the kindness

mks., and His Excellency the Minister Falck at Berlin promised a subsidy of 2000 mks. Teylers Stichting, at Haarlem, granted a yearly contribution of 200 fl. for five years, the Royal Institute for India at the Hague gave 100 fl., and the Curators of the University of Leiden 1000 fl. The Congress of Orientalists held last year at St. Petersburg adopted a proposal to recommend our enterprise warmly to the support of the Imperial Government of Russia. Circumstances have, unfortunately, prevented the committee from giving effect to this resolution. We earnestly hope, however, that it may not sink into oblivion, for, though we have got sufficient means to commence the impression, we are far from having enough to cover the expenses of the whole publication. According to a moderate computation, £ 2000 will suffice. Up to the present time about the half of this sum has been contributed.

As the price of the work ought not to exceed 8 shillings for each half-volume of 320 pages, a considerable number of copies must be sold to repay the cost of printing. The editors must even deny themselves the pleasure of sending presentation copies to their friends. Consequently we invoke once more the aid of all who think our enterprise entitled to their support either by contributing to the Tabari fund, or by subscribing for one or more copies.

My last word, however, must be the expression of the warmest thanks of my collaborators and myself to all who have aided us hitherto by their invaluable advice and their generous assistance.

Duo hos libelli secuti sunt, alter mense Martis 1879:

The first half-volume of Tabari being now ready for distribution, I will not neglect the opportunity of giving some further information regarding the progress of our undertaking. Various circumstances, with the enumeration of which I will not tire the reader, have obliged us to postpone till the present time the printing of the second and third series. Henceforward the printing will go on regularly, so that in

it seems probable that the Annals will be in some demand in Moslem countries, we resolved to try whether we could find types agreeable both to European and Oriental taste. Our choice fell upon those employed at Beyroot. We determined also, according to the judicious advice of Prof. Gildemeister, to add to each volume a detailed table of the contents in a modern language, and to conclude the whole by accurate indexes and a glossary of notable words and expressions, together with an introduction, containing a biography of the author and a description of the mss. The preparation of the text of the first parts of each series is now so far advanced, that we hope to be able to commence printing in the beginning of 1878. Dr. D. H. Müller has been intrusted with the difficult task, which he has just completed, of collating the manuscripts of Constantinople, so far as these parts are concerned.

Our appeal for assistance has not been fruitless. Shortly after the distribution of the Prospectus, Prof. Amari sent me a sum of 1675 lire, contributed by the Italian Government, by the Academy of the Lincei and the Geographical Society at Rome, and by several members of the Institute of Lombardy at Milan and other scholars In England our enterprise received warm support from the Royal Asiatic Society, to whose recommendation we chiefly owe a donation of £ 100 by the Indian Office, »in aid of the preliminary expenses of the publication" Shortly afterwards Mr. A. Grote informed me that His Excellency Sir Salar Jung of Hydrabad had remitted to him from India £ 100 as his contribution towards the expenses of bringing out the projected edition of Tabari. Several scholars and promoters of science in England and on the continent contributed another £ 100. The Société Asiatique of Paris resolved to subscribe for as many copies as could be procured for 2000 frcs., and to place this sum of money immediately at our disposal. The German Oriental Society voted 1500 mks., the Royal Academy of Berlin 3000

course I accepted this offer with great joy, provided the volume should contain part of the genuine text, of which I entertained some doubts. M. Abcarius having been disappointed in his hope of borrowing the ms., I adressed myself to Dr. M. Hartmann, of the Imperial German Consulate at Beyroot, who succeeded in examining and describing it for me. It contains the third volume of the Arabic translation of the Persian Tabari by Khidhr ibn Khidhr, who finished his work in the beginning of A. D. 1533. The second volume of the same translation, and perhaps of the same copy, is in the University library of Leiden (Catal. II, p. 149).

As the study of the text proceeded, it became manifest, that some portions of the work were too extensive for the persons to whom they had been allotted. We therefore resolved, at a meeting of the collaborators at Tübingen, to invite three more Orientalists to join our committee, Prof. Prym, M. Ignazio Guidi and M. Stanislas Guyard, all of whom gladly complied with our request. The preparation of the text is now apportioned as follows:

1st Series.

Introduction, history of the patriarchs, prophets and early kings	Dr. J. Barth of Berlin.
Period of the Sasanides	Prof. Th. Nöldeke of Strassburg.
Life of Mohammed	Prof. O. Loth of Leipsig.
Reign of the four „righteous" Khalifas. .	Prof. E. Prym of Bonn.

2d Series.

History of the Omaiyades, A. H.	40— 65.	Prof. H. Thorbecke of Heidelberg.
„ „ „ „ „	65— 99.	M. I. Guidi of Rome.
„ „ „ „ „	100—130.	Dr. D. H. Müller of Vienna.

3d Series.

History of the Abbasides, A. H.	131—169.	Dr. Max Grünert of Prague.
„ „ „ „ „	169—218.	M. Stanislas Guyard of Paris.
„ „ „ „ „	218—302.	Prof. M. J. De Goeje of Leiden.

At the same meeting we agreed upon the method of preparing the text and the manner of publishing the work. As

of manuscripts, the existence of which had remained unknown to us. The library of the Asiatic Society of Bengal at Calcutta possesses a valuable fragment of the first volume, which was lent to us with the greatest liberality. Along with the ms. we received a copy of it, which Prof. Blochmann, anticipating our request, had caused to be made for our use. Sir William Muir very kindly permitted us to make use of his beautiful manuscript of that part of Tabari which contains the life of the Prophet. Prof. Wetzstein called my attention to two manuscripts, which had been brought by him to Europe, and which he believed to contain parts of Tabari One of these is at present in Berlin, the other in Tübingen. On examination, the opinion of Prof. W. proved to be true. The Berlin ms. contains the reign of Abu Bekr, the Tübingen ms. part of the history of the patriarchs and the period of the Sasanides. Both are valuable for the restoration of the text. Our hope of finding a fragment in the library of the late Sir T. Phillipps at Cheltenham was disappointed. M. Neubauer of Oxford kindly undertook the examination of the manuscript in question, but found it to contain a part of the Persian compendium. M. von Kremer acquired not long ago a very old manuscript, containing either a historical work of Tabari himself, or a supplement to his annals. An obituary of illustrious men occupies a prominent place in it. The present owner, who takes a warm interest in the publication of Tabari, has promised to send it to me for inspection, in order to see how far it can be of use in the preparation of the text of the Annals. M. Alexander (Iskender Agha) Abcarius of Beyroot, well known by his various publications, wrote to me that Emir Abbas Kanj of Mount Lebanon possessed the second volume of Tabari, beginning with the year A. H. 70 or thereabout and ending, so far as he could remember, with the year 340. As he had borrowed it many years ago for the Rev. Eli Smith, he thought he could borrow it again, and offered to get it copied for me, if I should wish it. Of

student, it will be issued in half-volumes of about 320 pages. Every year one half-volume of each series will appear.

Hic libellus in varias partes distributus et cum epistola ad complures viros auctoritate insignes missus fuit. Ab hoc inde tempore auxilia non defuerunt. Mense Junii anni 1877 novum hunc libellum distribui:

It is now more than a year, since I first announced the project of publishing the great Arabic Annals of Tabari, and invoked the assistance of all who might deem the success of this enterprise an object worthy of their support. The preparation of the text is now so far advanced, that Messrs Brill must send out the lists for subscription, in order to ascertain the number of copies that are to be printed. I make use of this opportunity to communicate some particulars regarding the proceedings of our committee.

When the prospectus was written, we had still a hope, though a faint one, that a complete copy of the work existed in one of the libraries of Medina. The rumour as to the existence of such a copy has now been proved to be unfounded. In May 76 Yusuf Dhiya eddin al-Khalidi wrote to M. von Kremer, that, by the aid of friends, he had caused careful investigations to be made in the libraries of Mekka and Medina, which led to the result, that not even a fragment of the original work could be found; there were only some copies of the Turkish translation of the Persian compendium, which has been printed in Constantinople. Some months later this information was in every point confirmed by a letter (dated 25 Oct. 76) of His Highness Abdullah Pasha, Sherif of Mekka, to His Excellency Subhi Pasha, who had opened a correspondence on this matter at the request of Dr. Mordtmann. The Mufti of the Shafeï rite, Sidi Ja'far had, by order of the Sherif, examined all the libraries at Medina, without finding a trace of Tabari, excepting a few copies of the Turkish translation, of no value for our purpose.

Happily this ill luck was counterbalanced by the discovery

may do without it, but must have it copied. Then, though Mess[rs]. Brill of Leiden proposed to publish the work at their costs, I think it very probable, that a contribution towards the expense of printing ought to be paid, especially as we must insist on two points, 1°. that the price of a volume of about 640 pages in 8[vo] be not above S. 16; 2°. that the printing be executed at the rate of 3 sheets of 16 pages per fortnight.

For these purposes a large sum of money is requisite. My learned friends, Prof. Dozy, in his letter to M. H. W. Freeland, of Chichester (printed in the Academy d. d. 27 Nov. 1875, p. 557) and Prof. Amari, in his letter to M. de Gubernatis (printed in the Rivista Europea) having invoked the assistance of all who understand the importance of this publication for the promotion of science, I feel myself justified in appealing to all who may deem the success of the enterprise an object worthy of their support. The work of Tabari is truly a mine of useful information for the historian. Even for praeislamitic history it is not without value; Prof. Nöldeke calls its history of the Sasanides »a very precious source". How very highly Prof. Sprenger, the author of the Life and Doctrines of Mohammed, esteems the work, appears from a passage in one of his letters to me quoted by Prof. Dozy. Dr. Zotenberg says in his Preface, that especially for the history of the Omayades, the work of Tabari is the principal and richest source. The Russian historian M. Kunik deems the publication of this work of »the father of Mohammedan universal history" so important, that the calls it a duty for the empire, which possesses the Caucasus and reigns on the shores of the Caspian, to provide for a complete edition of Tabari.

The work is to be published in three parallel series, the first comprising the praeislamitic history, the life of Mohammed and the reign of the four »righteous" Khalifa's, the second the history of the Omayades, the third that of the Abbasides. In order to bring the parts printed as soon as possible into the hands of the

last winter. The 22nd December 1872 I received a letter from Prof Socin, in which in the name of Stähelin a certain sum was placed at my disposal, if I should feel inclined to take the lead in preparing an edition of Tabari. This contribution (5000 Francs), together with a sum of 1500 guilders, placed at my disposal by the Minister of the Interior in the Netherlands, enabled me at once, with the assistance of Dr. Mordtmann, to get copied in Constantinople the first part of the first volume and the parts that contained the years 37—40, 51—64 and 158—302 of the Hijra, and in London the second part of the first volume. Thus a beginning could be made with the preparation of the text. To Dr. Barth of Berlin was assigned the part of the first section, containing the praeislamitic history up to the Sasanides, to Prof. Nöldeke of Strassburg that containing the history of the Sasanides. Prof. Loth of Leipzig undertook the edition of the life of Mohammed and the four »righteous" Khalifa's, the latter part of which has been published by Kosegarten from the Berlin manuscript (1831—53). Prof. Thorbecke of Heidelberg took upon himself the first, and Dr. Müller of Vienna the second part of the history of the Omayades, Dr. Grünert of Leipzig the first part of the history of the Abbasides, whilst the latter part remained for my own share. Perhaps it will be necessary to seek one or two more collaborators, some parts of the work being very extensive.

Thus the task is portioned out and the study of the text has commenced. But before the whole can be fairly started, there is still a great deal to be done. The third part of the Constantinopolitan manuscripts has been copied, and one volume in London; we have still to get copied the two thirds in Constantinople and the two remaining volumes in the British Museum. It will, too, be necessary to have the copies made in Constantinople once more collated with the originals in the Köprülü by a young Orientalist of capacity. If a copy of the work exists at Medina, we neither can nor

regarding the transmission of the traditions from the first narrators down to the author have been altogether left out.

What the use of abridgments had begun, Timur and the decay of civilisation all but completed. It is even now doubtful if a single copy of this great work is still in existence out of Europe. Prof. Sprenger was told in 1848 that two complete copies were to be found at Medina. An Indian friend of his, who not long afterwards went on a pilgrimage to Arabia undertook to inquire about them. As the libraries are closed in the sacred month, he could not even get sight of the volumes, but was informed that the work really existed. M. Kunik of St. Petersburg tells in his interesting Appendix to Dorn's Caspia that Gottwaldt induced two haji's of Kasan to make researches about the existence of a copy at Medina. They brought home the vague information that a copy had existed but, as they were told, the volumes had been transported to Constantinople I think the latter information less trustworthy than the former. To resolve this very important question, M. A. von Kremer of Vienna wrote to Sheikh Yusuf Dhiya eddin al-Khalidi at Jerusalem, who promised to procure the requisite information, and Prof. Koch of Schaffhausen wrote to the Sherif of Mekka.

For the rest, parts of the work, mostly from different copies, are to be found in several libraries. The Köprülü-library in Constantinople possesses 8 volumes, the British Museum 3, the Bodleian in Oxford 4, Berlin 6, Paris 4, Leiden and Algers each 1. A provisional investigation afforded the satisfactory result, that it would be possible to restore a complete copy by help of all these dispersed volumes. From that moment, I firmly resolved to take the preliminary steps for preparing an edition of this most important work, and to see whether it would be possible, with the aid of others, to realise the plan.

The first decisive measure was brought about by the late Professor Stähelin of Basel, whose loss we had to deplore

The projected edition of Tabari.

The ancient Arabic chronicle has a very characteristic form. Each important fact is related, if possible, by an eyewitness or contemporary, whose account came down through a series of narrators to the author. If he has obtained more than one account of a fact, with more or less important modifications, through several series of narrators, he communicates them all to the reader *in extenso*. Thus we are enabled to consider the facts from more than one point of view and to acquire a vivid and clear notion of them.

In this style a universal history, from the Creation down to A. D. 915 (302 of the Hijra), was written by *Tabari* of Bagdad, an author whose veracity, accuracy and stupendous learning are justly eulogised by all, whether Moslems or Christians, who consulted his work. The original work was very extensive, so that the author, who was 78 years old on concluding it, resolved to devote the remaining years of his life to its abbreviation for general use. (He died in the beginning of 924). Still his history remained a very bulky work. According to my calculation, it will fill in print twenty large volumes in 8vo. Its great extent rendered compendiums for private circulation necessary; they were generally employed and hence the original work became rare and only to be found in the great libraries. Of the best known abridgment made in 963 and written in Persian, Dr. H. Zotenberg gave a French translation, which has just been completed. The interest of this publication is incontestable, but it is far from indemnifying us for the want of the original work. For the Persian epitomator not only dropped a great many very interesting particulars, and modified here and there the facts, but what is most important is wanting: the different accounts of an event have been arbitrarily blended into one single narrative, or rather one, and not always the best series of traditions, has been followed, and the accurate statements

vitam Mohammedis complectitur, Cl^mum Barbier de Meynard examinasse codicem Parisiensem quo pars hujus vitae continetur et qui conducere posset ad bonum textum constituendum, eundem specimina mihi misisse codicis Algeriensis, unde patuit eum revera continere partem Annalium agentem de annis 132—193. Denique D^num Houtsma transcribere historiam Sasanidarum e codice Leidensi in usum Cl^mi Nöldeke eumque anno proximo Londinum iturum esse ut conferret apographum cum codice Musei Britannici et ut alias partes transcriberet. Vota me facere addidi ut non ita longe abesset dies quo ei primam partem Annalium typis expressam offerre liceret. Quod speraveram non evenit. Stähelin diem obiit versus finem anni 1875; anno demum 1879 duo semi-volumina Annalium in lucem edita sunt.

Anno 1875 varia praeparabantur, sed ante omnia curae erat consortium facere virorum doctorum e gentibus diversis quorum singuli partem textus sibi edendam suscipere vellent et simul operam darent ut aliorum voluntatem ad inceptum promovendum conciliarent et subsidia impetrarent. Ut enim res prospere succederet, magna summa pecuniae necessaria erat. Quod induxit Cl^mum Dozy ut in opere periodico *The Academy* die 27 Nov. 1893 epistolam conscriberet ad Virum amplissimum H. W. Freeland, qua incitavit Anglos ut rei faverent et auxilium praestarent. Non irriti manserunt conatus. Die 16 Febr. 1876 accepi litteras a D^mo Rost, quibus scripsit, Viro amplissimo H. Rawlinson editionem Annalium cordi esse eumque mihi suadere ut libellum distribuerem in quo utilitate rei exposita auxilium rogarem. Mox quoque Cl. Kunik, Academiae Petropolitanae membrum, me stimulavit ut inceptum persequerer, persuasum sibi habere subsidia haud defutura. Exemplum Dozyi secutus est Vir amplissimus Amari qui in opere *Rivista Europea* epistolam ad Cl. de Gubernatis scripsit qua viros doctos in Italia invitavit ut pecunia data rem juvarent. Mense Martii 1876 ad me litteris mandavit se jam 1500 francos ad hunc finem collegisse. Eodem mense edidi libellum quem hic cum lectore communico:

instituta fuit, ultimoque die Januarii 1874 ad Cl. Stähelin litteras misi quibus declaravi me suscepturum esse editionem Annalium, itaque summam oblatam accipere, quam tamen totam apographis faciendis impensurus essem. Die 11 Februarii Socin respondit mihi concedi quod proposueram, Stähelino autem gratum fore si ea pars quae de Mohammede agit mature prodiret. Forte fortuna neque Socin, nec ego intelleximus, hoc votum proprie voluisse conditionem. Ante omnia quidem operam dedi ut collaboratorem nanciscer qui hanc partem Annalium edendam suscipere vellet, sed certum mihi persuasum erat, summam oblatam destinatam esse editioni totius operis. Itaque statim in epistolarum commercium intravi cum D^{no} Mordtmann de transcribendis illis partibus codicum Constantinopolitorum quae in aliis bibliothecis Europaeis desiderabantur. Quum postea (14 Dec. 1874) Socino mihique patuit nos mentem Stähelini non probe intellexisse, sero fuit nec rei mederi nobis licuit. Sed vir venerabilis qua erat liberalitate et benevolentia in bonam partem accepit et solvit quod promiserat, forte memor verborum quae ad eum scripseram in prima epistola: »Sie aber werden die schöne Genugthuung haben, durch Ihre Hülfe das grosse Unternehmen ermöglicht zu haben; und dem gelehrten Publicum gegenüber wird Ihre Unterstützung der Sache eine wirksame Empfehlung bilden."

D[nus] Mordtmann, vir summae comitatis et officiosus ut pauci, non dubitavit operam rei navare. Mense Majo jam tres scribas conduxerat, quorum numerum ante finem mensis ad undecim auxerat. Mox autem vidi summam quam Stähelin dederat nequaquam sufficere transcribendis codicibus quibus omnino carere non possemus. Itaque applicavi me ad ministrum Regis rebus publicis praefectum Hagae Comitum et petivi subsidium 1500 florenorum, quod mihi concessum fuit. Initio anni 1875 in assem solvere potui debita. Mense Octobris anni superioris apographa omnia acceperam et 9 Decembris Cl° Stäholin impertire potui ea sat bene facta esse, porro Cl[um] Loth initium fecisse transcribendi codicis Berolinensis qui

ecquae partes Annalium ibi existerent. Anno 1871 in ZDMG XXV, 265 seq. bonum eventum viris doctis impertivit, se nempe vidisse in bibliotheca Aja Sofia octo Annalium volumina, quae paucis descripsit. Ab hoc inde tempore spes me tenuit, opus integrum e sparsis illis voluminibus restitui posse.

Revera, omnibus accuratius indagatis et perpensis, patuit hanc spem non futilem esse, etiamsi plena certitudo nondum obtineri potuisset. Editio autem ingentis operis, si bene procederet, a consortio virorum doctorum suscipi deberet, quum unius vires opera superaret. Unde vero subsidia pecuniaria iis obtingeront ad apographa obtinenda codicum Constantinopoli et in Museo Britannico asservatorum, ad sumtus typographicos, alia, perplexum videbatur. Haec difficultas fortasse cogisset de proposito desistere, quum die 22 Decembris 1872 litteras accepi e Basilea Helvetiae, missas a D^mo^ A. Socin, tunc temporis omnino mihi ignoto, quibus scripsit, praeceptori pristino, professori in universitate Basileae, Cl. Stähelin, magnopere cordi esse editionem Annalium Tabarii eumque spectabilem summam 5000 francorum ad impensas necessarias conferre paratum esse, si ego laborem suscipere vellem. Respondi mihi haud displicere munus sed me hoc ipso tempore totum esse in praeparanda editione operis Mokaddasii itaque in praesenti nihil agere posse, nisi viam aliqua ex parte munire, addens ante omnia necessarium fore ut codices Constantinopolitanos accurate transscriberentur. Socin mense Januarii 1873 in Syriam profectus est, unde factum est ut non ante mensem Decembris hujus anni alteram epistolam acceperim, qua mecum communicavit Cl^mum^ Stähelin summam dictam daturum esse solâ conditione »dass etwas daraus werde". Duo tantum hoc anno acta fuerant. Primum quod Cl. Sachau mihi officium persolvit accuratius examinandi codices Constantinopolitanos, qua opportunitate apparuit eos proprie ad bibliothecam Köprülü pertinere. Alterum quod amicissimus Nöldeke, non sine haesitatione, consentiret ut partem muneris edendi in se susciperet. At consilium captum, ratio edendi

aut fragmenta tantum servata fuisse, magno itaque se gaudio comperisse magnam partem, quinque nempe volumina existere in Bibliotheca regali Berolinensi. Kosegarten in praefatione ad suam Annalium editionem cujus vol. 1 anno 1831 prodiit, p. IV scripsit: »Integrum hoc opus, arabica lingua conscriptum, Taberistanensis viginti circiter partibus complexus esse videtur, quarum, quantum scio, nonnisi quinque in bibliothecis Occidentalibus adhuc repertae sunt, tertia, quinta, decima, undecima, duodecima." Tertia de qua loquitur est codex Leidensis, quinta est Berolinensis e qua Kosegarten textum tribus voluminibus edidit cum versione latina, annis 1831, 1835 et 1853. Partes 10—12 annos 71—159 continentes, item Berolini asservantur. In praefatione ad volumen alterum addidit se deinde cognovisse Oxoniae etiam partes Annalium reperiri, nempe tomum nonum, quatuordecimum et fragmentum. Miror vero quod scripsit in praefatione ad volumen tertium: »volumine quarto, a me mox edendo, continuabitur rerum annis Moslemorum 23—33 gestarum expositio, e codice horum annalium Oxoniensi exscripta", nam neque inter tomos ab ipso in praefatione ad volumen alterum memoratos exstat, neque mihi tomus annos 23—33 continens Oxoniae invenire contigit[a]). Dozy in Catalogo Leidensi II, 144 his addere poterat tomum in bibliotheca Musei Britannici et alterum in bibliotheca Algeriensi. Saepe autem amatum praeceptorém audivi dolentem quod tot volumina periissent nobilis operis, sine quo certas partes historiae Arabum penitus cognoscere nunquam possemus.

Quum anno 1862 Oxoniae essem et opera historica perlustrarem, reperi duo volumina Annalium quae titulo carebant et hinc in catalogo anonyma manserant. E litteris quibus hoc cum Fleischero communicavi, hic excerptum dedit in ZDMG. XVI, 759. Quod movit D^num H. D. Mordtmann ut perscrutaretur bibliothecas Constantinopolitanas et videret

---

a) Forte voluit cod. 781 Uri, de quo v. infra.

annum 622. De aliis chronicorum auctoribus qui ex opere Tabarî magnam partem ipsorum librorum excerpserunt, non opus est ut dicam.

Versio quae dicitur Persica Annalium anno 352 facta jussu veziri aut ab ipso veziro principis Samanidae, Abû Alî Mohammed al-Bal^camî, est tale epitome qualia memoravit auctor *Fihristi*. Dozy in Catalogo Leidensi appellavit »macrum et exile compendium". Longas saepe narrationes paucis reddidit et multa contra de suo aut ex aliis fontibus addidit praesertim in historia antiqua. Hic liber ipse et versiones Turcicae et Arabicae in multis bibliothecis reperiuntur. Anno 1836 Dubeux primum volumen versionis Gallicae hujus operis edidit secundum codices Parisinos, deinde annis 1867—1874 Zotenberg quatuor tomis completam versionem publici juris fecit, aliis quoque codicibus usus. In editione Annalium paranda Bal^camîi opus alicujus, sed non magni usus fuit. Viros doctos admonitos velim ne Bal^camîi verba sine diligenti examine textus Arabici pro Tabarianis sumant, ut interdum factum est. Quod Herbelot scripsit (voce Thabari): »cette traduction est beaucoup plus curieuse que le Texte Arabique" hodie nemo affirmare volet.

Venio nunc ad historiam editionis Leidensis. In opusculo quod anno 1832 Londini prodiit c. t. »A critical essay on various manuscript works Arabic and Persian illustrating the history of Arabia, Persia, Turkomania, India, Syria, Egypt, Mauritania and Spain", i. e. versio Anglica tractatus Persici anno 1748 conscripti a viro quodam docto in Bengala, legimus p. 14 de Annalibus Tabarîi: »But this admirable work, in the original Arabic, is so extremely rare that the humble editor of this tract has never, to the present hour, seen more than two volumes of it; and if a reasonable judgment may be formed from the contents of these two portions, it is evident that the whole work must have occupied at least *twenty* volumes." In annotatione ad h. l. Ouseley scripsit doctos viros ut Erpenius et Ockley opinatos fuisse opus Tabarîi periisse,

docet Sobkî, Bagdâdi domicilium collocavit. Teste Sachâwto, cod. Leid. 677, f. 9 v. seq. supplementum ejus ad annum 487 pervenit. Vide Catal. Paris I, 282*b* sub n°. 1469, ubi describitur tomus prior, solus qui superstes videtur et qui anno 367 terminatur. Praeter hoc etiam continuationem scripsit ad Abû Schodjâ'i supplementum ad Ibn Maschkaweih, et Ibn an-Naddjâr apud Sobkî eum postremum historicorum nominat [a]). In praefatiuncula ad editionem 'Arîbi dixi quare hujus Hamdânti voluminis edendi consilium rejecerim.

In *Fihristo* nullus supplementi auctor nominatur. Scribit tantum auctor: »in compendium redegerunt hunc librum (Annales), omissis catenis traditionum, complures ut Mohammed ibn Soleimân al-Hâschimî, scriba nomine.... (nomen excidit), et ex incolis Mauçili Abu 'l-Hosain as-Schimschâtî, ludimagister, et certus as-Saltî ibn Ahmed. Plures etiam continuaverunt librum, inde ab anno quo abrupit auctor ad nostram aetatem (i. e. 377), sed hisce supplementis fidem habere nequimus quia auctores neque gradu dignitatis neque scientiâ eminuerunt." Utrum Ferghânti opus cognitum habuerit, non liquet, sed parum probabile videtur. Sachâwî f. 93 v. memorat supplementum ad Annales, speciatim rebus gestis Çalâh addîni consecratum.

Proprie Ibn Maschkaweih et Ibn al-Athîr etiam epitomatoribus et continuatoribus Tabarti annumerari possunt. Ille historiam enarrans exempli et admonitionis gratia Tabarîum plerumque arcte secutus est, rariter aliis fontibus adhibitis ad regnum Moktadiri usque. Deinde ad annum 369 narrationem continuavit. Quod Ibn al-Athîr in praefatione dicit se ante omnes Tabarîum ducem cepisse, cujus relationes diversas in unam redegerit, aliunde suppletis quae in Annalibus desiderarentur, verum est, ideoque liber ejus magnae fuit utilitatis ad textum Tabarti constituendum, licet locos difficiliores saepissime omiserit. Deinde, ut notum est, continuavit opus ad

a) به ختم فنّ التاريخ.

Antequam historiam editionis nostrae exponam, paucis agendum est de supplementis ad Annales ab aliis conscriptis. Ex his primo loco citari debet Abû Mohammed al-Ferghânî, nomine Abdallah ibn Ahmed[a]) ibn Dja'far ibn Chodhjân[b]) ibn Châmis, dux militaris[c]), etiam at-Tarîchî i. e. *historicus* appellatus et dictus al-Ferghânî, quia avus Chodhjân fuerat e Turcis quos Mo'tacim coëmi jussit Ferghânae, legioni principis destinatis. Anno 282 natus Tabarii fuit discipulus, postea Bagdado relicto, aliquamdiu vixit Damasci, tandem in Aegypti metropoli domicilium fixit. Teste 'Arîb ١٥٦, 19 seq. hic libro suo titulum dedit المذيّل *Appendice augens*[d]), secundum H. Chal. II, 136 seq. titulus erat الصلة et ita vocatur ab Ibn al-Abbâr in *Tekmila* ١٣٢[e]). Quatenus e locis inde ab 'Arîb et Ibn 'Asâkir laudatis judicare possumus, hujus appendicis jactura quam maxime dolenda est. Eo magis gaudemus quod ad nos pervenit pars libri 'Arîbi Hispani qui inter annos 363 et 366 scripsit cujusque opus secundum bonam descriptionem al-Makkarii I, ٢٩١, 8 seq. est redactio compendiosa et simul multis aucta Tabarii cum supplemento historiae ad calcem Annalium. Editio hujus partis quatenus nondum edita fuit a Dozyo in *al-Bayân al-Moghrib* nuper prodiit. Deinde continuatio Annalium data est ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn Abdalmelik ibn Ibrâhîm al-Hamadhânî al-Maqdisî al-Faradhî as-Schâfi'î (463—521), cujus pater Hamadhâno oriundus, ut

a) H. Chal. II, 136 seq. male Mohammed.

b) خُذْيان; lectio et pronuntiatio praescribuntur ab Ibn 'Asâkir in vita quam meum in usum e cod. Damasceno Malik Tahir 7 descripsit Dns. Van Vloten

c) الامير القائد الجُنْدق.

d) Edidi المذيّل, sed cod. المذيل et Ibn 'Asâkir habet كتاب التاريخ الذى ذيل به تاريخ الطبرى.

e) Supplementum deductum fuisse videtur ad Adhad addaula Abû Schodja' initio anni 360. In cod. Leid. Sachâwii f. 93 r. revera الهمذانى non الفرغانى legitur, sed hoc vitiosum esse, luculenter apparet, v. infra.

Annales opus optime concinnatum appellare nequimus. Distributio enim haec est, ut rerum gestarum aliae minute describantur, aliae paucis absolvantur, quod partim quidem consulto fecisse auctorem probabile est, partim vero ex ubertate aut raritate fontium, partim e redactione molis ingentis ad decimam partem explicandum est *a*). Constabant illae fontes non solum traditionibus undique collectis, sed etiam libris. Ipse memorat opus Abû Michnafi II, ٤١٢, 9, librum Omar ibn Schabbae c. t. كتاب اخبار اهل البصرة II, ٤٩٨, 9 seq., librum traditionum e quo ei dictavit Zijâd ibn Ajjûb I, ١٣٥٩, 1 seqq. cf. etiam I, ٤١٨, 11. Certum videtur eum ad manum etiam habuisse librum de regibus Persarum versum ab Ibn al-Mokaffâ, libros Ibn Ishâki (cf. I, ٩١١, 17), Wâkidii, al-Madâinii, Saifi, Ibn Taifûri, aliorum. Excepta brevi expugnationis relatione, ferme nihil dicit de Occidente, et quo laxius fieret vinculum provincias orientales inter et chalifatum, eo rariorem et breviorem earum mentionem invenimus.

Quam maxime deplorandum est, nullibi servatum fuisse completum exemplar nobilis hujus operis, quod olim in nulla majore bibliotheca ingentis imperii desiderabatur. Makrîzî I, ٤٠٩, 9 a f. seq. nobis auctor est, tempore chalifae Fatimidi al-ʿAzîz in bibliotheca metropolis Aegypti viginti exemplaria fuisse, inter quae autographum Tabarii. Addit tunc temporis exemplar centum denariis emi potuisse. Quum Çalâh addîn cepit al-Kaçr, bibliotheca 1200 exemplaria continebat (ibid.). In bibliothecis orientalibus numerum item magnum fuisse, non est quod dubitemus. E tali copia ad nos tantum pervenerunt sparsa volumina, vix sufficientia ad editionem totius operis parandam, aut ne vix quidem, nam I, ٢٣٨٣—٢٤١٤ ex Ibn Hobeisch et IA suppleta sunt, quum in nullo Tabarii codice existerent. Item locus ex anno 37, nam cod. Köprülü 1045 incipit epistola Alii = IA III, ٢٨٣ ult. Minores lacunas silentio praetereo.

---

a) Cf. ann. 2 ad Nöldeke vers. p. 813 (textus ١٠٤٩).

Annalibus petita est [a]). Ibi saltem non exstat. Locus *Agh.* XX, ٩٨ paen. seqq. in editione est II, ١٩٤٢ seq., ١٩٠١ seqq., ٢٠٠٩ seq., sed non pauca in editione elisa sunt. Var. l. l. in Add. et Em. dabuntur. Quae XXI, ١٦٤ de ʿOrwa ibn Odheina apud chalifam Hischâm legimus, in Annalibus non inveniuntur. Denique locus de Abû Mihdjan in proelio Kâdisijae ٢١٢ seq. in Annalibus I, ٢٣٥١ ult. seqq. exstant, sed verba saepe non consentiunt, ut in ann. *k* editor observavit.

Quae Masûdî V, 8 e Tabarîo laudat de modo quo Moâwia acceperit nuntium de morte Hasani et quae Ibn abî Oseibia I, ١١٨, 25 seqq. e Tabarîo de veneficio dedit, in editione non sunt, neque etiam quae Mas. V, 40 de Moâwia e Tabari habet.

Ibn Challicân ad finem vitae Alî ibn Abdallah ibn Abbâs (n°. 436) locum Tabarîi laudat ex anno 95, ad finem vitae filii ejus Mohammed (n°. 579) locum ex anno 98, qui non sunt in editione Leidensi [b]). Ibn abî Oseibia I, ١٢٣, 19 seqq. laudat locum de morbo et morte Motadhidi, qui in editione Leidensi desideratur; cf. ann. *b* ad III, ٢٢٠٧. Verum Ibn Maschkaweih codice usus est cum editione congruente. Ibn Dokmak, ed. Vollers, V, ١٢٥, 9 seq. habet locum de expugnatione Alexandriae quae in editione non est. Locus Tabarîi quem laudat Jâcût I, ١١٠, 12 et III, ٩٢١, 17 forte e *Tafsîr* est. Locus II, ٩٣٢, 1 seq. = ١٤٧٠, 10; cf. ann. *f.*; locus III, ٩٠٤, 20 seqq. in Annalibus non invenitur, sed forte e *Tafsîr* desumtus est. Idem probabiliter valet de loco in ʿ*Arâis* ٤٣, 1 seqq. laudato. In commentario ad Abû Mihdjan (Landberg, *Primeurs arabes*, I, ١٢) laudatur locus Tabarîi, qui in Annalibus non est, sed ex alio libro oriundus esse potest. Hisce omnibus adde quod plus semel dicit وقد ذكرنا, dum frustra hanc mentionem in opere quaerimus e. g. II, ١٨٧١, 9 seqq. et 16 (coll. ١٧١٩, 11 seqq.), ١٧٤٠, 15, III, ٥١٧ *e*, ١٣١٨, 10 (coll. ٢١٢٧, 8, ٢١٣٠, 2). Haec sufficiunt ad thesin probandam.

---

a) Exstat autem ibi ejusdem satyra contra Mamûnum, III, ١١٥٥.

b) Locos indicavit Van Vloten, *De opkomst der Abbasiden in Chorasan*, p. 17 ann. 1, p. 18 ann. 2.

1—8; ١٥, 14 seqq. = ١٤٧٩, 10—١٤٨٠, 8; ١٧ seqq. ١٣٩ seqq. (ubi variae lectiones adnotatae sunt). Historia ʿAçimi ٤. ١٢٣١ seqq. ubi variae lectiones sunt adnotatae. Locum de Nâbigha al-Djaʿdî cum Ibn az-Zobeir ١٣٨ non invenio in editione. Quae VI, ٩٨ de ضبيرة ejusque filio Abû Wadâʿa traduntur, non sunt in editione (cf. p. ١٢٤٣); historia expugnationis Meccae ٩٧ seq. = ١٢٣. seqq., ubi var. l. l. datae sunt. Historiola de Abû Sofjân ٩٨, 10 af. seqq. in narratione de proelio apud Jarmûkum deëst, sed aliis verbis legitur p. ٢٣٤٠, 8 seqq.; locus de expeditione pultis ٩١ seq. = ١٣٦٤, 14 seqq., ubi var. l. l. adnotatae sunt; locos de Obeidallah ibn Abdallah ibn Otba († 98) VIII, ٩١, 9 af. seqq., ٩٨, 4 a f. seqq. non invenio. Locus de Aus ibn Keizî et de fratre ejus al-Mirbaʿ in die Ohod ١٠٥, 7 a f. seqq. in editione ١٣٩١ seq. brevior est. Traditio Profetae ١٩١, 7 seqq. an alicubi in editione exstet, nec affirmare nec negare habeo. Historia expeditionis contra Hawâzin IX, ١٤ seqq. = ١٦٥٥, 2 seqq., ubi var. l. l. memoratae sunt. Locus de Saʿîd ibn al-ʿAçi, praefecto Kûfae sub Othmâno XI, ٣١, in editione non reperitur. Traditio de distributione praedae Hawâzin XIII, ٩٧ brevior, sed eadem est quae I, ١٦٧٩ seqq. legitur. Historia Ismâʿilitarum et Djorhomi XIII, ١٠٠ desideratur I, ٣٥١ seq. et ١١٣١. Descriptio diei Ohod XIV, ١٢—٢٥ ١٣٨٤, 1 seqq., ubi var. l. l. datae sunt; relatio de rebellione in Bahrein sub Abû Bekri chalifatu ٤٩ = ١٩٦٧, ubi var. l. l. adscriptae sunt. Historia Mâliki ibn Noweira ٦١ seq. in initio abbreviata est, continua fit ١٩٢٢ seqq., ubi var. l. l. adnotatae sunt. Locus de Othmân ibn Mazʿûn post reditum ex Abessinia cum versibus Labîdi ٩١ seq. in editione desideratur; de ʿAlkama ibn ʿOlâtha XV, ٥٧ seq. = ١٨٦١, ubi var. l. l. datae sunt, nisi quod in *Agh. isnâd* plenior sit. Locus de legatione ʿAmir ibn Çaçaʿa ad Profetam ١٣٧ = ١٧٤٥, ubi var. l. l. adnotatae sunt. Locum de versu Labîdi ١٤١, 3 seqq. non invenio. Locus de expeditione al-Kardae XVI, ٨٠, 4 a f. seqq. est fere ١٣٧٤. Historiola a Tabario narrata de versu Diʿbili quo Motawakkilum perstrinxit XVIII, ٤١, 12 a f seqq. forte non ex

Hamza sub titulo التذييل laudantur qui non exstant in editione Leidensi. Locus Hamzae p. ١٨٧ de plaga murium in regionibus Sarachsi et Merwarûdhi anno 222 desideratur, ut etiam (ibid.) de terrae motu in Ahwâzo anno 225. Terrae motus in Kûmis et in Jemen p. ١٨٩ anno 241 in Annalibus sub anno 242 (p. ١٤٣٣) narratur, sed multo brevius. Contra locus ex anno 258 p. ١٩٠ laudatus exstat p. ١٨٧٢ ult. seq., ex anno 276 (ibid.) p. ٢١١٩, locus de Nilo p ١٩١ ex anno 278 habetur p. ٢١٢٤, 1 seq. sed brevior. Exstant in Annalibus loci de calamitate Dabîli (ibid.) p. ٢١٣٩, de inundatione falso praedicta anno 284 (ibid.) p. ٢١٨٢, de procella in Kûfa et Basra (ibid. seq.) p. ٢١٨٣ seq. Denique p. ١٩٢ habet locum ex anno 305 respondentem loco ʿArîbi p. ٦٢ sub anno 304, qui igitur in additamentis ad Annales exstitisse videtur.

ʿArîb p. ٢٨, 14 seqq. locum Tabarîi ex anno 296 laudat, qui in editione Leidensi non reperitur. In *al-Bayân al-Moghrib* I, ١٦٨, 3 laudatur narratio quam Tabarî sub anno 299 dedit de Zijâdatallah et addit auctor ʿArîbum finem historiolae aliter tradidisse. Hujus locum habes p. ١٢٢ sub anno 296. In editione Leidensi locus desideratur.

»Non memoravit Tabarî, scribit Ibn al-Athîr I, ٣٦٧, ex historia (diebus) veterum Arabum nisi diem Dhû Kâr, historiam Djadhîmae al-Abrasch, az-Zabbâae, Tasmi et Djadîsi", unde novimus eum usum fuisse codice Annalium editioni Leidensi simili. Auctor autem est nobis scriptor *Kitâb al-Aghâni* certe diem Boʿâthi (IA I, ٥١٠) in Annalibus exstitisse, vid. XV, ١٩٦ seqq., et hinc probabile fit ceteros quoque non defuisse. Locus de nece ʿOkbae ibn abî Moʿait in *Agh.* I, ١٠, 8 seqq. ut quoque apud Ibn abî Oseibia I, ١١٥, 27 seqq. multo prolixius datur quam in editione Leidensi I, ١٣٣٥, 11 seqq. — Locum *Agh.* III, ١٩٠, 16 seqq. de Omaija ibn abi ʾç-Çalt in editione non inveni. — E locis de Hassân ibn Thâbit IV, ٧, 4 seqq. in editione non exstat; ١٢, 1 seqq. in editione (١٥٢٩, 6) caret *isnâdo*, ceterum ad ١٥٢٨, 1 convenit, nisi quod *isnâd* ١٥٢٧, 3 seq. desideratur ut in cod. S.; locus ١٤, 9 seqq. = ١٥٢٨,

fere esse nequit, hoc titulo ibi designari ipsum librum الذيل cum Appendice. Nam Ibn Chair addit eum constare viginti partibus (جزء) qui ipse circiter numerus voluminum Annalium fuisse videtur[a]), et Annales in Hispania non desiderabantur, ut patet e. g. ex Ibn al-Abbâr in *Tekmila* ١٢٣ تاريخ ابى جعفر الطبرى بصلة الفرغانى et ٢١٢.

Difficile dictu est quid in *Fihristo* intelligatur verbis ويضاف اليه القطعان »et adjunguntur iis (Annalibus) duae sectiones." Tabarî ad calcem operis (III, ٢٢٩٤) promittit se, si superstes fuerit, additurum esse quae post annum 302 acciderint. Invenimus revera additamentum p. ٢٢٨٩ de Hallâdjo (cf. ann. *d*). Ibn al-Athîr VIII, ٦٨ dicit se in nonnullis Annalium exemplaribus invenisse additamentum continens annum 303. Hamza (v. infra) locum laudat ex anno 305. Secundum H. Chal. II, 136 Annales usque ad annum 309 continuatae fuerunt. Denique Sachâwî, postquam de compositione Annalium disseruit, addit وله على التاريخ المذكور ذيل بل ذيل على الذيل ايضا »ad Annales addidit Appendicem et deinde ad hanc Appendicem aliam." Talia probabiliter additamenta voluit auctor *Fihristi*[b]). Fieri tamen potest eum intellexisse additamenta qualia caput de scribis publicis II, ٨٣٥ seqq., commentarius ad orationem al-Haddjâdji ib. ٨٦١ seqq., quae quasi incidunt textum. Supplementum memorabilium e vita Omaris II in unius tantum codicis margine exstat et forte alium auctorem habet.

Ibn al-Djauzî dicit librum qui sua aetate in manibus omnium fuit, esse epitome ex majore opere confectum[c]). Textus Annalium editus, e plurimis, ut mox patebit, sparsis fragmentis restitutus, maximam certe partem opus majus[d]) exhibet, nonnullae vero partes ad epitome referendae videntur. Plures enim loci ex Annalibus sive sub titulo التاريخ, sive ut apud

---

a) Cf. Kosegarten *Praef.* IV.
b) Cf. editoris nota II, 103.
c) H. Chal. II, 136.
d) I. e. opus ab ipso auctore ad volumen 3000 foliorum concinnatum.

ad calcem Annalium. In titulo vocatur Excerptum e ذيل المذيّل i. e. *Supplementum libri* المذيّل et p. ٢٣٥٨, 1 docemur hunc المذيّل *Librum appendice auctum* fuisse compendium ex Annalibus factum et quidem ab ipso auctore, ut etiam opinatur Rieu. Quod confirmatur primum eo quod Hamza Ispahanensis ١٣٩ a) et auctor libri دستور المنجمين, cod. Scheferi, *Mak.* X, *Façl* 7, opus Tabarii المذيّل appellant, deinde eo quod loci ubi in Appendice المذيّل laudatur, revera in Annalibus reperiuntur. Sunt ٢٣٢١, 12, ٢٣٣٥, 3, ٢٣٥٨, 1 seq., ٢٣٧٦ ult., ٢٣٩٨, 6. Idem Annalium compendium p. ٢٥٠٣, 3 titulo التاريخ indicari fere certum est, et revera non diversum videtur esse ab Annalibus quae nunc habemus et quae auctor ex opere ingenti ad decimam ejus partem voluminis concinasse fertur, ut supra vidimus. Utrum locus ex Annalibus, an ex Appendice intelligi debeat ٢٤٠٠, 14, efficere nequeo, sed hoc verisimilius puto, non enim Appendix quam edidimus tantum est florilegium, sed etiam codex damna perpessus est, e. g. ٢٤٧٨, 8 seq. legimus auctorem egisse de iis qui anno 76 mortui sunt, quae vero pars desideratur. Ordo quoque turbatus est, nam postquam habuimus qui annis 161—198 mortui sunt, sequuntur p. ٢٥٤٢ qui anno 37 obierunt. Quis excerptum fecerit non comparet. Forte is qui codicem exaravit i. e. Abu 'l-Kâsim Alî ibn Abdalazîz ibn Mohammed ibn Abdalazîz, qui licentiam docendi operis ذيل المذيّل obtinuit ab al-Hâkim an-Naisâburî, Ibn al-Baiji[c] appellato († 405). Hic librum acceperat a noto Tabarii discipulo Makhlad ibn Dja[c]far al-Bâkarhî. Loth et Rieu compendium a Makhlad factum fuisse autumant, sed inscriptio titulorum korrâsarum mihi secus suadere videtur. Laudatur ذيل المذيّل a Dhabbio ٨٩ كتابه (الطبرى) فى التاريخ المعروف بذيل المذيّل, item ab Ibn Chair ٢٢٧, sed dubium

a) Cf. Kosegarten *Praef.* VI seq.

Tabarî, item Amoli civis, qui Schî'itis (imâmitis) annumeratur (dum noster عامّي *orthodoxus* vocatur) et praeterea composuit librum de imâmatu. H. Chal. V, 103 nostro attribuit كتاب الشذور i. e. *Liber laminarum aurearum*, sed quum nullus aliorum hunc titulum habeat et H. Chal. auctorem ibi Hanbalitam appellat, errorem subesse valde probabile est[a]).

Transitum ad Annales facit تاريخ الرجال *Historia virorum* i. e. auctoritatum traditionum quibus in operibus usus est. In introductione Annalium I, ٦, 5—18 legimus: »Deinde hisce omnibus (Annalibus) absolutis, Deo volente et adjuvante, adjungam mentionem sociorum Profetae nostri Mohammed, nomina eorum et cognomina, genealogiam quatenus nota est, spatium vitae, tempus et locum quo diem obierunt; deinde eodem modo memorabo eos qui sinceritate animi eos secuti sunt, denique qui hos exceperunt. De his autem uberius loquar, ut distingui possit inter eos quorum auctoritatem comprobavi et communicationes retuli, eos quorum auctoritatem non agnovi, communicationes rejeci, et eos quorum auctoritas parva, relatio infirma est, et exponam quare alii respuuntur, alii invalidi censentur." Hoc opus describit Ibn 'Asâkir ut Historiam virorum e sociis, eorum asseclis et qui hos secuti sunt, inclusis iis a quibus ipse auctor traditiones accepit. Ibn Hadjar librum saepe laudat sub titulo المذيل *Supplementum*, non vero ipse inter fontes habuisse videtur. Deperditus est, sed bonâ fortunâ excerptum ad nos pervenit cujus codex in Aegypto acquisitus a Nob. von Kremer[b]), nunc in Museo Britannico asservatur, ubi n° Suppl. 618 signatus est[c]). Hoc excerptum tanquam supplementum edidimus

---

a) Compendium parvum (مُجَيْلَّد) quod Ibn al-Djauzî e magno opere suo historico المنتظم fecit, titulum habuit secundum Sachâwi, cod. Leid. 677, f. 94 r., qui autographum vidit, شذور العقود فى تاريخ العهود. Hoc forte intelligitur.

b) Vid. Loth in ZDMG. XXXII, 581 seqq.

c) Rieu, *Supplem.* p. 407 seqq.

quae ex historia Profetae et ex historia Gentium ad melius intelligendum textum inservire possent et res eschatologiam spectantes. Vulgo appellatur التفسير *Commentarius*, sed verus titulus fuisse videtur quem ipse Tabarî dat in Annal. I, ٨٧, 2 «جامع البيان عن تأويل آى القرآن» *Corpus expositionis in explicandis versibus Korani*. Plura addere non opus est, sed quod pronuntiavit votum amissimus Loth, editionem nobilis hujus operis desideratissimam esse, libenter meum facio. Recitationi Korani multam etiam operam consecravit Tabarî et ipse in ea excelluit. Librum de diversis legendi modis numero viginti edidit, quem titulo ornavit الجامع *Collectio*. Vid. Nöldeke, *Geschichte des Qorân's* p. 293 et H. Chal. II, 578, V, 135. Ibn ʿAsâkir eum appellat كتاب القرآات والتنزيل والعدد i. e. *Liber de variis modis recitandi, de revelatione et de numero illorum modorum.*

Nobis omnium ejus operum est pretiosissimum التاريخ *Annales*, de quibus mox uberius disserendum est. Antea memorandus est liber quem Ibn ʿAsâkir appellat كتاب الفضائل i. e. *Liber praestantiarum*, in quo nempe quatuor chalifarum Abû Bekr, Omar, Othmân et Alî merita exposuit. In parte de Alio disseruit de celebri traditione, a Schîʿitis maximi facta, quae حديث غدير خمّ *Traditio stagni Chomm* appellatur, ubi nimirum Profeta dixisse fertur: »cujus ego sum maulâ (patronus, cliens), hujus maulâ est Alî« [a]). Haec pars separatim edita fuisse videtur, nam Tûsî, *List of Shyʿah books*, p. ٢٨١ memorat كتاب غدير خمّ i. e. *Liber stagni Chomm*. Ipse liber de praestantiis non absolutus fuit. Erat revera refutatio tractatus quem de eodem argumento conscripserat Abû Bekr filius Abû Dâwûdi as-Sidjistânî, qui, ut supra vidimus, eum haeresis Djahmiticae accusavit.

In *Fihristo* Tabario tribuitur liber c. t. المسترشد *Recta institutio*, sed secundum Tûsî auctor hujus libri est alius

a) Cf. Bibl. Geogr. VIII, ٢٥٥, 20.

ponendus est liber فضائل الجهاد *Praestantia belli sacri*, quem memorat Dhabbî l. l.

Opera de traditionibus sunt: المُسْنَد المخرَّج *Traditiones conquisitae ad Profetam tanquam auctorem ascendentes*, qui liber omnia Profetae dicta, quae a sociis ejus traduntur, tam bene confirmata quam dubio obnoxia continere debuit, sed incompletus mansit. Deinde magnum opus c. t. تهذيب الآثار *Traditiones concinnatae* cujus initium fecit tractando traditiones Abû Bekri fide dignas. Singularum exposuit primum qua opportunitate aut quam ob causam exstitissent et varias vias per quas ad eum pervenissent, deinde quid jurisprudentiae et institutionis continerent et varias doctorum sententias de hisce et argumenta quae singuli attulissent, porro observationes philologicas ad sententias et verba rariora, denique quid haeretici in iis obtrectandum invenissent et refutationem eorum. Ingentis hujus corporis traditionum complevit libros qui traditiones continent decemvirorum quibus Profeta locum in Paradiso iis paratum annunciavit (Abû Bekr, Omar, Othmân, Alî, Talha, az-Zobair, Abdarrahmân ibn ᶜAuf, Saᶜd ibn abî Wakkâç, Saᶜîd ibn Zaid et Abû ᶜObaida ibn al-Djarrâh), eorum qui ad familiam Profetae pertinuerunt et clientum ejus; libri de traditionibus Ibn Abbâsi magnam partem absolverat quum diem obiit.

Maximam vero operam Tabarî impendit Codici sacro. Commentarius magnus in Koranum quem composuit non tantum secundum Orientales, sed quoque e judicio Cl[i] Loth, qui quum Kâhirae esset anno 1880 manuscriptum ibi asservatum penitus examinavit de eoque disseruit in ZDMG. XXXV, 588—628, omnium operum ejus nobilissimum est. Explicavit, ut scribit Ibn ᶜAsâkir, ejus jurisprudentiam, effata abrogantia et abrogata, difficultates, dicta rariora et sensum verborum, diversitatem interpretationum verborum et decisionum et quid ex iis tanquam verum statuendum esset, tum quae ad grammaticam pertinent, haereticorum sententias cum refutatione,

vero adduntur: magnus *liber actorum; testamenta; tributum in beneficium egentium.* Cum hisce operibus cohaeret opus quod vero non absolvit c. t. اداب النفوس i. e. *Disciplina animorum*, e pretiosissimis ejus librorum, describens officia quae singulis partibus corporis incumbunt. Initium fecit ab officiis cordis, linguae, visûs, auditûs et sic porro, memoratis effatis Profetae, sociorum, horum asseclarum, eorumque quorum effata argumento sunt, et ipse de iis argumentatus est, allatis quoque iis quae theosophistae et religiosi docuerunt et ipsi egerunt, et exposuit quid ex his omnibus tanquam bonum et rectum accipiendum sit. Libri argumentum ipse auctor circumscripsisse videtur verbis اعمال الجوارح بالاداب النفيسة والاخلاق الحميدة i. e. *Exercitium membrorum regulis exquisitis et moribus laudabilibus*, teste Ibn Chair, *Fihrist* ed. Codera, p. ٢٨٨, et hinc H. Chal. I, 212 habet titulum (falsum) الآداب الحميدة والاخلاق النفيسة. Liber memoratur in *Fihrist* ٢٣٥, 12 (ubi ادب النفوس) et etiam ab Ibn al-Abbâr, *Mo'djam* ed. Codera, p. ١١٧ l. paen. Suum ipsius systema de principiis juris exposuit in epistola ad doctores Tabaristani, cui titulum dedit التبصير *Explanatio*. Memoratur a Dhabbio ed. Codera, p. ١٨٩ et ١٨٨. Tanquam opus separatum laudatur آداب المناسك *Regulae caeremoniarum sacrarum in peregrinatione Meccana*, expositio omnium quae peregrinatori agenda et dicenda sunt, inde ab initio itineris ad finem festi. In *Fihrist* non memoratur. Doctrinam suam religiosam secundum socios Profetae, eorum asseclas et praecipuos theologos exposuit in libro شرح السنّة *Expositio Sunnae*. Dhabbî l. l. ei dat titulum صريح السنّة *Spumae expers Sunna*. Liber اختلاف علماء الامصار *Variae virorum doctorum disciplinae*, in quo de jurisconsultorum scholis egit, laudatur etiam in *Fihrist* et ab H. Chal. I, 196. In hoc libro Ahmedis ibn Hanbal mentionem non fecit et interrogatus quare non fecerat, respondit eum jurisconsultis non annumerandum esse, quod, ut vidimus, Hanbalitas exasperavit. Cum hisce operibus com-

multi poëmate mortem ejus ploraverunt. Laudo tantummodo id quod pepigit Ibn al-Aʿrâbî cujusque initium est:

O dira calamitas, grave momentum, cui ferendo par non est summâ patientiâ praeditus!

Mortem qui annunciavit Mohammedis Djarîri filii, interitum scientiarum omnium praedicavit.

Opera quae reliquit non ita multa sunt, sed nonnulla ut Korani Commentarius et Annales, ut jam e praecedentibus patet, magnum habebant volumen. Doctrinam suae ipsius scholae exposuit in libro quem Ibn ʿAsâkir appellat لطيف القول فى احكام شرائع الاسلام i. e. *Subtilis expositio de effatis legum Islami*, et *Fihrist* paullo brevius (كتاب) اللطيف فى الفقه *Liber subtilis (expositionis) de jurisprudentia*. Ibn ʿAsâkir dicit totum opus constitisse 83 capitibus[a]) quorum caput quod introductionis instar erat, inscriptum fuisse dicit البيان عن اصول الاحكام *Expositio de principiis juris*. Juxta hoc opus sunt duo alia: compendium juris quod in usum veziri al-Abbâs ibn al-Hasan composuerat et quod titulum habet الخفيف فى احكام شرائع الاسلام *Levis expositio de effatis legum Islami*, et magnum opus quod ipse in Annalibus I, ١٤٥٥, 5 seq. بسيط القول فى احكام شرائع الاسلام, Ibn ʿAsâkir et *Fihrist* tantum البسيط i. e. *Ampla expositio* appellant. Hoc opus inchoatum mansit. Primus liber *de purificatione* circiter 1500 folia occupabat, nam de unaquaque quaestione diversas opiniones sociorum Profetae, horum asseclarum et aliorum secundum varias traditiones[b]) dedit et argumenta quibus fulsus elegit quod sibi praeferendum videretur. Praeter hunc edidit librum *de precibus*, e quo in Annalibus l. l. laudat caput *de precibus in trepidatione*[c]). Porro secundum Ibn ʿAsâkir et Sobkî haec capita: *disciplina judiciorum* aut, ut Makrîzî habet, *judicum*, *Fihrist: disciplina judicis; instrumenta litis et diplomata; descriptio doctorum in classes*. Postremum non memorat *Fihrist*. In hoc

---

a) Quod Makrîzî habet 33 mendosum videtur.

b) من طُرُقها. c) صلاة الخوف.

Wâthiki praenuntiantes[a]) et qui anno 284 inundationem praedixerant[b]), utrum autem ominibus et praesagiis aliquid momenti tribuerit, non liquet[c]). At quod nuper judicium de eo tulit Wellhausen[d]) eum stupidum (stumpfsinnig) fuisse, iniquum appellare nullus dubito.

Rara erat industria. Narrant eum per quadraginta annos quotidie quadraginta folia scripsisse. Ferghânî, qui supplementum ad Annales conscripsit, addit hoc non esse absurdum, discipuli enim nonnulli Tabarîi computationem inierunt numeri foliorum quae scripsit quem per numerum dierum ab adolescentia ad mortem diviserunt, quo evenit quatuordecim folia per singulos dies. Sed quum a summa dierum necessario subtrahendus erit numerus dierum quibus studiis operam navabat et quibus aliis rebus occupatus erat, non multum ab illa aestimatione aberimus.

Diem obiit Tabarî versus finem mensis Schwawwâl anni 310. Horâ circiter ante mortem in ejus praesentia formula precis recitabatur quam Djaᶜfar ibn Mohammed aç-Çâdik († 148) visitori Kaᶜbae praescripserat. Tabarî atramentarium et chartam sibi dari jussit ut formulam exararet. »Hoccine tempore?" mirati exclamaverunt. »Homini, inquit, decet colligere scientiam ad mortem usque." Deinde precibus absolutis praescriptis, formulam Islami et Dei glorificationis pronuntiavit, ipse palpebras manu clausit, manus extendit et spiritum reddidit supremum. Capillus et barba vix canescere inceperant. Colore fuit fusco, oculis amplis, statura gracili et procera. Nullus muᵓeddhin mortem ejus annuntiavit, ut legimus in biographia. Forte hinc deducere licet, jam tunc morem valuisse quem describit Lane, *Modern Aegyptians*, Cap. 28, ut mors illustrissimorum virorum a summa delubri turre annunciaretur, recitatis a muᵓeddhino versibus Korani 76 vs. 5 seqq. Contra ingens numerus venit visitatum sepulcrum et

a) III, ١٣٦٣. Cf. etiam I, ١٣٧١, 4 seqq.

b) III, ٢١٨٣.

c) Cf. II, ٩٠١, 17 seqq.

d) *Skizzen* VI, 44 l. 2.

quas ipse opiniones professus fuerat. »Amoli natus sum, Djarîri filii avunculi sunt notumque est viros avunculis similes esse. En igitur, ego sum schismaticus jure haereditatis, dum alii id sunt absque vinculo cognationis" [a]). Multum autem abfuit a summo viro, moderatione insigni, ut Schî'itis fanaticis consentiret. In disquisitione de meritis Alî cum Ibn Çâlih al-A'lam dixit: »is qui perhibet Abû Bekrum et Omarum non esse duces ad rectam viam, quomodo appellandus est?" Respondit: »schismaticus". Indignabundus exclamavit Tabarî: »schismaticus? schismaticus? Imo morte plectendus est. Is qui negat Abû Bekrum et Omarum duces fuisse ad rectam viam, occidendus est, occidendus!" Absentia vero favoris popularis plus quam compensabatur admiratione et veneratione optimi cujusque. Vidimus quanti eum fecerunt vesiri al-Abbâs ibn al-Hasan et al-Châkânî. Idem novimus de summo viro Alî ibn 'Isâ, veziro Moktadiri [b]), de multisque aliis.

Gravis erat, sed tamen joco indulgere non sprevit. Othmân ad-Dînawarî narrat se certo die interfuisse collegio discipulorum simul cum al-Fadhl ibn Dja'far ibn al-Forât, cognato veziri Ibn al-Forât et qui ipse postea vezirus fuit. Quum is cujus partes erant praelegere haesitaret, »Quare non incipis?" rogavit Tabarî. Nutu hic monstravit al-Forâti nepotem, quasi hic praecedere deberet. Dixit autem Tabarî: »si tua vicis est respondendi, ne cures neque Tigridem neque Euphratem", alludens ad nomen al-Forât quod Euphratem designat. Firmiter sibi persuasum habebat, missionem Mohammedis esse veram, verba factaque ejus normam, et sociorum exemplum omnibus imitandum. Quin etiam miraculis Profetae ubi fido testimonio niti videbantur, fidem habebat e. g. eo quod narratur in Annal. I, ۱۱۳۹. Promittit ibi se compositurum esse librum continentem traditiones quibus probatur dignitas profetica Mohammedis. Ceterum vero erat superstitione et opinionibus praejudicatis immunis. Ridet astrologos longaevitatem

---

a) Jâcût I, ۹۸, 16 seq. b) IA VIII, ۹۸.

Hanbalitarum iram moverat eo quod Ahmed ibn Hanbal laudaverat tanquam gnarum et peritum collectorem traditionum, sed negaverat eum jurisconsultum esse. Recte ita judicavit de viro piissimo, probo, abstinentiâ et assiduitate insigni, rarâ memoriâ dotato, sed tenuis ingenii. Sed Ibn Hanbali admiratores Tabario infensi varias ei molestias parabant. Rumores spargebant eum esse schismaticum et haereticum. Abû Bekr, filius Abû Dawûdi qui editione corporis traditionum inclaruit [a]), accusationis libellum ad Naçr al-Koschûrî, cubiculariis officiis apud Moktadirum praepositum misit, in quo orthodoxiam ejus impugnavit. Argumenta quae attulit, ait Ibn al-Djauzî, nihili erant, sed Tabarî in apologia iratus scripsit: »non est in Islamo coetus ignobilis qualis horum hominum." Quod, idem addit, turpe fuit dictum, quia multos sibi plane ignotos hoc convicio comprehendit. Nos viro summo iram facilius ignoscemus, non enim accusationibus sed etiam aliis modis inimici eum vexabant. Exempli gratia, quum praedicatoris popularis cujusdam fictiones impugnaverat, vulgus contra eum incitaverunt, ut lapidibus portam ejus obtureret [b]), quin post mortem effecerunt ut efferri non potuerit interdiu. Ibn al-Athîr haec narrans secundum Ibn Maschkaweih [c]), sententiam de hac accusatione hisce versiculis exprimit:

Invidebant viro cujus vestigia premere nequibant ideoque infensi ei erant et inimici,
Tanquam zelotypae conjuges sociae formosae prae invidia dicunt: facies ejus est deformis.

Sed poëta Abû Bekr al-Chowârezmî, filius sororis Tabarii, qui schismaticus erat et Alidarum partes sequebatur, ea accusatione abusus est, gloriatus quod avunculus ejus easdem

---

a) Abû Bekr Abdallah, filius imâmi Abû Dawûd, natus est anno 230 (Sobkî cod. Leid. 78*a*, p. 345, ubi vita ejus). Male H. Chal. I, 446 eum habet pro filio Dawûdi, conditoris scholae Zâhiridarum. Quod in errorem duxit Goldziher in ann. ad vitam Tabarii ex Ibn 'Asâkir (v. infra).

b) Goldziher, *Muh. Studien*, II, 168.

c) VIII, ٩٨.

mavit Ibn Chozaima: »quare Ibn Djarîr non audivisti?" Respondit: »non prodibat in publicum et Hanbalitae impediebant discipulos eum visere." — »Pessime egisti, inquit magister; mallem te eum audivisse quam ceteros omnes." Sobkî hoc narrans addit Hosainakum falso rumore in errorem ductum fuisse, Hanbalitas enim tunc temporis non valuisse aditum ad talem virum prohibere. Tabarîum vero ipsum, ut molestiâ visitatorum undique confluentium liberaretur et studiis vacare posset, selectos tantum viros et bene commendatos admisisse discipulos. Variis doctrinae Islamicae partibus excellebat. In Aegypto, teste auctore *Fihristi* ٢٣٤, 18 seq. auditoribus poëmata explicabat; ipsum vidisse, addit, autographa ejus argumenti lexicographici, grammatici, poëtici et genealogici. In componendo magno ad Koranum commentario magni ei fuit usus haec doctrina, et in Annalibus multa invenimus ad eam pertinentia. Sed non omnibus eâ praestabat; judex Ibn al-Bohlûl e. g. gloriabatur se certa opportunitate Tabarîum superasse [a]). Praecipuum vero, juxta historiam, studium erat juris et scientiarum ad hoc necessariarum, nempe exegesis Korani et traditionis.

In *Fihristo* legimus apud quos doctores Tabarî doctrinam Abû Hanîfae (scholae Iracensis), Mâliki (scholae Hidjazensis) et as-Schâfi'ti didicit. Hujus doctrina, quam optime descripsit Goldziher, *die Zahiriten*, p. 20 seq. tanquam disciplinâ temperatum usum ratiocinationis, quae in schola Iracensi traditioni periculosa esse coeperat, Tabarîum ita cepit, ut ex Aegypto redux per decem annos eam profiteretur. Paulatim deinde in diversis quaestionibus tractandis alia quam Schâfi'itis via sibi ingredienda visa est et propriam instituit scholam quam non pauci discipuli secuti sunt [b]), quo vero, quia discrepantia non methodum, sed questionum singularum solutionem spectavit, non desiit Schâfi'itis annumerari.

---

a) Anbârî, *Nozhat al-alibbâ*, ٢٩٩ seqq., Ibn al-Djauzî sub anno 310.

b) Cf. Loth in ZDMG. XXXV, 588 seq

mosynis faciendis uti poteris." — »Illis, respondit, hoc relinquo, utpote melius quam ego egenos cognoscentibus." Quum anno 299 Mohammed ibn Obaidallah al-Châkânî vesirus factus fuit, Tabario primum magnam summam pecuniae obtulit quam deprecatus est, deinde munus kâdhîi aut judicium de repetundis, quae etiam rejecit. Amicos eum urgentes ut faceret objurgavit, dicens: »si ego vellem, vos me deberetis dissuadere."

Solum munus quo praeter institutionem discipulorum fungebatur, hoc vero gratis, erat munus antistitis in aedicula sua. Vir summus Ibn Modjâhid certo die recitationi ejus adfuit Rediens famulo dixit: »non putaveram ullum exstare qui librum divinum adeo suaviter recitare posset." Tempus autem dividebat inter componenda opera de quibus mox acturi sumus, et inter discipulos quibus ea dictabat et explicabat et a quibus dictata ei praelegebantur. Abû Bekr ibn Bâlaweih ita apud eum audivit magnum commentarium in Koranum annis 283—290. Narrant eum e discipulis quaesivisse an alacritatem haberent ad Commentarium cum eo tractandum Tum illos quanti voluminis foret rogasse, et cum triginta millia foliorum continere audirent, respondisse: »at, in tanta lectione aetatem tereremus. Librum itaque concinnavit ad tria circiter millia foliorum. Eandem quaestionem posuit de Annalibus et idem responsum accepit. »Fervor, mehercle, studii periit" exclamavit et eas ad idem circiter volumen redegit. Historiola non omnino ficta videtur. Plurimis nempe locis in Annalibus narratio praecisa videtur, et ubi idem argumentum in Commentario et in Annalibus tractatur, diversae saepe traditiones afferuntur, quasi consulto in uno omissa sint quae in altero libro exstant.

Doctorem eximium eum fuisse, optima testimonia declarant. Abû Hâmid al-Isfarâinî dixit: »si quis iter Sinense fecisset ut Commentarium Tabarîi adipisceretur, magnum non foret." Hosainak, quum Bagdado Naisabûram redux ad magistrum Ibn Chozaima veniret, hic rogavit quorumnam doctorum lectionibus interfuerat. Quum Tabarîum non nominasset, excla-

fuisse. Ex Aegypto redux, Bagdadi domicilium collocavit et ad mortem usque degit.

Viro moribus simplicissimo victui sufficiebat summa quam pater quotannis misit et post hujus mortem reditus praedii ex haereditate accepti. Non autem ita longe ante filium mortuus esse videtur pater, quod hinc deduco. Filius sororis Tabarî erat illustris poëta Abû Bekr Mohammed ibn al-Abbâs al-Chowaresmi [a]), qui anno 323 natus est, teste Tha'âlibî in *Jatîma* IV, ۱۲۷ [b]). Ipsam igitur sororem circa 300 natam fuisse, probabile est. Quando amici ei dono mitterent aliquid ex eduliis, accipiebat quia sunna id praescribit, sed semper duplo majore dono compensavit, etiamsi res familiaris vix ferre posset. Quum hoc cognitum habuissent, deinde abstinuerunt. Munera et praemia semper et ubique recusabat. Chalifa al-Moktafî dixit veziro al-Abbâs ibn al-Hasan (circa annum 293): »fundum in pios usus legare volo, sed formula ita fiat legitima, ut nunquam de eo dissensio esse possit." Vezirus itaque Tabarîum arcessivit qui, dum chalifa inscio Tabarîo pone aulaeum praesens aderat, dictavit formulam omnibus numeris perfectam. Remunerationem splendidam ei oblatam quum accipere nollet, ministri chalifae praesentes dixerunt: »non decet eum qui ad ipsius chalifae officium vocatus est sic abire; sive praemium accipias, sive votum dicas cui satisfieri possit." — »Equidem votum habeo, inquit; chalifa mandet lictoribus ut prohibeant mendicos pervadere ecclesiam die Veneris antequam praedicatio absoluta sit." Chalifa mandatum dedit et magnâ omnes admiratione viri tenebantur. Idem vesirus in suum usum a Tabarîo petiverat compendium jurisprudentiae quod hic composuit et titulo *Kitâb al-Chafîf* ornavit. Vezirus mille denarios ad eum misit quae accipere recusavit. Dicebatur ei: »eleë-

---

a) Quoque الطَّبَرْخَزى dictus, quod nomen conflatum est ex الطبرى et الخوارزمى, Ibn Challicân n°. 675 in ed. Wüstenf.

b) Obiit sec. Tha'âlibî anno 383, sec. Ibn al-Athîr IX, ۱۲۷ anno 393.

fortunâ hoc ipso die amicus ei proposuit institutionem suscipere filii veziri Obaidallah ibn Jahjâ ibn Châkân. Tabarîo annuente, vestem ei mutuam commodavit qua veziro appareret posset. Hic quum eum vidisset et audivisset, ei filii disciplinam commisit pro salario menstruo decem denariorum, quod Tabarî accepit eâ conditione, ut quotidie otium haberet quo studiis, rebus divinis, epulis et recreandis animis vacare posset, et ut salarium mensis in antecessum sibi daretur, ut vesti ceterisque quae necesse haberet providere posset. Introductus itaque fuit in paedagogium omni suppellectili accommodatum, ubi brevi tempore puerum artem scribendi docuit. Quum in gynaecaeo tabulam a discipulo sua manu scriptam vidissent pueri mater aliaeque concubinae veziri, omnes gaudium ostendentes Tabarîo dono miserunt vasa denariis et drachmis plena. Quae accipere recusavit. Certum salarium stipulatus sum, inquit; ultro nihil mihi debetur. Quum vezirus eum hac de re interrogaret et peteret ut muneribus acceptis satisfaceret voto matronarum, minime, respondit; eae sunt mancipia quaeque sua appellant sunt domini, itaque revera augmentum foret salarii de quo inter te et me convenit et quod sufficit. Non parum hoc eum apud vezirum honore auxit. Quum Obaidallae veziratus duraverit ab anno 236 ad 248, patet Tabarîum tunc temporis juvenem fuisse. Quamdiu Bagdadi manserit et quos ibi et in aliis urbibus magistros deinceps secutus fuerit, non liquet. E loco Annalium III, ١٨٣٢ scimus eum anno 258 Bagdadi degisse. Sed anno 263 in Aegypto fuit. Abu 'l-Abbâs al-Bekrî, e posteris chalifae Abû Bekr, tradit certo die hujus anni Tabarîum cum tribus contubernalibus, singulis ut ipse Mohammed appellatis, viris summis Ibn Chozaima, Ibn Naçr al-Marwazî et Ibn Hârûn ar-Rûjânî, in metropoli Aegypti consedisse famelicos, adeo ut jam sorte designassent qui pro omnibus stipem colligeret, quum supervenit domesticus principis et nomine domini singulis crumenam quinquaginta denariorum distribuit. Hic princeps debet fuisse Ahmed ibn Tûlûn. Historiola probat jam tunc Tabarîum nominis famam adeptum

INTRODUCTIO.

Abû Dja'far Mohammed ibn Djarîr ibn Jazîd natus est exeunte anno 224 aut initio anni 225 in urbe Amol provinciae Tabaristân, unde vulgo at-Tabarî appellatur, saepe praemissâ etiam konjâ Abû Dja'far aut Ibn Djarîr. De nomine avi patris ejus non consentiunt biographi. Plerique eum dicunt Kathîr ibn Ghâlib, auctor *Fihristi* ۲۳۴ eum Châlid vocat et ita Ibn Challicân, qui vero etiam alteram traditionem memorat. Tabarî ipse, quum de genealogia interrogaretur, distichon Ru'bae poëtae[a]) recitasse fertur:

Pater al-'Adjdjâdj domum condidit; itaque nomine me compelle, missâ longâ genealogiâ; sufficit.

Nihil nos docent biographi de prima juventute. Adultus a patre, qui re familiari satis lauta gaudebat, veniam accepit visitandi magna centra eruditionis Islâmicae Rayi, Bagdadi et in aliis Irâci urbibus, in Syria et Aegypto, patre quotannis suppeditante expensa. Interdum, ubi sero advenit syngrapha paterna, inopia laborabat. Ipse narrat se semel manicas vestis vendidisse ut panem emere posset. Quum, auctore al-Ferghânî, Rayo relicto Bagdadum venisset cum mercibus quibus victum quaesiturus esset, a furibus spoliatus est et ad eam gradum inopiae redactus fuit, ut vestes vendere coactus esset omnes praeter tunicam quarum etiam manicas circitori tradidit. Bonâ

a) Cf Nöldeke in ZDMG. L, 524.

ANNALES

QUOS SCRIPSIT

ABU DJAFAR MOHAMMED IBN DJARIR

AT-TABARI.

ANNALES

QUOS SCRIPSIT

ABU DJAFAR MOHAMMED IBN DJARIR AT-TABARI

CUM ALIIS EDIDIT

M. J. DE GOËJE.

INTRODUCTIO, GLOSSARIUM, ADDENDA ET EMENDANDA.



1965
KHAYATS
Beirut

